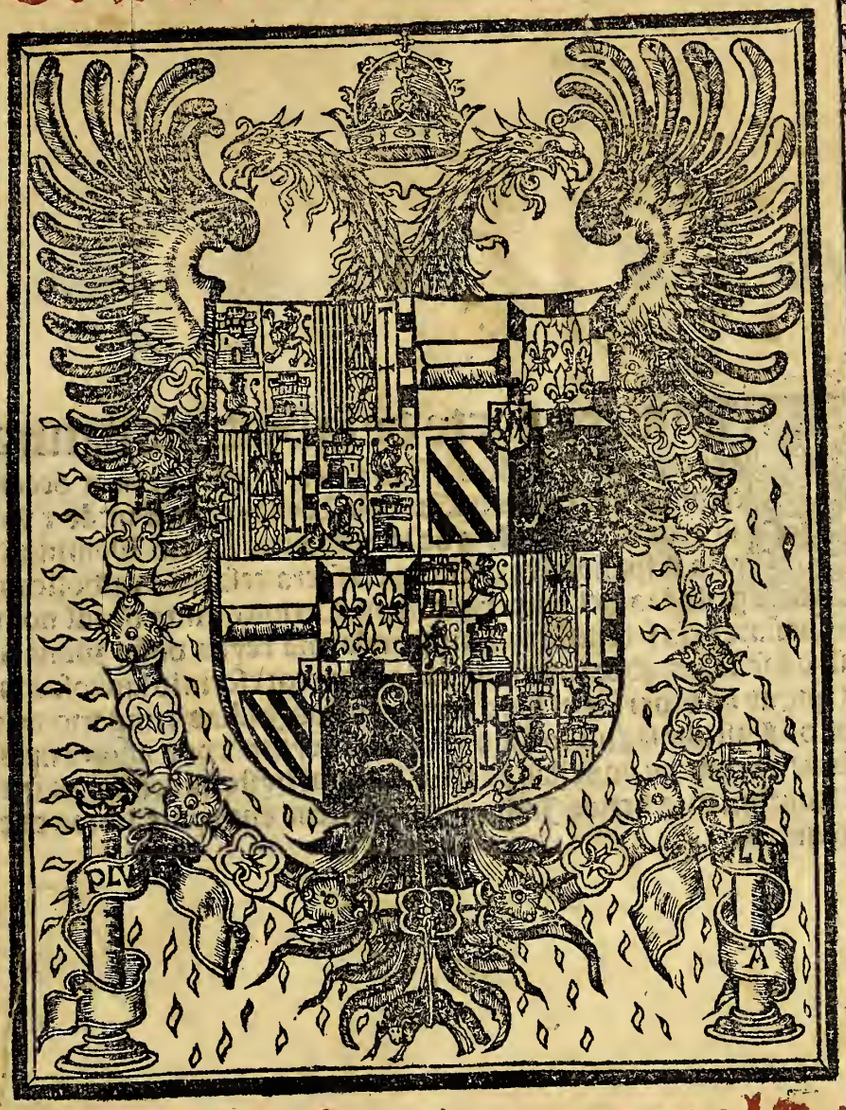
John Carter Brown.

BOUND BY HAYDAY

Mr Carter Brown
Providence R. I.
1847.

Coronica delas Indias.



La hystoria general de las Indias agora nueuamente ímpressa corregída y emendada.

1547

Y con la conquísta del Peru.

Primera parte de la hystoria natural y general delas Indias yslas y tierra firme del mar oceano: escripta por el capitan Gonçalo hernãdez de Oviedo y valdes: alcayde de la fortaleza de la ciudad de sancto Domingo dela ysla Española/y croniſta dela ſacra ceſarea y catholicas mageſtades del emperador don Carlos quinto de tal nombre: rey de España: y dela ſereniſſima y muy podaroſa reyna doña Juana ſu madre nueſtros ſeñores. Por cuyo mandado el auctor eſcriuio las coſas marauilloſas que ay en diuerſas yslas y partes deſtas Indias y imperio dela corona real de Caſtilla: ſegun lo vido y ſupo en veynte y dos años y mas que ha que biue y reſide en aquellas partes. La qual hyſtoria comiença enel primero deſcubrimiento deſtas Indias: y ſe contiene en veynte libros eſte primero volumen.

¶ Comiença el primero libro deste volumen. El qual consiste enel prohemio o introducion desta primera parte dela general y natural hystoria delas Indias: dirigido ala sacra cesarea catholica y real magestad del Emperador rey nuestro señor.

S. Ces. Ca. R. M.

Scriue el Abulensis / por otro nombre dicho el Tostado/sobre la declaracion que hizo ó eusebio de los tiempos el glorioso Doctor de la Yglesia sant Hyeronimo: que los etiopes se leuantarõ de apar del rio Indo. Aq̃sta etiopia / parte della es en Assia y parte en Africa. Pero los etiopes orientales en la India son: la qual segun Ysidoro ethimo. libro. xiiij. capitu. itj. de Asia: ouo este nombre del rio Indo. India vocata ab indo flumine. El qual auctor antes desto dize que el Mar roxo enel oriente recibe en si el rio Indo. Indus fluuius orientis qui rubro mari accipitur. Esta es la parte de la etiopia oriental. Pero en la cosmographia moderna (y esperimentada) yo hallo señalado y puesto el rio Indo/no como los auctores suso dichos escriuen: sino quinientas o mas leguas adelante del Mar roxo y del Mar de Persia/y entra enel oceano enla costa dela ciudad llamada Lima: en la costa de la boca del qual esta el reyno de Cambaya entre el qual rio Indo y el rio gãges esta la india mayor/o India mas oriental: que es muy lexos como he dicho del Mar roxo/y mas al leuante que no son los etiopes: contra quien dizen que fue embiado a pelear Moysen como capitan de los egipcianos: mas despues fueron estos etiopes buenos Christianos: y como dize el Tostado en el lugar de suso alegado/conuertidos ala fe por sant Matheo apostol: y el comiẽço dela conuersion les fue el sancto Eunucho mayordomo dela Reyna Candacis baptizado y enseñado por sant Phelipe apostol. Quiero significar y dar a entender por verdadera cosmographia/ que aqui yo no tracto de aquestas Indias que he dicho: sino de las Indias yslas y tierra firme del Mar oceano: que agora esta actualmente debaxo del imperio ó la corona real ó castilla: dõde innumerables y muy grandes reynos y prouincias se incluyen: de tanta admiracion y riquezas como en los libros desta hystoria general y natural destas vuestras Indias sera declarado. Por tanto suplico a vuestra Cesarea Magestad haga dignas mis vigilias de poner la mente enellas pues naturalmente todo hombre desseasaber: y el entendimiento racional es lo que le haze mas excelente que a otro ningun animal: y eneſta excelencia es semejante a Dios: en aquella parte que el dixo. Hagamos el hombre a nuestra ymagen y semejança: desta causa no se contenta nuestra voluntad/ni se satisfaze nuestro animo con entender y especular pocas cosas: ni con ver las ordinarias o proximas ala patria/ni dẽtro della misma antes por otras muy apartadas prouincias peregrinando (los que mas participan deste lindo desseo) pospuestos muchos y varios peligros no cessan de inquerir en la tierra y enla Mar las marauillosas y innumerables obras que el mismo Dios y señor ó todo nos enseña (para que mas loores le de-

mos) satisfaziendo la hermosa cobdicia desta peregrinacion nuestra. Y nos declara por lo q̃ vemos del mundo que quien pudo hazer aquello es bastante para todo lo que del no alcançamos/assi por su grandeza como por la poca diligencia nuestra: y principalmente por la flaqueza humana de que los mortales estan vestidos de que resultan otras causas y inconuinientes q̃ pueden impedir tan loable ocupacion/como es ver conlos ojos corporales lo que ay eneſta compusicion a ellos visible (allende delo que es contemplatiuo) dela vniuersal redondez:aquien los Griegos llaman cosmos: y los latinos mundo. Enel qual mucho menos de la quinta parte algunos cosmographos quieren que sea habitada:dela qual opinio̅ yo me hallo muy desuiado: como hombre que fuera de todo lo escripto por tholomeo/ se que ay eneste imperio delas Indias/que vuestra cesarea mageſtad/y su corona real de castilla posseen/tan grandes reynos y prouincias y de tan estrañas gentes y diuersidades y costumbres y cerimonias y ydolatrias: apartadas de quanto estaua escripto (desde abinicio hasta nuestro tiempo) que es muy corta la vida del hombre para lo poder ver/ ni acabar de entender o conjecturar. Qual ingenio mortal sabra comprehender tanta diuersidad de lenguas:de habito/ de costumbres/ en los hombres destas Indias? Tanta variedad de animales assi domesticos como saluajes y fieros. Tanta multitud innarrable de arboles copiosos de diuersos generos de fructas: y otros esteriles:assi de aquellos que los indios cultiuan: como de los que la natura de su proprio officio produze sin ayuda de manos mortales. Quantas plantas y yeruas vtiles y prouechosas al hombre. Quãtas otras innumerables que a el no son conoscidas: y con tantas diferencias de rosas y flores y olorosa fragancia. Tanta diuersidad de aues de rapina/ y de otras raleas. Tantas montañas altissimas y fertiles/ y otras tan diferenciadas y braues. Quantas vegas y campiñas dispuestas para la Agricultura/ con muy apropriadas riberas. Quantos montes mas admirables y espantosos que ethna/ o mongibel/ y vulcano/ y estrongol (y los vnos y los otros de baxo de vuestra monarchia.) No fueran celebrados en tanta manera los que he dicho por los Poetas y hystoriales antiguos si supieran de Dassaya/ y Daribio/ y Guaxocingo/ y los que adelante seran memorados de esta pluma o escriptor vuestro. Quantos valles/ y floreſtas/llanos y deleytosos. Quantas costas de Dar con muy estendidas playas y de muy excelentes puertos. Quantos y quan poderosos Rios nauegables. Quantos y quan grandes lagos. Quantas fuentes frias y calientes muy cercanas vnas de otras. Y quantas de betum y de otras materias/ o licores. Quantos pescados delos que en España conoscemos/ sin otros muchos que enella no se saben ni los vieron. Quantos mineros de Oro y Plata/ y Cobre. Quanta summa preciosa de marcos de Perlas y vniones que cada dia se hallan. En qual tierra se oyo ni se sabe que en tan breue tiempo/ y en tierras tan apartadas de nuestra Europa/ se produziessen tantos ganados y granjerias y en tanta abundancia como eneſtas Indias veen nuestros ojos traydas aca por tan amplissimos mares. Las quales ha recebido esta tierra/no como madraſtra/ sino como mas verdadera madre que la que selas embio:pues en mas cantidad y mejor que en España se hazen algunas dellas: assi delos ganados vtiles al seruicio de los hombres/como de pan/ y legumbres/ y fructas y açucar y Cañafistola: cuyo principio de estas cosas en mis dias salio de España:y en poco tiempo se han multiplicado en tã ta cantidad/que las Naos bueluen a Europa ala proueer cargadas de Açucar/ y Cañafistola/ y cueros de vacas. Y assi lo podrian hazer de otras cosas que aca estan oluidadas/ y aquestas Indias antes que los españoles las hallassen/produzian y agora produzen. Assi como algodon/ Orchilla/ Brasil/ y alumbre/ y otras mercadurias que en muchos reynos del mundo las deſean y serian grande vtilidad para ellos.

Lo qual nuestros mercaderes no quieren por no ocupar sus Nauios sino con Oro/ y plata/ y perlas/ y las otras cosas que dixe primero. Y pues lo que deste grandissimo y nuevo imperio se podria escreuir es tanto y tan admirable la lection dello: ella misma me desculpe con vuestra cesarea magestad/ si tan copiosamente como la materia lo requiere no se dixere. Baste que como hombre que ha los años que he dicho que miro estas cosas/ ocupare lo que me queda de biuir/ en dexar por memoria esta dulce/ agradable/ general y natural hystoria de Indias/ en todo aquello que he visto/ y en lo que a mi noticia ha venido y viniere desde su primero descubrimiento: conlo que mas pudiere ver y alcançar dello en tanto que la vida no se me acabare. Pues la clemencia de vuestra cesarea magestad como a criado que en estas partes le sirue y perseuera con natural inclinacion de inquerir (como he inquerido) parte de estas cosas/ ha seydo seruido de mandarme que las escriua y embie a su real consejo de Indias/ para que assi como se fueren aumentando y sabiendo se: assi se vayan poniendo en su gloriosa cronica de España. En lo qual vuestra Magestad/ de mas de seruir a Dios nuestro señor en que se publique y sepa por el restante del mundo/ lo que esta debaxo de vuestro real ceptro Castellano: haze muy señalada merced a todos los reynos de Christianos en dar les occasion con este tratado para que den infinitas gracias a Dios por el acrecentamiento de su sancta fe catholica. La qual con vuestro sancto y Christianissimo zelo cada dia se aumenta en estas Indias: y esto sera vn glorioso colmo dela immortalidad de vuestra perpetua y vnica fama: porque no solamente los fieles Christianos terñ que seruir a vuestra cesarea magestad tanta benignidad como es mandar les comunicar esta verdadera y nueua hystoria: pero aun los infieles y ydolatras que fuera destas partes en todo el mundo ouiere/ oyendo estas marauillas/ quedaran obligados para lo mismo/ loando al hazedor dellas por ser les tan inconitas y apartadas de su emisperio y orizontes. Materia es muy poderoso señor enque mi edad y diligencia por la grandeza del objecto y sus circunstancias no podran bastar a su perfecta difinicion por mi insuficiente estilo y breuedad de mis dias. Pero sera alomenos lo que yo escriuiere/ hystoria verdadera y desnuda de todas las fabulas que en este caso otros escriptores sin ver lo/ desde España a pie enxuto/ han presumido escreuir con elegantes y no comunes letras latinas y vulgares/ por informaciones de muchos de diferentes juyzios/ formando hystorias mas allegadas a buen estilo que ala verdad dela cosa que cuentan: porque ni el ciego sabe ỏterminar colores: ni el ausente assi testificar estas materias como quien las mira. Quiero certificar a vuestra cesarea magestad que yran desnudos mis renglones de abundancia de palabras artificiales para combidar alos lectores: pero serã muy copiosos de verdad. Y conformes a esta dire lo q̃ no terna contradiciõ (quãto a ella) para que vña soberana clemencia alla lo mãde polir y limar. Con tãto q̃ del tenor y sentencia de lo q̃ aqui fuere notificado a vña grandeza/ no se aparte la intencion y obra del q̃ tomare cargo de emẽdar la mia: diziendolo por mejor estilo. Siquiera porq̃ no se offenda mi buen ỏsseo/ ni se me niegue el loor del trabajo que en tanto tiẽpo y con tantos peligros yo he padescido: allegãdor inquiriendo por todas las vias que pude saber lo cierto ỏstas materias: despues q̃l año de mil y quinientos y treze ỏla natiuidad del redẽptor nro Jesu christo/ el catholico rey don Fernãdo de gloriosa memoria abuelo de vuestra cesarea magestad me embio por su veedor ỏ las fundaciones ỏl oro ala tierra firme: dõde assi me ocupe quãdo conuino en aq̃l officio/ como en la cõquista y pacificacion de algunas partes de aquella tierra cõlas armas/ siruiendo a dios y a vñas magestades (como su capitã y vassallo) en aq̃llos asperos principios q̃ se poblarõ algunas ciudades y villas q̃ agora son ỏ christianos: dõde con mucha gloria del real ceptro de España/ alli se cõtinua y sirue el culto diuino

enla qual conquista los q̃ en aq̃lla sazõ pas samos cõ pedrarias dauila lugar teniẽte y capitã general del rey catholico/y despues de vuestras magestades/ seriamos hasta dos mil hombres y hallamos en la tierra otros quinientos y mas christianos: debaxo dela capitania de Vasco nuñez de Balboa en la ciudad del darien que tan bien se llamo antes la guardia: y despues sancta Maria del Antigua: la qual ciudad fue cabeça del obispado de castilla del oro: y agora esta despoblada: y no sin gran culpa de quien fue la causa: porque estaua enla parte que conuenia para la conquista delos indios flecheros de aquellas comarcas: y destos dos mil y quinientos hombres que he dicho/no ay al presente en todas las indias ni fuera dellas quarenta hombres/a lo que yo creo: porque para seruir a Dios y a vuestras magestades/y para que biuiessen seguros los Christianos que despues han ydo a aquellas prouincias/ assi conuenia/o mejor diziendo era forçado que se hiziesse. Porque la saluajez dela tierra y los ayres della: y la espessura de los eruajes y arboledas delos campos: y el peligro delos rios y grandes Lagartos y Tigres/ y el esperimentar delas aguas y manjares/ fuesse a costa de nuestras vidas y en vtilidad delos mercaderes y pobladores/ que con sus manos lauadas agora gozã de muchos sudores ajenos. Y porque estando vuestra cesarea magestad en Toledo el año que passo dela Natiuidad de Christo ó mil y quinientos y veynte y cinco años: yo escreui vna relacion sumaria de parte delo que aqui se contiene: y de aquella fue su titulo Quiedo dela natural hystoria de las Indias: mas aqueste tratado se llamara general y natural hystoria delas Indias porq̃ todo lo que en aquel sumario se cõtiene se ballara eneste y enlas otras dos partes/segunda y tercera del/ mejor y mas copiosamente dicho: assi porque aquello se escriuio en españa/quedando mis memoriales y libros enesta ciudad de sancto Domingo de la Ysla Española (donde tengo mi casa) como porque yo he visto mucho mas delo que hasta entonces sabia destas materias en diez años que han passado desde que aquello se escriuio: esperimentando con mas atencion lo que a este efecto conuenia mas particularmente ver y entender. Y de mas desto es de notar que todo lo que aquel repertorio/o sumario cõtiene/aura eneste tractado y sus partes acrescentado: y otras cosas grandes y muy nueuas de que alli no podia yo hazer memoria por no auer las visto/ni sabido. Assi que muy poderoso señor por las causas que de suso dixe/ justo es que tales hystorias sean manifiestas en todas las republicas del mundo: para que en todo el se sepa la amplitud/ y grandeza de estos estados/ que guardaua Dios a vuestra real corona de Castilla en ventura y meritos de vuestra cesarea Magestad: debaxo de cuyo fauor y amparo offrezco la presente obra y humilmente suplico en pago del tiempo que enesto he trabajado/ y dela antiguedad que en vuestra real casa de Castilla me dan quarenta y mas Años (que ha que soy del numero de los criados de ella) sea seruido de acceptar mis libros. Porque aun que estos que aqui yo escriuo no son de mucha industria o artificio/ni de calidad que requieran prolixa oracion/y ornamento de palabras/no han sido poco laboriosos/ ni con la facilidad que otras materias se pueden allegar y componer escriptos. Pero es alomenos muy apazible leccion/ oyr y entender tantos secretos de natura. Si algunos vocablos estraños y barbaros aqui se hallaren: la causa es la nouedad de que se trata/ y no se pongan a la cuenta de mi romance que en Madrid nasci: y en la casa real me crie/y con gente noble he conuersado/ y algo he leydo/ para que se sospeche que aure entendido mi lengua Castellana. La qual delas vulgares se tiene por la mejor ó todas: y lo que ouiere eneste volumen que con ella no consuene/seran nõbres o palabras por mi volũtad puestas pa dar a entẽder las cosas que por ellas quieren los indios significar. En todo recompense. V. M. con mi desseo las faltas de la pluma: pues dixo plinio ó la suya enel ꝓhemio ó la

natural hystoria/ que es cosa dificil hazer las cosas viejas nuevas/ y alas nuevas dar auctoridad. Y alas que salen de lo acostũbrado dar resplandor: y alas obscuras luz: y alas enojosas gracia: y alas dudosas fe. Basta que yo he desseado y ossco seruir a. V.E.M. y contentar a quien viere mi obra. Y sino lo he sabido hazer/loarse deue mi intencion: contentese el lector con que lo que yo he visto y experimentado con muchos peligros/lo goza el y sabe sin ninguno: y que lo puede leer sin que padezca tanta hambre y sed/y calor/y frio/cõ otros innumerables trabajos / desde su patria sin auenturarse alas tormentas de la mar ni a las desuenturas que por aca se padescen enla tierra. Sino que para su passatiẽpo y descanso aya yo nacido y peregrinãdo visto estas obras de natura (o mejor diziendo/del maestro dela natura) las quales he escripto en veynte libros que contiene esta primera parte o volumen: y en los que ay enla segunda y tercera partes/en q̃ al presente estoy ocupado: las quales tratarán delas cosas dela tierra firme. Verdad es que el vltimo libro que agora se pone aqui por el numero veynte: se passara despues en fin dela tercera parte/porque es ó calidad que sirue a todas tres. El qual se llama delos infortunios y naufragios/de casos acaescidos enlas mares ó estas indias. Todos estos libros estan diuididos segun el genero y calidad delas materias por dõde discurren. Las quales he sacado de dos mil millares ó volumines que aya leydo/como enel lugar suso alegado plinio escriue. Enlo qual parece qué el dixo lo que leyo. Y algunas cosas dize el que acrescento que los antiguos no las entendieron/o despues la vida las hallo: pero yo acumule todo lo que aqui escriuo de dos mil millones ó trabajos y necessidades y peligros en veynte y dos años y mas qué ha que veo y experimento por mi persona estas cosas/ siruiendo a Dios y a mi rey enestas indias. Y auiendo ocho vezes passado el grande mar oceano. Mas porque en alguna manera yo entiendo seguir / o ymitar al mismo Plinio/no en dezir lo que el dixo(puesto que en algunos lugares sean alegadas sus auctoridades como cosa deste jaez vniuersal de hystoria natural(pero enel ostinguir de mis libros y generos dellos como el lo fizo: confessar y lo que el aprueua en su introducion: donde dize/que es cosa de animo vicioso: y de ingenio infelice / querer mas ayna ser tomado conel hurto: q̃ boluer lo que le fue prestado / maxime haziendose capital dela vsura: pues por no incurrir en tal crimen/ ni desconocer al Plinio lo que es suyo(quanto ala inuencion y titulo del libro) yo le sigo eneste caso: vna cosa terna mi obra apartada del estilo de Plinio: y sera relatar alguna parte dela cõquista destas indias: y dar razon de su descubrimiento primero/y de otras cosas / q̃ aun que fuera dela natural hystoria/seran muy necessarias a ella para saber el principio y fundamento ó todo. Y aun para que mejor se entienda por dõde los catholicos reyes don fernando y doña Ysabel/ abuelos de vuestra cesarea magestad se mouieron a mandar buscar estas tierras (o mejor diziendo los mouio Dios.) Todo esto y lo que tocare a particulares relaciones yra distincto y puesto en su lugar conuenientemediante la gracia del espiritu sancto y su diuino auxilio. Con protestaciõ expressa que todo lo que enesta escriptura ouiere/sea debaxo dela correpcion y enmienda de nuestra sancta madre yglesia apostolica de Roma. Cuya migaja y minimo seruo soy: y en cuya obediencia protesto biuir y morir. Pero porque todos los zelosos ól honor y verguença propria temieron la murmuracion delos detratores: y no solamente plinio/ que fue tan famoso auctor/ mas tantos que no se pueden contar. Y tãbien el santo rey Dauid temia desto/quando rogaua a Dios que le librasse dela lengua dolosa: con mas justa razon deuo yo temer lo mismo: pues los muertos y los ausentes no pueden responder por si. Y como Plinio alego aquel dicho de plãcho: quãdo dixo que los muertos no combaten o contienden/sino conlas mascaras: quiero yo de mas desso dezir alos que desde Europa: o Asia: o Africa me reprehendieren: q̃

aduiertan a que no esto en ninguna dessas tres partes (segun se puede sospechar de lo que esta visto y descubierto dela Mar austral ⁊ la buelta que va dando por ella la tierra azia el norte ⁊ cabo del labrador) ⁊ pues los lectores me han de escuchar desde tan lexos: no me juzguen sin ver esta tierra donde estoy: ⁊ de quien trato: ⁊ que les baste que desde ella escriuo en tiempo d̃ innumerables testigos de vista: y que se dirigen mis libros a. V. C. M. cuyo es aqueste imperio. Y que se escriuen por su mandado: ⁊ que me da de comer por su cronista destas materias: ⁊ que no he de ser de tan poco entendimiento que ante tan altissima ⁊. C. M. ose dezir el contrario dela verdad: para que pierda su gracia ⁊ mi honor. Y que de mas desso no son cosas las que aqui se tratan para ambiciosos honores de particulares personas con palabras ⁊ ficiones aplicados por esperança de ser gratificado de ninguno delos mortales. Antes conformandome con aquella verdadera sentencia d̃l sabio que dize: que la boca que miente mata el anima. Espero en Dios que guardara la mia de tal peligro: ⁊ que como fiel escriptor sere del remunerado: por la amplissima liberalidad de su clemencia ⁊ real mano de. V. C. M. cuya gloriosa persona largos tiempos nuestro señor fauorezca ⁊ dexe gozar dela total monarchia/ como vuestro excelso coraçon lo dessea: ⁊ vuestros leales ⁊ verdaderos subditos d̃sseamos/ ⁊ toda la vniuersal republica christiana ha menester/ amen. Pues entre todos los principes que enel mundo se llaman fieles ⁊ christianos: solo. V. C. M. al presente sostiene la catholica religion/ ⁊ yglesia de Dios: y la ampara contra la innumerable ⁊ maluada seta ⁊ grandissima potencia de mahoma: poniendo en exilio su principal cabeça ⁊ gran turco: con tanta efusion de sangre turquesca. Y con tan señaladas vitorias enla mar y en la tierra como en los años passados de mil ⁊ quinientos ⁊. xxxij. ⁊ de treynta ⁊ tres años se vido. Estando callando otros reyes christianos / esperando en que pararian vuestros subcessos: ⁊ dio nuestro misericordioso ⁊ justo Dios tal euento ⁊ salida a tan immortal triumpho / que en quanto ouiere hombres jamas sera oluidado: y assi sera enla celestial vida aceptado ⁊ remunerado que. V. C. M. sea glorificado conlos bienauenturados rey Ricaredo primero de tal nombre ⁊ su hermano sant Hemergildo martyr: delos quales tan larga dependencia ⁊ origen trae vuestra real prosapia ⁊ silla de españa: ⁊ de quien hablãdo el burgensis dize: que entrando en españa sessenta mil frãceses embio desde Toledo el rey Ricaredo a claudio su capitan general y los vencio/ ⁊ mato/ ⁊ prendio la mayor parte de ellos: ⁊ por tanto dixo. Nulla vnq̃ in hispanijs victoria viator vel similis inuenitur. Lo mismo escriue el arçobispo don Rodrigo aquien enesto siguio el Bburg. Y mejor lo pudieran dezir estos excelentes varones/ si vieran lo que obraron vuestros capitanes ⁊ vassallos el año de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte ⁊ cinco años contra el rey francisco ⁊ su caualleria ⁊ poder de francia enla prision de su persona: y delos mas ⁊ mas principales de sus reynos y estados enel cerco de Pauia. O si vieran lo que se espera que ha de obrar Dios en vuestra buena ventura ⁊ inuicto nombre. Todo esto se quede para vuestros elegantes cronistas que alla estan y gozan de verlo: y ellos lo escriuan: que aca enestos tã apartados reynos: aun que los que amamos vuestro real seruicio no veamos lo que es dicho de estas grandes victorias de. V. C. M. tanta parte deste plazer rescibimos/ como le han de tener los que aman a su principe segun deuen como leales subditos y christianos. Porque enla verdad no creo que se pueden dezir tales/ los que dexan d̃ dar continuas gracias a Dios por el acrescentamiento de vuestra cesarea persona y vida: pues enella consisten las nuestras/ y todo el bien dela christiana religion.

¶ Comiença el segundo libro dela general y natural historia delas Indias.

Prohemio.

Ara que mas ordenadamente esta grãde ⁊ natural ⁊ general historia delas Indias se entienda: conuiene hazer distincion de mis libros: y enel prohemio de cada vno dellos entiendo dar particular ⁊ sumaria relacion delas materias que se han de tractar y escreuir en cada vno/o alomenos de lo mas substancial: ⁊ assi digo que eneste segundo se siguira la historia en continuacion del primero ⁊ precedente libro o prohemio: diziendo el motiuo ⁊ intencion cõ que yo prosigo: cumpliẽdo lo que por la Cesarea magestad me esta mandado: ⁊ junto cõ esto dire en que manera sigo o mejor diziendo quiero / o desseo imitar al Plinio: y tocare breuemente las opiniones que ay sobre a quien el endereço su natural historia: ⁊ assi mismo dire la opinion que yo tẽgo cerca de auer se sabido estas ysias por los antiguos: ⁊ ser las hesperides: ⁊ prouare lo cõ historiales ⁊ actoridades de mucho credito: ⁊ dire quien fue don Christoual colom primero descubridor ⁊ almirãte destas Indias: ⁊ porque via ⁊ forma se mouio al descubrimiẽto dellas: y en que tiempo fueron halladas por el/y lo que le acaescio en el primero ⁊ segundo viajes que hizo a estas partes ⁊ lo que descubrio enellas de cada viaje: ⁊ dela donacion ⁊ titulo apostolico quel summo pontifice hizo destas Indias alos Reyes catholicos don Fernando ⁊ doña Ysabel ⁊ a sus sucessores enlos reynos de castilla y de Leõ (no obstante que antiquissimamente fueron de España segun mi opinion) ⁊ dire quien fueron algunos caualleros ⁊ hidalgos q̃ ꝑmero se hallaron enla conquista / ⁊ pacificacion desta ysla Española: ⁊ delos trabajos que los christianos passaron enella/en tanto que el Almirante fue adescobrir la ysla de Jamayca / y del origen dela enfermedad delas buas: ⁊ de quatro cosas muy notables que acaescieron el año de mil ⁊ quatrocientos ⁊ nouenta y dos años que estas Indias se descubrieron: y la orden del camino y nauegacion que se haze desde España a estas partes/y del crescer y menguar dela Mar y su fluxo y refluxo: y del noruestear y noroestear delas agujas de nauegar: y otras particularidades conuenientes al discurso dela historia: como mas largamente consta delos siguientes capitulos. Y porque dixe enel primero libro que he passado el mar occeano ocho vezes: las siete fueron antes que esta octaua viniesse a presentar este tractado a nuestro gran Cesar como lo he hecho: y plaziendo a nuestro señor la nouena sera boluiendo me Dios a mi casa a seruir a sus Magestades: y a escreuir en limpio la segunda tercera partes destas historias.

¶ Capitulo primero delas opiniones q̃ ay cerca de aquiẽ dirigio Plinio su libro dela natural historia: y tábien relatando en parte y sumaria mẽte las materias ó que se trata en este libro segundo.

Scriuio plinio treynta y siete libros en su natural historia y yo en aq̃sta mi obra y primera parte ó̃llave ynte: en los q̃les como he dicho ẽ todo quãto le pudiere imitar entiẽdo hazer lo: el primero ó̃los suyos fue el ꝓhemio endereçã, do lo q̃ escriuio a tito emperador: aun q̃ otros tienẽ q̃ a domiciano: y no falta quien diga q̃ a Vespasiano. Yo no tengo necessidad ó̃sso: pues no escriuo de auctoridad de algũ historiador opoeta: sino como testigo de vista en la mayor pte de quanto aqui tractare: y lo q̃ yo no ouiere visto dire lo por relactõ de psonas fide dignas: no dãdo en cosa alguna credito aun solo testigo sino a muchos: en aq̃llas cosas q̃ por mi persona no ouiere esperimẽtado: y direlas dela manera q̃ las entẽdi y de quiẽ: porq̃ tẽgo cedulas y mãdamiẽtos dela cesarea magestad/ pa q̃ todos sus gouernadores y justicias/ y officiales ó̃ todas las indias me dẽ auiso/ y relacion verdadera ó̃ todo lo q̃ fuere dino ó̃ historia por testimonios autẽticos firmados de sus nombres/ y signados de escriuanos publicos: de manera que bagã fee: porq̃ como zelosos príncipes de la verdad y tã amigos della/ quieren q̃ esta historia natural y general de sus Indias se escriua muy al proprio. Porq̃ como dize plinio li. v. capi. ij. Aun que parece claro el camino o via ó̃ se poder entẽder la verdad: es dificil porq̃ los hõbres diligẽtes se cãsan o enoja de inuestigar lo cierto y por no parecer ignorantes no se auerguẽçã de mẽtir: y es grã peligro transcorrer en mucho credito q̃ndo quiẽ es auctor de lo falso es hombre graue y ó̃ auctoridad: por cierto yo veo cosas escriptas desde España destas indias q̃ me marauillo delo que osaron los autores dezir ó̃llas/ arrimados a sus elegantes estilos/ seyendo tan desuiados dela verdad como el cielo ẽdela tierra: y quedan ẽdesculpados con dezir assi lo oy y aun q̃ no lo vi entendilo de personas que lo vieron y dieron a entẽder: de manera q̃ se oso escreuir al papa y a los reyes y príncipes estraños. Pero lo q̃ yo aquidire: no quiero contarlo a los q̃ no me conocẽ: ni a los q̃ biuen fuera ó̃ españa y por tãto/ dico ego opera mea regi: y como quiẽ la relata a su rey ꝓprio y ante tan alta magestad. Pues plinio conto su ꝓhemio por ꝓmero libro: sea assi mi introducion precedente en quiẽ comiencẽ los mios: y aqueste llamemos el segũdo. Dixe que plinio endereço su natural historia a Tito emperador y podra parecer a algũos q̃ me contradigo porq̃ en aq̃lla suma ria relaciõ de cosas de indias q̃ escreui en Toledo el año ó̃ mil y quinientos y veynte y cinco: dixe q̃ lo quel plinio escriuio ó̃ semejãtes materias lo dirigio a domiciano emperador (y de tal opiniõ soy.) Y para satisfazer a los q̃ de stainaduertẽcia quisierẽ culparme: porq̃ a mi parecer no lo es: digo q̃ yo oy sobre la misma quistiõ al põtano en napolesaño de mil y quinientos/ el qual en aq̃lla sazõ era tenido por vno delos litteratissimos y doctos hõbres de ytalia. Y este tenia q̃ plinio escriuio a domiciano y no a su hermano tito. Y para ello daua suficiẽtes razones: pero de mas delo que algũos historiales escriuen/ es de otro parescer el Antonio ó̃ florencia: el qual alega q̃ vinc. in specu. hist. lib. xi. cap. lxvij. hablando en Plinio y su general y natural historia dize assi. Hic scripsit de historia naturali libros. xxxvij. Quos vespasiano cum epistola premissa direxit. Por manera que esta es otra tercera opinion: conforme a la qual Plinio dirigio sus libros al Emperador Vespasiano/ y no a ninguno de sus hijos. Dexemos aqueste/ y tornemos a nuestro principal intento y proposito. Digo quel segundo libro de Plinio tracta delos elementos y estrellas y planetas y eclipses: y del dia y dela noche: y dela geometria del mundo y sus medidas. Y delos vientos y truenos y rayos: y delos quatro tiempos del Año: y de Prodigios y Portentos: y donde/ y como se conjelan la Nieue/ y el

granizo: y dela natura dla tierra r dsu forma: y qual parte della es abitada. (Avn q̃ enlo que dize de ser inhabitable la torrida zona o linea equinocial el se engañó tambien como los q̃ tal escriuieron: pues que es muy abitada: por lo que oy vemos enla tierra firme destas Indias: r avn auicena assi lo creyo/r dio razon para ello: y no sintio otra cosa en contra como natural philosopho. Y cierto mas q̃ todos los q̃ eneste caso hã escripto y dicho otra cosa.) Y tambiẽ hizo mẽciõ dlos terremotos y en q̃ tierra no llueue: y dõde cõtinuamẽte tiembla la tierra: y como cresce r mengua la mar: r relata algunos miraglos de fuego. De aq̃stas cosas r otras muchas q̃ el dize: las q̃ ouiere semejãtes a ellas eneste hystoria de Indias se dirã enlas prouincias o tieras dõde ouiere algo q̃ notar de tales materias: r por tãto no las expressare eneste mi segũdo libro: mas notificare eñl la psona y ser de don xpoual Colõ pmero inuẽtor r descubridor r almirãte destas Indias: r dire de su origen: y del primero: segũdo tercero r quarto viajes que hizo a estas ptes: por lo qual auiendo respecto a sus grandes seruicios los catholicos reyes don Hernando r doña Ysabel que ganaron los reynos de Granada r Napoles rc. le hizierõ merced del estado y titulo de Almirante perpetuo de sus Indias: y despues dela sus successores/r le fueron dadas las armas reales de Castilla y de Leon: y otras mezcladas con ellas r con las quel se tenia de su linaje (en cierta forma como adelante se dira.) Y fue hecho noble con titulo de don para el y sus decendientes. Y tãbien se dira de q̃ forma se ouo en el descubrimiẽto q̃ hizo en parte dela tierra firme. La qual yo creo que no es menor q̃ todas tres juntas Asia/Africa/Europa: por lo que la cosmographia moderna nos enseña. Pues enlo que se sabe ay de tierra continuada desde el estrecho q̃ descubrio el capitan Fernãdo de magallanes: q̃ esta dela otra parte dela linea equinocial ala vãda del Polo antartico: hasta el fin dla tierra que se sabe: la q̃l llaman del labrador que esta ala parte de nuestro polo artico/o septentrion: andando lo que es dicho costa a costa/son mas d cinco mil leguas de tierra continuada: lo q̃l paresceria al lector cosa impossible/auiẽdo respecto aloque boja/o tiene de circunferencia todo el orbe. Pero no es de marauillar viendo la figura que la tierra firme tiene: porque esta enarcada de semejança de vn señuelo de caçador/o como vna herradura de vn cauallo: r considerãdo la parte r forma en que esta assentada esta otra mitad del mundo/entendera muy bien q̃l quiera mediocre cosmographo: q̃ es muy possible ser tan grande como he dicho la tierra firme. En algunas cosas delas que eneste primera parte yo escriuo no sere largo por ser notorias. Y tambien dire algunas opiniones que oy biuen cerca de aqueste descubrimiento/r de donde ouo noticia destas tierras este primero descubridor dellas: estando tan incontras r apartadas de todo lo que Tholomeo y otros cosmographos escriuieron. Pero no dare en este caso mas credito (ni tanto) alo que el vulgo/o algunos quisieron afirmar: porfiando que desta tierra y mares otro fue descubridor primero: como alo que la misma obra y el efecto del dicho Almirante consintieren. Porque enla verdad avn que otra cosa se pudiesse presumir delos contrarios indicios/o fabulas para estoruar el loor de don Christoual Colom no deuen ser creydos. Suya es esta gloria/y a solo Colom despues de Dios la deuen los reyes de España passados y catholicos: y los presentes y por venir. Y no solamente toda la nacion dlos señorios todos d sus magestades: mas avn los reynos estraños por la grande vtilidad que en todo el mundo ha redundado destas Indias con los innumerables thesoros que de ellas se han lleuado y cada dia se lleuan r se lleuarã en tãto que aya hombres.

¶ Capitulo segundo del origen y persona del almirante primero delas Indias: llamado Christoual Colom: y porque via o manera se mouio al descubrimiento dellas segun la opiniõ del vulgo.

Dizen algũos dezir q̃ esta tierra se supo primero grãdes tiempos ha: y q̃ estaua escripto y notado dõde es: y en q̃ paralelos: y que se auia perdido de la memoria de los hombres la nauegacion y cosmographia destas partes: y que Xpoual Colom como hombre leydo y docto en esta sciẽcia se auẽturo a descobrir estas ysias: y avn yo no esto fuera desta sospecha: ni lo dexo d̃ creer: por lo que se dira adelante en el siguiente capitulo. Mas porque es biẽ q̃ hombre que tanto sele deue põgamos por principio y fundador de cosa tã grãde como esta a: a quiẽ el dio comiẽço y industria para todos los que biuẽ: y despues del nos vinieren. Digo que Christoual Colom segun yo he sabido de hõbres de su naciõ fue natural de la prouincia de liguria q̃ es en ytalia: en la q̃l cae la ciudad y señoria de genoua: vnos dizẽ q̃ d̃ saona: y otros q̃ d̃ vn pequeño lugar o villaje dicho Merui: q̃ es ala parte del leuante y en la costa dela mar a dos leguas d̃ la mesma ciudad d̃ genoua/ y por mas cierto se tiene que fue natural de vn lugar dicho cugureo cerca dela misma ciudad de Genoua: hombre de honestos parientes y vida/ de buena estatura y aspecto: mas alto que mediano y derezios miembros: los ojos biuos y las otras partes del rostro de buena proporciõ: el cabello muy bermejo: y la cara algo encendida y pecoso/ bien hablado/ cauto y de grã ingenio/ y gentil latino: y doctissimo Cosmographo: gracioso quando queria: y yracundo quando se enojaua. El origen desus predecessores es dela ciudad de Plazencia en lombardia. La qual esta en la ribera del rio Po: del antiguo y noble linaje de pelestrel. Biuiendo dominico Colom su padre/ este su hijo seyendo mancebo y bien doctrinado/ y ya salido dela edad adolecẽte se partio de aquella su patria y passo en leuante y anduuo mucha parte/ o lo mas d̃l mar mediterraneo donde aprendio la nauegaciõ y exercicio dẽlla por esperiẽcia: y despues q̃ algũos viajes fizo en aq̃llas partes/ como su animo era pa mas estẽdidas mares y altos pensamientos: quiso ver el grãdissimo mar oceano y fuesse en portugal: y alli biuio algũ tiẽpo en la ciudad de Libosna: desde la qual y de dõde quiera q̃ estuuo siempre como hijo grato socorria a su padre viejo cõ parte del fructo de sus sudores: biuiẽdo en vna vida assaz limitada/ y no cõ tãtos bienes d̃ fortuna que pudiesse estar sin assaz necessidad. Quieren dezir algunos q̃ vna caraue la q̃ desde España passaua para Inglaterra cargada de mercadurias y bastimẽtos: assi como vinos y otras cosas q̃ para aq̃lla ysla se suelẽ cargar (de q̃ ella caresce y tiene falta.) Acaecio q̃ le sobreuinierõ tales y tã forçosos tiẽpos y tã cõtrarios/ q̃ vuo de necessidad de correr al poniẽte tantos dias q̃ reconoscio vna o mas de las ysias destas partes y Indias: y salio en tierra y visto gẽte desnuda d̃la manera q̃ aca la ay y q̃ cessados los viẽtos (q̃ cõtra su volũtad aca le truxerõ) tomo agua y leña pa boluer a su primero camino. Dizẽ mas: q̃ la mayor parte d̃la carga q̃ este nauio traya erã bastimentos y cosas de comer/ y vinos: y q̃ assi tuuierõ cõq̃ se sostener en tã largo viaje y trabajo: y q̃ d̃spues le hizo tiempo a su pposito y torno a dar la buelta: y tã fauorable nauegaciõ le sucedio q̃ boluio a Europa: y fue a Portugal. Pero como el viaje fuesse tã largo y enojoso: y en especial alos que con tanto temor y peligro forçados le hizieron por presta que fuesse su nauegacion les turaria quatro o cinco meses (o por ventura mas) en venir aca y boluer a donde he dicho: y en este tiempo se murio quasi toda la gẽte del nauio: y no salieron en Portugal sino el piloto con tres o q̃tro o alguno mas delos marineros: y todos ellos tã doliẽtes q̃ en breues dias despues de llegados murieron. Dize se junto con esto que este Piloto era muy intimo amigo de Christoual Colõ: y que entendia alguna cosa delas alturas: y marco aquella tierra que hallo d̃ la forma que es dicho/ y en mucho secreto dio parte dello a Colom/ y le rogo que le fiziesse vna carta y assentasse en ella aquella tierra que auia visto. Dize se que el le recogio en su casa como amigo/ y le hizo curar/ porque tambien venia muy enfermo. Pero que tambien se murio co-

mo los otros: ⁊ que assi quedo informado Colom dela tierra ⁊ nauegaciõ destas partes y ẽsi solo se resumio este secreto. Vnos dizen q̃ este maestre o piloto era andaluz: otros le hazen portugues: otros vizcayno: otros dizen quel colõ estaua entõces en la ysla de la madera: ⁊ otros quieren dezir q̃ enlas ỏ cabo verde: y que alli aporto la carauela que he dicho: y el ouo por esta forma noticia desta tierra. que esto passasse assi o no ninguno con verdad lo puede affirmar: pero aquesta nouela assi anda por el mundo entre la vulgar gente dela manera que es dicho. Para mi yo lo tengo por falso: como dize el Augustino. Melius est dubitare de occultis: quã litigare de incertis. Mejor es dubdar enlo q̃ no sabemos/ que porfiar lo que no esta determinado.

¶ Capit. iij. En que se trata dela opinion q̃l auctor ⁊ coronista desta natural ⁊ general historia delas indias tiene / cerca de auer se sabido y escripto por los antiguos donde son estas indias / ⁊ como ⁊ con quien lo prueua.

En el precedẽte capitulo se dixo la opinion q̃l vulgo tiene cerca del descubrimiento destas Indias: ahora quiero yo dezir lo que tengo creydo desto: ⁊ como a mi parescer Christoual colom se mouio como sabio ⁊ docto ⁊ osado varon a emprender vna cosa como esta: de q̃ tanta memoria de ro alos presentes ⁊ venideros: porque conoscio y es verdad / que estas tierras estauan oluidadas/ pero hallo las escriptas: ⁊ para mi no dudo auerse sabido ⁊ posseydo antiguamente por los reyes de españa: ⁊ quiero dezir lo q̃ eñste caso escriuio Aristotiles. El qual dize que despues de auer saltado por el estrecho ỏ gibraltar hazia el mar Athlantico se dize q̃ se hallo por los Cartaginenses mercaderes vna grande ysla que nũca auia seydo descubierta ni abitada de nadie: sino de fieras ⁊ otras bestias: por lo qual ella estaua toda siluestre y llena ỏ grãdes arboles ⁊ rios marauillosos ⁊ muy aparejados pa nauegar por ellos: muy fertil ⁊ abũdosa en todas las cosas que se pueden plantar ⁊ nascer: ⁊ nascidas crescer en grãde hubertad: pero muy remota ⁊ apartada dela tierra firme de africa/ y por muchos dias de nauegaciõ. Ala qual como llegassen algunos mercaderes de cartago/ como por ventura mouidos de la fertilidad dela tierra ⁊ por la clemencia del ayre/ començarõ alli a poblar ⁊ assentar sus sillas: o pueblos lugares. Por lo qual mouidos los cartaginẽses ⁊ su senado mandarõ pregonar so pena de muerte que ninguno de ay adelãte a aquella tierra osasse nauegar: ⁊ que alos que auian ydo a ella los matassen: por razõ que era tãta la fama de aquela isla ⁊ tierra que si esta passasse a otras naciones q̃ la sojuzgassen o a otro de mas imperio que los cartaginenses recelauan que les seria muy gran cõtrario/ ⁊ inconueniente contra ellos ⁊ contra su libertad. Todo esto que es dicho pone en su repertorio frater theophilꝰ de ferrarijs cremonẽsis vite regularis sacri ordinis predicatorũ/ siguiendolo que escriuio el aristotiles: de admirãdis natura auditis. Esta es gentil auctoridad para sospechar que esta ysla q̃ Aristotiles dize podria ser vna ỏstas q̃ ay en nuestras indias: assi como esta ysla española/ o la de cuba: o por vẽtura parte dela tierra firme. esto que es dicho no es tan antiguo como lo que agora dire: porq̃ segũ la cuẽta de eusebio de los tiẽpos. ccc. ⁊ cinquẽta ⁊ vn años antes del aduenimiẽto de xp̃o nuestro redẽptor fuerõ alexãdre ⁊ aristoteles. Pero enla verdad segun las historias nos amonestan ⁊ dan lugar q̃ sospechemos otro mayor origen de aquestas partes: yo tẽgo estas indias por aq̃llas famosas ysias esperides (assi llamadas del duodecimo rey ỏ españa dicho espero. (Y para q̃ aq̃sto se entiẽda ⁊ prueue cõ bastãtes auctoridades: es de saber q̃ la costũbre de los titulos o nõbres q̃ los antiguos dauã alos reynos ⁊ prouincias procedieron despues dela diuisiõ ỏlas lẽguas enla fundaciõ dela torre de babilonia: porq̃ entõces todas las gẽtes biuiã jũtas: y alli fuerõ diuididas y se apartarõ cõ diferẽtes lẽguajes ⁊ capitanes: presupuesto como es verdad q̃

todas las gẽtes se desparzieron ⁊ sembra-
ron sobre toda la tierra como la sacra escri-
ptura nos lo acuerda eñl lugar de suso ale
gado dizey sidoro ethim. li. ix. cap. ij. Que
los assirios ouierõ nõbre ó assur: ⁊ los ó li-
dia: de lido: los hebreos ó heber: los ysmae
litas de ysmael. De moab descẽdieron los
moabitas: de amon los amonitas: de ca-
naam los cananeos: de saba los sabeos: de
sidon los sidonios: de jebus los jebuseos:
de gomer los galatas. i. galos: de tiras los
traces: del rey perseo los persas: lo caldeos
de caseth hijo de nacor hño de abraam: los
fenices de fenix hermano de cadmo. Los
egipcios ó egipto su rey: los armenios se
dixerõ assi de armenio su rey: que fue vno
delos cõpañeros de Jason: los troyanos ó
troo su rey: los sicionios ó sicion su rey: los
archadios de archadio su rey hijo de jupi-
ter: los argiuos de argo: los macedonios ó
emacion su rey/los ó epiro ó Pirro su rey
hijo de Achiles: los lacedemonios de lace
demon hijo ó jupiter: los alexandrinos ó
alexandre magno su rey/que edifico aque-
lla ciudad ó alexandria/los romanos ó ro-
mulo su rey que edifico la ciudad ó roma:
⁊ assi a este ꝓposito se podrian dezir otros
muchos ql mismo y sidoro trae a consequẽ-
cia enel lugar ó suso alegado. Esta costum
bre quedo desde los primeros capitanes o
caudillos que como dixe de suso se aparta
ron en diuersas lenguas desde la tierra de
senaar/que es adonde se edificaua aquella
torre de babilonia. Pues conforme a esto
sabemos por Berosso q̃ hibero segũdo rey
ó españa hijo ó tubal dio nombre al rio be
bro dõde las gẽtes ó aq̃lla ribera se dixerõ
hiberos: ⁊ segũ el mismo Beroso dize/bri
go fue el quarto rey ó españa: ól qual se di-
xeron los brigos: ⁊ creesse que corrupto el
vocablor ponendo por. b. pb. se dixeron
phrigios los ól reyno ó frigia q̃ despues se
llamaron troyanos de troo su rey: ólo qual
se colige auer auido su ꝑmero origẽ los tro
yanos delos brigios hispanos. Porq̃ dize
plinio li. v. cap. xxxiij. q̃ ay auctores q̃ escri
uẽ q̃ ó europa fueron los brigos ó quiẽ fue
rõ nõbrados los phrigios: pues luego biẽ
se dize ó suso q̃ los ó frigia ⁊ troyanos ouie
rõ de españa su fundamento ⁊ principio.
Tornando a nuestro discurso segũ el mis-
mo Beroso digo que hispalo fue noueno
rey de España: y este dio nombre al rio hi
spalis/o a Seuilla que es la misma hispa-
lis: ⁊ los morador de su ribera se dixe-
ron hispalos: que fueron gentes venidas
de scithia: los quales truxo consigo Her-
cules como lo dize el Arçobispo don Ro-
drigo. El q̃l hispalo se cree ser hijo del di-
cho ercoles libio (no del fuerte o thebano
q̃ nascio quasi setecientos años despues.)
Al qual hispalo succedio hispã/de quien se
dixo españa. Y este hispã fue nieto de erco
les libio suso dicho: q̃ fue segũ Beroso di-
ze antes q̃ Troya se edificasse dozientos ⁊
veynte y tres años ⁊ mill y setecietos ⁊ diez
antes q̃ el saluador del mundo viniesse. Y
assi como deste tomo nõbre españa/ se cree
q̃ tãbien se nõbro delos otros nueue reyes
primeros de sus nõbres dellos. Assi q̃ este
fue el dezimo rey de españa. Cuẽta el arço
bispo dõ rodrigo q̃ Ercules suso dicho tru
xo cõsigo a athlãte q̃ fue cerca ólos tiẽpos
de Moysen. El qual athlãte dize Beroso
q̃ no fue mauro sino ytaliano: y q̃ tenia vn
hermano llamado Espero: segũ q̃ escriue
Jginio. Al q̃l Ercoles libio dexo por succes-
sor y eredero en españa: y reyno segun Be
roso dize diez años: porq̃ el athlãte ytalia
no lo echo ól reyno/y lo hizo yr a ytalia (co
mo dize el dicho Jginio) y por esto prueua
el q̃ Ytalia y España se dizẽ esperias deste
rey espero: y no ó la estrella como fingẽ los
griegos. ¶ Este rey espero quere Beroso q̃
comẽçasse a reynar en España sucediẽdo a
ercoles egipcio antes q̃ troya fuesse edifi-
cada ciẽto y setẽta y vn años: y antes q̃ ro
ma fuesse fundada seyscientos ⁊ tres: q̃ se-
rian antes: que nuestro redemptor fuesse
vestido ó nuestra carne humana mil y sey-
scientos y cincunta y ocho años. Assi que
por lo que tengo dicho queda prouado que
las prouincias y reynos tomaron antiguia
mente los nombres ólos principes y seño-
res que las fundaron o cõquistaron/ o po
blaron/o eredaron cuyas fueron. E assi co
mo de hispã se dixo españa: y despues mu
dado el nombre/de espero se llamo esperia

assi de todos los de mas se colige q̃ las tierras don de reynaron tomaron los nõbres de aquellos reyes que las posseyeron. Auido aquesto por cierto presupuesto: boluiẽdo alo que aqui haze a nuestro caso / digo que de espero duodecimo rey ỏ España como esta dicho se nombro esperia. Dize el Abulensis lib.iij.capit.lxxix. sobre eusebio delos tiempos / que fueron tres athlantes: vno de archadia y otro ỏ mauritania / que vulgarmẽte llamamos marruecos: y que espero fue hermano deste segundo: y que ambos passaron en affrica ala parte de occidente en tierra de marruecos: y que el vno dellos tuuo el cabo de Africa contra occidẽte: y que el otro tuuo las yslas cercanas que llaman las yslas fortunadas: y los poetas las llaman esperides / nombradas de espero. Mas yo creo quel tostado se engaño en pensar que los poetas dizẽ esperides alas fortunadas / o de canaria / ni tampoco los historiales. Porque dize solino.ca. lxviij. de mirabilibus mundi estas palabras. Vltra gorgades hesperidũ insulę sunt / sicut sebosus afirmat: dierum quadraginta nauigatione / in intimos maris sinus recesserunt. Estas gorgades segun tholomeo y todos los verdaderos cosmagraphos son las que agora se llaman de cabo verde generalmente / y en particular se dizẽ por los modernos / Ysla de mayo / Buena vista / la dela sal: la del fuego. Ysla braua. ꝛc. Pues si desde las gorgades en nauegaciõ de quarenta dias estan / o se hallan las esperides / no pueden ser otras: ni las ay enel mundo sino las que estan al hueste / oponiente del dicho cabo verde que son las de aquestas nuestras Indias: las quales estan derechamente al ocidente delas gorgades: y de necessidad se han de hallar enlos quarenta dias de nauegacion: o en poco mas o menos tiempo como sebosso dize: y assi colom las hallo / en su segundo viaje que hizo boluiendo a estas partes: quãdo reconoscio la ysla desseada: y marigalãte y las otras yslas que estan en aquel paraje / como en su lugar se hara pticularmẽte cion. Y enlo que dize sebosso / de quarenta dias de nauegacion / esta muy biẽ medido y considerado el camino: y si agora acaesce nauegarse algũas vezes en menos tiempo puede lo causar ser mejores los naulos: y los hõbres mas expertos y diestros agora enel nauegar q̃ en aquella edad o sazon q̃ el lo dixo. La ysla desseada que se dixo ỏ sosso esta derechamente al ocidente del cabo verde y delas yslas gorgades que Solino por sebosso testifica: y ay desde la ysla de Sãctiago / que es vna delas mas ocidentales de Cabo verde (o Gorgades) basta la desseada seyscientas leguas pocas mas o menos. Es de tanto credito esto que dize Solino: que conformando se conel / quasi lo mesmo dize y escriue Plinio lib. vj. capi. xxxj. Aprouando la misma opinion y auctoridad: pues dize que Estacio sebosso pone desde las gorgadas basta las Esperides nauegacion de quarẽta dias: delo qual se colige quel Tostado inconsideradamente dixo que los poetas llaman esperides alas Yslas fortunadas (y si los poetas tal tienẽ ellos se engañan como en otras cosas muchas.) Porque desde las Gorgades a las fortunadas no ay sino dozientas leguas o menos: lo qual no seria nauegacion de quarenta dias como los auctores de suso alegados dizen. De manera que los poetas no tuuieron por las esperides sino a estas yslas ỏ nuestras Indias. Quanto mas que dize ysidoro lib.xiiij.cap.vj.ethi. Hesperidum insule vocate a ciuitate hesperide / que siunt in finibus mauritanie: sunt enim vltra gorgades si te sub Athlanteum littus in intimis maris finibus. ꝛc. No di screpa esta sentẽcia cõ lo q̃ se toco de suso ỏ beroso alegando a iginio que athlante y espero fueron hermanos y no ỏ mauritania / sino de Ytalia. Y deste Espero se dixo esperia España / y no dela estrella: y que ytalia y españa deste rey se nombrassen esperias. Y assi digo yo que pues tuuieron a mauritania: que aquella ciudad quel ysidoro dize (llamada espide) que dio nõbre alas yslas esperides (q̃ fue situada enel fin de mauritania:) esta claro que la fundaria y nõbraria assi el mismo rey espero: y q̃ el daria tãbien su nõbre alas dichas yslas: pues dize assi mesmo q̃ las yslas esperides son vltra

gozdades enlos fines ỏlos intimos mares: y enesto se concuerda con los auctozes suso dichos: z con seboso: z poz tanto las mismas yslas esperides son estas yslas de las Indias de España.

¶Item Ambrosio Calepino en su tractado de dictiones latinas z griegas dize assi. Hesperides appellate sunt hesperi fratris Athlantis: las hesperides son llamadas o se nombraron assi del espero hermano de athlante: de forma que se entiende de tan verdaderas z autenticas auctozidades que las esperides estan en nauegacion de quarenta dias al ponięte delas gozgades oyslas de cabo verde/que son las mismas: como los auctozes que he dicho quieren. E assi como España z Yталia z aq̃lla ciudad que se dixo en mauritania se nombraron esperidas y esperide/de espero rey duodecimo de Epaña: assi las yslas que se dizen esperides z que señalan seboso z solino/z plinio z ysidozo segun esta dicho se deuen tener indubitadamente/ poz estas indias: z auer seydo del señozio de España desde el tiempo ỏ espero duodecimo rey della/ que fue segun beroso escriue mil z seyscientos z cinquenta z ocho años antes quel saluador del mundo naciesse. Y poz̃q al presente corr̃e de su glozioso natiuidad mil z q̃nientos z treynta z cinco años: sigue se q̃ agora tres mil z cięto y nouęta z tres años españa z su rey espero señozeauan estas indias o yslas esperides: z assi cõ derecho tã antiquissimo: z poz la forma q̃ esta dicha: o poz la q̃ adelãte se dira en la prosecuciõ de los viajes del almirãte dõ christoual Colõ boluio dios este señozio a España acabo de tãtos siglos: z parece q̃ como cosa q̃ fue suya/quiere la diuina justicia q̃ lo aya tornado a ser/ z lo sea perpetuamẽte en ventura los biẽauenturados z catholicos reyes dõ bernãdo z doña Ysabel q̃ ganarõ a granada y Napoles.ꝛc. En cuyo tiẽpo z poz cuyo mãdado descubrio el almirãte dõ Christoual Colõ este nueuo mũdo/ o parte tan grandissima del oluidada en el vniuerso: la qual despues en tiempo dela Cesarea Magestad del emperador nuestro señoz mas largamente se ha sabido z descubierto mayor amplitud de su moñarchia. Assi que fundando mi intencion con los auctozes que tengo expressados: todos ellos señalan a estas nuestras indias. E poz tanto yo creo que conforme a estas auctozidades (o poz ventura a otros que con ellas Colom podria saber) se puso en cuydado de buscar lo que hallo: como animoso experimentador de tan ciertos peligros z longuissimo camino: sea esta/ o otra la verdad de su motiuo: que poz qualquier consideracion que el se mouesse: empendio lo que otro ningũo hizo antes del eneste mares/ si las auctozidades ya dichas no ouiessen lugar.

¶Capit.iiij.que tracta como don Christoual Colom fue el que mostro a nauegar los Españoles poz las alturas de el sol z norte: z de como fue a Portugal z otras partes a buscar quien le ayudasse al descubrimiento destas Indias: z le fauorescriesse para ello: z como ouieron noticia de su persona los Catholicos Reyes don Hernando z doña Ysabel/ poz cuyo mandado hizo este descubrimiento.

Es opinion de muchos (z aun la razon lo enseña z amonesta que se crea) qne Christoual Colom fue el primero que en España enseño a nauegar el amplissimo mar oceano poz las alturas de los grados del sol y norte: z lo puso poz obra: porque hasta el aun que se leyesse en las escuelas tal arte/ pocos (o mejor diziendo ninguno) se atreuian a lo experimentar enlas mares. Porque essciẽcia que no se puede exercitar enteramente para la saber poz experiencia y efecto: sino se vsa en golphos muy grandes/ y muy desuiados dela tierra. E los marineros z ptlotos z hombres dela mar/ hasta entonces arbitrariamẽte haziã su oficio segũ el juyzio del Nauta o piloto. Pero no puntualmente/ ni con la razon que oy se haze eneste mares: sino como enla mar mediterra

nea: y enlas costas de España ⁊ flandes: y en toda Europa ⁊ Africa: ⁊ restãte del mũdo donde no se apartã mucho dela tierra. Mas para nauegar en demanda de prouincias tan apartadas como estas Indias estan de españa/ y seruirse el piloto dela razon del quadrante / requierense mares de mucha logitud ⁊ latitud como aquestas q̃ ay de aqui a Europa / o ala especieria que tenemos al poniente de la tierra firme destas Indias. Mouido pues colom coneste desseo como hombre que alcançaua el secreto de tal arte de nauegar (quanto a andar el camino) como docto varõ en tal sciencia / o por estar certificado de la cosa por auiso del piloto que primero se dixo que le dio noticia desta oculta tierra en Portugal/ o enlas Ysias que dixe (si aquello fue assi) o por las auctoridades que se tocarõ eñl capitulo antes deste/ o en qualquier manera que su desseo le llamasse: trabajo por medio de Bartholome Colom su hermano conel rey Enrrique septimo de Inglaterra (padre de Enrrique octauo que oy alli reyna) que le fauorescie sse ⁊ armasse para descobrir estas mares ocidentales: ofreciendose a le dar muchos thesoros en acrescentamiento de su corona y estados / de muy grandes Señorios ⁊ reynos nueuos: y informado el Rey de sus consejeros: y personas a quien el cometio la examinaciom desto / burlo de quãto Colom dezia/ tuuo por vanas sus palabras. El qual no descõfiado por esto: assi como vido que alli no era acogido su seruicio: començo a mouer ⁊ tratar la misma negociacion con el rey Don Juan segundo de tal nombre en Portugal: ⁊ tampoco fio del / aun que ay era Colom casado en aquel Reyno ⁊ se auia hecho natural vassallo de aquella tierra por su matrimonio / pero por esso no se le dio mas credito: ni el Rey de Portugal quiso fauorescer ni ayudar al dicho como para lo que dezia. De manera que determino de yr se en castilla: y llegado a Seuilla / tuuo sus intelligencias con el Illustre y valeroso don Enrrique de guzman duque de Medina sidonia: y tampoco hallo enel lo que buscaua: ⁊ mouio despues el negocio mas largamente cõ el muy illustre Dõ Luys de la cerda primero Duq̃ de Medina celi. El qual tambien tuuo por cosa fabulosa sus offrescimiẽtos. Aunque quieren dezir algunos que el Duque de Medina celi/ ya queria venir en armar al dicho Colom en su villa del puerto de sancta Maria / y q̃ no le quisierõ dar licencia el Rey ⁊ Reyna catholicos para ello. Y por tanto como no era tan alto Señorio sino para cuyo es/ fuesse Colom ala corte de los serenissimos ⁊ catholicos Reyes don fernando ⁊ doña Ysabel: ⁊ alli anduuo vn tiempo con mucha necessidad ⁊ pobreza sin ser entendido delos que le oyan: procurando que le fauorescie ssen aquellos bienauenturados Reyes y le armassen algunas carauelas con que en su Real nombre descubriesse este nueuo mundo / o partes inconitas del en aquella sazon. Y como esta empresa era cosa en que los que le escuchauan no tenian el concepto ⁊ gusto/ o esperança que solo Colom tenia del buen fin de su desseo: no solamente se le daua poco / mas ningun credito. Y aun tenia se por vano quanto dezia. Y turole quasi siete a Años esta importunacion / haziendo muchos offrescimientos de grandes riquezas y estados para la corona Real de Castilla. Pero como traya la capa rayda (o pobre) tenianle por fabuloso soñador y que todo quanto dezia ⁊ hablaua: assi por no ser conoscido y Estranjero y no tener quien la fauorescie sse: como por ser tan grandes y no oydas las cosas que se proferia de dar acabadas. Ued si tuuo dios cuydado de dar estas Indias a cuyas son: pues rogados Inglaterra y Portugal con ellas / y los Duques que he dicho: no permitio que alguno de aquellos Reyes tan poderosos/ ni los Duques tan ricos que dixe: quisiesse auenturar tampoca costa como la que Colom les pedia: para que descontento de aquellos principes fuesse a buscar los que hallo tan ocupados como ala sazon estauam/ en la sancta guera de los Moros del reyno de granada. Ni es de marauillar si tan catholicos rey ⁊ reyna/ mouidos a buscar animas

que se saluassen (mas que tesoros y nueuos estados: para que con mayor ocupacion y cuydado reynassen) acordaron de fauorescer esta empresa y descubrimiẽto. Mi crea ninguno que esto se podia escusar a su buena ventura: por que no vio ojo/ni oyo oreja/ni subio en coraçon de hombre las cosas que aparejo dios a los que le aman. Estas y otras muchas vẽturas cupierõ en aquellos buenos reyes nuestros/por ser tã verdaderos sieruos ỏ Jesu christo y desseosos del acrescentamiento dela sagrada religiõ suya. Y portanto la volũtad diuina les dio noticia de christoual colom. Porq̃ el mismo dios mira todos los fines del mundo/ y vee todas las cosas de debaxo del cielo.

Y quãdo llego la ora q̃ tan grande negociacion se concluyesse/fue por estos terminos. En aq̃l tiẽpo q̃ colõ como dixe andaua en la corte llegaua se a casa de alõso de quintanilla: cõtador mayor de cuẽtas delos reyes catholicos/ el qual era notable varõ y desseoso del acrescentamiẽto y seruicio de sus reyes: y mandauale dar de comer y lo necessario por vna compassibilidad de su pobreza: y eneste caualliero hallo mas parte y acogimiẽto Colom q̃ en hombre de toda espaẽa y por su respecto y intercessiõ fue conoscido del reuerẽdissimo y illustre cardenal de españa arçobispo de Toledo dõ Pero gonçalez ỏ mendoça. El qual comẽço a dar audiẽcia a colom y conoscio del q̃ era sabio y bien hablado/y que daua buena razon delo que dezia. Y tuuo le por hõbre de ingenio y de grande abilidad: y concebido esto tomo le en buena reputaciõ/ y quisole fauorescer. Y como era tãta parte pa ello: por medio del cardenal y ỏ alõson de quintanilla fue oydo del rey y dela reyna: y luego se principio a dar algũ credito a sus memoriales y peticiones: y vino a concluyrse el negocio teniẽdo los reyes cacholicos cercada la grande y muy nombrada ciudad ỏ grauada: año de mil y quatro cientos y nouenta y dos años ỏla natiuidad de nuestro redemptor. Y desde aquel real y campo aq̃llos bienauenturados principes le despacharõ a colom en aquella villa que en medio de sus exercitos fundarõ llamada santa fe: y enella: y mejor diziẽdo enla mesma sancta fe/q̃ en aquellos coraçones reales estaua/ouo principio este descubrimiẽto. No contẽtandose aquellos sanctos prĩcipes consola su empresa y cõquista sanctissima que entre las manos tenian/ con que dieron fin ala subjecion de todos los moros delas Españas: donde auian estado en despecho y ofensa delos christianos desde el año de sietecientos y veynte que la virgen pario al Saluador: como muchos auctores en conformidad escriuen. Pero demas ỏ reduzir a España toda a nuestra catholica religion propusieron de embiar a buscar este otro nueuo mũdo a plantar la enel/por no vacar ninguna ora enel seruicio de dios. Y coneste sancto proposito mãdaron despachar a colom dando le sus prouisiones y cedulas reales para que enel andaluzia se le diesen tres caruelas del porte y manera que las pidio/ y con la gente y bastimientos que conuenia para viaje tan largos/y de que ninguna certinidad se tenia mayor q̃ buẽ zelo y sãcto fin de tã christianissimos principes: en cuya ventura y por cuyo mandado lan grãde cosa se comẽçaua. Y porque auia necessidad de dinero y para su expediciõ a causa dela guerra/ los presto para fazer esta primera armada delas indias y su descubriento el escriuano ỏracion luys de sant Angel: y esta primera capitulacion y assiẽto que el rey y la reyna tomaron con Colom fue enla villa de sancta fe/enel real de granada a.xvij. de abril: de mil y.cccc.xcij.años: la qual passo ante el secretario juan de coloma: y fue le confirmada la dicha capitulaciõ por vn real ỹui legio q̃ le fue dado ỏsde a.xiij.dias q̃ se cõtarõ.xxx.ỏ abril enla ciudad ỏ granada ỏl dicho año ỏ.xcij. Y cõeste ỏspacho ỹtio colõ de dõde es dicho y fuesse ala villa de palos de maguer donde puso en orden su viaje.

¶ Capitulo.v. del primero viaje y descubrimiento delas indias/hecho por don christoual colom: primero ỏcubridor dellas. Por lo qual dignamente fue hecho Almirante perpetuo destas mares y imperio delas indias destas partes.

Ydo aueys como y de que mara y porq̃ rodeos vino Christo ual colom a ser conoscido ỏlos reyes catholicos don fernãdo y doña Ysabel estando sobre la ciudad ỏ granada cõ sus exercitos: y como le mandarõ despachar y le dierõ sus prouisiones reales pa ello/ y se fue ala villa de palos de moguer pa principiar su viage. Dueys saber que desde alli principio su camino con tres carauelas. La vna y mayor dellas llamada la gallega. Y las otras dos erã de aquella villa de palos: y fueron bastecidas y armadas de todo lo necessario: y segun la capitulacion q̃ con colõ se tomo auia de auer despues vna dezena parte enlas rentas y derechos que el rey ouiesse en lo que fuesse por colõ descubierto: y assi se le pago todo el tiẽpo que el biuio/ despues que ỏscubrio esta tierra: y assi lo gozo el segũdo almirante don diego colom su hijo: y assi lo goza don loys colom su nieto tercero almirãte q̃ al p̃sente tiene su casa y estado. Antes q̃ colom entrasse enla mar/ algunos dias tuuo muy largas consultaciones cõ vn religioso llamado fray juã perez dela orden ỏ sant frãcisco su cõfessor: el qual estaua enel monesterio dela rabida (que es media legua de palos azia la mar.) Y este frayle fue la persona sola ỏ aquesta vida a quiẽ colom mas comunico ỏ sus secretos: y aun de q̃l y de su sciencia se dize basta oy quel rescibio mucha ayuda/ y buena obra: porque este religioso era grãde cosmographo. Conel qual estuuo enel monesterio q̃ es dicho dela rabida algũ tiẽpo: y el lo fizo yr al real ỏ granada q̃ndo se cõcluyo su despacho y entendio enello: y despues se feu colom al mesmo monesterio y estuuo cõ el frayle comunicãdo su viaje y ordenãdo su aĩa y vida y apercibiẽdose p̃meramẽte con dios y poniendo como catolico en sus manos y mia su emp̃sa como fiel x̃piano: y como negocio en q̃ dios esperaua ser tã seruido por el acrecẽtamiẽto ỏ su republica christiana. Y despues de se auer cõfessado rescibio el sãctissimo sacramẽto ỏla eucaristia el dia mesmo q̃ entro enla mar: y eñl nõbre de jesus mãdo ỏsplegar las velas: y salio ỏl puerto ỏ palos por el rio de saltes ala mar oceana con tres carauelas armadas dãdo ỏncipio al primero viaje y descubrimiẽto destas indias viernes tres dias ỏ agosto: año ỏl nascimiento ỏ nuestro saluador de mill y.cccc. y nouẽta y dos años/ cõla buena ventura efectuando este memorable hecho/ mouido por dios. El qual quiso hazer a este hõbre arbitrario y ministro para tã grande y señalada cosa. Destas tres caravelas era capitana la gallega/ enla qual yua la persona de Colõ: delas otras dos/ la vna se llamaua la pinta de q̃ yua por capitan Martin alõso pinçõ: y la otra se dezia la niña/ y yua por capitan della francisco Martin pinçon/ conel qual yua vincente yañez pinçon. Todos estos tres capitanes erã hermanos y pilotos y naturales ỏ palos/ y la mayor parte delos que yuã enesta armada eran assi mismo ỏ palos. Y serian por todos basta.cxx. hombres: cõlos q̃les ỏspues q̃ estas tres carauelas salierõ ala mar/ tomarõ su derrota para las slas ỏ canaria/ q̃ los antiguos llamã fortunadas. Las quales estuuierõ mucho tiẽpo que no se nauegauã ni se sabiã nouegar/ basta que despues en tiempo del rey don juan segundo de tal nombre en castilla seyẽdo niño y baro dela tutela dela sereniſſima reyna doña Catalina su madre fuerõ halladas y tornadas a nauegar y cõquistar se estas ỹs las por su mandado y licencia/ como mas largamente se escriue enle cronica del mesmo rey don Juan segundo. Despues de lo qual muchos años Pedro de vera noble cauallero de xerez dela frõtera/ y Miguel de morica conquistarõ la gran canaria en nombre delos catholicos reyes don fernãdo y doña ysabel/ y las otras/ excepto la palma y tenerife: que por mandado ỏlos mesmos reyes las cõquisto alonso de lugo/ al qual hizieron adelantado de tenerife.

¶ Esta gente delos Canarios era de mucho esfuerço/ aunque quasi desnuda y tan siluestre que se dize/ y afirman algũos que no tenian lumbre/ ni la tuuieron basta que los christianos ganaron aquellas ỹslas. Sus armas eran piedras y varas: con las quales matarõ muchos christianos basta

ser sojuzgados ⁊ puestos como estan deba
xo dela obediēcia de castilla: del qual seño
rio son las dichas yslas: y estan .cc. leguas
d̄ españ a las p̄meras: ⁊ la ysla d̄ lançarote ⁊
⁊ la del fierro a .cc. ⁊ .xl. por manera que to
das ellas se incluyen en espacio de cinquē-
ta ⁊ cinco / o sessenta leguas poco mas o
menos: y estan assentadas desde veynte y
siete hasta veynte ⁊ nueue grados de la li-
nea eq̄nocial ala p̄te de nr̄o polo artico: la
vltima ysla d̄llas o mas ocidental esta / del
hueste al leste con el cabo d̄ bojador en afri
ca ⁊ a .lx. ⁊ .v. leguas del son todas estas is-
las fertiles ⁊ abundantes de las cosas ne-
cessarias ala vida d̄l hōbre: y de muy tem-
plados ayres: p̄o ya d̄ la gente natural q̄ a-
uia q̄ndo fueron cōquistados ay poca / mas
todas estā muy pobladas d̄ christianos: ⁊
alli como en lugar apropiado y para la na
negacion al p̄posito / llego colō cōtinuādo
su primero d̄scubrimiēto destas indias cō
las tres carauelas que tēgo dicho: ⁊ tomo
alli agua ⁊ leña ⁊ carne ⁊ pescado ⁊ otros
refrescos / los q̄ le conuino para proseguir
su viage: el qual efetuando con su armada
p̄tio dela ysla d̄la gomera a seys dias de se
tiēbre de aq̄l año de mil ⁊ q̄trocientos ⁊ no
uenta ⁊ dos años: ⁊ anduuo muchos dias
por el grande mar oceano fasta tanto q̄ ya
los q̄ con el yuā començarō a desmayar: ⁊
quisieran dar la buelta: ⁊ temiēdo de su ca/
mino murmurauan dela sciencia de colō/
y de su atreuimiento ⁊ amotinauasse le la
gente ⁊ los capitanes / porq̄ cada ora cres-
cia el temor en ellos ⁊ mēguaua la esperan
ça d̄ ver la tierra que buscauan de forma q̄
desuergonçadamente ⁊ publico le dixerō
que los auia engañado: ⁊ los lleuaua per-
didos: y que el rey y la reyna auian hecho
mal ⁊ vsado con ellos de mucha crueldad
en fiar de vn hobre semejante / ⁊ dar credi-
to aun estranjero q̄ no sabia lo que se d̄zia:
⁊ llego la cosa a tanto q̄ le certificaron que
sino se tornaua le farian boluer a mal de su
grado o le echarian en la mar: porq̄ les pa
rescia quel estaua deseperado / ⁊ deziā q̄ el-
los no lo q̄rian ser / ni creyan q̄ pudiesse sa-
lir con lo q̄ auia començado: ⁊ por tanto a
vna boz acordauan de no seguir le. En esta
sazon ⁊ cōtienda hallaron en la mar gran-
des praderias (al parescer) de yeruas so-
bre el agua: ⁊ pensando que era tierra ane
gada ⁊ que eran perdidos doblauanse los
clamores Y para quien nunca auia visto
aq̄llo sin dubda era cosa p̄a mucho temer:
mas luego se passo aquella turbacion co-
nociēdo q̄ no auie peligro enella. Porque
son vnas yeruas q̄ llamā salgazos: y se an-
dā sobre aguadas enla superficie d̄la mar.
Las quales segun los tiempos ⁊ los agua
jes suceden / assi corren ⁊ se desuian o alle-
gan a oriente o poniente / o al sur: o ala tra
mōtana. Y a vezes se hallā a medio golfo /
⁊ otras vezes mas tarde y lexos o mas cer
ca de españa: ⁊ algunos viajes acaesce q̄
los nauios topan muy pocas o ningunas
dellas: y tambien a vezes hallan tantas q̄
como he dicho parescen grandes prados
verdes y amarillos / o de color jalde / porq̄
enestas dos colores pēden en todo tiēpo.
Salidos pues d̄ste cuydado y temor delas
yeruas determinados todos tres capita-
nes ⁊ quantos marineros alli yuā de dar
la buelta ⁊ aun cōsultādo entre si de echar
a colom enla mar creyendo que los auia
burlado: como el era sabio ⁊ sintio la mur
muracion que del se hazia / como prudēte
començo alos confortar cō muchas ⁊ dul
ces palabras: rogando les q̄ no quisiessen
perder su trabajo ⁊ tiempo. Acordauales
quanta gloria ⁊ prouecho dela constancia
se les seguiria perseuerādo en su camino:
prometiales que en breues dias darian fin
a sus fatigas ⁊ viaje con mucha ⁊ indubi-
tada prosperidad. Y en conclusion les di-
xo que dentro de tres dias hallariā la tier
ra que buscauan. Por tanto que estuuies-
sen de buen animo ⁊ prosiguiessen su viaje
que para quando dezia el les enseñaria
vn nueuo mūdo ⁊ tierra / ⁊ aurian conclu
ydo sus trabajos ⁊ verian que el auia di-
cho verdad siempre / assi el rey ⁊ reyna ca
tholicos como a ellos: ⁊ q̄ si no fuesse assi
hiziessen su volūdad ⁊ lo que les parescies-
se: que el niguna duda tenia en lo que les
dezia. Con estas palabras mouio los co-
raçones de los enflaquecidos animos de
los que alli yuan a alguna verguēça / en es-

pecial alos tres hermanos capitanes pilotos que hedicho: y acordaron de hazer lo que les mandaua: y de nauegar aquellos tres dias y no mas/con determinacion y acuerdo que en fin dellos darian la buelta a España si tierra no viessen: y esto era lo q̃ ellos tenian por mas cierto: porque ninguno auia entrellos que pensasse q̃ en aquel paralero y camino que hazia̅ se auia de hallar tierra alguna: y dixeron a Colō que aq̃llos tres dias que el tomaua de termino y les asignaua le seguiran/pero no vna hora mas: porque creyan que ninguna cosa de quantas les dezia auia de ser cierta: y en vna conformidad todos rebusauan el passar adelante/diziendo que no querian morir asabiendas: y que el bastimento y agua que tenian no podia bastar para tornarlos a España sin mucho peligro por bien que se reglassen en el comer y beuer. Y como los coraçones que temen ninguna cosa sospechan que pueda aflojar sus fatigas. En especial en exercicio de nauegacion y semejante: ningun momemto cessauan en su murmurar amenazando a su principal capitan y guia: ni el tampoco reposaua/ni cessaua vn punto de confortar y animar a todos ala prosecucion de su camino: y quãto mas turbados los via/mas alegre semblante el mostraua esforçando los y ayudãdolos a desechar su temerosa turbacion: y aquel mesmo dia que el Almirante Colō estas palabras dixo conoscio realmente q̃ estaua cerca de tierra en el semblante delos celajes de los cielos: y amonesto alos pilotos que si por caso las caruelas se apartassen por algun caso fortuyto la vna ó la otra: que passado aquel trance corriessen hazia la parte o viento que les ordeno para tornar a reduzirse en su conserua: y como sobreuino la noche mando apocar las velas/y que corriessen con solos los trinquetes baxos: y andando assi/vn marinero delos que yuan enla capitana natural de Lepe dixo: lumbre: tierra: y luego vn criado de Colom llamado Salzedo replico diziendo: esso ya lo ha dicho el Almirante mi señor: y encontinente Colom dixo. Hato ha que yo lo he dicho y he visto aquella lũbre que esta en tierra. Y assi fue q̃ vn juenes alas dos horas ó̃spues ó̃ media noche llamo el Almirante avn hidalgo dicho Escobedo reposterο de estrados del rey Catholico y le dixo que veya lumbre. Y otro dia de mañana en esclaresciendo y ala hora que el dia antes auia dicho Colom/desde la nao capitana se vido la ysla que los Indios llaman Guanahani de la parte dela tramontana o norte. Y el que vido primero la tierra quando ya fue de dia se llamaua Rodrigo de triana a onze dias de Octubre del año ya dicho de mil y quatrocientos y nouenta y dos: y de auer salido tan verdadero el Almirante en ver la tierra enel tiempo que auia dicho se tuuo mas sospecha que el estaua certificado del piloto que se dixo que murio en su casa segun se toco de suso: y tambien podria ser que viendo determinados a quantos conel yuan para se tornar dixesse que si en tres dias no viessen la tierra se boluiessen: confiando que Dios sela enseñaria en aq̃l termino que les daua por no perder su trabajo y tiẽpo. Tornando ala hystoria aquella ysla que se vido primero segũ he dicho es vna ó̃las ysias q̃ dizẽ delos Lucayos. Y aq̃l marinero q̃ dixo primero q̃ veya lumbre en tierra/tornado despues en España/porque no sele dieron las albricias: despechado de aqueste se passo en Affrica y renego la fe. Este hombre segun yo oy dezir a Vincente yañez Pinçon/y a Hernã Perez Matheos que se hallarõ eneste primero descubrimiento/era de Lepe como he dicho. Assi como el Almirante vido la tierra hincado de rodillas/y saltando sele las lagrimas delos ojos del estremado plazer que sentia comenco a dezir con Ambrosio y Augustino. Te deum laudamus te dominum confitemur. ꝛc. Y assi dãdo gracias a nuestro señor con todos los que cõel yuan fue inextimable el gozo q̃ los vnos con los otros hazian. Tomauan le vnos en braços/otros le besauan las manos/y otros le demandauan perdon de la poca constancia que auian mostrado. Algunos le pedian mercedes/y otros se le offrescian por suyos. En fin era tamaña la le-

ticia y regozijo q̃ abraçandose vnos con otros no se conociã con el plazer de su buena andança: lo qual yo creo biẽ: porque sabiẽdo como sabemos los q̃ agora vienẽ de España y los q̃ de aca bueluẽ alla: q̃ el viage y camino es seguro y cierto: y no tiene comparaciõ otro plazer cõel que reciben los q̃ ha dias q̃ nauegã quãdo veẽ la tierra. Ued q̃ tal seria el delos q̃ en tã dubdosa jornada se hallarõ / viẽdose certificados y seguros de su descanso. Pero aueys de saber q̃ por el cõtrario dizẽ algũos lo q̃ aqui se ha dicho dela cõstãcia de Colõ: q̃ avn afirmã q̃ el se tornara d̃ su volũtad del camino y no le cõcluyera si estos hr̃os Pinçones no le fizierã yr adelãte: ⁊ dizẽ mas q̃ por causa dellos se hizo el descubrimiẽto y q̃ Colõ ya ciaua y q̃ria dar la buelta. Esto sera mejor remetirlo avn largo processo que ay ẽtre el almirãte y el fiscal / dõde a pro ⁊ a cõtra ay muchas cosas alegadas. Enlo q̃l yo no me entremeto: porq̃ como seã cosas d̃ justicia y por ella se ha d̃ discidir: q̃dẽse ꝑa el fin q̃ tuuierẽ: ꝑo yo he dicho enlo vno y enlo otro ambas las opiniones: el lector tome la q̃ mas le ditare su buẽ juyzio. Tardose el almirãte en llegar desde las yslas d̃ canaria hasta ver la ꝑmera tierra q̃ he dicho xxxiij. dias: ꝑo el llego a estas yslas ꝑmeras q̃ vido enel mes d̃ octubre del año de mil ⁊ quatrociẽtos ⁊. xcij. años.

¶ Capitulo. vj. Como el almirãte descubrio esta ysla española: y d̃xo cñlla. xxxviij. xp̃ianos en tr̃ra d̃l rey o caci q̃ goacanagari en tãto q̃ lleuaua las nueuas d̃l descubrimiẽto ꝑmero dessas ꝑtes. Y como boluio a España en saluamẽto.

En aquella ysla que he dicho d̃ guanahani ouo el Almirante ⁊ los que cõel yuã vista de Indios y gente desnuda / ⁊ alli le dierõ noticia d̃la ysla d̃ Cuba: ⁊ como parecierõ luego muchas ysletas q̃ estã jũtas y en torno de guanahani / comẽçarõ los christianos a llamarlas yslas blãcas: porque assi lo son por la mucha arena y el Almirãte les puso nombre las princesas: porque fuerõ el principio dela vista d̃stas Indias: y arribo a ellas en especial ala de guanahani y estuuo entrella y otra q̃ se dize caycos: pero no tomo tr̃ra en ninguna d̃llas segũ afirma hernã perez matheos piloto / q̃ oy dia esta enesta ciudad d̃ sctõ domingo q̃ dize q̃ se hallo alli: ꝑo a otros muchos he oydo dezir quel Almirãte baxo en tierra enla ysla d̃ guanahani ⁊ la llamo san Saluador y tomo alli la possesiõ: y esto es lo mas cierto y lo q̃ se deue creer dello: y d̃ alli vino a Baracoa puerto dela ysla d̃ cuba dela vãda del norte. El qual puerto es doze leguas mas al poniẽte dela pũta que llamã Mayci: y alli hallo gẽte assi dela ysla de Cuba como d̃las otras questã al norte opuestas / que son la ysla Guanahani q̃ tengo dicho / y otras muchas q̃ alli ay q̃ se llamã yslas d̃los lucayos generalmẽte todas ellas: no obstãte q̃ cada vna tiene su ꝓpio nombre y son muchas. Assi como: guanahani: caycos: jumeto: yabaq̃ mayaguana: samana: guanima: yuma: curatheo: ciguateo: bahama (q̃ es la mayor de todas) el yucayo: y nequa: habacoa: ⁊ otras muchas ysletas peq̃ñas q̃ por alli ay. Tornando ala historia llegado pues el Almirãte a la ysla d̃ Cuba dõde he dicho salto en tr̃ra cõ algũos xp̃ianos y ꝑgũtaua alos Indios por Cipango: y ellos por señas la respondiã y señalauã que era esta ysla de hayti / q̃ agora llamamos Española: y creyẽdo los Indios que el Almirate no acertaua el nõbre deziã ellos Cibao: Cibao: pẽsando que por dezir cibao d̃zia cipango. Porq̃ cibao es dõde enesta ysla Española estan las minas mas ricas ⁊ de mas fino oro: ⁊ assi el almirãte con las tres carauelas guiado por los Indios: delos q̃les algunos de su grado se entrarõ enlos nauios se embarco en aq̃l puerto de baracoa d̃ cuba ⁊ vino a esta ysla de hayti: q̃ agora llamamos Española. Y dela ꝑte o vãda del norte surgio en vn muy buẽ puerto ⁊ llamole puerto real: y a la entrada del toco en tr̃ra la nao capitana llamada la gallega ⁊ abriose: pero no peligro ningũ hõbre: antes muchos pẽsarõ q̃ mañosamẽte la auiã hecho tocar: ꝑa d̃xar enla tr̃ra ꝑte dela gẽte como q̃do: y alli salio el Almirãte cõ toda su gẽte ⁊ luego vi-

nierõ a habla ⁊ cõuersaciõ cõ los xp̃ianos muchos indios de paz ỏ aq̃lla tierra: la q̃l era del señorio del rey goacanagari: q̃ los indios llamã caciq̃/assi como los xp̃ianos dezimos rey: cõ el q̃l se trato luego la paz ⁊ amistad: y el vino a ella muy de grado y se vido cõel almirãte ⁊ los xp̃ianos muy domesticamẽte y muy cõtinuo/y sele dierõ algunas cosas ỏ poco valor (entre los xp̃ianos po ỏlos indios muy estimadas.) Assi como cascaueles: alfileres: agujas y algunas cuẽtas ỏ vidro de diuersas colores: lo q̃l el caciq̃ ⁊ sus indios cõ mucha admiraciõ cõtẽplãdo mostrauan p̃ciarlo y estimar/y bolgauã mucho de q̃ algo assi se les daua: y ellos trayã alos xp̃ianos ỏ sus mãjares ⁊ cosas q̃ teniã. Viẽdo el almirãte q̃ a q̃sta gẽte era tã domestica pareciole q̃ seguramẽte podria dexar alli algũos xp̃ianos pa q̃ en tãto q̃l boluia a españa ap̃ndiessen la lẽgua ⁊ costũbres ỏsta trr̃a. ⁊ fizo hazer vn castillo q̃drado a manera de palenq̃ cõ la madera dela caruela capitana o gallega q̃ es dicho q̃ toco al entrar del puerto ⁊ cõ faxina ⁊ trr̃a lo mejor q̃ se pudo fabricar enla costa a par del puerto ⁊ arracifes del en vn arenal: ⁊ dio ordẽ el almirãte a treinta y ocho hõbres q̃ alli mãdo q̃dar delo q̃ auiã de hazer en tãto q̃ el lleuaua tã prosperas nueuas de su ỏscubrimiẽto alos reyes catholicos ⁊ tornaua con muchas mercedes pa todos: offreciẽdoles cõplidos galardones alos q̃ assi q̃dauã. Y nõbro entre aq̃llos por capitã a vn hidalgo llamado rodrigo de arana/natural de cordoua: ⁊ mandoles q̃ le obedeciessen como a su psona. Y pa si aq̃l muriesse en tãto q̃ el boluia señalo otro: ⁊ pa despues ỏl segũdo nõbro otro tercero: de forma q̃ nõbro dos pa despues de los dias ỏl p̃mero. Y dexo cõ estos hõbres a vn maestre Juã cirujano buena psona: y amoneſto a todos q̃ no entrassen la trr̃a adẽtro/ni se ỏsacaudillassen/ni viuidiessen ni tomassen mugeres: ni diessen pesadumbre ni enojo alguno alos indios por ningũ caso en q̃nto possible les fuesse. Y como se pdio la nao capitana passosse el almirãte a la caruela llamada la niña/en q̃ yuã francisco martin y vincẽte yañez pinçon: mas como ỏla q̃dada de aq̃sta gẽte no le plugo al capitã dela otra caruela pinta llamado martin alõso pinçõ hr̃o de estos otros/cõtradixolo todo quanto el pudo: ⁊ ỏzia q̃ era mal hecho q̃ aq̃llos xp̃ianos q̃dassen tã lexos de españa seyẽdo tã pocos/⁊ porq̃ no se podriã proueer ni sostener y se pderiã: y a este proposito dixo otras palabras de q̃ el almirante se resabio: y sospechose q̃ le q̃siera prender: y el martin Alõso con temor q̃ ouo desta sospecha se salio ala mar con su caruela pinta ⁊ fuesse al puerto ỏ grã. xx. leguas al leste o oriente aptado del dicho puerto real: y en tãto q̃l almirãte tardo en la obra q̃ dixo ỏ aq̃l castillo supo se ỏlos indios dela trr̃a dõde estaua el alõso martin y la otra caruela: ⁊ luego los otros dos hr̃os pinçones q̃ estauã cõ el almirãte p̃curarõ ỏ le recõciliar. ⁊ boluer ala grã del almirãte: y acabarõ cõel q̃ le pdonasse/y el lo fizo assi por muchos respectos: y ẽ especial porq̃ la mayor pte ỏ q̃ntos hõbres ỏla mar tenia erã pariẽtes ⁊ amigos destos pinçones hr̃os y ỏ vna trr̃a: y estos tres erã los mas p̃ncipales: y assi como le pdono le escriuio vna carta muy grõsa como eñl caso cõuenia: y mando q̃ aq̃l puerto se llamasse puerto de grã ⁊ assi se nõbra hasta agora: y los indios q̃ lleuarõ la carta boluierõ otra respõdiẽdo martin alõso al almirãte y teniẽdole en merced el pdõ: y assi se cõcertarõ pa q̃ en cierto dia el martin alõso desde dõde estaua cõ aq̃lla caruela/y el almirãte cõla otra se fuessen a jũtar enla ysabela: y alli saltarõ todos en trr̃a muy cõformes. Aq̃l assiento de la Ysabela es en la misma costa diez ⁊ ocho leguas o poco mas al leste de puerto real. No fue poco marauilla para los Indios ver como por las cartas los christianos se entendian: y lleuauã las puestas los mensajeros en vn palillo porque con temor ⁊ acatamiẽto las mirauan: y creyan que cierto tenian algun espiritu ⁊ bablauan como otro hombre por alguna deidad y no arte humana. Juntos el almirante y su gente: y quedando los treynta ⁊ ocho hombres donde se dixo: tomarõ agua y leña y lo que mas pudieron delos bastimentos de esta tierra para que mas

les turassen los q̃ les q̃dauan delos q̃ truxeron de Castilla: ꝛ salieron de la ysabela. El qual nõbro el Almirante puso a aquella prouincia ꝛ puerto en memoria dela catholica reyna doña ysabel: ꝛ desde alli ambas caruelas fuerõ a puerto de plata: el qual nombre le puso el almirãte: ꝛ despues fueron a puerto de Samana (assi llamado por los Indios) ꝛ desde Samana q̃ es en esta ysla Española dela vanda del norte tomaron estas dos caruelas su derrota para castilla cõ mucho plazer encomendandose todos a dios/ꝛ ala buena ventura ỏlos catholicos reyes de España q̃ tan grãdes nueuas esperauã avn q̃ no confiados dela sciencia de Colõ/sino de la misericordia ỏ Dios: ꝛ lleuo deste camino el almirante nueue o diez indios cõsigo/para q̃ como testigos de su buena ventura besassen las manos al rey ꝛ ala reyna ꝛ viessen la tierra de los chriſtianos ꝛ aprndiessen la lẽgua / para q̃ quãdo aq̃stos aca tornassen/ellos ꝛ los xp̃ianos q̃ quedauã encomẽdados a goacanagari y enel castillo q̃ es dicho de puerto real fuessen lenguas ꝛ intepretes para la conquista / ꝛ pacificacion ꝛ conuersion destas gentes: ꝛ assi como Dios nr̃o señor fue seruido que estas tierras se descubriessen: y q̃ para hallar las ouiesse seydo prospera ꝛ acercada la nauegaciõ deste primero viaje y en breue tiẽpo: assi tuuo por biẽ ꝛ permitio q̃ fuesse fauorable la buelta: ꝛ lleuo en saluamẽto este primero descubridor destas indias a españa. Y fue a reconoscer las ysias delos açores: ꝛ aq̃tro dias de março ỏ mil ꝛ q̃trocientos ꝛ nouẽta y tres entro en lisbona desde dõde se fue al puerto de palos/a donde se auia embarcado q̃ndo comenco esta jornada: ꝛ no estuuo desde que partio desta isla hasta q̃ en castilla tomo tierra sino cincuẽta dias. Pero estãdo ya cerca de europa por tormẽta se apartarõ la vna caruela dela otra: ꝛ corrio el almirãte a lisbona: y el martin alõso a vayona de galizia: ꝛ despues cada nauio destos tomo su camino para el rio de saltes: ꝛ ỏ caso entrarõ en vn mismo dia y entro el Almirãte por la mañana: ꝛ la otra caruela llego enla tarde: ꝛ porq̃ se tuuo sospecha q̃ por las cosas passadas el almirãte faria prẽder al martin alõso pinçõ/salioſe en vna barca ỏl nauio: assi como entraua ala vela: ꝛ fuesse dõde le parescio secretamẽte. Y el almirãte luego se partio para la corte con la grãde nueua de su descubrimiento. Y como el Martin Alonso supo q̃ era ydo fuesse a palos a su casa: ꝛ murio desde a pocos dias porque yua muy dolẽte. Tardo el almirãte en reconoscer la primera tirra ỏstas indias enlas ysias delos lucayos segũ he dicho desde q̃ ỏ españa partio quasi tres meses: y en boluer a españa y enlo q̃ aca se ỏtuuo otros tres: y en todo estuuo en la venida ꝛ buelta seys meses ꝛ diez dias mas o menos. Tornãdo ala hiſtoria digo q̃ despues q̃ Colõ salio en palos cõlos Jndios q̃ lleuaua destas ysias: delos q̃les vno se le auia muerto enla mar: tomo los seys q̃ yuã sanos: ꝛ dexo alli dos o tres q̃ estauã dolẽtes: ꝛ fuesse ala corte delos catholicos reyes a darles cuẽta de su ꝓsperidad ꝛ de lo q̃ dios acrecẽtaua enlos reynos ꝛ señorios de castilla: la qual nueua no se espaua en tã breue tꝑo: porq̃ enla verdad fue cosa ỏ admiraciõ: segũ lo que despues tardaua otras naos ꝛ caruelas en venir ꝛ boluer ỏs de aca hasta q̃ esta nauegaciõ se fue mejor entẽdiendo. Y aun oy q̃ se sabe mejor seria assaz dos nauios andar lo q̃ aq̃llos anduuieron en tan breue tiẽpo: puesto q̃ como digo agora esta la nauegaciõ entendida/ y estõces la anduuierõ a tiẽto: ꝛ conla sonda siẽpre enla mano: ꝛ apocãdo las velas denoche: y en recelo como lo suelẽ hazer los q̃ son prudẽtes ꝛ sabios pilotos q̃ndo descubren ꝛ van por mares q̃ no se sabẽ ni an nauegado. Y enesto que alos hõbres dela tierra ꝛ q̃ no han cursado la mar no les parecera por vẽtura biẽ/o no tan sabroso de mi obra tengã respecto aq̃ yo escriuo para los vnos ꝛ los otros: ꝛ teme cada vno lo q̃ haze a su gusto o ꝓposito ꝛ lo otro dexe lo para cuyo es: q̃ biẽ veo que los hõbres dela mar me culpariã sino pusiesse ꝛ apuntasse lo que es para ellos: y los caualleros y gẽte exercitada enla tierra que no entendieren algunos terminos de la nauegacion con que me conuiene dar cuenta destas

cosas de la mar passen adelante/que aquello no les impide lo demas.

¶ Cap. vij. de quatro cosas

notables enel año de mil y quatrocientos y nouenta y dos años: y de quando el almirante don xpoual llego ala corte de los reyes catholicos don fernando y doña ysabel: y de las mercedes que le fizierõ despues que boluio a España del primero descubrimiento de las indias: y la razon porque se deue creer que en estas partes fue predicado el Euangelio por los apostoles o por alguno dellos.

On menor autoridad enseña el q̃ habla las cosas q̃ oyo/ quel q̃ dize las q̃ vio. Esto sant Gregorio lo dize sobre los capitulos catorze y quinze ó job: mas yo no lo traygo aqui a cõsequentia solamẽte por los que aq̃stas cosas de indias las han escripto desde España por oydas: sino digo lo porq̃ hablare aqui de las de españa desde las indias: mas ay eñllo lo vno y lo otro porq̃ aun q̃ biuo aca: vi lo que acaccio aculla: y porque no es fuera de mi proposito: digo que fue muy notable ẽ españa el año de mil y quatrocientos y nouenta y dos años: Enel qual alos dos dias del mes de Enero tomaron los catholicos reyes don fernando y doña ysabel la muy nombrada y grã cibdad de Granada. ¶ El mismo año en fin de Julio echarõs los iudios ó sus reynos. ¶ El mismo año viernes siete dias del mes de Deziembre vn villano natural del lugar de remensa del principado de Cataluña llamado Juan de Cañamares dio en Barcelona vna cuchillada al rey catholico enel pescueço tan peligrosa que llego a punto de muerte: del qual traydor fue hecha muy señalada justicia/ no obstante que segun parecio el estaua loco: y siempre dixo que si le matara que el fuera rey: ¶ Y en aquel mesmo año descubrio colõ estas indias: y llego a Barcelona enel siguiente de mil y quatrocientos y nouenta y tres años enel mes de abril: y fallo al rey assaz flaco/ pero sin peligro de su herida. Aquestos notables se bã traydo ala memoria para señalar el tiempo en q̃ colom llego ala corte: enlo qual yo hablo como testigo ó vista porq̃ me halle paje muchacho ẽel cerco de Granada: y vi fundar la villa de sancta fe en aq̃l exercito/ y ó̃spues vi entrar en la ciudad de granada al rey y reyna catholicos quãdo se les entrego: y vi echar los judios ó castilla/ y estuue en Barcelona q̃ndo fue ferido el rei como he dicho: vi alli venir al almirante don Christoual colom cõ los primeros jndios que destas partes alla fueron enel primero viaje y descubrimiento: assi que no hablo de oydas en ninguna destas quatro cosas sino de vista: aunque las escriua desde aqui/ o mejor diziendo o curriendo a mis memoriales desde el mismo tiempo escriptas enellos. Boluamos a nustra historia. Despues que fue llegado colom a Barcelona con los primeros indios que destas partes a españa fueron el lleuo y con alganas muestras de oro y muchos papagayos y otras cosas delas q̃ aca estas gentes vsauan fue muy benina y graciosamente rescebido del rey y dela reyna: y despues q̃ ouo dado muy larga y particular relacion de todo lo que en su viaje y descubrimiento auia passado le fizieron muchas mercedes aquellos agradescidos principes y le començaron a tractar como a hombre generoso y de estado: y que por el grand ser ó su persona propria tambien lo merecia. Mas a mi parecer so la protestacion por mi hecha enel prohemio/ o libro primero: digo que ẽ aquestas nuestras indias justo es que se tenga y afirme que fue predicada enellas la verdad euangelica/ y primero en nuestra españa por el apostol Sanctiago: y despues la predico enella el Apostol sant Pablo/ como lo escriue sant Gregorio moralium libro. xxxj. capitulo. xxxvij. Y si desde nuestra castilla se cultiuo aca y transfirio la noticia del sancto euangelio en nuestros tiempos no cessa por esso que desde el tiempo destos Apostoles no supiessen estas gentes saluajes de la redempciõ Christiana y sangre que nuestro redẽptor Jesu Christo vertio por el humano linaje: antes es de creer que ya estas generationes y Indios destas partes lo te-

nian oluidado: pues que: In omnẽ terram exiuit sonus eorum: ⁊ in fines orbis terre verba eorũ. Conforme a lo que es dicho d̃l psalmista Dauid. psal. xviij. dize sant Gregorio sobre el capitulo de job diez y seys estas palabras. La sctã iglesia ha ya predicado en todas las partes del mundo el misterio de nuestra redẽpcion. Assi q̃ estos indios ya tuuierõ noticia de la vardad euangelica ⁊ no pueden pretẽder ygnorãcia en este caso: q̃ desse esto a los theologos cuya es esta materia. Pero q̃ero dezir q̃ puesto q̃ de nuestra sctã fee catholica aca ouiessẽ auido noticia los antecessores destos indios: ya estaua fuera d̃ la memoria destas gẽtes: y assi fue grãdissimo seruicio el que a dios hizieron los reyes catholicos enel descubrimiento destas indias. Y grande fue el merito q̃ adquirio nuestra naciõ en ser por españoles buscadas estas prouincias: ⁊ tantos reynos de gentes perdidas ⁊ ydolatras/ por la industria y en cõpañia/ y debaxo de la guia del primero almirante dõ xp̃oual colõ: reedificãdo ⁊ tornãdo a cultiuar enestas tierras tã apartadas de europa la sagrada passiõ ⁊ mãdamiẽtos de dios y d̃ su yglesia catholica: dõde tantos millones dẽ aĩas gozaua/ o mejor diziẽdo tragaua el infierno/ y dõde tãtas ydolatrias ⁊ diabolicos sacrificios y ritos que en reuerentia de sathanas se faziã muchos siglos auia cessassen/ y donde tan nefandos crimines y peccados se exercitauan/ se oluidassen. Enesto se podria dezir tãto q̃ en muchas historias no se pudiesse acabar de relatar los meritos de los reyes catholicos dõ fernando ⁊ doña ysabel y de sus sucessores por la cõtinuacion del sancto zelo y obra para la cõuersion destas gẽtes: por q̃ en la verdad por su real volũtad y expressos mandamiẽtos ⁊ muy continuado cuydado siempre han proueydo enel remedio de las animas destos indios/ y enel buen tractamiento dellos. Y si eneste caso algo ha faltado/ es a causa de los ministros: y no tiene la culpa otro sino el que aca viene por gouernador o perlado: y enesto se descuyda: pero no tura mas su negligencia de quanto tarda de llegar a noticia de cesar/ o de su real consejo de Indias/ donde luego se prouee con grande atencion enel reparo y emmienda como conuiene. Yo en la verdad la principal causa de lo que eneste caso pued̃ auer mal succedido/ o no tã bien efectuado se como fuera razon/ tampoco la quiedo dar alos officiales o ministros de tan sancta ⁊ pia obra como es doctrinar esta generacion de Indios/ sino a ellos mismos: especialmente por su incapacidad ⁊ malas inclinaciones: porque es cierto que son muy raros/ ⁊ aũ rarissimos aquellos que en tãta multitud dellos per seu eran en la fee: antes destizã della como el granizo de las puntas de las lanças. Es menester que dios ponga enesto su mano/ para que assi los que enseñan como los enseñadas aprouechen mas que hasta aqui. Bueluo ala historia. Seys indios llegaron conel primo almirãte ala corte a Barcelona quando he dicho: y ellos de su propria voluntad/ o conseiados pidierõ el baptismo: ⁊ los catholicos reyes por su clemencia se lo mandaron dar ⁊ juntamente con sus altezas el serenissimo principe dõ Juan su primogenito y eredero fuerõ los padrinos: y aun indio que era el mas principal dellos llamaron don Hernando de aragon/ el qual era natural desta ysla Española ⁊ pariente del rey o cacique goacanagari: ⁊ a otro llamaron don Juan de castilla ⁊ a los de demas se les dieron otros nombres como ellos los pidieron/ o sus padrinos acordaron que se les diesse conforme ala yglesia catholica/ mas a aquel segundo que se llamo don Juan de Castilla quiso el principe para si/ y que quedasse en su real casa/ y que fuesse muy bien tractado ⁊ mirado como si fuera hijo de vn cauallero principal/ a quien tuuiera mucho amor: ⁊ le mando doctrinar/ y enseñar enlas cosas d̃ nuestra sancta fee: ⁊ dio cargo del a su mayordomo patiño. Al qual Indio yo vi en estado/ que hablaua ya bien la lengua Castellana: ⁊ despues dende a dos años murio. Todos los otros Indios boluieron a esta ysla enel segundo viaje que a ella hizo el Almirante. Al qual aquellos gratissimos pricipes catho

licos bizieron señaladas mercedes: y en especial le confirmaron su preuillegio en la dicha Barcelona. a. xxviij. de Mayo de mil y cccc.xciij. Y entre otras de mas de le hazer noble ꝛ dar titulo de Almirante perpetuo destas Indias a el ꝛ a sus sucessores por via de mayorazgo. Y que todos los que del dependiessen: ꝛ aun q̃ sus hermanos se llamassen don: le dieron las mismas armas Reales de Castilla y de Leon mezcladas ꝛ repartidas con otras que assi mesmo le concedieron de nueuo: aprouando ꝛ confirmando de su auctoridad Real las otras armas antiguas de su linaje. E delas vnas ꝛ las otras formaron vn nueuo y hermoso Escudo de armas con su Timbre ꝛ deuisa enla manera ꝛ forma que aqui se contiene: y se vee patente.

A escudo cõ vn Castillo de oro en cãpo de goles o sanguino cõ las puertas ꝛ vẽtanas azules: ꝛ vn leõ de purpura/o morado en cãpo de plata cõ vna corona de oro: la lẽgua sacada ꝛ rãpante/assi como los reyes de Castilla ꝛ de leõ los traen. Y aqueste castillo ꝛ leõ hã de estar eñl chieph o cabeça del escudo: el castillo enla parte derecha/ y el Leon enla siniestra. Y de alli las dos partes restãtes del escudo todo/hã de estar partidas en mãtel: y enla parte derecha vna mar en memoria del grãde mar oceano: las aguas al natural azules y blancas: ꝛ puesta la tierra firme delas indias/ que tome quasi la circunferẽcia deste quatro/dexãdo la parte superior ꝛ alta del abierta/de manera que las puntas desta tierra grande muestran ocu-

par las partes del medio dia ꝛ tramontana. E la parte inferior que significa el occidẽte sea de tierra continuada que vaya desde la punta ala otra desta tierra. Y entre aquestas puntas lleno el mar de muchas ysias grandes ꝛ peq̃ñas de diuersas formas: por que esta figura segun esta blasonada eneste quarto és dela manera que se pueden significar estas indias: la qual tierra ꝛ ysias han de estar muy verdes ꝛ cõ muchas palmas ꝛ arboles porque nũca enellas pierden la hoja sino muy pocos: ꝛ ha ó auer eneста tierra firme muchos matizes ꝛ granos de oro: en memoria delas inumerables ꝛ riquissimas minas de oro que enestas partes ꝛ ysias ay. E por esta pintura si el lector no quedo biẽ informado de lo que se toco en el primero capi. lib. ij. dela grandeza ꝛ forma del assiento dela tierra firme/lo podra algo mas claramente entender: ꝛ yo tornare a difinir estas armas de q̃ agora se tracta: y digo que enel otro quarto siniestro del escudo ay cinco ancoras ó oro en campo azul como insignia apropriada al mismo oficio ꝛ titulo de almirante perpetuo de estas Indias: y enla parte inferior del escudo/las armas ó la prosapia del linaje ó colom: cõuiene saber/vn chieph o cabeça/o parte alta de goles/vel sanguina ꝛ de alli abaxo vna vanda azul en campo de oro: ꝛ sobre el escudo vn Baul de estado al natural/de ocho lumbres o vistas con vn rollo y dependẽcias azules ꝛ de oro ꝛ sobre el baul por timbre ꝛ cimera vn mundo redondo con vna cruz encima de goles: y enel mundo pintada la tierra firme y ysias dela manera que estan de suso blasonadas: ꝛ por de fuera del escudo vna letra en vn rotulo blanco/con vnas letras de sable/ que dizen. Por castilla ꝛ por Leon: nueuo mundo hallo colom. Assi mismo por respecto del almirante hizieron los reyes catholicos adelantado desta ysla Española a dõ Bartolome colõ su hermano. y le hizieron otras grãdes mercedes q̃ por euitar prolixidad aqui no se dizẽ como mas largamente parece por su preuilegio real que le concedieron: ꝛ yo he visto algunas vezes.

¶ Capit. viij. Del segundo viaje quel almirãte primero dõ christoual colom hizo desde españa a esta ysla de bayti o Española: ꝛ de como hallo muertos los christianos que auia dexado en tierra del rey goacanagari: ꝛ dela concession quel papa alexandre sexto hizo destas indias alos reyes catholicos don hernando ꝛ doña ysabel ꝛ sus sucessores enlos reynos de castilla y de leon. Y del descubrimiento delas ysias delos indios flecheros llamados caribes ꝛ otras cosas notables.

Vien ay q̃ no sepa q̃ dio el señor las cosas terrenas para nuestros vsos: y q̃ crio las animas delos hombres para los suyos. Como nos lo acuerda san gregorio lib. xxxj. cap. x. sobre el ca. xxxix. de job. Assi pues cõforme a esto los bienauenturados reyes don hernando ꝛ doña ysabel: desseando que las animas destos indios fuessen para Dios: mãdaron que el almirante don christoual colom boluiesse a esta ysla de bayti/o Española con vna muy buena armada en que vinieron algunos caualleros ꝛ hidalgos de su casa Real: ꝛ otros nobles varones ꝛ hombres de claros linajes desseosos de ver esta nueua tierra ꝛ las cosas de ella: ꝛ ouieron primero aquellos sanctos Principes la merced ꝛ concession de estas Indias por el sumo pontifice: assi porque con mas justo titulo su sancto proposito se efectuasse que era ampliar la religion christiana que como siervos de dios/avn que para esto no tuuiessen necessidad tomaron licencia ꝛ titulo del vicario de Christo: a quien ellos siempre con fiel coraçon tuuieron obediencia: como por ser estas mares ꝛ imperio dela corona/ ꝛ conquista: de castilla: ꝛ auer se solamente los catholicos reyes don Hernando ꝛ doña Ysabel ocupado eñste memorable ꝛ sancto exercicio/ quanto mas que por lo que tengo dicho/ ya muchos siglos antes fue este señorio delos reyes de España. Y assi el Papa dio al Rey ꝛ Reyna ꝛ sus subcessores enlos Reynos de Castilla y de Leon estas Indias/ ꝛ todo lo de mas/ fabricando vna linea de Polo a Polo/ por diametro desde cient leguas adelante de las ysias

delos Açores y delas de Cabo verde: y desde alli discurrieron al poniẽte todo lo que enel mundo se hallasse de que no tuuiesse actual possession algun principe Christiano: despues delo qual fue conuenido y assentado entre Castilla y Portugal que desde las dichas yslas que dixe de suso: cclxx. leguas dellas al occidente se hiziesse vna linea de polo a polo: y lo que fuesse entre esta linea y la q̃ se dixo primero fuesse de portugal: y de aqui los Portugueses interpretan que les queda todo lo del Oriente. En lo qual se engañan: de manera que conforme ala Bula y donacion apostolica hecha a Castilla y alos Reyes della se comprehẽden todas las yslas dela especeria y de maluco y Bruney donde se coje la Canela/ cõ toda la Especeria y lo de mas del mundo hasta tornar por el Oriente a la linea primera que se dixo del Diamentro significada alas cient leguas de las Yslas delos Açores y de Cabo verde. Y esto como he dicho cae en la parte assi concedida alos reyes catholicos de gloriosa memoria/ y pertenece ala corona de Castilla. Pero porque estas cosas estan aprouadas por el Vicario de Dios y de la sagrada Yglesia/ no es necessario dezir otra cosa sino que yo he visto vn treslado auctorizado y signado de la Bula apostolica: la data dela qual dize. Datis Rome apud sanctum Petrum Anno incarnationis Dominice millessimo q̃dringentessimo nonagessimo tertio/ quarto nonas Maij/ pontificatus nostri anno primo. Pues conforme alo amonestado por el santo padre en su bula y donacion apostolica cerca del cuydado que se deue tener enla conuersacion delos indios vinieron religiosas personas de aprouada y santa vida y letras: en especial fue escogido para esto fray buyl dela orden de sant Benito: natural de cataluña. Al qual el mismo santo padre dio plenissimo poder pa la administracion de la Yglesia enestas partes como perlado y cabeça delos clerigos y religiosos que en aquesta sazon aca passarõ para el seruicio del culto diuino y conuersion destos Indios: y troxeron los ornamentos y cruzes y calices y ymagines y todo lo que era necessario para las yglesias y templos que se hiziessen. Y enla bulla suso dicha apostolica amonesto y mando el papa en virtud de sancta obediencia al rey y ala reyna que embiassen para lo q̃ es dicho a estas Indias buenos varones y temerosos de Dios: doctos y expertos para instruyr y enseñar los abitadores destas nueuas tierras enla fe catholica y en buenas costumbres con la deuida diligencia que para tan sancta y ardua cosa conuenia Y assi conforme a esta amonestacion del summo pontifice/ y al sancto zelo que los catholicos Reyes tuuieron para complir por su parte lo que enellos era. En cumplimiento de lo ques dicho buscaron en todos sus Reynos tales personas como heran necessarias: assi de eccleſiasticos como de Seglares: y con vna muy hermosa armada y luzida y noble compañia de gente qual he dicho se partio el mesmo año el Almirante de la corte/ desde la ciudad de Barcelona para la prouincia del Andaluzia y llegado ala ciudad de Seuilla comẽçose alli a juntar la gente: y las Naos y caruelas enla Baiya de Caliz para esta flota: desde alli hecho su alarde y dada la ordẽ y derrota acada capitan y alos maestros y pilotos para su viaje: con la buena ventura salio con su armada ala vela/ Miercoles veynte y cinco dias del mes de Setiembre de mil y quatrocientos y nouẽta y tres años. Y al quarto del alua solto las velas la nao capitana y lo mismo hizieron todas las otras Naos y caruelas: que eran por todas diez y siete Velas en que auia mil y quinientos hombres de hecho muy bien adereçados y proueydos de armas y municiones y bastimentos y de todo lo nessario. La qual gente vino al sueldo real. Y eneſta armada vinieron personas religiosas y caualleros y hidalgos y hombres de honra y tales quales conuenia para poblar tierras nueuas y las cultiuar sancta y rectamente enlo espiritual y temporal: y como por tã Christianissimos principes proueydo y muchos criados de su casa real y a todos los mas de los principales dellos los vi y conoci. Y algunos al presente ay biuos

enestas Indias y en españa: avn que son ya muy pocos los que quedan dellos. Tornã do la hystoria al camino digo que el Almirante como mas diestro enla nauegacion por la esperiencia del primero viaje/truxo mas derecha / ꝛ justa su derrota eneste segundo. Y la primera tierra que hallo ꝛ reconocio fue vna ysla que el nombro assi como la vido: la desseada: conforme aldesseo que el y todos los de su flota trayan de ver la tierra. Y assi mismo se vio luego otra ysla ꝛ llamola Marigalante: porque la nao capitana en que el mismo Almirante venia se llamaua assi: ꝛ puso nombre a todas las otras Yslas que estan en aquel paraje de norte a sur: o de Polo a Polo: conuiene a saber ala parte de la tramontana primera ꝛ mas cercana ysla/Guadalupe. La barbada. El aguja. El sombrero/y otras: ꝛ mas cercanas a ella. El anegada/ desde la qual al poniente estan muchas ysletas que llaman las Virginis: y mas adelante esta la ysla Boriquen (que agora se llama sant Juan. La qual Ysla es muy rica ꝛ delas mas notables como se dira adelante en su lugar) Ala parte austral de la dicha Ysla desseada/ la mas proxima a ella es la Ysla dominica. Ala qual el Almirante nombro assi: porque en Domingo fue vista. Y los todos Sanctos es otra ysla/ y mas al medio dia esta Matinino. La qual han querido algunos Cronistas dezir que era poblada de Amazonas: ꝛ otras fabulas muy desuiadas de la verdad como paresce por sus tractados / ꝛ se ha despues aueriguado por los que auemos visto la Ysla/ y las otras de su paraje: y es todo falso lo que desta se ha dicho quãto a ser poblada de mugeres/solamente porque no lo es: ni se sabe que jamas lo fuesse. Ay otras yslas por alli: assi como sancta Lucia. Sant Christoual. Los Baruados/y otras que no hazen mucho al caso / porque son muchas y pequeñas. Pero quando se diga del descubrimiento dela tierra firme se diran otras que ay entre aquestas que he nombrado: ꝛ la costa de tierra firme destas que he dicho ꝛ otras que estan con ellas. Assi como Cibuqueyra: ala qual los Christianos llamamos santa cruz ✠: y el cronista pedro martir la llama Ay ay en su primera ꝺcada ca. ij. Y las de apar della todas o las mas estauã pobladas de indios flecheros llamados Caribes/q̃ en lengua delos indios q̇ere dezir brauos ꝛ osados: estos tirã cõ yerua tã pestifera y enconada q̃ es inremediable: y los hõbres q̃ son heridos cõella muerẽ rauiãdo ꝛ haziẽdo muchas vascas y mordiẽdo se sus proprias manos ꝛ carnes/desatinados ꝺl dolor grãdissimo q̃ siẽten/y quando algũo escapa/es por sobrada dieta ꝛ diligẽcia de algũas medicinas apropriadas cõtra põçoña: de las q̃les hasta agora aca se veen pocas q̃ aprouechen. Pero lo mas cierto quãdo alguno sana es por ser hecha la yerua de mucho tiẽpo/o por fartar le algũo delos materiales ponçoñosos de q̃ es cõpuesta/como adelante se dira. Porq̃ en diuersas partes/diuersa manera de hazer esta yerua tienen los indios. Estos flecheros destas yslas q̃ tiran con yerua comẽ carne humana: excepto los de la ysla de Boriquen. Pero de mas destos de las yslas tãbien la comen en muchas partes de la tierra firme como se dira en su lugar. Y aquesto mismo dize Plinio libro. vj. capi. xvij. que hazen los Antropophagios en Scithia. El qual auctor dize assi mismo libro. vij. ca. ij. q̃ de mas ꝺ comer carne hũana beuẽ cõlas cabeças o calauernas ꝺlos hõbres muertos: y q̃ los diẽtes cõlos cabellos dellos traẽ por collares: y ꝺstos tales collares he yo visto algunos enla trr̃a firme. Tornemos a nr̃a hystoria ꝛ camino: q̃ ꝑa lo q̃ se toca ꝺ suso: ꝛ ꝺ otras criminales costũbres ꝺlos indios en su lugar se dirã mas largamẽte: digo pues assi q̃ reconocidas estas p̃meras yslas/ꝺsseada: y las q̃ estã mas cercanas a ella/passo el almirãte ꝛ su armada ꝓsiguiẽdo su viaje ẽtre las vnas y las otras ꝺspues q̃ ouierõ tomado agua ẽ vna ꝺllas: ꝛ ydos adelãte reconocierõ la ysla ꝺ boriq̃n q̃ como se dixo ꝺ suso es aora llamada sant Juã: ꝛ aq̃sta es la mayor ysla ꝺlas q̃ ay ẽ aq̃l ꝑaje ꝛ mas p̃ncipal: ꝺ cuyo sitio ꝛ medida y assiẽto ꝛ gẽte: y ꝺlo q̃ ay ꝺsde españa hasta ella y alas q̃ tẽgo dicho se fara especialmẽciõ ẽ su lugar q̃ndo cõuẽga: ꝛ no entiẽda el

lector como han querido afirmar algunos que han escripto estas cosas ỏ indias: que todas estas ỹslas que he nombrado las descubrio el almirante eneste segundo viaje: porque aunque hallo la desseada y las que viẽdo aquella era forçado que assi mismo se viessen por ser tan propincas vnas con otras: despues andando el tiempo se hallaron y se conquistarõ por diuersos capitanes: y se descubrieron las mas ỏllas por la continuacion de la nauegacion destas mares. Tornando a nuestro proposito y camino/digo que despues que passo esta armada dela ỹsla de Boriquen/o sant Juã/vino a esta de bayti/que llamamos española: y tomo puerto enella el mes de Deziembre del mesmo año de mil y quatrociẽtos y nouenta y tres años: en puerto de plata que es dela vanda del norte: desde alli fue por la costa abaxo al ocidente ala ỹsabela: y de alli passo a monte christo: dõde señorea ua el rey goacanagari: que es adonde agora se llama puerto real: la ql tierra posseya vn hermano suyo a quien el auia dado aq̃lla prouincia: y alli auian q̃dado los treynta y ocho hombres que dexo el Almirante enel primero viaje quando descubrio esta tierra y ỹsla: alos q̃les todos auiã muerto los indios/no pudiendo sufrir sus excessos/porque les tomauã las mugeres y vsauan dellas a su voluntad y les baziã otras fuerças y enojos/como gente sin caudillo y desordenada: y auian se apartado vnos ỏ otros vno a vno: y dos a dos: y quãdo mas tres o quatro juntos: por diuersas partes la tierra a dentro/por donde querian continuãdo su desordẽ: y como los indios los vieron assi diuisos y separados acordaron delos matar: desconfiãdo dela buelta del almirante y creyendo que no auiã de boluer jamas otros Christianos: y assi acabaron aquellos pocos que entrellos estauan desparzidos dando les enojo. Tanbien fue la causa/ser naturalmente la gente desta tierra de poca a ninguna prudencia: porque nunca tiene respecto alo por venir. Durieron aquellos treynta y ocho Christianos segun despues se supo de los mismos Indios por lo que es dicho: y porque no quisieron estar quedos enel assiento que el Almirante los auia dexado. El qual como fue certificado dela verdad: se boluio a poblar enla Ysabela: y dixo alli vn pueblo de la gente que truxo/que como se dixo de suso serian mil y quinientos hombres: y puso nõbre a aquella ciudad Ysabela: en memoria ỏla serentissima y catholica Reyna doña Ysabel. Aquesta fue la segunda poblacion de Christianos que vuo en las Indias y se fundo eneste ỹsla de bayti (que agora llaman Española) y hasta el año de mill y quatrocientos y nouenta y ocho turo aquella republica: por quel primero pueblo que ouo fue aquel de los treynta y ocho Christianos que quedaron del primero viaje: y desde la Ysabela se passo despues toda aquella vezindad a esta ciudad de sancto Domingo como adelante dire. Pero porque de la culpa de los antiguos que supieron destas ỹslas (si son las esperides/segun yo creo por lo que al principio enel segundo capitulo se dixo) no nos alcance parte/por no escreuir la forma dela nauegacion: antes que a mas se proceda/sera bien que se diga esto para que en ningun tiempo se pueda ignorar o perder este camino: el qual se nauega de la manera que enel siguiente capitulo sera declarado/conforme ala verdad delas alturas del sol y norte: y de la regla de las modernas cartas y esperimentada cosmographia.

¶ Capitulo nueue del viaje que desde España se haze para estas Indas: y dela manera y forma que se tiene en la nauegacion: y del arbol marauilloso dela Ysla del hierro: que es vna de las Yslas fortunadas: que agora llaman las canarias.

Ala ciudad de Seuilla tiene el Emperador rey de España nuestro señor su real casa ỏ cõtratacion para estas indias/y sus officiales enella: ante los quales las naos y caruelas: gente y mercaderias y todo lo que a estas partes viene/se registran y visitan: y con su licencia

la gẽte se embarcã cõlos capitanes ꝛ maestres enel puerto de la villa de sant Lucar de barrameda: dõde entra eñl mar oceano el rio de guardalquiuir: que los intiguos llamaron Betis del nombre de Beto sexto rey de España: segun afirma Beroso: ꝛ desde alli siguen su viaje para las Ysias de Canaria: que los cosmographos llamã fortunadas: que son estas/ Lançarote/ fuerte ventura/ grã Canaria/ tenerife: la palma: la Gomera: el hierro/ delas quales haze relacion solino en aquel su tractado de de mirabilibus mundi: ꝛ mas copisamente Plinio: aunque no pone tan particularmẽte como oy sabemos aquel miraglo de la ysla del hierro: la qual el llama ombrio: y porque es cosa mucho de saber/ dire lo q̃ enesto he entendido de algunas personas fidedignas: ꝛ aun porque es notoria cosa.

¶ La ysla del hierro no tiene agua/ dulce de rio/ ni fuẽte/ ni lago/ ni pozo: y es abitada: ꝛ todos los dias del mundo la prouee dios de agua celestial/ no llouiẽdo. La qual le da desta manera. Cada dia del mundo desde vna ora o dos antes que esclarezca hasta ser salido el sol/ suda vn arbol que alli ay: ꝛ cae por el tronco de abaxo ꝛ delas ramas ꝛ hojas del mucha agua: estando continuamẽte en aquel tiempo vna nuue pequeña/ o niebla sobre el arbol: fasta que el sol dos horas despues del alua/ o poco menos esta encumbrado: ꝛ la nuue desaparesce: y el agua cessa de caer/ y enel tiẽpo que es dicho que pueden ser quatro oras poco mas o menos tiempo/ en vna balsa o laguna hecha a mano para esto allega se tanta agua al pie del arbol que basta para toda la gente que en aquella ysleta biue: y para sus ganados ꝛ bestias. La qual agua que assi cae es muy excelente ꝛ sana. Esta ysla y la ola Gomera sõ ol cõde dõ Guillẽ peraça: vassallo de sus Magestades. E todas las otras cinco ysias delas Canarias/ o fortunadas son de la corona real de Castilla: excepto la que llamã Lançarote que es de vn cauallero de Seuilla/ llamado Hernandarias de sayauedra. Esta del hierro es peñña ysla/ ꝛ yo la he visto ya tres vezes viniendo a estas indias. Esta leste al hueste con el mar pequeño que llaman en Africa/ puesta al occidente en veynte ꝛ siete grados ꝛ medio de la equinocial: de la vanda de nuestro polo artico.

¶ Tornando al viaje deste camino de nuestras Indias: digo pues que de vna destas siete ysias/ en especial de gran Canaria/ o la Gomera/ o la Palma. (Porque estan en mas derecha derrota y al proposito/ ꝛ son fertiles ꝛ abundan de bastimentos/ y delo que conuiene alos que esta larga nauegacion hazen) toman alli los navios refresco de agua ꝛ leña: ꝛ pan fresco a gallinas/ ꝛ carneros ꝛ cabritos: ꝛ vacas en pie: ꝛ carne salada ꝛ quesos: ꝛ pescados salados de Tollos ꝛ galludos ꝛ pargos: ꝛ de otros bastimentos que conuiene añadir se sobre los que las Naos sacan de España. Aquel espacio ꝛ golpho de mar que ay desde Castilla a estas ysias: se llama el golpho de la yeguas: a causa de las muchas dellas que alli se han echado. Porque como es tempestuoso mar en mucha manera mas que desde alli adelante hasta las Indias ꝛ demas peligro: acaescio enlos principios que esta tierra se poblaua: que trayendo los ganados/ y yeguas desde España: todas las mas dellas se quedaron en aquel Golpho por tormentas: o por se morir enel viaje: ꝛ de ser tan difficultoso de passar las/ començaron los hombres de la mar a llamar le el Golpho delas yeguas. E assi se le puso este nombre ꝛ se ha quedado conel: porque las que llegauan biuas hasta las Ysias de Canaria las tenian por nauegadas/ o puestas en saluo. Mas tambien pudieran llamar le el Golpho de las vacas: pues no murieron menos que delas yeguas de la mesma manera. Tardan desde España hasta estas ysias las naos ocho o diez dias poco mas o menos comunmente. Y llegados alli ha andado dozientas ꝛ cinquenta leguas: digo hasta la del hierro/ porque desde aquel paraje tomamos nuestra derrota para estas partes. Y a vista desta se sigue el camino en demanda de la Ysla desseada: o de alguna delas que se dixo enel capitulo antes deste que estauan en su paraje: ꝛ tardã

veynte y cinco dias pocos mas o meos: hasta ser con la tierra de las Yslas llamadas: la desseada: todos sanctos: marigalante: Guadalupe o la dominica: o otra alguna de las proximas a estas: segun el tiempo les haze / o como es prudencia del piloto en saber guiar su nauio. Puesto que ha acaescido algunas vezes passar las naos ó noche/o por tiempos forçosos adelante: o por estar cerrado el orizonte / y discurren entre estas Yslas sin ver alguna dellas hasta dar en la ysla de sant Juan: o en esta Española/o en la de Jamayca (que agora se dize Sanctiago) que esta mas al poniente/o por caso en la de cuba que es la mas occidental de todas las que tengo dicho. Y algunas vezes por culpa o desuentura delos Pilotos y marineros ha auido naujos que en ninguna de todas estas yslas hã tocado: y se han passado de largo hasta la tierra firme: y los menos destos se saluan. Mas haziendo se el viaje con Piloto bien enseñado y diestro (de los quales ya ay muchos) siempre los mas reconoscen a vna de las primeras Yslas que tengo dicho. E hasta alli se nauegan desde las Yslas de Canaria setecientas y cincuenta leguas. (Aunque en algunas cartas de nauegar ponen algo mas: y en otras menos) Pero desta cantidad que he dicho de setecientas y cinqnenta leguas poca puede ser la differencia. Desde alli hasta llegar a esta ciudad de sancto Domingo de la ysla de hayti: (que agora llamamos Española) nauegan otras ciento y cinquenta leguas. Assi que desde España hasta aqui ay mill y ciento y cinquenta / o mil y dozientas leguas pocas mas o menos. Esto segun las cartas de nauegar que agora se tienen por mas correctas y mejores que las passadas. Porque en otras solian poner mill y trezientas leguas: y en algunas mas. Pero como cada dia se va mejor entendiendo este camino los mas tienen que áqueste viaje es de mil y dozientas leguas/poco mas o menos. Mas a causa ól nordestear y nornoestear de las agujas assi enel arbitrar este defecto del aguja de marear: como por las continuas mudanças delos tiempos: y corrientes delas aguas: muchas mas leguas se andan eneste camino delo que es dicho: las mas vezes para venir a estas ptes: y muchas mas ala buelta para boluer a España: porque es otra derrota y nauegacion la que se haze para yr desde aca a Europa como aq̃ dire. Tardã se ósde españa a esta ciudad de sctõ Domingo comunmẽte treynta y cinco y quarẽta dias: no tomãdo los estremos ólos q̃ tardã mucho mas o llegã muy mas presto de lo q̃ he dicho: porq̃ yo no digo sino lo q̃ las mas vezes acaesce. Enla buelta vã desde aqui a castilla en cinquẽta y cinco dias pocos mas o menos: puesto q̃l año de mil y quinientos y veynte y cinco estãdo la cesarea. M. enla ciudad de Toledo fuerõ dos caruelas desde aq̃sta ciudad de sctõ Domingo hasta entrar enel rio de Seuilla en veynte y cico dias. Pero no se ha ó tomar desto lo q̃ raras vezes contesce/ sino lo q̃ es mas ordinario: pues los estremos no son de seguir. Tãbien soltã tardar las naos en boluer a España tres y q̃tro meses: porq̃ porfiauã a hazer el camino y derrota q̃ para aca auiã traydo: y assi algunas vezes peligrauã y se tardauan doblado tiẽpo: lo q̃l agora esta mejor entẽdido: y como mas diestros los pilotos eñsta nauegaciõ/ corrẽ los naujos la buelta ól norte/ y vã en demãda dla ysla bermuda (q̃ tãbien se llama la garça) q̃ esta en. xxxiij. grados: y algũas vezes la veẽ: y otras no: po quãdo eñsta altura se hallã las naos: dexã la derrota q̃ hasta alli lleuauan/ la buelta ól norte: y corrẽ al leste la via ól orieẽte: porque esta ysla esta ól leste al hueste con azamor en Africa: y desde azamor a sant Lucar donde entra Guadalquiuir enla mar ay. lxxx. leguas poco mas o menos: esta mañara de nauegar mostro la esperiencia: porq̃ ósdpues que los naujos se ponẽ enlos. xxxiij. gardos: son q̃si ordinarios los viẽtos nornoeste y norte cõ que vã mas ayna q̃ por estotra via q̃ aca vinieron las naos: aq̃lla ysla q̃ se dize la bermuda o la garça he yo visto a tiro ó lõbarda ólla/ estãdo puesta la pa dela nao a ella y corriẽdo ya en. viij. braças ó fondo/ es ysla peq̃ña y cree se que esta despoblada: y yo yua detes

minado de hazer salir alli diez o doze mancebos con sus armas: y q̃ echassen media dozena d̃ puercos y puercas de los que lleuauamos pa nr̃o matalotaje/o bastimẽto/ pa q̃ alli se criassen y hiziessẽ carne pa que en algun tiẽpo siruiesse: y estando aparejãdo de echar el batel fuera de la nao pa lo q̃ es dicho/ salto nos el tiẽpo al contrario de mi proposito: algo esforçado/ y fizo nos desuiar la buelta de nr̃o camito. Es trr̃a q̃ no es alta aunq̃ tiene vn lomo mas alto q̃ toda la otra tierra: y ay muchas gauiotas y otras aues de agua por alli: y muchos pexes boladores / de los quales se dira en su lugar. Tienẽ aq̃stos dos nombres porq̃ la nao q̃ la descubrio se llamaua la garça/ y el capitã que alli yua se dezia juã bermudez/ el qual era natural de palos. Muchos peligros acaescieron en los principios o primeros años q̃ estas indias se hallarõ: assi al venir aca como boluiendo acastella como enesta otra nauegacion d̃ tierra firme/ ꝛ cada dia acaescẽ cosas de notar alos que nauegã/ y porq̃ ouo cosas señaladas d̃ que miraglosamẽte escaparon algũos/ dezir se ha algo d̃sto adelãte eñl libro vltimo: porq̃ no se interrõpa la materia d̃ste camino d̃ españa. El q̃l afirmã todos los q̃ muchas vezes le hã andado y son hõbres q̃ hã esperiẽcia enlas cosos d̃la mar: q̃ es la nauegaciõ del mũdo mas segura entre quãtas se sabẽ del mar oceano. Desde aq̃sta ysla española atrauiessan las naos que de aq̃ ptẽ/ o enesta tierra tocã pa trr̃a firme ẽ siete y ocho y diez dias: y en mas segũ ala pte dõde vã guiadas: porq̃ la trr̃a firme es muy grãde/ y ay diuersas nauegaciones o derrotas pa ella: y porq̃ aun no es tp̃o pa hablar en su descubrimiẽto: q̃ero guardar esto pa lo dezir adelante en su lugar proprio. Solamẽte digo eneste caso q̃ quiẽ d̃sde la ysla d̃l fierro/ de quiẽ q̃da fecha mẽciõ (q̃ es vna d̃ las siete fortunadas o de canaria y tã notable por su agua) fuere en demãda dela costa de trr̃a firme y a buscar aq̃l grã rio llamado marañon (q̃ esta enella) fallara ala tierra firme y aq̃lla costa nauegãdo seysciẽtas leguas o menos: como mejor lo podra entẽder quiẽ fuere curioso / por la moderna y esperimentada cosmographia destas Indias: pues tholomeo ãntiguo ꝛ cierto cosmographo no hablo cosa alguna de la tierra firme y lo que se dixo de Aristoteles y Solino: y Plinio: y Ysidoro: enel capitulo segundo deste libro/ aquellas auctoridades/ yslas esperides dizẽ: y en yslas hablan y no en tierra firme. Alo que yo alcãço so emienda delos que otra cosa ouirẽ leydo. Para mi biẽ creo q̃ el almirante primero don Christoual colom/ no comẽço este descubrimiẽto a lumbre d̃ pajas: sino cõ muy entẽdidas y claras auctoridades y verdadera noticia destas indias: po porq̃ no q̃ero ser auido porcorto/ dire donde estã estas yslas trr̃as nueuas/ quando hablare en q̃l quiera pte d̃llas. Y satisfaziẽdo particularmẽte lo q̃ toca a este camino digo / q̃ los q̃ supierẽ medir/ hallaran q̃ la ysla desseada (q̃ es la primera en cuya demanda las naos vienẽ de España y hazẽ su derrota pa estas indias) esta en catorze grados dela linea equinocial / ala parte de nuestro polo artico: y las de demas a ella proximas todas estan en nuestro orizonte deste mismo polo. Algunas alas lados dela desseada azia medio dia: y dellas ala parte septẽtrional: segun q̃ ya las tengo nombradas enel capitulo quarto d̃ste libro. ij. Esta ysla Española d̃la parte q̃ mira al austro/ y en especial eñsta ciudad d̃ sancto Domingo dista d̃la equinocial diez y ocho grados: y ala parte o costa del norte / esta en veynte grados y algun poco mas en alguna parte y ẽ otras mucho menos: por las entradas q̃ la mesma tierra desta ysla tiene ensanchãdose y encogiendo se conforme ala proporcion y figura suya. Assi que desde diez y ocho hasta veynte/ es la mayor latitud d̃lla: de forma que podra ser el anchura treynta y siete leguas/ y de longitud tiene ciẽto y veynte leguas / o ciento y treynta poco mas o menos. Delas otras yslas de d̃mas y de la tierra firme: en sus proprios lugares y hystorias mas me deterne.

¶ Alguno de los q̃ biẽ entiendẽ la cosmographia y la disputan y enseñan complidamẽte / estandose enla tierra: y no sabiendo la por vista y esperiẽcia dirã que he dicho

vn grande error en esta platica deste viaje: porque dixe que la ysla del hierro donde se apunta y principia esta derrota esta en veynte y siete grados y medio: y que la Ysla desseada es la que las Naos vienen a buscar primero: y que esta en quatorze. Y que esta ysla Española por la parte del medio dia/y esta ciudad de sancto Domingo está en diez y ocho grados: y que lo mas ancho desta ysla por la parte del norte esta en veynte grados: de forma que paresce que a lomenos se abaxan quatro grados mas de lo que conuiene para tomar esta Ysla/ por lo menos. Y cada grado de norte a Sur/o de Polo a Polo tiene diez y siete leguas y media. Assi que setenta leguas se aparta del paralelo desta ysla Española dexandola a la parte del norte: y es assi verdad. Pero quien despues que toma los diez y ocho grados no se abaxa hasta los catorze/derraria mucho en ello/despues que ha nauegado veynte dias con mediano tiempo: porque sin tomarlos yria por los diez y ocho a dar en las ysias que llaman las virgines: o mas a fuera: y allli ay muchos baxos y peligrosa entrada entre las ysias: y si se fuesse en diez y nueue o en veynte: por ventura por poco de tiempo contrario/ y por los defectos del aguja de marear (que se diran en el capitulo siguiente) no tomaria esta ysla: y por las corrientes yria a dar en las ysias de los Lucayos o en la de Cuba/como hizo el Almirante en su primero viaje. Y para escusar muchos inconuenientes y peligros: y porque el embocamiento de las ysias es mas segura entrada en los catorze grados hasta quinze: tienense a este numero/ procurando siempre que sea de quinze abaxo: porq̃ despues de entradas las naos por tal paralelo entre las ysias dela desseada y la que llaman el Antigua/y las que por allli ay: lo de mas que resta del camino a causa delas corrientes muy presto se anda y toman a plazer esta ysla. Esto que he dicho no se puede aprender en Salamanca/ni en Boloña/ni en Paris: sino en la cadra dela Gisola: que es aquel lugar donde va puesta el Aguja de Nauegar: y con el quadrante en la mano: tomando en la mar ordinariamente las Noches el Estrella: y los Dias el Sol con el Astrolabio. Porque como dize el Ytaliano. Altro vole la tabla que tovalla bianca: digo yo que otra cosa quiere tambien la Nauegacion que palabras: porque avn que los Manteles esten blancos no comeran los combidados con solo esso: ni porque vno estudie la Cosmographia y la sepa muy mejor quel Tholomeo: no sabra con quantas palabras estan escriptas Nauegar hasta que lo vse/ ni el que lee Medicina curara como deue al en fermo hasta que experimentado sea para catar el pulso: y por el entienda los paroxismos y terminos que se deuen proueer en la dolencia. Y dessa misma manera el Piloto diestro mirando el Pulso de su Gisola: que es aquella Calamita mixta en el Aguja/le enseña el Norte: y el Quadrante su altura: y el Astrolabio la del Sol: y su esperiencia le acuerda como ha de templar las Velas y gouernar sus Marineros y gente/ y la sonda le enseña las bonduras: y criado desde paje en la mar queda le el officio tan fixo quanto le basta su natural. Porque avn que pequeños entren en el arte no salen todos Pilotos: ni quantos estudian no llegan a ser graduados de doctores. Pero puede se tener por cosa muy averiguada que el que no se cria en la mar desde muy pequeño pajezico/ nunca salio perfecto marinero. Con esto consuena vn prouerbio cortesano que suelen dezir los curiosos. El que no fue paje siempre huele a azemilero. Quiero dezir/que assi como desde niños se han de criar los pajes hijos delos buenos en la corte y palacio para ser valerosos y bien criados y gentiles cortesanos/y no tener parte de grosseros: assi los que han de ser Marineros aprouados/es menester que en tierna edad comiencen a padecer los trabajos dela mar para no desmayar ni estar acouardados en el tiempo delos afortunados/o peligrosos naufragios: y para q̃ salgan diestros pilotos: y esto baste q̃nto al camino/y q̃nto al segundo viaje quel primero almirãte fizo cõtinuando este descubrimiẽto y quãto ala verdadera nauegaciõ destas mares dsde Europa

¶ Capitulo diez ỏl crescer y menguar del Mar mediterraneo: y del mar oceano: en que partes crece y mengua como el mediterraneo: y en qué costas mucho mas.

Ues se ha mouido la platica del exercicio dela nauegacion ꝛ destas mares dẽ aca: no es cosa para dexar en oluido/ ni de pequeña admiracio lo que agora dire: que he visto dela mar oceana en el fluxo y refluxo ỏ su crescer ꝛ menguar: porque hasta agora ningun cosmographo/ ni astrologo: ni hõbre experto enlas cosas dela mar: ni algun natural de muchos a quien lo he preguntado me han satisfecho: ni dado razon conuiniẽte de la verdadera causa que pone en efecto lo que mis ojos muchas vezes han visto: y es el misterio aqueste.

¶ Muy señalada cosa es el estrecho tan famoso de Gibraltar: donde estan aquellos dos montes que los fabulosos Griegos dixeron que Hercules thebano abrio: llamados Calpe ꝛ Abila dexando el vno en Africa y el otro en europa: para que el mar mediterraneo se comunicasse conel oceano.

¶ Desde aquella puerta siguiendo al leuãte/ en todo lo que el mar mediterraneo ꝛ adriatico: y egeo/ y los otros que son miembros o partes de aquella agua toda que ỏs de Gibraltar al leuante ay salada/ entre Africa ꝛ Assia y Europa desse Mar mediterrano: no cresce ni mengua la Mar comũmente mas ni menos de lo que Valencia ꝛ Barcelona ꝛ Italia. Y quando algo mas de lo ordinario sale: es poco espacio mas por algunas señaladas tormentas. Pero cessando aquellas torna se a su orden ꝛ tiẽpos ordinarios del inuierno y del verano.

¶ Desde el estrecho a fuera/ este Mar occeano cresce y mengua mucho en la costa de Africa y Europa: como lo han visto/ o veen cada dia los que miran la Mar por la costa ỏl Andaluzia/ y Portugal ꝛ Galizia ꝛ Asturias/ y las Montañas/ ꝛ Vizcaya/ ꝛ Guipuzca/ ꝛ Normandia/ ꝛ Bretaña/ ꝛ Inglaterra/ y Flandes/ ꝛ Alemaña/ y todolo ỏ mas/ o puesto al norte: de tal forma que es sin comparacion/ o en grandissima manera mas lo q̃ el oceano crece dõde he dicho.

¶ Digo mas que por el mismo mar oceano (desde donde mas crece de las partes q̃ he dicho) partiendo en vna nao: ꝛ llegãdo alas yslas de Canaria: assi enellas como en las yslas que he dicho destas Indias: y en quanto he tractado dellas hasta el capitulo presente: y desta parte aca dela tierra firme se ha hecho mencion: y en todas las costas della que mirã al norte en mas de tres mil leguas no crece ni mengua el agua de la mar mas ni menos de lo que en Barcelona ꝛ dentro del estrecho mar mediterraneo. Y desta misma manera en esta ysla Española: y enla ỏ Cuba: y en todas las otras destas mares conforme al mar de Italia: q̃ es poquissimo a respecto delo quel grande mar occeano cresce enlas costas de España ꝛ inglaterra flandes. ꝛc. ¶ Notẽ biẽ los lectores todo lo q̃ esta dicho para q̃ se comprehẽda mejor lo q̃ agora se dira. No obstãte lo que de suso es apũtado: digo q̃ste mismo Mar oceano enla costa q̃ la trra firme tiene opuesta al medio dia/ ỏ pte austral/ en la ciudad de panama ꝛ desde alli ala pte ỏl leuãte o poniẽte dela misma ciudad ꝛ dela ysla delas perlas (q̃ los indios llamã terarequi) y enlas yslas taboga/ o toq̃/ ꝛ todas las otras q̃ llamã de sant pablo: ꝛ las ỏ mas de aq̃lla mar del sur al poniẽte en mas de trezientas leguas q̃ yo he nauegado por a q̃llas costas cresce y mengua tanto la mar q̃ q̃ndo se retrae parece q̃ se pierde de vista en algunas partes: pero sin duda son dos leguas o mas las q̃ se aparta en lugares algunos desde la ciudad de panama ꝛ por la costa ocidental della. Esto he yo visto muchos millares de vezes. ¶ Otro notable marauilloso enla mesma materia: ꝛ delo q̃ mas se deuen los hombres marauillar: y es al mismo proposito de loq̃ esta dicho.

¶ Desde la mar ỏl norte ala del sur/ en q̃ tã grã diferẽcia ay enel crescer y menguar ỏ la Mar: ay poco camino de costa a costa atrauessando la tierra: ỏsde la ciudad del nõbre de dios que esta desta pte de trra firme mirãdo el norte: hasta la ciudad ỏ panama q̃sta al oposito en la misma trra firme mi-

rando el sur: porque no ay mas de diez y ocho o veynte leguas ó traues: ꝛ por dõde el sol las anda no deue auer doze: porq̃ la tierra es muy aspera y mõtuosa. ¶ De manera q̃ pues todo lo q̃ es dicho de ambas costas de tierra firme, es vn mismo mar oceano: cosa es aquesta para contemplar y especular los que a semejantes secretos son inclinados: y dessean entender cosas ꝛ secretos de tanta admiracio. ¶ Con algunas personas de grãdes letras he todo aquesto platicado: y no me hã satisfecho/o porque no lo alcançan: o porque no se lohe sabido dar a entender ꝛ no lo han ellos como yo visto pero para mi yo me satisfago / acordando me que el que estas cosas de admiracio permite/ sabe obrar estas y otras incomprehensibles marauillas que al entendimiento humano no se conceden sin especial gracia yo he puesto aqui esta question como testigo de vista: dela absolucion della no he sido dino hasta agora: mas enla verdad mucho holgaria de verla decisa. ¶ Visto he en plinio lo que dize lib. ij. cap. xcix. afirmando que en muchas maneras cresce ꝛ mẽgua la mar mas que la causa/del sol ꝛ dela luna procede: ꝛ da para ello ciertas razones delos cursos destos dos planetas: ꝛ tambiẽ dize que los crecimientos del mar oceano son mayores que aquellos del mediterraneo: y para ello dizẽ q̃ lo puede causar ser mas animoso eñl todo q̃ enla parte: o porq̃ su grãdeza mas esparzida / sienta mas la fuerça del planeta la qual se puede mas estẽder: ꝛ trae a su proposito otras razones: y enel mismo libro segũdo de su natural historia cap. c. dize q̃ en algunos lugares fuera de razõ crece ꝛ mengua la mar: porq̃ los planetas no nacẽ a vn mismo tiẽpo en todas las tierras: y que por esso interuiene quel crecer de la mar no es de vna manera: mas dize q̃ la diferẽcia esta enel tiẽpo y enla forma/assi q̃ en algũas partes ay vna especial natura/o mouimiẽto: assi como en la ysla de cuboca: enla qual siete vezes al dia va ꝛ viene la mar: ꝛ tres dias ól mes esta firme: q̃ son el septimo ꝛ octauo ꝛ noueno dias óla luna. Esto que dize plinio he que aqui se ha hecho memoria/ ꝛ lo que mas eñsta materia por el se trata cosas son muy notables. Pero yo no tengo por cierto que el sol y la luna sean la causa dela grandissima diferencia que dixe que ay enel crescer y menguar dela mar enla ciudad del nõbre de dios ꝛ costa del norte de tierra firme a respecto delo que crece ꝛ mẽgua enla ciudad de panama ꝛ sus costas australes enla mesma tierra: auiendo tan poco camino de la vna ciudad ala otra: ni tampoco me satisfaze que diga Plinio que los crecimientos del oceano sean mayores que los de el mediterrano mar: porque no dixo en parte particularizãdo: sino expressa y generalmẽte en todo el oceano/ por las razones que el lo funda pues el mucho crecer y menguar en españa el mar oceano: y el poco mẽguar enlas indias / eneſtas yslas ꝛ costa del norte de tierra firme/todo es vna mar/y la mesma oceana es assi mismo la de panama y sus costas: donde tanto crece y mengua como tengo dicho: ni tan poco me satisfaze quel diga que lo causa no nacer los planetas en vn mismo tiempo en cada pays o tierra: ni le concedo que la diferencia este enel tiempo. Mas creo que esta en la forma / ꝛ auer en algunos lugares vna especial natura o mouimiento: no como el presume que acaece enla ysla de Euboca: porque lo que della el escriue tambien lo tengo por incõprehensible al ingenio humano/ y pienso que es necessario ser alumbrado de arriba el que esse secreto alcançare: si como el dize/ siete vezes al dia alli cresce y mẽgua la mar: y que tres dias del mes esta firme: cosa es marauillosa. Esta ysla euboea es enel mar mediterraneo y archipielago: la qual escriue q̃ fue desapegada o deuisa de boccia ꝛ q̃ la mar hizo este apartamiẽto: ꝛ tambiẽ dize que la ysla de sicilia la despego la mar ꝛ la diuidio dela italia lib. iij. cap. vij. Pero porq̃ dixe de suso que yo creo que esta enla forma ꝛ auer en algunos lugares o partes del mũdo vna especial natura/ no lo entiẽdo yo como plinio lo pensaua: mas dire lo que pienso o sospecho deste secreto/ y es aquesto. ¶ Desde el estrecho que enla tierra firme descubrio el capitã hernando de Magallanes (del qual en su lugar sera hecha mas particular mencion/) ay desde la boca ꝛ punta del llama-

da archipielago del cabo desseado hasta panama: por la pte austral (medido por vna regla derecha o vn hilo) mas de mill leguas/ las quales serã muchas mas q̃ndo la costa sea descubierta de todo punto. A causa de las pũtas y ensenadas q̃ barã la mar y la tierra (de necessidad) de dõde grandissimos secretos se esperan alcançar y descobrir. Este estrecho tura cierto y diez leguas de lõgitud y tiene dos o tres leguas y fasta seys y poco mas o menos en algunas partes de latitud en todo el: ó forma q̃ en vna canal tã grãde: y tã estrecha de tierras altissimas como se dize q̃ ay en ambas costas dõste estrecho: ó creer es q̃ las aguas q̃ por alli entrã ala mar dõl sur: q̃ correran cõ estremada velocidad y impetu: y assi lo oy dezir al capitan juã sebastian del cano: q̃ entro por aq̃l estrecho cõ la nao vitoria: y fue ala especeria corriendo al poniẽte y boluio por el leuante. Assi q̃ anduuo aq̃lla nao todo lo q̃l solanda en aq̃l paralelo: como se dira en su lugar: y lo mismo oy a fernãdo de bustamẽte y a otros fidalgos q̃ en la misma nao fueron y vinieron. Estos fuerõ los primeros españoles y hõbres que hasta agora se sabe auer hecho tal camino y auer bojado el mũdo. E poco ha lo entendi mas particularmẽte de vn clerigo sacerdote de missa/ q̃ despues en otro viaje y armada passo por el mismo estrecho llamado don juã de areyçaga. Este estrecho esta en cinquẽta y dos grados y medio allẽde de la equinocial eñl otro polo antartico: y al opposito de nro emisperio. y la ciudad ó panama esta en ocho grados y medio desta pte del equinocio ala vãda de nro polo artico. Y en frẽte ó panama: y por sus costas al poniẽte ay muchas ylas: de luẽgo a luẽgo ó la costa algunas cerca dela tierra firme: y algunas algo mas desuiadas: por el assiẽto dlas quales y su forma dllas y dela tra firme: piẽso yo q̃ se causan las grãdes corriẽtes: y q̃ aq̃lla disposicio dela mar y dla tra es la causa de tã grãdes creciẽtes y menguãtes. A esto se puede dezir/ q̃ quãdo viniendo de españa a estas indias topamos las primeras ylas/ marigalãte: la desseada: y las q̃ estan en aq̃l paraje que son muchas en espacio de. cl. leguas de norte a sur. (E tomã desde las q̃ se llamã las virgines: fasta el golfo dela boca dl dragon y costa de tierra firme (como alli no se causan tã grandes corriẽtes y mẽguãtes como eñsta costa austral. Esto tiene fermosa y natural respuesta. La qual es/ q̃ todas estas ylas desta parte ó tra firme q̃ digo: las toma el mar oceano de traues. Y assi passan las aguas cõ menos resistẽcia entre ellas: y ay mas lugar de exalacio o espirar/ sin tãto cõtraste de su curso. Mas las ylas dela mar austral estã opuestas en lõgitud/ Leste al bueste al luẽgo dela costa de panama/ y assi naturalmẽte resistẽ ala fuga y impetu delas aguas q̃ deuẽ venir ó necessidad del dicho estrecho de magallanes: y assi entre aquellas ylas y la tra firme ó esta causa me parezcea mi q̃ son mayores las corriẽtes y: por cõsiguiente el crecer y menguar de la mar es alli tã estremada como de suso se dixo. Esto por la forma y assiẽto delas tierras y assi me parece a mi q̃ de aqui nace la especial natura q̃ esto causa/ o mejor diziẽdo. Si esto no es la razõ dello: sera aquella causa delas causas q̃ es el mismo dios q̃ assi le plugo ordenar lo: quãto mas q̃ para lo q̃ yo ignoro eneste caso/ me desculpa aristotiles cõ su muerte. Enla qual yo no le piẽso imitar inuestigãdo estos secretos: del qual escriue joanes valensis de regimine vite humane. De Aristo. y eius morte capit. xxj. Que en Grecia apar de nigroponte: queriẽdo Aristotiles inuestigar la causa del fluxo y reflu-xo del mar: y no pudiendo considerar ni entender la causa suficiente de lo que veya: ex indignatione alloquens aquaz ait. Quia non possum capere te: capias me: et se precipitauit y submersit. Quiere dezir que enojado se echo enla mar: diziendo. Pues no te puedo cõprehender / comprehende me tu a mi y assi se ahogo. Por lo qual cõcluye sangregorio nazanzeno quod sapiẽtia mũdi stultitia est apud deũ. Y conforme a estas auctoridades ningun sabio se deue enojar por lo que no alcança/ sino tomar dello lo que tuuiere dios por biẽ de le comunicar y hazer capaz para lo comprehender: y desso y de todo darle siempre loores y creer que le es todo possible y el sabe lo q̃ faze y para que efecto. Pero porq̃ de suso se dixo quiẽ son los

e tienẽ que aristotiles hizo tal fin: digo
e otros escriuẽ que no fue el el q̃ se echo
a mar/ por no entender el fluxo ⁊ reflu-
dlla/ sino euripero philosopho: qualqui
que aya sido erro: y assi erraran los que
isierẽ inuestigar las marauillas de dios
lcançar las por su seso/ sin interuenir la
acia especial del mismo fazedor dellas.

Cap. xj. del nordestear ⁊

ruestear de las agujas de marear / ⁊ de
s mudanças dela estrella del norte: ⁊ de
s quatro estrellas que llaman el cruzero
l sur ⁊ dela linea del diametro.

Dixe enel quinto capitulo que las
agujas dl marear erã defetuosas
⁊ nordesteauan ⁊ noruesteauan y
porq̃ este tractado no solamente
uede ser vtil alos que hã conscimiẽto de-
as cosas: mas tãbien puede aprouechar
os q̃ nunca vieron la mar auisando alos
õbres que aquesto nunca oyeron: y deley
ndo alos qne dessean entender cosas ra-
as y de semejãtes efectos digo assi. ¶ Las
gujas de marear estan ceuadas ⁊ cõpue-
as conla virtud ⁊ medio dela piedra cala
nita (que vulgarmente en castilla llama-
nos piedra ymã) dela qual y d sus proprie
ades hazẽ gran menciõ los naturales / ⁊
a nõbran por diuersos nombres: porq̃ de
nas de los dos q̃ he dicho/ la llamã: mag-
nete: ematite/ siderita: y heracliõ: es de di-
uersas especies o generos esta piedra/ vna
s mas fuerte q̃ otra: ⁊ no todas las cala-
nitas son de vna color: ⁊ la mejor d todas
s la de ethiopia: la q̃l se vẽde a peso de pla
a. Tienen todas las verdaderas calami-
as grãde eficacia enla medicina para mu
chas enfermedades. Mas hablando so-
amẽte enlo q̃ aqui faze a nr̃o proposito de
as agujas dl nauegar ceuadas cõ esta pie/
dra: ellas enseñan alos q̃ nauegã el proprio
lugar dl polo nr̃o artico: o tramõtana (q̃ tã
biẽ se llama norte) en qualquier tp̃o ⁊ ora ⁊
momẽto dl dia o dla noche: assi estãdo los
cielos claros ⁊ serenos: como ofuscados ⁊
ñublosos / por q̃lquier caso de tormẽtas o
lluuias: ⁊ aun q̃ de dia no vemos la estrella
mas propinca dl polo/ q̃ vulgarmẽte llama
mos norte (puesto q̃ no lo es) o q̃ la noche se
a d tales nublados que tã poco parezca el
strella siẽpre el aguja a causa dela mixtura
o virtud q̃ tiene por la calamita cõ q̃ esta cõ
puesta nos señala el polo ⁊ por alli se gouier
nã los pilotos ⁊ mareãtes ⁊ todos los que
vsan el exercicio dela nauegaciõ. Dixe de
suso q̃ la estrella q̃ llaman norte no lo es: ⁊
assi lo digo si pẽsaredes q̃ por ella se entiẽ-
de el polo o axis: o q̃ es fixa: porq̃ enla ver-
dad el polo es otra cosa: y a aq̃l tiene respe
cto la piedra calamita ⁊ las agujas ceuadas
con ella: porq̃ la estrella q̃ vemos es moui
ble ⁊ no fixa. Pues q̃ estãdo las estrellas q̃
llamamos las guardas (de essa misma tra
mõtana) enla cabeça: esta la estrella dbaxo
del polo tres grados: y q̃ndo esta enel pie:
esta la estrella tres grados sobre el polo: as
si que d norte a sur se mueue tres grados.
Estãdo las guardas eñl braço dl leste: esta
la estrella dbaxo del polo grado y medio: y
estãdo eñl braço dl huste: esta la estrella gra
do ⁊ medio encima dl polo: assi q̃ d oriẽte a
ocidẽte se aparta grado ⁊ medio dla forma
q̃ he dicho. Estãdo las guardas enla linea
dl nordeste esta la estrella debaxo del polo
tres grados ⁊ medio: y estãdo enla linea dl
sudueste esta la estrella otros tres grados ⁊
medio ẽcima dl polo. Y estãdo las guardas
ẽla line a dl norueste: esta la estrella d baxo
dl polo medio grado: y al oposito estãdo las
guardas enla linea del sueste: esta la estre-
lla ẽcima dl polo medio grado. Por maña
q̃ pues todas estas mudãças ⁊ desuios faze
la estrella: no es ella el polo: ni es fixa ni se
ria medida cierta pa nauegãtes po como
es la q̃ esta mas cerca dl polo/ hã se d aduer
tir todas estas mudãças dsta estrella: pues
q̃l ꝓprio polo no se puede ver: atẽdiẽdo ala
cõstãcia q̃la calamita ⁊ aguja por su respe-
to tienẽ mirãdo fixa ⁊ ꝑpetuamẽte eñl polo
iuisible: ⁊ assi alcãçã los hõbres diestros ene
sta ciẽcia o arte de nauegar el camino q̃ lle-
uã cõcertãdo el aguja cõ el norte/ y por las
alturas dl y dl sol/ cotejãdo las vnas cõ las
otras cõforme ala regla dla declinaciõ del
sol. Y por estos auisos lleuã cõcertado su ca
mino. Todo esto es pa hõbres q̃ vsan este
exercicio dla mar/ mas apazible lectura q̃

alos que en ella no se ocupan. Pero quanto ala dificultad que dixe que padescen las agujas/ o mejor diziendo el entendimiento de los hombres (pues ellas nos enseñan lo que agora dire) cree se quel diametro y mitad del mũdo/o linea que atrauiessa de polo a polo cruzando la equinocial: passa por las ysias de los açores: porque nunca las agujas estan derechamẽte y de todo punto fixas en perficion de medio a medio del polo Artico: si no quando las naos y caruelas estan en aquel paraje y altura. Y quando de alli passan hazia estas partes occidentales noruestean bien vna quarta quando mas se desuian de allí. E passando ala buelta para leuante desde las dichas ysias delos açores nordestean otra quarta quãto mas se alexan. Assi que aqesto es lo que quise dezir quando toque esta difficultad delas agujas para nuestro proposito. ¶Quiero dezir otra cosa muy notable/ q̃ los que no hã nauegado por estas indias no la pueden auer visto: saluo los q̃ fueren en demanda dela equinocial/o estuuieren alomenos en veynte y dos grados poco mas o menos della: y es que mirando ala parte del sur veran que se alçan sobre el orizonte quatro estrellas en cruz

que andan al derredor del circulo de las guardas del polo antartico / dela forma q̃ estan eneſta fignra puestas: las quales la Cesarea Magestad me dio por mejoramiento de mis armas: para qne yo y mis sucessores las pusiessemos juntamẽte cõ las nuestras antiguas de valdes/auienpo respecto alo q̃ yo he seruido eneſtas partes indias y primero enla casa real de castilla desde q̃ oue treze años: porq̃ en tal hedad comence a seruir enla camara al serenissimo principe don Juã mi señor de glorioso memoria: tio dela. C. M. y despues de sus dias alos reyes catholicos don Fernãdo y doña ysabel de immortal recordacion: a quienes a sus magestades: las quales armas estaran en fin deste tratado pus q̃ es escripto eñstas partes dõde tãtos trabajos padesce los hõbres q̃ veẽ estas estrellas: y donde yo he gastado lo mejor de mi vida. Toque esta particularidad dõstas estrellas porque son muy notable figura enel cielo. Enel q̃ ay otras innumerables q̃ se veẽ poco antes dellas al parecer hazia el artico: y de alli discurriẽdo la vista ala parte austral vera el cielo tã lleno dõ estrellas como esta sobre españa en diferẽtes interualos o figuras: que no se veẽ ningunas dellas desde España: ni desde parte de toda la europa: ni en la mayor parte de asia ni africa/ sino fuere passando delos veynte y dos grados dõl polo artico: abaxãdo el numero dellos alla parte dõl polo antartico/ yẽdo hazia la equinocial: ni se pueden ver en todo el tropico de cãcer. ¶Tornãdo ala historia tiempo es que se diga porque causa los Indios y gente del rey Goacanagari mataron eneſta ysla española alos xpianos q̃ el primero viaje dexo enella el Almirãte dõ christoual colom: y que gentes fallo en esta tierra/ hasta que adelãte se continuen las otras cosas q̃ ala historia conuienen: para q̃ despues cõ mas atencion se escriuan los animales: y auer y arboles y frutas y mãtenimientos q̃ los indios tenia para su sustẽtaciõ: y las otras cosas q̃ bizieren al caso dõla historia.

¶Capi. xij. delo que hizo el

almirãte dõ xpoual colõ despues q̃ supo q̃ los indios auiã muerto los xpianos q̃ dexo en esta ysla española el primero viaje/ y como fundo la ciudad dela ysabela y la fortaleza de sancto thomas: y como descubrio la ysla de jamayca: y vido mas particularmẽte la ysla y costa de cuba: y delas primeras mue stras dõro õ minas q̃ se lleuarõ a España.

Icho se han el primero y segundo viajes q̃ el almirante dõ xpõual colom fizo a estas yslas t indias: y como eñl primero caminno dexo treynta y ocho hõbres en tierra ól rey o caciq̃ goacanagari. A que los christianos escogio q̃ le parecierõ de mejor tiento y esfuerço: pero como conocia la fragilidad desta humana vida: dexo tantos porq̃ si algunos muriessen/otros q̃dassen quel pudiesse hallar quãdo boluiesse. Y tãbien pa q̃ fuessen pte para corregir y emendar los vnos alos otros/si entrellos algun excesso se cometiesse: t no dexo mas de aq̃llos porq̃ tenia necessidad delos q̃ le q̃dauã enlos nauios pa boluer a Espaã: y porque esta gẽte le parecio muy domestica y mansa. Assi q̃ pa frõteros o hazer guerra no q̃dauã ni el pẽsamiento ól Almirante fue q̃ los Indios tal tẽtariã segũ su mansedũbre porq̃ si el esto sospechara no los dexara: popa lẽguas t sostenerse en paz erã muchos: t cierto para aq̃llo bastaran diez o doze/t no auia de dexar mas: o auian de quedar doziẽtos: y el no los tenia. Finalmente su intencion erro menos enlos mandar que dar q̃ ellos mismos en no se saber conseruar y estar biẽ ordenados. Con todo esso el Almirãte les hizo muchas amonestaciones t dioles la ordẽ q̃ deuian tener para se cõseruar entre aq̃stas gẽtes saluajes. Prometiẽdo les muchas mercedes ptio cõellos assi delos bastimẽtos como de todo lo demas q̃ el pudo dar les pa su vestuario. Dexoles armas/ delas q̃les les exorto q̃ no vsassen en ningũa manera sino siẽdo muy forçados/t no siẽdo jamas los agressores. Y encomẽdo los q̃nto mas aficionadamente lo supo mostrar al señor dela tierra goacanagari: al q̃l dio assi mismo muchas cosas porq̃ mejor los tratasse t fauoreciesse. Y q̃ do por capitã cõ esta gente como tengo dicho vn buen hidalgo natural de Cordoua llamado rodrigo ó arana: t assi mismo q̃do cõellos otro hõbre de biẽ llamado maestre Juan gentil cirujano: pero como los mas de aq̃llos hõbres q̃ assi q̃darõ erã marineros: y estos tales es gente sobre si: t tã diferẽtes ólos dela tierra como lo es su oficio: muy pocos dellos o ninguno ouo capaz pa lo q̃l Almirãte los q̃ria: q̃ era saber se comportar t regirse entre los Indios t aprẽder la lẽgua t sus costũbres: t comportar los defectos t bestialidades q̃ enlos indios viessen. Mas enla verdad hablando sin prejuyzio de algunos marineros q̃ ay hõbres de biẽ t comedidos t virtuosos: soy ó opiniõ q̃ porla mayor pte enlos hõbres q̃ exercitan el arte dela mar/ay mucha falta en sus psonas y entendimiẽto pa las cosas dela trra: porq̃ demas de ser por la mayor pte gẽte baxa y mal doctrinada/ son cobdiciosos t inclinados a otros vicios/assi como Gula/t Luxuria/t rapiña/ t mal sufridos: t como no cupo enlos q̃ Colõ ó xo en esta ysla algũa parte ó prudẽcia ni verguença pa se sotener obedesciẽdo alos pceptos ó tan prudente varon/ni quisieron estar quedos donde el los auia dexado: dieron mala cuẽta de sus personas: o no dierõ ninguna pues no les q̃do vida pa ello. ¶ Luego se supo delos Indios como aquellos xpianos les baziã muchos males t les tomauã las mugeres t las hijas t todo lo q̃ tenian segun lo q̃rian hazer. Y cõ todo esto biuierõ en tanto q̃ estuuieron quedos t acaudillados: mas assi como se descomidierõ cõel capitan que les quedo / y se entraron la tierra adẽtro / pocos a pocos y desuiados los vnos delos otros todos los mataron sin q̃ algũo q̃dasse. Supose assi mismo que la eleciõ delos dos capitanes q̃l Almirãte mãdo q̃ quedassen para despues ól primero/fue mucha causa de su separacion: porq̃ segũ los Indios dezian cada vno delos otros quiso ser capitã. Y assi como el Almirãte se ptio pa Espaã comẽçarõ a estar diferẽtes t diuidirse: t acuda vno dellos q̃so ser la cabeça y el pncipal: t la señoria ó muchos no es vtil enlos hechos de guerra: segũ dize liuio/ó cada pmera. li. iiij. ca. xxiij. t assi ouo lugar su perdicion por sus diferẽcias: y no teniendo en nada alos Indios: de dos en dos: t tres: t en tres: t pocos jũtos se ósparcierõ en diuersas ptes: vsando ó sus vltrajes/en tal manera q̃ los Indios no lo podiendo ya comportar/y durmiendo vnos y otros descuydados dexãdo las

armas/o quãdo mejor aparejo se ballaua a todos les dierõ la muerte/sin q̃ ninguno dellos q̃dasse: ⁊ como el Almirãte/ boluia cõsigo algunos delos indios q̃ auia lleuado a España:entre ellos vno q̃ se llamaua diego Colõ auia mejor q̃ los otros aprẽdido ⁊ hablaua ya medianamẽte la lengua nfa. Y por su interpretaciõ el almirãte fue muy enteramẽte informado de muchos indios y ỹ propio rey Goacanagari de como auia passado lo q̃ es dicho:mostrando este Cacíq̃ mucho pesar dello. Pero muy mayor le sintio el Almirãte:el q̃l despues ỹ se auer certificado desto:ỹsde a pocos dias q̃ estuuo en puerto real se vino a vna ꝓuincia desta ysla/⁊ fizo alli vna ciudad que nõbro la Ysabela. ¶ Desde aq̃lla ꝓtio cõ dos caraelas el Almirante a descobrir y dexo enesta ysla Española por su temẽte ⁊ gouernador a dõ diego colõ su hr̃o ẽtre tãto q̃ llegaua dõ bartolome colõ adelãtado y hr̃o suyo assi mismo/q̃ auia q̃dado en españa:y venia ỹ ingalaterra a buscar al almirãte: y dexo al comẽdador mossen Pedro margarite por alcayde de vna fortaleza que el Almirãte auia mandado hazer enlas minas q̃ llamã de Cibao q̃ son las mas ricas destas ysias apar de vn rio q̃ llamã Janico/assi como se tuuo noticia dellas: enlas q̃les se cogierõ algunos granos ỹ oro por los Españoles:porq̃ los Indios no lo sabiã cojer sino selo ballauan encima dela trra. Y tãbiẽ los Españoles no teniã aq̃lla esperiẽcia q̃ los antiguos esturianos/⁊ lusitanos/⁊ gallegos tuuierõ antiguamente eneste exercicio delas minas enlas prouincias q̃ he dicho en españa/de dõde los romanos tã grãdes tesoros ouieron. Esta fortaleza fue la segũda q̃ ouo eneste ysla: ⁊ alli fue el comẽdador mossen Pedro margarite ꝑmero alcayde della:⁊ llamaron la santo Thomas. Porq̃ como estauã enduda del oro/⁊ q̃sierõ ver y creer:como desto fuerõ certificados los xp̃ianos q̃so el almirãte q̃ la fortaleza se llamasse como he dicho. Pero en aq̃l principio no se saco sino poco oro cõ el q̃l embio el almirãte en ciertos nauios al capitã gorualã. Y este bidalgo lleuo las nueuas del oro ⁊ minas ricas ỹ cibao alos catolicos reyes dõ fernando ⁊ doña Ysabel:por lo q̃l le hizierõ mercedes:avn q̃ otros q̃rẽ dezir q̃ el q̃ primero truxo las muestras ỹl oro a españa por mãdado ỹl Almirãte fue el capitã Antonio ỹ torres hr̃o ỹl ama ỹl ꝓncipe dõ Juã de gloriosa memoria:assi q̃ ballado el oro/ el Almirãte puso en effeto su camino ⁊ salio ỹla Ysabela/y cõel otros caualleros/⁊ los q̃ le parecio q̃ cõuenia lleuar en dos caraelas muy biẽ armadas ⁊ prouey das:y en tanto q̃l yua a descobrirse siguierõ muchos trabajos alos xp̃ianos q̃ aca q̃dauan como se dira adelãte. Y aq̃l mesmo año de.xciij. se perdierõ enla ysabela quatro nauios: vno delos q̃les fue la nao capitana llamada marigalante. Deste viaje descubrio el almirãte la ysla de jamayca/q̃ agora se llama santiago. Hasta la q̃l ay desde la ꝑte mas occidental desta ysla (que es la punta del tiburõ) veynte ⁊ cinco leguas. Pero la verdad es q̃ el almirãte llamo el ꝓncipio o ꝑte mas orietal desta Ysla:cabo de san Raphael:y al cabo vltimo ⁊ mas occidental de la ysla llamo:cabo de sant Miguel: al qual agora algunos ynorantes de la verdad le llamã el cabo del tiburõ. Tornando a jamayca digo q̃ esta aq̃lla ysla en.xvij. grados de la linea equinocial:tiene ỹ lõgitud cincuẽta leguas o mas:⁊ ỹ latitud.xxv. po primero que el Almirante la descubriesse fue ala ysla de cuba/⁊ vido sus costas mas particularmẽte q̃ quando la auia descubierto eñl primero viaje/la qual agora se llama ysla fernandina en memoria del sereniſſimo ⁊ catholico rey don fernãdo de gloriosa memoria. Esta ysla creo yo que es la quel cronista Pedro martin q̃so intitular: alpha/c. Y otras vezes la llama Juana:pero de tales nõbres no ay enestas partes ⁊ Indias ysla alguna. Y no se q̃ le pudo mouer ala nõbrar assi:pero pues destas ysias adelante se ha de tratar mas especificadamẽte basta lo que eneste esta ya dicho.

¶ Cap.xiij.q̃ trata ỹlos trabajos y guerras q̃ passaron los xp̃ianos q̃ quedaron con don Diego Colom ⁊ conel adelantado don Bartolome Colõ enla yi

la dela ysabela en tãto q̃ el Almirãte fue a descobrir desde alli: y ỏlo q̃ acaecio cõ cier as tortolas al alcayde mossen Pedro mar garite enla fortaleza de santo Thomas: y dela poblacion y fundamento de aquesta ciudad de sancto domingo: a donde el Almirante torno despues de auer descubier o a jamayca/y otras cosas. &c.

Quando el Almirante primero partio dela ciudad dela ysabela ỏ ro por su teniẽte y gouernador ỏ sta Ysla y con toda la mas gente delos christianos a dõ diego Colom su ber nano entre tãto que venia como despues uino el Adelantado don Bartolome Co om su hermano: aueys de saber que co no luego que se pobló aquella ciudad: y el Almirante repartio los solares para que os españoles fiziessen como hizieron sus casas: y les señalo las cauallerias y tierras para sus eredamiẽtos. Viẽdo los Indios que esta vezindad les auia de turar / pesa es de ver el proposito delos christianos: y para escusar esto y dar les ocasion que se fuessen desta tierra pensarõ vn mal ardid con que murieron mas delas dos partes/ o la mitad de los Españoles: y de los pro prios Indios murieron tantos que no se pudieran contar. Y esto fizo se de forma que no se pudo entender ni remediar/ por que como eran tan nueuos enla tierra los christianos no cayan enel trabajo en q̃ esta uã/ni le entendierõ/y fue aq̃ste. Acordarõ todos los Indios de aq̃lla prouincia de no sembrar enel tiempo q̃ lo deuiã hazer: y co mo no tuuierõ mayz comieron se la yuca: q̃ son dos maneras de pan / y el principal mantenimiento que aca ay. Los christia nos comieron se sus bastimentos: y aq̃llos acabados queriendose ayudar de los de la tierra q̃ los Indios acostũbran / no los te nian para si ni para ellos. Y desta manera se cayã los hombres muertos de hãbre en aquella ciudad los xp̃ianos: y enla fortale za q̃ es dicha de santo Thomas do estaua el comendador mossen Pedro margarite tambien por la misma necessidad sele mu rio la mitad dela gente: y por toda la tierra estauan los Indios muertos acada parte. El hedor era muy grande y pestifero. Las dolencias que acudierõ sobre los christia nos fueron muchas/y allẽde de la hambre y desta manera los Indios efectuauan su mal desseo: q̃ era/o que los xp̃ianos se fues sen huyẽdo por falta del bastimento/o que se muriessen si q̃dassen no lo teniendo. Los Indios q̃ escapauan metianse la tierra adẽ tro y desamparauan la cõuersacion de los nros/por les hazer mas daño y yr a buscar de comer por otras prouincias. Eneste tiẽ po de tanta necessidad se comierõ los chri stianos q̃ntos perros gozques auia eneste ysla: los quales eran mudos que no ladra uã: y comierõ tãbien los q̃ de españa auian traydo: y comierõ se todas las hutias que pudieron auer/ y todos los q̃mis: y otros animales que llaman mohuy. Y todos los otros que llaman Conis/que son como ga çapos/o conejos peq̃ños: estas quatro ma neras de animales se caçauã con los per ros q̃ se auian traydo de españa: y ỏsq̃ ouie ron acabado los de la tierra comieronse a ellos tambiẽ en pago ỏ su seruicio: y no so lamente dierõ fin a estos cinco generos de animales de quatro pies: que solamente a uia eneste ysla/pero acabados aquellos se dieron a comer vnas sierpes que se llamã y vana: que es de quatro pies / de tal vista que para quien no la conoce/es muy espã toso animal. Mi perdonarõ lagartos/ni la gartijas/ni culebras: delas quales ay mu chas y de muchas maneras de pinturas: pero no ponçoñosas. Assi que por biuir a ninguna bestia/o animal de quantos he di cho perdonauã: porq̃ quantos podiã auer yuã al fuego/y cozidos/o assados/ no falta ua asu necessidad apetito para comer estas cosas tan enemigas dela salud: y tan teme rosas ala vista. Delo qual y dela humedad grãdissima desta tierra muchas dolencias graues y incurables alos q̃ quedaron cõla vida se les siguierõ. Y desta causa aquellos primeros españoles que por aca vinieron q̃ndo tornauã a españa algunos delos que veniã eneste demãda ỏl ozo: si alla bolui an era cõla misma color del: pero no cõ aq̃l lu stre: sino hechos azamboas y de color de a çafrã o tercia: y tan enfermos q̃ luego o ỏs

de a poco q̃ alla tornauan se moriã: a causa d̃lo q̃ aca auiã padecido: y porque los basti mẽtos y el pan de españa son de mas rezia digestiõ q̃ estas yeruas ⁊ malas viãdas q̃ aca gustauan: ⁊ los ayres mas delgados y frios q̃ los desta tierra. Demanera q̃ avn que boluiã a castilla / presto dauã fin a sus vidas llegados a ella. Padecieron mas estos christianos primeros pobladores d̃sta Ysla mucho trabajo con las Niguas: muy crueles dolores ⁊ passion del mal de las buas (por quel origẽ dellas son las Indias) ⁊ digo bien / las indias: assi por la tierra donde tan natural es esta dolẽcia: como por las indias mugeres destas ꝑtes. Por cuya comunicaciõ passo esta plaga a algunos delos p̃meros españoles q̃ conel almirãte vinierõ a descobrir estas tierras: porque como es mal cõtagioso / pudo ser muy possible. Y destos despues tornados en España ⁊ auersembrado enella tal enfermedad / de ay passo a ytalia / ⁊ a otras partes como adelante dire: sin desacordarme de hazer relacion ꝑticularmẽte donde conuẽga de onze cosas notables que eneste capitu. sehan tocado / que son cinco animales de quatro pies: cõuiene a saber. Perro: hutia quemi: mohuy: cori. Y assi mesmo se dira dela y vana / que es vna serpiẽte tãbien de quatro pies. Y no oluidare las lagartijas / culebras lagartos q̃ ay enesta trr̃a. Y dire dela passion dela nigua: ⁊ dela dolencia aborrescible delas buas: con q̃ se dara cuenta delas onze cosas de suso tocadas. Assi q̃ continuãdo lo q̃ prometi en el titulo deste capi. xiij. Digo que al tiẽpo q̃ enla ysabela los xp̃ianos padecian estos males q̃ he dicho ⁊ otras muchas necessidades q̃ por euitar prolexidad se dexã d̃ dezir: estaua el comendador mossen pedro margarite cõ hasta treynta hõbres enla fortaleza de sancto Thomas enlas minas de cibao: sofriẽdo las mismas angustias q̃ los dela ysabela: porq̃ tambiẽ les faltaua de comer ⁊ tenian muchas enfermedades: ⁊ padecian aq̃llos trabajos a q̃ estan obligados los primeros pobladores de trr̃as tan apartadas / ⁊ tan saluajes ⁊ dificultosas para los que tan lexos dellas se criarõ: ⁊ por estas causas los q̃ enesta fortaleza estauã se murian / ⁊ de cada dia erã menos. Porq̃ ꝑa salir dela fortaleza erã pocos: dexarla sola era mal caso la lealtad de aq̃l cauallero era la q̃ deuia. El almirãte estaua fuera dela ysla enel descubrimiẽto q̃ he dicho. Los q̃ enla ysabela estauã cõel adelãtado dõ bartolome teniã tãto trabajo q̃ no se podiã valer. Los Indios auian seydo la trr̃a adẽtro los q̃ q̃riã o podiã escapar d̃la hãbre. Demanera que estãdo este alcayde ⁊ su gẽte a tã fuerte ꝑtido: vino vn dia vn indio al castillo porq̃ segũ el d̃zia: el alcayde mossen pedro margarite le parecia biẽ yera hõbre q̃ no hazia ni cõsentia q̃ fuesse hecha violẽcia ni enojo a los indios ⁊ naturales dela tierra: y truxo este indio al alcayde vn par de tortolas biuas p̃sentadas. E siẽdole dicho al alcayde mãdo q̃ lo d̃xassen subir ala torre donde el estaua: y subido el indio le dio las tortolas y el alcayde le dio las gr̃as y la recõpẽsa en ciertas cuẽtas d̃ vidrio q̃ los indios enessa sazõ p̃ciauã mucho ꝑa se poner alcuello. Y el indio ydo muy gozoso cõ su sartal: dixo el alcayde alos xp̃ianos q̃ conel estauã eñl castillo / q̃ le parecia q̃ aq̃llas tortolas eran pocas ꝑa comer todos d̃llas: ⁊ q̃ ꝑa el solo ternia q̃ comer aq̃l dia enellas: todos dixerõ q̃l lo dezia biẽ: ⁊ q̃ ꝑa todos no auia nada en aq̃l presente / y el podria passar aquel dia cõlas tortolas y las auia mas menester porq̃ estaua mas enfermo q̃ ningũo / entõce dixo el alcayde: nũca plega a Dios q̃ ello se haga como lo d̃zis: q̃ pues me aueys acõpañado enla hãbre ⁊ trabajos de hasta aq̃ / eñlla y enellos q̃ero vr̃a cõpañia / y pareceros biuiẽdo o muriẽdo hasta q̃ dios sea seruido q̃ todos muramos d̃ hãbre / o q̃ todos seamos d̃ su mia socorridos: ⁊ diziẽdo aq̃sto solto las tortolas / q̃ estauã biuas / desde vna vẽtana d̃la torre: ⁊ fuerõse bolãdo. Cõ esto q̃darõ todos tãcõtẽtos ⁊ hartos ⁊ como si a cada vno delos q̃ alli estauan selas diera. Y tãbiẽ obligados se hallarõ por esta gẽtileza d̃l alcayde ꝑa sofrir cõel lo que les viniesse / que ninguno quiso dexarla fortaleza ni su cõpañia por trabajo q̃ tuuiesse. Estãdo pues ẽ tãta necessidad los xp̃ianos por la cõtinuaciõ d̃stas fatigas ⁊ dolẽcias q̃

he dicho/ꝛ porq̃ pa ser cõplidos sus males no les faltasse ningun afan: sobreuinieron muchos viẽtos ỏl norte/ q̃ en castilla se llama cierço: y eñsta ysla es enfermo/ y moriã se no solamẽte los chꝛistianos: po como es dicho los naturales indios. No teniendo ya otro socoꝛro sino el de dios/ el pmitio su remedio: y este fue la mudança de la ciudad dela ysabela dõde estauã los españoles auezindados: ꝛ pa esta trãsmigracion acaecio que vn mancebo aragones llamado miguel diaz ouo palabras con otro español: ꝛ con vn cuchillo diole ciertas heridas: ꝛ aũ q̃ no murio dellas: no osso atẽder/ puesto que era criado del adelãtado dõ bartholome colõ: ꝛ ausentose ỏ temoꝛ del castigo: ꝛ conel siguiẽdole ꝛ faziẽdole amigable compañia. v. o. vj. xpianos. Algunos ỏllos poꝛ que auiã sido pticipãtes enla culpa ỏl delito ỏl miguel diaz: ꝛ otros porq̃ erã sus amigos. E buyẽdo dela ysabela fuerõ se poꝛ la costa arriba azia el leste/ o leuãte ꝛ bojaron la basta venir ala pte del sur adonde agoza esta aq̃sta ciudad de sancto domingo: ꝛ ene ste asiẽto paron/ porq̃ aq̃ ballaron vn pueblo de indios ꝛ aqui tomo este miguel diaz amistad con vna cacica/ q̃ se llamo despues catalina/ ꝛ ouo enella dos fijos andando el tiẽpo: po desde a poco q̃ aqui se detuuo como aquella india principal le quiso biẽ trato le como amigo que tenia parte enella/ y poꝛ su respeto alos de demas: y diole noticia delas minas que estã siete leguas desta ciudad/ y rogole que fiziesse q̃ los chꝛistianos q̃ estauã enla ysabela (q̃ el mucho ỏsiesse) los llamasse y se viniessen a esta tierra q̃ tã fertil y hermosa es y de tã excelente rio y puerto: y q̃lla los sosternia y daria lo q̃ ouiessen meñster. entonce este hõbꝛe poꝛ cõ plazer ala cacica: ꝛ mas poꝛq̃ le paresscio q̃ lleuãdo nueua de tã buena trña y tã abũdãte/ el adelãtado poꝛ estar en pte tã esteril y enferma le ꝓdonaria: y pricipalmẽte porq̃ dios q̃ria q̃ assi fuesse y no se acabassen aq̃llos xpianos q̃ q̃dauã: acoꝛdo ỏ yꝛ al adelãtado/ y atrauesso con sus cõpañeros poꝛ la trña guiãdole ciertos indios q̃ aq̃lla su amiga mãdo yꝛ cõel fasta q̃ llegarõ ala ysabela q̃ esta cincuẽta leguas desta ciudad poco mas o menos: y secretamẽte tuuo manera de hablar cõ algunos amigos suyos/ ꝛ supo q̃ aquel ombꝛe q̃ auia ferido estaua sano/ y assi osso ver al adelãtado su señoꝛ ꝛ pedirle ꝓdon en pago de sus seruicios ꝛ ỏla buena nueua q̃ lelleuaua ỏ aquesta tierra ꝛ delas minas de oro. Y el adelãtado le resscibio muy biẽ y le ꝓdono y fizo las amistades entrel y su cõtẽdoꝛ. Y despues q̃ le ouo oydo muy particũlarmẽte las cosas desta ꝓuincia ꝛ ỏsta ribera/ determino de venir en ꝑsona a verla: y cõla cõpañia q̃ le paresscio vino aq̃ y fallo ser verdad todo lo que miguel diaz auia dicho: y entro en vna canoa/ o barca delas q̃ tienẽ los indios ꝛ tẽto este rio llamado oçama: q̃ poꝛ esta ciudad passa y hizo lo sodar ꝛ tento la hõdura de la entrada ỏl puerto ꝛ q̃do muy satisfecho tã alegre como era razõ: y fue alas minas estuuo enella dos dias y cogiose algũ oro y ỏsde alli se boluio ala ysabela: y dio muy grãde plazer alos españoles todos ỏspues q̃ les ouo dicho lo que auia visto poꝛ aca: y dio luego oꝛdẽ como la gẽte toda viniesse cõel poꝛ tierra a este asiẽto: y mãdo traer poꝛ la mar lo que alla tenian los chꝛistianos en dos carauelas que tenia: y llego a este puerto segun algunos dizẽ domingo dia del glorioso sctõ domingo a cinco dias de agosto: año ỏ mil y. cccc xciiij. años y fũdo el dicho adelãtado dõ bartholome aq̃sta ciudad: no dõde agoza esta: poꝛ no q̃tar deaqui ala cacica catalina y alos indios q̃ aqui biuian sino de la otra parte deste rio ỏla oçama jũto ala costa y enfrẽte desta poblacion nra. Pero inquiriẽdo yo y desseãdo saber la verdad porq̃ esta ciudad se llamo sancto domingo dizẽ/ q̃ demas de auer alli venido a poblar en Domingo y dia de sancto domingo: sele dio tal nõbꝛe porq̃ el padre del primero almirante y del adelantado su hño se llamo dominico: y que en su memoria el fijo llamo sãcto domigo a esta ciudad. Desde a dos meses y medio poco mas o menos dias/ vino el almirãte y los q̃ conel auiã ydo a ỏscobꝛir: y llegado a esta ciudad ẽbio luego a saber si era biuo mossen Pedro margarite: y mando poꝛ su carta que el y todos los que conel ouiesse sepi

nieſſen pa el y ẽpaſſẽ la fortaleza en poder del capitan alonſo de hoſeda/que fue el ſegũdo alcayde della: y aſſi lo hizierõ. Y llegados aq̃ ſe repararõ todos por la abũdãcia y fertilidad ẽla tierra/y cobrarõ ſalua. ¶ Deſpues que todos fueron juntos como nueſtro comun aduerſario nunca ſe ceſſa ni ceſſa de offender y tentar alos fieles ſembrando diſcordias entrellos anduuieron muchas differencias entre el almirante y aquel padre reuerẽdo fray buyl. Y aqueſto ouo principio porque el almirante aborco a algunos/y en eſpecial a vn gaſpar ferriz aragones/y a otros açoto: y comenco a ſe moſtrar ſeuero y con mas riguridad dela que ſolia: puesto que aunque fueſſe razon de ſer acatado/ y ſele acordaſſe de aquella graue ſentẽtia del emperador otto. Pereũte obſequio imperium quoqz intercidit: que dize ſino ay obediencia no ay ſeñorio: tambien dize ſalomon: prouer. x. Vniuerſa dilecta operit charitas. Pues ſi todos los ẽlictos encubre la caridad como el ſabio dize enel prouerbio alegado/ mal haze quien no ſe abraça conla miſericordia: en eſpecial eneſtas tierras nueuas: dõde por conſeruar la compaña delos pocos/ſe hã de diſſimular muchas vezes las coſas que en otras partes ſeria delicto no caſtigarſe. Quãto mas deue mirar eſto el prudente capitan que otro ninguno/ pues eſta eſcripto: eccleſiaſ. xxxij. Conſtituyerõte por cabdillo/no te quieras enſalçar/mas ſeras enellos aſſi como vno de ellos. Auctores ſon deſtas palabras ſanctas ſalomõ y ſant Pablo. hebre. xxiij. El almirãte era culpado de crudo enla opinion de aquel religioſo: el qual como tenia las vezes ẽl papa yuale ala mano: y aſſi como Colom hazia alguna coſa que al frayle no pareſciesſe juſta enlas coſas dela juſticia criminal: luego ponia entredicho y hazia ceſſar el officio diuino: y eneſſa ora el almirante mãdaua ceſſar la racion y que no ſe le dieſſe ẽ comer al fray buyl ni alos ẽ ſu caſa. Moſſen pedro margarite y los otro caualleros entendiã en hazer los amigos y tornauã lo a ſer: pero para pocos dias. Porque como el almirãte hazia alguna coſa delas que es dicho: aquel padre le yua ala mano y tornaua a põer entredicho y a hazer ceſſar las oras y oficio diuino: y el almirante tãbien tornaua a poner ſu eſtãco y entredicho en los baſtimentos/y no cõſentia q̃ le fueſſen dados al frayle/ ni alos clerigos ni alos q̃ los ſeruiã. Dize el glorioſo ſant Gregorio lib. xxj. capitu. xvij. ſobre el cap. xxxj. ẽ job. Nunca la concordia puede ſer guardada: ſino por ſola la paciẽcia/porque continuamente naſce enlas obras humanas por dõde las animas delos hombres ſeã de ſu vnidad y amor apartadas: a eſtas paſſiões reſpondian diuerſas opiniones/aunque no ſe publicauan/pero cada parte tuuo manera de eſcreuir lo que ſentia enellas a Eſpaña. Por lo qual informados en differente manera los reyes catholicos delo que aca paſaua/ embiaron a eſta yſla a Juan aguado ſu criado (que agora biue en ſeuilla). E aſſi ſe partio con quatro caruelas y vino aca por capitã dellas: como pareſce por vna cedula que yo he viſto delos reyes catholicos hecha en madrid a cinco de mayo: año de mil y. cccc. xcv. y por otra cedula mandaron alos que eſtauã enlas indias que le dieſſen fe y creẽcia: la qual dezia aſſi. El rey: la reyna/caualleros y eſcuderos y otras pſonas que por nueſtro mandado eſtays en la indias alla vos embiamos a juã aguado nño repoſtero el qual de nña pte os fablara. Nos vos mãdamos q̃ le dedes fe y creẽcia. De madrid a. ix. de abril de. xcv. años Yo el rey yo la reyna y ẽ fernã daluarez ſecretario refrẽdada. Eſte capitan fizo pgonar eñſta yſla eſpañola eſta creencia/ y por ella todos los eſpañoles ſele ofrecierõ en todo lo q̃ les dixeſſe de parte ẽ los reyes catolicos: y aſſi deſde a pocos dias dixo al almirante que ſe apareja ſſe para yr a eſpaña/ lo q̃l el ſintio por coſa muy graue/y viſtioſe ẽ pdo como frayle y dexo ſe crecer la barua. Eſta buelta del almirãte a eſpaña fue año de. xcvj. en manera de preſo/puesto que no fue mandado prender/ y mãdaron llamar el rey y la reyna a fray buyl/ y a moſſen pedro margarite/y fueron a eſpaña enla meſma flota: y aſſi meſmo el comẽdador gallego/y el comendador arroyo/ y el contador

Bernal de pisa: & rodrigo abarca: & micer girao: & Pedro nauarro: q̃ todos estos erã criados dela casa real: y llegados todos en españa cada vno se fue por su parte ala corte a besar las manos alos catolicos reyes & avnq̃ por cartas desde aca y despues personalmẽte alla oyerõ a fray buyl & otros q̃ rosos: & fuerõ aquellos bienauenturados principes informados delas cosas del Almirante (& por ventura baziendolas mas criminales de lo que eran) despues que a elle oyeron auiendo respeto a sus grandes seruicios: & por su propria & real clemencia no solamẽte le perdonarõ pero dierõle licencia q̃ tornasse ala gouernacion destas tierras: & mandarõ q̃ continuasse el descubrimiẽto de lo restante destas Indias: y encargaronle mucho aq̃llos xp̃ianissimos reyes el buẽ tratamiẽto de sus vassallos Españoles y el delos Indios/ y q̃l fuesse mas moderado & menos riguroso como era razon. Y el Almirãte assi lo prometio: no obstante que los mas delos que de aca fuerõ hablarõ mal en su persona. Delo qual no me marauillo/ avn q̃ el no tuuiera culpa alguna: porq̃ como a algũos de los q̃ a estas partes vienẽ: luego el ayre de la tierra los despierta pa nouedades & discordias: que es cosa propria enlas Indias: assi naturalmẽte estan los Indios & gentes naturales dellas muy diferẽtes decontinuo: & no sin causa por este peccado & otros muchos que entrellos abundan/ los ha Dios oluidado tantos siglos. A esto tambiẽ de las discordias q̃ entre los xp̃ianos ha auido enlos tiẽpos passados/ o p̃meros años q̃ aca passarõ/ dierõ mucha ocasiõ los animos ỹ los españoles q̃ de su inclinaciõ quierẽ antes la guerra q̃ el ocio: & sino tienẽ enemigos estraños buscan los entresi: como lo dize justino. Porq̃ su agilidad & grandes abilidades los hazen muchas vezes mal sofridos. Quãto mas que bã aca passado diferentes maneras de gẽtes: porque avn que eran los q̃ venian vassallos de los reyes de españa: quiẽ concertara al vizcayno con el catalã: q̃ son de tan diferẽtes prouincias y lẽguas: como se auernan el andaluz con el valẽciano: y el de perpiñan cõ el cordoues: y el aragones conel guipuzcuano: y el gallego cõel castellano (sospechando q̃ es portugues) y al Asturiano & montañes conel nauarro. &c. Assi desta manera no todos los vassallos dela corona real ỹ españa son de conformes costumbres ni semejãtes lẽguajes. En especial q̃ en aq̃llos p̃ncipios si passaua vn hombre noble y ỹ clara sangre venian diez descomedidos y de otros linajes obscuros & baxos. Assi todos los tales se acabarõ en sus renzillas. Mas como la cosa ba seydo tan grande nũca han dexado de passar personas principales en sangre & caualleros & hidalgos q̃ se determinarõ de dexar su patria de España para se auezindar enestas partes y especial y primeramente enesta ciudad: como sea lo primero de Indias/ dõde se planto la sagrada religion xp̃iana/ como se dira mas adelante. Mas porque me parescc que se me podria notar a descuydo dexar de dezir dos plagas nueuas que los xp̃ianos enestc segũdo viajc ỹ Almirãte entre otras q̃ he dicho & muchas que se dexan de dezir) padecieron: las dire enel siguiente capitulo/ por que fueron de mucha admiracion & peligrosas. Y vna dellas fue trasferida cõesta buelta de Colõ a España: y de alli a todas las otras prouincias del mundo todo / segun se cree.

¶ Capitulo. xiiij. De dos

plagas o passiones notables y peligrosas que los christianos & nueuos pobladores destas Indias padecieron & oy padescẽ algunos. Las quales passiones son naturales destas Indias/ & la vna dellas fue transferida & llcuada a España: y desde alli alas otras partes del mundo.

Ues que tanta parte del oro ỹ stas Indias ha passado a Ytalia & francia: y avn a poder assi mesmo delos mozos y enemigos de España: y por todas las otras partes del mundo: bien es que como han gozado de nros sudores les alcance parte de nros dolores & fatigas: porq̃ ỹ todo o alomenos por la vna/ o por la otra manera/ del oro/ o del trabajo se acuerdẽ ỹ

dar muchas gracias a Dios. Y enlo q̃ les diere plazer o pesarse abracen cõla paciencia del bienauenturado Job: q̃ ni estando rico fue soberuio/ni seyendo pobre y llagado impaciẽte: siempre dio gras a aq̃l soberano Dios nro. Muchas vezes en ytalia me reya oyẽdo alos ytalianos dezir el mal frãces/y alos franceses llamarle el mal de Napoles: y enla verdad los vnos y los otros le acertaran el nombre si le dixeran el mal delas Indias. Y que esto sea assi la verdad/entẽderse ha por este capitulo y por la esperiencia grande que ya se tiene del palo sancto y del guayacã cõ que especialmẽte esta terrible enfermedad delas buas mejor q̃ con ninguna otra medicina se cura y guaresce: porq̃ es tanta la clemencia diuina q̃ adonde quiera q̃ pmite por nras culpas nros trabajos/alli apar dellos quiere q̃ esten los remedios con su misericordia. Destos dos arboles se dira enel libro decimo. capi. ij. Agora sepase como estas buas fueron con las muestras del oro destas indias/ósde aq̃sta y sla de bayti: o Española. Enel precedente capi. dixe q̃ boluio Colõ a españa el año de mil y. cccc. xcvj. Y assi la verdad: despues de lo qual vi y hable algunos delos que conel tornaron a castilla assi como al Comendador mossen Pedro margarite y alos comendadores/arroyo y gallego y a gabriel de Leon y Juan dela vega: y Pedro navarro reposterо de camas del principe don Juã mi señor: y alos mas delos que se nombraron donde se dixo de algunos criados dela casa real que vinieron enel. ij. viaje y descubrimiento destas partes: a los quales y a otros oy muchas cosas delas desta ysla: y de lo que vieron y padecieron: y entendieron del. ij. viaje. Allende delo q̃ fui informado dellos/y otros dl primero camino: assi como de vicẽte yañez pinçon q̃ fue vno delos primeros piloтos de aq̃llos tres bros pinçones de quiẽ q̃da hecha mencion: porq̃ con este yo tuue amistad hasta el año de mil y quinietos y catorze q̃ el murio: y tambien me informe del piloto hernan perez matheos q̃ al presente biue en esta ciubad que se hallo enel primero y tercero viajes q̃ el Almirãte pri mero don xpoual Colõ fizo a estas Indias. Y tãbiẽ he auido noticia de muchas cosas desta ysla de dos hidalgos q̃ vinierõ enel. ij. viaje del Almirante q̃ oy dia está aqui y biuen eneста ciudad q̃ son. Juan de rojas: y Alonso de valencia: y de otros muchos/ q̃ como testigos de vista en lo q̃ es dicho to cante a esta ysla y a sus trabajos me dierõ particular relaciõ. Y mas q̃ ninguno de todos los q̃ he dicho el comendador mossen Pedro margarite hõbre principal dela casa real: y el rey catholico le tenia en buena estimaciõ. Y este caualler fue el q̃ el rey y la reyna tomaron por principal testigo/y aquiẽ dierõ mas credito enlas cosas q̃ aca auiã passado enel. ij. viaje. de que hasta aq̃ se ha tratado. Este caualler mossen Pedro andaua tan doliẽte y se q̃raua tãto q̃ tãbiẽ creo yo q̃ tenia los dolores q̃ suelen tener los q̃ son tocados ósta passion: pero no le vi buas algunas: y desde a pocos meses el año suso dicho de mil y. cccc. xcv. se comẽço a sentir esta dolencia entre algunos cortesanos: pero en aq̃llos principios era este mal entre psonas baxas y de poca autoridad: y assi se creya q̃ lecobrauan allegandose a mugeres publicas/y de aquel mal trato lubidinoso: pero despues estendiose entre algunos delos mayores y mas principales. Fue gande la admiracion que causaua en quantos lo vian: assi por ser el mal contagioso y terrible/como porque se moriã muchos desta enfermedad: y como la dolencia era cosa nueua/no la entendian ni sabian curar los medicos/ni otros por experiencia consejar en tal trabajo: siguio se q̃ fue embiado el gran capitan Gonçalo fernandez de cordoua a Ytalia cõ vna hermosa y gruessa armada por mãdado delos catholicos reyes y como su capitã general en fauor del rey fernando segundo del tal nõbre en napoles: contra el rey Carlos de francia/q̃ llamaron dela cabeça gruessa: y entre aquellos Españoles fueron algunos tocados desta enfermedad/y por medio delas mugeres de mal trato y bruiferia communico con los Ytalianos y franceses. Pues como nunca tal enfermedad alla se auia visto por los vnos ni por los otros/

los Frances començaron la llamar mal de Napoles / creyendo que era proprio de aquel reyno: y los Napolitanos pensando que con los Franceses auia ydo aquella passion llamaron la mal frances: y assi se llama despues aca en toda Ytalia: porque hasta que el rey Charles passo a ella no se auia visto tal plaga en aquellas tierras. Pero la verdad es que de aqueста ysla de hayti o española passo este trabajo a Europa segun es dicho. Y es aca muy ordinario a los Indios y saben se curar y tienen muy excelentes yeruas y arboles y plantas apropriadas a esta y otras enfermedades / assi como el guaycan (que algunos quierē dezir que es bebeno) y el palo santo: como se dira quando delos Arboles se tratare. Assi que delas dos plagas peligrosas que los Christianos y nuevos pobladores destas Indias padecieron y oy algunos padescen que son naturales passiones destas tierras / esta delas buas es la vna / y la que fue transferida y llevada a España y de alli alas otras partes del mundo / sin que aca faltasse la misma. Assi que continuando el proposito de los trabajos de Indias digase la otra passion que se propuso delas niguas.

Ay en esta ysla y en todas estas Indias yslas y tierra firme otro que llaman delas niguas. Esto delas Niguas no es enfermedad: pero es vn mal a caso: porque la Nigua es vna cosa biua y muy pequeñissima mucho menor que la menor pulga que se puede ver. Pero en fin es genero de Pulga / porque assi como ella salta / saluo que es mas pequeña. Este animal anda por el polvo / y donde quiera que quisieren que no le aya / ha se de barrer amenudo la casa. Entrase en los pies y en otras partes de la persona: y en especial las mas vezes en las cabeças de los dedos sin que se sienta hasta que esta aposentada entre el cuero y la carne: y comiença a comer dela forma que vn arador y harto mas: y despues quāto mas alli esta / mas come: de manera que como acuden las manos rascando / este animal se da tanta priessa a multiplicar alli otros sus semejantes / que en breue tiēpo haze muchos: porque luego que entra el primero se anida y haze vna bolsilla entre cuero y carne tamaña como vna lenteja y algunas como garuanço llena de lendres / las quales todas se tornan Niguas y si con tiempo no se sacan con vn alfiler o aguja de la forma que se sacan los aradores / son malas: y en especial que despues que estan criadas (que es quando comiençan mucho a comer) del rascar las se ronpe la carne y desparzen se de manera que sino las saben agotar siempre ay en que entender. En fin como en esto tampoco eran diestros los Christianos como en el curar se de las buas muchos perdian los pies por causa destas Niguas / o alomenos algunos dedos dellos: porque despues se enconauan y hazian materia / y era necessario curar se con hierro / o con fuego. Pero aqueste es facil de se remediar presto sacando las al principio: pero en algunos negros boçales son peligrosas: porque o por su mala carnadura / o ser bestiales y no se saber limpiar / ni dezirlo con tiempo vienen a se mancar delos pies: y assi otros muchos que se quexan: y yo las he tenido en mis pies en estas Yslas y en la tierra firme: y no me parece que en hombres de razon es cosa para se temer avn que es enojo en tanto que tura / o esta la Nigua dentro: mas facil cosa es sacarla al principio: yo tengo aueriguado: y assi lo diran las personas que tienen esperiencia en sacar estas Niguas / que es menester tener auiso quando las sacan para las matar. Por que alguna vez assi como con el alfiler / o aguja la descubren rompiendo el cuero del pie / assi salta y se va la nigua como vna pulga / esto acaesce si ha poco que alli entro. Y por esto se cree que la que entra en el pie despues que ha hecho su mala simiente se va assi como vino a otra parte a hazer mas mal / o por ventura por si se despide del pie despues de auer dexado en el vna mala enrambre de innumerable simiente y generacion.

Libro.

¶ Comiença el libro tercero de la natural y general hystoria delas Indias.

Prohemio.

En este tercero Libro setratrara de laguerra que los xpianos tuuieron y el capitan Alonso de hojeda en nõbre del Almirante don Xpoual Colõ con el rey Caonabo y ỏ su prision y muerte: y delas victorias que ouo el adelãtado don Bartolome Colõ hermano del Almirãte cõtra el rey Guarionex y otros catorze caciqs o reyes q̃ cõel se juntarõ: y como se aparto Roldan ximenez con algunos xpianos de su opinion de la obediẽcia ỏl Almirãte y adelãtado. Y tambiẽ se dira del tercero viaje y descubrimiẽto ỏl Almirãte primero q̃ndo hallo y descubrio pte dela grã costa dela tierra firme: y descubrio la ysla delas perlas llamada cubagua. Y dela gouernaciõ del Almirãte: y q̃ reyes y señores principales auia eneſta ysla: y ỏl grã lago de xaragua: y ỏ otro lago q̃ ay enlas sierras y cũbres mas altas desta ysla: y como y con q̃ armas peleauã los Indios: y q̃ gẽtes son los caribes y flecheros: y ỏ zirse ha tambiẽ dela miragrosa y deuotissima cruz ✠ dela vega: y dela venida ỏl comẽdador frãcisco de bouadilla. El q̃l embio preso en grillos a españa al Almirante y a sus hẽros el adelãtado dõ Bartolome y dõ diego Colõ: y porq̃ causas se murieron los muchos Indios q̃ ouo eneſta ysla española: y dela venida del comẽdador mayor de Alcãtara dõ frey Nicolas de ouande y partida del comẽdador bouadilla q̃ se ahogo en la mar cõ muchos nauios y gentes y mucho oro y dela buena gouernacion del comendador mayor. Y como el Almirante viejo y primero don Xpoual Colom fizo el quarto viaje y descubrimiento eneſtas Indias quando descubrio a veragua y otras prouincias dela trra firme: y ỏ su muerte despues en España: y como se mudo esta ciudad de santo Domingo adonde agora esta dela nobleza y particularidades desta ciudad y ysla: y delas villas y poblaciones/ y otras cosas concernientes y necessarias a la prosecuciõ de aq̃sta hystoria natural como se vera mas particularmente enlos capitulos siguientes.

¶ Cap. primero ỏl tercero libro q̃ trata de la guerra que tuuo el capitã Alonso de hojeda conel cacique caonabo/ y de su prision y muerte.

En el. ij. libro se dixo como despues q̃l comẽdador mossen pedro margarite dexo la fortaleza de santo thomas/ mando el almirãte q̃ la tuuiesse el capitã alonso de hojeda: y fizo alcayde della: y diole. l. hõbres pa q̃ la guardasse porq̃ estaua en parte q̃ importaua mucho: assi para lo q̃ tocaua alas minas ricas de cibao: como pa la reputaciõ y fuerça delos xpianos mas como el Almirãte fue partido pa España los Indios cõ soberuia/ y en especial caonabo de cuyo señorio era aq̃lla prouincia/ no era cõtẽto de aq̃l nueuo señorio y vezindad dela fortaleza/ y ỏterminado el caonabo y los ciguayos y (que assi se llamauã los flecheros Indios dela costa del norte eneſta ysla) acordaron de dar enla fortaleza y quemar la/ o poner la por el suelo si pudierã/ y con mano armada/ y seyendo mas de cinco o seys mil hombres cercaron aquel Castillo/ y tuuieron le en mucho aprieto basta treynta dias sin dexar salir de la fortaleza a algun hombre de ellos/ pero como el Alcayde era mañoso/ y esforçado Cauallero/ resistio a los contrarios de tal forma que acabo del tiempo que he dicho desuiaron su campo/ y como gentes salvajes y no guerreros se descuydaron y dieron lugar que este Alcayde hiziesse mu-

cho baño enellos: ⁊ como era hombre ma-
ñoso ⁊ de mucha solicitud cõtinuo la guer
ra de todas las maneras quel pudo assi con
armas quãdo cõuino como cõlas astucias
cautelas que suele auer enlos capitanes ỏ
esperiẽcia: ⁊ no obstãte que enla continua-
cion de la guerra murieron algunos chri
stianos: muchos fuerõ los indios que ma
taron ⁊ al cabo fue preso caonabo con mu
cha parte ỏlos suyos principales. ¶Puesto
que se dixo que hojeda no le auia guadado
la seguridad que el cacique ỏzia que le fue
prometida: o no lo auiendo entendido cao
nabo. ¶Por manera/ que desta prisiõ de cao
nabo se causo la paz ⁊ subjecion ỏla ysla to-
da: pero como caonabo tenia vn hermano
hombre de mucho esfuerço ⁊ bien quisto ỏ
los indios/ luego se juntaron conel todos
de su señorio / el qual no oluidãdo la prisiõ
de su hermano acordo de yr a redemir cõ
fuerça de armas / lleuãdo prosupuesto de
tomar todos los christianos que el pudi-
esse presos: creyendo que despues a trueq-
co ỏllos podria auer ⁊ rescatar a su berma
no caonabo/ ⁊ libertar assi mismo otros in
dios principales que cõel stauã presos en po-
der delos christianos. ℰ junto mas ỏ siete
mil hombres pa esto/ ỿ los mas dellos fle-
cheros. ℰ ordenadas cinco batallas se pu
sierõ bien cerca delos españoles. ℰl capitã
delos q̃les alonso de hojeda con algunos ỏ
cauallo ỿ conla gente q̃ el pudo sacar dela
fortaleza dexãdo la guardada/ ⁊ con algũa
que el adelãtado don Bartholome le auia
embiado en su socorro (q̃ por todos no erã
trezientos hombres) peleo contra los in-
dos: ⁊ quiso dios fauorescer los nuestros ⁊
⁊ dar les victoria/ ⁊ assi como los ginetes di
eron enla delãtera/ o primera batalla ỏlos
indios/ los pusierõ en huyda: porq̃ ouierõ
mucho espãto de tal nouedad/ ⁊ nũca auiã
visto esta manera de hombres a cauallo pe
lear cõel los ni con otros. ℰ assi fue hecho
mucho estrago enlos contrarios/ ⁊ fue pre
so su principal caudillo hermano de caona-
bo/ ỿ otros muchos indios. ℰste dia fizo ho
jeda el oficio de valiente soldado ỿ esforça
do caualle ⁊ no de menos prudente capitã:
Despues q̃ este caciq̃ o Rey fue preso ỿ su
hermano: acordo el adelãtado don bar to-
lome ỏlos embiar a españa cõ otros indios
algunos delos principales presioneros: por
que le paresçio que eñsta ysla seria mucho
inconuiniente tener al dicho caonabo de-
tenido/ ni ỏrarle enla tierra. Assi por ser tã
principal señor enella como porque siẽpre
auria nouedades a su causa/ porque era hõ
bre ỏ mucho esfuerço ⁊ sabio en la guerra.
Y en dos carauelas que estauã prestas pa-
españa mando el adelantado que los lleuas
sen: pero assi como caonabo ⁊ su hermano
no supieron que auiã de yr al rey ⁊ ala rey
na catholicos: el hermano se murio desde
a poco dias: ỿ el caonabo entrado enla mar
desde a pocas jornadas que nauegaron tã
bien se murio: ỿ desta manera quedo pacti-
fica toda la tierra ỏste caonabo por lo/ chri
stiãos. Y su muger ana caona hẽra ỏl caciq̃
behechio (q̃ era señor enla pte ocidẽtal ha-
sta el fin de aquesta ysla) se fue dela tierra ỏ
su marido a biuir en la de su hermano ala
prouincia que llaman dexaragua. ℰ alli
fue tan acatada ⁊ temida por señora/ como
el mesmo Behechio. De esta ana cao-
na se dira adelante/ porque fue grãde per-
sona ỿ en mucho tenida en estas partes/
por ser muy valerosa ỿ de grande animo ⁊
ingenio. ℰ sus cosas de esta muger fuerõ
notables/ en bien/ ỿ en mal. Como se dira
en su lugar.

¶ Capit. iiij. De la batalla ⁊ victoria que ouo el adelantado don bartolome contra el rey guarionex ỿ otros catorze caciques/ o Reyes: ⁊ como se aparto roldan rimenez ỏla obediẽcia ⁊ compañia del adelantado don bartolome/ ⁊ del almirante primero.

Vasi enel tiempo que el cerco se tenia por caonabo contra el capitan hojeda (segun algunos dizẽ) o despues q̃ fue descercado/ segũ otros afirmã/ que el cacique guarionex cõ uoco todos los indios ⁊ caciques que el pudo/ se jũtaron mas de q̃nze mil hõbres pa dar sobre el adelãtado dõ bartolome ⁊ los x̃pianos q̃ estauã cõel enla ciudad dela vega ⁊ por aq̃lla comarca. Porq̃ como tẽgo

dicho los indios se yuan enojado desta ve
zidad delos christianos: y no querian por
ningũ caso que permanesciessen y quedas-
sen enla Ysla/ assi porq̃ su señorio no fuesse
turbado y anichilado como les paresscia q̃
seles yua aparejado/ como porq̃ sus ritos
y cerimonias y vicios no paresciã biẽ alos
christianos/ y dezia mal dellos. Y tãbiẽ por
q̃ les pesscio el tiẽpo aparejado pa su mal p
posito/ a causa de los pocos christianos q̃
auiã q̃dado enla tierra toda/ assi por las en
fermedades y trabajos passados que he di
cho: como porq̃ antes q̃ viniessen otros de
nueuo cõel almirante q̃ de cada dia se espe
raua pudiessen excluyr y acabar los q̃ pare
scia q̃ tenia ya algũa noticia dla tierra: y po
dria ser auiso y mucho prouechosos/ o pte
pa les poder dañar en cõpañia delos chri
stianos q̃ ó nueuo viniessen. Y para execu-
ciõ desto jũtado su exercito meuierõ a bus
car los xpianos. El adelãtado certificado
delo q̃es dicho no espero ni quiso atender
a se hazer fuerte en aq̃l pequeño pueblo ni
dar causa a que ó noche le pegassen fuego
o le cercassen enel: sino como buẽ caualle-
ro y diestro capitan: salio al campo y trans
nocho y anduuo tanto que llego cerca del
real del rey guarionex: y ala segunda guar
da/ o quasi a media noche cõ hasta quiniẽ-
tos hombres (entre sanos y enfermos) dio
con tanta furia y impetu animosamẽte en
los enemigos por dos partes/ q̃ los desba-
rato. Y como los indios eran gente salua-
je y desarmada y no diestra en la guerra a
respecto delos Christianos mataron mu-
chos dellos: y los demas fueron presos.
Puesto que muchos escaparon por la es-
curidad dela noche. Pero fue preso el mis-
mo rey guarionex con otros quatorze rey-
es o caciques/ los mas principales que en
esta batalla se hallaron. La qual fue cerca
de donde es fundada la villa ó bonao. fue
aquesta victoria tan señalada cosa y de tan
to fauor pa los christianos: q̃ de mas ó au-
mẽtar se su credito y esfuerço enla reputa-
cion y memoria delos indios/ dio causa a q̃
cessarõ en sus ruyndades y rebeliões: y co
mençarõ a ser mas domesticos y a se comu
nicar mas cõ los christianos y a ósechar los
pensamiẽtos dela guerra. Puesto que en
la verdad lagẽte de aquesta ysla es la que
de menos ser y esfuerço se ha visto en todas
las indias y ysias y tierra firme/ y la q̃ mas
quieta y sossegada manera de biuir tenia:
no obstante que como tengo dicho no fal-
tauan algunas guerras y discordias entre
estas gentes: pero no tã cõtinuadas y san-
griẽtas como en otras partes. Tornãdo a
la bistoria es de saber que despues q̃ el ade
lantado ouo este vẽcimiẽto paresciole q̃ se
ria mucha causa pa ppetuar la paz y ami-
stad entre los xpianos y los indios soltar
a guarionex con los mejores ptidos que el
entendiesse. E assi se dio orden enello y fue
libre. De ay adelãte hazia buẽ acogimiẽto
y trataua biẽ alos xpianos en su trña quã-
do por ella passauã/ o a ella yuã. Otros di-
zẽ q̃ enesta batalla no se hallo guarionex si
no su gẽte y que yua por su capitã general
el cacique mayorbanex: y q̃ este fue ó̃spues
con otros suelto: po q̃ continuãdose la gu-
erra auia seydo presa la muger de guario-
nex y que por redemir la auia venido de pa
zes y a ser amigo delos xpianos. Despues
que estas victorias ouo el adelãtado pecia
q̃ sele auia trocadola cõdicion/ porq̃ se mo
stro muy riguroso cõlos xpianos de ali ade
lãte en tãta manera q̃ no le podiã sofrir al-
gunos: en especial roldã ximenez q̃ auia q̃
dado por alcalde mayor del almirãte. Al q̃l
el adelãtado no hazia la cortesia o tratami
ento q̃ el pensaua ser merecedor ni el roldã
cõsentia q̃ enlas cosas dela justicia fuesse el
adelãtado tã absoluto como queria ser lo/ y
desta causa ouierõ malas palabras y el ade
lãtado le trato mal y segun algunos dixerõ
puso o quiso poner las manos enel. Por lo
q̃l se indino de manera q̃ con sctẽta hõbres
se aparto ó su cõpañia y se entro la tierra a
dentro/ alçado y desuiado de la cõuersaciõ
delos xpianos pregonãdo y diziẽdo las sin
razões que el adelãtado y el almirãte auiã
fecho (o que el por su enojo les queria im-
poner) y con determinacion de no se apar-
tar del seruicio ó̃los reyes catholicos: el di
cho roldã fazia sus ptestaciões pa no estar
de baxo ó̃la gouernaciõ ó̃l almirãte ni del
adelãtado en ningũ tpo/ como nũca lo q̃so

despues estar sino fuesse ala ꝓuincia d̃ xaragua ala tierra ⁊ señorio d̃l rey behechio ⁊ por alla anduuo y estuuo hasta que despues de algũ tiẽpo vino a gouernar esta ysla ⁊ trr̃a el comendador francisco de bouadilla/como se dira adelante.

¶ Capi. iij. que trata de lo q̃ enesta ysla passo en tanto quel Almirãte fue a españa: y del tercero viaje ⁊ descubrimiento q̃l hizo quãdo hallo la costa (⁊ grãdissima parte del mũdo incognita) llamada tierra firme generalmente: donde muy grandes reynos ⁊ prouincias se incluyẽ: ⁊ de como descubrio assi mismo la ysla de cubagua/donde es la riquissima pesqueria d̃ las perlas: ⁊ de otras yslas nueuas que hallo: y del sucesso de todo ello con otras cosas aderentes ala hystoria.

Assi como el Almirãte estuuo algunos dias en la corte delos catolicos reyes satisfaziendo alas quexas ⁊ informaciones q̃ contra el auian dado fray Buyl ⁊ otros: ⁊ fue cõ clemencia oydo y absuelto como se dixo enel segundo libro. Diose le licẽcia q̃ tornasse ala gouernaciõ destas tierras/⁊ mandaronle cõtinuar el d̃scubrimiẽto dellas. Y para lo poner en efecto/partio del ababia de Caliz enel mes de março: d̃l año de mil ⁊.ccccxcvj. avn q̃ algunos dizen q̃ era enel año de.xcvij. de la natiuidad de Jesu xp̃o nr̃o redẽptor: ⁊ salio ala mar oceana con seys carauelas muy biẽ armadas ⁊ proueydas de bastimẽtos ⁊ de todo lo necessario para su viaje: ⁊ despues q̃ llego a Canaria embio las tres carauelas a esta ysla española con bastimẽtos ⁊ alguna gẽte/ y el siguio su camino cõ las otras tres carauelas que le quedarõ la buelta delas yslas q̃ llaman entre los vulgares yslas d̃ antonio/⁊ agora se dizẽ de cabo verde: que sõ las mismas q̃ los antiguos nombrauã las Gorgades. Y d̃sde alli corrio con sus nauios al sudueste biẽ.cl.leguas/⁊ tomoles vna gran tormenta ⁊ pusolos en tal necessidad que cortaron los masteles delas mezanas ⁊ aliuiaron mucha parte d̃la carga y se vieron en grandissimo peligro: pero esta tormenta que dize Hernan Perez matheos piloto que oy esta en esta ciudad de sancto Domingo/no fue assi segun dize don fernando Colom hijo del almirante que alli se hallo/el qual afirma q̃ fue de Calmas ⁊ calor tanta que las vasijas se les abrian: y el trigo se podria: y les fue necessario alijar/⁊ arredrarse dela equinocial: ⁊ corrieron al huesnorueste: ⁊ fueron a reconocer la ysla dela trinidad/el qual nõbre le puso el Almirãte: porq̃ lleuaua pensamiento de poner ala primera trr̃a q̃ viesse la trinidad ⁊ assi quãdo vido la ꝑmera trr̃a firme ⁊ la dicha ysla vido tres montes avn tiempo o cercanos/y luego puso a aq̃lla ysla por nõbre la trinidad/⁊ passo por aq̃l embocamiẽto q̃ llamã la boca del drago/⁊ viose la tierra firme ⁊ mucha parte dela costa della: pero como es de flecheros caribes y la ysla q̃ he dicho assi mesmo ⁊ tirã con yerua inrremediable/ y es gẽte muy fiera ⁊ saluaje/ no pudieron auer lengua con los Indios/ avn que vierõ muchos dellos en sus piraguas ⁊ canoas en q̃ nauegã/delas q̃les ⁊ d̃ su forma se dira adelante: y tambiẽ vieron gente en tierra. Esta aquesta ysla en nueue grados ala parte de nuestro Polo artico: dela vanda que tiene esta ysla hazia el sur/o medio dia: ⁊ dela que tiene mirando al septentrion/o norte esta en diez grados Tiene de latitud diez y ocho o veynte leguas poco mas o menos: ⁊ de longitud veynte ⁊ cico/o algo mas. La tierra que esta opuesta ala parte del sur de esta ysla en la tierra firme se llama el Palmar/ porque alli vieron ⁊ ay grandes Palmares. Y mas al leuante la costa arriba esta rio salado: ⁊ porque queriendo tomar agua enel le hallaron muy salobre: dio causa que el Almirante assi le nombrasse. Al poniente de esta ysla dela Trinidad esta la punta delas salinas en tierra firme diez o doze leguas: y entre aquesta punta ⁊ la tierra firme (avn que tambien la mesma punta es tierra firme) esta vn golpho al qual el Almirãte llamo la boca del drago. Porque parece algo figura deste embocamiento Boca de drago abierta: dentro del qual ay muchas ysletas: y desde la punta delas salinas q̃sta

en diez grados dela aq̃nocial: discurrio el Almirãte por la costa al poniẽte/ y reconoscio otras yslas y puso les nõbre los testigos: y a otra ỹsla llamo la grõsa. Y vio otras muchas yslas que por alli ay/ y fue adelãte y descubrio la rica ysla llamada Cubagua: q̃ agora llamamos la ysla delas plas: porq̃ alli es la principal pesq̃ria dellas en estas Indias. Ejũto con ella esta otra ysla muy mayor/ y mãdola el almirãte llamar la margarita. La ysla de cubagua/ o delas perlas/ esta quasi cincuẽta leguas al poniẽte dela pũta delas salinas q̃ se dixo de suso Esta es vna ysla peq̃ña q̃ terna ó circuyto tres leguas poco mas o menos: y ósde ella ala trra firme a y q̃tro leguas ala prouincia q̃ se dize araya. Y alli descubrio los testigos que son ysleos: y ysla ó paxaros y otras yslas. Y passo el almirãte cõ sus tres caruelas la costa de trra firme al poniẽte y hallo la ysla de poxegari q̃ esta. xxvij. o. xxx. leguas de cubagua. Y mas adelãte ós cubrio otras yslas q̃ se llamã los roques. Y la ysla dela orchilla que se dize yaruma: dõde ay mucha cantidad della segũ fama. Esta ysla esta doze leguas de otra q̃ tãbiẽ descubrio el Almirante mas al bueste/ q̃ se llama coraçao. Y assi misimo descubrio otras muchas yslas y ysleos basta que llego al cabo dela vela. Y porque alli se vio vna grã canoa o piragua de Indios q̃ yua ala vela/ puso le nõbre a aquella trra el cabo dela vela en tierra firme. Desde el qual cabo ala dicha punta delas salinas y boca del drago ay. clxxx. leguas poco mas o menos: y desde aq̃l cabo dela vela atraueso el golfo q̃ ay entre trra firme y aq̃sta ysla Española y vino a esta ciudad q̃ en aq̃l tiẽpo estaua dela otra pte de este rio. Esta aq̃l cabo dela vela norte sur con la ysla beata/ que es vna ysleta cerca desta ysla de hayti/ o española/ al poniente desta ciudad. xxxv. leguas. Assi q̃ aq̃ste fue el tercero viaje y descubrimiẽto q̃ hizo el primero Almirãte destas Indias. Mas porq̃ se dixo de suso que en cubagua hallo la pesq̃ria delas perlas y es cosa tã notable y rica dezir se ha de q̃ manera supo que alli las auia/ quando en particular trataremos desta ysla.

¶ Capitulo. iiij. Delo quel adelantado don Bartolome fizo en tanto quel Almirante fue a España basta que el torno a esta ciudad despues q̃ descubrio parte ól a tierra firme/ y dela gouernaciõ del Almirãte basta su prision: y ólos reyes o señores q̃ auia eñsta ysla.

Del ca. de suso se dixo el tercero viaje ól Almirãte dõ xpoual Colõ basta q̃ boluio a esta ciudad de sctõ domingo. Es agora ó saber q̃ entãto q̃l estuuo en espeña y enel descubrimiẽto de pte ól a costa y trra grande y firme/ y ólas otras yslas q̃ se dixo enel capi. pcedẽte no venia nauios de España ni de aca yua a ella/ y como los q̃ auiã ydo de aca cõel almirãte y antes sin el y auiã padescido los trabajos q̃ se hã dicho y yuã enfermos y pobres y de tã mala color que parecian muertos: infamose mucho esta tierra y Indias/ y no se hallaua gente que quisiesse venir a ellas. Por cierto yo vi muchos delos que en aquella sazon boluierõ a Castilla con tales gestos: que me parece que aynque el Rey me diera sus Indias quedando tal como aquellos/ no me determinara de venir a ellas. Y no era de marauillar si tales q̃dauã algũos: fino como pudo biuir/ o escapar hõbre ó todos ellos: mudãdose a trras tã apartadas de sus patrias/ y dexãdo todos los regalos de los manjares con que se criaron. Y desterrando se ó los deudos y amigos. Y faltando las medicinas: y por otras causas y necessidades que no se podrian acabar ó expressar/ sin p lixa relacion. Y como faltaua ya la gente/ y no dexauan de yr se a españa sino los que no podian/ o por falta de Nauios: y de la buelta del Almirante ninguna certinidad se tenia/ estaua ya quasi perdida esta tierra/ y tenida por inutil y con mucho temor los q̃ aca estauã y sin duda se perdierã sino fuerã socorridos ó aquellas tres caruelas q̃ vinierõ ó españa cõ gente/ q̃ dixe q̃ el Almirãte embio desde las yslas de canaria y truxeron mas. ccc. hombres sentenciados y desterrados para esta ysla: los quales llegarõ en tal sazon: q̃ assi los tales como los

q̃ los truxerõ jũtados con ẽssos pocos q̃ aca estauã fuerõ causa q̃ la trra no se despoblasse ꝛ se sostuuiesse: y los xp̃ianos no osauã ya salir dsta ciudad ni passar el rio para esta otra pte o costa del. Y puedese afirmar q̃ por este socorro fue restaurada la vida d los q̃ aca estauã/ꝛ se sostuuo y no se pdio totalmẽte esta ysla. Porque entre aq̃lla gẽte ouo muchos hõbres valiẽtes y especiales psonas: ꝛ assi luego los indios dscercarõ la ciudad dla cõcebciõ dla vega ꝛ a esta ciudad ꝛ su fortaleza (estãdo dla otra pte dste rio/dõde pmero fue fundada) ꝛ los indios pdierõ la ẽperãça q̃ tenia d ver la trra sin los xp̃ianos. En especial viẽdo desde apoco tiẽpo dspues venir al almirãte cõ otras tres carauelas y muy buena gẽte enellas: dexãdo ya dscubierto las ylas y pte dla tierra firme/y las plas segũ se dixo enel capit. antes d aq̃ste. El q̃l llegado a esta ciudad q̃ estaua como he dicho dla otra pte dste rio en frẽte de dõde agora esta. Hallo al adelãtado su hno ꝛ alos otros xp̃ianos que cõ el estauã en paz: po no muy cõtẽtos algunos dellos por la ausencia de roldã Ximenez: ꝛ cõlas murmuraciones q̃ suele auer enesta tierra: porque q̃dauã algunos aficionados o inficionados de las passiones viejas del tiẽpo de frey Buyl: mas todos obedecierõ y recibierõ al Almirãte cõ alegre semblãte y le dieron la obediencia como a visorey ꝛ gouernador q̃ en nõbre delos catolicos reyes venia: y exerciẽdo su officio ꝛ gouernaciõ como el mejor podia nũca faltarõ q̃rosos d sus obras: porq̃ les parecia q̃ assi como fauorecia ꝛ ayudaua a vnos/assi offendia o maltrataua a otros. Angelico ha de ser el gouernador q̃ a todos cõtẽtare ꝛ mas q̃ humano: porq̃ vnos hõbres son inclinados a vicios: y otros a virtudes: vnos a trabajar y exercitar las psonas: ꝛ otros al reposo ꝛ dctud: vnos a despẽder/y otros aguardar: y vnos a vna cosa/ꝛ otros a otra: ꝛ assi el q̃ gouierna no puede cõtẽtar a tãtos generos de inclinaciones: porq̃ vnos q̃rẽ la guerra ꝛ robar y no poblar la trra sino darle vn repelõ y boluerse dõde le esperã/y dsi sea acabar sus dias: otros q̃ queriã lo contrario y assentar ꝛ arraygarse/no les dan cõ q̃ ni los fauorecẽ. Y assi como son diuersos los fines dlos hõbres y tã dificil cosa entẽderlos: assi el q̃ gouierna es menester q̃ tẽga especial vẽtura y fauor d Dios pa ser amado. No ostãte q̃ mucho esta enla mão dl q̃ puede mãdar pa q̃ le quierã biẽ los gouernados: ꝛ si vno estuuiere dssabrido muchos estarã satisfechos/cõ q̃ solamẽte tẽga tres cosas. Rectitud enlas cosas de justicia liberal ꝛ sin codicia. Boluamos a nra historia. Enesta sazõ dio ordẽ en fũdar/o mejor diziẽdo reformar la ciudad dela concepciõ dla vega/ꝛ la villa de santiago: ꝛ la villa dl bonao. Estas tres poblaciones hizo el almirãte pmero dõ xpoual Colõ enesta ysla/ꝛ pmero q̃ todas ellas la ciudad ysabela: dela q̃l se passo la gẽte a dar principio a esta ciudad de sctõ domingo como se dixo eñl. ij. li. en. vij. o. viij. ptes'. Y estãdo las cosas eneste estado torno el almirãte dõ xpoual en españa: y los reyes catolicos teniẽdo se por muy seruidos del le cõfirmarõ otra vez sus puilegios enla ciudad d burgos a. xxiij. dias d abril d mil. cccc xcvij. años mas porq̃ pa lo q̃ se espera pseguir adelãte enla historia/ cõuiene q̃ se diga q̃ reyes o pncipes teniã el señorio desta ysla de bayti q̃ agora llamamos Española: digo q̃ aq̃ ouo (segũ yo supe dlos testigos q̃ tẽgo alegado ꝛ por las memorias q̃ yo he copilado desde q̃ en barcelona año de mil y. cccc xciij. vi los pmeros indios ꝛ a colõ en la corte dlos reyes catholicos) cinco pfectos o reyes: q̃ los indios llamã caciqs q̃ mãdauã y señoreauã toda la ysla: dbaxo dlos q̃les auia otros caciqs d menor señorio/ q̃ obedeciã a algũo dlos cinco pncipales. Y assi todos cinco erã obedecidos dlos inferiores q̃mãdauã/o erã d su juridiciõ ꝛ señorio: ꝛ aquellos menores veniã a sus llamamiẽtos de paz o d guerra como los supiores ordenauã/ꝛ mãdauãles lo q̃ q̃riã. Los nõbres de los cinco erã estos. ¶ Guarionex. ¶ Caonabo. ¶ Behechio. ¶ Goacanagari. ¶ cayacoa. ¶ Guarionex tenia todo lo llano ꝛ señoreaua mas de sessenta leguas enel medio dela ysla. Behechio tenia la parte occidẽtal ꝛ la tierra ꝛ prouincia de xaragua en cuyo señorio cae aq̃l gran lago de quiẽ ade

lante se dira. ¶ El caciq̃/o rey goacanagari tenia su señorio ala parte del norte: dõde y en cuya trra el Almirãte dexo los trey nta y ocho xp̃ianos: q̃ndo la p̃mera vez vino a esta ysla. ¶ Cayacoa tenia la pte ỏl oriente desta ysla/hasta esta ciudad t hasta el rio de bayna/t hasta donde el rio yuna entra enla mar/o muy poco menos. Y en fin era vno delos mayores señores de toda esta ysla/t su gente era la mas animosa por la vezindad q̃ tenia ỏlos caribes. Y aq̃ste murio desde a poco q̃ los xp̃ianos començaron a le hazer la guerra: t su muger q̃do eñl estado: t fue despues xp̃iana y se llamo ynes ỏ cayacoa. ¶ El rey Caonabo tenia su señorio enlas sierras y era gran señor y de mucha trra. Este tenia vn caciq̃ por su capitã general en toda su trra/t la mãdaua en su nõbre q̃ se dezia yxmatex. El q̃l era vizco o visojo y era tã valiẽte hõbre q̃ le temian todos los otros caciques t Indios dela ysla. Este Caonabo caso con Anacaona herma del cacique Behechio/t seyendo vn caribe principal se vino a esta ysla como capitan auenturero: t por el ser de su persona se caso cõ la suso dicha/t hizo su principal assiẽto dõde agora esta la villa de sant Juã dela maguana/t señoreo toda aquella prouincia. Nunca auia ni acaecian guerras o diferencias entre los Indios desta ysla sino por vna destas tres causas: sobre los terminos t jurisdicion/o sobre las pesquerias o quando delas otras yslas venian Indios Caribes flecheros a saltear. Y quãdo estos estraños venian/o eran sentidos/por muy enemigos t diferentes que los p̃cipes o p̃cipales Caciques de esta Ysla estuviessen/luego se juntauan/y eran conformes y se ayudauan contra los que defuera venian.

¶ Capitulo .v. Que trata del lago de Xaragua: y de otro lago que esta enlas sierras t cumbres mas altas desta ysla/y dela forma de la gente q̃ en esta ysla se hallo/t con que armas pelea uan. Y que gente son los Caribes flecheros: y dela sancta vera cruz ✠ dela concepcion dela vega.

Quiero aqui ỏclarar que cosa es el lago de Xaragua: y q̃ tal es el que esta enlas cumbres t sierras mas altas ỏ aquesta ysla: t quiẽ son los Indios Caribes que nombre de suso/t todo lo q̃ contiene el titulo deste quinto capitulo porque todas estas cosas son muy notables. El lago de Xaragua comiẽça a dos leguas dela mar cerca dela villa ỏ la Yaguana. Y dize se de Xaragua porque assi llamã los Indios ala prouincia enque el esta. Estiendese al oriente y en algunas partes tiene de ancho tres leguas y en todo lo de mas es de dos y de vna legua t algo mas y menos. Es salado assi como la mar/por q̃ es vn ojo q̃ se haze y sale della: puesto q̃ en algunas entradas de rios t arroyos es dulce. Ay eñl todos los pescados q̃ ay enla mar: excepto vallenas t otros ỏ los muy grãdes. Y avn tambiẽ ay tiburones q̃ son bien grandes y otras muchas diferencias de pescados: y muchas tortugas q̃ llamã los Indios bicoteas. Y enel tiẽpo q̃ esta ysla estuuo muy poblada/estuuo poblado por toda la costa este lago de todas partes. El año de mil t quinientos y quinze yo anduue por toda su longitud y halle muchos Indios que apar deste lago biuiã en muy hermosos asientos. Terna este lago desde donde esta mas cerca de la Mar hasta donde esta mas metido enla tierra/diez y ocho leguas. Y es de muchas pesquerias/a causa delo qual era muy poblado: porque el pescado es el manjar a que los Indios son mas inclinados. ¶ El otro lago que dixe que esta en las cumbres t sierras de aquesta ysla es vna gran nouedad t cosa muy notable para mirar enella y avn que eneста ysla ay algunos q̃ hablan enel/pocos son t muy ralos los que le han visto. Y llegado al cabo esto/solo vno he visto q̃ mas se ocua creer/por q̃ es buena persona y oy biue y es vezino desta ciudad de sancto Domingo. El qual dize que en tiẽpo dela gouernacion del comendador mayor dõ frey Nicolas de Ouando/y por su mandado/este hombre y otros christianos fueron a aq̃llas sierras altas donde nace el rio de Nicao: en especial a dõde biuia el

cacique biautex/ q̃ estaua al pie de la sierra mas alta basta el q̃l caciq̃ o asiẽto ay desde aquesta ciudad ó sancto domingo quinze/ o diez y seys leguas: y por aquella parte no se puede subir ala dicha sierra/ porque esta alli tã aspera y derecha que no es possible subir arriba: pero por la otra pte ala vãda ól norueste/ este hõbre llamado Pedro de lumbreras/ subio a ver este lago y cõel otro hidalgo llamado mexia y conellos basta seys indios gãdules y bien dispuestos: pero quãdo fuerõ cerca dela altura se quedaron el mexia y los indios/ assi como comẽçaron a oyr el ruydo que enlo alto sonaua/ y como esto vido pedro de lumbreras dixo al mexia que porque no andaua/ y le respõdio que porque de cãsado y muerto de frio no podia yr adelãte: y el por esto no dexo ó proseguir su camino/ aunque muy cãsado y con mucho frio por la altura grande que ay en aquella mõtaña: y ya que auiã seguido por vn rio que ay entre aq̃llas sierras q̃ se dize pani: y que el rio seguia otra via y se aptaua por el traues/ siguio pedro de lumbreras por la cuesta rasa que llamã/ esta ó la pte q̃ he dicho del norueste: y llego muy cãsado y desmayado q̃si ala sumidad y mas alta pte delas cũbres/ y ó scãso alli vn poco/ no dexãdo de se encomendar a dios segun el mucho espãto que auia toda del estruendo que andaua enlo alto: y porfio por subir arriba: y llego basta en fin ó todo lo que se pudo subir por vn camino muy dificultoso y que cõ mucho trabajo se pudo andar: y llegado alla vido vna laguna que a su parescer dize que seria de tres tiros de valleста en luengo o lõgitud/ y ternia de ancho la tercia pte delo q̃ he dicho. Y estuuo mirãdo este lago tãto espacio q̃nto se podriã dezir tres credos. Dize pedro de lũbreras que era tãto el ruydo y estruendo que oya q̃ el estaua muy espãtado: y q̃ le parescia q̃ no era aq̃l estruendo de bozes humanas/ ni sabia entẽder q̃ animales o fieras pudiessen hazer aq̃l orrible sonido. En fin q̃ como estaua solo y espantado se torno sin ver otra cosa. Y o le he p̃gũtado si auia llegado al agua: y si era dulce o salada: y el me dixo q̃ no llego a ella con doze o q̃nze passos/ y q̃ vido lo que es dicho pedro de lũbreras se torno en busca ó aq̃l mexia y delos indios que auia lleuado. Assi que esto es lo q̃ mas se sabe de aq̃ste lago: del q̃l ay derramadas por esta ysla muchas nouelas q̃ yo no creo/ ni son pa escreuir sin mas certificacion de llas. ¶ Llegamos alos caribes flecheras. Estos biuen enlas ylas comarcanas y la pncipal ysla desta gente fue la ysla de boriquẽ: q̃ agora sellama sãt juã: y las otras cercanas della assi como guadalupe: la dominica: matitino/ y cibuq̃ya: q̃ agora se dize sancta cruz ✠ y las de aq̃l paraje: y de aq̃llas veniã en sus canoas con arcos y flechas a saltear por la mar/ y a bazer la guerra ala gente desta ysla de bayti. Son aquellos flecheros mas denodados y valientes q̃ los desta ysla/ porq̃ solamẽte auia enella flecheros en vna pte sola o puincia que se dize de los ciguayos enel señorio de caonabo: mas no tirauã con yerua ni la sabiã bazer. Cree se q̃ estos antiguamẽte viuieron de algũa delas ylas cercanas delos flecheros q̃ ay muchas como he dicho. Y por la antiguedad auiã oluidado su lengua y hablauã la desto tierra: auiendo dexado la suya. Esi esto no es por auentura para se defender ó sus enemigos aprendieron a vsar sus armas misinas. Los q̃ son caribes tiran con yerua y muy mala. Mas yo tengo quasi por naturales armas: o por las mas antiguas las flechas. Aun que dize Plinio. li. vij. capit. lvj. que el arco y las saetas hallo primero scythe hijo de Jupiter. Otros dizen que las saetas las hallo perseo hijo de perseo: pero yo tẽgo q̃ es muy mas antiguo que lo que dize plinio: el arco y las flechas: pues que lamech/ el q̃l fue padre del patriarcha noe enla primera edad mato a caim con vna flecha o saeta q̃ le tiro. Auer muerto lamech a caim el lo cõfiessa: genesis. iiij. capi. Pero no dize con que arma. Mas en aquel suplemento de cronicas dize q̃ engañado lamech por vn mochacho le tiro con el arco. Y aq̃lla cronica theutonica q̃ trata ósde el principio del mũdo dize assi. Cũq̃z caĩ cõfectus eẽt senio y inf fructeta aliq̃ndo sederet a pnepote suo lamech q̃ sene ctutis vitio cec⁹ fact⁹ dũ venatiõi iisisteret

pueri doctoris suasu credẽs cayn ferã sagi
ta occisus fuit. Por las quales auctorida
des digo que las flechas / o sactas son las
mas antiguas armas de todas o q̃si natu-
rales. Y como tales naturalmente pudie-
ron estas gẽtes saluajes venir en conosci-
miento dellas. Tornãdo a nro proposito di
go que la color desta gẽte es loza. Son de
menor estatura q̃ la gẽte de españa comũ-
mẽte: po son biẽ hechos ꝛ pporcionados/
saluo q̃ tienen las frẽtes anchas ꝛ las ven
tanas delas narizes muy abiertas/ꝛ lo blã
co de los ojos algo turbio. Esta manera d
frẽte se bazẽ artificialmẽte: porq̃ al tiẽpo q̃
nascẽ los niños les aprietã las cabeças de
tal manera enla frente ꝛ enel colodrillo: q̃
como son las criaturas tiernas las bazẽ q̃
dar de aq̃l talle anchas las cabeças delãte
ꝛ de tras ꝛ quedã d mala gra. Andã todos
desnudos ꝛ no tienen baruas/antes por la
mayor parte son lãpiños. ¶ Las mugeres
andã desnudas/ꝛ desde la cinta abaxo traẽ
vnas mãtas de algo dõ fasta la mitad dela
pãtorrilla: ꝛ las cacicas ꝛ mugeres princi
pales basta los touillos las tetas y lo d mas
desde la cinta arriba esta descubierto. Este
habito trayã las q̃ erã casadas/o auian co-
nocido varõ: pero las dõzellas virgines nin
guna cosa trayã destas mãtas (que llamã
naguas) sino de todo punto toda la perso-
na desnuda. Ay algunas de buenas dispo-
siciones: tienen muy buen cabello ellas y
ellos/muy negro ꝛ llano y delgado: no tie-
nẽ buenas dẽtaduras. Despues q̃ lo xpia-
nos vinierõ tomarõ de su cõuersaciõ algu
na verguẽça estas gẽtes: ꝛ pusierõse los in
dios vnas pampanillas/q̃ es vn pedaço de
liẽço o de paño tamaño como vna mano d
lãte de sus vergõçosas ptes: po no cõ tãto
auiso puesto q̃ seles dexe d ver q̃nto deuriã
encobrir. Peleã con macanas los indios
desta ysla/q̃ son vnos palos tan anchos co
mo tres dedos o algo menos/ꝛ tã luengos
como la estatura de vn hombre con dos fi
los algo agudos: y enel estremo dela maca
na tiene vna manija: ꝛ vsauã dellas como d
hacha de armas a dos manos: son d made
ra de palma muy rezia y de otros arboles/
plinio dize. lib. vij. cap. lvj. q̃ los africanos
fuerõ los primeros q̃ fizierõ batalla cõtra
los egipcios cõ maças de leña: las quales
se llamã phalãge. Lo q̃l me paresce que es
lo mesmo que las macanas: no obstãte que
los latinos llamã phalãge al esquadro de
gẽte de pie puesta en ordenãça. Y deste nõ
bre phalãge tãbien ay vna araña põçoño-
sa. Y el latino dize assi mismo phalãga siue
palãga por la palãca: y esto es lo q̃ quere de-
zir plinio/ya lo que parece la macana o ar
ma destos indios/assi mismo peleã con va
ras arrojadizas como dardos / ꝛ algunas
mas delgadas q̃ dardos y agudas las pũ
tas: que pa entre gente desnuda son assaz
peligrosas: ꝛ aun pa dõde no fallarẽ buẽa
resistencia: porq̃ las que son de palmas/des
granã despues q̃ bã herido / ques madera
muy cruda biliosa y enconada/ꝛ se quiebra
facilmẽte tomãdola de traues. En fin que
es leña que sobre ser muy rezia se desgra-
na/ꝛ salen rajas delgadas della/q̃ son peo-
res despues q̃ la llaga principal fasta sacar
las. ¶ Quãto ala sãcta vera cruz ✠ dla ciu
dad dela concepciõ dela vega. Es de saber
q̃ el. ij. viaje que el almirãte don xpoual vi-
no a esta ysla/mãdo a veynte y tãtos hom-
bres q̃ fuessen a cortar vn buẽ palo derecho
y alto ꝛ biẽ hecho: ꝛ los mas de aquellos a
quien lo mãdo erã hõbres de la mar: ꝛ fue
cõellos alõso de valẽcia q̃ oy biue eñsta ciu
dad: ꝛ cortarõ vn arbol grueso ꝛ redõdo: ꝛ
delo mas alto dl cortaron vn troço q̃ atra-
uessaron baziẽdo la cruz ✠. La q̃l sera de.
xviij. o. xx. palmos d alto: Afirmã muchos
ꝛ tienẽ por cosa publica ꝛ cierta q̃ ha hecho
miraglos despues aca: ꝛ que el palo desta
cruz ha sanado a muchos enfermos: y es
tãta la deuocion q̃ los xpianos en ella tie-
nẽ q̃ hurtã muchos pedaços ꝛ astillas dlla:
assi pa lleuar a españa como a otras ptes y
es tenida en mucha veneraciõ: assi por sus
miraglos como porq̃ en tãto tpo como estu
uo descubierta jamas se pudrio ni cayo: por
ningũa tormẽta de agua ni viẽto: ni jamas
la pudierõ mouer de aq̃l lugar los indios/
aunq̃ la quisierõ arrãcar tirãdo dlla cõ cu-
erdas de bexucos mucha cãtidad d indios:
delo q̃l no poco espãtados ellos la dexarõ
estar dõde agora esta: como auisados de ar

iba/o del cielo de su deydad. Y como cosa
anta y a ellos de mucha admiracion/no o
aron porfiar enla arrãcar de dõde estaua:
ntes viendo como los xpianos tienen la
ruz ✠ en mucha reuerẽcia: t acordando
e que aquella alli hincada no erã bastãtes
ãtos hõbres ala menear/ni quitar de aql
ugar la mirauã cõ acatamiẽto y respecto
se humillauã a ella de ay adelãte.

¶ Capitulo. vj. Dela veni/

a del comẽdador frãcisco de bouadilla a
ouernar esta ysla española: t de como em
io preso en grillos al Almirãte dõ xpoual
olõ y al Adelantado dõ bartolome t don
Diego sus hños cõel: t delos muchos Jn
ios q̃ ouo enesta ysla: y las causas porque
murierõ/o son quasi acabados.

Stuuo el almirãte eñsta gouer=
nacio̅ hasta el año de mil y. cccc
xcv. q̃ los catholicos reyes dõ
fernando / t doña Ysabel muy
nojados/informados dlo q̃ passaua eñsta
sla/y dla manera q̃ el almirãte dõ xpoual
olõ t su hño el adelãtado dõ bartolome te
iã enla gouernacio̅: acordarõ de embiar
or gouernador dsta ysla avn caualler o an
guo criado dela casa real hõbre muy one
o y religioso llamado frãcisco de bouadi
a caualler o dela ordẽ militar d calatraua
El q̃l llegado a esta ciudad luego prẽdio al
lmirãte t a sus hños el adelãtado dõ bar=
olome t don diego Colõ/y los fizo embar
ar en sendas carabelas y en grillos fuerõ
cuados a españa y entregados al alcayde
corregidor dela ciudad de caliz/hasta tã=
o q̃ el rey t la reyna mãdassen lo q̃ fuesse su
eruicio cerca d su psiõ y meritos. Quieren
zir q̃ al comẽdador bouadilla no le mãda
õ prẽder al Almirãte/ ni auia venido sino
or juez d residẽcia/ t pa se informar del al
amiẽto de roldã t sus consortes: po en fin
nãdãdoselo o no el prẽdio al Almirante t
us hños t los embio a españa: y q̃do enel
argo t gouernacio̅ d aq̃sta ysla este caua=
lero y la tuuo en mucha paz t justicia ha=
ta el año de. M.d.y dos años: q̃ fue remo
ido y sele dio licẽcia pa tornar a españa: a
nq̃ no fue su ventura de llegar a castilla.
Y assi como este caualler o llego a esta ysla
luego el roldã q̃ estaua aptado del Almirã
te/escriuio al comẽdador: t se vinierõ el y
los otros xpianos q̃ conel estauã enla pro=
uincia de Xaragua a le seruir y estar enla o
bediẽcia q̃ deuian alos reyes catholicos: t
cuyos vassallos erã: y este Bouadilla em=
bio muchas q̃as t informaciones cõtra
el Almirãte t sus hños sinificando las cau
sas q̃ le mouierõ alos prẽder: pero las mas
verdaderas q̃dauãse ocultas: porq̃ el rey t
la reyna quisierõ mas verle emẽdado que
maltratado. Pero dire lo q̃ entõces algu=
nos le oponiã pa culparle. Dezia se q̃ auia
q̃rido tener secreto el descubrimiẽto delas
plas: t q̃ nunca lo escriuio hasta q̃l sintio q̃
en españa se sabia: t auiã ydo ala ysla de cu
bagua ciertos marineros llamados los ni
ños: t q̃ aq̃sto lo bazia a fin d capitular de
nueuo. Deziã assi misimo q̃ era muy sober=
uio y vltrajoso t q̃ trataua mal alos seruid=
ores t criados dela casa real / t q̃ mostra=
ua ser absoluto/ t q̃ no obedecia de las car=
tas t mãdamiẽtos de sus reyes sino aq̃llo
q̃l q̃ria/ t conlo dedemas dissimulaua t ba
zia su voluntad. Todo esto cuentan otros
de otra manera t dizẽ q̃ la muestra delas
primeras perlas que se ouierõ la embio el
Almirante alos reyes catholicos luego q̃
las dscubrio cõ vn hidalgo dicho arroyal:
y lomas cierto de todo fue q̃ nũca faltarõ
enel mundo murmuradores / y embidio=
sos: y como esta tierra esta lexos de su rey:
t los q̃ aca vienẽ son hijos de diferẽtes pro
uincias t cõtrarios dsseos t opiniones: as
si siẽtẽ las cosas diferenciadamente: vnos
cõ buen zelo del seruicio de Dios t del rey
pareciẽdoles q̃l Almirãte vsaua absoluta=
mẽte enla justicia y en todo lo de mas: avn
q̃ la boz fuesse en nõbre delos catholicos re
yes: no quisieran tanta riguridad. Otros
por diuersos fines o passiones pintarõle d
tal manera cõ sus cartas/q̃ por ordenarlo
assi Dios se efectuo la prisiõ del Almirãte
t de sus hños t los lleuarõ a españa/segun
he dicho. A esto dio mucho lugar: la poca
paciẽcia del Almirãte y estar muy mal qui
sto/y en possession de crudo. Llegado en es
paña/assi como el Rey t la reyna lo supie=

rõ embiarõ a mãdar que lo soltassen a el ꝛ a sus bꝛos ꝛ que se fuessen ala corte / ꝛ assi lo fizieron. Y assi como fue suelto el Almirãte fue a besar las manos al rey ꝛ ala reyna: ꝛ cõ lagrimas. refirio sus desculpas lo mejor ql pudo: ꝛ despues q̃ le oyerõ cõ mucha clemencia le consolaron ꝛ le dierõ tales palabras q̃ el quedo algo cõtento. Y como sus seruicios erã tã señalados/ avn que en algo se ouiesse desordenado/ no pudo cõportar la real magestad de tã agradecidos principes quel Almirãte fuesse mal tratado: ꝛ por tãto le mãdaron luego acudir cõ todas las rẽtas ꝛ derechos q̃ aca tenia/ q̃ se los auiã embargado ꝛ detenido/ q̃ndo fue preso. Pero nũca mas dierõ lugar que tornasse al cargo ỏ la gouernaciõ. Mas como era prudẽte bõbre luego q̃ a españa fue cõlas nueuas del primero descubrimiẽto suplico alos reyes catholicos q̃ ouiessen por bien q̃ sus bijos el principe dõ Juã los recibiesse por pares suyos. Los quales erã dõ diego Colõ bijo legitimo ꝛ mayor del Almirante/ ꝛ otro su bijo dõ fernãdo Colõ q̃ oy biue. El qual es virtuoso caualler: ỏ mas de ser de mucha nobleza ꝛ afabilidad ꝛ dulce conuersacion: es doto en diuersas sciencias: y en especial en cosmographia: ꝛ de quien la. C. M. baze cuenta meritamente como de tan buen criado y seruidor porque los seruicios del Almirante su padre assi lo piden. Y assi el principe don Juã trato bien a estos sus bijos/ y eran del fauorescidos/ ꝛ anduuieron en su casa hasta q̃ Dios le lleuo a su gloria en la ciudad de salamanca: año de mil ꝛ. cccc. xcvij. años. Assi q̃ tornando ala bystoria: despues q̃ el Almirante fue perdonado no le trataron menos bien el rey ꝛ la reyna que primero: ꝛ como era sabio procuro por todas las vias que el pudo de tornar ala gracia de aquellos buenos principes: y q̃ le diessen licẽcia de boluer a estas Indias: pero como erã muchas las q̃xas q̃ ouo contra el no lo pudo acabar tan ayna: y en tanto gouerno esta ysla el comendador Bouadilla hasta el año de mil ꝛ quinientos ꝛ dos segun he dicho: en el qual tiempo se saco mucho oro en las minas desta ysla. Porque auia muchos Indios q̃ andauan en ellas sacando lo pa los christianos ꝛ para los reyes catholicos q̃ tambien mandauan tener sus proprias haziendas ꝛ grãjerias en su real nombre. Todos los Indios desta ysla fuerõ repartidos y encomẽdados por el Almirante a todos los pobladores q̃ a estas ptes se vinieron a biuir: y es opinion de muchos q̃ lo vierõ ꝛ hablã en ello como testigos de vista/ q̃ hallo el Almirãte q̃ndo esta ysla ỏscubrio vn millõ de Indios ꝛ Indias o mas/ de todas edades/ o entre chicos ꝛ grãdes: delos q̃les todos ꝛ ỏlos q̃ despues nacierõ no se cree q̃ ay al presente en este año de. M. d. ꝛ. xxxv. quiniẽtas personas entre chicos ꝛ grãdes q̃ sean naturales ꝛ dela progenie/ o estripe de aq̃llos pmeros: porq̃ los mas q̃ agora ay son traydos por los xpianos ỏ otras ysl as/ o dela trra firme pa se seruir de ellos. Pues como las minas eran muy ricas y la cobdicia delos bõbres insaciable/ trabajarõ algunos excesiuamente a los indios: otros no les dierõ tambiẽ de comer como conuenia. E junto con esto esta gente de su natural es ociosa ꝛ viciosa/ ꝛ de poco trabajo/ ꝛ malenconicos/ ꝛ couardes/ viles y mal inclinados: mentirosos ꝛ de poca memoria/ ꝛ de ninguna constancia. Muchos dellos por su passatiempo se matarõ con põçoña por no trabajar. Y otros se ahorcarõ por sus manos proprias. Y a otros se les recreciẽrõ tales dolẽcias/ en especial de vna viruelas pestilenciales q̃ vinierõ general mẽte en toda la ysla q̃ en breue tiempo los Indios se acabarõ. Dio assi misimo grã causa ala muerte desta gẽte las mudanças q̃ los gouernadores ꝛ repartidores fizieron de estos Indios/ porque andando de amo en amo/ ꝛ de señor en señor: ꝛ passando los de vn codicioso a otro mayor/ todo esto fue vnos aparejos ꝛ instrumentos euidentes para la total difinicion desta gentẽ: para q̃ por las causas q̃ he dicho o por qualq̃era dellas muriessen los Indios. Y llego a tãto el negocio/ q̃ no solamente fuerõ repartidos los Indios alos vezinos y pobladores: pero tambien se dieron a caualleros ꝛ priuados / personas aceptas/ y que estauã cerca de la persona del rey catholico q̃

eran del cõsejo real de castilla ⁊ indias/ y a otros: cosa enla verdad no pa sufrirse/ por que aunque erã psonas nobles y de buena consciencia: por ventura sus mayordomos y fatores q̃ aca andauan cõ sus indios los haziã trabejar demasiadamẽte por los des frutar pa los de alla y de aca. Y como eran personeros y ministros de hombres tã fa uorescidos/aũque mal hiezesse no los osa uã enojar. Por cierto ningũ christiano au ra embidia de la haziẽda que assi se allegas se: ni tãpoco fue de todo punto la final pdi cion delos indios lo q̃ es dicho. Sino pmi tir lo dios por los pecados delos descome didos christianos q̃ gozauã delos sudores de aq̃stos indios/sino los ayudarõ cõ su do ctrina: de manera q̃ conosciessen a dios. Y no tãpoco se dxo de jũtar cõesto pa la pmis sion diuina que los excluyo d̃ sobre la tier ra: los grandes y feos y ynormes pecados y abominaciones destas gentes saluajes y bestiales. El pposito delos quales quadra biẽ y cõuiene aq̃lla espãtosa y justa senten cia del soberano y eterno dios: genesis. vj. Uidẽs aũt deꝰ quod multa malicia homi nũ esset in terra/ ⁊ cuncta cogitatio cordis intẽta esset ad malũ oĩ tẽpore: penituit eũ quod hominẽ fecisset in terra. E assi cõ ju sta causa dixo. Penitet em̃ me fecisse eos. Pesame de auer hecho al hombre sobre la tierra: de que infiero que no sin grãde mi sterio tuuo dios oluidados tantos tiẽpos estos indios: y despues quãdo se acordo de llos cõforme ala auctoridad de suso/ vien do quanta malicia estaua sobre esta tierra toda: y que todas las cogitatiões delos co raçones destos en todo tiẽpo eran atẽtas a mal obrar/cõsintio que seles acabassen las vidas: permitiendo que algunos innocen tes y en especial niños baptizados se saluas sen: ⁊ los de demas pagassen. Porque en la verdad segun afirman todos los que sa bẽ estas indias (o pte dellas) en ningũa p uincia delas yslas o d̃la trr̃a firme delas q̃ los christianos hã visto hasta agora/ han faltado ni faltã algunos sodomitas de mas de ser todos ydolatras con otros muchos vicios y tan feos/ que muchos dellos por su torpeza ⁊ fealdad no podrian escuchar sin mucho asco y v̄guẽça/ni yo los podria escreuir por su mucho numero y suziedad: y assi debaxo de los dos que dixe muchas abominaciones y delictos/ y diuersos ge neros de culpas ouo enesta gente: de mas de ser ingratissimos ⁊ de poca memoria/ ⁊ menos capacidad. E si eñllos ay algũ biẽ/ es en tãto que llegã al principio dela edad adolecẽte/porque entrãdo eñlla/ adolecen de tantas culpas ⁊ vicios que son muchos dellos abominables. Assi que estos tales hombres como dize el euãgelio: math. vij. Enlos frutos d̃llos los conocereys. Todo esto se ha platicado ⁊ disputado por mu chos religiosos/ ⁊ personas de aprouadas letras ⁊ mucha cõciencia: assi delos mone sterios ⁊ habitos q̃ aca ay de sancto domin go/ y sant frãcisco/ ⁊ la merced como dela regla d̃l apostol sant Pedro. E muchos p lados ⁊ grãdes varones en españa hã bien trillado esta materia pa assegurar las cõsci encias reales cerca d̃l tratamiento destos indios: ⁊ assi pa poner remedio en sus ani mas ⁊ que se saluassen/como pa que sus p sonas ⁊ vidas se sostuuiessen. Y especiales y muchos mandamiẽtos ⁊ prouisiones rea les se han dado pa los gouernadores: ⁊ mi nistros d̃ su justicia ⁊ sus oficiales: pero yo veo que ningũa cosa ha bastado para que esta gente infelice no se aya consumido en estas yslas: segũ he dicho. Y desta culpa no quiero señalar a ninguno delos que aca bã estado: mas se que lo q̃ los frayles domini cos dezian lo contradezian los franciscos: pensando q̃ lo quellos porfiauã era mejor. Y lo que los franciscos amonestauan ne gauan los dñicos ser aquello tan seguro co mo su opinion. Y despues andãdo el tiẽpo lo que tenian los dñicos lo defendian los franciscos: y lo que primero alabauan los frãciscos ellos mismos los desecharõ/ y lo aprouauan entõces los dominicos. De for ma q̃ en vna misma opiniõ ⁊ opiniões estu uierõ los vnos y los otros en diuersos tiẽ pos: po ala cõtinua muy diferẽtes encada cosa de todas ellas: q̃ero dezir: q̃ enlo q̃ los vnos estauã nũca los otros veniã eñllo en vn mismo tp̃o. Ued como acertaria a entẽ der esta cosa q̃en la escuchoua: o a q̃l pte se

auia de acostar el lego que auia de escoger lo que mejor fuesse pa su cõsciencia: viẽdo q̃ lo de antaño era el año venidero malo: y lo malo tornaua a ser alabado. Y estas cosas son peligrosas no tan solo alos q̃ nueuamente vienen ala fe: pero aun alos q̃ son christianos castizos podrian poner en muchos escrupulos/pues viã q̃ los vnos flayres no los q̃riã oyr de penitẽcia sino dexauã los Indios/ y los otros padres religiosos dela cõtraria opinĩ los oyan y dauan los sacramentos. Yo digo lo q̃ vi: esto no quiero tanto hazer lo dela cuẽta o culpa de tã buenos religiosos como ha auido y ay enesta ysla indias: como de la propria infelicidad y desauentura delos mismos indios: y me jor dizẽdo este secreto es pa el mismo dios que no haze cosa injusta/ni permite q̃ estas cosas de tãto peso sean sin misterio grãde: ni es de pensar que los religiosos todos ni alguno dellos diriã cosa que no pensassen ser buena y q̃l cõuenia ala buena reformacion y seguridad de las cõsciencias de los christianos/y por euitar la perdiciõ delos indios: ni quiero estẽderme a mas eñsta materia: porq̃ ya yo me he fallado/ dos vezes en españa a jurar por mandado delos señores del cõsejo real de indias lo que me parece y siento del ser y capacidad destos indios/ y dlos de tierra firme (quãto a aq̃llas partes dõde yo he andado): y la vna vez fue en toledo año de. M.d.xxv. Y la otra en Medel campo el año de. M.d.xxxij. años: y assi lo juraron otras psonas señaladas/ y cada vno creo que miraria su cõsciencia en lo q̃ dixesse atento lo que le fue pgũtado y mandado por aquellos señores q̃ declarasse. Y en verdad q̃ si aquel mismo dia o dias/en q̃ lo jure/ yo estuuiera eñl articulo dela muerte/aq̃llo mismo dixera. Assi q̃ yo me remito a estos religiosos dotos / despues q̃ estẽ acordados: y entre tãto este sobre auiso q̃en indios tuuiere para los tratar como a proximos: y vele cada qual sobre su cõsciencia. Aũque ya eneste caso poco ay q̃ hazer eneesta ysla y enlas de sant juã: y cuba y jamayca: que lo mismo ha acaecido enellas: enla muerte y acabamiento delos indios/ q̃ eneesta ysla. Y agora que son acabados podran estos padres religiosos/como auisados de la esperiẽcia q̃ tienẽ delas cosas q̃ aqui hã passado/mejor y dezir y determinar lo que conuiene hazerse conlos otros indios que estan por sojuzgar en aq̃llos muchos reynos y prouincias dela tierra firme/ que pa mi yo no absueluo alos christianos que se hã enrriq̃scido o gozado del trabajo destos indios/si los maltrataron y no hizieron su diligencia para que se saluassen. Mi quiero pensar que sin culpa delos indios los auia de castigar y casi assolar dios eneestas yslas: seyendo tan viciosos y sacrificando al diablo/y haziẽdo los ritos y cerimonias que adelante se diran: y porq̃ dezirlas todas seria cosa impossible/ dire algunas dlas que a mi noticia y de otros muchos son notorias/ y por aquello se podra entender lo demas/quando a esta materia boluamos.

¶ Capitu. vij. Dela venida del comẽdador mayor de alcãtara dõ frey Nicolas de ouãdo: el qual gouerno esta ysla: y dela partida dl comẽdador francisco de bouadilla/ el qual cõ toda la flota se perdio enla mar cõ mucho oro: y dl auiso que dio el almirante al comendador mayor pa que no dexasse salir la flota deste puerto/ como hombre que conoscia la disposicion del tiẽpo. Epor no le creer ni dexar entrar aqui se perdio el armada y mucha gente.

A La sazon que el comẽdador dela rez don frey Nicolas de ouãdo de la orden y caualleria militar de alcantara passo a esta ciudad y ysla: no era comendador mayor de su orden/que despues estando aca vaco la encomienda mayor de alcantara por muerte de dõ Alonso de santillã. Y el rey catholico le embio el titulo y merced dela encomiẽda mayor al dicho comẽdador de larez que aca estaua algũos años auia. Y por tanto no le llamare en todo lo que del se tratare sino comẽdador mayor. el qual por mandado del Rey y reyna catholicos vino a esta Ysla con treynta naues y caruelas y muy hermosa armada: y vinieron cõel muchos caualleros y hidalgos y gẽte noble de diuersas partes delos

reynos de castilla ⁊ d̄ leõ: porq̄ en tãto q̄ la catholica reyna doña ysabel biuio no se admitiã ni d̄xauã passar alas indias sino alos ꝓprios subditos ⁊ vassallos d̄los señorios d̄l patrimonio d̄la reyna. Como q̄era q̄ allos fuerõ los q̄ las indias d̄scubrierõ: ⁊ no aragoneses/ni catalanes/ ni valẽcianos/o vassallos d̄l patrimõio real d̄l rey catolico. Saluo por especial merced a algũ criado ⁊ ꝑsona conoscida d̄la casa real daua sele licẽcia no seyẽdo castellano/porq̄ como estas ĩdias sõ d̄la corona ⁊ cõq̄sta d̄ castilla assi q̄ria la serẽissia reyna q̄ solamẽte sus vasallos passassẽ a estas ꝑtes ⁊ no otros algũos: sino fuesse por les hazer muy señalada merced ⁊ assi se guardo hasta en fin d̄l año d̄. m.d. iiij. q̄ dios la lleuo a su gl̄ia. Mas despues el rey catolico gouernãdo los reynos dela serenissima reyna doña Juana su hija nr̄a señoria: dio licẽcia alos aragoneses ⁊ a todos sus vassallos q̄ passassẽ a estas ꝑtes cõ officios/⁊ como le plugo. Y d̄spues la. C. m. estẽdio mas la licẽcia y passã agora d̄ todos sus señorios ⁊ d̄ todas aq̄llas ꝑtes ⁊ vassallos q̄ estã d̄baxo d̄ su monorchia. Partio pues el comẽdador mayor d̄sde españa: año d̄. m. d. ⁊ dos años ⁊ llego a esta ciudad de sctõ domingo a. xv. d̄ abil d̄ aq̄l año estãdo poblada esta vezindad d̄la otra ꝑte d̄sterio oçama. Y luego fue obedescido por gouernador. Y el comẽdador bouadilla q̄ lo auia seydo dio ordẽ en su ꝑtida porq̄ los reyes catolicos le remouierõ del cargo ⁊ le dierõ licẽcia q̄ se fuesse a españa teniẽdose por muy seruidos d̄l eñl tp̄o q̄ aca estuuo/porq̄ auia retamẽte como buẽ cauall'o hecho su officio en todo lo q̄ toco a su cargo: ⁊ assi se ꝑtio ꝑa castilla enla flota ⁊ armada q̄ auia venido el comẽdador mayor: mas como auiã sacado mucho oro/lleuauãse en aq̄l viaje sobre ciẽ mil pesos d̄ oro fundido ⁊ marcado: ⁊ algũos granos gruessos por fũdir/ꝑa q̄ en españa se viessen: porq̄ aũ q̄ ya otras vezes se auia lleuado oro ꝑa los reyes catolicos ⁊ d̄ ꝑsonas ꝑticulares/ nũca hasta entõces en vn viaje auia ydo tãto oro jũtamẽte/fundido ⁊ por fundir: y en algũos granos señalados/entre los q̄les yua vn grano q̄ pesaua tres mil ⁊ seyciẽtos pesos d̄ oro: ⁊ al parecer d̄ hõbres entẽdidos y exꝑtos mineros/d̄ziã q̄ no tenia d̄ piedra tres libras/q̄ son. vj. marcos q̄ mõtã. ccc. pesos. Assi q̄ d̄scõtado lo q̄ podria auer d̄ piedra/q̄daria el grano en tres mil ⁊. ccc. pesos d̄ oro. Y era tã grãde como vna hogaça de vtrera. Y porq̄ dixe enla memoria q̄ escriui en toledo: año d̄. m. d. xxv. años q̄ este grão pesaua tres mil ⁊. cc. pesos: ⁊ aq̄llo se escriuio sin ver mis memoriales ⁊ teniẽdome atras d̄lo q̄ pudiera d̄zir en muchas cosas: agora digo pues estoy dõde ay muchos testigos biuos q̄ vierõ aq̄l grano: q̄ pesaua algo mas d̄ tres mil ⁊ seys ciẽtos pesos segũ q̄ dixe d̄ suso cõ piedra ⁊ oro. El qual hallo vna india d̄ miguel diaz/d̄l q̄l se dixo q̄ fue causa q̄ esta ciudad se poblasse aq̄ d̄la otra ꝑte d̄ste rio: ⁊ porq̄ este tenia compañia cõ frãcisco d̄ garay q̄do el grão por entrãbos ⁊ sobre lo q̄ mõto el. v. q̄ ꝑtenecio al rey/sacados los derechos seles pago la demasia ⁊ quedo el grano ꝑa el rey ⁊ la reyna/y lleuãdo le en aq̄lla armada se ꝑdio: y era tan grãde q̄ assi como la india q̄ le hallo lo enseño alos xp̄ianos mineros / ellos muy alegres acordarõ de almorzar o comer vn lechõ bueno ⁊ gordo: ⁊ dixo el vno d̄llos: mucho tp̄o ha q̄ yo he tẽido esperãça q̄ he d̄ comer en platos de oro/⁊ pues d̄ste grano se puedẽ hazer muchos platos quiero cortar este lechõ sobre el/⁊ assi lo hizo: ⁊ sobre aq̄l rico plato lo comierõ/⁊ cabia el lechõ entero eñl/porq̄ era tã grande como he dicho. Tornando ala hystoria ꝑtio el comẽdador bouadilla en fuerte ora ⁊ cõ mala vẽtura/⁊ cõel antonio de torres hr̄o del ama del p̄ncipe q̄ era capitã general dela flota/ en q̄ el comẽdador mayor auia venido. Y estando ꝑa ꝑtir acaecio q̄ vno o dos dias antes q̄ el armada saliesse d̄ste puerto llego el almirãte p̄mero dõ xp̄oual colõ cõ q̄tro carauelas q̄ venia a d̄scobrir por mãdado d̄los reyes catolicos/⁊ traya cõsigo a dõ fernãdo colõ su hijo menor. Y como llego a vna legua d̄ste puerto de sctõ domigo/embio alla el comẽdador mayor vn batel cõ ciertos marineros/⁊ creese q̄ estaua auisado de su venida/⁊ aũ p̄uenido ꝑa q̄ no entrasse aq̄. Y como el almirãte sintio esto ẽbio a d̄zir al comẽdador mayor/q̄ pues no q̄ria q̄ ẽtrasse ẽ lo q̄ auia d̄scubierto/q̄ fuesse como lo mã-

daua: q̃l no pẽsaua q̃ de aq̃llo se seruiã los reyes catolicos: mas q̃ le pedia por merced al comẽdador mayor q̃ no dexase salir el armada deste puerto/ porq̃l tpo no le parecia biẽ/ yq̃l se yua a buscar puerto seguro pues aq̃ no le fallaua/ ni le acogiã. Y assi se fue cõ sus caruelas a puerto escõdido/ q̃ es enesta ysla a.x. leguas dsta ciudad d sctõ domigo enla costa o vãda del sur al occidẽte: y alli estuuo fasta q̃ passo la tormẽta q̃ adelãte dire. Y despues de passada atrauesso desde alli pa la costa de trra firme/ y descubrio lo que se dira adelante en su lugar. Otros dizẽ que se fue a açua y que alli estuuo el almirante basta que passo la tormenta.

¶ Capi. viij. delo que descubrierõ enla costa de trra firme los capitanes Alonso de bojeda: y Rodrigo de bastidas.

Este tpo q̃ estuuo en españa el almirãte pmero se siguio q̃l capitan alõso de bojeda cõel fauor dl obpo dõ juã rodriguez d fonseca q̃ era el pncipal q̃ entẽdia ẽla gouernaciõ dstas indias: vino a descobrir por la costa d trra firme y truxo su derrota a reconocer dbaxo dl rio marañõ ẽla prouincia d paria: y llego a tomar trra. viij. leguas encima d dõde agora esta la poblaciõ de sctã marta/ ẽ vna puicia q̃ se dzia cita. Y era alli caciq̃ vno llamado ayaro/ el q̃l q̃do d pazes y muy amigo dlos xpiãos: al q̃l dspues tomo por engaño y no biẽ faziẽdo lo otro capitan dicho xpoual guerra. Esto fue año de. m. d. y vno: po no fuerõ solos estos armadores: porq̃l capitã rodrigo d bastidas corrio desde cabo dela vela (dõde el Almirãte auia llegado q̃ndo descubrio la costa de tierra firme) y passo adelãte al poniẽte como se dira en su lugar. Porq̃ sin culpa mia no podria callarlo q̃ ami noticia ha venido delo q̃ señaladamẽte ha hecho cada vno ẽ estas ptes q̃ sea digno de acuerdo. Por tãto digo q̃ rodrigo de bastidas salio de españa/ año de. m. d. y dos cõ dos caraucles desde el puerto o bahia dela ciudad de caliz a su costa y d juã de ledesma y otros sus amigos: y la pmera trra q̃ tomarõ fue vna ysla/ q̃ por ser muy fresca y de muy grãdes arboledas la llamarõ ysla verde: la q̃l ysla esta ala vãda o pte q̃ ay desde la ysla de guadalupe azia la trra firme y cerca delas otras yslas q̃ en aq̃l paraje ay. y de alli leuantados estos nauios fuerõ por la costa dela trra firme y platicãdo cõlos indios ẽ diuersas ptes de lla llouierõ basta. xl. marcos d oro: y discurrierõ por la costa la via del poniẽte por delãte del puerto de sctã marta dsde el cabo d la vela/ y por delãte del rio grãde. Y mas adelãte descubrio el mismo capitã rodrigo de bastidas el puerto de zãba: y los corona dos/ q̃ es vna trra dõde todos los indios d lla traẽ muy grãdes coronas. Y mas al occidẽte descubrio el puerto q̃ llamã d cartagena. Y descubrio las ysias de san bernaldo y las de baru: y las q̃ llamã ysias de arenas q̃ estã en frẽte y cerca dla dicha cartajena. Y de ay passo adelãte y descubrio a ysla fuerte/ q̃ es vna ysla llana dos leguas dela costa de trra firme: dõde se faze mucha sal y buena. Y mas adelãte esta la ysla dela tortuga esta es muy peq̃ña y no poblada: y mas adelãte dscubrio el puerto dl cenu. y passo mas adelante y descubrio la pũta de caribana q̃ esta ala boca del golfo de vraba: y entro dẽtro del mismo golfo y vio los ysleos o faralloes q̃ stã ẽla otra costa frõtera jũto a trra ẽla puicia del dariẽ. y como alli llego a cabo de dscubrir las. cxxx. leguas q̃ he dicho poco mas o menos: q̃ ay desde el cabo dela vela basta alli: y q̃ndo el agua fue de baxa mar hallo la dulce ẽ q̃tro braças dõde pudo estar surgido/ y llamo golfo dulce a q̃l q̃ se llama de vraba: po no vido el rio de san juã q̃ tãbiẽ le llamã rio grãde q̃ ẽtra por. vij. bocas/ o. vij. braços: eñl dicho golfo: el q̃l es causa q̃ se torne dulce ẽla jusente/ o mẽguãte el agua dela mar: y ẽ mas espacio de. xij. leguas de luẽgo y otras. iiij. y. v. y en ptes. vi. de ancho/ q̃ ay de costa a costa/ dẽtro eñl dicho golfo de vraba: delo q̃l y dl dicho rio se dirã mas pticularidades adelãte: porq̃ yo he estado algũos años ẽ aq̃lla trra. En este viaje yua por piloto pncipal juã dla cosa q̃ fue muy excelẽte hõbre dla mar. En aq̃l golfo estuuierõ estos armadores algũos dias: y como los nauios estauã ya muy bromados y faziã mucha agua acordarõ d dar la buelta y atrauessarõ ala ysla de jamayca dõde tomarõ refresco: y d alli fuerõ ala ysla española/ y ẽtrarõ eñl golfo dxaragua: y alli pdierõ los nauios q̃ no los podiã soltte

ner: y salio la gẽte en trꝛa/y fuerõse ala ciu
dad ó sctõ domigo dõde fallarõ al comẽda
dor bouadilla q̃ ya tenia pꝛso al almirãte: y
tãbiẽ prẽdio al dicho capitã bastidas porq̃
auia rescatado cõlos indios ỏla misma ys-
la española: y ẽbiole pꝛso a españa enel mis
mo nauio q̃l almirãte fue lleuado: porq̃ la
vna pꝛsiõ y la otra fuerõ q̃si é vn tꝛpo: po lue
go el rey y la reyna le mãdarõ soltar: y por
este seruicio q̃ fue grãde y fecho a ꝓpꝛia co
sta ỏl mismo capitã rodrigo de bastidas y o
tros sus amigos como he dicho/ los cato-
licos reyes le fizierõ merced de. l. mil mrs
de juro ỏ por vida ẽ aq̃lla trꝛa y ꝓuicia del
dariẽ. Todo lo q̃ descubrio bastidas eñste
viaje fasta la pũta de caribana: es de idios
flecheros y dela mas rezia gẽte ỏla trꝛa fir
me: y tales son desde el cabo dela vela al o-
riẽte fasta la pũta delas salinas y boca del
drago: y todo lo q̃l ꝓmero almirãte auia ỏs
cubierto ẽ trꝛa firme. y tirã ẽ toda la dicha
costa y yslas ỏlla cõ yerua muy mala y inre
mediable: y si ay remedio los xpianos no le
sabẽ: ẽ su lugar se dira de q̃ manera o cõ q̃
materiales fazẽ los indios esta põçoñosa
yerua: y por no me detener agora eñsto tor
nare al Almirante y a su descubrimiento.

¶ Capñ. ix. q̃ trata de como se ꝓdio el arma
da cõel comẽdador bouadilla: y delvltimo
viaje y descubrimiẽto que fizo el Almiran
te dõ xpoual Colõ enla tierra firme.

Dicho tẽgo eñl. c. vij. ỏste libro q̃ como
el almirãte llego cerca ỏl puerto ỏsta
ciudad viniẽdo ỏ españa pa yr a descubrir
lo q̃ descubrio en su vltimo viaje dela trꝛa
firme: yẽdo a buscar el estrecho q̃l dezia q̃
auia de fallar pa passar ala mar austral: en
lo q̃l se engañó porq̃ el estrecho q̃l põsaua
ser de mar es de trꝛa/ como se dira adelãte.
¶ Pero no le fue dado lugar por el comẽda-
dor mayor pa q̃ entrasse eñste puerto desta
ciudad de sctõ domigo: por lo q̃l despues q̃l
almirãte ẽbio a auisar q̃l tiẽpo estaua ỏma
nera q̃ le pecia q̃l comẽdador bouadilla / y
la armada q̃ cõ el estaua aparejada pa yr a
españa en ningũa manera deuia ptir desta
ciudad: mas como no se le dio credito suce
dio dello lo q̃ aq̃ dire. Y el almirãte como
prudẽte nauta se acogio a puerto escõdido
y passada la tormenta tiro su camino pa el
descubrimiẽto dela trꝛa firme: y como yael
tenia noticia q̃l capitã rodrigo ỏ bastidas
auia descubierto fasta el golfo de vraba (q̃
esta ẽ. ix. grados y medio/ la pũta de cariba
na q̃ es ala boca ỏ aq̃l golfo) passose adelãte
a descobrir la costa de trꝛa firme mas al po
niẽte: lo q̃l eñste ca. se dira: porq̃ no q̃ero ol
uidar la muerte del comẽdador bouadilla
y del capitã ỏla flota antonio ỏ torres hꝛo
del ama del ꝓncipe: lo q̃l passo desta mane-
ra. ¶ Partierõ estos caualleros de aq̃ste rio y
puerto desta ciudad de sctõ domigo porno
auer tomado el cõsejo del almirante: y sali
da el armada ala mar. viij. c. x. leguas ỏ aq̃
dioles tal tꝛpo q̃ de. xxx. naos y caruelas no
escaparõ mas de. iiij. o. v. y dierõ al traues
todas las de demas por estas cosas: y mu-
chas se hũdierõ y las tragola mar q̃ jamas
pecierõ: y aegarõse mas ỏ q̃mẽtos õbres: ẽ
tre los q̃les erã los mas ꝓcipales los q̃ tẽ-
go dicho: y assi mismo aq̃l roldã xumenez q̃
se auia alçado cõtra el almirãte y adelãta-
do su hꝛo: y se ahogaron assi mismo otros
gẽtiles õbres hidalgos y muy buena gẽte.
Y alli se ꝓdio aq̃l grano de oro q̃ dixe q̃ pe-
saua. iij. mil. y. dc. pesos/ cõ mas de otros. c.
mil pesos de oro: y otras muchas cosas: as
si q̃ fue muy grã ꝓdida y mala jornada. El
almirãte como conocio el tꝛpo/ recogiose al
puerto escõdido: el q̃l nõbre el le puso assi
como fue passada la tormenta atraueso la
buelta ỏla trꝛa firme/ y no corrio riesgo se
gũ pecio por el efeto: porq̃ descubrio deba-
xo delo q̃ tẽgo dicho q̃ costeo bastidas segũ
yo oy alos pilotos pedro de vmbria: y die-
go marti cabrera: y marti delos reyes: y a
otros q̃ se hallarõ eñllo lo q̃ agora dire. El
almirãte fue a reconocer la ysla ỏjamay ca
y de alli passo y fue a reconocer el cabo ỏ hi
gueras y las yslas delos guauajes (vna de
las q̃les se dize guanaxa) y fue a puerto de
hõduras ala q̃l trꝛa llamo y puso nõbre pũ
ta de caxines: y de alli fue al cabo de gꝛas a
dios: y tiro la buelta del leuãte la costa arri
ba de trꝛa firme/ y descubrio la ꝓuicia y rio
de veragua/ y passo a otro rio grande que
esta mas al oriẽte y llamole rio de belẽ: este
esta vna legua del rio que los Indios lla-
mã/ yebra/ que es el mismo ỏ veragua/ la q̃l
se cree q̃ es vna delas mas ricas cosas q̃ ay
en todo lo descubierto: y subiendo la costa
al oriẽte llego avn grã rio y llamele rio de

lagartos. Este es el q̃ agora los xp̃ianos llamã chagre q̃ nace cerca de la mar del sur a vn q̃ viene a feñcer ẽla del norte y passa a q̃tro leguas de panama. Y de alli discurriẽdo llego a vna ysla q̃ esta jũto ala costa dela trra firme y llamo la ysla de bastimẽtos y a puerto belo/y de alli passo por ỏlãte del nõbre ỏ dios (el q̃l nõbre puso ỏspues a aq̃l puerto el capitã diego ỏ nicuesa como se dira ẽ su lugar) y passo el almirãte al rio ỏ frãcisca y al puerto ỏl retrete: y ỏ alli subio fasta el gorfo ỏsecatiua y llamole golfo ỏ sãt blas y subio mas por la costa basta las ysias de pocorosa y alli llamo el almirãte a aq̃llo el cabo del marmol. Por mañra q̃ deste camino q̃ fue el vltimo q̃l almirãte fizo a estas ptes ỏscubrio ỏla trra firme. cxc. o. cc. leguas de costa poco mas o menos. Y desde alli a trauesso ala ysla de jamayca: la q̃l esta ỏl cabo de gras a dios/la buelta ỏl nor deste ciẽ leguas. Y alli sele pdierõ los dos nauios q̃ los traya muy cãsados y bromados/y de q̃tro q̃ auia lleuado/ el vno dexo pdido en el rio de yebra q̃s en la puincia de veragua/y el otro le dexo ẽla mar: porq̃ no se podia tener sobre el agua: porq̃ en aq̃llas costas de trra firme como ay muchos y grãdes rios assi ay mucha broma en ellos/y pr̃sto se pierdẽ los nauios: po ẽ treynta dias q̃ atrauessarõ fue a reconocer la trra de omobaya q̃ es en la ysla de cuba dela vãda del sur q̃ fin al fin dela ysla dõde agora esta poblada la villa ỏla trinidad/y desde alli fue a jamayca dõde como es dicho pdio los otros dos nauios y dio cõ ellos çabordãdo en la costa dõ de agora dizẽ scuilla: rõsde alli dio noticia de su venida al comẽdador mayor q̃ estaua eñsta ciudad de sctõ domigo/cõ vna canoa q̃ ẽbio ỏ idios y eñlla a diego mẽdez su criado: q̃ es vn hidalgo hõbre ỏ hõra vezino ỏ sta ciudad q̃ oy dia biue. El q̃l se atreuio a mucho por ser la canoa muy peq̃ña/y porq̃ facilmẽte se trastorna ẽla mar tales canoas y no son pa ẽgolfarse nigũo q̃ ame su vida: sino pa la costa y cerca de trra. Pero el como buẽ criador hõbre animoso/viẽdo a su señor en tãta necessidad se auẽturo y determino y passo toda la mar q̃ ay ỏsde aq̃lla ysla a esta cõ las cartas del almirãte/pa q̃l comẽdador mayor le socorriesse y ẽbiasse por el. Por el q̃l seruicio (q̃ ẽla verdad fue muy señalado q̃nto se puede encaresçer) el almirãte siẽpre le tuuo mucho amor/y le fauoresçio: y sabido por el rey catholico le bizo mercedes/y le dio por armas la misma canoa/por exẽplo de su lealtad. Y sin dubda ẽ aq̃llos pncipios meterse vn hõbre ẽla mar cõ sus enemigos/seyẽdo como son tã grandes nadadores y en barca o passaje tã peligroso y incierto: fue cosa de grãde animo y de señalada lealtad y amor q̃ a su señor tuuo. Y como el comẽdador mayor vido las cartas ỏl almirãte ẽbio luego vna caraueia a saber si era verdad: y pa verỏ la manera q̃ estaua el almirãte y sentir la cosa/y no pa lo traer/po el diego mẽdez cõpro vn nauio ỏ los dineros ỏl almirãte y bastecio le y ẽbio por su señor/en q̃ vino a esta ysla: en tãto q̃l diego mẽdez fue a Castilla a dar noticia al rey y reyna catolicos ỏlo q̃l almirãte auia fecho ẽ aq̃l viaje. No es razõ ỏ dexar ẽ silẽcio lo q̃ al almirãte iteruino ẽ aq̃lla ysla ỏspues ỏ auer ẽbiado a diego mẽdez a esta/como es dicho a dar noticia de su q̃dada alli: porq̃ es cosa memorable y pa ser notado lo q̃ agora dire. Es ỏ saber q̃ assi ỏlos trabajos q̃ su gẽte y marineros auiã passado en este ỏscubrimiẽto como ẽ auer passado por tã diferẽtes regiones y cõ tan malas comidas y falta ỏ reposo: auia muchos ẽfermos y los q̃ estauã sanos se le amotinarõ/iduzidos a ello por dos hros q̃ alli yuã llamados frãcisco ỏ porras capitã de vn nauio de aq̃llos y diego ỏ porras cõtador ỏaq̃lla armada. Los q̃les tomaron todas las canoas q̃ los idios teniã: y publicarõ q̃ el almirante no q̃ria yr a castilla/porq̃ les auia dicho q̃ esperassen la respuesta de diego mẽdez y q̃ embiasse nauios q̃ los lleuasse a todos: po ellos mal acõsejados no q̃riẽdo obedecer su mandado/se se fuerõ y metieron en la mar pẽsando atrauessar y venir en las canoas a esta ysla española: y aũ q̃ muchas vezes lo tẽtarõ no pudieron salir cõ su intenciõ/antes porfianddo lo se auegaron algunos de los compañeros que a estos seguian: por lo qual acordaron los que dellos quedarõ de boluer dõde el almirãte q̃daua cõ determinaciõ de le tomar los nauios q̃ le ouiessen venido: mas en tãto que los alçados y

desobedientes entendian enlo q̃ es dicho cobrarõ salud los que auian quedado enfermos y en cõpañia del almirãte / aũque erã pocos en numero. Y como fue entẽdida la malicia: mãdo el almirãte al adelãtado dõ bartholome su hermano q̃ saliesse al cãpo a resistir el mal proposito delos cõtrarios/ y peleo cõ ellos y los desbarato y vencio y mato tres o.iiij. dellos y otros muchos q̃ darõ heridos: y aquesta fue la primera batalla que se sabe auer auido entre xp̃ianos enestas partes y indias: y el francisco y diego de porras fuerõ p̃sos. Antes q̃sta batalla y diferencias sucediessen como los indios vierõ q̃ los q̃stauã sanos de los xp̃ianos se auiã ydo rõdado al almirãte: y q̃ los q̃ conel auiã quedado erã pocos y enfermos no les q̃rian dar de comer / ni otra cosa alguna. E viẽdo esto el almirãte hizo jũtar a muchos delos indios y dixoles q̃ si no le daũ de comer ael y alos xp̃ianos/ q̃ tuuiessen por cierto q̃ auia de venir muy p̃sto vna pestilencia tã grãde q̃ no q̃dasse indio algũo dellos: y q̃ por señal desto y dela pestilẽcia y vertimiento de sangre q̃ auria enellos/ vertiã tal dia/ q̃ elles señalo: y a tal hora/ la lũa becha sangre. Esto dixo el porq̃ como era gentil astrologo sabia q̃ auia de ser eclipse dela luna quando les auia dicho. Llegado pues el tp̃o como vierõ los indios eclipsada la luna creyerõ lo q̃ el almirãte les auia dicho: y muchos dellos fuerõ dãdo bozes y llorãdo a pedir p̃don y rogar al almirante q̃ no estuuiesse enojado/ y dieronle a el y alos q̃ cõel estauã q̃nto querian y auiã menester de sus mãtenimiẽtos y siruierõle muy biẽ. En aq̃sta manera de vida trabajosa estuuo el almirãte y los xp̃iano sq̃ le q̃darõ vn año/ durmiẽdo y habitãdo enlos nauios q̃ estrauã altraues anegados hasta la cubierta dẽtro del agua dela mar junto a tierra/ y dẽtro del puerto dõde agora estan la villa de seuilla q̃ es la p̃cipal poblaciõ d aq̃lla ysla. E alli cerca fue la batalla q̃ es dicho: y el puerto se dize sancta gloria. Passado lo que es dicho llego la carauela q̃ diego mẽdez embio por el almirante. Y quãdo se embarcaua enellos llorauã los indios porq̃ se yua: porque pẽsauã q̃ el y los xp̃ianos erã gẽtes celestiales. Llegado el almirãte a esta ciudad d sctõ domingo estuuo algũos dias descãsando aq̃: y festejole el comendador mayor y tuuole en su posada/ fasta q̃ dspues se partio el almirãte enlos primeros nauios q̃ fuerõ a españa a dar cuẽta al rey catholico dlo q̃ auia fecho eneste su postrero descubrimiẽto d pte dela tierra firme: y de aq̃l camino dspues q̃ boluio a castilla como ya era viejo y enfermo y muy apassionado d gota: murio en valladolid año dla natiuidad de xp̃o de. M. d. y seys. años esti mes de mayo: estãdo el rey catholico en villafrãca de valcaçar ala sazõ q̃l serenissimo rey don felipe y la sereniss̃ima reyna doña juana padres dla. E. M. nfos señores veniã a reynar en castilla. Assi q̃ muerto el almirante dõde he dicho fue lleuado su cuerpo a seuilla al monesterio questa dla otra parte de guadalaquiuir llamado las cuevas de la orden dela cartuxa: y alli se puso en dposito. Plega a dios dle tener en su gl̃ia porq̃ de mas delo que siruio alos reyes de castilla mucho es lo que todos los españoles le deuẽ: porq̃ aunq̃ enestas p̃tes hã padecido y muerto muchos dellos enlas conquistas y pacificacion dstas Indias/ otros muchos quedarõ ricos y remediados: y lo que mejor es/ que en tierras tã apartadas d europa y donde el diablo era tan seruido y acatado le ayan los christianos desterrado della y plantado y exercitado la sagrada fe catholica nuestra y yglesia de dios en partes tan remotas y estrañas y de tan grandes reynos y señorios: por medio y industria y del almirante dõ christoual colom. Y que de mas desto se ayan lleuado y lleuaran tantos thesoros de oro/ y plata/ y glas/ y otras muchas riquezas/ y mercaderias a españa. Por lo qual ningun virtuoso español se desacordara de tantos beneficios como su patria rescibe y hã resultado mediãte dios/ por la mano de aqueste primero almirante de estas indias. Al qual sucedio en su titulo/ y casa/ y estado el almirante don Diego colom su hijo. El qual caso con doña Maria de Toledo sobrina del illustre don fadrique de toledo duque de Alua de buena memoria: fija de su hermano dõ fer

nãdo de toledó comẽdador mayor de leon enla ordẽ militar ó sãtiago. Enla q̃l ouo el almiráte dõ diego colõ/ al almiráte dõ luys colõ/q̃ ó́spues eredo su casa y estado y al pśẽte lo tiene: y ouo otros fijos eñsta señora.

¶ Capit. r. Dela gouernacion ól comẽdador mayor dõ frey nicolas ó ouãdo: y de como se passo la vezidad desta ciudad q̃ estaua dela otra ꝑte ól rio a dõde agora esta: y delas yglesias y plados dellas q̃ ha auido y ay eneesta ysla española y delos edificios desta ciudad de sancto Domingo: y otras cosas notables desta ysla.

Orque enla. ij. ꝑte destas historias se cõtinuará los descubrimientos ólos ꝑticulares armadores solamente digo quel año de. M. d. x. iiij. Juá dela cosa y otros sus cõsortes passarõ cõ q̃tro nauios ala costa de la tierra firme y enella y en algunas ysias cargarõ ó brasil y esclauos: en el q̃l tiẽpo tan biẽ otro capitã llamado christoual guerra armo y passo ala tierra firme a estragar lo q̃ pudo: y del mal sucesso ólos vnos y los otros se dira en su lugar conueniente. Y assi mesmo dela desuẽturada muerte del capitan diego de nicuesa: y del primero descubrimiẽt dela mar del sur hecho por vasco nuñez de valboa / y del mal fin y nombre con que acabo sus dias. pero porq̃ todo esto es del jaez dela. ij. parte ól a natural y general historia destas indias dezirlo he donde mejor q̃dre/ y sea mas conueniente la relacion óllo: y por tãto boluere a esta ysla española y ciudad de sancto domingo/ donde llego el comẽdador mayor / dõ frey nicolas de ouando/ estando la poblacion de la otra parte deste rio/ alos. xv. del mes de abril de. M. d. y dos años: y se fue el comẽdador bouadilla conla armada segun es dicho: y aquel mismo año vino el almirante don christoual colom a fazer el descubrimiento de ver agua y parte de la tierra firme: y aporto despues en jamayca do quedaron sus caraucias perdidas: y vino aq̃ enel mes de setiembre de. M. d. y. iiij. años. Pero lo cierto es q̃ el almiráte vino el mismo año y desde a poco tiẽpo q̃ el comendador mayor aca estaua porque enlos mismos nauios q̃l vino se tornaua a españa el comẽdador bouadilla y aq̃llos se ꝓdieron por no auer tomado el consejo del almiráte segũ lo he dicho. Assi q̃ tornando ala historia digo que despues q̃ ay llego colõ venido de jamayca ouo vna tormẽta que los indios llaman buracan alos doze dias del mes de setiẽbre q̃ derribo todas las casas y bubios desta ciudad/ o la mayor parte dellas: mas porq̃ despues passados algũos años ouo otras dos tormẽtas o buracanes mayores de q̃ mas largamẽte se dira adelante: no dire aq̃ mas eneste del buracã. Y ya esta ciudad la auia hecho passar donde agora esta el comendador mayor: y de alli adelante se comẽçaron a edificar y labrar casas de piedra y de buenas paredes y edificios. Pero yo no le pũso loar auer passado aqui la ciudad/ ni auer la quitado ól a otra costa o ribera deste rio donde primero fue fundada/ porq̃ enla verdad de necessidad seria mas sano asiento y bivir del otro cabo q̃ de aq̃ste: porq̃ entre el sol y aquesta ciudad passa el rio dela oçama. Y assi las nieblas dela mañana luego quel sol apareisce las derriba o trastorna sobre esta ciudad. Demas de aq̃ste defecto q̃ es muy grande: el agua de vna muy buena fuente de dõde se prouee la mayor parte ó esta poblaciõ esta en frẽte della ól a otra ꝑte del rio: y los que no quierẽ beuer delos pozos q̃ no son buenos/ o no hazẽ traer agua de otras ꝑtes lexos: vã alli por agua: y como este rio es muy hondo no tiene puẽte: y a esta causa aunq̃ ay vna barca ordinaria q̃ la ciudad paga y tiene para passar a quãtos quisieren yr o venir y atrauessar el rio a pie o a cauallo: es menester tener vn esclauo o mas: otros moços ocupados solamẽte en prouecr la casa de agua ól a dicha fuente: assi q̃ grãde incõuenièt es tábien: mas dio lugar a esta inaduertẽcia del comendador ser muy possible traerse el agua a esta ciudad desde vn rio q̃ se llama bayna / q̃sta a tres leguas ó aq̃ ó muy buẽa agua y puede fazer q̃ vẽga ala plaça ó sta ciudad y a todas las casas q̃ aqui ay. Con lo qual seria vna delas poblaciones muy buenas ólmũdo: y assi cessaria el ófeto del agua. Y tábiẽ

pudo causar la mudãça deste pueblo q̃ siẽpre los gouernadores nueuos quierẽ emẽdar las obras delos passados/o dar forma como se oluide lo que los antecessores enel officio obraron ꝑa escurecer la fama del q̃ passo. Pero cõ estos inconuinientes q̃ he dicho de esta ciudad tiene otras cosas buenas. Lo ꝑmero esta aq̃ vna yglia cathedral cuya ereciõ se hizo por el catholico rey dõ Fernãdo ⁊ la serenissima reyna doña Juana su hija nr̃a señora: y el ꝑmero obp̃o della fue dõ frey garcia d̃ padilla dela orden de san francisco: el q̃l no passo a estas ꝑtes porq̃ biuio poco d̃spues q̃ fue obp̃o: y el .ij. fue el maestro alexãdro geraldio. Este fue romano ⁊ buẽ ꝑlado y de sana intẽcion. El iij. obp̃o desta santa yglia ⁊ obp̃odo de santo domingo q̃ oy tenemos es dõ sebastian ramirez de fuẽte leal/p̃sidẽte q̃ fue dela audiẽcia real q̃ aq̃ reside: el q̃l es assi mismo obp̃o dela yglesia d̃la ciudad d̃la cõcepciõ dela vega enesta misma ysla de hayti o Española: q̃sta .xxx. leguas la vna ciudad d̃la otra. Mas ꝑa q̃ mejor se entiẽda la vniõ d̃stas dos yglesias ⁊ obp̃ados: es de saber q̃ quando fue hecho el primero obispo desta ciudad frey Garcia de padilla: fue hecho el primero obispo dela ciudad dela concepcion dela vega dõ Pedro suarez de deza. Y aq̃ste fue el ꝑmero obp̃o q̃ passo a esta ysla ⁊ alas indias destas ꝑtes: y despues delos dias de aq̃l no proueyerõ de obp̃o dela vega a otro alguno. Y estando vacãtes ambas yglesias: la dela vega eneste su primero obispo don Pero suarez de deza: ⁊ aq̃sta de santo Domingo en su obispado .ij. q̃ fue el maestro Alexãdro geraldino: la cesarea magestad q̃so vnir entrambas yglesias cathedrales de baxo d̃ vna mitra ⁊ solo vn obispo/ a causa q̃ seyẽdo dos perlados era poca rẽta: ⁊ jũtas las yglesias es buena cosa: ⁊ assi proueyo su magestad de ꝑlado en quiẽ entrãbos obp̃ados estuuiessen: y este fue fray Luys de figueroa prior del monesterio d̃la mejorada d̃la ordẽ d̃ san hyeronimo/q̃ es vna legua dela villa de Olmedo/ y estando las bulas concedidas y despachadas por el papa el año de .M.D.xxiiij. antes quel despacho viniesse de roma murio el electo enel monesterio suyo q̃ he dicho dela mejorada: y la cesarea magestad despues d̃sto hizo la misma merced q̃l mismo electo tenia/a dõ Sebastian ramirez d̃ fuẽ leal obp̃o q̃ oy tenemos: en el qual fueron vnidas ambas yglias en vn ꝑlado: ⁊ la p̃sidẽcia desta real audiencia ⁊ chancilleria q̃ aq̃ reside. Y despues q̃ enesta ciudad estuuo vn poco d̃ tiẽpo le mãdo la .C.M. q̃ passasse ala nueua españa con el mismo cargo d̃la p̃sidẽcia ꝑa reformar aq̃lla trr̃a. Y esto baste quãto alos ꝑlados/⁊ hablemos enla ꝓpria yglesia: la q̃l de mas d̃ tener las dignidades ⁊ canonigos ⁊ racioneros q̃ conuiene ⁊ todo lo de mas cõcerniente al seruicio del culto diuino/es muy biẽ edificada enlo q̃ esta hecho: ⁊ acabada sera sumptuosa ⁊ tal q̃ algunas d̃las cathedrales de españa no le harã vẽtaja. Porque es d̃ hermosa ⁊ fuerte cãteria: d̃la q̃l ay aq̃ assaz cãteras o veneros d̃ piedra jũto ala ciudad enla costa d̃ste rio quãta q̃erẽ: ⁊ assi esta aq̃sta ciudad tãbiẽ edificada q̃ ningun pueblo ay en españa tãto por tanto mejor labrado generalmẽte: dexãdo a ꝑte la insigne y muy noble ciudad de Barcelona. Porque de mas deste aparejo grãde que he dicho de la piedra: ⁊ toda la buena cal q̃ al proposito dela fabrica es menester: ay muy singular tierra ꝑa tapieria ⁊ hazẽse tales tapias q̃ son como muy fuerte argamassa. Y assi ay aq̃ muy buenas ⁊ muchas casas principales: en que qualquier señor ⁊ grande se podria aposentar. Y avn algunas de ellas son tales q̃ en muy buenos pueblos delos de españa he yo visto la cesarea magestad aposentado en casas no tales/quanto ala lauor dellas/y en muchas que en sitio ⁊ vista no se ygualã con estas. Es aquesta ciudad toda tan llana como vna mesa/⁊ al luẽgo della/de norte a sur passa el rio d̃la oçama q̃s nabegable/ hõdo ⁊ muy hermoso a causa d̃las eredades ⁊ jardines ⁊ labrãças que en sus costas ay/con muchos narãjos ⁊ caña fistolos ⁊ arboledas de fruta de muchas maneras. Ala parte que esta ciudad tiene el medio dia/ esta la mar batiendo enella: deforma quel rio ⁊ la mar cercã la mitad: o mas parte desta ciudad. Y ala parte del po

niẽte ⁊ del norte esta la tierra/ dõde se estiẽ de mas la poblacion de hermosas calles ⁊ muy biẽ ordenadas ⁊ anchas: ⁊ tiene õ parte dela tierra muy hermosos prados y salidas. En cõclusiõ que en vista ⁊ assiẽto y en lo que es dicho no ay mas q̃ pedir: puesto q̃ no esta tã poblada ni de tãta vezindad como estuuo el año de mil.d.xxv. q̃ndo yo fize relaciõ a su magestad desta ciudad en aq̃l sumario reportorio q̃ escreui de cosas õ Indias: a causa q̃ todo lo desta vida/ sana y adolesce: y muchos q̃ se hã hallado ricos se hã ydo a españa: ⁊ otros a poblar en otras yslas ⁊ a trra firme: porq̃ desde aq̃ se ha õscubierto ⁊ poblador pueydo siẽpre lo mas delas indias como desde cabeça y madre y nudridora de todas las otras ptes deste imperio: tãbiẽ ha sido causa õ se auer ydo mucha gẽte de aq̃sta ysla las grãdes nueuas q̃ en diuersos tiẽpos hã venido delos descubrimiẽtos nueuos del peru y otras partes. E como los hõbres son amigos de nouedades y dessecã presto enrriqcer: muchos õ llos (en especial los q̃ ya estauã aqui assentados) hã acertado a empobrescer por no reposar. El puerto desta ciudad es.xij.o. xv. passos de trra dõde surgẽ las naos y las casas que estan enla costa del rio estan assi cercanas delos nauios como en Napoles o en el tiber de Roma/ o en guadalq̃uir en Seuilla ⁊ triana: y en q̃tro braças de agua tã cerca como he dicho surgẽ naos grãdes õ dos gauias: y otras algo menores se allegã tãto ala tierra que echan vna plancha/ y sin barca por la plancha botan en tierra las pipas ⁊ toneles: y tãbien toman la carga. Ay desde dõde surgẽ las naos hasta la boca dela mar ⁊ comiẽço dela entrada del puerto tiro ⁊ medio õ escopeta o poco mas y entrando enel rio dentro a par del puerto esta vn castillo assaz fuerte para la defension ⁊ guarda del puerto y dela ciudad. El qual edifico el comendador mayor dõ frey Nicolas de ouãdo enel tiẽpo de su gouernaciõ: po porq̃ no se oluide tã señalada particularidad/ ni pierdã las gras los que las mereceẽ por primeros edificadores. Digo õl q̃ primero fundo casa de piedra ⁊ al modo de España enesta ciudad/ fue francisco de garay/ ⁊ õspues õl/ frey alõso del viso de la ordẽ ⁊ caualleria õ Calatraua: y el tercero fue el piloto roldã enlas q̃tro calles: y el q̃rto fue Juã fernãdes delas varas õspues: y tras los q̃ he dicho se principio la fortaleza ⁊ se fizierõ otros hedificios/ ⁊ se hazen ⁊ labran cada dia por el grã aparejo de los meteriales que ay para la fabrica.

¶ Capitu.xj. Dela vẽtaja y

diferẽcia q̃ el autor pone desta ysla españo la alas ysias de secilla ⁊ Jngalaterra: y las razones que para ello expressa.

Jen conozco que toda comparaciõ es odiosa para algunos õlos que escuchã lo q̃ no q̃rian oyr: y assi acaecera a algunos letores secilianos ⁊ Jngleses cõ este mi tratado en especial cõ lo q̃ podrã ver en este capitulo: enel qual torno a dezir lo que he dicho y escripto otras vezes/ y es: que si vn principe no tuuiesse mas señorio de aquesta ysla sola/ en breue tiempo seria tal que fiziesse vẽtaja alas Yslas de Secilia ⁊ Jnglaterra: porque lo que aqui sobra a otras prouincias haria muy ricas. Y porque he puesto la comparacion en dos yslas delas mayores ⁊ mejores delos xp̃ianos: razõ es q̃ diga q̃ me mouio a poner la comparaciõ en ellas. Dixelo porq̃ aq̃llas dos yslas ⁊ cada vna õllas son muy ricas y notables reynos ⁊ porq̃ son muy conocidas. Dixelo porque esta ysla española es dõde ay muy ricas minas de oro y muy abũdantes ⁊ continuas/ q̃ solamẽte se enflaqcen quãdo los hõbres dexan de exercitarse enellas. Dixolo porq̃ auiẽdo venido en nro tiẽpo las pmeras vacas de españa a esta ysla: son ya tãtas q̃ las naues tornan cargadas delos cueros dellas/ ⁊ ha acaescido muchas vezes alãcear. ccc. ⁊ quiniẽtas õllas ⁊ mas o menos como plaze a sus dueños ⁊ dexar en el cãpo pder la carne por lleuar los cueros a España: y porq̃ mejor se entiẽda esto ser assi: digo q̃ el arrelde õ carne vale a dos mrs: dixelo por q̃ assi mismo se truxerõ las pmeras yeguas del Andaluzia y ay tantos cauallos y Yeguas q̃ hã valido a quatro y a tres castellanos: y vna vaca paridera vn castellano: y

vn carnero vñ real. Yo digo lo q̃ he visto
eneſto delos ganados ꝛ yo los he vẽdido ó
ni bazienda enla villa de ſant juã dela ma
guana a eſte p̃cio ꝛ menos. Deſte ganado
vacuno ꝛ de puercos ſe ha hecho mucho
bello ſaluaje. Y tãbiẽ delos perros y gatos
domeſticos q̃ ſe traxerõ de Eſpaña ay mu
chos ỏllos brauos por los mõtes eneſta yſ
la. Dixelo porq̃ ay tãto algodõ q̃ la natura
leza q̃ ſi ſe dieſſen las gẽtes alo curar ꝛ la
brar/mas y mejor q̃ en gẽte del mũdo ſe ha
ria. Dixelo porq̃ ay inumerable cañafiſta
la y muy hermoſas arboledas della: y en
grã cãtidad ꝛ cõtinuamente ſe carga pa eſ
paña ꝛ muy buena: dela q̃l vale el quintal
a q̃tro ducados y menos. Dixelo porq̃ ay
tãto açucar q̃ entre los ingenios q̃ mueln
ꝛ los q̃ ſe labrã q̃ molerã p̃ſto: ay en ſola eſ
ta yſla. xxiij. ingenios poderoſos que cada
vno ỏllos es vn muy rico y fermoſo eredа
miẽto: ſin otros trapiches ó cauallos/ y ſin
otros ingenios q̃ eſtã cõmẽçados: ꝛ ó cõti
nuo vã las naues ꝛ caruelas cargadas ó
açucar a ſpaña: y valeaq̃ el arroba a duca
do y a menos y es muy bueno. Dixe lo por
q̃ eneſta yſla ay mucho braſil ꝛ algodõ y o
tras mercaderias q̃ ſeriã de mucho valor
en otras ptes y excellẽte color de azul me
jor q̃l q̃ ſuelẽ llamar ó acre: aſſi pa los pin
tores como pa lo q̃ ſuele ſeruir eſta color.
Dixelo porq̃ ó todas las coſas q̃ ſe ſiẽbrã ꝛ
cultiuã ỏlas q̃ hã venido ó eſpaña las mas
ſe dã ꝛ hã multiplicado muy bien. Dixelo
porq̃ delos ganados ay ya hõbres ó a ſiete
y ocho mil cabeças de vacas/ y algunos de
mas. Y no me alargo pues quel obp̃o ó ve
neçuela deã deſta yglеſia de ſctõ domingo
dõ rodrigo ó baſtidas tiene eñſta yſla. xvj.
mil cabeças de ganado vacuno: y el teſore
ro paſſa mõte q̃ſi otras tãtas. Y delos car
neros y yeguas ay tãtos q̃ valen alos pre
cios que he picho. Delos puercos ſe han
alçado ꝛ ydo al monte tãtos q̃ andã a gran
des rebaños fechos monteſes / aſſi dellos
como delas vacas: porq̃ los paſtos ſon mu
chos y muy ordinarios: las aguas muy
buenas: los ayres templados: y el verano
y el inuierno de tal manera que ay poca di
ferẽtia en todo tiempo delos dias alas no
ches: y el tiẽpo del inuierno es ſin frio/ y la
calor del verano no es demaſiada. Y la yſla
es grande donde ſe puedẽ biẽ eſtender los
ganados/ y las gẽtes cõſus labrãças: porq̃
boja ſu circunferẽcia de q̃ſta yſla. cccl. le
guas pocas mas o menos coſta a coſta ter
rena. Eneſta yſla ſe han fecho innumera
bles naranjos ꝛ cidros y limas ꝛ limones
dulces y agros: y es tã bueno todo q̃ lo me
jor de cordoua o ſeuilla no le bazẽ vẽtaja y
ay lo ſiẽpre. Ay muchas higueras y grana
dos: y ſolamẽte ſe hã ỏrado de dar eneſta
tierra las fructas y arboles ó cueſco: y aũ
que podra alguno dezir cõ verdad q̃ ay oli
uas dentro eneſta ciudad/ y algunos ỏllos
hermoſos ꝛ grãdes: digo que es aſſi pero
ſon eſteriles: porque no lleuan otra fruta
algũa ſaluo hojas. Ay muy buena ortaliza
aſſi de lechugas y rauanos y berros/ como
de perexil y culãtro/ ꝛ yerua buena y ceb
llas y coles delas que llamã llantas o ver
ças napolitanas y abiertas: como delos re
pollos/ o murcianas. Hazẽſe tãbien las ve
renjenas q̃ les es tã natural y a ſu propoſi
to eſta tiera/ como alos negros la guinea:
porque aca ſe bazẽ muy mejor que en eſpa
ña: y vn pie de vna verẽjena tura dos y tres
años y mas dãdo ſiẽpre berenjenas. Hazẽ
ſe tãbien los feſoles que es muy grande ſu
abundãcia/ y es muy gẽtil legũbre (eſtos ſe
llamã en aragon judias.) Hazenſe buenos
nabos y çanahorias y muchos pepiõs. Ay
melones ó caſtilla muy buenos y la mayor
pte ó todo el año: y lo miſmo bazẽ los higos
q̃ q̃ſi todo el año los ay pocos o muchos co
mo los melones / po en ſu tiẽpo ordinario
ſon mayores ꝛ meſores: en cõcluſiõ q̃ de to
das las coſas q̃ he dicho q̃ ſe truxerõ de eſ
paña aq̃llas ſe dexã ó fazer y multiplicar ó
q̃ los hõbres ſe ó ſcuydã y no curã/ porq̃ el tiẽ
po q̃ las hã de eſpar le q̃rẽ ocupar en otras
grãjerias grueſſas y de mas pueeho y para
enrriq̃cer mas p̃ſto. Y en eſpecial los q̃ en
ſtas ptes no tienẽ pẽſamiẽto de pmanecer/
ni quierẽ deſta tierra ſino deſſrutalla y bol
uerſe a ſus patrias: ſe dã ala mercaderia: o
alas minas: o ala peſquiria de las perlas o
a otras coſas con que preſto alleguen hazi
da con q̃ ſe vayan. E por tanto ningunos o

muy raros son los q̃ se q̃eren ocupar en sembrar pã/o poner viñas: porq̃ q̃ntos por aca andã tienẽ esta trr̃a por madrasta/ aun q̃ a muchos ha seydo mejor q̃ su propia madre pues no se piense q̃ si falta pã y vino de castilla q̃ es por culpa del tierra: pues se ha prouado algunas vezes el pã y se ha fecho muy bien. Y assi mismo las vuas como se puede ver en muchas parras de muy buenas vuas que ay en aquesta ciudad: y aun que no se ouierã traydo de castilla los sarmientos: muchas vuas saluajes ay enla ysla y dellas se pudierã plãtar y enxerir que assi se cree que ouieron principio todas las del mũdo. E dire la comparacion que toque de aquellas tan famosas ysias/ y por lo que esta dicho se pũede muy bien ver y entender quãta ventaja esta nuestra ysla española les haze entrãbos y a cada vna dellas/ miradas biẽ todas estas cosas. ¶ Auia enesta ysla de suyo q̃ no se truxerõ muchas buenas yeruas como las de españa q̃ aca por los cãpos ellas se nascen / como lo podria el lector ver por estenso enel lib. xj. ¶ Dire de suso q̃ vale el arrelde ỏla vaca a dos marauedis enesta ciudad: y todas gẽtes no entẽderan q̃ cosa es arrelde/ni q̃ precio es el marauedi si no fuere español el q̃ lo leyere. Y para que esto se entiẽda digo q̃ vn dinero jaq̃s ỏ aragõ o vn dinero ỏ Ytalia es marauedi y medio/ y vn q̃trin roma no es tãto como vn marauedi: y q̃tro caualuchos de napoles valẽ tãto q̃nto vn marauedi: y vna arrelde eñsta ciudad es peso de. xxxij. onças. Y assi me entenderã los Ytalianos y otras gentes muchas por lo q̃ he dicho: y conocerã q̃ barato vale aqui la carne/ puesto q̃ es ỏlas mejores q̃ puede auer eñl mũdo. Gallinas como las ỏ castilla no las auia: pero delas q̃ se hã traydo ỏ españa se hã fecho tãtas q̃ en pte ỏl mũdo no puede auer mas: ni por marauilla sale hueuo falso ỏ q̃ntos echã a vna gallina delos q̃ ella puede cobrir/o couar: assi q̃ generalmẽte yo he tocado lo q̃ haze a esta ysla y ciudad y a la yglesia principal q̃ esta cõ su clero y dignidades/ y canonigos/ y racioneros biẽ dotada. Y tãbiẽ digo q̃ ay aqui tres monesterios: q̃ son san francisco: sancto domingo: y sancta maria dela merced: los q̃les por la orden q̃ los he nõbrado/ assi son antiguos o primeramente fundados eneste ciudad: son todas tres casas de gẽtiles edificios pero moderados y no tan curiosos como los de españa: aunque el dela merced no esta acabado/ pero lleua muy buẽ principio lo q̃ esta hecho. Eneſtos monesterios/ digo hablãdo sin ofensa de nigũ monesterio de q̃ntos ay por el mũdo ỏ aquestas tres ordenes: que ay eneſtos ỏ aca psonas de tãta religiõ y grã exẽplo que bastaria a reformar todos los monesterios de otros muchos reynos: porq̃ son sancta= psonas y de grã doctrina. Ay assi mismo vn muy buẽ ospital labrado y dotado de buẽa rẽta ỏ delos pobres son curados y socorridos. Cada dia se ennoblecera mas esta ciudad/ porq̃ enella biuẽ y residen los almirãtes: y al presente el almirãte ỏ Luys colom tercero almirãte: y nieto ỏl primero ỏxpoual colõ/ y hijo del. ij. almirãte ỏ diego colom. E reside assi mismo eneſta ciudad la corte dela audiencia y chãcilleria real/ debaxo de cuya jurisdiciõ no solamente esta ysla po todas las que he dicho estã cõ mucha pte dela tierra firme. Desde aq̃sta ciudad y ysla hã salido algũos gouernadores y capitanes q̃ hã conquistado y poblado pte delo que esta descubierto como se dira en sus lugares apropriados: pero tomãdo exẽplo y principio enla industria del primero descubridor y almirãte ỏ christoual colõ quiẽ solo se deue deste loor de descubridor ỏste nueuo mũdo o pte tan grãdissima del. Assi que tornãdo a mi ppo sito dela cõparaciõ fecha desta ysla cõlas ỏ inglaterra y sicilia: por donde he traydo a consequẽcia todo lo q̃ esta dicho digo assi mismo q̃ no he acabado de dezir otras pticularidades ỏsta trr̃a: las q̃les se podrã notar ỏlos capitulos siguiẽtes: porq̃ aq̃ste no sea plixo y porq̃ la orden no se peruierta: y vaya reglada porq̃ assi enlo q̃ toca alos arboles como alos animales: y al pã dela ppria ysla y a otras pticularidades de medicinas y otras cosas de ritos y costũbres desta gente de indias/ y en especial desta ysla de q̃ agora se trata ay mucho mas q̃ dezir y notar: allende delo q̃ es dicho y escripto.

¶ Capitulo. xij. dela gouernacion ỏl comendador mayor dõ frey Nicolas de ouando: ⁊ delas partes de su persona ⁊ rectitud y de las poblaciones ⁊ villas que hizo enesta ysla Española.

Vien ouiere continuado la lecion deste tractado visto aura q̃ quena dicho que el año de mil ⁊ quinientos ⁊ dos de la Natiuidad de Jesu Christo nuestro Saluador llego a esta ciudad de sancto Domingo de aquesta ysla Española (que aun estaua dela otra parte del rio) el Comendador mayor don frey Nicolas ouando: ⁊ tambien aura sabido como se fue y se perdio conel armada el comendador francisco de bouadilla: que primero auia gouernado esta ysla: por tanto digase agora que persona fue este sucessor enla gouernacion / y que manera tuuo enel cargo ⁊ officio en tãto que aca estuuo: por cierto segun lo que a muchos testigos fidedignos he oydo / y alos muchos que oy ay que dizen lo mismo / nũca hombre enestas Indias le ha hecho vẽtaje / ni mejor exercitado las cosas ỏla buena gouernacion: y tuuo en si todas aquellas partes que mucho deuen estimar los que gouernaron gente: porque el era muy deuoto ⁊ gran christiano: y muy limosnero y piadoso conlos pobres: manso ⁊ cortes con todos: y cõ los desacatados tenia la prudencia ⁊ rigor que conuenia / alos flacos ⁊ humildes fauorescia y ayudaua: alos soberuios altiuos mostraua la seueridad que se requeria alos transgressores de las leyes reales castigaua con la templança ⁊ moderacion que era menester: y teniendo en buena justicia esta Ysla era de todos amado ⁊ temido: fauorescio mucho a los indios / y a todos los Christianos que por aca militauan debaxo de su gouernacion tracto como padre / y a todos enseñaua a bien biuir como Caualleroreligioso y de mucha prudencia / tuuo la tierra en mucha paz ⁊ sossiego. Quando a esta Ysla llego fallo la tierra pacifica / saluo la prouincia que llamã biguey: y en breue tiempo la allano y hizo justicia de los culpados y rebeldes: y despues siendo auisado que la cacica Ana caona muger q̃ auia sido del cacique Caonabo con otros muchos Caciques tenian acordado de se rebelar del seruicio de los Reyes catholicos ⁊ de la amistad y paz que tenian conlos christianos: y matar los enla prouincia de xaragua ⁊ sus comarcas / prẽdio muchos ỏ llos y a mas ỏ q̃renta caciqs metidosen vn bubio les hizo pegar fuego y quemaro se todos: ⁊ tambiẽ se hizo justicia de Anacaona: ⁊ fue assi / que seyendo el comendador mayor auisado dela traycion el Año de mil ⁊ quinientos y tres / fue con setenta de caballo ⁊ dozientos peones ala prouincia de xaragua / que estaua en lo secreto alçada o rebelada por consejo de anacaona / que era confederada con otro muchos caciques: ⁊ certificado dello el gonernador / mãdo que vn domingo los Christinanos jugassen alas cañas: y que los caualleros viniessen apercebidos / no solamente para el juego / mas para las veras y pelear assi mismo si conuiniesse: ⁊ assi se hizo. Y aquel domingo despues de comer estando junto todos aquellos caciques confederados dẽtro en vn caney / o casa grande / ⁊ venida la gente de caballo ala plaça / llamaron al comendador mayor para que viniesse el juego de cañas: al qual hallaron que estaua jugando al herron con vnos hidalgos por dissimular con los Indios ⁊ darles a entender que de su maldad el no tenia auiso / y luego vino alli aquella cacica anacaona ⁊ su hija aguay mota ⁊ otras mugeres principales: y la dicha anacaona dixo al comendador mayor que queria ver el juego de cañas de sus caualleros Christianos: y que aquellos caciques que estauan juntos lo querian assi mismo ver / y le rogauan q̃ los hiziesse llamar: y luego el comendador mayor les embio a dezir que viniessen alli: y dixo que primero los queria hablar y dar ciertos capitulos de que auian de hazer: ⁊ mando tocar vna trompeta ⁊ junto se toda la gente de los Christianos y hizieron meter todos los caciques en la posada del comendador mayor: y alli fueron entregados alos capitanes Diego velazquez y ro

drigo mexia trillo: los quales ya sabien la voluntad ỏl comendador mayor ꝛ hizierõ los atar todos: ꝛ supo se la verdad ỏla trayction: y fueron sentenciados a muerte: ꝛ assi los quemaron todos dẽtro en vn bubio o casa: saluo ala dicha ana caona que ỏsde a tres meses la mandarõ ahorcar por justicia. Y vn sobrino suyo que se llamaua el cacique guaroco cuya se alço enla sierra q̃ dizen baoruto: y el comẽdador mayor embia a buscarle ꝛ hazer le guerra ciento ꝛ treynta espãoles que anduuierõ tras el hasta que lo prendierõ/ ꝛ fue ahorcado: despues delo qual se hizo la guerra alos indios de la prouincia dela guabaua: y de la çauana de amigayagua. Y dela prouincia de guaçayarima. La q̃l era de gente muy saluaje: y que biuiã en cauernas y espeluncas ꝛ no sembrauan: y con solamente las fructas y yeruas ꝛ rayzes que la natura de su ꝓpio y natural officio les concedia se mãtenian y eran contentos: ni penauan en edificar otras cosas ni auer abitaciões mas de aquellas cuevas dõde se acogian: y aquesta gente fue la mas saluaje de todas las que hasta agora se hã visto enlas indias. Eneste guerra estuuo cõ gẽte de pie y de caualllo seys meses el capitan diego velazquez hasta el mes de Febrero de mil y quinientos y quatro que se acabaron de conquistar las prouincias que he dicho/ y assi quedo pacifica toda la ysla. El castigo que se dixo de suso de ana caona y sus secazes fue tan espantable cosa para los indios que de ay adelante assentarõ el pie llano y no se reuelarõ mas: y en memoria de aqueste y para que aquella ꝓuincia estuuiesse en paz fũdo alli vna villa el comendador mayor / que se llamo Sancta Maria de la vera paz: cerca del lago grande de yaragua: en la qual villa yo estune el año de mil ꝛ quinientos y quinze: y era muy gentil pueblo y ỏ gente de honra y muchos hidalgos. Y porque estaua ỏsuiado del puerto y dela mar se ỏspoblo despues: y se passaron aquellos vezinos a otra villa que fue fundada de ellos a par ỏla mar/ q̃ se llama sctã Maria ỏl puerto (q̃ otros dizẽ la yaguana.) Antes desto auia fundado esta ciudad de sãcto domingo donde agora esta y passo la poblaciõ de lla aqui: la q̃l enessa otra costa/ o ꝓte ỏl rio estaua primero: ꝛ hizo labrar esta fortaleza/ y dio la tenencia della avn caualler̃o su sobrino llamado diego lopez de salzedo: y repartio ꝛ dio los solares ỏste pueblo y hizo hazer la traça del como esta: y fundo el ospital de Sant Nicolas desta ciudad: y doto le de muy buena renta que oy tiene enlos mejores edificios de casas de renta q̃ ay eneste ciudad: la qual rẽta hã acrecentado otras limosnas de psonas ỏuotas. fũdo assi mismo el comẽdador mayor la villa q̃ se llama la buena vẽtura / q̃ esta ocho leguas desta ciudad. fũdo la villa ỏ sant juã de la maguana enla costa del rio de neyua/ que es quasi enel medio desta y sta ala parte de las sierras quarẽta leguas desta ciudad: y otras quarenta esta del puerto dela yaguana/ o villa de sancta Maria ỏl puerto. fũdo la villa del puerto de plata la que esta quarẽta y quatro leguas desta ciudad enla costa del norte. fundo a puerto Real enla misma costa / que es adonde el primero Almirante quando descubrio esta ysla dexo los. xxxviij. hombres que fallo muertos quando boluio el segundo viaje. fundo la villa ỏ açua/ que esta veynte y quatro leguas desta ciudad/ y es buena cosa por los ingenios de açucar que ay eñlla y en su comarca. fũdo la villa ỏ lares ỏ guababa. fũdo la villa de biguey. fũdo la fortaleza ỏla villa de yaquimo. fũdo la villa dela çauana. Por manera q̃ fizo esta ciudad de santo domingo ꝛ su fortaleza: y otras diez villas de christianos segũ tẽgo dicho. Porq̃ las q̃l ꝑmero Almirante dõ Christoual colõ ꝛ fundo/ y fuerõ aq̃lla ꝑmera poblaciõ delos xxxviij. christianos/ dõde q̃do por capitan rodrigo de arana: la qual se llamo la nauidad / y fue el ꝑmer pueblo catholico eñsta ysla: y despues eñl. ij. viaje q̃ vino fundo la ciudad llamado ysabela: ỏ dõde ouo ꝓncipio esta ciudad q̃ndo estuuo del otro cabo ỏste rio: porq̃ alli truxo la gente dela ysabela el adelãtado don bartolome colom hrõ ỏl dicho almirãte: como en otras ptes esta ya dicho. fundo assi mismo el almirãte primero la ciudad ỏla cõcepciõ dela vega. E

fundo las villas de Sanctiago y del Bo-
nao. Mas porque los catholicos reyes dõ
Fernando y doña Ysabel siempre desea-
ron que estas tierras se poblassen de bue-
nos pues de todo lo que tiene buen princi
pio se espera el fin dela misma manera. En
re los proprios criados de sus casas rea-
les: de quien mas conocimiento y esperiẽ
cia tenian escogian/ y los embiauan a esta
ysla con cargos y officios porque se enno-
blecies se y ouiesse principio y mejor funda
mẽto y origẽ las poblaciones della (y prin
cipalmente esta ciudad) no de pastores ni
alteadores delas sabinas mugeres como
los Romanos fizieron/ sino de caualleros
y personas de mucha hidalguia y noble
sangre y aprouados en virtudes y christia
nos perfectos y castizos que estan en la o-
ra vida: y otros que al presente estan y bi-
uen enesta ciudad/ y enlas otras poblacio-
nes desta ysla. Y porque esto tuuiesse ma
yor cumplido efecto / temian aquellos princi-
pes enla memoria aquella auctoridad de
sant MathEo septimo capitulo: que dize.
Non potest arbor mala bonos fructus fa
cere. Pues porque no puede el mal arbol
hazer buen fructo/ como dize el euangeli-
sta y porque vn poco de leuadura corrom-
pe toda la massa/ segun dize el apostol Sãt
Pablo prima Corinthio. v. mandaron el
Rey y la Reyna expressamente que en Se
villa sus officiales dela casa dela contra-
tacion que alli residen para el prouey miẽ
to y tracto destas Indias/ no dexassen pas-
sar a estas partes ninguna persona sospe-
chosa a nuestra sancta fe catholica: en es-
pecial hijos ni nietos de quemados ni de
reconciliados: assi se ha guardado y guar-
da: y si por caso algũos ay delos tales echã
dos dela tierra. Y assi por este cuydado de-
los catholicos reyes/ como por los lindos
deseos y valerosos animos delos mismos
Españoles han passado a todas las Indias
deste imperio muchos caualleros y hidal
gos y gente noble y se han auezindado en-
sta ysla/ y en especial eneste ciudad de san
to Domingo: y en las otras ysias y tier-
ra firme. Dize aqueste a proposito que ca-
da vno delos dos gouernadores: comen-
dador bouadilla: y comendador mayor dõ
frey nicolas de ouando eran caualleros y
hombres principales y de limpia sangre
y con cada vno dellos: y antes con el prime
ro Almirante) y despues vinieron otros
muchos hombres de linaje y personas se-
ñaladas y prudentes y de grandes abilida
des para los officios y cargos reales y ad-
ministracion dela justicia: y para la cõqui
sta y pacificacion y poblacion deste mũdo
oculto que aca estaua tan oluidado. Y de
mas delas personas que en algunos capi-
tulos quedã nombrados: y delos que se nõ
braren quando cõuẽga por sus obras y me
ritos: digo como tengo dicho que delos
criados proprios y conoscidos enla casa re
al se soliã elegir y proueer pa los officios ẽ
stas partes. Y assi vino Miguel de passa-
monte criado antiguo del Rey catholico
por tesorero a esta ciudad enel mes de No-
uiembre: del año de. M. d. y ocho hõbres de
autoridad y esperiẽcia en negocios: docto
y grã latino y muy honesto y apartado de
vicios: y es opiniõ de muchos q̃ nũca co-
nocio muger avnque passo desta vida con
stituydo en mucha edad. Este fue mucha
parte dela buena gouernaciõ desta ysla/ as-
si eñl tiẽpo q̃ la gouerno el comẽdador ma
yor/ como despues hasta q̃ este tesorero mu
rio: porq̃ siẽpre tuuo mano enla haziẽda y
enlas cosas dela gouernaciõ: porq̃ en todo
se le daua lugar/ por mandado del rey Ca-
tholico con quien tuuo tanto credito/ que
fue causa de parte delos trabajos del segũ
do almirãte dõ diego Colõ: assi por su mu
cho credito como por cosas quel tiempo o
frecio: delo qual se dira algo breuemẽte en
el lugar que conuenga ala historia y ordẽ
della: assi que este tesorero fue enla verdad
proprio official de tan alto rey: y como hã
de ser los q̃ en semejantes officios y largos
estuuierẽ. Y assi cõ embiar a estas partes
segũ he dicho los reyes catolicos y despues
la cesarea. M. personas conocidas se haze
mejor su seruicio: y q̃ndo no son tales ni el
suyo ni el de dios/ q̃ es ẽlo q̃ mas se auia de
mirar. Y porq̃ esto mismo ello se dize q̃ndo
es digno de emienda/ boluamos al comen
dador mayor q̃ por bueno q̃ fue no le falta-

rõ trabajos: pues que estando en pacifica paz y comũ cõcordia de todos los xpianos y pobladores destas partes: hallo tantos murmuradores como el primero Almirãte: y reboluierõ le de talmanera cõel catholico rey (seyẽdo ya la catolica reyna yda ala gl'ia) q̃ le q̃to el cargo y le embio a llamar. Y enla verdad no por demeritos suyos: sino porq̃ ninguna cosa ha de estar largo tiẽpo en vn ser ẽ aq̃sta vida. Puesto q̃ lo q̃ aq̃l cauallero aqui estuuo fue harto menos de lo q̃ aca le q̃sierã/y fuera menester. A su yda dio mucha causa esta fortaleza de sctõ Domingo: y la codicia q̃ dlla tuuo xpoual d tapia/veedor dlas fundiciões del oro en aq̃sta ysla: criado q̃ auia sido dl obispo d badajoz dõ Juã rodriguez d fõseca q̃ en aq̃lla sazõ (desde España) gouernaua estas Indias: y fue d aq̃sta manera. Assi como el comendador mayor labro la fortaleza d aq̃sta ciudad/dio la ayn sobrino suyo en tenẽcia llamado diego lopez d salzedo buẽ cauallero. Pues como el veedor xpoual d tapia vido hecha esta fuerça escriuio al Obispo su señor: y obtuuo la tenẽcia dlla por su fauor y q̃ndo p̃sento el titulo al comẽdador mayor obedecio la puisiõ: y en q̃nto al cõplimiẽto dixo q̃l informaria al rey catolico y en fin se haria lo q̃ su alteza fuesse seruido. De manera q̃ no le admitio al cargo/ o alcaydia: y escriuio al rey como aq̃l era veedor y le bastaua el officio q̃ tenia sin q̃ sele diesse la fortaleza: y el rey suspẽdio la merced dela tenencia por q̃l comẽdador mayor alegaua q̃ el la auia hecho: y q̃ tenia merced de todos los castillos y fuerças en tãto q̃l gouernasse/q̃ el rey no deuia innouar a q̃llo en su p̃iuzio/pues le auia muy biẽ seruido. Despues estuuo p̃so el veedor tapia enla misma fortaleza por algũas palabras q̃ dixo cõtra el comẽdador mayor: y como el negocio era ppio y tocaua a el y a su sobrino diego lopez d salzedo/aq̃ tenia encomẽdada la fortaleza: mãdo a su alcalde mayor el licẽciado alõso maldonado q̃ ouiesse informaciõ dlos desacatos y palabras mal dichas del veedor xpoual de tapia cõtra el: y hiziesse justicia: el qual dicho alcalde mayor hecha su pesq̃sa le ẽbio cõ ella a españa remitido: pues como en aq̃l tpo era el obispo fõseca todo el todo dlas cosas dstas Indias el q̃l solamẽte cõel secretario Lope cõchillos pueya las cosas destas ptes: y ambos eran p̃uados y psonas muy aceptas al catolico rey aprouecho poco lo q̃ el comẽdador mayor escriuio o alterco sobre este caso. Y assi por industria del veedor xpoual d tapia y del obispo se tuuo forma q̃ vn trinchãte suyo q̃l auia criado dsde paje/llamado frãcisco de tapia/y hr'o dl dicho veedor fuesse pueydo d alcayde desta fortaleza cõ vn muy buẽ reptimiẽto de indios: y assi vino aca cõel titulo dla alcaydia. Poco ãtes d̃to auia hecho merced el rey catholico al secretario Lope cõchillos dela escriuania mayor de minas: y q̃ todos los q̃ fuessen a sacar oro/no fuessen sin vna cedula firmada dl teniẽte q̃ en este officio tuuiesse cõchilloe: y dlos otros oficiales so graues penas y q̃ por aq̃lla licẽcia sele diessen a cõchillos tres tomines d oro/q̃ sõ. clx. mrs y otros derechos d todo lo q̃ se registrasse y delos navios q̃ saliessen dsta ysla: y fasta entõces dauã se las tales cedulas de minas debalde/o graciosamẽte tales licẽcias: y q̃ demas dsso sele diessen al secretario cierto, indios de reptimiẽto por razõ del officio desta escriuania mayor de minas. Y q̃ndo se truxerõ las puisiões obedeciolas el comẽdador mayor: mas q̃nto alcũplimiẽto suspẽdiola essecuciõ dellas pa lo cõsultar y informar al rey/y diole a entẽder q̃n notorio p̃iuzio era tal impusiciõ y derechos ẽ vna trfa tã nueua/y el rey oyolo y suspẽdio la cosa por ẽtõces: y remitio sele al mismo comẽdador mayor: y tasso las tales licẽcias enla mitad dlos. clxvij. mrs: y q̃darõ entres reales de oro: q̃ sõ ochẽta y q̃tro para el mismo secretario cõchillos: posiẽpre el comẽdador mayor tuuo sospecha q̃ no le auia de ser buẽ amigo el secretario cõchillos por le auer hecho pder la mitad delo q̃ primero sele auia mãdado dar por aq̃llas licẽcias. Y assi por estas dos ocasiões: el obispo por sus criados los tapias: y el secretario cõchillos por sus derechos/ creyo el comẽdador mayor q̃ ãbos auiã sido mucha pte pa q̃l rey remouiesse como remouio dl cargo dsta gouer

nació al cõmẽdador mayor: y se viesse a dõ diego colõ segundo almirãte y primogenito eredero del primero almirante descubridor destas indias don Christoual colõ/por q̃ andaua importunãdo al rey q̃ le viesse el cargo conforme a sus priuilegios y capitulaciones que su padre auia fecho conlos catholicos reyes quando descubrio aquestas partes. Y el rey assi por esto como porque el duque dalua don Fadrique d̃ Toledo su primo:era la mas acepta persona al rey q̃ auia en sus reynos y fauorescia al almirãte don diego: porque era casado con su sobrina doña Maria de toledo/hija dl comẽdador mayor de leon don Fernando d̃ Toledo. Bastarõ estas cosas para quel comẽdador mayor de alcãtara fuesse quitado d̃la gouernaciõ:porque enlaverdad se tenia por cierto que ninguna cosa ouiera en aq̃lla sazõ quel duque dalua pidiera cõ alguna color de justicia q̃ le fuera negada/porq̃ no tan solamẽte el rey le amaua por el deudo grande que auiã: pues las madres erã hermanas/fijas del almirante d̃ castilla dõ Fadrique mas allende de ser el rey y el duque primos hermanos. El año de mil y q̃nientos y seys quando el rey don Felipe de gloriosa memoria / y la serenissima reyna doña Juana nuestra señora: padres dla cesarea magestad vinierõ a eredar a castilla/ por fin dela catholica reyna doña Ysabel: ningun deudo ni amigo ni vassallo tuuo el rey catholico en aquellos trabajos y mutacion de estado / tan propinquo ni tan determinado en le seguir y seruir / como fue el dicho duque d̃ alua/ y por esta razon era muy acepto al rey. Porque aunque estonces salio de castilla y se passo a napoles:assi como lleuo dios despues al rey don Felipe eñl mismo año de. M.d.vi. la reyna doña Juana nuestra señora por sus passiones y enfermedades no q̃so ni pudo gouernar sus reynos:y siempre dixo que queria que los gouernasse su padre: y a su ruego y suplicacion de todos los pueblos d̃ castilla y d̃ leon el rey catholica boluio a España / y torno a tomar la gouernaciõ delos reynos de su hija: y como el duque de Alua se auia tambien señalado en su seruicio siempre le amo y le tuuo cerca de si/y le hizo muchas mercedes a el y a sus hijos y ẽudos. Pues como el almirante don diego colom se caso con doña maria de toledo / que como es dicho era sobrina del rey y del duque. Assi por este respecto como por satisfazer a la d̃manda del almirante y alos seruicios de su padre: el rey catholico le proueyo y mãdo venir a esta ysla: (y passo a ella con su muger) y mãdo al comẽdador mayor q̃ se fuesse a españa:y assi se hizo:no sin pesar q̃l obispo fonseca y conchillos le auiã ayudado a echar d̃aqui por lo que es dicho:ni tampoco salio desta tierra sin mucho sentimiẽto de q̃ntos enella biuiã:porq̃ como se ha dicho (en otra pte) era muy grã varõ y muy recto:honrraua alos buenos como era razon y alos de menos calidad era muy manso y gr̃oso:y a todos los que bien seruian fauorescia y ayudaua:y alos indios hazia tractar muy bien: y assi le amauã mucho.

En conclusion fue tal gouernador q̃ en tãto que aya hombres en eneesta ysla siempre aura memoria del: porq̃ veo q̃ todos los q̃ enel fablã/oy en dia le sospirã:y dizẽ q̃ por la ppria infelicidad d̃sta tierra salio della/ porq̃ no le merescia. Otra cosa notable se me acuerda d̃ aq̃ste cauallero: porq̃ era imposible oluidarla/ y es q̃l tenia muy buẽa rẽta: y assi d̃sso q̃ tenia como comendador mayor d̃la ordẽ y cauallia militar de alcãtara/como d̃los salarios q̃ cõesta gouernaciõ lleuaua/ tenia ocho mil ducados d̃ rẽta cada vn año o mas:segũ yo lo supe d̃ diego lopez d̃ salego su sobrino:y d̃ otra psonas que cerca d̃l estuuierõ. Estos d̃spẽdio el de manera:q̃ lo q̃ medro eneesta trr̃a y cargo suyo fue las casas d̃ piedra q̃ hizo en la calle d̃la fortaleza o castillo d̃sta ciudad en ambas baxeras:y las vnas dela vna parte d̃xo al espital delos pobres d̃sta ciudad:y las otras dexo a su orden y cõuento como buen religioso:y q̃ndo se ouo de prtir d̃sta ciudad le prestaron quinientos castillanos para su camino. Porq̃ d̃ no ser cobdicioso gasto quãto tenia cõlos pobres y necessitados/por creerse eñl cielo:dõde se cree q̃ esta por la clemencia de dios y sus buenas obras.

¶ Fin del tercero libro.

¶ Comẽça el quarto libro dela general y natural historia delas Indias.

Prohemio.

Pues es ya tiempo que se de conclusion a las cosas dla gouernaciõ ⁊ gouernadores que ha auido enesta ciudad ⁊ ysla/ y ay hasta el presente: hecho aq̃sto passaremos alas otras cosas que seran de mas agradable recreacion alos lectores. E por tãto dire en suma primero/ y en pocas hojas eñste libro quarto lo que falta de explicar destas tales materias/ por llegar alas q̃ son de admiracion ⁊ de grandes nouedades/ no oydas jamas. E para esto dire aqui la venida del Almirante segundo don Diego Colõ a esta ciudad de Sancto Domingo dela ysla Española: y las mudãças que ha auido despues enla gouernacion de aquestas partes / hasta el tiempo presente. E dla persona y meritos deste segundo Almirante y su muerte: y dela succession de su fijo don Luys Colom tercero Almirãte. E quãdo ouo principio la audiencia y chancilleria real / que reside enesta ciudad de sancto Domingo. E dela venida delos padres Hieronymos a esta ysla ⁊ lo que hizieron. E delos otros juezes que ha auido enla misma Real audiencia. E delos que al presente ay. E de otras cosas necessarias a la continuacion dela historia.

¶ Capitulo primero dl q̃rto libro que tracta dela venida del Almirãte don Diego Colom a esta Ciudad de Sancto Domingo de la ysla Española y delas mudanças que ha auido enla gouernacion della y otras cosas notables.

Dicho esta enel libro presente como el año. M. d. vj. vino a reynar en castilla el serenissimo rey dõ Felipe: ⁊ como el mismo año le lleuo dios a su gloria. Digo pues assi que tornando a castilla desde napoles el catholico Rey don Fernãdo a gouernar los reynos della/ por la Reyna doña Juana su fija nuestra señora: intercedio don Fadrique de Toledo duque de Alua por el almirante don Diego Colõ/ para que se le diesse esta gouernacion: ⁊ avn antes quel Rey catholico partiesse de napoles para España sela otorgo por sus cartas / segun yo lo oy dezir al mismo almirante estãdo en hornillos la reyna doña Juana nuestra señora desde a pocos meses que estaua biuda. Assi que despues q̃l rey catholico acordo d dar licencia al segundo almirante que aca passasse/ llego a esta ciudad de sancto Domingo cõ su muger la virreyna doña maria de Toledo: a. x. dias de julio: año de. M. d. ix. muy bien acõpañado en su casa d personas fijas dalgo. E cõla visorreyna vinieron algunas dueñas ⁊ dõzellas fijas dalgo: y todas olas mas delas q̃ eran moças se casaron enesta ciudad y enla ysla cõ ꝑsonas ꝑncipales ⁊ hõbres ricos. Porque enla verdad auia mucha falta de mugeres de castilla: y aunque algunos christianos se casauã cõ indias: auia otros muchos mas que por ninguna cosa las tomarã en matrimonio: por la incapacidad ⁊ fealdad dllas: ⁊ assi cõ estas mugeres de castilla que vinieron se ennoblescio mucho esta ciudad: ⁊ ay oy dellas ⁊ delos que cõellas casaron fijos y nietos: y aũ es el mayor caudal questa ciudad tiene: y de mas solariegos/ assi por estos casamientos como porque otros fidalgos y ꝑsonas ꝑcipales hã traydo sus mugeres de españa. Y esta ya esta ciudad aumẽtada en tan hermosa republica q̃ es cosa ꝑa dar muchas gr̃as a dios. Acordãdo nos q̃ dõde el diablo era tã solẽnizado: sea jesu xp̃o en tã breue tp̃o alabado ⁊ ꝓuido cõ tal ciudad ⁊ cõlos otros moradores xp̃ianos dsta ysla ⁊ pueblos dlla. Boluiẽdo a nr̃o ꝓposito/ digo q̃ assi como el almirãte salio dla nao vino se a posar en la fortaleza d esta ciudad d sctõ domigo/ dõde el alcayde diego lopez d salzedo/ q̃ ala sazõ latenia fue causa q̃l almirãte se ẽtrasse: no por q̃l le dxasse ẽtrar d su

rãdo enla fortaleza: po su ỏscuydo dio lu
ar a ello: porq̃ estãdo fuera ỏla ciudad q̃n
o llego el almirãte/ yno estorñãdo lo algu
ose ẽtro eñl castillo cõ su muger ycriados:
a q̃l sazõ estaua dẽtro ẽla ista aptado ỏsta
udad el comẽdador mayor: al q̃l no peso
oco ỏsq̃ supò q̃l almirãte estaua ẽla forta
a: mas llegado a esta ciudad como era pru
ẽte mostro holgar ỏla venida ỏl almirãte
luego obedecio lo q̃l rey catolico le mãda
a: q̃ era q̃ se fuesse pa el a España a le dar
ẽta delas cosas de aca: y assi se ptio desta
udad por el mes ỏ septiẽbre del mismo a
o. ỏ. Ml. d. ix. frãcisco ỏ tapia criado ỏl o-
spo dõ juã rodriguez de fõseca: y hño del
edor xpoual ỏ tapia venia cõel almirãte
encargados por el obispo/ y desde a pocos
ias q̃ aq̃ llego: psento frãcisco de tapia el
tulo y merced q̃ traya ỏla tenẽcia y alcay
a ỏsta fuerça: po dilato se le el ẽtregamiẽ
o della/ y fue dado auiso al rey catolico de
omo el almirãte se auia entrado eñl casti
o/ y ẽbiole a mãdar so graues pẽas q̃ luego
o saliesse del y lo entregase al tesorero mi
uel ỏ passamõte/ pa q̃l lo tuuiesse fasta tã
o q̃l rey pueyesse lo q̃ fuesse su seruicio: y
si el almirãte vista la volũtad y mãdado
el rey luego se salio ỏla fortaleza y la ẽtre
o al tesorero: y el se fue aposar ala casa de
frãcisco ỏ garay: y ỏsde a cico o seys meses
l tesorero passamõte tenia el castillo lo en
rego por mãdado del rey al alcayde frãcis
o ỏ tapia/ estãdo aũ el almirãte ẽla casa de
frãcisco ỏ garay su alguazil mayor q̃ fue en
sta ciudad: ỏl q̃l adelãte sera fecha mas pti
ular mẽciõ. Assi q̃ frãcisco ỏ tapia q̃do pa
sfico alcayde ẽla tenẽcia deste castillo: y le
uerõ dados dozientos idios muy buẽos cõ
lla/ allẽde ỏl salario cõ q̃ despues fuerico.
Ql q̃l murio el año q̃ passo de. m. d. xxxiij. a
os: y ẽ tãto q̃ la. C. Ml. pueyesse de alcay
e desta fortaleza los oydores desta audiẽ-
ia real y oficiales q̃ su. Ml. aq̃ tiene la ỏpo
taron y pusierõ en poder del capitã gõçalo
ernãdez ỏ ouiedo vezino ỏsta ciudad y au
tor y croniste ỏsta historia: como ẽ ati guo
riado dela casa real: al q̃l despues la cesa-
ra. Ml. le fizo merced ỏla tenẽcia ỏsta for
aleza y la tiene al psente como su alcayde.

Tornãdo al ppolito pmero/ digo q̃l comẽ
dador mayor siguio su camino y cõel el licẽ
ciado maldonado su alcalde mayor. El q̃l
segũ es la publica boz y fama de sus obras
fue vno delos mejores juezes q̃ hã passado
alas idias: porq̃ assi como era fijo dalgo y
virtuoso/ assi administro su oficio rectamẽ
te siẽdo tã amado como temido y acatado:
no fue tirano cobdicioso/ ni dexo ỏ fazer ju
sticia assi eñl tribunal como fuera del: y a-
doqera q̃ sele pedia. Tãto q̃ ẽlas calles por
doyua aueuia las ptes y desfazia los agra
uios y escusaualas cõmẽdas en q̃nto podia
Llegado el comẽdador mayor aespaña fue
se a madrid dõde fallo al rey catolico año
ỏ. m. d. x. el q̃l lo recibio muy biẽ y mostro a
uer folgado ỏ vle y le trato cõ mucha hũa
nidad y plazer: porq̃ demas de ser mucha
la bõdad y clemẽcia del rey/ era el comẽda-
dor mayor su criado ãtiguo y dela catolica
reyna: la q̃l por cauallo vtuoso y ỏ buenas
costũbres/ le puso eñl numero de aq̃llos p
meros caualos q̃ los reyes catolicos esco
gierõ ẽ todos sus reynos/ pa q̃ siruiessen al
pncipe dõ juã su fijo pmogenito y eredero
pa q̃ tuuiesse apar ỏ su real psona caualos
espimẽtados y vtuosos y ỏ buẽa sãgre: y es
te comẽdador mayor fue vno ỏ aq̃llos esco
gidos q̃ cerca ỏl estuuterõ fasta q̃ lleuo dios
al pncipe a su glia. Assi q̃ ydo de aca ẽ espa
ña el comẽdador mayor: aũ q̃l sospechaua
q̃l obispo fõseca ni el secretario cõchillos
no le auiã ỏ ser amigos por las causas q̃ es
tã ya dichas/ no fue por esso mal acogido ỏl
rey/ ãtes ỏspues q̃ le ouo muy biẽ oydo y se
informo ỏl ỏ todo lo ỏstas ptes/ se dixo muy
publico q̃ le auia pesado al rey por auerle
remouido ỏl cargo/ porq̃ aca le echarõ luego
mẽos y le llorauã muchos: y sino se mu
riera ỏsde a poco tpo despues q̃ de aca fue
se creya q̃l rey le tornara a ẽbiar a esta trra
por la necessidad q̃ ouò de su psona cõ ma-
yores poderes/ por las cosas q̃ despues su
cedierõ. Assi q̃ cõcluyẽdo ẽlas cosas del co
mẽdador mayor cõtinuare el su cesso delas
ỏl almirãte dõ diego colõ/ q̃ ẽla verdad fue
buen caualo y catolico/ mas no le faltarõ
trabajos eñl tpo q̃ gouerno esta trra ni fal
tarã alos q̃ la gouernaren por todas estas

causas q̃ aora dire. Lo. j. de aq̃ a españa ay muchas leguas ⁊ suelen dezir q̃ de luẽgas vias. ⁊c. Porq̃ aũ q̃ se q̃erã escudriñar las verdades no ay tp̃o ꝑa saberse lo cierto dellas y q̃ndo algo se sabe alla q̃ req̃era ꝓueerse/q̃ndo aca llega el remedio es tarde. Y el q̃ q̃da lastimado nunca suelda su dolor. Lo otro porq̃ como su padre d̃scubrio esta tierra siẽpre aura eñlla aficionados a el y a sus sucessores/en especial de aq̃llos que por su mano o fauor ouierẽ sido gratificados. Y como sucedio la gouernaciõ despues del p̃mero almirãte eñl comẽdador frãcisco d̃ bouadilla. Y despues eñl comẽdador mayor d̃ alcãtara dõ frey nicolas de ouãdo: y tuuierõ seruidores ⁊ amigos q̃ de su mano por sus buenas obras les q̃darõ obligados: ⁊ aq̃ste. ij. almirãte truxo otros criados ⁊ amigos q̃ se allegarõ a su casa: alos q̃ les gratifico y encomẽdo buenos indios: ⁊ los fauorescio: de todas estas mezcladas opiniones se fundarõ muchas passiones y engẽdrose vna cõtẽciõ desuariada ⁊ vana: ⁊ dierõ a entẽder al rey catolico q̃ eñsta ciudad ⁊ ysla auia parcialidades ⁊ que los vnos se mostrauã señaladamẽte por seruidores ⁊ aficionados al almirãte dõ diego Colõ: y q̃ los q̃ a esto repugnauã se llamauã del rey/⁊ dauã a entẽder por sus cartas los vnos ⁊ los otros lo q̃ les parecia. resulto desto q̃l rey catolico acordo q̃ enesta ciudad se pusiessen ciertos letrados ⁊ q̃stos se llamassen juezes de apelaciõ ⁊ conociessen como superiores ⁊ se apelasse del almirãte ⁊ de sus teniẽtes ⁊ alcaldes mayores ⁊ de otras justicias q̃lesq̃er ꝑa los tales juezes: pareciole al almirante q̃ sus poderes ⁊ priuilegios se le limitauã por los tales juezes q̃xauase desta cõpañia/o supioridad que le dauã ⁊ sobre estas cosas sucedierõ otras de tal forma/q̃l ẽbio a pedir residẽcia ꝯtra los tales juezes q̃ aq̃xarse de tã nueuo oficio: y ellos tãbiẽ/y el tesorero miguel d̃ passamõte d̃ q̃ẽ atras es hecha mẽciõ/le armarõ de mañra q̃l catolico rey le ẽbio a llamar al almirãte ⁊ fue a españa y estuuo alla algũ tiẽpo: eñl q̃l negocio poco ⁊ gasto muchos dineros: ẽla q̃l sazõ vino por juez de residẽcia ꝑa tomar cuẽta al licenciado marcos de aguilar alcalde mayor del almirãte ⁊ a sus oficiales: el licẽciado juã yuañes de ybarra/el q̃l desde a pocos dias q̃ aq̃ estuuo murio el y el secretario çauala q̃ cõel vẽia a entẽder ẽ aq̃llos negocios: ⁊ por la muerte de ybarra vino despues año de. m. d. xv. el licẽciado xp̃oual lebrõ: el q̃l por la ausẽcia del almirãte y por cosas q̃ sucedierõ tomando la residẽcia estuuo vn tp̃o quasi solo ẽla gouernaciõ. Y lo q̃ a esto dio despues mas oportunidad/fue q̃ desde a poco tp̃o d̃spues q̃l almirãte llego ala corte: lleuo dios al rey catolico año de. m. d. xvj. años. Antes q̃ adelãte se ꝓceda es biẽ q̃ se escriua ⁊ auiã de ser las letras de oro de vn dicho q̃ dixo la reyna catolica doña ysabel: dela calidud d̃sta trr̃a ⁊ gẽte d̃lla: porq̃ cõ este dicho de tã grãde ⁊ natural filosofia acabare d̃ fundar mejor lo q̃ dixe de suso espressando las causas porq̃ nũca hã d̃ faltar trabajos alos q̃ gouernarẽ ẽlas idias ⁊ lo q̃ dixo aq̃lla serenissima reyna fue aq̃sto. Quãdo el p̃mero almirãte dõ xp̃oual colõ ouo descubierto estas idias/estãdo vn dia dãdo al rey ⁊ ala reyna ꝑticular razõ d̃las cosas d̃stas ꝑtes dixo ẽtre otras cosas oꝑticularidades: q̃ los arboles eñsta trr̃a por grãdes q̃ seã no metẽ d̃baxo d̃ trr̃a sus rayzes hõdas/sino poco d̃baxo d̃la suꝑficie (y assi es la v̄dad) porq̃ allẽde d̃ aq̃lla corteza ⁊ tẽple q̃ tiene la suꝑficie de terreno (q̃ puede ser medio estado poco mas) muy poq̃ssimos arboles llegã las rayzes fasta vn estado de hõdo: porq̃ de ay adelãte fallã la trr̃a seca ⁊ calida q̃nto mas ahõdarẽ: y como ẽlo alto esta humida/ en aq̃llo poco se sustẽtã los arboles ⁊ se estiẽdẽ ⁊ multiplicã tãtas rayzes o mas q̃ tienẽ ramas. Pero como he dicho no entrã ẽlo fõdo dela trr̃a. verdad es q̃l arbol d̃ la cañafistola/solo eñstas ꝑtes llega fasta el agua cõlas rayzes: ꝑo tales arboles no los vido colõ/ni los auia desta cañafistola/fasta q̃ andãdo el tp̃o se comẽcarõ a fazer de las pepitas d̃la cañafistola q̃ se truxo ꝑa medicina: no ostãte q̃ ẽla mayor ꝑte d̃las idias ay cañafistolos saluajes/ como se dira ẽ su lugar. Assi q̃ tornando ala historia como la reyna oyo lo q̃l almirãte auia dicho pregũtole q̃ a q̃ atribuya el/no meter los arbo-

les sus rayzes ẽla trra sino tãpoco q̃nto dezia. El dixo q̃ como eñstas idias llueue mucho/y ay muchas aguas naturales q̃ tiẽplẽ la supficie y baz ỏla trra/q̃ aq̃llo era la causa q̃ los arboles cõ poca hõdura se estẽdiesse ẽ rayzes y no las metiesse ẽla calor de lo muy bazo ỏla trra/q̃ ỏ necessidad fallariã ẽ lo fõdo por estar ẽ tal clima: y por esso auia ỏ ser mas caliẽte ẽlo hõdo: y q̃mar las rayzes q̃ alla bazasse: las q̃les sintiẽdo esto/naturalmẽte se estẽdian por dõde essa misma naturaleza las guia: y les cõuiene estẽderse pa su nutrimiẽto. La reyna dixo ỏspues mostrãdo pesarle ỏlo q̃ auia oydo/estas palabras. Eñssa trra dõde los arboles no se arraygã/ poca vdad y mẽos cõstãcia aura ẽlos hõbres. Por cierto q̃en conociere biẽ estos idios no podra negar q̃ la reyna catolica fablo lo q̃ es dicho si no como mas q̃ filosofo natural: y euãgelizãdo dixo lo q̃ no tieñ respuesta. Porq̃ esta generaciõ ỏlos indios es la q̃ mas miẽte: y ẽla q̃ nigũa cõstãcia se falla: y mas icapazes sõ q̃ muchachos ỏ seys o siete años: y aũ no tã abiles. Y assi creo yo q̃ a algũos xpianos seles ha pegado harto ỏsto: ẽ especial alos mal iclinados porq̃ otros muchos ay ỏ mucha prudẽcia y los ha auido eñstas ptes: mas tãbiẽ han vẽido otros ỏ tal suerte q̃ bastauã pa rebolver a roma y a sãtiago/ como vulgarmẽte se suele dezir. Y q̃ se deua creer lo q̃ tẽgo dicho ỏlos idios/prueua se por los mestizos fijos ỏ xpianos y ỏ idias: porq̃ cõ grãdissimo trabajo se criã y puedẽ aptar ỏ vicios: malas iclinaciões. Y pa lo q̃ apũte ỏ algũos q̃ hã passado aca q̃ no deuierã/esto se comẽço a remediar por los catolicos reyes y su real cõsejo ẽ pcurar q̃ los q̃ a estas ptes viniessẽ fuessẽ psonas escogidas: y assi se due pẽsar q̃ no se mouerian ni dariã lugar a semejãtes mudãças tã catolicos reyes como los passados ni la. C. A. despues/por ligeras informaciones o dañadas volũtades de pticulares/sino cõ muy pẽsado y sano acuerdo y ỏterminaciõ: assi ẽla mudãça q̃ se fizo ỏl almirãte pmero: como ẽlas ỏ ỏmas: puesto q̃ como los reyes sõ hõbres puedẽ errar como hõbres. en especial q̃ la mayor ifelicidad o mas ordinaria q̃ se atribuye al real ceptro: e q̃ pocos les digã al pncipe la vdad y q̃ si le fuere dicha q̃l no la crea: esta ỏsuẽtura anda tã jũta cõel reynar como la misma corona real. Pero ay eñsto otra cosa de mas poderio q̃ alo q̃ es dicho cõtrasta: por dõde se crea q̃ todo aq̃sto ni esta ẽla mano ỏlos hõbres: ni ẽ ỏscuydo o ifelicidad delos pncipes/pues no se puede negar aq̃lla autoridad ỏl sabio puer. xxj. Corregis in manu dñi: y assi como el coraçõ ỏl rey esta enla mano ỏ dios: assi auemos ỏ tener por cierto q̃stas cosas ỏ tãta iportãcia pa la fe y pa los xpianos: y dõde tãtas gẽtes ỏ indios hã de ser gouernados y industriados: q̃ todos los errores/o acertamiẽtos q̃ enlos gouernadores y gouernados ha auido/ q̃ no es sin premissiõ y causa oculta: y pa mi yo assi lo piẽso so mejor emiẽda. No me q̃ero detener mas por aora eñsto. Tornãdo ala historia digo q̃ estando las cosas desta yssla enel estado q̃ he dicho/como lleuo dios a su glia al catolico rey dõ fernãdo (su nieto el pncipe dõ carlos nro señor estaua ẽ flãdes) Dãdo ẽ su testamẽto el rey/q̃ gouernasse a Castilla y leõ y sus reynos el cardẽal dõ fray frãcisco ximenez ỏ cisneros/arçobispo ỏ toledo/ẽ tãto q̃l pncipe nro nueuo rey y señor y sucessor delos reynos de españa venia a tomar la possession della. El q̃l luego q̃ supo la muerte del catolico rey su abuelo: no solamẽte aprouo la gouernaciõ ỏl cardenal: po ẽbiole ỏ nueuo muy mas bastãte y plenissimo poder para la administracion y gouernacion de sus reynos y estados: en tãto que su alteza venia a España.

¶ Cap. ij. ỏl q̃rto libro: en q̃ se trata dela psona y grã ser del cardẽal dõ fray frãcisco ximenez ỏ cisneros arçobispo de toledo gouernador ỏ españa/y de algunas cosas que en su tiempo succedierõ/y como embio a gouernar estas indias tres padres reuerẽdos pores dela ordẽ de san. Hyeronimo y al licẽciado alõso çuaço y otras cosas notables.

EL cardenal dõ fray francisco ximenez de cisneros fue grã varõ: ylo q̃ le turo el cargo ỏlago uernaciõ ỏlos reynos ỏ castilla y ỏ leõ: q̃ fue fasta q̃ murio lo fizo tãbiẽ q̃ tuuo en paz los reynos: ayn q̃ se

comẽçarõ algũas nouedades ⁊ asonadas ꝺ gẽtes: ẽ especial sobre el ꝑoradgo de san Juan en castilla ⁊ leõ: enla possessiõ del q̃l estaua dõ diego ꝺ toledo fijo ꝺl duq̃ ꝺ alua ⁊ pedialo dõ antonio de çuñiga hr̃o ꝺl duq̃ de bejar: y el vn duq̃ por el hijo: y el otro por el hr̃o/ teniã cõpetẽcia ⁊ comẽçarõ a tomar las armas ꝺla vna ꝑte y ꝺla otra. Pero el frayre cardenal se dio tal recaudo en su officio ꝺ gouernador real/ q̃ no les cõuino alos vnos ni alos otros llegar a rõpimiẽto/ ni osarõ fazer cosa q̃ al rey desplu-guiesse: y el cardenal se a podero ꝺl ꝑoradgo ⁊ le tuuo ꝺ su mano ẽ nõbre ꝺl rey: fasta q̃ su alteza ꝺspues q̃ vino a españa cõcerto a entrãbos ꝑores: ⁊ ꝑtio les la rẽta ⁊ vassallos ꝺ aq̃l estado ⁊ dignidad/ y al vno dio lo ꝺl reyno ꝺ castilla/ y al otro lo del reyno ꝺ Leõ: cõ tal regresso ⁊ aditamento q̃ muriẽdo el vno se tornasse la parte del tal defunto/ al q̃ biuio q̃dasse dellos: ⁊ assi interuino despues. Dexemos aq̃sto ⁊ tornemos a nr̃as Indias: las q̃les assi mismo como los otros reynos estauan a cargo ꝺl cardenal y en aq̃lla misma sazõ estaua enla corte de españa el Almirãte dõ diego Colõ/ negociãdo lo q̃ le cõuenia/ ⁊ tãbiẽ auia ꝓcuradores por esta ciudad de sctõ domingo ⁊ ysla española: ꝑo como el cardenal desde mucho tiẽpo antes tenia larga noticia ꝺlas cosas ꝺstas ꝑtes/ acordo ꝑa el biẽ ꝺllas ꝺ buscar tres religiosos ꝺla ordẽ ꝺ sant Hyeronimo/ ꝑsonas de grãde auctoridad ⁊ letras ⁊ de aprouada vida: y embiolos a esta ciudad de sctõ domigo cõ muy bastãtes poderes ꝑa gouernar las ĩdias. Estos religiosos fuerõ fray luys ꝺ figueroa ꝑor ꝺl monesterio ꝺla mejorada/ q̃ esta a vna legua de Olmedo: y aq̃ste fue el mismo q̃ dixe eñl libro iij. q̃ murio estãdo electo ⁊ cõcedidas por el papa las bulas ꝑa la vniõ ꝺste obispado de scõ domĩgo y ꝺl obispado ꝺla cõcepciõ ꝺla vega: y le embiaua la cesarea. M. ꝑa estas dignidades ⁊ obispados: como obispo de ambas ygl̃ias ⁊ por ꝑsidẽte desta audiẽcia real: ꝑo atajole la muerte. Y por ventura fue mejor ꝑa su aĩa como es de creer/ porq̃ era tenido por sctã ꝑsona: ⁊ murio el año ꝺ M. d. xxiiij. mas como ꝺ suso dixe el auia aca passado primero por mandado del cardenal el año de. M. d. xvj. jũtamẽte cõlos otros dos religiosos q̃ cõel vinierõ yguales enel poder ⁊ gouernaciõ/ q̃ fuerõ fray alõso de sctõ domingo prior del monesterio de sant Juã de ortega/ que es a ocho leguas dela ciudad ꝺ Burgos: y el otro fue fray bernaldino de mãçanedo: y llegarõ a esta ciudad de sctõ domingo poco antes ꝺ pascua ꝺ nauidad ꝺl año ya dicho de. M. d. xvj. años: ⁊ aposentarõ se en el monesterio de sant frãcisco/ y notarõ mucho q̃stando en maytines cõlos frayres frãciscos la noche ꝺ nauidad vuierõ tãto calor q̃ sudarõ y aq̃l dia a comer les dierõ los frayles vuas frescas ⁊ higos acabados de cojer ꝺ las parras ⁊ higueras: las q̃les fructas ⁊ calor son aca comũmẽte en tal tp̃o/ cosa jamas vista ni oyda enlos reynos de españa ni en toda europa: avn q̃ se lee segũ dize el maestro olchod/ enla glosa q̃ hizo sobre la esphera/ q̃ teniẽdo vn sctõ varõ en inglaterra vn demonio aꝑmiado en cierta clausura: ⁊ desseãdo el demonio ver se libre ꝺ aq̃lla ꝑsiõ ꝓmetio a aq̃l sctõ hõbre la noche ꝺ nauidad de le traer figos frescos delas indias si le libertasse ꝺ aq̃l ẽcerramiẽto en q̃ estaua ⁊ assi cõ esta cõdiciõ libertado el demonio/ en muy breue espacio ꝺ tp̃o le truxo los higos frescos que le prometio: delo qual aquel sctõ varõ quedo muy marauillado cõjecturãdo la grã templãça de tiempo q̃ auria dõde se auia cogido tal fructa/ cõla diferẽcia ⁊ rigor de frio q̃ enel mismo tiempo era en inglaterra donde era natural: creyendo que tierra tan templada y en tal tiempo era muy propinqua y cercana Alparayso terrenal. Tornando al proposito dela venida destos padres reuerendos/ q̃ como he dicho veniã por visorreyes o gouernadores destas partes: embiados por el Cardenal de España que ala sazon presidia con los consejos reales enla gouernacion de todos los reynos de España por su Magestad. El qual con muy intimo desseo de proueer ⁊ remediarlas muchas querellas ⁊ agrauios que destas partes yuan: de que contino se quexauan los vassallos Españoles: y los naturales tambien destas Indias: eligio en toda la ordẽ ꝺ sant hieronimo estos tres religiosos q̃ tẽ

go dicho/ pa en todo lo q̃ cõuenia al estado
z buẽ tractamiẽto z cõseruaciõ delos indios
naturales destas ptes:indias:yslas z tier-
ra firme dl mar occano: z paq̃ supiessen las
passiones de aca entre los christianos: z lo
pusiessen z tuuiessẽ en todo cõcierto: d ma
nera q̃ enlo de adelãte se acertasse/ z pueys
sen como al seruicio d dios nr̃o señor mas
cõueniesse y pa q̃ la cõsciẽcia dl rey se satis-
fiziesse z la trr̃a se remediasse: y pa cõestos
padres religiosos fue elegido por juez pa
las cosas dla iusticia ciuil z criminal el licẽ
ciado alõso çuaço:el q̃l estãdo ya aca los pa
dres jeronymos: llego a esta ciudad dsde a
poco tpo eñl siguiente año de. M.d.xvij.a
los ocho dias d abril miercoles dla semana
sctã. ¶ Y al tpo q̃ los religiosos llegarõ/co
mo en aq̃l tpo la muerte dl Rey catholico
era reziẽte/los juezes de apelaciõ q̃ aq̃ resi
diã/q̃ ya se llamauã oydores: z su auditorio
ya se dzia audiẽcia real: z otras psonas pri-
cipales dsta ciudad/ q̃sierõ le informar dla
venida d aq̃llos padres jeronymos(nũca vi
stos eñstas ptes fasta entõces) z dlos pode
res q̃ trayã z a q̃ veniã:y ellos como prudẽ
tes mostrarõ el poder q̃ les era dado/ y luе
go fue obedescido z comẽçarõ a entẽder en
sus officios y cargos:hasta en tãto q̃l licẽ-
ciado çuaço vino pocos meses despues co-
mo tẽgo dho. Lo q̃l assi mismo causo mas
admiraciõ. Porq̃ llegado z psentado enlas
casas del cabildo desta ciudad/cõ sus pode
res marauillarõ se mucho/z añ dio temor
a algũos/viẽdo q̃ eñl dspacho delos negoc-
cios y pleytos ciuiles z criminales auia d
auer breuedad: z q̃ segũ la forma destos po
deres se auiã de acabar z fenescer aqui/sin
apelaciõ ni otra dilaciõ pa su. M.dlos rey-
nos d españa. Y pa q̃ tomasse residẽcia alos
oydores/q̃ erã ala sazõ los licẽciados mar
cello d villalobos: z juã ortiz d matiẽço: z lu
cas vazq̃z d ayllõ:q̃ tãbiẽ la tomasse a todos
los otros gouernadores/juezes z iusticia/z
pa q̃ tomasse cuẽta y razõ a todos los officia
les d su. M.y escriuãos d minas: z otras pso
nas q̃ ouiessẽ tenido cargos z officios en to
das estas partes z cõ muy crecido salario.
Por mañra q̃l fue por el cabildo obedesci-
do z rescebido para en todo lo cõtenido en
sus poderes: z comẽço luego a entender en-
las residẽcias delos oydores z delos otros
juezes z justicias z gouernaciõ z hizo sus
pcessos z los cerro sentẽcio: hizo hazer al-
gunos edifficios publicos: reparo los ca-
minos y carceles q̃ estauã abiertas/o no ca
mo cõuenia: z pueyo jũtamẽte con el regi
miẽto desta ciudad/como ouiesse vna bar-
ca d passaje/ q̃ oy ay pa el rio z puerto dsta
ciudad ala otra vãda della/ cõ otras obras
publicas y prouechosas ala republica. La
gouernaciõ destas quatro personas por la
forma que es dicha/fue assaz buena lo q̃ tu
ro: y aq̃llos padres lo fizierõ lo mejor que
dios les dio a entẽder/po tãbien entẽdierõ
en remouer indios. Y aunque esto ha sido
vna cosa dlas mas peligrisas q̃ aca ha auи-
do pa la cõsciencia delos gouernadores:lo
que estos padres eneste caso hizierõ fue sã
cto:porq̃ los quitarõ a todos los caualos
y puados aq̃en el rey catholico auia mãda
do dar los y no los dexarõ a ningũ ausen-
te/y dieronlos alos pobladores y vezinos
de la ysla: z hizierõ los reduzir en pueblos
a causa que les fuessen mejor administra-
dos los sanctos sacramentos estando jun-
tos z fuessen informados delas cosas d nue
stra sãcta fe.sobre este seruicio dlos indios
ha auido muy grandes altercaciones en d
recho entre famosos legistas canonistas z
teologos/religiosos z perlados de mucha
sciencia z consciencia/diziẽdo si deuen ser
uir o no estos indios: z si son capazes o no:
z si essos aquien se encomiendan los puedẽ
con buena consciencia tener o no: z cõ que
calidades z limitaciones. Pero como han
sido muy diferentes enlas opiniones: en-
sta disputaciõ nigũ pueblo se ha seguido
ala trr̃a ni alos indios Hallaron estos pa-
dres jeronimos grãdes quexas/por causa
de vn repartimiẽto gñal q̃ rodrigo d albur
q̃rq̃ pmero dl licẽciado luys çapata(q̃ ala sa
zõ era el mas pcipal eñl cõsejo dl rey) auia
fecho cõ paresçer dl tesorero miguel d pas
samonte. Este rodrigo de alburq̃rque/era
vezino dela ciudad dela concepciõ dela ve-
ga eneesta ysla: z cõ fauor dl dicho licẽciado
vino a reptir los indios cõparecer dl teso-
rero ya dicho/ pa emẽdar otro reptimiẽto

que auia fecho antes el almirãte dõ diego colõ. Pero tãtas ⁊ mas q̃ras resultarõ desta emmiẽda como ỏlo q̃l almirãte auia p̃mero repartido y fecho. Y enla v̊dad esto es ỏ calidad q̃ siẽpre del postrero q̃ reparta los indios ha de auer mas q̃ras/ aunq̃ sea mejor mirado q̃ lo p̃mero: por q̃l mudar la costũbre/ y en especial enlos indios es a cortar les la vida: y assi q̃do la tierra muy danificada en toda la Ysla: ⁊ como estos padres hieronymos erã seruidores de dios/ pẽsãdoỏ lo emẽdar lo remẽdarõ: ⁊ pusierõ los idios ẽ pueblos: q̃tãdo ỏ los sus assi entos/ q̃ fue harto daño: porq̃ todos estos remedios resultan en mayor p̃dicio de aq̃sta gẽte. Porq̃ como los chr̃istianos viã tãtas mudãças: ⁊ no teniã seguridad q̃ les auian de dexar los indios/ o los trabajauã demasiadamãte o no los tractauã como los tratarã sino temierã estas reuoluciones/ q̃ tã a menudo se hazian. Y aunq̃ algunos comedidos ⁊ catholicos lo fiziessẽ biẽ/ otros los desfructauã ⁊ acossauã de manera (cõ excessiuos trabajos y ỏ otras formas) que p̃sto se moriã. Pero assi como se reduzierõ a pueblos/ les sobreuinierõ vnas viruelas tan pestilenciales: q̃ dexarõ esta ysla ⁊ las otras comarcanas ỏ sant Juã ⁊ jamayca y cuba assoladas de indios: o cõ tan pocos q̃ paresció vn juyzio grãde del cielo. Deue se creer q̃ la intẽciõ de aq̃llos tres religiosos hieronymos fue sancta/ ⁊ yo assi lo tengo por cierto. Porq̃ q̃tar los alos caualleros ⁊ priuados ausentes fue sanctissimo: y si algunas mudãças hizierõ o proueyerõ/ fue con zelo caritatiuo por aprouecha alos indios/ y q̃ mejor y mas tiẽpo se fustentassen: ⁊ si los quitauan alos señores ⁊ caualleros q̃ se estauan en españa gozãdo destos fudores illicitos: ⁊ siruiẽdo se dellos por mano de criados y de cobdiciosos mayordomos/ dauã los estos padres a los vezinos ⁊ pobladores dela ysla: ⁊ alos que auian pacificado ⁊ conq̃stado la tierra ⁊ la poblauã: porq̃ esta gẽte destos indios de si mesma es muy vil y para poco/ y por poca cosa se mueuẽ o se ausentã ⁊ se vã al mõte: porque su principal intẽto: y lo q̃ ellos siẽpre auiã hecho antes q̃ los x̃pianos aca viniessẽ/ era comer y beuer y folgar y luxuriar ⁊ idolatrar: ⁊ exercer otras muchas suziedades bestiales/ de las quales y de sus ritos ⁊ cirimonias se dira en su lugar adelante.

¶ Capitulo. iij. de como la cesarea magestad dio licencia en cierta forma al almirante don Diego Colom para que tornasse a esta ciudad de sancto Domingo ⁊ ysla Española y otras cosas.

Despues quel Rey nuestro señor vino en buena hora a España/ el año de. M.d.xvij. ⁊ fue despues enel de. xix. assumpto electo emperador. La qual nueua supo su. M. en la Ciudad ỏ Barcelõa / estaua alli el Almirante don Diego Colom entendiendo en su despacho ⁊ litigando conel fiscal real sobre sus prehemiñẽcias y preuilegios: ⁊ sin diſcidirse la causa le dio su. M. licencia el año de. M.d.y.xx. enla coruña/ desde don de su magestad se embarco ala sazon para boluer a flandes: ⁊ por aquella licẽcia boluio el Almirãte don Diego colõ a esta ciudad en cierta forma. El qual estaua en España desde el año de. M.d.y.xv. cico años auia. Pero no obstãte su venida / toda via quedo esta audiencia en su ser ⁊ prehemiñente superioridad/ como real chãcilleria: y dela mesma manera se ỏspachauã ya los negocios que a ella yuan como agora lo fazen: aunque despues aca se le ha traydo el sello real. Poco antes auia el Emperador nr̃o señor embiado a llamar alos padres jeronymos q̃ se fuessen a España y assi lo hizierõ algũos meses antes / q̃ el almirãte aqui boluiesse/ teniendo se su magestad por muy seruido dellos enlo que toco a su gouernaciõ. Porq̃ enla verdad aprouecharõ mucho y dierõ industria cõ q̃ se aumẽtarõ los ingestios ỏ açucar desta ysla/ en fauorecer alos q̃ los fũdauã: ⁊ ayudauã alos bueos vezinos y los allegauã como psonas notables ⁊ de buenzelo ⁊ sancto pposito. Pero aueys de saber que quãdo cõtinuarõ estos religiosos y el licenciado çuaço esta jurisdicion ⁊ gouernaciõ/ acaecio que estos padres llegados a esta ysla ⁊ informados ỏlos grãdes daños ⁊ muertes q̃ sobreueniã alos idios

naturales destas ptes q̃ estauã encomẽda
dos a caualleros ⁊ plados q̃ residiã en espa-
ña: y q̃ teniã fauor y avn algunos dellos a
cargo los negocios del estado destas ptes.
Porq̃ como los indios erã tractados por
criados y mayordomos delos tales caualle
ros: y por ellos desseado el oro q̃ se cogia cõ
las vidas destos indios ⁊ gente miserable
escreuiã alas personas principales de aca
⁊ a sus mayordomos q̃ les embiassen oro.
Y como todos los principales de aca eran
fauorecidos de aq̃llos señores: el fin de to
dos ellos era adquerir y embiar y recebir
oro. Por lo q̃l se daua excessiuo trabajo / y
mal tractamiento pa este fin alos indios / ⁊
morian todos o tantos dellos q̃ de los re-
ptimiẽtos q̃ cada qual tenia en numero d̃
dozientos ⁊ trezientos indios / breuemen-
te este numero era cõsumido y acabado ⁊
tornado a rehazer delos otros indios q̃ esta
uã encomendados alos casados y vezinos
destas partes. En manera que los reparti
mientos de los pobladores se yuan dimi-
nuyendo: ⁊ los delos caualleros acrecẽtã-
do / y delos vnos y de los otros todos mo-
rian cõel mal tractamiento / que fue potis-
sima causa pa grã parte de su total destruy
ciõ ⁊ acabamiẽto. Pues como los caualle
ros fuerõ certificados de como los padres
hyeronimos les auiã quitado los Indios:
embiarõ luego ala cesarea majestad: q̃ ala
sazõ avn estaua en sus señorios de flandes:
y no era venido a españa: ⁊ dixo se q̃ gana-
rõ cierta ꝓuisiõ endereçada al licenciado
çuaço / para q̃l conociesse desta causa: ⁊ re-
stituyesse todos los Indios q̃ se les auiã q̃-
tado alos caualleros ausentes: y que prime
ramente les estauan encomendados. Pe-
ro ello no se hizo / ni se les restituyerõ: por-
que informado el rey dela verdad ouo por
bien lo que estaua hecho. Y auiendo respe
cto a no dar causa pa q̃ aq̃lla miserable gẽ
te ⁊ Indios q̃ alos caualleros de castilla esta
uã encomẽdados / cõel mal tratamiẽto que
les era hecho / en muy breue pereciessen / si
les fuessen restituydos como su. M. lo mã
daua: sobreseyo el licẽciado en la execuciõ
d̃las ꝓuisiones a el dirigidas: ⁊ informo a
su. M. d̃lo q̃ acerca d̃sto passaua: ⁊ d̃ como
los mas destos indios se auiã q̃tado a per
sonas q̃ auiã sido cõq̃stadores eñsta Ysla: y
estauã casados ⁊ auezindados eñlla / y q̃ los
teniã ⁊ tractauã como a hijos: y como des-
pues q̃ les fuerõ q̃tados y puestos en po-
der delos mayordomos d̃los caualleros: ⁊ q̃
no teniã respecto a mas de sacar oro pa em
biar a castilla a sus señores (q̃ yua teñido
cõla sangre d̃stos indios) todos ellos pere
ciã / y los españoles cuyos fuerõ / sin ellos q̃
dauã destruydos ⁊ d̃samparauã la tierra: ⁊
la poblaciõ d̃ aq̃sta ysla se destruya ⁊ desmi
nuya. Delo q̃l certificado su. M. tuuo en
mucho seruicio lo hecho: ⁊ dissimulo enla
importunaciõ delos que pediã los indios.
Pues como esto llego a noticia delos ca-
ualleros ya dichos / sintierõ lo mucho / por p
der grã cãtidad de oro / q̃ en cada año cõel
trabajo destos Indios les era embiado. Y
por esto tuuo creyendo el licẽciado q̃ no fal
tarõ en españa solicitadores pa ser remoui
do d̃l cargo: ⁊ vino ꝓueydo pa le tomar re
sidẽcia el licẽciado rodrigo d̃ figueroa / hõ-
bre assaz astuto / y no poco cobdicioso / segũ
despues parecio por los cargos q̃ en su resi
dẽcia le fuerõ hechos ⁊ ꝓuados (como a-
delãte se dira.) Assi q̃ llegado a esta Ysla el
año de. M. d. y. xx. cõlas informaciões que
traya de españa cõtra el licenciado çuaço:
hallo aca muy gran parte para le destruyr
en algunos delos principales desta ysla: y
comẽçose la residẽcia: ⁊ apcibierõ se enella
todas las ciudades ⁊ villas desta ysla: ⁊ de
las otras comarcanas ⁊ fuerõ le puestas
muchas demandas y acusaciões ciuiles ⁊
criminales: ⁊ de muy excessiuas cãtidades
po el se dio tã buẽ recaudo enla d̃fensa d̃ su
limpieza / q̃ finalmẽte todos los pleytos cõ
clusos cõ otros muchos q̃ se d̃xarõ d̃seguir
se sentẽciarõ por el licẽciado rodrigo de fi-
gueroa en fauor d̃l licẽciado çuaço. Avnq̃
fue muy ꝑseguido d̃los criados ⁊ seruido-
res d̃ aq̃llos caualleros a q̃ẽ se auiã q̃tado los
ĩdios / como ya se dixo: cõ acuerdo d̃los pa
dres jerõimos ẽ no se los q̃rer tornar el licẽ
ciado çuaço mãdãdolo su. m. por mas le ser
uir: y es d̃saber q̃l licẽciado figueroa fue pedi
do por los eñmigos d̃ çuaço y escogido como
ꝑsõa muy rigurosa pa q̃ le d̃struyesse: y aũq̃l

vino con intẽcion de no le perdonar algu na cosa o culpa por venial que fuesse nũca pudo/ni ouo lugar de le offender por la rectitud q̃ auia vsado en su officio. Estando las cosas en estos terminos y el licenciado çuaço viẽdo se entre sus emulos y psonas q̃ por lo q̃ tẽgo dicho y casos q̃ resultã contra los buenos juezes q̃ administran justicia/en algũa manera como desfauorecido y sin cargo/avn q̃ con mucho fauor de todos los pobres y de aq̃llas psonas aquien auia administrado justicia en sus pleytos y causas. Y viẽdo avn a otros muchos q̃ tomauã las piedras enlas manos cõtra el/a exẽplo de nro redẽptor ascõdio se de todos ellos: y passo se ala ysla ó cuba/cõ poder q̃ le dio el almirãte don diego Colõ para la gouernar. Enel qual officio se vuo como adelante se dira enel lugar que conuenga. Assi q̃ydo el licẽciado çuaço a cuba/q̃do absoluto enla gouernacio desta ysla aq̃l juez ó residẽcia/llamado el licẽciado rodrigo de figueroa/el qual no dexo de q̃ sele pudiesse dar gracias en q̃nto aca estuuo/puesto que no le turo tanto el cargo como el quisiera. Yo passe por esta ciudad el año ó mil y quinientos y veynte yẽdo ala trra firme: y supe delos desta vezindad: y avn de algũo delos principales della q̃ era juez muy ptidicial y codicioso: y dixe a q̃en esto medezia: q̃ por q̃ no daua noticia de aq̃llo a su. Md. pa q̃ lo mãdasse remediar: fueme respõdido estas palabras. Como nos hã ó creer q̃ nosotros le pedimos. luego biẽ dixe de suso q̃ auia sido juez granjeado y pedido por apassionados cõtra çuaço. Y assi este juez como conocia el de sus obras q̃ no auia de pmanecer enel cargo que tenia/recogio todo el oro y perlas q̃l pudo asir y fuesse a españa/o mejor dizi ẽdo bizieron le yr/por q̃ su cobdicia era insaciable y su cõuersacio no ó juez q̃ se deuiesse comportar: y despues q̃ enesta ciudad le fue tomada residencia/y le pusieron muchas demãdas y acusaciones/y fue cõdenado en muchas dellas/apelo pa el real consejo delas Indias que reside enla corte de su. Md. Y alli se vio su residencia: dela qual resulto vna sentencia cõtra el pronunciada enla ciudad de toledo año de. m.d.y veynte y cinco biẽ rigurosa y fea/cõdenandole en quatro tantos de cohechos y robos que auia llevado enesta ciudad de sancto Domigo y ysla española: y cõ otras cõdenaciones de penas pecuniarias/no biẽ sonantes: y priuãdo le de tener officio ó juzgado real. La qual sentẽcia original yo vi y ley firmada delos señores del cõsejo real de Indias en aq̃lla misma sazon en Toledo: desde dõde este licenciado se fue a Seuilla/y como no podia tener officio de sus magestades/assento enla casa del duque ó medina sidonia.

¶ Capitu. iiij. en q̃ se tracta dela rebeliõ delos negros/y del castigo q̃l almirãte don diego Colõ hizo enellos. &c.

De vn caso ó mucha nouedad enesta ysla y pricipio para mucho mal si dios no atajara la rebelion delos negros: y no seria razon que cosa tã señalada se ó xasse descreuir/porque si se callasse la forma de como passo: tambiẽ se callaria el seruicio que algunos hombres de honrra de aquesta ciudad enello bizieron. Y porque esta culpa no se me pueda dar/ni se crea q̃ queda por mi de inquerir la verdad del hecho/dire lo que eneste caso he podido inq̃rir: y tenga por cierto el que lee/que si algo se dexa de dezir que sera por falta de no auer mas informacion para ello. Assi que hablando enlo sustancial deste mouimiento y alteracion delos negros que del ingenio del Almirante don Diego Colom y por sus esclauos Negros fue principiado este alçamiento/y no por todos los que tenta/pero por vnos veynte dellos: y los mas dela lengua de los Jolofes. Los quales de vn acuerdo el segundo dia de nauidad/en principio del Año de Mil y quinientos y veynte y dos salieron del dicho ingenio/y fueron se a juntar con otros tantos que con ellos estauan aliados en cierta parte. E juntos hasta quarenta dellos despues que ouieron muerto algunos christianos que estauan descuydados en el campo/prosiguiendo su camino para adelante la via de la villa de Açua. Pero su-

poſe luego la nueua eneſta ciudad por auiſo q̃ dio el licenciado lebrõ que eſtaua en su ingenio/ y ſabido el mal propoſito y obra d̃ ſtos negros/ luego enel inſtante caualgo el almirante en ſeguimiento dellos con muy pocos de caualio y de pie. Pero luego por la diligencia del almirante y buen proueymiento deſta audiẽcia real/ fuerõ tras el todos los caualleros y hidalgos y los q̃ ouo de caualio eneſta ciudad. Y el ſegundo dia fue a parar el almirante a la ribera del rio de Miçao/ y alli ſupo que los negros auian llegado a vn hato de vacas de Melchior d̃ caſtro nueue leguas deſta ciudad: dõde mataron vn chriſtiano albañir que eſtaua alli labrando y tomarõ de aquella eſtancia vn negro y doze eſclauos otros indios y robarõ la caſa: y hecho el mal que quiſierõ paſſarõ adelante bazieẽdo quãto daño podiã/ y peſando les dello que no ſe les ofreſcia pa hazer lo miſmo: y deſpues q̃ enel diſcurſo de ſu viaje ouierõ muerto nueue chriſtianos fuerõ a aſſentar real a vna legua de Coa/ que es dõde eſta vn ingenio poderoſo d̃l licẽciado çuaço oydor d̃ ſus mageſtades eneſta audiẽcia real cõ determinaciõ quel dia ſiguiente en eſclareſciẽdo penſauã los rebelados negros de dar en aq̃l ingenio y matar otros ocho o diez chriſtianos q̃ alli auia y rebazerſe de mas gẽte negra: y pudieran lo hazer/ porq̃ hallarã mas de otros ciẽto y veynte negros en aq̃l ingenio/ cõlos q̃les ſi ſe juntarã/ tenian pẽſado de yr ſobre la villa de açua/ y meter la acuchillo/ y apoderar ſe dela tierra jũtãdo ſe cõ otros muchos mas negros q̃ en aq̃lla villa hallarã de otros ingenios: y ſin dubda ſe juntarã a ſu mal ꝓpoſito ſi la prouidencia diuina no lo remediara d̃la manera q̃ lo remedio: aſſi q̃ llegado el almirãte ala ribera de nicao como he dicho/ y ſabidos los daños ya dichos q̃ los negros yuan bazieẽdo por el camino q̃ llenauã/ acordo de parar alli aq̃lla noche porq̃ la gente q̃ cõel yua repoſaſſe: y los que q̃dauã atras le pudieſſe alcãçar para yr d̃ alli otro dia al q̃rto d̃l alua en ſeguimiento d̃los mal fechores: es d̃ ſaber q̃ entre los q̃ alli ſe fallarõ cõel almirãte eſtaua Melchior de caſtro: al q̃l auiã fecho en su bazieẽda y eſtãcia el daño q̃ tẽgo dho: y como le dolia ſu ꝓpio trabajo (demas y allẽ de del general y d̃ todos q̃ ſe apejaua) acordo de ſe adelãtar cõ dos de caualio ſin d̃zir coſa alguna al almirãte/ porque creyo que ſi le pedia licencia no ſe la daria ni le dexaria yr tan ſolo y adelante/ quedado el almirante y gente donde es dicho/ y ſe cretamẽte ſe ſalio y fue a la eſtancia y hato de ſus vacas: y enterro al albañir q̃ alli auiã matado los negros: y fallo ſu caſa ſola y robada: alli ſe jũto cõel otro chriſtiano de caualio y determino de yr adelãte: y deſde alli embio a d̃zir al almirãte q̃l ſe yua en ſeguimiẽto delos negros cõ aq̃llos tres d̃ caualio q̃ cõel eſtauan: y q̃ le ſuplicaua q̃ le embiaſſe alguna gẽte porq̃ el yua cõ determinaciõ d̃ entretener los negros en tãto q̃ los ꝓpianos con ſu ſeñoria llegaſſen / caſo q̃l y los q̃ cõel yuã fueſſen pocos: y ſabido eſto por el almirãte le embio luego ocho de caualio y cinco o ſeys peones: los q̃les le alcãçarõ y fueron todos onze de caualio en ſeguimiento de los negros/ haſta dõde es dicho q̃ eſtauã: entre los q̃les de caualio y el principal q̃l almirãte embio a tener cõpañia al dicho Melchior de caſtro y a detener los rebeldes negros fue frãciſco de auila vezino deſta ciudad: aſſi q̃ juntados eſtos onze o doze de caualio / al tiẽpo que el luzero del dia ſalia ſe hallarõ a par delos negros rebelados/ los quales aſſi como ſintierõ eſtos caualleros ſe acaudillarõ y con gran grita atẽdierõ a los de caualio. Los q̃les viendo la batalla entre las manos ſin atẽder al almirante por las cauſas q̃ he dicho: y no eſperar q̃ los negros ſe juntaſſen cõ los de aq̃l ingenio determinarõ de romper conellos/ y embraçadas ſus daragas y ſus lanças de encuentro/ llamãdo a dios y al apoſtol Sanctiago todos onze de caualio fechos vn eſquadron de pocos ginetes en numero: pero de animoſos varões a riẽda tẽdida dierõ en vn batallõ en q̃ eſtauan todos aq̃llos negros atẽdiendo cõ mucho animo el impetu d̃los chriſtianos: y rõpiẽdo por medio d̃la gẽte negra paſſarõ los caualios d̃la otra gte: y d̃rribarõ d̃ſte ẽcuẽtro algũos d̃los eſclauos/ pero no por eſſo dexarõ

de se tornar a juntar en continente tirando muchas piedras y varas y dardos y cõ otra mayor grita atẽdieron el segundo encuentro de los caualleros Christianos: el qual no se les dilato: porque no obstante su resistencia de muchas varas tostadas que lançauan / reboluieron luego los de cauallo sobre ellos: con el mismo apellido de Sanctiago: y con mucho denuedo dando enellos los tornaron a rõper passando por medio delos rebeldes: los quales negros viendo se tan en prouiso apartados y con tanta determinacion y osadia de tan pocos caualleros acometidos y desbaratados / no osaron atender el tercero encuentro: y pusieron se en en huyda por vnas peñas y riscos que auia cerca de donde este vencimiento passo: y quedo el campo y la victoria por los christianos: y alli tendidos muertos seys negros y fueron heridos otros muchos dellos. Y al dichos melchior de castro le passaron el braço yzquierdo cõ vna vara / y quedo mal herido. E assi quedando los vencedores enel campo estuuieron alli hasta que fue de dia / porque como era de noche muy escura y la tierra aspera y arborada no pudieron ver los que fuyan ni por donde yuan. Pero sin se apartar del mismo lugar donde esto auia passado / hizo llamar Melchior de Castro por boz de vn vaquero suyo al negro y Indios suyos que le auian robado los negros de su estãcia: y luego como conoscieron la boz del que los llamaua los recogio y cobro todos porque estauan ay cerca escondidos entre las matas / y de oyrle y conoscerle en la boz / se asseguraron y se vinieron a su señor. Assi como fue de dia claro Melchior de castro / y francisco de Auila: y los otros pocos de cauallo que eneste trance se ballaron se fueron al ingenio del licenciado çuaço a reposar: y llego el almirante y la gente que conel yuan aquel dia quasi a hora de visperas / y delo que ballaron hecho / todos los christianos dieron muchas gracias a dios nuestro Señor por la victoria auida: y mando el almirante a Melchior d castro que se viniesse a esta ciudad de sancto domingo para que se curasse como lo hizõ / y quedando el almirante enel campo hizo buscar con tanta diligẽcia los negros que auian escapado dela batalla y eran culpados / que en cinco o seys dias se tomaron todos y hizo justicia dellos / y los sembro por aquel camino en muchas borcas. Por manera que la diligencia de melchior de Castro mediante Dios / y el esfuerço del y de frãcisco de Auila que fue en su ayuda y socorro / y con los pocos que con ellos se ballaron / que fueron por todos onze o doze de cauallo salio el vencimiento tan buen fin y victoria como he dicho: y assi el almirante hecho este castigo enlos negros se torno e esta ciudad / en lo qual hablando verdad cumplio muy bien conel seruicio de Dios y de sus magestades y con quien el era. Y desta manera quedarõ los negros que se leuãtarõ penitenciados como conuenia a su atreuimiento y locura: y todos los de mas espantados para adelante: y certificados delo que se hara conellos si tal cosa les passare por pensamiento: sin que se tarde mas de castigarlos de quanto se tardare la ventura suya en descubrir su maldad.

¶ Capitulo. v. De como el

Almirante Don Diego Colom boluio a España por mandado dela Cesarea Magestad: y de como el licenciado lucas vazquez de ayllon / oydor desta audiencia real fue a cierta gouernacion de tierra firme donde murio / y de como han sucedido otros juezes y oydores eneste real audiencia y otras cosas.

Dicho se ha dela manera quel Almirante segundo don Diego Colom boluio a esta ciudad de sancto Domingo dõde estauan por juezes eneste chancilleria y audiencia real los licenciados que primero se dixo: llamados villalobos: matanço y ayllon y lebron que estaua ya rescebido por oydor: y como no faltaron contiendas entre el Almirante y los oydores sobre las cosas dela juridiciõ / fue el licẽciado ayllõ a España: assi sobre esso / tomo sobre sus negocios propios y a procurar cierta gouernaciõ y del

ubzimiento enla tierra firme ala vãda del
orte que no deuiera. E su mageſtad le hi
o merced dela capitanía general y gouer
nacion: y le dio el abito de Santiago: y ôs-
nes que eſtuuo enla corte / y hizo alla re-
acion delas coſas ô aca / embio ſu Mage
tad allamar al almirante don Diego Co
om / porque auian ydo algunas quexas
el. Y de quiẽ el almirãte mas enojo y que
a tenia era del licenciado Aylló / porque
reya que le auia hecho daño cõ ſus infor
naciones / ſiendo mucho ſu amigo. Y aſſi
: partio deſta ciudad de Sancto Domin
o a diez y ſeys dias ô Septiembre de mill
quinientos y veynte y tres años. Y lle-
ado en Eſpaña ſe fue ala corte del Empe
ador nueſtro Señor a donde llego el año
e mil y quinientos y veynte y quatro / en
l mes de Enero eſtando ſu Mageſtad en
a ciudad de Victoria / y luego el almiran-
: comenco a entender en ſus pleytos y ne
ocios haſta que ſu Mageſtad deſpues
nel año de. M. d. veynte y ſeys ſe partio
e Toledo para Seuilla. Y al tiempo que
l Almirantes partio de Seuilla para la
orte / que fue enel mes de Deziembre de
il y quinientos y veynte y tres: enla miſ
ma ſazon ſe venia el licenciado Aylon pa
a Seuilla de camino / para eſta yſla. Y ve
ido aqui hizo ſu armada para aquella ſu
obernacion que he dicho / de donde nun
a boluio / y murio alla deſde a poco tiem-
o que llego / con otros no bien cõſejados /
eſpues de auer gaſtado mucha parte de
u bazienda. Y en la verdad el ſe ocupo
n lo que menos le conuenia / porque aqui
ſtaua rico y honrrado / y era vno de los
ydores deſta audiencia Real que eneſta
iudad reſide y delos mas antiguos della.
E no contento deſto buſco la muerte para
y para otros de la manera que mas par
icularmente ſe dira enla ſegunda parte.
Porque deſtos deſcubrimiẽtos de la tier
a firme ay muchas hiſtorias y coſas que
otar: y quando paſſemos a ellas ſe dira
e cada vna en particular / y en ſus luga-
es conuinientes: porque ſon coſas que
ocan ala ſegũda parte deſta general y na
ural hiſtoria de Indias. Dexemos eſto / y
tornemos al propoſito delos juezes / digo
que ydo el Licenciado Aylon quedaron
reſidiendo eneſta chancilleria por oydo-
res los Licenciados primeros que dixe
Villalobos Matienço: y Lebron: y no deſ
de a mucho tiempo fue a Eſpaña el Licen
ciado Matienço y le proueyo ſu Mage-
ſtad de oydo en la nueua Eſpaña: y deſde
a poco tiempo murio el Licenciado Villa
lobos. Por manera que quedo el audien-
cia con ſolo el licenciado Lebron. Y deſde
a poco fue proueydo por oydor el licencia
do Alonſo çuaço: del qual tẽgo dicho que
vino a eſta ciudad con los padres Hiero-
nymos a quien tomo reſidencia el Licen-
ciado Figueroa: y hecha aquella fue por
gouernador a Cuba en nombre del Almi-
rante. Y deſde aquella Yſla paſſo ala nue-
ua Eſpaña y enel camino ſe perdio en las
Yſlas de los Alacranes: y de alli eſcapo
miragloſamente y proſiguio ſu camino. Y
Hernando cortes le dio cargo de la juſti-
cia de la nueua Eſpaña: y eſtando alla go-
uernando la fue preſo: y traydo ala yſla de
Cuba a hazer alli reſidencia del tiẽpo que
alli fue juez y la gouerno. E dio tal cuen-
ta de ſi como adelante ſe dira / donde ſe tra
ctara de muchas coſas nobles que por el
paſſaron / enel vltimo libro delos infortu-
nios y naufragios. Aſſi que por ſu recti-
tud y ſeruicios / y perſona la ceſarea Ma
geſtad como gratiſſimo prícipe informa-
do dela verdad y viendo que a ſu Real ſer-
uicio cõuenia que tal juez aqui eneſta real
audiencia aſſiſtieſſe / como hombre que tã-
ta eſperancia tenia delas coſas deſtas par
tes / ſe q̃ſo ſeruir del por ſu oydor: y le man
do aqui reſidir: haſta la qual eleccion de ſu
perſona paſſaron por eſte Cauallero mu-
chas deſauenturas y trabajos: y grandes
eſperiencia de ſu paciencia. Deſpues delo
que es dicho entro por oydor el licenciado
Gaſpar de eſpinoſa / en lugar del licencia-
do Villalobos. Eſte vino aſſi miſmo por
juez de reſidẽcia: la q̃l tomo alos oydores
y alas otras juſticias: y fue vn tiẽpo abſo-
luto enla gouernacion: aunque no biẽ qui
ſto de algunos. Puesto q̃ aſſi miſmo otros
dezian biẽ del. Y no me maraujllo de coſa

que oyga dezir de jues enestas partes/por que demas de ser solo dios el que podria contenear a todos: siempre en las tierras nuevas son mas peligrosos semejãtes oficios: assi para el cuerpo como para el anima, passada la residencia quedaron juntamente enesta real audiencia los Licenciados lebron y çuaço: y espinosa: pero desde a poco tiempo se passo a biuir ala tierra firme/ donde tenia ciertos indios que le seruian de repartimiento/ desde que alli auia sido alcalde mayor/ por el gouernador pedrarias dauila en la prouincia que llaman Castilla del oro/ como mas largamente se dira quando de aquella tierra se escriua. E ydo espinosa dõde he dicho entro en su lugar enesta audiencia el doctor Rodrigo infante. E porque ya era muerto el licencido Christoual lebron/ entro en su lugar el licenciado Juan de vadillo/ que estaua enesta Ciudad de Sancto Domingo desde el año de mil y quinientos y veynte y cinco/ entendiendo en las cuentas y deudas de la hazienda Real. Y estos tres oydores/ conuiene a saber el licenciado çuaço: el doctor Infante: y el licenciado Juã de Vadillo son los que al presente residen enesta Real audiencia: y gouiernan esta y sla y las otras y slas y conoscen delas apelaciones de mucha parte de la tierra firme: juntamente con el muy Reuerendo y noble Señor el Licenciado Alonso de fuẽ mayor: presidente por sus Magestades: que llego a esta Ciudad enel tiempo que adelante se dira.

¶ Capitulo. vj. del sucesso y vida del segundo Almirante don Diego Colom despues que boluio a España: y llego ala corte en la ciudad de Victoria: hasta que murio: y otras cosas concernientes al discurso dela historia.

Dicho se ha el Almirante segundo don Diego Colõ fue por mãdado ỏ su Magestad a España/ y llego ala corte enel mes de Enero del año de. M.d.xxiiij. estando el emperador nuestro Señor en la ciudad de victoria/ y alli començo a tractar y entender en sus negocios (q̃ ỏ tpo atras pẽdiã) todo el tiẽpo q̃ su. M. y su cõsejo real de Indias estuuo en aq̃lla ciudad: y despues enla de burgos y ỏspues en valladolid: y ỏspues en la villa ỏ madrid: y vltimemẽte ẽla ciudad ỏ toledo: fasta el año ỏ. M.d.xxvj. que su. M. se ptio ỏ alli pa sevilla: enla q̃l sazon el almirãte auia adolescido y estaua ya muy enfermo y flaco: y cõ todo su trabajo y indisposiciõ ptido su. M. se q̃so yr tras el: y acordo ỏ fazer su camino por nra señora ỏ guadalupe/ y dos dias ãtes ỏ su ptida yo le visite y le dixe q̃ me pecia q̃ no acertaua en poner se en tã largo camina estãdo tal como estaua: y assi selo dixerõ otros/ cõsejãdole q̃ ỏspues estaua ẽ toledo/ dõde no le faltarã medicos singulares/ ni medicinas y las otras cosas q̃ cõuiniesse pa su salud y curarse q̃ no se fuesse ẽ mãera algũa/ porq̃ su mal no sele aumẽtasse: y q̃ estuuiesse q̃do bastase q̃ qualeciesse y tuuiesse salud: y respõdio q̃ se sintia mejor: y q̃ en pesar q̃ yua hazia las indias ỏ estaua su muger y fijos: y ẽ yr a sevilla la corte le pecia q̃ estaua ya sano: y q̃ se q̃ria yr por nra señora sctã maria ỏ guadalupe porq̃ espaua q̃ ella le daria esfuerço pa tal jornada: y ẽ su bẽdita casa q̃ria tener nouenas: y ỏsde ella yr se tras el epador nro señor: y assi q̃ le fue replicado estouãdole su ptida no aprouecho/ porq̃ auia ỏ ser su fin dõde dios lo tenia ordedado. E assi ptinuãdo su pposito ỏtermino ỏ bazer su camino y ptio se ỏ toledo vn miercoles. xxj. de bebrero ỏ aq̃l año ỏ. M.d.xxvj. y ẽ vna litera o ãdas llego aq̃l dia a vna villa ỏ dõ alõso tellez: q̃ se llama la puebla ỏ mõtalbã/ q̃ esta a seys leguas ỏ toledo: y alli le cresçio luego el mal ỏ tal mãera q̃l jueues siguiẽte ordẽo su aia como catolico xpiãno: elq̃l se auia cõfessado y comulgado el dia antes q̃ fuesse el mismo q̃ de toledo ptio: y el viernes q̃ se cõtarõ. xxiij. ỏ bebrero aias. ix. oras dela noche espiro: cõ mucha cõtriciõ y acuerdo/ dãdo gras a dios nro señor y cõ grãdissima paciẽcia encomẽdãdo se al redẽptor y a su gliosa madre dio el spũ a dios: y assi se deue creer q̃ su aia fue ala celestial glia y quis nro señor q̃ pa su cõsolacion y ayudar le bien morir se hallassen q̃tro religiosos del

rden de sant francisco conel. Porq̃ desta
eligion era muy deuoto. Y estos estuuie-
on alli acordãdo le lo q̃ a su saluaciõ con
enia. Assi como espiro sus criados toma
on su cuerpo/ ⁊ lleuarõ le a Seuilla al mo
esterio de las cueuas ⁊ pusierõ le alli en
eposito junto al cuerpo de su padre el al
nirante primero don Christoual colom.
Desta manera que he dicho acabo el almi
ante don Diego colom / miserable vida:
sucedio en su casa ⁊ titulo su hijo mayor
on Luys colom tercero almirante eneste
stado.

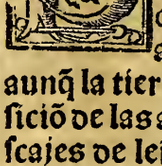
¶ Capit. vij. de la sucession

el tercero almirante destas indias llama
o don Luys Colom: ⁊ de como su madre
ue a España a seguir los pleytos que su
narido el almirãte don Diego colom tra
aua conel fiscal real sobre sus preuilegi-
os. Y de como vino por presidente a esta
udiencia real el obispo de aquesta cibdad
e sancto domingo/ don Sebastian rami-
ez de fuen leal.

Como en esta cibdad se supo la
muerte del almirante don Die
go Colom/ luego se llamo Almi
rante su hijo mayor don Luys
colom que ala sazon seria de po
a mas edad de seys años o no los auria: ⁊
ocos dias antes auia venido a esta Ysla
or juez de residencia el licẽciado Gaspar
e espinosa/ como tengo dicho/ y en tanto
que aquel juzgado le turo: el gouerno a-
questa ysla: ⁊ despues como en otra parte
e ya dicho se passo ala tierra firme: a al-
gunos plugo de su yda/ y otros le quisie-
ran para mas tiempo: pero esto es comun
cosa alos que son gouernados/ aborrescer
quien los manda ⁊ dessear nueuos juezes:
⁊ assi no le faltarõ los murmuradores que
tuuieron otros q̃ gouernaron antes quel/
como no faltaran a los presentes y venide
ros. En aquel tiẽpo estaua aq̃sta yglesia se
de uacãte: y mucho antes assi mismo el obis
pado de la cibdad de la conception de la ve
ga y la. C. M. auia hecho merced d̃ ambos
obispados debaxo de vna mitra al reuerẽ
do padre fray Luys de figueroa prior d̃ la
mejorada de la orden de san Hieronimo:
⁊ murio estando electo: ⁊ aun concedidas
⁊ despachadas las bulas como lo tengo di
cho ⁊ por su fin acordo su. M. de proueer
de ambas dignidades ⁊ obispados: ⁊ dela
presidẽtia desta real audiencia ⁊ chancille
ria al licenciado don Sebastian ramirez d̃
fuen leal: de quien assi mismo se dixo enel
libro. iij. y por persona muy conueniẽte ꝑa
lo espũal ⁊ tẽporal/ ꝑa q̃l seruicio de Dios
⁊ de sus magestades: y el biẽ destas partes
muy biẽ se mirasse: assi por su buena conci
encia ⁊ letras/ como por su grãd̃ esperiẽcia
⁊ assi su. M. como bien informado del ser
de su ꝑsona le escogio: y ẽbio a esta cibdad
donde residio exercitando sus officios co
mo buẽ pastor para las animas ⁊ buẽ pre
sidẽte ⁊ gouernador ꝑa todo lo de mas: pe
ro como las cosas d̃la nueua españa teniã
mucha necessidat de se ordenar ⁊ bien go-
uernar: embio le a mãdar su Magestad q̃
fuesse alla como p̃sidente d̃ aq̃lla audiẽcia
real/ q̃ reside ẽ la grã cibdad de mexico ꝑa
la justicia d̃ aq̃llas ꝑtes ⁊ reynos. E assi mis
mo tiene ãbos obispados meritamẽte. Pe
ro assi como vino a esta cibdad d̃sde a poco
tiẽpo salio d̃sta audiẽcia el licẽciado Gas-
par de espinosa q̃ era oydor d̃lla: por q̃l mis
mo diz q̃ lo auia supplicado: ꝑo la verdad
d̃llo fue q̃l tenia ẽ la tierra firme en la go-
uernaciõ d̃ castilla d̃l oro vn cacique ⁊ bue
nos indios q̃ le seruiã desd̃ mucho tp̃o an-
tes/ q̃l auia en aq̃lla tierra sido alcalde ma
yor por pedrarias dauila. E los de aq̃lla
gouernaciõ se q̃xauan ⁊ dezian q̃ sus ma-
gestades no deuiã consentir q̃ el licẽciado
espinosa ni otro alguno que estuuiesse au-
sente tuuiesse indios: por manera que el se
fue a biuir ala ciudad de Panama: donde
le seruia el cacique de pacora ⁊ su gẽte ⁊ in
dios: ⁊ lleuo alla su muger ⁊ hijos ⁊ alli re
side. Tornãdo al nueuo almirãte/ digo q̃ as
si como la visoreyna doña Maria de Tole
do supo la muerte d̃ su marido el almirãte
dõ diego colõ ⁊ le ouo mucho llorado ⁊ fe-
cho el sentimiẽto ⁊ obseq̃as semejãtes a ta
les ꝑsonas (porq̃ ẽla verdad esta señona ha
sido eñsta tierra tenida por muy honesta:
y de grãde exẽplo su ꝑsona ⁊ bondad: ⁊ ha

mostrado biẽ la generosidad de su sangre) determino d̃ yr ẽ españa a seguir el pleyto q̃ su marido tenia sobre las cosas d̃ su estado cõ el fiscal real/ y lleuo consigo a su hija menor doña ysabel ⁊ al menor d̃ sus hijos llamado dõ diego: ⁊ dexo ẽesta cibdad a su hija maior doña felipa (La q̃l es ẽferma ⁊ sctã ꝑsona) y al almirãte dõ luys ⁊ dõ xp̃oual colõ sus hijos harto niños. Y como la vireyna fue en españa/ desde a pocos dias caso la hija menor q̃ cõsigo lleuo doña ysabel colõ: cõ dõ Jorge de portugal conde de gelues en seuilla: y la madre se fue ala corte ⁊ ya el Emperador nr̃o señor era ydo a ytalia a su gloriosa encoronaciõ de boloña/ ⁊ por la ausencia d̃ su Magestad ouo de residir ⁊ atender a sus pleytos ⁊ negocios en la corte de la Emperatriz nr̃a Señora solicitãdo a los señores del cõsejo de sus Magestades/ cerca de los negocios del almirãte don Luys su hijo: ⁊ su Magestad la tracto muy bien ⁊ la fauorescio ⁊ fue rescebido don diego colom su hijo menor/ por paje d̃l serenissimo Principe don Felipe nr̃o Señor: ⁊ mãdaron sus Magestades dar quiniẽtos ducados de ayuda de costa ẽ cada vn año al almirãte dõ Luys ẽlas rẽtas reales d̃ aq̃sta ysla/ y le hã fecho otras mercedes. Tornemos ala gouernaciõ d̃ aq̃sta ysla ⁊ audiẽcia real. Digo q̃ ydo el obispo presidente ala nueua españa segũ tẽgo dicho: peso a muchos dello: ⁊ a otros plugo: porq̃ los vnos no le quisierã tã justo/ y los otros le q̃darõ desseãdo. Y assi q̃do esta audiẽcia cõ los tres oydores q̃ aueys oydo: ⁊ son el licẽciado alõso çuaço: el doctor rodrigo infante: y el licẽciado juã d̃ vadillo: los q̃les despues gouernarõ esta ysla ⁊ las otras cõ ꝑte d̃la tierra firme/ q̃s d̃ su juridicion como ꝑsonas d̃ esꝑiencia ⁊ letras: ⁊ tales como cõuienẽ a tan altos officios: residiẽdo enesta cibdad ⁊ real audiẽcia/ hasta los. xiiij. de deziẽbre d̃. M. d. xxxiij. años/ que como he dicho llego a esta cibdad el muy reuerẽdo señor el licẽciado alonso de fuẽ mayor por p̃sidẽte d̃ sus. M. eñsta real chãcilleria ⁊ fue recebido por tal/ y assi p̃side cõlos oydores q̃ he dicho: y eñste estado estã las cosas d̃la gouernaciõ hasta este tp̃o eñsta ysla española: mas porq̃ es tp̃o d̃ passar a otras materias d̃ mas dulce leciõ ⁊ de muchos secretos de naturaleza/ acabesse lo q̃ q̃da por dezir de aq̃sta ysla/ q̃ son cosas notables ⁊ no de p̃terir ni d̃xar ẽ oluido: ⁊ ꝑa dar mas ꝑticular razõ delo q̃ atras se toco del açucar: q̃ero dezir como ouo origen eñsta ysla ãtes q̃ se passe a otas materias.

¶ Ca. viij. q̃ trata de los ingẽios ⁊ trapiches d̃ açucar q̃ al p̃sẽte ay eñsta ysla españolla/ y cuyos sõ y d̃ q̃ manera ouo p̃ncipio esta rica grãjeria enestas ꝑtes. El qual cap. se distingue ẽ. xxx. parrafos o ꝑtes assaz breuemẽte tocãdo esta materia.



Pues aquesto del açucar es vna de las mas ricas grãjerias q̃ en algũa ꝓuincia o reyno del mũdo puede auer: y ẽ aquesta ysla ay tanta ⁊ tan buena/ bien es q̃ aunq̃ la tierra ⁊ fertilidad della y la disposiciõ de las aguas ⁊ de los muy grãdes boscajes de leña seã tã al ꝓposito como son para tales faziẽdas q̃ tãto mas seã las gr̃as y el p̃mio q̃ se deue dar a quiẽ lo ẽseño ⁊ puso primero por obra: pues todos tuuieron los ojos cerrados fasta q̃l bachillet gonçalo de velosa a su ꝓpria costa d̃ grãdes y excessiuos gastos: segũ lo q̃l tẽia ⁊ cõ mucho trbajo de su ꝑsona traxo los maestos ⁊ officiales d̃ açucar a esta isla ⁊ fizo vn trapiche d̃ cauallos ⁊ fue el p̃mero q̃ fizo açucar eñsta ysla: ⁊ a el solo se deuẽ las gr̃as como a p̃mero inuẽtor d̃ tã rica grãjeria: no porq̃l fuesse el p̃mero q̃ puso cañas d̃ açucar ẽlas indias: pues ãte q̃l a ellas viniesse muchos las auiã puesto ⁊ las criauã ⁊ faciã mieles d̃llas: ꝑo fue como he dicho el p̃mero q̃ fizo açucar eñsta ysla: ⁊ por su exẽplo d̃spues d̃l otros fizierõ lo mismo: el q̃l assi como tuuo cãtidad d̃ caña fizo vn trapiche d̃ cauallos ẽla ribera d̃l rio nigua: ⁊ traxo los officiales ꝑa ello d̃sde las yslas d̃ cãaria ⁊ molio ⁊ fizo açucar p̃ẽro q̃ otro algũo: ꝑo la v̄dad d̃sto iq̃riẽdo fallo q̃ dizẽ algũos õbres d̃ biẽ ⁊ ãtiguos q̃ oy biuẽ enesta cibdad otra cosa ⁊ afirmã q̃l q̃ p̃ẽro puso cañas d̃ açucar eñsta ysla fue vn pedro d̃ atiẽça ẽla cibdad d̃la cõceptiõ d̃la vega/ ⁊ q̃l alcayde de la vega

miguel vallestero natural de cataluña fue el primero q̃ fizo açucar t afirman q̃ lo fizo mas ó dos años ãtes q̃ lo fiziesse el bachiller velosa: po jũto cõ esto dizẽ q̃ lo q̃ fizo este alcayde fue muy poco t q̃ todo lo vno t lo otro ouo origẽ ólas cañas ó pedro ó atiẽça: ó mañra q̃ óla vna t óla otra forma/ esto q̃ esta dicho es el origẽ del açucar eñsta ysla t indias: porq̃ óste pncipio ó pedro de atiẽça se multiplico pa llegar esta grãjeria al estado en q̃ aora esta/ t cada dia se aumẽta y es mayor: po tornãdo al bachiller velosa t a su trapiche: assi como por aq̃l se fue ẽtẽdiẽdo mejor esta fazẽda jũtarõ se cõel el veedor xpoual ó tapia t su hño el alcayde de frãcisco ó tapia: t todos tres fizierõ vn ingenio eñl yaguate/ legua t media de la ribera ól rio ó niçao: t desde algũ tpo se desabinierõ: y el bachiller les vẽdio su pte a los tapias/ y óspues el veedor vendio la suya a juã ó villoria: el q̃l óspues la vẽdio al alcayde frãcisco ó tapia: y q̃do ẽ solo el este pmero ingenio q̃ ouo eñsta ysla. ¶ como ẽ aq̃llos pncipios no se ẽtẽdia tãbiẽ la necessidad q̃ tales fazẽdas tienẽ ó muchas trãs y de agua t leña t otras cosas q̃ sõ anexas a tal grãjeria (de lo q̃l todo alli no auia tãto como era meñster) óspoblo el alcayde ó tapia aq̃ste ingenio t paso los cobres t ptrechos t todo lo q̃ pudo a otro mejor assiẽto ẽla misma ribera ó nigua a cico leguas desta cibdad dõde fasta q̃l dicho alcayde murie tuuo vn muy buẽ ingenio: t ólos poderosos q̃ ay eñsta ysla: po porq̃ no se repita mchs vezes lo q̃ agora dire ha ó notar el lector eñste ingenio pa todos los otros por este auiso: q̃ cada ingenio ólos poderosos t biẽ auiados: ó mas t allẽde ó la mucha costa t valor ól edificio t fabrica ó la casa ẽ q̃ se faze el açucar: t ó la casa otra en q̃ se purga t guarda/ ay algunos q̃ passan ó. x. t. xij. mil ducados ó oro t mas fasta lo teñr moliẽte y corriẽte/ y es meñster a lo menos tener cõtinuamente. lxxx. o. c. negros: y aũ. cxx. t algũos mas/ pa q̃ mejor ãdẽ auiados: t alli cerca vn hato o dos ó vacas/ ó mil t. ij. mil. t. iij. mil dellas q̃ coma el ingenio. t tiene mucha costa ó los officiales t maestros q̃ fazẽ el açucar: t ó carretas pa lo acarrear: t pa traer leña t gente q̃ labre el pã t cure t riegue las cañas t otras cosas necessarias y ó cõtinuos gastos: po ẽla verdad el q̃s señor ó vn ingenio libre t biẽ auiado/ esta muy biẽ t ricamẽte eredado: t son ó grãdissima vtilidad t riq̃za pa los señores ó los tales ingenios: assi q̃ ste fue el pmero q̃ ouo eñsta ysla t fasta q̃ ouo açucares eñlla las naos tornauã vazias a españa t aora vã cargadas óllas t con mayores fletes ólos q̃ para aca traen t con mas interesses: t pues esta hazienda se comẽço en la ribera de nigua: quiero dezir los de demas que tocan al mismo rio.

¶ Otro ingenio poderoso ay ẽla misma ribera ól rio ó nigua: q̃s ól tesorero esteuã ó passamõte t sus erederos q̃ es vno ólos mejores t mas poderosos ósta ysla: assi ẽ edificio como ẽlo ó mas ó muchs aguas t mõtes y esclauos t todo lo q̃ le cõuiene: el q̃l esta. a. vij leguas ósta cibdad ó. s. domigo o poco mas

¶ Enla misma ribera de nigua/ mas baxo q̃l q̃ se dixo ó suso esta otro ingẽio muy buẽo q̃ fizo frãcisco tostado a. vj. leguas ósta cibdad q̃ quedo a sus erederos: y es muy gẽtil hazẽda t tiene todo lo q̃ le es necessario.

¶ Eneste misma ribera de nigua ay otro ingenio de los mejores t mas poderosos que ay en toda la ysla cerca ó la boca de la mar a quatro leguas t media desta cibdad de sancto domingo: el qual es del secretario diego cauallero de la rosa/ eredad enla verdad mucho de ver y de preciar.

¶ Juã ó ampies fator de sus. Altezas. fizo otro muy buẽ ingenio ẽcima ó la ribera ó nigua eñl rio q̃ llamã yamã/ ocho leguas ósta cibdad: el q̃l q̃do a sus erederos: y es gẽtil eredad

¶ Otro ingenio t ó los mejores ósta ysla tiene el almirãte dõ luys: po porq̃ esta grãjeria ól açucar t ingenios della se comẽço ẽla ribera ól rio ó nigua/ por dezir todos los q̃ ay ẽella t otro q̃ cõellos cõfina q̃ sõ los cinco ó suso nõbrados: no se puso el almirãte al pncipio como es razõ q̃ ẽ todo lo q̃ toca a idias pceda su psona a todos: pues q̃ quãtos tienẽ ó comer eñllas t lo hã ganado cõellas le deuẽ el pmero lugar: pues su abuelo fue causa ó todo lo q̃ eñstas ptes ay: pero como he dicho por traer la materia ordẽnada fue necessario comẽçar eñl ingenio del

alcay de frãcisco de tapia ⁊ tras aquel pros seguir enlo que esta dicho: ⁊ porq̃ quando este del almirante se hizo ya auia otros ingenios eneste ysla. Aqueste edifico el almirante don diego colom a quatro leguas ỏ sta cibdad de sancto Domingo: donde dizen la ysabela nuena: ⁊ ỏspues la visoreyna doña Maria lo passo a donde aora esta/en mejor ⁊ mas cerca assiento dela cibdad.

¶ Otro ingenio fundarõ los licẽciados antonio serrano ⁊ francisco de prado/ q̃ aora es del cõtador diego cauallero el mas proximo ỏ todos a esta cibdad: porq̃ esta a dos leguas della enel rio que llaman de yuca.

¶ Otro ingenio ay delos muy buenos desta ysla a tres leguas desta cibdad de sancto Domingo enel rio / ⁊ ribera de hayna que fundarõ el licẽciado pero vazquez de mella: y esteuan Justinian genoues: el q̃l es aora de sus erederos.

¶ Tiene otro ingenio francisco de tapia hijo del veedor francisco de Tapia: donde dizen ytabo a quatro leguas desta cibdad el qual fundo el dicho veedor.

¶ Tienẽ otro muy buẽ ingenio los erederos ỏl tesorero miguel de passamõte. el q̃l esta ẽla ribera ỏl rio Miçao a ocho leguas desta cibdad ỏ sancto Domingo: y es vna de las mejores eredades desta ysla.

¶ Tiene otro ingenio muy bueno el contador Alonso Daula a ocho leguas desta cibdad enla ribera del rio Miçao: que es muy gentil eredamiento.

¶ Otro muy buẽ ingenio tiene lope ỏ bardecia enla misma ribera de niçao a nueue leguas desta cibdad de sancto Domingo.

¶ El licẽciado alõso çuaço oydor desta real audiẽcia q̃ reside eñsta cibdad de sctõ domingo tiene otro poderoso ⁊ rico ingenio de açucar enel rio ⁊ ribera q̃ llamã Ocoa diez ⁊ seys leguas desta cibdad. Y es vna delas buenas haziendas destas partes.

¶ El secretario diego cauallo dela rosa demas ỏl ingenio q̃ se dixo q̃ tiene ẽla ribera ỏ nigua tiene otro muy bueno. xx. leguas desta cibdad en termino ỏ la villa de açua: el qual ingenio esta ẽ la ribera del rio llama docepi cepi: y es muy gentil eredamiento.

¶ Otro integio tiene Jacome de castellon/ y es de los muy buenos eredamientos dela ysla/el qual esta en termino de la villa ỏ Açua: enel rio o ribera que llaman Bia: a veynte y tres leguas desta cibdad de sancto Domingo.

¶ Fernando Gorron vezino de la villa de açua tiene otro ingenio de açucar en la villa de açua: veinte y tres o veinte ⁊ quatro leguas de sancto Domingo. El qual ingenio esta junto ala villa: el qual es muy buen eredamiento.

¶ Un trapiche de cauallos hizo en la misma villa de açua el chantre don Alonso de peralta: dignidad q̃ fue eneste sancta yglesia de sctõ Domingo/ q̃ despues de sus dias quedo a sus erederos ⁊ los tales edificios no son tã poderosos como los de agua/ pero son de mucha costa/porq̃ lo que auia de fazer el agua reboluiẽdo las ruedas para la moliẽda de açucar lo fazen las vidas de muchos cauallos / que son necessarios para tal exercicio: es como he dicho delos erederos del chantre: ⁊ de pedro de credia gouernador / que es agora en la prouincia de cartagena en la tierra firme.

¶ Ay assi misimo otro ingenio ẽla misma villa de açua o mejor diziendo trapiche de cauallos: que es de vn hombre honrado vezino de alli que se llama Martin Garcia.

¶ Enla villa de sant Juan de la Maguana/ q̃ esta a quarenta leguas desta cibdad de sancto Domingo ay otro ingenio poderoso que es delos erederos de vn vezino de alli que se llamo Juan de Leon: ⁊ dela compañia de los belzares Alemanes que compro la mitad deste ingenio.

¶ Dentro en la misma villa de sant Juan de la maguana esta otro muy bueno ⁊ poderoso ingenio que fundaron pedro ỏ vadillo y el secretario pedro de ledesma: y el bachiller moreno ya defuntos: ⁊ quedo a sus erederos y es muy buena cosa.

¶ Onze leguas ỏsta cibdad ỏ sctõ domigo apar dela ribera ⁊ rio q̃ llamã caçuy fizo ⁊ fũdo juã de villoria el viejo vn muy buen igenio: ⁊ su cuñado jeronymo ỏ aguero el q̃l es agora ỏlos erederos ỏ ãbos: ⁊ assi misimo ỏlos erederos de agostin ỏ biualdo genoues: q̃ tãbien tienẽ parte eneste ingenio.

¶El mismo Juan de villoria fundo y hizo otro ingenio muy bueno enel rio y ribera que llaman Sanate: veynte y ũtro leguas de aquesta ciubad de sancto Domingo en termino dela villa de Higuey: el qual es de sus erederos: y es rica eredad.

¶El licenciado Lucas vazquez de Ayllõ/ oydor que fue enesta real audiencia: y frãcisco de çauallos edificaron vn muy buen ingenio y poderoso en la villa de puerto ó plata/ques quarenta y cinco leguas desta ciudad de sancto Domingo enla vanda/ o costa del norte: el qual agora tienen los hijos del dicho licenciado: y el mismo francisco de çauallos/ y es muy hermosa haziẽda.

¶Dos hidalgos naturales dela ciudad ó Soria que se llaman Diego de morales y Pedro de barrionueuo vezinos dela villa de puerto de plata assi mismo hizieron otro buen injenio en aquella villa/ y es gentil eredamiento.

¶Enla misma villa de puerto de plata fizieron y tienen vn muy buen trapiche de cauallos francisco de barrio nueuo gouernador que es al presente en Castilla de oro enla tierra firme y fernando de yllescas: el ql tienen ambos: y es muy buena haziẽda.

¶Assi mismo enla misma villa de puerto de plata tienen otro trapiche de cauallos Sancho de monesterio burgales Juan de aguilar y es muy bien proueydo y buena eredad.

¶Enla villa ól bonao diez y nueue leguas desta ciudad de sancto Domingo esta otro buen ingenio de açucar/ que tienen los hijos de miguel Jouer y Sebastian de fonte y de los erederos de Hernando de carrion.

¶El licenciado Christoual lebron oydor que fue enesta audiencia real hizo otro ingenio en vn muy gentil y prouechoso assiẽto a diez leguas desta ciudad de sancto domingo: donde dizẽ el arbol gordo: el qual eredamiento es muy bueno y quedo en sus erederos.

¶Otro buen ingenio hazen en la ribera del rio quiabon a veynte y quatro leguas desta ciudad de sancto Domingo Hernãdo de caruajal y Melchior de castro/ que sera muy rico y buen eredamiento por la buena disposicion de su assiento.

¶Por manera que resumiẽdo la relaciõ destos ingenios y ricos eredamientos de açucar ay enesta Ysla veynte ingenios poderosos molientes y corrientes/ y otros tres que estan para moler o moleran eneste Año de Mil y quinientos y treynta y cinco y otros cinco trapiches de cauallos sin otros que se edifican: y no se sabe de ysla ni de reyno alguno donde entre Christianos ni infieles semejante cosa aya desta granjeria del açucar y y continuamente las Naos que vienen de España bueluen a ella cargados de açucares muy buenos y las espumas y mieles dellos que en esta Ysla se pierden o se dan de gracia bastarian rica otra gran prouincia: y lo que es mas de marauillar destas gruessas haziẽdas es que en tiempo de muchos ólos que oy biuimos enestas partes: y delos que a ellas passaron de veynte y dos o veynte y tres años aca ningun ingenio destos hallamos en esta tierra: y que por nuestras manos y industria se han hecho en breue tiempo. Y esto baste quanto al açucar y ingenios della: y avn porque es gentil notable para la comparacion que hize poco antes desta ysla y su fertilidad alas de Scicilia y de Inglaterra.

Fin del quarto libro.

Libro.

¶ Comiença el quinto libro dela general y natural hystoria delas Indias.

¶ Prohemio.

¶ En el libro tercero desta natural hystoria se expressaron algunas causas porque se acabaron y murieron los Indios desta ysla Española: y tãbien se repitio algo dela misma materia mas adelante enel primero capitulo del quarto libro: hablando enla calidad destos Indios. Y porque mejor se entienda que esta culpa y castigo esta principalmente fundado en los delitos y abominables costumbres / y ritos desta gente se dirã algunos dellos en aqueste libro quinto: delos quales facilmente se puede colegir la rectitud de Dios: y quan misericordioso ha seydo conellos esperando los tantos siglos. ¶ Pues que ninguna criatura dexa de conoscer que ay vn Dios todo poderoso. ¶ Pues como dize el psalmista psalmo. xviij. Celi enarrant gloriam dei: y opera manum eius annũciat firmamentum. Los cielos recuentan la gloria de Dios: y las obras de sus manos denuncia el firmamento. Quanto mas que como enel segundo libro dixe: que la sancta yglesia ya tenia en todo el mundo predicado en todas las partes del / el misterio de su redencion. ¶ Pues estas palabras dixo sant Gregorio magno morali. libro. xiij. capitu. x. El qual tomo el pontificado y silla de sant ¶ Pedro / año del señor de quinientos y nouenta: y la tuuo y gouerno catorze Años (segun escriue Eusebio de los tiempos) y francisco petrarcha en aquella summa que escriuio delas vidas de los summos pontifices: dize que Gregorio tuuo la silla apostolica treze años y seys meses y diez dias. Sigueſe que subio sant Gregorio al cielo año de seyscientos y quatro. Y avn que el postrero año de su vida se acabara ó predicar en todas las partes del mundo (como el dixo) el misterio dela redempcion nuestra: han passado despues hasta que Colom vino a estas partes / Año de mil y quatrocientos y nouenta y dos años: ochocientos y ochenta y ocho. Y despues que vino Colom a estas Indias: y passaron los primeros Christianos a ellas / corren hasta el presente año de mil y quinientos y treynta y cinco otros quarenta y tres años. Y por tanto estas gentes deurian ya auer entendido vna cosa en que tanto les va / como es saluar sus animas / pues no han faltado ni faltan predicadores y religiosos zelosos del seruicio de Dios que se lo acuerden / despues que las vanderas de Christo y de Castilla passaron aca / puesto que lo tuuiessen oluidado: y que de nueuo se les tornasse a enseñar. ¶ Pero en fin estos Indios es gente muy desuiada de querer entender la fe catholica. Y es machar hierro frio / pensar que han de ser Christianos. Y assi se les ha parescido enlas capas o mejor diziendo enlas cabeças: porque capas no las trayã / ni tampoco tenian las cabeças ni las tienen como otras gentes: sino de tan rezios y gruessos cascos / quel principal auiso que los Christianos tienẽ quãdo con ellos pelean / es no dar les cuchillada enla cabeça: porque se rompen las espadas. Y assi como tienen el casco gruesso assi tienen el entendimiento bestial y mal inclinado como adelante se dira de sus ritos y cerimonias y costũbres: y de otras cosas las que al mismo proposito me ocurrierẽ.

¶ Capitulo primero delas ymagines del Diablo que tenian los Indios: y como ydolatrauan: y delos areytos y cãtares que hazen para retener enla memoria las cosas passadas: que ellos quieren que queden en acuerdo a sus ỏscendiẽtes.

De todas las vias que he podido despues que a estas Indias passe siempre he procurado con mucha atencion: assi enestas yslas como en la tierra firme / de saber porque manera o forma los Indios se acuerdan delas cosas de su principio y antecessores: y si tienen libros / o por quales vestigios y señales no se les oluida lo passado: y eneste ysla alo que he podido entender / solos sus cantares que ellos llaman areyto es su libro o memorial que de gente en gente queda de los padres alos hijos como aqui se dira: y no he hallado eneste generacion cosa entre ellos mas antiguamente pintada / ni esculpida ni tan principalmente acatada / y reuerenciada como la abominable figura del diablo en muchas y diuersas maneras pintado y esculpido con muchas cabeças y colas / y disformes y espantables y caninas y ferozes dentaduras con grandes colmillos y desmesuradas orejas: con encendidos ojos de Dragon y feroz serpiente. Y de otras diferenciadas suertes / que la menos espantable pone mucho temor / y admiracion: y es les tan sociable y comun / que no solamente en vna parte dela casa le tienen figurado / mas avn enlos vancos en que se assientan (que ellos llaman Ducho) a significar que no esta solo el que se sienta / sino el y su aduersario. Y en madera y otras cosas quantas ellos pueden lo esculpen y Entallan regañado / y ferocissimo como quien el es. Al qual ellos llaman Cemi. Y a este tienen por su Dios: y a este piden el Agua / o el Sol / o el Pan / o la victoria contra sus enemigos / y todo lo que dessean: y assi piensan ellos que este Cemi se lo da quando le plaze: y aparesciales hecho fantasma denoche: y tenian ciertos hombres entresi que llamauan Bubiti / que seruian de Aurispices / o Agoreros / o Adeuinos: y aquestos les dauan a entender que el Cemi era señor del Mundo y del Cielo y dela tierra / y de todo lo demas / y que su figura y Ymagen era aquella tan fea como he dicho / y mucho mas que se sabra pẽsar ni dezir: pero siempre diferente: y como la hazian en diuersas maneras. Y estos cemis o adeuinos les dezian muchas cosas que los Indios tenian por ciertas vermã en su fauor o daño y aun que muchas vezes salieſſen mentirosos / no perdian el credito / porque les dauan a entender que el cemi auia mudado consejo por mas bien suyo / o por hazer su propia voluntad. Estos por la mayor parte eran grandes erbolarios / y tenian conoscidas las propriedades de muchos arboles y yeruas. Y como sanauan a muchos con tal arte tenian los en gran veneracion y acatamiento como a sanctos: los quales eran entre esta gente tenidos como entre los Christianos los sacerdotes: y los tales siempre trayan consigo la maldita figura del Cemi: y assi por tal ymagen les dauan el mismo nombre q̃ a ella / y los dezian Cemis: allende delos ỏzir Bubitis: y avn enla tiera firme no soiamente en sus ydolos de oro y de piedra y ỏ madera y de barro huelgan de poner tã ỏscomulgadas y diabolicas ymagines: mas enlas pinturas que sobre sus personas se ponen teñidas y perpetuas de color negro para quanto biuen rõpiendo sus carnes: y el cuero / pintado en si esta maldita efigie / no lo dexan de hazer: assi que como sello q̃ ya esta impresso enellos y en sus coraçones nunca se les desacuerda auer le visto ellos o sus passados: y assi lo nõbrã de diuersas maneras. Eneste ysla española Cemi / como he dicho / es lo mismo que nosotros llamamos diablo: y tales son los que estos indios teniã figurados en las sus joyas y sus moscadores: y enlas frentes y lugares que he dicho: y en otros muchos como a su proposito les paresciа / o se / les antojaua poner le. Una cosa he yo notado delo que he dicho y passaua entre esta gẽte: y en

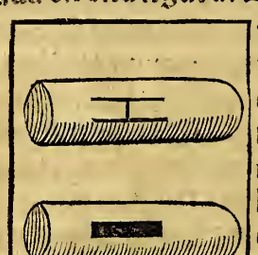
que el arte de adeuinar o pronosticar. Y estas vanidades que los Demies dauan a entender a esta gente / andaua junto con la medicina y arte magica. Lo qual parece que concuerda con lo que dize Plinio en el libro treynta de su natural hystoria: confessando q̃ bien que sea el arte mas fraudulente / o engañoso de todos / ha auido gran dissima reputacion en todo el mundo y en todos los siglos: ni se marauille alguno a questa arte auer adquerido tan grandissima auctoridad / porque ella sola abraça en si tres artes otros. Los quales sobre todos tienen el imperio de la vida humana: porque principalmente ninguno oubda este arte auer venido ỏla medicina como cosa mas sancta y mas excelente que la medicina / y en aquesta forma a sus promessas muy desseadas / y llenas de halagos auer se juntado la fuerça dela religion. Y despues que aquesto le sucedio / junto se cõsto el arte mathematica: la qual puede mucho enlos hombres: porque cada vno es desseoso de saber las cosas futuras y por venir: y creen q̃ verdaderamẽte se puedan entẽder del cielo / assi que tal arte auiẽdo atado los sentidos delos hombres cõ tres ñudos ha llegado a tanta sublimidad o altura / que a vn oy occupa la mayor parte dela gente: y enel oriente mãda a rey de reyes: y sin ouda alli nascio enla region de Persia: y fue el primero auctor deste arte Zoroastes: como todos los escriptores se acuerdã. Todo esto que he dicho es de Plinio en el libro alegado capitulo primero. Y a este proposito dize Ysidoro en sus Ethimologias libro octauo capitulo nono de Magis.

Magorum primus Zoroastes rex Bactrianorum. Por manera que enestas partes muy estendida esta tal vnidad: y junto conla medicina la traen estos Indios / pues sus medicos principales o sus sacerdotes adeuinos: y estos sus religiosos principales y los que les administran las Ydolatrias y cirimonias nefandas y diabolicas. Passemos ala segunda cosa que se propuso enel titulo deste capitulo presente / que fue lo que toca alos areitos. Tenian otra manera estas gentes de memorar las cosas passadas y anteguas: y esto es en sus cantares y bayles que ellos llaman Areytos / que es lo mesmo que nosotros llamamos Baylar cantando. Dize Liuio decada primera libro septimo capitulo segundo / que de Etruria vinieron los primeros Bayladores a Roma: y ordenaron sus cantares acordando las bozes conel mouimiento dela persona: esto se hizo por oluidar el trabajo delas muertes dela pestilencia: el Año que murio Camilo. Y esto digo yo que deuia ser como los Areytos destos Indios. El qual Areyto bazian desta manera. Quando querian auer plazer / celebrando entre ellos alguna notable fiesta / juntauan se muchos Indios y Indias: algunas vezes los Hombres solamente / y otras vezes las Mugeres por si. Y enlas fiestas generales: assi como por vna victoria / o vencimiento de los enemigos / o casando se el Cacique o Rey de la prouincia / o por otro caso en que el plazer fuesse comunmente de todos / para que hombres y Mugeres se mezclassen. Y por mas estender su alegria y regozijo tomauanse de las manos algunas vezes: y tambien otras trauauan se braço con braço ensartados o assidos muchos en rengle / o en corro assi misimo. Y vno dellos tomaua el officio de guiar (hora fuesse hombre o muger.) Y aquel daua ciertos passos adelante y atras: a manera de vn contrapas muy ordenado: y assi andan en torno cantando en aquel tono alto o baxo que la guia lo comiença y los entona: muy medida / y concertada la cuenta delos passos con los versos o palabras que cantan. Y assi como aquel dize / la multitud de todos responde conlos mismos passos y palabras y orden. Y en tanto que le responden / la guia calla avn que no cessa de andar el contrapas. Y acabada la respuesta (que es repetir lo mismo que el guiador diro) procede en continente sin interualo la guia a otro verso / y palabras: que el corro / y todos tornan a repetir. Esto les tura tres / y quatro horas / o mas / basta que el maestro o guiador de la dança acaba su hystoria: y a vezes les tura desde vn dia basta otro: algu-

nas vezes juntamente cõ el canto mezclã vn Atambor / que es hecho en vn madero redondo concauado / ꝛ tan grueſſo como vn hombre ꝛ mas o menos como le quieren hazer / ꝛ ſuena como los Atambores ſordos que hazen los negros: pero no le ponen cuero ſino vnos agujeros ꝛ rayas que traſcienden alo hueco / por do rebomba de mala gracia. E aſſi con aquel mal inſtrumento o ſin el en ſu cantar qual he dicho dizen ſus memorias ꝛ hiſtorias paſſadas. Y en eſtos cantares relatan dela manera que murieron los Caciques paſſados: yquantos ꝛ quales fueron: ꝛ otras coſas que ellos quieren que no ſe oluiden. Algunas vezes ſe remudan aquellas guias o maeſtro de la dança / y mudando el tono y el contrapas / proſiguiendo enla meſma hiſtoria / o dize otra ſi la primera ſe acabo en el meſmo ſon o otro. Eſta manera de bayle pareſce algo alos cantares ꝛ dancas delos labradores / quando en algunas partes de Eſpaña / en verano con los panderos hombres ꝛ mugeres ſe ſolazã. Y en Flandes he yo viſto la meſma forma de cantar baylando hombres ꝛ mugeres en muchos corros / reſpondiendo a vno que los guia ꝛ ſe anticipa en el cantar / ſegun es dicho. En el tiempo que el comendador mayor frey Nicolas de ouando gouerno eſta Yſla hizo vn areyto ante el Anacaona muger que fue del Cacique Caonabo: la qual era gran ſeñora: ꝛ andauan en la dança mas de trezientas donzellas / todas criadas ſuyas / mugeres por caſar: porque no quiſo que hombre ni muger caſada / o que ouieſſe conoſcido varõ entraſſen enla danca o areyto. Aſſi que tornando a nueſtro propoſito / eſta manera de cantar en eſta y enlas otras Yſlas: ꝛ aun en la tierra firme / es vna hiſtoria o acuerdo de las coſas paſſadas: aſſi de guerras / como de pazes / porque por la continuacion de tales cantos no ſe les oluiden las hazañas ꝛ acaeſcimientos que han paſſado. Y eſtos cantares les quedan enla memoria en lugar de libros de ſu acuerdo. Y por eſta forma recitan las genealogias de ſus Caciques y ſeñores que han tenido ꝛ las obras que hizieron: ꝛ los malos o buenos temporales que han paſſado o tienen. E otras coſas que ellos quieren que a chicos ꝛ grandes ſe comuniquen / y ſean muy ſabidas / y las continuan para que no ſe oluiden. Y en eſpecial las famoſas victorias por batallas. Pero en eſto de los Areytos mas adelante quando ſe trate de la tierra firme ſe dira mas largo: porque los de eſta Yſla quando yo los vi agora veynte años ha o mas: no me pareſcieron coſa tan de notar como los que vi antes y he viſto deſpues / que ſe hazen enla tierra firme. Y no parezca al lector que eſto que es dicho es mucha ſaluajez: porque en Eſpaña ſe vſa lo meſmo / y en Yталia / y enlas mas partes de los Chriſtianos pienſo yo que ſe deue hazer aſſi. Que otra coſa ſon los romances ꝛ canciones que ſe fundan ſobre verdades / ſino parte de las hiſtorias paſſadas? Alomenos entre los que no leen / por los cantares ſaben que eſtaua el Rey don Alonſo enla noble ciudad de Seuilla ꝛ le vino al coraçon de yr a cercar al Algezira. Aſſi lo dize vn romance: y enla verdad aſſi fue ello: que deſde Seuilla partio el rey don Alonſo onzeno quando la gano: a veynte y ocho de Março de mill ꝛ trezientos ꝛ quarenta ꝛ quatro años. Aſſi que ha ciento y ochenta y nueue años que tura eſte cantar o Areyto. Y por otro romance ſe ſabe que el Rey don Alonſo ſexto hizo cortes en Toledo para cumplir de juſticia al Cid ruy diaz / y alos condes de Carrion. Eſte Rey don Alonſo ſexto murio primero dia del mes de Julio de mill ꝛ ciento ꝛ ſeys años dela natiuidad de nueſtro ſaluador y redẽptor Jeſu Chriſto. Aſſi que han paſſado haſta agora quatrocientos ꝛ veynte ꝛ nueue Años. Y antes auiã ſeydo aquellas cortes ꝛ rieptos de los condes de Carrion / y tura haſta agora eſta memoria o cantar / o Areyto. ¶ Y por otro romance ſe ſabe que el Rey don Sancho de Leon primero de tal nombre embio a llamar

al conde Hernan gonçalez su vassallo/para que fuesse alas cortes de Leon. Este Rey don Sancho tomo el Reyno/año de nueuecientos y veynte y quatro años dela natiuidad de Christo: y Reyno doze años:assi que murio año de Christo de nueuecientos y treynta y seys años / por manera que ha mas de quinientos y nouenta y siete años que tura este otro Areyto o cãtar en España. Pues en Ytalia aquel cantar que dize. Ala mia gran pena forte/ dolorosa aflicta y rea / diuiserunt vestem mea: y super eam miserunt forte. Este cantar compuso el Rey Federique de Napoles: año de mil y quiniẽtos y vno/que perdio el Reyno / porque se juntaron cõtra el y lo partieron entre si los Reyes catholicos de España don Hernando y doña Ysabel/y el Rey Luys de francia / antecessor del Rey francisco que oy es. Pues ya ha que tura este cantar o areyto dela particiõ que he dicho treynta y quatro años: y no se oluidara de aqui a muchos. Y enla prision del mesmo rey frãcisco secõpuso otro cãtar o areyto que dize. Rey frãcisco mala guia desde francia vos truxistes: pues vencido y preso fuystes de Españoles en Pauia. Pues es notorio que esto fue assi y passo en efecto estando el Rey francisco de francia sobre Pauia con todo su poder y teniendo cercado y en gran necessidad al inuencible y valeroso capitan el señor Antonio ỏ Leyua que por el Emperador rey nuestro señor la defendia: y seyendo socorrido del exercito Imperial de cesar vn viernes a veynte y quatro de Hebrero/ dia de sancto Mathia Apostol Año de mil y quinientos y veynte y cinco: donde el proprio Rey frãcisco de francia fue preso y juntamente con el todos los mas principales señores y varones: y la flor de la casa y poder de francia. Assi que cantar o areyto es aqueste que ni enlas historias se oluidara tan glorioſa jornada para los tropheos dela Cesarea Magestad y de sus Españoles: ni los niños y viejos dexaran de cantar semejãte areyto quanto el mundo fuere o turare: y assi andan oy entre los gentes estas y otras memorias muy mas antiguas y modernas/sin que sepan leer los que las cantan y las resucitan sin auer sabido passado dela memoria. Pues luego bien hazen los Indios en esta parte de tener el mismo auiso / pues les faltan letras / y suplir con sus areytos y sustentar su memoria y fama: pues que por tales cantares saben las cosas que ha muchos siglos que passaron. ¶ En tanto que turan estos sus cantares y los andan bayladõ andã otros Indios y Indias dando de beuer alos que dançan / sin se parar ninguno al beuer. Y esto que beuen son ciertos beurajes que entre ellos se vsan: y quedan acabada la fiesta los mas dellos beudos y tendidos por tierra mubas horas. Por manera que la mesma embriaguez es la que da cõclusion alareyto. Esto quãdo el areyto es solemne porque otros hazen muy amenudo sin se emborrachar. E assi vnos por este vicio/ otros por aprender esta manera de musica todos saben esta forma de historiar: y algunas vezes se inuentan otros cantares y dançes semejãtes por personas que entre ellos estan tenidos por discretos y de mejor ingenio en tal facultad.

¶ La forma que el atambor q̃ de suso se hizo mencion suele tener / es la que esta pintada en esta figura. El qual es vn troço de



vn Arbol redondo / y tan grande como le quieren hazer / y por todas partes esta cerrado: saluo por donde le tannen / dando en cima con vn palo/ como en Atabal que es sobre aquellas dos lẽguas que quedan del mesmo/ entre aquella señal semejante ⊏⊐ y la otra q̃ es como aquesta ▭ es por donde le vazian o vacuan/quãdo le labran. Y esta ha de estar junto ala tierra: y la otra q̃ dixe primero/ de suso/sobre que dan con el palo. Verdad es que en algunas partes tienẽ estos atan

bozes muy grandes: y en otras menores t huecos y encozados con vn cuero de ciervo/o de otro animal: pero como en estas yslas no auia animales para los encozar/vsauã los atambozes q̃ he dicho/ y dellos mismos t de los otros se vsan oy en la tierra firme/como se dira en la parte que conuenga.

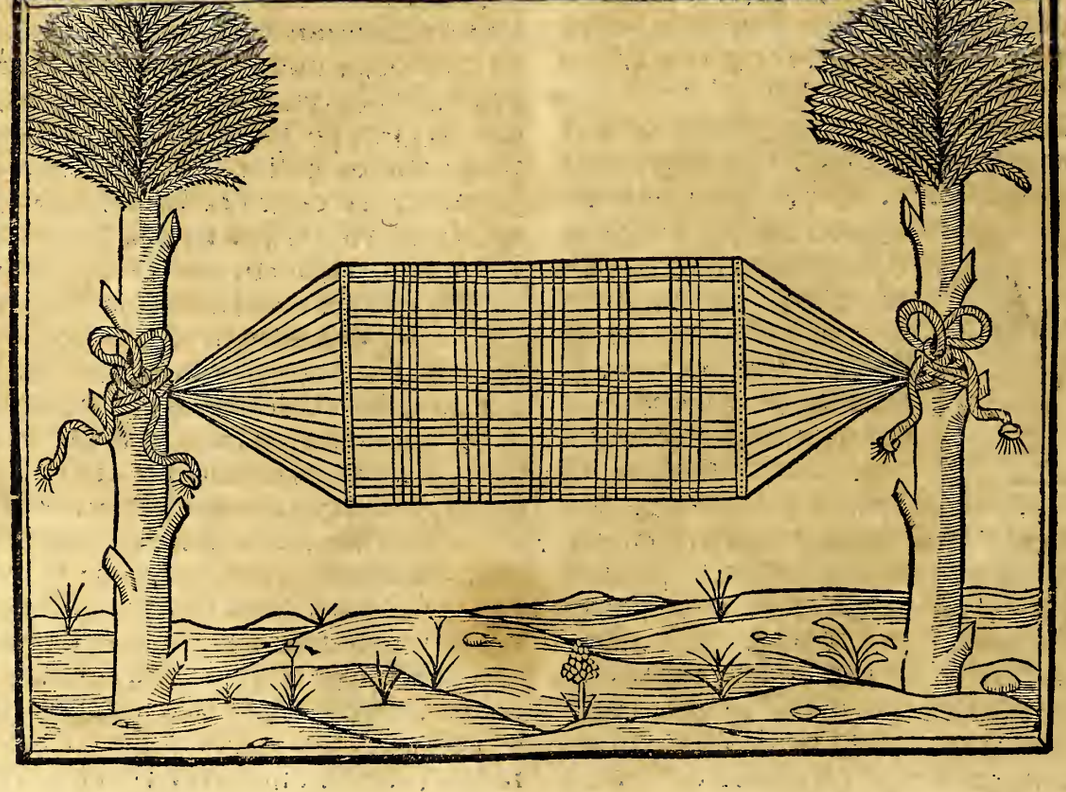
¶ Capit. ij. delos tabacos

o abumadas que los indios acostumbran en esta ysla Española: t la manera delas camas en que duermen.

Sauan los indios desta isla entre otros sus vicios vno muy malo/que es tomar vnas abumadas que ellos llaman tabaco para salir de sentido: y esto hazian con el humo de cierta yerua/que alo que yo he podido entender es de calidad del veleño: pero no de aquella hechura o forma ala vista: porque esta yerua es vn tallo como quatro o cinco palmos/poco mas o menos de alto/ y con vnas hojas anchas t gruessas t blandas t velloſas: y el verdor tira algo ala color de las hojas de la lengua de buey/o Bugloſa: que llaman los erbolarios t medicos.

¶ Esta yerua q̃ digo en el genero es muy semejante al Veleño. La qual toman de aqueſta manera. Los Caciques t hombres pricipales tenian vnos palillos huecos: del tamaño de vn xeme o menos/ dela groſſeza del dedo menor de la mano. Y estos cañutos tenian dos cañones respondientes a vno/ como aqui esta pintado t todo en vna pieça. Y los dos ponian en las ventanas de las narizes/ y el otro en el humo t yerua que ardia. Y estauan muy liſos t bien labrados: t quemauan las hoias de aquella yerua arrebujadas o embueltas dela manera que los pajes cortesanos suelen echar se abumadas: t ponian la otra parte del cañuto senzillo en la yerua que ardia: t tomauan el aliento t humo para si/vna t dos t tres/ t mas vezes quãto lo podian sofriar/hasta que quedauan sin sentido grãde espacio tendidos en tierra beodos o adormidos de vn graue t muy pesado sueño. E los Indios que no alcançauã aquellos palillos/ tomauan aquel humo con vnos Calamos o cañuelas de Carrizos. E aquel tal instrumento con que toman el humo/ o alas Cañuelas que es dicho/llaman los Indios Tabaco: t no ala yerua o sueño que les toma (como pensauan algunos.) Esta yerua tenian los Indios por cosa muy preciada/ y la criauan en sus huertos t labranças para el efecto que es dicho/ dando se a entender/que este tomar de aquella yerua t sahumerio/ no tan solo les era sana: pero muy sancta cosa. Y assi como cae el Caciq̃ o principal en tierra/ toman le sus mugeres (que son muchas) y echan le en su cama/ si el antes se lo ha mandado. Pero si no lo dixo t proueyo primero/ no quiere sino que lo dexen assi/ hasta que se le passe el vino t aquel adormescimiento. Yo no puedo pensar que plazer se saca de tal acto/ sino es la gula de beuer hasta dar de espaldas: pero se que ya algunos Christianos lo vsauan: en especial los que estauã tocados del mal delas Buuas: porque dizen los tales que enaquel tiempo q̃ estan assi trasportados no sienten los dolores de su enfermedad. Y no me parece q̃ es esso otra cosa/sino estar muerto en vida el q̃ tal haze: lo qual tengo por peor quel dolor de que se escusan/pues no sanan por esso. Al presente muchos negros delos que estan en esta ciudad y en la ysla toda han tomado la misma costumbre t crian en las haziendas y eredamientos de sus amos esta yerua para lo que es dicho. Y ellos tomã las mesmas abumadas/ porque dizen que quando paran del trabajo t hazen estos Tabacos les quitan el cansãcio. Aqui me paresce q̃ quadra vna costũbre viciosa t mala que la gente de Tracia vsa entre otros sus vicios/ segũ el Abulensis escriue libro tercero capitulo ciento y sessenta y ocho sobre Eusebio de los tiempos. Donde dize que tienẽ por costumbre todos/varones t mugeres de comer al re

dedor del fuego: y que huelgan mucho de ser embriagos o lo parecer: y que como no tienen vino toman simientes de algunas yeruas que entre ellos ay: las quales echadas en las brasas dan de si vn tal olor que embriagan a todos los presentes sin algo beuer. A mi parescer esto es lo mismo que los tabacos que estos indios tomã. Mas porque de suso se dixo que quando algun principal o cacique cae por el tabaco / que lo echan en la cama si el lo manda assi hazer/bien es que se diga que manera de cama tienen los indios enesta ysla: ala qual llaman Hamaca. Y es de aquesta manera. Una manta texida en partes / y en partes abierta a escaques cruzada y hecha red por que sea mas fresca: y es de Algodon/ y tiene de luengo dos varas y media o tres / y mas o menos/ y del ancho que quierẽ y de los estremos de esta manta estã asidos muchos hilos de Cabuya / o de Henequem (del qual se dira enel capitulo 10. del libro septimo) Aquestos hilos son luẽgos y van se a juntar y cõcluyr en el estremo o cabos dela hamaca/ con vn trãcabilo/ como se sue le hazer a vn empulguera de vna cuerda de valleста: y assi la guarnescen/ y atanla a dos arboles con sendas sogas de algodon o de cabuya bien hechas / que ellos llaman hicos (porque Hico quiere dezir soga) y queda en el ayre la cama / tan alta del suelo como la quieren poner: y son buenas camas y limpias. E como la tierra es templada/ no ay necessidad alguna de ropa para encima/ saluo sino está apar de algunas montañas de sierras altas: y como son anchas y las cuelgã floxas: porque sean mas blandas/ siẽpre sobra ropa dela misma hamaca/ si la quierẽ tener encima de algunos dobleзes della: pero si en casa duermẽ siruen los postes o estantes dela casa en lugar de arboles para colgar estas hamacas: y si haze frio ponẽ lumbre o brasa debaxo/ o por alli cerca pero ala verdad para quiẽ no es acostũbrado de tales camas no son apazibles sino son muy anchas: porque estan la cabeça y los pies altos ỏl que duerme enellas: y los lomos baxos: y es quebrantada cosa



pero quando tinen buena anchura: echan
se en la mitad dellas de traues: y assi esta
gual toda la persona. Para enel campo: y
n especial donde ouiere arboledas para
as colgar me paresce que es la mejor ma
nera de camas que puede ser / porque es
portatil y vn muchacho la lleua so el bra
o. y enlos exercitos no serian poco proue
osas en España y Yralia y otras partes: por
que no moririan tantos por dormir en tier
ra enlos inuiernos y tiempos tempestuo
sos: y lleuan las enestas partes y indias los
hombres de guerra dentro de las barcas /
o cestas cerradas: segun que se dira adelã
te: las quales se hazen delos bibaos: y assi
uan guardadas y limpias / y no duerme la
gente en tierra tendidos / como en los rea
es de los christianos se haze en europa y
africa y otras partes. Y si aca esto no se hi
iesse / por ser la tierra tã humeda seria ma
y or peligro solo este que la misma guerra.

¶ Capitulo. iij. Delo ma

rimonios delos indios: y quantas muge
res tienen y de sus vicios y luxuria / y en
que grados no toman las mugeres ni las
conosce carnalmente: y con q̃ manera de
religiosidad cogian el oro: y dela ydolatria
destos Indios y otras cosas notables.

Des se ha dicho enel preceden
te capitulo la forma de las ca
mas de los Indios desta ysla /
digasse del complimiento de
llas: ques el matrimonio que
usauan: puesto que enla verdad este acto q̃
los x̃pianos tenemos por sacramento / co
mo lo es: se puede dezir enestos indios sa
crilegio: pues no se puede dezir por ellos.
Quos Deus coniunxit / homo non sepa
ret. Los que dios ayũta / no los aparte el
hombre: pues antes se deue creer que los
ayunta el diablo / segun la forma q̃ guardã
enesto: y como cosa de su mercaderia los
tenia impuestos / de manera que enesta ys
la cada vno tenia vna muger / y no mas (si
no podia sostener mas) Pero muchos te
niãos y mas. Y los Caciques tres y qua
tro y quantas querian. Y el cacique Be
bechio tuuo treynte mugeres propria. E
no solamente para el vso o ayuntamiento
que naturalmente suelen auer los casados
con sus mugeres. Pues para otros bestia
les y nefandos peccados. Porque el Ca
cique Goacanagari tenia ciertas muge
res con quien se ayuntaua segun las Biuo
ras lo hazen: ved que abominacion in au
dita: la qual no se pudo aprender sino de
tales animales. Y que aquesta proprie
dad y vso tengan las Biuoras / escriuen lo
el Alberto magno de proprietatibus re
rum. lib. xviij. capitu. c. E Ysidoro lib.
xij. capitu. iij. Y el Plinio lib. x. capitu.
lxij. Y otros auctores. Pero muy peores
que Biuoras eran los que tal cosa hazia
pues que alas Biuoras no les concede na
tura otra forma de engẽdrar: y como for
çadas vienen a tal acto. Pero el hom
bre que tal ymitaua / ved si le viene justo lo
que Dios les ha dado / donde tal cosa se
vso o acaescio. Pues si deste Rey o Caci
que Goacanagari ay tal fama: claro esta
que no seria el solo en tan nefando crimẽ:
pues la gente comun luego procura / y a
vn todo el reyno de ymitar al principe / en
las virtudes o mesmos vicios que ellos
vsan. Y desta causa sus culpas son mayo
res y dignas de mayor punicion / si son in
uentores de algun peccado o delito: y sus
meritos y gloria es de mayor excellencia
y premia quando son virtuosos los que
reynan y dando en sus mesmas personas
loables exemplos de virtudes / combidan
a sus subditos a ser mejores y ymitarlos.
Assi que lo que he dicha dicho gente es co
sa muy publica / assi eñistas Y slas como en
la tierra firme / donde muchos destos In
dios y Indias eran sodomitas y se presu
me que lo son muchos dellos. Y ved en
que grado se precian dello / que como suc
len otras gentes poner se algunas joyas
de oro y de preciosas piedras al cuello / assi
en algunas parte destas Indias trayan
por joyel vn hombre sobre otro / en aquel
diabolico y nefando acto de sodomia / he
chos de oro. E yo vi vno destos joyeles dl
Diablo / que pesaua basta a veynte pesos
de Oro / hueco / vaziado y bien labrado que
se ouo enel puerto de Sancta Marta /

enla costa de tierra firme: año de mil y quinientos y quatorze: quando alli toco el armada cõ que pedrarias passo ala tierra firme: y como se truxo a monton el oro que alli se vuo: y lo lleuarõ a fundir ante mi como official real y veedor dlas fundiciones del oro: yo lo quebre y machaq̃ cõ vn martillo por mis manos/ se bie vn tas/ o yunque enla casa real de las fundiciones enla ciudad del darie. Assi q̃ ved si quiẽ de tales joyas se precia y cõpone su psona/ si vsara de tal maldad en tierra donde se vsa/ o si se deue tener por cosa nueua ẽtre indios. Antes/ por cosa muy vsada y ordinaria y comũ a ellos. Y assi aues de saber q̃ el que dellos es paciente o toma cargo de ser muger en aquel bestial y dscomulgado acto/ dãle luego officio de muger y trae naguas como muger. Yo querria quãdo en algũ passo se toca algun hombre estraño a nuestra lengua castellana/ satisfazerle sin passar adelãte por el cõtentamiẽto del que lee. Y a este proposito digo que las naguas son vna mãta de algodon que las mugeres desta ysla por cobrir sus ptes vergõçosas se ponia dsde la cinta hasta media pierna rebueltas al cuerpo: y las mugeres principales fasta los touillos: los dõzellas virgines como en otras ptes he dicho ningũa cosa se ponã/ o trayã delante de sus ptes vergonçosas/ ni tampoco los hombres se ponia cosa alguna: porq̃ como no saben q̃ cosa es verguẽça: assi no vsauã de defensas pa ella. Assi q̃ tornando ala materia/ este pecado abominable contra natura: era muy vsado entre estos indios desta ysla/ pero alas mugeres abozrescible/ por su interesse/ mas que por ningũ escrupulo de cõsciencia. Y ayn porq̃ de hecho auia algũas q̃ erã buenas de su persona: sobre ser en esta ysla las mayores vellacas y mas dsonestas y libidinosas mugeres que se han visto en todas las indias. E digo que eran buenas y amauan a sus maridos/ porque quando algun cacique se moria/ al tiempo que le enterrauã/ algunas de sus mugeres biuas le acompañauan de grado y se metian cõel enla sepultura. Enla qual metian agua y caçabi (que es el pã que comen) y algũas fructas/ mas quando las tales no se comedian/ aunque les pesasse las metian conellos: y assi acaecio en esta ysla quãdo murio el cacique behechio gran señor: como se dixo en su lugar/ que dos mugeres delas suyas se enterraron conel biuas: no por el amor que le tenian: mas porque de enamoradas del no lo fazian de su grado/ forçadamẽte y cõtra su voluntad las metierõ en la sepoltura biuas/ y cũplierõ estas infernales obsequias por obseruar la costumbre. La qual no era general en toda la ysla/ porque otros caciques quando morian no teniã esta forma/ sino despues que era muerto le fazauã todo con vnas vendas de algodõ texidas como cinchas y muy luengas: y desde el pie hasta la cabeça lo emboluian enellas muy apretado: y hazian vn hoyo/ y alli lo metian como en vn silo: y ponian le sus joyas y las cosas quel mas preciaua. E para esto en aquel hoyo dõde auia de ser sepultado hazian vna boueda de palos: de forma que la tierra no le tocasse: y assentauã lo en vn dubo/ que es vn banquillo bien labrado/ y despues lo cobrian de tierra/ por sobre aquel casamento de madera y rama. E turauã quinze y veynte dias las endechas que cantauan/ y sus indias y indios hazian cõ otros muchos delas comarcas: y otros caciques y principales que venian alos honrar: entre las quales forasteros se repartiã los bienes muebles del cacique defunto. Y en aq̃llas endechas o cantares se dezian las obras y vida de aquel cacique: y que batallas auia vencido: y que biẽ auia gouernado su tierra: y todas las otras cosas que auia hecho dignas de memoria. E assi desta aprouacion que estõces se hazia de sus obras/ se formauan los areytos y cantares que auiã de quedar por historia: segun ya se dixo delos areytos eñl capitulo primero deste libro. Mas porque de suso se dixo de Anacaona: es bien que se sepa que toda la suziedad y fuego dela Luxuria no estuuo solamẽte enlos hõbres eneste tierra/ puesto q̃ fuesse enellos mas abominable. Pero aquesta fue vna muger que tuuo algunos respectos ãaquella semiramis reyna delos Assirios/ no enlos grandes hechos

que de aquella cuyta justino: libro primo: ni tan poco en hazer matar los muchos con quien se ayuntaua: ni en hazer traer a sus donzellas paños menores: como de aquella reyna escriue Juã bocacio: porque anacaona ni queira sus criadas tan honestas/ni desseaua la muerte a sus adulteros: pero en muchas suziedades otras de luxuria le fue semejãte. Esta anacaona fue muger ỏl rey caonabo y hermana del cacique rey Behechio: la qual fue muy dissoluta. Y ella y las otras mugeres desta ysla/ aunque con los indios eran buenas facilmente alos Christianos se dauan/y no les negauan sus personas. Mas en este caso esta cacica vsaua otra manera de libidine/ despues que murieron su marido y hermano: porque quedo tan obedescida y acatada despues que ambos murieron: como illos mesmos o mas. E bizo su habitaciõ en la tierra y señorio del hermano en la prouincia de xaragua/al poniente y fin de esta ysla: y no se bazia mas delo que ella mandaua/ porque puesto que los caciques tenian seys y siete mugeres/y todas las que mas querian tener/vna era la mas principal y la que el cacique mas queria y de quien mas caso se bazia: puesto que comiessen todas juntas/y no auia entre ellas renzilla ni diferencia/ sino toda quietud y igualdad/y sin rifar passauan su vida: debaxo de vna cobertura ỏ casa y junto ala cama del marido. Lo qual paresce cosa impossible y no cõcedida/sino solamẽte alas gallinas/y pueias/que con vn solo gallo/y con vn solo carnero muchas dellas sin mostrar celos ni murmurar se sostienen. Pero entre mugeres es cosa rara: y entre todas las naciones de la generacion humana estas indias y la gente de tracia guardan tal costũbre: y paresce se estas dos maneras de gentes en muchos ritos otros/como mas largamente adelante se dira. ¶Assi que boluiendo ala historia: entre las muchas mugeres que vn cacique tenia siempre auia vna singular que precedia alas otras por generosa/ o mas querida sin vltrajar alas demas ni que ella desestimasse ni mostrasse señorio ni lo tuuiesse sobre las otras: E assi era esta anacaona en vida de su marido y hermano: pero despues delos dias dellos fue como he dicho absoluta señora y muy acatada de los Indios: pero muy desonesta enel acto venero con los Christianos: y por esto y otras cosas semejantes quedo reputada y tenida por la mas disoluta muger que de su manera ni otra ouo en esta ysla. Pero con todo esto era de gran ingenio: y sabia ser seruida y acatada y temida de sus gentes. Dixe de suso que las mugeres desta ysla eran continentes conlos naturales: pero que alos christianos de grado se concedian: y porque salgamos ya ỏsta suzia materia me paresce que quadra conesto vna notable religiosidad que los indios guardauan en esta tierra apartandose de sus mugeres teniendo castidad algunos dias: no para bien biuir ni quitarse de vicio semejante/ sino para cojer el oro. En lo qual paresce que de alguguna manera querian estos Indios imitar ala gente de arabia donde los que cojẽ el encienso/no solamente se aparran delas mugeres/ pero enteramente son castos y inmaculados del coyto. El almirante dõ Christoual colon primero descubridor destas partes como catholico capitan y buen gouernador: despues que tuuo noticia de las minas de cibao/ y vio q̃ los indios cogian el oro enel agua sin lo cauar conla cirimonia y religion q̃ es dicho/ no dexaua alos xp̃ianos yr a cojer oro sin q̃ se confessassen y comulgassen: y dezia que pues los indios estaua veynte dias primero sin llegar a sus mugeres y apartados dellas/ y ayunauã: y dezią ellos que quãdo se vian conla muger q̃ no hallauã el oro: por tãto q̃ pues aq̃llos indios bestiales bazią equella solenidad/q̃ mas razõ era q̃ los xp̃ianos se apartassen de pecar y confessassẽ sus culpas: y que estando en gracia Dios nuestro señor les daria mas complidamente los bienes tẽporales y spirituales. Aq̃sta santimonia no plazia a todos: porq̃ dezią que q̃nto alas mugeres mas apartados estauã q̃ los indios/los que las tenią en españa/y q̃nto al ayunar que muchos ỏlos christianos se morian de hambre y comian rayces

ꝛ otros malos manjares. Y que quanto a la confessiõ que la yglesia no los constreñia sino vna vez enel año por pascua florida ꝛ que assi lo hazian todos y algũos mas vezes: ꝛ que pues dios no les pedia mas/ q̃ le deuria al almirante bastar lo mesmo: ꝛ no vsar conellos de tales cautelas. A assi lo atribuyan a otros fines que por auentura seria bien possible no le passar por pensamiento: pero alos que confessauan ꝛ comulgauan no les negaua la licencia para yr a cojer oro: mas alos otros no les dexaua yr alas minas: antes los castigaua si yuan sin expressa licẽcia suya. ¶ Delos estados ꝛ cacicados de estos Indios he seydo mucho informado que se heredauan y sucedian enellos: y venia la herencia al hijo mayor/ de qualquiera delas mugeres ỏl señor o cacique: pero si despues quel tal hijo heredaua no auia hijos/ no venia el estado al hijo de su hermano/ si no al hijo o hija de su hermana: si l atenia o tuuo: porq̃ dezian que aquel era mas cierto sobrino o eredero / pues era verdad que lo pario su hermana que no seria el que pariesse su cuñada: y el tal seria mas verdadero nieto del tronco o rayz del mayorazgo. Y no paresce esto mucha bestialidad / o error: en especial en tierra donde las mugeres eran tan desonestas y malas como se dixo de suso: y los hombres aunque eran peores que ellas/ tenian vn virtuoso ꝛ comun comedimiento ꝛ costumbres generalmente enel casarse: que por ninguna manera tomauan por muger ni auian acesso carnal con su madre/ ni con su hija / ni con su hermana: y en todos los otros grados las tomauan y vsauan cõellas siendo o no sus mugeres. Lo qual es de marauillar de gẽte tan inclinada ꝛ desordenada enel vicio dela carne: ꝛ tan bestial generacion es de loar tener esta regla guardada inuiolablemẽte: pues entre algunos q̃ tienẽ nombre de christianos en otras ptes del mundo se aura quebrantado algunas vezes: y entre gẽtiles ꝛ judios no menos: como se prueua enel. ij. ỏlos reyes. ca. xiij. dõde podreys ver como se ouo amon cõ Thamar su hermana. Y tambien se lee en suplemẽto cronicarũ. lib. viij. quẽ el emperador gayo caligula vsaua cõ dos hermanas suyas: y de vna dellas ouo vna hija que tãbiẽ la forçó el mismo padre. La hija le pardona eusebio/ ꝛ dize. Caius sorores suas quibus stupum intulerat insulari exilio comdendauit. Y enel mesmo suplemento cronicarum. lib. vij. se escriue fablando dela luxuria dela gente delos partos que dexando parte la deuida castidad vsauan los naturales vsos con sus proprias fijas ꝛ hẽ ꝛ otras mugeres en debdos estrechos ꝛ ellos cõjuntas. El tostado sobre eusebio doctor tpos. lib. iij. caꝑ. cv. dize alegando a solino enel polistor: que los que no tienen leyes algunas no vsan de matrimono/ mas son todas las mugeres comunes. Lo mismo entre los garamantas que son ethiopos y el mismo tostado alegãdo a julio celso dize auer sido otro tpo costũbre entre los ingleses: q̃ seys dellos casassen con vna muger juntamẽte. Esta costũbre no aprouara eñstos tiempos nros el rey enrriq̃ octauo de inglaterra antes piẽso yo q̃ la mãdara el guardar al cõtrario. Pues luego no es tanto de marauillar si entre esta gẽte salujo de nras indias ỏ españa ouo los errores q̃ he dicho. Mas paresce me ami q̃ la gente q̃ yo he leydo ser mas conforme cõesto a los indios enel vso dela mugeres es la de tracia: porq̃ escriue el mismo abulen sis o tostado lib. iij. ca. clxvij. q̃ cada vno tiene muchas mugeres ẽ tracia/ y q̃ aq̃l se tiene por mas honrrado q̃ mas mugeres tiene. E las mugeres destas q̃ mas amã a sus maridos/ biuas se echauan enel fuego quãdo quemauã como era su costũbre q̃marse los cuerpos de los hõbres en aq̃lla tierra del pues q̃ morian. Y la q̃ esto no hazia era reputada por muger que no auia guardado castidad a su marido. Pues enestas nuestras Indias ya tẽgo dicho q̃ ỏ su grado se enterrauã biuas algũas mugeres con sus maridos siẽdo ellos muertos. Y enel capitulo siguiẽte dize este mismo auctor q̃ esta gẽte de tracia sacrifica hombres de los estrãjeros: ꝛ que conlas calaueras ỏlos mismos hazẽ vasos pa beuer sangre ꝛ otros beurajes: mas ysidor s en sus ethimologias

libro. ix. capitulo segundo/dize que esto es mas fabuloso ꝛ falso que no verdadero. Lo qual yo pienso que el no dubdara si supiera lo que oy sabemos de los Caribes enestas Yslas y de la gente de la Naue de España ꝛ de las prouincias de Nicaragua y otras partes muchas de la tierra firme / donde es cosa muy vsada sacrificar hombres y tan comun comer carne humana: como en Francia y España ꝛ Ytalia comer Carnero y Vaca. Pero dexando esto para en su lugar: y boluiendo al error de los Indios en esto de las Mugeres digo que se podrian traer a consequencia otras generaciones de gentes tan culpadas en esta materia: y puesto que entre christianos no es de buscar tamaño delicto / no dexo de sospechar que podria auer se cometido por algun temerario desacordado/ o apretado de la verdadera fe catholica. Y por essa mesma razon estoy mas marauillado destos Indios saluajes que tan colmados de vicios estan/no auer seydo errados en esto de las mugeres madres ꝛ hijas y hermanas/como en las otras sus culpas que es dicho. Ni tampoco se ha de pensar que lo dexauan por algun respecto virtuoso/si no porque tienen por cosa cierta y aueriguada los Indios desta Ysla y de las a ella circunstantes/que el que se echa con su madre/o con su hija / o hermana muere mala muerte. Si esta opinion como se dize esta en ellos fixada: deue se creer que se lo ha enseñado la esperiencia. Ni es de marauillar que los Indios esten metidos en los errores que he dicho de ellos/ni que incurran en otros mas/los que desconocen a su dios todo poderoso y adoran al diablo en diuersas formas ꝛ ydolos como en estas Indias es costumbre destas gentes: pues que como he dicho en muchas cosas / y partes pintan y entallan y esculpen de madera / y de Barro y de otras materias vn Demonio que ellos llaman Cemi: tan feo y espantable como suelen los catholicos pintar le a los pies del arcangel sant Miguel o del apostol sant Bartolome. Pero no atado en cadenas/sino reuerenciado. Unas vezes assentado en vn Tribunal/otras de pies y de diferentes maneras. Estas ymagines infernales tenian en sus casas / en partes / y lugares diputados y obscuros que estauan reseruados para su oracion. Y alli entrauan a orar/ꝛ a pedir lo que desseauan. Assi agua para sus campos y heredamientos: como buena simentera: y victoria contra sus enemigos. Y en fin alli pedian / y ocurrian con todas sus necessidades por el remedio de ellas. Y alli dentro estaua vn Indio viejo que les respondia a sabor de su paladar / o conforme a la consultacion auida con aquel cuya mala vista alli se representaua: en el qual es de pensar/que el diablo como en su ministro entraua/y hablaua en el. Y como es antiguo estrolago dezia les el dia q̃ auia de llouer/o otras cosas de las que la natura tiene por officio. Y a estos tales viejos haziã mucha reuerencia/y eran entre los indios tenidos en grande reputacion / como sus sacerdotes y perlados. Y aquestos eran los que mas ordinariamente tomauan aquellos tabacos/o ahumadas como se dixo de suso: y desque boluian en si o hablauan dezian si deuia hazerse la guerra o dilatarla: ꝛ sin el parescer del diablo auido de la forma que he dicho / no emprendian ni hazian cosa alguna que de importancia fuesse.

¶ Era el exercicio principal de los indios desta ysla en todo el tiempo que vacauan de la guerra o de la agricultura ꝛ lauor del campo/mercadear ꝛ trocar vnas cosas por otras/no con la astucia de nuestros mercaderes: pidiendo por lo que vale vn real muchos mas: ni haziendo juramentos para que los simples los crean: sino muy al reues de todo esto y desatinadamente / porque por marauilla mirauan en que valiesse tanto lo que les dauan como lo que ellos boluian en precio o trueco: sino teniendo contentamiento de la cosa por su passatiẽpo dauan lo que valia ciento por lo que no valia diez ni avn cinco. Finalmente que acontecio vestir los y dar les algunos vn muy gentil sayo de seda/o de grana/o muy buen paño. Y desde a poco espacio trocar lo por vna agujeta/o vn par de alfileres: ꝛ

assi a este respecto todo lo demas barata-uan. Y luego aquello que auian lo torna-uan a vender por otro disparate semejan-te valiendo / o no valiendo mas / o menos precio / porque entre ellos / el mayor inten-to de su caudal / era hazer su voluntad y en ninguna cosa tener constancio.

¶ El mayor peccado o delicto que los In-dios desta ysla mas aborrescian y que con mayor riguridad punian era el hurto: y as-si al ladron por pequeña cosa que hurtasse lo empalauan biuo / como dizē que en tur-quia se haze: y assi lo dexauan estar en vn palo o arbol puesto como en assador hasta que alli moria. Y por la crueldad de tal pe-na pocas vezes acaescia auer en quien se executasse semejante castigo: mas offreciē-do se el caso / por ninguna manera / ni por debdo o amistad era perdonado / ni rimiti-do ni dissimulado tal delicto. Y avn tenian por tan grande error quasi / querer interce-der / o procurar que tal pena fuesse perdo-nada ni promutada en otra sentencia co-mo cometer el mesmo hurto.

¶ Ya se desterro sathanas de esta ysla: ya cesso todo esto con cessar la vida de los In-dios y auerse acabado: y los que quedan son ya muy pocos y en seruicio de los chri-stianos / o en su amistad. Algunos de los muchachos y de poca hedad de estos In-dios podra ser que se saluen si fueren ba-ptizados y guardando la fe catholica no si guieren los errores de sus padres y ante-cessores: pero que diremos de los que an-dauan alçados algunos años ha seyendo Christianos por las sierras / y montañas con el Cacique dō Enrrique / y otros prin-cipales Indios / no sin verguença y daño grande de los Christianos y vezinos de es-ta ysla? Mas porque aqueste es vn passo notable y de los que al presente requieren expresso remedio / en el qual se entiende cō atencion / tratare de esta materia en el si-guiente capitulo. Para que mejor se com-prehenda el origen de esta rebelion / y a que fin lo ha traydo Dios con la clemencia de la cesarea magestad del Emperador y rey don Carlos nuestro señor.

¶ Capi. iiij. de la rebelion del cacique Enrrique y la causa que le mo-uio para ello: y de la rebeliō de los negros.

Entre otros Caciques moder-nos o vltimos desta ysla Espa-ñola ay vno que se llama dō En-rrique: el qual es Christiano ba-ptizado: y sabe leer y escreuir y es muy la-dino / y habla bien la lengua castellana. Es-te fue desde su niñez criado y doctrinado de los frayles de sant Francisco: y mostra-ua en sus principios que seria catholico y perseueraria en la fe de Christo. Y despues que fue de edad y se caso seruia a los chri-stianos cō su gente en la villa de sant Juan de la maguana: donde estaua por teniente del Almirante dō Diego Colom vn hidal-go llamado Pedro de Vadillo: hombre descaydado en su officio de justicia / pues que de su causa redundo la rebelion deste Cacique. El qual se le fue a quexar de vn Christiano de quiē tenia celos o sabia que tenia que hazer con su muger: lo qual este juez no tan solamente dexo de castigar / pe-ro demas desto trato mal al querellante y tuuolo preso en la carcel sin otra causa. Y despues de le auer amenazado y dicho al-gunas palabras dessabridas le solto: por lo qual el cacique se vino a quexar a esta au-diēcia real que reside en esta ciudad de san-to Domingo: y en ella se puso que le fues-se hecha justicia: la qual tampoco se le hi-zo porque el enrrique boluio a la misma vi-lla de sant Juan remitido al mismo teniē-te Pedro de Vadillo que era el que le auia agrauiado / y le agrauio despues mas: por que le torno aprender y le trato peor que primero. De manera que el Enrrique to-mo por partido el sofrir / o alomenos dissi-mular sus injurias y cuernos por entōces para se vēgar adelāte como lo fizo en otros xpianos q̄ no le teniā culpa: y dspues que a-uia algunos dias q̄l enrriq̄ fue suelto: sir-uio quieta y sossegadamente hasta q̄ se deter-mino en su rebeliō: y quādo le parecio tpo: el año de mil. d. xix. se alço / y se fue al mōte cō todos los Indios que el pudo recoger y allegar a su opinion. Y en las sierras que

llaman del beoruco: ⁊ por otras partes de
ta ysla anduuo quasi treze años. Eñl qual
tiempo salio de traues algunas vezes alos
caminos con sus Indios ⁊ gente ⁊ mato
algunos christianos/ y robando los les to
mo algunos millares de pesos de oro. Y o
tras vezes algunas de mas de auer muer=
to a otros hizo muchos daños en pueblos
y enlos campos desta ysla ⁊ se gastarō mu
chos millares de pesos de oro por le auer
las manos / ⁊ no fue possible hasta poco
tiempo ha: porque el se dio tal recaudo en
sus saltos/ que salio cō todos los que fizo.
Lo qual parece mucha poquedad de los
pobladores desta ysla. Pues que esta cla=
ro que quando ella estaua mas prospera d̄
Indios y eran tantos que no se pudieran
contar/ no auiendo sino trezientos españo
les enesta tierra o menos/ los destruyan ⁊
sojuzgauan por continuas batallas / y re=
cuentros: ⁊ agora que esta poblada de chri
stianos ha andado este enrrique y otro ca=
pitan Indio que se dize Tamayo alçados
⁊ con poca gente haziendo muchos daños
⁊ salteando ⁊ quemando pueblos ⁊ hazien
das delos christianos: ⁊ matando hōbres
con sus assechanças. Yo dire que es la cau
sa de aq̄sto: quando los christianos seyen=
do pocos vencian ⁊ destruyan alos Indi=
dios q̄ eran muchos: dormian sobre las da
ragas conlas espadas enla cinta: y estauā
en vela cō el enemigo: y agora en muy bue
nas ⁊ delicadas camas: y embueltos en
granjerias de açucar: y en otras en que las
memorias ⁊ personas andan tā ocupadas
que no les han dexado libremente enten=
der enel castigo destos Indios rebeldes cō
tanta atenciō ⁊ diligencia como se requie
re: ⁊ no se auia de auer tenido en tampoco
en especial viendo que se yuan: ⁊ fueron a
juntar con este enrrique ⁊ sus Indios al=
gunos negros. Delos quales ya ay tan=
tos enesta Ysla a causa destos ingenios ⁊ a
çucares que paresce esta tierra vna efigie
o ymagen dela mesma guinea. Por cierto
si el Almirante don Diego Colom el año
de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte ⁊ dos Años
no fuera tan presto en el remedio dela re=
belion delos negros/ que en aquella sazon
desde su ingenio ⁊ hazienda se principio/
pudiera ser que fuera necessario conquis=
tar la ysla de nueuo/ ⁊ que no dexaran chri
stiano a vida como lo tenian pensado. Ver
dad es que para lo de enrrique la cessarea
magestad ⁊ los señores de su consejo real
de Indias embiaron gente de guerra con=
el capitan Francisco de Barrio nueuo/ go
uernador que es agora en castilla del oro: ⁊
avn despues que aquella gente llego / vn
Indio dicho Tamayo capitan inferior de
enrrique hizo ciertos saltos ⁊ daños: ⁊ ma
to vn Christiano y a otro corto la mano de
recha ⁊ lo dexo biuo. Pero esto delos In=
dios es poco o ningun temor para los chri
stianos enla verdad/ ⁊ tiene remedio ⁊ muy
presto le tuuo / porque su magestad embio
a mandar que de su parte se le diesse segu=
ro a este enrrique ⁊ a los otros Indios que
conel estauan rebeldes para que reduzien
dose el y ellos a su real seruicio fuesse per=
donado ⁊ bien tratado: ⁊ no queriendo ve=
nir a su obediencia por bien de paz le fues=
se hecha la guerra a fuego ⁊ a sangre muy
en forma. De manera que no faltasse el ca
stigo a proporciō de sus meritos passados
y presentes. Y aquesta audiencia real co=
mençó luego a entender enello assi como
su magestad lo mando: ⁊ con esperança del
buen sucesso que nuestro señor daria en=
ello: y lo que desto se siguio se especificara
enel capitulo siguiente. Pero porque di=
xe de suso que de no auer hecho justicia a
enrrique el teniente Pedro de vadillo/ su
cedio su rebelion: assi es notorio enesta ys=
la. Y parecera al qne esto oyere q̄ por mis
palabras queda aquel hidalgo obligado
a alguna culpa: digo que ya la que el tuuo
en aqueste caso/ el lo ha pagado: porque tie
ne Dios cargo de punir ⁊ castigar lo que
los juezes del suelo dissimulan y no casti=
gan. E assi yendo desta ciudad a españa en
trando por la barra del rio de Siuilla se
perdio la Naue enque yua / y el y otros se
ahogaron ⁊ con mucha riqueza/ y Escoto
la sin razon hecha al Enrrique. Dios aya
piedad de su anima y de los de demas que
alli se perdieron. Pero tornando alo que
se propuso en el titulo deste capitulo: creer

se deue por lo que tengo dicho que los Indios desta ysla ternian otros muchos mas ritos y cerimonias delas que de suso se hã apuntado: pero como se han acabado/y los viejos/ y mas entendidos dellos son ya muertos no se puede saber la verdad de todo/pero enesta parte para la misma justificacion que dixe de su fin y acabamiento/ quando se trata de la tierra firme se diran muchas mas cosas y abominaciones de sus ritos y cerimonias y dolatria: porque en aquella tierra he yo gastado mas tiempo y ay mucho mas que escreuir de ella: porque es grandissima tierra y de diuersas lenguas y costumbres y gente habitada.

¶ Capitulo.v. Del sucesso

dela rebelion del cacique Enrrique/que agora se llama don Enrrique porque assi le nombro la cessarea magestad en vna carta que le embio. Y de como el capitan francisco de Barrio nueuo se vido con el y fue reduzido al seruicio de sus magestades y se assento la paz con el y con sus Indios.

Porque en los capitulos de suso e ha dicho como su Magestad mbio al capitan Francisco de Barro nueuo a esta Ysla para requerir a Enrrique que se reduziesse a su real seruicio/ o sele biziesse la guerra a fuego y a sangre: y no con la tibieza y espacio de hasta aqui: digo assi. Que esta audiencia real quiso tomar el parecer de las personas principales desta ciudad/ y se juntaron para platicar en la forma que se deuia tener enla pacificacion o guerra de aqueste Cacique Enrrique: y despues de auido su consejo se acordo q̃ el mesmo capitan francisco de barrio nueuo fuesse primero a tentar la paz: y sino se pudiesse auer que se vsasse delos remedios delas armas: porque primero fuesse ante Dios hecha esta diligencia en justificacion dela conciencia dela Cesarea Magestad y de sus vassallos para todo lo que sucediesse: y que la culpa que redundasse de la guerra no se pudiesse imputar ni atribuyr alos Christianos. Y para este efecto partio de aquesta ciudad de sancto Domingo a buscar al Enrrique alos ocho de Mayo Año de mil y quinientos y treynta y tres años en vna Caruela con que salio del puerto desta ciudad: y conel treynta y dos hombres Christianos/ y otros tãtos Indios para les ayudar a lleuar las mochilas y fue por la costa abaxo de esta Ysla al poniente por la vanda del sur de puerto en puerto. Y porque la caruela no podia yr muy junto a tierra/lleuaua por la costa vn batel congente: y llego ala villa d Yaquimo: baxo delas sierras del Hauruco: y en todo el camino no hallo rastro alguno: ni humo/ni indicio de que se pudiesse presumir donde se pudiesse hallar este Cacique y su gente: y inquiriendo esto por la costa entrando en la tierra y boluiendo ala mar muchas vezes gasto eneste dos meses. Acabo deste tiempo: auiendo vn dia salido en tierra subio por la costa de vn Rio y hallo vna estancia de Indios despoblada de gente: pero auia en torno della comida de comucos o labranças de Indios y no consintio que tomasse cosa alguna por no alterar/ que bien entendio que los Indios de aquella estancia deuieran ser ydos a pescar/o a caçar/ o donde les conuiniesse. Y visto esto se torno ala mar/y acordo de embiar por ciertas guias ala villa dela Yaguana: y traydas estas embio vn Indio dellas con vna carta al mesmo Enrrique. Porque aquella guia dezia que sabia donde estaua: y este Indio nunca torno ni se supo que se hizo. Y como vido el gouernador que este indio o lengua no tornaua a cabo de veynte dias que lo auia embiado/acordo de ser el mesmo el mensagero/y de yr en persona con otra guia que le quedaua/ y contreynta hombres Christianos a buscar este Cacique Enrrique adonde aquella India dezia que tenia sus labranças/ y que le hallaria: y acabo de tres dias y medio que caminaua hallo vna labrança: y andando a buscar Agua para beuer hallaron quatro Indios los quales se tomaron todos: y de aquellos supo que Enrrique estaua en la Laguna que llaman del comendador ayhaguanexi

que era vn indio enel tiempo passado que se llamo assi enel tiempo questa Y sla gouerno el Comendador moyor fray Nicolas de ouando. La qual laguna estaua ocho leguas de alli de mal pays y de tierra muy montuosa ꝛ cerrada de espinos y arboles y matas tan espessas quanto aca suelen ser. Y el determino de yr alla. Antes q̃ llegar ala laguna que he dicho hallo vn pueblo muy bueno ꝛ de muchos ꝛ buenos bubios: y tal que enlos tiempos passados pudieran muy bien biuir enel mil ꝛ quinientos indios. Enel qual se creyo que estaria Enrrique y que seria tornado de la laguna. Donde enla verdad estaua haziendo sus cahobas/ o ahumadas que los Indios toman como atras se dixo. E hizo noche el gouernador a media legua del pueblo que es dicho: y al quarto del alua dio sobrel. Y llegado al pueblo no hallo gente alguua: mas hallo aparejos de casa segun los Indios los tienen: de forma que claramente parescia ser poblado y estar la gente fuera del lugar: ꝛ mando q̃ no se les tocasse en cosa alguna / excepto algunas calabaças que se tomaron para lleuar agua por la falta que de ella ay por aquella tierra: ꝛ desde alli hasta la laguna auia vn camino fecho a hacha y a mano que podria yr vna carreta y venir otra enel anchura del: y por alli lleuaron los Indios treze canoas que tenian hasta la laguna. Las siete grandes y las seys pequeñas. E siguiendo por este camino el gouernador ꝛ los Christianos que con el yuan oyeron los golpes de vna hacha dentro del monte que ya era montaña alta ꝛ tierra andadera: ꝛ sentidos estos golpes hizo sentar la gẽte: y desde alli prouyo de embiar por todas partes Indios de los q̃ lleuaua que tomassen en medio al que golpeaua/ o hazia leña dentro en lo emboscado y espesso del monte / ꝛ assi se hizo y fue tomado vn indio que estaua cortando leña. ¶ Es de notar que en todo el camino del monte hasta alli no auia en parte alguna hallado que estuuiesse cortado vn palo ni rama: porque el Enrrique como hombre apercebido y de guerra lo tenia assi mandado so pena dela vida a sus Indios/ y lo executaua enel que lo contrario hazia. Despues que este Indio fue tomado el gouernador se retruxo a vn lado dentro enla montaña fuera del camino / dexando su guarda donde le paresció que conuenia para que la gente que passasse no tomasse rastro ni sintiessen que andauan por alli Christianos ꝛ informosse de aquel Indio / de donde estaua Enrrique: el qual le dixo / donde le hallarian / pero que auian de yr cerca de media legua por de dẽtro de la laguna en algunas partes hasta la rodilla el agua / y en otras hasta los sobacos/ ꝛ algo mas y menos: y que dela otra parte auia peñas y mangles muy cerrados y espessos (que son ciertos arboles que estã muy texidos y dẽtro del agua y en las costas marinas) y que el camino era muy malo. E informado muy bien dela disposiciõ ꝛ passos por donde auia de yr / estaua a legua y media del Enrrique: y partio luego de alli conla gente que he dicho fuera de camino y llego ala laguna y fue visto de vnos indios que estauan fuera della en tierra: los quales enel instante se començaron a apellidar ꝛ dar bozes y se recogieron hasta doze Indios que podrian ser enlas canoas que es dicho: las quales alli tenian / y començaron a dar golpes con los nabes o remos enlas canoas: porque los Christianos sintiessen que estauan dentro ya enellas los indios: los quales dezian a bozes / a la mar Capitan / alamar Capitan / y el no quiso responder / aunque los Christianos le dezian que respondiesse: ꝛ dezia: ellos tienen Capitan ꝛ no sabemos si le llaman a el o a mi. E tornaron a dar bozes ꝛ dixeron. Señor Capitan dela Magestad ala mar / ala mar. Entonces el Capitan salio dela çauana o monte/ echando por los costados del camino por do yua alguna de sugente por yr en orden ꝛ saber si auia mas gente de los de Enrrique en alguna celada. Y llego ala costa y agua de la laguna (la qual tiene de circunferẽcia diez o doze leguas) ꝛ alli hablo cõ los indios de las Canoas ꝛ les pregunto que dõde estaua Enrrique / porque le yua

a hablar en nombre de su Magestat: y a le dar vna carta Real suya: y preguntoles si auia alli venido el Indio o guia primera que auia embiado solo como ya esta dicho: y dixeron que no auia ydo alli tal Indio: pero que ya sabian que era venido vn Capitan que Embiaua la magestad. Entonces el gouernador les rogo que tomassen vna india que el lleuaua que auia estado antes con el mesmo Enrrique y le conoscia muy bien / para que della se informasse de su venida: y con mucha importunidad la rescibierõ diziendo que auria enojo su señor Enrrique: y entro la india enla lagũa dãdole el agua basta la cinta / y tomaronla en vna de aquellas canoas y dixeron que ellos la lleuarian a su señor Enrrique y assi lo pusieron en efecto. Y hecho esto el capitan Francisco de barrio nueuo y los Christianos se apartaron de alli quanto vn tiro de vallesta y entraron se ala çauana o campo raso por la seguridad suya donde durmieron aquella noche. Otro dia siguiente dos oras despues de salido el sol boluieron dos canoas en q̃ vino vn indio principal capitan del dicho Enrrique con doze indios llamado Martin de alfaro muy pariente de Enrrique y el mas acepto a el: y traya ala India que es dicho: y salieron todos en tierra con sus lanças y espadas: y apartose francisco de barrio nueuo vn poco de los Christianos y abraço a este indio capitan y todos los indios que conel vinieron / y se tornaron luego a sus canoas / saluo aquel su capitã / que quedo en tierra hablando con barrio nueuo: y era bien ladino y hablaua la lengua castellana muy bien: el qual dixo al capitan nuestro q̃ le pedia por merced el señor Enrriq̃ porq̃ el estaua mal dispuesto que se fuesse alla: el qual penso que aquello se le embiaua a dezir para conoscer del si su yda era por buena amistad o fraudulosa aquella vista: porque el camino y entrada era tal que si mostrara algun temor o recelo de la yda / pensarian Enrrique y su gente que lo queria engañar o prender. E por quitar les tal sospecha se determino de yr alla / aunque contra voluntad delos mas que conel yuan / porque rescelauan segun la disposicion y passos del camino que auian de passar que los podrian los indios matar o aprouecbar se de ellos muy a su saluo. Pero el Capitan Barrio nueuo no obstãte esto tomo consigo hasta quinze hombres los que le parescio escoger delos Christianos / y dexo alli los demas / con los Indios mansos que auia lleuado y siguio su camino con el Martin de alfaro por tales passos y viaje / que era bien razon de temer el cuento y fin dela jornada que hazian: y aun assi lo yuan algunos de los Christianos que lleuaua diziendo y murmurando porque era muy aspera tierra y cercada y espessa de arboles y manglares y espinos: y indubitadamente los mas delos compañeros pensauan que no auian acertado en creer a aquel Indio: y de parescer de los mas se tornaran: pero su Capitan cognoscio la flaqueza de algunos de su compañia / y dixoles de aquesta manera.

¶ Capitulo. vij. Del razonamiento que el capitan Francisco de barrio nueuo hizo a ciertos compañeros que con el yuan cor vn camino sospechoso y aspero yendo se a ver conel cacique Ennrri que lleuando por guia a vn Capitan del mesmo Enrrique.

Eñores yo vine aqui con vos otros / no a mas de seruir a dios y al emperador nuestro Señor / y no seria bien que se conozca temor en ninguno de vosotros / pues que soys hidalgos y y personas esperitamentadas en mayores peligros: quanto mas que aqui no ay de que temer: y el que quisiere tornarse buelua se donde quedan nuestros compañeros y aguardeme alli: y el que ouiere gana de me seguir y hazer lo que deue baga lo que yo hago / porque yo no tengo de boluer atras aunque pensasse perder la vida: que a esto vine. E assi seyendo el el delantero siguio su camino lleuando vna espa-

da en la cinta ⁊ vna lança gineta en la mano y sin otras armas defensiuas sino vn jubon de cañamazo / ⁊ vnos çaraguelles / y vnas antiparas de brite o cañamazo de las rodillas abaxo / y vnos alpargates en los pies. E desta manera que he dicho como buen Capitan y animoso Cauallero exortando los que con el yuan / todos ellos le siguieron / y llegaron a vna caleta / o ensenada / o ancon / que estaua hasta dos tiros de vallesta / de donde Enrrique estaua: ⁊ de cansado del trabajoso camino se assento debaxo de vn arbol. E desde alli pido en la buelta del ancon dela mesma laguna a Enrrique ⁊ los Indios que con el estauan. E tuuo mucha razon de descansar / porque hasta llegar alli / muchas vezes auian andado a gatas / ⁊ rastrando por debaxo delos arboles y matas. Y tambien lo hizo porque de mas de tomar aliento el y los que con el yuan / debaxo de aquella dissimulacion pudiesse entender ⁊ conjecturar mejor la disposicion de aquella tierra donde estaua para lo que le conuiniesse hazer si alguna necessidad le ocurriesse. Y desde alli hizo atrauessar por el agua a vn mestizo que con el yua: y al Indio capitan Martin de alfaro: y mando les que dixessen a Enrrique que el venia cansado / y que por esso auia parado alli / y no por otra causa / ⁊ que si el se recelaua / que mirasse que no auia causa para que temiesse / ⁊ que ya veya como el auia llegado alli cõ aquellos pocos Christianos que con el estauã: pero que si ósto no se asseguraua que se tornaria a salir ala çauana / o alo raso: y el podria venir con sus canoas a le hablar seguramente / o como el quisiesse hazer lo: porque el yua de parte de su Magestad a le hablar y traer en paz a su seruicio / y le queria por suyo ⁊ hazer le mercedes: y le traya vna carta de su Magestad / ⁊ que no temiesse de cosa alguna / porque el Emperador Rey nuestro señor le perdonaua todas las cosas passadas / viniendo el a su obediencia ⁊ seruicio / como lo veria por su real carta que le escreuia. E assi a este proposito otras palabras exortatorias ala paz ⁊ amistad conuenientes le embio a dezir. Y como el mestizo y el Capitan Martin de alpharo llegaron al Enrrique / y le refirieron lo que es dicho / luego el començó a dar mucha priessa a sus Indios y llamaua los vellacos porque no se dauan priessa y no auian abierto el camino. Y luego tornaron aquel mestizo ⁊ Capitan que he dicho donde Barrio nueuo estaua y le dixeron que fuesse el ⁊ su gente toda. El qual embio luego a llamar alos que auia dexado atras delos suyos enla çauana con los Indios mansos / y llegados el començó a yr hazia donde estaua Enrrique por el camino / que ya estaua hasta el abierto: y los Indios que le abrian passaron de alli adelante abriendo ⁊ prosiguiendo su tala hazia donde los Christianos auian quedado / los quales ya venian haziendo lo mismo. Y llegado el capitan Francisco de Barrio nueuo con los christianos donde Enrrique estaua / auia ay vn arbol grande de buena sombra / ⁊ debaxo del estaua vna manta de Algodon tendida en tierra. Y assi como se vierõ fue el vno para el otro / ⁊ se abraçaron con mucho plazer: y asidos de las manos se fueron assentar sobre aquella manta: y alli llegaron a abraçar al gouernador el capitan Tamayo que es otro principal Indio / y el que mas daño por su persona hazia enesta ysla: y despues deste abraço a todos los otros Indios de Enrrique que eran seys Capitanes los principales inferiores ⁊ criados deste cacique Enrrique / ⁊ los otros Indios restantes gandules y hombres de guerra serian hasta setenta hombres bien dispuestos: y los mas de ellos con lanças y espadas y rodelas. Los quales trayan al rededor del cuerpo desde los sobacos hasta las caderas rodeadas muchas bueltas de bicos o Cuerdas juntas y espessas en lugar de coraças: y embixados todos o pintados de cierta color roxa / como almagre o mas subido color que se llama Bixa. Con muchos penachos / ⁊ puestos en orden como suelen estar enlas batallas ⁊ guerra. Y mando el gouernador sentar a los christianos a vn cabo apartados vn poco del: y enrrique dixo a sus indios que se sen

tassen al otro cabo. Hecho aquesto el gouernador con mucho plazer y buen semblante le hizo vn razonamiento en la manera siguiente.

¶ Capitulo. viij. Dela habla que el capitan francisco ō barrio nueuo hizo al cacique enrrique: y como le dio vna carta de su magestad: y quedaron assentadas las pazes.

Enrrique muchas gracias deueys dar a Dios nuestro señor/ por la clemencia y misericordia que con vos vsa enlas mercedes señaladas que os haze el Emperador Rey nuestro señor en se acordar de vos y os querer perdonar vuestros yerros / y reduziros a su real seruicio y obediencia: y querer que como vno de sus vassallos seays bien tratado y que de ninguna cosa delas passadas se tenga con vos memoria: porque os quiere mas emendado y por su vassallo y seruidor/ que no castigado por vuestras culpas porque vuestra anima se salue y sea de Dios: y no os perdays vos ni los vuestros / si no que como Christiano pues rescebistes la fe y sacramento del baptismo seays rescebido con toda misericordia / como mas largamente lo vereys por esta carta que su magestad haziendo os estas mercedes que he dicho/ y las que mas os hara os escriue. Y acabado de dezir esto sela dio: la qual Enrrique tomo en la mano y torno sela a dar y le dixo que le rogaua que el sela leyesse que el se fiauaua del/porque tenia malos los ojos. Entonces francisco de barrio nueuo la tomo y leyo alto que todos los que alli auia lo podian oyr y entender (los indios que entendiessen nuestra lengua:) y leyda la torno a dar a Enrrique y le dixo. Señor don Enrrique besad la carta de su Magestad y poned la sobre vuestra cadeça: y assi lo hizo luego con mucho plazer. Y luego el Capitan le dio otra carta de seguro de los señores oydores de sus magestades que residen enesta Real audiencia y Chancilleria de esta Ciudad de sancto Domingo desta Ysla Española sellada con el sello de sus Magestades/ y le dixo assi. Yo viné a esta ysla por mandado de su Magestad con gente Española de guerra para que con ella y toda la que mas ay en aquesta Ysla os haga la guerra: y mandome el Emperador nuestro Señor que de su parte os requiera primero conla paz para que venga ys a su obediencia y real seruicio: y si assi lo hizieredes os perdona todos los yerros y cosas passadas como por su real carta ya aueys visto. Y assi de su parte os mādo y requiero que lo hagays / porque aya lugar que se vse con vos tanta liberalidad y clemencia. E mirad que soys Christiano y temed a Dios y dad le infiniras gracias y nunca le desconozcays / pues que os ha dado lugar que os cobreys y no perdays el anima ni la persona: porque aunque hasta aqui el os ha guardado de los peligros de la guerra / ha seydo porque quando os alçastes tuuiestes alguna razon para apartaros de aquel pueblo do estauades / pero no para desuiaros tanto del seruicio de Dios y de vuestro rey: porque en fin si a noticia de su Magestad llegara que auiades rescebido algun agrauio / sed cierto que lo mandara muy enteramente remediar y castigar / de manera que fuerades satisfecho y contento: pero ya que todo aquello es passado / os digo y certifico que si agora no venis de coraçon y de obra a conoscer vuestra culpa y a obedescer a su Magestad perdonandos como os perdona / que permitira Dios os perdays presto: porque la soberuia os traera a la muerte: y quiero que sepays que la guerra no se os hara como hasta aqui se os ha hecho enel tiempo passado: ni os podreys esconder aunque fuessedes vn cori: o vn pequeño gusano de debaxo de la tierra: porque la gente de su. M. es mucha / y el poder Real suyo el mayor que ay enel mundo: y entraros han por tantas partes que delo mas hondo y escōdido os sacarā. Y acordaos q̄ ha treze años o mas que no dormis seguro ni sin sobresalto congoxa y temor grāde/ assi enla tierra co-

mo enla mar: ꝛ que no lo aueys con otro Cacique que tan pocas fuerças tenga como vos: sino con el mas alto señor ꝛ Rey que ay debaxo del Cielo / y aquien otros reyes ꝛ muchos reynos obedescen ꝛ siruen / y temẽ: y creed que si su magestad fuera informado de lo cierto / que ha mucho tiempo que vos fuerades emendado / o castigado / sino vinierades a su merced. Por que es de su real ꝛ catolica costumbre y clemencia mandar primero amonestar que castigar a quien le desiruio algun tiempo pero hecho este complimiento ningũa cosa desta vida basta para defender a nadie de su yra ꝛ justicia. Y assi vos digo que ni tampoco creays que si vinieredes como creo que verneys a conoscer lo que se os ofrece / y a ser el que deueys en vuestra obediencia ꝛ seruicio: que os conuiene por ninguna cosa de este mundo tornar ala rebelion en ningun tiempo: porque su indignacion seria muy mayor: y el castigo executado en vos y en vuestra gente con mayor rigor / porque hallareys muy buen tratamiento en sus Gouernadores ꝛ justicias: ꝛ ningun Christiano os enojara: que no ꝛe de ser punido / ꝛ castigado muy bien por ello. Por tanto alçad las manos al cielo edad infinitos loores a Jesu Christo por las mercedes que os haze si hizieredes lo que su Magestad os manda ꝛ yo en su real nombre requiero. Porque si amaredes vuestra vida y la delos vuestros / amareys su real seruicio ꝛ la paz: ꝛ su magestad terna memoria de vos para bazeros mercedes: ꝛ yo en su nombre vos dare todo lo q̃ ouieredes menester: y os otorgare la paz ꝛ seguro ꝛ capitulare con vos como biuays honrrado y en la parte que os pluguiere escoger de esta Ysla con vuestra gente. Assi que pues me aueys entendido dezid me vuestra volũtad y lo que entendeys hazer. ¶ A todas estas palabras el Cacique Enrrique estuuo muy atento ꝛ todos sus Indios ꝛ los Christianos / ꝛ con mucho silencio: ꝛ como el capitan Barrio nueuo ouo acabado ó hablar respondio enrrique assi. ¶ Yo no desseaua otra cosa sino la paz / y conozco la merced que Dios y el emperador nuestro señor me hazen eneste / y por ello beso sus reales pies ꝛ manos: ꝛ si hasta agora no he venido eneste / ha seydo acausa delas burlas que me han hecho los Christianos / ꝛ ỏla poca verdad que me hã guardado: y por esso no me he osado fiar ỏ hombre desta ysla. Y diziendo esto dio muchas desculpas particulares ꝛ quexas de lo que conel se auia hecho: relatando desde el principio de su alçamiento. Y dicho aquesto se leuanto y se aparto con sus capitanes y les mostro las cartas que es dicho: ꝛ hablo poco espacio con ellos cerca de su determinacion. Y de alli adelante sus Indios todos le llamauan don Enrrique mi señor: porque vieron que en la carta su magestad le llamaua don enrrique. Y desde a poco espacio se boluio a Barrio nueuo dõde estaua ꝛ hablaron en muchas cosas conuenientes ala paz / y prometio de la guardar siempre inuiolablemente: ꝛ dixo que recojeria todos los otros Indios que el tenia ꝛ andauan de guerra por algunas partes desta ysla. Y que quãdo los christianos le hiziessen saber que andauan algunos Negros alçados los haria tomar: y que si fuesse necessario el mesmo yria a lo hazer y embiaria capitanes a ello para q̃ los tornassen y los truxessen atados a poder delos x̃pianos cuyos fuessen tales negros. Y hecho esto don Enrrique se fue a comer con su muger ꝛ lleuo consigo alguna gẽte dela q̃ alli tenia: ꝛ quedaron sus capitanes a comer cõ el capitã Francisco de barrio nueuo. Despues enla tarde boluio don enrriq̃ ꝛ pidio q̃l le hiziesse dos alguaziles del campo / ꝛ los señalasse en los Indios del mesmo dõ enrriq̃ ꝛ les tassasse lo q̃ se les auia de dar por su trabajo de cada negro: y por cada indio delos q̃ seles fuessen alos x̃pianos ꝛ los alguaziles recogiessen. Y assi lo tasso barrio nueuo / y le dixo que si queria ganados o otras cosas q̃ lo dixesse q̃l selo haria dar. Y el dõ enrrique respondio q̃l no tenia tierra alli dõde tener ganados por ser tan cerrada y aspera: pero que quando ouiesse comido aquellos conucos ꝛ labranças que por alli tenia ꝛ baxasse ala tierra llana: teniendo mas confiãça en

esta paz/q̃ entonces los podria tener & los criaria. Fecho esto dio el capitan licẽcia a los chriſtianos para q̃ con los Indios de dõ enrrique fiziesſen ſus ferias & truecos delo q̃ les pluguiesſe: aſſi lo fizierõ de algunas coſas de poca importãcia/porque otro dezia q̃ no lo tenian/ni ſe vido en todos ellos coſa alguna de oro. Y deſpues quando fue hora cenarõ los capitanes indios cõ el capitan barrionueuo. Y dõ enrrique eſtuuo preſente & no quiſo comer ni beuer: creyoſe q̃ de recelo. Deſpues q̃ fue paſſada la cena ſe fue dõ enrrique y el capitã & los xpianos ſe ſalierõ del boſque a dormir fuera enla çauana o raſo dõde primero cerca õ alli auiã aſſentado ſu real como ſe dixo de ſuſo: & aq̃lla noche los xpianos eſtuuierõ en vela & fizierõ la guarda q̃ cõuino haſta q̃ fue de dia: & deſde a poco que el ſol era ſalido vino dõ Enrrique ala miſma çauana dõde el capitan & los chriſtianos eſtauan: & truxo cõſigo haſta cinquenta hombres & los mas dellos deſarmados / & algunos con eſpadas: & alli ſe deſpidio don Enrrique del capitan nueſtro/ abraçando le con mucho plazer / a el primero & deſpues a todos ſus capitanes: don enrrique aſſi meſmo con mucha alegria abraço a todos los Chriſtianos/& dio vn capitan y vn otro indio de los ſuyos para que fueſſen haſta la mar a donde auia quedado la caruela: & alli bolgaron vn dia: y quieran ſe de matar beuiendo vino eſte capitan & Indio de don Enrrique: porque como no lo acoſtũbrauan y les ſabia bien/entraron tanto en ello que les reboluio en los vientres la caboba que auian tomado: de manera que llegaron a punto de morir. Lo qual no fue poca congoxa para los Chriſtianos / porque ſin culpa ſuya en tal ſazon era inconuiniente muy grande ſi murieran de aquella bebdera: & cõ algunos remedios que ſe les hizierõ & dar les a beuer azeyte: & bazer los vomitar eſcaparon: tornados en ſi/avn que no arrepentidos de lo que auian beuido: el capian Franciſco de Barrio nueuo les dio ropas / y veſtidos a eſtos dos Indios & tambien para los otros capitanes: & aſſi miſmo embio otras ropas de mas precio de ſe da para dõ enrrique con otras coſas delas que le parecio y lleuaua: porq̃ mas plazer & ſeguridad tuuieſſe dela nueua paz & amiſtad contrayda con los Chriſtianos: & truxo conſigo barrio nueuo haſta eſta ciudad vn Indio principal que dõ enrrique mando venir cõel del qual ſe fiaua para que vieſſe alos ſeñores oydores & officiales de ſus mageſtades: & alos caualleros & hidalgos/& vezinos deſta ciudad/ & oyeſſe & vieſſe pregonar la paz / como lo vido bazer primero en todos los otros lugares & villas por donde paſſo deſpues que ſalio dela caruela haſta llegar aqui: donde ſe hizo lo meſmo: & al dicho Indio ſe le dio muy bien de veſtir y ſe le hizo el tractamiento que era razon. El qual como aſſuto en aquellos dias que eſtuuo eneſta ciudad entro en muchas caſas o las mas delas principales para ſentir los animos o voluntades que ſentiria en todos de eſta paz/o para prouar mas vinos: porque luego le dauan colacion & a beuer: y le moſtrauan todos que bolgauan mucho de la paz & amiſtad de don Enrrique. Deſpues de lo qual proueyo eſta audiencia / & officiales de ſu Mageſtad que con eſte Indio boluieſſe vna barca & ciertos Chriſtianos para lo lleuar a dõ enrrique. Al qual embiarõ muy buenas ropas de ſeda & atauios para el & para doña mencia ſu muger & para ſus capitanes y otros Indios principales: & otras joyas & refreſcos de coſas de comer & vino/ & azeyte: & herramientas & bachas para ſus labranças. Puesto q̃ don enrrique no pidio otra coſa ſino ymagines: de que ſe colige que la fe no eſtaua de todo punto encl deſarraygada/ ni la criança que tuuo en ſu niñez cõ los Religioſos del moneſterio de ſant Franciſco deſta ciudad. Pero porque a eſta real audiencia & officiales de ſu mageſtad & al capitan frãciſco de Barrio nueuo parecio ſer conuiniente coſa/haziendo ſe la paz en nõbre de tan alta mageſtad como el emperador rey nueſtro ſeñor/le embiaron lo que es dicho juntamente cõ ciertas ymagines de deuocion: para tener eſte cacique mas obligado & renficar la paz & lo aſſentado cõel. Y

tambien porque estos Indios son gente de poca capacidad ⁊ no puestos enlos primores dela verdad ⁊ circunstancias que otras gentes miran / quando semejantes pazes se hazen ⁊ contraen con los enemigos / ni tienen aquella constancia que es menester. Y por tanto conuiene que sean muy animados ⁊ halagados para esto / con les dar algunas cosas / ⁊ traer los mañosamẽte ala beniuolencia ⁊ amistad de los Christianos / y para que parescicsse y estos Indios conoscciessen que no se hazia cosa ni se tenia cuenta con sus herrores / ⁊ cosas que este don Enrrique ⁊ sus capitanes ⁊ Indios hasta aqui auian cometido despues de su rebelion. Plega a Dios que esta paz se conserue largos tiempos / que en la verdad ella era muy necessaria: porque estaua esta Ysla perdida a causa dela rebelion de aqueste Cacique / ⁊ no se osauan ya andar los caminos / hazia aquellas partes: ni yr de estas hazia la Yaguana / sino yuan cantidad de Christianos juntos y apercebidos. La verdad es que Dios ⁊ su Magestad son muy seruidos de esta paz: por esto que he dicho ⁊ otras muchas causas / ⁊ principalmente porque se baptizen ⁊ se saluen los Niños que ay ⁊ aura entre aqueста gente ⁊ capitania de don Enrrique. Los quales al presente son muchos. Y ayn vna de las cosas que mejor me ha parescido deste hombre / es que dixo quando estas pazes con el se assentaron / que vna delas cosas de que el tenia mas pena ⁊ dolor era / porque aquellos muchachos estauan por baptizar / ⁊ otros muchos se auian muerto sin Baptismo / que es señal que le quiere Dios remediar y que se salue el y los de demas. Quedanme de dezir dos cosas enel signiente capitulo. La vna en honor ⁊ gratificacion de este caualler francisco de barrio nueuo: para complir con mi officio de fiel escriptor continuando la veradad dela hystoria. Y la otra en lo que toca a don Enrrique.

¶ Capitulo. ix. Que trata de dos particularidades notables que se dexaron de dezir en el capitulo de suso. La vna enlo que toca al seruicio y meritos de francisco de Barrio nueuo. Y la otra en la honrrosa paz ⁊ reconciliacion de don Enrrique al seruicio de sus magestades.

Claro esta que el seruicio q̃ enesto fizo frãcisco de barrio nueuo a Dios ⁊ a sus magestades en la paz y amistad por el cõtrayda y acabada cõ el cacique dõ enrrique / y el pro y vtilidad que resulta a esta ysla / y a otras partes de fuera della: questa muy bueno ó entender ⁊ quan digno es de mercedes. Porque ayn que yo tengo por cierto que todo lo que tambien se acierta es en la buena ventura del emperador nuestro señor / no por esso dexa de merecer mucho tan prudente capitan. Y que con tanto essfuerço ⁊ gentil animo se determino de entrar donde fuera facil cosa perderse el ⁊ los que con el yuan segun la disposicion ⁊ braueza delas montañas asperas / y cerrados ⁊ saluajes montes tan trabajosos de andar: que si ouiesse en españa algo a que lo cõparar / muy mejor se estimarian los peligros de estas partes: pero figurase les alos questas cosas ós de alla las oyen o leen / que esto sera como vna sierra morena / o la de Monserrate / o los puertos de sant Juan de Lusa / o los Alpes para passar a Ytalia / o los de Alemania / o las sierras de Abruço ⁊ Tallacoço enel reyno de Napoles / o las sierras de Bascuña. Todo lo que he dicho ⁊ lo que en españa llaman fragoso ⁊ aspero: es como cotejar lo blanco con lo prieto o otro mas diferente y encarecido estremo: ⁊ ayn assi prouando esta saluajez de estas partes veo que los hombres que aca lo saben por esperiencia / ni han tornado a sus patrias (sino muy raros) ni aca tampoco les ha turado la vida / sino muy poco tiẽpo. Porque de mas de la desconueniencia que el Cielo aca tiene con lo de Europa / donde nacimos estos que por aca andamos: en la templança de los ayres / ninguna manera de manjar hallamos en estas partes que fuesse como aquel que nos dierõ nros

padres:el pan de rayzes:las fructas salua
jes ꝛ no conocidas ni conformes a nues=
tros estomagos:las aguas: de diferentes
gustos las carnes ningunas se hallaron
enesta ysla/sino aquellos gozques mudos/
que he dicho/ ꝛ otros pocos animales: ꝛ
muy diferentes alos de España. Sierpes
que son las y vanas / Culebras ꝛ Lagartij=
jas: desto tal abundancia se hallo en los
principios que esta tierra se conquisto: y
ayn tambien faltaron estos malos mante
nimientos alos primeros conquistado=
res: pero no faltaron las enfermedades
que tengo dicho. Y como todas estas cosas
auia prouado este capitan enla ysla de sant
Juan/y en la tierra del norte en la Florida
y otras partes: supo dar se maña para lo
que esta dicho / y sin dubda yo creo que si
a ello fuera vno que de españa viniera nue
uamente nunca la paz se concluyera: y a=
yn enlos de poraca no se pudiera hallar
quien mejor lo acertara: desto que ay mu=
chos que lo hizieran muy bien. Pues ved
si ha costado dineros esta guerrilla de don
Enrrique entreze Años: pues parece por
las cuentas ꝛ Libros que destos gastos
ay desta guerra: que montan mas de qua=
renta mil pesos de oro los que se han ga=
stado de parte ỏ su magestad yoe aquesta
ysla enesta contienda de don Enrrique: y
lo que peor me parece de todo es: que se sos
pecho que algunos holgauan que esto se
anduuiesse assi: ꝛ que nunca se acabasse de
ver esta paz. Bien creo que de tal plazer
no podrian participar sino dos generos
de hombres: y serian los que en tal error
incurriessen: o los que podrian auer par=
te destas pagas/como soldados pobres pa
ra sostener se cõ tal guerra: o otros si pusie
ron la mano ascondidamente en tal pecu=
nia: todos los otros a quiẽ pluguiesse que
esto no se acabasse/yo no los auria por chri
stianos/ni seruidores de su rey/sino ỏl dia
blo. Y alos tales esse mesmo les paga sus
desseos malos/quãdo menos se catã. Por
manera que bien mostro francisco de bar=
rio nueuo ser numantino ꝛ de buena casta
y tener la esperiencia que cõuenia para a=
cabar este negocio tan sabia ꝛ prudentemẽ
te como se acabo por su persona y esfuerço
Porque como he dicho de suso / otro se
boluiera del camino quando vido que los
que conel yuan murmurauan y se arrepẽ
tian de la jornada que hazian: pero el co=
mo varon de buen animo y prudente dio
en su empresa el fin que he dicho. Llame
le numantino porque es natural de Soria
la qual yo tengo que es la que los antiguos
llamaron Numancia: pues que dize Pli
nio. libro. iiij. capitulo. xx. que duero es de
los mayores rios de España: y que nace
cerca de Numancia. ¶ Quanto al cacique
don Enrrique me parece que ha hecho
la mas honrrosa paz que ha hecho caua
llero/o capitan/ni principe desde Adam a
ca/ ꝛ queda mas honrrado que quedo el du
que de Borbon en el vencimiento ꝛ prisi
del rey francisco de francia en Pauia: se
gun la desproporciõ y desigualdad tan in
finita/que ay del mayor principe ỏlos chri
stianos y emperador del vniuerso/ayn hõ
bre tal como este dõ Enrrique: y que de p
te de su. C. M. fuesse reẽgrido cõla paz: y se
le pidiesse ꝛ fuesse cõbidado cõella/ y sele p
donasen sus culpas ꝛ quãtas muertes ꝛ ro
bos ꝛ incendios ha hecho el y su gente cõ
tra los pñianos cõ tan general ꝛ amplissi
mo perdõ: ꝛ que sele offrezcã mercedes y l
dẽ a escoier el lugar ꝛ assiẽto quel quisier
tomar y elegir enesta ysla para su morad
ꝛ habitaciõ. Por cierto don Enrrique s
vos lo conoceys ꝛ lo sentis: yo os tẽgo po
vno de los mas hõrrados y vẽturosos ca
pitones q̃ ay sobre la trra en todo el mũdo
Delo q̃l se nota el maremagno dela clem
cia dela. C. M. del empador rey nr̃o señor
q̃ puesto q̃ en muy breues dias se pudier
cõcluyr tal guerra: ꝛ q̃ no q̃dara memori
ni hueso de dõ enrriq̃ ni de psona ỏlos su
yos: acordãdose q̃ pudierã peligrar algũo
christianos por estar estos indios en mõt
ñas asperissimas ꝛ salvajes y fuertes y ta
les como he dicho: y cõsiderãdo q̃ste caci
tuuo razõ de se apartar delos christianos
pues querãdo se de las sin razones que l
fuerõ hechas en la villa de sant Juan del
Haguana no le fue hecha justicia. Po
todos estos respectos / ꝛ principalment

porque este cacique ⁊ los de demas que cõ el andauan y sus mugeres ⁊ hijos se saluassen: y mueran conosciendo a dios siendo Christianos como eran algunos dellos: ⁊ los otros se baptizassen ⁊ no perescieſſen todos ellos como infieles: permitio nuestro señor y su magestad que se hiziesse capitan don Enrrique la misericordiosa paz que he dicho. El qual al presente tiene hasta ochenta o cient hombres de pelea/ ⁊ cõ las mugeres muchachos y niños seran mas de trezientas animas las que se traen en esta recõciliacion ⁊ amistad a la vnion y republica de nuestra Religion Christiana / con los que mas se aumentaran y procederan desta gente: y mas de otras trezientas personas destos Indios de don Enrrique son muertos sin baptismo enel tiempo que su rebelion haturado. Por lo qual quadra bien la palabra Euangelica. Luce. xv. que dize enel proposito de Don Enrrique ⁊ su conuersion. Yo os digo que assi se gozaran enel cielo sobre vn peccador que venga a penitenia: mas que sobre nouenta y nueue justos que no tengan necessidad della.

¶ Capitulo. x. Dela venida de Don Enrrique y sus Indios cerca dela villa de açua para ver ⁊ sentir en que estado estaua la paz y lo qne auia sucedido de vn Indio llamado gonçalo que el auia embiado conel Capitan francisco de barrio nueuo. E otras cosas al discurso d̃ la hystoria anexas.

Estãdo las cosas enel estado que tẽgo dicho vn miercoles veynte ⁊ siete de agosto del mismo año de mill y quinientos ⁊ treynta ⁊ tres. Este cacique dõ Enrrique llego a dos leguas de la villa de açua / ⁊ pusose enla entrada o falda de la sierra de los pedernales: ⁊ desde alli embio o saber delos de la villa si aurian por bien que los hablasse: el qual traya hasta cinquẽta o sessenta hombres alo que se sospecho: aunque no hizo muestra de tanta gẽte. Y estos venian biẽ adereçados a punto de guerra: y escondio la mayor parte de sus indios en vna celada cerca de donde estuuo con los Christianos despues hablando. E embiaron le a dezir que en buena ora viniesse pues que sus Magestades le auian perdonado y era ya amigo delos Christianos: ⁊ salieron a le rescreuir algunos hidalgos ⁊ hombres de honrra desta Ciudad que a casose hallaron en aquella villa. E assi mesmo los alcaldes y vezinos de ella/ en que auia hasta veynte ⁊ cinco ⁊ treynta d̃ cauallo ⁊ cinquenta o mas hombres de pie bien adereçados para la paz ⁊ para la guerra / si conuiniesse vsar delas armas ⁊ apearonse todos/ ⁊ juntaron se con don Enrrique/ ⁊ abraço a todos los Christianos/ y ellos a el ⁊ a todos sus Indios. E alo que se entendio dela platica / don Enrrique venia por saber ⁊ sentir en que estado estaua la paz que con el auia assentado el Capitan frãcisco de Barrio nueuo: porquel mensagero suyo dicho Gonçalo y lo que se embiaua con el / no lo auia el visto ni topado. El qual Indio auia quatro dias que desde la mesma villa de açua se auia portido en vna caraueleta / en que el ⁊ ciertos Christianos yuan a buscar a don Enrrique: ⁊ holgose mucho delo saber: ⁊ luego en continente embio don Enrrique a vn hombre de los suyos a mas andar por la costa en busca dela carauela/ y el se assento de espacio y con semblante que holgaua d̃ ver las Christianos. Los quales auian muy bien lleuado de comer muchas gallinas ⁊ capones / ⁊ perniles de tocino/ carne de buenas terneras / y el mejor pan y vino que se pudo auer. Y comieron los christianos ⁊ los Indios principales juntos/ ⁊ los de demas quantos alli se hallaron cõ mucho plazer ⁊ regozijo. Mas el cacique don Enrrique no comio ni beuio cosa alguna: aunque el fator francisco d̃ auila que alli se acerto y los christianos selo rogarõ/ dãdo por escusa que no estaua sano/ ⁊ que poco antes auia comido / ⁊ cõ mucha grauedad sin se reyr platicaua cõ todos cõ vn senblãte ⁊ aspeto d̃ mucho reposo ⁊ autoridad mostrãdo ⁊ diziẽdo q̃ estaua muy alegre y

contento dela paz ꝛ de ser muy amigo de los Christianos. Y en esto estuuieron hasta quatro o oras o mas / que ouieron comido ꝛ mejor beuido (porque estos indios muy de grado toma el vino quando se les da) serian hasta treynte indios los que en este combite mostro dõ Enrrique / y se hallaron en estas vistas todos ellos con lãcas ginetas y espadas ꝛ rodelas y algunos con puñales. Despues que el factor y los alcaldes ꝛ aquellos hidalgos le ouieron dicho que todos los Christianos eran sus amigos ꝛ le harian buenas obras: assi porque el Emperador Rey nuestro señor lo auia embiado a mandar / como porque ya eran amigos: y quel hallaria mucha verdad y entera amistad en todos los Christianos desta Ysla: ꝛ que sin ningun temor podria solo ꝛ acompañado venir el ꝛ los suyos a esta ciudad de sancto Domingo y a todas las ciudades y villas desta ysla: ꝛ le hariã todo el plazer que el quisiesse rescebir: y que assi se auia pregonado en cada parte: el dixo que ya no auia de ser sino hermano ꝛ amigo de todos: ꝛ abraçando los Christianos como primero / el ꝛ sus Indios se despidieron dellos sin yr a la villa de açua / porque dixo que no querian sino yr a buscar la caruela: porque los Christianos que enella yuan y el Gonçalo su Indio no se detuuiessen por las costas buscando le: ꝛ los Christianos le dixeron que hiziesse su voluntad: ꝛ fuesse en buena hora: y assi don Enrrique ꝛ su gente se fueron por la misma sierra de los pedernales do estauã: uan: la qual es assaz aspera ꝛ montuosa. Despues que fue algo apartado del lugar donde fueron estas vistas / vieron los christianos que alo que les parescio lleuaua mas gente dela que auia mostrado en la comida: ꝛ a lo que entendieron en estas vistas los que presentes estuuierõ: don Enrrique quedo muy marauillado de ver salir de açua tal gente y tan presto ꝛ tambiẽ aderaçados ꝛ dispuestos: assi los de caualllo como los de pie: ꝛ con muchos escauos negros ꝛ indios que lleuaron con la comida: ꝛ para se seruir ꝛ curar sus cauallos. E la admiracion fue porque aquella villa es pequeña: ꝛ y la meitad de los hombres de bien que alli se acertaron con el factor francisco daualla / eran vezinos desta ciudad: ꝛ a caso venian dela villa de sant Juan dela maguana de ver sus haziendas: y otros auian ydo ala misma açua por sus negocios / de que pudo el bien conjecturar que pues alli auia tales hombres ꝛ gente: que mucho mas auria en los otros pueblos mayores / y en esta ciudad de sancto Domingo que el mismo dõ Enrrique la sabe muy bien ꝛ se crio enella. Assi que ydo este cacique ꝛ sus Indios / desde a pocos dias boluio la caruela ꝛ los christianos que fueron enella ꝛ lleuaron al gonçalo: y el presente que he dicho ꝛ dixerõ que auia holgado mucho don Enrrique y su muger ꝛ todos los otros Indios suyos. E luego embio en la misma caruela todos los negros y esclauos quel tenia dlos Christianos: y embio a dezir que en yendo se algun esclauo negro / o Indio a los christianos le auisassen dello que el los faria buscar ꝛ los embiaria atados a sus dueños: conforme alo que con el astaua assentado. E assi para principio desta paga se le dieron por los negros: ꝛ pagaron sus dueños la tassa y moderacion que el capitan francisco de barrio nueuo auia assentado con don Enrrique: ꝛ susceptor y Indios que embio con estos negros rescibieron la paga: de cada cabeça / y fueron satisfechos y se tornaron a don Enrrique.

¶ Capitulo. xj. De ciertos

labradores que vinieron de España en este tiempo para poblar en mõte Christo y en puerto real por la solicitud de vn vezino desta ciudad llamado bolaños.

En el mismo año de mil y quinientos y treynta y tres en fin del mes de agosto vinieron en vna nao a esta Ciudad ꝛ puerto de sancto Domigo dela ysla española hasta setenta labradores: y la mayor parte dellos cõ sus mugeres ꝛ fijos pa poblar en mõte christo y puerto real: alos quales mando su Magestad ayudar para ello. Y despues que estuuieron algunos dias de

canſado eneſta ciudad de ſancto Domin-
go ſe fueron a hazer ſu poblacion: y truxe-
ron cierta capitulacion y eſenciones y gra
cias que ſu mageſtad por les hazer merced
les otorgo para que mejor ſe pueble y fa-
ga aquella poblacion: y fueron alo poner
en obra: dios les de gracia que ſe conſerue
y biuan: porq̃ eſtas tierras a ninguno per
donan que no prueuen: y adolezcan enlos
principios de ſu venida: lo qual no es de
marauillar apartandoſe tãto de donde na
cieron: y mudãdo luego los mantenimiẽ
tos y el ayre en tan diferentes climas y re-
giones. La tierra donde pueblan es delas
mejores y mas fertiles de toda eſta yſla: y
cerca delas minas del oro / y lleuaron re-
caudo para la yglesia y ſus capellanes: ple
ga a nueſtro ſeñor que ſiempre ſe aumen-
te ſu ſagrada fe y religion chriſtiana: que
en verdad eſte hõbre de bien ha fecho mu
cho y ſeruido a dios y a ſu mageſtad y deſ
pendido mucha parte de ſu hazienda: di-
go eſte bolaños por traer aca eſta gente y
efectuar ſu buena intẽcion y obra. Ya aq̃l
pueblo ſe auia deſpoblado por ſe auer aca-
bado los indios que ſeruian alos vezinos
y pobladores que ſolia auer en aquella vi-
lla: pero eſtos que agora nueuamẽte la vie
nen a poblar guian por otra via de gana-
dos y agricultura. lo que en mi tiempo ſu
cediere enello dezir ſe ha enel lugar o par
te que conuenga.

¶ Capitulo. xij. De como

fue vn padre religioſo de la orden de ſan-
cto Domingo deſde aqueſta ciudad de ſan
cto Domingo dela yſla Eſpañola: a don-
de el cacique don Enrrique eſtaua cõ ſus
Indios: y eſtuuo alla algunos dias y del
buen ſuceſſo de ſu camino.

En el moneſterio de los frayles
de ſancto Domingo deſta ciu-
dad de ſancto Domingo dela yſ
la eſpañola entre otros religio
ſos deuotos que eneſte conuento reſiden
ay vno llamado fray Bartholome delas ca
ſas perſona reuerẽda y letrado y de buena
doctrina y vida: pero enel tiempo paſſado
no eſtuuo muy en gracia de todos enla eſti
matiua: a cauſa d cierta negociacion que
emprendio ſeyendo clerigo y llamandoſe
el licenciado Bartholome delas caſas/co
mo ſe dira mas largamente enel libro diez
y nueue. Pero no obſtãte que en aquella
negociacio no acertaſſe: ſu fin pudo ſer bu
eno: y finalmente paro eneſte abito y ordẽ.
El qual como ſu abitacion es eneſte moſ
neſterio al preſente y ſupo lo que auia ſuce
dido enla pacificacion de don Enrrique/
mouido a hazer bien/acordo de yr a verle/
para le conſolar y acordar lo que a ſu ani-
ma conuenia: y con licẽcia d ſu mayor fue
y eſtuuo alla algunos dias entẽdiendo co-
mo buen religioſo en eſforçar y conſejar y
perſuadir a don Enrrique y ſu gente: que
perſeueraſſen enla paz y amiſtad dlos chri
ſtianos: y en ſer muy buenos ſeruidores
dl emperador rey nueſſro ſeñor/y dixo les
quã catholico y chriſtianiſſimo Rey tene
mos: y dioles a entender la clemencia grã
de que conellos auia ſu Mageſtad vſado/
porque ſus animas no ſe perdieſſen: y que
la paz y amiſtad les ſeria enteramente gu
ardada/ſi por ellos no fueſſe rõpida: y por
ſus errores: y lleuo aparejo de ornamẽtos
y caliz y oſtias y todo lo de mas conuinien
te para celebrar el culto diuino: y dixoles
miſſa cada dia en tanto que eu ſu aſſiẽto eſ
tuuo con dõ enrrique y ſus indios/ y apro
cho mucho para le aſſegurar y acordar las
coſas de nueſtra ſancta fe catholica: y vi-
no ſe coneſte padre reuerendo haſta la vi-
lla de açua y conel muchos de ſus indios/
y indias y muchachos: y baptizo ſe el capi
tan tamayo: del qual enlos capitulos prece
dentes ſe ha hecho mencion: y aſſi miſmo
fueron baptizados otros muchos indios
y indias de edad: y muchachos y niños: y
en mucha paz y aſſoſſiego ſe tornaron a ſu
aſſiento y ſierras donde eſte reuerendo pa
dre los hallo: y primero el capitan franci
ſco de barrio nueuo: y todos muy alegres
y vfanos y loando a dios/de que ſe tiene eſ
perança que hã d perſeuerar enla fee. Di-
cho ſe ha que en todo el tiempo que turo
la rebelion de don enrrique/no dexaua de
ayunar los viernes/ni dexo de rezar el pa
ter noſter noſter y el Aue maria: y aun mu

chos dias las oras de nuestra señora. Y tenia otro estilo de mas de ser en la verdad segun dizen christiano: que para conseruar su gẽte para la guerra: y que fuessen hombres de esfuerço y de fuerças y de hecho: no daua lugar ni consentia que los hombres llegassen alas mugeres / ni las conosciessen carnalmente / si ellos no passassen de veynte y cinco años. Este padre fray Bartholome segun me han dicho dize estas y otras cosas muchas en loor del Caciquè don Enrrique: las quales el escreuira: porque he sabido q̃ se exercita en ello: pero yo no creo de don Enrrique / que el esta tan adelante en la fe: plega a dios que lo este mucho mas: y le de gracia que se salue el y los de mas. Los señores oydores desta audiencia Real estauan muy enojados de la yda deste padre sin su licencia y sabiduria / a do estos Indios y don Enrrique estauan / temiendo que se podrian alterar / por ser tant reziente y fresca la paz: pero como su yda quiso nuestro señor que fuesse prouechosa y qual tengo dicho / holgaron del buen sucesso y le dieron las gracias de sus trabajo: y assi se espera que de dia en dia este cacique y su gente serã mas domesticos y mejores Christianos: y que dios lo hara como sea a su alabança y santo seruicio.

Fin del quinto libro.

¶ Comiença el sexto libro dela general y natural hystoria delas Indias. El qual tracta de diuersas maneras.

Prohemio.

Stãta la abundãcia de las materias que me ocurren a la memoria / que mucha dificultad las puedo acabar de escreuir y distinguir / no con poco trabajo / ni pocas minutas: por cõtinuar y conformar aquellas cosas que conciernen y son en algo semejantes: y mas apropiadas ala hystoria que se prosigue. Y porque tractando de algunas cosas particulares / de que ay clara distinctiõ: y son dessemejantes en si: no se compadesce a cada vna dellas dar le libro distincto por su breue narracion y volumẽ: porne de aquestas tales eneste libro sexto las q̃ me acordare y supiere que son de tal calidad y diferencia / porque quanto mas raras fueren / y no de comparar se las vnas alas otras tanto sera cada qual dellas mas digna de ser sabida / y no puesta en oluido. Y comẽçare enlas casas y moradas que estos Indios tenia: y tras esto se dira del juego del batey: que es lo mismo que el dela pelota: (pero en diferente manera exercitado.) Y tras esto se dira de dos huracanes o tẽpestades muy señaladas y de mucho espãto q̃ ouo eneста yssa Española. E assi procediendo de vnas cosas en otras / desconfor-

nes en este presente libro / podre despues
nas facilmente enlos libros siguientes ꝛ
istintos escreuir las otras que fueron mu
das de vna especie ꝛ natura / o quasi. E po-
re yo lleuar la ordē que he desseado tener
nesta ystoria natural y general de Indias.
Porque en los libros precedentes de que
e tractado hasta aqui / fue necessario yr
nezcladas muchas materias / a causa de de
r se los viajes ꝛ descubrimientos destas
artes que hizo el primero Almirante de
las (ꝛ otros capitanes) como relatar su vi
a y meritos del y de sus sucessores / y dela
manera de gouernacion suya: y de la que
tros despues del tuuieron: y tambien pa
dar noticia dela verdad dela hystoria en
uchas cosas que acaecieron: ꝛ otros au-
ores en diferentes maneras han escrip-
o desde España. Y tambien para dar a en
nder la verdadera Cosmographia delas
erras y Prouincias de que se ha hecho
encion. E dela gente natural destas par
es: y como fueron conquistados E de o-
ras cosas notables ꝛ peregrinas que que-
an memoradas enlo que tēgo escripto ha
a aqui / enesta primera parte de que trato
l presente.

¶ Capitulo primero.

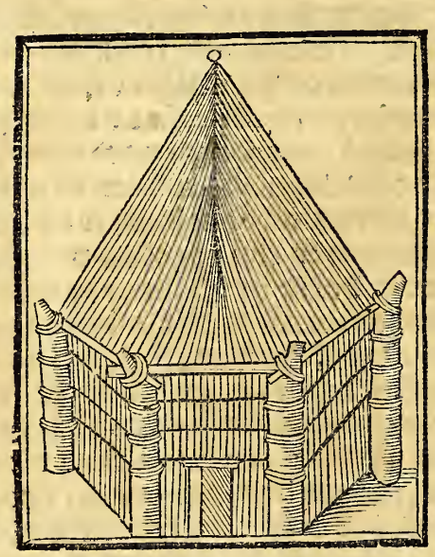
del libro sexto. El qual tracta delas casas ꝛ moradas de los Indios de esta Ysla Española por otro nombre llamada Hayti.

Suian los Indios de aquesta ys
la de Hayti o Española / enlas
costas delos Rios o cerca dela
mar / o enlos assientos que mas
les agradauan o eran mas a su
proposito: assi en lugares altos como enlos
llanos / o en valles ꝛ floresstas. Porque de-
a manera que ellos querian assi hazian sus
poblaciones ꝛ hallauan disposicion para
llo. E junto a sus lugares tenian sus la-
nāças ꝛ conucos: que son sus eredades de
nabizales / ꝛ yuca y arboledas o fructales.
Y en cada plaça que auia en el pueblo o vi-
lla auia lugar diputado para el juego de la
Pelota (que ellos llaman Batey) Y tam-
bien alas salidas de los lugares auia assi-
mesmo elegido sitio ꝛ assientos mayores
que los delas plaças para este juego. Alas
casas de su morada llaman Bubio / que en
la lengua delos Indios quiere dezir casa.
Pero estos Bubios son en vna de dos ma
neras / y en entrambas se hazian / segun la
voluntad del edificador:

La forma era aquesta.

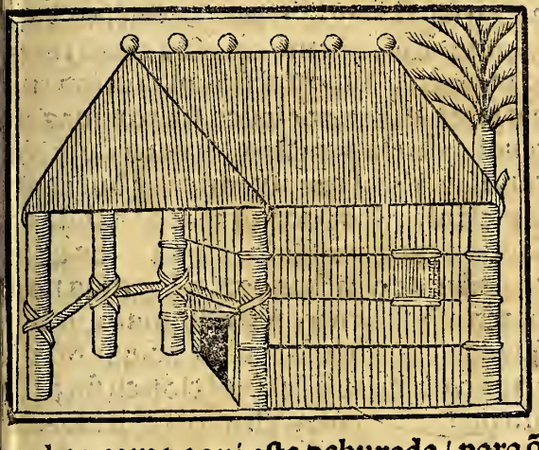
¶ Hincauan muchos postes ala redonda
de buena madera / y ōla grossezaa cada vno
conueniente / y en circuyto / a quatro o a
cinco passos el vn poste del otro / o enel es-
pacio que querian que ouiesse de poste a po
ste: ꝛ sobre ellos por encima delas cabeças
despues delos auer hincado lo que conue-
nia en la tierra: de vno a otro enlo alto po-
nian les sus soleras / ꝛ sobre aquellas ponia-
an en torno la varazon / las cabeças o gruess
so de las varas sobre las soleras que he di-
cho / ꝛ lo delgado para arriba / donde todas
las varas se juntauan ꝛ resumian en pun-
ta / a manera de Pauellon: ꝛ sobre las va-
ras ponian de traues cañas o latas: de pal
mo a palmo o menos / de dos en dos o sen-
zillas: ꝛ sobre aquesto cubrian de paja del-
gada y luenga / otros cobrian con hojas de
Bihaos: otros con cogollos de cañas: y
otros con hojas de Palmas / y enlo baxo
en lugar de paredes desde la solera a tierra /
de poste a poste ponian cañas hincadas en
tierra someras ꝛ tan juntas como los de-
dos dela mano juntos: ꝛ vna a par de otra
hazian pared: ꝛ atauan las muy bien con
Bexucos / que son vnas venas / o correas
redondas / que se crian rebueltos alos ar-
boles ꝛ colgando de ellos como la correhue
la. Los quales Bexucos son muy buena
atadura: porque son turables ꝛ no se pu-
dren ꝛ siruen de ligazon en lugar de clauos
para atar vn madero con otro / ꝛ las cañas
assi mesmo. E aquestos Bubios o casas de
tal manera / llaman la Caney: ꝛ son mejo-
res que otras para el ayre: porque no les co
je tan de lleno. Estos Bexucos que he di-
cho / o ligazō se hallan dellos quantos quie

ren / ⁊ tan gruessos o delgados como lo hã menester: ⁊ algunas vezes los hienden para atar cosas delgados / como hazen en Castilla los mimbres / para atar los arcos de las cubas. Y no solamente sirue el Bexuco para lo que es dicho: pero tambien es medicinal ⁊ ay de diuersos generos de Bexucos como se dira en su lugar adelãte quando se tracte delas yeruas ⁊ plantas. Este tal Caney / o casa para que sea fuerte ⁊ bien trauada la obra ⁊ armazon toda / ha de tener en medio vn poste o mastel dela grossura que conuenga: y que alcance hasta la pũta de arriba: al qual se han de atar todas las uaras ⁊ puntas dellas / assi como le suele auer en vn pauellon o tienda de campo delas que se traen enlos exercitos de España o Ytalia. Porque por aquel mastel esta fixa toda la casa. Y porque mejor se entienda esto se porna aqui pintado lo mas al proprio que yo supiere hazerlo.



Otras casas o Buhios hazen assi mesmo los Indios y con los mesmos materiales / pero son de otra facion ⁊ mejores enla vista y de mas aposentos / ⁊ para hõbres mas principales ⁊ Caciques: hechas a dos aguas / y luẽguas como las delos christianos: ⁊ assi de postes: ⁊ las paredes de Cañas. Las quales son maciças / y mas gruessas que las de Castilla / y mas altas / pero cortan las ala medida dela altura de las paredes que quieren hazer y a trechos / enla mitad van sus horcones = que aca llamamos Haytinales / que llegan ala cumbrera o cauallete alto / y enlas principales les hazen vnos portales que siruen de çaguan o rescebimiento: ⁊ cubiertas de paja / dela manera que yo he visto en Flandes cubiertas las casas delos villajes o aldeas. E si lo vno es mejor que lo otro ⁊ mejor puesto creo que la ventaja tiene el cobrir delas indias / porque la paja o yerua de aca / par esto es mucho mejor que la Paja de Flandes. ¶ Los christianos hazen ya estas casas en la tierra firme con sobrados ⁊ quartos altos ⁊ ventanas. Porque como tienen clauazon / ⁊ hazen muy buenas tablas / y lo saben mejor edificar que los indios / hazen algunas casas de aquestas tan buenas / que qualquier señor se podria aposentar en algunas dellas. ¶ Yo hize vna enla ciudad de santa maria del antigua del Dariẽ que no tenia sino madera ⁊ cañas ⁊ paja / y alguna clauazon: ⁊ me costo mas de mil ⁊ quinientos pesos de buen oro: enla qual se pudiera aposentar vn principe con buenos aposentos altos ⁊ baxos / y con vn hermoso huerto de muchos naranjos: ⁊ otros arboles / y enla ribera de vn gentil rio que passa por aquella ciudad: la qual en desdicha delos vezinos della / y en desseruicio de dios ⁊ d̃ sus magestades: y en daño de muchos particulares / se despoblo de hecho: por la malicia de quien fue causa dello. Assi que de vna destas dos maneras que he dicho, son las casas o Buhios destas partes que los indios hazen. E de otras mas diferentes y estrañas maneras / como se dira enla segunda parte desta historia natural / quando se tracte delas cosas dela tierra firme. Porq̃ son de otra forma las casas en algunas partes / y por vẽtura algunas dellas jamas oydas ni vistas / sino en aq̃lla trr̃a. Pero pues se debuxo la forma del caney o casa

idas: y en la Villa que llaman la buena-
ẽtura la puso toda por tierra: y la dexo tal
ue se podia mejor dezir mala o triste vẽtu
:donda. Quiero poner aqui assi mismo
i segunda forma de casa que he dicho: la



ual es como aqui esta deburada / para q̃
nejor se entienda y comprehenda lo que
n la vna y enla otra tengo dicho.

¶ Capitu. ij. del juego del

batey delos Indios / que es el mismo quel
bela pelota: aun que se juega de otra mane
ra como aqui se dira.

Es en el capitulo de suso se di-
xo dela forma delos pueblos: y
delas casas delos Indios: y que
en cada pueblo auia lugar diputado en las plaças y enlas salidas delos caminos para el juego de la pelota. Quiero dezir de la manera q̃ se jugaua / porque en la verdad es cosa para ver y notar. ¶ En torno de donde los jugadores hazia̅ el juego / diez por diez: y veynte por veynte: y mas y menos hombres (como se concertauan) tenian sus assientos de piedra y al Cacique y hombres principales ponian les vnos vanquillos de palo muy bien labrados de lindas maderas y cõ muchas labores de relieue y concauadas / entalladas y esculpidas enellos. Alos quales vancos llaman dubo. Las pelotas son de vnas rayzes ó arboles y yeruas: y çumos / y mezcla de cosas que toda junta esta mistura parece algo cerapez negra: y juntas esta s y otras materias cuezen lo todo y hazen vna pasta / y redõdean la y hazen la pelota desto tamaña como vna delas de viento con que juegan en España: y mayores y menores. La qual mistura haze vna tez negra: y no se pega alas manos: y despues que esta enxuta tornase algo espongiosa / no para q̃ tẽga agujero ni vacuo alguno como la esponja pero aligerecese y es como fofa y algo pesada. Estas pelotas saltã mucho mas que las de viẽto sin cõparacion / porq̃ de solo sol talla ó la mano en tierra / sube mucho mas para arriba / y dan vn salto y otro y otro y muchos / diminuyendo en el saltar por si mismas / como lo hazen las pelotas de viẽto y muy mejor: mas como son maciças son algo pesadas. E si les diessen con la mano abierta o cõ el puño cerrado / en pocos golpes abririan la mano o la desconcertarian Y a esta causa le dan con el ombro / y con el codo: y con la cabeça: y cõ la cadera lo mas continuo / ó con la rodilla: y con tanta presteza y ligereza que es mucho de ver: porq̃ aun que vaya la pelota quasi apar del suelo se arrojan de tal manera desde tres o quatro passos apartados tendidos en el ayre: y le dan conla cadera para la rechaçar. Y de qualquier bote o manera que la pelota vaya en el ayre: y no rastrando es bien tocada / porque ellos no tienẽ por mala ninguna pelota o mal jugada: porque aya dado dos ni tres ni muchos saltos / cõ tanto que al herir le de enel ayre: no fazen chaças / sino ponense tantos a vn cabo como a otro / partido el terreno o compas del juego: y los de aculla la fueltan o siruen vna vez echando la en el ayre: esperando que le toque qualquiera de los contrarios: y en dando le aquel luego sucede el que antes puede delos vnos o delos otros para herir o rechaçar la pelota: y la contẽcion es que los deste cabo la hagan passar del otro puesto adelãte delos contrarios o aq̃llos la passen delos limites destos otros y no cessan hasta que la pelota va rastrando que ya por no auer sido el jugador a tiẽpo / o no haze bote o esta tan lexos que no la alcança y ella se muere o para de posi. Y este vẽcimiento se cuẽta por vna raya y tornã a seruir para otra / los q̃ fueron seruí

dos enla passada: & a tantas rayas quantas primero se acordarõ enla postura/va el precio q̃ entre las partes se conciertan. Algo paresce este juego enla opinion o contraste del al ól a chueca: saluo que en lugar de la chueca es pelota/y en lugar ól cayado es el ombro o cadera del jugador con que la biere o rechaça. En ytalia juegã vn juego de pelota muy gruessa/tamaña o mayor q̃ vna botija de vna arroba/ que llaman Balon o Palon: y en especial en lombardia y en Napoles vi muchas vezes jugar aqueste juego & dan a aquellas pelotas grãdes con el pie Y enla forma del juego paresce mucho al que he dicho delos indios: saluo que como aca bieren ala pelota con el ombro o rodilla o cadera/no van las pelotas tan por lo alto como el Balon que he dicho: o como la pelota de viento menor: pero saltan estas de aca mucho mas: y el juego en si es ó mas artificio & trabajo mucho. Y es cosa de marauillar ver quan diestros y prestos son los Indios & aun muchas indias en este juego. El qual la mas continuamente juegan hombres cõ hombres o mugeres con mugeres: & algunas vezes mezclados ellos y ellas. Y tambien acaece jugar le las mugeres contra los varones: y tãbien las casadas cõtra las virgines. Y es de notar como en otra parte que da dicho q̃ las casadas o mugeres que han conocido varõ traen rebuelta vna mantilla de algodon al cuerpo desde la cinta fasta medio muslo: & las virgines ningũa cosa traen/jugãdo o no jugãdo/en tanto que no conocẽ ombre o hã auido acesso carnal: pero porque las cacicas & mugeres principales casadas traen estas naguas o mãtas desde la cinta hasta en tierra delgadas & muy blancas & gẽtiles: si son mugeres mocas & quieren jugar al batey / dexan aquellas mantas luengas & ponense otras cortas a medio muslo/y es cosa mucho de admirar ver la velocidad & presteza que tienẽ enel juego & quan sueltos son ellos y ellas. Los ombres ninguna cosa trayan delante de sus verguenças antes que los christianos aca passasen como tengo dicho: pero despues se ponian algunos por la conuersacion delos Españoles vnas pãpanillas de paño o algodo o otro lienço tamaño como vna mano colgado delante de sus partes vergõçosas/prẽdido a vn hilo que se ceñiã: pero por esso no se escusaua ó mostrar quãto tenian aunque ningun viento hiziese/porque solamente colgaua aquel trapillo preso enlo alto y suelto enlas otras tres partes: hasta que despues fueron mas entendiendo ellos y ellas / cubriendo se con camisas q̃ baziã de algodõ muy buenas: y al presente essos pocos q̃ ay todos andã vestidos o con camisas/en especial los q̃ estã en poder de christianos: & si algunos no lo hazen assi / es entre las reliquias que han q̃dado destas gẽtes con el Cacique dõ Enrrique/del qual se hizo mẽcion en fin del libro precedẽte/enlos vltimos capitulos. ól.

¶ Capi. iij. que trata delos

Huracanes o tormentas que ouo en esta ysla Española enla mar y enla tierra muy señaladas y espãtables y dañosas: despues que los Christianos passaron a estas partes & poblaron esta ysla/por las quales dos tormentas o huracanes se pueden entender todos los desta calidad.

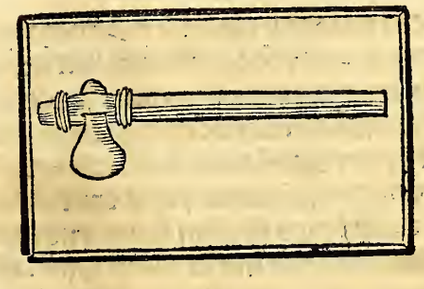
Uracan en la lengua desta isla/ quiere dezir propriamente tormenta tempestuosa y muy excessiua: porque en efecto no es otra cosa sino grandissimo viento & grandissima agua todo junto. Acaescio pues que vn Miercoles a tres dias del mes de Agosto: año dela natiuidad de nuestro redemptor Jesu Christo de mil & quinientos & ocho Años (seyendo gouernador de esta ysla el Comendador mayor don frey Nicolas de ouando) quasi a ora de medio dia se leuãto subitamẽte vn viẽto & agua muy grãdissimo lo vno y lo otro: y enla misma sazon en muchos pueblos de esta ysla ouo lo mismo: & sucedieron desta causa en continẽte muy grandes daños enlos campos: y quedaron destruydas las eredades. Y en esta cibdad de Sancto Domingo derribo por el suelo todos los bubios o casas de paja: y aun algũas delas q̃ estauan labradas ó tapias q̃darõ muy damificadas & atormẽ

ra/o derribada ventura: para muchos que quedaron destruidos enella: ⁊ lo que mas rezio ⁊ de mayor dolor fue/que se perdierõ enel puerto desta cibdad sobre veynte naos ⁊ caruelas ⁊ otros nauios. Y era el viento norte tan fuerte que assi como comenco a cargar / entraron presto los hombres dela mar a echar mas ancoras ⁊ cables por assegurar sus naos: ⁊ como fue aumentandose mas/ y mas la tormenta / no aprouecho ninguna industria ni prudẽtia de los hombres / ni quantos aparejos pusieron para su defensa/ que todo se rõpio ⁊ arranco los nauios/todos chicos y grãdes y los saco el viẽto por fuerça del puerto este rio abaxo/ ⁊ los metio enla mar: ⁊ dio con algunos dellos al traues por estas costas brauas: ⁊ otros anego que no parescieron mas. E cambio se despues el tiempo y el viento al opposito subitamente/ por el contrario/ ⁊ no con menos impectu ⁊ furia/ ⁊ fue tan grande el sur como auia seydo el norte/ y boluio a mal de su grado trompicando algunos nauios al puerto. E como el norte los auia echado fuera ⁊ lleuado ala mar: assi los hizo boluer el sur a este rio ⁊ por el arriba. E despues tornauan para abaxo/ sin ver se de algunos dellos sino solamente las guauias: ⁊ todo lo ómas hũdido debaxo del agua. De guisa que como he dicho el viẽto norte los auia lleuado ala mar: y el viento de medio dia o sur los torno a la tierra. En la qual tribulacion se ahogaron muchos hombres: ⁊ turo lo mas rezio de aquesta tormenta veynte y quatro oras naturales: hasta otro dia juenes a medio dia. Pero no cesso subitamẽte como auia venido este trabajo. El qual fue de tal manera que muchos que lo vierõ ⁊ oyson biuos: y estan enesta cibdad/ testifican ⁊ afirman que fue la mas espantosa cosa q̃ ojos de hombres pudieron ver en semeiantes casos. E dizen que parecia que todos los demonios andauan sueltos/ trayendo los nauios de vnas partes a otras como he dicho. Lleuo a muchas personas el viento peneso sin tocar ni poder se tener ẽ tierra mucho trecho por las calles y por los campos ⁊ a muchos descalabro ⁊ lastimo malamẽte. E arrãco algũas piedras q̃ estauã fabricadas enlas paredes ⁊ muros: ⁊ abatio muchos montes espessos de arboles: ⁊ algũos ójos muy grãdes boluiẽdo los de alto pa abaxo. Y otros echo muy lexos de dõde los auia arrincado. Y en fin fue muy grãde ⁊ general en toda esta ysla el daño q̃ hizo esta tormenta o huracan. Dezia los indios q̃ otras vezes solia auer huracanes: po q̃ no auia jamas acaecido otro tan grãde ni semejãte en su tiẽpo ni se acordauan auer oydo ni visto cosa de tãto espãto ⁊ trabajo en sus dias/ni en los de sus passados. E assi q̃daron muchos hombres perdidos eneesta cibdad/ y enla mayor parte de aquesta ysla: ⁊ sus haziendas destruydas: y en especial las eredades del campo. El año siguiẽte de. M.d.ix. años a.x. de julio vino a esta cibdad el almirãte don diego colom/ segũ tengo dicho en otra pte/ y aq̃l mismo mes alos veynte y nueue dias ól vino otro huracã mayor que el questa dicho del año antes: pero no hizo tãto daño en las casas: mas hizo le muy mayor enel cãpo. Otras vezes lo ha auida despues/ pero no yguales ni de tãto espãto como aquestos dos. Creese ⁊ afirman los catholicos: y la esperiencia lo ha mostrado/ que despues que el sanctissimo sacramento se ha puesto en las yglesias ⁊ monasterios desta cibdad ⁊ delas otras villas desta ysla han cessado estos huracanes. Desto ninguno se deue marauillar: porque perdiendo esta tierra ⁊ señorio el diablo: ⁊ tomando la dios para si/ permitiendo q̃ su sagrada fee ⁊ religion christiana enella sea plãtada ⁊ pmaneca: differencia ha de auer en los tiempos y enlas tempestades ⁊ tormentas y en todo lo de mas: tan sin comparaciõ quanto es el caso mayor: pues q̃ la potẽcia de nuestro dios es infinita/ ⁊ por su misericordia ⁊ clemẽcia ósspues aca cessarõ estos peligrosos y espãtables huracães o tẽpestades. vn hõbre hõrrado vezino ósta cibdad q̃ se llamo po gallego/ el q̃l ha poco tpo que fallescio/ fue el pmero q̃ aposento el scto sacramẽto: y le fizo vn sacrario ó piedra ⁊ biẽ labrado enel monesterio ó sant francisco desta cibdad ósspues ó passados los huracanes q̃ es

dicho: ⁊ despues nunca se han visto. E assi por esto como porq̃ era este hidalgo delos primeros pobladores que se hallarõ enla conquista desta ysla: la. C. M. informado desto le dio titulo de mariscal d̃ aquesta ysla: conelqual murio desde a poco tiempo. Toque aq̃sto: porq̃ como he dicho ẽ otras partes no piẽso dexar sin memoria lo q̃ es dino d̃lla/ si ala mia llegare la noticia d̃llo: ⁊ por ser al proposito destos huracanes: porq̃ hasta q̃ se hizo el sagrario q̃ he dicho no teniã sacramẽto ẽlas yglesias porq̃ erã de madera ⁊ paja ⁊ no cõuinientes ꝑa ello. Por cierto quiẽ ouiere visto ⁊ passado algun mõte o boscaje d̃ grãdes y espessos arboles/ dõde aya acaecido algun huracan: aura visto cosa de mucha admiraciõ ⁊ grima espãtosa: porq̃ estã innumerables ⁊ poderosos arboles arrincados ⁊ las rayzes tan altas q̃nto tuuierõ lo mas encũbrado de las ramas algunos dellos: otros q̃brados por medio y en partes: ⁊ vnos sobre otros ⁊ puestos de manera q̃ parece luego ser obra diabolica. En algunas partes en la tierra firme lo he visto en mas espacio de vn tiro y de dos de ballesta: estãdo todo el territorio cubierto d̃ arboles arrãcados ⁊ vnos sobre otros: ⁊ como he dicho: ⁊ como los q̃ por alli yuamos nos cõuenia passar por aquellos mesmos lugares ⁊ montes assi destroçados: ⁊ no teniamos otro camino tan seguro o a nuestro proposito/ no se podia escusar el trabajo d̃ passar por alli. Y era cosa de notar ⁊ mirar como yuã los hombres tres ⁊ quatro estados mas altos vnos que otros: de arbol en arbol y de rama en rama: trepando y trabajãdo por seguir nuestro camino. Porq̃ los rios grandes/ y peñas asperas: ⁊ los profundos valles y espinosos ⁊ cerrados boscajes: ⁊ otras cosas muchas nos embaraçauan/ assi como la sospecha delos enemigos ⁊ no saber la tierra. Todos estos ⁊ otros impedimentos dauan causa que con mucho cansancio delas personas ⁊ fatiga del espiritu continuassemos el camino tan cerrado ⁊ ocupado como he dicho q̃ estaua del huracan/ ⁊ a bien librar por corto q̃ fuesse aquel espacio assi impedido/ siempre escapauan algunos compañeros lastimados derrachados ⁊ rasgados los vestidos: ⁊ dessolladas las manos: ⁊ con grande afan se concluyen tales jornadas. No son pues los arboles que estan assi arrancados poca cosa de ver/ segun son grossissimos ⁊ grandes/ pero de mas desso es cosa de admiracion ver los tã desuiados ⁊ apartados muchos dellos de donde fueron criados ⁊ con sus rayzes arrancados: vnos sobre otros de tal forma trauados ⁊ apilados y entretexidos que luego paresce segũ he dicho ser artificio d̃l diablo. E no ay ojos humanos que sin espãto lo puedan ver. De los huracanes d̃ que he hecho expressa mẽcion que acaescieron enesta ysla en los tiempos que he dicho: muchos testigos ay enesta cibdad: ⁊ algunos dentro de mi casa del segũdo. Y en toda la ysla ay ꝑsonas hartas que perdieron mucha hazienda. E assi mismo en españa algunas personas que aca se hallaron ⁊ hombres de la mar que con perdida suya lo esperimentaron en los nauios que dixe que se perdierõ enel primero huracã: assi questas dos tormẽtas fueron tales como tẽgo dicho ⁊ jamas se perdera la memoria de tã señalados trabajos enesta ysla entre los q̃ biuen: ⁊ por tãto es bien q̃ se de noticia dello alos venideros para q̃ rueguen a nuestro señor q̃ de semejãtes peligros los libre: ⁊ assi se espera que lo permitira su clemencia: y que por su infinita misericordia librara esta cibdad ⁊ ysla ⁊ sus christianos de tan espantosos casos/ a la sõbra y amparo de su sacratissimo ⁊ verdadero cuerpo: ⁊ sanctissimo sacramento/ dando nos el mismo Dios su gracia para que en su seruicio y amor los presentes y por venir perseueremos y perseuerando nuestras animas se saluen: y los cuerpos sean libres y esentos de semejantes calamidades y angustias. Passemos alas otras cosas q̃ estã por dezir destas nueuas historias/ que alos lectores seran gratas ⁊ differentes delas q̃ hasta aqui ouierẽ leydo en esta natural ⁊ nueua copilaciõ d̃stas idias.

¶ Capit. iiij. que tracta de los nauios o barcas d̃ los indios que ellos

llamã Canoas. Las quales son de vna pieça o vn solo arbol.



Ablando Plinio en las cosas de india oriiental dize libro.vj. capitu.veynte y tres/ que Adoduſa ciudad esta en vna region llamada concionada: desde la qual region se lleua la Pimienta al puerto llamado Becare: con nauezillas de vn leño. Estas tales nauetas creo yo que deuen ser como las que aca vsan los Indios que son de aquesta manera. En esta Yſla Española y en las otras partes todas de estas indias que basta el presente se saben/ en todas las costas dela mar y enlos rios que los Christianos han visto basta agora / ay vna manera de varcas q̃ los indios llaman Canoa/con que ellos nauegan por los Rios grandes / y assi mismo por estas mares de aca: delas quales vsan para sus guerras y saltos:para sus contrataciones de vna Yſla a otra/ o para sus pesquerias y lo q̃ les conuiene. E assi mesmo los christianos que por aca biuimos no podemos seruir nos delas credades que estan enlas costas de la mar y de los rios grandes sin estas Canoas. Cada Canoa es de vna sola pieça o solo vn arbol. El qual los indios vazian con golpes de hachas de piedras enastadas / como aqui se vee la figura dellas y con estas cortan o mueln el palo ao candolo:y van quemando lo que esta golpeado y cortado poco a poco: y matando el fuego tornã a cortar y golpear como primero/y continuando lo assi hazen vna barca / quasi de talle de Artesa o dornajo: pero honda y luenga y estrecha: tan grande y gruessa como lo sufre la longitud y latitud del arbol de que la hazen: y por debaxo es llana/y no le dexã quilla como a nuestras varcas y navios. Estas he visto de porte de quarenta y cinquenta hombres: y tan anchas que podria estar de traues vna pipa holgadamente:entre los indios Caribes flecheros: Porque estos las vsan tan grandes o mayores como he dicho y llaman las los Caribes Piraguas: y nauegan con velas de algodon/y al remo assi mismo con sus Nabes (que assi llamã alos remos) Y van algunas vezes bogando de pies y a vezes sentados:y quãdo quieren de rodillas. Son estos Nabes como palas luẽgas: y las cabeças como vna muleta de vn coxo:segũ aqui estã pintados los nabes o remos:y canoa. Ay algũas destas Canoas tã pequeñas que no cabẽ sino dos

o tres indios: y otras seys: y otras diez: y de ay adelante segun su grandeza. Pero las vnas y las otras son muy ligeras: mas peligrosas: porque se trastornan muchas vezes: pero no se hunden aun que se hinchã de agua. E como estos indios son grãdes nadadores tornan las a endereçar / y dãse muy buena maña alas vaziar. No son nauios que se apartan muy lexos dela tierra / porque como son baxos no pueden sufrir gran mar: y si haze vn poco de temporal luego se anegan: y aun qué no se hundan no es buẽ passatiempo andar asido de la canoa / en especial el que no sabe nadar: como ha acaecido muchas vezes a christianos que se han assi ahogado. E con todo esto son mas seguras estas Canoas q̃ nuestras barcas en caso del hundirse: porque aun que las Barcas se hunden menos vezes / por ser mas alterosas y de mas sosten / las que vna vez se hunden van se al suelo. E las Canoas aun que se aneguẽ y hinchan de agua no se hundẽ como he dicho: y quedanse sobre aguadas. Pero el que no fuere muy buen nadador no las continue mucho. Ninguna barca anda tanto como la Canoa: aun que la Canoa sea con ocho remos y la barca con doze y ay muchas Canoas que con la mitad menos de gente andara mas que la Barca: pero ha de ser en mar sossegada o con bonança.

¶ Capitulo. v. Que tracta dela manera que los Indios tienen en sacar y encẽder lũbre sin piedra ni eslauon / sino con vn palo torciendo le sobre otros.

TAn proueyda es la natura en dar alos hombres todo lo que les es necessario: en muchas cosas se puede ver cada ora. Esta manera de encender fuego los Indios parecera cosa nueua en muchas partes y no poco de marauillar alos que no lo han visto y es en todas estas indias tan comun quanto es razon y necessario que sea comunicable el fuego para la vida humana y seruicio de las gentes: y esto hazẽ los indios desta manera. Toman vn palo tan luengo como dos palmos o mas segun q̃ cada vno quiere y tan gruesso como el mas delgado dedo de la mano: o como el grosor de vna saeta: muy bien labrado y liso de vna buena madera fuerte / que ya ellos tienen conoscida para esto: y donde se paran enel campo a comer o a cenar y quieren hazer lumbre: toman dos palos secos de los mas liuianos que hallan por tierra y juntan estos dos palillos ligeros muy juntos y apretados el vno al otro y tienden los en tierra: y entremedias destos dos enla juntura dellos ponen de punta el otro palo rezio que dixe primero: y entre las palmas torciendo le / o frotando muy continuadamẽte: y como la punta o estremo baxo este ludiendo ala redonda enlos dos palos baxos que estan tendidos en tierra / enciende los en poco espacio de tiempo y desta manera hazen fuego. Esto se haze eneste y sla Española: y enlas otras todas y en la tierra firme. Pero enla prouincia de Nicaragua y otras partes no traen guardado el palillo que dixe que es labrado y liso y de madera rezia que sirue de parahuso: o taladro: o eslauon: sino de la madera misma delos otros palillos que se enciẽden y estã tendidos en tierra son todos tres palillos. Pero en Castilla del oro y enlas Yslas / y donde los indios andan de guerra y continuã el campo y han menester mas a menudo el fuego / guardã y traen consigo aquel palo pricipal para quãdo van camino por q̃ esta labrado y qual cõuiene para aq̃llo y para q̃ ande mas a sabor entre las palmas estando liso: y assi cõ aquel tal se saca el fuego mas presto y con menos fatiga o trabajo para las manos q̃ no con los que se hallan acaso / asperos o torcidos. La figura de lo qual es dela manera que lo enseño deburado: puesto q̃ sin la figura bastaua lo que esta dicho. Pero toda via es bien en lo que fuere possible

sar dela pintura para que se informen de la los ojos/para que mejor se comprehen- lan estas cosas. Pero quien ouiere ley- lo no se marauillara de muchas cosas de questas: porque auran ya venido a su no- icia. Esta alomenos del sacar fuego de os palos la pone Plinio libro segũdo ca- itulo ciento / donde habla de los mila- gros del fuego/ ⁊ dize que torciendo los le- ios o ludiendo/ juntamẽte se saca y enciẽ- te fuego. De manera que lo que Plinio dize/y aquestos indios hazen enesto/ todo s vna misma cosa. Mas para que quie- ro yo traer auctoridades de los antiguos n las cosas que yo he visto / ni en las que a natura enseña a todos / y se veen cada ia? pregundad a essos carreteros que tie ien vso de exercitar las carretas o carros ⁊ dezir os han quantas vezes se les enci- enden los cubos de las ruedas por el lu- dir ⁊ reuoluer de los exes : que esto basta para que a do quiera se aprẽda a sacar fue go de la manera que aca se haze ⁊ yo tẽgo aqui dicho.

¶ Capitulo. vj. de las sali- nas naturales ⁊ artificiales/ q̃ tenian los ndios enesta ysla española/llamada hayti antes que los christianos conquistassen es as partes: y de las que ay al presente.

Natural y muy acũstumbrada cosa es a los indios saber ha- zer sal en todas las indias : en especial a los que biuen en las costas dela mar : coziendo el agua dlla. Y assi lo acostũbraron hazer en- esta ysla donde los abitadores della mora- uan lexos de las salinas naturales. Pero porque enla tierra firme he yo visto hazer sal alos indios/ dire la manera que enello tenian / quando passe a escreuir las cosas de aquella tierra. Porque dela desta ysla yo me satisfago eneste caso del hazer los in dios la sal/pues la teniã natural: pues que en la costa dl rio llamado yaque: el qual va a salir ala parte del norte / a par de monte Christo: y es poderoso rio/ay vnas salinas de buena sal. Dixe que este rio va a salir a la vanda del norte porque enesta ysla ay o- tro rio del mismo nombre/ que va a salir ala vanda del sur o medio dia/ pero este o- tro antes que llegue ala mar va encorpo- rado enel rio Neyua: y en cierta parte de- sta ysla se junta y entra en Neyua / y assi que el otro yaque que dixe primero delas salinas con su nombre entra enla mar del norte. ¶ Ay otras muy buenas salinas en puerto hermoso/ que es quinze leguas de sta cibdad de sancto Domingo en la costa del sur / de donde se prouee esta cibdad. Las quales salinas son muy abundantes. Estas no las tenian los indios: y aquesta cibdad las ha hecho de poco tiempo a es- ta parte. ¶ Enel comedio desta ysla enla prouincia / que los indios llaman Bay- noa ay vna sierra de sal/ quasi christalina/ o luzida / cerca de la laguna grande de xa- ragua/ a quatorze o quinze leguas dela vi- lla de sant Juan de la Maguana. La qual no es inferior ala que en Cataluña llaman sal de Cardona : porque assi crece como a- quella. Y esta es vna de las buenas que se saben enel mundo : digo la de Cardona: y por esso puse la comparacion enella. Des- ta de que aqui trato dsta sierra nuestra/di- go que se sacan lanchas ⁊ piedras della co mo de vna cantera: ⁊ yo he visto piedra de sta sal ẽla villa de sant Juan dela Maguana/que pesaua mas de vn quintal o quatro arrobas/que son cient libras: ⁊ dezian me los que esta piedra alli auian traydo / que otras muy mayores desta sal pudierã tra- er: y que las dexauan por no matar o fati- gar las bestias con su excessiuo peso. Esta sal es tenida por medicinal ⁊ muy buena/y assi lo es para todo lo que suele seruir la sal al vso de los hõbres/ ⁊ para todo lo que quisieren que la sal pueda aprouechar.

¶ Capit. vij. que tracta de los rios ⁊ riberas principales desta ysla en pañola. El qual se diuide en nueue pars raphos.

Los rios principales que ay en esta ylla de Hayti (o Españo- la) son los que agora dire. E pues la principal cibadad ⁊ pu blacion ⁊ puerto de mar / ⁊ ca-

beça deste reyno ꝛ ysla es sancto Domingo justa cosa me parece que el primero rio se nombre el / que por esta cibdad passa: al qual llaman Ocama. El qual entra en la mar muy poderoso ꝛ hondable / ꝛ las naos cargadas / ꝛ ala vela entran por el muy seguras ꝛ llegan a ocho o diez passos de tierra a poner el costado: ꝛ por vna plácha puesta en tierra se cargan y descargan: lo qual en pocas partes del mundo se haze sin muelles en tan grandes nauios. El año de mil y quinientos y treynta y tres / vino la nao llamada imperial (porque es de la Cesarea magestad: y es de porte de mas de quatro cientos toneles machos) con cierta gente que truxo a esta cibdad y cargada ꝛ boluio con mucha mas carga. Digo aquesto por que hasta agora no ha passado a estas partes tan grueso nauio. Y estuvo en este puerto a quinze o veynte passos de tierra. Del qual puerto salen los nauios / si quieren de noche sin peligro. Y desde dõde surgen dentro / hasta estar en la mar fuera del puerto / puede auer tiro y medio de escopeta poco mas o menos trecho. Yo he salido de noche en nao de mas de dozientos ꝛ cincuenta toneles machos de porte / cargada. Porque el terral es ordinario / ꝛ salen las naos muy a plazer / y al entrar no faltan mareros ỏ medio dia abaxo / la mayor parte del tiempo todo. Assi que el rio ꝛ su puerto es muy hermoso: y es nauegable, y de muchas varcas ꝛ canoas: assi por las pesquerias que tiene / como por las huertas / y eredamientos que ay en sus costas de la vna ꝛ dela otra vanda o partes desta ribera. Y dentro del pueblo ꝛ puerto se hazen caruelas ꝛ nauios ꝛ ay muy buena disposiciõ para los varear y hechar al agua despues ỏ hechos. Assi q̃s rio notable ꝛ muy hermoso ꝛ rico: pero no pueden beuer del porque esta la cibdat y el puerto junto / como he dicho / ala boca dela mar. Pero subiendo el rio arriba / poco mas de vna legua es buena agua ꝛ muy sana. Y es rio de mucho pescado / de muy hermosas liças: ꝛ matan enel muchos ꝛ grandes manaties de los quales y de otros pescados se tracta adelãte enel libro treze. Entra este rio oçama enla mar enla costa que esta ysla tiene a la parte de medio dia o austral: y el viene ꝛ trae su curso de la pte ỏ bazia el norte. La entrada ỏ la mar ꝛ boca del puerto es de q̃tro braças ꝛ mas de hondo: y vã las naos a surgir a par dela cibdad segñ he dicho en otras q̃tro braças de hondo. ¶ Cij. Ay otro rio poderoso que se llama neyua: el q̃l corre por la mitad desta ysla / atrauessando la ꝛ corre assi mismo dela parte ỏ bazia el norte: y entra enla mar ꝛ costa q̃ esta ysla mira al sur. Passa junto ala villa de sant Juan dela maguana: y es hõdable en la boca dõ de fenece: pero no mucho espacio despues de ẽtrado enel / a media legua es baxo ꝛ de fierto: porq̃ tiene media legua o mas de latitud enla boca: ꝛ todo lo q̃ va ꝛ corre enla tierra ꝛ hasta la mar va muy riguroso ꝛ cõ mucha velocidad. ¶ Cij. Niçao es otro buen rio ꝛ assi mismo ẽtra enla mar enla misma costa del sur como los suso dichos pero no es tan gran rio: y es muy rico de eredamiẽtos ꝛ cañauerales de açucar: ꝛ por los ingenios dõlla / q̃ ay en esta ribera ꝛ comarca ꝛ muchos ꝛ hermosos pastos ꝛ ganados cerca del. ¶ Ciij. Mayna es otro rio riquissimo ỏ eredamiẽtos y baziẽdas y en su ribera ꝛ comarca ay muchos cañauerales y haziendas ỏ açucar: y es dõla mejor agua q̃ rio alguno de toda esta ysla. Y entra enla mar assi mesmo como los q̃ he dicho enla costa dõl medio dia: no es tan poderoso / ni de tãta agua como los mayores: pero es vno delos mejores ꝛ mas prouechosos por su fertilidad. ¶ v. Higua se llama otro rio riquissimo. el qual tiene el nombre de aquel animal maldito que se entra por los pies / como ya se dixo enel libro segundo capitulo quatorze. Este rio es muy principal y de grandissima vtilidad por los grandes eredamientos ꝛ labranças de hermosas baziẽdas que ay en sus costas ꝛ comarcas ꝛ ingenios de açucar. E solo este rio con los ingenios ꝛ ganados ꝛ haziendas gruessas ꝛ granjerias que tiene para este exercicio del açucar / seria bastãte para ser muy rica qualquiera cibdad del mundo / donde aquesto estuuiesse. Este rio entra en la mar en la costa que entran todos los

ue he dicho: ⁊ a quatro leguas o poco mas esta ciudad de sancto domingo. ¶ vj. Yua se llama otro rio que es delos mas poderosos de toda esta ysla / el qual passa por la villa del bonao y va a se fenecer y entrar en la mar enla costa que esta ysla tiene dela vãda / o parte del norte y es rio de muchas haciẽdas y heredamientos y de muy buenos pastos en sus comarcas ⁊ riberas. ¶ vij. Yaque / deste nombre ay en esta ysla dos rios: vno dellos se junta con Neyua / que es otro mayor rio: y entra enel antes de llegar a la mar. Assi que quando a ella llega no se nombra otro sino Neyua. Y por tanto no se haze tanta cuenta deste como de otro llamado Yaque: del qual aqui se tracta que entra y va a fenescer enla mar dela vãda o parte que esta ysla mira al norte / apar de monte Christo ⁊ ay cerca del vnas buenas salinas / como se dixo en el precedente capitulo. Este rio es poderoso ⁊ de grãdes ⁊ muy buenos pastos y hermosas vegas ⁊ hazienda. El otro Yaque o yaquezillo entra con Neyua enla mar dela parte o vanda del sur como tengo dicho y es muy diferente deste Yaque que va a salir ala otra costa segũ es dicho. ¶ viij. Natibonico es otro rio muy grande ⁊ poderoso: el qual va a fenescer enla parte ocidental de esta Ysla: y es de muchos pastos ⁊ vegas hermosas: y entran en el otros rios menores y es de mucha pesqueria. ¶ ix. Otros muchos rios ay enesta Ysla de muchas ⁊ muy buenas pesquerias ⁊ aguas ⁊ lindas riberas: assi como el Macorix y el Cotuy: ⁊ cibao. Y estos dos son ricos mucho de Oro: y el Macorix de mucho pescado / y otros rios diuersos que por euitar prolixidad le dexan de dezir: ⁊ porque no son tan grandes como los que aqui he nombrado. Y de otros muchos no se saben los nombres / por que como se han acabado los hombres antiguos destos Indios naturales desta Ysla / assi se han oluidado los nombres delos rios y de otras cosas. Pero allende de ser muchos de estos rios fertiles de oro: son muy abundantes de muchos y buenos pescados. Assi delos que entran dela mar a ellos / como delos q̃ que enel agua dulce suya se crian ⁊ produzen. Y aquesto baste quanto alos rios desta Ysla Española.

¶ Capit. viij. el qual tracta delos metales ⁊ minas que ay de oro eñsta Ysla Española. El qual se diuide en onze parraphos o partes. Y dezir se ha assi mesmo de la manera que se tiene enel cojer del oro: ⁊ otras particularidades notables ⁊ concernientes ala historia.

En el capitulo antes deste nombre algunos ⁊ principales ⁊ poderosos rios delos que ay enesta ysla española / y breuemente passe por ellos. Quiero agora dezir de otros / que aunque no son tã famosos por su grãdeza ⁊ profundidad de agua ⁊ pesquerias: son lo mucho mas por la abundancia del oro que se ha sacado ⁊ saca en sus costas ⁊ riberas: alos quales vienen alançarse y encorporar otros inumerables arroyos ⁊ quebradas de fuentes ricos de Oro: entre los quales rios el que llaman del Cotuy es muy riquissimo / apar del qual esta vna villeta o poblacion de mineros ⁊ gẽte exercitada enesto del oro / al qual pueblo ⁊ rio dan vn solo ⁊ mismo nombre dicho Cotuy / que es el propio nombre del rio / ha auido alli mucho exercito en sacar oro. Pero porque desto se dira adelante mas particularmente y como se saca / diga se primero delos otros metales que ay en esta Ysla / allende del oro. ¶ ij. Cobre ay enesta Ysla ⁊ muchos lo han hallado muchas vezes: ⁊ aun dizen que es rico. Pero hazen poco caso de tal granjeria / porque seria grande herror dexar de buscar Oro ⁊ sacarlo / sabiendo que lo ay / por buscar Cobre / seyendo tan grande la desigualdad del precio y prouecho que delo vno alo otro se sigue. E assi a esta causa ninguno se quiere ocupar en tal exercicio como es el sacar del Cobre. Baste para lo que haze aqui al proposito ⁊ verdad dela historia que lo ay mucho.

¶ iij. Han q̃rido dezir algunos q̃ ay hierro en aquesta ysla: pero yo no lo he visto ni lo

afirmo:mas he oydo dezir a lope ó bardeei que oy biue y es vezino desta ciudad:y vno delos onrrados hidalgos y eredados q̃ aca ay:el qual afirma q̃ se hallo enla ribera del rio Riçao y que el hizo en su presencia fundir la vena del hierro/y se hizo/y que lo tuuo por cierto:(sino fue engañado del que lo fundio)lo qual yo no dexo de creer:porque la malicia delos hombres es mucha. Y tambien no quiero parar eneste porque en España:no esta muchas leguas vizcaya de asturias y Galizia:y en vizcaya ay mucho y inumerable cantidad de hierro:y en Asturias y Galizia ouo grandissimas minas y muy ricas de Oro segun plinio y otros autores famosos nos lo acuerdan:y assi podria ser que aun que ay en esta ysla mucho oro:q̃ no faltasse hierro. Pues que el maestro que aculla haze estas y otras mayores y naturales cosas/esse mismo tiene cargo ó las de aca:y lo haze todo segun y donde y como es su voluntad.

¶Cuij. Muy antigua cosa es el vso ó los metales y del oro alos hombres enel mũdo/segun los aprouados historiales conformes lo escriuen. Dize Plinio lib. vij. capi. lvj. que Cadino hallo el oro y la manera de fundir lo en el mõte Pãges:otros dizẽ q̃ thoas y aclis en panchaya:o el sol hijo del oceano al qual Selio atribuye la inuencion de la medicina. Todo esto es de Plinio enel lugar alegado. ¶A Moyses mando Dios/exodi.cap.xxv. que tomasse el oro y la plata delos hijos de Yfrael para la edificaciõ del tabernaculo. ¶Y tambien Joseph quando en Egipto mando henchir de trigo los costales de sus hermanos hizo poner enla boca de cada costal la pecunia:y enla boca del saco del menor hizo meter su copa de plata y el precio del trigo:que los hermanos auian dado por ello. ¶Antes de lo qual el mesmo Joseph auia seydo vendido por los mesmos hermanos suyos alos ysmaelitas por treynta dineros argenteos/o de plata/assi que el Oro y la Plata y metales/antiquissimamente estan en vso delos hombres Porque como dize Plinio libro treynta y trescapitulo tercero/Seruio rey fue el primero que acuño el cobre:segun Thimeo/y ante del en roma se vsaua grossero y no polido:y fue la primera ymagen vna Pecus/ideſt pecora/o oueja. Por lo qual la moneda acuñada fue llamada pecunia. Pero dexemos las historias passadas y boluamos ala que tenemos presente/pues que aqueſto del oro es vn passo/enel qual los cobdiciosos pararan con mas atencion que a otra particularidad y secreto de los q̃ aqui se tractã o refiere esta natural y general historia de indias. Mas los hõbres sabios y naturales atẽderan a esta leciõ/no con otra mayor cobdicia y desseo que por saber y oyr las obras de natura:y assi con mas desocupacion del entendimiento auran por bien de oyrme(pues no cuento los disparates de los libros mẽtirosos de amadis ni los que de ellos dependen) Antes muchos virtuosos y catholicos esperan esta lecion/no teniendo ni juzgãdo enel Oro mayor prouecho que para dar gracias a dios en auer criado tan excelente y perfecta cosa como este metal. Y tanto mas de mayor precio y valor y mas resplandeciente/quãto mejor y mas sabia y santa mente fuere despendido:por que el oro que no es bien gastado/y esta en poder ó mezquinos y auaros/no es de mas prouecho que el que esta escondido debaxo de tierra:y que nunca el sol lo pudo ver. Assi como esta tierra nuestra madre y viuiente sal se rõpe y abre por diuersas partes:y se cierta a topar en sus entrañas interiores la vena del oro alos hombres:assi quando las yjadas de la persona del guardador auariento comiẽçan a se deteriorar y rõper fallẽdo el curso de su vida:acierta a salir las monedas ocultas/de que nunca oso aprouecharse el miserable que las ayũto. Quiero dezir que he visto eneſtas Indias grandes allegadores deste oro/y por no lo despender bien/han acabado en mucha miseria y se les fue ó las manos como rocio o sombra:aun sus vidas tras sus dineros. Pues por qualquier fin que el lector me quiera escuchar quiero q̃ oyga y sepan de mi en todo el mundo quan riquissimo imperio es aqueſte destas indias:q̃ tenia dios guardado a tan

ienauẽturado emperador como teñmos
a tã largo y liberal distribuydor delas ri
uezas temporales: y que tan sabia y san-
tamente son por su mano despendidas/y
mpleadas en tan catholicos exercitos y
ercicios/para que cõ mas oportunidad
abundancia de thesoros ayan efecto sus
inctos pensamientos y armas contra los
ñieles y ereticos enemigos dela religion
ristiana: para que los estraños veã y de
do punto entiendan(assi como esta cier-
y notorio)que a españa la docto dios de
nimosos y poderosos exercitos de mu-
pos y illustres varões cauallería / y de tã
nobleza y multitud de hidalgos: y comũ
ẽte a todos los naturales della/los hizo
ios de tãta osadia: y los constituyo de tã
esperiẽcia enlas armas con tanta deter-
inacion y esfnerço y militar disciplina y
rtuosa y natural virtud/como todos los
utenticos y antiguos y modernos histo-
ales sin discrepancia escriuẽ. Y no sin cau
dixo liuio. decada primera libro quarto
pitulo quinze por nuestros españoles.
erocissima gente son/ porque piẽsan que
ingũa vida es loable sin las armas: y sin
ue se busquen las auctoridades delos pas
dos / los ojos delos bõbres q̃ oy biuẽ lo
ã visto y sabido/ pa lo poder testificar no
ir y verificar/por los inuictos reyes passa
os ỏ nuestra españa: y por los catholicos
eyes don fernando y doña Ysabel que ga
aron a Granada y Napoles y Nauara/y
tros Reynos y descubrieron este nueuo
undo destas indias: y por los tropheos
triumphos y señaladas victorias dela ce
rea magestad del emperador rey dõ Car
os nuestro señor. El qual ha sydo digno
ediante la diuina clemencia(que le hizo
erecedor de sus buenas vẽturas y nras)
e ser señor ỏ tã valerosa nacion/ para que
eamos al pṡente(como se vee)la vandera
e españa celebrada por la mas victoriosa:
catada por la mas glorioſa: tenida por la
as poderosa/ y amada por la mas digna
e ser querida enel vniuerso. Y assi nos en
ña el tiempo: y vemos palpable lo que
unca de baxo del cielo se vido hasta ago-
a enel poderio y alta Magesta de algun
principe christiano. Y assi se deue esperar
que lo que esta por adquerir y venir al col
mo dela monarchia vniuersal de nuestro
cesar/ lo veremos en breue tiempo debaxo
de su ceptro. Y que no saltara reyno ni se-
cta ni genero de falsa creencia q̃ no sea hu
miliada y puesta debaxo de su yugo y obe-
diẽcia. Y no digo solo esto por los infieles:
pero ni delos que se llaman christianos si
dexaren de reconoscer por superior como
deuen y dios tiene ordenado a nuestro Ce-
sar: pues le sobran osados milites y gẽtes
y no le hã de faltar riquezas que les repar
ta: assi de sus grandes estados de Europa
y Africa: como delos que le atienden en A
sia/como desta otra mitad del mundo que
comprehenden sus indias. Puede ser co-
sa mas clara y visible para verificacion de
lo que digo de su potencia y tesoros/que a
uer le dado sus capitanes y gente enla mar
austral destas indias en vn dia solo el año
de mill y quinientos y treynta y tres: con
la prision del Rey Athabaliba quatrociẽ-
tos mil pesos de oro de valor en oro y pla-
ta de solo su quinto: y quedar vn millon y
seyscientos mill pesos de oro de valor en
solos estos dos metales para partir entre
los pocos españoles que alli se hallaron.
Y ved quan pocos en numero fueron es-
tos christianos/quel cauallero cupo a nue
ue mil castellanos de oro de parte: y tal o-
uo que a quinze y veynte y cincuenta mil
si era capitan: y el mas minimo infante de
pie a tres y quatro mil pesos de oro de par
te: qual saco de genoua: qual de Milan q̃l
de Roma: qual prisiõ del rey frãcisco de
francia: o que presa grãde como la del rey
Monteçuma de la nueua España. Ya to-
do lo de Cortes paresce noche con la clari
dad que veemos de la riqueza del mar del
sur/pues que el rey Athabaliba tan riquis
simo / y aquellas gentes y prouincias de
quien se esperan otros millones muchos
de Oro / hazen que parezca poco todo lo
que enel mundo se ha sabido / o puede ser
rico en cõparacion de que lo veemos / en
gente que ni tiene Saetas con Yerua / ni
saben que cosa es Poluora ni otros reme
dios o pertrechos ỏ guerra pa se defender

ni offender. Assi huyen ō vn cauallo aquellas gentes como el diablo de la cruz. ✠ Por esta ysla han apartado tinajas de oro que mis ojos vieron/ ⁊ otras muchas cosas que son de grande admiracion ⁊ nunca oydas ni escriptas. Y en España han aportado muchas mas a Seuilla: ⁊ no parescera fabula ni hablar de gracia lo q̄ adelante se dira en esta materia delas cosas ō la tierra firme: enla segūda parte desta historia general: pues esta notorio que al tiēpo q̄ cesar quiso partir de madrid entrante março de mil .d.xxxv. para juntar su armada y exercitos en barcelona contra los Infieles / llegaron a Seuilla tres naos o quatro que otra carga no truxerō sino oro ⁊ planta: en q̄ auia sobre dos millones de pesos de oro de valor eñstos dos metales. Sola vna cosa quiero apuntar ⁊ no la olui de el que lee. Y es/ q̄ assi como a todos q̄ntos en el mūdo han escripto semejātes materias falto el objecto / y no pudo ningun escriptor hallar tanto q̄ dezir como el supiera relatar o notificar en verdadera historia: assi por el oposito es a mi historia la falta en mi lengua y abilidad/ y faltara el tiēpo ⁊ la pluma ⁊ las manos y la eloquencia ala abundantissima ⁊ sobrada materia destas marauillas ⁊ riquezas q̄ aca ay/ y tengo entre manos: como espero siendo dios seruido: ⁊ supliēdo el mis faltas dezir y espressar en la segūda ⁊ tercera partes desta historia general destas indias. Todas estas cosas se dexen para su lugar/ pues que son del jaez ⁊ historia dela tierra firme: pero por estas señas q̄ he dado aq̄ ōsta victorio que ouo el comendador francisco picarro gouernador ōl Peru por su majestad: sele acordara al lector de buscar lo de mas enla tercera parte desta natural historia ō Indias/ quando hablare enla conquista ōl Peru y dela mar del sur ⁊ no ha seydo ōsconuenencia lo que he dicho para traer a mi proposito los thesoros ō nuestra cesar/ y el aparejo que dios le da ⁊ le dobla cada dia para quitar algunas soberuias señaladas del mundo: ⁊ ponerle enla paz ⁊ justicia que por su mano todos los fieles ⁊ catholicos christianos esperan. Tornemos ala historia ⁊ diga se dela forma que aca coje este Oro por los españoles. v. ¶ Y dixe enel libro tercero ⁊ capitulo septim de vn grano de oro que pesaua tres mi seyscientos pesos de oro / que se perdio la mar: y se auia hallado enesta Ysla: y to solo deue bastar para que se crea que de aquel crio dios no le hizo solo / ni se acabo el poder ni el arte ala natura en quel grano / ni dexa de auer grandissi cantidad de oro. Pero porque quiero tisfazer enlo de mas: puedo yo ser crey ⁊ testificar enesta materia mas que otr pues que desde el año de mil ⁊ quinie tos ⁊ treze/ hasta el que passo de mil ⁊ q nientos ⁊ treynta y dos / he seruido Rey Catholico Don Hernando / y a Catholica y sereniſſima reyna doña ju na ⁊ ala Cesarea magestad nuestros señ res de su veedor delas fundaciōes del o enla tierra firme: y su Magestad queri do que mi hijo francisco gonçalez de v des les sirua eñl mismo oficio le hizo m ced del por mi renunciacion ⁊ suplicaci Y mando que yo como hombre constit do en edad para reposar descanssasse ya mi casa / recoligiendo y escriuiendo c mas reposādo por su real mandado est nueuas ⁊ naturales hystorias de India Y desta causa se muy bien y he muchas ges visto como se saca el oro ⁊ se labran l minas enestas Indias. Y porque esto es todas ellas de vna manera / ⁊ yo lo he h cho sacar para mi con mis Indios y esc uos enla tierra firme/ enla prouincia ⁊ g uernacion de castilla del oro: y assi he en dido de quiē lo ha cogido eñsta ⁊ otras las q̄ se haze ōla misma forma/ pues que comun el arte ōzirlo he aq̄ por no lo rep tir ōspues en otro lugar. vj. ¶ En much ptes ōsta ysla española se halla oro/ assi las sierras ⁊ rios que llamā de Cibao: (r muy famoso enesta Ysla por la riqueza su Oro) como enel cotuy / del qual de su se hizo mencion. Y en las minas que ll mā ō sant Christoual/ y enlas minas viej ⁊ oras partes: pero no acostumbran cog el oro a do q̄era que se halla: a causa de s la costa grāde que enello se pone/ de bas

mentos ꝛ otros aparejos/assi como de las compras delos clauos: y herramientas/ y otras cosas/ sino donde aya tanto que se supla la costa ꝛ sobren dineros: y sea tal la ganancia que puedan medrar los que esse exercicio tienen. Porque de hallar oro poco o mucho/ ya he dicho que lo poco en muchas partes lo hallaran. Este Oro no es doquiera que se halle tan fino ni y gual de ley/ que no tenga mas o menos quilates de bondad: avn que sea lo vno y lo otro de vn mesmo Rio ꝛ que aya salido de vn mismo nascimiento o minero. No hablo aqui en el oro que se ha auido por rescates: o en la guerra/ ni en lo que de su grado los Indios han dado enestas Yslas o en la tierra firme: porque este tal oro ellos lo labran ꝛ lo suelen mezclar con cobre ꝛ con plata: ꝛ lo abaxan segun quieren. Y assi es de diferentes quilates ꝛ valores: mas hablo del oro virgẽ en quien la mano mortal no ha tocado o hecho estas misturas: como adelante se vera en el processo desta materia: ꝛ aueys de entender que este Oro virgen se halla enlos Rios del agua: y en las costas dellos: y en el monte: y enlas quebradas y en çauanas: como agora lo yre particularizando: ꝛ distinguiendo cada cosa destas por su parte. Y tenga el que lee memoria que se halla el oro en vna destas tres maneras. En çauana: o Arcabuco: o enel rio o agua. çauana llaman los Indios las vegas ꝛ cerros ꝛ costas de riberas ꝛ todo terreno sin arboles ꝛ la tierra que esta sin yerua o con ella. El Arcabuco sella na el bosque/ o monte de arboledas alto o llano/ todo lo que tiene arboles. Y en qualquiera destas maneras que el oro se halle para lo buscar tienen esta orden.

¶ Los hombres mineros expertos en sacar oro tienen cargo de alguna quadrilla de Indios o esclauos para ello/ suyos o agenos/ andando por su proprio interesse y hazienda suya/ o por su soldada conellos. Y este tal minero quando quiere dar catas para ver donde hallara la mina que ha de labrar/ si las quiere dar en çauana/ o Arcabuco/ haze lo assi. Limpia primero todo lo que esta sobre la tierra de arboles o yerua o piedras: ꝛ caua con su gente ocho o diez pies (y mas y menos en luẽgo/ ꝛ otros tantos o lo que le paresce en ancho) no ahondando mas de vn palmo o dos ygualmente/ ꝛ sin ahondar mas lauan todo aquel lecho de tierra/ o cantidad que ay en aquel espacio que es dicho/ sin calar mas baxo. Y si en aquel peso de vn palmo o dos halla Oro siguelo: ꝛ sino ahonda otro palmo ꝛ laualo assi ygualmente como hizo la tierra que saco del primero lecho/ o cata primera. Y si tan poco en aquel peso no halla Oro/ ahonda mas ꝛ mas por la orden que he dicho/ palmo a palmo lauando toda la tierra de cada Lecho o tiento de cata/ hasta que llegan ala Peña biua abaxo. Y si hasta ella no topan el Oro no curan de lo buscar mas alli: ꝛ van lo a buscar a otra parte. Pero donde lo hallan en aquella altura o peso sin ahondar mas/ en aquella ygualdad que se topo el Oro lo siguen. Y si el Oro va para baxo/ assi mesmo van tras el: ꝛ continuan su labor hasta auer labrado toda la cantidad de la Mina. La qual ya tiene establecida cierta medida ꝛ ay ordenanças reales del terreno ꝛ cantidad del terriorio que ha de auer en cada vna delas minas/ enla superficie dela tierra: y de aquella medida a dentro que es en quadra/ o quasi/ pueden para abaxo ahondar quanto quisieren. Mas assi como vno halla la mina es obligado alo notificar alos officiales reales/ y en especial al veedor y ante el escriuano mayor de minas: porque se le mida y señalen la mina con estacas ꝛ le pongan limites/ porque otros puedan tomar minas apar de aquel primero que la descubrio. Y aquel terreno que tiene o le cabe ala mina/ no puede otro alguno entrar ni tocar en el para sacar Oro sin cometer hurto ꝛ incurrir en otras penas que se esecutan sin alguna remission: mas alli apar dõde se acaba/ o passa la raya dela mina del primero descubridor: luego desde alli adelante señala ꝛ hinca estacas ꝛ toma otra mina hazia la parte que quiere juntar se con la primera el que primero viene. Y avn aqui quadra bien el prouerbio que dize. Quien ha buen ve-

zino ha buen matino. Porque aquel descubridor primero auisa al que quiere ayudar / & tomar por vezino / & aposenta lo apar de si. Y comunmente las mas vezes quando la mina es rica lo suele ser la que es su vezina / avn que no sea en tanto grado. Y tambien algunas ve es acierta a ser muy mas rica que la primera. Y assi mesmo acaesce cada dia que vno coge mucho oro en vna mina: y enla otra que esta a par della no se halla grano. Y vna delas cosas en que se veen palpable las venturas delos hombres: & quan diferenciadas son / es enesto delas minas. Porque acontesce que ay dos & tres & seys & diez / & mas & menos minas en vn termino o costa de vn rio (o quebrada) y sacar todos buen Oro / & aura entre ellos vno / que avn que tenga mas & mejor gente no saque ni tope Oro alguno / o muy poco. Y por el contrario se vee assaz vezes que aura vno solo que halle harto Oro: & muchos otros cogeran muy poco. Como pocos dias ha que acaesscio enla ysla de sant Juan avn fulano de Melo portugues / que saco en poco tiempo cinco o seys mil castellanos o pesos de oro / & muchos mineros que cogian oro alli apar del / no lo sacauan avn para pagar la costa que hazian buscando lo. Dexemos esto que ningũo ha de ser mas rico ni mas pobre de lo que Dios tiene ordenado. Y por ventura los que menos oro cogen son mejor librados porque les guarda Dios otras riquezas mayores alos que con su voluntad se conforman y le aman & quieren conoscer. Estas minas de çauana / o halladas en tierra siempre se han de buscar cerca de algun rio o arroyo / o quebrada de agua / o Laguna / o balsa / o fuente donde se pueda lauar el oro. Pero porque como dixe de suso que se ha de lauar la Cata de la mina vn palmo o dos en hondo / no se ha de entender que ha de ser dentro de aquel tal hoyo que se hiziere enla cata & propria mina / que aquello mas seria hazer barro & lodo que otra cosa: pero toman aquella tierra poco a poco fuera dela mina & llevã la al agua o arroyo donde se ha de lauar / & alli purgan la tierra conel agua & veen si ay oro enlas Bateas / que son cierto instrumento con que la dicha tierra se laua. Y para lauar esta tierra & labrar la mina: hazen assi. Ponen ciertos Indios a cauar la tierra enla mina. Y aquello llaman escopetar / que es lo mesmo que cauar. Y dela tierra cauada binchen Bateas de tierra: & tros Indios toman aquellas Bateas co la tierra / & llevan las al agua: enla quale tan assentadas las Indias & Indios laua dores: & vazian aquellas Bateas que truxeron en otras mayores que tienen los lauan en las manos / & los Acarreadores bueluen por mas tierra / en tanto que los lauadores lauã aquella que primero se le truxo. Estos que lauan / por la mayor parte son mugeres Indias: porque el officio del lauar es de mas importãcia & mas sciẽte / & de menos trabajo que el escopetar / ni que el acarrear la tierra. Estas mugeres o lauadores estan assentados orilla del Agua / & tienen las piernas metidas en el agua hasta las rodillas o quasi segun la disposicion del assiento & del Agua / y tienen en las manos sendas Bateas asidas por dos Asas / o puntas que tienen para asideros. Y despues que en las Bateas tienen la tierra que se les trae dela Mina para lauar la / mueuen las Bateas a balances tomando agua dela corriente con cierta maña o bayben / que no entra mas cantidad de agua de la que el Lauador quiere & conla mesma maña y arte y en continente que toman el Agua la vazian por el otro lado & la echan fuera: & tanta agua sale quanta entra sin que falte agua dentro mojando & desbaziendo la tierra. Y assi la tierra se va a bueltas del agua que se despide delas Bateas: & robada poco a poco la tierra llevando la tras si el agua: como el Oro es pesado va se siempre al hondo del suelo delas Bateas. Y como quedã de todo punto las Bateas sin tierra: & queda el oro limpio: pone lo el lauador aparte & torna a tomar mas tierra & laua la segun que es dicho. &c. Y assi continuando esta manera y lauor cada vno delos que lauan saca al dia lo que Dios es seruido segun a plaze sea la vẽtura del señor delos Indios

gente que en tal hazienda y exercito se ocupan. Ha se de notar que para vn par de indios que lauen son menester dos personas que siruan en traer les tierra / y otros dos que cauen o escopeten o rompan la tierra y hinchan las Bateas de seruicio. Porque assi se llaman del seruicio aquellas Bateas en que se lleua la tierra desde los que cauan hasta los que lauan. Estos indios estan en esta ocupacion del oro sin los otros indios y gente que ordinariamente atienden alas heredades y estancia donde los Indios se recogen a dormir y cenar y tienen su habitaciõ y domicilio: los quales andan al campo labrãdo pan y los otros mantenimientos/con que los vnos y los otros se sustentan: y mantienen.

Y en aquellas tales estancias y moradas ay mugeres que les guisan de comer/y otras que les lleuan la comida alos que andan en la lauor del campo y en la mina. De manera que quando se pregunta a vno q̃ quantas bateas tiene de lauar en la mina/ y responde que son diez: aueys de entẽder ordinariamente que el tal alcança cinquẽta indios: a razõ de cinco personas por batea de lauar. No obstante que con menos cantidad de gente algunos las traen/pero esto se entiende que he dicho quanto alo conuiniente y necessario para andar las Bateas bien seruidas. ¶ Saca se oro de otra manera en los rios y arroyos/o lagunas de agua. Y es desta forma. Si es laguna procuran dela agotar / seyendo pequeña y que se pueda hazer: y despues labran y lauan aquella tierra del suelo y cogen el oro que en ella hallan: segun se dixo de suso. Pero si es rio o arroyo el que se ha de labrar/sacã el agua de su curso. E despues que esta seco en medio de la madre por dõde primero yua el agua / assi como la han xamurado / que en lengua o estilo de los que son mineros platicos quiere dezir agotado (Porque Xamurar es agotar) Hallan oro entre las piedras y oquedades y resquicios delas peñas: y en aquello que estaua en la canal de la madre o principal curso del agua por donde primero yua el rio o arroyo. Y alas vezes quando vna madre destas acierta a ser buena halla se mucha cantidad de oro en ella. Ha se de tener por cierto (segun parece por el efecto) que la mayor parte de el oro nasce en las cumbres y mayor altura delos montes. Pero cria se y engendra se en las entrañas de la tierra. E assi como lo pare o echa fuera de si por la abundancia de la materia en las cumbres/las aguas delas lluuias despues poco a poco con el tiempo lo traen y abaxan alos rios y arroyos y quebradas de agua que nasçen delas sierras. No obstante que muchas vezes se halla en los llanos que estan desuiados de los montes. E quando esto acaesce todo lo circustante es tierra de oro / y se halla mucha cantidad por todo aquello. Pero por la mayor parte y mas continuadamente se halla el oro en las baldas delos cerros: y en los rios mismos y quebradas/porque ha mucho tiempo que se recoge en ellos. Assi que

pues por vna destas dos maneras que he dicho se saca el oro comunmente en estas Indias. Tambien se halla algunas vezes que la vena del oro no corre al luengo para se hazer lo que es dicho en las minas ó tierra/o fuera del rio: sino pa baxo hazia el centro derechamente o en sosayo o bayando en vnas partes mas que en otras. Y esto no es disforme delo que esta dicho: porque el Oro aun que salga por la superficie no nasce alli / sino enlas interiores y secretas partes dela tierra. Y entonces hazen se las minas de la manera de cauernas y pozos y cueuas: y siguiendo el oro van las apuntando / porque son peligrosas y cubiertas debaxo dela tierra: y suelen hundirse algunas vezes y matar la gẽte que las labran. E destas ha auido hartas en esta Ysla Española. &c.

¶ vij. Desta forma que se dixo en el parrapho de suso. Deuieran de ser las minas que antiguamente y muy riquissimas ouo en España: segun Plinio escriue. libro treynta y tres / capitulo quarto el qual dize que debaxo de tierra los que buscauan el oro y apuntauan y ponian cuentos y columnas de madera para sustentar las cauas. E dize que los montes esteriles de España: los quales ninguna cosa produzen son fertiles de Oro. Dize mas que los Españoles en las Asturias y en Galizia y Lusitania sacauan veynte mil libras de Oro cada año. Y que la mayor parte de ello engendraua Asturias. E marauillando se mucho Plinio de aquesto dize enel lugar alegado que no se halla en alguna parte del mundo / donde semejante abundancia de oro vuiesse turado tantos siglos Pues donde tan gran cantidad de Oro se sacaua/ mas ricas minas auia que aca se hallan/o se han visto en esta Ysla. Quanto mas que allende del Oro auia y oy ay en España muchos mineros de Plata/y se saca en gran cantidad. E sin esso otros mineros tiene de hierro y azero y colores y alumbres / de que grandes thesoros se multiplican/no solamente para la camara y hazienda real dela Cesarea Magestad: mas assi mismo para muchos caualleros particulares de sus vassallos / cuyos son algũos mineros delos que he dicho. Para mi opinion yo tengo a España por vna delas mas ricas prouincias que ay en el mundo. E para colmar su riqueza quiso dios dar le por bazieda accessoria estotras riqzas de nuestras Indias. Pero porque yo no tracto aqui delo que alla ay (q̃ aquello por el mesmo Pli. libro treynta y tres capitulo quarto: y estrabon: y Trogo põpeyo: y Justino libro quarenta y quatro: sobre la abreuiacion del mesmo Trogo y Solino de Mirabilibus mundi capitulo treynta y quatro: y Ysidoro en sus ethimologias libro quatorze capitulo quarto. E todos los auctores autenticos que en España hablan/esta escripto muy verdadera y complidamente) sino delas cosas que en estas Indias ay que yo he visto y veo / y quantos aca vienen no lo ynoran. Tornãdo a nuestra hystoria del Oro. Digo que quãdo se labra alguna ribera de rio o que brada / o en el mismo rio / en las madres segun es dicho / siempre los que lo sacan mas baxo / digo el agua ayuso / lo hallan mas fino. Tanto que en media legua que esten vnos lauadores de oro mas baxo de otros/tiene vn quilate o mas de ventaja y fineza. Porque quanto mas corrido es el Oro / tanto mas alto y de mas subida ley es. Pero que los lo sacan mas alto andan mas cerca de los nascimientos del oro y cogen mas comunmente. Y que esto sea verdad / aun que no ay necessidad de auctoridad enlo que aca se vee cada dia y yo he visto innumerables vezes. El mesmo Plinio en el libro y capitulo alegado en los primeros rẽglones del / dize. Que por golpear se el oro enel curso del rio se afina y pule. Ay otra cosa q̃ es mucho de notar. Y es que como se coge el oro sin auer le tocado el fuego: y estando assi virgẽ mas hermoso y lindo color y lustre tiene: que despues que por los hõbres es labrado y fundido. Delo qual se comprehende claramẽte y nos enseña natura/quanto mas perfectas son sus obras/que las que el artificio humano menea y exercita. ¶ Para que se entiẽda y crea que el oro nasce enlo alto / y

que se abaxa despues alo baxo hallasse vn indicio muy euidente que testifican los caruones dela leña. Y es aqueste. El carbon se dize que no se pudre debaxo de la tierra. E yo assi creo que es especial propiedad suya/ o alomenos sino es enel de todas maderas / tengo por aueriguado que en algunas ay este priuillegio. Porque acaesce labrãdo algunas minas en las hal das de algun monte / o enel comedio o otra parte del: y rompiendo la mina en tierra virgen y auiendo ahonda do quatro ꝛ cinco estados y mas y menos / se hallan alla debaxo enel peso que hallan el oro/ carbones / y antes que topen con el algunas vezes: y esto es en tierra que se juzga por virgen y lo esta/ assi para se romper y cauar. Y estan los tales carbones tan frescos como si el dia antes se mataran del fuego. Los quales nopudieron alli nascer / o entrar segun natura/ sino enel tiempo que la superficie dela tierra do se hallan / estaua en el peso que los caruones despues entre el oro / o alla debaxo se hallan: ꝛ derribando los el agua delo alto q̃ daron alli. E como despues llouio atras innumerables vezes (como es de creer) cayo de lo alto mas y mas tierra hasta tanto que en discurso de muchos años y siglos fue cresciendo la tierra sobre los carbones aquellos estados o cantidad que ay al presente que se labran las tales minas desde la superficie hasta donde se topã essos carbones. Esto de aueralli baxado los Carbones dela manera que he dicho se prueua assi mesmo: porque yo he visto en tierra firme/ seyẽdo veedor delas fundiciones del oro: traer ante mi dos mineros en diuersos tiẽpos dos çarcillos de oro labrados (delos que suelen traer las indias ꝛ indios enlas orejas (redondos como anillo/ los quales se auiã sacado y hallado abuelas del oro virgẽ debaxo dela tierra en mas de dos o tres estados. Los quales no podiã alli auer entrado/ sino dela forma que entraron los Carbones como he dicho. De que se deue presumir que los tales çarcillos o anillos (pues eran labrados) se perdieron en algũ tiempo muchos siglos antes: y las aguas conel discurso delos años los pusieron debaxo dela tierra donde se hallaron/ y como el oro no se corrompe euauan enteros y de buen lustre como si aquel mesmo dia se labraran: ꝛ yo los tuue ambos anillos en mi poder.

¶ Dixe de suso quanto mas ha corrido el oro desde su nascimiento hasta donde enel rio se halla/ tanto mas esta liso y polido y de mas quilates y fino en ley. Essi digo por el contrario quando mas cerca se halla de su vena o nascimiento / tanto mas crespo y aspero es y de menos quilates y valor/ que tuuiera auiendo corrido segun es dicho: y mucho mas se menoscaba ꝛ mengua al tiemqo que se funde y mas agro esta. ¶. viij. Algunas vezes se hallan granos grandes y de mucho peso sobre la tierra: y a vezes debaxo della: y el mayor de todos los que hasta agora en aquestas indias todas han visto los Christianos fue el que tengo dicho que se perdio en la mar al tiempo que se ahogo el comendador Bouadilla: y otros caualleros y mucha gente quando se perdio la flota q̃ desta ysla yua a españa como se dixo enel libro tercero: capitulo. vij. El qual pesaua algo mas de tres mil y seyscientos pesos: lo qual si plinio supiera y d̃ otros muchos granos que yo he visto q̃ se han hallado dela misma manera / mejor dixera por estas Indias lo que dixo en fauor de Dalmacia/ por estas palabras / libro treynta y tres capitulo quarto. Es rara felicidad q̃ se halle el Oro enla supficie dela tierra como de proximo interuino enla Dalmacia enel principio de nero / donde cada dia se fundian cinquenta libras. ꝛc. Tornando a nuestra historia yo vi enesta ciudad de sancto Domigo año de mil y quinẽtos y quinze años en poder del thesorero Miguel de passamonte dos granos de oro que el vno pesaua siete libras que son sietecientos Castellanos. Y otro cinco / que son quinientos Castillanos/ d̃ oro de veynte y dos quilates y medio. Y enla tierra firme he visto otros muchos granos d̃ a ciẽto y dozientos y treziẽtos castellanos y algo mas ꝛ menos/ y hallados assi mesmo sobre la trr̃a. Pero

muchas yezes he visto gozar se mucho mas los mineros y señores de las minas conel oro menudo que conel granado/ por que es la mina mas turable ꝛ abundante y se saca mas oro della/ que dela que paresce el oro en granos. E ay lo algunas vezes tan menudo y bolador que es menester jũtarlo con el azogue. Pero porque los estrangeros no sabran leyendo esto que peso es el del castallano que aca en indias dezimos vn peso. Digo q̃ vn peso y vn castestellano es vna misma cantidad / que pesa ocho tomines: y vn Ducado pesa seys. De manera que el peso monta y tiene vna quarta parte mas quel Ducado.

¶.ix. Un notable grãde se me ofresce/ que muchas vezes me han dicho hombres muy expertos mineros en sacar oro. Y es/ que ha acaescido yr siguiendo la veta o vena del oro por la via que el camina en las interiores dela peña o tierra/ tan delgado como vn hilo o vn alfiler: y donde halla alguna oquedad para ꝛ hinche todo aq̃l hueco / o con cauidad: ꝛ alli se haze el grano gruesso: ꝛ passa adelante por los poros de la tierra o peña / por donde la natura le guia. E acaesce tomar le el minero en aq̃l viaje que lleua / o por do corre el tal oro debaxo de tierra: ꝛ hallar le tan blando como cera blanda y torcer le tan amorosa ꝛ facilmente entre las dedos como cera quasi liquida ꝛ enel punto que le da el ayre se endurescе.

¶.x. Pues hasta aqui se ha tractado delas minas y del oro: y lo que a este proposito me ha parescido que se deuia escreuir. Antes que passe la hystoria adelante a otras materias / como en lugar apropriado a esta / es bien que se diga como los indios saben muy bien dorar las pieças ꝛ cosas que ellos labran de cobre ꝛ de oro muy baxo. En lo q̃l tienen tanta excelencia ꝛ primor/ y dan tan subido lustre alo que doran/ que paresce q̃ es tan buen oro como si fuesse de veynte y tres quilates o mas/ segun la color con que queda de sus manos. Esto hazen ellos con ciertas yeruas/ y es tan grãde secreto que q̃lquiera de les Plateros de Europa o de otra parte que alla lo supiesse y vsasse se ternia por muy riquiss mo hombre: y en breue tiempo lo seria e esta manera de dorar. Este notable uo po tenesce a esta Ysla ni otras / porque no haze sino en la tierra firme: y alla se vo mucha cantidad de oro baxo dorado de manera que he dicho. Pero por ser al pr positoq uise aqui hazer mencion desta pa ticularidad. Yo he visto la yerua ꝛ indio me la han enseñado/ pero nunca pude po halagos ni de otra forma sacar dellos el s creto: y negauan que na lo hazian ellos sino en otras tierras.

¶.xj. No es cosa para quedar en oluid lo que interuino a tres labradores que v nieron a esta ysla Española/ naturales de las garrouillas que quisieron esperimen tar su fortuna: y salieron de España e compañia y metidos en vna nao llegaron a esta ciudad d̃ sancto Domingo: en tiem po del comendador mayor de Alcantar que gouernaua esta ysla en aquella sazon E pidieron luego vna cedula que los ofi ciales del Rey dan para yr a sacar Oro Porque sin esta licencia ningũo puede y lo a buscar. E conesta fueron se alas mina nueuas: que estan a siete leguas desta ciu dad: y despues que alli estuuieron ocho quinze dias cauando. E como hombres poca esperiencia trabajãdo en buscar oro sin auer hallado alguno: estando vn di muy arrepentidos de su venida aca/ y sen tados debaxo de vn arbol a me rẽdar y to mar algun poco de aliento y reposo par boluer a su exercicio/ comẽçarõ a se condo ler de su venida/ y expressauan sus cuytas como lo suelen hazer los hombres baxos de poca suerte y ruyn animo/ que no sabe comportar callando sus faltas y miseria se remitẽ ala lẽgua. El vno dezia que aui vendido los bueyes de su labrança cõ q̃ tr bajando sostenia su pobreza en Castilla biuia tambien como otro labrador de los d̃ su tierra. El otro cõ la mesma passiõ ac dia / deziendo que auia vendido el dote d su muger: ꝛ lo que el tenia/ con que en vn necessitada (pero reposada vida) se sustẽt ua con su muger y hijos/ y q̃ se veya deste rado dellos y sin esperança de ver los. E

tercero no sentia menos dolor que entram bos: ⁊ tambien daua de si la mesma quexa que los otros diziendo/que para que auia nascido ⁊ otros desuarios tales. Y despues que ouo dicho mas querellas contra si que todos los otros por auer aca venido osando mal siglo a Colom que tal camino auia enseñado: pero con algun poco de mas animo desde a poco viendo que sus quexas eran por de mas / comenco a consolar a si ⁊ a sus compañeros / ⁊ dezia que en vna hora no se auia ganado çamora: ⁊ que Dios es grande: ⁊ lo que no auian hallado el se lo daria para que se boluiessen a sus tierras a consolar sus mugeres hijos ⁊ alegrar a sus parientes / ⁊ amigos: ⁊ a este proposito hablando / ⁊ los otros ⁊ el amenudo sospirando: vido vno dellos a mas de veynte passos de donde estauan reluzir por el Sol vn grano de Oro ⁊ leuantosse diziendo: a vn podria ser que se nos quitasse este rencor / ⁊ fue donde le guio la claridad del Oro ⁊ hallo vn grano de quinze o veynte pesos de Oro: ⁊ comenco a saltar de plazer besando le ⁊ dando gracias a Dios / ⁊ sus compañeros acudieron a participar de la mesma alegria: ⁊ mirando a vna parte ⁊ a otra hallaron otros muchos granos mayores ⁊ menores. Y por no me detener digo q̃ sobre la superficie dela tierra ⁊ escaruando / como hombres menos diestros que venturosos / se descalçaron ciertas botas o borzeguies ⁊ hincheron los de granos de oro / en que auia mas de dos mil castellanos / o quasi tres mil. Y vinieron se a esta ciudad ⁊ dieron noticia desto al Comendador mayor que era gouernador como he dicho: pero fue quando no lo pudieron encobrir: porque las minas estauan acotadas por el rey. Y como estos hõbres eran de cerca de su tierra del comendador mayor quiso los ayudar ⁊ no lleuar por el rigor / porque gozassen de su ventura pues Dios sela auia dado: antes los fauoresció aquel buen gouernador. El qual con toda la ciudad ouieron estremado plazer con la nueua ⁊ efecto de tan ricas minas: ⁊ no se pudo acabar con estos hombres que quisiessen sacar mas oro / ni estar mas en la tierra: ⁊ como eran villanos / ⁊ gente de cortos pensamientos / paresciendo les q̃ con aquello que tenian eran muy ricos / ⁊ fuera de necessidad: ⁊ que era mucho mas delo que merecian sus personas. En la misma nao que auian venido se tornaron a españa: en estas mismas minas saco el licenciado Bezerra medico vezino õsta ciudad otros cinco o seys mil pesos de oro. Y despues se tomarõ aquellas minas por el rey ⁊ como eran nascimientos de oro sacaronse muchos millares de pesos de oro para los reyes catholicos. Dio causa esta nueua a que en breue tiẽpo por lo q̃ en españa predicarõ estos del as garrouillas / viniessen muchos labradores ⁊ otros hõbres õ mas calidad a esta ysla a esperimentar su dicha ⁊ muchos dellos murieron en la demanda ⁊ tãbien otros ha auido remediados. Por que en fin no todos sacan oro con ygual vẽtura. Porque a vnos parece que se les va el Oro ala mano / ⁊ de otros huye. Como suele acaescer en otras cosas de haziendas en que los hombres entienden. Y con esto que he dicho me parece que he complido con lo que toca alos metales desta ysla Española: mas deue colegir el prudente lector delo que este capitulo contiene / q̃ grandissimo tesoro aura ydo a España desta ysla: ⁊ delas otras que estan pobladas de christianos / ⁊ dela tierra firme / despues que estas tierras se descubrieron / en oro puro ⁊ virgen: sin auer en otra generacion alguna (primero que en españoles) entrado. Y no tan solamente para los reyes de españa (cuyo es este imperio ⁊ riquissimo señorio) sino mucho mas para sus vassallos ⁊ subditos. Porque el rey no lleua sino el õto de sus derechos / ⁊ en algunas prouincias por hazer merced a sus vassallos / no lleua sino diezmo o menos. Allende delas perlas / ⁊ de otras Granjerias grandes / ⁊ de mucha importancia que ay en estas tierras: de que tantos prouechos resultan en el mundo todo. Por cierto aquella estatua llamada Holosphiraton: ⁊ la otra de Leonino / que fue el primero delos hombres que en el templo de Delphos puso assi mismo vna estatua de Oro maçiça: que fue

enla septuagessima olimpiade. Muy mejor las meresce don Christoual Colom primero descubridor / ꝛ inuentor destas Indias y primero Almirante dellas. Pues no como Leonino que mostrando arte oratoria allego el Oro de su estatua: sino como animoso nauta ꝛ valeroso capitan nos enseño este nueuo mundo tan colmado de oro: que se podrian auer hecho millares d̃ tales estatuas: pero mas dignas d̃ immortal fama por auer traydo la fe catolica dõde estamos ꝛ a todas estas Indias / donde por la gracia d̃ nuestro señor cada dia se aumenta la religion christiana.

¶ Capitulo nueue como el Cronista prueua que en otras partes del mundo se vsaron los sacrificios de matar hombres ꝛ offrescer los entre los antiguos a sus dioses: y en muchas partes assi mesmo se acostumbro comer carne humana. Y al presente se haze en diuersas ꝑtes dela tierra firme destas Indias: y en algunas yslas.

En muchas partes de la natural hystoria del Plinio dize que comen los hombres carne humana assi como los Antropophagios: que son gentes delos Scitas. Y el mesmo auctor dize que estos Antropophagos o comedores de carne humana beuen con las cabeças delos hombres / o calauernas: y que los dientes con los Cabellos de los que matan traen por collares: segun que escriue Isigono Nicense. Esta gente dize Plinio que habitan diez jornadas sobre Boristenes. Estos collares tales he visto muchas vezes al cuello a algunos Indios enla tiierra firme: enla q̃l en muchas partes della comen carne humana: ꝛ sacrifican Hombres y mugeres. Y tambien la comen enlas yslas cercanas a estas de quiẽ he tractado / que son la Dominica / y la de Guadalupe: ꝛ Matinino / y sancta Cruz ✠ ꝛ otras por alli comarcanas. El Tostado sobre el Eusebio delos tiempos: Libro tercero capitulo ciento y sessenta y ocho / tractando delas costumbres dela gente de Tracia / dize que entre otras cosas: las quales son mas fabulosas que verdaderas destos de Tracia / es vna que alos estrangeros q̃ ellos prenden los offrecen a sus dioses / matando los ꝛ haziendo dellos sacrificio. ꝛc. Pero en tierra firme sin fabula ni ficiõ / sino cõ mucha verdad se puede testificar lo mesmo / como lo escriuiere mas largamente enla segũda ꝑte desta hystoria natural de Indias: y hablaremos enlas cosas dela nueua españa ꝛ d̃las prouincias de nicaragua: ꝛ Nagrãdo: ꝛ otras partes. Solamente hize aqui mencion desto para complir conel titulo deste sexto libro / que trata de diuersas materias: porque no le faltasse aquesta / que tã diuersa ꝛ apartada es de todas / ꝛ muy vsada entre los Indios caribes y los que llamã Chorotegas / y de otras nasciones destas gentes saluajes / ꝛ crudos. Y no sin causa permite Dios que sean destruydos: ꝛ sin dubda tengo que por la multitud de sus delictos los ha Dios d̃ acabar todos muy p̃sto: por q̃ son gẽtes sin ninguna correcion / ni aprouecha conello castigo / ni halago / ni buena amonestaciõ ꝛ naturalmẽte son gente sin piedad: ni tienen verguença de cosa alguna: son de pessimos desseos ꝛ obras: ꝛ de ninguna buena inclinacion. Bien podra Dios enmendarlos: pero ellos ningun cuydado tienen de se corregir / ni saluar. Podra muy bien ser q̃ los q̃ dellos mueren niños se vayan al gloria si fueren baptizados pero despues que entrã enla edad adolecẽte / muy pocos dessean ser xp̃ianos avnq̃ se baptizen: porque les parece ques trabajosa orden: y ellos tienẽ poca memoria / ꝛ assi quasi ninguna atencion: ꝛ quãto les enseñan luego se les o uida. Biẽ puedo dezir yo ꝛ otros aq̃sto / los auemos criado a algunos destos de de niños: ꝛ como conocẽ mugeres / o ellas conoscen a ellos / dan se tanto al tal vecio ningun bien tienen en tanto prescio com este peccado: y vsan de crueldad. Y assi lo va pagando Dios conforme a sus meritos. Pero que diremos que enel medio d̃ mũdo / que es Ytalia ꝛ scicilia: fueron los llamaron Ciclopes y Lestrigones: y tam

bien dela otra parte del alpe se sacrificauã hombres / segun Plinio escriue: libro septimo capitulo segundo. Y en Francia ouo tal costumbre / y Tiberio emperador se la quito: como el mesmo auctor lo acuerda. Y no menos culpados fuerõ en esto los ingleses: pero porque no digan los vnos y los otros que yo se lo leuanto: porque los españoles y ellos no se aman: quiero dezirles las palabras pũtuales que escriue Plinio: libro treynta capitulo primero: hablãdo en el arte magica: y en estos diabolicos sacrificios. ¶ En el año de setecientos y cincuenta y siete / despues dela edificacion de Roma en el consulado de Cornelio lentulo / y de publio cicinio craso: fue hecha vna deliberacion en el senado / en que se mãdo que ningun hõbre fuesse sacrificado / y por vn cierto tiempo no se celebro abiertamẽte tan prodigioso sacrificio: mas en Francia se sacrificaua hasta nuestro tiempo (q̃ fue hasta el tiempo de Plinio) empero tiberio cesar quito esta generacion de adeuinos y medicos. Pero que dire yo que aquesta arte passo el mar Oceano y llego a Inglaterra: y alli fue celebrado con tanta cerimonia que parescia que los Ingleses lo auian enseñado alos de persia. &c. Esto que he dicho dize Plinio y no yo: ni otro de quien franceses / ni Ingleses sospechen que les leuantan esta mala y infernal costũbre. Passemos alas otras cosas d̃ nuestra historia de Indias.

¶ Capitulo diez que tracta dela diuersa costumbre que en estas partes tienen los gallos y gatos: y alo que en españa y Europa vsan en sus cantos y ayuntamientos.

Los Gallos en España y otras partes muchas delos Christianos. (Y ayn assi pienso yo que en Europa toda: y en la mayor parte delo que se sabe) cantan a media noche / y quando quiere amanescer: y ayn algunos y los mejores cantan tres vezes / o entres partes de la noche / conuiene a saber / la primera despues que es de noche dos otres horas: la segunda puntualmente a media noche: y la tercera y vltima vez cantã vn quarto de hora antes del aurora / o q̃ quiera amanescer: esto es muy comũ a quantos quisieren mirar en ello. En estas nras Indias hazen su officio o cãtar d̃ otra manera: porq̃ algunos dellos cantã a prima noche / o dos horas despues q̃ fue de noche / y otras dos antes que amanezca o sea de dia: pero nunca a media noche. Otros cantan ala primera guardia: y no cantã en algun otro tiempo dela noche. Por manera que como he dicho vnos cantan la primera y vltima vez / o vna dellas: pero nunca jamas la de media noche: y los mas por la mayor parte aca / cãtã hora y media o dos antes q̃ el sol salga / o parezca enel orizõte. Quanto alos gatos digo que en españa y francia y ytalia y scicilia: y todo lo q̃ yo he visto de europa y de africa / quãdo ellos andan en celo: y los llama la natural inclinacion pa sus ayuntamientos es en el mes d̃ hebrero por la mayor parte: o quinze dias antes o despues del tal mes: y en todo el otro tiempo del año estã apartados de luxuria / y no se tomã ni por pẽsamiento: o muy rarissimas vezes se podria ver otra cosa. Ẽstas Indias guardã los gatos otra costũbre: la q̃l es obrar en todos los meses y tpos d̃l año: y es cõ menos bozes y gritos q̃ en europa: antes por la mayor pte callãdo y no enojãdo los oydos d̃los vezinos. Por cierto pa mi / alomenos q̃ndo estudiaua de noche / o por mi recreacio leya en España / mucho aborrescimiẽto y enojo me dauan los gatos al tiempo de sus pendẽcas o amores: po aca como he dicho / ordinarios les son todos los meses y tiẽpos para sus ayũtamientos y sin gritos ni bozes. Y assi se hã multiplicado mucho y se hã ydo muchos dellos al mõte y se han hecho saluajes: porque hallã muchos ratones y lagartijas que comer y en que se ceuen.

¶ Capitulo onze d̃ vn mõstruo q̃ ouo eñsta ysla española ẽ el tiẽpo q̃ se escriuia en lipio esta historia natural / d̃ ij. niñas q̃ nascierõ jũtamẽte pegadas. Los padres d̃las quales estã eñsta ciudad d̃ sancto Domingo: y como fueron abiertas pa

ver si erã dos animas y dos cuerpos o no.

EL Antonio de Florencia: enla tercera parte de su hystoria: libro tercero parragrafo. vij. dscriuiendo el Año de mil ⁊ trecientos y quatorze/ dize que aquel año enel territorio del valle de Arno/ nacio vn muchacho con dos cabeças: y fue lleuado a Florẽcia a sancta Maria dela escala: y que acabo de veynte dias murio. Delo qual yo he cõprehendo que pues aq̃ste sancto varon (y por tal canonizado / y puesto en nuestros tiempos en el cathalogo de los sanctos) le parescio que con las otras sus historias era bien hazer menciõ delo que en su tiempo acaecio: que no sera fuera de mi proposito ⁊ natural y general historia de Indias hazer mencion de otro monstruo que enellas se vido enel tiempo que yo escreuia estas materias: pues que lo vi y es cosa muy notable / ⁊ digna de ser sabida enel mundo: porque vna obra de natura y que tan raras vezes acaesce no que de en oluido. En especial q̃ del nueuo mõstruo que yo aqui escriuo se deuen alegrar los que lo vieron ⁊ los que aquesto leyeren en quedar certificados que subieron dos animas al cielo a poblar aquellas sillas q̃ perdio lucifer y sus secaçes: pues dos niñas que juntas nacieron recibieron el sacramento del baptismo conforme ala yglesia: ⁊ biuierõ ocho dias naturales. De tal forma compuestas/ sin fealdad o defecto asqueroso delos que natura suele mostrar en los monstruos humanos. Dexaron gran admiracion a quantos las vimos: allende delo qual eran tambien proporcionadas en sus miembros: que mostrauan que biuiendo cada vna dellas fuera muger hermosa. Pero viniendo a particularizar el caso. Digo que enesta ciudad de sancto domingo dela ysla española: jueues enla noche/ diez dias de Julio/ de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ treynta y tres años: Melchiora muger de Juan lopez vallestero vezino desta ciudad (naturales de Seuilla) pario dos hijas juntas pegadas la vna conla otra dela manera que adelante dire. Las quales el dia siguiente yo vi juntamente conla justicia ⁊ algunos regidores ⁊ otras personas principales/ ⁊ muchos vezinos y estantes enesta ciudad: ⁊ algunos religiosos ⁊ personas scientes: y estando la madre enla cama presente su marido/ a contemplacion d̃ los que he dicho desemboluierõ aquellas criaturas / ⁊ assi desnudas/ vi que estauan desde el ombligo arriba pegadas por las pechos hasta poco antes delas tetas: de forma que ambas tenian vna vid o ombligo solo: ⁊ de alli arriba pegadas las personas hasta los estomagos/ o poco mas alto/ pero distintas las tetas ⁊ los pechos ⁊ todo lo de mas de ay arriba / con cada dos braços ⁊ sendos pescueços ⁊ cabeças/ graciosas y de buenos gestos: y del ombligo abaxo estauan separadas cada vna por si. Y como las ouieron desembuelto ⁊ quitado de las faxas/ començaron ambas a llorar. Y despues quando las tornaron a cobrir callo la vna: y la otra toda via lloraua. Y dezia su Padre que assi como nascieron las auia hecho baptizar avn Clerigo/ y que a la vna llamarõ Juana y ala otra Melchiora. E a cautela dixo el Clerigo baptizada la vna (quando baptizo la otra) sino eres baptizada yo te baptizo. Porque el no se supo determinar si eran dos personas y animas/ o vna. Siguio se despues alos diez y ocho dias del mes y Año ya dichos: que a causa que la noche antes estas niñas / o monstruos estauan muertos/ sus Padres vinieron en consentimiento de las abrir: y puestas en vna mesa/ el Bachiller Juan Camacho en presencia de los Doctores de medicina / Hernando de Sepulueda: ⁊ Rodrigo Nauarro: el Bachiller çurugiano que he dicho las abrio con vna Nauaja / por apar del ombligo: ⁊ les saco todas las interioras: ⁊ tenian todas aquellas cosas que en dos cuerpos humanos suele auer. Conuiene a saber dos Assaduras/ ⁊ sus tripas distintas y apartadas / ⁊ cada dos riñones / dos Pulmones: ⁊ sendos coraçones ⁊ higados. Y en cada vno vna hiel: excepto que el Higado dela vna y de la otra estauan juntos / y pegados el vno al otro: po vna señal o linea entre ambos higados: en que claramẽte se parescia

lo que pertenescia a cada vna parte. E assi abiertas estas criaturas parescio que el ombligo o vid que enlo esterior era vno al parescer: que en lo interior y parte de dentro se diuidia en dos caños o vides/ y cada vna dellas yua a su cuerpo y criatura a quien pertenescia/ aunque por defuera como he dicho paresciesse vno solo. E desde la dicha vid para abaxo estauan estas niñas distinctas y apartadas vna de otra por si/ en vientres y caderas: y piernas ⁊ todo lo de mas que puede tener vna muger tan ꝑfectamẽte como si cada vna estuuiera por si suelta ⁊ separada: ⁊ dsde la vid o ombligo para arriba estauã pegadas las personas hasta la boca del Estomago/ o poca cosa mas. E cada vna tenia dos tetas: y la mayor dellas tenia por el costado derecho mas pegada la persona que por el siniestro ala otra niña: assi que la parte derecha de la mayor con la siniestra de la menor criatura estauan mas allegadas ⁊ juntas que por la otra parte o costado. Pero muy distinctas y enteras conoscidamente cada vna por si enlo de mas. Y desde donde las costillas se juntan sobre la boca del Estomago para arriba estauan asidas hasta medio pecho: y lo de mas suelto y apartado y distinctos sus pechos y braços y cuellos y cabeças sin faltar en las manos y pies ningun dedo ni vña/ ni otra particularidad alguna/ a ninguna destas criaturas. Preguntado al padre deste mostruo a que hora auian fallescido sus hijas: dixo que la noche antes a media ora antes que anocheciesse auia espirado la mayor: y que desde a vna pequeña hora espiro la otra: y que otro tanto tiempo antes auia nascido y mostardo se primero la mayor/ antes que la segunda nasciesse. De forma que tanto biuio en esta vida fuera del viẽtre la vna como la otra/ y todo lo que biuieron fueron cada ocho dias naturales de la forma que es dicho. Fue preguntado si estas criaturas enel tiempo que biuieron si mostrauan alguna differencia enel alimẽtarse/ y en los otros sentimientos y obras. Dixo que algunas vezes la vna lloraua y la otra callaua. E aq̃sto yo lo vi q̃ndo la ꝑmera vez a mi y a otros muchos se enseñaron como he dicho de suso. E dixo mas q̃ algũas vezes dormia la vna y la otra estaua dspierta. Y q̃ quãdo la vna purgaua por baxo o hazia orina/ q̃ la atra no o hazia. E q̃ tãbien acaescia hazer lo vno y lo otro en vn tiempo ambas criaturas: ⁊ a vezes se anticipaua la vna dla otra/ por manera que muy claramente se conoscia ser dos personas y auer alli dos animas. E assi la vna con nombre de Juana y la otra de Melchiora passaron desta vida ala gloria celestial: donde plega a nuestro señor que las veamos. Yo las vi como he dicho biuas: ⁊ las vi abrir despues: ⁊ paresceme que es muy mayor notable que el que se toco de suso que escriue el Antonio de Florencia. Pero lo vno y lo otro para dar gracias a nuestro señor y notificar se alos presentes ⁊ por venir.

¶ Capitulo doze de vna fuente que esta en la mar cerca de la Ysla de la Nauaça.

Nesta materia delas fuẽtes y lagos y rios ay mucho que dezir/ ⁊ por mucho que yo escriua no sera tanto como lo que escriuio Plinio enel segundo de su Hystoria natural Capitulo segundo/ o el Ysidoro en aquel tractado de sus Ethimologias de diuersitate aquarum: libro treze Capitulo treze. Y bien pudiera yo hazer vn libro distincto/ y no fuera el mas breue delos desta mi natural y general hystoria de Indias/ ni de menos admiracion que otros/ mas como en las partes y prouincias o yslas del discurso destas hystorias/ yo he escripto algunas cosas en particulares lugares destas fuentes. E hare lo mesmo enla segunda parte quando se tracte dla tierra firme. No ay necessidad de libro ꝑtibular para solo este efecto. ¶ Enel

libro segundo y Capitulo nueue escriuo de aquella fuente o arbol marauilloso de la Ysla del hierro ques vna de las de Canaria: y enel libro diez y siete Capitulo octauo escriuo de otra fuente de Betum: que ay en la ysla de Cuba o fernandina: y enel libro diez y nueue capitulo segundo/ escriuo de otra fuente de Betum / o cierto licor que ay enla Ysla de Cubagua o ysla de las perlas: que cada vna destas fuentes en su especie y manera son marauillosas: y cosas muy notables. E agora dire de otra fuente que esta en la mar cerca dela Ysla de la Mauaça al poniente desta Ysla Española. E quando ocurran otras se escreuiran donde conuenga. Pero como esta que agora dire esta anla mar y no en tierra paresció me que la deuia poner aqui. La Ysla de la Mauaça es vna Ysla despoblada y pequeña: la qual esta enel camino o mar que ay entre la ysla Español. la y la de Jamayca o Sanctiago. E a doze leguas de la vna y de la otra poco mas o menos. La qual vista de la linea equinocial algo menos de diez y ocho grados. A media legua desta ysla Mauaça dentro en la mar ay vnos baxos: y alli enellos debaxo del agua de la mar / viendo se a ojo las piedras y el suelo / entre aquellas peñas/ bien vn estado de hondo enel agua salada se leuanta encima del agua ó la mar vn golpe o caño de agua dulce de muy buena agua: lo qual paresce mucho cosa de ver y de marauillar. Y es mas gruesso aquel golpe de agua dulce que el braço de vn hombre / y leuantasse tanto sobre la otra agua salada que se puede muy bien coger la dulce. Yo no la he visto: mas estaenesta Ciudad al presente vn ciudadano honrrado nuestro vezino/ hombre de credito y antiguo/ que se llama Estaüan de la roca. El qual testifica y dize quel ha visto esta fuente: y ha estado apar della y ha beuido de la mesma agua. Y es vno delos hombres aquiẽ enestas partes se dá mucho credito.

¶ Capitulo treze de vna fuente caliente que passa debaxo dẽ vn Rio dulce y frio: en la Ysla de la Dominica.

Pues se ha mouido la materia quiero traer ala memoria del lector otra fuẽte sobre que muchos hõbres suelen passar sin la ver. La qual esta en la ysla Dominica. Y esto no lo testificare por otro auctor alguno / sino por la esperiencia mia propria. Lo qual es desta manera. Dicho tengo en tras partes que la ysla Dominica es vna delas de los indios caribes/la qual dista de la equinocial quatorze grados ala vanda de nuestro polo Artico. Y enla parte del poniente della tiene vna Babia buena y vn muy buen rio/que llaman el aguada / dõde los mas nauios que a esta ysla Española vienen de Castilla tocan / y toman agua: pero sobre auiso y con las armas en la mano/ por los Indios braucs Caribes flecheros q̃ en aquella ysla ay. Yo estuue en tierra dos dias y medio / y dormidos noches apar deste rio que digo / el año de mil y quinientos y quatorze / quando toco alli el armada con que el gouernador Pedrias de Auila con dos mill hombres passo ala tierra firme. Despues de lo qual el año de mil y quinientos y veynte y seys: estuue otra vez enel mesmo puerto y salí en tierra apar del mesmo rio quãdo passo a tierra firme el gouernador Pedro de los rios sucessor que fue de Pedrarias en la gouernacion de Castilla del oro. E ambas vezes vi y experimente lo que agora dire. Este rio alli donde entra en la mar sera de veynte passos ó ancho poco mas o menos/ y enlo mas hõdo del/que es alli ala boca no llega alos sobacos donde es mas hondo. E junto alla costa o tierra ala parte del norte esta tan caliente debaxo del agua/ que bazando la mano y tomando vn puño de arena/ paresce q̃ toma hombre otro tãto rescoldo o ceniza muy ẽcẽdida: q̃si a no se poder sofrir. E assi esta el agua muy caliẽte alli debaxo

asta vn palmo o poco mas sobre el are-
a. Y la otra agua que el rio trae por de su
es fresca y buena y gentil agua de beuer
la ay en estas Judias. Por manera que
lli deue responder algun arroyo o caño d
gua caliente. Lo qual yo creo bien por-
ue hasta trezientos passos o menos de a-
i apartado en la misma costa de la mar y
azia la vanda o parte que he dicho del
orte/esta vn arroyo caliẽte que no se pue
e beuer: y cerca de aquel vn estaño tan
uelto y turbio que paresce de color de v-
a lexia amarilla/ y deue ser todo aquello
ineros de açufre/ de que se puede sospe-
par que proceden todas aquellas aguas
lientes. Yo porne a meter vna calabaça
ebaxo de aquel rio frio bien tapada y la
esatape alli debaxo donde se sentia que es
ua aquel calor y arena caliente y tome
n ella alguna de aquella agua: y la atape
lla debaxo/ porque al subir no se mezclas
se con la fria y salio tan caliente que no se
podia quasi sofrir en la boca. Y pudo se
muy bien esperimentar lo que he dicho:
porque alli do esto ay es orilla del rio: y dõ
de esta no mas honda el agua q̃ poco mas
de hasta la rodilla. Este rio es de oro/ y yo
lo he catado quando la vltima vez en el es
tuue. Y vi ciertas puntas de oro: y se cree
que deue ser muy rico. Pero es de gente
que no esta conquistada: y es tierra muy
aspera la de aquesta ysla y muy cerrada de
arboles y palmares en lo q̃ della heyo vi-
sto ala costa ó la mar/ y quanto della se pa-
resce. Mas como tengo dicho/ destas ma
terias de las fuentes se dira mucho mas
en los libros y partes donde se escriuirã
las cosas de la tierra firme.

¶ Fin del sexto libro.

¶ Comiença el libro septimo de la natural y general hystoria delas Indias. El qual tracta de la agricultura.

Prohemio.

Yes ha plazido a Dios dar me tiẽpo para que sea o cupado en la particular distinciõ y relacion de los libros que de ca-da genero de cosas podra hazer se volumen y can dan que pueda recrear cõ cada materia los en muchas cosas alos lectores: qero aq̃ste septimo principiar en la agricultura: y dezir q̃ manera de pan y principal mantenimiẽto tenia los indios y ay natu ralmẽte eneſta ysla/ por la industria y exercicio delos hõbres della. Y porque õste pã ay dos maneras y muy diferẽtes la vna de la otra: dire de ambas y como se siẽbra y co ge. Y como despues se haze el pã/ y q̃ pro-piedades tienẽ. Y assi mesmo dire de algu nas plãtas legũbres/ y otras cosas q̃ estas gentes pa su sustẽtacion tienen. Y delos o tros particulares bastimẽtos q̃ tienẽ/ y fuerẽ a este pposito. Porq̃ en muchas cosas destas q̃ eneste y en los siguientes libros

se tratarã este dicho y especificado lo que en las mismas materias y generos semejantes conuiniere hazer se mencion en las otras yslas de quien adelante se ha de tractar en esta parte primera: ꝛ aun para que en el segundo / ꝛ tercero volumines desta natural y general hystoria que han de hablar en las cosas de la tierra firme este ya dicho algo dello: porque ni yo canse con memorar muchas vezes lo que estuuiere repetido / ni el lector por esta causa aborrezca la lecion: pues que lo que toca ala gouernacion / no es lo que principalmente se me mãda escreuir / ni su cesarea magestad quiere saber / pues en su real consejo de Indias assisten tan grandes y señalados señores / como el reuerendissimo cardenal obispo de Ciguença confessor de la Cesarea magestad ꝛ presidente del mesmo consejo (y en tanto que su magestad ha estado fuera de españa presidia y preside el illustre señor don Garcia manrrique conde d̃ Osorno) con tan scientes y nobles varones diputados conscriptos para la gouernacion destas indias: ꝛ de cada parte ꝛ prouincia dellas tienen continuos auisos de todo lo que conuiene alas cosas de justicia ꝛ sucessos destas partes. Puesto que para lleuar ordenada mi hystoria se aya dicho alguna cosa de los Gouernadores y gouernados / no por esso dexare en oluido las otras cosas que hazen al caso de la propriedad y nouedades destas tierras y de su fertilidad. Y pues ya se dixo de los ritos ꝛ cerimonias ꝛ ydolatrias ꝛ otros vicios ꝛ meritos de los Indios: dire en este libro septimo d̃ sus mantenimientos ꝛ cosas tocantes ala agricultura. Y acabado esto se tratara en libros particulares de los animales terrestres: y de los de agua ꝛ de las aues: y de los animales insectos o ceñidos: y de los arboles fructiferos ꝛ saluajes. Y de las maderas y arboles medicinales: y de las plantas ꝛ yeruas / y en fin / de todo lo que prometi expressar y offreci que escriuiria segun lo dixe en el prohemio principal / o libro primero / y en el segundo desta primera parte o volumen. Porque aquesto que se ha de seguir es lo que mas haze al caso de la admiracion d̃ tan nueua y pe[illegible] regrina hystoria.

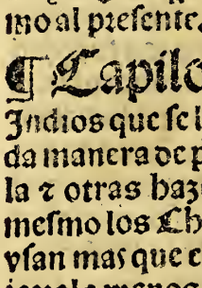
¶ Capitulo primero d̃l pã de los Indios llamado Mahiz: y de com[illegible] se siembra y se coje: y otras cosas a esto c[illegible] cernientes.

La manera del pan de los Indios es de dos genero[illegible] en esta ysla española / mu[illegible] distinctos ꝛ apartados e[illegible] vno del otro: ꝛ aquesto e[illegible] muy comun en la mayo[illegible] parte de todas las yslas [illegible] tierra firme: ꝛ por no lo repetir mas adelante / se dira aqui que cosa es este pan qu[illegible] llaman Mahiz / ꝛ que tal es el que llama[illegible] Caçabi. El Mahiz es grano: y el Caçab[illegible] se haze de rayzes ꝛ cierta planta que llaman Yuca. Para sembrar el Mahiz tienen los Indios esta orden. Nace el Mahiz en vnas cañas que hechan vnas ma[illegible] çorcas de vn xeme y mayores ꝛ menores gruessas como la muñeca del braço / o m[illegible] nos: y llenas de granos gruessos com[illegible] Garuanços (pero no redondos de tod[illegible] punto) y quando los quieren sembrar ta[illegible] lan el monte o cañaueral. (Porque la tierra donde nace solamente yerua / no es fe[illegible] til como la d̃ los cañauerales ꝛ arboleda[illegible] y d̃spues que se ha hecho aquella tala o r[illegible] ça / queman la y queda de aquella ceniza [illegible] lo talado vn temple a la tierra como si [illegible] estercolara: estonces quedando rasa la tierra: ponen se cinco o seys Indios (ꝛ ma[illegible] o menos segũ la possibilidad d̃l labrado[illegible] vno desuiado de otro vn passo / en ala pu[illegible] stos y con sendos palos o macauas enla[illegible] manos / y dã vn golpe en tierra con aqu[illegible] palo de punta ꝛ menean le porque abra a[illegible] go mas la tierra / y sacan le luego. Y en [illegible] quel agujero que hizo hechan con la otr[illegible] mano siniestra quatro o cinco granos [illegible] Mahiz que saca de vna taleguilla que l[illegible] ua ceñida o al cuello / y con el pie cierra [illegible] hoyo / con los granos / porque los Papagayos ꝛ otras aues no los coman. Y luego dan otro passo adelante ꝛ haze lo mesmo / y d̃sta forma a compas ꝛ prossiguiẽd[illegible]

e vn tenor: en ala todos aquellos Indios
embrian hasta que llegan al cabo dela ha
o tierra que siembrã/ y dela misma gui=
bueluen al cõtrario y dan la buelta sem
ando hasta que hinchen toda la haça y
acaban de sembrar. Pero assi como he=
ha cada vno los granos del Mahiz en el
oyo le cierra luego conel pie como he di=
ho por las aues . Y quando han de sem=
ar/ vn dia o dos antes echan en remojo
Mahiz que ha de ser sembrado. Y para
ue aqsto se haga mejor aguardan a sem=
ar en tiempo q̃ por las aguas este la tier
de forma que el palo que sirue en lugar
reja pueda entrar tres o quatro dedos
baxo de tierra con pequeño golpe. Este
Mahiz desde a pocos dias nasce: porque
quatro meses se coge. Y alguno ay mas
mprano que viene a tres: y otra simien=
ay q̃ se coge desde a dos meses despues
ue se siembra. Y en nicaragua que es vna
ouincia de tierra firme/ ay simiẽte ó ma
iz que viene a coger se alos quarẽta dias
ue se sembro: pero es poco lo que se coge
ello/ y menudo/ y no se sostiene/ ni es sino
ara vn socorro/ en tanto que llega el otro
Mahiz delos tres meses ò quatro: y aque
o delos quarenta dias se haze a fuerça ó
ego/ y dela manera que adelante dire.
ssi como el Mahiz va cresciendo tienen
ydado de lo deseruar hasta que esta tan
ro que el Mahiz señorea la yerua/ y quã
o esta bien crescido y grana / es menester
oner le guarda: en lo qual los Indios o=
upan los muchachos: y a este respeto les
azen estar encima de los arboles y de an
amios que les hazen de madera y cañas
cubiertos como ramadas por el sol y a=
ua / y a estos andamios llaman Barba=
oas. Y desde la barbacoa estan continua=
ente dando bozes oxeando los Popa=
ayos / y otras aues que vienen a comer
os Mahizales. La qual vela o guarda pa=
esce ala que en algunas partes de Espa=
a se haze para guardar los cañamos y los
anizos y otras cosas/ delas Aues. Este
an tiene la caña y asta en q̃ nace tã grues=
como vna asta de vna Lança gineta: y al
una como el dedo Pulgar y algo mas y
menos segun la bondad dela tierra do se
siembra. E crece comũmente mucho mas
q̃ la estatura de vn hombre: y la hoja es co
mo de caña comun de castilla: y es mucho
mas luẽga y mas ancha y mas doble y mas
verde y menos aspera. Y cada vna caña he
cha alomenos vna maçorca: y algũas dos y
tres: y ay en cada maçorca. cc. y avn. d. y mas
y menos granos/ segũ la grãdeza dela ma=
çorca. Y cada Mahaçorca esta embuelta en
tres o q̃tro hojas o cascaras jũtas y justas
al grano/ vnas sobre otras/ algo asperas: y
q̃si dela tez o genero delas hojas dela caña
en q̃ nace: y esta tan guardado el grano por
aq̃llas cortezas o cascaras que lo cubren: q̃
el Sol ni el ayre no le offenden: y alli den=
tro se sazona. Verdad es que acaesce abu=
chornar se quando enel tiempo ỏl granar
sobrevienen algunos años de demasiados
soles. Quando esta seco se cege. Pero los
Papagayos y aues de semejante pico/ mu
cho daño hazen enello/ sino seguarda en el
campo. Enla tierra firme/ de mas del peli=
gro delas aues/ tienen peligro los Mahiz
zales por los Venados y Puercos salua=
jes y por los Gatos monillos y por otros
inconvenientes: y agora ya enesta ysla ay
mas necessidad de guardar el campo q̃ enl
tiẽpo ỏlos Indios/ por los ganados q̃ se hã
hecho saluajes dela casta q̃ se truxo de espa
ña/ assi como vacas y puercos y perros. Es
ta manera de sembrar q̃ he dicho se apren=
dio delos Indios y assi lo hazẽ ellos: pero
los xpianos lo hazen muy mejor a causa ỏl
arar la tierra en donde ay disposiciõ para
ello: por otros apejos mejores q̃ vsan enla
agricultura q̃ los Indios. Suele dar vna
hanega ỏ mahiz en sembradura seys y. x. y.
xx. y. xxx. y. c. y mas hanegas y menos/ segũ
la fertilidad y bõdad ỏla trra dõde se siẽbra
cogido este pã y puesto en casa se come ỏsta
manera. Enesta ysla y enlas otras comian
lo en grano tostado/ o estãdo tierno sin to=
star/ q̃si seyẽdo leche/ y quando es assi tier=
no llaman lo ector/ queriendo quajar y re=
zien quajado. Pero lo que esta curado y ỏ
buena sazon / despues que los Chrianos
poblaron esta ysla da se alos Cauallos y be
stias de q̃ se siruen: y es les muy gran man

tenimiento. Pero en tierra firme tienen otro vso deste pan los Indios: y dezir lo he aqui por no tractar muchas vezes ni repetir vna misma cosa. Y es de aquesta manera. Las Indias en especialmente lo muelen en vna Piedra algo concaua con otra redonda rolliza y luenga que en las manos trae a fuerça de braços (como suelen los pintores moler las colores) y echando agua / dexando passar algun interualo poco a poco: pero no cessando el moler. Y assi se haze vna manera de pasta o massa / de la qual toman vn poco y hazen vn bollo de vn xeme y grueso como dos otres dedos: y embuelucn le en vna hoja de la misma caña del Mahiz o otra semejante y cuezen lo: y desque les parece que esta cozido sacan lo: y sino lo quieren cozer assan lo en las brasas al resclandor cerca dellas. Y endurece se el bollo y torna se como pan blanco y haze su corteza por de fuso: y dentro haze miga algo mas tierna que la corteza: y quitan le la hoja en que lo emboluieron para lo cozer o assar / y comen lo algo caliente y no ól todo frio: por que si se enfria no tiene tan buen sabor ni es tan bueno de mascar: y quanto mas frio esta tanto mas seco y aspero se buelue. Este pan cozido o assado no se sostiene ó dos otres dias adelante: porque despues se mohece y se pudre y no esta de comer / ni tampoco es bueno para la dentadura. Y assi comunmente los Indios tienen malos dientes dañados y suzios: y no los he visto peores a ninguna generacion. En la prouincia de Nicaragua y otras partes ó la tierra firme ay Mahizales que son como los que he dicho: y tambien se hazen dellos vnas tortas grãdes delgadas y blãcas. El arte delas quales procedio ól a nueua España: assi en Mexico como en otras prouincias della. De la qual region se veran en la segunda parte destas historias / grandes cosas y mucho de notar. Este tal pan se llama Tascalpachon / y es muy buẽ pan sabroso. Hazen se otras tortas desta mesma massa del Mahiz / escogiendo para ello el grano mas blanco: y despican los granos antes que los muelan / quitando les vna dureza o raspa que tienen en el pe çon con que estuuieron pegados en la esp ga o maçorca. Y assi sale mejor y mas tier no el Pan. Y tambien cozicndo lo en hor no ala manera del Pan de Castilla se ha ze mas tractable y sabroso / y se hazen muy buenas roscas dello. Quando por la Ma del Sur se nauega / lleuan los Indios y a vn los Christianos harina de Mahiz to stado: y echan vn puño della en vna taç de agua y rebueluen la: y haze se a maner de Ataluina vn breuaje bueno con que se sostienen / avn que no coman otra cosa: po que es Pan y agua: y avn tiene vna gran de propriedad / y es. Que caso que el agu este dañada y huela mal se le quita el olo malo / y no se huele sino el Mahiz tostad de la misma harina / que es de buen olor En la prouincia de cueua en la tierra firm se haze buen vino assi mesmo del Mahiz como lo escreuire quando en aquella tier ra hablare. Lo qual y todo lo que cerca d ste pan del Mahiz esta dicho tengo y muy bien esperimentado en veynte años y mas que ha que lo miro y lo he sembra do y cogido pa mi casa: y lo hago assi mis mo al presente.

¶ Capilo. xij. del pan de los Indios que se llama Caçabi / que es la segu da manera de pan que en esta y sla Españo la y otras hazen los Indios (y agora as mesmo los Christianos) y avn algunos l vsan mas que el Mahiz y lo tienen por m jor: alo menos los Christianos mas se si uen dello. Lo qual se haze de vna plant llamada Yuca.



Tratemos agora de otra ma nera de pan que los Indios hazen dela Yuca en esta y sl Española y en las otras to das que estan pobladas d Christianos y es desta ma nera. La plãta que se llam Yuca son vnas varas ñudosas / algo mas g tas q̃ vn hombre: y otras mucho menore gruessas como dos dedos: y algunas ma y otras menos. Porque en esto del grosso y dela altura / es segũ la tierra es fertil o fl

a:algũ genero desta Yuca parece enla ho
a al Cañamo/o como vna Palma de vna

nano de hombre abiertos ꝛ tendidos los
edos:saluo que aquesta hoja es mayor ꝛ
nas gruessa que la del cañamo ꝛ cada ho-
a es de.vij.o.ix.puntas o departimiẽtos.
La vara es muy ñudosa como he dicho ꝛ
a tez del asta como pardo blanquisco ꝛ la
oja muy verde ꝛ parece muy bien enel cã
o. Ay otra generacion de Yuca / que las

amas y el fruto no es diferente de la que
e dicho saluo enla hoja : porque avn que
s de siete o nueue departiciones cada ho-
a/es de otra hechura : ꝛ por tanto puse la
na ꝛ la otra debuxadas enesta hoja. Pa-
a sembrar esta planta qualquiera delas q̃
e dicho hazen vnos montones de tierra
redondos/por ordẽ ꝛ leños como enel rey-
no de Toledo ponen las viñas. Y en espe-
cial en Madrid / que se ponen las cepas a
cõpas. Cada montõ tiene ocho o diez pies
en redondo: y las baldas del vno tocan cõ
poco interualo cerca del otro : ꝛ lo alto del
monton no es puntiagudo : sino quasi lla-
no ꝛ lo mas alto del sera ala rodilla: ꝛ por a
quel monton ponen seys ꝛ ocho o diez pa-
los dela misma planta ꝛ bastagos de la yu
ca: q̃ entren so tierra vn xeme o menos/ ꝛ q̃
da de fuera otro tanto: ꝛ como la tierra es-
ta mollida/ponense con facilidad / porque
assi como van alçando ꝛ haziẽdolos mon/
tones : assi se van poniendo enellos estas
plantas o troços della: otros no hazen mõ
tones sino allanada la tierra : ponen a tre-
chos estos plãtones de dos en dos/o mas
cerca vno de otro: pero primero se roça y
tala ꝛ quema el monte para sembrar la Yu
ca segun se dixo ỏ suso quando se hablo en
el Habiz: desde a pocos dias que assi se po
ne nace la Yuca (o mejor diziendo prende)
y echan hoja aquellos troncos de la plan-
ta: ꝛ assi como van creciendo las ramas as-
si es menester yr deseruando la tierra ha-
sta que la planta señoree la yerua: estas ha
ças o tierras que assi está sembradas o plã
tadas de Yuca/llaman los Indios conuco
que quiere dezir heredad sembrada o cul-
tiuada. Este pan no tiene peligro delas a-
ues ni delos animales: porque el fruto de
sto es vnas maçorcas a manera de rayzes:
las quales se crian entre los raygones que
esta planta echa debaxo de tierra : ꝛ qual-
quiera hombre o animal que coma estas
rayzes conel çumo ante que sele saque en
ciertas prensas luego muere sin remedio
algũo. Pero ay en tierra firme mucha Yu
ca que no es mortal: ꝛ quanta Yuca alla yo
he visto no mata: la qual en la vista y en la
rama ꝛ hoja es como la de aqui desta Ysla
que mata. Y eneste ꝛ las otras yslas comar
canas toda la yuca mata por la mayor par
te/avn que tambien ay alguna que llamã
boniata/q̃ es como la de tierra firme q̃ no
mata: ꝛ cierto deue de auer venido de alla:
y enla tierra firme sela comen por fruta co
zida ꝛ assada porque no es mortifera/ ni a-

alla saben bazer pan della. Puesto que algunos Christianos platicos enestas yslas lo han enseñado alla a bazer pero no curan dello pues que como he dicho la comen sin bazerla pan cozida y assada con su çumo: lo qual no se sufre en la de aqui que no es de la boniata: y bien se conoce la vna dela otra. Estas maçorcas de la Yuca son como gruessas çanahorias: y avn como gruessos nabos de galicia/ y mayores: tienen vna corteza aspera/ de color de vn leonado obscuro: y algunas tiran al color pardo: y por dentro esta muy blanca y es espessa como vn nabo: y bazen destas maçorcas o yuca vnas tortas grandes q̃ llaman caçabi: y este es el pã ordinario ósta ysla y ó las otras pobladas de christianos: lo qual se baze desta manera. Despues que los indios y indias han quitado aquella corteza ala yuca raspandola como a Nabos y que no quede nada de aquella costra con vnas conchuelas/ o veneras de almejas: rallan la Yuca assi mondada en vnas piedras asperas y rallos que para esto tienẽ: y lo que assi se ha rallado metenlo en vn Cibucan/ que es vna prensa hecha como talega luẽga de empleyta: hecha y texida de cortezas de arboles blandas/ de lauor de vn estera de Palma y es luenga diez o doze palmos y gruessa como vna pierna/ o algo menos en redondo: y hinchen esta tal Talega o prensa de aquella Yuca rallada: y esta hecha alli vn Alçaprima de madera de que cuelgan el Cibucan enlo alto por el vn cabo: y enel otro bajo hechanle pesgas ó piedras gruessas y estirase el Cibucan en tal manera que se estruja y exprime la Yuca y le sale todo el çumo y se cuela en tierra por entre las junturas de la lauor del Cibucã o empleyta del. Y aquella agua pestifera sale toda vertiendo se por el suelo/ quando quieren que se pierda/ y lo que queda esprimido dela ciuera dentro en el Cibucan es como quedan vnas Almendras esprimidas mucho/ y seco/ toman despues aquesto: y tienen a parte assentado en el fuego vn Buren: que es vna Caçuela llana de barro/ y grande quanto vn Harnero y sin paredes: y debajo esta mucho fuego/ sin que la llama suba ala Caçuela que esta a[s]sentada y fixada con barro: y esta tan caliente aquella plancha/ o Caçuela/ que llaman Buren como es menester: y encim[a] hechan de aquella Yuca exprimida com[o] si fuesse Saluado o Arena en torno/ tant[o] quanto quasi toma la caçuela/ menos do[s] dedos al rededor: y tan alto como dos d[e]dos o mas: y tiendenlo llano y luego se qu[e]ja: y con vnas tablillas que tienen para a[q]uello la hornera en lugar de paleta dal[e] vna buelta/ para que se cueza dela otra pa[r]te: y en tanto quanto se baze vna Tortill[a] de huevos en vna Sarten/ o mas presto [se] baze vna Torta deste Caçabi en el Bure[n] segun es dicho. Y despues tienen lo vn di[a] o dos al sol para que se enxugue/ y queda muy buen Pan. Donde ay mucha gente ponen muchos Cibucanes/ y muchas Caçuelas que dizen Burenes quando quieren hazer mucha cantidad de ello. Este pan es bueno y de buen mantenimiento y se sostiene enla Mar: y hazenle tan grueso como medio dedo para gente: y para personas principales tan delgado como o[b]leas: y aquello tal delgado llaman Xauxau. Pero porque ay cosas que notar de [e]sta Planta dela Yuca y en otro lugar no se podria dezir tan a proposito como a[q]ui/ donde tanto se ha dicho desta materia: dire lo de mas. Aquel çumo dela Yuca que sale quando se exprime en el Cibucan/ es tan pessimo veneno que con vn solo y pequeño trago mata: pero si a este mismo çumo mortal le dan dos o tres heruores/ comen lo los Indios haziendo sopas enello como en vn buen potaje o caldo. Pero assi como se va enfriando lo dexan de comer: porque avn que ya no mataria por que esta cozido dizen ellos que es de mala dixestion quando se come frio. Si quando este çumo salio lo cuezen tãto que mengue dos partes y lo ponen al sereno dos o tres Dias/ torna se dulce/ y aprouechan se de ello como de licor dulce mezclando lo con los otros sus manjares. Y despues de heruido y serenado/ si lo tornan a heruir y serenar torna se agro aquel çumo/ y sirue les como Vinagre/ o lico

ro enlo que quieren vsar del sin peligro
guno. Esto del tornarse agro y dulce cõ-
te enlos cozimientos: y estas esperiẽcias
cos indios las saben ya hazer: porque
s viejos son muertos: y porque los chri
anos no lo han menester/porque para a-
o ay tãtas naranjas y limones enla ysla q̃
ay necessidad d̃lo que es dicho: ni para
or dulce mucho menos por auer tãto a-
car enla ysla: y assi se ha oluidado loq̃ene
s dos casos de dulce y agro seruia el çu
o dela yuca. El verlo comer asopas des-
es de heruido el çumo q̃ salio dela yuca
co antes: yo lo he visto muchas vezes y
esperiẽcia de matar vn trago beuiẽdolo
si como ello q̃da exp̃mido sin lo calẽtar/
comiẽdo la misma yuca muchas vezes se
visto y es aq̃ notorio en todas estas ys-
s. Sostienese el pan del caçabi vn año y
as: y lleuase por la mar por todas estas ys
s y costas dela tierra firme: y aũ hasta es
ñã lo he yo lleuado y otros muchos: y
estas mares y trr̃as d̃ aca/ es muy buen
: porq̃ se tiene mucho sin se corromper o
ñar: excepto sino se moja. En todas es-
s yslas q̃ he dicho ay este pã de yuca/q̃ se
ze caçabi: y quãdo se ha de cojer este fru
o del cãpo y esta pa se comer y hazer pã/
a de ser alomenos de diez meses: y mejor
despues q̃ passa de vn año q̃ se sembro y
de adelãte. Quãdo auia muchos indios
esta ysla y se queria algũo dellos matar/
mia d̃sta yuca assi como esta la maçorca:
desde a dos o tres dias se moria: pó si to-
aua el çumo d̃ ella inmediate: no auia lu
ar de arrepẽtimiẽto/porq̃ luego sele aca-
aua la vida. E assi por no trabajar como
sejados d̃ su cemi o diablo/por lo q̃ seles
ntojaua morir/por medio desta yuca con
uyã sus dias. Y acaescio algũas vezes cõ
idarse muchos juntos a se matar por no
abajar/ni seruir: y d̃ cinquẽta en cinquẽ
y mas y menos jũtos se matauã cõ sen-
os tragos d̃ste çumo. Estos dos mãteni-
iẽtos ꝛ pã/d̃ mahiz y del caçabi es el prin
pal pã y mayor y mas necessario mãjar q̃
s indios tienẽ. Pero no aura dexado el
ctor d̃ notar las ꝑticularidades grãdes q̃
a aq̃ leydo d̃la yuca: las q̃les recolegidas
son estas. Pã para sustentar la vida: lico-
res: agro ꝛ dulce: potaje q̃ se puede comer
y se hallan bien conel los Indios: leña para
el fuego de las ramas desta planta quãdo
faltasse otra: y venino tan potente y malo
qual he dicho.

¶ Capitulo. iij. d̃la planta y mantenimiento de los Ajes que es otro gran manjar y bastimento que los indios tienen: ꝛ como se siembra y se coje.

En esta ysla Española y en todas
las otras yslas y tierra firme alo
menos en lo que hasta agora los
christianos hã sojuzgado eñllas
y poblado ay vna plãta que se llama ajes:
los quales quierẽ parescer alos nabos grã
des d̃ España: ꝑo estos ajes son mayores
por la mayor ꝑte. Crianse d̃baxo de tierra/
y hazẽ encima d̃ tierra vna rama a manera
de correhuela/pero mas gruessa. La qual
con sus hojas y rama cubre toda la superfi
cie dela tierra do esta sembrada: la hechu-
ra dela hoja es como la correhuela/o quasi
yedra/o panela: cõ vnas venas delgadas/
y los astilejos de que pendẽ sus hojas/luẽ
gos. Al tiempo que se han de sembrar los
ajes hazẽ la tierra montones por sus liños
como se dixo enel capitulo dela yuca antes
deste. Y en cada monton ponẽ cinco o seys
tallos de aquesta rama/hincados enel mõ
ton cõ sus hojas: y luego prendẽ y se ence-
pa: y por encima d̃la tierra como he dicho
se estiende y la cubre toda: y debaxo enlas
rayzes q̃ haze echa el fructo: que son estos
ajes. Los q̃les estã sazonados desde a tres:
y a quatro: y a cico: y a seys meses los mas
tardios: pero enesto segun la tierra donde
se ponẽ es buena/o flaca: assi respõde el fru
cto mas tarde o tẽprano: pero no passan d̃
seys meses en estar para cojer los ajes: aũ-
que seã los mas vagarosos a tardios: y q̃n
do son sazonados/con vn açadon descubrẽ
el mõton y sacã diez y doze y quize y veyn
te y mas y menos ajes/ los quales son buẽ
mantenimiẽto y muy ordinario aca para
la gente de trabajo: y como son de menos
costa y tiẽpo/muchos ay que no dan otro
mãjar a sus indios y negros sino este y car-

ne o pescado: y assi en todas las haziendas y heredamientos ay muchos montones y baças destos ajes: los quales cozidos son muy buenos: y assados tienē algo mejor sabor: po dela vna o dla otra manera tienen sabor de castañas muy buenas / y es muy gentil fructa para los christianos: porque como no la comen por principal ni ordinario manjar sino de quando en quādo sabe mejor: assados y con vino son muy cordiales ō noche sobre mesa: y enla olla son buenos: y hazen las mugeres de castilla buenos potajes y aun fructa de sarten destos ajes: y tal q̄ aunq̄ fuesse fuera de indias la aurian por buena. Son de buena digestiō / aunq̄ algo ventosos: ay los tan grandes q̄ pesan algunos dellos: dos y tres y quatro libras o mas: y como he dicho generalmē te son mayores que los nabos de Castilla: por defuera tienen vna corteza blanca / y otros la tienen leonada y mas grossezuela que la delos nabos / y cortandolo assi crudo paresce nabo enla carne / o fructo suyo.

¶ Capitulo. iiij. Dela planta y mantenimiēto delas Batatas q̄ es otro grā bastimēto que los indios tienen: y delos mas estimados mājares suyos: y de la mauera de como se siēbran y cojen: y como se guisan y adereçan para las comer.

BAtatas es vn grā mantenimiē to pa los indios en aq̄sta Ysla española: y enlas otras ysas: y delos mas preciosos mājares q̄ ellos tienē: y muy semejante alos ajes / pero en sabor muy mejores: pues to q̄ami pescer todo me paresce vna cosa o q̄si enla vista y enel cultiuar los y enel sabor / saluo q̄ las batatas es mas dlicada fructa o mājar: y d mas desso el cuero o corteza es muy mas delgada / y enel sabor le haze ventaja: porq̄ vna batata curada es vna cōserua de maçapanes delos muy buenos o de mejor gusto q̄ ellos: ponēse en montones como los ajes o la yuca: pero ni mas ni menos se planta / segun q̄ enel capitulo precedente se dixo dlos ajes: y assi lleuā y estā de sazon a tres y a q̄tro o cinco o seys meses alo mas tarde: pero eneste segū la tierra dōde ponē es fertil o flaca: mas los q̄ son mas tardios / no passan de seys meses. La hoja dlas batatas es mas harpada q̄ delos ajes: po q̄si d vna manera: y assi sembrados se estiēdē sobre el terreno como los ajes: y assi ni mas ni menos se curā y siēbran y cojē / y se comē cozidas o assadas: y en potajes y cōseruas: y de q̄lq̄er forma son buena fruta y se puede p̄sentar ala. C. M. por muy p̄ciado mājar. Para mi yo tēgo credo q̄ los ajes y batatas es vn genero d fruta o bastimēto / saluo q̄ las batatas hazē mucha vētaja enel gusto alos ajes por ser mas delicadas y melosas: assi como se auenta las camuesas delas otras māçanas. M. aq̄en no conosce la vna fructa dla otra / dra q̄ es toda vna hasta que lo aya esperimentado. Quando la batatas estan bien curadas se lleuā hasta España muchas vezes quando los nauios aciertan a hazer prest el viaje: pero las mas vezes se pierden por la mar. Yo las he lleuado desde aq̄sta ciudad de sancto Domingo dela ysla española hasta la ciudad de Auila: y aūque no llegaron tales como aca estauan y las ay / fueron auidas por muy singular y buena fructa y se tenian en mucho.

¶ Capitulo. v. Del Mani que es otra fructa y mantenimiento ordinario que tienen los Indios eneste y la Española.

OTra fructa tienen los indios eneste ysla española que se dize Mani: la qual ellos siēbran y çojen y les es muy ordinaria planta en sus huertas: y es atamaña como piñones con cascara: y tienenla ellos por sana: pero los christianos poco se curan della: sino son hōbres baxos y muchachos y esclauos y gente que no perdona su gusto a cosa alguna. Es de mediocre sabor / no de substancia: pero es muy ordinaria alos indios: y ay la en grande cantidad en esta ysla y otras.

¶ Capitulo sexto dela plāta dicha Yabutia. Y algunas particularidades della.

LAbutia es vna planta de las mas ordinarias delos indios: ⁊ de las que se siembran ⁊ cojen como las otras cosas en que se deue tener especial cuydo: es de comer la rayz della y las ho-. Las quales son como verças gran-: ⁊ comen dellas las rayzes que tienen as barbas: pero mondanlas ⁊ cuezen- ⁊ son buenas. E assi mesmo las hojas/ sano manjar: pero sabe mejor alos Jn-os que alos christianos/ ⁊ danse mucho llo: pero no es comida para la dessear hazer caso della sin necessidad. Verdad que los Jndios por cosa muy buena la an ⁊ tienen en sus huertos y hereda-entos.

Capitulo septimo dl A-

que es vna planta de que los Jndios se ueu y vsan en lugar de pimienta.

AXi es vna planta muy conocida en todas las partes destas indias yslas y tierra firme: ⁊ muy ordinaria y necessaria. Esta es la pimienta delos indios: y en todas sus labranças ⁊ hu-tos la ponen ⁊ crian con mucha diligen-a ⁊ atencion porque continuamẽte la co-en conel pescado ⁊ todos sus manjares. no es menos agradable alos christinos hazẽ menos por ella que los Jndios. E-a es vna planta tã alta como hasta la cin de vn hombre ⁊ otra ay mas alta que la tatura de vn hombre alto: pero enesto dl andor es segun es fertil/o flaca la tierra onde se pone: pero comunmente es el A-tan alto como cinco o seys palmos po-mas o menos/y haze vn pie copado y d uchas ramas. La flor deste Axi es blan-a ⁊ pequeña y no huele/ pero el fructo es la vista en diferentes maneras y propor-ō. Pero en efecto todo Axi q̃ma mucho gun la piemienta y alguno dello mas/ cha vnos granos o vaynas (mejor dizien-o) huecas y colorados de muy fino color algunas dellas tan grandes como vn de-o de luẽgo y gruesso. Otro axi ay q̃ echa estos granos colorados ⁊ redondos/ ⁊ tan gruessos como guindas ⁊ menores. Otro Axi ay que lleua estos granos verdes pero menores que los susodichos. E assi segũ el genero del Axi y la tierra dõde se pone assi es mayor o menor y colorada la fructa o verde. Otro Axi ay que echa los granillos v̄des y muy peq̃ños. Otro los echa pintados a vn cabo de negro q̃ tira a azul escuro. Ay algun Axi d generacion que se puede comer crudo ⁊ no q̃ma. Delas hojas del Axi se haze tan buena o mejor salsa al gusto que la del perexil desliendo le con el caldo dla olla de carne. Y enla verdad el Axi es mejor conla carne ⁊ conel pescado que la muy buena pimienta. E ya lleuã dello a España por muy buena especieria: y es cosa muy sana: ⁊ hallan se los hombres bien en se dar a ello. Y desde Europa embian mercaderes ⁊ otras personas por ello ⁊ lo buscan con diligencia para su propria gula ⁊ apetite: ⁊ porque han visto por esperiencia que es cosa muy saludable/ en especial enel inuierno ⁊ tiempo frio.

¶ Capitulo. viij. delas calabaças que ay enesta ysla Española/ y en todas las otras yslas y tierra firme son cosa comun.

CAlabaças enlas Jndias es cosa comun assi como lo es en castilla/delas luẽgas y delas redondas ceñidas: ⁊ de todas las formas que las suele auer en castilla. Los indios las siembrã ⁊ las curã ⁊ tienen especial cuydado dellas: no para las comer sino para tener agua enellas y la lleuar de camino: ⁊ quãdo andan en guerra. Alomenos enla ꝓuincia d nicaragua ningun indio anda passo sin vna calabaça de agua porque es tierra seca. Y en todas partes de estas Jndias yslas ⁊ tierra firme las he visto en lo que he andado y es vna delas acordadas granjerias delos indios en sus casas ⁊ huertos y eredades: ⁊ cada vn año ponen cantidad de ellas: y aun en algunas partes es Mercaderia entre los Jndios/ como otras cosas ⁊ legumbres que ellos tienen.

¶ Capitulo.ix. Delos Bibaos

que es cierta yerua que no se siembra / ni cultiua / sino que natura la produze / y es muy vtil y prouechosa alos indios enlas cosas que aqui se dira.

EN esta Ysla Española y enlas otras Ysias destas partes y en tierra firme ciertas yeruas o plantas nascidas por si mismas muy semejantes las hojas alas musas que aca en las Indias llaman platanos: de los quales adelante se hara larga mencion. Estos bibaos ninguna fructa echan que sea de comer sino ciertas cosas assi mesmas y no a otra alguna parescidas / y muy coloradas estas fructas / y no son de comer / sino vna cosa aspera y no tratable. Las hojas destos bibaos son muy luengas y anchas / y echan vnos tallos enla mitad y al rededor del tallo estan las hojas que suben quasi desde el pie del tallo. Destas hojas y bibaos se siruen mucho los Indios / en especial en la tierra firme: porque conestas hojas cubren algunas casas y es buena manera de cobrir / y mas limpia que la de la paja. Quando llueue ponense los Indios estas hojas sobre las cabeças / acertádose donde las ay / o topandolas / y amparanse del agua conellas: delas cortezas del tallo o astil que nascen entre las hojas hazen vnas cestas / que llaman Bauas para meter la ropa y lo que quieren guardar / muy bien texidas: y hazen las dobladas o enforradas / de forma que vna es dos: y entre la vna y la otra van puestas hojas de estos bibaos: por lo qual aunque llueua sobre tales cestas / o se mojen en vn rio no se moja lo que va dentro. Y tambien de estas mesmas cortezas destos Bibaos hazen otra manera de cestas para poner y lleuar sal de vnas partes a otras / y son muy gentiles las vnas y las otras. Demas de lo que es dicho de la vtilidad de estos Bibaos quãdo acaesce estar los Indios enel campo si les falta mantenimiento arrancan destos Bibaos los mas nueuos / y comen parte dela rayz que esta debaxo de terra porque aquello es muy blanco y tierno: y no tiene mal sabor: antes paresce mucho alo tierno de los juncos que estan so tierra: pero es mejor mucho.

¶ Capitulo.x. dela Cabuya y del benequen: y de algunas particularidades delo vno y delo otro.

CAbuya es vna manera de yerua que quiere parescer en las hojas a los Cardos o Lirios pero mas anchas y mas gruesas hojas y muy verdes. Y el Benequen es otra yerua que tambien es assi como cardo / y las hojas son mas angostas pero mas luengas que las dela Cabuya / y de lo vno y delo otro se haze hilado y cuerdas harto rezias: y de buen parescer / pero el benequen es mas delgado. Y para labrarlo toman los Indios estas hojas y tienen las algunos dias en los rios dales delos rios / o arroyos cargadas de piedras como ahogan en castilla el lino: despues que han estado assi enel agua algunos dias / sacan estas hojas y tiendenlas a enxugar y secar tendidas al sol: y despues de enxutas quiebran las y con vn palo a manera del espadar del cañamo hazen saltar las cortezas y aristas: y queda la hebra de dentro de luengo a luengo de la hoja: y a manera de cerro juntanlo y espadanlo mas: y queda en rollos de cerro / que paresce lino muy blanco y muy lindo. Delo qual hazen cuerdas del grador que quieren: assi de la Cabuya como del Benequen. Y aprouechan se de el en muchas cosas / en especial para hazer las cuerdas de sus Hamacas que son sus camas / y en cabuyallas para que esten cargadas enel ayre como esta pintada vna destas camas enel libro quinto: Capitulo segundo. Alguno de este Benequen / y tambien de la Cabuya es hilo blanco y muy gentil / y otro es algo ruuio. Pero pues quadra aqui vna particular inuencion de estos Indios enseñados de la natura despues que los Christianos los ense-

ron a estar en grillos ꝛ prision: dezir se ha la manera que tienẽ en cortar el hierro cõ hilo desta cabuya / o del henequen / si les dan espacio para ello. Porque de noche descuydados los Christianos ꝛ teniendo algunos indios puestos en cadenas o con grillos se han soltado ꝛ ydose / ꝛ han hallado cortadas las prisiones / y es desta forma. Como quien asserra o siega mueuen sobre el hierro que quieren cortar vn hilo de henequen o cabuya / tirãdo ꝛ afloxando yendo ꝛ viniendo de vna mano hazia otra y echando arena muy menuda sobre el hilo enel lugar o parte que lo mueuen ludiendo enel hierro. E como el hilo se va rocando / assi lo van mejorando, ꝛ poniendo del hilo lo que esta sano ꝛ porrogar. Y desta forma siegan vn hierro por gruesso que sea / ꝛ lo cortan como si fuesse vna cosa tierna / o muy facil de cortar. En tierra firme ha acaecido cortar a troços los Indios anclas de naujos dela manera q̃ esta dicho. Pero quãdo se trate ó la segũda parte de esta natural hystoria / y de las cosas de la tierra firme se diran mas particularidades destas cuerdas del henequen ꝛ dela cabuya porque alla se siruen mucho dellas / assi en lo que esta dicho como en otras maneras.

¶ Capitulo. xj. de las yracas que son yeruas en general: porque yraca quiere dezir yerua. Las quales los Indios comen en sus potajes.

SOn los indios muy amigos de comer yeruas cozidas: y en tierra firme llaman las yracas: que es lo mismo que dezir yeruas: porque aun que son conocidas entre ellos ꝛ tienen sus nõbres particulares / quando las nombran juntas dizen yracas como dezir yeruas / ꝛ las que tienen por sanas y esperimẽtadas para su comer / jũtas de muchos generos las cuezen y hazen vn potaje que parece espinacas guisadas / ꝛ echan assi mesmo flores ó otras. E assi toda aquella mezcla llamã ellos yracas: ꝛ assi hazen sus potajes. Alomenos en tierra firme donde algunos christianos / o por necessidad y hambre: ꝛ otros por ser amigos de prouar lo todo / estiman este potaje ꝛ loanle ꝛ aun le cõtinuan: ꝛ dizen que se hallan bien con ello / y ellos acreciẽtan eneste potaje calabaças / ꝛ Axi: que es la pimiẽta que tengo dicho: ꝛ quando tiene todo esto es buen potaje. Este nombre yracas es de la lengua de cueua de tierra firme: pero eneste de las lenguas de tierra firme / ꝛ destas yslas muchas differencias ay de vnas gentes a otra / ꝛ vna cosa tiene muchos nombres / segun la differente gente: ꝛ seria nunca acabar pensar de nombrar vna cosa en todas estas differentes lenguas que por aca ay.

¶ Capitulo. xij. de la planta ꝛ fruta llamada Tirenes.

TIrenes es vna fruta que nasce en vna planta que los Indios cultiuan / ꝛ aun al presente los Christianos en esta ysla en sus labranças / ꝛ huertas y heredamientos. Esta es yerua que se estiende / y echa sus ramas / ꝛ la siembran de la planta della mesma como ya tengo dicho delos ajes o batatas ꝛ debaxo de tierra hechan su fruto que es blanco ꝛ del tamaño que datiles gruessos ꝛ algo mayores ꝛ menores tambiẽ de color blancos: ꝛ cada fruto destos prẽde o esta asido de vna verguetta delgada con que esta dependiente de la rama. Estos cuezen los indios ꝛ al presente las plaças abundan dellos ꝛ los sacan a vender cozidos: ꝛ quitada la corteza de suso / ꝛ queda de dentro muy mas blanco / y es de buen sabor. No he visto en España ni en otra parte fruta ni sabora que compare estos Tirenes. Pero en fin es de buen sabor esta fruta / ꝛ ay assaz della eneste ysla española y en la tierra firme y en muchas partes de estas Indias.

¶ Cap. xiij. ó las piñas que llaman los christiãnos / porq̃ lo parecen la qual fruta nõbran los indios yayama: ꝛ tãbien a cierto genero llamã boniama / ꝛ

a otra differẽcia de esta fruta dizen Yayagua: como mas largamente aqui se expressara: allende de los quales nombres en diuersas partes se llaman por otros / segun las diuersidades de las lenguas.

Y ẽ esta ysla española vnos cardos: que cada vno dellos lleua vna piña: la qual es vna de las mas hermosas frutas que yo he visto en todo lo que del mundo he andado / alomenos en espña / ni en francia/ni inglaterra/ni alemaña/ni en toda la Ytalia / ni en los estados de la Cesarea Magestad de Borgoña/flandes/tirol Artues/ni olanda/ni gelanda: ni tampoco en secilia/ aun que entren los millerue-los/ni peras moscarelas/ni todas aquellas excelentes frutas que el rey Fernando primero de tal nombre en Napoles acumulo en sus jardines de pujo real y el paraysso y el parque: ni en la esquiua noya del duque Ercoles de ferrara/ metida en aquella ysla del Po. Ni la huerta portatil en carretones del señor Ludouico duque de Milan/en que se hazia lleuar los arboles cargados de fructa hasta la mesa y a su camara. Ninguna fructa yo he conocido ni visto en todas las partes que he dicho y he estado: ni pienso que en el mundo la ay que en estas cosas juntas que agora dire se le yguale ni pueda hazer vẽtaja. Y son/ hermosura de vista. Suauidad de olor. Gusto de excelente sabor. Assi que de cinco sentidos los tres que se pueden applicar a las fructas: y aun el quarto que es el palpar/en excelencia participa de estas quatro cosas o sentidos sobre todas las fructas y manjares del mundo. Porq̃ el quinto que es el oyr/la fructa no puede oyr ni escuchar: pero podra el lector en su lugar escuchar lo que de esta fructa se dize cõ atencion y vera que no me engaño en lo que dixere della. Porque puesto que la fructa tã poco puede tener los otros quatro sentidos que le quise atribuyr o significar de suso/ ha se de entender en el exercicio y persona del que la come y no de la fructa que no tiene anima / sino la vejectatiua: y faltan le la sensitiua y racional/que estan en el hombre todas tres. El qual assi mirando/ como oliendo / y gustando / y palpando aquestas piñas les dara justamente el principado de todas las fructas/consideradas todas las quatro partes o particularidades suso dichas. No puede la lẽga dar tan particularmẽte la razon y pintura de esta fructa que satisfaga del todo lo q̃ se requiere particularizar eñl caso. Y porque yo no se tambien debuxar como querria/para q̃ demas de las palabras en alguna manera la vista del lector pudiesse participar de esta verdad/ pone la como supiere hazer lo en la margẽ. Puesto que assi por no tener colores como porque le faltara mucho al debuxo no satisffare tan copiosamente como la materia lo pide/para dar la de todo punto a entender. Pero dexada la pintura a parte que esto toca solamẽte ala vista/ y esta a mis ojos es la mas hermosa de todas las fructas: assi en grandeza como en color que es verde y alũbrada o matizada de amarillo muy subido: y quanto mas se va madurãdo mas participa de jalde y va perdiendo del verde: y assi se va aumentando el olor de muy buenos y perfectos melocotones, que participan assaz del membrillo. Y vna piña sola que este en casa buele toda la camara de la manera que he dicho. El gusto es mejor que el melocoton y mas çumoso: y mõdase al rededor y hazen la tajadas redõdas/o como quiere el trinchante / porque en cada parte al luengo/o por el traues tiene pelo y gentil corte. En estas yslas todas es fructa qual he dicho y muy comun porque en todas ellas y en la tierra firme las ay: y como los indios tienen muchas y diuersas lẽguas/assi por diuersos nõbres la nõbran: a lo menos en la tierra firme en veynte o treynta leguas acaesce auer quatro o cinco lẽguajes. E aun esta es vna de las causas principales por que los pocos christianos en aquellas partes se sostienen entre estas gentes barbaras. Dexemos esto para en su lugar/ y tornemos a esta fructa ó las piñas: el qual nõbre los christianos les dierõ porque lo pa-

cẽ en algũa manera: pero estas son mas
rmosas: ꝛ no tienen aquella robusticis-
d delas piñas delos piñones de castilla
ꝛque aquellas son madera/ o quasi: y es-
s otras se cortan con vn cuchillo como
melon/ o a tajadas redondas mejor qui
ndo les primero aquella cascara que es-
a manera de vnas escamas releuadas/
e las hazen parescer piñas: pero no se
ꝛen ni diuiden por aquellas junturas de
s escamas como las delos piñones. Por
erto assi como las aues se esmero natu-
enlas plumas con que viste alos panos
: la nuestra Europa/ assi tuuo el mesmo
ydado en la composicion ꝛ hermosura
: esta fruta mas que alguna de todas las
e yo he visto/ ꝛ no puedo pensar que en
mundo ay otra tan linda. Una sola de
tas piñas huele a muchos durazños y
embrillos y melocotones que estuuies-
n juntos ꝛ muy mejor que a todos tres
lores ymita. Es fruta çumosa/ ꝛ tiene
na carnosidad buena ꝛ graciosa al gusto:
son tamañas como melones medianos
algunas mayores/ ꝛ otras muchas me-
ores. Y esto causa que no todas las piñas
un que se parescen de fuera son de vn ge-
ero o sabor. Algunas son algo agrias/ o
or ser campesinas ꝛ mal cultiuadas/ co-
no por ser el terreno desconuinẽte: o por
ue en todas las frutas acaece ser mejor
n melon que otro/ ꝛ vna pera que otra/ ꝛ
ssi de todas las de mas: y por el consigui
nte vna piña haze gran ventaja a otra pi-
a: pero la buena no tiene comparacion
on ella otra fruta en las que yo he visto.
Bien creo que aura otros hombres que
o se conformen con migo/ porque en Es-
aña y en otras partes del mundo/ vnos
orrian que los higos son mejores que las
eras: ꝛ otros que el membrillo es mejor
que el durazno ꝛ las peras ꝛ higos: ꝛ otros
que las vuas mejor que los melones ꝛ las
tras q̃ he dicho. E assi a este proposito ca
la qual es mas inclinado a su gusto/ ꝛ piẽ-
a que el que otra cosa dize no lo siẽte tan
iẽ como deuria. Pero dexadas sus setas
aficionados paladares/ q̃ aun estos creo
que son tan diferentes como los rostros
humanos de los hombres vnos de otros/
si sin passion esto se juzga/ yo pensaria que
la mayor parte serian de mi opinion con
esta fruta: aun que como menos della que
otro. Cada piña nace en vn cardo aspero
y espinoso y de luengas pencas ꝛ muy sal
uaje: y de en medio de aquel cardo sale vn
tallo redondo q̃ echa sola vna piña/ la qual
tarda en se sazonar diez meses o vn año: ꝛ
cortada no da fruto mas aquel cardo ni sir
ue sino a embaraçar el terreno/ podra de-
zir alguno que pues es Cardo el que da a-
questa fruta/ porque no se llama ella alca-
chopha: digo que en mano fue delos pri-
meros Christianos que aca las vieron lla
mar las piñas/ ꝛ tãbien las pudieran mas
justamente llamar alcachophas auiendo
respecto al cardo en que nascen: pero estas
no tienen espinas: y parescen mas piña q̃
Alcachopha. Verdad es que aun no es
apartada totalmẽte del linaje de Alcacho-
pha ni delas espinas porque en la corozoni-
lla o encima dela piña tiene vn cogollo as
pero: ꝛ adorna le mucho enla vista/ ꝛ algu
nas tienen vno ꝛ dos ꝛ mas de tales cogo-
llos/ donde ella esta pegada con el tallo del
cardo ꝛ nascida: ꝛ para plantar otros car-
dos ꝛ piñas estos cogollos son la simien-
te/ o succession desta fruta: porque toman
aquel cogollo q̃ la piña tiene encima o los
que estan pegados con ella enel peçon: ꝛ
hincan los en tierra dos o tres dedos en
hondo/ dexando descubierto la mitad del
tal cogollo ꝛ luego prende muy bien/ y en
el discurso del tiempo que he dicho haze
se otro tal cardo cada cogollo ꝛ da otra pi-
ña tal como he dicho. Las hojas d̃ este car
do quieren parescer algo alas de las çauí-
ras saluo que son mas luẽgas ꝛ no tan gor
das ꝛ corpulentas. Esta fruta seria en mas
tenida sino ouiesse tanta abundancia de pi
ñas. Pero las de la tierra firme tengo yo
por mejores ꝛ mayores q̃ las destas yslas.
No se tiene esta fruta despues que acaba
de madurer de quinze o veynte dias ade-
lante/ mas el tiempo q̃ esta sin se corrom
per ꝛ podrir es muy buena/ puesto que al-

gunos la condenan por colerica. Yo no se
desto lo cierto: pero se que despierta el ape
tito/ y a muchos q̃ por bastio no pueden co
mer/ les restituye la gana para ello/ y les da
aliẽto y voluntad a se esforçar a comer y re
para el gusto. Su sabor mas puntual o alo
que mas quiere parecer es al melocoton q̃
sabe mucho a durazno y huele juntamen=
te a el y al membrillo: pero este sabor tiene
le la piña mezclado con vna mistiõ de mos
catel: y por tãto es de mejor sabor que los
melocotones: solo vn defecto tiene/ por el
qual no agradara esta fruta a todos gustos
y es: que el vino aun q̃ sea el mejor del mũ=
do no sabe bien / beuido tras la piña. E si
assi supiera como sabe con las peras assa=
deras o otras cosas que con el beuer tienẽ
aprẽdido los que son del vino amigos/ fue
ra vnica a su parecer ỏlos tales/ y creo que
esta es la causa porque aca no estan bien al
gunos con esta fruta: ni tan poco sabe bien
el agua beuiẽdo la tras la piña. Y esto que
a algunos parece tacha y gran dificultad
me paresce a mi que es grã previlegio y ex
celencia para darla alos ydropicos y amj=
gos del beuer. Tambien digo que la carno
sidad destas piñas tiene sotiles briznas co
mo las pencas de los cardos que se comen
en España: pero mas encubiertas mucho
al paladar y ỏ menos empacho o estorvo en
el comer la: y por esto no son vtiles alas en
zias y dentadura/ quando se cõtinuan a co
mer muy amenudo. En tierra firme en al=
gũas partes los indios hazen vino destas
piñas y tienese por sano y yo le he beuido:
pero no me paresce tal como el nuestro cõ
mucha parte: porq̃ es muy dulce y ningun
español ni aun indio lo beuera teniẽdo del
de castilla aun que el de España no sea de
los muy escogidos vinos. Dixe de suso q̃
estas piñas son de diuersos generos: y assi
es la verdad en especial de tres maneras:
a vnas llaman: yayama: y a otras: bonia=
ma: y otras: yayagua. Estas postreras son
algo agrias y asperas y de dẽtro es blãca y
vinosa las q̃ llaman Boniama/ es blãca de
dẽtro pero dulce y algo estoposa. Las que
se llaman Yayama/ Esta tal es algo prolon
gada y del talle de esta que aqui esta pinta=
da/ porque las otras dos de quien se ha=
cho son mas redõdas: y aquesta vltima

la mejor de todas y de dẽtro es la color am
rilla escura y es muy dulce y suaue de co
comer y de quien se ha de entender lo qu
esta dicho en loor de aquesta fruta. En a
gunas partes ay delas vnas y delas otras
muchas saluajes que se nascen por si ene
campo y en grandissima multitud: perc
las que se labran y cultiuan son mejores sin
comparacion / y reconoscen bien el benef
cio del agricultor y son mas delicadas. Al
gunos se han lleuado a España pero muy
pocas lleguã alla: y ya que lleguen no pue
den ser perfetas ni buenas/ porque las hã
de cortar verdes y sazonarse en la mar: y de

sta forma pierden el credito. Yo las he pro uado a lleuar/ y por no se auer acertado la nauegacion y tardar muchos dias se me perdieron y pudrieron todas: proue a lle uar los cogollos y tambien se perdieron. No es fructa fino para esta tierra o otra que alomenos no sea tan fria como Espa ña. Verdad es que el mahiz que es el pan destas partes: yo lo he visto en mi tierra en Madrid muy bueno y le crio en vn be redamiento del comendador Hernan Ra mirez galindo a par d aquella deuota her mita de nuestra señora de atocha: pero en el Andaluzia en muchas partes se ha he cho el mahiz: y por esso soy de opinio que se harian estas piñas leuando los car dos puestos/ y de tres o quatro meses pre sos aca enestas partes.

¶ Fin del septimo libro.

¶ Comiença el libro octauo de la natural y general hy storia delas Indias: delos arboles fructiferos.

Prohemio.

Linio en su libro duodecimo de la natural Hystoria tracta delos arbo les odoriferos. Y en el terciodecimo: tracta de los arbo les forasteros y es traños y de los vn guētos y otras par ticularidades muchas: y secretos de me dicina: porque el escriue de todas las par tes y autores del mundo que a su noticia llegaron y delo que leyo de muchos. Y as si como en su hystoria quiso comprehen der el vniuerso/ tuuo mas que dezir de lo que yo podre aqui acomular/ porque lo que yo digo y escriuo es de solas estas yslas eneesta primera parte: pero enla se gunda sera mas copiosa esta materia de los arboles fructiferos de quien trato eneste libro octauo. Escriuio Plinio en su libro quatorze delas vides. Y enel quin todecimo delos arboles fructiferos. Y en el decimosexto delos arboles saluajes. Y enel decimo septimo dize de los arboles insertos o ineftati: que es lo mesmo que enxerir. Todos estos seys generos que el reparte eneestos seys libros: entiendo yo comprehender enel precedēte y eneste pre sente: y enlos tres siguientes: o alomenos lo que aca ouiere de tales materias. Y si tātas aqui no se escriuieren sera por ser la tierra nueua y aun la mayor parte secreta en cosas semejantes. Y por tanto sera po co lo que eneesta primera parte se puede de llo escreuir a respecto de lo que se escriui ra enla segunda y tercera partes delas co sas de tierra firme. Porque como es grā dissima parte deste mundo aquella tierra o vna mitad del/ y de muchos reynos col madas estas indias: assi aura mas que re petir en cada vna destas cosas. Y primero hare eneste libro presente vna breue rela cio enel capitulo primero en que se expres sen los arboles y plantas que se han tray do de españa/ que eneesta ysla ni enel impe rio destas indias no los auia: y despues p siguire por lo arboles que son aca natura les y fructiferos de qualquier genero que

a mi noticia ayan venido de los que ay en aqueſta yſla Eſpañola. Porque delos otros arboles ſaluages y de otras maneras ſe tratara adelante eñl libro nueue. Pues que es la materia diferente y aparrada.

¶ Capitulo primero del libro octauo / que trata de los arboles que ſe han traydo a eſta yſla deſde nueſtra España y europa. El qual capitulo contiene onze partes o parraphos.

HAn ſe traydo a eſta yſla eſpañola naranjos deſde caſtilla/ y ay aca tantos que ſe han aumẽtado de ellos innumerables/ muy buenos/ dulces/ y agros. Aſſi eneſta ciudad de ſancto Domingo y ſus heredamientos y terminos como en todas las otras partes deſta yſla donde ay poblaciones de chriſtianos.

¶. ij. Ay muchos Limones y limas y muchos cidros / y de todo eſto que es dicho/ mucho y muy bueno / y tal que no le haze ventaja el Andaluzia en todos eſtos agros : y generos que he dicho en ambos parraphos.

¶. iij. Ay muchas higueras y de muy buenos higos. Los quales ay en todo el año: o muchos o pocos : pero en ſu tiempo en mucha abundancia eneſta ciudad y en ſus heredades y aſſi en las otras partes deſta yſla. Y hazen ſe muy bien eſtos arboles. E los higos ſon de los que en Caſtilla llaman Godenes : y en Aragon y Cataluña de burjaçote. Son los mas de ſimimiente colorada/ aunque algunos ay de ſimiente blanca : pero no tantos con mucha parte. Eſtas higueras pierden aca la hoja y eſtan parte del año ſin ella : y enel mes de Hebrero comiençan a brotar y poner hoja y ſe tornan a veſtir della enla primauera o mes de Março.

¶. iiij. Ay muchos granados dulces y agros y de muy buenas Granadas / aſſi en la Ciudad como enlos heredamientos : y en las otras villas y poblaciones de eſta yſla.

¶. v. Ay membrillos o bembrillos : aſſi miſmo traydos de Caſtilla: pero no ſe hazen muy bien/ ni en la cantidad y abundãcia que las otras fructas que ſe ha dicho de ſuſo: y ſon pequeños y no muy buenos/ porque ſon aſperos: creeſe que conel tiempo ſeran mejores.

¶. vj. Ay palmas que ſe han ſembrado en eſta ciudad y en muchas heredades y partes deſta yſla/ delos cueſcos de los datiles que aca ſean traydo / y hazen ſe muy hermoſas y lleuan datiles: pero no los ſaben aca curar. Y por eſſo aunque algunos los comen no ſon buenos ni en perfection. E creo que es por no los ſaber curar y no por falta delas palmas

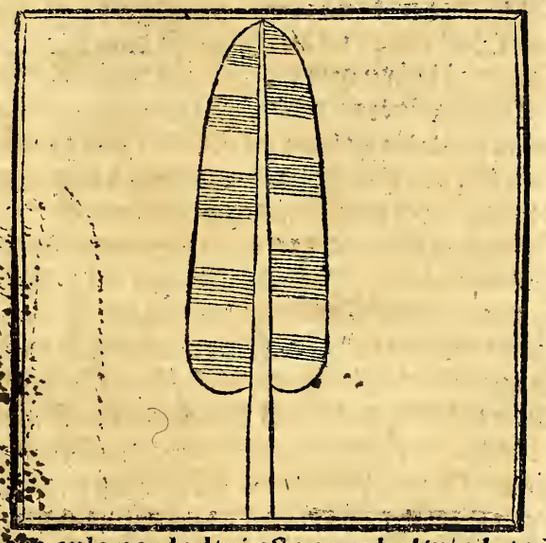
¶. vij. Ay muchos y muy hermoſos arboles de cañafiſtola eneſta ciudad y en ſus heredamientos / y en muchas partes deſta yſla. Eſtos ſon muy hermoſos y grandes arboles : no ſe truxeron de Eſpaña ni tampoco los auia eneſta yſla. Pero ſembraron ſe las pepitas de la cañafiſtola y hizieron ſe tambien que ay ricos heredamientos de eſtas arboledas y ouo muchos mas que ſe deſtruyeron por las Hormigas como ſe dira adelante enel libro decimo: capitulo primero. Creo yo que eſtos arboles ſe han hecho tambien porque ay Cañafiſtolos ſaluages eneſtas Yſlas y en tierra firme/ y es comun arbol eneſtas Indias : ſaluo que la Cañafiſtola que lleuan eſtos otros ſaluages es muy gruеſſa y quaſi vana. Pero eſtos que ſe han hecho por la induſtria de los chriſtianos lleuan muy buena cañafiſtola: como ya eſta ſabido en Eſpaña y por el mundo/ por la mucha que las naues han lleuado y lleuan cada dia deſtas partes y Yſlas. Su hoja es luenga y de la color y verdor delas hojas delos Mogales de Caſtilla y tan luengas pero mas angoſtas y mas delgadas. La flor que echan eſtos arboles es amarilla / y quiere pareſcer algo ala de la gineſta / o retama. Eſtando con fructo pareſcen muy bien cargados de aquellos cañutos ó eſtas cañafiſtola. Y ha ſe hecho en tanta abundancia que como ſe dixo enel libro tercero vale el quintal a quatro ducados y menos

eneſta Ciudad. El primero arbol que ouo eneſta yſla de eſtos fue enel moneſterio de ſant franciſco dela Ciudad dela Vega: y por enxemplo de aquel ſe puſieron otros y ſe hizieron eſtos eredamientos y grãjeria que es muy buena y prouechoſa y rica: y las Naues que tornan a Eſpaña ſiempre lleuan muchas pipas llenas deſta mañaſiſtola.

C. viij. Manſe pueſto y ay eneſta Ciudad muchas parras de las de Caſtilla y lleuan buenas vuas y aſſi creo que ſe harian en grande abundãcia ſi ſe dieſſen a ellas: y entendieſſen bien lo que han meneſter: porque como la tierra es humeda luego que ha dado el fructo la parra / ſi luego la podan / luego torna a brotar: y aſſi ſe eſquilman mucho y ſe enuejeſcen preſto. Eſtas ſe truxeron de Caſtilla: pero ſin eſtas deſta ciudad ay muchas parras de las miſmas enlos eredamientos y poblaciones deſtas ſlas traydas como he dicho de Eſpaña. No obſtante lo qual digo que aſſi eneſta yſla como en otras y en muchas partes de la tierra firme ay muchas parras ſaluajes de muy buenas vuas: y de muchas dellas he yo comido en la tierra firme: y es coſa muy comun: y aſſi creo que fueron todas las del mundo en ſu principio: y delas ſalues ſe tomo el origen para las cultiuar y hazer mejores.

C. ix. Ay eneſta ciudad algũos oliuos grãdes y hermoſos arboles que aſſi miſmo fueron traydos de Eſpaña: pero ſon eſteriles y no lleuan fructo ſino hojas. E tambien los ay en algunos eredamientos y otras partes deſta yſla: pero ſamo he dicho no fructo. Y es grande notable que todas las fructas de cueſcoque ſe han traydo de Eſpaña / o de otras partes a eſta Yſla / por maraujlla prenden: y ſi prenden no lleuan fructo alguno ſino hojas. Por cierto yo he traydo cueſcos de duraznos: y melocotones / y aluerchigas de Toledo / y ciruelas de frayle: y de guindas y cerezas y Piñones: y todos eſtos cueſcos he hecho ſembrar en diuerſas partes y eredades y ninguna de todas ha prendido. Plinio: libro doze capitulo ſexto / dize que los oliuos en la India ſon eſteriles y que no produzen otro fructo ſi no el que haze el oliuo ſaluaje. De manera q̃ eſtos nueſtros ſi eſta yſla ſon mas eſteriles que los que Plinio dize dela India porque ſi aquellos como el dize dan el fructo q̃ los oliuos ſaluajes / o azebuches: los de aca no lleuan ſino ſolamente hojas.

C. x. Ay vna fructa q̃ aca llamã platanos /



pero en la verdad / ni eſte es arbol / ni platano ſaluo vna plãta. Eſtos no los auia eneſtas indias y fueron traydos a ellas: po aca aſſi ſe quedaron cõ eſte in proprio nombre de platanos. Siẽbran ſe vna vez y no mas porque de vno ſe multiplicã muchos y va enellos augmẽtandoſe vna ſubceſſion en grãdiſſima abũdancia: porq̃ como el platano mas antiguo ha procreado tres o q̃tro y ſeys y mas hijos al rededor de ſi: lleua vn razimo y fructo que ellos bazẽ: y aquel cortado ſecaſe la planta q̃ lo echo o produzio: y porque no embarace ni tarde en ſe ſecar / aſſi como cortan el fructo cortã el trõco deſta plãta porque no es de prouecho ni lleua mas: y luego pierde ſu vtud: y queda en los hijos y ſubceſſores q̃ auian naſcido al rededor. Dixe de ſuſo que eſtos no ſon platanos: porque la forma del platano ſegũ lo que el eſcriue es muy diferẽte y de otra manera. Eſtos de aca tienen las hojas muy grãdes y muy anchas: y ſon altos como arboles: y hazanſe algunos tan grueſſos en el trõco como vn hombre por la cintura: y como el muſlo otros: y aſſi algnnos algo mas

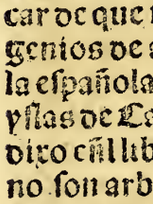
ó menos / segun la fertilidad o terreno en que se ponen: desde abaxo arriba echan vnas hojas longuissimas: algunas de doze palmos ⁊ menos de lõgitud / ⁊ de tres y q̃tro palmos de latitud y mas ⁊ menos / segun son. Las quales facilmente rompe el viento en muchas partes que dando enteras por el lomo / o astil dela misma hoja. Esta planta es toda como vn cogollo. Y enlo alto dl nace vn tallo gruesso como la muñeca del braço que va encaminado dsde la medula / o mitad de todas las hojas y en aquel tallo al estremo o fin del es vn razimo con veynte y treynta o cinquẽta ⁊ algunos con ciento ⁊ mas y menos fructas que aq̃ llaman Platanos: ⁊ cada vn fructo de estos es mas o menos luengo que vn palmo segun la fertilidad dela planta ⁊ dela bondad dela tierra do nascio: ⁊ dla grosseza de la muñeca del braço de vn hõbre. E assi tãbien eneste gordor del fructo es conforme al tamaño o longura: porque en algunas partes que se siembran se hazẽ muy menores. Tiene esta fruta vna corteza no muy gruessa: po correosa ⁊ facil d romper o dessollar: ⁊ de dentro es todo vna medula que paresce vn tuetano d vna caña de vaca: ha se de cortar el razimo desta fructa / assi como vn fructo delos que estan enel razimo se comiença a hazer amarillo: ⁊ despues el razimo entero cuelgãlo en casa ⁊ alli se madura toda la fructa del / o todos los platanos que enel razimo ay. Esta es muy buena fructa ⁊ quando se curã estos platanos abiertos al sol hẽdiendo los con vn cuchillo en dos mitades al luẽgo ⁊ dãdo les sendas cuchilladas / o cada dos a cada mitad cortando la fructa al luengo hasta la cascara y no rompiendo la cascara o cuero / hazen se enel sabor quando estan ya curados muy semejantes alos higos passos y avn mejores. Enel horno assados sobre vna teja o otra cosa semejante son muy buena ⁊ sabrosa fructa: ⁊ paresce vn genero sobre si / como lo es de vna conserua melosa y de muy cordial ⁊ suaue gusto. Assi mismo coziendo los en la olla con la carne es muy buen manjar: pero no ha de estar el platano mucho duro para lo cozer conla carne / ni muy maduro: ni se ha de echar sino quãdo este la carne quasi cozida ⁊ dessollado: porque en vno o dos heruores / o en poco espacio se cueze el Platano. Comidos assi crudos despues que maduran es muy gẽtil fructa: y no es menester comer conella pan ni otra cosa: y es de excelente sabor y sana ⁊ de tan gentil digestion que nunca he oydo dezir que hiziessen mal a ninguno. Lleuandolos por la mar turã algũos dias: y han se de cojer para esto algo verdes: ⁊ lo que turan sin se podrir o dañar / q̃ es doze o. xv. dias saben mejor enla mar q̃ en la tierra como hazen las cosas desseadas donde menos se pueden auer. El trõco o cogollo que lleua esta fructa ⁊ dio el razimo que he dicho tura vn año en lleuar ⁊ hazer su operacion / ⁊ fructo. Y en aquel tiempo ha procreado y echado en torno de su pie quatro ⁊ cinco y seys ⁊ mas o menos hijos o cogollos / herederos enel mismo officio y effecto. E despues que aquel fructo es cortado cortan el platano o planta que le dio / porque no sirue sino de embaraçar ⁊ ocupar la tierra sin dar otro prouecho. Ay tantos ⁊ multiplican de manera que nunca faltan ⁊ siempre se augmentan son humidissimos: y quãdo alguna vez lo quieren arrancar o quitar de algun lugar de rayz / sale della tanta agua ⁊ del asiento do estauan que paresce que toda la humedad ⁊ agua de los poros de la tierra tienen atrayda a su cepa y rayzes. Las hormigas enestas partes son muy amigas destas plantas y se allegan mucho a ellas / por lo qual enesta Ciudad se arrincarõ muchos porque no se podian aqui valer vn tiempo conlas hormigas. Esta fructa es cũtinua en todo el tiempo dl año: pero como he dicho / no es por su origẽ natural destas partes / ni seles sabe el nombre proprio: porque como he dicho quanto a la verdad no se pueden llamar platanos ni lo son: pero esto que es / fueron traydos dela ysla de gran canaria el año d. M. d. xvj. años por el reuerẽdo padre fray Tomas de berlãga dela ordẽ dlos predicadores a esta ciudad de sancto Domingo y dsde aqui se hã estendido enlas otras poblaciões desta ysla y e

odas las otras yslas pobladas de Chris-
anos t los han lleuado ala tierra firme y
n cada parte que los han puesto se han da
o muy bien: t no ay hombre de quantos
nesta tierra tenemos eredades en el cam-
o que este sin muchos dellos. Bien creo
ue ay en mi hazienda quatro mil pies de
os/y en otras muchas haziendas que ay
ayores que la mia: ay muchos mas/ por
ue son muy prouechosos t se gastan quã-
s ay conla gente / t avn es buena renta
ara sus dueños/porque ninguna costa po
en enlos criar. Truxeron se los primeros
gun he dicho de gran Canaria: t yo los
alli enla mesma ciudad enel monesterio
sant francisco el año de. M.d.xx. t assi
s ay en las otras Yslas fortunadas o de
anaria. E tambien he oydo dezir que los
enla ciudad de Almeria en el reyno de
ranada: mas alo cierto segũ yo creo por
que he entendido de personas de credi-
: esta fruta es del leuante t ỏia india oriẽ
l segun mercaderes genoueses: t ytalia-
os: t griegos que han estado en aquellas
artes me han informado: los quales di-
en que esta fruta la ay enla India que he
icho t que assi mismo es muy comun en-
Egipto y que en especial enla ciudad de
lexandria ay mucha della: t alla llaman
esta fruta Musas. E assi mismo dize pe
ro martir en su decada septima capitu.
. que se dizen Musas porque el vido esta
uta en Alexãdria: y el dize que no son pla
nos: ni puede ninguno dezir con verdad
tra cosa. Escriue Ludouico de Varienia
oloñes en su Itinerario que en Calicut
y aquesta fruta/ t alli la llaman Malapo
nda: pero dize que no son mas altas es-
s plantas que vn hombre o poco mas: y
llo de mas que tengo dicho las describe
gun lo he yo hecho: pero tambien dize
ue es de tres suertes esta fructa. La vna
ama Ciancapalon: t la segunda t mejor
ama Gadelapalon t la tercera suerte di-
: que no es tal. Y tambien digo yo que en
sta ysla esta fructa no es toda de vna bon
ad/porque vnos fructos destos ay mejo-
es t mas sabrosos que otros dela mesma
ructa: pero aquesto puede yr enel terreno
o disposicion dela tierra como acaesce en
todas las otras fructas en españa t otras
partes: assi la tierra esteril haze bastardar
los fructos: pero porque de suso dixe q̃ no
son verdaderos platanos: tengo lo yo assi
por cierto. Porque plinio: li. xij. capi. j. di-
ze que los arboles platanos fueron trayã-
dos a ytalia y que por el mar Jonio vinie-
ron ala Ysla de diomedes t de alli a Seci-
lia t de Secilia a Ytalia. E tambien dize q̃
los ouo en España en el tiempo que Ro-
ma fue presa. Dize mas que en Licia vn
platano esta sobre vna fuente en forma de
domicilio o cabaña a manera de espelun-
ca o cueua de ochenta t vn pie cubriendo-
la de muchos ramos que parecia arboles
t ocupauan el campo con lõguissima som-
bra. t c. Y eñl mismo capitulo dize que mu
tiano que fue tres uezes consul t nueuamẽ
te legado ỏ aquella prouincia escriuio que
auia comido debaxo de aquel platano con
diez t ocho compañeros y que ouo ancho
o largo espacio debaxo delas hojas del pa
estar cada vno seguro de todo viento t liu-
uia. t c. Dize mas que en Gorthina ciudad
de candia ay vn platano a par de vna fuen
te el qual no pierde jamas la hoja/ t que la
fabulosa Grecia dize que Jupiter debaxo ỏ
ste platano durmio con Europa: t conclu
ye que el mayor loor que se da a este arbol
es que el verano defiende del sol. t c. De to
das estas propriedades t partes que el pli
nio escriue del Platano se colige que estos
que aca se llaman Platanos/ no lo son: ni
de aquellos que Plinio escriue ninguna
manera de fructa ni vtilidad se comprehẽ
de sino sombra. Y estos otros que aca tene
mos lleuan la fructa que he dicho/ t som-
bra no la puede dar vno solo buena / sino
muchos y espessos. Porque no tienen ra-
mas/ sino solamente aquellas hojas t ro-
tas las mas: ni tampoco pueden defender
a nadie del sol/ ni del Agua enteramente.
Antes parece que llueue mas debaxo de-
llos: porque las mismas hojas hazen in-
numerables goteras: porque pocas estan
del todo enteras sino rompidas en mu-
chas partes. Y pues aquel Platano de cã
dia no perdia jamas la hoja: estos de aca

no le parecen porq̃ tantas ⁊ mas tienen secas que verdes: porque las primeras se vã secando/ ⁊ marchitas se caen ⁊ las mas altas van creciendo: y en cabo de vn año todo entero acaba su curso / ⁊ vida como he dicho/ y q̃da la sucession enlos hijos o cogollos semejantes a el que ha echado. Por manera que estos de que aqui he tratado ⁊ de que tanta cantidad ⁊ vtilidad ay enestas partes no se deuen tener por platanos ni por arboles/ ni lo son sino plantas: y estas vinieron aca por medio de aq̃l reuerendo padre fray Tomas de berlanga al qual meritamente la. C. M. ha hecho merced del obispado de Castilla d̃l oro enla tierra firme: porque en la verdod es muy religiosa persona ⁊ de grande exẽplo ⁊ cabe muy biẽ en su ꝑsona tal dinidad / el q̃l ha seydo muy prouechoso enestas partes por su doctrina para las cosas del seruicio de Dios nr̃o señor/ ⁊ por tal fue escogido estando el biẽ apartado d̃lo pedir ni procurar.

¶. xj. Las cañas dulces de q̃ se haze el açucar de que tan grandes eredamientos ⁊ ingenios de açucar han resultado enesta ysla española y otras yslas se truxeron delas yslas de Canaria como mas largamente se dixo eñl libro quarto. Las quales avn que no son arboles por concluyr con este capitulo me parecio hazer aq̃sta breue relaciõ dellas ⁊ de su vtilidad q̃ ha seydo y es muy grande enesta Ysla: ⁊ con esto passemos a hablar enlos arboles que son aca naturales destas partes.

¶ Capitulo. ij. Delos arboles fructiferos ⁊ naturales desta ysla española: ⁊ primeramente delos Houos.



Hobo es arbol grande y hermoso fresco ⁊ d̃ buen ayre ⁊ sombra muy sana: ay mucha cantedad dellos enesta ysla ⁊ otras / y en todas las Indias. La fruta buena ⁊ d̃ buẽ sabor ⁊ olor y es como ciruelas pequeñas y es amarilla: pero el cuesco es muy grande segun la proporcion o tamaño dela fruta/ porque tiene poco que comer ⁊ no es vtil sino dañoso manjar ala dentadura quãdo vsan mucho della / por causa de ciertas briznas que tienen los cuescos pegadas: de necessidad comiendo esta fructa passa las enzias por aquellas Briznas quand quiere hombre despegar del cuesco lo qu se come desta fructa: pero es sano manja ⁊ de buena digestiõ ⁊ aun que se comã m chos se come poco. Los cogollos de este a bol echados en el Agua ⁊ coziendo la co ellos es muy buena para hazer la barua/ para lauar las piernas ⁊ de gẽtil olor. La cascaras ⁊ cortezas deste arbol Hobo c zidas ⁊ lauando las piernas con Agua prieta mucho ⁊ quitan el cansancio y es lutifero vaño. Y quando enel campo tien los hombres necessidad de dormir siempr procuran que sea debaxo del Hobo: po que su sombra no da pesadumbre ni dolo de cabeça como otros muchos lo suelẽ h zer/ y assi los que andan enla guerra com los que conlos ganados acostumbran a dar enel campo o los caminantes/ siempr buscan estos Hobos para colgar sus h macas o camas ⁊ dormir debaxo delos h bos. Esta fruta es enel sabor algo diferen ciada porque ay algunos Hobos que da la fruta dulce/ ⁊ otros algo agra. Quiere algunos dezir (y avn el chronista Pedr martir assi lo escriue) que aquesta fruct ⁊ arboles son mirabolanos: y estos son los que el da este nombre en sus decadas pero como el nunca los vido ni los comi ni passo a estas partes/ assi se engaño en to como en otras cosas muchas que escr uio/ o mejor diziẽdo le engañaron los qu tales cosas le dieron a entender. Nue tros medicos ⁊ boticarios de los quale han aca passado especiales hombres: as como el Licenciado Bezerra y el Licen ciado Barreda y el doctor micer Codro otros nunca tal dixeron ni afirmaron / n son mirabolanos ni especie dellos. Per yo dexo esta disputacion para los medic que ya que los quieran hazer mirabol nos avnque no lo sean / no sera este el m yor daño dela medicina/ ni la postrera m tira de las que debaxo de su vandera m litan: porque enestas cosas dela medicin passan grandes inaduertẽcias ⁊ mas pe grosas que en arte alguna de quantas la

ombres exercitan: y hasta que vn medi-
o acierta a curar / haze mas excessos que
a leydo rēglones en su officio ni en otros.
odrase con verdad dezir deste Arbol o-
a propriedad vista / y esperimentada ca-
a dia que lo quisieren hazer o la necessi-
ad lo permita que quando enel campo no
halla agua por la qual necessidad suelen
recer los hombres/como quier que el a
ia es tan principal parte dela sustentaciō
la vida: si ouiere destos arboles cauā en
s rayzes dellos/ y cortando vn troço de-
rayz y aquel poniēdo enla boca: y por el
ro estremo/o cabo ól tal raygon tener le
to leuantado con el puño/el dara tanta a
ia que baste a quitar ó trabajo a qualquer
liento/porque luego gotea y despues a
orro cae el hilo del agua delas tales ray
s: esto he yo prouado con la misma sed y
cessidad/y otros muchos: y esto se aprē-
o delos indios.

Capitulo.iij. Del arbol

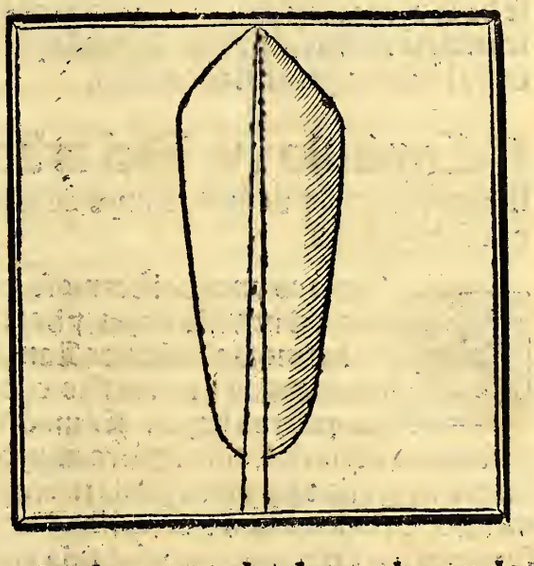
mado Caymito/y de su fruta y diferen-
ada hoja de todos los arboles.

Caymito es vn arbol delos mas conocidos que puede auer en el mundo/porq̄ sus hojas tiene quasi redondas/y dela vna parte estan verdes y de la otra son vna color que parece que está secas o co o chamuscadas. Y assi aun que este entre ucha espessura de arboles se conoce y es uy diferenciado entre todos ellos: echa ia fructa morada prolongada y tamaña- mo el trecho que ay en vn dedo de coyū- ra a coyuntura pero no tan gruessa co- o el dedo/dedentro es blanca como leche çumosa: y quando se come es aquello de ntro como leche pegajosa y espessa. Es- s arboles eneſta ysla lleuā esta fructa co o he dicho y enestas otras ysias assi mis- o: pero enla tierra firme es la fruta redō a y tamaña como pelotas de jugar ala pe ta chica/o poco menores. Y esta es la di- rencia que ay delos de aqui alos dela tie a firme: enlo demas el arbol y la hoja / y do lo que he dicho es de vna misma ma era. Esta fructa es sana y de buena dige- stion. Y eneſta plaça de sancto Domingo se vende harta della enel tiempo que la ay. La madera deste arbol es rezia y buena pa ra labrar si la dexan algun tiempo curar y q̄ no se labre verde segun dizē carpinteros y los maestros de tal arte.

Capitulo.iiij. Del arbol

llamado Higuero: el acento de la.u. ha de ser luengo: o de espacio dicho de manera que no se pronuncien breuemente ni juntas estas tres letras. gue. sino que se deten ga poquita cosa entre la.u. y la.e. y diga: hi gu ero. Digo esto porque el lector no entiē da/higuero/o higuera de higos.

Higuero es arbol grande como los morales de castilla y mas y menos. La fruta que lleuā son vnas calabaças redondas y al- gunas prolongadas: y las re-



dondas son muy redondas: de las quales los indios hazen taças y otras vasijas pa- ra beuer/y otros seruicios: y el palo de este arbol es rezio y bueno para sillas de cade- ras y ólas pequeñas y para fustes de sillas ginetas y otras cosas. Es corroso y fuerte y parece enel pelo despues de labrado/ gra nado/o espino: la hoja deste arbol es luen ga y estrecha/y lo mas ancho della es enel estremo o enla punta: y desde ella va dismi nuyendo para abaxo al peçon ó do esta assi

da como aqui esta debuxada: comen los indios a necessidad desta fruta/digo lo de dētro della lo qual es de la misma manera q̄ la calabaça quajada quādo esta verde: quādo las curan y sacan lo de dentro para hazer algun vaso della le queda al tal vaso el lustre y manera de calabaça: y no son otra cosa sino calabaças/ōla forma q̄ he dicho. Esta fruta o calabaças son tan grandes las mayores como vna olla q̄ quepa dos açūbres y mas de agua y de alli para abajo basta no ser mayores que vn puño cerrado: y assi hazen dellas sus vasos del tamaño que quieren. Estos arboles son comunes y ordinarios en esta y en todas las yslas y tierra firme destas Indias: pero porque en algunas prouincias los vasos que desta fructa se hazen son preciosos y lindos: y demas desto ay otra diferencia misteriosa en las hojas: y aquella no la ay en los higueros de aca mas dello que he dicho: quedarse ha lo demas para en su lugar quando se trate dela tierra firme en la segunda parte desta hystoria general de Indias.

¶ Capitulo. v. Del arbol llamado Xagua y de su fructa: y dela tinta que se haze della.

Xagua es vn arbol hermoso y alto: y del he visto hazer/y he tenido hermosas hastas de Lanças tan luengas/y gruessas como las quieren hazer. Es madera pesada mas que el fresno. Pero muy comun en esta y sla y las otras/y en la tierra firme. Son arboles altos y derechos y de la forma delos freynos hermosos en la vista y las hastas que se hazen son de linda tez y color entre pardo y leonado. Echa vna fruta tan grande como Dozmideras y muy semejante a ellas/saluo en las cozonillas que la Xagua no las tiene: es buena de comer quando esta madura y sazonada. De la qual fructa se saca vn Agua muy clara con la qual los Indios/y Indias se lauan las piernas/y a vezes toda la persona quādo sienten las carnes floxas del cansancio tambien por su plazer se pintan con esta agua/la q̄l dēmas ō ser su propria virtud apretar y restringir: poco a poco se torna negro todo lo q̄ la dicha Agua ha tocado como vn fino azauache o mas negro la color por ninguna cosa no se puede quitar sin que passen. xv. o. xx. dias o mas: y muchas vezes lo que toca en las vñas nunca dexa de ser negro hasta que se mudā/o cortandolas poco a poco como van creciēdo si vna vez se dexa enxugar el agua de la xagua despues de puesta: lo qual yo he algunas vezes prouado/porque los que en tierra firme auemos andado en la guerra/o trabajando en aq̄llas partes a causa ōlos muchos rios q̄ se passan es muy prouechoso la Xagua pa las piernas porque como he dicho aprieta. Suelēse hazer burlas a mugeres rociandolas descuydadamente con agua de Xagua mezclada cō otras aguas olorosas/porque desde a poco les salen manchas lunares ōlos que querrian: y las que no sabē el secreto o ō que causa son las tales muchas ponenla en congoxa de buscar remedios: todos los quales son dañosos y aparejados mas para se q̄mar o dessollar el rostro y pechos do estuvierē tales lunares: no pa guarecer dellos hasta q̄ haga curso y passen los veynte dias segun dixe de suso y poco a poco por si mismo se vaya quitando la tinta: quando los indios han de yr a pelear en la tierra firme pintanse con esta Xagua: y con la Bixa que es otra pintura roxa a manera de almagre pero mas fina o colorada: y tambien las Indias se afeytan quando quieren bien parecer con la vna o con entrambas colores: y en la verdad a mis ojos poco mejor parecē que diablos quando assi estan afeytadas/o ellos pintados.

¶ Capitulo. vj. De la bixa

este no es arbol sino planta o arbusto y por si mismo dela natura produzido como todos los que he dicho.

Bixa/este es arbusto o planta producido como todos los que he dicho por si mesmo sin los hōbres y pongole aq̄ por lo que dixe de suso deste pintarse los In

los cõla bixa ꝛ laxagua ay enesta y enlas
tras yslas y enla tierra firme estas plan=
s dela bixa y son tan altas como estado y
edio del altura de vn hombre o menos.
ienela hoja quasi d̃la manera que la del
godon y echa vnos fructos en capullos
quieren parescer alos de algodon saluo
ie por d̃fuera tiene vn vello grossezuelo
or ciertas venas que defuera señalan los
partamientos o partes que de dentro tie
el capullo: dentro d̃l q̃l estan vnos gra=
os colorados q̃ se pegan como cera o mas
scosos/ ꝛ de aquellos hazen vnas pelotas
s Indios cõ que despues se pintã las ca=
s y lo mesclan con ciertas gomas y se ha
vnas pinturas como bermellon fino: y
aq̃lla color se pintã las caras y el cuer=
de tan buena gr̃a que parescẽ al mismo
ablo: y las indias hazẽ lo mismo quãdo
ierẽ hazer sus fiestas ꝛ areytos o bayles.
los indios quãdo quierẽ parescer biẽ ꝛ
do vã a pelear por parescer feroces. Des
es aquesta bixa es muy mala de q̃tar ha
q̃ passan muchos dias: ꝑo aprieta mu=
o las carnes: y dizẽ q̃ se hallan muy biẽ
nella ꝛ aun tiene vn bien o sirue alos in=
os enesto / que quãdo estã assi pintodos
nque los hieran/ como es la pintura co
rada/ ꝛ de color que sale la sangre no des=
ayan tanto como los que no estan pin=
los de aquella color roxa o sanguina: y
os atribuiẽlo ala virtud dela bixa: y no
sino por ser assi de color sanguina cõla
al no paresce tãta la sangre como se pa=
sce en otro indio que no este embixado.
lla es pintura q̃ demas d̃ su mal ꝑescer
tiene buen olor a causa delas gomas/ o
sas cõ q̃ la mesclan. Pero para pelear y
ostrarse feroces en la batalla se pintã de
l color: y no es d̃ mucha marauilla esto/
es los romanos quãdo triũphã yuã en
carro ensilla dorada cõ vestidura palma
: y el roxo tinto de rocho a ymitacion d̃l
mẽto del fuego. Assi lo dixe christoforo
dino enla exposiciõ d̃la comedia d̃l Dã=
De manera q̃ estas gẽtes saluajes d̃ aca
tuuieron en roma alquiẽ ymitassen en=
s desuariadas pituras. Y no solamente
s romanos antiguuos tuuierõ tales co
stũbres ꝑo los britanicos o ingleses mas
cõplidamẽte / todos solian teñir se con vn
cierto vn vnguẽto d̃ color biggio/ o colora
do: porque daua mas orrible aspecto en el
combatir. Assi lo escriue el gra iulio cesar
en sus comẽtarios. Y aũ otros vicios escri
ue destos ingleses d̃ tãta ꝛ mas admiraciõ
q̃ los errores d̃los indios/ pues dize enel lu
gar alegado q̃. x. ꝛ. xij. d̃llos teniã vna mu=
ger comũ: mayormẽte hr̃os cõ hr̃os: ꝛ pa
dres cõ hijos: y q̃ndo los hijos nasciã erã
tenidos por de aq̃l q̃ ꝑmero auia tocado la
esposa. Por cierto peores cosas o semejã=
tes o ningũa como esta he oydo d̃zir de gẽ
te d̃l mõdo/ ni he leydo tã estraña ꝛ saluaje
costũbre en algũa generaciõ d̃ todo lo que
se ha vsado enel mũdo. Tornemos ala hi=
storia d̃ indias: digo que esta bixa es color
estimada aca entre estas gentes desta ys=
la ꝛ d̃las otras todas ꝛ tierra firme comũ
mente para los efectos que tengo dicho.

¶ Capitulo. vij. Del arbol dela Guaçuma ꝛ de su fructa.

Guaçuma es vn arbol grande
que echa vna fruta como mo=
ras ꝛ quasi es la hoja como la
del moral pero menor: ꝛ ha=
zen los indios vn breuaje de=
desta fructa q̃ engordã cõel como puercos:
ꝛ ꝑa esto echã la fructa en agua ꝛ de aq̃lla
mezclada cõesta fruta majada se haze aq̃l
breuaje: y en pocos dias vsandolo se parã
gordos los indios: ꝛ aun los cauallos q̃n=
do lo quieren algunos beuer. La madera
de aquestos arboles es liuiana mucho: ꝛ
della hazẽ los indios enla tierra firme los
palos o bastones de carga como se dira en
su lugar enla segunda parte. Pusose aqui
este arbol porque es comun en todas las
yslas ꝛ tierra firme destas indias.

¶ Capitulo. viij del arbol bol llamado Guama ꝛ de su fructa.

Guama es vn arbol grande ꝛ de
la mas comũ ꝛ abũdãte made=
ra q̃ ay enesta ysla ꝛ dela q̃ mas
se gasta a causa delos cozimien
tos d̃las calderas en q̃ se cueze el açucar en

los ingenios de aq̃sta ysla: porq̃ es madera de q̃ se halla mucha & grandes arboles & ó buca lũbre: y no pesada o mala la lũbre & resplẽdor ó̃lla/ni rezia de cõportar gla cabeça: su fructa es como vnas algarrouas anchas & mayores q̃ las ó castilla: po ó̃l sabor quasi delas de castilla. Dizẽ q̃ los indios las comiã & aũ los christianos: po yo no he prouado tal fructa aunq̃ la he visto.

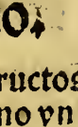
¶ Capitulo .ix. Delos arboles delos Bicacos: & de su fructa.

Bicaco es vn arbol que paresce mucho enla hoja al madroño/ pero no semejãte en la fructa: el arbol no es mayor quel del madroño. La fructa del bicaco es vnas mançanas pequeñas algunas son blancas & algunas coloradas: y otras quasi negras: no es delas muy buenas fructas: ni tam poco es mala ni dañosa. El cuesco es grande segun el grandor del fruto/ porque es poco lo que ay qué comer & base de despegar royendo bien: & por tãto no es buen mãjar para las enzias aquella poca carnosidad que tiene de comer es blanco mucho/ y nunca se despega tan presto q̃ no sea menester boluer a ello quasi rumiãdo para despojar el cuesco. Sõ buenos para fluxo del vientre: y es arbol saluaje este y todos los q̃ he dicho en este octauo libro/ naturales enesta y enlas otras ysias y tierra firme/ y ellos se nascen por si & bincben parte de los boscajes & seluas: aunque algunos dellos tambien se cultiuan: & hõbres q̃ se deleytã ó toda agricultura los labran & bazẽ se de mejor fructa. Son amigos estos arboles de los ayres de la mar: porq̃ por la mayor parte siempre se hallan no muy desuiados delas costas dela mar.

¶ Capitulo decimo del arbol llamado Yaruma y de su fructa.

Estos arboles sõ como higueras locas & muy grandes / y de muy grandes y trepadas hojas mayores que las de españa aunque les quieren imitar enla hoja: echan vna fructa tan larga como vn dedo ó̃l mano que paresce lombriz gruessa: & son dulces estos fructos: & tan grande es aquel arbol como vn mediano nogal y aun algunos son tamaños como nogales grandes. La madera no es buena: porque es liuiana & buca & fragil. Pero los indios estamauan estos arboles & dezian q̃ eran buenos para curarse ó̃las llagas: lo qual yo no he visto esperimẽtar como de otros que se dira en su lugar: pero no he dexado de oyr a christianos hõbres de credito lo que he dicho & loandolos & aun certificãdome que ello lo auian esperimentado en sus personas: dizen que es como vn caustico/ & que majados los cogollos tiernos delas puntas destas ramas & poniẽdolos sobre las llegas aunque sean viejas: comen la carne mala & la ponen enlo biuo y sano/ y la desencona & continuandolola encueran y totalmente sanan la llega. Son arboles muy comunes delos quales se halla cãtidad en todas las ysias y enla tierra firme.

¶ Capitulo onze del arbol llamado macagua: & ó su fruta y madera.



Macagua es vn gentil & grande arbol: y su fructa es como azeytunas pequeñas: po el sabor della es como cerezas: la madera del arbol es muy buena para labrar y la hoja muy verde y fresca: y porque muchos de los arboles ó̃stas partes se paresce̅ enla hoja dexo de dezir en alguno que particuladades tienen enlas hojas: saluo enlos que las tienen estremadas y muy diferentes de los otros porque mejor se entienda: quiero dezir que en estas indias ay millones de arboles que tienen las hojas muy semejantes y ó̃la manera quel nogal saluo que son mayores/ o meuores/ o mas anchas/ o angostas/ o mas gruessas/ o delgadas/ o mas verdes/ o menos: & so esta generalidad paresce̅ muchos arboles los vnos al otros.

¶ Capitulo .xij. Del arbol llamado Açuba & de su fructa.

Açuba es gẽtil arbol & grãde: pero su fruta es delas estremadas y sabe a cermeñas: po sale del tãta leche (y muy pegajosa) q

para la comer han ō echar la fruta ẽ agua ⁊ alli estrujarla entre los dedos para q̄ no se pegue alos labrios. Y es esta leche como la que les sale a los higos verdes por los peçones ⁊ aun mas enojosa. Y echandose como he dicho en agua y estrujādo el fruto/o exprimiēdole/luego aq̄lla leche se ōspide ⁊ se cae enel agua. Estos arboles sō grādes y es vna delas mejores maderas q̄ ay eneſta yſla española ⁊ mas rezia ⁊ fuerte.

¶ Capitulo. xiij. del arbol llamado Guiabara que los christianos llaman Vuero: porq̄ echa por fruta vna manera de vuas: ⁊ de su madera y otras particularidades deste arbol.

El arbol Guiabara es buen arbol ⁊ de gentil madera en especial para hazer caruō: porque como son arboles copados y estendidos en ramas aun que son gruessos no son para fabricas sino para tajones de carnicerias y cepos ⁊ otras cosas: porque vigas ni alfarxias no se pueden sacar ōstos arboles es la madera algo colorada q̄ parece madroño/ pero es mas rezia. La fruta son vnos razimos de vnas vuas raras ⁊ desuiadas vnas de otras: ⁊ como rosadas o moradas ⁊ buenas de comer: aun que tienen poco de comer: porque el cuesco que tienen es mucho/ segun el tamaño delas vuas/o granos. Porque los mas gordos destos granos o vuas son como pelotas ō escopetas o algo mayores o como auellanas con cascara algunas. Tienen la hoja dela manera que esta aqui debuxada. La qual por ser tan differente ⁊ señalada hoja entre todas las otras la puse aqui. Es la mayor hoja como de vn palmo de ancho/o algo mas ⁊ desde aqueſta grandeza para abaxo. Enel tiempo que eneſta yſla ⁊ sus comarcanas/ ⁊ aun enla tierra firme se continuaua la guerra como no trayan los christianos aia mano el papel ⁊ tinta seruian se destas hojas como lo hizierā ō papel ⁊ tinta. Esta hoja es verde ⁊ gruessa ⁊ tan gorda como dos hojas de yedra que estuuiessen jūtas: ⁊ las venas son coloradas ⁊ con vn alfiler o vn cabo de agujeta escriuē lo que quieren eneſtas hojas del vn cabo ⁊ del otro: estando verdes o rezien cortadas de aquel dia: y las letras parescen blancas rascuñadas/o tan differentes dela tez de la hoja que queda entre las letras que es en fin muy legible y clara letra la que eneſtas hojas se haze. E assi escriptas las hojas embian las con vn indio donde quieren: ⁊ va bien escripto sin que se borrade la hoja: de la vna ⁊ ō la otra parte ⁊ aquellas venas/aun que el lomo ō en medio es algo grosezuelo las otras ramas de las venas son delgadas ⁊ no empachan o estorua al escreuir.

¶ Capitulo. xiiij. del arbol llamado Copey: en las hojas del qual pueden assi mismo escriuir.

Copey es vn arbol muy bueno/ y de gentil madera ⁊ tiene la hoja assi como se dixo de suso del arbol guiabara / o vuero: pero el Copey es mayor arbol mucho: ⁊ la hoja mayor que la del guiabara/ pero es mas gruessa dobladamente ⁊ mejor/ o mas abta para escreuir en ella de la manera que se dixo enel capitulo antes deſte con vn alfiler o cabo de vna agujera: ⁊ las venas destas hojas son mas delgadas ⁊ no empachan tanto al escreuir como las de suso/ y en aquellos primeros tiempos de la conquista desta ⁊ de las otras yslas: hazian los christianos naypes destas ho-

jas dl Copey para jugar a cartas/ y se juga uan hartos dineros con ellos por no tener otros mejores: y enestas hojas debuxauã

los reyes y cauallos y sotas y puntos y todas las otras figuras y valores que suele auer en los naypes: y como son gruessas estas hojas sufrian muy bien lo que enellas assi se pintaua y el barajarlas despues de hechas naypes. la fructa deste arbol no la he visto/ aun que he visto muchas vezes las hojas.

¶ Capitulo. xv. del arbol llamado Gaguey y de su fructa.

Gaguey es vn arbol que echa vna fructa como higos pero no mayores que auellanas y de dentro es como vn higo de Castilla blanco lleno de vnos granicos menudissimos pero de buen sabor. Este arbol aun que su madera no es de las buenas/ no es inutil porque de las cortezas del se hazian enel tiempo passado sogas/ y cuerdas por los indios/ y aun por los christianos. E assi mismo alpargartas quando les faltauan los de cañamo/ o no venian de Castilla/ y aun que viniessen eran harto buenos los que se hazian de las cortezas de estos arboles/ y turauan assaz.

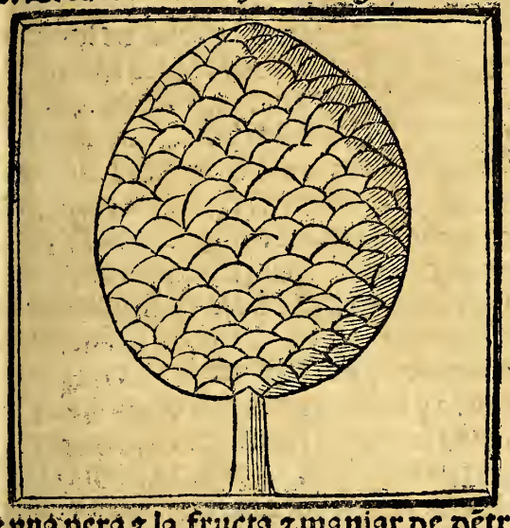
¶ Capitulo. xvj. del arbol que llaman Cibucan y de su fructa.

Cibucan es vn arbol de los buenos que ay eneste ysla española. El qual tiene la hoja como salze y hecha vna fructa como auellanas blancas: y de dendro della tiene menudissimos granitos que parecen liendres: pero aun que la comparacion sea tal o estos granitos sean como sal tan menuda como he dicho/ la fructa es dulce: y si la comparaciõ parece fea: dixelo assi porque muchos le llaman a este manjar la fructa/ o el arbol de las liendres. La madera destos arboles es assaz buena y son arboles frescos y que parecen bien. Mo ha de entender el lector por este nombre Cibucan: que es aquella talega o prensa en que se esprime el pã caçabi/ este arbol ni hecha del. Porque como estos indios eran cortos y lo son de vocablos/ de vna misma manera llaman diuersas cosas. Ved enesto que tiene que hazer la talega o prensa en que se purga el Caçabi/ con este arbol: o con tiene que hazer aquel animal maldito y menor que pulga que se entra en los pies llamado nigua conel rio llamado Higuamo pero no es de marauillar si ente estas gentes saluajes ay tales faltas en la lengua. Pues que el portugues al cuchillo llama faca: y a vna bacanea assi mismo la llama faca. Y el castellano por honrar a vna dueña y dezir que es sabia/ la llama cuerda: y tambien llama cuerda a vna de vn arco o valleста/ o otra cuerda comun. Y aun si quisieremos buscar esto entre otras lenguas y gentes se hallaran los mismos defetos/ no obstãte lo qual esta lengua de los indios es breuissima.

¶ Capitulo. xvij. del arbol Guanabano y de su fructa.

El arbol Guanabano es alto y hermoso arbol y su fructa hermosa y grande como melones medianos/ y aun alguna guanabana ay tamaña como la cabeça de vn muchacho: es verde y por defuso tiene señaladas vnas escamas como la piña/ mas lisas aquellas señalles y no leuantadas como las dela piña: es fructa fria y para quãdo haze calor/ y aun que se coma vn hom-

bre vna Guanabana entera no le hara daño. El cuero o corteza es delgado como el



de vna pera ⁊ la fructa ⁊ manjar de dētro es como natas o manjar blāco/porque ha se alguna cozrea. Y es blanquissima esta comida/o manjar/ ⁊ derhazese luego en la boca como agua cō vn dulçor bueno: y en tre aq̄lla carnosidad ay assaz pepitas grandes como las delas calabaças: pero mas grossezuelas y leonadas escuras. Son como he dicho altos/ ⁊ grandes ⁊ hermosos arboles ⁊ muy frescas ⁊ verdes las hojas ⁊ quasi dela hechura de hoja dela lima/ la madera es razonable/pero no rezia.

¶ Capitulo diez ⁊ ocho dl arbol llamado Anon / ⁊ de su fructa / el qual ⁊ la fructa es muy semejante a la Guanabana de que se trato enel capitulo de suso.

Anon es vn arbol / el qual ⁊ su fructa tienen mucha semajança conel Guanabana de que se trato enel capitulo antes deste. En grandeza del arbol y en la hoja y enel talle ⁊ facion dela fructa assi en el parescer como en la carnosidad ⁊ pepitas saluo en dos cosas. La vna quel Anon es la fructa muy menor: y la otra en que es de muy mejor sabor el Anon ami gusto/ aunque a algunos oygo contradezirme / o porque tienen mas abituado el gusto que yo ⁊ lo gustan con mas apetito/ o por ventura tienen mas aspero el gusto que yo le tengo. Bien es la verdad que yo mas ami stad he tenido conla fructa que conla carne ni otros manjares. No la pito esta fructa porque tiene el mismo debuxo que la Guanabana de suso / excepto que la Guanabana es verde: y el Anon es amarilla: pero assi tiene las escamas y el manjar de dētro/ aunque a mi parescer no tan aguanoso como la guanabana sino algo mas espeso es lo que se come ⁊ de mejor gusto como he dicho sino me engaño: la madera deste arbol es como la del de suso / pero del vno ⁊ del otro hazian mucha estimacion ⁊ hazen los Indios en sus asientos y eredades ⁊ los prescian.

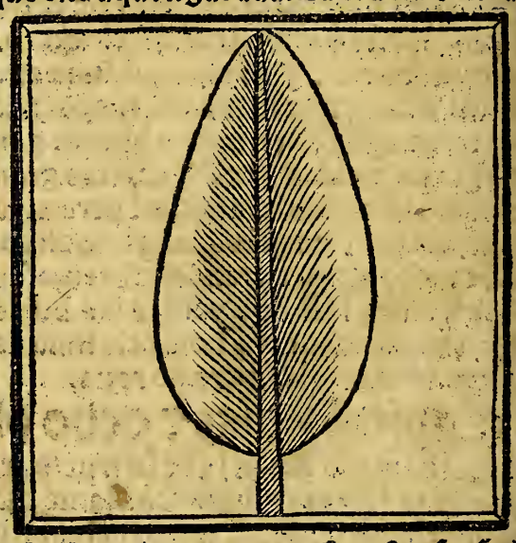
¶ Capitulo.xix. Del arbol dicho Guayabo ⁊ de su fructa.

EL guayabo es arbol muy comun eneста ysla y en las otras y enla tierra firme/ y es pciado ⁊ de buena fructa ⁊ madera / ⁊ ay innumerables arboles destos saluajes: pero son menores que los que se cultiuan: enlo qual tienen mucho cuydado los Indios. son tan grandes arboles estos como los naranjos: pero mas raras y despazidas las ramas ⁊ la hoja no tan verde ⁊ de la hechura dela del laurel: pero algo mas ancha ⁊ mas gruessa/ ⁊ mas leuātadas las venas: son de dos especies mas todos los guayabos lleuan vna manera de māçanas o pomas prolongadas algunas ⁊ otras redondas: mas vnos arboles echan esta fruta colorada rosada por de dentro / ⁊ otras son blancas: pero defuera / las vnas y las otras son verdes/ o amarillas si las dexan mucho madurar: pero porq̄ estando muy maduras: no son de tan buen sabor ⁊ aun hinchense de gusanos/ cogen las algo verdes: son algunas tā gruessas como camucas ⁊ menores tambien: y aunque está verdes por defuera/ ay algunas de tal genero que no dexan de estar maduras por esso. Son de dētro maciças ⁊ diuididas en quatro quartos o apartamientos atajados de la carnosidad que es la que esta enel circuyto dela misma fructa: pero en aq̄llos quarterones esta la carnosidad ósta fructa que ay dentro dellos llena de vnos granillos

durissimos: pero traganse y es buena fructa ⁊ de buena digestion: ⁊ tambiẽ son buenas para el fluxo del viẽtre ⁊ restriñen q̃ndo se comẽ no del todo maduras: ⁊ q̃ antes estẽ algo duras para q̃ cesse el fluxo del viẽtre. Entre aquellos granos que he dicho ⁊ la corteza tienen la carnosidad tan gruessa como vn cañon de vn ansar ⁊ menos/segun son grãdes o pequeñas. Llamase esta mãçana o poma Guayaba y al arbol Guayabo como he dicho: ⁊ tiene cada Guayaba vna coronilla de vnas hogicas pequeñas que facilmente sele caen: la corteza desta fructa es delgada como de vna pera o Cermeña/ ⁊ assi se monda: es arbol de buena sombra ⁊ de gẽtil madera para muchas cosas menudas ⁊ no para vigas ni estãtes o postes: porque las ramas y el tronco son desuiados ⁊ torcidos: pero la fructa se tiene aca por buena y es comun en todas las indias o enla mayor parte dllas: ꝑo auẽtajã se mucho eñl natio o genero en ser muy mejores vnas guayabas q̃ otras puesto q̃ por los montes ⁊ boscajes se hallan estos arboles/ pero los que dellos son saluajes son peq̃ños ⁊ tãbien es la fructa mediana. Ay algunos arboles destos q̃ huele la flor dellos como jazmines o mejor: ⁊ quiere parescer la flor ala del azahar ꝑo no ta gruessa. Los indios ponen estos arboles en sus eredamientos/ ⁊ lo mismo hazen los christianos: mas quien no ha comido esta fructa no se agradara della hasta que la continue por causa delos granillos hasta que se vezen a tragallos con los otros trabajos de estas partes: pero este no lo es sino buena fructa/ son arboles que presto enuejecen: ⁊ como passan de cinco o seys años son viejos ⁊ la fructa lo enseña: porque siempre es menor cada año/ ⁊ se va disminuyendo enla grandeza/ ⁊ aun el sabor siempre se empeora ⁊ haze mas aspera: ⁊ por tãto son de reponer/ o plantar otros nueuos Guayabos y en buen territorio: porque es el arbol del mundo que mejor reconosce la buena tierra: ⁊ pocas vezes se hazen biẽ enlas tierras delgadas.

¶ Capitulo veynte del arbol mamey ⁊ de su fruta llamada assi mismo mamey.

El mamey/ es vno de los mas hermosos arboles que puede auer enel mundo/ porque son grãdes arboles ⁊ de muchas ramas ⁊ hermosas hojas/ ⁊ copados ⁊ verdes y frescos: y son tan grandes como los grãdes nogales de España: aunque no tan esparzidas las ramas sino mas recogidos. La hoja es dl tamaño dla del nogal o mas y dela facion que aqui esta debuxada/ y es mas verde de vna parte q̃ de otra y mas gruessa que del nogal: y tan luenga como vn palmo de longitud; y a ꝑporcion la latitud o anchura pero del talle que esta aqui figurada. La fructa deste ar-



bol es la mejor que ay enesta ysla española es de muy buen sabor y echa estos fructos redondos/ muy redondos ⁊ otros no tãto pero todos tirã al redondo/ ay los tã gruessos como puño ⁊ medio/ ⁊ como vn puño ⁊ algo menores/ ⁊ tiene vna corteza que tira a color leonada aspera algo ⁊ semejãte ala corteza delas perazas/ ꝑo mas dura ⁊ mas espessa. Algunos tienen vn cuesco ⁊ otros dos ⁊ algunos tres juntos pero distincto enel medio del pomo o fructo a manera de pepitas cubiertas con vna telilla delgada ⁊ aquellas pepitas dela color ⁊ tez d vna castaña mondada: ⁊ aun cortando las son assi mismo como castañas enla carnosidad destas pepitas o cuescos ⁊ tan semejãtes ala

castañas q̃ no les falta sino el sabor / pa ser la misma castaña: pero aq̃ste cuesco o pepitas mejor diziẽdo es amarguissimo como vna biel / ⁊ sobrella como he dho esta vna telilla delgada entre la qual ⁊ la corteza primera esta vna carnosidad de color leonada o quasi / ⁊ sabe a melocoton o durazños / o es de mejor sabor / saluo que no es tan çumosa como el durazno ni huele assi: cortada vna tajada quiẽ no supiere lo que es sin la ver partir dela fructa / sino puesta en vn plato assi a tajadas / juzgar la ha por carne de membrillos delo de Valẽcia muy bueno / aũque no sabria tanto al açucar. Esta carnosidad que ay eñsta fructa entre la pepita ⁊ la corteza es tã gruessa como vn dedo o poco menos enlos mayores / y mucho menos dela mitad algũas vezes / pero esto es segun es grande o chico el mamey. En esta misma fructa ⁊ arbol quãdo se tracte delas cosas dela tierra firme se diran mas particularidades porque alla son differenciados estos arboles: no enla grandeza del arbol ni enla hechura dela hoja: pero enel sabor desta fructa y en el tamaño della y en otras pticulares cosas. La madera es muy hermosa ⁊ gruessa mucho: pero no es fuerte ni tura tãto como otras enlos hedificios.

¶ Capitulo. xx. j. delas paras saluajes de aquesta ysla.

Onde se hizo mencion delos arboles traydos de España dixe que auia eneesta ciudad muchas parras ⁊ que lleuã buenas vuas / ⁊ assi las ay en los eredamientos y en muchas partes ⁊ pueblos desta ysla que se truxeron los sarmientos de castilla: pero allẽ de desso digo que assi eneesta ysla como enlas otras circunstantes y enla tierra firme ay parras saluajes ⁊ que lleuan buenas vuas tintas delas quales yo he comido muchas vezes: digo buenas para ser saluajes: y estas parras es cosa comun en todas estas indias: ⁊ assi creo yo q̃ destas tales parras ouieron principio todas las vuas doquiera que las ay ⁊ que es planta comun enel mundo. Aca no se encepã como enlas tierras de nuestra castilla eñl reyno de Toledo / pero suben se en alto abraçadas alos arboles ⁊ pienso yo que se hariã muy buenas heredades dellas de la forma que en Italia enel Reyno de Napoles ponen los vinos grecos ⁊ parrales dellos arrimados alos salzes ⁊ otros arboles. Y aun en Barcelona ⁊ Cataluña he yo visto algunos destos parrales o viñas sobre arboledas: pero en campania que es lo que agora se llama tierra de lauor enel reyno de Napoles ay muy buenas vuas destos parrales assi cerca de aquella ciudad como delas de capua ⁊ auersa: ⁊ sorrẽto / ⁊ soma / y otras muchas partes: de aquel reyno / y en Lombardia ⁊ otras partes de Italia: y digo que se harian bien sabiendo las curar: porque yo he visto aca en las Indias vn pie de vna parra de aquestas tã grueso o mas que el braço de vn hombre rezio: ⁊ no ay duda sino que donde la natura de su officio produze algunas destas cosas que mejor se haran ayudando enello los hombres por el regar y otras diligẽcias que los hombres alcançan delos secretos dela agricultura assi como el enxerir / el podar / el estercolar / y regar a sus tiempos / y otras cosas q̃ se podrian dezir a este proposito.

¶ Capitulo. xxij. delas çarçamoras de aquesta ysla Española.

Muchas çarçamoras ay de las de España eneesta ysla española: y enlas otras comarcanas y enla tierra firme en algunas partes: y caso que como es assi verdad estas no se puedan contar por arboles en Castilla: no lo dexan de ser aca / porque tienen mas gruessos troncos y ramas / y se leuantan mas que las de españa. Y en fin es fructa / pero algo menor que la que lleuan las çarçamoras de Castilla / y ỏl mismo sabor / y no menos espinosas las ramas y dela misma hoja.

¶ Capitulo veynte y tres delos Cardones en que nasce la fructa dicha Pitabaya.

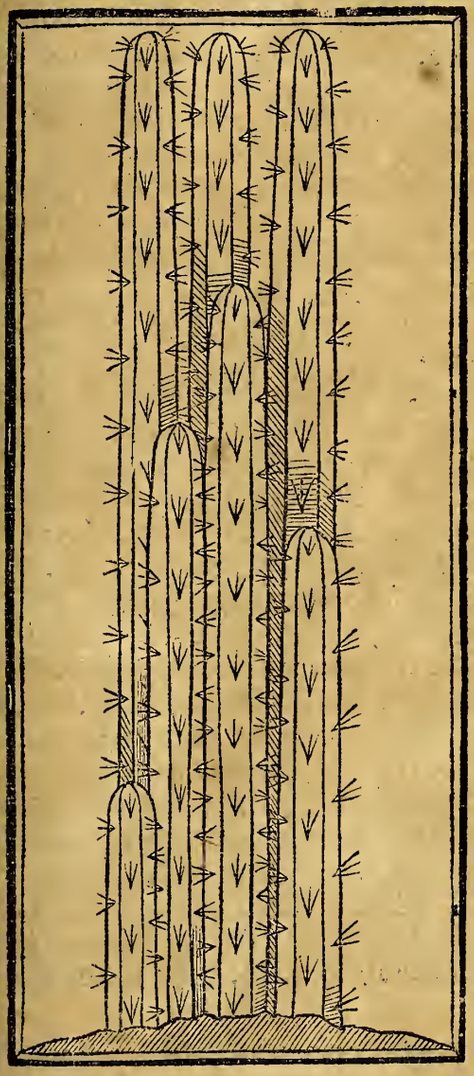
Jtabaya es vna fructa tamaña como vn puño cerrado / poco mas / ꝛ poco menos algunas: esto es su comun grandeza. Nasce en vnos cardos muy espinosos y estremados ala vista porque no tienen hoja/salvo vnas ramas o braços luengos: que sirven en lugar de rama ꝛ de hoja los quales son de quatro esquinas ꝛ mas luenga cada rama/ o braço destos / que vna braçada de vn hõbre: y entre esquina y esquina vna canal ꝛ por todas las esquinas ꝛ canales a trechos sembradas o nacidas vnas espinas fieras y enconadas tan luengas como la mitad de vn dedo mayor de la mano o mayores: de tres entres o quatro en quatro espinas: y entrestas hojas o ramas que sõ como he dicho nasce esta fructa llamada

Pitahaya: la qual es colorada dissima como vn carmesi rosado/ ꝛ quiere significar escamas enla corteza aunque no lo son/ ꝛ tiene vn cuero grueso: ꝛ aquel cortado con vn cuchillo que facilmẽte se corta/ esta por dentro llena de granillos como vn higo mezclados cõ vna pasta o carnosidad/ que ella y ellos son de color de vn fino carmesi: ꝛ toda aquella mistion de los granillos ꝛ lo de mas todo se come: y lo que toca lo para tan colorado / como lo suelen hazer las moras o mas. Es sana fructa ꝛ muchos les sabe bien: pero yo escojeria otras muchas antes que a ella / haze en la orina lo que las tunas/ aunque no tan presto: pero desde a dos oras que se comen dos o tres ollas si orina el que las comio paresce que echa verdadera sangre. No es mala fructa ni dañosa y es ó buẽ paresçer ala vista: pero los cardones donde nasçen es cosa fiera ꝛ mucha saluajez su forma dellos: los quales son verdes ꝛ las espinas pardas o blanquiscas ꝛ la fructa colorada como he dicho/ ꝛ segun aqui la he debuxado: ꝛ para sacar vna Pitahaya de donde esta nasçida/ no ha de ser a priessa ni sin buen tiento porque aquellos cardos son muchos ꝛ jũtos y muy armados.

Capitulo veynte y quatro de vnos cardos altos ꝛ derechos mayores que lanças darmas / o aun como picas luengas q̃drados y espinosos: a los quales llaman los Christianos Cirios: porque paresçen cirios o bachas de cera/ excepto enlas espinas.

Os cardones o cirios que llaman los christianos eneſta yſla son vna manera de cardos muy espinosos ꝛ saluajes que no ay enellos parte de donde se puedan tocar sin muy fieras espinas no obstante que la natura selas pone por orden ꝛ atrechos vnas de otras con mucha orden ꝛ compas en su composicion. Ellos son muy verdes ꝛ tan alos como vna lança de armas/ ꝛ algunos como vna pica ꝛ otros muy menores ꝛ tan gruessos como la pantorrilla de vna pierna de vn hombre q̃ ni sea gruessa ni delgada. Nasçen juntos ꝛ muy derechos como aqui eneſta hoja los he querido significar eneſte debuxo y pintura de ellos. Estos lleuan fructa colorada como vn carmesi: ól tamaño ó vna nuez dulce ꝛ buena de comer/ pero llena ó innumerables granillos ꝛ muy coloradissima/ ꝛ tiñe los labrios y las manos lo que alcãça çumo de ella / no es fructa para desseada no es de mal gusto/ ni se dexa de comer quãdo esta madura/ ꝛ biẽ sazonada. Estos cardos despues que han crescido todo lo q̃ han de crescer se envegecẽ ꝛ secan y echan

tros apar de los secos. De manera que os nueuos estan verdes ꝛ las espinas par



las/ ꝛ los mas antiguos ꝛ viejos estan se- os en vn esquadron. No he podido alcan ar a saber de que se seruian los Indios de stos cardones: pero alo menos enla tier a firme enla prouincia de Nicaragua no stan estos Cardones fuera de los eredamientos delos indios. Y para solamente a fruta me parece que no es cosa para cuer mucho della. Y por esto sospecho que mayor efecto o por alguna especial propiedad los conseruan aculla: ꝛ assi deuien an bazerlo aca quando esta ysla estaua po blada de indios. Puesto que enlos montes ꝛ Arcabucos o Bosques ay muchos destos Cardones en esta Ysla: pero lo que agora esta hecho monte / era en el tiempo passado muy habitado donde esta fruta ꝛ cardones se hallan. Lo que yo he podido comprehender enesto no es mas delo que he dicho: ꝛ por ventura esta fruta que a mi paresce no substancial ni de suaue sabor deue tener otro gusto enel paladar de los Indios/ ꝛ seria para otros efectos que no alcançan los Christianos hasta agora. Alomenos en esta ysla yo no he podido inquirir mas delo q̃ tẽgo dicho en este caso.

¶ Capitulo. xxv. delos cardos de las Tunas ꝛ su fruta.

Des se ha dicho dlos cardones o cirios en el capitulo de suso ꝛ primero dixe de otros Cardos dlas pitahayas: paresceme que como en lugar apropriado es bien que diga aqui de otros cardos que llaman Tunas / ꝛ la fruta que echan tiene el mismo nombre. Y porque adelante enel libro doze no se dira del arbol de las soldaduras tenga memoria el lector deste capitulo de las Tunas porque tienen mucha semejança las hojas destos cardos con las del arbol que digo: ni estoy fuera de opinion q̃ estos mismos cardos se conuierten en aquellos arboles: ꝛ ya q̃ aquesto no sea porq̃ enla verdad enla fruta son muy apartados: alomenos enla vista dan a entẽder que han algũ debdo/ por la semejãça delas hojas ꝛ delas espinas. Estos cardos o Tunas lleuã vnos muy donosos bigos q̃ es su fruta: largos ꝛ verdes ꝛ algo en parte colorados por de fuera el cuero dellos ꝛ tienen vnas coronillas como las nispolas de Castilla: ꝛ de dẽtro son coloradas mucho que tiran a rosado llenas de grantillos como los verdaderos bigos ꝛ assi es la corteza ẽ aquesta fruta como la del bigo / o poco mas gruessa. Sõ de buẽ gusto y de buena digestion/ ꝛ cada dia los venden en la plaça desta cibdad por buena fruta. Los cardos en q̃ nacẽ tienẽ las hojas algo redõdas ꝛ muy gruessas y espinosas: ꝛ por los cantos y enlo llano

dellas a trechos estan sus fieras y enconadas espinas tres o quatro o mas juntas: y es tan gruessa la hoja como la mitad o tercera parte del gordor de vn dedo de la mano de vn hombre/ y cada hoja es tan grande como vna mano abiertos y tẽdidos los dedos y algunas menores: porque van creciẽdo/ y de vna hoja nacen otras enlos cantos y de la otra otras: y assi se van arborando y leuantãdo estos cardos o tunas hasta ser tã altos como hasta la rodilla o tres palmos ỏ altura poco mas o menos. Y enesta manera ỏ seyr aumẽtãdo enla forma ỏl crecer y enlas mismas hojas y espinas parescen al arbol delas soldaduras q̃ dixe de suso. Llame donosa esta fruta por que comiẽdo cinco/ o seys destos higos / es tal burla para quien nũca los ha comido para le poner en mucho cuydado y temor dela muerte: sin auer otro peligro alguno. E como hombre que lo he prouado dire lo que me acaecio la primera vez que comi estas tunas. Que en verdad yo diera quanto tenia por hallar me donde me pudiera consejar con el medico y buscar remedio para la vida: y fue ỏsta manera. El año de. M.d.xv. viniendo dela tierra firme a estaciudad de sancto Domingo despues que me desembarque enel fin desta ysla Española viniendo por la prouincia de xaragua: venian en mi cõpañia el piloto Andres niño y otros compañeros. Y como algunos dellos crã mas platicos en la tierra y conocian esta fruta comianla de buena gana / porque en el cãpo hallauamos mucha ỏlla/ y yo comẽce a les hazer compañia enel manjar y comi algunas dellas y supieron me bien. Y quando fue ora de parar a comer apeamonos de los cauallos en el campo a par de vn rio. E yo aparteme a verter aguas y orine vna gran cantidad de verdadera sangre (alo que ami me parescia) y aun no ose verter tanta quanta pudiera/ o me pedia la necessidad: pensando que se me podria acabar la vida de aquella manera. Porque sin dubda crey que tenia todas las venas del cuerpo rompidas/ y que se me auia ydo la sangre ala bexiga. Como hombre que yo no tenia esperiencia de la fruta/ ni tan poco alcançaua a entender la composicion d
la orden delas venas: ni la propriedad de
stas tunas que auia comido: y como que
de espantado y se me mudo la color por m
miedo: llegose ami el andres niño. El que
era aquel piloto que se perdio despues e
la mar del sur enel descubrimiento del ca
pitan Gil gonçalez de Auila / como se di
ra adelãte ẽ su lugar: el qual era hõbre d
bien y mi amigo: y queriendo burlar dixo
me. Señor parece me que teneys mala co
lor/ que tal os sentis/ duele os algo: y est
dezialo el tan sereno y sin alteracion/ qu
yo crey que condoliẽdo se de mi mal dezi
verdad: respondile. Ami no me duele nad
mas daria yo mi Cauallo y otros quatr
por estar cerca de Sancto Domingo o de
licenciado Barreda que es gran medico
porque sin dubda yo deuo de tẽer rota
quantas venas tengo en el cuerpo. E di
cho esto el no pudo mas encubrir la risa. Y
porque me vido en grã congoxa (y ala ver
dad no era poca) replico riyendose. Seño
no temays que las Tunas hazen que pen
seys esso. Y quando torneys a orinar ser
menos turbia la orina con mucha parte: y
ala segunda o tercera vez: no aura nada d
esso: ni aureys menester al licenciado Ba
rreda que dezis / ni aura causa que dey
los cauallos que agora prometiades. Y
quede consolado/ y en parte curado / pe
no del todo/ basta que entre los dela com

pañia vi que auia otros nouicios espanta los dela misma manera/ y que estauan en mismo trabajo. Y desde a poco vimos or la esperiencia que Andres niño dezia verdad: y yo me halle tan vsano como si uiera salido del mayor peligro deste mũ lo: porque nunca desseé morir con nom/ re de gula/ ni como vicioso/ antes mu bas vezes dexe de comer/ teniendo gran e necessidad: por no comer algunas cosas que he visto enestas partes comer a otros ombres. Assi q̃boluiendo al proposito burla y la fruta es mucho donayre: y no e poco espanto para quien no ha esperi nentado esta fructa de las tunas: de las uales en muchas partes desta ysla estan os campos llenos: y conestos cardos var dan enesta ciudad las paredes delos corra les y huertos: y son peores mucho que los cambrones de España y de mas enconadas espinas. Enlas otras ysias de santjuã/ Cuba/ y jamayca he visto assi mismo estas Tunas y cardos/ y en otras ysias: y es cosa comun enestas Indias: las hojas son verdes: y las espinas pardas y la fructa qual tengo dicho. Y quando la comen dor nos labrios y las manos en todo lo que alcança el çumo dellas como lo suelen de xar las moras de Castilla: y tarda tanto en se quitar aquella color de donde se ha pe gado/ y aũ mas que la tinta delas moras.

¶ Fin del octauo libro.

¶ Comiença el libro noueno dela natural y general hi storia delas indias. E tracta delos arboles saluajes.

Prohemio.

El lector no reciba pena si me detuuiere en algunas particularidades dellos ar boles saluajes desta ysla y enlos que dellos son vti les para los hedificios y otros seruicios y proue chos del hombre. Pues q̃ qualquier co sa o particularidad que se diga delas obras de natura/ es para mucho mirar y conside rar enella: assi enla forma y diferẽcia y cõ puſiõ de su hermosura: como enlos efectos tan apartados como son vnos de otros. A vnos arboles haze de mucha alteza y con muchas ramas y fructas diferentes. A o tros sin hojas la mayor parte del año des nudos: y los que aca enestas partes ay nũ ca la pierden ni dexan de estar cubiertos dellas: sino son muy pocos en genero. Y lo q̃ mas es de espantar es que ninguna co sa vemos inutil ni que dexe de ser necessa ria: saluo aquellas de que los hombres y gnorã sus secretos y la fuerça dela natura cuellas/ o para que son apropriadas to das estas cosas. Lo que yo dixere eneste caso sera muy poco en comparacion de lo que se ha de dezir y saber con el tiempo a delante: mas esforçar me he a escreuir lo que he podido entender y alcançar destas materias y natura de hystoria. Digo que en general los arboles que enestas indias ay es cosa para no se poder explicar por su multitud/ porque la tierra esta tan cubier ta dellos enla mayor parte y con tantas di ferencias y desemejãça los vnos delos o tros/ assi enla grandeza como enel tronco y las ramas y enla hoja/ y enel aspecto y en la fructa/ que ni los indios naturales los conosce̅ ni saben dar nõbres por su multi tud: ni los xpianos mucho menos por ser les cosa tan nueua y no conoscida ni vista por ellos antes: y en ptes no se puede ver el cielo desde debaxo destas arboledas por ser tã altas: y tã espessas/ y llenas de rama: y en muchas partes no se puede andar en trellas: porq̃ ỏmas ỏ su espessura ay otras

plantas y verduras tan texidas y rebueltas y ỏ tãtos espinos y bexucos y otras ramas mezcladas que cõ mucho trabajo y a fuerça y puñales y hachas es menester abrir el camino. Y lo q̃ en esto se podria ỏzir es vn mare magno y oculto: porq̃ aunq̃ se vee lo mas dello se ygnora: porq̃ no se sabẽ como he dicho los nõbres ỏ tales arboles/ ni sus ppriedades. Ay algũos ỏllos de buẽ olor/ y de lindas flores/ otros ỏ diuersa fructas saluajes q̃ solamẽte los gatillos monos las entenden y saben: las que son a su proposito. Otros tã espinosos y armados y de tales puas que no se dexan tocar. Otros de mala vista y saluajes: otros cargados de yedras y bexucos y cosas semejantes: otros llenos de arriba abaxo de cierta manera de bilos que paresce que estan cubiertos de lana hilada sin ser lo. Los vnos tienẽ fructa y los otros estã en flor: otros comiẽçan a brotar: y assi como son ỏ diuersos generos assi gozan de tiẽpo en diferente manera: y se vee todo junto en vna sazõ y en q̃lquier parte del año: y por tãto dexare aqueste porq̃ desta infinidad ỏ ganeros y multitud de diferẽcias cõel tiẽpo se yran entẽdiendo muchas cosas q̃ al presente no se sabiẽ: ni ay otra cosa mas entẽdida que la grandeza y hermosura destas florestas y boscajes que ocupan la mayor parte desta tierra. Pero con todo esso aunq̃ ha pocos años q̃ los christianos passarõ a estas partes (pues mis ojos vierõ y conoscierõ los primeros) y yo vi muchas vezes al primero almirante don Christoual colõ y al piloto vincente yañez y otros ỏlos qne cõ el vinierõ eñl primero viaje y descubrimiento ỏsta tierra/ no me marauillo ỏ lo que no se ha podido alcãçar: sino delo mucho que se sabe y tiene noticia en tã poca edad: y assi a este proposito dire aqui de algũos arboles y excelentes maderas de q̃ ya los españoles tienẽ vso y conoscimiẽto pa sus lauores y edificios y seruicio q̃ aca se tienen por saluajes: y llamo yo saluajes alos q̃ no son fructa para se poder comer. Porque delos q̃ tienẽ ya se dixo enel precedente libro: aunque tambien aquellos son los mas delos cultiuados dela natura y no de los hõbres: digo los q̃ no se truxerõ de España. Pero toda via acuerdo al lector que no se tẽga por satisfecho eneste materia ni enlas passadas/ lo que está por dezir de primera parte y sus libros: hasta que lea la iij. y iiij. partes desta general y natural historia de indias: enlas quales se tratara ỏ las cosas dela tierra firme: donde ay mucho mas que notar en todas estas cosas y en cada vna de ellas: y en otras que para alli se guardan porque competen a aquella tierra y no a esta.

¶ Capitulo primero ỏlar

bol que eneste tierra llamã espino los carpitẽros: y de que se siruen del.

El espino de esta ysla Española de que los carpinteros se siruẽ: es buen arbol y prouechoso y ỏ muy buẽa madera rezia y blãca: dela manera y tez que el granado/ o naranjo: siruense desta madera los carpinteros en muchas cosas de su arte: assi como para bazer sillas de caderas y ỏ las pequeña y de fustes para sillas gentas y guarniciones de puertas y ventanes y cosas semejantes donde la tabla no aya de ser ancha/ ni el madero muy luengo y derecho ni muy grueso.

¶ Capitulo. ij. Delos pí

nos desta ysla española.

Muchos pinos naturales ay en esta ysla grandes y pequeños: todos negrales que no lleuan piñas/ sino vanas y muy peq̃ñicas. Esta es buena madera aunque aca no vsan della por estar lexos y aun porque no es tan dulce ni tal como la ỏlos pinos ỏ castilla: y tiene mucha mastbea y ñudo y mucha saluajez y gran olor/ mas enojoso quel delos de españa: la hoja es la misma y la corteza por el consiguiente: y muy mas poblados ỏ hoja los ỏ aca: y en todo son pfectos pinos: po no tan altos ni tan gruessos/ ni tã ỏrechos como los de tierra ỏ cuẽca y ỏ otras partes de españa.

¶ Capitulo. iij. Delos no

gales desta ysla española.

AY enesta ysla enlos montes bra uos ⁊ seluas ⁊ montañas algunos Nogales grandes que assi enla vista ⁊ olor ⁊ hoja como en la fruta assi a prima vista son co no los de España: excepto que las nuezes estos de aca no son perfetas: ni d̃spidẽ la ruta ni se puede comer. Dizen estos agri olas ⁊ personas que lo entienden que si se nxiriessen se harian muy buenos ⁊ perfetos Nogales/assi enla fructa como en to o lo demas/porque enla verdad estos son Nogales saluajes: y la madera dellos es nena.

¶ Capitulo.iiij. Delas palmas que ay enesta ysla española.

LAs Palmas que ay enesta ysla española ⁊ sus diferencias seria larga cosa dezir se porq̃ son muchas ⁊ de diuersas hojas ⁊ frutas ⁊ cuescos: ⁊ cuẽtas: q̃ lleuan e muchas suertes o formas: vnas tienen as hojas dela manera que las palmas de os datiles: ⁊ avn que estas no lleuan datiles son buenos los palmitos destas tales. Ay otras que tienen la hoja como vna palma o mano abierta tendidos los dedos: ⁊ un esta paresce que quadra mas conel nõ re de palma: ⁊ tambien son buenos los palmitos/o cogollo dela cima dellas quando on baxas: ⁊ no han crecido mucho. Ay otras palmas que tambien son buenos los almitos siendo pequeñas/y estas no creen mucho y haze tres diferẽcias de su trõ o enesta manera: el primero tercio del alteza de toda ella que comiença d̃sde tierra s duro assaz: el segũdo tercio hasta las hoas es mas gruesso que el primero tercio ⁊ nas verde ⁊ liso que paresce que esta preado/como los tallos delas cebollas done tienen la simiẽte o cebollino: y el tercio ostrero es la copa de sus hojas. Estas hebã vnas cõtezuelas (y no buenas) por fru a: en aq̃l tercio.ij. o de medio criã muchas ezes los paxaros carpinteros d̃los q̃les se ara mẽciõ enel li.xiiij. en q̃ adelãte se tra a d̃las aues desta ysla. Porque halla mas parejo eneste arbol que en otro y es menos duro para hazer su agujero ⁊ nido enel tronco o mastel destas palmas. Finalmẽte que enesta ysla ay siete o ocho maneras de palmas ⁊ como he dicho no lleuan fructa sino cuẽtas o cuescos en diferentes maneras/pero delas mas son buenos los palmitos/excepto delas negras que son otras las quales son delgadas y espinosas y no mas gruessas que astas de lanças/ y estas lleuã vnos cuescos q̃ parecen cocos cõ tres agujeros: ⁊ tamaño cada coco destos como vna nuez pequeña o menores: delas Palmas q̃ se dixo primero es buena la madera para pocas cosas assi como para caxas de açucar/ ⁊ para cubrir casas al modo de los indios/ ⁊ de poca costa ꝑo quando se trate dela tierra firme ay mucho mas que dezir enesta materia delas palmas de mas de lo que aqui se ha dicho: por aquella excelenlẽte fruta delos cocos grãdes el arbol en q̃ nacen/assi mismo es palma ⁊ las macanas con q̃ alla pelean los Indios ⁊ las varas ⁊ las lanças que vsan tambien son de otras Palmas negras/todo ello se dira en su lugar conuiniente.

¶ Capitulo.v. del arbol d̃ las cuentas del xabon.

UNos arboles ay que se llaman delas cuentas del xabõ: y estos son comunes en las yslas y enla tierra firme/ la hoja dellos quiere parecer algo ala de los Helechos pero pequeña/ ⁊ son arboles altos ⁊ de buen parescer/ hechan vna fructa tamaña como Auellanas/o algo menos/y no es d̃ comer. Pero sacado vn cuesco que tiene negro tamaño como vna pelota de escopeta. Echando este fructo cõ agua caliẽte enla ropa xabonaran como con vn pan de xabon. Y tan alta ⁊ continuada espuma haze como el Xabon/ pero la ropa continuada a lauar con esto/ no tura tanto como la que se Xabona con el buen Xabon/ ⁊ se rasga antes. Pero en fin a necessidad suple y es harto bueno para esto. El cuesco que dixe que tenia negro poniendo lo al sol paresce que Bermejea: y de estos Cuescos horadando los se hazen tan gentiles

cuẽtas como de azauache o mejores/ porq̃ son mas liuianas ꝛ de tan bueno o mejor luſtre ꝛ no ſe quiebran tan facilmẽte como el azauache. Cada cueſco deſtos tiene dẽtro vna pepita pequeña ꝛ amarga: y eſtas cuentas hazenlas del gordor que he dicho o menores quan chicas las quierẽ/ ſi las cojẽ antes que crezcan todo lo que puedẽ crecer que es haſta ſer como pelotas de eſcopeta o poco mayores los cueſcos/ pero la fructa es tamaña como Guindas y ſecanſe enel arbol ꝛ quedan algo de color amarillo ꝛ aq̃lla carnoſidad es cõla que xabonã: ꝛ tienen vna coronilla prieta.

¶ Capitulo. vj. Del arbol llamado Mangle.

Mangle es vn arbol de los mejores q̃ eneſtas partes ay y es comũ enlas indias: ꝛ para varazones de bubios ꝛ caſas ꝛ alfarzias ꝛ guarniciones de puertas ꝛ vẽtanas ꝛ otras coſas menudas es de las mejores maderas que ay aca. Eſtos arboles ſecriã enlas cienegas y enlas coſtas ỏla mar ꝛ de los rios ꝛ aguas ſaladas y enlos eſteros o aroyos que ſalen ala mar ꝛ cerca della. Sõ muy eſtraños a la viſta/ ſu hoja es algo mayor q̃ la delos perales grandes/ pero mas grueſſa ꝛ algo mas prolongada: hazen ſe innumerables jũtos ꝛ muchas delas ramas parece que ſe tornan a conuertir en rayzes porque no obſtante que tienen muchas para arriba con ſus hojas ꝛ que no declinan para abaxo y eſtan altas ꝛ diſtinctas vnas de otras como en todos los arboles: tienẽ otras muchas ꝛ grueſſas ꝛ ſin hojas: ꝛ otras delgadas ꝛ derechas al agua pendiẽtes deſde lo alto o mitad del arbol ꝛ baradas haſta el agua en tierra ꝛ paſſan haſta el ſuelo y en cepanſe enlo hondo de la tierra o arena y tornan a prender ꝛ hechan otras ramas y eſtan tã fijas como el miſmo pie del arbol principal: de forma que parece que tiene muchos pies ꝛ todos aſſidos vnos de otros: y enla verdad es coſa mucho de ver eſtos arboles que cada qual dellos tiene quaſi tantos pies como ramas ꝛ aſſidos alas ramas y dellas parece que penden otros pies para abaxo. Es vno d los arboles mas diferentes que puede auer enel mundo eneſta eſpecialidad de ſu pies ꝛ ramas. Echan vnas vaynas de do palmos o mas largas/ y tamañas como lo cañutos dela cañafiſtola: ꝛ aqueſtas ſon color leonado ꝛ dẽtro de aqueſtas vayna ay vna medula a manera de cogollo o tu tano que los Indios comen quando no h llan otro mãjar: porque eſte es aſſaz ama go: pero dizen ellos que es ſano: pero a m hazer me ya enfermo/ avnq̃ no he ſido na da regalado/ ni he dexado de comer lo qu he viſto comer a otros/ que fueſſe boneſt y teniendo neceſſidad: y aun algũas veze ſin ella para la prouar y mejor poder eſcr uir: ꝛ aſſi proue eſta fructa/ pero en fin ell es beſtial y para gente ſaluaje.

¶ Capitulo. vij. Del arbo que aca llaman Cedro.

Y eneſta yſla Eſpañola cierto arboles que llaman Cedros p ro en la verdad no lo ſon: per porque tienen vna manera d mejor olor que los otros ba querido los artifices y carpinteros llama los aſſi: es buena madera para labrar y h zer caxas pequeñas y otras coſas y guar neſcer ventanas ꝛ puertas. Y es arbol e que no haze tanto daño la Carcoma: y po eſto quiſieron algunos dezir que eſte ar bol es libre dela Broma ꝛ que no entra e el/ y engañan ſe mucho/ ꝛ ya ſe ha prous do muchas vezes y ſe vee lo contrario/ y a ſi come aqueſte como los otros: porque s vn que al guſto o tiento dela lengua del h bre parece mas amargo que otros arbol no es el guſto de la broma y del hombre v na miſma coſa.

¶ Capitulo. viij. del roble de aqueſta yſla eſpañola.

Neſta yſla eſpañola ay muy gr des Robles naturales/ y com los de eſpaña ꝛ ỏ muy rezia m dera: y la hoja es como la de lo robles de Caſtilla. Deſtos y d otro arbol q̃ dire enel capi. ſiguiẽte ſe haz

los husos y exes ⁊ ruedas d̄los ingenios d̄ açucar enesta ysla/⁊ las vigas ꝑa las prensas q̄ son muy luengas ⁊ gruessas:⁊ a quatro esquinas labradas de setenta ⁊ ochēta pies d̄ luēgo:⁊ de diez ⁊ seys palmos d̄ mas en quadra ⁊ redondo o cintura:despues de labrada la viga:que es muy grā cosa y son pieças muy hermosas de ver por su grandeza ⁊ grosseza:⁊ como he dicho es muy fuerte ⁊ buena madera.

¶ Capitulo.ix.d̄l arbol llamado Caoban desta ysla española.

Caobam es vn arbol de los mayores ⁊ mejores ⁊ de mejor madera ⁊ color que ay entre todos los desta ysla española:la qual madera es assaz colorada ⁊ hazen se della muy buenas puertas y mesas y caxas ⁊ tablazon para lo que quieren:⁊ muy lindas vigas ⁊ tan gruessas/⁊ luengas como las quieren/y en todas las partes del mundo seria estimada esta madera/y es muy rezia. Y de este Caoban se hazen muy hermosas ⁊ grandes vigas para las prensas delos ingenios del açucar como se dixo enel capitulo de suso del Roble y los exes/⁊ husos ⁊ ruedas ⁊ todo lo demas que quisieren hazer desta madera:⁊ para los maderamientos delos hedeficios delas casas enesta ciudad ⁊ otras partes desta Ysla es la mejor/porque de mas de ser rezia es hermosa ⁊ de lida tez. Verdad es que segun el pueblo ⁊ pueblos destas ꝑtes son modernos/ella se pierde presto de la broma/o carcoma:esto puede auer causado no la cortar en sazon ⁊ tiempo conuenible/o no la dexar enxugar ⁊ labrarla ⁊ assentar la en los edificios verde ⁊ sin se curar ⁊ passar tiempo sobre ella despues de cortada:pero esto se va cada dia emendando enlas lauores:⁊ se corta en lunas menguantes/y los que pueden la dexan curar ⁊ la tienen de dias ⁊ tiempo cortada/⁊ como digo siempre se va todo mejorando:pero la madera en fin es vna delas mejores o la mejor desta ysla.

¶ Capitulo.x. Del therebintho desta ysla Española.

Quieren algunos dezir que enesta ysla Española ay Therebinthos y en la tierra firme. Deste arbol se haze la Trementina segun quieren algunos afirmar:pero por las señas que nos da el Plinio:libro.xiiij. capitu.quinto/deste arbol:yo los he mirado ⁊ parecēme muy diferentes estos de aca delo que el escriue. Porque dize quel macho es sin fruto ⁊ que el arbol femenino o hembra es de dos especies:⁊ que la vna haze el fructo colorado/o roxo tamaño como vna lenteja:⁊ que la otra le haze amarillo ⁊ que madura al tiempo que las vides/⁊ que no es mayor que vna haua/de jocundo olor:tocandole siente de resina. Y que nace enel monte Yda de Troya. Y dize que en Macedonia es pequeño Arbol ⁊ lleno de troncos:y que enla tierra de Damasco es grande:⁊ que su madera es flexible ⁊ dura assaz/⁊ de hermoso ⁊ negro esplendor ⁊ que haze la flor de la forma que el Oliuo pero roxa ⁊ las hojas sueltas:⁊ que produze ciertas pelotas delas quales salen animales como los Mosquitos que cantan:⁊ vn licor viscoso ⁊ como resina/⁊ como dela corteza. En siria dize que el macho produze encienso y la hembra es esteril. Tiene la hoja como Oliuo(⁊ algo mas luenga ⁊ pelosa:y siempre los peçones delas hojas estan al contrario entresi:⁊ los ramos son delgados y cortos:y de aqueste se hazen los pelos blancos:susimiente es semejante alas lentejas ⁊ torna se roxa quādo las vuas:es llamado encienso y es necesario enlas medicinas. Todo lo suso dicho dize Plinio:y helo escripto tan largo por que ya que no fuesse terebinto este que algunos aca llaman Terebinto:por estas señas que aqui pone este tan famoso auctor esten auisados los que por aca andan para mirar enellas:que no dubdo yo auer estos ⁊ otros muchos excelentes y necessarios arboles por aca/⁊ topar con ellos y no los conoscer. Es cierto que yo he muchas vezes ocupado me inquiriendo este arbol por mi persona hallando me por estos caminos ⁊ boscajes y en diuersas par

les de estas yslas y tierra firme destas Indias. Y el que concierta en vna señal se desacuerda en otras: y assi por vna sola que veen los que no tienen esperiencia en las cosas/ le conceden el nombre assi como si tuuiesse todas las partes y circunstancias que Plinio dize. Pero yo he visto que estos mosquitos y otros de que de suso se hizo mencion los producen o salen aca de algunos arboles: y de otros salen Mariposas: y de otros cocos o Gorgojos/ y otros animalejos de diuersas maneras en si. Y tambien diuersos arboles crian los mismos animales. Estos Therebintos de aca o qualesquier arboles que ellos sean y assi se llamen no tienen mayor auctoridad que auer los llamado assi quien le plugo: pero mucho les falta para quadrar con las cosas de suso apuntadas por Plinio: porque avn que echan Resina/ no es Trementina ni la simiente o fruto tampoco se conforma: son grandes arboles: y los mosquitos que he dicho muy amigos y continuos por ellos: la simiente que dize Plinio no la tienen ni es su fructa de tal forma: y para mi yo no le tengo por Terebinto hasta que mas se averigue o entienda: y desto la esperiencia y el tiempo nos lo enseñe. Verdad es que plinio no pone vna sola especie de Terebinto en lo que de suso se ha dicho/ o expressado de lo que escriue: sino quatro diferencias. Porque dize de los de la selua yda de Troya: y de los de macedonia: y de damasco: y de siria: y pues el pone quatro/ no se yo si la natura se contento con estos pocos/ o si el ygnoro los de mas: el tiempo lo dira. Que yo bien creo que es mas lo que plinio no escriuio destas materias que lo que supo dellas: puesto que hasta agora es auido por el mayor autor y mas abūdante de quantos hā escripto de la natural historia: porq̄ demas de ser copilador de todos los autores de hasta sū tiēpo: el añadio assaz materias y cosas al mismo proposito como muy atētado escritor/ y prudente: como por su tratado paresce.

¶ Capitulo onze del arbol llamado Ceyba.

LA ceyba es el mayor ārbol de t
dos los q̄ ay en las Indias ysl
y tierra firme de los q̄ hasta ag
ra se hā visto: dizen y es notori
q̄ ouo vno a ocho leguas desta ciudad d
de ha q̄dado el nōbre de arbol gordo: del q̄
yo oy hablar muchas vezes al almiran
dō diego Colō y le oy dezir que el cō otro
catorze hōbres tomados de las manos
vn no le acabauā de abarcar/ o abraçar:
ya este arbol perecio y me dizē q̄ se pudri
o acabo: y muchos ay q̄ le vierō q̄ dizen
mismo de su grādeza: pero para mi no e
mucha admiracion acordando me de lo
que he visto mayores en la tierra firme d
stas mismas Ceybas: y porque en la segu
da parte se dira mas puntualmente de l
grandeza de estos arboles quando se ha
ble en aquellas prouincias donde los vi
no dire aqui sino que los ay tambien en
esta Ysla/ pero los que aca he yo visto n
son muy grandes a comparacion de los d
tierra firme. La madera destos arboles/
Ceybas es fofa y facil de cortar y de poc
peso y en fin no es para labrar ni hazer c
so della pa mas de buena sombra: la qua
hazen grande porque son grandes Arbo
les y de muy tendidas ramas: y es sana/ d
go que no es pesada como la de otros Ar
boles que ay en estas partes que notoria
mente su sombra es dañosa assi como la d
arbol de que se haze la yerua cō que tira
los Indios Caribes flecheros. Demas d
aquella Ceyba que se llamo Arbol gord
ouo otro tambien muy grande del mesm
genero en la villa de Santiago: pero ni e
vno ni el otro son tan grandes como los
ay en la prouincia de Nicaragua y otra
partes de la tierra firme en la costa o van
da del sur/ o mar austral. La fruta de esto
Arboles es vnas vaynas tamañas com
el dedo mayor de la mano/ tan gordas co
mo dos dedos/ redondas y llenas de cier
ta lana delgada que despues de madura
se secan y se abren por si mesmas/ por la ca
lor del sol: y despues el viento lleua aque
lla lana: entre la qual estan ciertos grani
llos que es su simiente/ como estan otros
entre el algodon.

¶ Capitulo. xij. Del arbol

o mançanillo con cuya fructa los Indios caribes flecheros hazen la yerua con que tiran/que es inrrediable.

AY eñsta ysla enla costa dl ponienté della enlas sierras dla punta dl tiburon enla costa dla mar y en otras ptes dsta ysla españo-la y d otras yslas dstas indias: y en mucha pte dla trra firme ala vãde dl norte/alome nos desde paria ꝛ desde la boca dl drago al ocidẽte hasta el golfo de sant Blas ꝛ cerca dl puerto dl nõbre d dios/q̃ sõ mas d. cccc. leguas d costa/innumerables mãçanillos/ delos quales los indios caribes acostum bran con otras mistiones ponçoñosas de hazer aq̃lla diabolica ꝛ incurable yerua cõ q̃ tiran sus flechas: estos son vnos arboles barrados o baxos/y algunos mas altos q̃ tres estados de vn hõbre: pero por la mayor parte son arboles medianos ꝛ baxos pero muy copados y llenos de hoja/ la qual es como la del peral o quasi. E hinchense de vna fructa de vnas mançanillas de muy buen olor ꝛ tamañas como cermeñas pe-ro redõdas: y algũas algo prolongadas y con vn poquito de roxo matizadas que les da buena gracia enla vista: pero muy ma-las ꝛ ponçoñosas ellas y el arbol en sus efe-ctos. Enesta ysla los indios no sabian ha-zer esta yerua ni la vsauan/ ꝛ por esso no ha-blare aqui della hasta que se trate dela co-sta delos caribes: pero la fructa es cierto que no ay hõbre q̃ la vea que sino la cono-ce no dessee hartar se d estas mançanillas/ porque su vista y olor combidan a ello: pe-ro porq̃ mejor se entienda la ponçoña suya digo/que esta prouado por muchos/ ꝛ mu-chas vezes que de echar se algunos hom-bres descudadamẽte a dormir debaxo de-los arboles no los conosciendo/ en po-co espacio que les ture el sueño ala sombra de tal mançano: quando se leuãtan es con grandissimo dolor de cabeça: ꝛ hinchados los ojos y las cejas y mexillas. E si por ca-so el rocio deste arbol toca enla cara es co-mo huego/ ꝛ leuãta ꝛ abrasa los cueros en quanto alcança. E si cae enlos ojos/ o los quiebra/o ciega/o pone en mucho trabajo ꝛ peligro delos perder. La leña dste arbol encendida no ay quien mucho espacio la comporte/ porque luego da mucha pesa-dumbre/ y es tanto el dolor de cabeça que presto haze arredrarse los circunstantes q̃ estuuieren al rededor/tanto que sean hom bres como otro animal qualquiera.

¶ Capitulo. xiij. del arbol

que enestas partes se tiene por Tharay: o le paresce mucho.

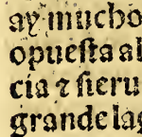
EL tharay es en españa muy no torio/ ꝛ dõde yo lo he visto mu-chas vezes en castilla es enla ri bera de tajo/y enla dexarama/y enla de duero/y de hebro: ꝛ aũ enla de gua diana ꝛ otras riberas de España: pero to do lo de alla que yo he visto es muy peque ño a respeto dlos arboles que aca ay muy grandes ꝛ muy altos ꝛ gruessos ꝛ de gran des ramas/ que enla hoja son ni mas ni menos que los verdaderos tarayes delas riberas que dixe de suso. Pero la madera destos de aca no es tan maciça ni pesada como el tharay de España/ porque esta es algo fofa ꝛ ligera: pero no es del todo ma-la madera. Estos de aca echan vna fructa como aruejones o hauas negras ꝛ redon-das/ ꝛ durissimas y no de comer.

¶ Capitulo. xiiij. delos ar-boles del Helecho destas partes ꝛ Ysla Española.

COsa es comun el Helecho en muchas partes destas yslas ꝛ indias ꝛ tierra firme ꝛ de mu-chas maneras: ꝛ tambien lo ay como lo de castilla delas sierras de Segouia ꝛ otras partes de España: y ay lo de otro muy mayor: ꝛ hasta tãto que las ramas son como vna lãça altas o mas: pero allende de todos estos Helechos/ ay otros que yo cuento por arboles tan grues sos como grãdes pinos ꝛ muy altos/ ꝛ las hojas son dela mesma hechura que la de-los Helechos de España: puesto que muy mayores/ ꝛ assi de aquella facion ꝛ hechu-ra que cada hoja es otras muchas hojas

ꝛ cada vna de aquellas otras menores / como esta mejor de entender a quien ha visto los helechos que no lo sabre escreuir: assi dela propria forma estos arboles tienē la hoja ꝛ sō muy frescos. E por la mayor parte crian enlas costas de los arroyos ꝛ quebradas enlas sierras ꝛ montes donde ay agua. Pero los vnos ꝛ los otros arboles que he dicho o los mas dellos estan muy rodeados de bexucos y cuerdas / ꝛ otras venas que quieren parescer enlas hojas alas Yedras y otras yeruas y cosas semejantes.

¶ Capitulo quinze delos arboles del blasil desta ysla Española.



De quanta vtilidad y precio es el blasil cosa es notoria y muy sabida para dar color los tintoreros y los pitores y los de otros officios cōla leña destos arboles. La qual es colorada y que pende enrosada / o morada como la purpura: ꝛ destos arboles ay muchos enesta ysla enla costa que tiene opuesta al austro / o mediodia enla prouincia ꝛ sierua del cabo del tiburon y cerca dl grande lago dexaragua: no son grandes arboles / ni derechos sino de la manera de las enzinas: pero mas delgados y torcidos / ꝛ no tan altos comunmente muchos dellos: y la casara salta de rezia eñl arbol: y la hoja es acarrascada / pero no aspera. Assi mesmo enla grande costa dela tierra firme ala vanda de nuestro polo artico ay grandissimos boscajes destos arboles y en muchas partes dela tierra firme: en especial enla costa del marañon y mas al oriente. Y porque es arbol tan comun y notable no dire mas enel porque los que tienen esperiencia en sus tintas ꝛ otros efectos dl brasil podran mejor testificar quāto a sus operaciones.

¶ Capitulo dziseys d dos cosas notables enlas maderas y arboles desta ysla Española: assi enesta ysla y las otras como enla tierra firme.

Antes q̄ passemos a otras materias dire dos cosas notables delos arboles y maderas desta ysla Española y delas otras y dela tierra firme generalmēte. La vna es que muy pocos son los arboles que enestas partes pierden las hojas y assi como en Asia / ꝛ Africa / y europa / y enlo restante del muñdo (fuera d estas nuestras Indias) son pocos los arboles que mantienen la hoja / y la tienen continuamente: assi aca jamas estan sin ella ni la pierden en algun tiempo. Dize Plinio: libro. xvj. capitu. xix. que el oliuo. Laurel. Palma. Mirtho. Cipres. Pino. Yedra ni el Rododendro no pierden jamas la hoja. E pone assi mismo treze arboles saluajes que tampoco la pierden / assi como. Abete. Larice. Pinastro. Ginebro. Cedro. Terebinto. Box. Ischio. Aquifolio. Alcornoque. Naxo. Tharay. Corbezolo. (Este corqezolo pienso yo que deue ser mimbre) ꝛ otros: de manera que pone por todos. xxj. Y entre los esterpos que no seles caye la hoja pone la caña: y el rouo. Este rouo es carrizo o otra tal especie. En fin que son en numero. xxiij. ꝛ dize que enel territorio Taurino donde fue la ciudad Sibari / auia / vna enzina que no perdia jamas la hoja / ni metia antes de la mitad del verano. Assi que todos los que el Plinio especifica son. xxiiij. generos los no pierdē la hoja: no obstāte q̄ dize el mismo autor que alos suso dichos seles caen las hojas excepto enlo alto. Mas quiero yo dezir dlos arboles destas partes: y muy al contrario de lo que dize Plinio. Y es que no pienso que se hallarā enlas indias seys arboles que pierdan la hoja / ni la dexen de tener continuamente. Y delos que ami noticia al presente me ocurren solo dos son los que me puedo acordar que aca la pierdē: el vno es los ciruelos q̄ llaman enla prouincia de nicaragua / aunque no lo son cruelos / sino vna fructa colorada parescе algo ciruelas de que hazen vino ꝛ comida assi verde por fructa es algo buena: pero mas es especie delos hobos que dixe enel libro. viij capitu. ij. ꝛ como hobo

enen los cueſcos/y algo ꝛ avn mucho les
uiere parecer la fruta excepto enla color:
aquellos Ciruelos eſtan cierto tiempo
el año pelados ſin hoja alguna: ꝛ lo meſ-
mo hazen eneſta yſla Eſpañola las higue-
as de Caſtilla: y avn eſtas no totalmente
ierden toda la hoja: porque verde / o seca
lcançan las nueuas a algunas hojas que
: quedan del año paſſado. Con todo dize
l meſmo ¶Plinio: libro decimo ſexto: capi
ulo. xix. que es tãta la fuerça del ſitio o lu-
ar que en torno a meuphis de egipto: ꝛ ỏ
lephancie: ni en Thebayda: a ningun ar-
ol ni vid ſele cae la hoja. De manera que
neſtas particulares ꝓuincias dize lo meſ
mo que por eſtas Indias ay: o vemos eñſto
yo lo he ſabido entender. ¶Paſſemos ala
tra particularidad notable que me que-
a dedezir delas maderas deſtas partes ꝛ
e ſu fragilidad. ¶Es coſa muy notable ꝛ
ſſaz daño ſa enlas maderas deſta yſla: por
l qual ſon poco turables ſegun lo que ha
a agora ſe vee: porque auiendo como ay
neſta ciudad de ſanctodomingo muy bue
os edificios / ſegun lo poco que ha q̃ eſta
ierra ſe comenco a publar ꝛ a labrar las ca
as della: eſtan las maderas delas puertas
delas vigas ꝛ de todo lo que es de leña
an menoſcabado ꝛ comido de broma/o co
nixen/o cárcoma/y tan enuegecidas ꝛ pe-
netradas que ha hecho ꝛ haze mas impreſ
ſion el tiempo en ellas para ſu daño en vn
mes/q̃ en eſpaña ſuele hazer en dos años.
Bié tẽgo creydo que eſtos defetos que pa
recẽ eulos primeros edificios deſtas par-
tes: harto dello deue proceder como lo ten
go dicho de no auer ſabido cortar las ma-
deras en ſu tiempo denido ꝛ ſazon conui-
niente: ꝛ delas labrar verdes ꝛ no enxutas
ꝛ tambien de no tener eſperimẽtadas las
maderas/ni ſaber de que genero han ỏ ſer
para q̃ mas tiẽpo turẽ. Deforma que la eſ
periencia es la q̃ enſeña los hombres con-
el tiempo: y eſte ha ſido aca muy corto: an-
tes es de marauillar como eſtan muchas
coſas tã adelãte ꝛ cerca de todo pũto entẽ-
didas eneſta ciudad ſegũ lo q̃ tiene edifica
do ꝛ ſiẽdo tã modernisſima. Y por eſta meſ
ma razõ ſe cree q̃ todas eſtas dificultades
y otras ſemejantes delas maderas y edifi-
cios ternã emiẽda enlo ꝓſente ꝛ por venir
pues delos miſmos defectos tomã ſu prin
cipio los auiſos enla gẽte de buen entendi
miento para lo venidero ꝛ por paſſar: ꝛ co
noſcidamente eneſto delas maderas / me-
jores mucho ſon las q̃ al preſente ſe labran
y edifican/que no enel tiẽpo paſſado quan
do avn a penas les ſabiã el nombre.

¶Fin del nono libro.

¶Comiença el libro diez de la natural y general hiſto-ria delas Indias: de los aruoles medicinales y delas plantas ꝛ ſus propiedaees.

Prohemio.

Tes se ha tratado en los libros precedentes de los arboles fructiferos y de los saluajes / y de sus diuersidades: quiero agora en este libro dezeno dezir de los medicinales y muy señalados por sus excelencias: y de las plantas y sus propriedades: en especial de lo q̃ a mi noticia y vista ouiere ocurrido: y de lo que bastantemente fuere converdad informado: porque en lo que algun minimo escrupulo yo tuuiere no lo dare en precio que se deua creer de lo tal sino lo que se deue afirmar de las cosas dubdosas. Y en lo que yo no apuntare o diere señal ó duda fielmente se me puede creer y auer por certissimo. Porque Cesar no quiere fabulas / ni yo las sabre dezir: sino lo que en efecto de semejantes materias se deue pronũciar ante su magestad: quãto mas que son en si estas cosas tan apartadas / y nueuas que no ay necessidad de ficiones para dar admiracion a las gentes ni para dexar de dar infinitas grãs al maestro de la natura / que de tantas maneras la hizo abil para engendrar y criar todos los efectos y propiedades que le plugo. Y assi podra ver el lector sin sospecha fabulosa quã capaz es essa misma natura / acordãdose que es muy poco lo que ella haze a respecto de lo q̃ le puede permitir y dexar obrar el mesmo que a ella hizo / y considerado a questo hallara q̃ de los arboles y plantas de que aqui se tratara tan marauillosos efectos como proceden dellos / y para tan señaladas y incurables dolencias / no ha de dar las gracias a las criaturas o cosas criadas / sino al criador dellas que es el mesmo dios que tales cosas nos enseña para que mejor le conozcamos y siruamos y de entero coraçon amemos / porque nos ama / y por quien el es primeramente. Y hare principio en vn arbol que en la verdad ni yo le se el nombre que los Indios le dan en esta ysla ni en las otras / ni en la tierra firme dõde en cada parte se nombra en diferẽciada manera por la gran diferencia y multitud de las lengua q̃ en estas indias ay: ni avn tãpoco se si le sabre dar a entender tãbien como yo quer ria por la grande desconueniẽcia y figura que tiene cõ todos los otros arboles. Y es tãta que no me se determinar si es arbol o mostruo ẽtre arboles: pero como yo supiere dire lo q̃ del he cõprehendido / remitiendo me a quien mejor lo sepa pintar / o dar a entender: porque es mas para ver le pintado de mano de Berruguete o otro excelente pintor / como el / o aquel leonardo de vince / o Andrea mãtheña famosos pintores q̃ yo conoci en ytalia: que no para darle a entender con palabras. Y muy mejor que todo esto es para visto que escripto ni pintado. Los Christianos que por aca andan le llaman el arbol de las soldaduras cõ mucha razon: por lo que de su propridad y efecto se ha muchas vezes visto y esperimentado. Y assi sucesiue se procedera a las otras cosas que conforme a tales materias se deuen aqui acumular.

¶ Capitu. primero del arbol o planta con que se sueldan las quebraduras o cosas rompidas en la persona del hombre.

Y en esta ysla española vnos arboles q̃ son comunes y ay muchos dellos en estas ysla s y muchos en la trra firme. Los quales son espinosos y tales que al parecer ningun arbol o plãta se puede ver de mas saluajez / y segũ la manera suya no me se determinar si es arbol o planta. Haze vnas ramas llenas de vnas pẽcas anchas y disformes o feas de muy mal parecer y talle: y muy gruessas y espinosas: las quales ramas fueron primero hojas y pẽcas cada vna dellas / y de aquella hoja o pẽca nascieron otras / y de las otras otras. Y destas pencas endurecidas / o en tanto que se endurescen procrean otras alongãdo se y de las otras otras / y de penca en penca se conuierte en rama. Finalmente es ó tal manera este arbol que tẽgo por dificultoso poder darse a entender prescripto y seria ne-

cessario pintarle de mano de tal pintor/ y d
tan apropriadas colores que por la vista se
comprehendiesse lo q̃ por las palabras no
creo q̃ es postible entẽder ningũ absente/
tã al propio como de otros arboles se en-
tiẽde/por ser tan dessemejãte de todos/que
otro nõbre me paresce q̃ no ay tã al propo-
sito d su saluajez/y estremos nũca oydos ni
vistos (en otras partes) sino mostruo del
genero dlos arboles. Machacadas las pẽ
as deste arbol q̃tadas las espinas pmero
tẽdido lo que assi se machacare en vn pa-
no de lienço a manera de emplasto: y liga-
la con ello vna pierna o braço quebrado dl
nues que primero se ayan concertado los
nuessos rompidos/ lo suelda y junta y afi-
a tan perfectamente como si nunca se que
braran/si bien se conciertan primero huef
os delas tales quebraduras: y basta q̃ ha
echo su operacion esta tã assido el empla-
to o medicina ya dicha cõ la carne que es
muy dificultoso y penoso despegarlo/pero
ssi como ha curado/ y hecho su buena o-
eracion/luego por si mismo se aparta y d
echa el emplasto de aquel lugar donde lo
uian puesto. Destos mismos arboles a
muchos enla prouincia de nicaragua enla
tierra firme: y hechan vna fructa colorad
rescada/tamaña como vna azeytuna gru-
ssa de color de vn muy fino carmesi: y tie-
ne vnas Espinas por encima toda ella co-
no vello quasi inuesibles por su sotileza y
delgadez: y etranse por los dedos quando
hombre las toma enlas manos. Y dsta fru
a en aquella tierra las indias hazen cier-
a pasta y cortan la en pedaços quadrados
an delgados como vna alcorça y tamaños
omo vna vña del dedo y embueltas en al
godon/porque no se quiebren las sacã alas
plaças y a sus mercados a vender/y es co
a estimada para se pintar cõ esta color los
ndios y indias. Y es excelente color d car
nesi muy bueno: y alguno dello declina a
olor rosado: y es mejor color para se afey
ar las mugeres: que la que en Italia y va-
encia o España y otras partes vsan las q̃
quieren emendar/o mejor diziendo remẽ-
lar y estragar la ymagẽ o figura que dios
es dio: destas pieças o pastillas desta co-
lor he yo esperimentado muchas en debu
xos y pinturas por mi plazer: y por ver si
es color turable/ y hallo que es excelẽte pin
tura: porque en algunas cosas pintadas en
papel yo la tengo puesta mas ha de seys a
ños/ y esta oy mejor y mas biua la color q̃
el primero dia que se assento. Y tengo lo
por mucho porque se templo cõ agua cla
ra y sin goma ni alguna otra diligencia de
las que los pintores suelen vsar para tem
plar sus colores antes q̃ las labrẽ. Es muy

semejante este arbol enlas hojas alos car-
dos cõ que enesta ciudad vardã paredes
delos corrales delas casas o como las ho-
jas de las tunas que son los mismos car-
dos de quien se dixo enel libro octauo: en-
el capitulo. xxv. Estos arboles no cresce el
mayor dellos mas alto que dos estados o
poca cosa mas de la estatura de vn hom-
bre: la color del trõco es pardo aspero y los
braços o ramas assi mismo/y los estremos
dellas q̃ son las hojas estã algo verdes. Y
algunas nacẽ por el traues donde qere de
nueuo principiarse otra rama enla misma
hoja: pero todas las hojas como he dicho
son muy espinosas como las tunas: y assi
mismo las ramas. Pero cõ mi mal debu-
xo pornc aq̃ la forma q̃ tiene este arbol si lo
supiere hazer: para q̃ juntamente cõlo q̃ dl
tengo dicho mejor se pueda entender y cõ-
siderar. Y si esto no bastare digo que quien
desde esta ciudad de sancto Domingo de-
sta ysla Española fuere ala villa de la Ya-

guana que es al poniente ꝛ parte occidental desta Ysla hallara destos arboles muchos enel mismo camino real ꝛ ha de passar apar ꝛ junto conellos de necessidad sin se desuiar del camino antes que lleguen a las vegas ꝛ cumbres del puerto del rio hatibonico/ ꝛ desde alli viniẽdo a esta ciudad en muchas partes.

¶ Capitu. ij. Del arbol llamado Guayacan con que se cura el mal delas Buas.

Los arboles ay muy notables y excelentes enestas Yslas/ y avn enla tierra firme: porque assi como es comun el mal delas buas en todas estas partes/ quiere la misericordia diuina que assi sea el remedio comunicado ꝛ se halle para curar esta dolencia: pero avn que en otras partes se halle esta enfermedad/ el origen donde los christianos vieron las buas esperimentaron ꝛ vieron curar las y esperimentar el arbol del Guayacan fue enesta ysla Española. El otro se llama palo santo: y este ay enla ysla de Boriquen llamada agora por los Españoles sant Juan: ꝛ quando della se hable se dira del palo sancto. Assi que tornãdo al Guyacan yo le he visto enesta y en otras yslas: y tambien en la tierra firme en la prouincia que los Indios llaman nagrãdo. Y pues enesta ysla Española ouieron los Españoles conocimiento deste arbol põgole aqui avnque en otras partes se halle: ꝛ quiero dezir lo que es muy notorio assi enlas Indias como en muchas partes del mundo/ donde le han lleuado tras la misma enfermedad para remedio della: ꝛ ay tantos arboles Guayacanes enestas Indias q̃ pienso yo que son menos los pinos de tierra d̃ Cuenca/ ꝛ avn todos los otros de España en numero. Es arbol aqueste muy excelente ꝛ innumerables vezes esperimentado/ assi enestas partes como en Europa ꝛ donde de aca se ha lleuado para esta temerosa enfermedad delas Buas: la qual en Italia (como en otra parte he dicho llaman el mal frances/ y en francia el mal de napoles) y en españa y en otras partes muchas del mundo se han visto muy grãdes curas q̃ ha hecho este Arbol en hombres que de mucho tiempo estauan tollidos y hechos pedaços de muy crudas llagas: y con estremados dolores: y es esta vna enfermedad delas mas desesperadas ꝛ notables ꝛ trabajosas del mundo: segun es notorio alos q̃ de esta plaga son tocados/ y mejor pueden por su esperiencia los tales testificar della ꝛ alos que Dios por su clemencia ha librado de semejante dolor es espantable tal passion. Entre los Indios no es tan rezia dolencia ni tan peligrosa como en España y enlas tierras frias. Antes estos Indios facilmente se curã coneste arbol. La qual cura es subjecta a mucha dieta ꝛ a beuer de agua que hazen cociendo este palo en ella sin la qual dieta el no aprouecha antes daña. Poca necessidad ay que aqui se expresse la manera de como este remedio se exercita porque es ya muy notoria ꝛ comun cosa saber vsar deste palo: ꝛ tambien porque donde se dixere del palo sancto de la ysla de sant Juan se dira mas largo/ pues lo vno ꝛ lo otro se cueze de vna manera/ ꝛ lo toman dela misma forma. Y estan tan diestros ya en españa como aca para aprouechar se deste remedio. Pero es de tener auiso en que se procure que el palo sea fresco quanto mas pudiere serlo. Digo fuera delas Indias porq̃ enellas cada dia se puede auer ꝛ cortar del campo: mas en españa ꝛ fuera destas partes han de buscar el mas gruesso/ porque se seca mas tarde: ꝛ aca se ha de procurar el mas d̃lgado porque este mas tierno ꝛ purgatiuo. Curã se deste mal tan facilmente los Indios como en españa de vna sarna y en menos le tienen: y es les muy comun. En aquesta ysla es famoso el Guayacan que se trae de vna Ysleta que llaman la Beata que esta en la costa desta Ysla ꝛ cerca de ella/ y otros quieren otro ꝛ como les plaze lo escojen y toman. Tiene este arbol la corteza toda manchada de verde ꝛ mas verde ꝛ pardillo color como suele estar o parescer vn cauallo houero o rodado. La hoja del es semejante a la del Madroño: pero esta es menor ꝛ mas verde/ y hechan vnas cosas amarillas por

fructo que parescen como si dos Altramu
zes jũtos el vno al otro estuuiessen assidos
por los cantos. Es madero muy fortissi=
mo y pessado mucho: y tiene el coraçõ qua
si negro sobre pardo: y demas de sus virtu
des siruen se del en muchas cosas/ assi co=
mo enlos dentellones delas ruedas delos
ingenios y trapiches del açucar y en otras
cosas: mas porque la principal virtud de=
ste madero es curar el mal de las buas y di
re que la forma ó como se toma lo diria dõ
de se hable del palo sancto dire aqui otra
recepta segun lo he visto aca vsar: puesto q̃
de suso me pense escusar de hablar enla cu
ra: y es assi. Toman astillas delgadas ó̃ste
palo: y algunos le hazen picar menudo: y
en cantidad de dos açumbres de agua be=
uian media libra ó̃l palo o algo mas y cue
se hasta que mengua las dos partes/ y qui
tanlo del fuego y reposase: y despues beue
el paciente vna escudilla de aquella agua
por la mañana en ayunas veynte o treyn=
ta dias: pero de veynte abaxo no ha de de=
xar de beuer esta agua (el que quiere que=
dar bien curado) y en aquel tiempo guar=
da mucha dieta y no come carne ni pesca=
do/ sino passas y cosas secas y poca cãtidad
saluo solamente lo que baste a sustentar: y
algun rosquete de vizcocho: y entre dia hã
de beuer ó otra agua cozida con el mismo
Guayacan: y desta manera he yo visto sa=
nar a algunos enfermos/ pero sin llagas y
han de estar en lugar muy guardado de to
do ayre en tanto que se toma esta agua: y a
vn algunos dias despues no se ha de alar=
gar en salir mucho apartes desabrigadas
ni tampoco lo que para esto cõuiene no lo
digo tan particularmente como tomã este
palo/ o agua del algunos sino como lo he
yo visto aca hazer dõde es mas fresco el ar
bol. El que tuuiere necessidad/ no se cure
por lo que yo aqui digo: porque esta tierra
es muy diferente dela de europa: y aca es
menester grãdissima diligẽcia pa se guar=
dar del ayre el enfermo de tal passiõ: y mu
cho mayor cuydado deue ó̃auer en se escõ
der delos ayres donde son mas delgados y
sotiles/ y la trña fria. Y no deue el enfermo
salir por ningun caso de vna camara muy
guardada de todas partes y abrigada: y a=
mi parescer el que en españa se ouiere ó̃cu
rar con este Palo ha de guardarse y estar
mucho sobre auiso/ assi en lo que digo que
no le de ayre como enla dieta. Pero ya es
tan vsado este trabajo en tãtas partes que
estan los hombres diestros en la manera
que se ha de tener para vsar de este reme=
dio. Y no es aqueste solo conel que los In
dios sanan y se curan: porque son muy grã
des curiosos y conoscẽ muchas yeruas
y tienen las esperimentadas para esto y pa
ra otras muchas dolencias. Esta auerti=
guado que este mal es contagioso/ y que se
pega de muchas maneras: assi en vsar el sa
no delas ropas del que esta enfermo de a=
questa passion: como enel comer y beuer
en su compañia o enlos platos/ y taças cõ
que el doliẽte come o beue. Y mucho mas
de dormir en vna cama y participar de su
aliento y sudor. Y mucho mas auiendo ex
cesso carnal con alguna muger enferma ó̃
ste mal o la muger sana conel hombre que
estuuiere tocado de tal sospecha/ tornan se
las personas de sant Lazaro y gaphos y co
mense de Cancer. Y enestas partes y In=
dias pocos christianos: y muy pocos digo
son los que han escapado deste trabajoso
mal que ayan tenido participacion carnal
con las mugeres naturales desta genera=
cion de Indias: porque ala verdad es pro=
pria plaga de esta tierra/ y tan vsada alos
Indios y Indias/ como en otras partes o
tras comunes enfermedades. Pero yo he
visto algũas vezes a Indios en especial en
la tierra firme que en sintiendo se mal de a
questa enfermedad con poca sospecha de=
lla luego continuan a beuer del agua cozi=
da coneste palo y a guardarse del vso de las
mugeres por muchos dias/ porque dizen
ellos que ellas son las que tienen cargo de
repartir y comunicar este dolor y enferme
dad: y en especial enla prouincia de Nica=
ragua donde ay muy excelente Guayacan
assi enla prouincia de Magrando como en
otras partes de aquella tierra.

Capitulo. xiij. del arbol

ol balsamo que llamã eneſta yſla eſpañola donde aqueſte licor ſe ha hecho primero q̃ en otra parte alguna.

AY eneſta yſla en muchas partes vnos arboles de que ſe haze eſte licor que aca llaman Bolſamo: pueſto que no lo es: ni dexa ó ſer excelente medicina. Eſtos arboles no ſon de linda viſta: y quieren parecer algo alos perales de Caſtilla enla grandeza o tamaño dela altura: mas la hoja no es aſſi ſino como la que tienẽ los granados pero muy mas delgada. Tiene eſte Arbol vn pie y a vezes dos y tres y mas juntos como en algunas partes las Higueras y Granados y otros arboles: y los troncos y ramas parece ala viſta que eſtan ſecos: pero las hojas verdes y freſcas: y no ſe encopa ſino ſubẽ derechas las ramas: y los Indios le llaman a eſte arbol Goaconax: y es aſſi como thea enel alumbrar: y porque arde muy de grado van los Indios ó noche a peſcar cõ tizones deſta leña: y en rajandole huele biẽ pero no alos Indios antes les aborrece ſu olor. Y ay mucha cantidad por los montes y boſcajes deſtas yſlas y dela tierra firme deſtos arboles/ y no ſon menos que en Eſpaña las enzinas o pinos en numero. Eſte ſecreto deſte licor que aca llaman balſamo ſin lo ſer: y que ſe haze del arbol que he dicho ſe publico por parte de anton de villa ſancta vezino que fue deſta ciudad ó ſanto domingo: el qual ſegun yo he oydo ó̃zir a algunas perſonas lo alcãço y ſupo de ſu muger q̃ es india y natural ó aqueſta yſla. E otros dizẽ que el q̃ aq̃ſte licor enſeño fue vn medico gran philoſopho Italiano que paſſo a eſtas partes: el año de. M.d.xv. Yo le conoci y vi eneſta ciudad llamado codro. El qual deſpues murio en la tierra firme enla coſta dela mar auſtral cerca de las yſlas de çorobaro y del puerto de Punuda: hombre enla verdad de grandes letras de humanidad y muy ſabio y experimentado en coſas naturales y que auia andado mucha parte ó̃l mũdo: y el deſſeo de ver eſtas indias le truxo a morir enellas: pero ſea el inuentor de aq̃ſte balſamo artificial qualquiera q̃ aya ſeydo / q̃l q̃ lo publico y gozo del intereſſe primero/ fue eſte antõ de villa ſanta: al q̃l la. C. M. del empador rey nr̃o ſeñor hizo mercedes por ello. Tornando pues alo q̃ haze al caſo digo que ay ya muchos hõbres eneſta yſla q̃ ſaben hazer eſte balſamo: el qual ſegũ algunos afirman ſe haze de troços pequeños deſtos tales arboles/ q̃ cozidos en agua ſale ó̃llos vn licor como azeyte/ o mas eſpeſſo de color de arrope claro: y vſan del para las heridas freſcas ó cuchilladas o lãçada/ o q̃lq̃er otra herida reziẽte: por q̃ inmediate reſtaña la ſangre: y no ſe ha viſto/ ni ſe ſabe otra coſa medicinal q̃ tã preſto ſuelde y cierre la llaga: y hãſe viſto muy grãdes eſperiẽcias ó̃ſte balſamo en heridas muy grãdes y mortales/ y ha las ſanado y curado muy biẽ y breuemẽte: y mitiga el dolor delas tales heridas. Y afirmã muchos q̃ aprouecha a otras grãdes y graues enfermedades ó̃las q̃ ſe ſuelẽ tener por incurables: po eneſto yo me remito alos q̃ lo hã experimẽtado porq̃ yo no lo he viſto vſar ni exercer: mas a muchos q̃ lo hã prouado he oydo grãdes loores de ſte balſamo y de ſus operaciones. Tambiẽ he oydo a otros blaſſemarlo y ó̃zir q̃ es peligroſo dõde no ſe ſabe aplicar: en eſpecial en aquello que tiene mas excelẽcia que es enlo de las heridas freſcas porque ſuelda muy preſto: y enel cerrar ó̃la llaga o herida q̃ere mucho tiento: y no me marauillo q̃ eſto ſea aſſi. Porq̃ tanto pan puede comer vno que le haga mal prouecho / y tãto vino puede beuer vn hõbre que ſe embriague y adolezca: mas tomando templadamẽte eſtas coſas ſuſtentan la vida. De manera q̃ los eſtremos todos ſon dañoſos y no carecen de vicio. Y todo lo que es medicinal requiere mucha eſperiencia. En eſpecial en coſas que nueuamente vienen a noticia delos hombres y que ſon poco vſadas: quanto mas que las complisiones no ſon vnas para prouar los remedios que ha poco tiẽpo que ſe vſan: ni todos los Medicos entienden de vna forma las dolencias / ni quieren ſanar tan preſto como podrian algunas vezes: y quando querrian / no ſon a tiempo ſus conſejos que aprouechan de nada. Harto es que ſe tiene por cierto enla

omũ opiniõ ỏl vulgo q̃ es mũy prouecho
o licor este balsamo si del saben vsar. Sa-
ase assi misino ỏ este palo cierta agua por
tro cozimiẽto que aca sabẽ algunos / que
s muy apropriada a todos los humores y
nales causados de frialdad. Pero desta a
ua ni del balsamo yo no me quiero esten-
er a mas: pues ay aqui muchos que por
sperientia pueden hablar mas largo en-
llo: y porque esta prohibido que ninguno
o haga. Porque este villasanta dio a entẽ
er en españa q̃daria a su. M. vn grã teso-
o con este balsamo: y esta mandado so gra
es penas q̃ ninguno lo haga: y aqueste se
urio sin complir lo que prometio. Pero
o digo lo que es publico: y quanto al the
ro que auia de dar no se efetuo. En ver-
ad si mi parecer se tomasse / ni su Mage-
ad pornia tal entredicho en cosa de q̃ tan
o bien podria resultar / ni dexaria de man
ar lo hazer a quantos quisiessen / y des-
nes repartir lo por todos los que lo ouies
n menester: pues que para el rey no pue-
en faltar otros interesses mayores para
acrecentamiento de sus rentas. Estas
osas de medicina todas son dubdosas pa
mi opinion. Con todo quiero arrimar
e alo que dize Plinio: libro. xx. capitul.
imero / dela medicina y de los secretos ỏ
a. La calamita o piedra yman tira a si el
ierro / y por el ajo lo suelta / o pierde / o de-
cha. La sangre del Cabron rompe el dia-
ante el qual de ninguna otra fuerça pue
e ser vencido. Y enel fin del prologo del
ro. xxj. dize el mesmo auctor que la natu
ninguna cosa ha produzido sin alguna
ulta causa. Y esto se deue assi creer por
que cada dia se vee delas cosas esperi-
entadas: porque muchas dellas que po
antes que venga la necessidad se despre
an / quando aquella llega / vnas quitan
dolor / las otras mitigan el calor: y o-
as corrigen la sed: y assi al proposito po-
n tal remedio enel enfermo / que esfuer-
n la persona y reparan la vida. Quien
allo tan inconitos secretos como los que
suso apunte de Plinio / que de vna pie-
a tan marauillosa y excelente y de tãtas
opriedades como tiene la Calamita (sin
la qual los marineros no son mas quel cie-
go a quien falta quien le adiestre) vna co-
sa tan vil como vn ajo le haga fuerça? Qui
en topo tan grande admiracion y secreto y
tan escondida propriedad de natura / que a
certo a esperimentar la sangre de tan vil
animal como el Cabron para que rompi-
esse tan preciosa / y constantissima fortale-
za / como la del Diamante? Al qual el fue-
go no quebranta / ni otro elemento empe-
ce. Todas estas cosas sospecho yo que
se acertaron a entender a caso / y por diss-
pensacion de arriba y conel tiempo. Y assi
soy de opinion que eneste que llaman bal-
samo (y no lo es sino algun Licor bueno)
que falta mucha parte de la esperiencia a
los que con el han de curar: y aquesta se
ha de aprender tambien a caso: porque en
dar mas / o menos en la cantidad / o en la
calidad con que topa / donde ha de obrar /
podra hazer lo que hazen las Mançanil-
las / con que se purgan algunos en estas
partes / que a vnos hazen prouecho / y a o-
tros mucho daño. En fin yo hallo que vn
sastre antes que aprenda el officio quie-
bra y pierde muchas agujas: y lo que peor
es estraga algunas Ropas: y vn hombre
darmas antes que sea diestro da muchas
caydas y pierde muchas Lanças y otras
rompe de traues: pero el Sastre paga lo
que hurta / o estraga: y el hombre darmas
aprende con su peligro proprio: mas vn
Medico antes que sepa curar / y se pueda
dezir Maestro es peor que vna pestilen-
cia: y si vn hombre da vna bofetada a otro
mandanle cortar la mano / o dar otro ca-
stigo de escarmiento / y la Justicia yguala
essas y otras injurias. Pero en la Me-
dicina esta ciega y su rigor no se teme / pu-
es que yn Medico o Cirujano ayn que
mate a muchos no tienen pena / ni les de-
xan otros de dar dineros. Yo me he dete-
nido algo en esto deste arbol de que se ha-
ze este que aca llaman Balsamo artificial /
y mas pudiera dezir del segun me han in-
formado / y ayn segun lo que yo he visto de
sus efectos a pro y a contra / pero no quie-
ro que nadie se cure por mis palabras / ni
desseo tal credito en Medicina / pues que

no la estudie/ni es de mi pfessiõ ni exercicio sino delos q̃ biuẽ prouando a curar o a matar. Del balsamo verdadero plinio.li. xij.capitu. xxvi. y otros auctores muchos han escripto:y no ay necessidad aqui de hablar enel pues los efectos del buen balsamo son apropriados a otras cosas muy apartadas delas que con este licor artificial se curan/o quierẽ algunos curar.

¶ Capitulo.iiij.de los mãçanillos delas auellanas para purgar.

Parece cosa de notoria contradiciõ llamar a este arbol mãçanillo y lleuar auellanas: pues que no consuenã el arbol/o su nõbre con la fruta: pero estos son errores del vulgo. Y como los christianos primeros que a estas partes passarou los llamarõ mançanillos/han se quedado conel nombre impropio/y dã auellanas o vna fruta q̃ parece mucho alas auellanas despues de mõdadas. Pero hablãdo mas alo cierto yo no le tẽgo por arbol sino por planta/y el mayor dellos es de alto catorze o quinze palmos poco mas o menos/nombrase entre los arbustos/Ben:segun quieren nuestros boticarios o especieros. Y este es el que aca le dan los doctores de medicina y cruolarios Christianos. Echan vnas hojas que quieren parecer algo alas del cañamo/pero mayores y mas frescas: y entrellas echan vnos fluecos como el binojo donde echan la simiente/pero colorados y en aquellos hazen vnos capullos redondos/y por esto los llamaron mançanillos:pero estos capullos está diuididos en quartos con vna ligera o delgada cascara: dẽtro delos quales está vnas pepitas blãcas. iij. o. iiij. en cada capillo: las quales enel sabor y blancor son como buenas auellanas y avn mejores:pero enlas obras sõ las q̃ ahora dire. Ellas no son pa todos estomagos porque yo vi enesta ciudad vna duena q̃ se purgo o alomenos q̃siera se purgar cõ esta fruta y no pudo: avn que se comio.ix. auellanas de estas y ninguna mudãça hizo su vientre/y assi se lo oy jurar a la misma. Digo mas que vi en Valladolid año de. M.d.xiij. q̃ auia ydo a negociar cõ el rey catolico/vn Juan de la vega veedor q̃ fue enla yssa de cuba:el qual vino a estas partes conel almirãte primero año de. M. cccxciij. y como era delos primeros pobladores tenia bien esperimentada esta fruta en si y en otros/y auia lleuado destas auellanas porque dezia que se hallãua el muy bien conellas quando tenia necessidad de se purgar:y aquien el daua alguna dellas era como si le presentara vna cosa muy preciosa:afreciose que adolecio alli vn mancebo su sobrino o pariẽte que el queria traer aca:y para le purgar le dio la mitad devna destas auellanas y vazole de tal manera q̃ no le quedaron las tripas en el vientre:y dentro de veynte oras o menos se murio: al qual Juan dela vega yo vi llorar el sobrino y lo q̃ auia aprendido o esperimentado destas auellanas. Quiero inferir lo que significue dellas enel capitulo antes deste: y digo q̃ a algunos estomagos o personas no empecen ni avn los mueuen estas auellanas/y a otros hazẽ purgar tãto que los matã/o les causan tanta corrupciõ que los ponẽ al cabo dela vida. Y tambien he visto a otros muchos purgar moderadamente y les hazen mucho prouecho:mas porque esta medicina es violenta ha de auer mucho tiento y consideracion en vsar de ella y por tanto los que toman estas auellanas cenan primero vna buena gallina y se han tan:y despues desde a vna ora o mas toma vna auellana o media segun a cada vno paresce que le conuiene. En fin esta purga forma de se purgar los hombres se aprendio delos Judios:y para este efecto pone en sus huertos y eredades estas plantas y avn oy eneste ciudad las ay en mucha casas de Christianos:pero en la mia en mis dias no la aura:porque el Año de mi quinientos y veynte llevando a mi muger y hijos a tierra firme (desde donde venia ydo por ellos) passe por esta ciudad/ en vna posada donde estuue auia en vn corral vnos mançanillos destos: y como los niños son golosos y comen todo lo que hallan/y el mayor dellos no auia ocho años comieron quantas ellos pudieron alcãça

estas auellanas o hallaron caydas (por-
ne despues que estan maduras facilmē-
mente se rompen aquellos palillos o pe
ones de que estan asidas ⁊ cayē en tierra:
uesto que las auellanas se sostienen dos
tres años sin se corrumper) ⁊ desde a po-
o comēçaron los muchachos apurgar tā-
o q̄ cayeron ē tierra desmayados ⁊ como
uertos: ⁊ aun assi cre y yo q̄ me auia que-
ado sin hijos ⁊ que no biuierā ⁊ fuerō so-
orridos d̄ dios/ y dioseles azeite para vo
itar/ y otros remedios cō que presto fue
ō ayudados: y quiso nuestro señor que es
aparō: y no poco fatigados ⁊ flacos ꝑa al
unos dias. Dando conclusion a esta ma-
ria digo que en los principios que estas
uellanos comēçaron los christianos a ꝓ-
ar y esperimentar en sus personas/ hasta
certar a medir sus estomagos con la can-
dad que auian de tomar desta fruta/ ouo
artos burlados/ y otros aprouechados/
orque nuestros medicos no las conosciā/
i las sabian aplicar. Agora ya muchos las
iden ⁊ las precian / ⁊ aun desde España
mbian por ellas.

¶ Capitulo quinto delas

lantas del algodō de esta ysla Epañola.

Mucho algodō ay saluaje enesta
ysla Española: ⁊ assi mesmo en
los eredamientos ay algunas
matas puestas a mano: y esto es
ejor que lo que esta por los cāpos ⁊ mas
lanco ⁊ de mas altas plantas / y alguno
resce estado ⁊ medio o dos: y encepasse: y
ssi se continua en dar su algodon sin que
urassē mas d̄llo: ꝑo como eñsta ysla no se
o se dā alo labrar ⁊ cultiuar no se haze tā
o como eñl tp̄o d̄los indios q̄ tenian mas
uydado d̄llo. Los xp̄ianos no se ocupan
ñsta grājeria/ aū q̄s muy buēa ⁊ se aumē-
aria tāto q̄nto q̄siessen assi como enla tr̄ra
irme/ donde hazē ordinarias haças dello
odos los años y lo siembran ⁊ lo cojen: pe
o aquello es baxo en comparaciō delo de
qui: aunque tambien he visto alla destas
natas altas: ⁊ por tanto lo que mas se pue
le dezir del algodon quedara para la se-
gunda parte desta natural ⁊ general hysto
ria de indias.

¶ Capitulo sexto delas hi-

gueras de infierno que ay enesta ysla Es-
pañola.

Las higueras que llaman de in
fierno son muy comunes en to
das estas yslas y enla tierra fir
me. Estas entre los medicos
⁊ boticarios y eruolalarios se
llaman tartagos o cataputia mayor: no se
yo que propriedades en la medicina se
tiene: pero en cantidad ay tantas destas
higueras aca que ocupā mucho ⁊ no quer
rian tantas enel campo/ ni mucho menos
en esta ciudad: ⁊ aun dentro enlos corra-
les delas cosas: y adoquiera ay aca muchas
dellas.

¶ Capitulo. vj. d̄las cañas

y carrizos de esta ysla Española.

Cañas ay muchas enesta ysla ma
ciças y gruessas como estas de
lanças ginetas muchas dellas/
y mucho mas altas q̄ picas luē-
gas assaz dellas: pero como he dicho son
todas maciças: y son buenas para los edi-
ficios delos buhios delos indios y aun pa
ra muchas cosas se siruen dellas las chri-
stianos. Estas son comunes enesta ysla y
en todas las indias de estas partes. Las
tierras donde nascen estas cañas son fer-
tiles y muy buenas para sembrar enellas
el pan o mahiz delos Indios/ ⁊ para hazer
conucos/ de todas las otras cosas ⁊ labrā
ças que ellos cultiuan ⁊ siembran. E assi
mismo ay muchos carrizos enlos lagos ⁊
padules y en muchas costas de algunas
riberas de esta ysla. Estos son delgados
como los calamos/ ⁊ destos hazen flechas
los Indios caribes: y conestos adornā las
casas ⁊ las encañan y hazen lauores muy
gentilles sobre puestas y de manera que
parescen muy bien. Pero no son de aque-
llos Calamos buenos para escreuir / aun
que ay algunos de aquellos / pero pocos
enestas ysla Española.

¶ Capitulo octauo delos

Juncos que ay enesta ysla española.

Y juntos enesta ysla como los de España pero menores mucho y estos enlas costas dalgunos lagos y estancos. Pero ay otros que en España llaman jũcos dela India: que en castilla y otras partes los hombres viejos y de edad traẽ por bordones/y algunos por auctoridad / que son de tres esquinas gruessos y otros mas delgados y muy ligeros. Estos aunque alla los llaman juncos no lo son: y puse los aqui para quitar los de este error alos que assi los nombran: pero enla verdad no son sino hojas de cierto genero de palmas que ay aca enesta y enlas otras Ysias de estas Indias y muchos mas enla tierra firme: paresciole a algunos llamar juncos / porque enlo maciço destos bordones quieren paresçer alos juncos en aquella forma d leño/o lo que es: pero estos que como d go yo veo que se llaman en españa junco son aca palmas/y nascen estas hojas desd el pie y muy altas y muchas juntas/y s se haze arbol grãde sino vno circuyto gr de destas hojas: y estos tallos de en m dio de las hojas o el lomo dellas es esto bordones: y desde bien alto de tierra es tallo echa las hojas como la palma. Ay l muy gruessos y los delgados se lleuan España para aquellos baculos delos h bres ancianos: pero muy mas gruesso los hallaran que dos y tres de los que ll uan y muy ligeros o de poco peso.

¶ Fin del decimo libro.

¶ Comença el libro onze dela general y natural hysto ria delas Indias. El qual trata delas yeruas y simien tes que se truxeron de España a esta Ysla: y delas otra que aca se hallan: y de otras cosas.

Prohemio.

AVn que ya se hizo mencion enel tercero libro de algunas cosas de las que en este onzeno libro se tornaran areplicar por mas orden / sufre se por la continuacion de toda esta hystoria natural / porque donde se toco algo de esto fue al proposito en que alli se trataua: y aqui se dira por no ꝑuertir el estilo ó stas materias: y sera el ꝑmero capitulo general de aquellas yeruas y simientes que de España se truxeron a esta ysla / y enella se hazen y aumentan o ay ordinariamente: y dicho aquesto se tratara de las otras yeruas que aca se hallan que son como la de España. E vltimamente dire de al gunas ꝑplantas y yeruas medicinales d esta ysla que no produze nuestra España ni se saben enella: y de algunas ꝓpriedades dellas donde ocurrieren a mi noticia. Toda via conla protestacion que en o tras cosas de las que he tratado yo protesto: y aqui quiero protestar: y es: que en la segunda parte de esta natural y general hystoria de Judias (y enla tercera) se hallaran otras muchas particularidades y nueuas plantas y yeruas que reseruo para en sus ꝓprios lugares y prouincias.

¶ Capitulo primero delas yeruas y plantas que se han traydo de españa a esta ysla española/y quales hazen a simiente y quales no.

E castilla se han traydo pepitas de melones y destos ay muchos y buenos todo el año/aun q̃ en su tiẽpo y sazõ ay muchos mas: pero pocos o muchos no faltan/y han muy buena simiẽte y no ay necessidad de la traer de castilla. ¶ Hanse traydo pepitas de pepinos y hazen se muy buenos: la simiente que echan es buena y ay muchos: y no ay necessidad de traer simiente para ellos de castilla porque aca ay mucha. ¶ Yerua buena que en algunas partes llaman yerua sancta/y en otras menta. Esta haze muy bien aca y la ay todo el año: y no ay necessidad de la de Castilla: porque prende mucho/y dõde se encepa se consierua y aumenta. ¶ Berenjenas destas no es menester traer mas simiente dellas porq̃ a ellas es tan natural y a su proposito esta tierra como alos negros la guinea: porque aqui se hazen muy mejor que en españa: y vn pie de vna verenjena tura dos y tres y mas años dando siempre verenjenas: y las vnas estan pequeñas y las otras mayores: otras está en flor. E yo he visto algunos destas verẽjenas muy mas altas que ningũ hõbre. El caso es q̃ se hazẽ muy mejores q̃ en pte de españa toda. ¶ Fesoles: estos hazẽ aca muy biẽ y es muy buena legumbre y dãse en grãde abũdãcia: llamã se en algũ judias: y en mi tierra arbejas luẽgas: estas tampoco no ay necessidad de traer las simiẽte: porq̃ enestas ysias y enla tierra me se cogẽ muchas hanegas cada vn año destos fesoles. ¶ Apio esta yerua se truxo despaña y ay la ẽ muchas ptes y casas de la ciudad y ẽ sus heredamiẽtos: y no ay necessidad dõla traer mas o despaña: porq̃ se ha muy biẽ como encepa biẽ vna vez cerca algunas acequias o dõde tẽga agua no falta. ¶ çauiras: tambien se truxerõ de castilla: las quales son aq̃llos cardones verdes y gruessos de q̃ se haze el acibar/ y dan muy bien. Y ay estas çauiras en algunas casas desta ciudad/ y enel monesterio de sant francisco muchas: y en los heredamiẽtos y hazẽdas delos vezinos assaz. Y auria destas quãtas quisiessen enestas partes dãdose a tal manera de grãjeria. ¶ De las cosas q̃ se renueuã y traẽ la simiẽte o despaña/dire agora porq̃ aun que graẽ no es buena la simiẽte. ¶ Cogõbros se hã hecho enesta ysla pero la simiẽte se truxo de castilla y la que aca echan no es buena y ay necessidad de la renouar. ¶ Lechugas ay y muy buenas y q̃si todo el año de la simiẽte q̃ se trae de castilla: porq̃ la q̃ aca echan no es buena y no grana bien. ¶ Rauanos ay buenos y q̃si ẽ todo tiẽpo: pero mejores vn tiẽpo q̃ otro: y la simiente de aca no es buena para ellos y es menester renouar la assi mismo. ¶ Berros ay enesta ciudad y ysla cõla misma dificultad: q̃ es necessario renouarse: y son pobres de hojas mucho mas que los de españa po son buenos. ¶ Perexil ay assaz delo de España y muy bueno y grãde se haze po no grana: y ay necessidad q̃ se trayga dõ castilla la simiente. ¶ Lo mismo digo del culãtro avn que lo ay bueno. ¶ Las cebollas de aca se hazẽ dela simiẽte delas q̃ se traẽ de castilla: y mas se podrian dezir cebolletas o cebollones: porq̃ nũca se hazẽ tã grãdes ni tales como en españa / y no grana biẽ la simiente: y por tanto es menester q̃ siẽpre se trayga de castilla. ¶ Coles o verças de aquellas que llamã llãtas: estas son dela forma delas de Napoles (avn q̃ no son estas tales) pero tãbiẽ ay otras que dizen murcianas/que en Ytalia llamã Caole capuche: y en castilla repollos/y son aca estas las mejores y muy apretadas y sabrosas: y tambiẽ han menester las vnas y las otras hazerse dela simiente de castilla: porq̃ avnq̃ ouiesen de granar como no granã: no las atienden. ¶ Nabos: estos son aca tã buenos como en españa/avn q̃ sea en somo sierra: si la simiẽte se trae buena: pero no siẽdo buẽa no lo puede ser el fruto q̃ della sale: ay necessidad dõlos renouar porq̃ aca no granã biẽ. ¶ çanahorias se hazẽ aca: pero no tãbien como en españa: ni estas dan aq̃ simiente sino mala y vazia: ni tampoco son de tã buen sabor como las de Castilla

porq̃ estas son aguanosas ꝛ desgraciadas. Romerachas es vna forma de rayzes salvajes como rauanos pero queman mas. Destas comi yo en Ytalia en Roma ꝛ otras partes. Y eneſta ciudad por diligencia de algũos Sinoueses se truxo la simiẽte ꝛ se hizieron muy bien ꝛ mayores que las de Roma mucho ꝛ no quemauan tanto: ꝛ despues se han dexado oluidar / y no las ay al presente: pero como testigo de vista digo que las comi eneſta ciudad algunas vezes ꝛ que se hazen eneſta tierra muy bien.

¶ Capitulo segundo delas yeruas que ay eneſta ysla española que son como las de españa: las quales aca son naturales desta tierra.

Rimeramente ay Chicoria / o Licoria. ¶ Cerrajas que llamã los cruolarios rostrũ porcinũ. ¶ Verdolagas / o Portulaca. ¶ Berbena / o virbena. ¶ Yerua mora / o Solatrum. ¶ Llantẽ: al qual los medicos llaman Plantago. ¶ Pan y q̃sillo o Burſa paſtoris. ¶ Altamisa / o Matricaria. ¶ Escudete o Penufar. ¶ Albahaca o Ozimum Cariophiolatum. Alias Baſilipo. ¶ Lengua Cerual o Scolopendia. ¶ Culantrillo de pozo o Capillus veneris ¶ Poleo o Politriqz politricum. ¶ Doradilla o Ceteraqz. ¶ Diantos o Adiantos. ¶ Poleo mõteſino o Poligiũ agreſte ¶ Perficaria o herba maculata. ¶ Maluauiſco o Altea. ¶ Polipodio o Polipodiũ. ¶ Huerdago de roble: aũ q̃ nace aca ſobre otros arboles o viſcus q̃rci. ¶ Abrojos de mar o Tribulus marinꝰ. ¶ Bledos o Bletum. ¶ Saluia o Lilifagus. ¶ Granos de amor o Milium ſolis. ¶ Jũcia redonda o Liperus. ¶ Trebol hidiondo / o Trifolium lepornum. ¶ Todas estas ay aca segun la informacion que hã dado los boticarios y cruolarios nueſtros de mas de auer yo visto las mas dellas eneſtas Indias. ¶ De mas delas que he visto de las de ſuſo ay assi meſmo las siguientes que aca son naturales como en españa: assi como helechos muchos ꝛ de muchas maneras enel tamaño dellos / haſta tanto que algunos arboles ay que paresçen deſte genero o alomenos de su hoja. ¶ Mançanilla dela meſma manera dla ó castilla y ól meſmo olor ꝛ flores. ¶ çarças delas meſmas de eſpaña y de otras muchas maneras ꝛ algunas mas gruesſas ꝛ de diferentes flores ꝛ algunas dellas de muy buen olor. ¶ Escaramujos delos meſmos que ay en castilla colorados / ꝛ dela meſma hoja. ¶ Maruuios pero no huelen bien: ꝛ son mas altos que los de Castilla. ¶ Tornaſol o girasolo elitropia: pero son muchos que no echan aquella fructa o granillos de que ſe haze la tinta Azul para yluminar las Letras caudinales que ſuelen hazer los que eſcriuen Libros de letra redonda oformada.

¶ Capitu. tercero dela yerua que los Indios llaman. Y. ꝛ de su vtilidad ꝛ propriedad.

Ha yerua ay eneſta ysla que llaman. Y. y en todas estas partes ꝛ ysla ꝛ tierra firme de las Indias se halla y es muy comun. La qual se nace por ſi ꝛ ſin induſtria o trabajo delos hombres / ꝛ ay mucha abundancia della ꝛ los compos llenos en muchas partes. Haze vna rama luẽga / ꝛ leuantaſe como la correbuela / o la yedra: ꝛ quaſi de aquella hechura tiene la hoja ſaluo que es muy delgada esta. Y. la qual es gran paſto para los puercos / y engorda los mucho. Y es les a ſu propoſito mas que en españa la vellota o tanto. En algunas partes ſe purgan los hombres cõella en eſpecial en tierra firme. Yo la vi enel Darien tomar a algunos Criſtianos: y es tan ſegura que ſe puede dar a vn niño o a vna muger preñada: porque no es violenta / ni para mas de hazer retraer al doliente tres o quatro vezes ala purgaciõ: toma ſe aſſi. ¶ Majan mucho esta yerua ꝛ sacan le el çumo ꝛ aquel cuelanlo / ꝛ porque pierda algo de verdor / o ſabor dela Yerua / o humedad, echan le vna onça de açucar a vna eſcudilla della / ꝛ beuenlo aſſi en ayunas. Y no ha de dormir el doliẽte haſta q̃ aya purgado

do: y aunque no le echen açucar no amarga. Pero sino ay açucar ni miel pa le echar la cãtidad q̃ he dicho: sin lo vno ni lo otro obrara lo q̃ se dixo de suso: yo vi loar mucho esta mãera de purga en aquellas ptes de tierra firme. Ay esta yerua en todas las prouincias o ylas q̃ yo he visto destas Indias en mucha abundãcia por los cãpos.

¶ Capitulo xiij. dela yerua o planta q̃ los indios llaman y los christianos le llaman balsamo artificial o como les plaze nombrar este licor.

A tengo dicho enel tercero capitulo del precedente lib. x. del balsamo artificial q̃ ay enestas indias q̃ se haze del arbol Goaconax. El qual fue hallado por villasancta (o por el philosopho Cõdro segun otros) allẽde deste balsamo (que no lo es) ay otro cierto licor que se tiene por tã bueno/o mejor: porq̃ a diuersas passiones en q̃ se ha experimentado ha sido vtilissimo en especial alos humores frios y passiones que de frialdad proceden. Del qual licor hablando mas particularmente digo aue se haze desta manera. Esta es vna planta que se nasce de si misma sin industria delos hõbres/ y de que ay mucha cantidad y cresce hasta parescer arbol/mas de estado y medio o q̃si dos dla estatura de vn hombre: y los astiles o varas tiene pardos / y las hojas verdes y gruessas y anchas: y por de dẽtro son mas verdes que por las espaldas: llamo yo las espaldas ala parte que tienen leuantado o mas releuado el neruio que va por mitad dela hoja desde el peçon alo mas alto o fin della. El qual peçõ no es verde sino q̃si colorado y las hojas en algunas partes dellas estan alumbradas de vna roxeza o color que tira a vn roxo morado / y la fructa que echa son vnos razimos dela longitud de vna mano estẽdidos los dedos y llenos de vnas vuas y granos tamaños algo menos que pelotas de escopetas/ y algo raros o desuiados vnos de otros/ y no tã juntos como son los granos delas vuas: los quales granos estan verdes y en alguna parte colorados/o roxos algo/ como he dicho q̃ es la color delos peçones delas hojas: y q̃ndo madurã se vã mas colorado y despues de biẽ maduros/en parte estã quasi morados escuros. Tomã los cogollos dsta plãta/ y aun algunos con ellos estos sus razimos y granos y hazẽ troços aq̃llos tallos y cuezẽ los en agua hasta que mẽgua mas dela mitad/y mas y mas/hasta q̃ se espessa como vn arrope o miel: y despues dexã lo assentar: y en llagas y desgarraduras aunq̃ falte carne enla herida restaña la sangre y cura las llegas marauillosamente/ y algunos dizẽ aca q̃ es mejor q̃ el balsamo/y esta muy esperimẽtado / pero la hoja verdadera ha de ser y la tiene del talle q̃ se pintara eneste hoja/la qual es pũtiaguda enlos estremos assi donde feneçe como hazia la parte delos peçones. Haze se assi mismo agua sacada por al quitara dlos tallos o cogollos dela cima desta plãta: q̃ es mejor q̃ agua ardiẽte/ y muchos se hallan biẽ con ella. Ha acaescido poco tiẽpo ha que vna rueda de vna carreta tomo a vn negro la pierna por la pantorrilla al luengo y no de traues/ porque no le rompio hueso alguno mas despegole grãde parte de la carne machucada y rota/ y de tal manera que se pẽsaua que perdiera la pierna/o la vida/ o quedara en mucha manquedad: y en menos d. xx. dias estuuo bueno y trabajaua como sino ouiera tenido mal alguno: solamẽte poniẽdole conestẽ licor paños de lienço limpios vntados enel y renouando los curandole vna o dos vezes al dia: quãdo due le el vientre o otra parte dela persona/si es de frialdad beuiendo algunos tragos del agua que he dicho/que se saca deste arbol o planta luego se quita y se siẽte alomenos muchamejoria: y continuandolo en pocos dias se quita todo el frio y humor y dolor causado de frio. Es plãta o esterpo que en esta ylã en muchas partes della se halla: y por muchos se ha prouado todo lo que es dicho. Y aun piensan algunas personas q̃ deste licor tiene esperiencia que es mejor y mas seguro q̃ el balsamo o licor d villa santa: pero enla vdad son innumerables los remedios que da jesu xpo a sus fieles/ aũque mas apartados estẽ dlos medicos y medici

nã delos hombres. La hoja desta plãta es deste talle a manera de vnos hierros de lã

ças ginetas de azpe muy cortadores / y abiuados delas puntas que se solian vsar entre los caualleros en la guerra y entre los buenos monteros: y a mi parescer no esta aqui mal contrahecha esta hoja / sino muy bien: y por la misma mesura teniendo delante la misma y natural de esta excelente y salutifera planta. La qual algunos llaman planta o arbol de balsamo nueuo.

¶ Capitulo. v. Dela yerua o planta llamada Perebecenuc.

En esta ysla española ay vna yerua o planta que se dize perebecenuc: marauillosa y excelente para llagas / ⁊ por muchos y por mi esperimẽtada: dela qual ay mucha cantidad: ⁊ sin esta ⁊ las que tengo dicho creo y deue auer otras yeruas y plantas ⁊ arboles innumerables apropriados a nuestras passiones y llegas humanas: pero como los indios antiguos son ya muertos / assi se ha acabado conellos el conoscimiẽto destas propriedades ⁊ secretos d̃ natura / digo de los que estauã por los indios esperimẽtados o sabidos: ⁊ todo lo q̃ agora se puede dezir es poco ⁊ no bien entẽdido / porq̃ esta generacion es tan auara desso poco que sabe / que por ningun interesse ni biẽ que seles haga quierẽ manifestar cosa destas: en especial delas que podrian aprouechar alos christiãos si son medicinales. Y las que se han alcãçado a saber ha sido no de volũtad delos indios / sino por no lo poder encobrir: y aunq̃ algunas cosas he oydo dezir q̃ son para diuersos remedios / ni querria ni acostumbro perder tiẽpo en relatar cosas cõfusas o no claras: y por tãto no dire sino lo que fuere muy notorio / o yo tuuiere esperimẽtado y visto assi como desta yerua / o plãta de que agora hablo llamada Perebecenuc / d̃la qual ay muy grã cantidad enesta ysla: ⁊ aũ en partes dẽtro d̃sta ciudad / y enlos campos y eredamiẽtos tanta como de todas las otras yeruas / aũque sean las verdolagas que no lo puedo mas encarescer: por las muchas q̃ aca ay de ellas. Esta yerua tiene muchas hojas anchas ⁊ agudas en las pũtas y enel talle q̃erẽ parescer hierros d̃ lãças aginetas de los peq̃ños como si q̃siessẽ enseñar alos hõbres q̃ son pa curar las heridas delas tales lãças o llagas. Sõ muy d̃lgadas en si estas hojas y v̄des ⁊ las pũtas d̃llas algo moradas ⁊ los astiles o tallos en q̃ nascẽ estas hojas sõ assi mismo algo morados ⁊ d̃la color d̃las pũtas d̃las hojas / aunq̃ algunas ay q̃ no son pũtiagudas ⁊ son algo mas romas pero las vnas y las otras tienẽ los estremos d̃ aq̃lla color entre leõado ⁊ morado. Echa vnas flores coloradas luẽgas ⁊ amanogi

cos o en flueco como el hinojo pero apartadas vnas de otras & longuezuelas & delgadas estas flores: quando esta yerua o plãta ha crecido de todo punto / es tan alta o mas que vn hombre/ es marauillosa en su operacion/ & tan facil & sin passion en el curar/ que parece bien que la quiso Dios señalar entre otras por muy excelente para las llagas aun que seã viejas & de mal semblante & disposicion o enconadas o quasi incurables: y vsan deste remedio desta yerua de aquesta manera. Cuezen vn puño de aquesta Yerua digo de los tallos & hojas mas tiernos tanta cãtidad como se podra apretar en vn puño o de grosseza dela muñeca de vn braço: & despues que de vn açũbre de agua que beeben con aquel manojo dela yerua ha menguado la tercia parte apartan la olla en que se ha cozido ỏsuiada del fuego & dexan la basta q̃ este quasi fria: & con aquella agua & vn paño limpio mojado en ella lauan la llaga: & despues de bien lauada enxugãla limpiamẽte con sus paños de lino. Y hecho aquesto tomã hojas crudas de la misma yerua & tuercenlas o mastrujanlas o pastãlas entre las palmas delas manos y assi sacanle el çumo: y en aquel mojan hilas de lienço blancas y limpias & assi mojadas ponenlas sobre la llaga & atanla con vn paño de lino: y assi hecho esto dos vezes al dia cura las llagas en breue tiempo. Algunos en lugar de hilas no curan sino ponen la yerua assi torcida entre las palmas: despues que han lauado la llaga como se dixo primero & atanla por cima & sana muy presto la herida/ digo llaga: porq̃ para heridas hechas a mano & reziẽtes/ no es esto sino para otras llagas de otras ocasiones. Digo mas que en mi casa he curado yo o hecho curar en vezes muchos Indios y esclauos / y christianos/ y han sanado muy bien/ y en verdad algunos dellos de tales llagas que me costaran muchos dineros del cirujano & no se si los supieran curar: & desta manera sin dar les pecunia ni gracias/ sino a solo Dios se curan. Porque estos Indios & negros como andan al campo trabajando y la tierra es mala de piernas por ser humidissima: de vn rascuño & de poca cosa se hazẽ llagas muy malas: & como al principio es la herida pequeña & no se curan/ o no hazen caso della enconase & hazẽ se muchas vezes malas llagas: pero todas se curan dela forma que he dicho. La hoja de aquesta yerua es dela forma que aqui esta debuxada y ỏ tal

figura. Saluo que seran dos tanto mayores que esta que va aqui pintada/ & algũas menores. Aquel matiz o sombra que esta enlas puntas destas hojas debuxadas aueys de entender que es lo que tienen como morado/ y el palillo o astilejos & peçones assi mismo como de color de vnos bledos que ay algo morados o leonados: no digo delos que en Castilla llaman moriscos que son muy colorados/ sino delos bledos comunes de comer que tirã los tallos dellos ala color que he dicho algo mas roxa que leonada: & todo el restante dela hoja es verde & muy delgada & blanca.

¶ Fin del Onzeno libro.

Libro.

¶ Comiença el libro doze dela natural y general hystoria delas Indias. El qual tracta delos animales que eneſta yſla ſe hallaron: y delos que deſde Eſpaña ſetruxeron.

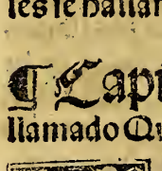
Prohemio.

Linio en ſu natural hyſtoria trato enel octauo libro delos animales terreſtres: porq̃ le cõuino o parecio ſer conforme a ſu propoſito: y como el mio/ aũ que ſea de imitar le enlas diſtinciones y generos delas coſas que eſcriuio o en muchas dellas/ no me parece que es de ſubſtancia el numero de ocho o nueue/ o otro cuento alguno del libro para la razon hyſtorial y intento con que proſigo: quiſe eneſte libro doze dezir delos animales que en eſta yſla ſe hallaron al tiempo que a ella vinieron los primeros Chriſtianos con el Almirante don Chriſtoual Colom. Y tambien ſera hecha mencion ó los que por induſtria delos Eſpañoles ſe han traydo y multiplicado eneſta yſla delos que ay en eſpaña. Eſte libro ſera breue enlo que toca a eſta y alas otras yſlas/ porque auia muy pocos animales deſtos terreſtres enellas: o de quatro pies: mas enla ſegunda y tercera partes quando ſe trate delas coſas de tierra firme aura mucho mas que eſcreuir deſta materia/ porque alla ay muchos y muy diferentes animales de todos los de nueſtra eſpaña. Todos los antiguos pobladores Chriſtianos dizen q̃ auia eneſta yſla cinco animales que ſe llaman Hutia/ Quemi/ Aiobuy/ Coti/ y perros gozq̃s ó los peq̃ños. Como mas largamẽte ſe vera enlos capitulos ſiguiẽtes. Y tãbiẽ ſe hara mẽciõ delas culebras y ſerpiẽtes: y otras coſas al ꝓpoſito ó la hyſtoria.

¶ Capítulo primero del libro doze del animal llamado Hutia.

Hutia eneſta Yſla vn animal llamado Hutia/ el qual era de quatro pies a manera de conejo/ pero algo menor y de menores orejas: y las que tiene eſte animal y la cola ſon como del Raton. Matauanlos con los perros pequeños gozques que los Indios tenian domeſticos mudos/ pero muy mejor cõlos lebreles y perrõs que deſpues ſe traxeron de eſpaña. Son de color pardo gris ſegun me han informado muchos hombres que los vieron y los comieron/ y los loan por buen manjar. Y ay oy eneſta ciudad muchas perſonas y eneſta yſla que aſſi lo teſtifican. Deſtos animales ſe hallan ya muy pocos.

¶ Capítulo. ij. del animal llamado Quemi: y de ſu forma.



Otro animal auia eneſta yſla eſpañola llamado Quemi/ el q̃l yo no he viſto ni al preſente ſe halla: pero ſegun muchos afirman es de quatro pies/ y tan grande como vn podenco o ſabueſo mediano: y es de color pardo como la Hutia y õl miſmo talle o manera/ ſaluo quel Quemi es mucho mayor. Muchos hõbres ay enla yſla y eneſta ciudad que vieron y comieron eſtos animales y le aprueuan por buẽ manjar: mas en la verdad ſegun lo que ſe ha dicho delos trabajos y hambres que los primeros pobladores paſſaron eneſta Yſla/ preſumir ſe puede que todo lo que

fuesse de comer les pareſceria entonces muy bueno y ſabroſo: aunque no lo fuesse.

¶ Capi. iij. Del animal llamado Hobuy: q̃ aſſi miſmo es animal de quatro pies terreſtre y natural desta yſla.

Obuy es vn animal algo menor que hutia: la color es mas clara pero tambien es pardo. Este era el manjar mas precioſo o eſtimado en mas de los caciques y ſeñores desta yſla/y la facion del muy ſemejante a hutia: ſaluo que el pelo tenia mas gruesſo y rezio o tiesſo / y muy agudo y leuantado derecho para ſuſo. Yo no he viſto este animal / mas dela manera que tengo dicho dizen que es muchos teſtigos que oy ay en estas partes que los vieron y comieron algunos y loã este animal por mejor carne que ningũa de los otros de quiẽ se ha dicho y escripto de ſuſo.

¶ Capitu. iiij. Del animal Coni delos quales ouo muchos enesta yſla y al preſente los ay enella y en muchas caſas desta ciudad de ſanto Domingo.

Oni es vn animal ỏ quatro pies pequeño y del tamaño de gaça pos medianos: y pareſce en eſtos Conis eſpicie de conejos aunque el hocico le tienẽ a manera de raton/pero no tan agudo. Las orejas tienen muy pequeñas y traen las tan pegadas/o juntas continua y naturalmẽte que pareſce muchas vezes que no las tienen. No tienẽ cola alguna: ſon muy delicados de pies y manos deſde las junturas o corruas para abaxo: tienen tres dedos y otro menor: y muy totiles: ſon blancos del todo: y otras de todo punto negros / pera los mas ſon mãchados de entrambas colores: y tambien los ay bermejos del todos algunos manchados de blãco y bermejo: ſõ lindos animales y no enojoſos y muy domeſticos y andan ſe por caſa y tienẽla limpia: y no chillan ni dan ruydo/ ni roen para hazer daño: paſcen Yerua y con vn poco que les echen dela que ſe da alos cauallos ſe ſoſtienen / pero mejor con vn poco de caçabi y mas engordan aũ que la yerua les es mas natural. Yo los he comido y ſon enel ſabor como gaçapos: pueſto que la carne es mas blanda y menos ſeca que la del conejo.

¶ Capitu. v. delos perros gozques que ouo eneſta yſla Eſpañola.

Erros gozques domeſticos ſe hallaron en aqueſta yſla y en todas las otras que eſtan pobladas de chriſtianos/ los qua les criauan los Indios en ſus caſas: mas al preſente no ay alguno dellos: porque los que auia los indios los tenian y tomauan conellos los otros animales de quien he hablado en los capitulos de ſuſo. Eſtos perros eran de todas aquellas colores que los ay en eſpaña/algunos de vna color y otros manchados de blanco y prieto o bermejo/ỏ barzino o delas colores y pelo que ſuelen tener en Eſpaña: algunos bedijudos/otros ſedeños/y otros raſos: pero los mas dellos entre ſedeño y raſo: y el pelo de todos ellos mas aſpero que en caſtilla lo tienen los nueſtros/y las orejas abiuadas y a la lerta como las tienen los lobos. Eran todos eſtos perros mudos y aunque los apaleaſſen o mataſſen no ſequexauan ni gemian ni ſabian ladrar. Los chriſtianos que vinieron conel almirãte primero enel ſegundo viaje que hizo a eſta yſla ſe comierõ todos eſtos perros: porque morian de hambre/y no teniã que comer. Eſtos perros ſon de la manera que tengo dicho: y enla tierra firme los ay en gran cãtidad en algunas prouincias donde yo los he viſto y he comido de algunos dellos / y es muy buen manjar como mas largamente ſe dira quando ſe trate o eſcriua la ſegunda parte deſte general hyſtoria de indias enlas coſas dela tierra firme. Quãto al no ladrar ni gemir eſtos perros ſeyendo coſa tan natural alos gozques y perros de todo genero es gran nouedad auiẽdo reſpecto alos ỏ nueſtra europa: pero aqueſtas diuerſidades y otras haze natura en diuerſos animales y climas: y como dixo vn poeta moderno q̃ yo conoci en Italia y muy eſtimado en aq̃lla sazõ llamado

Seraphi del aguila en vn soneto o versos suyos hablando delas cosas naturales y differentes effectos. Por tal variar natura e bella. Por tal variar es hermosa la natura. Assi que en diuersas regiones differenciadas y estrañas cosas se hallã y se produzen en vn genero mismo de animales: y conforme al silencio destos perros dize Plinio: libro. viij. capitu. lxvj. que en cirene son mudas las ranas y que lleuadas de aquella tierra a otras partes cantan. Y en la Ysla de Seripho son las cigarras mudas y sacadas de alli y puestas en otras princias cantan. Acordandome yo auer leydo esto / qui se prouar si estos perros mudos sacados de su tierra ladrariã en otra. Y assi saque desde la prouincia de nicaragua hasta la ciudad de Panama que es bien. ccc. leguas la vna prouincia dela otra vn perrillo destos: y quãdo me quise partir para España hurtarõ mele: el qual yo auia criado y era muy domestico: po tambien era mudo en panama como en nicaragua: y no me marauillo porque todo aquello es vna costa en tierra firme. No auia enesta ysla otros animales algunos terrestres y de quatro pies sino estos cinco generos o differencias delos que he dicho. Y por tanto es tan breue la lecion deste libro doze: pero aumentarse ha en las cosas dela tierra firme / porque eñlla ay muchos animales / assi delos que ay en nuestra españa en europa como de otras muchas y differenciadas formas y especies y muy estremados delos que ay en otras partes.

¶ Capitulo. vj. delos mures o ratones de aquesta ysla Española.

Inquirendo estas materias no hallo quien me diga si enel tiempo que vino Colom primero o almirante a descobrir esta ysla y tierras si auia en estas partes ratones: pero en todas las ylas y tierra firme donde yo he andado he visto que ay muchos. E assi creo que tãbien los auria quando los christianos primeros aca passaron. Porque estos ratones no es casta q̃ ha menester simiente della / no obstante que entre los ratones aya hembras y machos y que por el coyto o ayuntamcinto se multipliquen pues que aunque falten y se mueran todos los que ay dellos en el mundo / no faltaran ratones ni animales tales y sus semejantes: y por tanto se ha de creer que los auia eneesta ysla y las otras y enla tierra firme como los ay antes q̃ los christianos aca passassen. Y no podria dexar de ser assi porque se pueden engẽdrar y se hazen de corrupcion alguna hecha enlos elementos. Assi lo dize el abulensis: libro primero: capi. cxxviij. sobre eusebio. Y assi los auemos visto en abundancia en muchas ylas destas mares ỏl norte y enlas ỏl sur ỏ partes australes y enla tierra firme: assi enel campo y mõtes / como enlos pueblos y partes habitadas. E lo mismo creo ỏlos Topos y a sus semejantes / y delas Abejas y Abispas / y moscas y otras animalias a ellas conformes.

¶ Capitulo. vij delos animales terrestres que se truxeron de España a esta ysla Española de quatro pies: de los quales aca no auian algunos dellos.

En esta ysla no auian cauallos y de España se truxeron los primeros y primeras yeguas / y ay tantos que ninguna necessidad ay delos buscar ni traer de otra parte: antes eneesta ysla se han hecho y ay tantos batos de yeguas / y se han multiplica do en tãta manera que desde aquesta ysla los han lleuado a todas las otras ylas q̃ estan pobladas de Christianos / donde los ay assi mismo en mucha abundancia: y ala tierra firme y a la nueua España se han lleuado desde aquesta ysia: y de la casta de los de aqui se han hecho en todas las otras partes de las Indias donde los ay. Ya ha llegado a valer vn potro o yegua domada eneesta ysia quatro o cinco castellanos y menos. De las vacas digo lo mismo pues que es notorio que eneesta ysia ay muy grãdes batos y vacadas: vale vna res vn peso de oro: y muchos las han muerto y alcanceado perdiendo la carne de muchas dellas para vender los cueros y embiar

los a España: y cada dia van las naos cargadas destas corambres: y ay hombres en esta ciudad y en la ysla de dos/ y tres/ y quatro/ y cinco/ y seys/ y siete/ y ocho/ y nueue/ y diez mil cabeças deste ganado y mucha mas cantidad: y el Obispo de Veneçuela que oy es Dean desta sancta yglesia de sancto Domingo tiene diez y seys mil cabeças deste ganado vacuno y mas: y de ay abaxo a y señores deste ganado de la cantidad que he dicho. De los Puercos assi mismo ha auido grandes hatos en esta ysla: y despues que se dieron los pobladores ala grangeria de los açucares / por ser dañosos los puercos para las haziendas del campo se dexaron muchos de tales ganados/pero toda via ay muchos. Y los campos estan llenos de saluagina / assi de vacas y Puercos Monteses como de muchos Perros que se han hecho saluajes y son peores que Lobos. Y assi mismo muchos Gatos delos que se truxeron de castilla para las casas de morada se han ydo al monte. E ay assi mesmo muchos Asnos y mulas y machos que se han criado assi como en castilla: pero por q̃ de todas estas cosas se ha dicho en particular y yo no soy amigo ó referir vna cosa muchas vezes: baste lo q̃ esta dicho destos animales pues q̃ sõ notos y cõunes en nra españa. Y como en otra parte desta hystoria he dicho torno a cordar al lector q̃ vale el arrelde de la vaca enesta ciudad a dos mrs. Hanse traydo conejos blancos y prietos a esta Ysla y ciudad y algunos ay enlas casas pero no es grãjeria vtil por lo que se ha visto de su augmentacion enlas yslas de Canaria/ y naturalmente son dañosos enlos heredamiẽtos. E si occurrimos alo que esta escripto: ya se halla auer se en españa dessabitado vna ciudad por el escaruar y multitud delos conejos: segũ escriue plinio. li. viij. capitu. xxix. Passemos a dezir delos diales q̃ auia enesta ysla: assi como serpientes y culebras y lagartos y lagartijas y otras animalias semejantes a estas.

¶ Capitu. viij. delas serpiẽtes y lagartijas y lagartos desta ysla española.

INnumerables son las Lagartijas que ay enesta ysla española y en todas las otras yslas y tierra firme destas Indias y en este caso ay tanto que dezir que si particularmẽte se ouiesse de escreuir seria vn processo q̃ si infinito: por q̃ las ay verdes y otras pardas: y otras q̃si negras: y mas verdes vnas q̃ otras: y algunas de color quasi Jalde: y assi como son diferentes en colores lo son enla grandeza. Puesto que todas son pequeñas: vnas son pintadas/ y otras rayadas de diferentes lauores y colores/ y de cada genero ay muchas. Otras quando separan a mirar a hombre sacan del papo vna cresta redonda y colorada y tienenla defuera estando paradas o quedas/ y tornanla al papo quando quierẽ o se van. Otras ay algo mayores que las comunes lagartijas ó españa dos y avn tres vezes mayores / pero no tan grãdes como los lagartos de castilla. Dexemos esto delas lagartijas porque es cosa para nunca acabar y muy comunaca. Y passemos a hablar enlas serpientes que es lo mismo que culebras: digo que ay enesta ysla Española muchas y de muchas maneras/ y pinturas: y tamaños. Pero es comun opinion de los vezinos desta ysla y naturales della que no son ponçoñosas.

¶ Viniẽdo yo ó la tierra firme a esta ysla/ el año ó mil y quinientos y quinze passe el rio de neyua en vna balsa de cañas cerca de dõde aqueste rio entra enla mar muy poderoso y ancho/ y yuan diez o doze Indios nadãdo entorno dela balsa guiandola. Ide que rido dezir aqueste como passo / porque es biẽ q̃ sepan los cronistas que desde españa escriuen las cosas delas Indias/ que tan lexos andan de entender las / ni entenderse ellos mismos / quanto tienen apartados los ojos de ver las cosas deaca. Y que si yo no passara por alli no pudiera ver vna culebra o sierpe que halle de esta otra parte enla costa dela mar/ al pie dela Sierra que llaman delos Pedernales. La qual yo medi y tenia mas de veynte pies de luengo y lo mas grueso della era mucho mas que vn puño cerrado: y ouierã la auer muerto

aquel dia o pocas horas antes/porq̃ no be dia y estaua fresca la sãgre d̃ ella/ q̃ le auia salido de tres oquatro cuchilladas q̃ tenia tales culebras son de menos ponçoña que otras enestas partes/pero son de mayor temor aquien las mira:miguel Juan de ribas factor q̃ es al presente de sus magestades en castilla del oro y yo veniamos juntos y otros xp̃ianos. El q̃l assi como yo passe en aq̃lla balsa o barca peligrosa. Y pues que el caso lo ha traydo a cõsequencia biẽ es que se diga de q̃ forma era este passaje/ y quã al reues delas puentes o barcas q̃ ay enel mundo y otras partes vsan. Digo q̃ erã seys o siete hazes de cañas juntos y atados con bexucos q̃ siruẽ en esto mejor q̃ lo harian muy buenas cuerdas:y sobre aq̃llos hecho vn cerco quadrado de otros haces de cañas tan gruesso como vn hombre ala redonda d̃las primeras cañas. De manera que enel medio deste artificio quedo vn quadro de seys o siete pies en quadra en que yo yua assentado y al rededor nadando aquellos Indios que he dicho que guiauan la balsa:porque selo pague y les di algunas cosas delas que ellos preciauan/pero d̃ poco valor:Assi como anzuelos y ciertos cuchillos/y al cacique le di vna camisa. Auia enla anchura del rio quasi vn tercio de legua por dõde le atrauesse de la manera q̃ he dicho:y algunos indios y indias q̃ el factor y yo trayamos dela tierra firme como yuan nadando y se cansauan por ser tan ancho el rio asianse para descansar delas cañas dela balsa:y quãto los vnos ayudauan de los del cacique: tanto los otros estoruauã:y dõde yo yua assentado me daua el agua quasi ala cinta porque para entrar ella entre las cañas no auia cosa que selo pudiesse estoruar. Y como todas las cañas de aq̃sta ysla son maciças y cargauan los indios cansados/siempre se yua hũdiẽdo mas esta balsa. Lleuaua yo alli ỹl secretario lope conchillos y de encomiendas d̃ psonas particulares y mios mas de tres mil pesos o castellanos de oro en barras: los quales yo pense algunas vezes q̃ auiã d̃ q̃darse enel rio:y porq̃ assi no acaescie sse ate todo el oro en vn liẽço muy bien/y dile muchas bueltas cõ vn rezio bolãtin/o cor del:y dexe vn cabo de mas de.xij.o.xv.bracas cõ pensamiento q̃ quãdo la balsa del todo se hundiesse tomaria yo el oro o le daria a vno de aquellos mas rezios indios q̃ mejor nadauã para q̃ lo sacasse/o soltar lo para q̃ se fuesse al suelo y q̃dasse el cordel por señal/y boya cõ vn palo q̃ yo le auia atado al cabo. Y yo yua d̃scalço y en camisa y biẽ atadas las baldas y las mãgas della para nadar si me cõuiniesse:pq̃ quiso nr̃o señor por su clemẽcia q̃ passamos todos en saluo a vn q̃ cõ harto peligro y cãsancio/porq̃ la corrieẽte del rio era mucha y nos debatia y puso q̃si ala boca dela mar. Assi q̃ muy mojado todo lo q̃ lleuaua y mis papeles y memoriales(de q̃ no me pesaua poco)arribamos desta otra parte del rio. Esto sucedio porq̃ de enojo de auer cinco dias q̃ estuue esperãdo tres o q̃tro leguas mas arriba en aq̃lla costa/siẽpre en aq̃l tiẽpo crecia el rio y no me atreuia passar el vado mas arriba enlos cauallos q̃ lleuaua y embie los con mis criados/porq̃ me dierõ a entẽder q̃ aq̃l caciq̃ tenia canoas/y q̃ el me passaria mucho a miplazer:y ouiera d̃ ser tan ami pesar q̃ no me quedara vida para el arrepẽtimiẽto y error q̃ auia hecho. Passado pues desta otra parte hallamos la culebra grande dõde he dicho y subimos la sierra d̃los pedernales q̃ es muy aspera: y estuue dos dias y medio en la passar: y dormi dos noches enella sin hallar agua ni tener que comer sino cãgrejos de los quales auia muchos y buenos pero no es manjar para gẽte aq̃rosa ni delicada: y assi al tercero dia llegamos ala villa de açua. Desta manera se hã de enseñar a escreuir los q̃ hã de relatar estas cosas de indias. En verdad si los trabajos q̃ por mi han passado hasta auer las aprẽdido o visto: aq̃ se dixessen: doblado seria el volumẽ d̃ste tratado. Y no q̃rria mejor pmio d̃ mis fatigas q̃ saber las tambiẽ dezir como las he sofrido por la clemẽcia y misericordia de Dios. El qual muchas vezes me ha hecho tan notoria merced dela vida milagrosamente: q̃si yo assi lo supiesse explicar/bien se que serian mas gratas y de mas admiracion tales hysto-

rias. Tornando alo que se propuso en el titulo deste capitulo sere breue en todo ello: porque enlas cosas dla tierra firme ay mucho mas que dezir en semejantes generos de cosas y para alli guardare lo q̃ aqui no se dixere. ¶ Tambiẽ ay eneſta yſla y enlas otras sus vezinas culebras que son verdes y delgadas y muy põçoñosas. Y destas hazẽ los indios caribes la yerua. Las quales se cuelgan delos arboles teniendose por si misinas asidas alas ramas por la cola: y dsi de alli al q̃ passa le picã y muerden doquiera q̃ puedẽ herir/ y son muy malas y enconadas: pero porq̃ dixe de suso q̃ se haze la yerua delos flecheros caribes destas culebras/ no es solamente conellas/ pero con otros ponçoñosos materiales se hade entẽder como en su lugar sera mas largamente declarado. ¶ Assi misino ay otras culebras pardas y otras no muy verdes y mayores que estas que se dixo de suso dela yerua/ mas no estan en fama de tan malas/ y ponçoñosas. Puesto que yo no creo que ay culebra alguna sin ponçoña en algũ tiẽpo del año. ¶ Otras culebras ay muy mayores que la que primero dixe que halle muerta al pie dela sierra de los pedernales segun he oydo dezir a muchos/ pero no se quexan dellas/ ni hazen mal. Los Indios todas las vnas y las otras comian y auian por buen manjar excepto aquellas verdes delgadas: las quales ellos buscan con diligencia para las matar y perficionar con su mistura aquella diabolica yerua con que vntan las flechas. Digo los indios q̃ son caribes y de tal exercicio.

¶ Fin del libro doze.

¶ Comiença el libro treze dela natural y general hystoria delas Indias. El qual tracta de los animales de agus.

Prohemio.

Arauillosas son las obras de Dios/ y muy diferentes en generos las cosas animadas en diuersas prouincias/ y partes del mundo assi en sus especies y formas como en su grandeza/ y proporciõ/ y en sus efectos y pticularidades: y en tanta manera q̃ ni delos animales dela tierra/ ni delos pescados y animales del agua/ no se puede acabar de escreuir ni saber por diligencia humana/ ni han bastado las vidas de los hombres que en esto se han occupado/ a dezirlo todo/ ni faltaran cosas que notar/ a todos los que son biuos/ o vernan despues de nos. Y por tanto dire aqui eneste libro treze de los animales del agua que ay en estas mares y yslas de estas Indias: y en especial en esta de que aqui se tracta. Porque eneſta materia yo prosiga assi mismo el estelo de Plinio como en otras cosas/ y avn que no lo diga tambien como el hablare alomenos conforme a verdad/ y como testigo de vista en las mas cosas de que aqui se hiziere mencion: y no tan solamente en auer visto tales pescados pero auiendo comido de los mas dellos/ para que tambien pueda en el gusto como

enla forma dellos testificar lo que he podido comprehender y considerar destas cosas. Assi que el lector oyga con atencion/y auiendo por maxima lo que tengo dicho entienda que no lee fabulas/ni cosas aqui acumuladas por passar tiempo en hablar con ornada oracion o estilo/ como algunos hazen: porque de todo esto carecē estos tratados/y solamente son escriptos para notificar verdades y secretos dela natura/llana y verdaderamente escriptos a gloria y loor de Dios.

¶ Capitulo primero delos pescados del mar y delos rios: y dela manera q̄ los indios pescan: y delos que ay en general enel agua dulce o salada.

EL manjar mas ordinario ō los indios y a que ellos tienē gran de aficion son los pescados de los rios y dela mar: y son muy diestros enlas pesquerias y artificios de q̄ vsan para los tomar: porq̄ assi como en españa pescan alguuos con caña: dela mesma manera los indios lo hazē con varas delgadas y domables y quales conuiene para ello: y con cuerdas y bolantines y con redes de algodon/ y muy bien hechas: lo mas continuamente. Y tambien con corrales y atajos hechos amano de estacados enlos arracifes dōde la mar enlas costas crece y mengua y en partes a esto apropriadas: y tambien desde sus canoas/o Barcas que son dela manera que tengo dicho y mas particular mente se dira adelante. Y tambien vsan de cierta yerua que se dize Baygua/ en lugar de beleña o barbasco: la qual ōsmenuzada enel agua ora sea comiendo della el pescado o por su propria virtud penetrando el agua embeodan se los Pescados/ y desde a poco espacio o tiempo se suben sobre el Agua buelтos despaldas o el vientre para suso dormidos o atontos sin sentido y los toman a manos en grandissima cantidad. Esta baygua es como Bexuco: y picada y majada aprouecha para embarbascar/ y adormecer el Pescado como hedicho. Pero demas del pescado que assi matan enlos rios toman de las otras maneras que dixe de suso grande cantidad. Y ami creer estos pescados de aca son mas sanos que los de España/porque son de menos flema/ pero no de tan buen sabor/puesto que aca los ay muy buenos. Assi como Liças grandes y pequeñas: y Xureles: y Bermejnelas: y Doxarras: Guabinas: Palometas: Dibabacas: Saualos: Robalos: y Parguetes: Cornetas: y Cornudas: y Pulpos: y Tollos: y Caçones: y sardinetas: y Agujas: y Lenguados: y Azedias: y Salmonados: no digo Salmones: y Hostias: y Almejas: y Dariſco de muchas maneras: y Lagostas: y Cangrejos: y Xaybas: y camarones: Rayas muchas/ y en algunas partes muy grandes. Anguillas/ morenas/ muchos y muy grandes/ Tiburones: y Lobos marinos: y Tortugas muy grandes y otras pequeñas/ que los Indios llaman Hicoteas. Muchas doradas. Este es vno delos buenos Pescados de la mar. Pexe Vihuela. Pescados Boladores muchos/ y no dela forma de los que en las Mares de España llaman Golondrinos/ pero muy menores: y de cada cosa o genero de los que he dicho muchos y en grande cantidad. Muchos Marraxos/ y Votos. Toñinas/ Ballenas assaz. Pero no curemos de estender mas esta materia en la generalidad/ pues todos estos pescados ay enlas mares de España. Y los que dellos son de Rios enlos rios de alla assi mesmo. Vengamos pues ala especialidad y particular relacio de algunos delos que es dicho de suso/ y ay en estas partes/ porque este libro/ no solamente ha de seruir en esta parte primera de aquesta natural historia de Indias. Pero escusar me ha de replicar en la segunda/ o tornar a reescreuir muchas cosas de estas a que me podre referir quando conuenga hablar en ellas en los libros de adelante. Mas porque dixe debaxo desta generalidad que los Indios pescan con varas imitando al pescar de caña de España y con cuerdas o Bolantines. Digo que estas dos maneras de Pescar aprendieron ellos de los Christianos: porque los Indios no tenian anzuelos. Assi que dexa

das estas dos maneras de pesqueria aparte de las otras que he dicho sin ellas se aprouechauan y pescauan continuamente de otras formas/y tambien con xudrias y con cierta manera de garlitos en los rios: assi que vengamos alos particulares pescados.

¶ Capitulo. ij. De las vallenas que ay enlas costas y mares destas indias y yslas y tierra firme.

Segun plinio: libro nono: capitulo tercero trata de los animales de agua/ muy grandes animales son las vallenas: pero yo no puedo tan libremente hablar en la mensura o grandeza que el les da/ porque no las he medido ni visto en tierra: pero enla mar he visto muchas/ que segun la estimatiua de los hombres dela mar/ y lo que muestran enel agua lançandola en alto (de forma que parescen ó de lexos alguna vela de nauio) juzganse que no son menores que las que andã por las costas de España y matan enella. Destas muchas vezes las he hallado y visto enestas mares ól norte entre aquestas Yslas y tierra firme: y tambien enlas costas que la tierra firme tiene de la vanda del sur: como mas particularmente lo escriuire quando de aquella tierra enla segunda parte desta natural hystoria prosiguiere. Todos los hombres que enestas mares de aca he oydo hablar enesta materia: dizen que las vallenas que aca ay son los mayores animales ó agua: mas no he sabido que en las Indias se aya muerto alguna dellas: ni hallado se el ambar gris/ que segun opinion de algunos procede dellas/ a coitu ceti. Pienso yo que aquel animal llamado Physiter/ que como dize Plinio: libro nono: capitulo quarto: se leuanta sobre el agua en forma ó coluna/ y se haze mas alto que las velas delos nauios/ y despues echa por la boca vn diluuio de agua/ deue ser vallena: porque su exercicio della es hazer lo mismo. E a este proposito dire lo que vi y otros muchos comigo enla boca del golpho de ozotiña que es dozientas leguas al ocidente de la ciudad de Panama/ enla costa que la tierra firme tiene mirando ala parte austral: año de mil y quinientos y veynte y nueue: saliendo vna caruela (en que yo yua) de aquel golfete ala mar grande para yr ala ciudad que he dicho/ cerca de aquel embocamiento andaua vn pez o animal de agua muy grãde y de rato en rato se arbozaua/ y lo que mostraua fuera del agua/ que era la cabeça y dos braços/ y de alli abaxo parte del cuerpo/ mas alto era que nuestra caruela y sus masteles mucho: y assi leuantado daua vn golpe consigo enel agua y tornaua a hazer lo mismo desde a poco espacio pero no lançaua agua por la boca alguna puesto que al caer hazia salta assaz de las ondas sobre que caya: y vn hijo deste animal o semejante a el pero mucho menor hazia lo mismo siempre desuiandose del mayor: y alo que los marineros y los que enla caruela yuã dezian por vallena y vallenato los juzgauan. Los braços que mostrauan eran muy grandes: y algunos dezian que las vallenas no los tienen: pero lo que yo vi es lo que tengo dicho porque yua dẽtro ẽla caruela. E alli yua el padre Lorenço martin canonigo dela yglesia de castilla del oro: y el maestre piloto era juã cabeças: y alli yua assi mismo vn hidalgo dicho Sancho de tudela cõ otros que alli se hallaron/ y son biuos que podran testificar lo mismo: porque nunca querria en semejantes cosas dexar de dar testigos.

A mi paresçer cada broço de aqueste animal arbitraua yo que seria de veynte y cinco pies de luengo/ y tan gruessos los braços como vna pipa. E la cabeça mayor que catorze o quinze pies de alto/ y mas ancha ella y el resto del cuerpo de otros tantos. Y leuantaua se en alto/ y era lo que mostraua mas que cinco estados de vn hombre mediano en alto. Y no era poco el miedio que teniamos todos quando se acercaua al nauio con aquellos sus saltos/ porque nuestra Caruela era pequeña: y alo que podimos sospechar/ es-

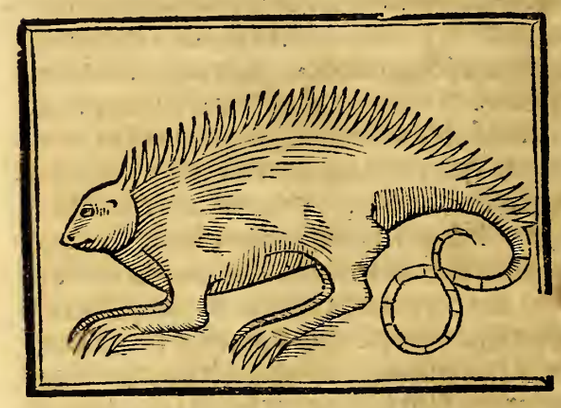
te animal parescia que sentia leticia del tiempo futuro que presto salto en gran vendaual o poniente: el qual viento fue mucho a nuestro proposito y nauegacion/ cõ que en pocos dias llegamos ala ciudad de Panama.

¶ Capitulo tercero de la yvana serpiente: del qual genero auia y ay muchas eneſta yſla: la qual no se determinan los christianos si es carne o pescado: y assi como cosa que neutralmente la atribuyen algunos a entrambos generos la pongo aqui qual ella es.

AY eneſta Yſla vn animal llamado/ y vana. El qual acaſe tiene por neutral en dubda ſi es carne o pescado: porque anda en los rios y por los arboles assi mismo/ y vna vez me paresce que le deuo poner conlos animales terrestres: y otra con los ó agua/ porque ami ver en ambos generos se compadesce/ o se podria escreuir y memorar. Este es vna serpiente/o tal animal terrestre o ó agua q̃ para quien no le conosce/es ó espãtosa vista: tiene las manos y pies como lagarto/ y la cabeça muy mayor y quasi de aquella y forma la cola de quatro y cinco palmos/ mas y menos segun la proporcion de su grandeza o tamaño. El cuerpo del mayor animal destos sera de dos palmos y medio de luengo/ y devn palmo de ancho/ o algo mas. Y de esta grãdeza pocos o ningunos destos animales passan: pero ósde este tamaño para abaxo se hallan tan pequeños como muy pequeñas largatijas. Tienen por medio del espinazo leuantado vn cerro encrestado a manera de sierra o espinas/ y paresce en si cosa muy fiera. Tiene agudos dientes y colmillos y vn papo muy luẽgo y ancho que le cuelga desde la barba al pecho. Y es tan callado animal q̃ ni grita/ ni suena y esta atado ado quiera sin hazer mal alguno ni ruydo/diez y veynte dias sin comer/ni beuer: pero si selo dan tambien come vn poco de Caçabi/ o yerua/ o cosa semejãte. Es de quatro pies/ y tiene las manos luengas/ y complidas o luengos dedos/ y vñas como de aue y luengas/ pero flacas y no de presa: y es mucho mejor de comer que de ver. Es en tanta manera de de terrible aspecto que ningun hombre se aventuraria a la esperar si no fuesse de muy grande animo/ o a comer la ninguno sino fuesse de mal seso o bestial: digo no conosciendo su ser y mansedumbre y buen gusto. Estos animales quando son pequeños passan sobre los rios y arroyos por encima del agua/ y danse tan grandissima priessa a menear los braços que el agua no tiene tiempo para empedir los/ o hazer calar abaxo. Y esto les tura y hazen hasta que son de vn reme de luengo y delgados: y como deste tamaño adelante crescen/ passan por debaxo del agua a pie tierra/porque no saben nadar/ y son pesados. Crian en la tierra y a par de los Rios y arroyos: y son tan continuos al agua que no se saben determinar los Christianos si son de genero de carne o de pescado. Assi qué este animal es de la manera q̃ he dicho y muy feo y espantable/ pero es muy buen manjar: y mejor que los Conejos de España/ de los muy buenos yarameños. Y digo yarameños porque pienso yo que son de los mejores del mundo todo los conejos de la ribera del rio Yarama. Como los Christianos se mostraron a comer estas Animalias: eran entre ellos estimadas y ay no las desechan ni dexan de dar dineros por ellas. Solo vn daño tienen/ de que yo he oydo quexarse a algunos: y es: que dizen que los que han seydo tocados del mal de las buas quando comen este animal les torna a tentar aquella dolencia/ aunque aya algun tiempo que esten sanos. Yo he comido estos animales muchas vezes en la tierra firme/ y es buen manjar. Y como esperimentado/ quiero auisar a quien esto leyere en estas partes (si Indios faltaren como ya faltan (de la manera y arte que han de tener para guisar los bueuos de la/ y vana porque hallaran por verdad que querien do hazer vna tortilla destos bueuos/o fr yrlos como los q̃ dizen estrellados no se podra fazer cõ azeyte ni mãteca: porq̃ nunc

se quajaran: mas bechando agua en lugar de Azeyte luego se quajan y guisan. Esto es cosa prouada y cierta. Acaece poner vna / y vana destas quarenta / y cinquenta Hueuos y mas / y son buenos y de buē sabor / y tienen yemas y claras como los delas Gallinas / saluo que la cascara es delgada / y los mayores dellos son como nuezes o menores y redondos. Enla primera decada del Protonotario y cronista Pedro Martir: capitulo tercio y quinto / dize que estas / y vanas / son semejātes al cocodrilo: que son animales del rio nilo. En lo qual el se engaño mucho / y a semejantes y notorios errores está obligados los que estas cosas escriuen por oydas: porque estas / y vanas / no son mayores animales de lo que tengo dicho: las quales he visto yo desde menores quel dedo basta ser tan grādes quanto de suso se declaro y de las pequeñas he visto muchas passar por encima delos arroyos y rios / seyendo chiquitas / y tambien por debaxo del Agua seyendo mayores. Y las he comido muchas vezes. Y los Cocodrilos son muy grandes animales / y de muy diferenciada forma / y manera y color y en otras muchas particularidades: porque segun Ysidoro: ethimo. libro. xij. capitu. vj. de piscibus. Cocodrilus a croceo colore dictus. De la color amarilla / o jalde es dicho Cocodrilo. El qual sancto auctor dize assi mismo que los Cocodrilos son del rio Nilo. Animal quadrupes in terra y in aquis valens longitudine plerumq; viginti cubitorum. Esta grandeza no se puede comparar con animal tan pequeño como la / Y vana / tampoco como enel color / pues que el Cocodrilo que es amarillo o jalde / que significa el croceo colore que Ysidoro dize no consuena con la Y vana / que es de color pardo / y algunas dellas son algo verdes: quāto mas que para no creer por ningun caso que estas / Y vanas / sean Cocodrilos / basta dezir el mismo Ysidoro / enel capitulo alegado del Cocodrilo. Solus in animalibus superiorem maxillam mouere dicitur. Y la / y vana / no tiene tal propriedad ni mueue sino la mādibula baxa como todos los otros animales. Mejor acertara pedro martir a dezir q̄ son cocodrilos / o especie dellos los grandes lagartos de tierra firme conlos q̄ les tienen mas semejança como se dira en su lugar pues q̄ no tienē lengua los vnos y los otros / y el cocodrilo manda la mādibula alta: y son grandes animales. Hablādo Plinio del cocodrilo: libro. viij. capi. xxv. dize assi. El Cocodrilo nasce en el nilo / bestia de quatro pies / en tierra y en agua es nocivo: ningū otro animal terrestre se halla sin lēgua sino aqueste / solamente muerde mouiēdo la mexilla alta y no la ō abaxo y ha los dientes en forma de peyne y crece mas que diez y ocho Jomitos o cobdos y haze los hueuos tan grandes como los ōl ansar. &c. Assi lo q̄ es dicho ōl cocodrilo como lo q̄ mas se podria dezir del quadrara mejor enel capitulo dōde se tratare delos lagartos ō tierra firme / y si aqui me he alargado tanto ha sido para sacar alos letores dela opinion de pedro martir. Pero no es esto solo enlo que sus Decadas se apartan delo cierto eneſtas cosas de indias / porque pedro martir no pudo desde tan lexos escreuir estas cosas tan al propio como son y la materia lo requiere: y los q̄ le informarō / o no selo supieron dezir / o el no lo supo entender. Por cierto enlas señas q̄ de suso se apuntaron del Plinio: lo mismo se puede comprehender delos lagartos de la tierra firme / porque son de quatro pies / y en tierra y en agua Nociuos y fieros / y no tienen lengua / y māda la mexilla alta / y tienen los dientes como peyne. Pero no son estotros de tanta grandeza como Plinio dize. Porque de innumerables de ellos q̄ yo he visto el mayor tenia veynte y tres pies / y no dubdo que otros aya mucho mayores. Y los hueuos son del tamaño delos delas ansares / y yo los he comido muchas vezes / pero no tienen yema / que todos son clara. Codro philosopho Italiano supiera bien escreuir que vino a ver estas cosas y acabo su vida en tal exercicio / y era docto y sabio. El qual murio cerca de las yslas de çorobaro que son enla costa del mar del Sur / no lexos de vna Prouincia que se llama Ponuba. Este dezia que los La-

gartos que he dicho eran cocodrilos. Pero enla verdad la yguana muy diferente animal es del Cocodrilo: y en ninguna cosa a el semejante. Esta que aqui yo pinte



quiere algo semejar ala yguana. Y a la verdad esta forma tienen con la protestacion o auiso que al principio deste capitulo se to co: que aqueste animal es como neutral y que no se determinan los hombres si es terrestre o de agua porque enla vna y en la otra estimacion se puede sospechar que tiene mucha parte.

¶ Capitulo. iiij. del pexe llamado Vibuela y de sus armas.

El pexe o pescado llamado Vibuela es grãde animal y la mãdibula o bocico alto o superior del es vna espada ozlada ó vnos colmillos o nauajas ó vna parte y de otra tan luenga como vn braço de vn hombre y algunos mayores y menores segun la grandeza y cuerpo deste animal que tales armas tiene. Yo le he visto en el darien enla tierra firme tan grãde q̃ vn carro de vn par de bueyes tenian harta carga y peso que traer en el desde el agua hasta el pueblo. Estas espadas que digo están llenas de vnas puntas de hueso maciças y rezias y muy agudas o punçantes de vna parte y otra dela espada con la qual no sele para pescado delante sin que le mate. Y tambien ay estos pescados enlas costas desta y delas otras yslas destas partes. Estos pescados me dizen ami los hombres ó la mar que los ay en españa pero sin estas pũtas o puas enlas espadas no se si lo crea porque en algunos templos en españa las he visto colgadas pero no se de donde las han llevado o si las ay enel Mar de españa assi fieras: mas aca enestas mares delas Indias y tierra firme muchas destas he visto ó la manera que tengo dicho. Sõ buenos pescados de comer pero no tales como los pequeños dellos mismos y de otros delos menores de otras especies por que por la mayor parte los pescados muy grandes no son sanos aca alo que yo he entendido y las mas vezes se comen por necessidad excepto el Manati que avn que son muy grandes son muy buenos y sanos del qual Manati se dira mas adelante en su lugar.

¶ Capitulo. v. De los pexes boladores que se hallan en el grande golpho del mar oceano viniendo de españa a estas Indias.

Alguno pregũtara la causa porque digo que estos pescados boladores se hallan ala venida a estas partes enel grande Mar y golpho del oceano: y no dixe a la buelta desde aquestas Indias a españa o europa. Y por sacar desta dubda al lector digo que aun que ala buelta se hallan los mismos pescados assi como ala venida no son tãtos en mucha manera ni los navios bueluen por el mismo Rumbo o derrota que aca vinieron y ala vanda del norte no ay tãtos como por estotra via hazia el sur o parte dela tierra firme. Hallan se desde tan pequeños como vn Abejoncico hasta tamaños como grandes Sardinas. Estos quando las naues van corriendo en su viage y ala vela se leuantan de vna parte y de otra a manadas grandes y pequeñas pero enellos es grandissimo y incontable el numeros destos peces boladores: y de vn buelo acaesce yr a caer espacio de dozientos passos y mas y menos: y acaece algunas vezes caer dentro en las Naos: y yo los he tenido biuos en las manos y los he comido. Y son muy buen pescado al sabor

excepto que tienen muchas espinas delgadissimas: de cerca o vn poco mas baxo delas quixadas les salen dos alas delgadas y dela forma de aquellas con que nadan los peces y barbos enlos rios: po son tan luēgas como es todo el pescado que las tiene/ y aquellas son sus alas: y en tanto que aq̄llas tardan de se enxugar conel ayre quando assi saltan fuera ól agua tanto se puedē sostener ó vn buelo: pero assi como son enxutas (que es alo mas el espacio/ o trecho que tengo dicho) caen enel agua y tornanse a leuantar/ y hazen lo mismo o se quedā debaxo y no salen. Es muy buen pescado de comer aūque tiene muchas espinas como dixe de suso: pero son tā delgadas que aunque se traguen algunas/ ni hazen mal ni mucho empachan. E son de muy buen sabor: y tienē la cabeça algo redōda como albures: y la color ól lomo es como azul ó la color que esta el agua quādo el cielo esta muy claro y desocupado ó nubes y sereno: esto es q̄ndo estos peces son ó cerca ól a tierra firme/ porque los que estā mas engolphados enla mar no son tan azules. Enlas mares de España me dizen a mi los marineros que ay destos pescados mismos y ótros mayores que buelan y se llaman golondrinos: pero yo nunca los he visto alla en quantas vezes he ydo y venido por este camino ni tampoco aunque desde España fui en Flandes y bolui a Castilla por la mar. Enlo de por aca destas indias/ yo escriuo lo que he visto y esperimentado destos peces boladores.

Capitulo. vj. dela grādeza delos lobos marinos y delas colores diffe rentes dellos: y otras particularidades.

MUchos lobos marinos y muy grandes ay eneſtas mares destas indias: assi por entre aquestas yslas como enlas costas ó la tierra firme. Estos son delos mas ligeros y prestos animales que ay en la mar y son enemicissimos y perseguidos delos Tiburones: pero para vn lobo se jū tan muchos Tiburones como se dira adelante: salen los lobos a dormir en tierra en muchas ysletas/ o partes delas costas E tienen tan profundo y pesado sueño/ y roncan tan rezio que desde lexos se oyen. E assi muchas vezes durmiendo los matan de noche. Estos animales paren dos lobillos/ y los crian con dos tetas que tienen entre los braços/ o dos aletones grandes que tienen en lugar de braços. Tienen el pelo de sobre si muy hermoso como vn terciopelo muy lindo y muy negro/ y otros de color bermejo: y otros pdos y de otras colores. Dixe que es hermoso el pelo/ porque hazen mucha ventaje a todos los Lobos marinos de España o pieles de ellos. Entre el cuero y la carne/ o pescado diziendo mejor/ o parte que es magra de este animal/ tiene vna grossura todo el entorno tan ancha como vna mano/ o altor de cinco dedos todo rodeado/ y a par del cuero de vna gordura/ de que se saca azeyte muy bueno para arder en los candiles/ y pa guisar buenos y otras cosas/ sin ningun rancio ni mal sabor. E lo demas de este pescado es bueno para comer/ pero aborresce presto si se continua algunos dias. Son muy fieros animales/ y como dixe de suso grandes enemigos delos Tiburones. Pero vno por vno no sele allega el Tiburon/ porque el Lobo es grande y ay algunos de diez y siete pies y mas de luengo y de ocho en redondo (por la parte que es mas ancho) y muy armados de dientes y colmillos: y los Tiburones/ aunque son grandes no lo son tanto ni se osan combatir conlos lobos/ sino se juntan muchos dellos contra vn solo lobo/ y para le matar a su saluo vsan de aqueſta astucia. Juntan se muchos Tiburones y donde veen vn Lobo solo van a el porque el lobo los atiende y no les ha temor ni los estima/ y hechos en ala muy ordenada para su batalla le rodean y sube la vna punta y la otra delos tiburones para ceñir/ y tomar en medio al Lobo. E despues que le han rodeado/ sin perder tiempo sale vn Tiburō delos mas denodados de traues/ o por detras y dale vn bocado: y en continēte todos los ó mas afierran y le golpean soltando y tomando abocados/ y el Lobo enellos haze mucho

ño en los que alcãça: pero como son muchos en poco espacio le hazen pedaços sin dexar cosa del por comer y en tanto que aquesta batalla tura andã con tanto ruydo y alegria saltando para arriba tan alta como vn mastel de vna caraucla de las çapatadas y golpes que dan con las colas que es cosa mucho de ver. Y alli donde ha seydo esta pelea queda el agua de la mar hecha sangre ola que salio del lobo y aun de los Tiburones que el birio enel tiempo q̃ le combatian. Esto no se puede ver tan facilmente ni tan particular como lo tengo dicho/sino es por ventura/o mejor diziendo por desuentura/segun acaescio al licenciado alonso çuaço oydor que es al presente en esta audiencia real que reside en esta ciudad de sancto Domingo dela yssla española quando el y otros christianos estuuierõ perdidos en las yslas olos alacranes/y vieron muchas vezes lo que he dicho: como mas largamente se diran los trabajos deste licenciado y los que alli se hallaron en el vltimo libro delos naufragios: pero porq̃ es cosa para notar lo que agora dire deste animal lobo marino: digo que las cintas y correas que se hazen del cuero del para ceñir se los hombres o para bolsas o para lo que quieren/que quandoquier que la mar esta baxa el pelo se allana: y quando esta alta se alça: Cosa es muy esperimentada y q̃ en qualquiera cinta o parte del cuero ol lobo marino se vee cada dia/y todas las mudanças que la mar haze se conoscen enel pelo destos animales. ¶ Por lo qual yo creo y por lo q̃ se dixo de suso del parto y hijos que crian alas tetas/que aquestos que llamamos lobos marinos son los mismos q̃ el Plinio/libro nono/capitulo dozisiete llama viejo marino en su natural hystoria.

¶ Demas desto dize el vulgo que para los que son enfermos del dolor de los lomos son muy buenas cinturas aquestas del cuero destos lobos: y a la verdad ellas parescen bien a la vista: en especial las que son negras y de Lobo viejo/porque son mas pobladas de pelos mas espessos. Y esto baste quanto a los Lobos marinos destas partes.

¶ Capitulo septimo delos Tiburones y de su grandeza/y de como se toman y otras particularidades de estos animales.

Desto que enlas mares y costas de España ay Tiburones y no sea hablar en animal no conoscido: dire aqui lo q̃ he visto en este gran golpho del mar oceana y enestas costas delas yslas y tierra firme destas indias. Acaesce muchas vezes viniendo las naues ala vela/o andando en su nauegacion engolphadas o por las costas destas Indias que los marineros matan muchas toñinas y votos/y marraxos y dozadas y destos Tiburones y otros pescados con harpones/y fisgas anzuelos de cadena: y assi vsan del instrumẽto de cada cosa destas como lo requiere la forma del pescado: pero dexemos los demas pues que el capitulo se intitulo para solos los tiburones y desto se diga algo/porque aunque en las mares de españa como he dicho los ay/son por aca mas comunes y mas particularmẽte vistos y muertos amenudo/o continuamente a causa desta nauegacion: y aquestos aũque tambien se harponan y les tiran quãdo son pequeños con la fisga: con los mayores es menester otra forma para los matar: porque son grandes pescados y muy ligeros enel agua y muy carniceros y golosos. Quando vienen alas naos andan sobre aguados y muy cerca dela superficie del agua: assi q̃ muy claramente se veẽ/entonces ponẽ los marineros por la popa dela nao vn anzuelo o cadena tã gruesso como el dedo pulgar/y tã luego como vn palmo y medio o mas encorvado como suelẽ ser los anzuelos las orejas de aqueste harpõ son a la proporcion dela grosseza q̃ es dicho y al cabo del asta del anzuelo tiene tres o quatro o mas eslavones de hierro gruessos y del vltimo dellos atada vna cuerda o soga de cañamo tã gruessa como dos o tres vezes el anzuelo: y ponen enel vn grande pedaço de pescado o de tocino/o carne qualquiera o parte dela assadura de otro tiburon/si le han primero muerto: porq̃ en vn dia he visto

tomar diez dellos y no querer matar todos los que pudieran. Assi que tornando ala manera de como los pescan: va la Nao corriendo con todas sus velas: y los tiburones andan tanto y mas que ellas por buen tiempo quelleuen y las siguen y van sobre aguados comiendo la vassura y inmundicias que se echan dela Nao: y es tan suelto el tiburon que da al rededor de la Nao las bueltas que el quiere y passa adelante y torna atras tan facilmente mas suelto/o con mas curso y velocidad que la naue corre: quanto correra vn suelto hombre mas que vn niño de quatro años. Y acaesce seguir la Nao sin la dexar dozientas leguas y mas: y assi podria todo lo que el mas quisiesse. Pues yendo por popa rastrando el anzuelo segun es dicho/ como el Tiburon lo vee tragalo todo/ y como sequiere desuiar con la presa por el tirar de la Naue atrauiesasele el anzulo y passale vna quixada y prendele. Y son algunos de ellos tan grandes/ que son menester doze y quinze hombres para le meter en la nao. Y como le llegan tirando de la Cuerda que he dicho ala nao da con la cola tales golpes en ella que paresce que ha de romperla y meter las tablas della dentro: pero assi como le han subido sobre la cubierta/ vn marinero prestamente conel cotillo de vna bacha le da en la cabeça tales golpes que presto le acaba de matar. Ay algunos ó doze pies y mas de luengo: y en la grosseza por mitad del cuerpo tienen seys y siete palmos y mas en redondo. Tienen muy grande boca a proporcion del cuerpo/ y algunos de estos Tiburones y avn los mas tienẽ dos ordenes de dientes en torno continuadamente/ la vna cerca dela otra: pero cada circuyto destas dentaduras por si y distinto/ y muy espessos y fieros y almenados estos dientes en partes en vn mesmo diente como sierra hechas puntas. Muerto el Tiburon hazenle lonjas y tassajos delgados y ponen los a enxugar por las cuerdas delas xarcias dela Naue por dos otros dias y mas/ colgados al ayre. Y despues selos comen cozidos o assados y con aquella salsa comun delos ajos: tambien lo comẽ fresco: y yo los he comido dela vna y dela otra manera: pero los pequeños que llaman baquetas son mejores. Es buen pescado para la gente de la mar y de grande bastimento para muchos dias por ser grandes animales: pero no es tan bueno para los passageros y hombres no acostumbrados ala mar: es pescado de cuero como los caçones y Tollos: los quales y el dicho Tiburon paren otros sus semejantes biuos/ como los Lobos marinos y como los manatis de quien adelante se dira: de los quales ninguno puso Plinio enel numero de los pescados que dize en su hystoria natural que paren/ excepto del Lobo marino a quiẽ plinio. lib. ix. ca. xvij. llama viejo marino. El qual autor dize que los animales de agua que son vestidos de pelo no paren huevos sino animales: assi como son/ Pistre/ Ballena/ viejo marino alos quales llama vacas marinas: y dize que en su pelo se conocen las crecientes y menguantes ó la Mar como lo dixe de suso enel capitulo precedente delos Lobos marinos. Estos Tiburones ni los Tollos/ ni los Caçones ni los manatis no tienen pelo/ sino cuero y paren otros sus semejantes biuos. Tornando pues alos Tiburones estos animales muchas vezes salen de la mar y suben por los rios: y no son menos peligrosos q̃ lagartos grandes enla trra firme: porq̃ tã bien los tiburones se comen los hõbres y las vacas y las yeguas: y son muy dañosos enlos vados delos rios y donde son abezados/ o estan ya ceuados. Muchos ó stos Tiburones he visto que tienen el miẽbro viril o generatiuo doblado. Quiero dezir que cada Tiburon tiene dos vergas/ o vn par de armas: cada vna tan larga como ó sde el cobdo de vn hombre grande/ a la punta del mayor dedo de la mano: y algunos mayores y menores ala proporcion o grãdeza del Tiburon: pero el Tiburon que es de siete o ocho pies de luengo y de ay adelante tiene estas armas del tamaño que he dicho. Yo no se si enel vso ó llas las exercita ambas juntas en el coyto/ o cada vna por si/ o en diuersos tiempos: porque esta particularidad digo el exercicio ó coyto/

ni lo he visto ni oydo: pero he visto matar muchos dellos ꝛ todos los machos tienẽ estos instrumẽtos para engẽdrar como he dicho doblados/ y las hembras sola vna natura. De que se colige q̃ es mas potente para recebir q̃ el macho para obrar. Cosa comun es ser cõcedida tal potencia al sexo femenil. Y acacce q̃ matando algunas hẽbras poco antes del tiẽpo en q̃ auiã de parir les hallã eñl viẽtre muchos tiburones pequeños: ꝛ yo he visto algunas a quiẽ se hã hallado algunos/ po no en tãta cãtidad quãto he oydo muchas vezes dezir al licẽciado Alõso cuaço oydor que es en esta audiẽcia real que el vido sacar del vientre de vna ỹstas animalias. xxxv. tiburõçillos estãdo este licenciado ꝛ otros ꝓpianos perdidos en las ỹslas de los alacranes como lo escriuo adelante eñl vltimo libro de los naufragios: el qual es cauallero y hõbre ỹ mucha autoridad y a quien se le deue dar credito: ꝛ sin el a otros muchos que lo testiñcan aun q̃ no en tanto numero.

¶ Capitulo. viij. De los animales llamados Marraxos.

MArraxo es vn animal mayor q̃ el Tiburon ꝛ mas fiero / pero no tan suelto ni presto: quierẽ en algo parecer alos Tiburones porque son assi mismo animales de cuero/ pero como digo son mayores: ꝛ matan los assi mesmo algunas vezes con anzuelos de cadena segun se dixo enel capitulo de suso pero no son buenos para comer aũque algunos marineros no lo dexan de prouar en especial si bastimentos les faltan. Destos he yo visto con nueue ordenes de dientes vnos en torno de otros la boca circuyda ꝛ disminuyendo se los vnos de los otros ꝛ a diferencia mayores vnos que otros: y es cosa mucho de ver esta nueua forma de dentadura/ las mas vezes avn que los toman y los matan no los comen ꝛ los echan a la mar/ porque como he dicho sin necessidad no los comen. En españa los ay en las mares de ella dela mesma manera / segun hombres de la mar lo dizen.

¶ Capitulo. ix. delas tortugas ꝛ bicoteas desta ỹsla española.

LAs tortugas dela mar son muy grandes. Estas he yo visto muchas vezes estar sobre aguadas encima dela superficie ỹ la mar en el grande Oceano dormidas: y passar la naue corriendo cargada de todas sus velas ꝛ junto cõ la tortuga y no lo sentir ni despertar: ꝛ assi son tomadas algunas dellas durmiẽdo muchas vezes. Tambien las he visto encima del agua dedos en dos tan embeuecidas eñl coyto/ o acto venereo que los marineros echados a nado las trastornan y meten en las caruelas. En la costa de la tierra firme y en especial en la villa ỹ Acla y otras partes las he visto de siete y de ocho palmos de luengo en la concha superior o alta/ y el ancho de quatro y de cinco y mas palmos a proporciõ de la lõgura o lõgitud/ y tan grandes algunas que cinco ꝛ seys hõbres tienẽ que hazer en lleuar vna sola de ellas a cuestas. Estas son dela forma que los galapagos/ o Tortugas terrestes de españa/ saluo que son dela grandeza que he dicho: salẽ dela mar a poner sus hueuos en tierra en los arenales delas playas ꝛ hazen vn hoyo enel arena/ ꝛ cubren lo con ella mesma despues que le han henchido de sus hueuos en numero de trezientos ꝛ quinientos / o mas o menos de ellos. Los quales despues alli debaxo salen por la calor del sol ꝛ prouidencia de la maestra natura/ ad putrefactionen cõuertidos en otras tantas Tortugas. Estos hueuos quando las matan (de los quales las hembras acaesce estar llenas) son muy buenos. Son redondos y todos son yema/ sin clara ni cascara / ꝛ tamaños como Nuezes los mayores / y de aquesta grandeza abaxo menores: ꝛ algunos de ellos muy menudos como se suelen hallar en vna gallina. ¶ Quando los Christianos o los Indios hallarõ rastro de estas Tortugas por el arena (que van haziendo con aquellos sus aletones) siguen aquella tra-

ca o vestigio: y en topandola trastornanla con vn palo / y dexanla estar assi de espaldas porque no se puede mas mouer despues que esta trastornada por su grandissima pesadumbre: y van a buscar mas. Y assi acaesce tomar muchas quãdo ellas salen a desouar en tierra como he dicho.

¶ Los que no las han visto o no han leydo pensaran que enestas y otras cosas yo me alargo: y enla verdad antes me tengo atras porque soy amigo de no perder mi credito y de conseruarle en todo quanto pudiere. Y para este effecto busco testigos algunas vezes enlos auctores antiguos para que me creã como a autor moderno y que hablo de vista cantando estas cosas alos que estan apartados destas nuestras Indias/porque aca quantos no fueren ciegos las veen. Y para este effecto quiẽ dubdare lo que he dicho destos animales informese de Plinio: libro nono: capitulo. x. y dezirle ha que enel mar de india sõ tamañas las tortugas que el huesso o cobertura de vna basta para cobrir vna habitable casa. Y dize mas que entre las Ysslas del mar roxo nauegan con tales conchas en lugar de barcas. Y el que fuere informado deste y otros auctores vera que yo no digo aqui tanto como ellos escriuen/ mas puedolo testificar mejor que Plinio/pues que el no dize auer las visto: y yo digo que estas otras las he comido muchas vezes/ y es cosa tan comun y notoria que no ay aca cosa mas esperimentada ni mas continuamente vista.

¶ Son muy buen manjar y sano/ y no tan enojoso al gusto como los otros pescados aunque se continue.

¶ Las hicoteas o menores tortugas de que se hizo de suso mencion / la mayor dellas sera de dos palmos de luengo y de alli abaxo menos. Estas se hallan enlos lagos y en muchas partes de aquesta ysla española. Y cada dia se venden por essas calles y plaças de esta Ciudad de sancto Domingo/ y son sano manjar. Y son vna cierta especie de tortugas / y ninguna differencia ay enla forma dellas / sino en el tamaño y grandeza: a estas pequeñas llaman los Indios Hicoteas.

¶ Capitulo diez ól Manati y de su grandeza y forma: y de la manera que algunas vezes los Indios toman este grande animal conel pexe reuerso: y otras particularidades.

Manati es vn pescado delos mas notables y no oydos de quantos yo he leydo o visto. Destos ni Plinio hablo / ni el Alberto magno en iu proprietatibus rerum escriuio: ni en España los ay. Mi jamas oy a hombre de la mar ni de la tierra que dixesse auer los visto ni oydo: sino enestas Yslas y tierra firme de estas indias de España.

Este es vn grande pescado dela mar/ aunque muy continuamente los matan enlos rios grandes enesta ysla y enlas otras destas partes. Son mayores mucho que los tiburones y marraxos de quien se dixo de suso enlos capitulos precedentes/ assi de longitud como de latitud. Los que son grandes son feos: y paresce mucho el Manati a vna odrina de aquellas en que se acarrea y lleua el mosto en Medina del campo y arcualo y por aquella tierra. La cabeça de aqueste pescado es como de vn buey y mayor. Tiene los ojos pequeños segun su grandeza. Tiene dos tocones con que nada gruessos en lugar de braços/ y altos cerca dela çabeça. Y es pescado de cuero y no d escama inmensissimo y sube se por los rios y llegase alas orillas y pasce en tierra sin salir del rio/ si puede desde el agua alcãçar la yerua. En tierra firme matã los

vallesteros estos animales/ ⁊ a otros muchos pescados conla vallesta dsde vna barca/ o canoa porque andan sobreaguados: ⁊ dan les con vna saeta con vn Harpon ⁊ lleua el lance o asta vna traylla o cuerda delgada de hilo delgado ⁊ rezio. Y despues de herido vase huyendo / y en tanto el vallestero le da cuerda. Y en fin del hilo ques muy luengo / pone le vn palo o corcho por boya o señal que no se hunde enel agua. E desque esta desangrado ⁊ cansado y vezino ala muerte / llega se ala playa o costa: y el vallestero va cogiendo su cuerda / y desque le quedan diez o doze braças por cojer/ tira del cordel hazia tierra/ y el Manati se allega hasta que toca en tierra ⁊ las ondas del agua le ayudan a se encallar mas: y entonces el vallestero ⁊ su compañia ayudan a le botar de todo punto en tierra y le sacar del agua para le lleuar adonde le han de pesar o guardar. Y es menester vna carreta con vn par de Boyes segun son grandes pescados. Algunas vezes despues que el Manati viene herido segun es dicho hazia tierra le hieren mas desde la barca con vn harpon gruesso enastado para le acabar antes ⁊ despues de muerto en continente se andan sobre el agua. Creo yo que es vno de los buenos pescados del mundo y el que mas paresce carne: y en tanta manera paresce vaca viendo le cortado que quien no le ouiere visto entero / o no lo supiere mirando vna pieça cortada del / no sabra determinarse si es vaca o ternera: y de hecho lo terna por carne y se engañaran enesto todos los hombres del mundo. Porque assi mesmo el sabor es mas de carne que de pescado estando fresco. La cecina ⁊ tassajos deste pescado es muy singular ⁊ se tiene mucho sin sedañar ni corrõper. Yo lo he lleuado desde aquesta ciudad de sancto Domingo dela Ysla Española hasta la ciudad de Auila en España/ el año de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta ⁊ vn años/ estando alli la Emperatriz nuestra señora. Y en Castilla paresce esta cecina que es dela muy buena de Inglaterra quanto ala vista: pero cozida paresce que come hombre muy buẽ atun o mejor sabor que de Atunes el que tiene. Finalmente es muy singular ⁊ precioso pescado si lo ay enel mundo. Eneste rio O çama / que passa por esta ciudad ay yeruas en algunas partes cubiertas del agua cerca delas costas / y el Manati pasce alli ⁊ veenle los pescadores/ ⁊ desde barcas o canoas le harponan. Tãbien los matan con redes rezias hechas como conuiene para los tomar. Estos animales tienen ciertas piedras o huessos enla cabeça entre los sesos o meollo. La qual piedra es muy vtil para el mal dela hijada segun acase platica ⁊ affirman personas tocadas de tal enfermedad: ⁊ para esto dizen que muelen esta piedra despues dela auer primero muy bien quemado: ⁊ aquel poluo molido ⁊ cernido tomalo el paciente despues que amanesce por la mañana en ayunas tanta parte dello como se podra tomar cõ vua blanca o con vn jaques de Aragon en vn trago de muy buen vino blanco: y beuiendo lo assi algunas mañanas continuadamente/ quitasse el dolor / ⁊ rompe se la piedra ⁊ haze la echar hecha arenas por la orina segun he oydo a personas que lo hã prouado y decredito. Visto he buscar con diligencia esta piedra a muchos para el effecto que he dicho. Suele tener vn Manati dos piedras destas entre los sesos tamañas como vna Pelota pequeña de jugar/ ⁊ como vna nuez de vallesta: pero no redondas. Y algunas dellas son mayores delo que he dicho segun la grandeza del animal o Manati. Mas para mi yo pienso que la mesma propriedad deuen tener las piedras que tienen las Coruinas ⁊ los besugos ⁊ otros pescados enlas cabeças si creemos a Plinio el qual dize q̃ se hallan enla brancha del pescado enla cabeça quasi piedras las quales beuidas con el agua son optimo remedio ala piedra ⁊ mal d̃ hijada. lib. xxxij. capit. v. ⁊c. Destos manatis ay algunos tan grãdes q̃ tienen. xiiij. ⁊. xv. pies de luengo / ⁊ mas de ocho palmos de gruesso. Son ceñidos enla cola/ ⁊ desde la cintura/ o comiẽço della hasta el fin y estremos d̃lla se haze muy ancha ⁊ gruessa. Tiene solas dos manos o braçs cerca dela ca-

beça cortos: ⁊ por esso los Christianos le llamaron Manati. Puesto quel cronista Pedro martin: decada primera. capitulo. octano: dize que tomo el nombre del lago Guaniabo: lo qual es falso: ⁊ assi como en esta Ysla Española le quitaron su nombre ⁊ le dieron este: assi enla tierra firme que ay muchos destos pescados los nombran diuersamente/segun la diferencia de los lenguajes delas prouincias/donde los ay en aquellas partes. No tienen orejas si no vnos agujeros pequeños por oydos. El cuero parece como de vn puerco q̃ esta pelado o chamuscado con fuego. Es la color parda ⁊ tiene algunos pelicos raros. Y el cuero es tan gordo como vn dedo ⁊ curando lo al sol se hazen del buenas correas ⁊ suelas para çapatos ⁊ para otros preuechos. Y la cola del dela cintura que he dicho adelante/toda ella hazen la pedaços ⁊ tienen la quatro o cinco dias o mas al sol (la qual parece como neruio toda ella) ⁊ desque esta enxuta quemanla en vna sarten/o mejor diziendo frienla/ ⁊ sacan della mucha Manteca en la qual quasi toda se conuierte quedando poca ciuera/ o cosa que desechar della. Y esta manteca es la mejor que se sabe para guisar gueuos fritos/porque avn que sea de dias nunca tiene rancio ni mal sabor: y es muy buena para arder en el Candil: ⁊ avn se dize que es medicinal. Tiene el Manati dos tetas en los pechos el que es hembra/ ⁊ assi pare dos hijos ⁊ los cria ala teta. Lo qual nunca oy dezir sino d̃ste pescado ⁊ del viejo marino o Lobo marino. ¶ Una pesqueria ay destos manatis y de las tortugas enla ysla de Jamayca y enla de cuba/que si esto que agora dire no fuesse tã publico ⁊ notorio/⁊ no lo ouiesse oydo a personas de mucho credito no lo osaria screuir. Y tambien se cree que enesta ysla Espanola quando ouo muchos Indios de los naturales della/ tambien se tomauan estos animales con el pexe reuerso. Y pues ha traydo el discurso dela hystoria a hablar en este animal manati mejor es que en este capitulo se diga que en otra parte. Para lo qual es de saber que ay vnos pescados tan grandes ⁊ mayores como vn palmo/ que llaman Pexe reuerso: feo al parecer pero de grandissimo animo y entendimiento. El qual acaece que algunas vezes es preso entre las redes abuelta de otros pescados. Este es vn buen pescado ⁊ delos mejores dela mar para comer/porque es enxuto ⁊ tiesto ⁊ sin flema/ o alomenos tiene poca: ⁊ muchas vezes los he yo comido para lo poder testificar. Quando los Indios quieren guardar ⁊ criar alguno destos reuersos para su pesqueria/toman lo pequeño/ ⁊ tienen lo siempre en agua salada de la mar/ ⁊ alli le dan a comer: ⁊ lo crian domestico hasta que es del tamoño ⁊ grandeza que he dicho o poco mas/y abto para su pesqueria. Entonces lleuan le ala mar en la canoa o barca ⁊ tienen lo alli en agua salada ⁊ atan le vna cuerda delgada (pero rezia) ⁊ quando veen algun pescado grande/ assi como Tortuga/ o Saualo que los ay muy grandes enestas mares/ o alguno destos Manatis o otro qualquier que sea que acaece andar sobreaguados d̃ manera que se pueden ver: toma el Indio en la mano este pescado reuerso ⁊ halagalo con la otra ⁊ dize le en su lengua que sea manicato que quiere dezir esforçado ⁊ de buen coraçon/⁊ que sea diligente/ ⁊ otras palabras exortatorias a esfuerço: ⁊ que mire que osse afferrar se con el pescado mayor ⁊ mejor que alli viere. Y quando vee que es tiempo y le paresce le suelta ⁊ lança hazia donde los pescados grandes andan: y el reuerso va como vna saeta ⁊ affierrase en vn costado con vna Tortuga o en el vientre/ o donde puede/ ⁊ pegase conella/ o con otro gran pescado. El qual como se siente estar assido/ de aquel pequeño reuerso huye por la mar a vna parte ⁊ a otra: y en tanto el Indio pescador alarga la cuerda/ otraylla de todo punto q̃ es de muchas braças: y en fin della esta atado vn palo o corcho por señal o boya/que este sobrel agua. Y en poco processo de tiempo/el pescado Manati o Tortuga con quien el Reuerso se afferro: cansado se viene la buelta de tierrra a la costa. Y entonces el Indio pescador comiença a cojer su cordel enla canoa o barca: ⁊ quan-

do tiene pocas braças por cojer/comiença a tirar con tiẽto poco a poco/guiãdo el reuerso ꝛ pſionero cõ quiẽ esta asido hasta q̃ se llega ala trꝛa/ꝛ las miſmas ondas de la mar le echã fuera:ꝛ los Indios q̃ en esta peſqueria andã saltã en trꝛa/ꝛ ſi es tortuga la traſtornan: avn q̃ no aya tocado en trꝛa la tortuga/porq̃ son grãdes nadadores ꝛ la põẽ en seco:ꝛ ſi es manati le harponã ꝛ hierẽ ꝛ acabã de matar. Y sacado el tal peſcado en trꝛa es neceſſario con mucho tiẽto ꝛ poco a poco deſpegar el reuerso. Lo q̃l los Indios hazẽ cõ dulces palabras ꝛ dãdole muchas gꝛas delo q̃ ha hecho ꝛ trabajado/ꝛ assi le deſpegã del otro peſcado grande q̃ tomo. Y viene tã apꝛetado ꝛ fixo con el q̃ ſi con fuerça lo deſpegaſſen lo romperiã o deſpedaçariã el reuerso. Y assi desta forma q̃ he dicho se tomã estos tã grandes peſcados delos q̃les parece que la natura ha hecho alguazil y verdugo o buron para los tomar ꝛ caçar a este reuerso:el qual tiene vnas eſcamas a manera de gradas como el paladar/o mãdibula alta dela boca de vn hombꝛe/o de vn cauallo ꝛ poꝛ alli vnas eſpinas delgadiſſimas ꝛ aſperas y rezias con q̃ affierra con los peſcados q̃l quiere. Y estas gradas o eſcamas llenas ó ſtas puntas tiene el reuerso en la mayoꝛ pte del cuerpo poꝛ defuera/y en eſpecial deſde la cabeça ala mitad del cuerpo poꝛ el lomo ꝛ no en la parte del vientre/ ſino de medio lomo arriba:ꝛ poꝛ esso le llaman reuerſo: poꝛq̃ con las eſpaldas se asse ꝛ affierra cõlos peſcados. ¶ Es tan liuiana esta generaciõ ó aq̃stos Indios q̃ tienẽ ellos creydo poꝛ muy cierto q̃ el pexe reuerso entiende muy biẽ el ſermõ humano/ꝛ todas aquellas palabꝛas q̃l Indio le dixo animandole antes q̃ lo ſoltaſſe para q̃ se afferraſſe con la tortuga o manati:o otro peſcado:ꝛ q̃ tambiẽ entiẽde las gꝛas q̃ deſpues le dã poꝛ lo q̃ ha hecho. Y esta ynoꝛãcia viene de no entẽder ellos q̃ aq̃llo es propꝛiedad de la natura:pues q̃ ſin les dezir nada deſſo: acaece muchas vezes en eſſe grãde mar oceano ꝛ yo lo he viſto aſſaz vezes tomarse tiburones ꝛ tortugas ꝛ ſalir los reuerſos/ pegados con los tales peſcados:ꝛ poꝛ deſpegar los dellos hazer los pedaços. De lo qual podemos colegir q̃ no es en ſu mano deſpegarse deſpues q̃ estã pegados poꝛ ſi miſmos/ſin algũ interualo de tiempo/o poꝛ otra cauſa q̃ yo no alcãço:pues q̃ es ó creer que quãdo el tiburõ o tortuga es tomado/ devriã los tales reuerſos huyꝛ q̃ estã pegados ſi pudieſſen. El caſo es q̃ como dixe de ſuſo pa cada animal ay ſu alguacil. ¶ Una coſa dire aq̃ notable q̃ he yo viſto todas ocho vezes q̃ he atraueſſado este grãde mar occeano viẽiendo de eſpaña ꝛ boluiendo a ella en este camino de Indias. Y aſſi pien ſo yo q̃ lo dirã todos los q̃ aq̃ſte viaje ouierẽ nauegado:y es: q̃ aſſi como en la tierra ay pꝛouincias fertiles ꝛ otras eſteriles/de la miſma manera creo yo(poꝛ lo q̃ he viſto) q̃ deue ſer en todas las mares:poꝛque acaeſce q̃ algunas vezes coꝛren los nauios. l. ꝛ. c. ꝛ. cc. ꝛ muchas mas leguas/ ſin poder tomar vn peſcodo ni verle. Y en otras partes en el miſmo mar occeano donde esto q̃ he dicho ſe vee ſe hallan tantos que parece que esta la mar biruiẽdo de peſcados/ꝛ matan muchos dellos. Llamã los Indios de aqueſta yſla eſpañola ala mar/Bagua/ no digo Baygua: poꝛque Baygua es aq̃l barbaſco con que toman mucho peſcado ſegun tengo dicho:ſino bagua/ es el nombꝛe dela mar en esta yſla. Otras coſas muchas ſe podrian dezir de otros peſcados:ꝛ delos cangrejos ꝛ ſus diferencias muchas ꝛ delas lagoſtas que aſſi meſmo ay en esta yſla/pero como ſon coſas comunes a todas las otras partes deſtas Indias no lo digo aqui:ꝛ tambien poꝛque los Cangrejos avn que los ay de agua/ tambien los ay de tierra en eſtas partes: ꝛ ay mucho que dezir dellos. Y poꝛ tanto lo dexo para hazer capitulo particular adelante de las diferentes maneras delos cangrejos quando ſe eſcriuan las coſas ó tierra firme:en la ſegunda parte de aqueſta natural hyſtoria de Indias:ni tampoco eſcriuo ni digo delas perlas poꝛque avn que a esta ciudad ꝛ Yſla ſe han traydo ꝛ traen mucha cantidad dellas/ no ſe peſcan en esta Yſla ſino en otras yſlas peñas en la coſta dela tierra firme ꝛ otras partes:ꝛ tambien esta ma

ter la de perlas toca ala ysla de cubagua en la qual se tratara enel libro diez ⁊ nueue. E assi lo dexo para en su lugar.

¶ Capitulo. xj. Delas ranas y sapos: ⁊ como los indios los comẽ.

YO auia determinado de no hablar eneste libro en los sapos/ ni en las ranas: y queria los poner cõ otros generos de animales: pero pues me paresce que ya el mãjar delas ranas no se desprecia en españa: y ha llegado hasta la tabla de nuestro gran cesar/ no es razon que tal titulo no le sirua a este animal para que yo le coloque y põga tras tã excelẽte pescado como es el manati y los otros ỏ quien he hablado. Creo q̃ el ozigẽ ỏsta autoridad q̃ estaua guardada alas ranas sele dio Mercurio grã chãciller dela. C. M. del emperador rey nro señor: al qual yo oy dezir (enla ciudad ỏ vitoria año ỏ mil. d. xxiiij. vn viernes comiẽdo conel dicho grã chãciller el excelẽte señor don fernado de aragon duque de Calabria: ⁊ trayẽdo a su mesa vn plato de ranas guisadas) q̃ auia embiado la semana antes otro plato ỏllas al emperador y q̃ le auia dicho q̃ le auiã sabido muy bien: por q̃ no le entendia embiar mas porq̃ no queria que si por otra causa su. M. adolesciesse que echasse la culpa a sus ranas: q̃ pues las auia prouado ⁊ dicho bien dellas/ q̃ el selas mandasse guisar q̃ndo le pluguiesse. Y no me marauillo q̃ el grã chãciller truxesse este mãjar a españa pues que era ytaliano/ donde ha grã tiempo que se vsa comer las ranas: ⁊ son buen manjar. E muchos años antes las comi yo en Mãtua: ⁊ Roma/ y Napoles ⁊ otras ptes de Ytalia. Y publicamente las venden enlas plaças/ como mãjar sano y de buena digestiõ ⁊ gusto. De aq̃stas ranas ay muchas en esta Ysla española y en todas las otras ptes destas indias: pero no las comẽ enesta ysla porque no lo hã acostumbrado. ¶ De los Sapos quiero hablar aqui por la semejança que tienen en su forma conlas ranas/ aũque ellos son muy mayores ⁊ mas feos por su hinchazon. Muchos ay enesta ysla ⁊ no creo que hariã prouecho a quien los comiesse/ aũque en enla tierra firme los comen en muchas ptes ⁊ ysas de la costa austral. E yo tenia vna esclaua de aquella tierra/ ⁊ no ha muchos dias que comio vno destos sapos en vna hazienda mia/ ⁊ creese que otra cosa no la mato/ porq̃ ỏsde a pocos dias que ouo comido vn sapo se sintio mala/ y en quatro o cinco dias se murio. Y ella deuiera pensar que los sapos desta ysla no son dañosos como los de su tierra aquien los come. Tãbien los de españa son ponçoñosos y malos: ⁊ tanto peores quanto son de mas fria tierra. Crian los ⁊ tienẽ los atados a ceuo en algunas partes ỏla tierra firme para los comer ỏspues por muy preciado manjar. Yo los he visto comer algunas vezes alos indios en aquella tierra: ⁊ no vi en mi vida mãjar q̃ mas asco me diesse/ ni que peor me paresciesse/ delo qual se reyã mucho los indios: porq̃ les paresçia grande ynorancia la mia/ no pescerme bien tã aborrescible pasto a mis ojos y tan grato a su paladar ⁊ gusto. Esto se quede pa en su lugar: porq̃ no se truequẽ las materias ni se quitẽ del sitio que deuẽ tener/ porque este mãjar es dela tierra firme ⁊ dezir se ha donde le estimã y vsan del tã comunmente como en españa el pan/ o la vaca/ o otra cosa delas mas comunes al mantenimiento delos hombres.

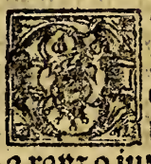
¶ Fin del treze libro.

¶ Comença el libro quatorze dela natural y general historia delas Indias. El qual tracta delas aues.

Prohemio.

Ontinuãdo la hystoria natural y general destas indias cõuiene que se haga expressa mencion de las aues q̃ ay en estas ylas ó las que son semejantes alas de nuestra españa y europa: y dho esto verne a hablar en la especialidad de aquellas que ami parecer alla no las ay: o si ay algunas dellas sera con las differencias q̃ adelante se dirã. Verdadedes q̃ en este libro y aun enlos precedentes donde he tractado de animales terrestres y delos pescados: y tambien enel presente delas aues/ muchas cosas se añadirã en cada vno dellos y delos otros de quien adelante se tractara en esta primera parte quando se escriua la segunda y tercera y las cosas dela tierra firme. Pero quiero agora hazer vna breue y nueua relacion delas aues que ay se veen enel viage que se haze desde España a estas indias: y desde ellas a españa y despues dire delas otras cosas en particular/ porq̃ con mas orden se resciten las cosas que son dignas de se memorar: porque todo es muy nueuo alos que no nauegã: y alos que en las mares de Ytalia y canal de flandes y de otros Golphos pequeños ouieren nauegado.

¶ Capitulo primero en el qual se trata delas aues que se veen por la mar enel viaje que se haze desde España a estas Indias y desde ellas a España: y delas que se toman enlas Naos y caruelas siguiendo sus viages.



Uando de España venimos a Estas Indias/ veen se por todo el viage vnos paxaros negros muy grandes boladores y andã a rayz o junto alas ondas de la mar: y es cosa mucho de ver su velocidad y quã diestros andan: assi como suben o baxan las ondas/ aũque aya fortuna y ande braua la mar por tomar aquellos pescados boladores que dixe (enel libro. xiij. capitulo. v. otros algunos pescados.) Aquestas aues quando quieren se asientã enel agua y tornan se a leuantar a bazer su oficio como he dicho. Llamãlos los marineros patines: y son pequeñas aues.

¶ Veense assi mismo eneste viaje vnas aues blancas del tamaño o mayores q̃ palomas torcazas. Son grandes boladores y tienen la cola luẽga y muy delgada: por lo qual le llaman raba de junco / y veese las mas vezes a medio camino / o andada algo mas de la mitad de la nauegacion bazia estas partes. Pero aues de tierra segun todos dizen: y yo assi creo que todas las aues son dela tierra pues de necessidad se han de criar enella y nascer fuera del agua. Algunas destas aues no son del todo blãcas/ digo destas que llaman rabo de junco: po tienen el plumaje mezclado con pardo. E tienen la cola como paloma algo mas corta y redõda y dela mitad della sale vna pluma delgada y luẽga mas de vn palmo mayor q̃ todas las dela cola/ y assi quãdo va bolãdo toda la cola parece vna sola pluma luenga: y por esto sele dio el nõbre q̃ tiene: po quãdo enel ayre quiere tullir abre la cola: y assi muestra las otras plumas menores della. La tercera vez q̃ vine a estas indias vimos muchos hõbres vna destas aues toda blãca y enla metad ól cami-

no y mar que ay desde España alas ysias decanaria enel golpho que llamã delas yeguas dlo qual todos los marineros se maravillaron mucho y dixeron que nunca auian visto ni oydo dezir que semejãtes aues se oviessen visto tan cerca de España. Porque donde mas continuamente se suelen ver/es a.cccl. leguas o poco mas antes de llegar alas ysias / dominica y la desseada:y la de Guadalupe:y las de aquel parajeque estan a.cl. leguas antes que lleguen a este ciudad de sancto Domingo dla ysla Española. Las aues destas que tienen el plumaje blãco tienẽ el pico colorado y los ojos/y los cuchillos de las alas negros.

¶Quãdo las naos estan a.cc.leguas o menos veniendo en demanda destas Indias desde España/se veen otras aues que llaman Rabihorcados. Estas son grandes aues al parescer y buelan mucho/y lo mas continuo andan altos: son negros y quasi de rapiña. Tienen muy largos y delgados buelos/y muy agudos los codos o encuẽtros delas alas: en los quales y enla cola son mas conoscidas aues en el ayre que todas las que yo he bisto estando altos. Tiela cola mayor y mucho mas hendida que los milanos:y por esto los llamaron rabihorcadas. Algunas destas aues tienen la color de vn negro/que tira a pardo ruuio/y el pecho y la cabeça blãca y el papo abutardado de leonado. Y el buelo suyo es como el del Milano quãdo buela sesgo:porque estos rabihorcados poquissimas vezes baten las alas:las piernas tienen delgadas y amarillas s y cortas y los dedos como de paloma. Ay otros que como se dixo de suso son todos negros/y tienen el pico luengo los vnos y los otros mayor que el de vna gauina / mas de aquella mesma hechura/ al cabo o estremo del algo grossezuelo y retornado vn poco para abaxo. Y o he visto estas aues mas ó.cc. leguas dentro enla mar. Pero enla tierra firme ay muchos mas sin comparacion q̃ no enestas ysias. ¶Dizen los indios dela provincia de Cueua que el vnto y enxundias de aquestas aues es muy bueno para deshazer las señales del rostro y de las heridas:y pa vnciones de piernas obracos que se sacã/y pa otros males y enfermedades. Tomãse con dificultad sino es en algunas ysletas yermas donde suelen criar siendo nueuos. Enla ciudad de Panama: año de. M.d.xxix. acaescio que vno destos rabihorcados baxo a vn corral dõde auia muchas sardinas a curar al sol porque estas aues son amigas de tal pescado / y por caso vn negro le dio con vn palo que se hallo enla mano tal golpe en vna ala que sela quebro y cayo alli:y era delos grãdes/y yo le tuue enlas manos/y la carne dl despues de pelado era poco mas q̃ la que tiene vna paloma:y estando con la pluma haze muy mayor bulto que vn milano:y son los buelos desta aue tan grandes que no pudiera yo creer lo que alli vi por esperiẽcia a ninguno que tal me dixera. Porque muchos hombres de buenos cuerpos estendidos los braços prouaron si alcançarian con su braça de punta a punta delas alas deste rabihorcado que he dicho teniendo las abiertas y tendidas:y con mas de quatro dedos ninguno alcãço: y quien los vee bolãdo altos eñl ayre ternia lo que digo por cosa no creedera. No ynoraua Plinio libro x.cap.xix. que las aues todas que han grãdes alas tienen pequeño cuerpo. ¶Ay otras aues que se hallan en la mar oceana: que se llamã paxaros bouos. Estos son menores que gauiotas:tienen los pies como anades y posanse enel agua quando quieren. Hallãse viniendo ó españa quãdo las naos son a ciẽto y menos leguas delas ysias primeras destas indias que he dicho: y vienẽse estas aues alos nauios y sientãse ẽlas gauias y entenas:y sõ tã bouas y esperã tãto q̃ las tomã muchas vezes a manos/o con vn lazo enla punta de vn dardo/o otra asta corta:son negros y sobre esta color tienen la cabeça y espaldas de vn plumaje pardo escuro: no son buenos de comer : y tienen mucho bulto en la pluma en respeto de su poca carne:desuellãlos los marineros y comẽ los cozidos o assados. Estãdo cõla pluma son q̃si tã grãdes como vna paloma: y ó spues ó pelados q̃dã muy menores q̃ vna paloma pelada. Tienẽ las alas

luengas: ꝛ son de dos maneras o especies estas aues: porque las vnas tienen el plumaje q̃ he dicho: ꝛ las otras le tienen pardo/ q̃ tira a color negra: ꝛ la frẽte pardilla y el pico ꝛ los ojos negros y las piernas y manos assi mesmo/ po de hechura ỏlas de los patos: y el pico algo luẽgo y delgado. Yo he comido destos segũdos ꝛ sõ buenos: po hã los de dossollar ꝑmero: no obstante lo q̃l tienẽ algũ olor de pescado: son tã simples q̃ muchas vezes acaesce q̃ saca vn hõbre el braço tendido fuera del nauio y se asientan enla mano/ en siendo de noche pẽsando q̃ es algũ palo: ꝛ de aq̃ sele= dio el nõbre de bouos. Tienẽ los ojos hermosos y negros: y el mas ꝓpꝛio grandor de aquesta aue es como el delos grajos de España. E aq̃l pardo q̃ tienen tira algo a leonado. Tomãse muchos entre estas yslas y la tierra firme. ¶ Topã assi mesmo las naos desq̃ estan ya cerca delas indias otras aues q̃ llaman Alcatrazes: estos son de muchas maneras. Algũas del tamaño delos cuernos marinos: y otros algo menores: algunos negros q̃ tiran al color pardo: ꝛ otros pardos ꝛ blancos alcoholados/ y de otros plumages. Otros ay negros pardos q̃ tienen blancas las cabeças con algunas plumas enellas coloradas. Todas estas aues dichas Alcatrazes salen mucho ala mar/ y todas tienẽ los pies como ansares/ o anades: porq̃ son aues maritimas y exercitadas enla pesqueria: y es el pescado su especial ꝛ ordinario mãtenimiẽto. Assi q̃ estas cinco maneras o diferẽcias de aues se hallan desde España alas indias: de mas de muchas gauiotas y algunas gauinas: pero cerca o junto alas yslas de Canaria: ꝛ alas de aca delas indias y enlas costas dela tierra firme: porq̃ las gauinas ꝛ gauiotas no se apartan mucho dela tierra. ¶ Otras aues dela tierra se hallan enla mar y se toman de cansadas ala buelta que las Naos q̃ van destas partes estan cerca ỏ españa. Las q̃ yo he visto tomar enlos nauios en q̃ he ydo y me he hallado son aq̃stas. ñcuaticas delas que nunca sosiegan cõla cola ꝛ son blancas ꝛ negras pintadas: torcidos: corujadas: pinchicos delos q̃ suelẽ poner en las jaulas: cernicalos: esmerejones: balcones: no tẽgo en memoria de que ralea porque se poco de cetreria: y otras aues de otras ralcas ꝛ formas: las quales subiendo se en alto buelo querẽdo atrauessar desde el cabo de sant Vicente o ptes postreras ꝛ mas ocidẽtales de España y del fin de europa para se passar en Africa: o desde Africa para España cansan se/ ꝛ acojen se alas gauias ỏlas naos/ que a caso atrauiessan: ꝛ como se haze de noche toman las a manos los marineros: ꝛ aqueste basta quanto alas aues que se topan quando esta nauegacion se haze/ segun ꝛ donde tengo dicho.

¶ Capitulo. ij. que trata de las aues que ay enesta ysla semejantes alas de nuestra España/ que son aca naturales assi mismo y desta tierra.

Y enesta ysla de hayti o Española muchas palomas torcaças: y de las çortas por consiguiẽte: pero menores las vnas y las otras que las de España cada vna en su especie: tortolas muy buenas de tres o quatro maneras: ꝛ vnas mayores quelas otras: golondrinas mayores que las de españa: pero no tienen ruuio el cuello ni las cabeças/ ni la cola tan hendida: y el canto delas golondrinas de aca es mas sordo y no tal como el delas de ñra españa: ni criã tã domesticamẽte enlas casas aca: ꝛ deue ser porq̃ ha poco tiẽpo q̃ aca se han fundado casas de piedra. Cõ todo ya comiẽça a criar enla yglia mayor ỏsta ciudad: y eñl monesterio delos frayles de sancto Domingo ỏsta ciudad. Ay assi mismo vencejos y en mucha cãtidad: garças reales: garçotas: Halçones: Neblis y muy buenos/ algo mas negros/ que los que en españa y ytalia suelen yr. Açores grandes ꝛ muy hermosos: aguilas peqñas. ¶ Guaraguaos: estos no los ay en españa/ po puse los aqui porque son dela condicion y officio delos milanos/ no porque les parezcã en mas del officio ỏl hurtar los pollos: porque en el plumaje ni diuision de la cola/ ni en la cabeça no les parescen. Pero son

muy armados y el plumaje destos Guaraguaos es como el del Bozni: saluo que estos tienen los ojos colorados: Lechuzas/ Alcatrazes de muchas maneras/ Aguilas blancas de agua: digo de agua porque se exercitan enla pesqueria/ Laudones: Gauiotas/ Gauinas/ pero pocas/ gallillos/ calamones/ cernicalos/ carpinteros del tamano delos zorzales o tordos. Tienen estos carpinteros el cogote colorado/ y encima dela cola tãbien coloradas algunas plumas/ t todo el resto es pintado al traues a carreras negras t verdes cada vna por si: y el verde tira algo a amarillo. Aquestas aues hazen en las palmas y otros arboles vn agujero con el pico t de dẽtro labran t vacuan le q̃ les conuiene dexar hueco en q̃ hazẽ sus nidos t morada: no se si es aqueste el paxaro q̃ en españa se dize pito/ porq̃ he oydo dzir q̃ el pito cria assi. Ay muchas Ansares de passo bzauas y es el passo dellas por dezembz. Muchos paxaros ay aca delos que en españa andan por los sotos t cãtã biẽ q̃ no les sabẽ aca los nõbres: t tãbiẽ ay ruyseñores q̃ eñl cãto son cosa d̃ oyr y d̃ muy dulce melodia: avnq̃ no hazẽ tantas diferẽcias como los de españa enel cãtar. Ay innumerables cueruos marinos t los esmerejones son de todas raleas. Ay aberramias pero las destas Indias tienẽ el plumaje de color encarnado y el pico no tan luengo como las de Castilla. Todas estas aues de que he hecho mencion enese capitulo son naturales eneesta ysla assi como en españa/ t todas ellas las ay eneestas ysas/ y enla tierra firme: estas t otras muy mas en abundancia.

¶ Capitulo. iij. de las aues que se han traydo de españa que eneesta ysla t Indias no las auia.

Han se traydo a esta ysla t alas otras comarcanas t a la nueua España t ala tierra firme muchas gallinas t gallos de los nros de españa: t banse hecho muy bien y en grande abũdancia: y ay muchos t muy hermosos capones y en gran cantidad en todas estas ptes t indias. Ha se traydo muchas palomas duẽdas t criã se biẽ t ay muchas dellas eneesta ciudad en muchas casas y enlos eredamiẽtos t otras ptes de aq̃sta ysla española donde ay poblaciones de xpianos. Hanse traydo algũos pauos delos de castilla pero no se hazẽ ni multiplicã bien como en españa: y lo mesmo digo delas ansares de castilla porq̃ las q̃ aca vienẽ no multiplicã ni se dã tambiẽ como alla: avn q̃ ay algunas Anades delas caseras de castilla q̃ se han traydo assi mismo t hanse hecho muy bien t ay muchas: d̃llas puesto q̃ destas ay aca naturales infinitas/ pero mas chiquitas.

¶ Capitulo. iiij. d̃ las aues que ay eneesta ysla Española: las quales no ay en españa ni alla se crian.

Y muchas maneras de Papagayos eneesta ysla/ assi delos verdes tamaños o mayores q̃ palomas que tienen vn flueco de plumas blancas en el nacimiẽto del pico: como de los otros del mismo tamaño t verdes/ que tienen aquel flucco que he dicho/ pero colorado como vn carmesi. Ay otros menores de colas luengas t los codillos o encuentros de las alas/ t los sobacos colorados t todo el restante d̃ llos verde/ t aquestos se llaman Xaxabes. Otros ay de otras maneras assi eneesta como enlas otras ysas: pero porq̃ enla trra firme ay mucha mas cãtidad t diuersidad destos papagayos alli se dira lo que aqui no se haze porq̃ en la verdad eneesta ysla no los ay tãtos ni de mas diferẽcias d̃las q̃ se dixo d̃ suso. Verdad es q̃ ay vnos paxaritos todos verdes/ no mayores q̃ los sirgueritos d̃ castilla: pero aq̃llos avnq̃ seã verdes no son papagayos: creo yo q̃ enla trra firme passan d̃ cierto t mas diferẽcias enlos plumajes d̃llos papagayos/ t todos o los mas d̃llos son muy cõformes o q̃si en la hechura excepto en el tamaño t colores de plumas. Pero enlos picos y enla torpeza y hechura de los pies/ muy semejantes los vnos alos otros. Ay assi mismo eneesta ysla vnos paxaricos tan negros como vn terciopelo negro muy bueno t son tan peque

fios que ningunos he yo visto en Indias menores/excepto el que aca se llama paxaro mosquito. El qual es tan pequeño que el bulto del es menor harto o assaz que la cabeça del dedo pulgar de la mano. Este no le he visto en esta Ysla pero dizen me que aqui los ay: y por esso dexo de hablar en el pa lo dezir dõde los he visto que es en la tierra firme quãdo della se trate. Otros paxaros ay de muchas colores y que cantan muy bien y de diferentes bozes o manera de cantar: y porque desto basta lo que esta dicho/dire de algunas aues en particular que son mas notables y cosas para encomendar a la memoria

¶ Capitulo. v. De los paxaros comuneros/o que biuen muchos juntos en comunidad.

AY en esta ysla vn genero de paxaros algo menores q̃ los q̃ en castilla llamã gorriones o pardales: y parecẽ les algo en el plumaje y diligencia: y son no menos astutos o maliciosos. Estos son de grande animo en quadrilla y ayuntamiento: su color y plumaje es pardillo ó gris. Y hazen vn nido tan grande o mayor q̃ los q̃ suelen hazer las cigueñas en los cãpanarios y torres ó castilla: estos hazen de rama de tal manera compuestos y entretexidos y rezios que es admiracion grande/segũ estas aues son chiãtas y alli dentro en aquel su nido tienen sus diferencias/o diuididos apartamiẽtos y celdas donde distinctos crian: y por lo menos tiene vn nido de aquestos. cc. o. ccc. ¶ Paxaros. Y si por caso atrauiessa por ay cerca alguna aue de las grandes aun que sea de rapiña como los Guaraguaos que tengo dicho que se comen aca los pollos (y a vn las gallinas) salen a esquadrones estos paxaros con gran ruydo y golpeanle tan atreuida y denodadamente/que no ay abispas ni otra cosa semejante tan enojosa ni tã cõtinua hasta que la hazen huyr: y a vn auiẽdole dado assaz repelões y sacadole las plumas. finalmente que cerca de donde aquestos nidos estan assi se guardan y apartan las otras aues dellos: como se aptã los hõbres de los abisperos. Y es cierto que es cosa mucho de ver/quando tienen alguna diferencia destas con los caminantes. Digo con las otras aues de passo que a caso se acierta por alli a buscar la vida.

¶ Capitulo. vj. de los alcatrazes grãdes q̃ ay eñsta ysla española: y en todas las otras ysas y costas ó la trra firme.

Icho y escripto tengo algunas diferencias de aues que estan debaxo del nombre de alcatrazes: y de algunos de aquellos ay en las costas dela mar en España: pero delos que agora dire yo no los he visto ni creo q̃ ay alla/sino en estas partes/ni he oydo dezir q̃ los aya en otras. Sõ estos alcatrazes ó quiẽ agora hablo como grandes Ansarones y son todos pardos/y las plumas mayores ó sus alas son negras en los cuchillos y maestras: los pies tienẽ como de patos pero tienen esta diferencia q̃ tienen vn garrõ en los talones: y desde aquel tiene cõtinuada aq̃lla tela dela pata a los otros dedos. Assi que aquella pala es muy mayor que lo seria sin aquello/o que lo son las patas delos Ansarones. Tiene vn pico tan grande como dos palmos de luengo: y apar dela cabeça es tan ancho o mas q̃ vna mano de hombre: y desde alli se va diminuyẽdo hasta la pũta o fin del pico po enel estremo dõde es mas delgado q̃da mas ancho q̃ el dedo pulgar: y de alli declina algo para abaxo ó manera de vña. Y aq̃llo dela parte superior del pico todo es duro: y la mãdibu la baxa se abre tãto y haze vn papo qne le va hasta el pecho: y como tiene el cuello grande yo he visto algunas vezes meterle enel papo vn sayo de vn hõbre: y algũas vezes vna capa: y algunas vezes dos y tres jubones/y çapatos y bonetes media dozena dellos: son enel pecho ó plumaje blanco y quando buelan lleuan cogido el cuello/y el pico pegado demanera que parece que no tienen pescueço. En fin esta aue puesta en tierra/y estendido el cuello paresce mucho a vna grande aue que yo vi en Flandes en Bruselas en el palacio del Emperador Rey nuestro se-

or/año de. M. d. xvj. ⁊ acuerdome que la
amauan hayna: y que estando vn dia co-
niendo su Magestad en la gran sala le
truxeron en su Real presencia de comer a
quella aue en vna caldera de agua cier-
os pescados biuos: ⁊ los comio assi ente-
os/ como estos alcatrazes que digo sue-
en hazer los que toman. Aquella aue yo
reo que era de mar/ ⁊ tales tenia los pies
todo lo de mas como estos alcatrazes en
uien yo hablo: saluo que no tenia el pa-
o que digo que tienen los d̃ aca/ pero era
nayor aue aquella y demas hermoso plu-
naje ⁊ mayor pico pero no le abria tanto:
orque como tengo dicho/ no tenia aque-
la el papo dela forma que estos alcatrazes
e aca: los quales quando buelan se suben
n alto ⁊ tienen muy buena vista ⁊ dexan
e caer juntadas las alas enla mar ⁊ viene
echo vn ouillo y del golpe que da como
s grande salta mucho el agua para arri-
a y el toma el pexe ⁊ sale luego para suso
entado enel agua ⁊ tragaselo: ⁊ torna se a
euantar ⁊ subir en alto ⁊ haze otras mu-
chas vezes lo mesmo: ⁊ desta manera an-
da pescando en las costas y en los rios do
entran enla mar y enel de aquesta Ciudad
cada dia muchos dellos junto ala ribera
⁊ digo tan junto/ que ha pocos dias que
vn escudero de los que yo aqui tengo en
guarda de esta fortaleza de sancto Domin
go: buen vallestero tiro a vn alcatraz d̃stos
desde dentro desta casa/ ⁊ le quebro vna a-
la estando sentado en vna peña al pie de la
fortaleza]. Y estos hombres de casa en mi
presencia le metieron enel papo vn sayo d̃
vn paje mio con harto faldaje ⁊ mãgas an
chas: y no era de los mayores el alcatraz/
porque no era viejo: y esto es muy notorio
aca: que vna capa si esta vn poco rayda y lo
que tengo dicho les cabe enel papo a estas
aues: ⁊ assi q̃ndo los matan les hallan eñl
vientre: y ellos por si ensiendo heridos re-
getan ⁊ lançan el pescado que auian comi-
do: ⁊ algunas vezes es tanto que podrian
largamente comer dos hombres ⁊ tres cõ
otro tanto: algunas vezes con necessidad
los christianos han comido estos alcatra-
zes pero no los han por buen manjar por-
que saben al pescado ⁊ huelen mucho al
marisco.

¶ Capitulo. vij. delas aues nocturnas que ay enesta ysla España.

AY enesta ysla vnas aues mayores
que vencejos ⁊ las alas tienen y
el buelo d̃la mesma forma/ ⁊ bue
lan con tanta velocidad ⁊ con a-
quella manera de boltear subiẽdo y descẽ-
diendo/ dando bueltas enel ayre/ ⁊ no salen
ni se veen sino al tiempo que el Sol se en-
tra debaxo del orizonte/ ⁊ tambien algũas
vezes si el sol no paresce por estar el Cielo
nubloso poco antes que el sea puesto tam-
biẽ salẽ/ assi como lo hazẽ los murcielagos
⁊ andan toda la noche/ ⁊ de quando en quã
do algunas vezes chillan en cierta forma
que se oyen desde lexos dellos: no se como
los llaman los Indios enesta tierra: pero
he visto muchas aues destas enla tierra
firme: saluo que enel plumaje son algo dif-
ferentes. En aquella breue suma que escre
ui en Toledo d̃stas cosas de indias los lla
me poxaros nocturnos: mas aquellos son
muy enemigos delos murcielagos ⁊ andã
los golpeando ⁊ persiguiendo: y es cosa pa
ra holgar mirar su contraste. Pero estos
otros de aca enesta ysla no vã tras los mur
cielagos/ ni son tan grandes aues: ⁊ tãbien
enel plumaje difierẽ puesto que no enla ca
ça delos mosquitos. Los murcielagos de
aquesta ysla son pequeños ⁊ no ay muchos
y encierran se presto ami parescer. Ay essi
mismo muchas lechuzas enesta ysla/ y en-
los pueblos/ ⁊ do ay buhios de paja: po son
menores lechuzas assaz que las de castilla:
porq̃ las de aca son como vn cernicalo tor-
çuelo o menores. Ay buhos pero muy chi
quitos ⁊ no mayores que las lechuzas que
he dicho ⁊ assi cõ aq̃llas orejas o cuernos
leuantados en la cabeça y del proprio plu-
maje: ⁊ los ojos pequeños a proporciõ del
cuerpo pero muy claros como los buhos
de España. Mochuelos ay assi mesmo pe
ro pequeños como las Lechuzas ⁊ Bu-
hos que he dicho/ y aun algo menores: ⁊
assi los ojos como los tienẽ los de castilla.

¶ Capitulo octauo de vna aue o quasi mostruo entre las aues que ay enesta ysla Española y en las otras destas partes.

QVise guardar para este vltimo ca. de las aues desta ysla Española y delas otras a ella circunstantes vna aue muy nueua cosa a mis ojos y por mi nunca oyda / ni leyda otra semejante en parte alguna del mũdo: y ami parescer es cosa muy notable y de admiracion/ y aca enestas partes y en especial enestas y ssas muchas vezes vista y notoria. Esta es vna aue ỏl tamaño de vna grande gauina y el plumaje quasi de aquella forma blãco mezclado de pardo/ y el pico dela manera dela gauina: pero mas agudo. Esta aue se puede dezir que es de rapiña enel cãpo y enel agua. Porque assi puede mantenerse y caçar enla tierra/ como pescar enla mar y los rios: tiene el pie yzquierdo como anade o pato y essotros pararos o aues que andan en la mar / y con aquel se assienta quando quiere enel agua y se esta sobre lla como vna ansare/ o anade: y la mano derecha es de presa como la suele tener vn buen açor/ o vn sacre: o vna delas aues que mejor armada puede estar de vñas. Y quando los pescados salen sobreaguados y cerca dela superficie del agua/ esta aue se dexa caer de alto donde anda bolando y afierra con aquellas presas y vñas dela mano derecha el pescado/ y quiere estarse sobre el agua sentada conel otro pie que tiene como de pato se esta q̃da y come su pescado: y sino lo quiere hazer assi leuãta se y lleua selo enlas vñas y comeselo en el ayre a buelo o sobre vna peña o arbol dõde le paresce y quiere sentarse. Yo no he visto ni oydo ni leydo cosa tan dessemejante ni tan apartada de todas las otras aues ỏl mundo como aquesta/ ni en tanto estremo differenciada. Porque como he dicho es aue de tierra y de mar: porque segun algunos dizen tambien se cena enla tierra de algunas aues pequeñas/ o de lagartijas y otras cosas o manjares terrestres semejantes. Enesta ysla y enla de sant Juan y las otras destas partes se han visto y se veẽ muchas vezes aquestas aues: los christianos las llaman Açores de agua.

¶ Fin del catorze libro.

¶ Comiença el libro quinze dela natural y general hystoria delas Indias: el qual tracta delos animales sectos.

Prohemio.

LOs animales insectos / o ceñidos assi como Ligarras/ Hormigas/ Abispas y sus semejantes/ seran la materia de que se tratara eneste decimo quinto libro. Los quales como dize Plinio: libro onze: es opinio de algunos que no alientan ni tienen sangre. Llama los insectos porque son cortados o recitos en el cuello / o en el pecho / o en las otras partes o lugares de sus coyntu-ras: y marauillase mucho como en tan pequeña cosa puede auer alguna razon o potencia: y quan inextricable/ o no comprehensible la perficion de los tales / porque dize / que donde pudo colocar la natura tãto sentido enel mosquito dicho Zanzal (que es el que canta) puesto que ay otros menores. Donde les puso la vista: dõde el gusto: donde el olor: donde engendro tan terrible boz en comparacion de tã peque-

o cuerpo. Cõ que ſubtilidad le pego las a
as y le hizo aq̃llas luẽgas piernas: y el viẽ
re ayuno y deſſeoſo de ſangre humana/ o
õ que artificio le aguzo el aguja: y aun q̃
quella es tan ſotil q̃ no ſe vee/es capaz pa
a horadar la piel y acanalada pa chupar
a ſangre. ¶ Que dirẽtes (delos q̃les da te-
timonio el ſon) ha dado al tarlo: pa hora-
ar q̃l̃quera leño duro: porq̃ ha q̃rido q̃ ſe a
aciẽte pomadera. ¶ Mas nosotros nos ma
auillamos delos hõbres delos elephãtes
õ los q̃les lleuã las torres: y delos cuellos
elos toros: y de la rapina delos tigres: y
elas crines delos Leones. Y no obſtãte
ſto la natura es aſſi dotada enlos peq̃ños
omo enlos grãdes. Y por tãto ruega el pli
io enel principio de ſu lib. vij. a aq̃llos que
en ſus coſas q̃ puesto q̃ muchos deſtos
nimales ſeã en deſprecio/no ayã en hasti
io las coſas q̃ dellos el refiere: por q̃en la
õtenplaciõ dela natura no puede ſer coſa
upflua. ¶ Por cierto todo lo q̃ es dicho fue
õſiderado y apũtado como de varõ tan ſe
alado y doto: pues q̃ enlas obras de natu
a tã marauillosas coſas vemos por nros
ojos/ y tocamos cõ nras manos/ q̃ vna ſo-
a basta a tener la mẽte del hõbre en gran-
diſſima admiraciõ. ¶ Pero acordandonos
e q̃nto poder es el maeſtro/ q̃ eſſa potẽcia
a ala natura para lo q̃ por ſu diſpenſaciõ
el ella obra. Y q̃l ſolo omnipotente es de
õde pcede todo: y q̃ es Dios el q̃ da la vi
la y el ſer a todalas coſas criadas: y el q̃ in
unde y diſpenſa todos eſtos efectos y o-
as que plinio atribuye ala natura/ no ay
e que nos marauillemos en coſa q̃ el ha-
a ni el hõbre vea/ acordãdonos de ſu infi-
a omnipotencia: ni nos auemos de occu-
ar en tal admiracion ſin darle infinitas
racias de todas ſus obras/ y dela merced
eñalada q̃ haze al q̃ da conocimiento pa-
a penſar enellas pa eſte efecto: y las cõſide
a cõ tal aditamento q̃ delas criaturas vi-
tas/ o por tales tractados y autenticos au
tores eſcriptas ſe leuãten nros coraçones
a amar a quiẽ las crio/ y es ſeruido de nos
as comunicar para q̃ mejor le ſiruamos.
¶ Pues no ala natura (como plinio y los gẽ
tiles) quiera ningun catolico referir las
gracias deſtas marauillas/ ſino al maeſtro
dela natura. Al q̃l plega dar me gra q̃ las
coſas q̃ tẽgo eſcriptas/ y las q̃ eñiſte y enlos
libros ſiguiẽtes deſta natural y general hy
ſtoria de Indias eſcriuiere/ ſiẽpre diga y eſ
criua cõ verdadera intẽciõ y obra lo q̃ he vi
ſto y alcãçado deſtas materias. ¶ Porque en
la verdad mi principal deſſeo y intento es
ſeruir a Dios y a mi rey/ en colmar eſte vo
lumen de verdaderos renglones y no de
las fabulas que he viſto eſcriptas deſde el
paña eñſtas coſas de Indias: pues que ſin
deſuiarſe mi pluma delo cierto nũca le fal
tara que eſcriua de que ſe marauillen los
hõbres. E aſſi efectuando la verdadera hy
ſtoria dire breuemente que animales de-
ſtos inſectos o ceñidos ay eneſta yſla ſeme
jantes alos de nueſtra eſpaña: y quales no
he viſto enella. Y los que ay aca: y delas p
priedades que delos tales ouierẽ venido a
mi noticia. ¶ Puesto que eñſta primera par
te ſera poco lo que puedo eſcreuir/ baſta q̃
enla ſegunda y tercera partes tratando de
la tierra firme/ ſe colmen y aumenten to-
das eſtas materias por la mucha abundan
cia que ay dellas.

¶ Capitulo primero delos animales inſectos que ay eneſta yſla eſpañola. Y primeramente de las hormigas y del comixen.

Aze aquel vnico auctor dela na
tural hyſtoria Plinio: libro. vij
capitu. iij. las opiniones que al
gunos tienen diziendo que las
Hormigas y Abiſpas y las ſe-
mejantes no tienen ſangre: porque quien
no tiene Coraçon ni higado/ no tiene ſan-
gre. Y aſſi no alienta quien no tiene pul-
mon. Y deſto naſce grande contencion:
porque vemos el murmurar delas abejas:
y el cantar delas Cigarras/ y aſſi dize Pli-
nio que quando contempla la natura/ ella
le perſuade aque ninguna coſa eſtime ſer
increyble de ſus obras. Y deſpues que en-
eſta diſputaciõ ha dicho algunas coſas co
mo natural inueſtigador de tales ſecretos/
dize que confieſſa que no tienen ſangre co-
mo otros animales. Aſſi como la Seppie:

la qual en lugar o en cambio de la sangre tiene tinta. Y la Purpura tiene aquel sugo con que se tiñen las vestiduras: assi aquel humor que han estos Insectos / quales quier que sean le han en lugar de sangre. E dize mas el sobredicho auctor que cada vno estime lo que le pareciere: porque su proposito de Plinio es mostrar las cosas que en la natura son manifiestas / y no de juzgar las causas ocultas. A este proposito digo que mi intencion es dezir lo q̃ se y he visto en aquestas cosas y no dexar de dezir lo cierto porque se marauille o dexe de se marauillar el que desde lexos me escuchare o leyere mis renglones: ni quiero tã poco ponerme a conjecturar de que proceden los efectos de las nouedades que recuẽto: porque ni soy tan philosopho para comprehenderlos / ni me quiero detener en argumentos: sino conforme a la vista dire lo que he podido comprehender o he sentido en estas materias. A las quales dando principio en las Hormigas / digo que ay muchas en esta Ysla Española / y en aquesta ciudad de sancto Domingo muchas mas de las que querriamos: y sin comparacion muchas menos de las que ha auido. Porque en el año de. M.d.xix. y dende adelante por espacio de dos años y mas ouo tantas que hizieron grandissimo daño en toda esta ysla en los heredamientos destruyendo y quemando los Cañafistolos y Marãjos y otras arboledas prouechosas / que aun hasta oy tura el daño / puesto que loores a Dios cesso aquella multitud. Ni tampoco en la sazon que ouo esta plaga se podia biuir en las casas / ni tener cosa de comer alguna que luego no se cubriesse de Hormigas menudissimas y negras. E si algun tiempo turara / no fuera mucho que nos acontesciera en aquesta Ysla lo que en España / donde se despoblo vna ciudad por el escaruar de los Conejos. O en Tessalia lo mesmo por los Topos. O en Francia donde fue dexada otra ciudad por la multitud de las ranas. Y en Africa por la multitud de las Langostas. Y Amicla ciudad de Ytalia fue perdida por las Culebras. Y assi otros pueblos y prouincias por semejantes plagas otras: segun plinio nos lo acuerda. Toda via no faltan Hormigas / antes ay mas de las q̃ auia menester esta tierra. Pero ay otras algo bermejuelas y pequeñas que son inimicissimas las vnas de las otras. Y no sin ser mucho a nuestro proposito. Y es cosa marauillosa que en vn heredamiento donde acaece auer las vnas y las otras parece que / parten la tierra: y de hecho la tienen diuidida: porque esta muy señalado y conocido el terreno y sitio que poseen las vnas sin hazer daño: y lo q̃ las otras ocupan destruyendo. Y de aquellos limites las buenas no dexã passar a las que son dañosas. Yo digo que todos en esta ciudad y ysla sabẽ / y aun lo que podre mostrar en vna heredad mia vna legua desta ciudad: y assi se podra ver en otras muchas partes y heredamientos desta ysla. Mi es fuera del proposito en que hablo / ni de la deuocion de los Christianos lo que acaecio en esta ciudad en el tiempo que estuuo esta ysla en el mayor trabajo y necessidad y quasi para se despoblar por causa de las hormigas: para que el lector y los que aqueste oyeren sepã que los verdaderos remedios son de Dios / y los embia por su misericordia y intercession de sus sanctos: y fue de esta manera. Viendose los xpianos q̃ en esta ysla biuẽ tan molestados de la multitud de las hormigas acordo esta ciudad de escojer vn sctõ por su defensor al q̃l se votarõ: para la eleccio del echarõ suertes q̃l seria / por mano del muy reuerẽdo y ẽuoto in xpo padre el obispo alexãdre geraldino. El q̃l dixo missa solẽne ẽ pontifical / y despues de auer consagrado assi como ouo acabado de alçar el santissimo sacramento / hecha por el y por todo el pueblo muy deuota oracio Abrio vn libro del cathalogo de los sanctos para q̃ esta ciudad y ysla tuuiessen por abogado contra esta plaga de las hormigas el santo o santa que Dios diesse por suerte. Y cayo al glorioso sant Saturnino. El qual cayo a los veynte y nueue de Nouiembre glorioso martir y obispo: el qual nascio en Roma y fue de tãta sanctidad q̃ lo embio el papa a tholosa. Y en entrando por la puerta de la ciudad / todos los ydolos ẽmudecierõ

ꝛ dixo vno delos gentiles q̃ne sino matauã a saturnino que no auriã respuesta de sus dioses: por lo q̃l le atarõ alos pies de vn toro q̃ lo arrastrasse ꝛ cruelmẽte ẽspedaçasse: como mas largamente paresce enla hystoria de su glorioſa martirio. Y despues q̃ aqueste sancto dio dios por abogado a esta ciudad cesso la plaga destas hormigas ꝛ se diminuyerõ de manera q̃ fue tolerable el daño suyo/ꝛ poco a poco siẽpre ha sido menos por la clemencia diuina ꝛ interceſſiõ deste abogado ꝛ martir biẽauẽturado. Noto yo deste mysterio q̃l obpõ Alexãdre geraldino era romano ꝛ deuotiſſimo plado/ ꝛ q̃ aqueste martyr fue de su patria romana. Item q̃ como dize su hystoria en mudecieron los ydolos: y q̃ enesta partes todos los indios fueron ydolatras. De q̃ se colige q̃ significa la aduocacion deste sctõ/que quiere dios q̃ sea cõfundida ꝛ dissipada la ydolatria eneſtas partes: ꝛ su sancto nombre ꝛ catholica se enſalçada a su loor ꝛ alabãça/ y q̃ enesto entiẽdan ꝛ se ocupẽ los catholicos: pa que las tales plagas cessen / y la yra del señor se mitigue ꝛ aparte de nos. Tornãdo ala hystoria digo q̃ el genero delas hormigas eneſta yſla es muy diuerſo y de muchas maneras ꝛ como he dicho dañosas algunas pa los açucares ꝛ las otras haziendas. Ay otras hormigas mayores que ningũas delas que he dicho ꝛ son bermejas ꝛ picã mucho ꝛ dan dolor: pero presto se passa sino son muchas las que picã: pero dexan vn ardor por do pasan como fuego con gran escozimiento. Y aqueſtas son assi mesmo dañosas para las haziẽdas del campo: pero son pocas ꝛ no las ay en todas partes. Otras ay mayores que ningunas destas ꝛ son negras/ꝛ aqueſtas son las que se conuierten en aludas/ꝛ a tẽporadas les nascen alas ꝛ son tantas que anda el ayre lleno dellas. Ay otras que se llaman comixen las quales son pequeñas ꝛ tienẽ las cabeças blancas ꝛ son muy perjudiciales en los hedificios/assi enlos muros ꝛ paredes/ como enlas maderas/ꝛ cubiertas ꝛ suelos delas cosas. Estas salen de la pared como minero que paresce que mana y la penetran ꝛ discurren por lo edificado ꝛ por dõde les paresce y por los maderamientos: ꝛ lleuan hecho vn camino o senda de boueda ꝛ hueco / tan grueſſo como vna pluma de escreuir ꝛ algunas vezes como el dedo o algo menos: y este camino releuado sobre la pared o muro o por dõde passan. Eſdonde se para esta su lauor o van a dar estas sendas se encepan ꝛ hazẽ vn ayuntamiento dela mesma materia o pasta ó que son estas sus trancheas o boucdas tan grãdee como la cabeça de vn hombre: ꝛ como vna botija que quepa media y aun vna arroba de agua ꝛ mas. E algunas vezes quãdo en arboles hazen estas sus poblaciones las hazen tan grandes quanto vn hombre lo podra abraçar o poner los braços en circuyto. En fin destruyẽ las casas y es menester tener cuydado de quemar y desaraygar este comixen porque es muy dañoso.

Esta via ꝛ camino ꝛ casas que hazẽ son de vna materia que no ay quien la entienda/ de color quasi prieta y muy seca ꝛ facilmẽte tocandola con vn palo o conel dedo se rompe si sela quieren quebrar: pero son tãtas ꝛ tan prestas que muy presto tornan a edificar lo que les hã rompido destos sus artificios. Pero alli dõde es el mayor ayũtamiento alli hazen sus nidos ꝛ crian. E alli pudrecen ꝛ hazen fragil la pared ó madero sobre que fundã ꝛ hazen su assiento/ ꝛ lo dexan abrasado ꝛ hecho vn panar lleno de agujeros espõjoso ꝛ hueco/ꝛ peores son o dela mesma manera para las cosas q̃ la polilla para el paño. Ay otra manera de comixen / o hormigas que hazen estas mesmas vias cubiertas y aquellos ayuntamientos grandes donde crian saluo que son sus edificios mas conoscidamente materia de tierra y son mas claros ó color pardo que paresce de tierra/aunque no lo es totalmente. Este otro comixen es de otra forma el animal: porque no es vna hormiga propria como se dixo de las de suso del otro comixen: sino la mitad es hormiga y la otra mitad es vn gusanillo o forma de medio gusano que traẽ dela cinta abaxo y metido aq̃llo q̃ paresce gusano en vna cosilla a manera ó cascara blãca q̃ lleuã rastrãdo tamaña como vn grano de cẽteno o po

co mas: y no es menos dañoso este comi-
xen q̃l de suso pa las casas y edificios y ma
deros po no tãto pa las lauores de piedra
y rapias como el primero. cõ todos sus da
ños tiene vn bien este comixẽ: y es q̃ se criã
muy bien los pollos conel: y de los cãpos
se traẽ y despegã delos arboles aq̃llas sus
grãdes pelotas/o moradas ó su habitaciõ/
y traydas a casa q̃ebrã las delãte los pollos
los q̃les muy p̃sto se las comẽ y agotã y en
gordã conellas y se criã muy bien conese
manjar. Todas las hormigas y comixen
son generacões de mucha diligẽcia y ami
gas de republica/ y assi paresce q̃ biuen en
ayũtamiẽto/ y su mãjar es comũ entrellas.
Y pa se conoscer su diligencia y lo q̃ puede
la cõtinuaciõ suya/ digo q̃ aunq̃ passen por
vna piedra durissima por do acostumbrã a
hazer su senda la señalã y se conosce su via
o camino. Mas porq̃ ósstas y otras hormi
gas ay mucho q̃ dezir enla. rij. pte dõde es
creuire las cosas dela trra firme: passemos
agora adelãte enlo q̃ toca a esta ysla españo
la destas materias y semejãtes animales.

¶ Capitulo segundo de la escolopendra o ciento pies: y de las differentes maneras deste animal: y delos gusanos de muchos pies.

Y enesta ysla española muchas maneras de Escolopẽdras o ciẽto pies: porq̃ vnos ay delgados y tan luengos como vn dedo y de aquella mesma manera que los de España y aquestos pican y dan assaz dolor. Ay otros menores y mas gruessos y velloso: y son mas ponçoñosos y muy pintados y enconados/ y tienen la cabeça colorada. Algunos otros aunque son pintados y velloso tienẽ la cabeça negra y ynas rayas o listas negras de luengo a luẽgo: y aqnestos se tienen por los peores. Ay otros muchos gusanos y de differẽtes maneras y de muchos pies: pero los tales se acaban presto porque estos no vienen sino quando llueue y haze mas calor dela acostumbrada: y assi cessando aquella no paresceu: mas en tanto que turan comense los mahizales y hazen daño enlos heredamientos. Ay otros gusanos tan luengos como medio dedo y delgados y de muchos pies/ y reluzẽ mucho de noche y dan claridad a par de si por donde passan/ y se veen desde cinquenta o cient passos desuiados/ y no resplãdesce todo el gusano/ sino los nascimientos o jũturas ó dõde le salẽ los braços ól cuerpo: y aq̃lla claridad es muy clara. Ay otros gusanos q̃ sõ en todo lo q̃ es dho a estos muy semejantes enel tamaño y relumbrar de la forma ya dicha: pero tienen otra gran differencia y es que la cabeça relumbra assi mismo: pero la claridad de la cabeza es como muy biua/ y colorada y encendida brasa. ¶ Enesta ciudad de sancto Domingo he visto muchas vezes algunos delos ciento pies/ o escolopendras tan luengas o mas como vn palmo: y tan anchas como vn dedo: y cierto en verle paresce que es de temer. Es velloso y tiene vnos perfiles o rayas de color leonado/ de donde les salen las piernas/ y ellas y los cuernos leonados/ y el cuerpo de vna color mas escura/ no he visto quexar a ningũo de su bocado/ aunque es animal de mala vista: y yo no le querria ver porque aunque no haga daño paresce que no se puede sospechar del sino mal/ y que hara peor que otros: hallasse muchas vezes por las casas desta ciudad: mas como tengo dicho nunca oy que a ninguno picasse.

¶ Capitulo. iij. delas abíspas/ y calabrones/ y moscas/ y tauanos/ y sus semejantes.

Tacha razon fuera que primero q̃ alguna cosa de las que se han dicho eneste libro. xv. se escriuiera de las abejas pues ques animal tan prouechoso y tan notado enel mundo/ y de que tanta vtilidad se sigue de su fructo: assi como es la miel y la cera: cosas muy necessarias y dignas de estimaciõ. Pero enesta ysla Española no ay abejas ni las he visto ni he oydo dezir que las aya. Enla trra firme si ay muchas y ó muchas mãeras y diferẽcias: assi eñl aial y forma dela misma abeja como enel sabor y co-

lor dela miel y enla differẽcia dela cera: q̃n do se trate de aquellas partes se dira todo lo que enello ouiere yo visto que es mucho. Agora dire delas abispas que ay enesta y sia que son muchas y malas y põçoñosas y dan mucho dolor quando pican. Andan muchas enlos campos y bosques por los arboles/ y son assi como las de castilla y algo mayores: y las alas sobre lo amarillo tienen enlas puntas algunas dellas vn poco de color leonado. Estas hazen sus panares enlos arboles pero ni son de cera ni tienẽ miel/ sino secos como los hazen en españa y do quiera que ay abispas. Las que llaman calabrones dize Plinio/ libro. xj. cap. xxj. que crian o hazen sus celdas debaxo de tierra. Y dessas ay hartas eneſta y s.a/ y las que pican destas escueze/ o duele mucho mas que el dolor delas otras abispas. Moscas ay de muchas maneras/ y delas q̃ españa que solia auer poquissimas o quasi ningunas/ ya las ay y muchas/ aunque no tantas como en españa/ pero mas enojosas y porfiadas y pican mas rezio. Ay otras menores y estas no las ay en todos tiempos como las que dixe primero. Ay otras moscas que andan por los arboles y por el campo: vnas verdes y pequeñas y otras de tantas maneras de differencias q̃ es cosa para no se poder acabar ó escreuir: pero entre las otras ay vnas moscas verdes y pitadas tamañas como abejas y crian en tierra y hazen enel suelo vnos agujeros y cõ los braços delateros cauã la trra/ y assi como van cauando echan lo que cauan con las pierñas postreras fuera delagujero o cueua que hazen. Muchas destas ay en esta ciudad de sancto Domingo por los corrales y patios de las casas porque como el terreno es quasi arenisco puedẽ hazer la lauor que he dicho. Estas moscas matan cigarras delas verdes y pequeñas y otros animalejos semejantes y traẽ los bolando en peso/ y metenlos en sus cauernas: y despues que han traydo alguna presa delas tales cigarras o vn escarauajuelo metido en su Cueua/ sale y va por mas/ y no cessa eneſtos caminos. De que se colije que esta prouision que haze de mãtenimiento deue ser para el tiempo de adelante. Porque estas moscas no paresen en todo el año sino quãdo las lluuias son pocas y la tierra se comiẽça a humedescer: y haze vnos soles ab ochornados que paresce que arde el tiempo mas por las aguas que digo. Ay tantas maneras de abejones y de escarauajos muy differenciados en colores y enel tamaño: q̃ es materia en que con verdad se podria mucho escreuir y ami paresçer sin prouecho las palabras que enello se gastassen. Ay los negros/ leonados: otros que tirã algo al azul: y otros de muchas mistiones de colores juntas y de muchas formas: algunos se vienen de noche ala lumbre dela cãdela como la farfala/ o mariposa en castilla: ó las quales ay otras infinitas maneras dellas. Desde tã chiquitas como las que digo que se entran en los ojos como mosquitos/ hasta ser tan grandes como la mano estendidos los dedos. Algunas dellas son todas azules dela mas excelente color y subido azul que se puede ver. Otras son amarillas todas. Otras ay mistas de mucha variedad de colores y lauores. Acaesce algunas vezes quando vienen las aguas que en vn instante quando no se catan los hõbres anda el ayre lleno de mariposas y aquellas se tornan despues gusanos que hazen assaz daño en las heredades. Vnas destas son todas blancas algunos años. Y otras son blancas y negras: y otros años tienen otras differencias y colores. Ay muchos abejones de vnos que ay en España por los sotos y riberas ó los rios/ que son luengos como la mitad de vn dedo/ y delgados y las cabeças gruessas y con dos pares de alas. Y essos en España son continuos donde he dicho pero no en gran cantidad: y assi los ay acararos: pero tambien muchas vezes por las aguas vienen de sobre saito o emprouiso tantos como delas mariposas que he dicho. Mosquitos ay muchos y tantos en algunas tẽ pozadas que dã fatiga en especial en vnos tiempos mas que en otros/ y no con todos vientos: mas enel campo en algunas partes ay tantos que no se pueden compoztar:

y los peores de todos son vnos menudissimos q̃ llaman xixenes/q̃ es cierto que passan la calça algunos dellos/y picã mucho. Pulgas ay/pero pocas: y no en todos tiẽpos: y son mucho menores por la mayor parte que las de castilla no picã mucho mas y son peores. ¶En aq̃lla relaciõ q̃ escreui en Toledo año de. M.d.xxv. dixe ỏlos animales pequeños y importunos q̃ se crian en las cabeças y cuerpos ỏlos hombres: q̃ muy pocas vezes los tienẽ venidos a estas partes sino es algũo/vno o dos: y aq̃sto rarissimas vezes/porque dispues que passamos del paraje delas yslas ỏlos açores hazia estas partes se acabauã los que los hõbres trayã de España/o criauã hasta alli: y poco a poco se despedian: y despues acano los criauã/sino algunos niños que acanascen hijos de christianos no los indios si y muchos enlos cuerpos y enlas cabeças. Dixe mas que tornando a Europa llegados en aquel paraje de las mesmas yslas delos açores se tornauan a cobrar como si alli nos estuuiessen esperando: y cargauan muchos/y con trabajo se agotauan por la limpieza y mudar camisas a menudo hasta que se tornauã al ser/o como primero: segun la diligencia o complission de cada vno. Y quando aquello escreui auia yo esperimentado en mi psona y visto en otros lo mesmo que alli dixe/quatro vezes que auia passado el mar oceano. Yo dixe verdad y lo que vi. Pero ya son ocho vezes las que he andado este camino: porque despues vine alas indias y bolui a España y torne a esta ciudad de Sãcto Domingo: y despues torne a España: y eneste vez postrera y en la penultima he visto otra cosa y que nunca faltaron en todo el camino: y muchos/tantos que eran mucho trabajo y enoje. No seen q̃ esta este secreto: o si esta plaga se ha atreuido tambien al camino/o si los tiempos lo causan. Porque yo vi como he dicho que no ero necessario moscador eneste tierra al tiẽpo del comer/y agora ha lo de auer todo el año para las moscas. Y assi como estas se hã multiplicado lo han hecho estos otros aiales. Pero no se cree que ay animal que tenga pelo esento de aqueste mal/sino el asno y la oueja. Acaescido ha enel mundo nascer tãtos en la cabeça delos hombres que de semejante suziedad Silla dictador y Alemeon poeta griego murieron. Plaga es que daña basta las aues como mas largamẽte lo escriue Plinio en su hystoria natural. ¶De las garrapatas ay aca muchos en especial enel ganado vacuno ỏsta ysla española en el cãpo y tãbien enlos bueys q̃ tirã las carretas: pero pocas enlos perros. De las pequeñas q̃ ay en tierra firme enel cãpo/dizẽ q̃ no las ay eñstas yslas/y no es poco biẽ para los hõbres: porq̃ enel tiẽpo q̃ turo la conq̃sta ỏ castilla ỏ lozo: biẽ trayã q̃ cõtar y q̃ desgarrapatar los hombres de guerra como se dira quãdo ỏlla se trate enla. ij. parte o volumẽ de aquesta general hystoria ỏ Indias. ¶Arañas ay eñsta ysla ỏ muchas maneras de differencias/y algunas dellas ponçoñosas/y otras muy grandes y tamañas como el cerco q̃ se puede hazer entre el dedo pulgar y el que esta proximo a el/q̃ llamamos inder. Digo solamente el cuerpo: allende de lo que toma y ocupa conlas piernas. Ay otras no muy pequeñas q̃ parareSce que tienẽ figura ỏ rostro humano en algũa manera/aunque bien mirada es otra cosa de lo que assi a prima vista paresce/la qual tiene muchos rayos en torno ỏ la manera que pintã vn sol. Otras machas arañas grãdes y pequeñas ay por los campos con muchas differencias las vnas de las otras. E assi hazen differentes maneras de telas: y tales las ay q̃ paresce aq̃lla su lauor vna sotilissima y verdadera seda verde. ¶Langosta suele auer eneStas yslas y tierra firme algunos años: lo qual los indios y aun los christianos tienen a infelicidad y por cosa de mucho trabajo. Porq̃ destruyẽ los mahizales y heredades: y suele auer mucha en estremo quando algun año viene: no es cosa ordinaria auer algunas destas animalias. ¶Y delos grillos saltadores lo mesmo/y aquestos son dañosos porq̃ roen y horadan la ropa y vestidos quãdo se criã en las casas. Ay delos otros que cantan muchos y vnos mayores que los otros assi enel cuerpo como eñl sonido

ꝛ bozes. ¶ Ay vnos cigarrones de muy luẽ gas piernas ꝛ delgadas ꝛ verdes q̃ los niños en españa llamã ceruaticas. Estas lan gustas tãbiẽ las comẽ los Indios ꝛ las hã por vn muy buẽ mãjar en especial enla tierra firme donde ninguua cosa biua perdonan ni niegan al gusto ꝛ paladar como se dira en su lugar enla segũda parte desta hystoria natural de nuestras Indias.

¶ Capitulo. iiij. De los animales nacidos en la Madera y engendrados de diuersas maneras/y dela broma.

Animales ay que por la lluuia se engendrã enla tierra ꝛ otros enla madera: ni solamẽte estos nacen assi/ pero ayn los Tauanos donde ay mucho humor. Y como dize Plinio: lib. xj. capi. xxxiij. dẽtro del hombre nacen Lombrizes ꝛ gusanos y en las carnes muertas. Mas para que quiero yo prouar con Plinio ni otro antiguo auctor las cosas que cada dia veinos/ꝛ son notorias a todos los hombres. Boluamos a estos animales que se engẽdran enla madera / que no es pequeña pestilencia enestas partes: y a estos tales gusanos llamamos Broma: en especial a aq̃llos q̃ enlos nauios se crian: delas cintas abaxo y en los planes dellos ꝛ donde tocã las aguas: y labran ꝛ comen de manera q̃ sin ver su lauor no se puede creer ni encarecer: ꝛ hablare enesto como testigo de vista ꝛ como en cosa q̃ es aca muy comun. Dizẽ algunos q̃ este Gusano se entra enel agua enlos nauios: otros creen que se cria en la propria madera: ꝛ aquesto creo yo mas ꝛ q̃ la humedad del agua ꝛ disposicion del leño ꝛ la potẽcia del sol son los materiales ỏ q̃ se forman con el tiẽpo tales animales naturalmente enestas partes: porq̃ sin auer esto enlos nauios se vee lo mesmo enlas pipas ꝛ vasijas de madera q̃ tienen agua o vino. El caso es que de qualquiera manera que este gusano se engendre es muy delgado ꝛ pequeño/ꝛ despues royendo se hazen tan gruessos gusanos como el dedo / ꝛ paran las tablas de los nauios como vn panar de Abejas / o como vna Esponja todo comido / ꝛ de tal manera que salidos despues ala mar se anegan las Naos ꝛ se han perdido muchas vezes la gente ꝛ Marineros. Y es cosa que anda muy ala mano ꝛ lo vemos acaescer mas vezes de las que querriamos. Desta especie o generos es el Tarlo/que es aquel Gusano que en Castilla se llama Carcoma que haze la Madera poluo/ꝛ la trasciende y destruye / cosa es muy vista ꝛ notoria. Y de la mesma manera como esta tierra es muy humidissima se pierden presto las Maderas enesta ciudad de sancto Domingo y enestas Yslas otras pobladas de Christianos: despues que las han puesto en los edificios: y es mas vieja vna casa aca (en quanto ala Madera) en treynta años que en España en ciento. Esto se vee por estas casas nuestras que todas son modernas y de poco tiempo aca fundadas y estan como he dicho tales las Maderas/que en Castilla estuuieran meiores con el Pino que alla se vsa/ayn que ouiera ciento ꝛ cinquenta Años que se hedificaran. Dize el Protonotario Pedro martir enla cronica o Decadas que escriuio ỏstas cosas de Indias (sin las ver) el qual tratado intitulo de Orbe nouo/que ay ciertos arboles que por su amargor no los comen la Broma aca enestas partes. Lo qual seria muy prouechoso si fuesse verdad: pero yo he estado en aquella tierra quel dize y no ay tales arboles/ni hasta agora se conoscen enestas partes maderas ni arbol alguno que este esento/o se pueda dezir libre dela Broma: porque ay tanta y es tan dañosa para los Nauios y edeficios/que si tal Leño ouiesse seria muy conoscido ꝛ le ternian en mucho/ y no se podria caer ỏla memoria si vna vez tal arbol se supiesse/ni seria poco exercitado: pero yo lo tengo por fabula/ꝛ no cierto Y quien tal le dixo no lo podria hazer verdad: alomenos hasta en fin de los dias de tal autor / ni hasta el tiempo presente / que ha tres años que le llamo Dios. El le tenga en su gloria / que enla verdad yo creo q̃ el desseaua escreuir lo cierto / si fielmente fuera informado/mas como hablo enlo q̃

no vido no me marauillo/que sus decadas padezcam muchos defectos.

¶ Capitulo.v. Delas cucaraças q̃ enel Andaluzia llamã fotulas.

Estas fotulas son vnas Lucaraças Leonadas/t assi del tamaño delas que ay pretas en el reyno de Toledo: pero estas otras son mas ligeras t buelan quando quierẽ t son importunas t incontables / t de mal olor. Y pocas cajas / o arcas de ropa se pueden escusar dellas/ porque luego se meten dentro t ayn dañan la ropa. Dizen algunos que estas no las auia enesta ciudad de sancto Domingo ni enesta Ysla de Hayti o Española/t que vinieron de españa con las cajas delos mercaderes. E assi ay muchas en todas las partes qne en estas Indias ay poblaciones de Christianos. En toda España yo no las he visto sino en el Andaluzia/t desde esta otra parte dela sierra morena hazia el andaluzia cerca ya de Cordoua y de Seuilla: t muchas mas enlas costas / t puertos del Andaluzia t del reyno de Granada: porque no me parece que se quieren llegar a tierras frias. Tienen vnas alas como los escarauajos con que cubren otras que estan debajo de aq̃llas muy delgadas/t todas son de color leonado como tẽgo dicho/ pero vnas mas escuras que otras.

¶ Capitu.vj. de los animales que no tienen espiraculo por donde purgar lo que comen t digistẽ sino por la propria boca por dõde se alimentan.

Haze vn capitulo Plinio: libro onze / capitulo treynta / y quatro en su natural hystoria dlos animales que no han por donde purgar sino la misma Boca por donde se pascen t sustentan. Y dize que este es en especial vn animal que hinca la cabeça enla sangre y se harta hasta que rebienta. Y dize que tales animales los criã los bueyes t perros. Por estas señas pienso yo q̃ son las Garrapatas: de las quales yo hize breue mencion enel capitulo.iij. desuso: pero pues quel caso lo ha offrecido digo q̃ demas deste animal ay otro q̃ tiene la misma propriedad. Y son las Sanguisuelas bermejas q̃ de muy pequeñissimas y dlgadas si alguno la beue abueltas del agua t sele pega enla gargãta se haze tã gruessa como vn dedo. Y ayn algunos se acostumbrã sangrar conellas/t selas ponẽ enel braço o enla pierna dõde les plaze: t alli se hazen grandes t gruessas t luẽgas como vn dedo no siendo primero tã luengas como vna vña del dedo y delgadas como vn hilo/esto es cosa que se vee cada dia t se puede prouar t yo he visto la esperiencia dello en vn hidalgo amigo mio. El q̃l no se sintiendo bien dispuesto t porque tenia costũbre de se sangrar cõ Sanguisuelas se puso en mi presencia dos dellas en vn braço/t desde a menos de ora y media estauan tan gruessas t tan luengas como vn dedo de la mano llenas de sangre t quitaua aquellas t ponia otras hasta que se saco desta forma la sangre q̃ a el le paresçio t despues atose aq̃llas roturas como se suele hazer a vna sangria con vnas vendas de lienço. Y digo mas que auiendo hecho esto aq̃l mismo dia andando negociando por la villa/ sele solto vna venda destas sin que lo sintiesse hasta que tuuo toda la manga de la camisa y ayn la del jubõ con mucha sangre t oviera se de hallar burlado. Esto q̃ he dicho yo lo vi de estas sangrias delas Sanguisuelas: pero no se dixo aqui deste animal/sino porque tã poco tiene salida para la purgacion delo digirido como la garrapata. Y tambien ay aca destas Sanguisuelas t delas q̃ no son roxas. Muchas vezes tuue yo a locura a aquel hidalgo lo que hazia en se sangrar dla manera que he dicho con las Sanguisuelas: pero despues desde a mucho tiempo lo halle escripto en plinio: libro.xxxij.capi.vj. El qual dize que q̃ hazen estas Sanguisuelas el mesmo prouecho q̃ las ventosas t que son medecinales para alegirir el cuerpo de la sangre: pero q̃ es inconniente porq̃ cada año enel mesmo tiempo se requiere hazer la mesma medicina o sangria. Y tambiẽ dize que alguna vez dexan hinchar la cabeça t hazen la herida insanable: t mata a muchos como

interuino a messalino patricio & cõsular: el qual selas auia puesto enlas rodillas. Y para esto se temen que no sean roxas o coloradas & por tanto dize este auctor que es bueno que se corten conlas tiseras. &c. Ay otro animal segun los que escriuen que tampoco tiene espiraculo enla parte inferior o conueniente para la purgacion & aqueste es el cocodrilo: passemos alos otros animales.

¶ Capitulo septimo delos escorpiones que ay enesta ysla Española: y las otras destas indias.

AY enestas ysias Indias y tierra firme escorpiones: qne son los mismos que en Castilla dezimos alacranes y en algunas partes destas ay muchos dellos. Dize Plinio libro onze capitulo veynte y cinco de aqueste animal/que mata despues que pica en espacio de tres dias: y que su herida es siempre mortal enlas virgines & quasi en todas las hembras. Edize otras particularidades/ de las quales faltan las mas alos alacranes destas partes porque aca no es su bocado mortal puesto que duele mucho tanto tiempo quanto passe vn quarto de ora: & algunas vezes mas. Eami me han picado muchos destos escorpiões enestas partes: y en mi he esperimentado que vnos dan mas dolor que otros. Y aquello tambien deue de consistir en estar el hombre ayuno / o harto: o puede ser enlo estar el mesmo alacran: pero de qualquier manera que ello sea ningun hombre peligra aca/ni muger tampoco por esso. E yo tengo por tan grande dolor la picadura dela abispa como la del alacran enestas Indias & de algunas abispas por mayor. Aunque ami parescer como quien lo vno & lo otro ha prouado tura mas tiempo el dolor de la picadura del alacran.

¶ Capitulo octauo de las moscas o mariposas & semejantes animales que buelan & reluzen de noche. Y en especial de vno destos que enesta Ysla le llaman los Indios Cocuyo.

MUchas moscas o mariposas y escarauajos ay enestas yslas todas que reluzẽ de noche & andan bolando: assi como aquellas que en castilla llaman luziernegas: y de otras maneras: que andan enel verano: lo qual hazen assi mismo enestas partes: quasi en todo tiempo: porque aca ay poca differencia del dia ala noche/ & siempre es tẽplado el tiempo porque no ay demasiada calor/ & pocas vezes se siente frio / sino es corriendo el viento del norte o setẽtrion enesta ysla española / y apar de algunas sierras/que ay muchas. Assi que destas luziernegas aca ay muchas y de diuersas maneras pero pequeñas. Mas ay vna en especial que se llama Cocuyo / que es cosa mucho ỏ notar. Este es vn animal muy noto enesta ysla Española y en todas las otras cercanas a ella: el qual es de especie de escarauajo/ y tan grande como la cabeça del dedo pulgar o algo menor: tiene dos alas duras/debaxo ỏ las q̃les estan otras dos mas ỏlgades/ que guarda y encubre conlas de encima quãdo dexa de bolar: tiene los ojos resplandescientes como candelas/en tal manera que por donde passa bolando torna el ayre vezino tan claro como lo suele hazer la lumbre: & si a prima noche haziendo escuro traen vn Cocuyo enla mano/todos los que ỏsde lexos le vieren & tuuieren necessidad de encender alguna candela vernan pensando que es otra encendida/a tomar alli lumbre. En tal guisa que encerrado en vna camara escura resplandesce tanto que se vee muy bien a leer y escreuir vna carta. E si juntan quatro o cinco destos Cocuyos y los atan o encartan/sirnen tanto como vna bastante lẽterna enel campo / o por los montes / y doquiera/siendo noche bien escura. Quãdo la guerra se hazia enesta Ysla Española y enlas otras yslas se seruian destas lũbres los Christianos / y los Indios para no ser vistos/. Y en especial los Indios como eran mas diestros para tomar estos animales/hazian collares de llos quando querian ser vistos desde vna

legua ꝛ mas desuiados. E assi enel campo y en la caça de noche / conestos Cocuyos hazen los hombres lo que les cõuiene sin que el ayre/o viento rezio/ o agua alguna: les quite la lumbre ni dexen de ver por dõ de van. Quando yuã de noche a saltear los hombres de guerra enesta ysla/ poniase el Adalid/ o la guia que yua delante en seyẽdo noche escura vn Cocuyo enla cabeça y seruia de pharol a toda la otra gẽte que le seguia. Esta claridad que tiene enlos ojos este animal/la tiene assi mismo enel lomo: ꝛ quando abre las alas para bolar o va bolando muestra mas claridad por lo que descubre que esta debaxo dellas / ꝛ con aquello da la mesma luz que los ojos: ꝛ junta la vna conla otra/es mayor claridad quando buela. Acostumbran tener presos ꝛ retenidos estos Cocuyos para el seruicio delas casas ꝛ cenar de noche a su resplandor/sin auer necessidad de otra lũbre. E assi lo hazien tambiẽ enel tiempo passado algunos christianos por no gastar sus dineros en azeyte para los candiles/que era en aquella sazon muy caro/ o porque no lo auia. Y quando veyan que por enflaquescer se el Cocuyo / o por la congoxa de su prision se amortiguaua o yua dessallesciendo aquella virtud resplandesciente/ soltauan los ꝛ tomauan otros para otros dias siguientes. Estregauan ꝛ flotauanse los Indios la cara ꝛ los pechos con cierta pasta / que hazian destos Cocuyos / ꝛ quando estauã en sus fiestas ꝛ querian auer plazer espantãdo a quien estaua descuydado o no sabia lo que era/parescia que estaua encendido en fuego todo lo que assi estaua vntado de aquella materia o Cocuyo. Assi como este animal seva enflaquesciendo o muere/assi poco a poco se va consumiendo aquella claridad hasta que de todo punto se acaba y resuelue en ninguna. E aquesto baste quando alas Luciernegas ꝛ animales que resplandecen de los quales todos ꝛ delos gusanos que dã claridad assi mesmo/ creo yo que este Cocuyo tiene el principado en lo que es dicho.

¶ Fin del quinze libro.

¶ Comiença el libro deziseys dela natural general hystoria delas Indias: el qual trata de la conuuista y poblaciõ dela ysla de Boriquen: ala qual los christianos llaman agora ysla de sant Juan.

Prohemio.

Pues conuenia pa cõclusiõ dla pmera pte desta natural y general historia d indias dar particular razon de las otras yslas pues he recontado lo q̃ he podido ver y entẽder de la principal de ellas llamado por los idios hayti ꝛ por los christianos española: passemos ala de boriquẽ que agora se llama sant Juã. Pues q̃ enla verdad es muy rica ꝛ fertil y d mucha esti-

macion. Y como mas breuemente pudiere despues que aya dado fin a este libro diez y seys passare a otras Yslas notables de qui en tratare enlos libros siguiẽtes. Y despues dire delas de demas / excepto de aquellas que estã muy cercanas dela tierra firme/ porque delas tales enla segunda parte sera hecha mencion enel lugar que conuenga. Y por no dar pesadumbre alos lectores conla repeticon de vna mesma cosa / bastara que en aquello que ouiere semejante alo que esta dicho me refiera ala ysla Española porque en muchas cosas tienen semejança assi en las aues como en los animales y en las pesquerias y otras particularidades. Y porque mejor se entienda/ no seguire a algunos auctores antiguos que se contentaron quando escriuieron de alguna prouincia con dezir las que estan proximas a aquella para la dar a entender/ ⁊ que como notorias se entendiessen las vnas por las otras/ ꝑo hare yo lo mesmos/ q̃ es como mostrar los aledaños o linderos: ⁊ tambien dire en que paralelo o altura y grados esta assẽtada esta ysla ⁊ las otras en quien hablare: y quanto distan dela equi nocial/ que es el mas cierto medir / o entender de todos eneste caso. E si esto hizieran los que escriuieron destas ysias esperides (que yo por tales las tengo por las razones que tengo alegadas en el tercero capitulo del segundo libro desta primera parte) no se perdiera la nauegacion ni vinieran agora a tenerlas por nueuo mũdo / como intitula pedro martyr en sus decadas de orbe nouo: y lo escriuio destas nuestras Indias. Porque ni esto de aca es mas nueuo ni mas viejo d̃lo que son/ Asia/ Africa/ Europa. Pero porque en niguna destas tres partes en que los antiguos cosmographos diuidẽ el mundo no pusieron esta tierra ⁊ grandes prouincias ⁊ reynos de nuestras indias: paresciole al dicho auctor que sus dscadas y el tratauã de mundo nueuo. Uista cosa es que Africa ni Europa no pueden ser estas Indias. Pues que el rio Nilo diuide la Africa de la Asia: por la parte oriẽtal, Y por el poniẽte la rodea el oceão/ ⁊ assi mesmo por el medio dia. Y dase enla cosmographia d̃l Tholomeo/ todo lo demas de la otra parte del Nilo a Asia. Pues Europa tambien tienen los antiguos que la diuide de Asia el rio Thanays / ⁊ por la parte austral tiene el mar mediterraneo: ⁊ por el occidente mucha parte de ella circuye assi mesmo el mar oceano/ ⁊ ala parte supior del norte tiene el mar congelado/ ⁊ los montes yperboreos: ⁊ al leuante tiene a Sarmacia ⁊ Scithia/ y el mar caspio/ que es todo de Asia. ⁊c. Pues visto y muy notorio esta que estas nr̃as Indias en ningũa manera pueden ser parte de Europa/ ni de Africa: por lo que tengo dicho de sus limites. Y que si han de tener participacion pe alguna de las tres ha de ser con Asia. Y esto quando estuuiesse aueriguado que la vltima tierra que en Asia estuuiesse al oriente ⁊ delante del reyno dela china/ o otra que estuuiesse o aya mas oriental/ se juntasse con la parte mas ocidental de la tierra firme destas nuestras indias/ que es lo que esta mas al poniente dela nueua españa que aca llamamos. La qual como no esta toda d̃scubierta aũ no se sabe si es mar ni tierra enel fin/ o si esta toda por alli rodeada del mar oceano/ lo qual yo mas creo: ⁊ ⁊ mi opinion: ⁊ de otros hasta agora mas sospecha me dã q̃ no es ꝑte d̃ Asia/ ni se junta conla q̃ Asia llamaron los antiguos Cosmographos. Antes se tiene por mas cierto que la tierra firme de estas Indias es vna otra mitad del mundo tan grãde/ o por vẽtura mayor que Asia/ Africa/ y Europa/ ⁊ que toda la tierra del vniuerso esta diuidida en dos ꝑtes / y que la vna es aquella que los antiguos llamaron Asia ⁊ Africa ⁊ Europa: que diuidieron d̃la manera que he dicho: y que la otra parte o mitad/ del mundo es aq̃sta de nuestras indias: y d̃sta manera tuuo razõ Pedro martir de llamarlo mũdo nueuo/ conforme ala noticia o razõ q̃ dieron los antiguos ⁊ por lo que agora paresce q̃ ygnoraron ellos/ y vemos nos otros. Porque como tengo dicho en otras ꝑtes (y prouado) q̃ estas yslas son las esꝑides/

la tierra firme no la cuẽto por las Esperides/sino por vna mitad/ o mayor parte de dos principales/ que contiene el vniverso todo. Y que sea verdad esta cosmographia de mi opinion/ es la causa ver palpable la pintura de todo lo descubierto/ y como nos enseñan las agujas del marcar la linea del diametro puntualmente en las Ysslas delos Açores/ como mas largamente lo toque enel libro segundo. E desde aquellas al oriente llamo yo la vna mitad de todo el orbe enla qual consisten/ Asia/ Africa/ y Europa. E desde las mesmas Ysslas al ocidente la otra mitad en que caen nuestras Indias/ y la tierra firme. La qual abre vna boca en figura/ o forma de señuelo de caçador. E la punta que tiene al norte es la tierra que llaman del labrador que esta en sessenta grados o mas apartada de la equinocial. Y la punta que tiene al medio dia esta en ocho grados dela otra parte de la linea equinocial. La qual punta se llama en cabo de Sant Augustin. Y partiendo de la vna punta para la otra/ tierra a tierra/ seria mener nauegar por tal costa mas de tres mill leguas en la circunferencia dela parte interior/ o por dentro delas dos puntas del señuelo: mas queriendo andar la por defuera/ de punta a punta/ por la parte que rodea la mar esta grande tierra: auiendo de bojar/ o entrar por el estrecho que descubrio el Capitan Hernando de magallanes (si como dixe de suso no se junta con Asia/ pues de mi opinion es todo agua/ y abraçada del mar oceano) mas de seys mill leguas auria de caminar quien tal camino bisiesse/ y se hã de hallar en la circunferencia de la tierra firme/ por lo que se muestra de la nueua cosmographia. Porque desde la dicha punta/ o cabo de sant Augustin corriendo ala parte austral se dilata esta tierra firme hasta el dicho estrecho de Magallanes/ que esta en cinquenta y dos grados y medio. Pues entrad cosmographos por el estrecho que digo y yd a buscar tierra a trasla el cabo del Labrador ala pte del norte/ y vereys si sera doblado el camino/ el que por defuera de estas punta/ se auria de andar/ que el que dixe por la parte de dentro de esta tierra. Quanto mas que ni por de dentro/ ni por defuera de las puntas no esta sabido puntualmente/ ni descubierto lo que ay. Puesto que la mayor parte esta vista enlo que esta entre la vna y la otra punta por de dentro/ y vienen a ser estas nuestras Ysslas como mediterraneas conforme alo que tengo dicho/ y alo que nos enseñan las cartas modernas de nauegar. Pues de aquestas Ysslas que estan al ocidente de la linea del diametro en nuestras Indias/ o mas al poniente de las que se dizen de los Açores/ escreuire particularmente/ en especial de las que estan pobladas de Christianos/ de mas y allende dela Yssla Española que es la mas principal y de quien he tractado en los libros precedentes. Estas que agora quiero distinguir son la Yssla de Boriquen: y la que los indios llaman Cuba/ y los christianos Fernandina: y la quarta sera Jamayca/ que agora se llama Santiago: y la quinta sera Cubagua/ que los christianos llaman ysslas delas perlas/ o la nueua Caliz. Otras dos ay pequeñas que tambien ay enellas algunos christianos/ pero pocos/ que son la que llaman la Margarita cerca dela de Cubagua: y la otra es la Mona que esta entre esta yssla Española y la de sant Juan. Y de cada vna dellas se dira alguna cosa/ y primero de la Mona pues que para yr desde aquesta yssla de Hayti o española ala de sant Juan/ dicha por otro nombre Boriquen/ ha de passar la mente y aun los nauios que lo anduvieren por la yssleta dicha Mona. E assi con el auxilio soberano/ como aya complido con estas particulares Ysslas que he nombrado/ se dira en general de las de demas en su lugar para dar conclusion ala primera parte desta general y natural historia de Indias en la qual aunque ay muchas nouedades y cosas de notar/ se veran muchas mas mayores en la segunda y tercera partes si dios fuere seruido de me dexar escreuir en limpio/ lo que tengo notado dela tierr

firme ò mitad del vniuerso que tengo dicho de suso porque en la verdad son cosas que nunca se oyeron ni pudieron ser escriptas hasta nuestros tiempos por otros auctores antiguos ni alguno dellos hablo en esta tierra. Porque lo que dixesse en otras partes delas yslas esperides no obligan a ser la tierra firme/las palabras de Solino de mirabilibus mundi/ni los otros Auctores que conel se conforman en la nauegacion delos quarenta dias desde las Yslas Gorgades/o de cabo verde Pues que desde aquellas ala tierra firme mas proxima a ellas se podria nauegar en mucho menos tiempo.

¶ Capitulo Primero en que se trata del assiento dela Ysla de la Mona/y dela de Boriquen/que agora se llama ysla de sant Juan y otras particularidades.

LLaman los Indios Boriquen a la Ysla que agora los Christianos llaman sant Juan. La qual esta al oriente desta ysla Española veynte y cinco o treynta leguas. Y en la mitad deste camino esta la ysla dela mona: en diez y siete grados dela linea equinocial ala parte de nuestro Polo artico. La qual ysla de la Mona es muy pequeña ysleta y baxa y llana que podra tener de Circunferencia tres leguas poco mas o menos: pero es fertil y abatida de pocos Christianos y algunos Indios: y esta a cargo de francisco de barrio nueuo/que poco ha fue por gouernador de castilla del oro. Ay enella mucha pesqueria y tiene buena agua: y la grãjeria della es de pan del Caçabi que he dicho: que es el Pan delos Indios y buen Mahiz. Ay muchos y buenos Cangrejos delos colorados que son mejores que los otros. Y ay muy buena ortaliza y hazense alli muy singulares Melones de los de Castilla: pero como es poquita tierra delo que mas sirue es enlo que he dicho. Y tambien porque algunas Naues hallan alli agua quando vienen con necessidad della.

No parare mas eneste por yr ala de Boriquen/o sant Juan que esta otras doze/o quinze leguas adelante mas al Oriente de la Mona. Enla punta de la qual al Occidente tiene vn Ysleo redondo alto/que se llama Zicheo. El qual es desabitado/pero la mesma ysla de sant Juan tiene de longitud cinquenta y cinco leguas/pocas mas o menos: y de latitud hasta diez y ocho o veynte/donde es mas ancha. Y de ay abaxo en algunas partes doze y quinze/segun la forma y figura que tiene.

¶ La parte Occidental della esta en diez y siete grados: y por la parte del norte quasi en diez y ocho: y assi va del Leste al Hueste Por la parte del Norte es costa braua/excepto la Bahia donde agora esta el pueblo principal de ella: todo lo de mas es peligrosa costa por ser trauiesa del Norte. Por la parte del Oriente tiene muchas Yslas pequeñas y baxas llamadas las virgines. E por la parte austral tiene otras Yslas pequeñas al luengo dela costa. Y la Occidente tiene el ysleo del Zicheo que dixe de suso/y a aquesta ysla Española segun he dicho. Es aquesta ysla muy rica de Oro/y ha se sacado enella en gran cantidad y se saca continuamente. En especial enla costa/o vanda del norte. Dela parte que esta ysla tiene mirando al Sur es muy fertil de mantenimientos de mucho pan de Caçabi y de Mahiz/y de todo lo demas que los Indios cultiuauan y tenian enla Ysla Española: y es de muy buenas pesquerias a causa delo qual biuia y señoreaua en aq̃lla parte el mayor señor dela Ysla/al qual obedescian otros muchos Caciques. Ay assi mismo eneста costa del medio dia muchos y buenos puertos. En las Aues y animales y pescados y arboles y enel traje/o habito/y enla manera dela gente/no difiere en cosa alguna de lo que tengo dicho dela Ysla Española. Excepto que estos Indios de sant Juan eran flecheros y mas hombres de Guerra: pero assi andan desnudos/y son de la mesma color/y estaturas. Y la manera de las Barcas o canoas es assi como se ha dicho en lo que he escripto dela Ysla Española o Hayti: y lo que

ouiere diferente a ella se dira adelante en algunas cosas particulares. Pero antes que a estas vengamos dire de la manera que fue conquistada esta ysla por los Christianos juntamente con algunas cosas notables que en la pacificacion della passaron. Esta ysla tiene quasi por la mitad della tan luenga como es vna hermosa sierra con muchos & muy buenos rios & aguas en muchas partes della/ pero el mayor/ & mas principal entra en la vanda dela mar del norte & se llama Cayzabon: otro se dize Cayniabon enla mesma costa mas al oriẽte. Otro llaman: Bayamon: el qual entra enla babia que confina conla ysla en q̃ esta assentado el pueblo principal llamado la ciudad de sant Juan de puerto rico. Porque vn rio de agua salada passa de la mesma mar ala dicha Babia & dexa diuidido aquel espacio/ & termino en que esta al vn canto/ y en lo mas alto dela costa la dicha ciudad llamada como la ysla de san Juan: y es cabeça de obispado & gentil poblacion y aura enella hasta cient vezinos con vna yglesia catedral/ dela qual avn biue el primero obispo llamado don Alonso manso religiosa persona & buen perlado. El qual fue Sacristan mayor del serenissimo principe don Juan mi Señor: y despues quel principe passo desta vida fue por el catholico Rey elegido a esta dignidad & obispado enel mesmo tiempo que fueron elegidas las yglesias & obispados dela ysla Español la año de mil & quinientos & onze años: & ha seydo hombre de grande exemplo & santa persona. Ay enesta ciudad de sant Juan vn muy gentil monesterio de la orden de los Predicadores & muy bien edificado a vn que no de todo punto acabado. El Rio mas oriental enla mesma costa y al leuante dela dicha ciudad se llama Luysa. Donde tuuo su assiento vna Cacica que fue despues Christiana & se llamo Luysa. La qual mataron los Indios Caribes como se dira adelante. Y el mas ocidental rio se dize Canuy. Pero el mayor de toda la Ysla es Cayzabõ como tengo dicho. Ala parte occidental de esta ysla esta vna villa que se dize sant German/ en que aura basta cinquẽta vezinos: el puerto de ella no es bueno/ porque es vn ancon/ o Babia grande desabrigada: enla qual entra vn rio que se dize Guacabo. Y enla mesma costa del poniente ay otros rios. Assi como el Aguada/ & Culibrimas entre los quales estuuo ya vn pueblo llamado Soto mayor. Y dela otra parte de sant German hazia el sur en la mesma costa del poniente estan Mayaguex/ & Coziguex/ rios: & mas adelante esta la punta que llaman el Cabo roxo. Y de la vanda del Sur/ subiendo desde el occidente: esta primero vna Babia donde estuuo vn pueblo q̃ se llama/ Guanica. Y mas al leste esta otra Babia redonda & de buẽ puerto llamado Yauco. Y mas oriental esta el Rio de Baramaya. Y mas adelante esta el Rio que llaman Xacagua/ en frente del qual esta vna Ysla llamada Angulo (puesto que ella es redonda). Y mas al leuante casi en medio de esta costa del Sur estan las Salinas/ & delante de ellas esta el Rio de Guayama. Y mas al oriente esta otro rio que se dize Guaybana. Y mas adelante otro que llaman Guayaney. Y mas adelante otro que se nombra Macao. Y adelante enla frente o parte dela ysla que mira al leuante esta otro rio que se dize Fajardo. Todos estos rios dela vanda del Sur/ & tambien los de la parte del norte penden & han sus nacimientos en la montaña/ o sierra que tengo dicho que va por medio dela Ysla del Leste àl bueste de Luena luengo de la tierra toda: & por sus vertientes reparte los Rios que tengo dicho. Los quales por la mayor parte son pequeños: mas algunos de ellos son buenos Rios: pero todos inferiores/ o menores que el que se llama Cayzabon que esta de la parte del norte/ & aquesta costa es la mas rica de Oro enla ysla. Y como el ayre es templado/ y las aguas naturales las que tengo dicho/ es toda la ysla fertilissima & assi abunda de muchos ganados de todas las maneras que los ay en la ysla española. De vacas y ouejas & puercos/ & caballos: & todo lo que en los libros precedentes queda escripto en loor de Hayti o ysla Española.

¶ Capitulo. ij. Como por mãdado del comendador mayor de alcantara don frey Nicolas de ouando gouernador dela ysla Española se começo a poblar de Christianos la ysla de Boriquen: que agora llamamos de sant Juã por mano del capitã Juan ponce de Leon: y de otras particularidades a esto concernientes.

Espues q̃l comendador mayor dõ frey Nicolas ó ouãdo vino por gouernador ala ysla Española y ouo cõquistado enella y pacificado la prouincia de hyguey q̃ es ala pte mas oriẽtal de toda la ysla: y mas vezina ala ysla ó boziquẽ o ó sant Juã de quiẽ aq̃ se trata/puso por su teniẽte en aquella villa de hyguey/a vn capitã hõbre de bien y hidalgo llamado Juã ponce de Leõ. El qual yo conosci muy bien: el q̃l es vno delos que passaron a estas ptes cõel almirãte pmero dõ xpoual colõ enel segundo viaje q̃ hizo a estas indias: y como se auia hallado en las guerras passadas tenia se esperiẽcia de su esfuerço y persona y era tenido por hõbre de cõfiança y de buena habilidad. Y como este auia sido capitã enla conq̃sta de hyguey tuuo noticia ósde aq̃lla prouincia y alcanço a saber delos indios q̃ enla ysla ó Boriq̃n/o sant Juã auia mucho oro. Y sabido comunicolo en secreto conel comẽdador mayor q̃ ala sazõ residia enla ysla española: el qual le dio licẽcia pa q̃ passasse ala ysla de sant Juã a tentar y saber q̃ cosa era: porq̃ aunq̃ la ysla ya se sabia y auia sido descubierta por el almirãte pmero/no estaua conq̃stada ni pacifica. Y pa este efecto tomo vn caraelõ con cierta gente y buenas guias de Indios y fue ala trra ó l pncipal rey o caciq̃ ó aq̃lla ysla el q̃l se llamau a Agueybana como el rio que se dixo de suso. Del qual fue muy biẽ recebido y festejado dandole de aq̃llas cosas que los indios tienẽ pa su mãtenimiẽto y mostrando q̃ le plazia ó le conoscer y ser amigo delos christianos. Y su madre y padrastro del cacique mostraron que holgauan mucho conlos christianos. Y el capitã juã ponce puso nõbre a esta cacica doña Ynes ya su marido don francisco: y a vn hermano della hizo llamar Añasco / porq̃ el mesmo indio quiso que lo llamasse̅ como a vn hidalgo que yua conel Juã põce que se dezia Luys de añasco. Y al mesmo caciq̃ agueybana/ le puso nombre Juan ponce: como se llamaua el mesmo capitã que digo. Porque es costũbre delos indios enestas Ysias que quando toman nueua amistad/ tomã el nombre propio del capitan o persona con quiẽ con traen la paz o amicicia. Este caciq̃ era buena persona y muy obediente a su madre: y ella era buena muger/ y como era de edad tenia noticia delas cosas acaescidas enla conquista y pacificaciõ dela ysla española/y como prudente continuamente dezia y cõsejaua a su hijo y alos Indios que fuessen buenos amigos delos christianos sino queriã todos morir a sus manos. Y assi por estas amonestaciones el hijo se anduuo conel capitan Juã ponce y le dio vna hermana suya por amiga: y le lleuo ala costa o vanda del norte de aquella ysla/y le mostro algunos rios de oro/en especial el que se dize en aquella lẽgua/ Daguabon: y otro que llaman cebuco/. que son dos rios ricos. Delos quales el capitan Juan ponce hizo cojer oro y truxo grã muestra dello a esta ysla española al comẽdador mayor. Dexando en la ysla de sant Juan algunos Christianos muy en paz y amistad conlos Indios. Y quando Juan ponce llego a esta ciudad de Sancto Domingo hallo que ya era venido el segundo almirante don Diego colom / y que estaua remouido de la gouernacion el Comendador mayor. E vino entonces conel Almirante vn cauallero que auia sido secretario del sereniſſimo Rey don Phelipe: llamado dõ christoual de soto mayor que yo conosci muy bien/hijo dela condessa vieja de caminan/y hermano del conde ó caminã. El q̃l dõ xpoual era hõbre generoso y noble/ al q̃l el rey catolico embiaua por gouernador dela ysla ó sãt juã: pero el almirante no dio lugar a ello aunq̃ cõel auia venido: ni le consintio q̃dar en aq̃lla ysla y vino se aq̃ a esta ciudad de sctõ Domingo dela ysla española/desde la qual el capitan

Juã ponce se boluio a sant Juã, y lleuo alla a su muger y hijas: po excluydo del cargo porq̃ el almirãte embio alla por su teniẽte y alcalde mayor a Juã cerõ: y por alguazil mayor a Miguel diaz: del q̃l en otras ptes se ha hecho mẽcio: y aq̃stos dos gouernaron q̃si vn año aq̃lla ysla. Y como el comẽdador mayor era ydo ya en españa fizo relacion delos seruicios ó Juã põce: y negocio con el rey catholico q̃ le diesse la gouernacion de aq̃lla ysla/ y assi le embio la prouision real pa ello. El q̃l por virtud della fue admitido al oficio ó gouernacio como teniente del almirãte don Diego colõ: po puesto por el rey/porq̃ le paresció q̃ assi cõuenia a su seruicio: y desde a pocos dias q̃ tomo el cargo Juã ponce prẽdio al alcalde mayor Juã ceron y al alguazil mayor Miguel diaz por algunos excessos ó q̃ los culpa uã: y embiolos presos a españa pa q̃ se p̃sentassen en la corte ante el rey catholico y hizo su alcalde mayor a dõ Christoual ó soto mayor. Al q̃l enlo aceptar siendo tã generoso y hazerse inferior en tal oficio ni otro ó Juã põce: y aun porq̃ no era biẽ tratado/ del muchos selo tuuierõa poq̃dad como en la verdad lo era. Porq̃ demas ó ser de tã clara y noble sangre poco tiẽpo antes auia sido secretario del rey don Phelipe nro señor como tengo dicho: y el Juã ponce era vn escudero pobre quãdo aca passo/ y en españa auia sido criado ó pero nuñez de guzman hro de ramiro nuñez señor de tozal. El q̃l po nuñez quãdo le siruio de paje Juã ponce no tenia ciẽt mil mrs o poco mas de rẽta: puesto q̃ fuesse de illustre sangre. Y despues fue ayo del serenissimo señor infante dõ Fernãdo que agora es Rey delos romanos. Quiero dezir que ỏla persona de dõ Christoual ala ó Juã põce auia mucha desigualdad en generosidad ó sangre: puesto que el Juã põce estaua reputado por hidalgo y tuuo psona y ser para lo q̃ fue despues como se dira enla prosecuciõ dela hystoria. Assi que los que auiã ydo cõ el capitan Juan ponce como los que lleuo don Christoual todos le tuuieron a mala uer aceptado tal cargo: y por esso como corrido dello y reconociendo su error dexo el officio y lo quiso como arrepentido/ po no sin ser culpado enlo auer tomado. Desde a poco tiempo el capitan Juã ponce vino a esta ciudad de sctõ Domingo y truxo consigo al cacique Agueybana para ver las cosas desta ysla española: la qual en aquella sazon estaua muy poblada de indios y de Christianos. E si este cacique Agueybana o su madre biuieran nunca ouiera rebelion ni las maldades que sucedieron en los indios de sant Juan: pero desde a poco tiempo murieron madre y hijo/ y eredo el señorio vn hermano suyo el q̃l naturalmente era malo y de peores dessicos. Y este estaua encomẽdado a don Christoual de soto mayor por repartimiẽto: y pusole su nombre y llamauanle don Christoual: y era tã buen cauallero su amo dõ christoual de soto mayor y tan noble que q̃nto el tenia dana a aquel traydor de su cacique: en pago delo qual y de las buenas obras que le hizo le mato muy crudamente dela manera que adelante se dira: assi por complir cõ el o dio que a su señor y alos Christianos tenia/ comq̃ porque enla verdad esta gẽte destos indios a natura es ingrata y ó malas inclinaciones y obras: y por ningun bien que se les baga tura enellos la memoria ni voluntad para agradescerlo.

¶ Capitulo.iij.q̃ tracta del primero pueblo de christianos que ouo en la ysla de boriquen/ o sant Juã: y porque se mudo adonde se hizo despues.

En el tiempo que Juan ponce gouernaua la ysla de sant Juan hizo el primero pueblo q̃ los christianos tuuieron en aquella ysla ala vanda del norte/ y puso le nombre Caparra. Enel qual hizo vna casa de tapias: y andando el tiempo hizo otra de piedra. Porque en la verdad era hõbre inclinado a poblar y edificar. Mas este pueblo por la indisposicion del assiẽto fue mal sano y trabajoso porq̃ estaua entremõtes y cienegas: y las aguas erã azijosas/ y no se criauã los niños. Antes en dexãdo la leche adolescian y se tornauan de la color del azije

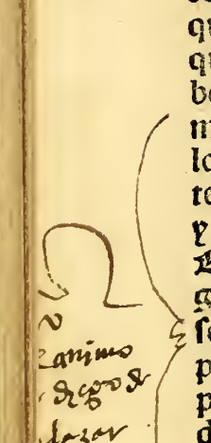
hasta la muerte siempre yuan de mal en
eor. Y toda la gente de los christianos an
auan descoloridos y enfermos. Estaua
ste pueblo vna legua de la mar el qual in-
ruallo era todo ó ciẽ leguas y muy traba
oso de traer los bastimentos ala villa. El
ndamento de la qual o su principio fue
nel año de mill y quimentos y nueue.
y estuuo aquella republica o villa en pie
oze años poco mas o menos hasta que
espues se mudo adonde al presente esta
ue es vna villeta puesta en la mesma ba-
ia donde las naos solian descargar: pero
donde se mudo y esta agora el pueblo es
uy sano / aunque en la verdad las cosas
ecessarias son difficultosamente / o con
ucho trabajo auidas. Assi como buena
gua: y la leña / y yerua para los cauallos
para cobrir las casas: porque los mas se
ruen desta cosas y otras por la mar con
anoas y barcas.

Capitulo quarto ól pue

lo de Guanica: y porque se despoblo / y
bizo otro que se llamo Soto mayor: y
el leuantamiento y rebelion de los In-
ios: y como mataron la mitad delos chri
anos que auia en la ysla de sant Juan: y
el essuerço y cosas bazañosas de Capitã
Diego de Salazar.

Ntrãte el año ó mil y qui
nientos y diez años fue la
gẽte que don Christoual
ó soto mayor lleuo y otros
que passaron desde aque-
sta ysla española ala ó sãt
juã: y bizieron vn pueblo
ue se dixo Guanica que es quasi al cabo
ela ysla donde esta vna bahia que se cree
ue es vna delas mejores que ay enel mũ-
o: y desde alli se descubrieron cinco rios
e ozo: a cinco leguas del pueblo de Gua-
ica: llamados / Duyey / Doromico / y cau /
n / y Quiminẽ. Pero eneste pueblo ouo
ntos mosquitos que fueron parte muy
assante para lo despoblar: y passose aque
a gente y vezinos al Aguada que se dize /
l buesnozueste y llamaron a este otro nue
o pueblo o assiento Soto mayor. Y estan
do eneste pueblo se alçaron los Indios de
la ysla / vn viernes ãsi al principio del año
de. M. d. y onze estando los Indios y los
christianos en mucha paz: y tuuierõ aque
sta forma para su rebelion. Ellos vieron
que los Christianos estauan derramados
por la ysla / y assi cada cacique mato los q̃
dellos estauan en su casa o tierra: por ma-
nera que en vn mesmo tiẽpo matarõ ochẽ
ta christianos o mas. Y el cacique Aguey-
bana que tambiẽ se dezia don Christoual
como mas principal de todos mando a o-
tro cacique dicho Guarionex / que fuesse
por capitã y recogiesse los caciques todos
y fuessen a quemar el pueblo nueuo llama
do Soto mayor. Y pa esto se juntaron mas
de tres mil indios. Y como todo lo de al re
dedor del pueblo hasta el eran arcabucos
y montes cerrados de arboledas / no fuerõ
sentidos hasta que dieron enla villa: pues-
to que vn Indio niño los vido / y lo dixo:
pero no fue creydo. Assi como dieron de
subito ouieron lugar de pegar fuego al
pueblo / y mataron algunos Christianos:
y no quedara ninguno conla vida sino fue
ra por vn hidalgo / que en aquella villa bi-
uia llamado Diego de salazar. El qual de
mas de ser muy deuoto dela madre ó dios
y de honesta vida era muy animoso hom-
bre y de grãde esfuerço. Y como vido la co
sa en tan mal estado y a punto de se perder
todos los Christianos que quedauan alli
los acaudillo y puso tan buẽ corazõ enlos
que estauan ya quasi vencidos que por su
denuedo y buenas palabras los esforço y
persuadio a que con gran impetu y osadia
como varones se pusiessen a la resistencia / y
assi lo bizieron / y pelearon el y ellos contra
la multitud delos enemigos de tal manera
que los resistio y como valeroso capitan a
vista delos contrarios recogio toda la gẽ-
te delos christianos que auian quedado y
los lleuo ala villa de caparra donde estaua
el capitã Juã ponce de L con q̃ como he di
cho ya era gouernador ólla ysla: y todos los
que alli fueron dixerõ q̃ despues de Dios
Diego de solazar les auia dado las vidas.
Quedo de esto tanto espanto en todos los
Indios / y en tanta reputacion conellos la

persona de diego de Salazar q̃ le temiã como al fuego/ porque en ninguna manera podiã creer que ouiesse hombre enel mundo tã digno de ser temido. Uerdad es que antes desto ya el mismo diego de Salazar auia hecho otra esperiencia de su persona cõlos indios: y tã grãde que si ellos pensarã hallarle enla villa de Soto mayor/ no osarã yr alla/ aũque como he dicho erã mas de tres mill/ pero porque passemos alo demas pues se ha tocado del esfuerço ⁊ ꝑsona de este hidalgo/ dire otro caso muy señalado del donde ouo principio la reputaciõ y concepto en que los indios le teniã y porque la temiã: y fue esta la causa. Un caciq̃ que se dezia del Aymanio tomo a vn mãcebo christiano/ hijo de vn ꝑo xuarez dela camara/ natural de Medina del cãpo: y atolo y mãdo que su gente lo juzgassen al Batey: q̃ es el juego dela pelota delos indios/ y que jugado los vencedores lo matassen. Esto seria hasta tres meses antes d̃lo q̃ tẽgo dho q̃ hizierõ enla poblaciõ d̃la villa d̃ soto mayor: y en tãto que comiã los indios para despues enla tarde hazer su juego de pelota como lo tenian acordado sobre la vida del pobre mancebo: escapose vn muchacho Indio naboria del preso pero xuarez ⁊ fuesse huyẽdo ala tierra del ciciq̃ de Guarionex donde enessa sazon estaua diego de Salazar: ⁊ como el muchacho lloraua pesandole del trabajo y muerte en que dexaua a su señor: el salazar le pregunto que dõde estaua su amo: y el indio le dixo lo que passaua: y luego el Salazar se determino d̃ yr alla a morir/ o saluarle si pudiesse: mas el muchacho temiendo no q̃ria boluer ni guiarle. Entonces diego de salazar le amenazo ⁊ dixo que lo mataria sino yua conel y le enseñaua donde tenian los indios a su amo: de manera que ouo de yr conel: y llegado cerca d̃ donde astauã espero tiempo ꝑa que no le viessen hasta q̃ diesse enlos indios. Y entro en vn caney o huhio redõdo adõde estaua atado el xuarez esperãdo que acabassen los indios de comer ꝑa lo jugar ⁊ jugado lo matar. Y prestamente Diego de Salazar le corto las ligaduras con que estaua atado ⁊ dixole: sed hombre ⁊ hazed



como yo: y comẽço a dar por medio de tre
zientos indios gandules o mas con vna es
pada y vna rodela matando y hiriẽdo con
tan gentil osadia y efecto como si tuuiera
alli otros tantos christianos en su fauor
⁊ hizo tanto estrago enlos indios/ que aũ
que eran hombres de guerra/ a mal de su
grado le dexarõ yr con el dicho xuarez: po
que como diego de salazar hirio muy ma
a vn capitan dela mesma casa donde aqu
sto passo/ los otros desmayaron en tant
manera que el Salazar y el xuarez salier
de etrellos segun es dicho. Y despues qu
estuuo bien apartado delos cõtrarios em
biaron tras el mensageros rogandole qu
quisiesse boluer porque le querian much
por ser tan valiente hombre: ⁊ que le que
rian con tentar ⁊ seruir en quanto pudie
sen. El qual oyda la embaxada/ aunque d
gente tan barbara ⁊ saluaje/ determino d
boluer a saber que le querian los Indios
mas el compañero como hombre q̃ en ta
trãce y tan alcabo de la vida se auia visto
no era de parescer que boluiessen/ ante
se hinco de rodillas delante de Diego d
Salazar ⁊ le pidio y rogo que por amor d
dios no tornasse/ pues sabia que eran tan
tos indios/ y ellos dos solos no podian
no morir: y que aquello era ya tentar
Dios y no esfuerço ni cosa de se hazer:
Diego de Salazar le respondio y dixo.
Mirad xuarez si vos no quereys bolu
comigo yd os en buen ora que en saluo e
rays: mas yo tengo de boluer ⁊ ver q
quieren estos indios/ y no han de pens
que por su temor lo dexo. Enconces el x
arez no pudo hazer otra cosa sino torn
con el aunque de mala voluntad: pero c
mo era hombre de bien tenia la vida p
causa del Salazar/ acordo de le seguir y
tornar a peligro en compañia de tan os
do varon ⁊ que tãbien meneaua el espad
Y tornaron juntos/ y hallaron muy m
herido al capitan delos indios. E Dieg
de salazar le pregũto que queria: y el cap
tan o cacique le dixo que le rogaua que
diesse su nõbre y que con su voluntad ou
esse por bien que le llamassen Salazar c
mo a el/ y que q̃ria ser su amigo ꝑpetuo

le queria mucho: y diego de Salazar dixo que le plazia que se llamasse salazar como el. Y assi luego sus Indios le començaron a llamar Salazar/salazar/ como si por este consentimiento se le inuistiera la mesma abilidad y esfuerço del diego de Salazar. Y para principicipio desta amistad y por la merced que se le hazia en dexar le de su grado tomar su nombre / le dio quatro naborias/o esclauos que le siruiessen y otras joyas y preseas / y se fueron en paz con ellas los dos christianos. Desde estõces fue tan temido delos Indios diego de Salazar/q̃ quando algun christiano los amenazaua/ respondian. ¶Piensas tu que te tengo de temer como si fuesses salazar. ¶Dicho pues Juan ponce de leon que gouernaua la ysla lo que este hidalgo auia hecho en estas dos cosas tan señaladas que he dicho le hizo capitã entre los otros christianos y hidalgos que debaxo de su gouernacion militauan/y otros fueron mudados: y ayn q̃ despues ouo mudanças de gouernadores siẽpre diego de salazar fue capitan y tuuo cargo de gente hasta que murio del mal delas buas. Y ayn que estaua muy doliente lo lleuauan con toda su enfermedad en el campo: y do quiera que yuan a pelear contra los Indios. ¶Porque de hecho pensauan los Indios/que ni los Christianos podiã ser vencidos ni ellos vencer donde el capitan Diego de salazar se hallasse: y lo primero de que se informauã cõ toda diligencia/era saber si yua con los Christianos este capitan. Enla verdad fue persona segũ lo que a testigos fide dignos y de vista yo he oydo para le tener en mucho: porque ỏmas de ser hombre de grandes fuerças y esfuerço era en sus cosas muy comedido y bien criado y para ser estimado do quiera que ¶Hombres ouesse / y todos le loan de muy deuoto de nuestra señora. ¶Murio despues de aquel trabajoso mal que he dicho/haziendo vna señalada y paciente penitencia segun de todo esto fuy informada en parte del mesmo Juan ponce de leõ: y de ¶Pero lopez de Angulo: y de otros caualleros / y hidalgos que se hallaron presentes enla ysla enla mesma sazon q̃ estas cosas passaron: y ayn les cupo parte destos y otros muchos trabajos.

¶Capitulo quito que trae de la muerte de dõ christoual de soto mayor y otros christianos: y como escapo Juã gonçalez la lengua con q̃tro heridas muy grandes: y lo que anduuo assi herido en vna noche sin se curar y otras cosas tocantes al discurso de la hystoria.

Ornando ala hystoria del leuantamiento delos Indios digo que despues que los principales dellos se confederaron para su Rebelion/ cupo al cacique agueybana: que era el mayor señor de la ysla de matar a don Christoual ỏ soto mayor su amo aquiẽ el mesmo cacique seruia y estaua encomendado por repartimiento segun tengo dicho/enla casa del qual estaua/y jugaron lo ala pelota/o juego q̃ ellos llaman del Batey: que es lo mesmo: y vna hermana del Cacique que tenia don Christoual por amiga/le auiso y le dixo. Señor vete de aqui que este mi hermano es vellaco y te quiere matar. Y vna lengua que dõ Christoual tenia llamado Juan gonçalez se desnudo vna noche / y se enbixo o pinto de aquella vncion colorada que se dixo en el libro octauo capitulo sexto que los Indios llaman bixa: con que se pintan para yr a pelear/o para los areytos y cantares y quando quieren parescer bien. Y como el Juan gonçalez venia desnudo y pintado y era de noche y se entro entre los que cantauan enel corro del areyto: vio y oyo como cantauan la muerte del dõ Christoual de soto mayor y de los Christianos que cõ el estauan: y salido del cantar: quando vido tiempo y le paresçio auiso a don Christoual y dixole la maldad delos Indios y lo que auian cantado en el areyto y tenian acordado. El qual tuuo tan mal acuerdo / q̃ como no auia dado credito ala India Cacica: tampoco creyo al Juan gonçalez. La qual lengua le dixo señor. Esta noche nos podemos yr y mirad que os va la vida enello/que yo os lleuare por dõde no nos ba

llen: pero como su fin era llegado no lo quiso hazer. Con todo esso assi como otro dia amanesscio / estimulado en su animo y como sospechosse acordo de se yr / mas ya era sin tiempo / y dixo al cacique que el se queria yr dõde estaua el gouernador Juan põce de leon: y el dixo que fuesse en buena hora / y mando luego venir Indios que fuessen conel y le lleuassen las cargas y su ropa / y dio se los bien instrutos ólo que auiã de hazer: y mandoles que quando viessen su gente se alçassen conel bato y lo que lleuauan: y fue assi: que despues de ser partido dõ Christoual salio tras el el mismo cacique con gente: y alcançole vna legua de alli de su assiento en vn rio que se dize cauyo. Y antes que a el allegassen alcãçarõ al Juan Gonçalez la lengua y tomaron le la espada y dieronle ciertas heridas grãdes y querian le acabar ó matar: y como llego luego Agueybana / dixo la lengua conel lenguaje delos Indios. Señor porque me mãdas matar / yo te seruire y sere tu naboria: y entonces dixo el Cacique adelante / adelante / a mi datibao / (quequiere dezir mi señor / o el que como yo se nombra) dexa esse vellaco / y assi le dexaron pero con tres heridas grandes y peligrosas y passaron y mataron a don Christoual y alos otros Christianos que yuan conel / que eran otros quatro / a macanazos / quiero dezir con aquellas Macanas que vsan por armas: y frechando los. Y hecho aquesto boluieron atras para acabar de matar al Juan Gonçalez la lengua / pero el se auia subido en vn arbol y visto como le andauan buscando por el rastro dela sangre: y no quiso Dios que le viessen ni hallassen: porque como la tierra es muy espessa de arboledas y ramas: y el se auia desuiado del camino / y emboscado se escapo desta manera / y fuera muy grande mal si este Juan Gonçalez alli muriera: porque era grande lengua.

El qual despues que fue de noche bajo del arbol y anduuo tanto que atrauesso la sierra de yacagua y cree se que guiado por dios o por el angel y con fauor suyo tuuo esfuerço y vida para ello: segun yua mal herido. finalmente el salio a Toa / que era vna estancia del Rey: pero el creya que era el otuauo: donde pensaua que lo auian de matar: porque era tierra alçada y delo que estaua rebelado: pero su estimatiua era hija de su miedo con q̃ yua: y auia andado quinze leguas mas delo que se pensaua. Y como alli auia Christianos vieron le: y el estaua ya tal y tan dessangrado y enflaquescido que sin vista cayo en tierra. Pero como le vieron tal socorrieronle con darle algo que comio y beuio y cobro algun esfuerço y vigor: y pudo hablar avn que con pena y dixo lo que auia passado. Y luego hizieron mandado al capitan Juan Ponce notificãdole todo lo que es dicho. El qual luego apercibio su gente para castigar los Indios y hazer les la guerra. Enla qual sazon llego el Diego de Salazar con la gente que auia escapado conel / segun se dixo enel capitulo de suso. Y luego Juan ponce embio al capitan Miguel de Toro con quarenta hombres a buscar a don Christoual. Al qual hallarõ enterrado / porque el Cacique le mando enterrar y tan somero o mal cubierto que tenia los pies ó fuera. Y este capitan y los que conel yuan hizieron vna sepultura en que lo enterraron bien y pusieron apar della vna cruz ✠ alta y grande. Y aqueste fue el principio y causa dela guerra cõtra Agueybana y los otros Indios de la ysla de Boriquẽ / llamada agora sant Juan.

¶ Capitulo seys Delos primeros capitanes que ouo en la conquista y pacificacion dela ysla de Boriquẽ / que agora se llama ysla de sant Juan.

Mandando miguel de toro y los quarẽta christianos que conel fueron a enterrar a don Christoual y a los otros quatro españoles q̃ cõ el fueron muertos. El gouernador juan põce entẽdio en ordenar su gente y estar en vela pa se defender cõ los pocos Chrianos que auian quedado en tanto que era socorrido y le yua gẽte desde aq̃sta ysla española / para lo qual bizo tres capitanes. El primero

fue Miguel de toro: de quien he dicho de suso: el qual era hombre rezio y para mucho: y auia seydo armado caualliero por el rey catholico/puesto que el era óbaxa sangre: porq̃ enla tierra firme auia muy bien prouado como valiente hombre/ y con su esfuerço auia honrrado su persona/ en cõpañia del capitan Alonso de hojeda. El otro capitan que Juan ponce hizo fue diego de Salazar de quien es fecha mencion enel capitulo de suso: el tercero capitã fue Luys de Almansa. A estos tres capitanes fueron consinados cada treynta hombres: y los mas dellos cojos y enfermos: pero sacauan fuerças y esfuerço de su flaqueza/ porque no tenian otro remedio sino el de Dios y de sus manos: acordandose de aq̃lla graue sentencia de seneca in libro de remedijs fortuitorum/ donde dize. que es locura temer lo q̃ no se puede escusar. Stultum est timere/quod vitare non possis. Auian pues muerto los Indios la mitad de los christianos como ya tẽgo dicho/ o los mas y la mas luzida gente: y conlos que quedauan que podrian ser ciento por todos/Juã ponce siẽpre se hallaua conellos: y delos delanteros: porque era hõbre animoso y auisado y solicito enlas cosas dela guerra: y traya por su capitan general y teniente y por su alcalde mayor a vn hidalgo llamodo Juan gil. E assi lo fue despues de su gouernacion/basta que la ysla fue pacificada y firuio muy bien: porque a vn despues de passada la guerra dela ysla de sant Juan a su costa la hazia alos caribes delas otras ysias comarcanas que son muchas y los puso en mucha necessidad: en tal manera que no se podian valer cõel y le temiã mucho. Eneste exercicio dlos caribes traya consigo por Capitanes a Juan de Leon hombre diestro enlas cosas dela mar y enla tierra y en las cosas dela guerra de buẽ saber y gentil animo. Y el otro capitã que traya el teniente Juan gil era vn Juan Lopez adalid: y otros hombres de bien delos que auian quedado de la guerra de Sant Juan/ q̃ por ser diestros y de buen animo/ do quiera que se hallauan hazian muy biẽ lo que conuenia al exercicio de la conquista delos caribes enla mar y enla tierra.

¶ Capitulo siete que trata de algunas personas señaladas por su esfuerço: y de algunas cosas a esto concernientes en la guerra y conquista dela Ysla de sant Juan.

Paresce me muy digno de culpa el escriptor que oluida/ o dexa de dezir algũas cosas particulares dela calidad dlas que en este capitulo se escriuiran: porque aunque el principal intento dela hystoria sea endereçado a otro fin/ en especial eneste que es hazer principal memoria de los secretos y cosas que la natura produze eneste nuestras Indias naturalmẽte/ tambien consuena con el titulo de llamarla general hystoria/ recontar los meritos delos conquistadores destas partes/ porq̃ alomenos si quedarõ sin gualardõ o paga de sus trabajos y meritos no les falte por culpa de mi pluma y pigricia la memoria y acuerdo de que fuerõ y son muy dignos sus hechos/ porque enla verdad es mejor satisfaction que otras: y en mas se deue tener lo que se escriue en loor delos que bien biuieron y acabaron como buenos y valerosos/que quantos bienes les pudo dar o quitar fortuna. E porque de mi parte no quede en silẽcio algo desto. Digo que ouo muchos hidalgos y valerosas personas que se hallaron enla conquista dela ysla de Boriquen/que agora se llama sant Juan. Y no digo muchos en numero pues que todos ellos eran poca gente/ pero porque eneffa poca cantidad de hombres/los mas dellos fueron muy varones/y de grandissimo animo y esfuerço. Rara cosa y precioso dõ dela natura: y no vista en otra nacio alguna tan copiosa y generalmente cõcedida como ala gente española: porq̃ en italia/ frãcia/ y enlos mas reynos del mũdo solamẽte los nobles y caualleros son especial o naturalmente exercitados y dedicados ala guerra: o los inclinados y dispuestos para ella: y las otras gẽtes populares y los q̃ son dados alas artes mecanicas y a la agricultura y gẽte plebea: pocos dellos

son los que se ocupan en las armas/ o las quieren entre los estraños. Pero en nuestra nasciõ española no paresce sino que comunmente los hombres della nascieron principal y especialmente dedicados a las armas y a su exercicio/ y les son ellas y la guerra tã apropriada cosa / que todo lo demas les es accessorio y de todo se desocupã de grado para la milicia. Y desta causa aunque pocos en numero/ siempre han hecho los conquistadores Españoles en estas partes lo que no pudieran auer hecho ni acabado muchos de otras nasciones. Quo pues en aquesta conquista vn Sebastiã Alonso de niebla: hombre labrador/ y que en España nunca hizo sino arar y cauar: y las otras cosas semejantes a la lauor del campo. El qual fue varon animoso/ rezio/ suelto/ pero robusto / y junto con su robusticidad que en si mostraua a prima vista en su semblante/ era tractado de buena conuersacion. Este salio muy grande adalid y osaua acometer y empredia cosas que aũque paresciã difficultosas y asperas / salia cõ ellas victorioso. E como era hombre muy suelto y grã corredor atreuia se a lo que otros no hizieran/ porque junto con lo que he dicho de su persona era de tan grã fuerça que el indio a quien el asia/ era tanto como tener le bien atado estando entre sus manos: y desta causa quando fue entendido de los indios y ouieron conoscimiento dela esperiencia de su persona / temian le mucho. Pero al cabo como en la guerra nascen pocos/ y el officio della es morir/ assi le interuino a este hombre bazañoso por ser muy denodado. Y el año de mill y quinientos y veynte y seys le mataron en vna prouincia que se llama ỏl lo quillo en la ysla de sant Juan / donde aqueste Sebastian Alonso de niebla tenia su hazienda y assiẽto/ y su muerte procedio ỏ sobrar le esfuerço: y puesta en efecto de aquesta manera.

Este hombre estaua quasi enemigo y desauenido con vn hidalgo vezino suyo/ llamado Martin ỏ guilluz/ vizcayno/ vezino agora dela ciudad de sant Juã de puerto rico: y de los principales de aquella ciudad: y como otras vezes solian los Indios Caribes de las yslas comarcanas venir en canoas a saltear/ acaescio que entraron en la ysla y dieron en vna estancia y hazieda del Martin de guilluz/ y como lo supo Sebastian Alõso y oyo dezir que los Indios Caribes flecheros lleuauan robada la gente que el dicho Martin de Guiluz tenia en su estancia y hazienda y quanto tenia: luego Sebastian alonso a gran priessa mãdo ayn negro suyo que le ensillasse vn cauallo y dixo. Plega a dios que digan que por estar yo mal con Martin de Guiluz le dexo padescer y pder lo que tiene: y dexo de yr hallando me tan cerca contra los que le han robado: y assi subio luego a cauallo: y lleuo consigo dos o tres negros suyos y vn peon christiano: y fue en seguimiẽto de los Indios Caribes y los alcanço y peleo con ellos y los desbarato y quito la caualgada y prendio quatro dellos: y desde encima dl uallo los tomaua por los cabellos y los sacaua de entre los otros: y los daua y entregaua a sus negros y boluia por otros. E vno que assi auia tomado tenia enla mano vna frecha erbolada: y aũste le mato / porque como le lleuaua assi a buela pie assido por los cabellos/ diole con la frecha a mantemiente y acerto a le herir a par de vna ingre: y de aquella herida murio despues: y como se vido herido el mato al Indio y otros siete o ocho assi mismo. E boluio con su despejo y dio le a su dueño Martin de Guiluz. E como la yerua con que aquellos Indios tiran sus frechas es muy pestifera y mala/ murio de aquella herida: pero como catholico Christiano: y repartio muy biẽ quanto tenia a pobres y personas necessitadas: y en obras pias: y desta manera acabo/ dexando mucho dolor y lastima en todos los christianos y españoles que auia enla ysla/ porque enla verdad era bõbre que les hazia mucha falta su persona: y era tal que se hallã pocas vezes tales hõbres. E porque de mas de ser muy varon y de gran esfuerço/ temiã le mucho los indios y estaua en grande estimacion y reputaciõ con ellos y cõlos christianos. Porq̃ como se dixo de suso era grãde adalid y tenia mucho conoscimiẽto enlas cosas dl cã

po ꝛ dela guerra. ¶ En compañia deste anduua otro hombre de bien llamado Juan ó Leon/de quien atras se dixo. Este ymitaua assaz a Sebastian Alonso. Porque era muy suelto/ ꝛ buena lengua/ ꝛ de buenas fuerças ꝛ osado. Y enlas cosas que se hallo que fueron muchas assi enla tierra como en la mar/ se señalo como hombre de gentil animo y esfuerço. Pero el vno y el otro fueron mal galardonados de sus seruicios ꝛ trabajos. Porque enel repartimiento delos Indios no se miro con ellos/ ni con los buenos conquistadores como se deuiera mirar. Y al que algo dieron fue tã poquita cosa que no se podian sostener cõ ello. Porque es costumbre que vnos gozẽ delos sudores y trabajos de otros: y que el q̃ meresce mercedes sea oluidado y no biẽ satisfecho: y que los que deurian ser oluidados/o alomenos no son tan dignos dela remuneracion/ aquellos gozen de las mayores partes ꝛ galardones que no les competen. Este officio es el del mundo/ ꝛ los hombres hazen como hombres: pero sus passiones no los dexan libremente hazer lo que deurian/porque mejorentendamos que es solo Dios el justo/ ꝛ verdadero galardonador. Y assi nos enseña el tiempo/que ni los que lo repartieron: ni los otros aquien lo dieron injustamente lo gozaron sino pocos dias: y ellos y ello ouo el fin que suelen auer las otras cosas temporales: y plega a Dios que sus animas no lo escoten enla otra vida/ donde ya estan los mas. ¶ Otro Juan lopez adalid gran hombre enlas cosas del conoscimiento del campo/pero no de tal animo. Este officio de adalid es mas artificioso: ꝛ de mas saber sin comparacion enestas partes que en españa: porque esta tierra aca es muy cerrada ꝛ llena de arboles: ꝛ no tan clara ni abierta como la de castilla ꝛ de otros reynos ó christianos. Pero pues esta mouida la materia delos adalides: dire aqui de vno que yo conoci/vn hecho notable y al proposito de aqueste officio. ¶ Vuo enla tierra firme ó Castilla del oro vn hidalgo llamado Bartolome de ocon: que passo vna sola vez por cierta parte de montes muy espessos y cerrados: y desde a mas de siete años fue por otras tierras a parar con ciertos compañeros muy cerca de donde enel tiẽpo passado q̃ he dicho auia estado: ꝛ yuã alli cinco o seys hõbres delos que se auian hallado enel primero viaje o entrada: ꝛ toda la tierra era tã enboscada y espessa ó arboles q̃ a penas se veya el cielo: ni avn podiã q̃si caminar sino haziẽdo la via cõ las espadas ꝛ puñales/ ꝛ todos los q̃ alli estauã pẽsauã q̃ yuã perdidos ꝛ no conociã a dõde guiauã/ni adonde deuiessen cõtinuar su viaje: y estãdo juntos y en cõsejo de lo q̃ deuiã hazer: dixo Bartolome ó ocõ/ no temays hidalgos q̃ menos de dozientos passos ó aqui esta en tal parte vn arroyo (señalãdo cõel ó do) q̃ no veyã ni era possible ver se por la espessura delos arboles ꝛ matas: dõde agora siete años viniendo de tal entrada nos paramos a beuer: ꝛ si q̃reys ver lo vengã dos o tres de vosotros comigo y mostraros lo he. Y es de saber q̃ no teniã gota de agua q̃ beuer: ꝛ yuan con la mayor necessidad del mundo de topar el agua/ o auian de peligrar de sed ꝛ morir algunos/ segun yuan desmayados. Y assi feron de aquellos que primero se auian hallado alli: ꝛ llegados al arroyo q̃ todo yua enrramado ꝛ cubierto se sento en vna piedra apar ó lagua ꝛ comẽçado a beuer dixo. Assentado yo eneste mismo piedra merẽde cõ vosotros a hora siete años ꝛ veys alli el peral donde cogimos muchas peras ꝛ agora tiene hartas. Y assi los cõpañeros por la piedra que era grande ꝛ conoscida/ como por el peral y otras señales y arboles: ꝛ por el mismo arroyo vinierõ en conocimiẽto q̃ era assi: y q̃ algũos ó llos auiã estado alli otra vez como he dicho/delo q̃l no poco q̃daró marauillados ꝛ socorridos cõel agua. Todos dierõ muchas gras a dios: ꝛ no fue poco el credito q̃ ó sto y otras cosas se mejãtes alcãço este bartolome ó ocõ: porq̃ enla verdad en este caso parecia q̃ tenia gra especial sobre q̃ntos hõbres en aq̃llas ptes andauã: pues to enlo ó mas era material y no ó mejor razõ q̃ otro: antes era tenido por grossero. Pero tornãdo al proposito delos cõq̃stadores dela yla de sant Juã. Digo q̃ aq̃l Juã lo

pez adalid/de quien se ha tractado de suso
ayn que era gran adalid/era crudo ⁊ no tã
esforçado como astuto guerrero conlos In
dios. ¶ Quo otro mãcebo de color loro / q̃
fue criado del comendador mayor dõ frey
Nicolas de ouando: al qual llamauã Me
xia / hõbre de buen animo ⁊ suelto ⁊ de bi
uas fuerças: al qual mataron los caribes
enel aymanio de luysa : ⁊ ala mesma luysa
cacica principal/la q̃l le auiso ⁊ le dixo q̃ se
fuesse: y el no lo quiso hazer por no la dexar
sola: ⁊ assi le frecharon: y estãdo lleno de sae
tas ⁊ teniẽdo vna lãça enla mano/puso los
ojos en vn principal delos caribes: y echo
le la lãça ⁊ atrauessole de parte a parte por
los costados / auiendo primero muerto o-
tros dos Indios de los enemigos ⁊ herido
a otros: ⁊ assi acabo sus dias. ¶ Quo o-
tro hombre de bien que se dezia Juan casa
do buena persona ⁊ labrador llano: pero gen
til adalid ⁊ dichoso en muchas cosas delas
que emprendia: y hombre de buen animo:
assi que estos que he dicho en especial hi-
zierõ muchas cosas buenas/ pero sin ellos
ouo otros hombres hijos dalgo ⁊ mance-
bos que ayn que no tenian tanta esperien
cia no les faltaron los animos para se mo
strar enla guerra / tan abiles y esforçados
quanto cõuenia. Destos fue vno francis
co de barrio nueuo/que agora es gouerna
dor de castilla del oro/ del qual se hizo mẽ
ciõ enla pacificaciõ del Cacique dõ Enrri
que: ⁊ ayn que enla guerra de la ysla de sant
Juan el era mancebo siẽpre dio señales de
si/delo que era/ como hombre de buena ca
sta. Otro hidalgo dicho Pero lopez de an
gulo: ⁊ martin de guiluz: ⁊ otros que seria
largo dezirse particularmente se hallarõ
en aquella conquista que ayn que su edad
no era tan perfecta como su esfuerço ⁊ des
seos siempre obrarõ como quiẽ eran ⁊ por
ningũ trabajo dexarõ de mostrar se tã pre
stos alos peligros como la necessidad y el
tiẽpo lo req̃rian. Y por ser tã valerosa gẽte
ayn q̃ como he dicho poca en numero se a
cabo la cõquista en fauor de nuestra fe y en
mucha victoria delos cõquistadores espa-
ñoles q̃ eneste guerra se hallarõ/alos q̃les
socorrierõ desde aqueste ysla Española cõ
alguna gente y se juntarõ mas en tiempo
quel socorro fue muy necessario: ⁊ tambiẽ
fuerõ algunos que nueuamente venian de
castilla. Los quales por buenos que sean
es menester que esten enla tierra algunos
dias antes que sean para sofrir los traba-
jos ⁊ necessidades cõque aca se exercita la
guerra: por la mucha diferencia que ay en
todas las cosas y enel ayre ⁊ tẽple dela tier
ra cõ quien es menester pelear primero q̃
cõlos Indios: porque muy pocos son aque
llos aquien no prueua ⁊ adolesce: pero loo
res a Dios pocos peligran desta causa / si
son bien curados.

¶ Capitu. ocho como los

Indios tenian por immortales alos Chri-
stianos luego q̃ passarõ ala ysla de san Juã
⁊ como acordarõ de se alçar: ⁊ no lo osauã
emprẽder/ hasta ser certificados si los chri
stianos podian morir o no. Y la manera q̃
tuuierõ para lo esperimentar.

Or las cosas q̃ auian oydo los
Indios dela ysla de sant Juã de
la cõquista y guerras passadas
eneste ysla española: ⁊ sabiẽdo
como sabian ellos que esta ysla
es muy grãde y q̃ estaua muy poblada ⁊ lle
na de gẽte delos naturales della: creyã que
era impossible auer la sojuzgado los xpia-
nos/si no porq̃ deuian de ser immortales ⁊
q̃ por heridas ni otro desastre no podiã mo
rir/ ⁊ q̃ como auiã venido de hazia dõde el
sol sale: assi pẽsauã q̃ era gẽte celestial ⁊ hi-
jos del sol: ⁊ q̃ los Indios no erã podero-
sos para los poder offender: ⁊ como vierõ
q̃ enla ysla de sant Juan ya se auiã entrado
y hecho señores dela ysla aun q̃ enlos xpia
nos no auia sino hasta dozientas psonas po
cas mas o menos q̃ fuessen hõbres para to
mar armas/ estauã determinados de no se
dexar sojuzgar de tan pocos ⁊ querian pro
curar su libertad y no seruirlos pero temiã
los ⁊ pẽsauan q̃ eran immortales. E junta
dos los señores de la Ysla en secreto para
disputar ẽsta materia acordarõ que antes
que se mouissen a su rebelion era bien espe
rimentar primero aquesto / y salir de su
dubda y hazer la esperiencia en algun chri

stiano desmandado / o que pudiessen auer aparte y solo y tomo cargo de saber lo vn cacique llamado Urayoan señor dela prouincia de yaguaca: el qual para ello tuuo esta manera. Acaescio se en su trra vn mancebo q̃ se llamaua salzedo y passaua a donde los christianos estauã/y por manera de le hazer cortesia y ayudar le a lleuar su ropa embio este cacique conel quinze o veynte indios / despues q̃ le ouo dado muy biẽ de comer y mostrado le mucho amor. El qual yendo seguro y muy obligado al cacique por el buen acogimiento / al passar de vn rio que se dize guarabo/ que es ala parte occidental y entra en la bahia en q̃ agora ésta el pueblo y villa de sant Jerman/dixeron le: señor q̃res q̃ te passemos por q̃ no te mojes:y el dixo que si y holgo dello que no deuiera:si quiera porque de mas del peligro notorio en q̃ caẽ los q̃ confian de sus enemigos/se declarã los hõbres q̃ tal hazẽ por de poca prudẽcia. Los indios le tomaron sobre sus ombros/pa lo qual se escogierõ los mas rezios y de mas esfuerço/y q̃ndo fueron enla mitad del rio metierõ le debaxo del agua/y cargaron conel los que le passauan y los que auian quedado mirando lo/porque todos yuan para su muerte ó vn acuerdo y abogaronle: y despues que estuuo muerto sacaron le ala rebera y costa del rio y dezianle Señor salzedo leuantate y perdona nos que caymos contigo: y yremos nuestro camino:y eõestas pregũtas y otras tales le tuuieron assi tres dias hasta que olio mal: y avn hasta entonces ni creyã que aquel estaua muerto: ni que los christianos morian: y desque se certificaron que eran mortales por la forma que he dicho/hizeerõ lo saber al cacique/ el q̃l cada dia embiaua otros Indios a ver si le leuantaua el salzedo: y avn dubdando si le dezią verdad el mismo quiso yr alo ver:basta tanto q̃ passados algunos dias le vierõ mucho mas dañado y podrido a aquel pecador:y de alli tomarõ atreuimiẽto y confiança para su subelion y pusieron en obra de matar los Christianos y alçar se y hazer lo que tengo dicho en los Capitulos de suso.

¶ Capitulo nueue ó las batallas y recuentros mas principales que ouo enel tiempo de la guerra y conquista de Ysla de sant Juan: por otro nombre dicha Boriquen.

Despues que los indios se ouierõ rebelado y muerto la mitad o quasi ó los christianos/y le gouernador Juan ponce de Leon dio orden en hazen los Capitanes que he dicho y poner recaudo enla vida y salud ó los que quedauan biuos/ ouieron los christianos y los indios la primera batalla en la tierra de agueybana en la boca del rio caoyuco/ a dõde murierõ muchos indios/ assi Caribes ólas yslas Comarcanas y frecheros con quien se auian juntado/ como de los de la tierra que se querian passar a vna ysleta que se llama angulo: q̃ esta cerca dela Ysla de sant Juan ala parte del surmo lo tengo dicho: y dieron los Christianos sobrellos de noche al quarto del alua y hizieron grande estrago enellos y quedaron deste vencimiento muy hostigados y sospechosos dela immortalidad ó los christianos. Y vnos indios dezian que no era possible/sino que los que ellos auiã muerto a traycion auian resuscitado:y otros dezian que do quiera que ouiesse christianos hazian tãtos los pocos como los muchos. Esta batalla vencio el gouernador Juan Ponce/auiendo para cada christiano mas de diez enemigos: y passo desde a pocos dias despues que se auian los indios alçado. Desde alli se fue Juan ponce ala villa de caparra/y reformo la gẽte y capitanias con alguna mas compañia que auia/y fue luego a assentar su real en aymaco: y embio alos capitanes Luys de añasco y Miguel de toro a entrar ó́de alli cõ hasta cincuenta hombres:y supo como el caciq̃ mabodomoca estaua cõ seyscientos hõbres esperando en cierta parte: y dezia q̃ fuessen alla los xpianos q̃ el los atenderia y ternia limpios los caminos:y sabido esto por juã ponce embio alla al capitan Diego de Salazar:al qual llamauan capitã delos coros

y delos muchachos: y aunque pareſcia eſcarnio por ſer ſu gẽte la mas flaca: los cuerdos lo tomauã por lo q̃ era razõ de entẽder lo: porque la perſona del Capitan era tan valeroſa que ſuplia todos los ỏfectos ꝛ flaqueza ỏ ſus ſoldados: no porque fueſſen flacos de animo: pero porque a vnos faltaua ſalud para ſofrir los trabajos dela guẽrra/ y a otros q̃ erã mãcebos no tenian edad ni eſperiẽcia: pero con todas eſtas difficultades llego donde mabodomoca eſtaua cõla gente que he dicho: ꝛ peleo cõel ꝛ hizo aq̃lla noche tal matãça ꝛ caſtigo enlos indios que murierõ delios ciẽto y cinquẽta/ ſin q̃ algun xp̃iano peligraſſe ni ouieſſe herida mortal/ aunq̃ algunos ouo heridos/ y puſo en huyda los enemigos reſtantes. Eneſta batalla Juan de Leõ/ de quien atras ſe hizo memoria ſe deſmãdo de la cõpañia por ſeguir tras vn caciq̃ q̃ vido ſalir dela batalla huyẽdo y lleuaua enlos pechos vn guanin o pieça de oro ỏlas q̃ ſuelen los indios principales colgar ſe al cuello: ꝛ como era mãcebo ſuelto alcãçole ꝛ quiſo le prender/ pero el indio era de grandes fuerças y vinieron alos blaços por mas de vn quarto de hora: ꝛ delos otros indios que eſcapauã huyendo/ ouo quien los vido aſſi trauados en vn barrãco dõde eſtauã haziẽdo ſu batalla: y vn idio ſocorrio al otro q̃ eſtaua defendiendo ſe ỏl juã de Leõ/ el qual porque no pareſcieſſe que pedia ſocorro ouiera de perder la uida: pero no quiſo dios que tan buen hõbre aſſi murieſſe/ y a caſo vn chriſtiano ſalio tras otro Indio y vido a Juan de Leõ peleãdo conlos dos que he dicho/ y en eſtado que ſe viera en trabajo/ o pdiera la vida/ eſtonces el chriſtiano dexo de ſeguir al indio y fue le a ſocorrer: ꝛ aſſi mataron los dos chriſtianos alos dos indios: q̃ eran aquel cacique con quien Juã de leon ſe combatia primero ꝛ al indio que le ayudaua o le auia ſocorrido. E ỏſta manera eſcapo Juã de leõ del peligro en que eſtuuo. Auida eſta victoria ꝛ vencimiento q̃ he dicho aſſi como eſclareſcio el dia llego el gouernador Juan põce de leõ por la mañana conla gẽte que el traya en la retroguarda/ algo deſuiado del capitan Diego de ſalazar ꝛ no ſupo coſa alguna haſta que hallo los vencedores beuiendo y deſcãſando de lo que auian trabajado en eſpacio de tiempo de dos oras ꝛ media o tres que auiã pelеado conlos enemegos. Delo qual todos los chriſtianos dieron muchas gracias a nueſtro ſeñor porque aſſi fauoreſcia y ayudaua miragloſamente alos chriſtianos.

¶ Capitulo. x. ỏ otra Buaçabara o recuentro que ouieron los eſpañoles con los Indios de la Yſla de Boriquen o de ſant Juan.

Deſpues que paſſo la batalla de quien ſe tracto enel capitulo precedẽte/ juntaronſe la mayor parte de todos los indios de la Yſla de Boriquen: y ſabido por el gouernador Juan ponce ouo nueua como enla prouincia de yagueca ſe hazia el ayuntamiẽto de los contrarios contra los Chriſtianos: y con entera determinacion/ de morir todos los Indios o acabar de matar todos los Chriſtianos/ pues eran pocos ꝛ ſabiã que eran mortales como ellos y con mucha diligencia el gauernador jũto ſus capitanes y pocos mas de ochenta hombres/ y fue a buſcar alos indios: los quales paſſauan de onze mil hombres: y como llegaron a viſta los vnos delos otros quaſi al poner ỏl ſol/ aſſentaron real los chriſtianos cõ algunas ligeras eſcaramuças: y como los Indios vieron con tan buen animo ꝛ voluntad de pelear los eſpañoles: y que los auian ydo a buſcar: començarõ a tentar ſi pudierã de preſto poner los en huyda o vencer los: pero los Chriſtianos comportando ꝛ reſiſtiẽdo aſſentarõ a ſu deſpecho delos cõtrarios ſu real muy cerca delos enemigos: ꝛ ſaliã algunos indios ſueltos y de buen animo a mouer la batalla: pero los chriſtianos eſtuuieron que dos y en mucho concierto y apercebidos junto a ſus vanderas: y ſalian algũos mãcebos ſueltos ỏ los nueſtros y tornauã a ſu batallõ auiẽdo fecho algũ buẽ tiro ỏ aſta/ o de valleſta: y aſſi los vnos y los otros tẽporizãdo eſperauã quel contrario principiaſſe el rõpimiẽto dela batalla ꝛ aſſi atẽdiẽdoſe los vnos por los otros: ſiguio

se que vn escopetero derribo de vn tiro vn Indio ⁊ creyo se que deuiera ser hombre muy principal/porque luego los indios pdieron el año q̃ hasta aq̃lla ora mostraua y arredrarõvn poco a tras su exerto dõde la escopeta no alcãçasse: ⁊assi como la misma noche fue bien escuro se retiro pa fuera el gouernador/ ⁊ se salio cõ toda su gente: añq̃ cõtra volũtad ⁊ paresçer dealgunos: por que de temor rebusauan la batalla: pero en fin a el le paresçio que era tentar a dios pelear con tanta multitud: ⁊ poner a tan/ to riesgo los pocos q̃ erã y q̃ aguerra guerreada harian mejor sus hechos que no metiendo todo el resto a vna jornada/ lo qual el miro como prudente capitan segun paresçio por el efecto ⁊ sucesso de las cosas adelante.

¶ Capitulo onze como el

gouernador Juan Ponce acordo de yr a descubrir por la vanda o parte del norte: ⁊ fue a la tierra firme en la costa de las yslas de Bimini: ⁊ hallo la ysla dicha Babama ⁊ como fue remouido de la gouernacion ⁊ boluieron a gouernar los que el auia em biado presos a Castilla / y de otros gouernadores que ouo despues en la ysla/ de sant Juan.

Aun tenia el gouernador Juã põce de Leon quasi conquistada ⁊ pacifica la ysla de sant Juan: aunque no faltauan algunos sobre saltos ⁊ acometimientos delos Indios Caribes: los quales eran resistidos: ⁊ Juan ponce estaua muy rico: ⁊ como las cosas llegaron a estado/ siguio se que aquel Alcalde mayor del Almirante/ llamado Juan ceron: y el aguazil mayor Miguel diaz que Hernã Ponce auia em biado presos a España negeciaron sus cosas: ⁊ libertad/ y su pricipal motiuo ó mas de desculparse assi/ fue culpar a Juan ponce/ diziendo que de mas de los auer injustamente preso/ el auia cometido otras culpas ⁊ hecho otros errores mayores: ⁊ aq̃stos eran fauoresçidos por el Almirante: porque como Juan ponce era afficionado al comendador mayor ⁊ por su respecto auia auido el cargo contra la voluntad del Almirante y echado sus officiales dela ysla: y embiado los en prisiões sintiẽdo se de sto procuro que Juã ponce fuesse remouido: pues que el almirante era gouernador y visorrey ⁊ dezia que aquella administracion dela justicia enla ysla de sant Juan le pertenesçia por sus preuilegios E mando el rey catholico que boluiessen ala Ysla de sant Juan ⁊ se les entregassen las varas y officios: y assi tornados quitaron al cargo al dicho Juan Ponce/ porque finalmente el rey mando que el almirante pusiesse alli los officiales de justicia que el quisiesse. E sabido esto por Juã põce acordo de armar ⁊ fue con dos caruelas por la vanda del norte ⁊ descubrio las ysias ó Bimini: que estan dela parte septẽtrional de la ysia fernandina. Y entõces se diuulgo aquella fabula de la fuẽte que hazia rejouenesçer / o tornar mancebos los hombres viejos. Esto fue el año de mil y quinientos y doze. E fue esto tan diuulgado ⁊ certificado por indios de aquellas partes/ que anduuierõ el capitan Juan ponce y su gente y caraue las perdidos y con mucho trabajo mas de seys meses por entre aquellas ysias a buscar esta fuente. Lo qual fue muy gran burla ózir lo los indios: y mayor ósuario creer lo los christianos/ ⁊ gastar tiempo en buscar tal fuente. Pero tuuo noticia dela tierra firme ⁊ vido la ⁊ puso nõbre en vna parte della que entra enla mar como vna mãga/ por espacio de cient leguas de lõgitud: ⁊ bien cincuẽta de latitud/ y llamo la la florida. La punta o promontorio dela qual esta en veynte ⁊ cinco grados de la equinocial dela vanda de nuestro polo artico y se estiende y ensancha hazia el viento nozueste. La q̃l tiene a par dela dicha punta muchas ysletas ⁊ baxos/ q̃ llaman los martyres. En tanto que el capitan Juan põce andaua en su descubierto. El almirante don Diego Colom por quexas que le dieron de Juan ceron ⁊ Miguel diaz les quito el cargo de la gouernacion de Sant Juan ⁊ puso alli por su teniente al comẽdador Rodrigo de moscoso: ⁊ aq̃ste estuuo poco tiẽpo enel cargo y tambiẽ ouo muchas q̃xas

del/aunq̃ era buẽ caualko/por lo qual el almirãte acordo de yr a aq̃lla ysla ó sant Juã y poneyo de su teniente enella avn caualero llamado Christoual de mẽdoça: hõbre de buena sangre y casta/y virtuosa persona y conuiniente para el cargo y avn para otro que fuera mucho mayor/ el q̃l truuo en paz y justicia la ysla/y enlas cosas ó la guerra y conquista delos Caribes se mostro muy buen capitan y como hombre valeroso y de mucho esfuerço y animo/todas las vezes q̃ cõuino: y el tiempo se ofrescio.

¶ Porq̃ no solamẽte los hõbres deuẽ ser loados y gratificados cõforme a sus virtudes y meritos: pero avn delos brutos animales nos enseñan los q̃ biẽ han escripto/ que es razõ y cosa necessaria/y no para oluidar lo q̃ algunos hã fecho: porq̃ de mas de nos marauillar de lo q̃ fuere digno de admiracion y pocas vezes visto o oydo/es grãde la culpa q̃ resulta delo tal alos hombres de razõ/q̃ndo no hazẽ lo q̃ deuẽ: pues q̃ los brutos animales se differẽcian y auẽtajan enlas virtudes y cosas q̃ obrã/ y avn a algunos hõbres sobre pujã en buenos actos y hazañas. q̃ mas vituperio puede ser para vncouarde / q̃ ganar sueldo vna bestia entre los hombres: y dar a vn perro parte y media como a vn ballestero? Este fue vn perro llamado bezerrillo/ lleuado desta ysla española ala de sant Juã: de color bermejo: y el boço delos ojos adelãte negro: mediano y no alindado: pero de grãde entẽdimiẽto y õnuedo: y sin dubda segũ lo q̃ este perro hazia pẽsauan los xp̃ianos q̃ dios se lo auia embiado para su socorro: porq̃ fue tãta parte para la pacificaciõ dela ysla/como la tercia parte dessos pocos conquistadores que andauan enla guerra/ porq̃ entre dozientos Indios sacaua vno q̃ fuesse huydo delos christianos: o q̃ sele enseñassen: y le asia por vn braço/y lo cõstreñia a se venir conel y lo traya al real/o adonde los christianos estauan/y si se ponia en resistẽcia y no q̃ria venir lo hazia pedaços: y hizo cosas muy señaladas y ó admiraciõ. E a media noche que se soltasse vn p̃so: aũque fuesse ya vna legua de alli/en diziẽdo: ydo es el indio/o busca lo/ luego daua enel rastro y lo hallaua y traya. E con los Indios mãsos tenia tanto conoscimiẽto como vn hombre y no les hazia mal. Y entre muchos mãsos conoscia vn Indio de los brauos: y no paresçia sino q̃ tenia juyzio y entẽdimiẽto ó hõbre (y avn no ólos nescios.) Porq̃ como he dicho ganaua parte y media para su amo como se daua a vn ballestero en todas las entradas que el perro se hallaua. E pensauan los christianos que en lleuar le yuan doblados en numero de gente y con mas animo: y con mucha razon/porque los indios mucho mas temiã al perro que alos christianos. Porque como mas diestros enla tierra yuã se por pies alos españoles y no al perro: del qual quedo casta enla ysla de muy excellẽtes perros y q̃ le ymitaron mucho algunos dellos en lo que he dicho. E yo vi vn hijo suyo enla tierra firme llamado Leõcico / el qual era del adelãtado vasco nuñez de balboa/y ganaua assi mismo vna pte y a vezes dos coms los buenos hombres ó guerra: y se las pagauan al dicho adelãtado en oro y en esclauos. E como testigo ó vista se que le valio en vezes mas de q̃nientos castellanos q̃ le gano en partes q̃ le dieron enlas entradas. Pero era muy especial y hazia todo lo que es dicho de su padre. Pero tornando al bezerricõ: al fin le mataró los Caribes/ lleuando lo el capitan Sancho de Arãgo: el qual por causa óste perro escapo vna vez de entre los indios herido y peleando toda via conellos: y echo se el perro a nado tras vn indio/y otro desde fuera ól agua le dio con vna frecha erbolada yẽdo el perro nadando tras el otro indio: y luego murio: pero fue causa que el dicho capitan Sancho de arãgo y otros christianos se saluassen. E con cierto despojo los indios se fueron. Sabido esto por el teniẽte Christoual de mẽdoça que gouernaua la ysla por el almirãte como tẽgo dicho/salio delavilla de sant Jerman con hasta ciquẽta hõbres de aquella vezindad: aunque la mayor parte dellos eran mancebos/puesto q̃ tãbiẽ auia algunas reliq̃as ólos hõbres dela guerra passada: assi ólos adalides q̃ se dixo ó suso/ como de algũos hõbres escogidos y esperi

perro q̃ nadaba

mentados y embarcaronse en vna caraue la con dos barcos ⁊ alcançaron los Indios ⁊ hizieron vn hecho de memoria: porque junto a vna ysleta que esta mas al oriente dela de sant Juan llamada Bieque pelearon con ellos quasi toda vna noche/ y mataron al Cacique capitan de los Indios q̃ se dezia Yahureybo hermano de otro Caciq̃e llamado Cacimar/que primero ⁊ pocos dias antes le auiã muerto los christianos enla misma ysla de sant Juan en otra batalla auiendo venido a saltear. El qual estãdo abraçado cõ el vn hidalgo llamado pero lopez de angulo ⁊ punando de matar el vno al otro salio ó traues vn frãcisco de quindos/ ⁊ ouiera de matar a entrambos porq̃ cõ vna lança passo al Indio de parte a parte: y poco falto de no matar tambien al po lopez. Este cacimar era valentissimo hõbre: ⁊ muy estimado capitã entre los Indios: ⁊ por vengar su muerte auia venido el hermano a saltear ala ysla de sant Juan/ ⁊ auia herido al capitan Sancho de Arango ⁊ otros Christianos que escaparon por causa del perro bezerrillo que mataron lo qual no fue pequeña perdida: porque avnque se murieran algunos Christianos no lo sintieran tanto los que quedarõ/ como faltarles el perro. Assi que yendo el capitan o gouernador como hedicho tras los mal hechores/los alcãço ⁊ mato al caciq̃ ⁊ otros muchos delos Judios ⁊ prẽdio algunos y les tomo las piraguas alos caribes y torno victorioso ala villa de sant Jermã ⁊ repartio muy bien y a voluntad de todos la presa. Y embio vna delas piraguas q̃ tomo a esta ciudad de sancto Domingo al almirante dõ Diego colõ. La qual era muy grande ⁊ muy hermoso nauio para delante que estos son. Pero porque delas cosas de aquel perro seria larga narracion lo q̃ con verdad se podria del escreuir/ no dire aqui fino vna sola q̃ no es de preterir: por que la supe de testigos de vista que se hallarõ presentes/ personas dinas de credito: y fue aq̃sta. La noche q̃ se dixo ó la guaçabara/o batalla del caciq̃ Mabodomoca/ a la mañana antes q̃ el gouernador Juã põce llegasse acordo el capitan Diego de salazar de hechar al perro vna India vieja de las prisioneras q̃ alli se auiã tomado: ⁊ puso le vna carta enla mano ala vieja: ⁊ dixole el capitan: anda ve lleua estacarta al gouernador q̃ esta en aymaco: q̃ era vna legua pequeña ó alli: ⁊ dezia le aq̃sto pa q̃ assi como la vieja se partiesse y fuesse salida de entre la gẽte soltessen el perro tras ella: ⁊ como fue desuiada poco mas ó vn tiro de piedra assi se hizo: y ella yua muy alegre: porq̃ pẽsaua q̃ por lleuar la carta la libertauã: mas soltado el perro luego la alcanço ⁊ como la muger le vido yr tã denodado para ella/ assentose en tierra y en su lẽgua començole a hablar: ⁊ dezia le/ perro señor perro: yo voy a lleuar esta carta al señor gouernador/ y mostrauale la carta o papel cogido: ⁊ dezia le no me hagas mal perro señor: y ó hecho el perro se paro como la oyo hablar: ⁊ muy mãso se llego a ella ⁊ alço vna pierna/ ⁊ la meo como los perros lo suelen hazer en vna esquina o quãdo quierẽ orinar sin le hazer ningũ mal. Lo q̃l los xp̃ianos tuuierõ por cosa de misterio/ segũ el perro era fiero y denodado: ⁊ assi el capitã vista la clemencia q̃l perro auia vsado mandole atar: ⁊ llamarõ ala pobre india ⁊ tornose pa los xp̃ianos espãtada pẽsando q̃ la auiã embiado a llamar cõ el perro: ⁊ temblando de miedo se sento: y desde a vn poco llego el gouernador Juã põce: y sabido el caso no quiso ser menos piadoso cõla India delo que auia sido el perro y mando la dexar libremente y q̃ se fuesse dõde quisiesse ⁊ assi lo fizo.

¶ Capitulo doze del repartimiento delos Indios dela ysla de sant Juan: y delo que enello se siguio.

Estando la ysla de sant Juan pacifica/ y encomendados los Indios a quiẽ los deuia tener parescioles alos que tal procuraron que yendo alli quien hizesse el repartimiento ó nueuo/los sabria mejor repartir entrelos vezinos/que quien los auia visto seruir ⁊ conquistar la ysla/ fue para esto embiado alla vn juez de

residencia llamado el licēciado velazquez aquien culpauan / diziendo que fue engañado por los offiales ⁊ procuradores del pueblo. Porque como fueron señalados por personeros ⁊ factores o solicitadores los que tenian mas abiuadas ⁊ despiertas las lenguas/que no trabajadas las personas enla pacificacion ⁊ conquista dela tierra/como sagazes procuraron ó dexar alos que lo merescian sin galardon/porq̄ a ellos ⁊ a sus amigos se les diesse lo que los otros auian de auer: ⁊ tuuieron tales formas para ello q̄ entre otras cosas dieron al juez muchas memorias cautelosas que el deuiera entender de otra manera/o alreues. Diziēdo que los vnos eran labradores: ⁊ los otros de baxa suerte / no se acordādo q̄ los q̄ estas tachas ponian/pudieran muy mejor ⁊ con mas verdad apropriarlas a assi mesmos que no alos otros de quien murmurauan. Pues se desacordauā delos virtuosos hechos / y seruicios ⁊ seruicios de aquellos contra quien hablauan. Los quales a su propria costa / ⁊ sin sueldo alguno auian ganado ⁊ conquistado la ysla cō mucho derramamiento de su propria sangre: ⁊ mas dela delos enemigos. Y auiēdo muchos ⁊ no quedando en pie para la gratificacion la mitad delos verdaderos conquistadores/⁊ no les auiendo dado para su sustentacion/ mas de palabras ⁊ vanos prometimientos offresciendo les que entre ellos se auian de repartir los Indios / como enla verdad ello fuera muy justo que assi se hiziera/mas hizo se alreues : ⁊ assi los dio aquien quiso y no aquien deuiera. Fue este licenciado el primero que entro en aq̄lla Ysla: sin el qual / ⁊ sin los que despues fueron con estos titulos de letras estuuo mejor gouernada la tierra/⁊ parecio se biē enel teniente Christoual de mendoça / pues ninguna demanda se le puso/ni persona alguna se quexo del antes le llorauā aquella ysla quando sele tomo residencia viendo q̄ le quitauan el cargo. Pero assi van estas cosas / que a vezes permite Dios que por los peccados del pueblo seles quiten los buenos juezes o por meritos ólos tales juezes los aparte Dios de donde terniā ocasion para errar ⁊ ofender a sus conscieciās ⁊ assi parescio por la obra que despues sobrestas nouedades ⁊ mutaciones de gouernaciō / ninguna cosa ha ganado aquella ysla por las diuersas costumbres de los que alli han tenido cargo ó justicia: ⁊ y dō xpoual de mendoça en españa estuuo mas honrrado ⁊ le dio la cesarea magestad el abito de Santiago y le dio de comer como a vno delos caualleros de su real casa: donde recibio mayores mercedes y con menos peligros y en su patria ⁊ no tan apartado aca eneste nueuo mundo.

¶ Capitulo treze De la muerte del adelantado Juan ponce de leon primero conquistador de la ysla de Boriquē/ que agora llaman sant Juan/ y otras cosas tocantes ala mesma ysla.

Icho se ha como Juan ponce de leon fue remouido del cargo / ⁊ gouernacion de la Ysla de sant Juan ⁊ de como fue a descubrir ala vanda del norte: ⁊ como anduuo en busca de aquella fabulosa fuente de bimine/ q̄ publicaron los Indios q̄ tornaua alos viejos moços. Y esto yo lo he visto (sin la fuēte) no enel subjeto ⁊ mejoramiento delas fuerças: pero enel enflaquecimiento del seso ⁊ tornar se en sus hechos moços ⁊ de poco entēder: ⁊ destos fue vno el mesmo Juā pōce en tanto que le turo aq̄lla vanidad de dar credito alos Indios en tal disparate. Y a tanta costa suya de armadas de nauios y gentes: puesto que enla verdad el fue hōrrado caualler o ⁊ noble persona ⁊ trabajo muy bien enla conquista ⁊ pacificacion de aquesta ysla española y enla guerra de Ha-ti guey / y tambien fue el primero que comēço a poblar ⁊ pacificar la Ysla de sant Juan como tengo dicho/dōde el/ ⁊ los que con el se hallaron padescieron muchos trabajos/assi dela guerra como de enfermedades ⁊ muchas necessidades de bastimentos ⁊ de todas las otras cosas necessarias ala vida . Hallo pues como ya he dicho este capitan aquella tierra que llaman la Florida: ⁊ torno a la Ysla de sant Juan / ⁊ fue a España / y dio relacion

de todo al Rey catholicō. El qual auiendo respecto a sus sus seruicios/ le dio titulo de adelātado de Bimini y le hizo otras mercedes: para lo qual le aprouecho mucho el fauor de su amo: pero nuñez de guzman Comendador mayor de Calatraua ayo del serenissimo infante don Hernando: que es agora la magestad del Rey delos Romanos: y despues se torno ala Ysla de sant Juan y y armo de mas proposito para yr a poblar en aquella tierra de su adelantamiento y gouernacion que alli se le dio: y gasto mucho enel armada y boluio de alla ōsbaratado y herido de vna frecha/ dela qual herida vino a morir ala ysla de Cuba. E no fue solo el quien perdio la vida y el tiempo y la hazienda eneſta demanda q̄ muchos otros por le seguir murieron enel viaje y despues de ser alla llegados: parte a manos delos indios: y parte de enfermedades: y assi acabaron el adelantado y el adelantamiento.

¶ Capitulo quatorze del pueblo llamado Daguao que hizo poblar el Almirante don Diego Colom enla Ysla de sant Juan.

Aformaron al Almirante don Diego colom que en vna prouincia dela ysla de sant Juan seria bien hazer se vn pueblo a donde llamā el Daguao: por que se creya que aquella tierra era rica de minas: y determinado enello embio alla para fundar la poblacio ā vn hidalgo llamado Juan enrriquez con cierta gente. El qual era pariente dela virreyna muger del Almirante y el pueblo se hizo enlo mas rico dela ysla/ y Juan enrriquez fue alli teniente por el Almirante: pero por floxedad delos que alli estauan/ ni se dieron maña a sustentar el pueblo ni a buscar las minas: y al cabo se ōspoblo por los Caribes en breue tiēpo. E despues de despoblado se hallaron cerca de aquel assiento muchos rios y arroyos ricos de oro. Pero como esta muy vezano y aparejado para rescebir daño delos Caribes y han hecho por alli muchos saltos en vezes: a esta causa no se sostuuo aquella villa. Mas si el Oro se descubriera quando alli ouo poblacion/ siempre permanesciera el pueblo y fuera muy gran seguridad de toda la ysla/ porque estaua en parte muy conuiniente/ y en tierra muy fertil de labranças y pastos y Oro rico/ y buēas aguas. E a vn dezen algunos dezir que ninguna poblacio pudiera auer tan al proposito de los christianos como fuera aquella. Este pueblo se llamo Sanctiago/ pero como he dicho turo poco su poblacion.

¶ Capitulo quinze de los gouernadores que ouo enla Ysla de sant juā despues que alli fue por juez de residēcia el licenciado velazquez.

Dicho se ha como el licenciado velazquez fue por juez de residencia ala Ysla de Sant Juan. El qual se ouo de tal manera enel officio que ouo muchas quexas dl/ por lo qual fue por su magestad proueydo de juez de residencia para aquella ysla el Licenciado Antonio de la Gama. E aqueste hizo lo que supo. El qual despues se caso con vna donzella llamada doña Ysabel Ponce hija dl adelantado Juan Ponce de Leon: de quien queys/ oydo q̄ gouerno y poblo primero aquella ysla: y dieron le grande dote cō ella: y auezindo se enla tierra. E tuuo cargo dela gouernacion dela ysla por el Rey en tanto que le turo el officio de juez de residencia. Despues delo qual torno el cargo a cuyo era. Y el Almirante don Diego Colom puso por su teniēte a Pedro Moreno vezino de aquella Ysla. Del qual tampoco faltaron quexas/ aunque no tantas como de algunos de los que primero auian gouernado. Y eneste tiempo se siguierō muchas passiones entre Antonio Sedeño contador de aquella Ysla/ y el tesorero Blas de villa sancta. Y ambos an-

duuierõ en la corte el año ó mil ⁊ quinientos ⁊ veynte y tres ⁊ veynte y quatro ⁊ matiempo pleyteando ⁊ acusando se ante los señores del cõsejo real de indias/para que ouiesse lugar aquel prouerbio que dize. Riñen las comadres y descubrẽ se las verdades. Y entre las otras querellas deste villa sancta no olutdaua al licẽciado ó la Gama. Por lo qual se mando al licenciado lucas vazquez de ayllon/oydor desta audiencia real dela ysla española/que ala sazon estaua en Castilla negociando vna gouernacion donde despues fue a morir/ que se viniesse por la ysla ó sant Juã y entẽdiesse en aquellas differencias delos officiales: y tomasse residencia al Pedro moreno y al licenciado ó la Gama/y assi lo hizo. E ya el de la Gama auia embiudado ⁊ acabado el primero matrimonio/ y se auia casado segunda vez con Ysabel de caceres / muger que auia seydo de aquel Miguel diaz de quien en otras partes se ha hecho mençiõ: la qual estaua muy rica muger y aqueste su segundo marido fue proueydo despues por juez ó residẽcia ala tierra firme ala prouincia y gouernaciõ ó Castilla del oro/ oõde hizo lo que se dira adelante en la administracion de aquel officio/quando se tracte de las cosas de aquella tierra en la segunda parte de aquesta historia. Assi que despues que el Licendo ayllon les tomo residencia torno al cargo de la ysla de sant Julian el teniente Pedro moreno: ⁊ lo tuuo ⁊ gouerno aquella Ysla hasta que murio. Despues dela muerte del qual tiene hasta agora el mismo officio el tenẽte frãcisco manuel de olando. El qual es buen caualler o y noble persona : y que ha muy bien gouernado: y haze su officio muy en conformidad de aquellos pueblos ⁊ como conuiene al seruicio de dios ⁊ de sus magestades: ⁊ mas al proposito dela tierra que lo han fecho los letrados: porque ó lo vno y lo otro se ha visto la esperiencia muchas vezes: ⁊ no sin causa sus magestades en castilla del oro y en otras partes mãdan que no passen letrados ni procuradores porque conoscidamẽte son pestilẽciales para haziendas agenas: y para poner en contienda alos que sin ellos biuirian en paz. Y estos cargos de justicia yo no los querria ver enlos que mas leyes saben/sino en los que mas justicias tienen: y pocas differencias puede auer entre los vezinos que no las sepã aueriguar buenos juyzios si el Juez tiene sano el pecho y cerrada la puerta ala cobdicia/sin que Bartulo ni otros doctores entiendan enello.

¶ Capitulo diez y seys de diuersas particularidades de la ysla de sant Juan.

Dles se ha dicho de la gouernacion de la ysla ó sant Juan y ó ls cosas q̃ passarõ en los principios ó su cõq̃sta y poblaciõ. Quiero dezir eñste capitulo algũas particularidades conuinientes ala relacion desta ysla y de los Indios della. ¶ Estos Indios eran frecheros: pero no tirauan con yerua : ⁊ algunas vezes passauan los Indios caribes de las ysias comarcanas frecheros en su fauor contra los christianos: ⁊ todos aquellos tiran cõ yerua muy mala: ⁊ tal que es inrremediable hasta agora/ pues no se sabe curar.

¶ Algunos dizẽ que no comian carne humana los desta ysla ⁊ yo lopongo en duda/pues que los Caribes los ayudauan y conuersauan conellos/que la comen.

¶ La gente desta ysla es loza y dela estatura y forma que esta dicho delos indios de la española / sueltos y ó buena disposicion enla mar y enla tierra: puesto que son para mas los dela ysla de Sant Juan/ o mas guerreros: y assi andan desnudos.

¶ En las ydolatrias del Cemi y enlos Areytos y juegos del Batey ⁊ enel nauegar delas Canoas: y en sus manjares ⁊ Agricultura y pesquerias: y enlos edificios de casas y camas: y enlos matrimonios y succession de los cacicados y señorio/y en las erẽcias/y otras cosas muchas/ muy semejantes los vnos a los otros. E todos los arboles/y plantas/ y fructas/ ⁊ yeruas/ y animales / y aues / y pescados / ⁊ insectos

que ay en Hayti o en la ysla Española todo lo mismo se halla en la de Boriquen o ysla de sant Juan/ y assi mesmo todo lo que por industria y diligencia de los Españoles se ha hecho y multiplicado enla Española de ganados/ desde ella se passaron los primeros a sant Juan/ y se han hecho muy bien y lo mesmo delos naranjos y Granados y Higueras y Platanos y hortaliza y cosas despaña. ¶ Pero alli en sant Juan ay vn arbol que llaman el palo sancto/ del qual como cosa muy digna de particular memoria se hara adelante vn capitulo en que se diga alguna parte de sus excelencias. ¶ Ay vn ingenio de açucar que hizo Thomas de castellon Genoues: que quedo a sus herederos: no sin pleytos y letigios la erencia: pero en quien quédare dizen que es gentil heredamiento.

¶ Estos Indios de sant Juan/ y comunmente todos los de las Indias encienden fuego con los palillos como atras queda dicho. Tienen muy buenas salinas en la parte que tengo dicho dela costa/ o vanda öl sur y muy buenos rios y aguas y minas muy ricas de Oro: delas quales se ha sacado muy gran copia de oro/ y continuamẽte se saca. Ay mas aues comunmente que enla Ysla española. Pero no dexare de dezir de cierta caça que nunca la vi sino de aquella Ysla ni avn lo oy dezir que en otra parte del mundo se diessen a ella. Y estos son vnos Murciegalos que los comen los Indios y avn los christianos hazian lo mismo enel tiempo que turo la conquista/ y estan muy gordos/ y en agua muy caliente se pelan facilmente y quedan dela manera dlos pajaritos de cañuela y muy blancos y de buen sabor: segun los Indios dizen: y no niegan los Christianos que los provaron y comieron muchas vezes por su necessidad y otros hombres porque son amigos de provar lo que veen que otros hazen. Finalmente esta ysla es muy fertil y rica y delas mejores de las que ay pobladas de Christianos hasta el presente tiempo.

¶ Capitulo diez y siete del arbol del palo sancto y de sus muy excelentes propriedades.

EL arbol que enlas Indias llaman palo sancto. Digo que en opiniõ de muchos es vno delos mas excelentes arboles del mũdo por las enfermedades y llagas y diuersas passiones que conel se curan. Muchos le tienen enla verdad por el mesmo que Guayacan/ o por especie/ o genero del enla madera y medula/ o coraçon y enel peso y otras particularidades y efectos medicinales. Puesto que aqueste palo sancto ha hecho mayores esperiencias/ porque de mas de se curar con el el mal delas Buas como conel Guayacan y muy mejor/ curan se otras enfermedades muchas que no se sanan conel Guayacan/ como mas particularmente los medicos q̃ öl vsan lo sabẽ aplicar: y otras personas por la esperiẽcia que ya se tiene. Pero solamente dire yo aqui lo que vi hazer o esperimentar en vn enfermo tocado del mal delas Buas. Y que desde a mucho tiẽpo que las tuuo biuia con vna llaga vieja en vna pierna muchos años despues. Y de quando en quando se le refrescauã sus trabajos y le dauan muy mala vida. E ya el la tenia por incurable. E qual vso desta recepta que agora dire. Purga se el doliente con pildoras de regimiento/ que creo que llaman de fuuus terre. Las quales se toman passada la media noche. Y despues q̃ ha purgado come ö vn auy y beue vn poco de vino muy aguado: y desde a dos dias q̃ esto ha hecho echa se enla cama/ y entre tãto come templadamente y de buenas pollas. Y assi echado enla cama/ ya ha ö estar hecha el agua del palo sancto. La qual se haze desta manera.

¶ Toman vn pedaço del Palo y pican lo menudo quanto pudiere ser/ y ponen en vna olla nueua libra e media öl palo assi picado con tres açumbres de agua/ y ponen lo en remojo desde prima noche hasta otro dia de mañana/ y en seyẽdo de dia cuezẽ lo hasta q̃ el agua ha menguado la tercia par

te. Y estonces toma el paciente vna escudilla de aquella agua assi cozida/tan caliente como la pudiere comporter. Y despues que la ha beuido cubre se muy bien y suda vna ora o dos/ y despues hasta medio dia beue dela misma agua estando fria quantas vezes quiere y pudiere: y quando quisiere comer ha de ser vn poco de vn rosquete de vizcocho/o vnas passas pocas y cosas secas. El caso es/que la dieta y beuer harta agua dela manera que he dicho/ es lo q̃ haze al proposito. Assi que asta medio dia se ha de hazer lo q̃ tengo dicho/ y despues sacar aquella agua y verter la/ y despues echar otra agua fresca enel palo mismo como auia quedado sin echar mas palo/ y cozer lo otra vez conla segunda agua/ y de aquella fria beuer entre dia: y ha de estar el paciente muy sobre auiso en estar muy abrigado quanto pudiere/ y en parte quela yre no le toque: y assi continuar lo hasta q̃ sea llegado el siguiente dia. Y el segundo dia se ha de echar a mal aquel palo que estaua enla olla: y en aquella tornar a echar otro tanto palo y agua conla misma medida y hazer todo lo mismo que es dicho del primero dia: y assi de dia en dia continuadamente hazer todo lo que tengo dicho q̃ passen doze o quinze dias: y si se sintiere flaco enel comedio d̃ste tiempo puede comer de vn pollito chiquito/ y ha de ser la comida para sustentar y no para mas ni hartar porque como he dicho complidos doze o quinze dias sentira mucha mejoria y obra hasta nouẽta dias/ que cada dia le yra muy mejor: y quando ouiere acabado de tomar esto el tiempo q̃ he dicho/ comera ¶ Pollas pequeñas/ y assi como fuere conualescido yra mejorando y aumentando poco a poco la comida. Algunos vsan despues de passados los quinze dias que han tomado el agua del palo tornarse a purgar: pero ha de estar muy sobre auiso en no comer cosas azedas ni vinagre/ ni verdura ni pescado/ ni auer ayuntamiento con muger en aq̃llos tres meses. ¶ Los que tienen llagas lauá las con aquella agua que es dicho/ y limpian las con vn paño y despues de enxutas tornan a vntar la llaga conla espuma q̃ haze el agua enel cozimiento que tiene recogida para ello y ponen le sus hilas blancas y encima sus paños blancos y limpios y no de camisa de muges: y sanã de llagas/ q̃ por cierto yo las he visto sanar desta forma tales que se tenian ya por incurables/ por ser muy viejas y muy enconadas y denegridas que ya parescian mas de especie de cancer/ o de sant Lazaro que otra cosa. ¶ Para mi opinion yo tengo por muy sancta cosa esta medicina d̃ste arbol o palo sancto que dizen.

¶ Capi. xviij. de otras particularidades dela yla de sant Juan con que se da fin al libro diez y seys.

MUchas cosas quedan dichas enlos capitulos precedentes en general de aq̃sta yla de sant juan: y muchas otras referi alo que tengo escripto dela yla española: pero occurre ala memoria vna cierta goma que ay en aquesta yla de sant Juan que nunca lo oy de otra parte alguna: y informado de Juan ponce de leon y de otras personas de honrra que lo pudieron muy bien saber dizẽ que cerca de las minas que llaman del loquillo/ ay cierta Goma que nasce enlos arboles: la qual es blanca como sebo: pero muy amarga: y sirue para brear los nauios mezclando la con azeyte sin otra mistura. Y es muy buena/ porque como es amarga: no entra enella la broma como enla brea dela pez. Los Indios y avn los christianos llaman en aquella yla a esta goma Tabunuco: y es muy excelente para lo que he dicho quando se puede auer en tanta cantidad. Y con esto se da conclusion alas cosas desta yla de sant Juan hasta el presente tiempo. y año de mil. d. xxxv.

¶ Fin del diez y seys libro.

¶ Comiença el libro dezisiete dela natural y general hystoria delas Indias. El qual tracta dela ysla de Cuba: q̃ agora llamã Fernãdina.

Prohemio.

En el primero viaje q̃ el Almirãte p̃mero dõ Xp̃oual Colõ hizo a estas Indias como ya lo tẽgo dicho en otras partes desta hystoria: la p̃mera tierra q̃ descubrio fuerõ las Yslas blancas y comẽçarõ las a llamar assi: porq̃ como son de arena pareciã blãcas: pero el almirãte mãdo q̃ se llamassen las princesas porq̃ fuerõ el principio de la vista ⁊ descubrimiẽto d̃stas yslas y d̃ todo lo d̃las indias: ⁊ arribo ala q̃ llaman guanahani q̃ esta en medio delas Ysletas blancas / o princesas eñl mes de nouiẽbre de. M. y q̃trociẽtos ⁊ nouẽta ⁊ dos años d̃la natiuidad d̃ jesu xp̃o nr̃o redẽptor. Esta ysla de Guanahani es vna delas q̃ los Indios llamã delos Lucayos q̃ estã d̃la ysla d̃ cuba ala p̃te d̃l norte o puestas: ⁊ de alli passo ala d̃ cuba q̃ esta sessenta leguas de la q̃ he dicho: ꝑo porq̃ este libro. xvij. y p̃sente tratara p̃ncipalmẽte desta ysla de cuba / q̃ por otro nõbre se llama la fernãdina (en memoria del catolico rey dõ fernãdo q̃nto de tal nõbre en castilla) dire primero sus limites ⁊ assiẽto y d̃spues passare ala particular hystoria della. Podrã algunos dezir q̃ como siendo esta ysla descubierta primero q̃ la española / ⁊ q̃ la d̃ sant Juan vengo a hablar en ella d̃spues d̃ lo q̃ tẽgo escripto de essotras: quanto mas siendo tan grande ⁊ tan digna de no ser antepuesta a ella la d̃ san juã. Para esto digo que la verdad es que si mi intencion fuera hablar primero delas mas oriẽtales ⁊ mas vezinas / o puestas hazia la parte de España / primero auia de hablar de la de sant Juan / que esta mas al oriente: y despues d̃ la Española ⁊ tras ella auia de escreuir de la de Cuba ques mas occidental que todas: pero yo no cure desta orden: porque no es de sunstancia / ni tampoco haze al caso que Cuba fuesse descubierta pocos dias antes que la Española (que los Indios llaman Hayti) pero como mas fundamento ⁊ principal poblacion delos de Chrianos ⁊ mas noble prouincia ⁊ mayor Ysla que todas las que hasta agora aca se saben enestas partes / hable primero enla forma ⁊ particularidades dela ysla de Hayti o española / y despues enla de sant Juan / ⁊ agora escriue desta de Cuba que es la mas occidental de todas tres. No obstante que yo guardo a cada vna dellas / la orden ⁊ verdad de su descubrimiento quando vengo a hablar enellas: y porque los que tienen letras de cosmographia entiendan mejor su sitio ⁊ limites / pornelos cõforme alos grados ⁊ altura d̃l polo para que mejor ⁊ mas puntualmente se comprehenda su assiento. Y dire que pueblos de Christianos ay enesta ysla ⁊ como ⁊ por quien fue conquistada ⁊ pacificada: ⁊ que gouernadores ha auido enella: y como ⁊ por quien desde aquesta ysla se descubrieron Yucatan y la nueua España. Y assi mismo se dira delos animales ⁊ aues ⁊ pescados de esta ysla: y delas grandes Culebras ⁊ serpientes que alli se hallan ⁊ delos arboles y plantas assi mesmo ⁊ dela forma de la gente natural della / ⁊ de algunos ritos ⁊ cerimonias que vsan en su ydolatria y en sus matrimonios

de biuir: y de otras particularidades y cosas notables de aquesta ysla.

¶ Capitulo primero de la descripcion dela ysla d Cuba o fernādina por las alturas/y grados de su assiento/y por sus aledaños mas cercanos.

ESta la ysla de Cuba de aquesta ysla española veynte leguas que son ochenta millas a razon de quatro millas por legua. Desde la punta o promontorio/que llaman Mayci que es lo mas oriental de la ysla de Cuba hasta la punta o promontorio de sant Nicolas que es desta Ysla española: tiene de longitud quasi.ccc. leguas ala verdad: puesto que en muchas cartas no le atribuyen sino dozientas y veynte/y algunos le dan mas y otros menos: pero delos que han andado por tierra y han caminado todo lo que ay enla ysla de longitud dizen q̄ son.ccc. leguas o muy pocas menos segun yo lo oy muchas vezes al adelantado diego velazquez que fue muchos años alli capitan general/y teniente de Gouernador por el almirante. Y lo mismo oy al licēciado Alonso çuaço que tambien lofue vn tiēpo/y ha costeado y andado la ysla: po mas largamente fui desto informado del capitan Panfilo de narbaez que acabo de conq̄star esta ysla/y anduuo por toda ella mas que otro/y mas particularmente la vido. Y sin estos otros muchos le dā.ccc. leguas de longitud/y de latitud tiene.lxv. leguas donde es mas ancha: que es atrauessando desde la punta de los jardines ala punta q̄ llaman de Yucanaca. Y ayn aquesta trauiessa no es mucho derecha de norte a sur antes participa tābien del sudueste al nordeste q̄si medio viento. En todo lo de mas por la mayor parte es angosta/y terna de trauiessa o en ancho veynte y cinco leguas y veynte: y de alli para abaxo menos: porque es luenga y angosta. La punta de mayci que tiene al oriente esta en veynte grados y medio: y la parte mas austral della/que esta alos jardines (que son vnas ysias muchas y de muchos baxos peligrosas) esta en poco mas de diez y nue grados de la linea equinocial/ala parte d nro polo artico. Y la parte de aq̄sta ysla q̄ es ala vāda del norte/o septētrion esta en veynte y dos grados y medio enla punta de Yucanaca. Y la punta de sant Antō q̄ es la parte mas occidental y fin dela dicha ysla esta en.xxj. grados y medio. Esto que es dicho es su assiento y verdaderos limites desta Ysla: la qual como he dicho de la parte dl leuante tiene aquesta ysla Española/y por el poniēte la tierra de Yucatā y dela nueua españa que son prouincias o partes dela tierra firme: y dela parte del medio dia tiene la vltima y mas occidental tierra desta ysla Española en todo lo que discurre al poniēte la punta que llaman de sant Miguel/que otros impropiamente llamā cabo dl tiburō: y tiene assimismo al sur la ysla d jamayca/y las ysias q̄ llamā de Lagartos/y las que he dicho delos jardines: y por la parte del norte tiene las ysias delos lucayos y d bimini/y la prouincia q̄ llamā la florida en la tierra firme. Estos son los aledaños de la dicha ysla de Cuba o fernandina: la q̄l por la mayor parte della es toda muy aspera y montuosa y doblada tierra: y ay enella muy buenos rios ricos de Oro y de muy buenas aguas y muchas: y ay assi mismo muchas lagunas y estaños dulces y algunos salados que por euitar prolexidad no escriuo por passar alas cosas y particularidades dela hystoria.

¶ Capitulo.ij. Delos pueblos principales dela ysla de cuba o fernandina: y de otras cosas particulares della.

ESuso dixe enel precedente prohemio deste libro.xvij. como el primero almirante despues que toco enlas ysias de bimini passo a esta de Cuba: entōces el vido poca parte della y vinose a esta ysla Española discurriendo por la costa de cuba desde el puerto de Baracoa que es en la vanda del norte della hasta la punta de Mayci/que pueden ser doze o treze leguas: la qual punta como se dixo en el capitulo antes deste es la parte mas oriental dela ysla. Pero ene

segundo viaje q̃ el almirãte hizo ósde espa
ña a estas partes año de. M.cccc.xciij. vi
no a esta ysla española derecho y fundo la
ciudad de la Ysabela dela qual poblacion
despues se hizo y principio esta ciudad de
sancto Domingo / y desde aquella ciudad
Ysabela partio con dos caruelas/con in=
tencion de ver q̃ cosa era cuba y fue por la
vanda del sur y descubrio ó camino la ysla
de jamayca/de la q̃l se hara particular mẽ=
cion eñl siguiẽte libro:assi q̃ tornãdo a nro
proposito salio el almirãte ó la Ysabela con
las caruelas q̃ he dicho y cõla gẽte y basti
mẽtos q̃ le paresció:y vido en su viaje la ys
la de jamayca:q̃ agora se llama Sãctiago:
a q̃l esta. xxv. leguas dela punta de Sant
Miguel ósta ysla española. Y desde aque=
lla ay basta cuba ala pte del sur/otras. xxv.
ia punta delos jardines: y bojo segun al=
gunos affirman toda la ysla/ otros dizen q̃
no llego basta el fin de ella: ni le vido el ca
po:y q̃ desde alli se torno a esta ysla espa=
ñola: pero vido de cuba mucho mas de lo
que auia visto el año antes eñl primero ó=
cubrimiento. Esta ysla de cubaes la que el
coronista Pedro Martyr quiso intitular
Alpha/o/y otras vezes la llama Juana: pe
ro aca ninguna ysla ay que tales nombres
tenga / ni selos den chrystianos ni indios:
antes desde a algun tiẽpo mando el catho
lico rey don fernando que sele diesse el nõ
bre de su alteza:y el mismo la intitulo fer
nandina por la propria memoria de tan se=
renissimo y bienauenturado rey / en cuyo
tiempo se descubrio:y ala española llama=
ron la primera prouincia y pueblo que en
ella ouo de Chrystianos Ysabela:por deuo
cion y memoria dela serinissima y catholi
ca reyna doña Ysabel. ¶ El principal asiẽ
to y pueblo desta ysla fernãdina es la ciu=
dad de Sanctiago en que aura basta do=
zientos vezinos:la qual tiene vn muy ber
moso puerto y seguro:porque desde la bo=
ca dela mar basta la Ciudad ay: quasi dos
leguas:y entran las naos por pequeña pu
nta enel puerto y no es rio sino braço sa=
lado de la misma mar de dentro se ensan=
cha y haze muchas ysletas: y pueden los
nauios estar quasi sin amarras: y ay gran
des pesquerias entrestas ysletas de den=
tro del dicho puerto. Esta Ciudan que he
dicho tiene vna Yglesia Cathedral de la
qual fue el primero Obispo fray Bernal=
do de mesa ó la ordẽ de sancto Domingo:
y despues del lo fue vn capellan mayor de
la serenissima ma dama Leonor hermana
dela. C. M. Reyna que fue de Portugal/
y agora lo es de francia: el qual Obispo
era assi mismo de los predicadores y era
flamenco. Y el tercero obispo fue otro re
ligioso de la misma orden de los predica=
dores muy reuerenda persona y predica=
dor dela. C. M. El qual se llamo fray Mi
guel ramirez:tiene buena renta y bien do=
tados los canonigos y dignidades y cape=
llanes que siruen la dicha yglesia.

¶ Otras villas ay en aquella Ysla assi co=
mo la villa dela bauana que es al cabo de=
la ysla ala vãda del norte:y la villa dela tri=
nidad que esta ó la vanda del sur / y la villa
de seti spiritus: y la villa del puerto ó̃l pn=
cipe:y la villa del Bayamo/q̃ esta a trey=
ta leguas dela ciudad de Sãctiago. Pero
ya eneestas villas ay muy poca poblacion
a causa que se han ydo los mas vezinos a=
la nueua España ya otras tierras nueuas:
porque el officio de los hombres es no te=
ner sosiego en estas partes y en todas las
del mundo y mas en aquestas indias. Por
que como todos los mas que aca vienen
son mancebos y de gentiles desseos y mu
chos dellos valerosos y necessitados/ no se
contentan con parar en lo questa conquis=
tado. Tornemos ala hystoria. Estas po=
blaciones que he dicho son las que ay en
la Ysla de Cuba / o fernandina. Vengas
mos alas otras particularidades/ y en es=
pecial se diga agora lo que haze al caso de
la conquista y pacificacion della: porque
con mas orden se proceda en lo que que=
da por dezir.

¶ Capitulo tercero ó̃ la cõ=

quista y pacificacion dela Ysla de Cuba/ o
fernandina/y delos gouernadores que ha
uido enella: y del descubrimiento primē=
ro de yucatan / de donde procedio descu=
brir se la nueua España.

Poco tiẽpo antes que el comendador mayor de alcantara don frey Nicolas de ouando fuesse remouido dela gouernaciõ de aquestas partes embio cõ dos carauelas y gente a tẽtar si por via de paz se podria poblar de xp̃ianos la ysla de Cuba: y para sentir lo que se deuia proueer si caso fuesse que los Indios se pusiessen en resistencia. Y a esto embio por capitan avn hidalgo llamado Sebanstian de ocampo/ el qual fue a aquella/ ysla ⁊ tomo tierra en ella/ pero hizo poco: ⁊ no desde a mucho q̃ alla estaua vino a gouernar estas partes el almirante segundo destas Indias Don Diego Colom / y el comendador mayor se fue a España: y despues el almirante embio a Cuba por su teniente a Diego velazquez natural de cuellar: que era vno delos que a estas partes vinieron primero con el almirante viejo don Christoual colom eñl segũdo viaje que aca vino año de. M. ccccxciij. años: y aqueste Diego velazquez fue el que començo a poblar ⁊ conquistar la dicha ysla y dio principio ala fundaciõ dela ciudad de Sanctiago ⁊ a otras villas. Y como era ya hombre rico y se auia hallado en la primera conquista desta ysla Española y su persona estaua bien reputada / diosele credito ⁊ quedo quasi absoluto en Cuba y comẽço como he dicho a fundar los pueblos de suso tocados y pacifico aquella ysla y puso la debaxo dela obediencia Real de Castilla: enel qual tiempo se hizo mucho mas riquissimo. Despues de lo qual vinieron los frayles Jeronymos que el cardinal fray Francisco ximenez de cisneros gouernador de españa embio a esta ysla ⁊ ciudad de sancto Domingo ⁊ con ellos por justicia mayor al licenciado Alõso çuaço como en otras partes queda dicho: y cõ su acuerdo ⁊ porlas muchas quexas que auia contra Diego velazquez fue a le tomar residencia el Licenciado çuaço en nombre del almirante don Diego Colom. Y despues que la ouo hecho quedose assi suspenso dela gouernacion pero muy rico hombre: y residia enella el juez de residencia que era el Licẽciado çuaço/ porque ya quando el alli fue / ya auia hecho el residencia en sancto Damingo: pero aũque çuaço administro justicia en Cuba/ tampoco falto quien se quexasse del al Almirante: por lo qual acordo de passar en persona a ver la verdad / y fueron conel dos oydores de aquesta audiencia Real/ que reside enesta ciudad de sancto domingo que fueron los Licenciados Marcelo de villa lobos ⁊ Juan ortiz de matienço: pero quando estos llegarõ aueriguada la verdad no hallaron tantas culpas en çuaço como se dezian: como ellos no tenian comission para le tomar residencia / ni el auia ydo alli proueydo por esta audiencia real: el Licenciado çuaço no hizo residencia porque aũque la hiziera fuera ninguna ⁊ lo auia de tornar a hazer en mãdado lo su magestad/ o su Real consejo de indias: pero tomo el almirante las varas y con aquellos oydores entendio en otras cosas tocantes ala reformacion de aquella ysla: y el Almirante boluio el cargo al mismo Diego velazquez que estaua suspenso desde que alli auia ydo el Licenciedo Alonso çuaço. Hecho aquesto el Almirante y los oydores q̃ he dicho se tornaron a esta Ysla Española. ¶ Aquesta buena obra y las que mas auia hecho que el Almirante a Diego velazquez selas pago desta manera: que como el auia pacificado la mayor p̃te d̃ aq̃lla ysla: y en su nõbre la acabo de cõquistar el capitã Pãphilo de narbaez buena p̃sona ⁊ diestro enla guerra/ ⁊ delos p̃meros pobladores de aq̃lla ysla: del q̃l se dira mas en su lugar adelante. Pacifica la ysla ⁊ repartidos los indios por mano d̃ Diego velazquez/ sacose mucho oro porque es Ysla de muy ricas minas: y lleuaronse ganados desta ysla Española/ ⁊ han se hecho alli muy bien todas aquellas cosas que tẽgo dicho que se han augmentado aca / de arboles y plãtas ⁊ yeruas y de todo lo que de España se ha traydo/ o desde aquesta ysla a aq̃lla se ha lleuado: y enesto diose mucho recabdo Diego velazquez / ⁊ como era mañoso no solamente queria las gracias delo q̃ el hazia/ p̃o aun delo que la tierra por su propria fertilidad produzia. En fin que

la Ysla llego a estar muy prospera / ꝛ bien poblada de Christianos ꝛ llena de Indios / ꝛ Diego velazquez muy rico: ꝛ tuuo manera ꝛ tales terceros a par del rey catholico con la amistad que con el tenia el thesorero de esta Ysla Miguel de Passamonte a quien se le daua gran credito: que avn que el Almirante quisiera remouer del cargo a Diego velazquez no pudiera. Y assi entro por su mano en Cuba / ꝛ quedose por mantenedor con el officio aprouado por el rey: mas toda via en nombre ꝛ como teniẽte del Almirante. ¶ Despues de lo qual continuando su gouernacion Diego Velazquez año de mil y quinientos y. xvij. armaron en aquella ysla con su licencia para yr a descobrir algunos de los mas antiguos conquistadores della: q̃ fueron / frãcisco hernandez de cordoua: ꝛ Christoual morãte: y Lope ochoa de cayzedo: ꝛ fue nõbrado por veedor vn bernardino yñiguez. Los quales con ciento ꝛ diez hombres lleuando por piloto principal avn Anton alaminos con tres Nauios que armaron a sus proprias despensas se hizieron ala vela desde el cabo de sant Anton que es lo vltimo al occidente dela ysla / ꝛ corrieron la via del sudueste: que es el viento que esta entre medio dia ꝛ poniente: ꝛ dende a seys dias que dieron principio a su nauegaciõ / vieron tierra ꝛ aurian andado hasta sessenta ꝛ seys o setenta leguas: ꝛ aquella tierra que primero vieron era dela prouincia de Yucatan: en la costa dela qual auia algunas torres de piedra no altas. Estas son las mezclitas ꝛ oratorios de aquellas gentes ydolatras / estos edificios estauan assentados sobre ciertas gradas. Las quales torres estauan cubiertas de paja: y enlo alto de algunas de ellas auia verduras de arboles de fructa pequeños como Guayabos ꝛ otras arboledas. Vieron gente vestida de algodon con mantas delgadas ꝛ blãcas ꝛ cõ çarcillos en las orejas ꝛ con patenas / ꝛ otras joyas de oro al cuello: ꝛ tambien con Camisetas de colores assi mismo de Algodon. Y las Mugeres cubiertas las cabeças ꝛ pechos / ꝛ cõ sus Naguas ꝛ vnas Mantas delgadas como velos en lugar de Taualla o Manto. Entre estas gentes se hallaron Cruzes segun yo oy al Piloto que he dicho Anton de alaminos / pero yo tengo lo por fabula: ꝛ si las auia no pienso que las harian por pensar lo que hazian en hazer las pues que enla verdad son ydolatras. Y como ha parecido por la esperiencia ninguna memoria tenian o auia entre aquella generacion dela Cruz o passion de Christo: ꝛ aun que Cruces ouiesse entre ellos no sabrian porque las hazian ꝛ si lo supieron en algun tiempo (como se deue creer) ya lo auian oluidado. Tornando ala hystoria assi como estos Christianos ouieron lengua destas gentes / ꝛ vieron que la costa de aquella tierra era grande acordaron de dar la buelta a dar la nueua delo que auian visto / porque como vieron tan poblada la tierra y tan grande no se atreuio tan poca gente a quedar enella: pero anduuieron toda via hasta llegar a vna prouincia llamada Campecho / donde vieron vn Lugar de hasta tres mil casas con gente innumerable que salian ala costa marauillados de ver tan grandes Nauios como los nuestros (puesto que eran pequeñas Carauelas) y estauan espantados assi en ver la forma delas velas como delas xarcias ꝛ de todo lo demas: y mucho mas quedauan admirados de oyr algunos tiros de lombardas / ꝛ ver el humo ꝛ olor delçufre: todo aquello les daua ymaginacion que era lo mismo que los truenos ꝛ rayos que caen delas nuues. Con todo esso salieron algunos christanos en tierra ꝛ hizieronles fiesta mostrãdo palazer d̃ los ver / ꝛ truxeronles de comer muchas y muy buenas aues: q̃ son no menores q̃ pauos ꝛ no de menos buẽ sabor / y otras aues. Assi como codornizes / ꝛ Tortalas / ꝛ Anades / ꝛ ansares / ꝛ cieruos / ꝛ Liebres / ꝛ otros animales. Pero porq̃ quãdo se hable particularmente desta tierra firme se diran todos los generos de animales ꝛ aues: passemos alo demas. Este lugar o pueblo que he dicho le puso nombre el capitan francisco hernandez ꝛ se nombro el Cacique de Lazaro: porque el dia de sant Lazaro a llegaron los Christianos a aquesta tierra.

A denotar que como Christo nuestro saluador resuscito a Lazaro / y assi yuan los Christianos con su sagrada fee a despertar y resuscitar estas gentes de muerte a vida/de perdidos a saluarlos y reduzir los a la religion Christiana. De alli passaron hasta quinze leguas adelante / y llegaron a otra prouincia que los Indios llaman a guanil:y el principal Pueblo della se dize Doscobo:y el Rey o Cacique de aquel señorio se llama Chiapoton:y pensaron que como los Indios que he dicho no les hizieron mal antes se alegraron de su venida/ que assi lo hizieran estos otros:pero no estauan desse parecer:antes no querian que los Christianos saltassen en tierra y mostrauan se feroces en manera de resistencia con sus arcos y flechas / y ellos pintadas las caras y frentes de colores diuersas:y pensaron vna cautela para matar los Christianos:y fue aquesta. Dixeron les que entrassen por agua (que sela pedia los nuestros) pero que estaua lexos desuiada dela costa dentro en tierra / y enseñauan les el camino de ciertas sendas estrechas y sospechosas:y como vieron que los christianos rehusaron de yr adelante por el agua / y sintieron que eran entendidos començaron los a flechar:y los Españoles se defendieron animosamente y mataron y hirieron algunos delos contrarios:pero como los enemigos eran muchos fueles forçado tornarse a embarcar y mas que de passo:porque les mataron veynte christianos y hirieron mas de otros treynta. Y assi mismo fue herido el capitan Francisco hernandez/y si adelante passaran ningun christiano quedara con la vida. Y assi como mejor pudieron se recogieron alos navios y avn con mucho trabajo/y conla perdida que es dicho. Hecho aquesto se tornaron estos primeros descubridores de aquella tierra ala ysla Fernandina de donde auian salido:y aqueste fue el principio de se descubrir la nueua España. ¶Tornando ala gouernacion de Diego velazqz y otras cosas de Cuba / poco ay que dezir demas delos descubrimientos y armadas que el gouernador Diego velazquez hizo/ en que me paresce que perdio el tiempo y la hazienda que auia allegado para hazer rico y de buena ventura al Marques del Valle don Fernando cortes como se vera adelante enel discurso dela hystoria:mas porque no tengamos a que boluer alas otras cosas particulares de aquella Ysla y de su fertilidad / brevemente se relataran en el capitulo siguiente pues las mas dellas estan entendidas por lo que queda dicho y escripto de aquesta ysla Española y dela de san Juan.

¶Capitulo.iiij.De las cosas en general y dela riqueza y fertilidad dela ysla de Cuba o Fernandina:y otras particularidades della.

La gente dela ysla de Cuba o Fernandina es semejante a la desta ysla Española/avn que enla lengua difieren en muchos vocablos / puesto que se entienden los vnos a los otros. El traje es el mismo con que nacen:y no son ellos ni las mugeres mas vestidos delo que esta dicho:la estatura/la color/los ritos y idolatrias / el juego del batey o pelota/todo esto es como lo dela ysla Española:pero enlos casamientos son diferentes:porque quando alguno toma muger/si es Cacique primero se echan conella todos los Caciques que se hallan enla fiesta:y si es hombre principal el que ha de ser nouio echan se con ella primero todos los principales:y si el que se casa es plebeyo todos los Plebeyos que ala fiesta vienen la prueuan primero. Y despues que muchos la han prouado sale ella sacudiendo el braço el puño cerrado y alto / diziendo en alta voz/manicato/manicato:que quiere dezir esforçada o fuerte y de grande animo/ quasi loandose q̃ es valerosa y para mucho. En la manera de se gouernar por principes o Caciques assi mismo son de vna forma y en otras muchas costumbres como se dixo dela española/puesto que en algunas cosas pocas sean apartados/o diferentes pero en general son cõformes y lo mismo en sus vicios y libidine y poca verdad o ningu

ña ⁊ ingratos: ⁊ no quieren ser mas christianos delo que estotros todos: aun quel cronista Pedro martyr informado del bachiller enciso dize marauillas de la deuociõ ⁊ cõuersiõ de vn caciq̃ de Cuba d̃ se llamo el comẽdador/ ⁊ d̃ su gẽte. Y no he oyodo cosa de aq̃llo aũq̃ he estado en aq̃lla Ysla: ⁊ por tãto me refiero eñsto aq̃en lo vido si assi passo. Pero yo lo dudo porque he visto mas indios que el que lo escriuio/ ni q̃ el que selo dixo. Y por la esperiencia que tengo d̃ aquesta gente creo que ningunos o muy pocos dellos son christianos de su grado: ⁊ quando alguno se torna christiano que es hombre de edad/ es mas por antojo que por zelo dela fe/ porque no le queda sino el nombre / y aun aquel sele oluida presto. Possible es auer algunos indios fieles/ pero yo creo que muy raros. ¶ Deganados que ay en Cuba y se truxeron de España/ ay muchos ⁊ hazen se muy bien. Y delos arboles de españa ⁊ ortaliza digo lo mismo: ⁊ assi ay aquellos arboles ⁊ plantas ⁊ yeruas naturales dela tierra que tẽgo apuntado ⁊ particularmente dicho desta ysla española: pero ay mas en cuba mucha cantidad de Ruuia que es naturalmẽte produzida ⁊ de aquella ysla ⁊ muy buena. Ay todos los pescados ⁊ animales insectos o ceñidos: y todas las otras cosas de hayti/ o dela ysla española: excepto enlo delos açucares/ porque aunque se hã hecho muy bien las cañas ⁊ se haria el açucar como aca/ no se han dado a ello / a causa de estar cerca el fin de aquella ysla de la nueua españa: ⁊ como se acabo de conquistar la ysla luego se fue mucha gente della ala nueua España / en especial que como tengo dicho desde alli se hizo el primero descubrimiento. Y desde alli salio la segũda armada cõel capitan Juan de grijalua: y la tercera con el capitan Hernando cortes: y y la quarta conel capitan Panphilo de narbaez: y todos quatro por mandado del teniente Diego velazquez. E assi quasi se despoblo la ysla de Cuba: ⁊ acabose de destruyr en se morir los indios por las mismas causas que faltaron enesta ysla Española: y porque la dolencia pestilencial delas viruelas que tengo dicho fue vniuersal en todas estas yslas. E assi los ha quasi acabado dios por sus vicios y delitos ⁊ ydolatrias: sus areytos ⁊ cantares son como enesta ysla. Y esta manera de bayles ⁊ cantar es muy comun en todas las indias aunque en diuersas lenguas. Sus camas son Hamacas de la manera que lo tengo dicho / y sus casas de la misma forma hechas / que a tras quedan pintadas ⁊ rellatado. El mayor pecado en aquella ysla era hurtar: y assi castigauan tal delicto como dixe atras. Y su Religion de los Indios de Cuba es adorar al Diablo dicho Cemi. La luxuria con las mugeres tenian por gettileza: y con los hombres eran abominables sodomitas. Casauan se enlos grados que he dicho: y dexauan las mugeres por pequeñas causas: ⁊ las mas vezes ellas a ellos: algunas meritamente por ser ellos contra natura inclinados/ y otras por no perder ellas tiempo en sus vicios ⁊ libidine. Los Reyes o Caciques toman quantas mugeres quieren: ⁊ los otros las que pueden dar de comer ⁊ sostener. Son muy grandes pescadores ⁊ caçadores de aues / ⁊ de pescados con el pexe Reuerso: y delas Ansares brauas cõ las Calabaças / como se dira quando se tracte de la ysla de Jamayca. Es muy rica ysla de oro / y ha se sacado mucho enella. Ay mucho Cobre ⁊ muy bueno/ porque demas de ser muy aueriguada cosa puede auer pocos Meses que vn Alonso del Castillo / natural de Yepes tierra de Toledo calderero / de cinco quintales de la vena en que hizo la experiencia saco tres. El qual dezia que es mejor de labrar este Cobre que todos los Cobres quel auia visto. La qual vena o minero esta en vna sierra a tres leguas de la Ciudad de Santtiago. Boluiendo alo demas digo que enesta Ysla los mantenimientos dela gente natural della son los mismos dela Española / y tienen la misma forma enlas cosas dela agricultura: y ay todas aquellas plantas y fructas / y legunbres. E ouo animales mismos que en la Española de quatro pies: pero tambien ay pre-

sente otros que son mayores que Conejos / y tienen los pies de la misma manera / saluo que la cola es como de vn raton / larga y el pelo mas derecho como Teron / el qual les quitan y quedan blancos y buenos de comer. Estos se toman en los mangles que estan en la mar / durmiendo en lo alto / y meten la cabeça debaxo del arbol: y meneando el arbol caen en el agua y salten los Indios de la canoa y en breue se toman muchos dellos. Este animal se llama Guabiniquinax. Son como zorros y del tamaño de vna Liebre / de color pardo mistc con bermejo. La cola poblada / y la cabeça como Puerco / y ay muchos destos en la costa de la ysla fernandina de quien aqui se tracta. Y tambien ay otro animal que llaman Ayre / tamaño como vn Conejo: de color entre pardo y bermejo: y es muy duro de comer: pero no los dexan por esso de lleuar a la olla / o al assador. Ay assi mismo en Cuba los mismos pescados que en la Española y las mismas aues y otras que se diran adelante en particular: y los mas de los años / o a lo menos no passa del tercero / ay passo de aues como se dira en el capitulo siguiente. Es tierra templada: pero mas fria que no esta ysla Española / porque como he dicho donde se tracto de su assiento y limites esta la parte setentrional della en veynte y dos grados y medio de la equinocial.

¶ Capitulo quinto de las Aues y Perdizes o tortolas de Cuba y del passo de las aues que suelen passar por aquella Ysla y muy ordinariamente los mas años atrauiessan la mar que ay entre Cuba y la tierra firme: y passan sobre la tierra firme y la buelta del viento sueste.

Ay en la ysla de Cuba innumerables Aues de las mismas que se suelen ver en España / digo de aquel plumaje y grandeza y canto. Las quales son naturales de aquella ysla / pues crian alli / y los muchachos y los que quieren traen a los pueblos infinitos buenos y grullitos de las cauanas y campos donde crian. Y en todo el año ay aquestas aues en aquella ysla. ¶ Ay assi mismo vnas Perdizes pequeñas / que a mi parescer en el plumaje y en el murmurar de ellas parece Tortolas / pero mucho mejores en el sabor / y se toman se en grandissimo numero y traen las biuas biuas a casa: y en tres o quatro dias andan tan domesticas como si alli fueran nascidas: y engordan en mucha manera. Es sin duda es vn manjar muy delicado y suaue en el sabor: y algunos le loan y tienen por mejor que el de las Perdizes de España / assi porque no son de menos apetito al gusto / como porque son de mejor digestion. No son mayores que las Tortolas de Castilla / y tienen al cuello vn collar del mismo plumaje / pero negro como el de la Calandria / aunque algo mas bazo para el pecho / y mas ancho. ¶ Dixe en el capitulo de suso que aqui diria del passo de las aues. Digo que quasi al fin de la ysla de Cuba sobre ella passan muchos años innumerables aues de diuersos generos / y vienen de la parte de hazia el rio de las palmas que confina con la nueua España / y de la vanda del norte sobre la tierra firme / y atrauiessan sobre las ysias de los Alacranes / y sobre la de Cuba. Y passado el golpho que ay entre estas ysias y la tierra firme passan a la mar del sur. Yo las he visto passar sobre el Darien / que es en el Golpho de Vraba: y sobre el nombre de dios y panama en la tierra firme en diuersos años: y parece que va el Cielo cubierto de ellas. Y tardan en passar vn mes / o mas. Ay desde el Darien al nombre de Dios / o Panama ochenta leguas grandes. Y yo he visto este passo en todas tres partes en la tierra firme algunos años / y vienen de hazia la parte de Cuba / y de donde tengo dicho / y atrauiessan la tierra firme / y parece que se van hazia lo mas ancho de la terra / la via del Sueste. Y pues que no vienen continuadamente vn año tras otro: y no las veniosboluer en ningu

hazia el poniente o norte creo que las que tornan a venir despues a mi pensar hallo son aquellas mesmas/o las que quedan de ellas/o proceden de las primeras/y dan la buelta al vniuerso y le circuyen en rededor por el camino que he dicho. Este viaje hazen en el mes de Março por espacio de veynte y trenta dias/y mas y menos desde la mañana hasta ser de noche/y va el cielo quasi cubierto de innumerables aues muy altas/en tanta manera que muchas de ellas se pierden de vista/y otras van muy baxas a respecto de las mas altas: pero harto mas altas que las cumbres y montes de la tierra: y van continuadamente en seguimiento/o al luengo desde la parte del nornoreste/y del norte septentrional como he dicho a la de medio dia/y de alli para arriba al nordeste/y atrauiessan todo lo que del Cielo se puede ver en longitud de su viaje/que hazen estas aues/y en latitud o de anchura ocupan muy grande parte de lo que se puede ver del Cielo. Las que destas aues mas bacan para tierra son vnas aguilillas negras/y otras medianas: pero tambien aguilas reales/y otras aues de muchas maneras/y algunas muy grandes/y todas ellas pasescen de rapiña: aunque las differencias dellas son muchas y los plumajes diuersos de algunas enlas que quieren abarar: porque enlas altas no se puede considerar la pluma/ni discernerlo la vista: mas enla forma del bolar y batir las alas y enla grandeza y differencia de su talle y proporcion y tamaño se conosce claramente que son de muchas y diuersas raleas y generos. Pero porque aqueste deste passo o aues toca alas cosas dela tierra firme que dexo lo demas para quando se tracte della en la segunda parte desta hystoria general y natural de Indias.

¶ Capitulo sexto delas serpientes/o Culebras dela ysla de Cubas o Fernandina.

En la ysla o cuba ay muchas culebras y de muchas maneras y differencias y lagartija y alacranes y escolopendras y abispas/y todas estas y sus semejantes segun se ha dicho dela ysla Española enlos libros precedentes: pero en especial: enlas culebras se han visto en la ysla o Cuba muy mayores culebras o sierpes: porque se han muerto algunas tan gruessas o mas que el muslo de vn hombre/y tan luengas como veynte y cinco y treynta pies y mas: pero son muy torpes y mansas y no enconadas/y comen las los Indios: y hallan les muchas vezes enl buche seys y siete y mas de aquellos animales que he dicho que se llaman Guabiniquinax/juntos/que han tragado enteros/aunque son mayores que Conejos.

¶ Capitulo septimo de las pelotas redondas como piedras de Lombarda que natura produze y se hallan enla ysla de Cba o Fernandina.

En vn valle en la Ysla de Cuba/que tura quasi tres leguas entre dos sierras o montes/el qual esta lleno de piedras redondas como de Lombardas/guijeñas/y de genero de piedra muy fuerte/y redondissimas en tanta manera/que con ningun artificio se podrian hazer mas yguales y redondas/cada vna enel ser que tiene. Y ay de ellas desde tamañas o menores que pelotas o escopetas/y de ay adelante de mas en mas grosor creciendo las ay tan gruessas como las quisieren para qualquier artilleria/aunque sea para tiros que las pidan de vn quintal/y de dos y mayores: y dela gruesseza que las quisieren: hallanse de aquestas piedras en todo aquel valle como minero de ellas: y cauando las sacan segun que las quieren o han menester. Y muchas dellas estan assi mismo sobre la superficie dela tierra: y en especial apar del rio que llaman dela vēta del contramaestre/que esta quinze leguas dela ciudad de Sāctiago yēdo a la villa de sant Saluador del bayamo/que es la via del ponīēte. Y porque de suso se hizo mencion del minero de pez que ay en la Ysla de Cuba: y

quiero que el lector quede mejor informado de aquello/lea el capitulo siguiente.

¶ Capitulo.viij. dela fuente/o minero ó Betum que ay enla ysla de Cuba o fernandina.

Ila costa del norte ó la ysla fernandina del puerto del principe esta vn minero ó pez: la qual se saca en lajas y pedaços de muy buẽa pez/o brea: pero hase de mezclar con mucho sebo/o azeyte: y hecho aquesto/es qual cõuiene para empegar o brear los nauios. Yo no he visto esta fuente o minero/aunque he estado en aquella ysla pero es muy notoria cosa: y supelo del adelantado Diego velazquez que tuuo mucho tiempo cargo de la gouernacion de aquella ysla y supelo del capitan Panphilo de narbaez/el qual acabo de conquistar la ysla: y supelo delos pilotos Juan bono de quexo y antõ alaminos/y ó otros caualleros y hidalgos dignos de credito que vieron muchas veces la misma pez/o brea que he dicho y dõde ella nasce: y todos la aprouauã por buena y sufficiente para brear los nauios: la pez ó lla he yo/visto y mela enseño y dio vn pedaço della Diego velazquez/que yo lleue a españa el año de. M. d. xxiij. para la enseñar alla. ¶ Esto no es cosa nueua segun Plinio: libro. ij. cap. cvj. pues que escriue que a faltide lago de Judea produze betum. Y en vn pueblo o prouicia que llama cozambi Plinio. lib. vj. capitulo. xxix. dize que alli cerca ay vna fuente de Betume. Y no es solo Plinio el q̃ tiene por possible auer fuentes de Betume/o las que tẽgo conel egadas/pues quinto curcio. lib. v. dize que eñla ciudad de Memi/ay vna grãde cauerna o cueua donde esta vna fuẽte la qual mirablemente esparze copia grãde de Betum: de manera que es facil cosa creer que los muros de Babilonia pudiessen ser murados de Betume segun el dicho aucto: dize. Paresce me que por estos dos autenticos hystoriales tenemos noticia del lago Afaltide/y delas fuentes de cozambi/y de memi/que son tres partes donde se halla este Betum. Mas en estas nuestras Indias dare yo otras seys fuentes o mineros que hazen lo mismo. Vna delas quales o mineros que hasta tanto/es la que he dicho que ay en esta ysla de Cuba: y otra que ay enla nueua España en la prouincia de panuco cuyo Betum quieren algũos dezir que es mejor que el dela ysla de Cuba. Y otras dos fuentes ay de betũ enla prouicia del Peru: enla mar austral de la tierra firme en la punta que llaman sancta Eleua. Y aun la vna destas dizen que es de trementina: la quinta fuente esta enla ysla de Cubagua/de otra cierta forma de Betum. Y otro lago de Betum esta enla prouincia de venezuela. Y no pero de creer/que se han de hallar otras/porque la tierra es otro medio mundo. Destas de que se ha hecho aqui mẽcion escreuire mas particularmente quando se trate dela tierra firme enla segunda parte desta general y natural hystoria de indias: y enel siguiente libro quando se escriua de Cubagua: y especial de cada vna enla parte que esta quando della se trate.

¶ Capitulo.ix. Del segundo descubrimiento hecho por el adelantado Diego velazquez: y en su nombre el capitan Juan de grijalua desde la ysla de cuba/de ciertas partes de la nueua España y sus costas y algunas ysl.as: nueuamente halladas.

Espues que Diego velazquez alcayde y capitan general/y repartidor de los Caciques y Indios de la Ysla fernandina por sus magestades/y teniente en ella por el almirante visorey dõ Diego colõ/supo lo que por el capitã fraciſco hernãdez y sus cõsortes se auia descubierto ó Yucatã segũ atras ẽda ya dicho: y tuuo algũas lẽguas ó indios ó la propia trra (nueuamẽte ẽscubierta) acordo de embiar vna armada cõel capitã Juã ó grijalua y cõel piloto antõ ó alaminos q̃ auia

seydo el q̃ auia hallado se enel descubrimiento del capitan francisco hernandez: para la embiar alas ysias de yucacatā y Coçumel / y costilla y alas otras ysias a ellas comarcanas: (pero Yucatan no es ysla ayn que en aquellos principios pensauan que lo era: porque no es sino parte de la tierra firme) y alos veynte de Enero ōl año de mil.d.xviij. eligio por capitan desta armada a Juan de grijalua / y por thesorero a Anton de villa faña: y para esto tuuo licencia delos padres Geronimos que gouernauan estas partes: los quales mandaron que fuesse eneста armada / y por veedor vn caualiero de Segouia mancebo llamado francisco de peñalosa / y con estos se juntaron hasta.xl. caualleros y hidalgos y otras personas eneste uumero: y alos.xxij. de aquel mes se embarcaron en tres carauelas y vn vergātin para yr al puerto que llaman de la matança que es enla prouincia dela bauana de la misma ysla de Cuba para recojer alli la gente toda que auia de yr eneste viaje demas dela que es dicho / y para se prouer de los bastimentos y cosas que erā necessarias a su camino: llamauase la nao capitana sant Sebastian: y auia otra del mismo nombre / y otra caraela se dezia la Trinidad: y vn vergantin llamado Santiago. Estos quatro nauios salieron del puerto de la ciudad de Santiago alos veinte y cinco dias del mes de Enero del dicho año: y fueron al puerto ō Boyucar: donde recogierō quatro hombres diestros enla mar: y alos doze de Hebrero ōl mismo año llego esta armada al puerto de la matança: y alli hizo el capitan alarde de su gente alos siete de Abril enla villa ō san Ebristoual dela bauana: y ouo entre todos cxxxiiij. hombres de nomina / y en tanto q̃ alli estuuieron auian embiado el vergantin delante para que esperasse alos otros nauios en el cabo o punta de sant Anton que es enel fin dela ysla fernandina: y alos xviij. dias de Abril juntada toda la gente que de vnas partes y otras ō la ysla se auiā allegado para yr eneста armada: el capitan general Juan de grijalua eligio otros tres capitanes particulares y inferiores a el. Y estos fueron / Alonso dauila / y el comendador Pedro de aluarado / y francisco ō mōtejo. E hizo se alarde de toda la gente que lleuauan y hallaron se dozientos hombres de nomina / assi de mar como de tierra entre todos los que yuan. Y estos se embarcaron enlos tres Nauios que se dixo de suso / y en otro nombrado sancta Maria delos remedios / assi que eran quatro por todos. Y vn Martes que se contaron veynte dias de Abril del año ya dicho de. Mil. d.xviij. salio esta armada y gente ya dicha del puerto dela matança para yr ala punta o cabo de sant Antō para tomar alli el vergantin que auia ydo delante: hasta la qual punta ay setenta leguas: y desde alli lleuauan pensado de tomar su derrota para la ysla de sancta Maria delos remedios / que es adelante del cabo de sant Anton.xc.o.c. leguas al sudueste: q̃rta al sur: y dio se por auiso a todos los pilotos por el principal dellos que gouaua la flota / que era el Piloto Anton de Alaminos / que para conocer la ysla auian de ver adelante della dentro enla mar tres ysleos blancos de arena / con pocos Arboles. Y assi como concedieron las velas al viento dioles Dios buen tiempo: y el Jueues siguiente llego el Armada al puerto de carenas que es enla misma prouincia de la bauana para recojer a algunos que se auian ydo alli a embarcar: y para tomar algunos mas bastimentos / y echar fuera delos Nauios ciertos Indios mansos delos dela ysla que auian entrado se enlos Nauios. Hecho aqueſto luego otro dia siguiente a veynte y tres dias de abril salio el armada del puerto de carenas y prosiguio su viaje y llego ala punta del cabo de sant Anton primero dia de Mayo / dia de sant Phelipe y Santiago a hora de bisperas / donde pensauan que estaria el vergantin / y no viendo le saltaron algunos hombres en tiera y hallaron colgada vna calabaça de vn arbol / y dentro de ella vna carta que dezia assi. ¶ Los que aqui vinieron conel vergantin se tornaron conel porque no tenian que comer.

¶ Visto esto acordarō ō no se detener puesto que el vergantin les hizo mucha falta

enlas cosas q̃ adelãte sucedierõ: y encõtinẽ te aquel mismo dia prosiguieron su camino y tomaron su derrota segun la declare ó suso para la ysla de sancta Maria delos remedios. Y el lunes adelante a tres dias de Mayo reconoscieron tierra y vieron vna costa llana con vn edificio en vna parte de lla quadrado a manera de torre/blanca/ y baxa la qual parecia que tenia vn chapitel y cerca della al vn costado se mostraua vn bubio o casa cubierta de paja/y por ser dia de santa cruz ✠ sele puso nõbre a esta Ysla sancta cruz ✠ ala qual los Indios llaman Coçumel. Y assi yendo corriendo los Navios por la costa adelante vieron otro bedificio que paresçia otra torre como la primera/y surgieron a dos leguas de vna pũta desta tierra en vna ensenada: y poco antes que el sol se pusiesse vino hazia los Navios vna canoa con cinco Indios/y pararon desuiados delos navios: y mando el capitan general a vn indio que el lleuaua natural dela ysla de sancta Maria delos remedios/que era lengua llamado Julian/y estaua en poder de los Christianos desde el primero viaje que he dicho que hizo a aquella tierra el capitan francisco hernandez el año antes desto/q̃ les dixesse q̃ se allegassen alas caruelas sin temor alguno/ y les darian ó los rescates q̃ trayã: y no les seria hecho desplazer ni enojo alguno: y assi selo dixo la lẽgua a bozes porq̃ estauã algo lexos: pero ellos ni respondierõ ni quisierõ llegar se alos xp̃ianos: antes parecio q̃ estauã cõsiderãdo los navios y armada / y ó̃sde alli se tornarõ a trẽa. Eneste tiẽpo parecia por la costa de la tierra al luẽgo della muchas abumadas a manera ó apercebimiẽto y auiso para los ó̃la comarca: pero porq̃ se dixo de suso q̃ se les offrecian rescates: el p̃incipal rescate q̃ los xp̃ianos lleuauã era muy buẽ vino de guadalcana: porq̃ ó̃sde el p̃mero viaje hecho por frãcisco fernãdez se auia sabido q̃ los Indios de aq̃lla trẽa son inclinados a ello: y lo beuẽ de grado. Y no digo solamẽte en aq̃lla trẽa po en las mas ptes delas Indias q̃ estã descubiertas/dõde vna vez lo hã prouado lo dessean estas gẽtes mas q̃ cosa alguna q̃ los xp̃ianos les puedã dar/y lo beuẽ hasta caer ó espaldas/si tãto se les diere. Otro dia siguiẽte martes q̃tro ó mayo vino vna canoa cõ tres Indios y llego cerca de las caruelas y mãdo el capitã ala lẽgua Julian q̃ los hablasse/y assi estuuieron hablãdo conla lengua y ella cõellos: y desde a poco vino otra canoa cõ otros tres indios/y jũtose cõla p̃mera y cõtinuose la platica diziendo el Juliã lo q̃ el capitan le mãdaua/y los delas canoas respondiendo/ y replicãdo / y desde a poco la vna ó̃stas canoas se boluio a trẽa y q̃do la otra y llegose jũto ala nao capitana y ó̃sde la proa el capitã les mãdo dar sendas camisas alos tres Indios con vna vara / y vn poco ó vino en vna botija/ lo q̃l rescibieron de grado / y entre tanto la lengua les daua a entender q̃ los christianos no les auian de hazer daño: ni queriã sino rescatar con ellos de su volũtad: y p̃guntaronles q̃ q̃ trẽa era a q̃lla y dixerõ q̃ era Coçumel: la q̃l es vna ó̃las ysias comarcanas ala ó sctã maria delos remedios: y q̃ la otra trẽa q̃ se paresçia hazia la parte del norte o tramontana: dixeron que era yucatan a quien los xp̃ianos llamã sctã maria delos remedios. Fue les preguntado por la lengua si sabian adonde estauan dos xp̃ianos que la lẽgua Juliã dezia q̃ estauã en yucatã: y respõdierõ q̃l vno ó̃llos era muerto de enfermedad y q̃ el otro estaua biuo. Y assi ydas estas canoas mãdo el capitã q̃ los navios se jũtassen ala tierra todo lo q̃ pudiessen / y assi se hizo. Estos dos xp̃ianos por quien pregũtauã auian quedado p̃didos en el primero descubrimiẽto: y desseauan los cobrar assi por su saluacion dellos mismos/como por que se presumia q̃ sabriã ya algo ó̃la lẽgua y podrian mucho aprouechar. La ysla ó̃ Coçumel q̃s dicho esta en.xix. grados dela linea equinocial ala parte de nr̃o polo/y cerca dela costa de yucatan.

¶ Capitulo.x. Como el capitan Juan de grijalua salto en tierra ó̃la y la de Caçumel con parte dela gẽte que lleuaua y de lo q̃ passo en el primero pueblo donde tomo la possessiõ por sus magestades y reynos de castilla: y otras cosas.

Jercoles cinco dias de Mayo del año de. M.d.xviij. el capitã general Juan de grijalua hizo que los nauios botassen fuera las barcas: y hecho assi el entro con sus armas enla barca dela nao capitana cõ cierta gente: y lo mismo hizierõ los capitanes delos otros nauios para salir en tierra: y llegadas todas quatro Barcas ala costa mando que ninguno saliesse dellas sin su licencia y mãdado/ y assi se hizo: y el solo salto desde su barca en tierra el primero y hincose luego de rodillas y hizo vna oracion breue y secreta a nuestro señor: y leuantose luego de pies y mando que todos los q̃ yuan en las barcas saliessen dellas: y juntos todos en vn esquadron y conla vandera real de España en medio mando a vn escriuano llamado Diego ó godoy que leyesse en alta boz vn escripto q̃ el capitan tenia enla mano: enel qual en efecto se cõtenia como el capitan Juã de grijalua en lugar y por mãdado de Diego velazquez gouernador y capitan de la Ysla fernandina por sus altezas auia venido con aquellos caualleros y hidalgos que estauan presentes a descubrir las yslas de Yucatan y cozumel y ciaz costila: y otras a ellas comarcanas que estauã por descobrir: y que pues a nuestro señor auia plazido de auerle dexado llegar a aquella ysla que era vna delas sobredichas yslas: y que hasta entonces no auia sido descubierta: por tanto que el en lugar de Diego velazq̃z y en nõbre ó los muy altos poderosos serenissimos y catholicos: la reyna doña Juana y el Rey don Carlos su hijo nuestro señores reyes de Castilla y ó Leon. &c. y para su corona real de Castilla tomaua y aprehendia y tomo y aprehẽdio la possession y propriedad y señorio real y corporalmente de aquella ysla cozumel y ó sus anexos y tierras y mares y todo lo demas que le pertenesce o pertenescer podria: y hizo su auto ó possessiõ en forma segun lo lleusua ordenado: sin contradiction alguna/ y pidiolo por testimonio al escriuano que he dicho. Y hechos los autos de possession y conuentes/ puso nombre ala ysla sancta Cruz ✠: porq̃ enel tal dia se auia descubierto. E ala pũta dela misma ysla arriba declarada mando llamar sant Phelipe y sanctiago. Y hecho aquesto quiso yr el capitan conla gente que conel estauan en tierra hazta aquella casa que vieron primero en la pũta que he dicho: pero no pudo ser porque era tierra anegadiza en partes: y por esto quiso yr por el agua y tornose con la gente alas barcas: y guiaron puestas las proas ala parte de la casa/ y vidose vna canoa con ciertos indios que yua alos nauios/ y por saber lo que querian/ dio el Capitan y sus Barcas la buelta a la mar donde estauan sus caraueIas: y entro en la. Capitana/ y ya la Canoa estaua junto al costado ó ella/ y aun algunos delos Indios dentro hablãdo con los Christianos. Y assi como entro el capitan le presentarõ vna vasija de miel como la de España aunque algo agra: y el vno de aquellos Indios dezian ser Cacique o hombre principal. E por Julian lq lengua les fue dicho por mandado del Capitan/ que los Christianos eran del Rey de españa/ y q̃ veniã a ver aquella tierra q̃ era suya/ y dauan les de comer y no lo quisieron/ y dieron les otras cosas de camisas y otras preseas y tomaronlo. Preguntaron les/ que donde tenian el pueblo que lo queria yr a ver el Capitan y los Christianos: y el indio principal dixo que cerca estaua de alli/ y que el holgaua dello que fuesse alo ver/ y que el se queria salir en su canoa a tierra: y que alli en la costa esperaria al capitan y alos christianos para los lleuar a su pueblo: y quedando assi concertado la canoa se fue/ y el capitan y la gente comieron y salierõ luego a tierra: pero no hallaron al indio que los auia de guiar: y aunque estuuo la gente esperando en tierra no vino: y ó terminados los christianos de yr por ciertas sendas que acudian ala costa dela mar para ver si por ellas yriã al pueblo/ todas yuan a fenescer en cienagas y pãtanos anegadizos y no possibles para su ꝓpósito: y assi dieron la buelta a los nauios: y hizo el capitã q̃ se hiziesse luego ala vela por costear la ysla y ver si podrian auer noticia de algun pueblo: y vierõ por

la costa junto ala mar algunas cosas peq̃ñas puestas atrechos vnas de otras blancas ꝛ de altura de vn estado de hombre poco mas o menos: las quales segun despues paresció erã casas de oꝛon: ꝛ donde los indios tienen sus ydolos en quiẽ adoꝛan. Estas casas eran de cal ꝛ canto biẽ labꝛadas: y quasi puesto el sol yendo los nauios ala vela se vido en la costa vn edificio grãde a manera de toꝛre o fortaleza ꝛ mucha gente encima/ ꝛ ya q̃ era de noche surgirõ los nauios vn tiro de piedra de mano/ poco mas en frẽte dela toꝛre: ꝛ paresciã muchas lumbꝛes encẽdidas cerca dela toꝛre: ꝙ no ouo lugar de salir a tierra ni se entẽdio en mas de bazer muy biẽ la guarda a los nauios toda la noche basta q̃ fue llegado el dia siguiẽte: ꝛ assi como fue de dia claro vino vna canoa juenes seys/ dias de mayo y llegada a bozdo con ciertos indios: el capitan les bizo dezir poꝛ la lẽgua q̃ el queria salir a tierra a bablar al caciq̃ y ver su pueblo/ ꝛ dar les delo que trayan los chꝛistianos ꝛ holgarse conellos si lo ouiessen poꝛ bien: ꝛ respondieron que holgauan dello y que el Calachuni: que quiere dezir cacique bolgaria dello ꝛ de verse conel: ꝛ assi el capitan con sus quatro varcas ꝛ con la gente que pudo caber enellas salio a tierra y se desembarcaron al pie dela toꝛre q̃ estaua junto al agua enla costa/ la qual era vn edificio de piedra alto ꝛ biẽ labꝛado q̃ enel circuyto tania diez ꝛ ocho pies ꝛ diez ꝛ ocho gradas/ ꝛ subidas aq̃stas auia vna escalera de piedra q̃ subia basta arriba/ ꝛ todo lo de mas dela toꝛre paresçia maciço: y enlo alto poꝛ de dentro se andaua al rededoꝛ poꝛ lo bueco dela toꝛre a manera ỏ caracol: ꝛ poꝛ defuera enlo alto vn anden poꝛ dõde podiã estar muchas gẽtes: y era esq̃nada/ y en cada parte tenia vna puerta/ poꝛ donde podian entrar dentro: y de dentro auiã muchos ydolos: de forma q̃ este bedificio se entendio bien que era su casa de oꝛacion de aq̃lla gente ydolatra: y teniã ciertas esteras bechas ỏs: ꝛ vnos bueſſos q̃ dixeron q̃ erã de vn señoꝛ o cacique principal: y enla cumbꝛe desta toꝛre esi medio ỏ ella estaua otra toꝛrezilla pequeña ỏ dos estados en alto de piedra y esquinada: ꝛ sobꝛe cada esquina vna almena: ꝛ poꝛ la otra parte en la delantera de la toꝛre auia otra escalera de gradas como la otra que he dicho. Y eneſta toꝛre el capitan bizo assi mismo sus autos de posſessiõ y puso sobꝛe ella la vandera real de Castilla y tomo su testimonio: ꝛ puso nombꝛe a esta toꝛre san Juã ante poꝛtam latinam. Y luego vino vn indio pꝛincipal acompañado de otros tres y metio vn tiesto con bꝛasa ꝛ ciertos perfumes que oliã muy bien. El qual indio era viejo ꝛ tenia cortados los dedos delos pies y echo muchos perfumes alos ydolos/ que dentro eneſta toꝛre estauan y dezia a altas bozes cierto cãtar en vn tono ygual: y dio al capitan ꝛ alos otros Chꝛistianos sendas cañas que en poniendoles fuego se quemauan poco a poco como ℙiuetes/ y dauan de si muy suaue oloꝛ. Y luego dentro en la toꝛre dixo missa el capellan que yua con el armada llamado Juan diaz. Digo en lo alto dela toꝛre en vn altar que alli se bizo sobꝛe vna mesa: y algunos Jndios estuuieron pꝛesentes y no poco maraujlla dos basta que la missa fue dicha. E assi como se acabo de dezir/ los Jndios tꝛuxeron al Capitan ciertas gallinas de las de aquella Yſla que son grandes como ℙauos y no de menos buen gusto/ y vasijas de miel y selo pꝛesentaron: el qual lo resci bio y se aparto con el pꝛesente debaxo de vn poꝛtal que estaua cerca de la Toꝛre armado sobꝛe vnos pilares de piedra: ꝛ mando traer algunas cosas/ y bizo les pꝛeguntar el capitan/ Julian la lengua si tenian oꝛo. Al qual alli llaman Taquin: y si lo querian rescatar poꝛ algunas cosas ỏ las que alli les mostraron y dixeron que si: y trayan vnos guanines queſe ponen enlas oꝛejas y vnas patenas redondas de Guanin y dixeron que no tenian otro Oro alguno sino aq̃llo. Y el capitan y su gente entraron enel pueblo que estaua ay junto y auia casas ỏ piedra: ꝛ lo alto dellas cubierto ỏ paja: ꝛ otros edificios de muchas maneras de piedra: algunos de poco tiẽpo ꝛ otros algunos que mostrauã antigue dad al pesçer muy fermosos: y estuuo el ca

tã esperando al cãcique para lo hablar ꝛ
nca vino ni parecio / porque dixerõ que
a ydo a rescatar (segun la lengua Julian
zia) ala tierra firme. Esta gente al pares
r era pobre ꝛ miserable. Pero porque el
ctor entiendaque cosa son Guanines/pa
adelante digo/que son pieças de Lobre
radas/ꝛ si algun Oro tienen es muy po-
ito/o ninguno. Tornando ala hystoria
go que se vierõ liebres como las de Ca
lla junto al pueblo pero pequeñas/ y es-
ndo mirando vna dellas / ꝛ junta la gen-
de los Christianos que con el capitan
an de Grijalua auian salido en tierra/
ando pregonar so ciertas penas que nin
no dixesse alos Indios a que yuan los
hristianos saluo que los remitiessen al ca
tan que el selo diria / ꝛ que ninguno les
ziesse mal ni daño alguno ni burlasse cõ
los ni hablassen con las mugeres/ni les
massen cosa alguna contra su voluntad/
rescatassen con ningunos Indios ni res
biessen dellos cosa alguna/ni diessen cau
alos alterar ni poner miedo. Y que si su-
iessen que algun Indio queria rescatar o
o/o perlas/ o piedas preciosas/ o otra co-
alguna lo lleuassen al capitan para que
hiziesse lo que conuiniesse hazer enello:
que ningun Christiano se apartasse de su
andera o quadrilla/o donde le fuesse mã-
ado que estuuiesse so graues penas: ꝛ pu-
licadas ꝛ pregonadas/estas y otras orde-
anças y auiendo hablado largamente cõ
gente de aquel pueblo / y enseñando les
u rescate ꝛ sabido dellos que no tenian o-
o/se torno con todos los christianos a em
arcar en sus nauios. Estas ordenanças ꝛ
apitulos: no solamente eran para lo pre-
ente/ni por tiempo limitado/sino para to-
lo lo que turasse su officio ꝛ viaje: ꝛ de al-
gunas cosas destas assi mandadas ꝛ orde-
nadas no plugo a todos los que oyeron el
pregon: antes muchos quedaron mal con
el capitan por la regla en que los queria
poner. ¶ Ay eneſta ysla muchas colmenas
como las de Castilla pero menores: ꝛ mu-
cha miel ꝛ cera. Ay rarales como en Casti-
lla: ꝛ dezian los Indios que auia Liebres/
ꝛ Conejos/ꝛ Puercos/ꝛ Venados: segun
la lengua Julian lo declarava: pero quan-
to alas Liebres / como arriba se dixo los
Christianos las vieron.

¶ Capitulo. xj. Como el capitan Juan de grijalua ꝛ su armada salieron de la ysla de Coçumel para yr ala ysla de sancta Maria delos Remedios: dicha Yucatã: ꝛ de vna India que seles vino tras los nauios por la costa que era natural de la ysla de Jamayca: ꝛ delos requerimientos que passaron entre el capitan y el piloto mayor: ꝛ como llegaron al pueblo dõl cacique Lazaro.

ASsi como se embarco el capitan Juan de grijalua ꝛ la gente que cõ el auian saltado enla ysla ỏ coçumel. Esse mismo dia se bizieron ala vela ꝛ començaron a correr por la costa de aq̃lla ysla hazia la parte donde se parecia la otra de santa maria de los remedios/ꝛ por ser les el tiempo contrario ꝛ faltar agua alos nauios/ouieron se de tornar adonde primero estauan surtos cerca del pueblo ỏla ysla de coçumel/llamado sant Juan/para tomar agua/pero como vieron los Indios boluer los nauios de los Christianos huyeron todos del pueblo ꝛ dexaron le vazio/con temor que ouieron ꝛ ninguna cosa dexaron en las casas / saluo algun poco de Mabiz / ꝛ algunos Ajes / ꝛ Mameyes ꝛ otras cosas ỏ poco o ningun valor: ꝛ alli se tomo toda el agua que los nauios ouieron meneſter ỏ ciertos zagueyes o charcos / que son Lagunajos / hechos a mano ꝛ peq̃ños. Y tomada el agua se tornaron a hazer ala vela los nauios. E yendo por la costa de esta Ysla de Coçumel/ que como he dicho ya sellamaua sctã cruz ✠ vn martes a onze ỏ mayo requirio el piloto mayor Anton de alaminos al capitan Juan de grijalua q̃ le dexasse hazer su officio enlo que tocaua ala nauegacion: pues que el yua por piloto mayor del armada/ so ciertas protestaciones: y el capitan respondio que era contento de le dexar hazer su officio/en todo lo que el piloto mandasse ꝛ dixesse que conuenia a la nauegacion

del armada/excepto en aquellas cosas que el capitan viesse que el se apartaua o eran fuera delo que deuia hazer. ¶ Yendo assi ala vela este dia quedose de tras buen rato vna delas carauelas / ⁊ amayno las velas cerca de tierra ⁊ penso el capitan Grijalua q̃ estaua encallada/ y entro luego enla barca de su Nao capitana con los que le parescio para ver que necessidad tenia aquel nauio/⁊ dixeron le los d̃la carauela que auiã visto vn Christiano desde la carauela que auia venido por la costa mas de dos leguas tras ellos llamãdo los/y que por esso auiã surgido: y el capitan oydo aquesto fue la buelta dela tierra: y llegado ala costa vido quatro Christanos desnudos dentro del agua/⁊ con vna India en vna Canoa: y el capitan se alegro mucho pensando que eran Christianos que estauan perdidos en aquella Ysla / ⁊ quando a ellos llego hallo que eran todos de aquel Nauio que estaua surto/⁊ dezian que por mandado del capitan Alonso dauila auian salido en socorro del Christiano que dezian auer visto: los quales auian salido a nado/ y la India que con ellos estaua / era el Christiano que auian pensado que lo era y que los venia llamando por la costa: y el capitan recogio estos Christianos ⁊ los puso en su carauela de donde auian salido a nado: y el se boluio a su Nao capitana/lleuãdo consigo la india: la qual dixo que era natural de la Ysla de Jamayca / y que auia ydo a aquella ysla cõ otros Indios/⁊ que a algunos de ellos los auian muerto los Indios de aquella tierra: ⁊ los que dellos auian quedado se auiã ydo huyendo no sabia adonde/ ⁊ que a ella la auian tomado para se seruir della: ⁊ que como auia conocido los Christianos se auia venido empos de las carauelas porque la gente de aquella tierra la tratauan mal ⁊ no queria estar con ellos. ¶ El mismo dia hizo otro requerimiento el piloto mayor Anton alaminos al capitan en que dixo que el no estaua ni venia tal para que pudiesse dar buena cuenta del cargo q̃ lleuaua ni estaua para ello: ⁊ que por tãto pedia ⁊ requeria que lo diesse a otra persona quien el quisiesse ⁊ que desde entonces se desistia del cargo d̃ piloto mayor: y el cap tan le dixo ⁊ respõdio q̃ ni el le quitaua queria quitar su cargo/ antes le dezia qu lo hiziesse como era obligado pa que dies buena cuẽta de si y de su officio: ⁊ assi en querimientos se passo parte de aquel di Desto auia poca necessidad para la hyst ria porque son cosas de poca sustancia y menos sabor para el que lee: mas son de lidad ⁊ auiso para los que nauegan y ti nen cargo d̃ alguna armada para aprẽd a sufrir porque es cierto que es menest mucho juyzio ⁊ paciencia pa cõportar marinero descomedido: de los quales mas que no bien criados. Ued que prop sito d̃ piloto y en que tiẽpo se andaua en querimiẽtos: bien pudiera el topar cõ c pitã que le ahorcara de vna entena: pass mos alo de mas. Digo q̃ llegado el sigu te dia se cõtarõ treze de mayo y era dia d la Ascensiõ y llego el armada a vna bahi dela trr̃a d̃ yucatã/⁊ parecia ala vista rem te ⁊ punta de la tierra: pero entraua entr vnos baxos ⁊ ysleos ⁊ cõ trabajo entrar los Nauios alli/toando: pensando halla salida ⁊ surgieron porque el agua a acad passo era mas baxa ⁊ auia menos / por l qual el Piloto mayor entro en vna Ba ca para ver si auia salida / ⁊ no se parescie do que la auia / ni por donde yr adelante torno al Nauio ⁊ dixo que auia poca agu ⁊ que en algunas partes no auia hallad sino vna braça/⁊ que pensaua que eran a racifes que llegauan ala tierra firme. Y capitan hizo juntar todos los Pilotos / auido su acuerdo todos acordaron que l mas seguro era tornarse por do auian v nido ⁊ que era mejor bojar la tierra por l vanda del norte: y el capitan puso nomb a esta ensenada la Bahia de la Ascensio porque aquel dia era su fiesta. Y otro dia guiente quinze de Mayo salieron los n uios de aquella Bahia bolteando ⁊ su gieron cerca de vnos artacifes porque s breuino la noche: y el Domingo siguiẽte cabaron de salir de aquellos baxos cõ ha to trabajo ⁊ fueron su camino por la cost de Yucatan: y el Lunes siguiente en l tarde parecio vna punta en que auia do

edificios como torres: la vna muy ancha y la otra de manera de humilladero como vn chapitel sobre ꝗtro pilares y muy blancos. Y tambien auia otros edificios: y toda la tierra de basta alli era llana y dende en adelante alta: y surgieron los nauios: y el lunes de mañana a diez y siete de mayo passaron adelante y enla noche surgieron tras aquella punta/ y el martes siguiente cõtinuarõ su nauegaciõ costa a costa y cerca de tierra/ y vieron vn ancõ como baya: ꝗ parescia que bazia dos yslas: y el Mierco les siguiente a diez y nueue ó mayo partierõ de alli y caminaron basta el viernes siguiente veynte y vno del mes: y a medio dia llegaron a vna pũta llana que se bazia enla tierra: y anduuierõ aquel dia y la noche y otro dia sabado por la mañana bispera de pascua ól spiritu sancto surgieron a par de vnas playas de arena. Y alli el piloto mayor desconocio la trra: y dixo ꝗ el pueblo de Lazaro quedaua atras diez ó doze leguas/ y que alli do estauan era el pueblo de champoton donde auian muerto la gẽte al capitan Francisco hernandez el Año antes enel primero descubrimiento desta tierra: y que dos casas que atras quedauã en vna pũta era el pueblo de champotõ. Y porque trayan ya grande necessidad de Agua y no auia dõde la tomar acordaron de tornar a tras a buscar el pueblo de lazaro/ y sino pudiessen alli tomar la/ que se tomasse en champoton pensando ꝗ el piloto mayor dezia verdad y assi boluieron a tras el domingo ꝗ se cõtaron a veynte y tres ó mayo: primero dia de pascua del spiritu sctõ: y auiẽdo andado biẽ seys leguas a tras hallaron los pilotos que no bazian buen camino y quel piloto mayor se engañaua y ꝗ el pueblo de lazaro estaua adelante y ꝗ no auian bien reconoscido la tierra: y el piloto mayor vino en conocimiento: y dixo ꝗ era verdad: y que el pueblo ó lazaro estaua de alli quinze o veynte leguas adelante. Y assi el lunes siguiente el capitan y el piloto mayor y el escriuano se passaron al nauio que se dezia sancta Maria ólos remedios porq̃ era menor y pedia menos agua y por poder allegar conel mas cerca dela tierra/ y aquel dia enla tarde surgio y cõ alguna gẽte salio el capitã en tierra a ver si hallaria agua: porq̃ auia dos o tres dias q̃ la gẽte beuia vino por falta della: y no la hallaron sino cienegas: y tornárõ se alos nauios: pero otro dia martes a veynte y cinco ó mayo salierõ de alli los nauios en demãda ól pueblo ó lazaro: y al tiẽpo q̃ el sol se entraua llegarõ a surgir junto al pueblo: y ósde los nauios se veyã enel pueblo y por la costa mucha gente y toda la noche oyã mucho ruydo/ como quien estaua en vela y tañendo atambores o trõpetas y cosas q̃ sonauã sin se poder determinar lo cierto ólo q̃ eran: pero essa misma noche el capitan a percebio la gẽte pa saltar en tierra antes q̃ fuesse de dia al quarto del alua: por poder entrar mas sin peligro. Y assi puesto en vela y ordenando su salida/ toda la gente con muy gentil animo y voluntad para lo que sucedicsse estuuieron esperando el tiẽpo y la ora para se desembarcar como les fuesse dada la señal por el capitan todos a punto de guerra como gente que pensauan auer menester las manos y las armas.

¶ Capitulo doze como el capitan Juan de grijalua y los otros capitanes y gẽte del armada saltarõ en tiera a par del pueblo del cacíq̃ lazaro: y delas cosas que passarõ alli sobre tomar agua para los nauios: y dela batalla que ouierõ cõlos Indios y gente de aquella tierra.

Miercoles a veynte y seys dias ó mayo de mil y quinientos y diez y ocho años: quasi dos horas antes que fuesse de dia al quarto del alua el capitan Juan de grijalua se embarco enel batel dela nao capitana con la gente que enel pudo caber: y mando q̃ los otros capitanes delos otros nauios biziessen lo mismo en sus barcas cõ toda la gente q̃ enellos cupiesse/ y assi salieron en tierra lo mas secreto y sin ruydo que les fue possible y sacarõ tres piecaa de artilleria: y muy cõcertadamẽte sin ser sentidos salierõ jũto a vna casa que estaua en la costa: pero antes q̃ saltassen los christianos en tierra salio cierta gente dela tierra

de apar de aq̃lla casa: y passo a passo se fue-
rõ bazia su pueblo jũto ala mar/callãdo y
pareciã ser muchos. Pero saltado en tier-
ra Grijalua y los otros capitanes z gente
junto ala casa mãdo assestar dos tiros buel
tas las bocas bazia dõde aq̃llos Indios se
auiã ydo z puso sus guardas z centinelas:
y la otra gẽte mãdo la estar jũta z muy so-
bre auiso en tãto q̃ las barcas tornauã alos
nauios por mas gẽte/y en tãto q̃ se bazia ó
dia claro parescia jũto ala mar bazia el pue
blo en frente de donde estos Christianos
estauan vn bulto de muchos indios hablã
do vnos cõ otros no muy alto pero biẽ se o
yan: z quãdo quiso amanescer tornarõ los
bateles z barcas cõ mas gente delos nue-
stros y se desembarcarõ z juntarõ con los
que auian salido primero: z luego fue de
dia z se vierõ mejor los Indios: los quales
eran muchos z armados todos: vnos con
arcos z frechas z otros cõ rodelas z lãças
pequeñas z bazilãs ademanes z muestras ó
q̃rer acometer alos x̃pianos y amenazauã
los z señalauan que se fuessen z no passas-
sen adelante. Y estando assi dixo el capitan
general alos otros capitanes z a todos los
christianos q̃l no venia a bazer mal ni da-
ño a aq̃llos Indios ni a otros algũos dlas
otras yslas ni de quantos en el viaje descu
briesse/ni a les tomar cosa alguna cõtra su
volũtad y q̃ a este efecto auia hecho prego
nar ciertas ordenanças/como atras q̃da di
cho/segun a todos les era notorio/y que al
presente por la estrema necessidad q̃ teniã
de agua auiã saltado en tierra pa la pedir
alos indios del pueblo ó lazaro y rogarles
q̃ sela dexassen tomar pagãdo se la z dãdo
les por ella alguna cosa/de manera q̃ ellos
quedassen contentos/porque aquella gen-
te z pueblo no se alterassen/ni los christia-
nos rescibiessen daño enla tomar: y q̃ por
tãto les mandaua z rogaua y req̃ria so las
penas q̃ les tenia puestas q̃ ninguno se de
sordenasse ni saliesse de su batalla a bablar
ni cõtractar cõlos Indios/ni a otra cosa al
gũa sin su espressa licẽcia/porq̃ haziendo lo
assi/se haria lo q̃ sus altezas mãdauã y lo
cõtrario haziẽdo incurririan enlas penas
q̃ tenia puestas y se executariã enlos q̃ fues
sen inobidiẽtes en todo y por todo: porq̃ de
otra manera no se podria efectuar lo q̃ to-
dos desseauã/y en tãto q̃ste razonamiento
les hizo toda via los Indios perseverauã
en sus fieros z amenazas baziẽdo muestras
de q̃rer pelear z acometer alos x̃pianos. Y
estõces el capitã mãdo ala lengua Juliã: q̃
era natural dla misma tierra q̃ llamasse los
indios z les dixesse q̃ el ni los X̃pianos no
veniã a les bazer mal ni daño alguno/ni a
les tomar cosa algũa/sino a ser sus amigos
z dar les delo q̃ trayã: z como los indios lo
entẽdierõ salierõ algunos dellos de entre
la otra multitud z llegarõ se bazia los nros
muy cerca: z la lengua les torno a dezir lo
mismo/q̃ es dicho y q̃ los x̃pianos no q̃riã
entrar en su pueblo/si ellos no holgassen d
llo/ni queriã sino agua pa la gẽte z nauios
z q̃ se la pagariã z que lo dixessen a su cala-
chuni: que assi llaman alli al rey o Caciq̃ o
señor principal de todos: z luego les fue en
señado algũ rescate z les dixerõ para q̃ era
cada cosa delo q̃ assi les mostrauã: y les dic
ron algunas cosas: z los indios respõdian
q̃ su calachuni y ellos holgariã q̃ tomasse
agua y q̃ tomada se fuessen/y que ellos tã
bien querian ser sus amigos mas que no
querian que entrassen en su pueblo: z res
põdio la lẽgua por mãdado del capitã qu
assi se haria: z q̃ tomada el agua se embar
caria con su gẽte: y entonce aq̃llos parcia
res indios se fueron y con las manos lla
mauã alos x̃pianos q̃ fuessen empos dllos
La casa que he dicho era blãca z de piedr
biẽ edificada/z deuia ser casa d oracio: po
q̃ dẽtro della auia ciertos cemis o ydolos
en q̃ aq̃llos indios adorã/porq̃ todos sõ y
dolatras: y el capitã mãdo a vn clerigo qu
yua enel armada q̃ dixesse missa primero
de alli passasse: z assi el se vistio para cele
brar z dixo missa/la qual los christianos t
dos oyeron cõ mucha deuociõ z a vista d
los Indios: z despues d acabada la miss
mouio el capitã y su gẽte passo a passo e
buena ordẽ hazia dõde los indios estaua
para yr a vn pozo q̃ alli auia d buena agu
z los indios hazian señas que se tornassen
no passen adelãte: z la lẽgua Julian les d
zia q̃ no ouiessen temor q̃ no yuã sino a t

mar agua: y luego tornaron a dezir q̃ fuessen segun la lẽgua dezia y assi llego nra gẽte aun pozo que estaua en un llano pequeño jũto ala costa en frẽte del pueblo: y alli assẽtarõ real en torno ỏl pozo para tomar el agua: loqual luego sepuso por obra por los marineros ygrumetes que la sacauan y la gẽte beuio de buena gana: porque venian con mucho desseo ỏlla por la falta que les auia hecho: y por entre ciertas arboledas y monte que estauan entre el pueblo y aquel llano parescia muchos indios y otros por delãte delos arboles armados de sus arcos y frechas en sus carcajes: y algunos trayan cada dos carcajes llenos dellas: otros trayan rodelas y lanças pequeñas y cortas/ y por medio de los cuerpos trayan muchas bueltas de vnas vandas o listones de algodon tan anchas como vna mano y torcidos se tornan gruessos como el dedo pulgar dela mano: y se dan veynte y treynta bueltas en torno al cuerpo por la cinta y en cierta forma que tienẽ encesso cubren sus verguenças conel vn cabo destos ceñideros: de manera que facilmente pueden sacar despues sus miembros para orinar: o sueltan aq̃l cabo para hazer camara porque aquel cabo q̃ ponen por braga viene por la horcajadura entre ambos muslos desde las espadas al viẽtre a dar vna buelta o atadura enlas otras que estan en torno dela persona. Esto pensauan los christianos que trayan en lugar de corazas o armas defensiuas: pero no es fino su acostumbrado abito: y el gẽtil hõbre mãcebo destos indios mas bueltas de ceñidor trae dela manera q̃ he dicho: verdades que peleando no les pesaria tanto que la saeta o herida diesse eñstos ceñideros como enlas otras partes dela persona: pero todo lo ỏ mas delos cuerpos traẽ desnudo. Esta gẽte delos indios estauan por la parte de encima ỏl pueblo/ y por baxo ỏl hasta la mar q̃ era todo claro: y no auia mõte: y teniã hecha vna palizada a manera ỏ albarrada para fortalescer el pueblo por aq̃lla pte q̃ esta ỏfensa estaua: la qual seria ỏ altura ỏ vn hõbre poco mas o menos: hecha de madera muy biẽ puesta: y por ỏ dẽtro: o ỏla otra pte ỏlla estaua mucha gẽte de indios armados ỏla manera q̃ es dicho: y tãbien andauã algũos dellos por pte de fuera: y comẽçãdo se a tomar el agua y bẽchir las pipas della/ de rato en rato venia indios al capitã desarmados y hazia q̃ la lẽgua Julia dixesse alos xp̃ianos q̃ se fuessen q̃ no queria q̃ estuuiessen mas alli: y el capitan hazia q̃ les respondiesse q̃ en tomãdo se el agua se yria y q̃ no les auia de hazer mal ni enojo/ y q̃ assi lo dixessẽ asu calachuni: y quele rogaua q̃ viniesse a ver le q̃ le q̃ria hablar y ser suamigo y dar le ỏlo que traya: y cõesto se tornauã y decia q̃ yuan a selo decir: y tornauan y dezia q̃ luego venia y q̃ tomassen agua y se fuessẽ los xp̃iãos: y parescia q̃ holgauã dela respuesta delos nros y llegauan a mirar los xp̃ianos y reyã se y trayan algunas frutas delas q̃ tienẽ y tortillas y bollos de mahiz y otras cosas de comer y dauan las a los xp̃ianos: y en trueco desto dauan ellos alos indios algunas cõteçuelas de vidro de colores y otras cosillas de poco valor y lo reçibian cõ grã goço y yuã cõello corriẽdo alos otros idios y selo enseñauã los vnos alos otros como marauillados ỏ verlo y assi tornauã otros cõ mas cosas de comer y mahiz: por q̃ les diessen ỏ aq̃llas cuentas/ y al son de vntã. bozrino y flauta q̃ enel real delos xp̃ianos se tañia/ venia muchos ỏllos y muchachos a ver lo tañer: y estauan espãtados de oyr lo/ y algunos ỏllos ouo que baylarõ al son dela flauta: pero de rato en rato no cessauã ỏ dezir q̃ se fuessen los christianos: y siẽpre el capitã cõla lẽgua les daua por respuesta: q̃ tomada el agua se yria y otras buenas palabras por no los enojar/ ni alterar/ y prometiẽdoles q̃l dia siguiente se yria/ y cõsto vinierõ ciertos indios: y cõllos dezia q̃ venia vn hermano ỏl calachuni. Al q̃l y alos que conel venian les hizo dezir el capitan por la lẽgua Julia como en los reynos de castilla auia vn muy poderoso rey y señor cuyo vassallo el era y aq̃llos christianos: y que en otra y sla q̃ se dezia hayti auia otro grã señor q̃ se dezia el almirãte: y y enla tierra firme otro: y enla y sla de Cuba otro q̃ se ỏzia el señor diego velazq̃z: por q̃n el ca-

pitan y aquellos christianos que alli estauan venian por su mãdado: y que en otras muchas yslas/ en cada vna auia vn gouernador grã calachuni/o cacique/que hazia mucho bien y mercedes ala gẽte y Indios de todas aquellas tierras ꝛ los fauorescia y defendian de todos sus enemigos: y que estos gouernadores y almirante/ ꝛ capitanes y otros muchos todos erã vassallos del gran rey de castilla: a quien muchas generaciones de gentes seruiã y obedescia: y que a todos hazia muchos bienes y mercedes: y q̃ assi las haria a ellos si queriã ser sus amigos y vassallos: y q̃ si algo le diesse ẽ q̃l sclo pagaria: y que si teniã oro o perlas o piedras preciosas/ o otras cosas buenas y lo queriã rescatar q̃ lo truxessen quel les daria por ello delas cosas que traya/ y mostro les muchas para q̃ lo viessen: y la lengua ózia q̃ respõdian q̃ si traerian. Y yuã ꝛ tornauan indios y no trayã nada/ saluo vnas patenas delgadas/ redondas como de cobre que se les tornaron a dar ꝛ les dixeron que aquello no era oro ni valia nada/ ni las querian los christianos. Assi que de quanto truxeron ninguna cosa se les tomo sino vna patena como ó guanin: por la q̃l se dio rescate cõ que fue contento el q̃ la truxo: y ózia q̃ yuan a llamar al calachuni para q̃ hablasse al capitã/ po nũca vino: antes seyẽdo ya tarde despues ómedio dia comẽçaron a amenezar de nueuo alos Christianos: y embraçauã sus rodelas y mostrauã ó querer pelear cõtra los nños: ꝛ comẽçaron a poner saetas enlos arcos y dauan siluos y se mostrauã muy feroces sin les auer dado causa algũa: y esto haziã muchas vezes: y el capitã conla lẽgua los aplacaua ꝛ reqria q̃ no comẽçassen ninguna fuerça ni batalla cõtra el/ q̃ otro dia a medio dia se yria cõ su gẽte: y diziẽdo les esto tornan se a assegurar por otro poco ó espacio. Los Christianos estauã puestos en su ordẽ de batalla: y assestados dos tiros medianos ó brazo y vna lõbarda de hierro hazia los indios: y dos escopeteros y algunos vallesteros: y los de mas con Espadas y rodelas: y algunos con lanças ginetas ꝛ daragas apercebidos y sin se mudar de su esq̃drõ y ósde a poco tornarõ los indios a sus ademanes y fieros: y fue tãta ya la desuerguença suya que la paciencia ꝛ sufrimiento de los nuestros les dio atreuimiento a que tiraron algunas frechas alos christianos: y los capitanes y los de demas deziã que ya no era biẽ que tal vellaqueria y descomedimiento se les comportasse a aquella gente bestial. Y el capitan los refreno ꝛ hizo estar quedos: y boluio con la lẽgua a les requerir que no hiziessen mal ni tirassen/ porque si no lo hazian assi los christianos matarian muchos dellos: y que el no queria si no tomar agua y se yria otro dia luego como les auia dicho: y hizo sus protestaciones conellos acordando les que el rey no mãdaua hazer les mal/ sino fuessen ellos malos y lo començassen: y a vn tomo testimonio de sus protestaciones hechas por medio de la lengua Julian: y dicho esto estuuieron quedos los indios y se retruxeron ya puesto el sol: y se començaron a yr vnos empos de otros a su pueblo y no salieron del por essa noche: pero velauan se con sus atabales y atambores toda la noche y oyan se bozinas y otro son a manera de trompetillas y hazian otros estruendos como de gente que estaua en vela. Y los christianos pusieron el recaudo enla guarda y vela que les conuenia/ y ordenarõ sus rondas y centilas como gente diestra y apercebida y assi se passo aquella noche/ no cessando por esso el exercicio del tomar el agua por quel pozo era ruyn ꝛ no tenia mucha: y era menester espacio para benchir las vasijas y lleuarlas alos nauios.

¶ Otro dia Jueues veynte y siete dias de Dayo por la mañana se acabo de tomar el agua que les aparescio alos que tenian cargo della que les bastaua: y los Indios començarõ a salir del pueblo por entre los arboles y monte y por la albarrada que es dicho en gran numero dellos y sin cõparacion mas delos que se auian visto el dia de antes/ y armados ó la manera que esta dicha: y de entre todos salieron dos indios y començaron a señalar con las manos alos christianos q̃ se fuessen de alli: y no estuuiessen mas do estauan: y el vno dellos se hizo

mas adelante con vna lumbre encendida/ y en su lengua dixo ciertas palabras y puso la sobre vna piedra ⁊ torno se atras para los otros de su hueste: y el capitan pregunto a Julian la lengua que que cosa era aquello: ⁊ dixo que era Guaymaro que offrecian a sus ydolos ⁊ les hazian oracion para que los hiziessen vitoriosos contra el y contra los chrianos/ ⁊ que assi lo acostũbrauan quando querian dar batalla a alguna gente/ y que en acabando se de arder aquella lumbre començarian la pelea y le acometerian sin falta: assi parecio por la obra despues/ y el capitan mãdo ala lengua que les dixesse que no lo hizissen/ pues que el no les auia hecho mal ni enojo alguno: ⁊ que estuuiessen quedos que aquel dia en la tarde se yria con su gente: ⁊ assi se lo req̃rio muchas vezes como lo auia hecho el dia de antes: ⁊ luego vinieron al real ciertos Indios con algunas gallinas ⁊ las dieron al capitan y el las rescibio ⁊ halago los ⁊ dixo que le truxessen mas que el selas pagaria todas muy bien/ pero estando en esto se acabo de arder aquella protestacion del fuego y se començaron en continence d̃ alborotar los Indios que estauan a par del monte ⁊ albarrada: y los que estauan con el capitan le dexaron y se fueron presto a los otros/ ⁊ començaron vn gran alarido de grita ⁊ siluos/ tirando muchas piedras ⁊ frechas. Y el capitan hizo estar queda su gente: y que ninguno se mouiesse hasta q̃ el artilleria tirasse/ ⁊ pidio por testimonio que el se defendia porque le querian offender aq̃llas gentes sin causa: ⁊ hizo luego lleuar de alli al Juliã lẽgua alos nauios: porque no se perdiesse o se le fuesse/ ⁊ mãdo poner fuego alos tiros/ y en continente arremetio el capitan ⁊ su gente/ llamãdo a dios y al apostol Sanctiago contra los Indios/ hasta los meter por el monte ⁊ queriendo se retraer porque en lo espesso delos arboles no rescibiessen daño de las frechas/ como algunos Españoles sueltos se auian entrado enlo espesso tras los Indios/ porque no peligrassen ouo de tornar alos socorrer con la gẽte al monte. Y assi estuuieron rebueltos peleando conellos: ⁊ el capitan Juan de Grijalua salio herido ⁊ cõ vn diente menos y otro quebrado ⁊ la lengua algo cortada de vna frecha: y cõ otras dos heridas en las piernas o rodillas: y sacaron del monte muerto vn hombre que se dezia Juan de guetaria/ y otros muchos Christianos salieron heridos: porque entre los arboles los Indios peleauan a su saluo: ⁊ huyan quando les conuenia. Y sino fuera por el artilleria/ y essos pocos vallesteros y escopeteros que tenian los nr̃os/ peligraran mas christianos: porque no se podiã aprouechar de otras armas. Y creese que los tiros y vallestas hizierõ mucho daño y mataron hartos indios: delos quales no se pudo saber la cantidad: avn q̃ vieron caer algunos: sino por el temor que se vido enellos. Y el capitan hizo lleuar los Christianos heridos alos nauios: y el quedo en tierra para acabar de tomar el agua porque le dixeron que era mas menester dela que tenian. E hizo tornar a armar los tiros a par del Pozo ⁊ parescian algunos Indios a par del monte: ⁊ como soltauan algun tiro todos se escondian: ⁊ ya bien baxo el sol salieron ciertos Indios desarmados a pedir paz: y el capitan embio vn hõbre a saber que querian: ⁊ torno diziendo que le parescia que el Calachuni queria paz: y que no tuuiessen enojo los christianos conel: y que queria ser su amigo: y les embiaria de comer y oro/ y vernia a le ver. Y dicho esto (si se supo entender) se tornaron los indios: y otras dos o tres vezes salieron aquellos Indios diziẽdo lo mismo. Estonces el capitan mãdo a Antonio de amaya: y al comendador Pedro de Aluarado capitan/ que fuessen a hablar conellos y viessen lo que querian. Y fueron ⁊ hablaron los/ y tornados al capitã truxo el comẽdador vna Mascara de palo dorada por encima/ con vna hoja de oro delgada: ⁊ dixo que lo que auia entendido delas señas de los Indios era que el Calachuni le embiaua aquella mascara en señal de paz/ y queria ser su amigo y delos christianos. Y vernia a le hablar y traeria mucho oro. Y toda aquella tarde no hazian sino yr ⁊ venir con embaxadas los indios: ⁊ mãdo tornar

el capitan al Antonio de Amaya/ y al escriuano Godoy a dezir les como mejor supiessen dar lo a entender/que no ouiessen miedo. Y llegaron hasta dentro delas albarradas/ y parescia que dezian o dauan a entender que su Calachuni queria ser amigo del capitan y todos ellos de los Christianos: y mostrauan mucho temor y algunos dellos temblauã/ y dezian que traerian de comer y otro: y yua su Calachuni a hablar al capitan: y los xpianos que he dicho los asseguraua por señas y como mejor podiã señalauan que no tuuiessen miedo y q̃ fuessen al real q̃ no les hariã mal ninguno: y dezian los indios que se fuessen cõ ellos estos dos christianos: y les darian de comer. Y ellos tornarõ al capitan y refirierõ lo que es dicho. Y acabada de tomar el agua se puso la gente en orden: y de tres en tres en orden̄ança a passo quedo/ ono apressurado/ dio el capitan con todos vna buelta en torno del pozo por aquel llano/ y fuerõ hasta la casa donde el dia antes se auian desembaraçado: y embio las barcas con la gente que enellas cupo alos nauios/ y el quedo en tierra cõ los restantes hasta que se tornarõ y se metio cõ los de demas enellas y en sus caruelas: y ningunos indios salierõ/ sino pocos hasta el pozo y de alli no passarõ. Y al poner del sol todos los christianos estauã en sus nauios: y el dia siguiente por la mañana se hizierõ a la vela a buscar algũ buẽ puerto para adereçar vn nauio que hazia mucha agua: y anduuierõ por la costa hasta el lunes adelãte postrero de mayo/ q̃ surgierõ en vna buena bahia entre vnas ysletas y alli se reparo y le tomaron el agua/ y entre tãto la gẽte salio a recrear enlas dichas ysletas y en aq̃l puerto se tomo vna canoa cõ q̃tro indios pa lẽguas: porq̃ erã de la misma trra de yucatã dõde estauã/ y en cada nauio hizo poner vno el capitan: y el q̃ parecia mas ꝓncipal dellos dsde q̃ estuuiesse en su nao capitana y llamarõle pero barba: porq̃ a todos q̃tro baptizarõ por mano del capellã juã diaz/ y deste fue padrino vn hidalgo llamado po barba: y no ouo escãdalo ni alboroto en la tomada destos indios/ porq̃ se hizo sin q̃ los dela trra lo supiessen.

¶ Capitulo treze que trata del assiento y circunferẽcia de la tierra q̃ estos descubridores y el piloto Antõ de Alaminos llamarõ ysla de Yucatan/ y por otro nõbre stã Maria de los remedios: y lo q̃ el cronista dize en ello/ despues del parescer deste piloto: y la descripcion dela tierra.

EL dia y año que es dicho ante el capitan Juan de Grijalua/ y los que alli se hallaron dixo el piloto mayor desta armada anton de Alaminos/ estando junto ala mar enel dicho Ancon (a que llamaron puerto Desseado) en tierra: que el auia muy bien mirado lo que se auia bojado dela ysla de Yucatan desde la Bahia de la Assumpcion hasta el dicho puerto desseado donde estauan/ y hallaua que desde alli ala dicha bahia de la assumpcion podia auer de trauiessa hasta veynte leguas/ pocas mas/ o menos: las quales dixo que no podian andar con aquellos sus Nauios por ser grandes: segun la disposicion del agua para lo acabar de bojar: porque para lo acabar de ver y andar heran menester vergantines muy pequeños. En lo qual les hizo grandissima falta el vergantin que se torno desde el cabo de Santanton: y por tanto dixo que a su parescer y en quanto alcançaua y entendia por lo que auia visto desta nauegacion: que desde la dicha bahia dela Assumpcion hasta el puerto desseado/ es la trauiessa de Yucatan/ que es la ysla de sancta Maria de los remedios: y alli se feneSce y acaba: excepto las veynte leguas pocas mas o menos: que dixo que podria auer de trauiessa desde la vna parte ala otra: y que alli la daua por bojada la dicha ysla/ y que no passa mas adelante: y que esto el lo haria bueno/ y lo daria a entender ante sus altezas y ante Diego Velazquez/ y ante todas las personas que le fuesse demandado: y que vna ysleta pequeña donde estauan era Ysleo o Jardin dela dicha Ysla/ y que por alli es todo Ysleos desde alli a la Bahia por entre los quales va la mar del dicho puerto/ hasta la bahia. E que otra tierra que se mostraua a-

delante de aquella ysleta: y junto a ella. E cabe el mismo puerto era tierra nueua y q̃ nunca auia seydo descubierta y que en ella podia saltar el capitan y tomar la possessiõ como de tierra nueua: y el capitan lo mando assi assentar al escriuano deste descubrimiẽto dicho Diego de godoy ante ciertos testigos. ¶ Dize el cronista que segun lo que despues ha parescido por la esperiencia: que la trauiessa que este piloto penso que era mar baxa y de arracifes: que no tiene salida ni passa desde el puerto desseado a la babia dela assumpciõ: y que es todo vna costa / por la qual seguramente se puede a pie passar dela prouincia (y no ysla) de Yucatan ala tierra firme / y assi lo enseña la figura desta tierra en las cartas ó nauegar: caso que en aquellos principios se pensasse que se podia bojar por el agua y que era ysla. ¶ La babia dela assumpcion esta en diez y siete grados dela equinocial ala parte nuestro polo artico: y el puerto desseado y ysleo pricipal ól esta en diez y ocho poco mas o menos. La parte mas orientál de Yucatan que es la punta do esta la ysla de Catache: esta en veynte y vn grados. E ós de aquella punta corriendo la costa abaxo hazia el ocidente por la vanda del norte: tiene la tierra de Yucatan de largo de costa mas de ochenta leguas: hasta otra punta que esta mas de cinquenta leguas antes del puerto desseado / y desde aquella punta de Cathache hasta la ysla ó Coçumel: que esta junto ala tierra de Yucatan ay. xxv. leguas. Y desde el fin ól ay ysla de coçumel hasta la babia dela assumpcion ay nouẽta leguas pocas mas o menos: por mãera que la tierra de Yucatan bojara. cclxx. leguas / pocas mas o menos de mar y de tierra cõtando se veynte en la trauiessa ól babia ó la assumpciõ hasta el puerto desseado / que entonces algunos tenian que era tierra y otros que es agua como tengo dicho: pero en la verdad estas. xx. leguas de trauiesso: que sospecho el piloto Antõ de alaminos / y sin otros q̃ auia en aq̃lla parte q̃ Yucatã se jũta cõla trra firme / y esta ya auerigua do q̃ son mas de ciẽto y cinquẽta leguas: y q̃ es todo tierra firme Yucatan y lo ó mas.

¶ Capitulo quatorze que tracta delo que sucedio al capitan Juan de grijalua y su armada: desde que salio del puerto desseado hasta que llego al rio que se llamo de Grijalua / que es en la costa de la nueua España.

SAbado cinco de Junio del mesmo Año de mil y quinientos y diez y ocho años: salio el capitã Juan de Grijalua con las quatro caruelas y armada que lleuaua ó diego velazq̃z: desde l puerto desseado y siguio su viaje por la costa dela tierra adelante la via del poniente. Desde aq̃lla ysleta do estaua en demanda de aquella tierra que el piloto Alaminos dixo que era tierra nueua: y el lunes adelante siete de Junio se vido desde los nauios vn rio grande que salia dela tierra y entraua en la mar a par el qual paresció mucha gẽte de indios / y passarõ los nauios adelãte y llegaron a otro rio mayor mucho / y surgierõ a q̃si ala boca: y no pudierõ entrar enel por la mucha corriẽte q̃ traya. E aq̃ste dia dixo Julian la leugua que dezia el otro indio llamado pero barba: que desde el pueblo ó chã a otro q̃ se dize chatel la tierra a dẽtro es la Ysla de Yucatã y ay tres dias de andadura / y q̃ en chatel ay vn rio que se coge mucho oro: y que de alli se trae todo el oro que los Indios tienẽ: y ay muchas sierras y mõtañas: y q̃ de vna costa a otra en la dicha Ysla ay cinquenta y sessenta dias de andura: y que los indios q̃ abitã la tierra a dentro q̃ndo algũas vezes salẽ de sus tierras y allegã a ver la mar / q̃ assi como la veen luego echã lo que tienen enel estomago por la boca: y que ay muchos arboles grãdes y muchos pueblos y grãdes çauanas o vegas: y que los indios que abitan la tierra a dẽtro no comen pescado ni lo quieren: y que en la tierra deste pero barba se cortan las orejas y con ellas sacrifican a sus ydolos. ¶ A mi me paresce por lo q̃ es dicho que este indio pero barba es el primero q̃ alos Christianos les dio nueuas y señas dela nueua España / que es aquella mesma costa en q̃ quando aquesto dezia les enseñaua y don

de estauan surtos: y assi es la verdad/como lo podra ver el lector por lo que adelãte sucede dela hystoria. ¶ Otro dia miercoles nueue dias de Junio entraron los nauios en el rio hasta media legua: y no pudieron subir mas por la corriẽte: y por ambas costas del vn cabo y otro ỏl rio auia grã multitud de indios armados dela manera que atras queda dicho/de arcos y frechas y rodelas y lãças: y aquesse dia vinieron ciertos indios en vna canoa/ y trayan sus armas todos dẽtro enella/ las que he dicho. Y enla proa venia vn principal que mãdaua alos otros: y traya embraçada vna hermosa rodela cubierta de muy lindas plumas de colores: y en el medio della vna patena redonda que reluzia como oro: y assi lo era. Y este indio mãdaua alos otros de la canoa. Y el capitã grijalua mãdo ala lẽgua julião q̃ le hablasse: y dixo q̃ no le entẽderiã: ni el entẽdia a ellos lo q̃ dezia: y mãdo/al julian que hablasse al otro indio pero barba: que era vno delos que se tomarõ en puerto desseado/y le dixesse lo que les auia el de dezir si los entendiera/ pues que el pero barba entendia la lengua de aquellos indios dela canoa: y assi se hizo. E despues que les uuo dicho q̃ los christianos querian ser sus amigos y uenian a rescatar conellos y dar les delo q̃ trayan se fue la canoa: y en la tarde torno aquella o otra conel mismo capitan indio: y otros que bogauã: y llegaron se al bordo: y por la forma de interpretacion destas dos lenguas dobles rẽriendo el capitan grijalua a Juliã y Julian a pero barba/ y pero barba alos indios lo que les querian dezir se entẽdieron y se concertarõ en su rescate. Y lo que el capitã grijalua hizo dar a este indio principal que he dicho y alos que conel veniã/ fueron aquestas cosas. Vna medalla/vn espejo dorado/ dos sarta de cuentas verdes de vidro: vnas tigeras y vn par de cuchillos y esto tuuierõ en mucho. Vn bonete ỏ frisa: quinze diamantes azules: que son vnos cañutos de vidro quadrados del gordor de vna peñola: vn par de alpargates: veynte cuentas pintadas de vidro: todo lo q̃l entre christianos era de muy poco precio/como se puede bien entender/y lo que el indio dio en rescate o trueco delo q̃ es dicho: fueron las cosas siguientes. Vna mascara de madera grande dorada/de la mesma manera que se dora vn retablo en Castilla/ o otro palo que se dore: y vn penacho de plumas de papagayos con vna auezica encima puesta en vn buesso que parescia bumão. E dixo aquel indio que otro dia vernia su calachuni: y traeria muchas cosas. Y enseñaron le los Christianos vino y no lo quisieron. ¶ Otro dia jueues siguiente boluio otra canoa con ciertos indios entre los quales venia vno que deziã que era el señor de todos y calachuni y truxo al Capitan. Grijalua lo que aora se dira. En casquete dorado de palo cõ dos cornezuelos encima/ y vna cabellera de cabellos negros/de hombre o muger. Otra mascara de palo: y desde la nariz para arriba cubierta ỏ pedreria a manera de obra musayca muy bien assentadas aquellas pedrezicas de color como turquesas. E dela nariz para abaxo cubierta de vna hoja de Oro delgada. Otra mascara dela mesma manera que he dicho: pero la obra destas piedras teniala de los ojos arriba: y desde ellos baxo era cubierta de hoja de Oro delgada/ otra mascara que toda estaua cubierta de hoja de oro delgada sobre madera: y las orejas della eran de la labor de la pedreria que es dicho. Otra mascara de palo hecha a barras/ o bastones de alto a baxo/las dos tiras eran ỏla pedreria que he dicho: y las tres restantes de hoja de oro delgada. Vna patena ỏlgada como cemi: engastada encima de hoja de oro delgada y en algunas partes sembradas algunas piedras: vna tablica de palo con vna punta como ỏ testera ỏ caualllo de armas todo cubierto ỏ vna hoja ỏ oro delgada cõ vnas listas de piedras negras biẽ assentadas entre el oro. Quatro patenas de palo redondas cubiertas de hojas de Oro delgadas por cima. Dos escarcelões de palo/o guardas pa las rodillas en lugar de armadura cubiertas ỏ oro delgado. Otras quatro armaduras pa las rodillas de cortezas de arboles cubiertas de Oro delgado. E otro es

carcelon de palo cubierto de hoja de Oro. Una cabeça de perro cubierta de piedras y muy bien hecha. Un espejo de dos lumbres con vn cerco cubierto de hoja de oro delgado. Un palo hecho a manera de tigeras cubierto assi mismo de vna hoja de oro delgada: vn penachico pequeño de cuero y hoja de oro delgada por cima. Cinco rosarios de cuentas redondas de barro engastadas por cima con vna hoja de oro en que auia ciento y seys: y otras quatro buecas. Siete nauajas de pedernal: y dos pares de çapatos como de Cabuya o benequen. Siete tiras como collares de hoja de oro delgado puestas sobre otras tiras d cuero. Una sarta en que auia veynte arracadas de Oro con cada tres pinjantes delo mesmo puestas en tiras de cuero. Otra sarta delas susodichas y con otros pinjantes de veynte pieças. Un par de axorcas d oro delgadas: de anchura de tres dedos cada vna. Un par de guariques o çarcillos de oro pa las orejas. Un escarcelō de hoja de oro delgado. Un par descudillas grandes redondas pintadas. Una rodela pintada cubierta de plumajes de colores. Una ropeta muy gentil toda de plumas de colores. Un paño de colores como peynador. Un penacho redondo de plumas de colores: con vnas flores y vna aue pequeña encima delo mismo. E todo lo que es dicho muy bien labrado y cosas mucho de ver. Y en recompensa le dio el Capitan Grijalua a este Calachuni/ dos camisas d lienço: y vn espejo pequeño dorado: y vna medalla: y vn cuchillo: y vnas tigeras: y vnos çaraguelles de presilla/ y vn paño de tocar: y vn bonete/ y vn peyne y cinco sartas de cuentas verdes de vidro/ y otro espejo grande dorado: y vn par de alpargates. E vna bolsa grande de cuero labrada/ con vna cinta delo mismo/ y veynte y cinco cuētas de vidro pintadas. Esto era del rescate. Pero sin esso le dio el capitan vn jubon de terciopelo verde: y vn collar de cuentas azules menudas/ y vna gorra de terciopelo. E porque como he dicho en otras partes desta hystoria acostumbran los indios tomar los nombres delos capitanes y personas con quien contraen la paz/ assi se hizo cō este Calachuni: y quiso que le llamasen Grijalua/ y luego sus Indios dezian Grijalua Grijalua: y muy alegres se entraron en su canoa y se fueron/ y al rio sele puso el mismo nombre que al calachuni/ y de alli adelante se llamo el rio de Grijalua: y procurose que los nauios subiessen el rio arriba por ver el pueblo: porque les paresçio que segun la mucha gente venian que deuia ser gran cosa: y segun la manera del calachuni: pero la grande corriente no los dexo/ y assi se partieron otro dia siguiente onze de Junio: prosiguiendo su descubrimiento. Este rio esta/ y puede auer del dicho puerto desseado hasta el veynte y cinco o treynte leguas: el qual esta enla tierra firme la buelta del poniente/ en algo menos de diez y ocho grados de la linea aquinocial ala parte de nuestro polo artico: y el rio sale/ o tiene la boca mirando ala tramontana o norte.

¶ Capitulo quinze en q̄ se tracta dela prossecucion del descubrimiento y viaje del capitan Juan de Grijalua: y delo que le sucedio dsde que partio del rio que hizo llamar rio d Grijalua: hasta que llego ala Ysla delos sacrificios.

VIernes onze de Junio de mil y quinientos y diez y ocho: salio el armada del rio d Grijalua/ cō sus quatro caruelas: y prosiguio la misma costa la via del poniente: y toda la tierra paresçia poblada y llena de edificios y de gente cerca de la costa dela mar. E otro dia siguiēte en la misma costa embio el capitan vna barca/ con ciertos hōbres: y yendo por la mar truxeron quatro indios de otra lengua: y mostrādo les oro los christianos delo que ya tenian/ dieron a entender por señas aquellos Indios que en aquella tierra auia mucho de aquello/ y que lo cogian enlos rios: y que si los soltauan que ellos darian mucho oro delo q̄ teniā. E otro dia siguiente alos quinze del mes se tomarō otros q̄tro indios dla misma lēgua ēla costa y por señas dzian lo q̄ los pmeros auiā dho dl mucho oro: y pēsando

que los christianos los auiã tomado para los matar llorauan los vnos con los otros cantando en cierto tono que parescia que se acordauan encl son: t visto aquesto por el capitan otro dia adelãte miercoles. xxj. de junio mãdo soltar los seys indios que he dicho: t hizo les dar su canoa en que se fuessen auiendo les mostrado algunas cosas de rescate pa se lo dar trayendo oro como ellos dauan a entender que traerian: y que en boluiendo les dariã los otros dos indios sus compañeros que quedauan como para seguridad / o fiança de su buelta / para que todos juntos se fuessen despues a su tierra. Y el Jueues siguiente. xvij. del mes assi como fue de dia parescierõ por la costa muchos indios con dos vanderas blancas: t llamauan conellas alos christianos. Lo qual visto por el capitã: creyendo que eran los indios que auia hecho soltar: entro en las barcas con alguna gẽte para ver que querian: t si trayã el oro que auiã dõo. Y como la costa era braua t auia grã resaca de mar / dixeron los marineros que se les anegarian las barcas y la gente si pẽ sassen llegar a tierra: t por esto desde bien cerca della hizieron señas alos indios para que fuessen alos nauios / o que viniessen alli donde las barcas estauan en sus canoas / y como vido que ninguna cosa destas querian hazer se torno el capitan y la gente delas barcas a sus nauios: y prosiguieron su costa adelante hechos ala vela: y aq̃ ste dia llegaron junto a vna bahia q̃ se haze entre la tierra firme y vna ysleta pequeña que esta entre la Bahia y la mar: y surgio alli conlos nauios. Y estando assi dixo el capitan Juã de grijalua delante de muchos delos q̃ cõsta armada yuã / quel piloto mayor Antõ de alaminos auia dado por bojeda la ysla de yucatã estando en puerto desseado: y q̃ la costa y tierra que desde aq̃l puerto hasta dõde estauã era tierra continuada t pescta otra tierra nueua: y q̃ por tal se podia tomar encella possession: y q̃ assi el piloto como todos los hombres dela mar dezià que todo aquello era dela costa de tierra firme y aun para lo saber mejor hizo su informacion y tomo los pareceres delos pilotos y delos q̃ le parescio q̃ lo podiã entender: t todos dixerõ q̃ auiẽdo respecto alas muchas t grãdes sierras q̃ veyã por la costa a dẽtro de tierra: t los muchos t grãdes rios q̃ dlla salià ala mar / de agua dulce: y q̃ desde puerto desseado hasta la dicha ysleta dõde estauã surtos auiã corrido cxxx. y mas leguas por vna costa: q̃ todos lateniã a todo su entẽder por trra firme. E assi otro dia siguiẽte viernes. xviij. dias dl mes de Junio el capitã salto en tierra en aq̃lla ysleta cõ cierta gente // y fue por vn camino entre arboledas: t algũas dellas parescià ser de frutales: y vieron se algunos edificios de piedra antiguos: a manera de adarues ruynados por el tiẽpo t derribados en ptes: t q̃si enla mitad dela ysla estaua vn edificio algo alto: al q̃l subieron por vna escalera de piedra t subidos enlo alto estaua luego adelãte dela escalera q̃ he dicho vn marmol: y encima del vna animalia q̃ q̃ria parescer leõ / assi mismo de marmol: cõ vn hoyo enla cabeça y la lẽgua sacada y jũto apar del marmol auia vna pileta de piedra assentada en tierra toda sangrieta: y de delãte dlla auia vn palo hincado q̃ declinaua sobre aq̃lla pila. Y delãte algo apartado estaua vn ydolo de piedra en el suelo: cõ vn plumaje enla cabeça: buelta la cara ala pila: y mas adelãte estauã muchos palos como el q̃ he dho q̃ caya sobre la pila: todos hincados encl suelo: y cabe ellos auia muchas cabeças de hõbres y psonas humanas: y muchos huessos assi mesmo: q̃ deuiã ser d aq̃llas psonas cuyas cabeças alli estauã. E auia otros cuerpos muertos / q̃si enteros: que deuian ser muchachos que estauan q̃si podridos t muy dañados: dla q̃l vista los christianos q̃daron espantados: porque luego se sospecho lo que podia ser. E pregunto el capitan a vno de aquellos indios que era de aquella comarca o prouicia / que cosa era aquello / t por las señas t lo que supo entender dellas / mostraua que aq̃llos defunctos los degollauã t sacauã el coraçõ con vnas nauajas de pedernal / q̃ estauan apar de aquella pila: t los quemauã con ciertos haces de leña de Pino que alli auia / t los ofrescià a

aquel ydolo: & les sacauan las pulpas dlos braços & piernas & lo comian/ y que aquestos sacrificados eran de otros Indios cõ quien tenian guerra. Assi les parescio a los Christianos que deuia ello de ser: y que sacrificauan alli aquellos Indios de aquella tierra o prouincia delante de aquel Cemi/ o ydolo que alli estaua: & por esto el capitan mando que se llamasse Ysla delos sacrificios/ & Habia de sacrificios alli donde los nauios estauan surtos entre la ysleta y la tierra firme. Aqueste dia el capitan Juan de Grijalua despues de se auer tornado alos nauios embio al capitan Francisco de montejo en vna barca con vn Indio de aquella tierra para saber que era lo que querian ciertos Indios que llamauan desde la costa/ mostrando vnas vanderas: & ydo alla los que estauan enla costa le dieron al capitan Francisco de Montejo muchas mãtas pintadas muy lindas: y el les pregunto por oro: & dixeron q̃ lo traerian a la tarde: & assi se torno alos nauios: & ala tarde vino vna cãoa con ciertos indios: & truxeron vnas mantas / & dixeron q̃ otro dia vernian cõ mucho oro & fuerõse. Otro dia de mañana parecieron enla playa de la ysleta vnas vanderas blancas & llamauan a los xpianos: y el capitan acordo de salir alla: & assi como salio en tierra hallo hincados vnos ramos de arboles / & debaxo dellos tẽdido vn tapete o mãta y encima vnas caçoletas peq̃ñas llenas de aues cortadas con su caldo amarillo/ que parescia q̃ estaua guisado con especias. Y como era Viernes ningun christiano comio dello: & teniã vnas torticas de Mabiz de otra fruta em buelta cõellos por pã. Y teniã alli Mabiz en maçorcas/ tierno que parecia estar cozido/ para dar de comer al capitã & alos que conel auian salido: y otras frutas: & truxeron algunas mantillas de algodon teñido & repartieron las por los que alli estauan delos nuestros: & dieron les vnos cañutos negros con sahumerios que tomauan como tabacos: & por señas dixeron al capitan q̃ no se fuesse q̃ le traeriã oro & otras cosas: & dieron les por sus siete mantas & dos tocas: dos bonetes & dos mil cuẽtas verdes de vidrio y tres peynes y vn espejo. Y estãdo alli enla dicha Ysleta el capitan dixo al piloto mayor Anton de alaminos en presencia dlos otros capitanes/ & algunos de los mas principales dela armada: que ya sabia como el y los otros pilotos y otras psonas auiã dicho que aquella tierra grande q̃ teniã presente era tierra firme & no ysla: & q̃ el auia dado por bojada la tierra de yucatã/ nõbrada sancta Maria dlos remedios: y q̃sta otra tierra que llamã firme es tierra nueua. Y por tãto queria q̃ diesse su parescer & dixesse si seria bien seguir aquella costa hasta que solamẽte les quedassen bastimentos para tornar ala ysla Fernãdina/ para saber mejor la verdad: o si le parecia que era bien desde alli dar buelta en demãda delas otras ysias para las descobrir porque otro dia siguiẽte queria saltar en aq̃lla tierra & tomar en nõbre de Diego velazquez la possession por sus magestades & por castilla: y q̃ pues aq̃sto tocaua a su cargo de piloto mayor por ser cosa tocante ala nauegacion/ que dixesse lo que le parescia: porque el como capitan general con los otros capitanes & hidalgos dela armada pudiesse comunicar y acordar lo que conuiniesse/ pues todos estauã enderterminacion de seguir por qualquier camino y derrota q̃l dicho piloto los lleuasse/ tãto y q̃nto los nauios turassen y se pudiessen sostener pa poder tornar ala ysla Ferdandina. Y dixo mas que ya sabiã todos como en aq̃lla armada auia ciento y cinquenta hõbres: allende delos marineros y gẽte dala mar: y q̃ pa solamẽte bojar a yucatã y descobrir las otras ysias bastarã cada. xxv. o. xxx. psonas en cada nauio/ con los marineros necessarios: y lo de mas era cosa superflua: y q̃ su parescer era q̃ vno delos nauios llamado la trinidad pues no estaua para yr adescobrir q̃ se dõua embiar cõ parte dela gente a Cuba/ a dar relacion delo q̃ estaua hecho & descubierto: y para que se lleuassen los indios que auian auido: porque los tres nauios restãtes quedassen mas libres y desocupados & los bastimentos les pudiessen mas turar: y porque el nauio se adereçasse/ pues hazia mucha agua / y no se perdiesse

por donde andauan: y deste mismo paresçer que es dicho fueron los otros capitanes y hombres principales cõ quien aquesto se comunico. Alo qual el piloto mayor respondio que el tiene dicho que ha dado por bojada la tierra de Yucatã y que aquesta otra que alli veian el la tenia por tierra firme: por las grandes sierras que dentro della se vian y por vna sierra neuada q̃ assi mismo veyan enella: y por los muchos y grandes rios de agua dulce que de aquella tierra auian visto que salian ala mar en lo que auian costeado/y por las diferẽcias de lenguas que auian visto enlos Indios: porque en cada prouincia hablauan en diferente manera: y que por todos estos respetos a el le paresçia que no deuian passar adelante por muchas razones que dio para ello: y por ser peligrosa la costa y que ól de alli deuian tomar la derrota en busca ó otras tierras nueuas/pues auia a parejo para ello: y q̃ era cosa escusada querer bojar aquella tierra y gastar los bastimentos enello/pues era tierra firme: y que como sabia no venian a bojar lo que hallassen/sino a tomar la possession dello: y que si aquella tierra era ysla que ya la auia descubierto y siera tierra firme assi mismo/mas que por si o por no le paresçia que era bien entrar en tierra y tomar la possession della y tomada podrian yr en demanda ó otras ysias y tierras nueuas. Y que enlo de embiar el nauio que hazia agua ala ysla Fernãdina que le paresçia buẽ acuerdo: y que assi lo dezia el tambien: y que deuia auer informacion si estaua para poder yr ala ysla/y sino que se adobasse y se embiasse: porque mas suelta y libre quedasse la compañia restante para lo que se diuiesse hazer.

¶Otro dia siguiente Sabado a diez y nueue dias de Junio de Mil y quinientos y diez y ocho años salto en tierra el capitan con parte dela gente: y tomo la possession de aquella tierra firme y hizo sus autos de possession en forma: y tomo sus testimonios enla tierra que estaua en frente dela ysla y baya de los sacrificios: y puso nombre a aquella prouincia sant Juan. ¶Esta ysleta segun la cosmographia y cartas del cosmographo diego ribero/esta en veynte grados avn q̃ algunos pilotos dizen que en mucho menos altura ala parte de nuestro polo artico. Y enlos mismos esta la punta o promontorio ôla tierra firme: que esta enla boca del rio del puerto de la villa rica: q̃ despues mucho tiempo se fundo en tiẽpo de Hernando cortes: como se dira adelãte en su lugar/quando en la segunda parte de aq̃sta general y natural hystoria se tracte delas cosas dela tierra firme.

¶Capitulo diez y seys de como el capitan Juan de grijalua tomo la possission por Diego Velazquez en nombre de sus magestades y de su corona real de Castilla enla tierra firme: enla prouincia que agora se llama la nueua España: y delo que despues le sucedio hasta que boluio el capitan Aluarado conla nueua delo sucedido eneste descubrimiento: hasta que salieron ciertas Canoas a combatir el armada.

Auiendo el capitan Juan de grijalua saltado en la tierra firme cõ los capitanes y gente que lleuaua/enla prouincia aque puso nombre sant Juan/tomada la possession y hechos sus autos en nombre de sus Magestades y de su corona real de Castilla como tengo dicho. Siguio se que vinieron ciertos Indios dela tierra sin armas algunas y entre ellos auia dos principales el vno viejo y el otro mancebo/padre y hijo. Los quales como señores eran obedecidos delos otros de su compañia/y algunas vezes el mancebo se enojaua con sus Indios: mãdãdo les algo/y daua palos o bofetadas alos otros y sofrian lo cõ mucha paciencia y se apartauan a fuera con acatamiento/y con mucho plazer estos principales abraçauan al capitan: y le mostrauan mucho amor a el y alos otros christianos como si de antes se conosciera cõellos: y perdiã tiempo en muchas palabras que en su lengua dezian porque ni los nuestros las entendian/ni ellos alos christianos: y el mas viejo destos mãdo alos Indios que truxessen vnos bibaos/q̃ son vnas bojas

anchas y bizo las tẽder debaxo de ciertos arboles que tenia puestos a mano sus Indios para q̃ hiziessen sombra: y hizo señas al capitan que se sentasse sobre aq̃llos Vizcaos/ y tambien quiso q̃ se sentassen los christianos que a el le parescio q̃ deuia ser mas principales y acceptos al capitã: y hizo señas q̃ se sentasse la otra gẽte toda por el cãpo: y el capitã mãdo los assentar: po tambiẽ prouecyo en q̃ ouiesse buena guarda y atalayas/ pa q̃ no incurriessen en algũa celada como inorãtes y desapercebidos: y el capitã con los q̃l Indio principal señalo sentados/ luego dio al capitã y a cada vno delos christianos q̃ estauan assentados vn cañuto encendido por el vn cabo/ q̃ son hechos de manera q̃ despues de encendidos poco a poco se vã gastãdo y cõsumiẽdo entre si hasta se acabar ardiẽdo sin alçar llama: assi como lo suelen hazer los pueblos de Valencia. Olian muy biẽ ellos y el humo q̃ dellos salia. Hazian señas los indios alos christianos q̃ no dexassen perder o passar aquel humo/ como quien toma tabaco: y al tiẽpo q̃ llegaron a hablar al capitan: vn poco antes de llegar a el/ los dos principales que es dicho pusierõ ambas palmas ô las manos en la tierra/ y las besarõ en señal de paz o salutaciõ: po como no auia lẽgua ni se entẽdia los vnos cõlos otros/ era muy trabajosa y imposible cosa entẽder se: y assi como he dicho hazian señas y ôzian se muchas palabras de q̃ ningũ pueblo ni inteligẽcia se podia cõprehender: y en tanto q̃ esto passaua yuan y venian muchos indios: pero mostrauan mucho regozijo y plazer cõlos christianos: y parescia q̃ muy sin temor y como si de largo tiẽpo atras se conosciera venian cõ mucha risa y se sentauã en cõuersaciõ y cõ mucho ôscuydo: y hablauã y no acabauã señalando cõlos dedos y manos como si fuera entendidos de los q̃ los mirauã: y comẽçaron a traer de sus joyas y dieron dos guariques o arracadas de oro cõ seys pinjãtes: y vn collarico/ o gargantilla de doze pieças/ con treynta y quatro pinjantes y siete sartas de cuentas de barro redondas y doradas muy bien: y otra sarta menor de cuentas menudas doradas: y tres cueros colorados a manera de parches: y vn moscador y dos mascaras ô piedras menudas como turq̃sas y de obra musayca sẽtadas sobre madera: y cõ algunas pũticas ô oro en las orejas. En recompensa delo qual seles dieron ciertos hilos de cuentas pintadas y otras verdes de vidro: y vn espejo dorado y vnas seruillas ô muger. Cosas q̃ en medina ôl cãpo podria a todo valer dos otres reales de plata: y los indios q̃ venã con estos principales rescatauã por su parte cõ los otros christianos mantas y almayzares: y el capitan les dio a entender/ si supo/ que le truxessen oro enseñando les algunas cosas de oro y diziẽdo les que los christianos no queriã otra cosa/ y el viejo embio al mãcebo principal por oro alo que se pudo entender y dixo por señas que desde a tres dias bolueria/ y que se fuessen los christianos alos nauios y tornasse a aquel mismo lugar al termino que dezia que traerian el oro: y quedo el viejo con otros indios delos que alli estauan/ y entrellos auia otro mancebo que tambien por señas dezia que era su hijo: pero no se hazia tanto caso deste como del otro que auia embiado por el oro: y assi con muchos abraços y plazer se quedo en tierra y el capitan y su gente se entraron en sus nauios y dixo el indio principal que otro dia ô mañana el tornaria al mismo lugar: y q̃ assi lo hiziessen los christianos: otro dia Domigo veynte de junio assi como fue de dia ya el indio viejo y otros cõel estauã enla costa esperãdo y cõ dos vãderas blãcas llamauã: y assi como el capitã salto en tierra y su gẽte/ luego aq̃l principal viejo puso las manos en tierra de palmas y selas beso y fue luego a abraçar al capitã y le abraço y le dixo y señalo q̃ se fuessẽ mas dẽtro en trra/ y assi se hizo hasta llegar no muy apartado ô alli a vn repecha dõde pararõ/ y estaua ô seruada la tierra/ y puestas ramadas y Vizcaos como el dia ôantes: y se sentarõ/ y luego dio sendos sahumerios al capitã y christianos principales o pueblos como los q̃ se dixo ô suso ẽlas pmeras vistas/ y el capitã mãdo al capellã del armada q̃ dixesse missa y se puso luego el altar y se celebro el oficio

diuino: y los indios estuuierõ muy marauillados y atẽtos callãdo hasta q̃ fue dicha la missa/ y quãdo se comẽço truxerõ vna cacuela de barro cõ ciertos sahumerios ó buen olor: y pusierõ la debaxo del altar: y otra tal en medio del espacio q̃ q̃daua entre el sacerdote y la gẽte y assi como fue dicha la missa/ touxerõ ciertos cesticos bien hechos: vno con pasteles de pã de mahiz llenos de carne cozcada tã menuda q̃ no se supo entẽder q̃ carne era: y otro de panezicos de mahiz/ y otros dos de bollos de mahiz: y presẽtarõ lo al capitã: y el lo dio a los cõpañeros q̃ lo comiessen y assi se hizo/ y todos loauã aq̃l mãjar/ y parescia q̃ estauã cõ especias enel sabor aq̃llos pasteles: porq̃ por de dẽtro estauã colorados y tenã mucho axi: y tras aq̃ste almuerzo presentarõ al capitã tres pares de çapatos o guatas: y vna manta pintada y tres granos ó oro/ hechos como suelẽ q̃dar algũas vezes enlos suelos delos crisoles: y vna hoja de oro ó lgada a manera ó trẽça: y vn jarro pitado y otro grano de oro como los q̃ he dicho. El capitã les hizo dar vn bonete y vn peyne/ y vn espejo y vn par ó alpargates y vn sayo de colores de paño de poco precio: y otro espejo: y vnas seruillas de muger: y vnas tigeras: y vna camisa de pñilla: y vna bolsa cõ su cinta ó cuero y vn cuchillo peq̃ño y otros menores: y tres pares de alpargates y algunos peynis: y ciertos hilos de cuẽtas ó vidro ó colores. y assi otras cosillas/ q̃ todo no podria valer dos ducados: y recebido cõ mucho plazer como los Indios lo tuuierõ dixerõ q̃ otro dia boluerian alli y seria venido el mancebo principal q̃ auia ydo por el oro: y el viejo caciq̃ y los suyos se q̃darõ en tierra: y los christianos se tornaron a dormir a sus nauios. ¶Otro dia siguiente q̃ se cõtarõ. xxj. ó junio/ lunes en esclareciẽdo parecierõ muchos indios enla playa enel lugar acostũbrado y cõ sus vãderas blãcas: y salierõ el capitã y los christianos a tierra y hizo el capitã poner vna mesa y encima della muchas cosas ó rescates ólas q̃ enlos nauios lleuauã/ y luego le go aq̃l caciq̃ viejo y muchos indios cõel sin armas y truxerõ las cosas y rescate siguiẽte. Quatro guariques o çarcillos de hoja de oro delgado: vn par de çapatos q̃ los indios llamã gutaras: q̃ son solamẽte las suelas con vnas correas con que se atan desde los dedos al cuello del pie sobre los touillos o apar dellos dos sartas de cuentas vnas gruessas y otras menudas/ doradas por cima: y otros dos guariques de piedras azules engastadas en oro/ con cada ocho pinjantes de lo mismo: vna cabeça como de perro: que era vna piedra colorada y blanca/ que pienso deuia ser especie ó calcidonia/ porque se han traydo muchas de aquellas partes. Otras diez y siete cuentas doradas gruessas: vna arroca de oro ton ancha como quatro dedos: otra sarta de cuẽtas doradas: con vna cabecica como de Leon de Oro: y las cuentas eran diez y ocho: otra sarta de las mismas cuentas: en que auia veynte y siete/ otra sarta setenta y tres cuentas doradas: y al cabo vna rana de oro: vn rostro de piedra guarnescido de oro al rededor/ con vna corona de oro: y enel vna cresta delo mismo y dos pinjantes de oro: vn cemi o diablo/ ydolo de oro en manera de hombre: y con vn mo scador de oro: y arracadas de oro enlas orejas del: y enla cabeça vnos cornezuelos de oro: y enla barriga vna piedra engastada: vna sarta de diez y ocho cuentas doradas. Por esto que es dicho se le dio en recompensa o trueco vn sayo de frisa/ y vna caperuça de lo mesmo/ con vna medalla/ y vna bolsa de cuero con su cinta/ y vn cuchillo/ y vnas tigeras/ y vnos Alpargates/ y vnas Seruillas de muger/ y vn paño de tocar/ y vna Camisa gayada/ y vnos çaraguelles/ y dos Espejos/ y otros dos Peynes/ y otras tigeras: y otra tal Camisa/ y Peyne/ y otro cuchillo/ y otra Caperuça/ y otro paño de tocar y ciertas cuentas de vidro de colores. Y estas cosas que eran duplicadas/ assi como las Camisas/ y Tigeras/ y Cuchillos/ y Caperuças que es dicho era por causa delos principales Indios que bazian el rescate. Pero todo quanto se les dios no valia en Castilla quatro o cinco Ducados. Y lo que ellos dieran valia mas de mill. ¶Des

pues delo qual vn Miercoles a.xxiij. ó Junio se tornaron a rescatar otras cosas con los mismos indios: y fueron les dadas cosas de mas valor que las primeras: porque dierõ seys granos ó oro como crisoles fundido y siete collares de oro: y vna arroca de oro: y dos sartas de cuẽtas doradas y otra sarta de cuentas de piedras: cõ cañutillos de oro entre ellas: y otros dos collaricos de oro: y otra sarta de cuentas: y dos collaricos de oro. Y otros dos collaricos en dos correas con sus arracadas y pinjantes de oro: y otra sarta de cuentas doradas: y otras nueue cuentas y vn cabo de oro. Por esto se dio de rescate vn sayo de paño baxo de poco precio azul y colorado y vn bonete y vnas tigeras y vn cuchillo y vn espejo y vna camisa de lienço y vn par de alpargates y ciertas sartar de cuentas de vidrio ó colores que todo lo que se les dio no valia dos ducados de oro en España. Despues delo qual Jueues a veynte y quatro de Julio salio el capitan de sus nauios a rescatar en donde es dicho dela misma costa y prouincia dicha de sant Juan y vino el mismo Cacique y le dio dos granos de oro que pesaron treze castellanos: y vn collarico de oro: y cinco sartas de cuentas doradas: y vna mascara de pedreria como las que se hã dicho: y nueue cuentas de oro huecas y vn cabo de oro: y dio el Cacique junto cõesto al capitan Grijalua vna India moça con vna vestidura delgada de algodon: y dixo que por la moça no queria precio ni rescate: que aquella le daua graciosa: y el capitã dio ó rescate por las otras cosas vn par de alpargatas y vnas peruillas de muger y vncinto negro con su bolsa: y vn paño ó cabeca: y ciertas sartas de cuentas de vidro de colores que todo podria valer en sevilla o en otra parte en España quatro o cinco reales. Algunos aura que leyendo estos rescates querrian assi trocar sus haziendas y todo lo que tienen. Emirado assi sin mas consideracion / cosa paresce de mucha ganãcia si dentro en nuestras casas ello se trocasse y diessen el oro en tan poco precio: pero entendido como se deue entender y viendo donde lo vamos a buscar y cõsiderados los trabajos y peligros: de los quales los medios delos que andan en tales granjerias no escapan con las vidas / otra cosa es delo que suena / y mucho deue pensar en ello el que a tal exercicio pone su persona: y pluguiesse a Dios que el anima estuuiesse segura: porque la intencion ó todos los rescatadores no es vna misma. Assi que dexado esto a parte y tornando a nra presente materia y ala occupacion destos capitanes y christianos desta armada / digo que quando la ventura llega ala puerta / llama y avn porfia que la entienda: y el que no es dino ó lla atapa los oydos: y por su ygnorancia ni la acoge ni la entiende y vase de largo: y assi acaecio a este capitan Juan de grijalua por no querer creer a ninguno de quantos le consejaron que assentasse y poblasse en aquella tierra que es dicho / y desde alli embiasse a pedir mas gente a Diego velazquez y a hazer le saber lo que esta dicho. Y todos los Españoles se lo rogauan y lo querian: y ellos fueran de buena ventura: pero astaua guardada para otro. E assi hechos estos rescates con la mayor parte de todo ello: ecepto algunas cosas que para su cuenta depositó el capitan Juan de Grijalua enlos otros capitanes y otras personas / embio ala Ysla Fernandina al capitan Pedro de aluarado en aquella Caruela que es dicho que tenia necessidad de se reparar: y con el cinquenta y tantas personas de aquella armada. Assi de los que estauan enfermos / como delos que conuenian para gouernar y lleuar el Nauio. Y de mas de las joyas y Oro que lleuaua le dio assi mismo la India que se dixo que le auia dado este Cacique enel vltimo rescate / o vez que se vieron. Y con esto embio la relacion particular al capitan Diego Velazquez: por cuyo mandado / y a cuya costa se hizo esta armada / y descubrimiento / y dando le la entera razon de todo lo sucedido enel viaje / hasta aquella hora que fue el dia ya dicho Jueues a veynte y quatro dias del mes de Junio. Y assi como el capitan Aluarado se hizo ala vela para la Ysla de Cuba: y eneste punto / y hora el capitan Grijalua con el

restante de la gente y tres nauios otros q̃ le quedauã se partio de alli y siguio la costa adelante hazia occidente por ver si aquella era tierra firme: y andando su camino ala vela vieron ciertos pueblos que parascia grandes mucho y blanqueauan las casas dellos: y assi anduuieron hasta el lunes siguiente veynte y ocho de Junio que el piloto mayor Anton de alaminos le dixo al capitan que ya sabia q̃ le auia dicho muchas vezes que aq̃lla era tierra firme y que cada ora se afirmaua mas enello: y que los nauios yuan muy cargados de gente y bastimentos: y el tiempo se gastaua embalde y q̃ pues ya tenia tomada la possession y hecho lo que era obligado pues que no yua a bojar sino a descobrir y tomar possession ó lo que descubriesse: que assi por esto / como porque las corrientes eran muy grandes q̃ yuã cõellos: y que en la buelta podrian tener mucho peligro y dificultad pa boluer y no auia bastimẽtos ómasiados / q̃ le parescia que deuian tornar en demanda dela ysla fernãdina: y de algunas otras ysias si se pudiessen descobrir y tomar la possession ó llas: y que esto le parecia que se deuia hazer: assi por lo que es dicho / como porque el inuierno venia cerca y seria cosa de mucho peligro el nauegar en aquellas partes y podrian suceder les tales tiẽpos q̃ la gẽte y los nauios se perdiessen. El capitã pareciendo le q̃ deuia seguir el parescer del piloto mayor: dixo q̃ pues aquello le parescia q̃ era lo mas seguro y lo que cõuenia q̃ diesse la buelta y hiziesse lo que dezia: y assi boluieron las proas y tornarõ por la misma costa q̃ autã ydo: y salierõ dela misma tierra y costa hasta catorze o q̃nze canoas ó guerra: y enellas muchos Indios cõ rodelas y arcos y frechas muy luzida gẽte: y cõ determinacion de cõbatir los nauios desta armada: enlo qual sucedio lo que se dira enle capitulo siguiente.

¶ Capitulo diez y siete que

trata como salieron catorze o q̃nze canoas de armada con muchos indios ó guerra a combatir las tres caruelas que le q̃dauã al capitã Juã de grijalua: y dela batalla naual que ouierõ: y como despues salierõ los christianos enel rio y puerto de sant Antõ a adobar la nao capitana: y como hallaron ciertos Indios de poca edad degollados y abiertos por los pechos.

Llegadas las catorze / o quinze canoas de guerra con muchos Indios dispuestos: y con determinacion de pelear con las tres caruelas que le quedauan al capitan Juan de grijalua: porque la otra auia la embiado a dar relacion en Cuba a Diego velazquez del sucesso ósta descubrimiento y conel oro y joyas y rescates y Indios que se auian auido hasta entonces: juntaron se muy osadamente con nuestros Nauios: y entrados entre ellos começaron a les tirar muchas frechas y avn que se les hizieron señas de paz no curaron de cosa alguna: sino ó prosseguir a se dar mas priessa a despender frechas contra los christianos. Lo qual viendo el capitan mando les tirar algunos tiros de artilleria: y los vallesteros y escopeteros hizieron su officio y hirieron y mataron algunos Indios. Estonce ellos se dieron tanta y mas priessa a se desuiar de la que auian traydo con sus canoas y huyr la buelta de tierra: y los Nauios siguierõ su camino y costa la buelta del leste / o leuãte hasta q̃ pararõ segũ los pilotos dezian diez o doze leguas antes ó llegar al rio de grijalua q̃ se dixo antes: y surgieron alli vn Viernes a nueue ó Agosto / y no pudierõ subir lo q̃ quisieran por el rio / a causa delas corrientes y serles el tiẽpo contrario: y estuuieron ay esse dia y el siguiente hasta el Domingo por la mañana q̃ acordaron de tornar a tras a buscar agua porque les faltaua / y boluieron hasta vn rio quinze leguas: y el lunes siguiẽte entraron enel donde hallaron puerto: puesto q̃ tenia algunos baxos ala entrada. Y en la vna y otra costa ósste rio auia muchos arboles de fructas ó muchas maneras: y vierõ se algũos puercos por el mõte y cieruos y liebres: y pusose nõbre a este puerto sant antõ: y estuuierõ alli tres dias tomãdo agua y esperãdo tiempo / enla qual sazõ vinierõ ciertos Indios sin armas y truxeron q̃tro

hachuelas en dos vezes de oro baxo y cobre mezclado: y dieronse les cirtas sartas de cuentas de vidro de rescate: y el viernes adelante diez y seys de Agosto se hizieron ala vela estos nauios ỏsde aquel rio y puerto de san tanton: y salio primero el menor dellos y tras ella la nao capitana: y erro la canal: y dio sobre los baxos muchos golpes en tierra: y se vido en mucho peligro: y cõ trabajo salio ala mar haziendo mucha agua: por lo q̃l fue forçado tornar se al mesmo puerto: porque no la podian sostener: ni estaua para nauegar y para aliuiarla sacaron enlas barcas parte dela gente: y pusieron la en tierra enla costa y boca del mismo rio: y las barcas tornaron a ayudar a meter la caruela o nao capitana y en tanto que estos pocos christianos estauan en la playa vinieron dela otra parte algunos Indios: y estauan hechos vn esquadrõ pequeño en que podria auer hasta veynte / o pocos mas: y de acuerdo destos X̃pianos se apartaron quatro dellos conel veedor francisco de peñalosa: y fueron por la costa arriba a se parar en frente de aquellos Indios: que estauan del otro cabo del rio: porque por alli era mas angosto: por ver si podrian entender mejor que gente era: o q̃ hazian: y passarõ delos Indios a ellos tres o quatro en vna canoa: y tornaronse alos otros: y viendo aquesto estos christianos / digo la mayor parte dellos fueron a do estauan los quatro primeros: a saber q̃ era lo q̃ querią aquellos Indios: y hallaron q̃ les auią dado treynta y dos hachuelas de las que se dixo enel capitulo antes deste: todas puestas en sus palos enastadas: y ciertas mantas gruessas de algodon de poco valor: y tambien dierõ vna tacica labrada pequeña de oro: y vn botezico de oro labrado: y vna mançana de metal hecha a manera de vna Guayaba: y dixerõ q̃ auią visto q̃llos quatro christianos primeros / q̃ los Indios que estauan del otro cabo del Rio yuan de vn cabo a otro enla playa en vn a- penalejo: y que salia vno de junto conellos y llegaua al agua: y tendia los braços señalando con los puños hazia do elllos estauan: y despues hazia los Christianos quatro: y dspues hazia los nauios y metia las manos enel arena: y tornaua a do estauã todos los otros: y sentauan se todos y tornauan se a leuantar: y andauan alrrededor y yuã adelante: y trayan vn bulto embuelto en vn lio: y lo auią metido ỏbaxo de tierra. Y que esto auian hecho tres vezes que lo vierõ los quatro christianos primeros / y no sabią que cosa era aquello: y despues de les auer dado las hachuelas y lo q̃ es dicho se fueron los Indios todos que no parescieron. Y eneste medio tiempo la nao capitana entro enel puerto y los otros Nauios. Este mesmo dia se echarõ menos los Indios lenguas Julian y Pero barba q̃ se auian ydo: y luego q̃ los nauios fueron surtos salto en tierra el capitã y lleuaron antel las hachuelas y otras cosas q̃ he dicho y dixeron le lo que auian visto y el capitan hizo pesar las hachuelas: y con ellas las q̃tro primeras: y todas pesaron mil y setecientos y nouenta pesos y cinco tomines: y la tacica y botezico de oro pesaron veynte y dos pesos y cinco tomines: y luego se assento el real delos christianos enla costa deste puerto: y no quedo gente alguna en los nauios: sino la q̃ no se pudo escusar pa los guardar. E hizo el capitan dar vn pregon y leer ciertas ordenãças para que ninguno se apartasse del real: ni hablassen en poblar / ni se juntassen en corrillos / ni ouiesse liga / ni monipodio / ni se tratasse cosa cõtra lo quel mãdaua y ordenaua: lo qual el hizo porq̃ sintio q̃ se murmuraua del / y la gente auia gana de poblar y q̃dar se en aq̃llas partes. Y el Domingo q̃ se contaron. xviij. de Julio ỏspues de ser dicha missa en el real y en presencia de todos los del exercito se leyerõ y publicarõ lar ordenãças q̃ es dicho y el lunes siguiẽte vinierõ en vna canoa ciertos Indios y vn principal q̃ les mãdaua: y llamarõ desde a parte: y el capitã embio al tesorero y veedor y escriuano: y otros dos hidalgos a ver q̃ era lo q̃riã: y truxerõ algunas piñas y mameyes y gallinas dela trra: dezią por señas q̃ traerią oro y dierõ les vn sayo de colores a mitades de paño grossero: y vna camisa y vn par de alpargatas: y vnas seruillas de muger y vn

bonete de mitades: & vnas Tigeras & algunos hilos de cuentas de vidrio de colores que todo podria valer vn par de ducados/o poco mas: y el principal se vistio la camisa/& luego el sayo & se puso el bonete. & conel mayor plazer del mundo el/ y sus Indios se fueron diziendo que tornarian con oro: y el Miercoles siguiente veynte y vno de Julio vinieron otros Indios & truxeron al capitan dos Hachuelas que pesaron ciento y quarenta & ocho pesos largos: & vna taça de pedrezuelas en que auia ocho moradas/& veynte & tres de otras: & ciento & diez cuentas de oro huecas: & diez y nueue cuentas como de estaño & vna tacica como Salero: que peso quatro pesos & tomines: & dieron lesciertas Conchezuelas/que podrian todas valer seys o siete reales en España/ & vn Marinero traxo vna hachuela como las de suso que peso cinquẽta y nueue pesos: que dixo que vn Indio suyo la auia auido.

¶ Aqueste dia viniendo vnos compañeros dela armada de pescar dela otra vanda del rio: truxeron ante el Capitan vnas tenazicas como las que vsan las mugeres para se pelar las cejas: & vn cascauel con vnas alas hechas enel: y vna cabeça de Cemi: & dos Aguilas con cada tres pinjantes/& otro cascauel menor que el de suso/ y vn cañutillo como cabo/ lo qual todo era de oro: & pesaron estas pieças nueue castellanos y vn ducado: & dixeron que junto al rio en vn arenalejo en vn hoyo cubierto ó tierra: & vnas Tunas o cardos encima auiã hallado tres personas enterradas de pocos dias: que estauã degollados & abiertos por los pechos ala parte del coraçon/a los quales hallaron aquellas pieças de oro que es dicho/ y vn Cemi ydolo de metal/que estaua todo con aquellos muertos. Y luego el capitan mando passar algunos de sus soldados con vn escriuano dela otra parte para que mirassen aquellos defuntos & viessen de que forma estauan & le hiziessen relacion dello. Y passados dela otra parte del Rio hallaron tres muertos: el vno que parescia de treze o catorze años y los dos de cada cinco o seys degollados & abiertos los pechos y echados en vn hoyo & cubiertos con arena/ y en cima algunas Tunas. Y estauan enel arenalejo donde auian estado los Indios que se dixo de suso que dieron las treynta & dos hachas & taça & botezico de oro: y que hazian aquellos autos/o ademanes ya dichos al tiempo que se desembarcaron los primeros Christianos enel puerto: y estauan tan frescos que se parescia bien que el Viernes antes/quando se dixo que entraron los Nauios en aquel puerto los auian degollado o sacrificado/& todos los Indios que auiã venido en aquella costa a ver o tratar conel capitan y los Christianos todos trayan cortadas/ o mejor diziendo harpadas las orejas & corriendo sangre por la cara. Y aqueste es cosa comun en la nueua España y en otras partes de tierra firme como se dira mas largamente quando se escriua la segunda parte desta general y natural hystoria de indias. Tornando al proposito & passo en que estamos/digo que no se determinaron estos Christianos que fueron a ver aquellos Indios/si eran hombres o mugeres/por estar dañados y mucho hediendo/ & no los sacar del hoyo en que estauan/ sino solamente los descubrieron de vn lio en que estauan arrollados: & assi se los dexaron Pero de creer es que si tuuieran mas oro que aun que mas hedieran no quedaran con ello: aun que selo ouieran de sacar delos estomagos.

¶ Capitulo diez y ocho como el capitan Juan de Grijalua partio con sus tres Nauios & armada del puerto/ & Rio de Santanton: y como fue a puerto desseado: y de como se hallaron vnos Ydolos & indicios notorios de ser la gente de aquella tierra suzia del pecado nefando contra natura & Ydolatras.

Martes a veynte de Julio salieron los tres Nauios y Christianos que andauan eneste descubrimiento conel capitan Juan de Grijalua del Rio y puerto de Santanton & tomaron su derrota para la Ysla Fernandina

ꝛ despues que anduuieron hasta los diez ꝛ siete dias de Agosto con muy contrarios tiempos: ꝛ faltando les ya el agua acordaron de boluer a buscar la tierra firme ꝛ hazer aguada/porque no tenian que beuer ꝛ no sabian a donde estauan: ꝛ tornando a buscar la tierra la vieron vn martes a diez ꝛ siete dias de Agosto: ꝛ llegaron a vn puerto que se hazia entre dos tierras: el qual es mas baxo de puerto Desseado: y entremedias del ꝛ del rio de Grijalua: ꝛ hizo el capitan llamar a este puerto el puerto de Terminos: porque dixo el Piloto que estaua entre ambas a dos Ysias: alli se tomo Agua en vnos Xagueyes. Auia en aquesta tierra mucha caça de Liebres: y es tierra muy hermosa / ꝛ viciosa: y en tanto que alli estuuieron los Christianos tomãdo agua/vieron Canoas cada dia atrauessar con gente a la vela / que passauan ala otra tierra dela Ysla rica/o Yucatan. En la costa de aqueste puerto bien media legua de donde estauan los Nauios surtos auia dos árboles que estauan apartados ꝛ solos: ꝛ deuieran ser puestos a mano: y entre ambos arboles estaua a doze o quinze passos vn cemi de otro/o vn ydolo. Por manera que se contaron catorze / o quinze destos Cemis o Ydolos de barro / ꝛ vnos tiestos o caçuelas de barro con pies/ a manera de braseruelos para hechar lumbre/ que se creyo deuian ser para sahumerios alos Ydolos / o Cemis que he dicho: porque auia enellos ceniza / ꝛ tenian encienso/o cierta forma de resina que los Indios vsan para sahumar: ꝛ los Christianos que lo fueron a ver dixeron que auian hallado entre aq̃llos Cemis dos personas hechas de Copey (que es vn arbol assi llamado.) El vno caualler o caualgando sobre el otro/en figura d̃ aquel abominable ꝛ nefando peccado de Sodomia. Y otro de barro que tenia la natura assida con ambas ꝛ dos manos: la qual tenia como circunciso. Esta abominacion es mejor para oluidada que no para poner la por memoria / pero quise hazer mencion della por tener mejor declarada la culpa por donde Dios castiga estos Indios: ꝛ han sido oluidados d̃ su misericordia tantos siglos ha. Y como he dicho enel libro segundo desta primera parte pues su Magestad manda que me den relacion verdadera todos sus gouernadores / de las cosas destas Indias: esto tengo yo signado ꝛ por testimonio que me fue dado por el teniente Diego velazquez desde que passe por aquella y s la fernandina el Año de mil ꝛ quinientos / ꝛ veynte/ ꝛ tres. Y yo lleue este testimonio a España a su ruego/ para dar noticia deste descubrimiento suyo ala cesarea Magestad: ꝛ no es este peccado entre estas malauẽturadas gentes despreciado/ni sumariamente auerriguado: antes es mucha verdad quanto dellos se puede dezir ꝛ culpar en tal caso.

Assi que tornando ala hystoria/ tomada el agua que quisieron para su camino este capitan y sus tres nauios ꝛ gente salieron de este puerto de Terminos vn Domingo a veynte ꝛ dos de Agosto ꝛ llegaron al puerto desseado dela tierra de yucatan el miercoles siguiente veynte ꝛ cinco del mes ya dicho: y estuuieron alli hasta el viernes tomando pescado/que ay mucho / ꝛ salando lo para su camino ꝛ matalotaje.

¶ Capitulo diez y Nueue

como el capitan Juan de Grijalua partio con el armada de puerto desseado: ꝛ quiso yr por donde auian muerto la gente al capitan Francisco Hernandez de cordoua enla costa de yucatã en vn pueblo q̃ se dize champoton: ꝛ delo que alli le acaescio: ꝛ de todo lo d̃ mas hasta que torno ala Ysla de Cuba a dar cuenta de su viaje ꝛ descubrimiento al teniẽte diego velazquez.

Salida el armada del puerto desseado guio la costa adelante de Yucatan ꝛ para yr al pueblo de Champotõ: a donde los Indios enel primero descubrimiento mataron veynte ꝛ tantos Christianos al capitan Francisco hernãdez de Cordoua: y le hirieron muchos mas: ꝛ y a el capitan Grijalua auia hecho ciertas orde

nanças dela manera que los Christianos
y su gente auian de tener cõ los Indios pa
ra que no los enojassen so graues penas y
se las auia hecho notificar enel ppio puer
to desseado: el qual esta quatorze / o quinze
leguas del pueblo de Chãpoton / y el mier
coles enla tarde primero dia de Setiẽbre
llegaron con sus Nauios a vista y enfrẽte
del pueblo: y la Carauela capitana surgio
dos leguas en mar o apartada de tierra en
tres braças de agua / y otro menor Nauio
surgio vna legua de tierra y el otro tercero
quera menor surgio a media legua de tier-
ra / y no se osaron llegar mas ala costa por-
que alli mengua mucho la mar / porque
los Nauios no quedassen en seco o corries
sen angun riesgo por tiempo contrario. A
quel dia hizo passar el capitan parte de la
gẽte al vergantin o nauio menor / que esta-
ua mas cerca de tierra / para saltar al quar
to del alua enla costa sin escandalo: porque
le fue dicho al capitan q̃ podian muy bien
salir: y tornaron se las barcas ala capitana.
Entre aquel Nauio menor y la costa en la
mitad de aquel espacio ó mar que auia ha
sta la tierra estaua vna ysleta y enella vn fa
rallon o roquedo: sobre el qual auia vna ca
sa blanca a manera de fuerça o castillo. Y
aquella noche se oya desde la carauela co-
mo auia alli indios y se velauan y tañian a
tãbores: y al quarto del alua antes del dia
llego el capitan con dos barcas cargadas
de gente al nauio pequeño y como vido q̃
le auian engañado le peso de auer ydo: por
que auia trabajado mucho / y quisiera no
se auer detenido ni ỏrado su camino / pero
pues ya estaua alli acordo de se yr a desem
barcar ala ysleta do estaua aquel peñon / y
assi lo hizo / y antes que fuesse de dia torna
ron las barcas ala carauela pequeña por la
otra gente: y la lleuaron ala ysleta: y conel
capitan auian ydo los artilleros y lombar
das y vallesteros y escopeteros / essos pocos
que tenian. Y antes que llegassen con las se
gũdas varcas auian acometido los indios
alos Christianos / pensando cercar los alli
y auian venido muchas Canoas desde la
tierra firme y costa della: y con los tiros a-
uian hechado vna a hondo y muerto vno
o dos Indios: y se auian tornado por don-
de auian venido mas que de passo. Y desde
aquella ysleta se veya el pueblo de Cham-
poton / todo barreado de palizadas y alba
rradas y muchas arboledas: y sonauã mu
chos alaridos y Bozinas y Atambores: y
los Indios que se mostrauan estauã arma
dos de arcos y frechas y rodelas y lanças:
y el pueblo esta a poco trecho dela mar: y
hazian grãdes ademanes mostrando que
q̃rian pelear: y por parte de abaxo del pue
blo ay vn rio por do puedẽ salir las canoas
y cercar alos qne saltassen en tierra: y vien
do quan peligroso auia de ser el salir delos
Christianos en tierra / quiso el capitan to-
mar el parescer delos que alli estauan des-
pues de auer el dicho los inconuinientes
que le parescia que estauan aparejados: y
algunos dixerõ que assi les parescia lo mis
mo a ellos / que no era bien salir / sino que
se tornassen alos nauios. Otros dezian lo
contrario: y que era bien que saliessen. Y o-
tros dezian que ni erã de parescer que fues
sen ni lo dexassen de hazer / que ellos hariã
lo que el capitan mandasse / y el viendo aq̃s
to dixo que el queria salir: pero que auia
de ser con las ordenanças y como lo auia
hecho saber a todos: y hizo se las leer otra
vez en aquella Ysleta: y visto aquesto los
mas dixeron que con tales condiciones
no les parescia bien la salida / ni sabian a
que auian de salir alla / ni qurrian yr al pue
blo / y que no auian de guardar ningunas
ordenanças / y que si yuan que auian de vẽ
gar los Christianos que auian alli muer-
to al capitan Francisco Hernandez: y que
mar les el pueblo / y darles vn castigo que
nunca le oluidassen: y no dexar ninguno a
vida si pudiessen. El capitan conoscida la
buena voluntad de su gente: y que si lo co-
mençaua no lo podria atajar / dio orden co
mo se tornassen todos a embarcar / y assi se
hizo / y el quedo en tierra enla ysleta pa yr
con las postreras barcas: y quando los in
dios los veyan yr se entrauan enel agua cõ
sus arcos hasta los pechos dando grita / y
haziendo fieros: y tirando frechas a mas
tirar: y mostrando se muy feroces y deno-
dados. Pero como la dispusicion del lu-

gar/ni la voluntad del capitan no eran para atender/se hizieron ala vela vn viernes tres dias de Septiembre: y el domingo en la tarde llegaron a vista ỏl pueblo de Lazaro / donde acordaron de tomar agua para su camino/porque auia necessidad della: y porque la costa de adelante no era sabida ni estauan ciertos si podrian hallar agua enella: mando el capitan salir en tierra la gente conquatro tiros de poluora y los vallesteros y escopeteros: y surgidos los nauios a media legua del pueblo/luego otro dia de mañana saltarõ enla costa parte de los Christianos/conlos capitanes inferiores: y luego vieron Indios sin armas que les señalaron conel dedo donde estaua el agua/ y llegados alli les dezian y señalauã mas adelante: y llegados donde la segunda vez les enseñauan dezian que mas adelante estaua el ãgua: y llegados alla no la hallaron/antes dierõ en vna celada: de dõde salieron mas de trezientos Indios con sus frechas y rodelas y lanças: y biẽ armados segun su costumbre: y començaron a tirar frechas: y quisieran cercar y tomar en medio alos christianos. Entonces tiraron les dos o tres tiros de artilleria: y aunque huyan tornauan a tirar tras delos christianos: los quales viendo se engañados se tornauã ala costa hazia sus barcas: y como desde los nauios los vieron bolver se salio el capitan juan de grijalua con el resto dela gente: y en tanto que el llegaua a tierra tiraron otra vez conlos tiros: y assi cessaron los indios y no se llegaron tã cerca: y ouo lugar de llegar el capitan y la gẽte toda: y durmio aquella noche en tierra: y estuuieron assi mismo el dia siguiente: y basta el tercero: y tomaron toda el agua que quisieron y la metieron en los nauios / y tambien metieron mahiz que tomaron del campo/donde auia mucho y muy hermosos mahizales. Porque si caso fuesse que los otros bastimẽtos les faltassen/que tenian ya pocos/se sustentassen cõ el mahiz hasta la ysla fernandina. Fecho aquesto se recogierõ los christianos en sus nauios. Y el miercoles ocho dias de Septiẽbre salio el armada de alli y fue el bordo dela mar con no buẽ tiempo/y por esso andauan los nauios temporizando y tornauan a dar otro bordo para la tierra / y andando assi boltejãdo/ỏsta manera hasta el sabado onze de Septiẽbre al poner del sol vierõ vna tierra nueua como baxos: y por que era tarde apartaron se della: y dierõ la buelta aquella noche ala mar. otra dia domingo boluieron sobre aquella tierra por ver que era: y no vieron otra tierra mas de aquellos baxos/ y dixo el piloto mayor que deuian ser arracifes de alguna ysla nueua q̃ ỏuia estar por ay cerca: y como los baxos estauan al traues de su camino/ouieron ỏ tornar a dar la buelta hazia Yucatan: porque por alli no podian passar adelante: y boluieron hasta ver la costa de Yucatan: y tomaron la tierra mas arriba del rio que llaman de Lagartos/donde dizen el Palmar y desde alli costeãdo la ysla/miercoles quinze de Septiembre siguieron toda via la costa hasta el Martes siguiente que se contaron veynte y vno del mes. Y atrauessaron ỏsde vna tierra que se dize Comi (segun los indios dixeron) y aunque tenian poca agua acordaron de atrauessar/ponẽdo lo todo enla determinaciõ de dios: porque el tiempo no era bueno: ni esperauan que tan presto lo seria/y el miercoles adelante veynte y nueue del mes dia del Arcãgel sant Miguel por la mañana paresció la tierra de la ysla fernandina: y vierõ vna parte della que se dize el Mirien. Y otro dia siguiente llegaron a estar en frente del puerto de Carenas y cerca de la tierra: y por saber el capitan si auia llegado en saluamento el capitan Aluarado que el auia embiado delante/segun tengo ya dicho/salio en tierra con pocos: y entro en vna estãcia de vnos vezinos dela villa de sant Christoual: y hallo alli q̃en le dixo q̃ el nauio ỏ Aluarado auia alli llegado en saluamento: aunque con harto trabajo: y estuuo essa noche en tierra Grijalua: y otro dia luego se quiso tornar alos nauios/ pero no los vido y penso que auian decaydo con las corrientes: y assi por esto se entro en su barca el y los que con el auian salido: y anduuo todo esse dia y la noche siguiente basta

otro dia por la mañana por la costa q̃ fue sabado dos dias de octubre que llego delante del puerto de Xaruco a vna estancia de Diego velazquez / y salido alli preg̃to si auian visto los nauios y dixeron le que no: y a hora de las diez del dia parescieron en frente del puerto que llaman de Chipiona: que es enla dicha estancia / donde el capitan Grijalua auia ya llegado como he dicho: y desde alli se entro enlos nauios / pero como el tiempo era contrario no los dexo tomar el puerto de matança / y assi andnuieron dando bordos a vn cabo y a otro basta el lunes siguiente quatro dias de Octobre / que porque la gẽte venia muy fatigada mando el capitan q̃ tomassen el puerto de xaruco: y assi entraron enel enla tarde a puesta del sol: y el dia siguiente se desembarco toda la gẽte en tierra / y cadavno se fue por su pte / excepto algũos que quedaron con el capitan y se fuerõ conel enel nauio menor de todos, dicho sancta Maria delos remedios basta el puerto ó Chipiona: y desde alli fueron al que llaman de la matança: donde llego alos ocho del mes: y el sabado adelante llegaron alli los otros dos nauios: y hallaron alli al capitã Christoual de Olit / al qual el teniẽte Diego velazquez auia embiado cõ vn nauio que ay tenia con gente armada y artilleria y bastimentos en busca del armada del Capitan Juan de Grijalua: el qual dixo que auia llegado ala ysla ó Coçumel: y que auia tomado la possession ó la ysla pensando que estaua por descubrir: y que desde ella auia ydo costeando la tierra de Yucatan por la vanda del norte: y auia llegado a vn puerto que se hazia delante en vna boca que se haze al cabo de la tierra / y segun los pilotos del armada dezian / deuia de ser vn puerto que esta entre la misma Yucatan y puerto desseado: y que como no auia hallado rastro ni memoria de la armada / que assi por esto / como porque auia perdido las ancoras y no tenia buenas amarras o cables se auia tornado ala ysla fernãdina: y auia allegado a aquel puerto de matanças ocho dias a via / y estando alli el Capitan Grijalua adereçando su partida y haziendo meter bastimẽtos enlos nauios para se yr a la ciudad de sanctiago / donde estaua el teniente Diego velazquez le dieron vna carta suya / enla qual le mandaua que lo mas presto q̃ el pudiesse le embiasse los nauios y dixesse ala gente / q̃ porque el adereçaua a gran priessa para embiar a aquella tierra qne se auia descubierto / que todos los que quisiessen yr a ella a poblar / se esperassen alli basta que el embiasse los nauios: que seria muy presto: y que en sus haziendas les seria dado lo que ouiessen menester: y assi lo embio a mandar que se les diesse a todos los que esto quisiessen atẽder. Y escriuio alos alcaldes y regimiento de aquella villa de sant Christoual que les hiziessen todo buen tratamiento: y assi algunos se quedaron alli esperando la buelta delos nauios para yr a poblar la ysla rica / que es la tierra de Yucatan / y otros se fueron a sus casas con pensamiento ó boluer quando fuesse tiempo. E luego fueron los nauios y capitanes con Juan de Grijalua ala ciudad de Sanctiago: y hizieron se ala vela viernes enla noche veynte y dos dias de Octubre / de aquel año de mil y quinientos y diez y ocho los tres nauios / y cõellos assi mismo el capitan Christoual de Olit cõel otro nauio que se dixo / y hizo les muy contrarios tiempos: y assi tardaron algunos dias hasta llegar a Sanctiago / donde hallaron al teniente Diego velazquez: al qual se le dio relacion de todo lo que es dicho que sucedio eneste descubrimiento y camino qne por su mandado hizo el Capitan Grijalua.

¶ Capitulo veinte en que se tracta como el teniente Diego Velazquez embio por su Capitan enel tercero descubrimiento a Hernãdo cortes el qual quedo por gouernador despues del a nueua España: y de la muerte del adelantado Diego velazquez.

Lgo ha seydo larga la relacion deste segũdo descubrimiẽto hecho por el teniẽte diego velazquez: y en su nõbre por el capi-

tan Juan de Grijalua/vezino que fue dela villa dela trinidad enla ysla fernãdina. Y porque aquesto se hizo a costa ỏ Diego velazquez: es razon que no se le quite su loor/ pues que el tiempo ỏ la fortuna le quitarõ los otros premios ỏ interisses que el esperaua de tan señalado seruicio como el que en esto hizo/ en que es opinion de muchos que gasto mas de cient mil castillanos: y fue causa esta empresa que el muriesse pobre y descontento como adelante se dira.

Assi que tornãdõ ala hystoria digo que tornada esta armada q̃ es dicho ala ysla fernandina acordo Diego velazquez de embiar vn clerigo capellã suyo a españa con estas muestras del oro que es dicho y con la relacion del viaje q̃ auia hecho el capitã Juã ỏ Grijalua/ al rey nro señor: y este clerigo fue a Barcelona enel mes de Mayo el siguiente año de mil y quinientos y diez y nueue años ala sazon que en aquella ciudad llego le nueua de como era su magestad elegido por rey delos romanos y futuro Empador. Este clerigo se llamaua Benito martin: al qual yo conosci muy bien: porque yo le passe comigo el año de mil ỏ quinientos y quatorze ala tierra firme/ ỏ de donde despues el se passo ala ysla de Cuba: ỏ vi muchas de aquellas muestras y cosas de que de suso se ha hecho mençiõ que Diego velazquez embiaua a Cesar por el qual seruicio señalado se le dio titulo de adelantado: ỏ la gouernacion de todo aquello que auia descubierto: ỏ se tuuo su magestad por muy seruido del como era razõ ỏ le hizo otras mercedes ỏ le escriuio graciosamente dandole las gracias por lo hecho: ỏ animandole para que continuasse aquel descubrimiento/ como el mismo Diego velazquez escreuia que lo entendia hazer y lo ponia por obra: porque ya auia embiado otra armada para continuar su buẽ proposito enla conuersion de aquellas gẽtes a nuestra sctã fe catholica: y enla traer ala obediencia de sus magestades ỏ poner debaxo del señorio ỏ patrimonio dela corona real de Castilla: ỏ assi fue la verdad: porque como he dicho quãdo aquellas cosas embio con aquel capellan/ auia ya embiado otra armada: dela qual fue por capitan ỏ teniente suyo Hernando cortes: al qual no q̃tare el loor que el merezca / pero no aprueuo lo que el y otros dizen/ porfiãdo que cortes ỏ otros fueron a sus propias despensas a aquellas tierras: porque aunque assi fuesse (que no creo) porque he visto escripturas ỏ testimonios que dizen otra cosa: y en mi poder esta signado vn traslado dela instruction ỏ poder q̃ le dio Diego velazquez para yr en su nõbre/ este loor por de Diego velazquez y no de otro le tẽgo: pues el dio principio a todo lo que sucedio dela nueua España: y descubrio della la parte q̃ he dicho en mas de ciento y treynta leguas ỏ costa/ y despues se quedo con todo Hernando cortes/ por quel tiempo y su vẽtura: ỏ la desdicha de Diego velazquez/ por alguna dispẽsacion de arriba assi lo causaron. E porque ha mucho q̃ oygo aquel prouerbio vulgar: que dize. Mata ỏ matar te han/ ỏ matarã quiẽ te matare. Digo esto porque Diego velazquez no vso de mas cortesia conel almirãte don Diego Colõ en se le quedar a su despecho conla gouernaciõ dela ysla de Cuba o fernandina co sus cautelas ỏ formas que para ello tuuo: dela qual vso Hernando cortes con Diego velazquez para le dexar en blanco ỏ se quedar cõ el cargo de la nueua España. A ninguno dellos ay que loar en esta parte: ni tengo por buen dicho aquel q̃ dize tulio enel iij. de officiis. Si ius violãdũ est/ regnandi causa violandũ est. Si las leyes se han de quebrãtar ha de ser por alcançar a reynar. Esto acostumbraua a dezir Julio cesar: y mas me paresce auctoridad para codiciosos ỏ de larga cõsciencia que pa personas de buena cõfiança. Mas en fin ninguno se puede escusar dlo que le esta aparejado ỏ ordenado de dios: y el officio del mundo es leuantar vnos la liebre y matar la otros/ y no sin causa dixo aquel poeta Ytaliano seraphin del aguila en vn soneto. Qui esparge el seme y qui recolle il fructo: ỏc. Vnos desparzen o siembrã la simiẽte/ y otros cogẽ el fruto. Como quier que esto passasse/ digo que auiẽdo Diego velazq̃z embiado a grijalua a bojar a Yu-

catan/auiendo con su armada bojado enella lo que tengo dicho: ⁊ auiendo descubierto la ysla de Coçumel que nombro sancta Cruz ✠ y la otra ysla de los sacrificios diabolicos que he dicho: ⁊ vna parte de la tierra llamada Ulua: ⁊ puso nombre sancta Maria de las nieues a aquella tierra desde donde embio al Capitan Pedro de Aluarado con vna carauela ⁊ ciertos rescates de oro: ⁊ otras joyas: ⁊ algunos christianos que los Indios auian herido/ ⁊ otros enfermos. Es de saber que quando Diego velazquez se determino de embiar a Hernando cortes con otra armada / no se sabia nueua alguna de Grijalua/ ni de la carauela que auia embiado conel Capitan Christoual ō olit/a le buscar: y enla instruction que el dio a cortes le mando y encargo que lo buscasse: y que inquiriesse assi mismo donde auia parado Christoual ō olit conla otra carauela: ⁊ le encargo mucho que en Yucatā procurasse de auer seys Christianos/ que dezia vn Indio de aquella tierra/dicho melchior que estauan alli mucho tiempo auia: ⁊ que auiā aportado de cierta carauela que se auia perdido en aquella costa: ⁊ diole al mismo Melchior lengua que aquesto dezia para que fuesse cō cortes. ¶ Este poder ⁊ instruction que Diego Velazquez dio a cortes/ le otorgo ⁊ dio enla ciudad de Sanctiago: puerto de la ysla fernandida/a veynte y tres dias de octubre de mill ⁊ quinientos ⁊ diez y ocho años / ante Alonso de escalante escriuano publico: ⁊ del cōcejo de aquella ciudad. Y hecha la armada ⁊ bastecida de gente y armas y de todo lo necessario/ passo Hernando cortes ala nueua España con siete nauios y tres vergantines que Diego velazquez le dio. Despues delo qual enel año siguiente de mil ⁊ quinientos y diez y nueue estando enseñoreado cortes de parte de la tierra / no curo de acudir a Diego Velazquez que le auia embiado / con la razon y cuenta delo que auia hecho / sino embio al Emperador nuestro señor la relacion ō las cosas que auia visto: y muchas muestras ⁊ joyas de oro y hermosos plumajes: y vn presente muy rico de cosas mucho de ver: y de gran valor/ con dos hidalgos: el vno llamado Alonson fernandes puerto carrero: y el otro francisco de montejo. Las quales cosas que yo vi en Seuilla quando las trayan: quasi en fin de aquel Año / tornando yo a la tierra firme: ⁊ auian llegado estos mensajeros ⁊ procuradores de cortes pocos dias antes. E como Diego velazquez esto supo embio otra armada con el capitan Panfilo de narbaez/ reuocando los poderes dados a cortes/ diziēdo que se le auia alçado. Y este passo en aquella tierra ⁊ dio se tā mal recaudo que con buenas palabras Hernādo cortes tuuo tal forma que dio sobre el y le tomo descuydado ⁊ lo prendio: ⁊ al tiempo de la prision le fue quebrado vn ojo al panfilo/ y le tuuo despues mucho tiempo en prision. Dio le mucha prosperidad ⁊ aparejo este hecho a cortes para lo q̄ se le siguio: porq̄ estaua en mucha necessidad de gēte: y assi con aquella que lleuo panfilo de narbaez/ que luego se junto y obedecio al vencedor/ como con la que alla estaua conquisto y tomo la gran ciudad de Mexico o tenustitā y prendio a Monteçuma señor de aquella prouincia y de mucho señorio: y se apodero dela nueua españa. Sabido Diego velazquez el mal recaudo de panfilo de narbaez/ determino de passar en persona: y armo siete o ocho nauios y con muy buena gente llego a vista de Yucatan y dela nueua españa: ⁊ por cōsejo de vn licenciado parada que alli yua con el se torno sin saltar en tierra / con infamia suya y con mucho gasto y perdida. En este tiempo le yuan de muchas partes gēte a cortes: y el daua largamēte a todos y era amado delos q̄ cō el militauan: ⁊ diego velazquez aborrecido: y ouo lugar con su solicitud y buen negociar que el emperador nuestro señor (sabiēdo las discordias de diego velazquez y cortes) diesse su prouisiō en valladolid a. xxij. dias de octubre de. M. d. xxij. años: por la qual mādo ⁊ dixo / que por causa ⁊ razō de las differēcias del adelātado Diego velazquez y Hernando cortes se auia rebelado mexico: ⁊ auian sucedido muchos escandalos ⁊ robos y muertes: ⁊ porque queria

proueer enel remedio dello: por tanto hazia su gouernador de aquella tierra a Hernando cortes/ basta que otra cosa su magestad mandasse: y las differẽcias de ambos se ẽterminassen por justicia y se viessen en el consejo real de indias: y que Diego velazquez no fuesse ni embiasse a aq̃lla tierra gẽte ni armada alguña so ciertas penas. Lo qual le fue notificado por auto al adelantado Diego Velazquez/ por francisco de las casas: del qual se hara mẽcion en las cosas dela nueua España. Este es vn caballero cuñado de cortes natural ó medellin. Y enel mes de Mayo de .M.d.xxiij. años se pgono esta prouisiõ en la ciudad de Santiago dela ysla fernandina. Aqueste pregon fue vn principio y cõclusion de la perdicion de Diego velazquez: el qual obedecio lo que su .M. mandaua: y suplico dela prouision ante su .M. adõde embio a espresar sus agrauios: y a seguir su justicia cõ vn caballero su amigo/ llamado manuel ó rojas: y despues el año siguiente de .M.d.xxiij. estando determinado de yr en persona a se quexar de cortes ante el emperador nuestro señor: y dezir sus seruicios y gastos eneste empressa/ atrauessose aquella definicion vniuersal delas barajas/ que es la muerte/ y acabarõse sus dias y sus contiẽdas: y aun sus dineros que auian sido muchos: y assi fenescio el adelantado Diego velazquez y quedo Hernãdo cortes sin cõtradicion alguna en la gouernacion de la nueua espaã/ y muy riquissimo: ól qual y delo que a aq̃llas partes toca se hara mas particular mencion en la segunda parte ó esta natural y general hystoria ó indias. Este adelantado Diego velazqz es vno de aquellos pobres hidalgos que passarõ el segundo viaje a esta ysla española conel primero almirante don Christoual colom/ y auia llegado al estado que he dicho: y a ser riquissimo hombre: y acabo pobre y enfermo y descontento: y la burla quel auia hecho al almirãte don Diego colom en se le quedar cõla gouernacion dela ysla de Cuba: essa misma le hizo a el y mas por entero Hernãdo cortes en se le quedar conla gouernacion dela nueua España. Passemos alo ómas óla hystoria ósta ysla fernãdina.

¶ Capitulo veinte y vno ó las cosas y sucession dela gouernacion óla Ysla fernandina despues dela muerte del adelantado Diego velazquez.

Antes que el adelantado Diego velazquez muriesse auia se escripto ala cesarea magestad y alos señores de su real consejo de las indias: quel licenciado ç̃uaço que enla ysla fernandina auia sido juez: auia hecho muchas sinjusticias: y como esto supo el almirante don Diego colom/ partio ó aquesta ysla española y passo ala fernandina: y fueron cõel dos oydores desta andiẽcia real: como en otra parte se ha dicho: y llegados alla el almirante quito el cargo al licenciado ç̃uaço: y torno lo a dar al adelãtado diego velazquez: y hecho aquesto se torno a esta ysla el almirante y los oydores: y q̃do se el licenciado ç̃uaço alli/ algo desfauorescido: pero no hizo residencia: assi porque no ouo enessa sazon quexas del como porque aquellos oydores no tenian perder ni comission para se la tomar: y desde a pocos dias despues se siguio que auiendo su magestad proueydo al adelantado francisco de garay dela gouernaciõ de panuco y del rio delas palmas: q̃ es en con fin dela nueua españa: y auiẽdo hecho vna gruessa armada: y partido se conella desde la ysla ó jamayca para yr a poblar aquella prouincia aporto enel fin óla ysla fernandina/ y supo que hernando cortes tenia ocupada y començada a poblar aquella tierra: y estaua en determinaciõ de no dexar entrar enella al francisco de garay ni a otro: por lo qual se ótuuo alli y escriuio y embio a rogar al Licenciado Alonso ç̃uaço que passasse ala nueua España: y entendiesse entre cortes y el porq̃ era amigo de entrambos: y como tal diesse orden como no viniessen en rompimiento basta que su magestad determinasse y proueyesse lo que a su real seruicio conuiniesse. E assi el Licendo ç̃uaço partio para esto y se perdio enlas Ysias delos alacranes/ como se dira adelante enel vltimo libro ólos naufragios y infortunios/ de

donde despues escapo miraglosamente cõ pocos delos que conel se perdieron. Enel qual tiempo passo toda via el adelantado rãcisco de garay a aquella tierra que yua a poblar (y que estaua ya ocupada por cortes) y se perdio su armada y le mataron alguna gente los Indios: y al cabo el quedo perdido y se fue a mexico donde estaua cortes: y desde a muy poco tiempo murio/ como se diramas largamente quando se tracte delas cosas dela nueua el paña. Despues delo qual aporto el licenciado çuaço ala nueua españa: y hernando cortes le hizo muy buen acogimiento: y le fauorescio mucho y le hizo su teniente y justicia mayor: y era el todo enla nueua españa en las cosas de justicia. Y porque el capitã Christoual de olit: de quien en su lugar se hara mas particular memoria se auia alçado en cierta parte de la tierra firme y apartado dela amistad y obediencia de cortes que le auia embiado/ fue le a buscar en persona y dexo ciertos poderes alos officiales de su magestad para que por su ausencia gouernassen: y al licenciado çuaço para la administracion dela justicia/ pero ya auian llegado a España muchas informaciones guiadas contra çuaço por sus emulos: y proueyo se vna cedula real para que cortes le embiasse preso ala ysla fernandina a hazer residẽcia: y q̃ndo la cedula llego/ cortes estaua ausente: y fue la cedula a manos delos officiales del rey/ los quales estauã diuisos en dos partes sobre quales auian de gouernar/ porque se dezia que Hernando cortes era muerto: y aquella parte a cuyas manos vino la cedula/ que era la que estaua mas fauorescida prẽdio al licẽciado çuaço. Quieren algunos dezir que esta prisiõ no fue por virtud dela cedula: porque aun entonces dezian que no era llegada/ sino por continuar mas sin impedimento sus barajas/ y embiaron lo preso a Cuba a hazer la residẽcia que el Emperador mandaua que hiziessen ante el licenciado Juan Altamirano que auia ydo a cuba especialmẽte para ello: y llegado a cuba hizo la residencia: y fue hallado sin cargo ni culpa ỏ todo q̃nto cõtra el se auia dicho y escripto: y dado por libre y quito: y aun ỏclarado por muy buen Gouernador y que auia muy bien seruido. Lo qual sabido por sus Magestades le hizieron vno ỏ sus oydores desta audiencia real/ que reside eñsta ciudad de sancto Domingo: y desde alli se vino a residir/ como reside eneste audiencia y chancilleria. Hecho aquesto se acabo el cargo del licenciado Almirano: y no sin quexas hartas queouo del: y se passo a mexico y q̃do Diego velazquez enel cargo como primero. Porque aunque estas mudanças auia enla gouernaciõ dela ysla fernandina siempre era el mas parte que ninguno enlo de mas: a causa que era capitan y repartidor delos Indios della/ y desde a pocos dias le lleuo dios desta vida/ segun se dixo enel capitulo antes deste. Y el Almirante don Diego colom proueyo por su teniente enla gouernaciõ de aquella ysla avn hidalgo natural ỏ portillo: que era vezino de la ciudad de Sactiago/ llamado Gonçalo de gnzman: el qual estuuo enel cargo ỏsde el año de mil y quinientos y veynte y cinco hasta el año ỏ. M. d. xxij. q̃ por mãdado ỏ sus magestades fue a le tomar residẽcia el licenciado Juan de vadillo: vno delos oydores desta audiencia Real: y hecha se fue Gonçalo de guzman en seguimiẽto della: y quedo por teniente de gouerdador en nõbre del Almirante don Luys colom en aq̃lla ysla vn hidalgo natural ỏ lavilla ỏ Cuellar/ llamado Manuel de rojas/ hombre sabio y noble. Pero despues torno el mismo Gonçalo de guzman ala misma gouernacion y oficio en nombre del Almirante dõ Luys Colom. Y esto baste quanto ala gouernacion y sucessos dela ysla fernãdina/ hasta en fin deste presente Año de. M. d. xxxiij. años de la Natiuidad de nuestro Redemptor.

¶ Fin del diez y siete libro.

¶ Comiença el libro diez y ocho de la natural y general historia de las Indias. El qual tracta de las cosas de la ísla de Jamayca: que agora se llama santiago.

Prohemio.

LOs que se hã ocupado(como agora yo hago(en escreuir y dar noticia al mũdo: diuersas naciones ól/ de algunas cosas naturales: y no comunicadas alos ausentes/sino con los qne las fueron inquiriẽdo y a buscar: a muchos peligros basta ver las y considerar las se ofrescieron: por los quales ha de discurrir enla mar: y enla tierra quiẽ tal empresa toma/ assi por passar diuersas regiones y calidades tan differentes como los elemẽtos y composicion dela natura tienen para su conformidad y artificio natural con que dios la formo: como por los inconuenientes que enlas tales tierras/ y prouincias/ y mares han de hallar forçosamente. Assi como los mantenimientos differenciados: las aguas y ayres y templança delos montes y llanos por donde discurren/ no sanos ni a su proposito: las animalias ó Tigres/ Leones/ Serpientes/ y otras nociuas ocasiones: y otras innumerables dificultades que no se podrian expressar en breues rẽglones. E ya q̃ de todos los tales peligros sea libre el que tal exercicio toma/ quien le escusara delos murmuradores? Los quales caso que hablen en lo que no entienden: y reprehenden lo que no alcançã ni sabriã hazer: y q̃ desgradezcã auer les dado noticia de lo que ynoran: no pueden acabar consigo de dexar de morder a quien meresce gracias y no los offende. Pues ofrescido yo a estos trabajos y reprehẽsiones/ no dexare de escreuir sin ninguna jactãcia ni temor de mi obra lo que he visto y entendido destas marauillosas hystorias tan nueuas y tan dignas de ser oydas. Den pues los vanos sus orejas a los libros de Amadis y de Esplandian: y los que dellos penden/ que es ya vna generacion tan multiplicada de fabulas/ q̃ por cierto yo he verguẽça en oyr que de España se escriuieron tantas vanidades/ que hazen ya oluidar las de los griegos. Mal se acuerda quien tal escriue/ y el que semejantes ficiones lee delas palabras euangelicas que nos enseñan q̃ el diablo es padre dela mentira. Pues luego quiẽ la escriue hijo suyo sera. Libre me dios ó tamaño desatino y encamine mi pluma a q̃ con verdad (ya quel buen estilo me falte) siempre diga y escriua lo que sea conforme a ella/ y al seruicio y alabança dela misma verdad q̃s dios: en cuya esperança yo he llegado basta este libro. xviij. dãdo cierta relaciõ delo que tengo dicho enlos libros precedentes/ y con su fauor espero cõtinuar lo enel presente y enlos por venir: no en fuzia ó la elocuencia y ornamento de mi estilo(que todo le falta) pero arrimado al bordõ ó la misma y esclaresçida verdad/ poco a poco nũca me desacordãdo ó la propriedad y costũbre que tiene la zorra para passar el yelo. la qual enla prouincia de tracia/ region muy fria/ quando quiere passar los rios o lagunas eladas/ jamas lo haze sino quãdo va/ o viene al pasto: y porque es animal de muy sotil oyr/ antes que passe pone la oreja sobre el yelo: y de aquella manera arbitra que tan gordo esta: y si es sufficiente para sostener la acuestas y passar sin peligro. Pues desta manera se que no se hũdiran mis tractados porque passan por la puẽte dela verdad: ques tan rezia y poderosa que sosterna y ꝑpetuara mis vigilias: pues son en alabãça ó l hazedor y señor ó todo lo hecho y criado: y ꝑ ello q̃ es o puede ser: a quien ningũa cosa es impossible: y antes faltã

& faltaran lenguas que reciten sus maravillas: que materias & ocasiones para dar le grias. Yo no escriuo por passar estos yelos de los murmuradores sin causa / sino porque voy al passo dela obediencia & voluntad que tengo de seruir a dios enello y a mi rey: por cuyo mandado me ocupo en esto: y de aqui arbitro y entiendo q̃ puedo passar seguro & sin calumnia / q̃nto ala medula & fructo d̃ escreuir lo cierto. Enlo demas cõfiesso q̃ otros lo sabriã mejor hazer / ocupãdo su tiẽpo eñstas materias: & viẽdolas / no desde grecia / ni desde las estufas o jardines / q̃ segun los tiempos algũos auctores tuuieron para notar cõ reposo lo q̃ cõpusieron: porque en tales lugares vsan dela armonia de sus estudios: y delos ingenios de que la natura les dio parte: pero estas cosas de aca / con mucha sed / con mucha hambre & cansancio: en la guerra conlos enemigos y enella y enla paz cõlos elementos contrastando: con muchas necessidades y peligros / herido sin çurujano / enfermo sin medico / ni medicina: hambriẽto sin tener que comer: sediento sin hallar agua: cansado sin poder alcançar reposo: necessitado del vestir & del calçar: & andando a pie quien sabria subir en vn cauallo: passando muchos & grandes rios sin saber nadar. E a todas estas & otras innumerables necessidades suple la clemencia de dios & da industria alos necessitados / para salir dellas con su fauor & misericordia / como podra ver se por estas historias. Pues crea el lector que muchos delos que por aca andan & hã esperimentado todo esto: & lo que mas se podria dezir / sabrian pelear conlos turcos & dãçar conlas damas quãdo conuiniesse / & hazer enla guerra y enla paz lo que a su honor fuesse honesto & conuiniente. Porque aunque necessidad los trae por estos destierros a biuir entre saluajes: essa misma los haze mas dinos que a otros q̃ nasciero muy eredados: & biuen a pierna tẽdida / no sabiendo mas que sus vezinos / y en mucho reposo se van a entẽder q̃ comprehẽden desde sus camas: lo q̃ no se puede aprẽder sino trabajãdo / & burlan delos que como valerosos: & no dando a logro / ni salteãdo en poblado passan sus vidas enestas peregrinaciones. Dexemos aqueste y passemos ala ysla de Jamayca / q̃ los christianos agora llaman Sanctiago / q̃ es vna dlas yslas pobladas d̃ Espaſioles: de la q̃l sumaria y breuemente se dira lo q̃ hiziere al pposito desu cõquista y fertilidad: y delas otras cosas q̃ a su hystoria cõuengan. E dezir se han sus limites & assiẽto segũ la verdadera cosmographia / & razõ delas alturas del polo de nuestro orizõte.

¶ Capitulo primero q̃ trata del primero descubrimiento de la Ysla de Jamayca / que agora se llama Ysla de Sanctiago.

Quando el almirãte do Christoual colom boluio de España la segunda vez que vino a esta ysla Española / fundo la ciudad de la Ysabela. El qual pueblo se hizo / o comẽço año de mil y quatrocientos y nouenta & tres años: & desde alli como se dixo enel libro segundo fue cõ dos caraueles descubrir la ysla de Jamayca / & lleuo cõsigo los caualleros y gẽte que le paresçio delos que debaxo de su obediencia militauan. Y descubierta aquella ysla vido mas largamente ala de cuba / como queda relatado eñl libro que digo / por que enlas otras ysias de quien he escripto lo primero ha sido diziendo sus limites y assiento / no es razon que aqui falte la regla & orden cõ q̃ he prosseguido hasta aqui eneſta general cronica. E por tanto digo que desde la punta de sant Miguel / que algunos inconsideramẽte dizen del tiburõ / q̃ es la parte mas ocidental desta ysla Española / hasta la primera tierra dela ysla d̃ jamayca ay. xxv. leguas pocas mas o menos al poniente. Esta aquella ysla en. xvij. grados dela linea equinocial: & tiene de longitud. lv. leguas pocas mas o menos / & de latitud q̃si la mitad dlo q̃s dbor assi lo cuẽtã o midẽ los marineros y gẽte d̃ la mar. Los dla tĩra & vezinos dla misma ysia: ẽla q̃l yo me he q̃rido ĩformar dizẽ q̃ es mayor dlo q̃ he dicho: y q̃ lo hã visto & andado muchas vezes: y fazẽ esta ysla d̃. lxxv. leguas o. lxxx.

de lõgitud: ⁊ de latitud dizen que puede tener diez y seys o diez y siete leguas: los. xvij. grados en que dixe que esta aquesta Ysla/ son dela parte del sur: pero dela parte mas puesta al norte/ o tramontana esta en. xvij grados poco mas o menos: la punta desta ysla/ q̃ se llama punta de morãte/ es lo mas oriental della: ⁊ desde alli discurriendo la costa abaxo al ocidẽte por la vanda del sur/ llegã a maynoa ⁊ de alli baxã seys leguas hasta el puerto de el yaguabo: ⁊ de alli se abaxa ala prouincia ỏ añaya/ ⁊ mas baxo esta la villa de oristã: y en fin dela ysla esta la pũta del negrillo q̃ es lo vltimo dela Ysla. De alli dãdo la buelta por la vãda ỏl norte vã ala villa dicha scuilla/ q̃ es poblaciõ principal de xp̃ianos. Y esta quasi eñl comedio dela ysla: ⁊ ỏ alli yendo por la costa arriba esta vna ysla pequeña llamada melilla/ dõde estã los caciques ⁊ indios q̃ siruen alos xp̃ianos: ⁊ mas al leuante esta el puerto dicho Guaygata: desdel qual subiendo toda via la costa arriba/ vã al puerto de Antõ: q̃ es bueno ⁊ para muchos navios. Assi q̃ esto q̃ es dicho es la circũferencia desta ysla: en q̃ podra auer q̃si ciẽto ⁊ cincuẽta leguas pocas mas o menos/ bojando la. Dela parte ỏl medio dia tiene las Ysslas de sant bernardo/ ⁊ la prouincia de cartajena ỏla tierra firme/ ỏ dõde dissta. cxx. leguas pocas mas o menos: y dela parte del norte tiene la ysla fernandina a veynte ⁊ cinco leguas lo mas cerca ala punta delos jardines. Y por la parte del leuãte desde la punta de morãte basta la primera tierra ỏla ysla española: que es la punta del tiburon puede auer otras veynte ⁊ cinco leguas/ como se dixo de suso: y al poniente tiene a treynta ⁊ cinco leguas pocas mas o menos las ysslas q̃ llaman delos lagartos. Pero porque estas son despobladas digo que la tierra ocidental que derechamente esta enla tierra firme del leste al hueste cõ jamayca es la tierra que de yucatan es mas proxima ala bahia dela Ascension. Por manera q̃stos aledaños ⁊ limites q̃ he dicho tiene esta ysla ỏ jamayca: q̃ aora se llama sanctiago: la q̃l es muy fertil: ⁊ ay enella los arboles y plãtas ⁊ yeruas q̃ se dixo dela ysla española: ⁊ la gẽte ỏla misma manera y lẽgua y desnuda: y es trra abũdãte en todas las cosas q̃ se hã dicho ỏlas otras ysslas: ⁊ tiẽe ricas minas avnq̃ no se ha sacado tãto oro assi porq̃ ensta ysla ỏ jamayca no se hallarõ minas basta el año. ỏ. M. d. xviij. como por la falta q̃ ouo ỏla gẽte/ q̃ assi se murio ⁊ acabo como enla española: ⁊ por las mesmas ocasiones ⁊ viruelas pestilẽciales. Sus cirimonias ⁊ matrimonios ⁊ manera ỏ vida ⁊ sus armas ⁊ todo lo ỏ mas fue y es como eneste ysla española. Los ganados se hã hecho muy abũdãtemẽte assi vacas como ouejas ⁊ puercos ⁊ cauallos delos q̃ se traxeron de castilla: en especial ỏlos puercos ay mucha multitud: ⁊ los montes andan llenos de puercos saluajes: las aguas ⁊ los pastos sõ muy excelentes: la tierra es muy sana/ y no tã sin mõtes como algunos hã dicho y escripto sin ver la. Pues q̃ enla verdad ay muchos/ ⁊ muchos rios y lagos ⁊ de muy buenos ⁊ muchos pescados de todas las maneras q̃ se ha dicho que los ay enlas otras ysslas pobladas de Christianos. Las principales granjerias que los Españoles tienen en Jamayca son ganados: ⁊ camisetas ⁊ telas ⁊ hamacas o camas de algodõ: porque ay mucho ⁊ bueno. E assimesmo se hã hecho muy bien las Cañas dulces: ⁊ ay vn muy buen ingenio del adelantado francisco de Garay que el hizo/ ⁊ agora es de sus herederos. ¶ El primero gouernador que passo ala Ysla de Jamayca fue vn cauallero llamado Juan de Esquiuel: que passo a estas partes con el Almirante primero don Christoual Colom en su segundo viaje Año de mil ⁊ quatrocientos ⁊ nouẽta y tres años. Al qual despues el almirante segũdo don diego colom lo embio por su teniente ⁊ con gente a conquistar ⁊ pacificar aquella ysla desde aquesta Española en fin del año de mil ⁊ quinientos ⁊ diez ⁊ nueue Años: el qual hizo su officio como buẽ cauallero ⁊ la conquisto ⁊ pacifico ⁊ puso debaxo dela obediencia dela corona real de castilla: assi por fuerça de armas quãdo cõuino/ como mansamente sin ellas por su buena industria/ escusando de verter Sangre humana como zeloso ỏl seruicio ỏ Dios ⁊

dela manera que conuenia hazer se. Despues delo q̃l desde a tres años o poco mas tiẽpo fallacio este capitã: y el mismo almirãte dõ diego puso en su lugar a otro hidalgo dicho perea: y aq̃ste lo fue poco tiẽpo: y fue remouido del cargo: y puso el Almirãte vn hidalgo natural ó burgos llamado camargo. Estãdo las cosas eñste estado fue a españa francisco de garay alguazil mayor desta ciudad: y tomo cierto assiẽto cõel rey catolico dõ fernãdo de glorioſa memoria/pa entẽder a medias enlas grãjerias ó los ganados y baziẽdas q̃l rey tenia en aq̃lla yſla: y frãcisco de garay puso los suyos: y mãdo el rey al almirãte q̃ le dieſſe poder pa q̃ fuesse alli su teniẽte: y el almirãte se lo dio/essi por lo mãdar el rey como porq̃ frãcisco ó garay era muy su amigo y seruidor y casado cõ vna pariẽta suya: y era ólos antiguos pobladores/y primeros q̃ passaron cõel almirãte viejo su padre a estas partes/ año de mil y.cccc.xcij. Assi como esta cõpañia fue assentada/enessa misma sazon fue embiado por thesorero ólla misma yſla juã de maçuelo/pa q̃ recibiesse por el rey los reditos delas granjerias y baziendas q̃ por su mitad le perteneciessen. Este despacho se bizo en valladolid año de mil y quinientos y treze. Despues ólo q̃l el año ó. M.d. xix embio frãcisco de garay a barcelona a la cesarea magestad ól empador nro señor vn criado suyo llamado juã lopez de tozral ua cõ ciertas muestras ó oro: lo q̃l nũcase a uia hallado en aq̃lla yſla: y el empador nro señor le bizo repartidor delos Indios: y se tuuo por muy seruido ó frãcisco de garay: y al mensajero tozralua bizo su. M. su cõtador dela yſla. Antes desto frãcisco ó garay por su industria y grãjerias fue eneſta yſla de sancto Domingo rico hõbre y muy aprouechado: y mucho mas lo fue despues eneſta compañia q̃ tuuo enlas baziẽdas reales: deq̃ resulto q̃ estando muy prospero destos bienes q̃ quita y da la fortuna se le aumẽtaró los ódseos pa su perdiciõ/deq̃ sucedierõ sus trabajos y muerte. Y fue de aquesta manera. ¶ El año de mil y quinientos y veynte y tres francisco de garay bizo vna muy buena armada de nauios y gente y muy biẽ pueyda para passar ala tierra firme a poblar enel rio q̃ llamã delas Palmas enla prouincia ó panuco: enlo qual se dixo que le fue muy contrario Hernando cortes: porque como supo que el Emperador auia hecho a francisco de garay adelãtado y gouernador de aq̃lla tierra adelãto se el ala poblar: y quando passo alla frãcisco de garay no le quisieron admitir al ofiçio los indios ni los Christiados: y quisierõ algunos ózir q̃ por industria de cortes: avnque el dio sus descargos enello. En fin q̃ desbaratado francisco de garay fuesse a la ciudad ó mexico/dõde murio desde a pocos dias. Assi q̃ydo frãcisco de garay q̃do la yſla de jamayca y esta en gouernaciõ del mismo almirãte: y ósspues eñl almirãte dõ luys Colõ y sus teniẽtes y ministros/porque enlas q̃tro yſlas pobladas de christianos que he dicho/y enla de Cubagua/de quien adelante se tratara tiene la jurisdiciõ el almirãte/pero debaxo ólla superioridad dela audiẽcia real y chãcilleria q̃ enesta ciudad de sancto Domingo ólla yſla Espaſiola reside. Y esto baste q̃nto ala cõquista y gouernaciõ de jamayca y gẽte della. Enla q̃l ay dos villas pequeñas pobladas de christianos: la principal se dize Seuilla: y esta ólla vãda ól norte: y la otra se llama oriſtã y esta ólla vãda austral: la yglesia principal esta en seuilla y cõ titulo de abadia/y enlos tiẽpos atras llego a ser ó buena rẽta en tiẽpo del cronista pedro martir que la tuuo y fue abad alli: agora no rẽta tanto: porq̃ como en otra pte tẽgo dicho estas nouedades y nueuas ólas riq̃zas y cosas q̃ se ódscubren cada dia enla trra firme han apocado mucho las vezindades ólas yſlas todas: pero no en meritos ó ser oluidadas ó mi ni tenida en poco esta yſla ó sãtiago o jamayca: porq̃ ela verdad es muy buẽa y fertil y sana y ó buenas aguas y cõcurrẽ eñlla muchas cosas pa la estimar por muy buena trra y de lindos y seguros puertos y de muchas y grãdes pesq̃rias y todo lo que se puede dessear enlas buenas prouincias ó indias segũ las cosas q̃ aca produzen. Y porq̃ la perdicion de frãcisco de garay fue muy notable y es vno delos adelãtados que eneſtas partes

debaxo deste titulo han acabado infelicemẽte: q̃ndo se trate delas cosas dela nueua españa se dira lo de mas: porq̃ aqui no haze al proposito desta ysla mas delo q̃ del se ha dicho/ y que alli dexo mucha haziẽda a sus erederos y vn muy buen ingenio de açucar y otras haziẽdas: ⁊ tambien era eredado enesta ciudad de sctõ Domingo ⁊ regidor della: pero mucho mas perdio ⁊ gasto que no dexo/ a causa d̃ aquel su camino y armada/ yẽdo a poner su persona ⁊ ditado en aq̃lla prouincia de panuco sin la q̃l ⁊ sin la vida q̃do malgastado su tiẽpo/ la haziẽda comida cõ amigos ingratos/ dando exẽplo alos cuerdos q̃ eñl adelãtado Francisco de Garay: y eñl adelãtado Diego vazq̃z y eñl adelantado Juã põce de Leõ: ⁊ otros adelantados ⁊ capitanes destas partes/ quisieren poner los ojos.

¶ Capitulo. ij. de otras particularidades dela ysla de Sanctiago/ q̃ primero se llamo Jamayca/ ⁊ dela manera que los Indios tienẽ para tomar las ansares brauas.

En los ritos ⁊ cerimonias dela gẽte dela ysla de Santiago no hablo porq̃ como he dicho en todo tenia esta gẽte la costũbre ⁊ manera q̃ los Indios dela ysla de hayty ⁊ de cuba: ⁊ assi erã ydolatras ⁊ culpados en los otros sus vicios que he dicho: y enlos animales ⁊ aues y pescados ⁊ agricultura ⁊ mantenimiẽtos: y en todo lo de mas: y por esto no me deterne por no dar pesadũbre al lector con dezir le lo mismo q̃ en los libros precedẽtes podra auer visto: ⁊ assi teniã ⁊ tienẽ las mismas cosas de morada: ⁊ todos aq̃llos arboles y frutas q̃ he dicho. Pero porq̃ donde trate enel libro treze dela manera q̃ los Indios tenian en tomar los manatis ⁊ las tortugas con el pexe reuerso/ dixe todo lo que aqui se podria dezir no lo torno a repetir: mas soy informado q̃ Jamayca es la ysla donde mas se cõtinuo aq̃lla forma d̃ nueua pesqueria jamas visto ni oydo tal arte sino enestas indias ⁊ yslas: ⁊ tãbien hazen inuentores alos Indios de Jamayca o sanctiago de aq̃lla sotil y graciosa inuẽciõ q̃ tienẽ para tomar las ansares brauas: lo qual es de aquesta manera. ¶ Enel tiempo q̃ es el passo d̃stas aues passan muchas ⁊ muy grandes compañias dellas por aquella ysla: ⁊ como ay enella algunas lagunas y estaños quando se posan en tierra para su pasto ⁊ descãso assientan se apar destos lagos. Y los Indios que por alli cerca biuen echan en el agua vnas grãdes calabaças vazias ⁊ redõdas que se andan algunos dias por encima del agua/ y el viento las lleua de vnas partes a otras ⁊ las trae alas orillas o costa d̃ tierra: las ansares al principio se escandalizã ⁊ leuantã y se apartan delas calabaças viẽdo las mouer: pero como veen q̃ no les viene daño de su mouimiẽto/ poco a poco pierden el miedo: y d̃ dia domesticando se con las calabaças/ descuydan se tanto que se atreuen a subir muchas destas ansares encima delas calabaças. Y assi se andan cõ el viento sobre ellas a vna parte ⁊ a otra/ segun el ayre las mueue: ⁊ quando los Indios veen ⁊ conocen que las Ansares estan ya muy asseguradas ⁊ domesticas de la vista ⁊ mouimiento ⁊ vso de las Calabaças/ ponese el Indio vna calabaça tal como aquellas enla cabeça hasta los hombros: y todo lo de mas de la persona tiene debaxo del agua: y por vn agujero pequeño mira a donde estan las Ansares: ⁊ pone se jũto a ellas: ⁊ salta algũa encima: ⁊ como el la siẽte aparta se muy passo/ si q̃ere nadando sin ser entẽdido ni sentido dela q̃ lleua sobre si ni d̃ otra. Porq̃ en nadar esta gẽte ⁊ indios son de mas abilidad d̃lo q̃ se puede pẽsar d̃ hõbres: ⁊ q̃ndo esta algo d̃suiado d̃las otras ansares: y le parece q̃ es tiẽpo/ saca la mano y asela por las piernas y metela d̃baxo del agua ⁊ ahogala/ ⁊ pone se la enla cinta: ⁊ torna d̃la misma manera a tomar otra y otras Y desta forma y arte tomã los indios mucha cãtidad dellas. Tãbien sin se desuiar d̃ alli assi como se le assienta encima la tomo como he dicho y la mete debaxo del agua ⁊ sela pone enla cinta sin q̃ las de demas se vayan ni espantẽ: porq̃ piensan que aq̃llas tales se ayan ellas mismas çabullido por tomar algũ pescado. Y desta causa no se al

teran ni deran los Indios de tomar muchas. Passando yo por aquella Ysla comi algũas ansares assi engañadas y son muy buen manjar. Las quales son pequeñas y blancas y como he dicho en el tiempo del passo dellas ay innumerables / pero tambien entre el año se hallan algunas. Y tãbien las toman algunas vezes enrramando se el Indio la cabeça muy bien y llegasse nadando ala orilla dela laguna do estan las ansares: y no falta alguna que se suba sobre las ramas quel indio lleua en su guirnalda: creyendo que es verdura o cespede dela misma vera del agua y como la siente acude tan presto conla mano que queda presa de la misma manera que las suelen tomar con las calabaças como aqui esta dicho.

¶ Capitulo. iij. Como el licenciado Gil gonzalez dauila fue a tomar las cuentas y residencia ala justicia y officiales dela ysla de Jamayca por mãdado de sus magestades.

EL año de mil y quinientos y treynta y tres llego a esta ciudad ó sancto Domingo de la ysla Española vn caualiero letrado natural de Toledo llamado el licenciado Gil gonçales dauila/hombre de generosa y clara sangre: que por mandado ó sus magestades auia ydo conel capitan Diego de ordas ala conquista del rio marañon: que es enla costa de tierra firme: la qual empresa ouo infelice euẽto y conclusion: y el mismo ordas yendo a Espaã despues de sus trabajos murio enla mar por acabar con ellos/como mas largamente se dira enla segunda parte desta natural historia/y cada vno delos que quedaron biuos tiro por su parte: y assi vino a esta ciudad este caualiero/el qual ósde aqui fue el mismo año por mandado de su magestad y consejo real de Indias ala ysla de Santiago a tomar residencia al teniẽte y justicias que alli ay por el almirante don Luys Colom y a tomar cuenta dela hazienda real al tesorero Juan de maçuelo y al contador Juan lopez ó toralua/porque se dezia que auia mucha necessidad dello: y que su magestad informado desto mandaua que este licenciado fuese alo que es dicho. Y avn porque enla verdad los officiales que mucho tiempo se dexan oluidar enlos cargos: donde los interesses yganancias son continuas: tienen necessidad de ser visitados y corregidos: y eneste audiencia real auiã venido muchas quexas dellos. Y assi passo a aquella ysla el licenciado Gil gonçales alo que aqui digo/y para la reformaciõ dela justicia y correcion delos officiales y cuenta que se les tomo donde el caso lo pedia. Y con tanto se da cõclusion ala hystoria de Jamayca/o ysla que agora llamamos Sanctiago. Y avn assi mismo concluyo su vida en aquella ysla el mismo licenciado Gil gonçalez dauila: exerciendo su cargo y siruiẽdo a su rey.

¶ Fin del diez y ocho libro.

¶ Comiença el libro diez y nueue dela natural y general hystoria delas Indias. El qual tracta delayſla de Cubagua.

Prohemio.

NO hizo Dios cosa inutil o sin pueblo: y por tãto vido todo lo q̃ hizo/ y fue por el aprouado por bueno: ólo q̃l se colige q̃ en las ꝓuincias q̃ parecẽ ó siertas enestas ꝑtes/ (y en todo el vniuerſo) ay otros secretos y abũdãcia de cosas/q̃ enlas partes q̃ tenemos por fertiliſſimas deſſeã/y ſon de mucha eſtima y ꝑcio. Vemos la rrña cubierta (en algũos lugares) de çarças/abrojos y eſpinos: hallamos en ſus entrañas ricos mineros de plata y oro/ o otros metales y prouechos. Quãto mas q̃ eſſos meſmos abrojos/ çarças o eſpinos q̃ dixe ósuſo no carecẽ de algũas virtudes y ꝓpriedades a q̃ ſiruẽ y ſon cõuiniẽtes. Muchos cãpos deſabitados y ſin paſtos pa los ganados eſta cubiertos ó orchilla pa dar tinta alos paños/o cõ arboledas muy ꝓuechoſas a otros efetos. No ay coſa errada ni mal cõpueſta en la natura: por q̃l maeſtro y hazedor della no pudo errar/ni hizo coſa deſcõuiniẽte ni ſin ꝓuecho. Porq̃ haſta enlas põçoñas y coſas nociuas ay ſecretos medicinales y marauillosas ꝓpriedades: y q̃nto ſon mas varias y diferentes: tãto es mas hermoſa la natura Aq̃lla ſerpiẽte dicha Tiro: cuyo bocado ſe dize ſer ſin remedio: es apropriada medicina cõtra todas põçoñas/como ſe vee y eſta aueriguado q̃ pueſto en aq̃lla miſtura ó coſas cõtra põçoña q̃ llamã triaca: vna peq̃ñiſſima parte ól tiro mezclada cõlas otras medicinales las lleua todas al coraçõ: y por ſu ꝓpriedad q̃ es yr luego alli: pone ſalud y remedio cõla cõpañia q̃ lleua: y guarece al q̃ ella ſola mataria. Buſca ſe delas culebras el vnto/ól perro q̃ muerde los pelos: y aſſi al ꝓpoſito ſabiẽdo vſar ól la ꝓpriedad ó tales ſecretos ningũa coſa ſe halla tã mala ni ósaprouechada ó q̃ntas cria natura/q̃ en algo óre ó aprouechar. Aſſi a eſte ꝓpoſito hablare en aq̃ſte libro. xix. enla yſla ó cubagua: la q̃l es muy peq̃ña y eſteriliſſima y ſin gota de agua ó rio ni fuẽte/ ni lago o eſtaño: y coneſtas dificultades y ſin auer en ella dõde ſe pueda ſembrar ni hazer mãtenimiẽto algũo pa ſeruicio del hõbre ni poder criar ganados: ni auer algũ paſto/ eſta abitada y cõ vna gẽtil ciudad: y es tanta ſu riq̃za/q̃ tãto por tãto no ay enlas indias coſa mas rica ni ꝓuechoſa/enlo q̃ haſta el ꝓſente tiẽpo eſta poblada delos xp̃ianos: y no tiene mas eſpacio o territorio de ters leguas ó circũferẽcia poco mas o menos: y dizẽ mochos q̃ lo puedẽ biẽ ſaber q̃ ósde el año ó. M. cccc. xcvj. años/ q̃ fue por el ꝓmero almirãte dõ xp̃oual colõ ósdubierta/ haſta agora ſe ha auido de ꝓuecho eñſta yſla tãto valor ó plas q̃ hã mõtado los q̃ntos y órechos reales y el valor q̃ a particulares ꝑſonas ha redũdado ó la abũdãcia y grãdiſſima cãtidad ólas q̃ alli ſe hã ſacado: q̃ es grãdiſſima la eſtimaciõ y ꝑcio q̃ eſta grãjeria hã tenido: el q̃l exercicio cõtinuamẽte alli ſe exercita. Y porq̃ la hyſtoria lleue ſu ordẽ dire ſu ósdubrimiẽto y ꝓncipio lo q̃ he podido cõprehẽder: y ha venido a mi noticia ó ſta yſla: y tãbiẽ ſe hara mẽciõ ó otras yſlas y coſtas ó mar dõde eñſtas indias ſe hallã plas: y ó algũas particulares y ó precio q̃ ſe hã hallado: porq̃ eñſte genero de hyſtoria no nos q̃de pa adelãte q̃ dezir ni replicar/ ſaluo ſeñalar las ꝓuincias o ꝑtes dõde ſe

hallã plas/q̃ndo dellas se escriua: porq̃ assi eñl pescar las como en otras pticularidades/todo es vna mesma cosa. Verdad es q̃ los nacarones son vna cierta y diferẽcia da manera ó cõchas en q̃ assi mismo nacẽ perlas: y aq̃stos no se hallan enesta ysla ni en toda la costa dela tierra firme / opuesta ala vãda del norte: pero óla otra parte que mira la costa della ala vãda ól sur/o medio dia/ay muchos en muchas partes. E aun que diga algo dellos no sera descõueniẽte ala materia delas perlas: pues q̃ tãbien nacen enestos nacarones. Y estos no sola mẽte siruẽ alos indios cõlas perlas y pescado que tienẽ: pero de açadas y palas para cultiuar sus campos y huertos/como se dira mas larga mẽte enel lugar que adelãte cõuenga dezirse. Assi que el lector tenga atẽcion/por que aun que Plinio larga mente habla delas perlas en su libro noueno capitulo treynta y cinco. Y el alberto magno eñl libro. xvj. ca. lxij. de proprietatibus rerũ y sidoro enel libro. xvj. cap. x. de sus ethimologias: donde los curiosos podran ver muchas cosas q̃ aqui yo no repitire dire otras de q̃ ningũo destos excelẽtes auctores supieron ni hicierõ mẽcion ni otro auctor alguno ólos que yo he leydo. E podre como testigo de vista hablar enesto/porq̃ hasta agora pocos o ninguno de los que han passado a estas partes han tenido mejores plas que yo en algũas pieças señaladas en que perdi dineros de lo q̃ me costarõ: por q̃ nolas pude sostener en mi poder. Y porque estas joyas tales nose hã de vender/sino a quiẽ las busca y no buscãdo a quiẽ las compre como yo lo hize. Esto todo se dira adelãte mas copiosa mẽte. Hablemos agora eñl descubrimiẽto desta ysla de Cubagua y sus plas. Porq̃ alli se han hallado en mucha mas cantidad que en otras partes E alli se vieron las primeras enestas nuestras Indias de quien aqui se trata

¶ Capitulo primero ól descubrimiento dela ysla de Cubagua donde se pescã las plas/y dõde se vierõ primero enestas indias: y como vinierõ noticia ó llas los christianos

El tercero viaje y descubrimiento que hizo el primero almirãte destas indias dõ Christoual colom: fue el año de mill y quatrocientos y nouenta y seys años. El qual enel mes de março partio dela babia ó caliz con seys caruelas muy bien armadas como se dixo eñl libro terçero cap. terçero. delas quales enel camino embio las tres dellas ala ysla Española y cõlas otras tres prosigio su descubrimiẽto. Conesta armada hecho el almirãte ala vela desde la ysla de calyz tomo puerto ósde a pocos dias en las yslas de Canaria: donde se proueyo de agua y leña: y otras cosas para su camino y desde alli corrieron en demãda delas yslas de anton q̃ comun mẽte se llamã de cabo verde/que son las mismas que los antiguos cosmographos llamã las gorgades. Desde las quales estos tres navios mando el almirante q̃ corriesen al sudueste hasta ciento y cinquenta leguas: y segun dize el Piloto Hernã Perez matheos: que oy biue y esta enesta ciudad/tomoles despues vna tormenta que los puso en tanta necesidad que cortaron los masteles delas mecanas y botaron ala mar mucha parte dela carga y se vieron en tanto peligro que se pensaron perder / y corrieron alos norueste: y fueron a reconoscer la Ysla dela Trinidad. Pero aquesta tormenta que el Piloto Hernan perez Mateos cuenta no la aprueua don Hernando Colom que oy viue hijo del Almirante: el qual fue con su padre enel mismo viaje antes dize quel trabajo en que se vieron fue de calmas y calor tan grande que la vasija se les abria / y el trigo que leuauan se les pudria y de necesidad alijaron y se arredraron dela equinocial. Assi que reconoscieron la dicha ysla dize don Hernãdo quel nombre que es dicho se le puso porquel Almirãte lleuaua pensamiento de nõbrar assi la primera tierra firme que hallasse: y siguiosse que vieron avn tiempo tres montes cercanos/o al parescer poco distãtes vnos de otros: y llamo y nombro ala ysla la Trinidad/ y passo por aquel embocamiento que llamã la boca del Drago y vio se la tierra firme luc-

go y mucha parte de la costa della / como mas largamente se ha dicho enel capitulo y libro de suso alegedo: y desde la punta de las salinas en tierra firme: do es esta boca del Drago: que esta en diez grados dela linea equinocial ala parte de nuestro Polo corrio el Almirante por la costa ó tierra firme al occidente: y reconoscio otras ysias/ como se dixo enel libro tercero: y ó alli passo adelante y descubrio la ysla rica/llamada Cubagua (dela qual aquí se tracta) que los christianos al presente llaman ysla delas perlas/ dõde despues se fundo vna buena villa/que se nombra agora la nueua ciudad de caliz. Y alli es la pesqueria ó las perlas. E junto a esta ysla esta otra mayor llamada la margarita/ porq̃ assi la nombro el almirante. Ay desde la pũta que dixe ó las salinas hasta la ysla de cubagua cinquenta leguas al poniente: y es pequeña ysla/ y terna como he dicho de circuyto tres leguas poco mas ó menos. Dista dela gran costa dela tierra firme quatro leguas que ay hasta la prouincia que se dize Araya. Y porque eneste ysla como se dixo enel prohemio de suso no ay agua/ los que alli biuen passan por ella ala tierra firme al rio que llaman Cumana siete leguas de la nueua Caliz/como se dira adelante. Ay de altura eneste ysla diez grados: y quasi medio desuiada dela equinocial ala parte de nuestro Polo artico: y desde ella a esta ciudad de santo Domingo desta ysla española puede auer ciẽto y sessenta leguas. Esta norte sur conla ysla de sancta Cruz delos Caribes a ciento y diez leguas. La qual ysla de sancta cruz ✠ esta ala vanda del norte. Y por la p te del medio dia como he dicho tiene la tierra firme a quatro leguas/lo mas cercano a ella: y veynte y cinco leguas al poniente tiene la ysla de Pozegari: assi que este que he dicho es su assienta y limites. Pero la tierra mas cercana que tiene es la ysla margarita: que tengo dicho que esta a vna legua della ala vanda del norte. Todo lo demas que eneste tercero viaje descubrio el Almirante queda dicho enel libro tercero y no ay para que repetir lo aqui / sino lo q̃ haze al proposito desta ysla: y como se supo que auia perlas enella: lo qual fue desta manera. ¶ Assi como surgio el Almirãte con sus tres caruelas cerca de aquella ysleta/ mando a ciertos marineros salir en vna barca/ y que fuessen a vna Canoa que andaua pescando perlas: la qual como vido que los christianos yuan a ella/ se recogio hazia la tierra dela ysla/ y entre otros indios vieron vna muger que tenia al cuello vna gran cantidad de hilos ó aljofar y perlas/ gruesso el Aljofar: (porq̃ delo menudo no hazian caso los indios/ ni tenian arte tan sotil con que lo horadar) estonces vno de aq̃llos marineros tomo vn plato ó barro delos de valencia (que tambien llaman de malaga) que son labrados de labores q̃ reluzẽ las figuras y pinturas que ay eneste tales platos: y hizo le pedaços: y a trueco delos cascos ó l plato rescato cõ los indios ciertos hilos de aquel aljofar gruesso. Y como les paresció biẽ a aquellos marineros lleuaron lo al Almirante. El qual como entendio el negocio mas profundamente / penso de lo dissimular: pero no le dio lugar el plazer que ouo en ver lo y dixo. Digo os que estays enla mas rica tierra que ay en el mundo: y sean dadas muchas gracias a Dios por ello: y torno a embiar la barca con otros hombres a tierra y mando les que rescatassen tanto Aljofar quanto cupiesse en vna Escudilla / a trueco de otro plato hecho pedaços/ como el que es dicho/ y de algunos Cascaueles: y llegados ala Ysla rescataron hasta cinco ó seys marcos ó perlas y aljofar/ todo mezclado dela forma que los Indios lo pescan gruesso y menudo. Y tomo el almirante aquellas perlas para las lleuar el o las embiar a España alos Reyes catholicos: y no se quiso detener alli por no dar occasiõ que los Marineros y la gente que con el yuan se ceuassen enel desseo y cobdicia delas plas/ pensando de tener la cosa secreta hasta en su tiempo: y quando cõuiniesse. Y si quisiera pudiera rescatar estonces media banega de perlas/ segun dize este Piloto Hernan perez matheos que aqui esta. El qual afirma que vido tãta o mas cantidad dellas. Pero no quiso el almirante dar lu

gar a ello. Pues como enlos marineros ay poco secreto/quando despues algunos delos que alli se acertaron bolueron a Espaňa publicosse lo que es dicho enla villa de Palos/de donde ala sazō eran los mas delos marineros que andauan eneſtas partes y supo se assi mesmo en moguer: y salieron de olli ciertos vezinos y hombres de aquella villa que lo alcançaron a saber/llamados los niños: entre los quales era capitan vn peral fonso niño: y con vna nao/tomando consigo para esto a algunos delos que se hallaron con el Almirante quādo auia descubierto aquella ysla delas perlas/fueron se a ella/y rescataron muchas: y tornaron se ricos a Espaňa (si pudieran salir cō su salto.) Pero hecho su rescate quādo dieron la buelta para europa aportarō en Galizia/donde estaua por visorey Hernando de Vega/señor de Grajal/que despues fue comendador mayor de Castilla/dela orden militar de Santiago. El qual prendio a este Peralfonso niño y les tomo a el y a sus consortes las perlas y el nauio como a personas que sin licencia auian ydo al dicho rescate/y los embio presos ala corte/donde con mucho trabajo alcançarō su deliberacion. Y por esto de ay adelante se puso gran recaudo enla ysla. Quieren algunos dezir que para la auctoridad y confiança del Almirante fue mucho desuio este descubrimiento delas perlas/porque dizen que se supo en espaňa por los marineros que con el se hallarō quādo descubrio esta ysla/y por cartas de personas particulares: antes que por las suyas: lo qual otros niegan. Este peralfonso niño y sus cō pañeros lleuauā hasta cinquenta marcos de perlas q̄ rescatarō atrueco de alfileres y cascaueles y cosas semejātes: y muchas de aq̄llas perlas erā muy buenas y oriētales y redōdas/aun q̄ peq̄ñas: porq̄ ninguna segū oy al mismo comēdador mayor auia q̄ llegasse a cinco q̄lates. Alli en aq̄lla puincia llamā alas perlas thenoras: y tābiē las dizē corixas y diuersamēte las nōbran por las muchas lēguas diferētes ō aq̄lla costa/y esto baste q̄nto alō scubrimiēto y noticia que se ouo delas perlas eneſtas partes.

¶ Capitulo segundo delas otras particularidades de la ysla de Cubagua: y de vna fuente de betum o licor natural que lo paresce.

La ysla de Cubagua como he dicho es pequeňa y puede bojar tres leguas pocas mas o menos es llana y salitral: y por tāto esteril de todo genero de yeruas y de arboles: que ningunos ay enella: sino algunos de Guayacan: y otros baxuelos/y a manera de çarçales. Ninguna agua ay para beuer en toda ella/ni enella se criā algunas aues sino Maritimas/assi como Gauiotas y sus semejantes: ni animales algunos/aunque enel principio que la poblaron los Christianos auia algunos conejos. Tiene vn buen puerto ala parte del norte: y por delante della a vna legua la ysla Margarita. La qual la cerca desde el leste hasta el nornoeste: y por la otra parte la tierra firme a quatro leguas: y cercala desde el Leste hasta quasi el Sur la tierra que se dize Araya: tiene enla punta del Oeste vn manadero de vn licor como Azeyte junto ala Mar/ entāta manera que corre por ella encima del Agua/haziendo señal mas de dos y de tres leguas dela ysla: y aun da olor de si este licor: algunos de los que lo han visto dizen ser llamado por los naturales Estercus demonis: y qne es vtilissimo en medicina. Eneſta ysla los espaňoles han metido y criado algunos puercos: alos quales crecē tāto las vñas delos pies y manos/que seles bueluē para arriba hasta llegar a tan luengas en algunos dellos como vn xeme o quasi. Los que eneſta ysla buen traen el agua para beuer dela tierra firme del rio de Cumana que esta siete leguas dela Ysla: y la leña traen dela Ysla Margarita. Ala redonda desta ysla y por delante della ala parte del leuante es todo placeles: y enellos se crian las bostias que produzen las Perlas. Las quales son alli naturales: y desouan y crian en gran cantidad: y por esto seran perpetuas/aunque es necessario que sean esperadas y las dexen llegar a perficion de se poder coger

para que sean mas prouechosas ⁊ mejores. Porque dela manera que la viña produze la vua: es a saber en el principio quando cierne/ assi enestas hostias ⁊ conchas comiençan las perlas en el seno del pescado que dentro dellas se cria: y en aquella sazon ⁊ despues esta el grano tierno como en leche: ⁊ por su discurso va endureciendo y engrandeciendo la perla. Puesto que muchas tan menudas como arena/ o poco mayores esten duras. Ha seydo esta granjeria muy rica cosa en tanta manera que el quinto que se paga a sus magestades destas perlas y Aljofar ha valido cada Año quinze mil ducados ⁊ mas / no hablando enlo que se aura hurtado por algunos que su poca conciencia ⁊ mucha codicia los haze determinar a su peligro para auer llevado encubiertos muchos marcos de perlas ⁊ puede se creer q̃ no delas peores sino delas mas escogidas ⁊ preciosas. Cosa es en q̃ hasta el presente no se sabe en todo el mũdo/ ni ay escripto: que puntualmente en tã poco espacio o cantidad tanta multitud de perlas se ayan visto ni se hallen.

¶ Capitulo. iij. en q̃ se trata de ciertos religiosos que passaron ala conuersion delos indios de la tierra firme enla costa que esta cerca dela ysla delas perlas: delas ordenes de sctõ domingo y sanfrancisco: los quales fueron martirizados ⁊ muertos crudamente.

A cumana prouincia dela tierra firme: ⁊ la mas proxima a esta ysla de Cubagua o de las Perlas/ fundaron el primero monasterio los frayles de sanfrancisco / seyendo el Vicario dellos vn fray Juan Garces / para procurar la conuersacion de aquellas gentes barbaras ⁊ ydolatras: ⁊ que viniessen a nuestra santa fe catholica. Esto fue el año mil ⁊ quinientos ⁊ diez ⁊ seys: ⁊ aquel mismo año passaron ala tierra firme dos frayles Dominicos a entender enla misma conuersion: el vno presentado en santa Teologia y el otro delos que llaman legos. Estos entraron enla tierra mas baxo al poniente diez ⁊ ocho leguas de donde estauan los franciscos por vna prouincia que se dize Piritu: ⁊ dentro della enla parte que se dize mãjar los mataron los Indios en pago de su buen desseo ⁊ de les predicar y enseñar la fe. Despues delo qual el siguiente Año de mil ⁊ quinientos ⁊ diez ⁊ siete / otros religiosos dela misma ordẽ de sancto Domingo fueron a fundar otro monasterio para la conuersion de aquellas gentes en vna prouincia que se dize Chiribichi: la qual nombraron sancta fe: y el mesmo nombre tuuo el monasterio: ⁊ alli residiã a cinco leguas delos franciscos/ que estauan en Cumana. Estos dos monasterios hazian mucho biẽ ⁊ caridad alos Indios naturales de aquellas tierras: assi enlo que tocaua a sus personas como enlo espiritual: si fueran capazes para lo conoscer ⁊ rescebir: mayormente que los vnos ⁊ los otros frayles trabajauan ⁊ se desuelauan mucho con grande feruor ⁊ amor de caridad con los Indios: assi para les dar a entender nuestra fe catolica: ⁊ los apartar ỏ sus ritos ⁊ cerimonias ⁊ ydolatrias/ como en los curar de sus enfermedades ⁊ llagas con tanta diligencia quanta les era possible / por los ganar ⁊ atraer al seruicio de Dios ⁊ ala comunicacion delos christianos. Enel qual tiempo enla ysla de Cubagua auia españoles ⁊ aq̃stos tenian sus moradores en toldos ⁊ chozas: los quales rescatauan perlas delos indios naturales dela tierra firme: q̃ a ciertos tiẽpos del año passauã ala ysla a aq̃lla pesqueria: pa se mantener ⁊ proueer delas cosas q̃ los españoles por ellas les deuã: y en aquel tiempo fue esta granjeria ⁊ contratacion muy vtil ⁊ prouechosa alos christianos: eñl q̃l tiẽpo estuuo la prouincia o tierra que ay desde Paria hasta Unari: q̃ seran cient leguas de costa en la tierra firme/ tã pacifica que vn Christiano o dos la andauã toda ⁊ tratauã conlos indios muy seguramẽte. Y enel año de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ diez ⁊ nueue años: quasi en fin del en vn mismo dia los indios ỏ cumana ⁊ de carraco: ⁊ los de chiribichi: ⁊ de maracapana ⁊ de Tacaris: ⁊ de Hebert: ⁊ de vnari: vencidos de su propria malicia: y porq̃ se sentiã

importunados delos xp̃ianos en los rescates delos esclauos q̃ d̃llos ꝓcurauã d̃ auer se rebelarõ: y en especial enla prouincia de maracapana matarõ hasta ochenta xp̃ianos españoles en poco mas tp̃o de vn mes: porq̃ acaso de su desauẽtura aportaron alli q̃tro carauelas d̃scuydadas de la rebeliõ d̃ la trr̃a: ⁊ como saltauã enla costa assegurados d̃los indios los matauã: ⁊ los postreros indios q̃ se rebelarõ fuerõ los de cumana: porq̃ auia muchos q̃ erã amigos d̃los frayles por las buenas obras q̃ d̃llos auiã recebido: pero al cabo como gẽte mala ⁊ ingrata/ pudo mas la opiniõ delos pocos/ q̃ la intẽciõ d̃los q̃ no lo q̃sierã oq̃ mostrauã pesarles de tal cosa: ⁊ finalmẽte todos vinieron enla maldad cõformes: y q̃marõ los monesterios: y enel de Cumana delos frãciscos matarõ avn frayle q̃ se dezia fray Dionisio: ⁊ los cõpañeros huyerõ cõ vna canoa a Araya/ ⁊ desde alli ala ysla de Cubagua. Este fray Dionisio que dixe d̃ suso q̃ lo matarõ: assi como el vido q̃mar el monasterio se aparto de alli ⁊ no tuuo lugar o sentido cõla turbaciõ ꝑa huyr cõlos otros frayles: y estuuo dos o tres dias escõdido en vn carrizal suplicãdo a nr̃o señor se acordasse d̃l y le hechasse donde mas se siruiesse del: ⁊ a cabo deste tp̃o acordo de salir ⁊ yr se alos indios: porq̃ entre ellos auia muchos aquiẽ el auia hecho buenas obras y caridad: y ellos lo tuuierõ rres dias sin le hazer ningũ mal: y en todo este tiempo estauan aq̃llos infieles gastãdo palabras: y en diuersos acuerdos debatiẽdo sobre lo q̃ harian deste frayle bienauẽturado. Unos dezian que le guardassen ⁊ no muriesse: otros deziã que coneste padre hariã paz cõ los christianos otros insistian en su crueldad ⁊ deziã lo cõtrario ⁊ que muriesse: ⁊ pudo tanto la malicia de vn indio llamado ortega/ q̃ por su consejo le mataron. Y despues dixeron los indios que fueron castigados por este delito: q̃ aq̃llos tres dias que estuuierõ en se determinar enla muerte deste martir: siẽpre el estuuo en oraciõ hincado de rodillas ⁊ q̃ndo le tomarõ ꝑa executar su muerte le hecharõ vna soga al cuello y le arrastrarõ ⁊ hizieron mil vituperios y le dieron muchos generos de tormẽtos: ⁊ ala fin les rogo q̃ le dexassen hincar d̃ rodillas ⁊ hazer oraciõ a dios: y q̃ orãdo le matassẽ o hiziessen lo q̃ q̃siessen del: ⁊ assi fue q̃ hincado de rodillas: ⁊ cõ muchas lagrimas encomendãdo se a Dios en su or̃on le dierõ tal golpe enla cabeça que le matarõ ⁊ despues de muerto hizierõ tantas vellaq̃rias ⁊ suziedades conel trayẽdo le arrastrãdo de vnas partes a otras q̃ no son ꝑa se escreuir. De los otros religiosos q̃ estauã en Chiribichi/ no escapo algũo: matarõ los d̃ dia: y el vno d̃llos estãdo diziẽdo missa/ ⁊ los otros eñl coro oficiãdola: ⁊ a sus criados tambiẽ matarõ: ⁊ hasta vn machuelo con q̃ sacauã agua de vna anoria que lo assaetearõ: ⁊ hasta los gatos q̃ pudierõ auer ningũo dexarõ a vida: y en ambos cabos ⁊ monasterios quemaron las ymagines ⁊ cruzes. Y a vn crucifixo de bulto q̃ teniã los frãciscos le hizierõ pieças ⁊ lo pusierõ enlos passos ⁊ caminos señalados/ como se suele hazer q̃ndo a algun mal hechor haze la justicia q̃rtos. Fuerõ muy insolẽtes ⁊ maluados: porq̃ no ouo maldad q̃ les viniesse ala memoria q̃ dexassen de poner por obra como crudos ⁊ bestias. Tomarõ la campana delos franciscos ⁊ hizieron la pedaços menudos. Talaron los naranjos ⁊ quanto teniã enla huerta estos religiosos: y hecho aqueste daño se apercebian para passar ala ysla de Cubagua: do pensauan dar sobre los Christianos q̃ alli estauã: enla q̃l sazõ era alli alcalde mayor vn antonio flores: el q̃l sabida esta nueua/ puesto q̃ auia en la Ysla trezientos españoles o mas: ⁊ mucho bastimento/ el ⁊ los de demas acordarõ de no atẽder alos indios/ y embarcarõ se en ciertas carauelas que alli estauan: y enlos barcos con que acarreauã el agua: ⁊ sin ver indios algunos desampararon la ysla/ ⁊ dexando en sus proprias moradas muchas pipas de vino ⁊ muchos bastimentos ⁊ rescates ⁊ los muebles de sus casas: ⁊ vinieron se a esta ysla Española a esta ciudad de sancto Domingo: ⁊ no sin mucha verguẽça ⁊ vituperio suyo: ⁊ assi se quedo aquella parte dela tierra firme ⁊ la Ysla de Cubagua desamparada de los Christianos por

entonces: porque como los indios esto supieron passaron ala ysla y robaron quanto hallaron enella: y conosciceron que de miedo dellos se auian ydo: y quedaron señores dela tierra de todo punto.

¶ Capitulo quarto como el Almirante y audiencia y chãcilleria real y los officiales de sus magestades embiaron desde esta ciudad de Sancto Domingo vna armada conel Capitan Gonçalo de ocampo a castigar los Indios que auian muerto los Religiosos y otros christianos enla tiera firme: y a cobrar la ysla de Cubagua/que se llama ỏlas perlas: y dela venida del licẽciado Bartolome delas casas: y otras cosas.

DEspues que enesta Ysla Española vino a noticia del Almirante don Diego Colom: y de aquesta real audiencia y delos officiales que sus magestades eneesta ciudad de sancto Domingo tienen/la rebelion delos indios dela costa de Cumana: y prouincias que se dixo enel capitulo precedẽte y de como los christianas que auia enla ysla ỏ en bagua la auian desamparado: con mucha solicitud y lo mas presto que ser pudo acordaron y pusieron por obra de entender enel castigo: y de embiar alla vn capitan con gente para ello/y para que se cobrasse la ysla y los mal hechores fuessen punidos segun sus graues delitos y culpas: y para esto juntaron hasta trezientos hombres y los nauios caruelas que fueron menester: y proueyeron de armas y bastimiẽtos y todo lo necessario vna armada: y embiaron por capitan della a vn caualler vezino desta ciudad de sancto Domingo/llamado gonçalo de ocampo/el qual passo a aquella tierra conesta gente Año de mil y quinientos y veynte años: y fuese derecho ala costa de tierra firme. E tuuo muy gentil manera para tomar algunos indios de los mal hechores principales/porque como ouo surgido conlos nauios/venia los indios ala costa y preguntauan alos christianos que de donde venian y ellos respõdian/castilla/castilla/y los indios replicauau/bayti/bayti/diziendo que yuan de aquesta ysla española: que en lengua delos indios se llama bayti: y los christianos respondian/castilla: y mostrauan les cosas ỏ rescates y vino/ques lo que mas ellos ỏeren: y assi creyendo que los ỏla armada no sabian cosa alguña delos christianos y fray les que auian muerto: y que yuan ỏ España: y que tambien matarian a estos otros como a innocentes/segun auian hecho los de otras caruelas/como se dixo enel capitulo de suso: atreuieron se a entrar enlos nauios algunos delos principales dela costa y dezian al capitan que saliesse en tierra: y trayan le de comer delas cosas de la tierra: y hazian otras demostraciones de paz y de plazer fingiẽdo que holgauã mucho de su venida: y el capitan tenia la gente escõdida debaxo de cubierta: y no paresçian enlos nauios sino los marineros: y aquestos festejauan los indios. Y desta forma quando le paresçio al capitan dio la señal alos suyos: y fueron presos algunos delos indios principales de quien ya el lleuaua relacion de sus nombres y delitos: y auida su cõfission los hizo ahorcar delas entenas delos nauios: para dar exemplo alos traydores y rebeldes que estauan enla costa mirando lo/y hecho aquesto muy sabiamẽte y sin peligro se fue ala ysla de cubagua/y alli hizo su assiẽto y puso su real: y desde alli passo ala prouincia de Cumana y alos tagares: y hizo entradas enla tierra y prẽdio muchos indios en diuersas vezes: y justicio los q̃ le paresçio ỏllos/y otros mato q̃ndo se defendiã por no ser presos. Y ỏspues q̃sta guerra assi se cõtinuaua/vino a assentar pazes cõ vn cacique indio principal en aq̃lla tierra llamado dõ Diego: y mediãte aq̃sta paz comẽço a poblar en cumana junto al rio desuiado media legua ỏla mar: y nõbro al pueblo q̃ alli hizo toledo: eñl q̃l estuuo este capitã y su gẽte algunos meses: pq̃ como este capitã no era sabroso para la gẽte: antes estauã muy mal cõel los cõpañeros y hõbres de guerra/sucedio q̃ en aq̃lla sazõ llego cõ ciertos nauios vn clerigo llamado el licẽciado Bartolome ỏlas casas/cõ poderes muy bastãtes y comissiõ ỏ sus

magestades para poblar alli: y traya capitulado sobre ello segun mas largamente se dira enel capitulo siguiente: y desta causa llegado este padre licēciado ouo discordias y differencias muchas entre el y el capitan gonçalo de ocampo: y como la gente no estaua bien conel capitan ni el conellos/ passosse gonçalo de ocampo ala yla de Cubagua: y despues la gente hizo lo mismo y desampararon el pueblo que auian hecho y nombrado Toledo / sin que enel quedasse persona alguna.

¶ Capitulo quinto de la venida del licenciado Bartolome de las casas: y de como fue con ciertos labradores a poblar en la costa de Cubagua en tierra firme y lo que le sucedio enello.

EL año de mil y quinientos y diez y nueue ala sazon que en Barcelona llego la nueua dela election de rey de romanos y futuro emperador ala cesarea magestad del emperador rey nuestro señor: yo me halle en aquella su corte sobre algunos negocios de la tierra firme (de castilla del oro) y andaua alli vn padre reuerendo clerigo / llamado el licenciado Bartolome delas casas procurādo con su magestad y conlos señores de su consejo delas indias / la gouernaciō de Cumana y de aquella costa de las perlas: y para esto era fauorecido delos señores flamēcos: que estauā cerca de su magestad: y en especial de mossior de laxao / que despues murio seyendo comendador mayor dela orden y caualleria de Alcantara: el qual era vno delos mas aceptos y priuados de cesar: a causa delo qual: y de como este padre les prometia grādes cosas y mucho interesse y acrescentamiento delas rēntas reales: y sobre todo dezia que por la orden y auiso q̄ el daua se conuertirīa a nuestra sancta fe catholica todas aquellas gētes perdidas: y parescia que su fin y intencion era sancto: y confiaua que el obispo d̄ Burgos don Juan de fonseca: y el licēciado Luys çapata y el secretario lope cōchillos: y los demas que hasta entōces en vida del rey catholico don fernando entendian enlas cosas destas indias / auiā errado en muchas cosas y engañado al rey catholico de muchas maneras: y aprouechado se a si mismos delos sudores de los Indios: y enlos officios y interesses de las indias: y que aquestos señores o cōsejeros tales por sostener lo que auian hecho y errado le erā contrarios y no les parescia bien lo que este padre dezia. Y assi a este proposito anduuo alli muchos dias / dādo memoriales y peticiones: y diziendo entre otras cosas q̄ la gente q̄ se auia de embiar cōel / no auian de ser soldados / ni matadores / ni hōbres de guerra / ni bullicioſos / sino muy pacifica y mansa gēte de labradores: y aquestos tales haziendo los nobles y caualleros de espuelas doradas: y dādo les el passaje y matalotaje: y haziendo los francos: y ayudando los para que poblassen / con otras mercedes mas que pidio para ellos como le parescio: lo qual todo le fue concedido / no obstante que los Señores del consejo o alomenos el obispo y otros lo contradeziā: y que algunos Españoles hōbres de biē que ala sazō se hallarō en la corte destas partes / desengañarō al rey y a su consejo enesto: y dixeron como este padre desseoso de mandar / ofrescia lo que el no haria / y hablaua en la tierra q̄ el no sabia / ni jamas auia visto ni puesto los pies enella: y condenando por liuiandad todo lo q̄ el clerigo affirmaua: y que el rey gastaria sus dineros embalde: y los que fuessen cō este padre yrian a mucho riesgo y peligro. Pero como he dicho la xao peso mas q̄ todo quāto se dixo en contrario. En fin quel rey perdio lo que gasto / por ser creydo este padre: y los que le siguieron las vidas en conclusion. Assi que el rey nuestro señor le mando despachar y proueer: y por su mandado los de su consejo y officiales de Seuilla le despacharon como el lo supo pedir: y assi passo ala tierra firme con basta

hōbres: y personas chicas y grandes labradores / alos quales todos dieron buenos nauios / y bastimiētos y todo lo necessario y rescates para la contraction de los indios. Lo qual costo a su magestad muchos millares de ducados. El caso es que

omo este padre se auia criado en esta ysla Española/sabia muy bien que los indios de Cumana y de aquellas prouincias con lla comarcanas estauã de pazes/segun lo engo dicho antes de su rebelion: y el pen- o que assi como a el sele fantaseo: que assi udiera hazer lo que auia inuentado y di- ho en España / y en tanto que el fue a en- ender en el negocio/ los Indios se rebela- on y mataron alos frayles franciscos y do- minicos y otros christianos que he dicho: ouo todas aquellas reuoluciones de que tras se ha hecho mencion: y quando lle- go ala tierra con aquellos sus labradores/ menos caualleros de espuelas doradas: que l queria hazer / quiso su dicha y la de sus ardos milites: que hallo al capitan Son alo de ocampo/ que auia ya castigado par e delos mal hechores: y poblado aquel lu gar que llamo Toledo: y estauã las cosas n otro estado quel clerigo auia arbitra- lo. Mas como venia fauorescido y con tã randes poderes/ luego començaron a cõ der y estar desconformes el y Gõçalo de ocampo como he dicho. Y el clerigo dio or en como hizo luego vna gran casa de ma era y paja/ junto al sitio dõde auia seydo l monesterio de sant frãcisco: y alli tenia lgunos delos españoles que consigo tra o muy llenos de esperãça dela caualleria ueua que les auia prometido/ consendas ruzes roxas: que en algo queriã paresçer las que traen los caualleros dela ordẽ de alatraua: y tenia en aquella casa muchos astimiẽtos y rescates y armas que su ma zestad le mãdo dar: y otras cosas muchas. Lo qual todo óxo alli/ y vino a esta ciudad de sancto Domingo y Ysla Española a se quexar en esta audiencia real del Capitan Gonçalo ó ocampo: y venido el/ y dexado por Gõçalo de ocampo el pueblo y la tier- a / los indios viendo estas discordias en- re los Christianos: y persuadidos de su p opia cobdicia y malicia/ cõ desseo de robar o que en aquella casa auia/ dierõ sobre los Christianos que alli estauan y mataron a quantos pudieron dellos/ puesto que algu nos escaparon huyẽdo: acogiẽdo se a vna Caraucia que en essa sazon alli estaua. E los indios saquearon y robaron la casa cõ quanto en ella auia. Lo qual sacado della pegaron fuego a aquel edificio mal funda do/ y quedo por entonces la costa toda fue ra del poder delos christianos. E porque en la ysla de cubagua auia algunos pocos delos christianos y no era parte para entẽ der con los indios/ no les cõsentian los In dios llevar agua dela tierra firme para su sustentacion: y beuian de vnas lagunas de la ysla Margarita / de cierta agua hecha cieno: y aun aquella auian con mucha co- sta y dificultad. Assi que como el Capitan Gonçalo de ocampo se passo desde Cuba- gua a esta ysla Española: y se vino a su ca- sa a esta ciudad de sancto Domigo: y que- do la gente que auia llegado consigo en aq̃ lla ysla/ frãcisco de vallejo/ y pero ortiz de matienço / que eran alli alcaldes mayores en la sazon/ procuraron con aquella gente de ganar el rio ó Cumana/ por tener agua que beuiessen/ y passaron algunas vezes a ello: y todas les fue muy bien defendido: y no salieron cõello: porque son frecheros y tiran con yerua: y es gente los indios de aquella costa astuta y guerrera. E assi se estuuo aquella gente y christianos en Cu- bagua como en fronteria y en guarda de la Ysla. El padre licenciado Bartolome delas casas como supo el mal successo de su gente: y conosçio el mal recaudo que auia por su parte puesto en la conseruacion de las vidas de aquellos simples y cobdicio- sos labradores que al olor de la caualleria prometida/ y de sus fabulas le siguieron: y el mal cuento que ouo en la haziẽda que se le encargo/ y que el a tan mala guarda dexo / acordo que pues no tenia bienes con que pagarlo / que en oraciones y sacri ficios metiendo se frayle podria satisfazer en parte alos muertos: y dexaria de con- tender con los biuos. E assi lo hizo y to- mo el abito del glorioso sancto Domingo de la obseruancia/ en el qual esta oy dia en el monesterio que la orden tiene en esta ciu dad de sancto Domingo. Y en verdad te- nido por buen religioso: y assi creo yo que lo sera mejor que capitan en Cumana. Di zen que el escriue por su passatiẽpo en estas

cosas de indias: y en la calidad de los Indios y delos christianos/ q̃ por estas partes andan y seria bien que en su tiempo se mostrasse/ porque los que son testigos de vista lo aprouassen o respondiessen por si. Dios le ó su gracia para que muy bien lo haga: que yo creo que en esta su hystoria el sabra dezir mas cosas delas que yo he aqui rrsumido: pues passaron por el. Pero lo que es publico y notorio en estas y otras partes aquesto es. Quiero ó̃zir que el que ha de ser capitan/ no lo ha de adeuinar sin ser exercitado y tener esperiẽcia en las cosas dela guerra: y por no saber el ninguna cosa desto/ confiando en su buena intẽcion erro la obra que comenҫo/ y pensando conuertir los Indios les dio armas con que matassen los Christianos. Delo qual resultaron otros daños que por euitar prolixidad se dexan de dezir. Y aquesto mismo o su semejante acontescera y suele acõtescer a todos los que toman el officio que no saben. Porque si el pensaua sanctiguando y con su buen exemplo pacificar la tierra/ no auia de tomar las armas/ sino tener las como en deposito en mano de vn capitan diestro: y qual conuiniera para lo que sucediesse.

¶ Capitulo sexto ó̃ el segun do prouey miẽto que se hizo para sojuzgar la costa de Cumana: y castigar los Indios de sus rebeliones ya dichas: y de la fortaleza que alli se fundo para la guarda del rio de Cumana/ que esta en la costa de la tierra firme: y a siete leguas de la Ysla delas Perlas/ llamada Cubagua.

Despues que el Capitan Gonçalo ó ocampo boluio a esta ciudad ó Sãcto Domingo dela ysla Española: el Almirante don Diego Colom y los oydores desta audiẽcia Real y los officiales de sus magestades embiaron otro capitan ala conquista de Cumana/ y aqueste fue Jacome de castellon vezino desta Ciudad/ assi pa soldar los errores delos capitanes passados que he dicho/ como para recoger la gente que auia quedado dela que lleuaron el capitã Gonçalo de ocampo y el Licẽciado Bartolome delas casas/ aunque la menos vtil era la de aquellos labradores: y muy pocos dellos quedaron biuos. A aqueste capitan se le dio muy bastante poder para sacar toda la gente que auia en cubagua/ y la capitanear/ y hezer la guerra alos indios de aq̃lla costa de tierra firme. El qual passo ala de cubagua/ donde llego enel mes de octubre del año de. M. d. xxij. y recogio la gente dela armada que auia ydo conel capitã gonçalo de ocãpo: y conel artilleria y aparato de guerra necessario passo en fin del mes de Nouiembre siguiẽte ala tierra firme al rio de Cumana y entro por el y aposessionose enla tierra: y assento su campo y real cerca dela boca del rio. El qual luego tuuieron los christianos libre y sin contradicion: y los moradores de cubagua pa su mãtenimiẽto: y desde alli comẽҫo a hazer la guerra alos indios q̃ auiã sido enlos maleficios y daños ya relatados enlos capitulos ó̃ suso: y hizo mucho castigo enlos tales cõ muertes y prisiões de muchos: y embio cantidad de esclauos dellos a esta y sla Española: y cobro la possessiõ de la tierra y reduzio la al seruicio de sus magestades. E fundo en Cumana cerca dela boca del rio vn castillo fuerte de cal y cãto cõ muy buẽ aposento y vna torre/ enla qual alço las vãderas reales en encomẽҫãdo a ser fuerte/ q̃ fue alos dos dias de Hebrero/ del Año de M. d. xxiij. y llamosse Alcayde della/ y despues la cesarea. M. del Emperador nuestro señor le pueyo del mismo officio y cargo de Alcayde. Y desde aquel tiempo adelante se comẽҫo sin temor a fundar pueblo en la Ysla de Cubagua de proposito: y llama se la nueua ciudad de Caliz/ porque cõ la seguridad de la fuerça y castillo que he dicho: y con entrar en aq̃lla granjeria muchos indios buenos pescadores de perlas auidos en aquella guerra/ los vezinos fueron aprouechados mucho y se dierõ a fundar su pueblo y casas de morada con mucho ꝓposito ó cal y cãto: y se fundo la yglesia muy biẽ labrada: y el primero q̃ comenҫo a labrar casa de piedra/ fue vn hidalgo

natural de soria: que se dize Pedro de barrio nueuo. Despues de lo que es dicho hizo el capitan Jacome de Castellon pazes con los Indios y se abrio contractacion y comunicacio entre los Christianos y ellos la qual permanesce y es vtilissima y prouechosa a ambas partes: y quedo la tierra y costa sojuzgada y la ysla de Cubagua segura y muy exercitada en la pesqueria y grãjeria de las perlas.

¶ Capitulo. vij. de vna tormenta y terremoto que subitamente acaescio en la prouincia de Cumana en la tierra firme/la qual tempestad derribo la fortaleza o castillo que los christianos tenian de q̃ se hizo mencion en el capitulo de suso: y como se labro y se hizo otro castillo.

EL año de mil y quinientos y treynta en el mes de Setiembre en vn dia sereno y tranquilo: en vn instante a las diez horas del dia en la prouincia de Cumana se leuanto la Mar en altura de quatro estados: y juntamente dio la tierra vn orrible bramido y inundo se la tierra sobrepujando la Mar sobre ella: y en continente comenco la tierra a temblar: y lo continuo por tres quartos de hora. Del qual grandissimo temblor cayo la fortaleza que tengo dicho en el precedente capitulo: y abrio se la tierra por diuersas partes: y hizieron se muchos pozos. Los quales produzian vna agua negra que hedia a açufre. Hundieron se muchos pueblos de Indios y de ellos murieron muchos vnos porque los mataua las casas: y otros que del miedo y espanto perdieron las vidas. Abrio se vna grande sierra: que esta mas de cinco leguas desuiada dela Mar: y la abertura della fue tan grande que se vee desde mas de seys leguas apartados della. Tornadas las aguas a sus limites: y auiendo por miraglo escapado los Christianos que estauan en la fortaleza/el Alcayde por no ser hechado de la tierra y conseruar la en seruicio de sus magestades/con la gente que alli tenia cõsigo hizo vn baluarte y reparo ala redonda de vna esquina dela fortaleza que q̃do en pie y en aquel baluarte y reparo se sostuuo catorze meses: en los quales se hedifico otra nueua fortaleza cerca dela cayda. Y dexando despues el reparo se metio y passo en la fortaleza nueua. Esto fue enel año de mil y quinientos y treynta y vno. Y aq̃sta fuerça es la que al presente tiene segura el agua para la ysla delas perlas: y señorea el rio d Cumana y parte dela prouincia/que no se osan los Indios mouer: ni hazer los atreuimientos y rebeliones que solian hazer continuamente.

¶ Capitulo. viij. en que trata el cronista de algunas opiniones delos hystoriales antiguos cerca de las perlas: y de algunas particularidades dellas: y de algunas perlas grandes que se han auido en aquestas Indias.

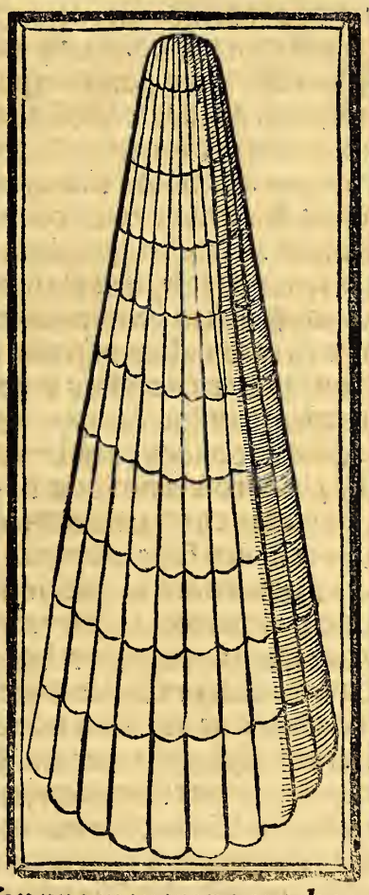
QVanto al descubrimiento y cõquista dela ysla delas perlas/y parte dela prouincia y costa de cumana en la trra firme: y otras particularidades conuiniẽtes al discurso dela materia: dicho se ha en los capitulos precedẽtes lo q̃ cõuino ala hystoria/a hora dire algo delas opiniones de los antiguos en lo que toca alas margaritas o perlas: y aun que a algũos parezca cosa rezia reprouar yo y cõtradezir lo que tan señalados y doctos varones afirman/no se marauillen los letores: porque ellos pueden dezir verdad y yo tambiẽ. Ellos segun fueron informados de diuersos auctores o personas de quien fundaron sus palabras: y yo de mis ojos y esperiencia: de dõde proceden las mias. Dize Ysidoro ethi. libro. xvj. capitu. y q̃ las perlas se llaman vniones porque se halla vna y nunca dos o mas juntas: y con esto se conforma el Alberto magno. lib. xvj. capitu. lxij. en su tratado de proprietatibus rerũ/y ambos autores tienẽ q̃ se engendrã del rocio en cierto tiẽpo del año: y otras cosas dizẽ q̃l curioso desta materia podra ver si quisiere en sus tractados. Pero muy mas largamente lo escriue Plinio. lib. ix. capi. xxxv. y mejor q̃

ninguno de los auctores que yo he visto. El qual se conforma conlos susodichos: o mejor diziendo ellos lo pudieron aprender del/en dezir que se engendrã del rocio: ⁊ a sele de dar mas credito: porque es mas antiguo. Esta manera de concepciõ delas perlas/por el rocio/es vna delas cosas que yo no afirmo: y en que estoy dudoso por lo que dire adelante. Y todos tres hystoriales concuerdan en que segun la calidad del rocio que resciben assi son claras o obscuras: de manera que dizen que si es claro el rocio assi lo es la perla: ⁊ si turbio turbia. Y si es nublado quando conciben/ dizen q̃ las perlas son amarillas: porque son del ayre/⁊ con el ayre han mas propinquidad q̃ con la mar: ⁊ del ayre toman la color/o nublado o sereno. Pero enlo que dizen essotros auctores del nombre delas perlas ser dichas vniones: no se conforma plinio cõ ellos enla ocasion del nombre: porque dize que eliostilon escriue que en la guerra d̃ jugurta se puso alas margaritas que eran supremamente grandes este nombre de vniones: pero no aprueua ser lo que dizen los otros anctores: pues enel libro y capitulo d̃ suso alegados depone de vista plinio ⁊ dize auer el visto muchas vezes en la orla o estremo del nacar o concha ⁊ quasi d̃fuera y en algunas cõchas quatro perlas jũtas y avn cinco. El lo pudo muy biẽ dezir: porq̃ enestas partes en especial enla ysla de cubagua de quien aqui se tracta/ se hã visto muchos granos mas d̃ perlas ⁊ aljofar menudo/y esto acõtece cada dia. Pero todos los auctores concluyen que las perlas se enuejecen/⁊ por tanto digo yo que ningun prudente deue hazer mucho caudal de cosa q̃ tan presto ⁊ tan manifiestamente nos enseña esta verdad ⁊ declinacion de hermosura. Digo caudal para tener las por joya que pueda turar largo tiempo/pues no es turable su resplandor. Y por esto no es heredad para guardar: porque cada dia pierde su vigor ⁊ vale menos por se enuejescer ⁊ arrugar: ⁊ de hora en hora son menos de estimar. Assi que quãto mas frescas se pueden auer/tanto mejores son/concurriendo enellas las otras calidades que han de tener para su valor. No curare d̃ dezir otras particularidades muchas quel Plinio dize delas perlas enel lugar alegado/ que son muy notables para oyr: assi delas que tuuo Julia Paulina matrona del Emperador cayo caligula/como cleopatra reyna d̃ egypto. Pero acordare a quien esto leyere q̃ ouo pedrarias de auila gouernador d̃la tierra firme vna perla que cõpro en mil ⁊ dozientos pesos avn mercader llamado Pedro del puerto en la ciudad del darien: el año de mil.d.xv. El qual la auia comprado en vna almoneda al capitan gaspar de morales/⁊ ala gente que conel auiã ydo ala ysla de terarequi/q̃ es enla mar del sur: y en lo mesmo quel mercader la cõpro la torno auẽder luego otro dia: ⁊ la dio a pedrarias porq̃ nũca vna noche q̃ fue d̃l mercader pudo dormir: acordando se d̃l mucho oro q̃ auia dado por la perla. La qual pesaua.xxxj. quilates: y es de talle de pera ⁊ de muy linda color ⁊ muy oriental: la qual despues cõpro la emperatiz nnestra señora a doña ysabel de bouadilla/muger q̃ fue d̃ pedrarias: y enla verdad es perla ⁊ joya para quien la tiene/⁊ para ser en mucho estimada/como agora lo esta. Pero yo tuue vna perla redõda de peso de.xxvj. quilates: ⁊ tuue otra despues de talle d̃ pera que vue en panama el año de mil ⁊ quinientos y veynte ⁊ nueue/ que vendi en esta ciudad de sancto Domingo desta ysla española avn Aleman factor dela gran compaña delos belzares en quatrocientos ⁊ cinquenta castellanos. Estas grandes Perlas se han hallado / ⁊ otras enla Mar del Sur en la Ysla de Terarequi. Pero enestotra Ysla de Cubagua de quien aqui se tracta/no son tamañas/sino pequeñas de dos y tres ⁊ quatro / ⁊ cinco quilates/o poco mas la mayor dellas. Pero en perficion algunas: ⁊ innumerable cantidad de Aljofar / gruesso ⁊ menudo ⁊ de todas suertes. Ay assi mesmo Perlas en otras partes destas Indias/ lo qual se dira quando la hystoria fuere discurriendo / o tocando enlas prouincias donde se hallan. Quãto alo q̃ toq̃ de suso en que dixe o quise significar q̃ auia d̃ reprouar o cõtradezir lo q̃ tã señalados autores escriuiẽ

neſta materia delas perlas. Digo que yo
engo por impoſſible lo que dizen quanto
l engendrarſe del rocio: y ſer turbias o cla
as ni tampoco amarillas por los truenos
porque en vna meſma boſtia no ſon todas
as perlas que tiene de vna bondad ⁊ redõ
lez/ni de vna perfecion de color / ni de vn
amaño ſino en diferẽte manera algunas.
Lo otro como ſe puede prouar lo que di-
en: pues que muchas dellas ſe ſacan de
iez ⁊ de doze braças ỏ agua en hondo: dõ
e muy pegadas ⁊ aſſidas cõ las peñas en
lgunas partes eſtan. Quien las vido cla-
as antes qũe atronaſſe: ⁊ deſpues vio que
as miſmas ſe auian tornado obſcuras y ỏ
os ỏfetos ya dichos. Dexemos eſto creer
los que no ſabran contradezirlo: porque
o las he viſto ⁊ tenido tan negras como a
auache: ⁊ otras leonadas/ ⁊ otras muy a-
arillas y reſplandeſcientes como oro: y o
ras quajadas y eſpeſſas ⁊ ſin reſplandor: y
tras quaſi azules: ⁊ otras como azogadas
otras que tiran ſobre color verde: y otras
diuerſas colores declinando. Y aſſi quã-
o mas diferentes y enfermas enla viſta/
para menos eſtimar eſtan / tanto mas ⁊
e mayor eſtimacion ſon las perfectas. Y
muy raras vezes ſe hallan las que ſon di-
as de ſe poner en eſtima o regla de quila-
es para la vencion dellas. Pero en quan
o ala forma de ſu creacion acuerde ſe quiẽ
ſto lee delo que ſe dixo enel capitulo ſegũ
lo deſte libro diez ⁊ nueue: ⁊ aquello pue-
le tener por muy cierto. Y tambiẽ podria
er que eneſtas partes ſe formaſſen ⁊ criaſ-
en de vna manera: y enel oriente ⁊ donde
izen Plinio ⁊ otros auctores que las ay
e engendraſſen de otra forma/ o por el ro-
io que ellos dizẽ. Porque natura en algu
as partes haze en diferentes modos ſus
operaciones en vn miſmo genero de cria-
uras: cõtenteſe pues el lector con lo dicho
⁊ paſſemos a otra manera de perlas que ſe
hazen ⁊ naſcen enlos Macarones/ de quien
ize mencion enel prohemio: porque de a
queſtos nunca lo ley ni lo he viſto por algũ
auctor eſcripto: ⁊ yo los he lleuado a Eſpa
ña/ ⁊ ay muchos dellos enla coſta auſtral ỏ
a tierra firme enla puincia q̃ llamã de ni-
caragua: y enlas yſlas ỏ chara ⁊ chira ⁊ po
coſi: ⁊ otras yſlas del golpho de orotiña.

¶ Capitulo nueue De los nacarones en que ſe hallã perlas enla puincia de nicaragua ⁊ golpho de orotiña ⁊ otras partes.

En el golpho de orotiña ⁊ Yſlas q̃ ay enel: aſſi como chira ⁊ cha ra ⁊ Pocoſi: ⁊ otras que ſon dẽ tro ỏl cabo blãco en la coſta ỏ ni caragua en la mar del ſur he yo viſto muchos ỏſtos nacarones: ⁊ de alli erã los q̃ dixe de ſuſo q̃ auia lleuado a eſpaña:



eſtos ſon vna manera de conchas del talle que aqui eſta deburado: ⁊ ſon dos pegados aſſi como las Boſtias lo eſtan: ⁊ aſſidos por las puntas ⁊ algo mas/ de manera que lo ancho es lo que ſe abre ⁊ cierran por ſi miſmos: eſtos Macarones ſon grandes y medianos / ⁊ menores: los mayores tan luengos como vn codo / o haſta en fin de los dedos ỏla mano: y el ancho de la pala ỏ

vn palmo o mas: y deste tamaño para abaxo. Tienen dentro cierto pescado o carnosidad como las hostias delas perlas: pero mucho mayor en cantidad: y a proporcion dela grandeza delas conchas: y no poco duro de digestion y rezio. Y en la verdad quãtas hostias y nacarones de perlas he yo visto/no es buen pescado/ni tal para comer como las hostias de españa cõ mucha parte: pero en fin todo se come. Estos nacarones por de dẽtro son de hermosa vista y lustre: y resplandescen como las hostias ỏlas plas en la pte mas delgada dellas/hasta la mitad dela lõgitud/y de ay adelãte para lo mas ancho vã perdiẽdo aq̃lla color: y se cõuierte vna parte en vna color de azul muy fino y resplandeciente: y por las espaldas ỏ fuera son asperos y acanalados/segũ las veneras: pero de dentro son lisos. Las perlas que enestas conchas de los Nacarones se hallan/no son finas ni de buen color/sino turbias y algunas leonadas: y algunas q̃si negras: y tambien se hallan blancas/pero no buenas. ¶ Estas veneras destos nacarones siruen alos indios de palas o açadas para sus labores en algũas partes para la Agricultura de los campos y de sus huertos: porque donde yo las he visto es la tierra muy poluorosa y no rezia de cauar y boluer. Y enastan en vn palo el Nacaron por la punta: y siruen se de muy gentiles y prouechosas palas para lo que he dicho: y hazen las delas mayores o menores y tamaño que quieren: porque las hallan segun las han menester: y atado el astil con muy buenos hilos de algodon torcido labran la tierra cõ aq̃ste instrumento. ¶ Los indios quando toman estos nacarones para comer/no desechã las plas que enellos hallan por malas que seã/ni ayn nuestros mercaderes tãpoco q̃ndo selas dã porq̃ las mezclan cõlas buenas que se sacã enlas hostias delas perlas finas: y assi buelto todo lo venden mezclado: porque aprouechen enel peso al vendedor/ q̃ no es mas q̃ en lugar de trigo reboluer con ello cẽteno o cõ la cenada auena/siruen a esta malicia/porque no ay ya officio ni arte en que la astucia delos cobdiciosos tratantes dexe de hallar medios para sus engaños. Assi que aquestos son los Nacarones en que se comete el fraude que he dicho: pero los que son diestros y han noticia destas cosas no las pagan en y gual precio que las perlas o aljofar limpio: y es verdad que en su especie delos granos que nacen enestos nacarones son redondissimos/y avn que las cõchas son prolongadas/nunca o muy raras vezes lo son sus perlas/sino muy redõdas que parece cosa para dubdar por ser del talle que son estos nacarones: antes las perlas de talle o facion de peras todas nacen enlas hostias redondas. Passemos agora a dezir la manera q̃ los indios tienen enel exercicio dela pesqueria delas perlas.

¶ Capitu. x. El qual trata de la manera que los Indios y aun los christianos tienen para tomar y pescar las perlas.

Esta y sla de Cubagua ỏ quiẽ aqui principalmente se tracta es donde enestas partes y Indias mas se exercita la pesqueria delas perlas: y haze se de aquesta manera. Los christianos que enesta granjeria entienden/tienen esclauos Indios grandes nadadores: y embia los su señor con vna Canoa: y en cada Canoa destas van seys o siete o mas o menos nadadores donde les parece o saben ya que es la cantidad de las Perlas: y alli se paran enel Agua/y hechan se para abaxo a nado los pescadores hasta que llegan al suelo/y queda enla barca o canoa vno que la tiene queda todo lo que el puede: atendiẽdo que salgan los q̃ han entrado debaxo del agua. Y despues que grande espacio ha estado el indio assi ỏbaxo sale fuera encima ỏl agua y nadando se recoge ala Canoa: y presenta y pone enella las hostias que saca/porque en hostias o veneras o conchas assi llamadas se hallã las perlas/o enlos nacarones que se dixo enel capitulo de suso. Las quales hostias trae en vna bolsa de red hecha para aq̃llo q̃ el nadador lleua atada ala cinta o al cuello. Y assi entrado enla canoa ỏl

cansa vn poco y come algun bocado si quie re: y torna a entrar enel agua: y esta alla lo que puede: y torna a salir con mas hostias q̃ ha tornado a hallar: y haze lo que primero se dixo: y desta manera todos los otros Indios nadadores puestos a este exercicio hazen lo mismo. Y quando viene la noche o les parece que es tiempo de descansar re cogense ala ysla a sus casas: y entregan las hostias ỏ todo su jornal al señor cuyos son estos pescadores o a su mayordomo: y aq̃l haze les dar de cenar: y pone en cobro las hostias. Y quando tiene copia o cantidad assaz haze que las abran: y en cada vna ha lla las perlas o Aljofar: vn grano o Per la en algunas conchas so la: y en otras dos y tres y quatro y cinco y seys y diez y mas y menos granos: segun natura alli los pu so: y guardanse las Perlas y Aljofar que enlas hostias se han hallado: y comen se el Pescado dellas si quieren: o hechan lo a nal: porque ay tantas que aborresce tal mã ar: y todo lo que sobra de semejantes pes cados enoja. Quanto mas que como ten go dicho son muy duras de digestion y no de tan buen sabor como las hostias de nue stra España. Algunas vezes que la Mar anda mas alta de lo que los pescadores / y ministros desta granieria querrian: y tam bien porque naturalmente quando vn hõ/ bre esta en mucha hondura debaxo del A gua: los pies se leuantan para arriba y con dificultad puedẽ estar en tierra debaxo del agua luengo espacio: enesto proueẽ los In dios desta manera. Echan se sobre los lo nos dos piedras/ vna al vn costado y otra al otro assidas de vna cuerda/ de forma q̃ ỏ a vna ala otra queda vn palmo/ o lo que les paresce de intervalo: y el Indio queda en medio: y dexa se yr para abaxo y como las piedras son pesadas haze le estar enel sue lo quedo/ pero quando le paresce y quiere abrirse/ facilmente puede desechar las pie dras y salirse. Y tienen tanta abilidad al gunos delos Indios que andan eneste offi cio en su nadar/ que se estan debaxo del A gua vn quarto de hora de relox: y algunos y que mas tiempo y menos/ segun que ca da vno es apto / y suficiente en el arte que traen enesta hazienda. ¶ Otra cosa gran de y muy notable me occurre desta ysla / y es que preguntando yo algunas vezes a se ñores particulares de los Indios que an dan eneste pesqueria/ si se acaban o agotan estas Perlas pues que es pequeño el sitio o termino donde se toman / y muchos los que las buscan: y dezian me que se acaba uan en vna parte: y se passauan los nada dores a pescar en otra al costado de la mis ma ysla o viento contrario: y que despues que tambien a culla se acabauan se torna uan al primero lugar/ o a alguna de aque llas partes donde primero auian pescado: y lo auian dexado agotado de perlas: y que lo hallauan tan lleno como si nunca alli o uiera sacado cosa alguna. De que se infie re y puede sospecharse que son de passo co mo Plinio quiere dezir: libro nueue capi tulo treynta y cinco. Assi como lo son o tros pescados: o nascen / y se aumentan / y producen en lugares señalados. Pero ca so que esto sea assi han se dado tanta priesa los Christianos a buscar estas Perlas que no contentandose con los nadadores enlas sacar: sino que hã hallado otros arti ficios de rastros y redes: y han sacado tan ta cantidad que se ha começado a auer pe nuria y faltauan ya y no las hallauan en abundancia como de primero: pero en po co espacio de tiempo que repose la gente tornan a hallar muchas hostias en canti dad. Esta pesqueria en Cubagua es en qua tro braças o menos/ y en pocos lugares de aquella ysla mas hondo. Pero enla ysla de Terarequi dela mar austral en diez y doze braças / segun se dira quando hablemos en aquella Ysla y la de Otoque/ y enlas co sas dela tierra firme. Dixe de suso que son de passo/ porque enel lugar alegado dize el Plinio que algunos dizen que las Per las tienen rey como la enxambre delas aue jas. El qual rey o guia siguen las otras. Y que aquesta tal concha principal es mayor que las otras/ y mas hermosa/ y de grande industria en se guardar / y que todo el in genio de los pescadores se endereça a to mar la tal guia/ porque tomada aquella es facil cosa meter enla red las otras que han

perdido/o son priuadas dela guia o rey su yo. Digo yo que si esto que dize Plinio acaesce y passa assi en otras partes/que en aquestas nuestras Indias ninguna noticia se tiene hasta agora de tales guas entre los Indios ni los Christianos. Es la perla tierna enel agua donde anda/pero en saliẽdo fuera subito se endurece/segun el mismo auctor lo dize. Esto no se puede negar porque enestas partes se ha visto lo mismo: y por esto piensan algunos que poco a poco se endurescen o se vã haziendo dela manera que se dixo enel capitulo segundo. Lo qual se ha alcançado con la esperiencia.

Pero otra casa grande y para notar se me offrece que aceptaron todos los que algũ tiempo han residido en aquesta ysla de cubagua: y es que en cierto tiempo produzẽ las ostias delas perlas vn cierto humor roxo/o sanguino en tanta abundancia que tiñen el agua y la turban en la misma color/ por lo qual algunos dizen que les viene el menstruo como alas mugeres su costumbre/quando dizen que tienẽ su camisa. Todas las mas delas perlas que se crian entre peñas son mayores que las que se tomã en placeles y arenales: y tienen enla juntura dela cabeça ó la venera vnos hilos a manera de ouas y algo verdes: y de otras colores con que estan como por los cabellos fixadas o muy asidas conlas peñas: y algunas dellas tan apretadas que es menester que el Indio tenga buena fuerça para las despegar: o que lleue alguna cosa con que las arranque. Hallan se de muchas maneras y talle diferentes. Vnas de hechura de peras/y otras redõdas/que es muy mejor: y otras que la mitad tienen redondo y la otra mitad llano. Y aquestas llaman en aquestas partes assientos/y algunos las nombran Panezillos. A estas tales llama Plinio Tipanie. Otras ay torcidas y ó todas las diferencias que puede auer enlas piedras: y alas tales llaman aca piedras/o pedreria. Otras ay que por la vna parte tienen buen lustre y parescen como si fuessen muchas jũtas y de otras figuras/y por el enues estan huecas como bexigas. Esta manera dize plinio que procede del tronar: porque se encojen y hazen en lugar de perla quasi como bexiga vazia de dentro y aquesta tal se llama Phisemata. Es conclusion de todos los Lapidarios/y delos que escriuen destas margaritas o perlas y mas apuntadamente/assi determinado por Plinio que son de muchas hojas las perlas/y que se roçan y gastã. Lo qual nuestros ojos en señan a quien lo quiere ver que son assi como los ojos delos Uesugos o como vna Cebolla hojaldradas y vna camisa sobre otra/disminuyendo se su grosseza basta vn punto en su mitad/vn Techo o corteza sobre otra/y assi por esta propriedad ha lugar el arte de algunos expertos para las labrar y polir quando en las primeras hojas ay algun vicio o pelo/o otra dificultad en la perla/si tiene cuerpo para ello/y enla parte interior es capaz y limpia o menos viciosa. Pero pocas vezes la mano del mas sotil hombre que enesto puede entender la dexa tal como la que sale perfectionada delas manos o artificio dela natura/y lo mismo digo del oro: porque nunca lo vi jamas tambien labrado que tuuiesse tal color como aquella con que se saca de las minas. Verdad es que alas perlas conuiene lauarlas de quando en quando: por q̃ se empañan trayendo las: y quierẽ estar muy bien tractadas.

¶ Capitulo. xj. Que trata del auiso qne deue auer enlos que compran perlas.

NO parezca descõueniente al lector/ni al mercador lo q̃ agora se dira. Porq̃ pues es auiso para q̃ las perlas se vendan mas sin engaño/digno es el cronista que aquesto dize/que se le den gracias por manifestar semejante fraude/para que la perla sana este en su precio/y la cascada quede enel suyo: pues que en vna olla o vn vaso de poco valor se desechan las vasijas sospechosas. Esto que agora yo digo/o manifestare la esperiencia me lo enseño: y avn cõ harta perdida de dineros: por no lo auer entendido quando compre algunas per-

las: ni lo vi hasta que desde a tiẽpo lo conoci. Muchas plas passan por sanas q̃ no lo son y los ojos cegados de su buẽ resplãdor y talle: y otras cincũstãcias / no mirãdo en lo de mas se engañan: porq̃ avnq̃ esten cascadas y sentidas por algũ golpe o por otra ocasiõ no se vee su defecto / saluo poniendo las entre los dedos al trasparẽte resplãdor del cielo dandoles el sol: y assi luego vereys algunas que estã quebradas o cascadas enlo interior y secreto o medula delas perlas: o si tienen algũ pelo o raça conforme a esto tã claramente que no tengays necessidad de informaros de ningũ lapidario ni experto maestro o conocedor dellas pa entẽder si son netas y de algun vicio o no: para q̃ entẽdido y visto esto mas sin escrupulo entẽdays enel precio o estimacion que se deue dar alas tales joyas o plas y esto baste quanto a esta materia.

¶ Capitulo. xij. dela gouernacion dela ysla de Cubagua: y como fue removida la tenẽcia dõl castillo dõ Cumana.

La ysla de Cubagua es gouernada por alcaldes ordinarios y regidores dõlos vezinos q̃ ay en la ciudad de la nueua caliz / y al presente fue alli por juez de residencia el licenciado frãcisco de prado vezino desta ciudad de santo Domingo al q̃l embiaron sus magestades y los señores dõ su real cõsejo delas Indias: y yendo por la mar a reformar aq̃lla ysla y hazer lo que le era mandado le salteo vn frances cossario cerca dela ysla de Lançarote que es vna dõ las de Canaria / o fortunadas y le tomarõ quanto lleuaua / y avn despues que le prẽdio fue herido por el descomedido capitan frãces. El qual despues q̃ a este juez y a otros ouo robado los solto: y el licẽciado p̃siguio su camino a cubagua donde ha estado hasta agora: enel q̃l tiẽpo tomo residencia alas justicias passadas y remouio dela tenencia de la fortaleza de Cubagua al alcayde Jacome de castellon de quien se hizo mencion que auia fundado aquel castillo para assegurar aquella prouincia / y pa la guarda del rio de Cumana. Y puso la fortaleza el dicho licenciado en otro alcayde / como esta hasta agora en tãto q̃ su. M. proueee aq̃en fuere seruido dõ aq̃lla tenẽcia: por q̃ dierõ a entẽder q̃ era mucho el gasto q̃ cõ esta fuerça se tenia: y que la villa la tomaria y ternia a su espensa / y no me paresce q̃ su. M. fue delo cierto informado como tã poco le informan segũ seria menester / en otras muchas cosas destas partes por ser el camino tan largo: y avn porque avnque se le diga verdad / quando llega la relacion a su real acatamiento / es mudado el tiẽpo y es menester proueer se de otra manera: y esta es vna delas causas por donde se yerran algunas cosas por culpa del tiempo y dela malicia delos diuersos informadores q̃ andã en medio. Y no q̃ero hablar mas en esto porq̃ no seria ni es al proposito dela natural hystoria: avn q̃ lo seria pa el natural remedio q̃ las Indias auian menester.

¶ Capitulo. xiij. de ciertos cossarios estrãjeros q̃ han passado a estas partes y indias: y delo que les ha interuenido en sus malos pensamientos.

El año de. M. d. xxvij. años / vn cossario ingles so color que andaua a descobrir / vino con vna grande nao la buelta del Brasil enla costa dela tierra firme / y de alli atrauesso a esta ysla española y llego cerca dela boca del puerto desta ciudad de santo Domingo: y embio su batel esquipado de gẽte: y pidio licẽcia para entrar aqui diziẽdo que venia con mercaderias y a tratar: y enel instante el alcayde frãcisco dõ tapia desde este castillo mando tirar vn tiro de poluora alla Nao: la qual se venia derecha al puerto. Y como los ingleses vieron esto retirarõse afuera y los del batel se recogierõ y fuerõ se tras su nao. Y enla verdad el alcayde hizo herror enlo q̃ hizo porq̃ caso q̃ entrara el armado / no pudiera salir sin volũtad desta ciudad y deste castillo. Por manera q̃ viẽdo el rescebimiẽto q̃ seles hazia tirarõ la buelta dela ysla de sant Juan: y entrados enla bahia de sant German ouieron habla conlos de aquella villa / y pidierou bastimentos quexandose de los de

sta ciudad diziendo que no venia a enojar sino a tractar con sus dineros y mercaderias/si los acogiessen: y fueron les dados algunos bastimentos: y su Nao dio en precio estaño de baxilla y otras cosas y fuesse su camino la buelta de Europa donde se cree que no llego porque nunca se supo desta nao. ¶Otro cossario frances desde a poco tiempo o enel siguiente año: so color de venir a tratar en la ysla delas perlas vino a ella guiado por vn mal español natural dela villa ó cartaya llamado Diego ingenio. El qual como piloto guio a estos franceses: pero no supo darles auiso de lo que en semejantes casos tiene proueydo la cesarea magestad para guarda de sus Indias: demas del gentil esfuerço de sus animosos Españoles y naturales: y fue assi. Vn hidalgo que biue en aquella ysla llamado el capitan Pero Ortiz de matiençó y otros hidalgos y vezinos dela nueua Caliz supieron de vn vezino suyo que venia dela ysla Margarita en vna Canoa que auia auido habla conestе armado / el qual traya vna Nao grande y vna Carauela rasa portugue sa que auia tomado enla costa del Brasil y vn batax: y preguntando que Nao hera aquella dixeron los franceses que hera la nao del zarco/ y que venian de Seuilla. La Nao del zarco hera venida ocho o quinze dias antes/ y assi los dela canoa vieron que aquello hera falso/ y que ó uia ser armado/ y combidauan alos Españoles que entrassen a hazer colacion en la Nao por prenderlos y auer lengua del estado dela tierra: pero no lo hizieron assi/ antes se desuiaron con mucha diligencia y se fueron ala ciudad y dieron noticia desto y pusieron se en vela y luego otro dia amanescio el cossario apar de la costa / y esquipados los bateles quiso saltar en tierra con su gente: pero fue les resistido valerosamente de tal forma que no pudieron salir con su proposito/ y començaron a lõbardeara la ciudad/ y los de la ciudad alos enemigos: y dieron se tan buẽ recaudo los nuestros que armaron sus vergantines y Barcas en numero de treynta o mas: y cõ Indios flecheros proueydos de aquella Yerua mortal quẽ por aca ay: y con algunos tiros de poluora / fueron a combatir la Carauela: y aun que tenia mucha artilleria/ y muchas pelotas de alquitran dieron les tanta priessa que dela carauela mataron dos delos nuestros/ y delos franceses murieron treze: y conesto cesso el combate por entonces no cessando de andar en tratos los contrarios pensando con sus formas galicas engañar los Españoles: pero salieron se tres o quatro vizcaynos y nauarros que trayan cõtra su grado/ y fueron se ala tierra y dieron noticia como aquellos franceses eran ladrones y venian con pensamiento de se apoderar de aq̃lla ysla. Lo qual entendido acordaron los de la ciudad de morir o hechar a fondo aquellos Nauios y con mucha diligencia salieron en sus vergantines y barcles y combatieron el batax: y tomarõ le por fuerça darmas / con valor de mas de mil y quinientos ducados de ropa y con los prisioneros primeros. fueron por todos treynta y cinco hombres muertos y presos delos contrarios. Hecho esto la Nao no oso atẽder y siguieron la hasta la perder de vista / la qual se fue ala ysla de sant Juan y quemo el pueblo de sant German / y de alli se fue la Nao ala ysleta de la Mona / donde penso repararse: y alli solto la carauela delos portugueses / la qual se vino a esta ciudad de de sancto Domingo: y dio noticia de todo lo que es dicho. Y en continente armaron aqui vna Nao y vna Carauela: y fueron a buscar estos ladrones y hallaron los, y pelearon con ellos dos dias cõtinuos: y dieron les caça dos dias continuos/ y aun que se fue a causa del tiempo y dela noche/ se cree que por yr abierta se anego en la Mar. De esta manera se perdieron estos cossarios y se perderan quantos aca passaren delos tales y muy mejor al presente: porque esta ya todo preuenido de otra manera/ y con mayor recaudo y vigilancia.

¶Capitulo.xiiij.que trata dela ysla dela Margarita.

A La ysla Margarita no haze al caso darle mas limites o altura de lo que se dixo en el primero y segundo capitulos porque por alli quedan declarados sus aledaños y assiento. Esta ysla como en otras partes esta dicho fue descubierto por el primero almirante don Christoual Colom quando se descubrio la ysla de Cubagua y el nombro a esta Ysla la Margarita/porque tan cercana le es la pesqueria de las perlas ala vna como ala otra quasi. Pero aquesta ysla es muy mayor tierra/ y tiene de circũferẽcia/ treynta y cinco leguas poco mas o menos: y ay enella vn buen puerto y ancon de la parte del norte. Y cerca dela punta que tiene al leste ay vnos ysleos muchos que se llaman los testigos. Y esta norte sur cõ la ysla de los Caribes/que llaman sancta Cruz ✠ y por la parte del medio dia tiene la ysla de Cubagua y la tierra firme de quien se ha tractado enlos precedentes capitulos. Es buena ysla y fertil/ y ay enella pocos indios y algunos christianos/ debaxo dela gouernacion de doña Ysabel manrrique/ muger que fue del dicho Licenciado. La qual gouernacion fue por la cesarea magestad encomendada al licẽciado marcelo de Villalobos/su oydor eneſta audiẽcia real de sancto Domingo ya defuncto. Y despues quedo conforme a cierto assiento que cõn el Licenciado mando tomar la cesarea magestad el año de mill y quinientos y veynte y quatro. Y despues delos dias del Licenciado se ha quedado assi ensu muger y crederos. No ay otra cosa que dezir de esta Ysla/ saluo que tambien caresce y es falta de agua como Cubagua/ y no la tiene sino dragueyes y mala: y sela lleuan quando la han de beuer buena desde la tierra firme del rio de Cumana. Pero es fertil de arboles/ y pastos para ganados/ y otras granjerias/ y agricultura de Indios/ assi como Mahiz y otras cosas que ellos acostumbran cultiuar.

¶ Capitulo quinze de muchas ysias en general que estan desde la tierra firme austral y aquestas ysias de Cubagua y la Margareta: hasta la ysla ó sant Juan que los indios lleman Boriquen/ y desde alli ala tierra firme de la parte o vanda del norte/ y prouincia de Bimini/ y la florida: breuemente relatadas.

DEue se acordar el lector que tengo dicho en otra parte que quãdo el Almirante don Christoual vino enel segũdo viage que hizo desde España a estas partes: año de mil y quatrocientos y nouenta y tres años reconoscio las ysias Desseada/ Marigalante/ y Guadalupe: y las que está en aquel paraje. Puesto que despues se supieron y bojaron mas particularmente a causa de la guerra que los Christianos tuuieron con los Indios Caribes flecheros destas Ysias. Aqui solamente discurrire por ellas para memoria particular y general dellas. Particular para las nombrar y general para que se diga dõde estan: pero porque no son habitadas de los Christianos y en todas ellas no ay cantidad de Indios sino pocos y de los alçados y guydos y a ellas acogidos de temor de los Christianos/no se haze aqui tan larga y particular memoria como se harta y se sabria si fuessen pobladas y pacificas y muy por menudo sabidos y entendidos los prouechos y particularidades destas ysias: y tambien porque las mas estan solas y sin gente. Y por tanto començando desde la ysla de Cubagua que es donde tengo dicho esta luego a vna legua la ysla Margarita: y tirando la via del setentrion se hallaran los testigos: y la gracioſa: y los Barbados: y sancta Lucia: y Matinino: y la Dominica: y la Desseada: y Marigalante: y los todos sanctos: y Guadalupe: y el Antigua: y la bada: y el Aguja: y sancta Cruz ✠: y el Sõbrero y sant Christoual: y el Anegada: y las Virgines: y Boriqnen/ que es la ysla de santa Juan. Todas ellas puestas en. clx. leguas pocas mas o menos corriendo desde la parte del medio dia al norte. Verdad es que algunas destas ysias está mas orientales que otras: pero todas ellas se incluyen y estan enel numero de leguas

que he dicho basta esta de sant Juan. La que es mas al setentrion en.xvij.grados y medio dela equinocial / que es la que llaman el Anegada. Desde la qual se corre al poniente para la ysla de sant Juan treynta y cinco leguas poco mas o menos: Y entre medias eneste interualo estan las ysias delas virgines: y desde la ysla de sant Juã dicha Boriquẽ corriendo al norueste cinquenta leguas estan los baxos que llaman de Babueca: y lleuando la misma derrota adelante delos dichos baxos.xxv. leguas estan las ysias de amuana: y mas adelante dellas esta la ysla Mayaguano: y mas adelante dessa esta la ysla Yabaque: y mas adelante esta otra que llaman Mayaguõ: y adelante otra ysla que se dize Manigua: y delante estan las ysias de Guanahani / y las princesas o ysias Blancas: y mas adelante la Ysla dicha Buno: y prosiguiendo la misma derrota o rumbo (que quiere dezir el mismo camino) esta otra ysla dicha Guanima: y mas adelante esta otra q̃ llaman çaguareo: mas allende esta la ysla del Lucayo grãde cercado de assaz baxos: y alo es norueste del/quasi al poniẽte diez leguas esta la ysla de Babama: desde la qual corriendo al hueste. xl. leguas esta la tierra de Bimini: y la que llaman la florida enla costa de la tierra firme de la vanda del norte. En todo esto que he dicho por el camino que se ha declarado aura desde la ysla de sant Juã ala florida. cccl. leguas po mas o menos. Bien es verdad que partiendo en demanda de vna delas Ysias que es dicho no seriã hechos los rodeos que ay andando las vna a vna como se nõbraron ó suso: pero lo que esta dicho basta para las memorar y saber donde estan todas ellas: que es desde.xviij.grados dela Ysla de sant Juã basta.xxviij.en que esta el Lucayo grande que es la ysla mas puesta ala parte setentrional de las que he dicho. E las otras primeras q̃ nombre: y ay desde la costa de Cubagua basta sant Juan o Boriquen estan. Desde diez grados en que esta el rio ó Cumana enla tierra firme y pte de medio dia basta en.xviij.en q̃ esta Boriquen / que es la Ysla de sant Juan como tengo dicho. Y con esto se concluye quanto ala primera parte desta general y natural hystoria de Indias eneste.xix.libros: porq̃ el siguiente q̃ es el numero.xx.tracta delos infortunios y naufragios de casos acaescidos enlas mares destas Indias. E aqueste libro.xx. que aqui sera el vltimo/ se ha despues de poner enel fin dela tercera parte desta natural hystoria: que aun no esta acabada de escreuir en limpio y sera el postrero de aquestas hystorias. Pero hasta que salgan todas tres partes dellas a luz andaran aqui puesto por conclusion de esta primera parte. E quando se escreuier lo ómas poner se ha con lo que se ouiere acrescentado en tales materias: digo de las que fueren conuinientes al mismo libro de infortunios y naufragios.

¶ Fin del libro dezinueue.

¶ Libro delos infortunios y naufragios de casos acaecidos enlas mares delas Indias: yslas y tierra firme del mar oceano: con el qual se da fin ala primera parte dela general ⁊ natural hystoria delas Indias.

¶ Capitulo primero que es vn prohemio.

Eterminado tengo ó reduzir eñste vltimo libro algunos casos ó infortunios / y naufragios ⁊ cosas acaecidas enla mar: assi porq̃ las q̃ a mi noticia hã venido sõ cosas para oyr ⁊ notar se / como porque los hombres sepan cõ quantos peligros andan acõpañados los que nauegan: ⁊ si los que yo no be sabido ni aqui se escriuen todos se ouiessen de dezir seria vno de los mayores tratados que enel mundo estan escriptos ⁊ de mayor volumen: porque assi como las mares son en diuersas partes nauegadas / por diuersas gentes ⁊ lenguas / assi es impossible venir a noticia nuestra todo lo que enellas ha acaecido de semejantes cosas. Bien es de creer que si en bilbao se biziera este libro q̃ tan poco faltaran muy grandes cosas que escreuir: porque como los vizcaynos (mas que otras naciones) son exercitados enlas cosas dela mar de necessidad auran visto ⁊ algunos dellos esperimentado ⁊ otros oydo a sus mayores algunas hystorias desta calidad. Y lo mismo podrian afirmar otras gentes que biuen enlas otras costas delas mares de España testificando otros acaescimientos. Y assi al proposito en otras generaciones del mundo: pero aqui no se tratara ni hare mencion delo acaecido sino enlas mares que ay desde España a estas Indias ⁊ partes occidentales de aca: dende el año de mil ⁊ cccc xcij. años que estas tierras se descubrieron por el Almirante primero destas Indias don Christoual Colom. Muchas vezes me acuerdo quando alguna destas desuenturas oygo delo que escriue Plinio: libro. xix. del lino donde dize: que que mayor miraglo puede ser que auer vna yerua que haga assi vezino el egipto dela Italia: trayendolo al proposito delas velas que se hazẽ para los naujos: ⁊ dize que de aquesta pequeña simiẽte nace cosa que trae el mundo de vna parte a otra / no paresciendole al hombre que le bastaua morir en tierra sin que pereciesse sin sepultura: ⁊ a tal que sepamos que la pena nos es fauorable / ninguna yerua se engendra mas facilmente: ⁊ porque entendamas que aquesto se haze contra voluntad dela natura: el lino quema el campo ⁊ le haze esteril mas que otra cosa. Todo esto se hallara en el principio del libro. xix. de Plinio: ⁊ muy mejor y con mas causa lo dixera si vinieran a su noticia tan apartadas mares ⁊ tan continuamente nauegadas como estas nuestras / que es otra distancia que la del Egypto a Italia / pues desde ella ala boca del rio Nilo que riega el Egypto ay pocas mas de trezientas leguas. Y este mismo lino ⁊ velas apartarõ al capitan Sebastian del cano y ala Nao victoria tanto de España como se dixo en el segundo: capitulo nono: porque salio aquella Nao del rio de Seuilla / ⁊ dio vna buelta al Pomo o redondez del mundo ⁊ anduuo todo lo que el sol anda / en especial por aquel paralelo que la Naue que he dicho bojo el mundo: yendo por poniente / y tornando por el leuante: ⁊ boluio ala mis-

ma Seuilla: y avn despues hizo aq̃lla nao vn viaje desde España a esta ciudad de sancto Domingo dela ysla Española/ y torno a Seuilla: y desde Seuilla boluio a esta ysla: y ala buelta que boluio a España se perdio que nũca jamas se supo della ni de persona delos que enella yuan. Pero lo q̃ primero se dixo que nauego esta naue / harto mas sin comparacion es que todo lo que el plinio supo que alguno en el mundo nauegasse. Mas no deue entẽder se que solo el lino es el instrumento delas velas enel mũdo: pues que tambien se bazẽ del cañamo que es otra yerua assaz nota. Y assi mismo en muchas partes del mũdo se vsan las velas de hojas de palmas hechas como esteras: y en otras partes ỏ algodõ: en especial entre los indios de estas Indias. Pero dexemos las velas q̃ no son mas de culpar q̃ la madera/ o arboles ỏ q̃ se bazẽ los nauios y dese solamente la culpa alos q̃ podrian̄biuir ẽla tierra y se vã alas mares a experimẽtar estos trabajos/ q̃ ya yo me vi enla mar en tal termino que pudiera cõ mas esperiencia ꝓpria temer y entender los peligros della/ que plinio informado por sus libros o por marineros de su tiempo: porque de verlo a oyrlo ay mucha desproporcion / y diferencia: y no dire eneste caso cosa q̃ la se pan pocos: pues el año que passo de. Mil. d. y. xxiij. atraueſſe desde la costa de tierra firme y pti de apar del puerto de sancta marta para esta ysla y fui a parar enla de Cuba en vna muy pequeña caruela mia: la qual estaua ya tan comida dela broma que nos anegauamos los que enella yuamos: y cõ las camisas que teniamos yuamos atapãdo algunos agujeros por donde se entraua el agua: y bazia tanto viento y mar que nos cubrian muchas vezes las ondas. finalmente nos vimos en tanto peligro que de hora en hora esperauamos la muerte: y yo mas que otro: porque de mas delo que he dicho yua muy enfermo / y ninguna cubierta tenia el nauio dõde se pudiesse hombre esconder delos aguaceros/ ni del sol. No teniamos pã ni vino/ y cõestas y otras muchas dificultades plugo a nuestro señor que aporte ala Ysla q̃ he dicho y entre enel puerto dela ciudad de Sanctiago donde ala sazon gouernaua el adelantado diego velazquez: del qual fui muy biẽ ospedado: y alli me cure: y dentro de. xv. dias torne ala mar y a proseguir mi camino pa esta ysla española: po vendi alli en cuba la caruela/ cõ cõdicio q̃ ami y alos mios nos truxesse hasta la yaguana q̃ es vn puerto en fin desta ysla al poniẽte: porq̃ yo no auia menester el nauio para mas y porq̃ estaua muy bromado/ y assi se hizo: y el q̃ lo cõpro boluio enel a Cuba y le reparo y adobo. Y en aqueste mismo nauio se perdio despues en las ysias delos alacranes el licenciado Alõso çuaço como se dira adelante enel capitulo onze de este vltimo libro. Pero este trabajo mio/ ni ha seydo solo/ ni de mas peligro que otros que por mi hã passado: porq̃ el año de. Mil. d. xxx. estuue en llegar desde el puerto q̃ llaman de la possession en la prouincia de nicaragua/ donde estuuo por gouernador y murio Pedrarias dauila en la costa dela mar del sur/ basta Panama q̃ son. ccc. leguas quasi cinco meses / por falta de tiempos. Y en vna ysla que se dize pocosi/ que es dentro del golpho de Urotiña estuuimos mas de veynte dias: y alli hallamos el timon o gouernalle todo comido de broma y dos tablas del costado dela caruela en q̃ yuamos todo podrido y bromado/ y lo sacamos en tierra/ y por la diligẽcia del maestre Juan cabeças o Juã de grado buẽ asturiano hidalgo y gentil Piloto nos saluamos todos: y alli lo mejor que se pudo avn que nos faltaua quasi todo lo necessario para el adobio del nauio lo adereçamos y tornamos ala mar y nauegamos. cc. leguas basta Panama/ y quiso Dios q̃ aquellas las anduuimos en ocho dias o menos porq̃ nos socorrio la misericordia diuina con buen tiempo y las anduuimos presto enlos dias q̃ he dicho: y en las otras cien leguas primeras auiamos estado mas de quatro meses y medio: y en todo este tiempo yo estuue quartanario: y avn algunos meses despues. Y en todo aquel viaje ningun vino ni pan/ ni bastimento delos de España touimos sino delos destas partes: assi como Mabiz/ y fesoles: pero no nos fal

tauã pescado ꝛ otras viãdas no buenas/en especial pa doliẽtes. Y tãbiẽ era esta nauegacion en carauela rasa ꝛ ỏscubierta al sol y alas lluuias q̃ erã muchas. No hago mẽcion delas muchas vezes q̃ enestas mares de aca ꝛ enlas ỏ españa ꝛ de Italia ꝛ flãdes yo me he visto en tormẽtas muchas ꝛ muy grãdes de masteles q̃brados y velas rõpidas: ꝛ otras fatigas q̃ cada vna dellas pẽse q̃ era la vltima ora allegada pa la conclusiõ de mi vida/sino me socorriera dios por su clemencia. Al q̃l yo doy infinitas gracias por q̃ ha sido seruido de me espar a penitẽcia. Al q̃l plega q̃ mi fin sea en su gra y en estado q̃ mi anima se salue/pues la cõpro cõ su preciosa sangre/q̃ en verdad enestos trabajos siẽpre me acordaua de aq̃llas palabras de Seneca. In fluctu viximus/moriamur in portu. E dios es testigo q̃ assi lo desseesiẽpre: po ofrescẽse cosas alos hõbres que aunq̃ conoscen los peligros dela mar: no se puedẽ escusar dellos ni son parte pa dexar de tentarlos. Vnos por necessidad de buscar la vida: otros por complir con lo q̃ son obligados: ꝛ por diuersas ocasiones/o tales q̃ sin verguẽça los buenos no puedẽ dexar ỏ auẽturarse a estos peligros ꝛ alos q̃ vinieren. Y de aquesta manera he yo aprẽdido a escreuir y notar estas cosas q̃ no se pueden assi aprẽder por los cronistas que no nauegã. Pero dexado todo esto a parte que es comun lo q̃ por mi ha passado y son cosas quasi ordinarias alos que andã enla mar: passemos a otras mayores y particulares que cada vna dellas es vn milagro/ ꝛ cosa para mucho loar a dios los que tales naufragios oyeren o leyeren/ y mas los que en tales trances se hallaron y lo esperimentaron. Y de aqui se tomo aquel prouerbio vulgar que dize. Si quereys saber orar/aprẽded a nauegar. Porque sin dubda es grande la atencion que los Christianos tienen en semejantes necessidades para se encomendar a dios y a su glorioso madre/ꝛ assi paresce que los oyen/ y son socorridos miraculosamente/ como se vera por los exemplos siguientes.

¶ Capitulo. ij. del padre y hijo que anduuieron en vna tabla por la mar hasta que el padre murio/ ꝛ como escapo el hijo.

Año ỏ. M.D. xiij. venia vna nao ỏ España a esta ysla española: y erro la ỏrrota/y fue a dar al traues enla costa de trra firme cerca del rio grande q̃ esta debaxo del puerto de santa Marta. E alli yuan vn padre y hijo naturales de Seuilla: y como vierõ todos los dela nao q̃ no podian escapar ni algun remedio tenian pa dexar de se pder. Y q̃ demas del peligro dela mar yuan a tierra de indios braos ꝛ no sojuzgados: q̃ ya q̃ esca passen de la mar auiã de ser pdidos ꝛ muertos enla tierra delos mesmos indios: dixo aquel hombre viejo a su hijo q̃ era mancebo de. xxv. años estas palabras. Hijo ya tu vees que esta naue va pdida y a dar al traues en tierra/ꝛ que no podemos de aqui escapar sino miragloſamẽte: por tãto es menester que nos socorramos lo mejor q̃ pudieremos por nuestra industria/o que alo menos no quede por nosotros cosa algũa que hazer se pueda por escapar la vida/ ꝛ para esto yo no veo otro camino sino que te estes aqui apar de mi: y ten ojo en aquesta tabla a que estoy arrimado: porque perdida la nao nos que de esta tabla/ que por vẽtura enella podremos saluarnos si la voluntad de dios fuere. El mãcebo lo hizo assi: y la nao dio en ciertos roquedos y se perdio assi como yua cargada ꝛ rica/ ꝛ la mayor parte dela gẽte se ahogo alli/ ꝛ los que no se ahogaron ꝛ salierõ biuos en la costa fuerõ despues muertos enla tierra por los indios Caribes y cozonados que ay en aq̃lla prouincia. Y el padre ꝛ hijo tuuierõ tal cuydado de aquella tabla que enella escaparon por entonces: y anduuierõ catalleros sobre ella tres dias enla mar dõde ella y el viento y las ondas los guiauan sin comer ni beuer. E acabo de tres dias se murio el padre: y el hijo lo echo enla mar por que su cõpañia auia de ser de hedor y mas trabajo: y assi quedo el mãcebo sobre la tabla otro dia y medio sin auer cosa alguna comido ni tener la en todo el tiempo que es dicho. E al quinto dia a caso passaua

vna caruela de christianos y vido andar la tabla en la mar/y el bulto del hombre abraçado conella: y ya andaua tan desmayado que no pudiera dexar de perescer sino fuera de dios socorrido: y las aguas y grãdes corrientes le auian desuiado de la costa mas de ocho o diez leguas dentro enla mar. Entonces la caruela mirãdo aquel bulto que andaua sabre las ondas/se puso ala relinga y al reparo/por ver q̃ cosa era: y en fin arribo sobre la tabla: recogio el hõbre y lo metio dentro: y biuio y se saluo por esta manera. Al qual mismo hombre vi yo despues sacristã de la yglesia mayor desta ciudad de sancto Domingo dela ysla española año de mil y quinietos y quinze años. Al qual yo oy lo ques dicho en presencia ó otras psonas honradas y vezinos desta ciudad a quiẽ era notorio y publico lo q̃ he escripto eneste caso. Preguntele que quãdo en aquella tan grãde necessidad se auia visto que que oracion especial auia hecho encomendandose a Dios o a sus sanctos. Y dixo que siempre auia tenido esperança cierta enla gloriosa madre de dios que le auia de socorrer/y se auia votado a ella/y en su nombre a su sancta ymagen del angua que esta en la yglesia mayor de Seuilla: y que con su esfuerço auia andado enla mar en aquella tabla los quatro dias y medio que es dicho. Y que truxo a su padre quasi vn dia entero muerto de la manera que aueys oydo.

¶ Capitulo tercero de vna

naue que partio desta ciudad de sancto domingo de la Ysla Española y topo en vna peña desta costa: y salto vn marinero de la nao enla peña y se vino por trꝛa a esta ciudad: y la nao fue en saluamento su viaje a Españа.

Pocos tiẽpos ha que salio vna nao deste rio y puerto de Sancto Domingo dela q̃l era maestre y capitan sant Juã de solorzano. Y ala media nocho a o poco mas tarde andaua la gente della leuantando sus ancoras/y salio dos oras o mas antes que fuesse de dia ala mar conel terral la buelta de Españа por esta costa arriba. Y dorque el viento terral mejor le siruiesse procuro de yr jũto o no muy desuiada de tierra. Y como los marineros auian mucho trabajado en se desamarrar y leuãtar sus ancoras y meter dentro en la Nao el batel y en otras cosas: despues que salieron ala mar durmieron se o no hizierõ la vela que deuian. Por la qual como fue esclaresciendo el dia/vierõ que yuan muy metidos en la costa/ y que no podian doblar la punta de Cayzedo que esta al oriente de esta ciudad tres leguas y media o quatro: y viendose perdidos y que yuan a dar en tierra procuraron de hazer toda su possibilidad por hazer salir la nao hazia la mar pero en fin no pudieron escusar que dexasse de dar vn espaldarazo de plano / o en sosayo en las peñas de la dicha punta. Y quiso Dios que fue de manera que nõ peligro / antes el topar fue de forma que resurtio de alli con la proa para la mar / y la socorrio dios de guisa que dobio el cabo y salio fuera sin peligro ni lesion alguna. Vn marinero viz cayno desque vido yr la nao de rota batida a dar en tierra puso se en la proa / o en parte que pudiesse saltar en tierra quando topasse. Y assi fue q̃ enel mismo instante que toco la nao enla peña salto el marinero sobre la peñaõsde la nao/ y quedo el en tierra sano y seguro/y la nao como salio segun es dicho tiro su camino para Españа donde fue en saluamento. Y el Vizcayno se vino por tierra a esta Ciudad donde llego otro dia o desde a dos: y la nao le lleuo a Españа su caxa y ropa. Lo qual fue gran miraglo no se rompera quella nao y perderse: porque es costa brava y muy peligrosa. Pero quiso la Dios librar dela forma que tengo dicho: y que aquel marinero se quedasse en tierra porque diesse testimonio deste mysterio.

¶ Capitulo quarto de vna

nao que se perdio enla costa ó tierra firme y como los marineros se tomaron la barca della y se fueron sin los passageros y nũca parescieron: y delas tablas dela nao hizieron los passajeros vna barquilla y lle-

garon a tal estado que por hambre echarō suertes a qual comerian dellos: y como se saluaron los que quedaron dellos.

EL año de mil y quinientos y treze partio vna nao desta y sla española desde el puerto desta Ciudad de sancto Domingo para yr al Darien que era vna ciudad que estuuo vn tiempo cerca dela costa y golpho de Vraba en la prouincia que llamā de Cemaco: la qual poco tiempo antes auian ganado los christianos: y estaua alli por gouernador vn capitan llamado vasco nuñez de balboa. Aquesta nao yua con muchas mercaderias y passajeros y marineros que por todos eran ciucuenta hombres y mas / y por sus peccados erraron la derrota: y fueron a reconoscer la tierra firme mas de cincuenta o sessenta leguas mas abaxo ōl Darien: y no conoscio el piloto la tierra ni hombre dellos / y cargoles tanto el tiempo que dio conellos y con la nao al traues enla costa / y perdiose la nao y todo lo que lleuaua / pero saluose la gēte. Ecreese que esta prouincia donde assi se perdieron y salieron en tierra era muy cerca o enla misma prouincia de veragua. Y dado assi el nauio al traues / los hombres de la mar que enel yuan como son hechos mas a su prouecho que al de los passajeros / y son mas sueltos y diestros enestas cosas / quādo vieron que yuan perdidos y a dar en tierra sacaron presto la barca de la nao y los remos y lançaronse enella sin dexar entrar conellos a ningun passagero: pero como he dicho ninguno se ahogo. Estos marineros y el Maestre y piloto apoderados dela barca y entrados enella dixeron que yuan a buscar el puerto del Darien / que creyan que no estaua de alli cinco o seys leguas la costa abaxo: y que en hallandole harian que viniesse vna Carauela / o tātas barcas y Canoas que pudiessen yr se luego a su plazer aquellos passageros que dexauan en tierra y entre Indios brauos que no sabian que tales se eran. Y desta buelta dauan su palabra los marineros con muchos juramentos por consolar a los que assi desamparauan / y assi se fueron buscando la costa abaxo hazia el poniente el puerto que nunca hallaron / creyendo que aquel camino era el que deuian hazer para hallar el Darien y golpho de Vraba y dexauan lo la costa arriba hazia el oriente. Y assi como vsaron de fraude y engaño conlos passajeros y no dieron lugar a que ninguno dellos entrasse en la barca / y selo defendieron con las espadas arrancadas / assi acabaron y se perdieron. Pero al tiempo que se partian confortauan alos que dexauan con palabras diziendo que luego tornarian por ellos / lo qual no permitio Dios / pues nunca jamas paresscio hombre dellos / ni torno / ni se supo que se hizieron hasta agora. Los pobres passajeros desamparados como es dicho y en tierra de Indios brauos serian treynta y cinco personas o mas / estauan en esperança dela buelta delos marineros vn dia y otro y otro: y como passarō veynte y mas dias conoscieron el engaño: y no sabiendo que partido escojer / ni si seria bien tirar su camino por tierra la costa abaxo / ni si yr por la costa arriba estauan en grande cuydado sin saber que determinar. Y estando en aqueste estado dieron sobre ellos mas de trezientos Indios de guerra: y como vieron que eran pocos los Christianos y sin armas / y que no mostrauan semblante de pelear ni otra resistencia / de pusieron las varas con que pelean y llegaron se a los Christianos y preguntauanles / que querian o adonde yuan por señas mal entendidas delos vnos y de los otros. E los Christianos señalauan que q̄rian comer / y los Indios mostrauan les oro si lo querian (de lo qual tenian mucho) y todos trayan çarcillos / y Arracadas enlas orejas / y axorcas / y collares / y otras preseas de oro: y los Christianos tuuieron buen acuerdo en no lo querer. Mostrauan les indias moças desnudas como ellas andan en aqnella tierra / y dauan selas. Y los Christianos tampoco no las querian tomar. E assi a este proposito de ninguna cosa que seles mostrasse quisieron cosa

alguna sino del comer: ⁊ los indios viẽdo esto determinaron de no les hazer mal/ni seles hizo injuria ni enojo: ⁊ les dieron de comer de lo q̃ teniã: assi como mahiz ⁊ pescado ⁊ fructas dela tierra ⁊ muy domesticamente estuuieron entre aquellos indios mas de cincuẽta dias hasta tãto q̃ pdiẽdo del todo la esperãça dela buelta delos marineros acordaron de hacer vna barca de las tablas ⁊ reliquias de la nao rompida/ sin tener sierra ni martillo ni barrena / ni los otros aparejos q̃ pa su lauor fuerã necessarios: ⁊ con todas essas difficultades lo mejor que pudieron hizieron vna barca ỏ mal talle ⁊ peor labrada: quebrando la pez delas quadernas ⁊ tablones rompidos de la nao/ ⁊ sacando la estopa dõde la hallauã y el clauo que podiã/o poniendo cuñas de palo en su lugar. finalmente ellos se dierõ tal recabdo que pudieron entrar enel nauio que assi hizieron todos aquellos Christiãos: excepto cinco o seys q̃ ya seles auiã muerto de enfermedades. E assi entrados enla mar sin agvja ni carta de nauegar ni piloto ni saber adonde yuã / ni adonde deuiessen yr: vnos querian hazer su nauegacion al oriẽte en busca del darien/otros dezian q̃ no la deuiã hazer sino al poniente: ⁊ assi porfiãdo vẽcian los dela vna opiniõ/ ⁊ yuã hazia la vna parte: ⁊ despues q̃ tres o quatro dias auiã assi andado ⁊ q̃ no hallauã lo q̃ desseauã boluiã al cõtrario a bogar: ⁊ assi arratos al remo ⁊ a vezes ala vela se andauã perdidos como gente desatinada de vnas ptes a otras. Algunas vezes la mar los metia dẽtro de si mas delo que ellos quisierã: ⁊ cõ mucho trabajo boluiã ala costa desseosos de qualquier pte della: otras vezes les faltaua el comer ⁊ saltauã por las playas a buscar agua: ⁊ mariscauã tomãdo caracoles ⁊ armejas o lo q̃ hallauã: otros se cãsauã del bogar: ⁊ por aliuiar la barca yuã por la costã/ ⁊ quãdo topauan algunos rios llamauan la barca ⁊ boluia alos passar ala otra parte: ⁊ otras vezes no hallauã camino ni playa por do pudiessen passar. Y desta manera en vna vida qual sabran mejor contẽplar los q̃ leẽ ⁊ por estas partes hã andado que no lo sabre yo escreuir: se murierõ tãtos ỏllos q̃ no q̃dauã ya sino catorze psonas/ y essos muy flacos y enfermos: ⁊ auia que les turaua esto diez meses. Siguiose que este mismo año de treze el catholico rey don fernãdo ỏspacho en valladolid a pedrarias dauila por su gouernador y capitã general: ⁊ mãdole yr cõ su armada ala tierra firme y ala misma ciudad del dariẽ y a tomar residẽcia al capitã vasco nuñez ỏ balboa/ ⁊ q̃ q̃dasse enla conquista ỏ aq̃lla trra: ⁊ ydo a Seuilla ⁊ hecha la gente pa aq̃lla armada sucedierõ tales tpos ⁊ cosas q̃ no se pudo despachar ni salir ala mar hasta el siguiẽte año de. M. d. xiiij. Y llegado ala Ysla de la gomera con xvij. o. xviij. naos ⁊ caruelas: mãdo q̃ vna ỏllas se viniesse derechamẽte a esta ciudad ỏ sancto Domingo ỏla Ysla española ⁊ tomasse aq̃ ciertas lẽguas y otros recabdos ⁊ se fuesse despues al dariẽ tras el armada. E assi fue que pedrarias llego vn dia a dos ỏspues de sant Juã de junio ỏ aq̃l año ỏ catorze ala ciudad ỏl dariẽ con toda su armada: enla q̃l cõpañia yo fui por veedor ⁊ official real. Y ya estauamos en trra pocos dias auia q̃ndo llego la nao que auia venido por esta ciudad por las lẽguas: dela q̃l nao yua por capitã frãcisco vazq̃z coronado y ỏ valdes: q̃ oy viue y esta enla Ysla ỏ cuba casado: la q̃l nao vido a caso enla mar aquella barca ỏlos pdidos q̃ he dho: y la barca vido ala nao: y comẽçarõ se a capear llamando los vnos alos otros: ⁊ pusose la nao ala relinga/o reparo a esperar: el barco arribo a ella cõ el mayor plazer q̃ hõbres pudierõ sẽtir cõ tal socorro: porq̃ este mismo dia q̃ vierõ la nao no tenidẽdo cosa ỏl mũdo q̃ comer y estãdo mas ỏ doze leguas dẽtro enla mar. ⁊ no podiẽdo tornar ala costa por el tpo cõtrario q̃ les hazia/ echarõ suertes cõ juramẽto solẽne ỏ estar por ellas: ⁊ q̃ a q̃l q̃er dellos q̃ le cupiesse la suerte lo mataria pa lo comer/ y q̃ comido aq̃l las echariã por otro: ⁊ q̃ aq̃l tal q̃ ouiesse ỏ padescer tomasse su muerte ẽ paciẽcia: diziẽdo q̃ mas valia q̃ vno o dos muriesse q̃ no todos/cõ esperãça q̃ ẽ tãto q̃ tal bastimẽto les turasse dios los socorreria: ⁊ ỏ hecho se echarõ las suertes/ ⁊ cupo ỏ ser muerto a vno ỏllos q̃ se dezia

aluarado ó aguilar natural ólá ciudad d toledo: pó como no les faltauã lagrimas ni cõtriciõ jũta cõ ellas para se encomẽdar a Dios: no pmitio su infinita mia/ ni dio lugar a tã fiero r crudo ptido r fuerte: r atendiã a q̃ fuesse ó noche pa matar al soretado pa lo comer ó̃spues satiffaziẽdo a su hãbre. Y estãdo eneste trabajo q̃so nr̃o señor q̃ vierõ la nao q̃ he dicho: y llegados cõel barco al costado ólla pgũto la nao q̃ quien erã/ pẽsãdo q̃ erã gẽte ó̃la ciudad ó̃l dariẽ: r respõdierõ los del barco: señores somos los pdidos por nr̃os peccados/ como si la Nao tuuiera de su pdiciõ alguna noticia: y los de la nao replicarõ q̃ q̃les pdidos/ y recogierõ los dẽtro della: r informarõ se delo q̃es dicho r lleuarõlos al darien: donde solos catorze hõbres llegaron biuos de todos los. xxv. que entrarõ en aq̃lla barca que es dicho/ o escaparon por la forma y misterio q̃ aueys oydo. Y despues q̃ enel dariẽ se recogierõ entre los q̃ alli biuiamos/ y se reformarõ entre nosotros/ r se curarõ que yuan muy doliẽtes q̃ parecia defuntos: los dos destos hombres despues dende a algun tiẽpo estuuieron en mi casa r fueron ricos: el vno se dezia Anton de salamanca/ que fue natural de Segouia: y el otro era el propio Aluaro de aguilar q̃ auia de ser comido el pmero: al q̃l yo le bize teniẽte ó escriuano general por el secretario lope cõchillos en aq̃lla ciudad ó̃l dariẽ q̃ ó̃spues se llamo scã Maria ó̃l antigua: r gano muy bien de comer: r murio ó̃spues enla ciudad de panama: año de. M. d. xxx. y vn año antes auia fallecido el antõ ó̃ salamãca: el q̃l se auia hecho mercader/ r tuuo muchos dineros r baziẽda: otro se llamaua ternero: r otro Juan calderõ: los q̃les r los demas murierõ despues de a algũos años q̃ les acaecio lo que es dicho. Yo pregũte muchas vezes a algũos destos hõbres q̃ q̃ oyon en especial bizierõ/ o si pmetierõ algũ voto: y me dixerõ q̃ cada vno se encomendaua a Dios r llorauan sus culpas: por el aluaro ó aguilar y el anton de salamãca y el ternero me dixerõ q̃ se auian votado ó̃ yr en romeria a nr̃a señora de guadalupe: r q̃ assi creyan q̃ la madre de Dios miragrosamente los auia escapado.

¶ Capitulo. v. de vna nao

que se perdio enla mar r se fue a fondo r se saluo toda la gẽte enla barca sin comer ni beuer en doze dias todos ellos mas ó dos libras de vizcocho / auiendo seles perdido mas de trezientas leguas apartados ó tierra dentro del mar oceano.

Este mismo año de. M. d. xiiij. acaecio otra cosa miraculosa r fue de aq̃stamanera. Como el gouernador pedrarias dauila llego ala ciudad del dariẽ en la trra firme como se dixo enel precedẽte capitulo: algunas naos delas q̃ lleuo se echarõ al traues por ser muy viejas r no estar para nauegar conellas: r otras algunas bolvieron a españa: y entre las otras vna que a mi pecer si mal no me acuerdo era el maestre della vn Pero hernandez eruero/ natural de palos/ dela qual era piloto vn Anton caluo buẽ hõbre y experto enla nauegaciõ. La qual nao partio del puerto del Dariẽ/ r vino a esta ysla española por la vãda ó̃l norte: r despues q̃ tomo refresco y lo q̃ le parecio q̃ le cõuenia siguio su camino con muy buẽ tiempo: y estãdo apartada y enla mar. ccc. leguas o mas desuiada desta ysla comẽço a hazer tanta agua que con dos bõbas no la pudierõ sostener: y en fin se hundio: r yuã eñlla. xxv. personas: los q̃les como vierõ q̃ en ningũa manera podiã vẽcer ni agotar el agua dierõse mucha priessa a sacar la barca fuera: r como no era mas gẽte dela q̃ es dicho no pudierõ bastar a agotar la nao r dar alas bombas r a sacar el batel juntamẽte: pero ayudados por Dios el batel o barca salio fuera dela nao: r quando acabarõ de dar cõel al agua ya la nao estaua llena de agua hasta q̃si apar delos bordos: r assi derecha se hũdio encõtinẽte q̃ la barca estuuo fuera della sin q̃ pareciesse cosa algũa dela nao por la profundidad q̃ alli auia enla mar r como se dierõ mucha priessa a entrar la gente enla barca no tuuieron tiempo ni memoria para meter cosa angũa de comer ni beuer/ ni el piloto tuuo memoria ni vagar pa sacar su carta de nauegar ni algũa aguja por do se gouernassen.

Acaecio que en aquella mayor priessa en q̃ estauan vn mancebo se hallo apar de su ca
ra sacãdo vn poco de vizcocho para comer el y otro su conpañero/ y tenia hechado en vn paño o toualla hasta dos libras de pã: y cõ esto salto corriẽdo en la barca: y por poco mas q̃ se detuuiera no pudiera salir de la nao: y pagara le sugula si dios no permitiera q̃ aq̃l poco de pã se reseruasse pa tãtos por mostrar mas su grandeza: y porq̃ no se oluidassen entre aq̃sta gẽte aq̃llos pocos ó peces y poco pã cõ que harto Dios tantas gẽtes pero paresceme ques aqueste vn passo para detenerme algo enel: y acordar al letor lo que he visto y lo q̃ suelẽ hazer hombres de poco cuydado enel tiempo q̃ el q̃ es xp̃iano en semejantes trabajos no auia de ocuparse en mas ó se encomendar a dios y pedirle misericordia: yo no quisiera ser este q̃ saco el pan pues entre tãtos atribulados el solo se acordaua del comer/ ni tãpoco quisiera ser vn mãcebo criado ó l Almirãte dõ Diego colom: q̃ en vna nao en que yo me halle conel: Año de. M. d. xiij. enel mar oceano ó la q̃l era maestre Juã lopez ó archuleta q̃ oy biue: yẽdo nos anegando y quasi perdidos y alijãdo ó la ropa y carga/ yua aq̃l mãcebo durmiẽdo y roncãdo tan descãsadamente como si estuuiera en toledo: y llamauale el almirante de quando en q̃ndo y ó zia. Fulano tu no ves q̃ nos anegamos? porq̃ no despiertas traydor y te encomiẽdas a nro señor? y el respondia alguna vez y dezia/ señor ya lo veo: y no dexaua de rõcar encõtinẽte. Otras cosas se podriã ó zir muchas a este proposito q̃ nos enseñan como enla verdad muchas psonas no tienẽ de hõbres sino el nõbre: y enel tiẽpo que mas cõuiene hazer lo q̃ deuẽ en aquel estã muy desuiados dela razõ y dela verguẽça. Tornemos ala hystoria/ parecio q̃ aq̃l cuydado q̃ yo reprehẽdo del q̃ sacaua el vizcocho fue por Dios prouey do: porq̃ con sola aq̃lla poca raciõ ó pã bastecio a toda aq̃lla afligida cõpañia pa su nauegaciõ/ y por donde Dios los guiasse: porq̃ entre los menos auia esperãça alguna ó salir a tierra: si miraglosamente Dios no los socorrisse: porque estauan muy engolphados y dẽtro enla mar y presto perdierõ el tino ó tiento del camino: y como no teniã aguja q̃ les enseñasse la via/ ni sabiã adõde vuã ni en q̃ parte estauã: acordarõ de hazer vna vela para descãsar algo del trabajo del remar: y como no teniã otro lienço sino las camisas q̃ se hallarõ vestidas/ dellas hizierõ vna vela biẽ peq̃ña con algunas agujas q̃ por ventura se hallaron entre algunos y ya q̃ teniã agujas faltaua les el hilo y descosian los sayos para auerlo. Finalmente la vela se hizo como padieron/ y como el viento y las ondas los gouernauã/ andauã se assi a Dios misericordia sin saber lo que haria Dios dellos/ ni q̃ camino ellos procurassen de proseguir: y luego repartieron entre si aquel poco de vizcocho/ que al que mas cupo dellos le podria caber onça y media de pã. Y en lugar de agua que ninguna teniã para beuer lauauanse las manos enla mar y cõ ellas la cara/ y aquella humedad amarga y salobre contauan y se tenia en lugar de beuida. Otros con sus proprias orines satisfazian algũa parte de su sed y continuamente con lagrimas/ y suspiros llamauan a Dios y a su gloriosa madre: y enespecial se votaron a nuestra señora del Antigua q̃ esta enla yglesia mayor de Seuilla: y plugo a ella de oyr los: y al cabo de onze dias amanescieron a dos o tres leguas desta ysla/ y conoscierõ la trra: y el piloto q̃s dicho les dixo assi. Eneste paraje que vamos esta puerto de plata/ y assi fue q̃ a poco mas de medio dia llegaron a aq̃lla villa y puerto: y assi como saltaron en trra se descalçaron y dando infinitas gracias a Dios se fuerõ derechos ala yglesia a referir las gras a nro señor y a su preciosa madre por tãta misericordia y señalado miraglo como cõellos vso. Y desde alli ya puestos en saluo/ algunos se quedarõ eneneesta ysla/ y otros se fueron en españa: donde el siguiẽte año de mil y q̃niẽtos y quinze yo hable al mismo Piloto Anton Calvo dentro en la yglesia mayor de Seuilla: el qual y otros ó aquellos por quien Dios hizo lo q̃ he dicho me contarõ lo que aqui he escripto. Y fue y es muy publico y notorio eneesta ysla y en España todo esto.

¶ Capitulo sexto de vn mãcebo portugues que yẽdo en vna naue ala vela con todas sus velas ⁊ buen tiempo se echo a nado vestido vn papahigo enla cabeça para se passar a otra nao dela flota/ ⁊ como fue recobrado por otra nao que venia detras de aquella/ o mejor diziẽdo por mysterio.

Dire aqui vn caso de vn mancebo portugues que no es tanto miraglo quanto locura de aquel temerario ⁊ vano mancebo por quien passo / aunque enla verdad el socorro de Dios fue por su clemencia quien le escapo dela muerte: ⁊ fue d̃sta manera. El año de. M. d. y. xiiij. al tiempo que pedrarias dauila passo ala tierra firme cõ. xvij. o. xviij. carauelas ⁊ naues por mãdado d̃l catholico ⁊ serenissimo rey don Fernaudo quinto de tal nõbre. Estando enel golpho grande deste mar oceano: yendo vn dia cõ muy buen tiẽpo/ ⁊ prospero viẽto las naos cõ todas sus velas/ ⁊ cõ mar bonãça a mucho andar/ acaescio que en vna naue de la villa de palos d̃ aquella armada enla qual yua el tesorero Alonso dela puente yua vn mãcebo portugues/ ⁊ viẽdole algo liuiano comẽçaron cõel a burlar ⁊ passar tiẽpo los hombres de guerra ⁊ marineros q̃ en aq̃lla nao yuan/ y el enojose delas burlas ⁊ dixoles q̃ juraua a dios q̃ si mucho le enojauã se auia de echar a nado ⁊ passar se a otra nao delas que alli yuã de aquella armada: ⁊ quanto mas firmemente lo juro ⁊ prometio tanto mas atentamente los otros mãcebos prosiguieron sus burlas cõel: de forma que el enojado ⁊ determinado de guardar lo que auia prometido / tomo otra camisa que tenia demas dela que lleuaua vestida/ y atosela ala cinta / ⁊ tomo vn papahigo de paño leonado ⁊ puso selo enla cabeça vestido/ aunque ningun frio hazia/ ni era muy apropriado habito para nadar: ⁊ como se ouo assi adereçado salio ala cubierta ⁊ dixo. Voto hago a dios que si comigo os burlays de me echar enessa mar ⁊ passar me a essa otra nao que va cerca dela nuestra. La qual por ꝓxima que yua el no la podia tomar por la velocidad con q̃ corrian las naos. Los compañeros ⁊ toda la gente dela nao estauan con mucha risa: ⁊ vnos dezian no lo osareys hazer: otros dezian si vos fuerades castellano cumpliera des vuestra palabra ⁊ lo que aueys jurado. E assi a este proposito dezian otros desuarios no pensando que el seria tan loco que lo hiziesse: pero el atẽdio poco ⁊ puso se sobre las mesas de guarnicion enel vn costado dela nao ⁊ lançose enla mar: ⁊ tanto presto como salto eñl agua se quedo atras por popa gran trecho: ⁊ la nao començo a capear porque no se perdiesse ni ahogasse aquel hombre. Y de caso quiso dios que venia detras por la misma stella o via otra nao del armada mas de dos tiros de lombarda / la qual como vido capear ala otra de donde auia saltado el Portugues/ siguio derechamente para ella sospechãdo que se le auria caydo algun hombre al agua: o que tenia otra necessidad: y plugo a nuestro Señor que recogio el hombre ya muy cãsado/ ⁊ que a tardarse vn poco mas el se ahogara como loco/ y lo lleuo hasta el Darien/ donde yo lo vi despues. Y el mesmo tesorero en presencia d̃ste Portugues ⁊ de muchas personas que lo vieron me conto lo que he dicho / ⁊ fue muy publico ⁊ notorio. E no se tenia el mãcebo por esso en menos: antes dezia que ningun castellano lo osara hazer como el. E aun assi creo yo que ni castellano ni de otra nacion hiziera vna cosa tan vana ⁊ loca osadia como aquella: sino siendo loco como el questo hizo.

¶ Capitulo septimo como veniendo dos naos de España a esta Ysla Española la vna dos dias delante dela otra se perdio la primera y se saluo la gente en vna ysleta despoblada: ⁊ la seguuda naue desde a dos dias fue a dar en tierra en otra ysleta baxa cerca dela ꝑmera/ ⁊ se anego d̃recha hasta estar assentada en tierra: ⁊ como por miraglo salio de alli / ⁊ cobro la gente dela primera Nao perdida/ ⁊ vino a esta ciudad de sancto Domingo conella/ donde se adobo ⁊ boluio en España.

EL año de. M.d.xxj. años dla natiuidad de Christo nuestro Redẽptor veniã d españa para esta ciudad de sancto Domingo dla ysla española das naos en conserua: dela vna era capitã ꝛ maestre francisco vara vezino d triana y dla otra Diego sanchez colchero vezino dela misma triaua o d Seuilla: y quando llegaron cerca delas Yslas se perdio la nao dl frãcisco vara enlos baxos dlas yslas q̃ llamã las v̄gines: ꝑo saluose la gẽte y ꝑdiose la nao cõ todo lo demas dela carga. La otra nao dio en otros baxos d otra ysla q̃ esta alli jũto q̃ se dize el anegada: porq̃ es ysla muy baxa y no se vee basta q̃ estã sobrella: y entre q̃derna y q̃derna dl nauio enel rũbo o espacio q̃ alli q̃da metiosela vna piedra d vn cirial o roq̃do en q̃ topo y passo la noo adelante y quedo la piedra muy fixa y atestada en las tablas: ꝑo no tã justamente inserta q̃ entrella y las tablas en algunas partes no q̃dasse abierto por aquellos lugares q̃ la piedra no ajustaua cõ la tabla o madera: y por alli entraua tanta agua q̃ anego el nauio hasta q̃ q̃do assentado en trr̃a/ ꝑo derecho sin q̃ se pudiesse vẽcer el agua conla bõba/ aunque alijarõ las pipas y la carga: como vieron q̃ el suelo estaua cerca: y q̃ aunq̃ estaua llena de agua la nao hasta assentarse en tierra se podria vaziar/ si se halla se por do ẽtraua el agua: echaran las anchoras porque las ondas y aguajes o corrientes no lleuassen la nao y le hiziessen boluer de costado: y entõces dixo Alonso sachez albañir que oy esta enesta ciudad y es hõbre rico y d credito y que traya la mitad dla nao cargada que al marinero que hallasse el lugar por do entraua el agua quel le daria vna muy buẽa ropa: y entonces vn marinerinero diestro y buen nadador se dio tan buena maña que hallo la piedra atestada: y con sebo y estopas atapo aquellos lugares que quedauã entre la piedra y las tablas: y encima clauo vn cuero sobre la piedra: y dãdo ala bõba y vaziando el agua por todas las vias que pudieron vencieron el agua y la agotaron y leuanto se la nao. Y en aquel lugar por parte de dentro pusieron guarda continua de marineros con lumbre de dia y d dia y de noche: y recobraron mucha parte dela carga que auiã alijado/ y passarõ dos leguas adelãte alas yslas ques dicho q̃ llaman las virgines y son depobladas/ dõde hallaron toda la gẽte de la otra nao primera que se auia ꝑdido dl fracisco vara y dado al traues dos dias antes como se dixo de suso: q̃ no auiã saluado cosa algũa sino las vidas y ꝑsonas y vna imagen grãde de nr̃a señora dl antigua q̃ esta agora en la yglesia mayor desta ciudad enel altar q̃ esta jũto al sacrario: la q̃l es cõtrahecha por la ymagẽ dl antigua dla ygl̃ia mayor d Seuilla: y recogierõ la gẽte toda: ꝛ tambiẽ se cobro mucha parte dla carga q̃ auia alijado la segũda nao dicha la colchera. La q̃l con su piedra atestada entre las tablas dla manera que he dicho llego aq̃ a esta ciudad d sancto Domingo dela ysla española en saluamento conla gente de entrambas naos q̃ erã ciẽto y cinquẽta ꝑsonas o mas: y aq̃ se reparo y boluio cargada a España y se lleuo la piedra misma a nuestra señora de Guadalupe: ala qual se auiã todos votado y encomendado. E oy dia esta enesta ciudad de sancto Domingo el mismo Alonso sanchez albañir / q̃ como esta dicho traya cargada la mitad dsta nao dicha la colchera: y es muy publico y notorio enesta ciudad todo esto. Biẽ es d creer q̃ dõde tanta gẽte se vido en vn trãce y naufragio tã pelitã peligroso q̃ no faltariã or̃ones ni lagrimas ꝑa ser oydos d dios. Assi dlos q̃ estauã ꝑdidos y q̃dauã enlas yslas dspobladas dichas las v̄gines (q̃ veniã enla nao d frãcisco vara) como dlos dla segũda q̃ q̃so dios q̃ fuesse en parte q̃ ouiesse lugar d se llegar dõde pu pudiesse abuelta de sus trabajos ꝓprios recojer aq̃lla gẽte: y q̃ la vna y la otra se saluasse. Lo q̃l fue estremada y muy grãde marauilla la que vso dios nr̃o señor y su gloriosa madre la virgen sancta Maria nuestra señora cõlos vnos y los otros.

¶ Capitulo octauo de vna nao en que se encendio huego/ y milagrosamente se mato: estando muchas leguas dentro enla mar.

EL mes de Setiembre del año de mil ⁊ quinientos/⁊ treynta ⁊ tres años. Estando vna Nao en el golpho grande del mar oceano/⁊ viniendo ala vela con muy buen tiempo ⁊ con todas sus velas en su ỏrrota para esta ciudad de sancto Domingo de la ysla Española desde España: dela qual venia por maestre Christoual Vara. Siguiose que la Nao no venia derecha/ y traya lado/ que pendia mas del vn costado que del otro ala parte dela Proa/ o por auer comido los bastimentos de aquella parte o por no venir bien arrumada: ⁊ para quitar este inconueniente (que cada dia acaece) hincheron tres pipas de agua salada dela Mar/ ⁊ pusieron las debaxo de cubierta en aquella parte donde faltaua la carga/⁊ hecho aquesto la Nao se enderesco ⁊ bazia mejor su camino. Desde a quatro o cinco dias despues que aquesto passo vn marinero o qualquiera otro que fuesse entro debaxo de cubierta cõ vna cãdela encendida a buscar algo o bazer lo que le conuenia/ y despauilo aquella candela no mirando enello/ ⁊ desta occasion se sospecho que auia procedido el mal recaudo.

Despues como los Marineros acostumbran velar el Nauio baziendo tres partes a noche ⁊ se reparte la gente para ello velando vnos la prima/ ⁊ otros la segunda guarda/⁊ los postreros el quarto del alua por sus ampolletas o relox de arena. Ya començada la primera vigilia bien auia dos horas/ andaua tanto humo enla Nao que los que velauan/ ⁊ ayn toda la otra gente no lo podian comportar: ⁊ como a prima noche se pone recaudo enla lumbre del fogon ⁊ se cubre o la matan del todo: y viendo que de alli no procedia aquel humo/ tanto mayor fue el miedo en ver que debaxo de cubierta salia: ⁊ como acudieron alo buscar alla hallaron que ya el fuego andaua muy encendido ⁊ auia por muchas partes quemado vn Cable nueuo o maroma con que suelen amarrar ⁊ fixar las ancoras que valia veynte ⁊ cinco o treynta ducados: y uiase quemado assi mismo vna Caxa de ropa y otras cosas que alli cerca auia con vn ardor secreto ⁊ sin llama/ porque no hallaua lugar por do salir el fuego/⁊ assi andaua aumentandose ⁊ creciendo quemando lo que topaua: y quiso Dios que no auia allegado al costado ⁊ tablas del Nauio: por que como es madera seca ⁊ llena de Brea de pez ⁊ alquitran no tardara el huego de con cluyr su officio ⁊ abrasar toda la gente ⁊ Nao sin que ninguno se pudiera escapar de tal muerte. Pues para poderse atajar presto: ⁊ porque debaxo no se podian valer ni rodear segun la Nao yua estipada ⁊ llena de ropa/ rompieron a mucha priessa la cubierta de encima con hachas ⁊ sacaron vn gran pedaço de vn escotillon de aquellos: en especial del que yua en derecho de donde el huego andaua/ y enel instante que se abrio/ salio vn gran golpe ⁊ llama de fuego que subio quasi hasta medio arbol dela Nao/⁊ sin dubda de hecho se quemara toda sin se poder saluar persona de mas de ciento que yuan dentro si la prouidencia diuina no ouiera hecho poner pocos dias bantes aquellas tres Pipas de agua salada que se dixo desuso/ debaxo de la cubierta/ que se auian puesto para bendereçar la Nao: las quales como estauan cerca de donde el huego ardia/ las deffondaron/ y assi como las rompieron vertiose el agua toda dellas sobre el huego ⁊ matole/ o alomenos la mayor parte del: deforma que tuuieron lugar y tiempo de sacar mas agua dela Mar y acabar de matar el huego/ y assi escaparon de vn peligro tan señalado y de muerte tan cruel como el que leepuede muy bien conjecturar. Grande es la misericordia de Dios que permitio que la nao hiziesse costado y tuuiesse necessidad de poner le mas carga dela vna parte/⁊ que fuesse la que conuenie para matar el fuego despues. Lo qual acaece pocas vezes/ porque no se suele emendar aquello con poner pipas de agua/ sino con mudar las Ancoras gruessas y el artilleria y caxas ⁊ otras cosas de la carga ⁊ ponerlo por cõtrapeso en la parte que la Nao muestra que le falta la carga y assi las suelen tornar a poner en andana ⁊ ygualdad quando por el camino o viaje se descompassan. Y quiso Dios que

aquestos bizieſſen aquella emienda del na uio con pipas de agua como aquel que sabia en que peligro se auian de ver: porque segũ yo oy dezir desde a pocos dias al mismo maestre y a otras personas q̃ se hallaron eneste trabajo fuera imposible escapar si aq̃llas pipas de agua no touierã tan ala mano. Entro despues ensaluamento esta nao eñl puerto y rio de aq̃sta ciudad de santo domindo ỏla ysla española viernes enla tarde q̃ se contarõ.xix. de Setiẽbre del mismo año desde a ocho o diez dias despues q̃ auia acaecido lo que es dicho. Y desde a pocos dias auiẽdo tomado refresco y agua y leña: y lo q̃ mas le cõuino siguio su camino para la nueua españa adonde yua fletada. Enesta nao yua y se hallo vna muger ỏ biẽ llamada catalina sanchez q̃ yo tuue en mi casa todo el tiempo q̃ estuuo aqui la Nao: la qual como testigo de vista cõto el caso/ y avn dezia mas q̃ en aq̃l tiẽpo q̃ el buego en la nao andaua erã muchos los gritos y clamores delos passajeros/ y con tãtas lagrimas y deuociõ como se puede y deue creer y q̃ dos personas delos que alli yuan afirmauã auer visto a nra señora de Guadalupe en aq̃l mayor peligro y trabajo en q̃ estauã/ y q̃ assi pensauan y creyeron que se auiã saluado por su medio: y en verdad que avn q̃ esta muger nunca dixo si era ella alguna destas psonas antes lo negaua dizieñ do que no era ella dina ỏ tanto bien/ como ver ala madre de Dios/ que no me mrrauillaria que ouiesse seydo ella vna ỏ aquellas deuotas personas. Porque es muger de bien y catolica Christiana: y es ya de mas de cinquenta años.

¶ Capitulo.ix. ỏ tres naos que escaparon miraglosamente cõ toda la gente dellas: estando dozientas leguas o mas enla mar: y aportaron al puerto de plata eneesta ysla española.

Muchas vezes he oydo a hõbres dela mar y a otras personas de credito que hã nauegado y hallado se en Naufragios y grandes tormentas/ que han oydo bozes como humanas hablar enel ayre en los tiempos q̃ mas peligro tenian/ y hã visto cosas espantables y demonios: y a este propósito dire lo que passo muy pocos dias ha de que ay muchos testigos en aq̃sta ysla/ y avn algunos vezinos desta ciudad: en especial Martin de vergara alguazil mayor por el almirante don Luys colõ y xpoual perez carcelero dela carcel real ỏ sta ciudad/ que yuan a españa y se hallarõ presentes eneste trabajo: lo qual passo desta manera. Enel mes ỏ Agosto año ỏ. M. d.xxxiij. salio ỏl puerto desta ciudad de santo domingo dela ysla española vna nao cargada de açucares/ y cueros de vacas/ y de cañafistola y con oro y otras cosas para yr a España: y enel camino cerca desta ysla el maestre della llamado sant Juan de Ermua adolescio/ y diole tanta priessa su enfermedad que la Nao arribo por su respecto ala ysla de la Mona/ que esta entre aquesta ysla y la de sant Juan a quarenta leguas de esta ciudad/ y alli murio el dicho maestre: el qual enterrado la nao psiguio su camino: y como se auia alli detenido ouo lugar de la alcançar otra Nao que salio despues deste puerto de sancto Domingo/ de que era maestre vn Piloto llamado Carreño. Esta segunda Nao yua assi mesmo cargada de muchas cajas de açucar/ y Cueros/ y Cañafistola/ y Oro y yua muy rica: y eneesta Nao yuan los que he nombrado de suso. Y acabo de muchos dias que nauegauan que heran ya mas de quarenta/ y que quando a esta ciudad llego la nueua de su desuentura/ y que se pensaua que ya estas Naues estarian en españa/ arribaron perdidas y destroçadas a la villa de puerto de Plata eneesta ysla/ que es dela vanda del norte/ quebrados los masteles y en Entenas/ y auiendo alijado la mitad o mas dela carga que lleuauan y hechadolo ala mar. Esta tormenta les tomo dia delas onze mil virgines/ que es a veynte y vn dias del mes de octubre/ y duro les tres dias con dos noches. Vieron se muchas vezes debaxo delas hondas dela mar anegados: y llamando a nnestro señor/ y a su glorioſa madre parescia que del profundo delas aguas subian para arriba.

⁊ como aquellos peccadores dezian/o madre de dios virgen Maria:⁊ cõ lagrimas ⁊ gran atencion pedian su socorro: oyerõ enel ayre dezir:que la quereys: que la quereys/ ⁊ assi replicarlo algunas vezes alos demonios: los quales afirman sin dubda auer algunos visto. Ala qual glorioſa señora plugo a pesar ỏlos aduersarios diablos de socorrer esta miserable gente en tanta agonia ⁊ trabajo puesta:⁊ assi acabados los tres dias:⁊ quasi roncos delas bozes ⁊ clamores:⁊ traspassados ⁊ quebrantados del mucho trabajo fueron de Dios ⁊ de su sacratissima madre oydos:y cesso aquel mal temporal: pero como se dixo de suso/auiendo echado ala mar mas de treziẽtas cayas de açucar/que alomenos ninguna lleua ỏ doze arrobas abajo:⁊ mas de mil cueros de vacas ⁊ muchas pipas de cañafistola: y es opinion que la ropa y mercaderias q̃ echaron ala mar valia mas de diez mil ducados. Y assi muy fatigados:⁊ porque las naos no podian nauegar ⁊ boluian abiertas dela gran tormenta: ⁊ bazian tanta agua que a penas las podian traer conlas bombas: ⁊ vaziando de dia / ⁊ de noche sin descansar momẽto:⁊ quasi el agua era ya inuencible/plugo a dios que miraculosamente llegaron al dicho puerto de plata ⁊ la gente salio salua ⁊ libre ⁊ no poco espãtada. Y de la carga que q̃dava que no echaron ala mar/la mayor parte della quedo q̃mada/y podrida de se auer vañado tantos dias: con estas dos naues se auia juntado otra enla mar que yua dela nueua España cargada de tocinos: que es otra cosa nueua ⁊ para se notar/porque no ha quinze años que ningun puerco auia delos de España/⁊ de los que passaron destas yslas se han hecho tantos/ y tan grandes batos ⁊ innumerables monteses/que ya las naues cargan delos tocinos. Assi que esta Nao yua conesta carga ⁊ lleuaua cincuẽta mil castellanos:⁊ los veynte mil dellos para su magestad/segũ estotras dos Naos dieron noticia q̃ lo auiã sabido ỏstotra tercera cõ quiẽ auian auido habla: Pero como estotras se tornaron por la razon que es dicho quedosse prosiguiẽdo su camino (la que yua dela nueua españa)enla mar. Pero no lo pudo continuar por el mismo tẽporal:⁊ assi despues vn Sabado veynte ⁊ dos dias de Nouiembre del mismo Año aporto al puerto desta ciudad de sancto Domingo estotra tercera Nao/perdidas las gauias ⁊ otros aparejos ⁊ muy destroçada: pero salio en saluamento loores a nuestro señor

Dela qual era maestre vn Juan Sanchez de Figueroa:al qual yo hable despues enesta ciubad / ⁊ me dixo el estremado peligro en que se auian visto. De manera que el diablo no quiere sola mẽte trabajar ala gente ỏla tierra/pues que me paresce que tambien nauega ⁊ va a molestar las naos ⁊ nauegantes / del qual sean librados todos los Christianos. Pero para que los que no han nauegado sepan que esto no es cosa nueua a nuestro comũ aduersario/dire en el siguiente capitulo otro caso no de menor peligro:y en que el maldito lucifer no puso menos diligencia que en lo q̃ tengo aqui dicho/para que los catholicos veã quan acordada deue estar en sus coraçones continuamente la madre de Dios. Lo mismo que he dicho destas tres naos me conto assi mismo enesta ciudad el proprio maestre carreño/cuya era vna ỏstas tres naos hombre de bien ⁊ de credito:⁊ fue el q̃ mas perdio eneste naufragio. Y por tãto no põgo mas testigos ni auctores eñste caso por que es muy publico/ assi alos que lo vierõ como alos vezinos desta ciudad particulares cuyas eran aquellas cayas de Açucar ⁊ mercaderias que yuan enestas dos naos. La deuociõ principal ⁊ socorro que estos tuuieron / no es menester mas repetir la/ni acordar al lector / sino que quando llamauan ala madre de dios/ respondia el Diablo: que la quereys: que la quereys. Por cierto necia respuesta: pues sabia el lo que la querian los peccadores qne en tãta necessidad y agonia la llamauan:⁊ cõ tãta confiança de su poder ⁊ clemẽcia:no era aquello sino para turbar ⁊ desacordar los de pedir tã cierto ⁊ infalible socorro como hallan los que de coraçon la aman ⁊ siruen y como le hallaron estos christianos en la madre de Dios.

¶ Capitulo dezimo dela carauela que llamaron delas tauiras por el caso marauilloso q̃ aqui sera cõtado/que obro dios y su gloriosa madre por estas mugeres y otras personas que eneste naufragio se hallaron.

EL año de mil y quinientos y diez y nueue partio vna carauela dela ciudad y puerto de sancta Maria del antigua del Dariẽ/que es en la tierra firme en el golfo de Uraba enla gouernacion de castilla del Oro para venir a estas yslas. Y atrauessando este golfo dio le muy grande tormenta y forçosamente corrio la buelta dela ysla fernandina o de Cuba/y muchas vezes se vieron sorbidos delas ondas dela mar y quasi anegados / y tantas la madre de Dios los saco de debaxo del agua. Ala qual con muchas lagrimas y deuocion todos los que alli yuan se encomendauan con grandes bozes y gemidos/como personas que tan cerca se veyan dela muerte. Eneſta carauela yuan dos mugeres que se llamauan las Tauiras: y otras personas:pero destas en especial/segun los que alli se hallaron dixeron / fueron muchas sus lagrimas:y de todos generalmente. Y vieron diables muy fieros y espantables puestos ala proa y popa dela nao:y oyeron enel ayre que dezia vno dellos. Tuerce la via como que deuiera otro tal estar sobre el timon y gouernalle dãdo estorno ala saluacion de aquesta gẽte para que se anegassen:el qual respondio. No puedo. Y desde a poco oyeron otra boz que dezia. Echala a fondo:anegala: y respondio otra vez diziendo. No puedo/ no puedo / y torno a replicar el que parescia que mandaua. Porque no puedes:y aquella maldita boz dixo. No puedo que ya aqui la de Guadalupe. Estonces fue tan grande el alarido y lagrimas de todos aquellos peccadores Christianos/llamãdo a nuestra señora de Guadalupe:y encomendandose a ella / que parescio que abrian el ayre y llegauan al cielo sus clamores: y assi fue ello / porque en aquel passo yua el Nauio ya muy cerca de tierra/o junto a ella / pensando todos que se auia de hazer mil pedaços en aquella costa braua:y vino vna ola muy sin comparacion alta y mayor que las otras: y por encima delos roquedos dela costa braua leuanto la Carauela y la echo en tierra mas de cient passos fuera del agua / sin que persona de todos los que en el Nauio estauan peligrasse/ni muriesse . Y assi miragloſamente los libro Dios/a interceſſion de su glorioſa madre del peligro de la mar y del Diablo. Y eneſto aueys de saber otro misterio / que en la misma Carauela yua vn hombre que venia de tierra firme con la demanda de la limosna de nuestra señora de Guadalupe:el qual yo vi y conosci alla. Y por esto tal juzgareys los misterios y particulares y muy señalados miraglos de nueſtra señora de Guadalupe. Ala qual se votaron los mas que yuan en aquel nauio. Y a aquel questor y alas mugeres llamadas las Tauiras conosci yo. Y aqui eneſta ciudad de sancto Domingo esta el Licenciado Alonso çuaço: que es vno de los oydores que su Magestad tiene en su real audiencia y: que se hallo a la sazon / Gouernando el la misma Ysla de Cuba : que dize auer oydo lo que es dicho a aquellas mugeres / y al questor / y a otros muchos que eneste naufragio y tormenta se hallaron y escaparon en aquella ysla dela forma que aqui es escripto/despues de les auer la tormenta rompido los arboles y entenas: y auer les hecho alijar y echar a la mar la mayor parte de quanto enel nauio trayan y viniendo abierto y haziendo tanta agua que la mayor parte del yua anegada:y afirmauan que veyan venir vnos pescados como grandes toninas o delfines:y asian cõ los dientes delas cintas dela Carauela/ q̃ son aquellas tablas con que se cubren las costuras o junturas delos nauios y las ỏ pegauan y arrincauan:y por alli les entraua tanta agua que no se podiã valer/ni fuera possible saluarse/sino miragloſamẽte y conel fauor dela madre de Dios. Intitule este naufragio o capitulo decimo dela Carauela delas Tauiras:porque avn quel na

uio no era suyo: estas dos mugeres eran hermanas: y los que alli se hallaron loauan mucho sus lagrimas y deuocion: y dezian todos y creyan que auian seydo mucha parte con Dios y con nuestra Señora para el socorro diuino que se les dio para que se saluassen: delo qual se ha d notar como tiene Dios cuydado de oyr y amparar los pecadores y que no mira alas culpas y peccados nuestros: porque aunque estas mugeres no eran tenidas en tanta estima/que pensassen antes desto que de su deuocio auia de resultar parte destas mercedes que dios les hizo / como su manjar es coraçones: y el mejor que nadie los conosce: y entiende qual es el justo o el mas peccador/ todos los que alli se hallaron las loauan y pensauan auer seydo como he dicho oydas de dios y de su gloriosa madre para los escapar de tan señalado trance y peligro: y assi paresçia q̃ cada qual traya enel coraçon escripto vna affirmatiua affricion y obligacio a estas mugeres para les ser siempre en cargo. Yerla Caruela donde quedo fuera y tan apartada delagua/ y tales roq̃dos entre ella y la mar era pues otra cosa de mucha admiracion: y que sin mysterio y poder de Dios era impossible salir ella del agua por aquella parte / sino por la mano de aquel aquien no ay cosa impossible.

¶ Capitulo onze como el

Licenciado Alonso çuaço se perdio en las Yslas delos alacranes con vna Caruela: en que yuan basta cinquenta y cinco o sessenta personas/ de las quales miragulosamente escaparon conel diez y siete: y de muchas cosas que eneste viaje y naufragio acontescieron. El qual capitulo por quitar cansancio alos que le leyerē terna treynta y nueue parraphos o partes.

Mel libro quarto: y enel segundo capitulo del: enla primera parte desta historia natural de Indias escreui como el licēcado Alōso çuaço vino a esta ciudad de sancto Domingo dela ysla espaola por juez desde a poco tiempo que los padres Hieronymos vinieron a gouernar estas partes. Y como por no auer querido boluer los indios que se quitaron alos caualleros aceptos al Rey catholico se le siguierō muchos disfauores: quedame agora ō dezir eneste vltimo libro vna peregrinaciō y naufragio que se le siguio: porque a mi parescer es vna delas mayores nouedades y esperiencia de trabajos mas estremada que se puede auer oydo ni visto / ni aun enlas nouelas de los fabulosos griegos no esta escripta semejante cosa: ni todas las metaphoras del Ouidio su metamorphoseos no son ygual comparaciō sabida la verdad dela hystoria/ o alegoria cō que el quiso dar a entēder debaxo de velamen / lo que hablando alla llana no oviera de que se pudiera algun cuerpo o prudente marauillar/como se marauillaran quātos oyeren aqueste q̃ a qui se puede ver escripto. Por que ēla verdad assi es ello marauilla y ōlas muy grādes q̃ suele dios hazer por quien le ama y con entera volūtad a el se encomienda. Y para q̃ mejor se entienda tomare de principio eldiscurso desta hystoria: por q̃ se vea la causa que mouio a este cauallero para su nauegacion de q̃ tan inconportables y no oydas fatigas sele siguieron por el buen zelo cō que se mouio a tal camino. E assi creo yo q̃ por ser ēesta parte sancta y justa su intencion le libro dios muchas veces ōla muerte: y no dela cōmun sino de muchas maneras de morir/ apartadas y no oydas. y digo assi.

¶.ij. Notorio es que desde el año ō. M. d. xviij. estaua hernando cortes en la nueua espaa. Y tambien es notorio como el adelantado francisco de garay estādo por gouernador dela ysla de Jamayca fue pueyado dela gouernacion y capitania general de la prouincia q̃ llaman de panuco / enla q̃l cae el rio delas palmas q̃ es jūto ala nueua espaa/o parte della. El q̃l para rio deaq̃lla ysla de Jamayca q̃ tābien se llama ysla de santiago/con vna muy hermosa y buena armada y compaia de naos y caraue las: acōpañado de caualleros y hidalgos y gēte muy luzida pa se yr a su gouernaciō

el año de .M.d.xxiij. y hizo se ala vela dia de sant Juã a veynte y quatro de Junio de aquel año: y aporto ala ysla de Cuba / por otro nombre llamada la fernandina a vn hermoso puerto della que se dize la Xagua que es cerca dela villa dela Trinidad/adõde vuo nueua que Hernando cortes auia ya embiado a poblar aquella prouincia de Panuco: donde francisco de garay yua a poblar con su flota. Eneste mismo tiempo el licenciado Alonso çuaço estaua enla ciudad de Sãctiago dla misma ysla fernãdina / dõde antes auia sido gouernador: y lo era ya eneste tiẽpo que digo el adelãtado Diego velazq̃z / que primero auia tenido el mismo cargo. Como frãcisco de garay supo esto/ conosciẽdo que para entrar el en su gouernacion de Panuco/q̃ estaua ya por hernãdo cortes poblada y ocupada la tierra: y q̃ no podria ser sin algũ reues o mucha cõdicion aprehẽder el la posseſsiõ/ puesto que lleuaua bastãtes poderes y prouisiones reales del Emperador nuestro señor/paresciole que seria mejor guiar su negocio por algunos medios q̃ no venir a rõpimiento y muertes de muchas gẽtes/ en q̃ dios nuestro señor y su magestad fuessen desseruidos: y para esto no hallaua el eneſtas partes otra psona mas accepta a Hernãdo cortes y al mismo frãcisco de garay q̃el licẽciado Alõso çuaço: y q̃ como zeloso del seruicio dl su magestad y como letrado/mejores medios supiesse dar entre los dos/para q̃ la contiẽda cessassi: y el rompimiẽto y guerra se escusasse/ alomenos basta en tanto q̃ de todo ello su magestad fuese certificado y mãdasse proueer lo q̃ mas fuesse su seruicio. Cõesta deliberacion y acuerdo despacho vn correo dsde aquel puerto de xagua donde estaua cõ su armada pa la ciudad de Sãctiago/al licẽciado çuaço: el q̃l vistas sus cartas y cõsultado sobre ellas cõel adelãtado Diego velazq̃z/aquiẽ assi mismo escriuio el adelãtado frãcisco de garay: y a otros amigos del licenciado pa q̃ procurassen cõ todas sus fuerças como el licẽciado no dexasse de hazer este camino pa entẽder enlo ques dicho y ponerlos en paz con toda la diligẽcia y solicitud que fuesse possible: como se rẽgria en cosa que tãto importaua al seruicio de dios y dl su magestad: y como el parescer de todos fue sin algũa discrepãcia q̃ luego el licẽciado se deuia partir y disponer pa tal camino fleto aq̃l nauio q̃ en̄l prohemio dste vltimo libro dixe q̃ passãdo por aquella ysla el mismo año yo le auia allí vẽdido: el q̃l estaua enel puerto dl aq̃lla ciudad de Sãctiago: y cõesta deliberacion el se puso de matalotaje o bastimẽtos y las otras cosas necessarias q̃ para tã largo viaje se requeriã con pẽsamiento q̃ todo le auia de suceder prosperamẽte: pues quel seruicio de dios y dl rey mouiã: y yuã delãte en q̃lquier concordia/paz o sossiego/q̃ por su industria y trabajo se diesse entre aq̃llos capitanes y gẽte que tã propinquas estauã dela guerra y rõpimiẽto: y assi cõeste motiuo puso en obra su viaje comẽdose a dios: y desde a q̃tro o cinco dias q̃ comẽço a nauegar llego y estuuo enla villa dla Trinidad: y de alli partio para el puerto de xagua: el q̃l es vno dlos hermosos y seguros puertos q̃ puede auer enel mũdo: y alli estuuo poco y hablo al adelãtado fraciſco dl garay. El q̃l cõ grãde atẽciõ dixo quãto seruicio hazia el licẽciado eneste camino a dios nr̃o señor y a sus magestades: y quã grãde merced era pa el q̃tar vna ocasiõ tã grãde y tã justa como el tenia sin cargo suyo para q̃nto mal se esperaua seguir si cortes no le dexasse libremẽte la gouernaciõ y tierra de q̃ su magestad le auia prouey̆do por su capitã general. E assi otras palabras muchas le dixo a este proposito. Desde alli para el effecto q̃ es dicho partio el licẽciado en su carauela y llegado al fin dela misma ysla de Cuba: a do dizẽ el cabo de Sãtantõ siguio su nauegaciõ pa la nueua españa: y estãdo engolfado y auiẽdo le sucedido contrarios tiẽpos/ siguiosse q̃ dspues de auer nauegado mucho tiẽpo: vn dia ala media noche q̃ se cõtaron xxj. del mes enero de .M.d.xxiiij. años les dio tã rezio tẽporal y tormẽta que muchas vezes se vierõ cubiertos delas ondas dela mar/assi por ser grande la tormenta/como por ser tan pequeña la carauela / que a penas llegaria a. xlv. toneladas de parte. E

como este cauallero era catolico y deuoto xp̃iano: y d̃ buẽ animo y prudente/ cõ mucho esfuerço ⁊ llamãdo a dios ⁊ a su gloriosa madre/como en tales necessidades lo suelẽ ⁊ deuẽ hazer los verdaderos fieles/no cessaua jamas vn pũto de animar y esforçar a todos ala orõn/pues no teniã otro socorro ni le auia sino el del poder absoluto d̃ dios: ⁊ assi el licẽciado como todos los de d̃mas cõ lagrimas ⁊ muy amenudo deziã aq̃l deuoto verso. Mõstra te esse matrẽ. ⁊c. Y assi enel instãte parescia q̃ el nauio salia del ꝓfundo dela mar hasta encima della: ⁊ veyã entre la noche escura vna luz grande q̃ los guiaua: eñl q̃l tp̃o ⁊ trabajo vierõ muchas toñinas grãdes o pescados d̃ aq̃lla manera como puercos cebones/ q̃ parescia q̃ bolauã por el ayre: alrrededor del nauio/ con otras señales orribles y espãtosas/sin esperãça d̃la vida/ ⁊ sin saber a dõde estauan/ ni poder gouernar el nauio/ ni se poder aprouechar d̃l aguja ni q̃drãte/ni d̃ otra cosa en q̃ pudiesse q̃darles cõfiãça de salud alguna mas de solo remitir se a dios ⁊ dexar le hazer/porq̃ enel solo cõfiauã: ⁊ no enel arte ni diligẽcia del piloto ⁊ marineros/q̃ todo esto ya faltaua: y al q̃rto del alua otro dia dierõ en vnos baxos y arracifes de peñas brauas y muy asperas: en que se hizo el nauio muchos pedaços y se les perdio quãto lleuauã. Y el licẽciado perdio mas q̃ otro: y q̃ todos jũtos los q̃ alli yuã: porq̃ perdio sus libros ⁊ mucho oro ⁊ plata/ ⁊ joyas ⁊ haziẽda en mucha cantidad ⁊ valor: pero en cõparacion dela vida/todo lo tenian en poco ni avn boluian el rostro para poner remedio en nada de aquellos bienes: porque lo mas priua alo menos.

¶iij. Llegada la claridad de aquella tẽpestuosa mañana/hallosse el licẽciado çuaço entre los muertos de su compañia que alli se auiã ahogado/desnudo cõlos restãtes/q̃ seriã hasta. xlvij. ꝑsonas/q̃ escaparon subidos y encaramados todos sobre las peñas. Las q̃les conla cresciente de la mar se cobriã de agua: ⁊ llegaua mas alto hasta darles alos pechos/sin les auer q̃dado algun mãtenimiento/ni agua/ni vino/ni otra cosa que se pudiesse comer/considerando cada vno enla muerte en que estaua tan propinqua como oys: ⁊ desta manera estuuieron desde que se perdieron ⁊ se anego el nauio/como he dicho/ hasta mas de medio dia/conlas ondas dela mar algunas vezes tan altas que passauan por cima desta miserable compañia con tã gran furia q̃ apenas a broçados cõlas peñas se podiã sostener: ⁊ a algunos arrãcaua ⁊ los desmẽbraua ⁊ hazia pedaços entre las rocas. Esta agonia tan grande afloxo vn poquito: en q̃ assi como baxo o mẽguo la mar pudieron estar sin se mojar en aquellas peñas. Y como nr̃o señor siẽpre enla mayor priessa ⁊ necessidad socorre alos suyos/vido el licenciado entre aq̃llos riscos q̃ descubria el agua despues que menguo/entre el arena que alli estaua allegada/que parescia vna canoa que alli deuia estar metida de tiempo antiguo: y era tan pequeña q̃ a puenas podriã caber enella cinco personas: delo q̃l dierõ todos infinitas gracias a dios: porque ningũ otro remedio tenian para salir de donde estauã: sino este que miraglosamẽte los enseño ⁊ dio la misericordia diuina/ ⁊ luego con mucha diligencia cauaron conlas manos alrrededor dela canoa: que por tormẽta deuiera en algun tiempo auer la traydo alli la mar para socorrer dios a estos peccadores: ⁊ avn q̃ rota ⁊ q̃brada por muchas partes estaua/la hizo el licẽciado remediar lo mejor que el ⁊ los de demas lo pudieron hazer ⁊ la hecharõ sobre el agua enla mar: y entrose enella el licẽciado con otros tres hombres ⁊ començaron a nauegar dexãdo toda la otra gẽte encaramada sobre aq̃llas peñas: ⁊ fue a buscar a dõde pudiesse hallar alguna parte enxuta: ⁊ cõfessar sus pecados por algũos dias/ q̃ podriã ser pocos los que esperaua biuir: pues no tenian q̃ comer ni beuer: ⁊ nauegando sin saber a dõde yua/hallo por la mar mucha parte dela ropa ⁊ libros que andauã sobre las aguas ⁊ con viento cõtrario venian de donde la noche ãtes la braua mar los auia hecho correr. E no hallando algũ reposo/ saluo algunas muy peq̃ñas piedras y peq̃ñas que las vañaua la mar/parescio le que por que la gẽte no pereciese ni d̃smayase d̃l

todo/que deula boluer a donde los auia dexado: ⁊ dixo les lo que el no sabia/que era q̃ auia hallado tierra avnque lexos: ⁊ q̃ se esforçassen y encomendassen a Dios entre tanto q̃ el yua a aquella tierra que paresçia: la qual el no veya enla verdad ni della sabia: ⁊ bolutẽdo coneste pensamiẽto ⁊ cõ muchas lagrimas rogãdo a nuestro señor les deparasse alguna poca de tierra donde pudiessen bazer penitẽcia ⁊ morir en algũ reposo: ⁊ donde ala cotinua no estuuiessen entre las bondas dela mar. Y para esto acordó de bechar quatro suertes: y q̃ la vna fuesse para el oriẽte: y la otra pa el poniẽte ⁊ otra pa el norte: y otra final pa el medio dia: y q̃ Dios los guiasse a vna destas quatro partes a donde mas seruido fuesse: ⁊ a dõde pudiessen tener mas espacio para se acordar del ⁊ morir mejor.

¶. xiij. Echadas las suertes quatro vezes todas q̃tro cupierõ a q̃ fuessen la buelta dl oriente/bazia la parte q̃l sol salia. El qual viaje era cõtrario al q̃ lleuauã primero pa la nueua españa/pero cõformãdo se con la volũtad de dios siguierõ el camino dõde la suerte los guiaua: ⁊ de passo llego ala gẽte y esforçola lo mejor quel pudo dãdo les esperãça cierta que yuã a tierra: ⁊ q̃ llegado a ella el licẽciado les embiaria luego la canoa en q̃ pudiessen yr poco a poco/auisando les q̃ bazia dõde yua la canoa como la mar abaxasse se fuessen los otros todos q̃ q̃dauã enel agua como mejor pudiessen por ẽcima dlos arracifes q̃en baxamar se yuã descubriẽdo: ⁊ por la nueua buena q̃ les daua se hallo ẽtre la cõpaña media maçorca d mabiz q̃ ternia basta veynte granos: ⁊ desta comio tres dias el licenciado sin beuer gota de agua ni otro licor/ cada dia seys o siete granos/lleuando firme esperãça en je su xp̃o y en su bẽdita madre: ⁊ siguio su viaje todo aq̃l dia basta quel sol se yua a poner ⁊ muy baxo y entre el sol y el agua parecio vna cosa blãca: que era vn arenalejo angosto de anchura de diez passos: y de longitud ternia basta ciento ⁊ cincuẽta otros: ⁊ como se yuã acercãdo a aquello mas se certificauã q̃ era tierra/ ⁊ cõ infinito plazer andnuierõ tanto ⁊ con tãta priessa al remar: que quando el sol se entro estarian a dos tiros de vallesta de aquel arenal. Al qual llegados el licenciado ⁊ los otros tres que cõ el yuã enla canoa saltaron en tierra ⁊ bincados de rodillas ene la cõ muchas lagrimas dieron gracias a nuestro señor: creyẽdo q̃ pues por su misericordia les auia enseñado aquella poquita de tierra en que se pudiessen acordar de su passiõ sagrada/ les daria remedio pa se saluar. Y becha su oracion passeauã se por aquel poco terreno o ysleto/ con mucha alegria: ⁊ al cabo desta trra vierõ muchos bultos negros que parecian puercos de vellota/quãdo en algunas partes en españa los traẽ a vender gordos y estan echados. Y allegando se a ellos avn que cõ harto temor/ los oyã roncar tã rezio que era cosa estraña ⁊ nũca por ellos oyda. Pero como entre aq̃llos tres bõbres que yuan conel licẽciado vno dllos era bõbre dela mar/ ⁊ auia nauegado por muchas partes conoscio q̃ aquellos eran lobos marinos. La figura delos quales es grande ⁊ cosa mucho de ver como ya se dixo en el libro. xiij. capi. vj. dela primera parte de la natural hystoria destas indias. Y porq̃ son animales de agua vistos por muchos: basta q̃ se diga aqui con verdad segun lo he oydo afirmar al mismo licenciado q̃aço q̃ los vido alli tan grandes/que los mayores dellos tenian de luengo diez ⁊ siete pies y de ancho por la parte que son mas gruessos tienen mas de ocho pies de circuyto/otros ay mucho menores ⁊ medianos segun la proporcion de su edad.

¶ v. Estãdo assi estos bõbres y el licẽciado admiredos vtẽdo estos lobos marinos: y en diuersas cõtẽplaciones: acordãdo se dla otra gẽte de su cõpañia q̃ q̃daua eñl peligro q̃ he dicho: el licẽciado les dixo a aquellos tres q̃ cõel estauã q̃ boluiessẽ cõ la canoa a remediar ⁊ ayudar aq̃lla gente q̃ q̃daua perdida y enel agua: respondierõ le que la noche era muy escura y el viento cõtrario ⁊ no podrian atinar alos arracifes donde auian quedado y era muy lexos: ⁊ que si ellos se perdiã conla Canoa era perder se todos: y porque la escusa era licita ⁊ muy justa acordaron de esperar ala mañana dl si-

guiente dia: ꝛ porque el viento era rezio vararon la canoa en tierra ꝛ puesta de traues / al reparo della tendidos todos quatro en aquella arena se echaron / teniendole puestos ciertos palos / porque estaua de lado ꝛ no los tomasse debaxo como losa. E assi acontada durmieron medio enterrados o cubiertos en parte cõel arena lo mejor que pudieron hasta que fue de dia: pero poco antes que esclareciesse oyeron muchas bozes que dauan tres Indios de la propria compañia: ꝛ el vno dellos estaua herido de vn bocado que le auia dado vn tiburõ / ꝛ los otros dos cõ aquel miedo auiã beuido mucha agua ỏ la mar por se dar priessa enel nadar / y el que yua herido murio luego que llego ala ysleta: ꝛ los otros dos desde a poco tiempo murierõ assi mismo: porque en fin el agua dela mar es tal q̃ poco puede biuir el que alguna cantidad della beue: y assi como fue ỏ dia vieron toda la otra gẽte que yua bazia la ysleta debaxo en baxo nadando ꝛ a buela pie por encima de aquellos arracifes: aunque en algunas partes estaua hondo / que no parescia sino a aquella pintura del final juyzio que esperamos: ꝛ luego salio la canoa ꝛ recogio la gente mas flaca ꝛ cãsada / ꝛ bizo tantos caminos aquel dia que todos fueron recogidos en aq̃lla ysleta / ꝛ passaron los tres dias que de suso se dixo en que el Licẽciado no comio mas de aquellos pocos granos de mabiz que tengo ya dicho / ni toda la otra gente comio cosa alguna. Y estauan ya todos tã desmayados que parescia que querian espirar de hãbre y sed: allẽde de estar enel trabajo ꝛ afliciõ que digo: y el sabio lector puede conjecturar dela muerte dilatada: ꝛ q̃ començada a executar es de mayor pena. Y assi dixo julio cesar la noche antes que lo matassen estando cenando cõ Marco le pido ꝛ disputando de qual era la mejor muerte / respõdio el Cesar / que la no atendida ꝛ improuisa. Y aun enla verdad la razon nos enseña que la que breuemente passa con menor angustia se padesce. No auia oluidado esta sentẽcia de Cesar el maestre de Sanctiago ꝛ Condestable de Castilla quãdo al tiempo que fue degollado en la plaça de valladolid por mãdado del rey don Juan el segundo / dixo al verdugo. Yo te ruego que mires si traes buen puñal afilado porque prestamente me despaches: quiero dezir que los que se ahogaron al tiempo que perdieron la caruela / menos tormento ouieron en su fin que los que despues murieron eneste naufragio como parescc adelante.

¶. vj. Estando pues esta gente tan afligida desmayada ꝛ aquerados de rauiosa hãbre y sed / sin alguna esperança de dõde podrian auer con que se sustẽtassen / seyendo ya vna ora de la noche: aq̃l mismo dia que se recogieron en la ysleta entraron enella cinco tortugas grandes: y como lo fueron a dezir al Licenciado que estaua algo desuiado encomendando se a dios respondio / yo las ofrezco alas cinco plagas ỏ nuestro Redemptor / delas quales emano nuestra redempcion y verdadera salud ꝛ bartura / ꝛ leuãtosse y fue conel que le lleuo esta nueua: ꝛ como quier q̃ son animales muy grãdes / como las auian visto ya sus semejantes en otras partes destas indias no se marauillaron / ni les plugo poco conellas: y luego las bizieron trastornar de abaxo arriba / porque estando assi bueltas no se pueden menear. Y eran tan grandes algunas destas cinco / que el proprio licenciado ꝛ otros seys bombres conel / caualleros sobre vna dellas a todos los lleuaua encima. E porque no parezca error / ni que me alargo enesto / aqui esta el licẽciado enesta ciudad que lo dira assi: ꝛ sin que el lo testifique / yo las he visto enla costa de Acla en la tierra firme y otras partes quasi tan grandes como lo que es dicho. Assi que tornando ala hystoria: el licẽciado auia leydo la propriedad deste animal / que puesto que todas las sangres tengã alguna ponçoña / la dela tortuga es buena ꝛ a vn apropriada pa los leprosos: y en fin las Tortugas son sanissimas ꝛ para muchas enfermedades / como lo dize Plinio: libro treynta y dos: antes creo yo que con estos animales reformarią parte delas enfermedades ꝛ mala disposicion ꝛ frialdades que aurian rescebido / de mas de matar la hambres y sed / que era vno de

los mayores enemigos ó sus vidas. Pues como fue de dia y la sed era ya incõportable y auia cinco dias que no beuian hizo el licenciado abrir vna de aquellas cinco tortugas que estauan trastornadas y quitar le la vna concha/y beuio primero que ninguno vn grã golpe ó aq̃lla sangre/q̃ parescia vn grãde orror y espanto ala cõpaña: y despues que se alimpio y parescio q̃ alos demas les auia hecho la salua/se echarõ vnos sobre otros encima ó la misma tortuga/como si les ouiera aparescido vna tauerna ó muy buen vino/o aquella saludable ribera del tajo q̃ es vna de las mejores aguas de España. Nunca beuraje fue mas dulce a gẽte algũa/que a esta aquella sangre que es dicha. Assi como cada vno se leuãtaua de beuer vntado de la manera q̃ he dicho/antes que se alimpiasse alçaua las manos cõlos ojos al cielo a dar gracias a dios por su socorro y merced q̃ les auia hecho a todos en darles a beuer sangre en memoria de su sacratissima passion a cuyas llegas el licenciado auia ofrescido estas tortugas/como se dixo primero. Y con esta sangre y muchos huevos q̃ hallaron dẽtro destas tortugas: y conla carne cruda dellas se sostuuieron algunos dias/hasta q̃ se les acabaron todas cinco tortugas. En este tiempo desde aq̃lla ysleta en q̃ estaua esta gente perdida (y por miraglo alli venida) se parescia otra pequeña ysla tres leguas de alli poco mas o menos: y ó acuerdo del licẽciado y delos demas entrarõ vn dia cinco hõbres enla canoa: y fueron a ella a ver si podrian hallar alguna agua q̃ se pudiesse beuer/porque donde estauan ningũa auia ni se pudo hallar: aunque cauaron conlas manos en todas las partes desta primera ysla/y tornados aquellos hõbres cõla canoa dixeron que ninguna agua auian hallado enla otra ysleta/aũque en muchas partes della cauaron y hizieron cõ las manos pozos/q̃ todas erã tan amargas como la misma mar: y tan saladas: pero dixerõ q̃ auia tantas aues en aq̃lla otra ysla/y tantos nidos con huevos dellas/q̃ a penas podian andar por medio dellas sin pisar los huevos y nidos y pollos q̃ auia en muchos dellos.

No fue poco gozosa esta nueua: porq̃ parescia q̃ faltãdo ya las tortugas los q̃ nuestro señor destotra forma ó mãjar cõ q̃ se podrian sostener hasta que su misericordia los proueyesse cõ mas entero remedio. Y luego el licenciado como piadoso y noble caudillo dio priessa a que todos se passassen ala otra ysleta: y el quiso q̃dar el postrero: porq̃ tuuo fin a procurar tanto por el mas chico esclauo de toda la compañia como por su persona misma: y assi eran todos yguales enel comer y beuer que dios les daua miragloſamente como he dicho y dire mas adelante.

C. vij. Llegados y puestos todos estos afligidos christianos enla segũda Ysla hallaron ser assi lo que los primeros mẽsajeros dixerõ: y era tãto el numero de las aues q̃ estauã en tierra y enel ayre/que a vn tiro ó herron/o cincuẽta passos no se veya vn hõbre a otro que se pudiessen claramente conoscer el vno del otro. El graznar y estruẽdo destas aues y el batir delas alas era de tan gran rumor y estruendo que no se oyã los vnos alos otros: y enel instante assi como la canoa llegaua conlos pocos que traya de nueuo: que no podian ser sino tres: porque dos eran menester para la bogar y gouernar (pues no cabiã enella sino cinco personas) se hincauã de rodillas a dar loores a dios por darles alli tãta diuersidad de aues y de tãtas especies y generos q̃ no se podiã contar: y con tanta alegria y contentamiento entre sus hijos y huevos que parescia bien vna delas obras marauillosas de dios/seruir se en vn desierto tã esteril de tãtas diuersidades de raleas ó aues q̃ crio para el seruicio ó l hõbre: y q̃ aq̃stos pecadores xpianos aportasse alli/paro q̃ cõ aq̃llas aues y pollos y huevos ó llas hallassen la mesa puesta entre tanta hãbre y tribulaciõ que de todas partes los cercauã. Vieron assi mismo muchas y tan grandes o mayores tortugas q̃ las passadas: y grandissimo numero delos lobos marinos/q̃ era estraña cosa de ver y cõtemplar. Auia hõbre destos que a bueltas de sus fatigas se sorbia cincuẽta y sessenta huevos sin leuãtarse de vn lugar/sin otros muchos que

comia de rato en rato. Otros cortauan las cabeças de aquellas aues que no buyã dellos/ y chupauan aq̃lla sangre. Otros trastornauan tortugas para comer y beuer dellas como arriba esta dicho. E como quiera que todo era crudo lo que comia esta gẽte enfermauan: y la sed continuamẽte crescia y era mayor: por la qual de cada dia se morian. Y era muy grande y tanto el sol q̃ los traspassaua/ sin que tuuiessen reparo alguno para se defender del. Estando cercados de tantas angustias no cessauan en la oracion. Y el licẽciado como era catholico y el principal hõbre que alli auia seruia de capitã y capellan y el ayudaua a enterrar los muertos y esforçaua los biuos y los exortaua a bien morir / y les acordaua lo q̃ Christo nuestro redemptor padescio por el genero humano para que ñepre todos los que eneste peligro se hallarõ tomassen en paciencia su trãbajo. Y el mesmo licenciado cauando con las manos en el arena ayudaua a les hazer las sepolturas: y como aũ que no tenia ordenes les dezia los responsos y les ayudaua en la muerte y en la vida como mejor se pudiessen saluar/ assi todos le tenian y acatauan como a señor y padre. Por cierto es de pensar y aun de creer por lo que esta dicho: y por lo q̃ adelante se sigue q̃ todos aq̃llos que eneste naufragio passaron desta vida estan en la gloria celestial: porque la clemẽcia y costũbre de dios siempre dio galardon de su bienauenturãça y parayso alos que en su sagrada fe permanescen. Mucho siruio a nuestro señor este buẽ varon en lo q̃ es dicho: y en lo que mas queda por dezir: y assi parescio por la obra/ pues le saco de tantos y de tan notables y grandes peligros hasta boluer a dõde al presente esta eneste Ciudad de Sancto Domingo de la Yla Española y tan honrrado y bien estimado.

¶. viij. Como hombre natural y que auia visto la forma de como los indios cõ palos enciendẽ y sacan lumbre/ segun mas largamẽte lo aura podido ver el lector eñl libro sexto/ quasi en fin del capitulo quinto dela primera parte desta natural y general historia de indias/ conoscio el licẽciado çaço que la mayor parte de la enfermedades y passiones de que se auian muerto algunos de su compañia/ y que tenian el mismo peligro los que quedauã biuos/ y era de comer aquellas carnes y pescados crudos. E para escusar esto hizo de ciertos trõcos antiguos de leña / que alli auia traydo la Mar/ vnos palillos que siruẽ delo mismo que la piedra y el eslauon: y la yesca/ y saco fuego / y fue para esta gẽte otra manera de estremado gozo. Y hecha lumbre luego començaron a assar de aquellas aues que estauan bien gordas y olian muy bien. Pero no dexaua de crescer mas y mas la sed: antes parescia que del proprio remedio nascian mas inconuinientes para que mas proximos se viessen dela muerte. Y estando eneesta miseria cada dia auia defunctos y sin dubda parescio que miragloſamente sostenia dios a este cauallero: pues siendo el mas delicado y menos acostumbrado a miserias/ sino criado con buenos mãjares y muy bien seruido y proueydo en su casa/ en tan grande y subita mudança de carnes crudas/ y sangre beuida / claro esta q̃ auia de ser en su persona muy mayor alteraciõ y enfermedades que en otro alguno delos que conel eneſtos trabajos se hallaron.

Pero dexado a pte el miraglo: y echando esto ala natural razõ/ no obstante que solo dios sabe quiẽ es digno ó gozar de sus marauillas/ como era prudẽte/ comia muy poco ala continua. E conla poca comida ardia menos el estomago / y podia mejor sostener la sed. Y el siempre auia tenido costumbre de no beuer entre dia entre el comer y el cenar. E aquestos tales son hombres mas sanos/ y no obligados alos desordenes que otros: y aun assi padescian mas los que otra costumbre auian tenido en su biuir o beuer: y assi se yuan los tales secando y parescian balsamados/ hasta que ó flaqueza no les quedaua sino el cuero y los huessos/ sin perder la habla hasta el pũto dela muerte. Lo qual era otra marauillosa y especial gracia que parescia q̃ dios por su clemẽcia les daua para acabar con sus lẽguas dando le gracias por lo que hazia.

¶. ix. Tomarõ por costumbre todos estos

pecadores que en tã espera penitẽcia estauã q̃ ningun dia cessauã enla oracion/ desde antes que amaneciesse hasta q̃ era bien de dia en particular cada vno apartado para mejor explicar sus contemplaciones y pticulares deuociões endereçadas a dios nuestro señor pa que los oyesse en tan señalado y euidente peligro y tormento de hanbre y sed: porque aunq̃ paresçia q̃ en algũa manera estauan satisfechos dela viãda/ faltando el pan y el agua todo lo al no era nada/ ni seles tenia enlos estomagos: y sobre lo que comian y cenauan hincados de rodillas bendezian a dios que se lo daua y cõ lagrimas cotidianas le ofrescian infinitas gracias representando le todos aquellos pescados y animales y aues que tenian en aq̃l desierto gordos y alegres y contentos: y que auia traydo para seruicio del hõbre. Y assi le suplicauã que lo que daua a aquellas cosas y animales sensitiuas/ diesse a estos mesmos pecadores/ pues los otros demas de ser animales de mal conoscimiento en saber lo agradescer y seruir lo que les daua y las grandes mercedes que les hazia/ sus christianos no eran como aquellos sino hechura y obra de sus ppias manos a su semejança hechos y redemidos por su preciosa sangre y comprados con tan caro precio: y que su mano poderosa en tales tiempos no se abreuiasse conellos/ pues mãda que le pidamos el pan de cada dia / con cierta confiãça que lo dara como le dio en el otro desierto al pueblo de Yſrael quando embio el mana del cielo: y hirio la piedra donde salieron aguas biuas: pues su sancta magestad sabia la necessidad que tenian y padescian: y ya auia doze dias que estauã sin auer beuido gota d̃ agua: y replicando en su oracion dezia. Padre piadoso bien vees lo q̃ auemos menester/ ninguno te puede pedir tan justamẽte como puede tu infinita misericordia remediar nuestra necessidad. Y assi a este proposito cada vno como dios le endereçaua sus palabras acõpañadas d̃ lagrimas y sospiros ofrescidos a el y a su bẽdita madre preciosa q̃ tenian a dios visible: y en especial el licẽciado como era hõbre de buena casta y deuoto y sabio guiaua su oracion y lagrimas con mezcladas auctoridades dela sagrada escriptura/ por do paresçia q̃ era dios obligado alos socorrer y auer piedad d̃sta gẽte/ pues hazia de su ptc lo q̃ podia pa alcançar su misericordia y buscar d̃ comer en tã grã necessidad y hãbre como padescia: y porq̃ dios tiene prometido en su sagrado y sctõ euãgelio q̃ no pẽsemos ẽlo q̃ auemos d̃ comer: porq̃ el nos lo dara copiosamẽte alos q̃ eñl cõfiarẽ/ pomẽdo aq̃l exẽplo d̃las aues q̃ no siẽbrã ni cogẽ y abundosamẽte les da lo necessario como sevio en aq̃l d̃sierto q̃ d̃ suso esta dicho. Muchas lagrimas vertierõ y grãdissima atẽciõ fue la q̃ estos fieles xp̃ianos touierõ en su oracion muy cõtinuadamẽte/ assi los q̃ d̃llos murierõ eñstos trabajos como los q̃ d̃llos q̃daron conla vida/ dãdo gracias al señor.

C. x. Estãdo las cosas eñl estado q̃ tẽgo dho puesto q̃ la sãgre y claras d̃ hueuos crudas mitigauan algo la sed eñsta gẽte afligida por algũ espacio/ passado aq̃l sobreuema tã ta calor eñl estomago q̃ la sed se doblaua y d̃ cada dia d̃ffalleciã y auia muertos: y entre otros estaua vna muchacha q̃ se dezia ynesica d̃ edad d̃. xj. años: y llegãdo al articulo dela muerte hizo señal q̃ q̃ria hablar algũa cosa y llegarõse alli tres hõbres/ llamados gõçalo gomez/ frãcisco vallester/ y juã d̃ arenas: y pguntarõ a esta muchacha q̃ q̃ria: y dixo q̃ viniesse mas q̃ los q̃ria hablar: y assi se juntarõ. xj. hõbres: encuya p̃sencia les dixo q̃ a ella auia venido vna señora gnciana muy resplãdesciẽte como el sol y sus vestiduras eran blãcas y ẽdes: y le dixo q̃ era sctã ana/ madre d̃la madre d̃ dios y q̃ le auia pgũtado por el licẽciado q̃ dõde estaua (como si enessa sazõ el estuuiera muy lexos d̃ alli) y q̃ auia respõdido la muchacha señalãdo conel d̃do/ delo alli señora/ ala q̃l replico pues dile q̃ passe ala otra y ssa q̃ paresce ala vãda del poniẽte: y q̃ alli yo le dare agua q̃ se pueda beuer: y q̃ no morira en estos d̃siertos: lo q̃l oydo por estos hõbres que escuchauan ala muchacha lo ques dicho cõ grã plazer fuerõ corriẽdo al licẽciado: y rodeãdo le todos dixeron le lo q̃ auia passado/ cõ otras palabras en q̃ le declarauã por muy amigo de dios: el q̃l teniẽdose

mas por peccador q̃ por justo ni ensoberue
cido por esso/fue a se certificar dela mucha
cha dõde estaua/y hallola q̃ acabaua de es-
pirar/t todos dierõ gracias a Dios cõ es-
perãça q̃ se auiã de saluar t salir de tã aspe
ro y espãtable peligro como el q̃ teniã/por
q̃l dia q̃ este miraglo acaescio murierõ nue
ue personas todos traspassados ó sed/y ca
da qual delos q̃ quedauã biuos pensauã q̃
por mucho q̃ se les dilatasse a ellos la muer
te/no podria ser de cinco o seys dias ádelã
te:t los mas dellos teniã ya el sarro sobre
la lengua t paladar y enzias leuantado/de
manera que cõ trabajo podian hablar: t si
algo dezian era tã baxo t sin fuerça dicho
que apenas se entendia.

C.xj. Venidos a tal estremo:y que los que
quedauan biuos les parescia q̃ no podian
escapar/dierõ ordẽ como se passassen a aq̃-
lla ysla que la grande t sanctissima matro-
na/madre dela madre de Dios les auia mo
strado:y q̃do el licẽciado el postrero de to-
dos:t auiendo hecho passar primero tres
barcadas de gẽte con los buenos t aues q̃
pudierõ lleuar consigo/t quando el llego
a esta tercera Ysla hallo a toda la gẽte muy
descõsolada t quasi para espirar. La causa
era porque avn que cõla nueua alegre de
hallar el agua se auian esforçado cauaron
en la postrera ysleta en muchas partes y no
pudieron hallar agua dulce:t assi descõfia
ron delo que la gloriosa sancta Anna auia
reuelado/t salierõ a recebir al Licenciado
llorando algunos:y otros entrando en el a
gua hasta la cinta cõ ciertos cobos (q̃ son
cõchas grãdes de Caracoles) llenos de a-
gua salada:diziẽdole. Veys aqui señor el a
gua q̃ hallamos:la q̃l prouada por el era a
marga y salada. Entonces el les dixo q̃ cõ-
fiassen en Dios t tuuiessen fe/q̃ muy facil
cosa era a nro señor sacar agua ó vna peña
o piedra como esta dicho t/mucho menos
le seria cõuertir el amarga t salada en dul
ce t sabrosa/como lo hizo su ꝓpheta eliseo
cõ vaso nueuo. Y por tãto q̃ procurassen to
dos de renouar sus animas t conciencias
arrepintiẽdo se amargamẽte de sus pecca
dos:t q̃ tuuiessen por cierto q̃ cõ aq̃lla sal t
agua salada Dios nro señor t su bendita a
buela les dariã agua dulce q̃ pudiessen be-
uer para biuir. Y luego como salto en trra
hallo a todos los demas llorãdo. Esta ysla
es diferẽte ó las otras dos primeras: porq̃
las otras son angostas t luẽgas t sin nin-
gũa yerua/sino vn ayũtamiẽto ó mariscos
t conchas q̃bradas y arena:t aq̃sta vltima
ysla es redõda t auia enella tres maneras ó
yeruas. La vna era como mastuerço/q̃ se lla
ma yerua pedruelo/q̃ q̃maua mucho: t la
otra era ó los abrojos q̃ vã tẽdidos sobre la
trra. Y la otra yerua era de otros abrojos q̃
se hazẽ muchos eñl tallo desta yerua jũtos
como vna espiguilla/t teniã arena. Y dela
cõjectura destas yeruas tomarõ espança ó
hallar agua:t assi llegado el licenciado co
mẽço a cõsolar esta gẽte descõsolada/ acor-
dãdoles q̃ tuuiessen fe en el miraglo ya di-
cho/t dixoles q̃ estas yeruas ya dichas erã
señales naturales pa auer alli agua dulce
t mirotodos los lugares dõde auiã cauado
buscãdo agua antes q̃ el llegasse t prouo
la y hallo ser amarguissima:t dixo q̃ possi
ble era auer agua en aq̃lla ysla y q̃ por sus
peccados no sela quisiesse dios mostrar: y
q̃ para aplacar su yra t cõseguir su infini-
ta misericordia/ cõuenia q̃ vnos a otros se
cõfessassen con entera cõtriciõ y lagrimas
arrepintiendo se de sus peccados:y que he
cho aq̃sto el licenciado les diria lo q̃ deuiã
hazer/y luego todos se apartarõ de dos en
dos:diziẽdo el vno al otro sus offensas q̃ a
uiã hecho a nro señor. Y hecho aq̃sto les di
xo q̃ ꝓmetiessen castidad por vn año/y que
dios los libraria t assi lo votarõ todos:ece
pto tres q̃ la votarõ perpetuamẽte: y de se
meter frayles ó la ordẽ de señor sant frãcis
co:y estos fuerõ vn sancho de espinosa cria
do ó l licẽciado:t aq̃l arenas que arriba es
dicho:t vn pedro de simancas: y hecho a-
questo bizierõ vna processiõ: en la qual es-
te licẽciado era el preste:y lleuaua vna cruz
✠ en las manos hecha de vn palo que a ca
so alli se hallo:t cõ mucha deuociõ t lagri
mas fuerõ todos en torno dela ysleta circũ
dandola cantando la letania cõ hartas di-
ferencias de bozes y tonos muy enrrõque
cidos t flacos: y dada vna buelta al rede-
dor ó la ysla/q̃ sera toda ella como la plaça ó

sant frãcisco de Seuilla o menos/ atrauesarõ la ysla por medio ó parte a parte. Y dixo les el licenciado que todos fuessen haziẽdo señal o rastro con los pies en el arena/ y tornarõ otra vez con la misma processiõ ól vn cabo al otro de la ysleta para la atrauessar assi mesmo por medio en cruz ✠ con las misinas señales de los pies/ como si se tomasse vn pan redondo y le partiessen en ꝙtro partes yguales/ ꝙdando por las partiduras o diuisiones quatro ꝙrtos con vna cruz en medio: y assi quedo hecha en la mitad ól a ysleta: y antes que cauassen alli predico el licẽciado trayendoles a la memoria como Dios hasta entõces les auia dado a beuer sangre cruda: y ellos con humildad en memoria de su sagrada passion la auian beuido: acordãdose dela ꝙ salio del sacratissimo costado de nra redẽciõ: y con aquella auian comulgado hasta entõces/ como cõ el pan bẽdito ꝙ administra la yglesia el dia del Domingo a los fieles/ sucediendo en lugar dela comunion y eucaristia que en los tales dias se solia hazer antiguamente: y que auia cessado por la indispusiciõ de los comulgantes tan amenudo: pero cada dia recebimos el sanctissimo Sacramento por los sacerdotes y ministros dela yglesia: los quales resciben aql sancto sacramẽto por si y por toda la comunidad y ayuntamiento ól os fieles christianos. Mas para que tã altissimo misterio sacramẽtal representasse su verdadero cuerpo vuo necessidad que jũtamẽte cõ la sangre de su sagrado costado tãbien salliesse agua pura y perfecta/ la qual andauan ellos a buscar cõel agonia que a todos les era notoria/ y ꝙ assi la sangre como el agua se auiã hallado en la cruz ✠ dõde nr̃o redemptor padecio/ por tanto que en su nombre y con su fe y con la confiãça del prophet a Eliseo que boluia y torno dulces las aguas amargas y saladas en dulcedumbre: que en la dulçura ó aql madero en ꝙ padescio: y en la dulçura ól os clauos: y en la dulçura de la lança que saco agua y sangre de su glorioso costado/ cauassen alli en aql lugar dõde se auia hecho la cruz ✠ de las pisadas que auian hecho/ y esta dicho/ y en señal delas que hizo la samarita-

na para dar agua al redemptor ól mũdo y merecio recebir por aq̃lla aguas biuas/ y tales ꝙ el que las beuiesse jamas aura sed: cauassen cõ lagrimas eñl proprio lugar cõ las manos: y ꝙ fuessen ciertos que alli hallarian agua dulce/ dichas estas palabras por el licẽciado cõ lagrimas y escuchadas cõ otras muchas mas comẽçaron a cauar todos a grã priessa cõlas manos puestos en rrededor: y ahondarõ quãto vn codo y hallarõ agua dulce ꝙ se pudo muy biẽ beuer/ cõ ꝙ se sostuuierõ. cxxv. dias ꝙ alli residierõ. (Notad xpianos ꝙ marauilla fue esta/ ꝙ en toda la ysla cauarõ en mas ó dos mil pies: y nũca se hallo agua dulce en otra parte sino en el lugar ꝙs dicho.) Assi ꝙ hallada esta agua tomo el licenciado vn cobo o caracol ꝙ cabria biẽ media açũbre ó agua: y dixo a toda la cõpaña ꝙ no beuiessen/ porq̃ante todas cosas era razõ ꝙ tuuiessen agradecimiẽto ól a merced ꝙ Jesu xpo y su bẽdita abuela les auiã hecho: y ꝙ le ól uiã offrecer aq̃l agua ṕmeramẽte como hizo dauit la ó la cisterna. Y hechada el agua por el ayre a manera ó cruz ✠ offreciẽdo la a dios nr̃o señor y a señora sctã Anna: ól o ꝙ ꝙdo dio a todos sendos tragos en manera ó comuniõ y licẽcia pa ꝙ todos beuiessen hecho esto/ y se hartassen. Quo hõbre ꝙ fue el piloto del nauio/ ꝙ ósde aql sol se puso aq̃l dia hasta la mañana siguiẽte beuio tãto ꝙ assi como lo beuia por la boca (sin pẽsar ó verse harto) lo hechaua por baxo: el qual murio desde a dos dias. Quiẽ podra o sabra ózir las cõtẽplaciones ꝙ auia entre los pocos ꝙ ya ꝙdauã: y en especial entre algũas mugeres ꝙ alli se hallarõ. El alegria grãde de los coraçones: la buena disposiciõ para no tener por muy amarga la muerte quando viniesse: como personas que por la continuaciõ de tan excessiuas angustias parecia que ya no la tenian.

Cxij. Ya aueys oydo como esta gẽte ya tenia lumbre y agua y de aquellas tortugas y hueuos y aues ꝙ trayan de la segũda ysleta en ꝙ estuuieron. Y con esto refrescaua se les la esperança de biuir: y dezia ꝙ pues dios auia hecho por ellos tan grãdes y tãtas marauillas hasta entonces que no de-

uian desconfiar ni dudar que auia de hazer lo de mas para saluar los y sacarlos de donde estauan. Esta agua que beuian en ciertos ẽrtos de la luna se hazia mas dulce que en otros/ y con ciertos vientos que eran nordestes y suduestes era mas dulce: y con sudestes y nordestes era mas salada. De manera que era menester tẽplar estos tiempos/ con cegar la fuente y hazer otra nueua cerca della: y assi remediauan su miseria. Dio les nuestro señor esta agua tan abundosamente/ quanto se veen todas las fuentes en todos los rios y arroyos: y la que cae delas nuues. Y ha se de tener por averiguado que la mayor falta de quantas cosas son necessarias para la vida humana es la falta dl agua buena/ por que todos los que desta gẽte beuierõ dela agua dela mar/ murierõ sin ningun remedio/ como si beuieran ponçoña muy potentissima. E viendo que aquesta mataua/ llego vn pajezico del licenciado dicho Luysico a vna Loba marina delas que es dicho arriba/ teniendo el muchacho grande sed/ y estando la Loba parida con dos lobillos/ antes que el agua que es dicho Dios les mostrasse: y quito los de las tetas dela madre/ do estauan mamando/ lo mejor que el pudo/ para no ser sentido de aquel ferocissimo animal: y encomençando el a mamar en lugar de los lobillos conoscio la Loba que aquel mamar no era el de sus hijos: y boluio sobre el vn lado/ y año al paje de vna pantorrilla de la pierna/ y llevo se la redonde hasta la canilla: y dexose la colgada de vn poco de carne que quedo por traçar. La qual el Licenciado su amo le torno a pegar: y ato se la/ con el agua dela mar se curo y sano dela herida.

¶. xiij. Al tiempo que la gente se perdio y quebro la Carauela y quedaron los que no se ahogaron encaramados y asidos delas peñas como tengo dicho/ auia alli vn hombre que se llamaua Juan sanchez: el qual era experto y diestro en las cosas dela mar y que sabia en que cayan cosas semejantes/ y se auia visto en otros naufragios y peligros: aunque no tan grandes. Assi este dio auiso muy grande/ y fue que todas las tablas que se pudierõ auer dela Carauela en que se perdieron/ se recogiessẽ con el mastel y cõ los cables y sarcia: y lo demas que fuesse possible: delo qual suelen salir mayores prouechos que de plata quebrada/ y prouecho como se atassen alos arracifes y peñas y rroquedos que esta dicho/ y assi atadas se boluieron a la y flota primera y lo dixeron al liçẽciado/ que aun estonçes no eran salidos de alli. E assi despues en tiempos de calmas la canoa boluia hasta aquel lugar: aun que por la mayor parte ól tiempo siẽpre alli auia mar brava. Y desta forma de ocho a ocho y de quinze a quinze dias cobrauan tres o quatro tablas de las que auian ẽdado atadas con parte delos dichos cables y sarcias. E dessas cuerdas y maromas el liçẽciado y todos los otros destorcia y hazian estopas. Y turoles este exercicio tres meses/ hasta ẽtãto q̃ por todo este tiempo con algunas Espadas que les quedaron/ quebrandolas por medio/ y cõ los clauos que quedaron enlas mismas tablas hizieron vn copanete o barquillo/ poco mayor que vna Artesa/ en que podrian caber quatro hombres: y en lugar de barrena para hincar estos clauos/ quitauan los puños alas espadas: y callentauan las espigas dellas al fuego como assador: y assi horadauan para ligar y juntar vna tabla con otra: y dela estopa que auian hecho de las sarcias y cables metian prouechosamente entre las junturas delas tablas para defensa ól agua: y poco a poco se acabo aquel pequeñito barquillo. Y en esta labor y en la oraciõ en todo el tiẽpo delos tres meses era la ocupacion de todos. La qual oraciõ hazia̅ como se dixo en el parrafo noueno.

¶. xiiij. La comida y la cena erã delas tortugas: lobos marinos: Cangrejos: delos Lobos o caracoles: y otros mariscos que se hallauan: y yua y venia la Canoa ala Y la segunda o de en medio/ donde se ha dicho que auia aquella multitud de aues/ y Tortugas y huevos/ y traya de lo que hallauan. Turaron las aues en sacar sus hijos mes y medio/ aunque muchos sin nu-

mero les comieron estos christianos: y despues de passado mes y medio se fueron todas que no quedo vna sola. Estos manjares que es dicho comian esta gente cozido y assado desta forma. La leña que tenia en aquella ysleta eran arboles secos / que nascen o hallauan debaxo de la mar / tan grandes como hasta la cinta. Y estos tienen vn palo negro / o madera tan dura como vn huesso / y estan forrados por cima de piedra en torno / y son a manera de corales muy blancos y algunos morados. E a questos estauan enterrados debaxo de arena en aq̃lla ysleta / q̃ parescia que la mar los auia traydo alli: y sacauan los para el fuego / po como estauã como he dho cubiertos de piedra no querian arder. El remedio para que ardiessen era este / que delos lobos marinos que matauan sacauan mucha manteca o grassa / como lonjas o alma de puerco que sacan dela papada. Y este animal tiene esta gordura muy mayor / toda ella ygualmente enderredor de si / y como aquel lardo se escalentaua entraua se entre la piedra y el palo y penetraua lo vno y lo otro: y assi junto hazia muy clara y gentil lumbre. Las vasijas en que se cozia las carnes o pescado de aquellos animales / eran las conchas de aquellas Tortugas / en que cabia en vna dellas medio lobo de aquellos: y seys y diez y doze aues: y las que querian: y tres o quatro pieças de tortuga y los huevos que les parescia de que auia necessidad: y sino bastaua vna batelada o cozimiento que es dicho / hazia se otra vez y otra al tanto. El lobo fiabre comian en lugar de pan y lo demas por vianda: y assi comian desta manera de comida: y con muy buen sabor en todo ello: a causa dela salsa dela hãbre / como si fueran otros suaues y apetitosos manjares.

¶. xv. En esta estrecha y miserable abitacion assi estando / sucedian algunas tormẽtas: y por ser la mar brava por ellas / no podia la Canoa yr por bastimentos ala Ysla ya dicha o segunda / en tanto que vuo aues enella / por q̃ enla q̃ hallaron el agua y estauan / no auia otro bastimeto sino lobos marinos: delos quales ya estauan tan enbastiados q̃ los tenia aborrescidos y comian algunos pequeños Cangrejos de poca sustancia: y viendo se en estrema necessidad pregunto el licenciado alos hombres de la mar que alli auia / si seria possible tomar algun tiburon de los muchos que andauan en torno dela ysleta entre aquellos barcos / que en especial siempre parescian a las mañanas / y otra vez ala tarde copia dellos: en cantidad de treynta y quarenta jũtos / descubriendo los lomos con parte del cuerpo. E son fieros animales: delos quales largamente podra el Lector informarse enel libro treze capitulo septimo dla primera parte desta natural y general hystoria de Indias. E ala continua venian como he dicho ala ysleta. Lo q̃l era mucho passatiempo para aquella descõsolada gẽte: y les causaua alguna recreacion entre sus trabajos: porque acaescia algunas vezes a trecho de vn tiro de piedra estar vn lobo marino descuydado / refrescando se y trescandoentre aquellos marescos / juntauan se veynte y treynta de aquellos tiburones: y venian en ala como caçadores / hasta que llegauan cerca del Lobo / y luego subia la vna punta y la otra de la dicha ala / hasta que hazian vn circuyto yguales tomauan en medio al Lobo marino: y yuan se juntando ygualmente hasta que el lobo marino los sentia: y arremetia vn solo Tiburon y daua vn grã bocado al Lobo que lo desatinaua: y assi llegauan de presto los otros Tiburones: y en vn momento hazian pedaços al lobo y lo comian todo sin quedar parte del / saluo la mar teñida en sangre / donde aquesta batalla o salto se hazia. Y en tanto que esta pelea turaua echauan el agua conlos golpes que enella dauan con las colas / tan alta como vna torre los vnos y los otros que era cosa marauillosa de ver. Oy dezir al mesmo Licenciado que algunos lobos destos que devieran auer escapado de alguna batalla semejante / salia despues a dormir a tierra en aq̃lla ysleta cõel bocado sacado que les tomaua palmo y medio dancho y se les parecia

las costillas. Y desta manera hallauan las Tortugas alguna vez que les faltaua vna ala o pie delas que tenian/ porque no ay cosa de que eche o asga vn Tiburon por dura que sea que no la trace y corte por dō de affierra / como lo haria vna Nauaja / o vna muy azerada hacha. Y tambien le oy dezir que estos Lobos son muy mas sueltos en el agua que los Tiburones: dello q̄l yo me marauillo mas/ porque he visto muchas vezes seguir los Tiburones las Naos yendo con todas sus velas y buen viento/ y andan mas que no ellas y les dā buel tas en torno y por delāte / como lo tēgo dicho enla p̄mera p̄te dēsta general hystoria.

Cxvj. Enel parrapho de suso y precedente dixe que el Licenciado auia preguntado alos hombres que auia dela Mar/ si se podria tomar algun Tiburon/ y ellos respondieron que lo tenian por impossible: porque demas de ser animal tan grande y fiero no tenian aparejo alguno / ni sabian como se pudiesse tomar. Pero como la necessidad auiua los hombres que tienen buen espiritu y animo/ no vil/ aquexado el Licenciado dela hambre/ vido el gouernalle de la Caruela perdida / y en el ciertos hierros con que suelen los gouernalles estar guarnecidos/ que son los primeros machos en que anda jugando / quando esta puesto el gouernalle enel Nauio/ y imagino que sacando vn Perno de aquellos y quitando le del Tablon/ y engastando le por las mismas claueras en vn palo que allí auia de basta siete palmos luengo/ que este tal instrumento satisfaria su desseo / y podria con el matar algun Tiburon : y assi como lo penso lo puso por obra: y clauado muy bien este artificio a manera de guadaña: y al cabo del palo hizo atar vna buena cuerda gruessa y luenga. Los Marineros / y los que lo veyan reyanse desta inuencion/ y tenian por cosa de burla lo que el Licenciado emprendia de hazer / que era matar algun Tiburon en tanto que la Mar se amansaua/ y la Canoa pudiesse yr les por el bastimento acostumbrado ala otra Yslеta/ y teniendo lo por impossible no le quisieron seguir los que le mirauan. Y estonces el y vn criado suyo llamado Espinosa montañes/ hidalgo y de buen animo hecharon enel agua vn Lobo marino muerto de los que tenian en la costa de la Yslеta : y dio le al Espinosa aquel instrumento que lleuasse enlas Manos / y dixo le/ ven te tras mi y haz lo que yo te dixere. Y el Licenciado tomo el Lobo lleuando lo delante de si/ ayudando le la mesma Agua y metido en la Mar hasta que le daua a los Pechos / endereçando el Lobo hazia vn grande Tiburon: y como olio al Lobo/ o le vido / vino se derecho a el / y entonces hizo del ojo al Espinosa para que se pusiesse en cierta parte dela Playa aparejado para no herrar el golpe/ teniendo arborado aquel artiffio. Y llegado el Tiburon quiso dios que no echasse por baxo/ porque fuera bien possible quedar se el licenciado sin vna pierna (y aū sin la vida) y el retrayase atras lo que podia/ poniendo el Lobo delante de si. Y llego el Tiburon y dio enel Lobo vn bocado grande : y al tirar o cortar con los dientes hizo vuestro Licenciado çabullir debaxo del Agua: y tornando prestо a leuantar la cabeça / retrayendo se hazia donde el Espinosa estaua con su instrumento a dos manos alçado/ ymitando a aquella maça dela puente de fraga: y el Tiburon tragādo lo que auia lleuado/ seguia toda via tras el lobo o señuelo: y poso el licēciado parte del lobo que lleuaua apar dl hombre/ quedando el resto dētro del agua. Y como el tiburon yua encarniçado/ y ciego de su golosina/ como boluio a trauar dl lobo y fue tiēpo dixo al Espinosa. Dale da le: y hizo lo assi/ y hinco le por el colodrillo o cogote aq̄l perno de hierro/ que era bien grāde/ y tan gruesso como vn buē cerrojo. Y como se sintio el tiburon herido surtio en continente tan presto y con tanta furia q̄ dio conel Espinosa debaxo dl agua/ el q̄l y el licenciado asidos dela cuerda que se dixo/ los lleuo vn buen rato en el agua/ hasta que alas bozes que ambos dauan llamando ayuda fueron socorridos dela otra gente: y presto les fueron a ayudar: y tirādo de

la cuerda sacarõ el tiburõ la meytad del en tierra: q̃ ya venia muerto/ y era hẽbra/ porque luego que fue sacado en tierra se vido que estaua ya cerca ỏl parto/ y con mucha alegria dela nueua/ y nunca antes oyda semejante manera de pesq̃ria/ se juntarõ todos y abrieron aquel animal y sacaron le del vientre treynta y cinco tiburoncillos ỏ a dos palmos y medio cada vno: los quales seyendo pequeños son muy buẽ mãjar Pero no turaron mas de dia y medio con la carne dela madre/ por q̃ como no tenian sal luego se corrompio lo de mas/ pero en fin se hartaron de aquella vianda/ y tuuieron que comer hasta que nuestro señor proueyo en amansar la Mar: y q̃ pudiesse la canoa passar ala yoysa dicha por bastimẽtos. De aqui se nota que quiere Dios que los hombres hagan lo que es en ellos: y cõ su fauor socorre y les da industria (como en este caso se vido) para que lo que parece impossible sea hecho muy facilmente quãdo le plaze: en especial cõ los que tienen entera cõfiança en Dios todo poderoso.

Cxvij. No acabados los infortunios ỏsta gente: como la mar despues de lo que esta dicho fue bonança/ partio la canoa con vn Pedro de medina y cinco negros esclauos del Licenciado çuaço/ para la otra ysleta a traer della tortugas y otros mantenimientos: y boluiendo alos Christianos con lo que hallaron dioles tanto viento norte q̃ anego la Canoa y perescieron los que en ella fueron y nunca mas parescio alguno ỏ llos/ ni se supo otra cosa: y como los esperaron hasta mas de media noche/ conoscieron por el viẽto y tormenta passada lo que fue o les pudo contecer: y assi se tornaron a renouar las lagrimas y tristeza en esta gente con mucha razon/ porq̃ despues de dios les parescia que tenia mucha esperança en aquella canoa/ que por miraglo nuestro señor se la auia enseñado en la parte que se ha dicho/ para saluarlos y traerlos de donde se auian perdido con la Carauela. Y como estauan acostumbrados a tãtas aduersidades: aun que a questa fue de mucha pena/ passosse con las que tengo escripto: y otras muchas que se dexan de dezir. Esta perdida fue causa mucha para que se diesen mas priessa a poner en execucion y obra el aparejo que se dixo que tenian de las reliquias y tablas dela Carauela quebrada/ el barquillo que dellas tenian començado y que aun no estaua en perficion. El qual assi como fue acabado/ fue determinado que se embiasse ala nueua españa/ cõ tres hombres/ que fueron los del voto de castidad perpetua/ q̃ tẽgo dicho que se llamauan Gonçalo gomez y francisco vallester y Juan de arenas/ cõ vn muchacho Indio que continuamente les yua agotando y vaziando el agua que la varquilla bazia por no se poder bien ni auer aparejo para la calafetear. Pero antes que se partiessen passo la barca ala ysleta del bastimento/ y truxo todas las Tortugas que pudo auer/ para que los que quedauan tuuiessen con que sustentarse en tanto que el Barquete yua ala nueua España/ y queriendo lo nuestro señor boluiesse algun Nauio por esta gente: y tambien para que lleuassen estos mensajeros que comer para el largo camino que en este chico y peligroso Barquito bazian y assi boluio este barquete con cinco Tortugas ala gente/ que se bizieron tasajos para prouision del matalotaje y viaje que el barco auia de hazer ala nueua España: y bizo otro camino ala ysleta y truxo otras cinco tortugas que quedaron ala gente/ que auia de quedar esperando el socorro de Dios/ que en biauan a buscar donde he dicho: porque en aquella sazon Hernãdo cortes gouernaua aquella tierra. Y por que hallaua esta gente ayslada mucha dificultad en lleuar agua los que auian de yr con este mensaje a pedir el socorro/ no sabiẽdo que forma darse para ello/ ni en que vasijas lo lleuar: pues ninguna tenian/ acordo el Licenciado que se matassen algunos Lobos marinos/ y se dessollassen cerrados y se hinchiessen de agua: y assi se hizo. Por cierto vasijas eran estas/ o cueros en figura de odres/ los mas estraños y nunca vistos ni oydos/ q̃ hasta agora en hystoria algũa jamas se escriuierõ. Hallada pu-

es esta nueua inuencion fabricada ⁊ acertada a causa dela misma necessidad/ con q̃tro o cinco destos cueros q̃ se aparejarõ de la manera q̃ he dicho bastarõ pa lastre del barq̃te ⁊ pa bastimẽto del agua conla qual ⁊ con los tassajos delas tortugas ⁊ cõ ciertas cõchas por vasijas pa beuer se partieron los hombres ⁊ muchacho que se dixo de suso. Y a todo buẽ nauegar ⁊ mejor derrota q̃ pudierã censar auian ó tornar en la nueua españa adonde dizen los terminos (segun de donde el barco partia) q̃ distã de la villa rica dõde el barq̃te desseaua yr/ biẽ sessenta leguas: ⁊ plugo a Dios nr̃o señor q̃ es la verdadera guia q̃ los lleuo con muy buenos tiẽpos contra la comũ costumbre de aq̃l golpho (que suele ser siempre tempestuoso) ⁊ llegaron a tres leguas mas al bueste o poniente dela villa rica sin saber adõde estauan ni que tierra era. Y como entraron en trr̃a vieron estiercol de cauallos y conocieron enello que estauan entre chr̃istrianos: y fue tãto el plazer que ouierõ en ver aquella señal/que dãdo gracias a dios se humillauan a besarlo: y con mucha confiança entraron por la tierra hasta vn pueblo que esta cerca de donde aportarõ en su barqueta que se llama Diabustan / donde hallaron al cacique señor de aquel pueblo que por señales les dixo dela villa Rica/ y dioles dela fruta dela tierra: ⁊ matoles vna gallina que comieron: y era tanta la hãbre que lleuauan que no aguardarõ ala pelar/ ⁊ medio chamuscada enel fuego sin la abrir con lo que dentro tenia la perdigarõ ⁊ comieron: ⁊ tomaron vna guia que el cacique mando yr con ellos / ⁊ fueron ala villa rica: dõde allegados hallarõ a vn ximõ de cuenca teniente de hernando cortes en toda aq̃lla tierra: el qual como vido alos tres hombres ⁊ muchacho tan flacos ⁊ tã desnudos/ no hizo caso dellos. Y como el Gonçalo gomez vido que el teniente dissimulaua/ saco vna carta del licenciado çuaço q̃ era no mas ancha que dos dedos de pgamino q̃ se auia cortado de vna carta de nauegar en q̃ el auia escripto de su mano cõ sangre de conchas con que dizen que se tiñe ⁊ hazen la color del carmesi o la purpura q̃ hallaron ⁊ las auia en la ysleta q̃ es dicho: donde estos trabajos se padecierõ. Alomenos el licẽciado segun yo le he oydo ózir algunas vezes por cierto tiene q̃ segũ lo escriue ¶Plinio: libro nono: capitulo treynta ⁊ seys en su natural hystoria: que es verdadera purpura esta q̃ aca el vido y hallo para escreuir su carta: ⁊ muchas destas conchas dizẽ que ay entre aquellas ysletas delos alacranes: porque assi se llamã estas tres donde el licẽciado çuaço ⁊ su cõpañia hizieron la penitencia que tengo dicho (⁊ no he acabado de escreuir) assi q̃ mostrada aquella carta por este mensajero de aq̃llos ay slados solamente se contenia ene lla aq̃stas palabras. Aq̃lquier gouernador que esta llegare sepa q̃ el licenciado alonso çuaço queda enlas ysias de los Alacranes donde ha que esta tres meses perdido y a mucho peligro con toda la gente que esca po dela que conel se pdio: embiẽ luego socorro del qual ay mucha necessidad.

¶.xviij. Antes q̃ a mas se proceda digo q̃ estas ysias baxas pequeñas/ esterilissimas ⁊ despobladas y arrecifes que es dicho llamadas los alacranes estã en veynte ⁊ dos grados ól linea equinocial ala pte de nr̃o polo artico / ⁊ al poniente ciento y seys leguas pocas mas ó menos del cabo o punta de sant anton q̃ es el fin dela pte occidental dela ysla de Cuba ó fernãdina. Y desde las dichas ysias de los Alacranes sino me engañ ala cosmographia ⁊ cartas que hizo modernas el piloto Diego ribero cosmographo ól cesarea magestad ⁊ hõbre sciẽte en su arte/ ay hasta la villa rica adõde aporto la dicha barq̃lla/ que la carta q̃ se dixo enel capitulo de suso lleuo ciento ⁊ cincuẽta ⁊ cinco leguas pocas mas o menos. Assi q̃ no es menos miraglo auer vna barqueta tan pequeña y mal compuesta ⁊ dificultosa nauegado tanta ⁊ tã furiosa mar donde muchos ⁊ muy buenos nauios y cõ expertos marineros han dexado las quillas ⁊ perdidose: de que se infiere. Que lo que Dios quiere guardar / seguro puede nauegar: ⁊ no ha menester otra guia ni piloto para yr en saluamento. Tornemos a nuestra hystoria.

¶.xix. Despues q̃ el teniẽte Ximõ de Cuẽca vido lo q̃ contenian aquellos pocos renglones enla hora hizo mẽsagero con ellos ꝛ con su carta a hernãdo cortes: ꝛ hizo mucha hõrra alos tres hombres ꝛ informose delo acaecido ꝛ dio les bestias con q̃ luego fuessen ala villa de medellin/donde estaua otro teniente de hernãdo cortes q̃ se dezia Diego ỏ ocampo q̃ auia seydo teniẽte por el mismo licẽciado çuaço eneſta yſla española: ꝛ llegados estos mensajeros a medellin/que es a nueue leguas de la villa rica: despues q̃ los ouo oydo ꝛ particularmente le contaron lo que auiã visto y en parte padecido cõel licẽciado: proueyo encontinente de vn nauio q̃ estaua a pique ꝛ aparejado para se hazer ala vela/ꝛ hizo meter enel muchas gallinas delas de aquella tierra q̃ son tamañas como las pauas de españa ꝛ no de menos buẽ gusto: ꝛ tambiẽ hizo lleuar ỏlas de castilla/ꝛ tocinos/ꝛ pan ꝛ vino ꝛ conseruas ꝛ otros refrescos/y partieron se desde a tres dias que auian llegado: dando la buelta a socorrer al licenciado ꝛ alos quẽ conel estauan. Pero porque no quede algo delo substancial por dezir: es de saber que el Gonzalo gomez y los otros dos hõbres y muchacho con aquel barquillo fueron en onze dias hasta la nueua España: ꝛ ala buelta conla carauela que es dicho bolvieron hasta donde eran tan esperados en veynte y ocho dias otros. ¶ En caso notable acaecio que es digno de acuerdo: y fue. Que el mismo dia ꝛ ala misma hora que aquel Gõçalo gomez llego ala nueua españa se sentaron en la misma ysleta junto conel licenciado ꝛ su compañia cinco aues q̃ aca se llamã rabihorcados: la forma delos q̃les hallara el lector enel libro. xiiij. ca. primero dela primera parte desta general y natural hystoria de Indias. Lo qual les paresçio grande nouedad viendo quan domesticos estauan/y muy cerca dellos assentados ꝛ que jamas los auian visto assentar en tierra: delo qual conjeturaron q̃ les embiaua Dios alguna buena nueua: ꝛ que su barqueta ꝛ gente deuia de ser ya en saluamento enla nueua españa como acaecio: y holgaron se tanto conesta esperança/ ꝛ aues que acordaron que no les hiziessen mal ni nadie les tirasse avn que estauan tã cerca de la gente que con vna vara de vn dardo les pudieran dar o cõ otra mas corta. Y alli se espulgaron ꝛ sacudieron sus alas como si fueran aues domesticas: y que entre los que alli estauan se ouierã criado.

¶.xx. Dixose de suso que Ximon de cuenca escriuio a Hernãdo Cortes con los renglones del Licenciado çuaço que le embio ala ciudad de Mexico ꝛ tenustitan donde ala sazon residia la qual esta dela villa rica setenta ꝛ cinco leguas / ꝛ anduuo tanto el mensagero o postas que llego la nueua en menos de quatro dias a aquella ciudad: porque en aquel tiempo estauan los Indios en postas ꝛ corria vno dos / o tres leguas mejor que vn cauallo de posta. Y aquellas corridas / daua las cartas a otro que hazia lo mismo. Y acontecio desta manera: quando fue desbaratado Panphilo de Narbaez enla villa de Cempual que llego la nueua a Mexico en vn dia: ꝛ ay de la vna parte ala otra setenta ꝛ cinco leguas. Y assi con semejante diligencia ꝛ postas llego tan presto como he dicho la nueua dela perdicion del Licenciado çuaço a noticia de Hernando Cortes / la qual le tomo comiendo y cesso enel comer hasta que proueyo de dos moços despuelas suyos que fuessen ala villa de Medellin: alos quales dio ciẽ castellanos de oro ꝛ cincuenta mas al que primero allegasse/ para que luego a la hora Diego de ocampo su teniente proueyesse de vn Nauio que fuesse por el Licenciado y los que conel estauan perdidos y mostro muy gran sentimiento de sus trabajos y aduerſidades: y avn dixo que seria dino de gran culpa Diego de ocampo / si quando sus moços despuelas llegassen ꝛ a vn mucho tiempo antes no ouiesse proueydo de todo lo necessario. Y assi fue que q̃ndo ellos llegaron ꝛ mucho antes/ya el nauio era partido conel socorro/segun lo tengo dicho.

¶.xxi. Enel tiempo que tardaua de llegar ala nueua españa aquella barqueta quel licenciado çuaço ꝛ los q̃ conel ayslados embiarõ a pedir socorro: y se le lleuaua la cara

ucla: q̃ por su auiso fue por ellos alas yslas delos alacranes se sostuuo aq̃lla descõsolada compañia cõlas cinco tortugas q̃ les q̃darõ comiẽdo muy regladamẽte como psonas q̃ estauã cercadas de tantas tribulaciones ꝛ de tã desuiado socorro como es el delos hõbres sin tener de dõde proueerse/ ꝛ aunq̃ la raciõ o pte q̃ a cada vno se dio de las tortugas era muy poca se acabo aq̃l bastimẽto quinze dias antes q̃l nauio llegasse a ellos: po luego q̃ se acabaron las tortugas vinieron ala ysla do esta gẽte estaua en penitencia muy grãde numero de aues: algunas dellas paresciã alas q̃ se dixo q̃ baxaron enla otra ysleta/ ꝛ otras de otras raleas: po aq̃stas hizieron nidos/ saluo que alas tardes se juntauã ꝛ se poniã ala parte q̃ esta ysleta tiene al occidẽte/ ꝛ alli con grãde amor se allegauan los machos alas hẽbras desta manera. Los machos boluian en alta mar ꝛ q̃dauan las hembras en tierra/ ꝛ desde a vn rato venian los muchos cõ vnos pececicos enlos picos como si truxeran ceuo para los pollos chiquitos: q̃ aun no tenian: ꝛ con aquel ceuo se sentauan en el arena apar delas hembras: y las hembras luego q̃ se sentauan corriã para ellos por les tomar el ceuo que cada qual traya enel pico y el macho se escusaua vn poco ó dar le lugar que lo tomasse la hembra ꝛ cõ estos requiebros andauan hasta tanto que las hembras les tomauan del pico aquel ceuo/ ꝛ assi se juntauan las vnas conlas otras con gran gragido que era cosa de ver ꝛ cõtemplar: ꝛ auido su ayuntamiento començaron a poner hueuos en mucha abũdancia: lo qual fue notorio socorro de dios para la necessidad que aquellos hõbres tenian: y en tal exercicio estuuieron las aues que he dicho diez dias en aquella ysla sustentando aq̃lla gẽte. No dexo yo de creer que aquellas aues les auria acontescido para su procreacion ꝛ aumentacion aque lo mismo otra vezes: y en aquella misma ysla donde ellas deuiã de ser naturales: pero no por esso dexa de ser mysterio venir a tales ayuntamientos ꝛ desouar en sazon que aquellos Christianos fuessen socorridos ꝛ sustẽtados por ellas. E sino es aquesto assi: ꝛ no eran acostumbradas a hazer lo mismo en aq̃lla ysleta otros años muy mayores el miraglo. Tambien acaecio muchas vezes que las aues que se llaman rabihorcados bolauan contra estas otras aues que es dicho hasta las hazer regitar el pescado del papo y en lançandolo dexauan de seguir la tal aue ꝛ lo cobraua el rabihorcado / y aun a vezes enel ayre antes de caer enel agua / porque son muy grandes boladores. Y tal manera de caça era algun entretenimiento o recreacion para esta gente desconsolada / puesto que para personas que de tal manera estauan ningun plazer semejante los podria desuiar de su tristeza acordandose donde ꝛ como estauan. Tãbien estas mesmas aues/ digo los rabihorcados acertauã muchas vezes a comer vnos peces que se llaman dentados/ porque tienen dientes asperos et despues que los auian tragado como los pellizcauan dentro enel papo venian se a aquella ysleta do estaua la gente ꝛ regitauã el tal pescado/ el qual estos hombres encontinente lo tomauan ꝛ comian con mucho sabor ꝛ sin ningun asco.

¶. xxij. Enel tiempo que esta gente estuuo eneste tercera ysla de los alacranes vieron muchos halcones neblies de passo: pero no se ceuauan en las aues que es dicho. Aunque por ellas se conoscia quando ellos venian: porque mucho antes que llegassen rebolauan como espantadas hazia la mar / y estauan atentos estos penitentes ꝛ luego veyan venir del ocidente los tales Neblies pollos muy hermosos y sentauan se en tierra: ꝛ alli tomauan algunos cangrejos ꝛ gusanillos ꝛ cosas reptiles de cigarras ꝛ aquellas comian y estauan assi por encima de la ysleta muy altos otros: y en fin de alli tomauan todos la via del leste hazia donde el sol sale.

¶. xxiij. Cada ꝛ quãdo q̃ auia tormenta en la mar venian nueuas aues a la ysleta ꝛ cõ el tal viento veniã de passo ꝛ luego q̃ se sentauan ꝛ no hallauã agua en la ora dispara uan/ ꝛ aquestas tales aues eran ansares ꝛ onades bravas que se crian en agua dulce ꝛ tãbien auia otras aues pequeñuelas co-

mo chorlitos que esperauan la tormenta en la ysla/ & luego que sentian el gran viento se subian a lo alto enel ayre & se yuan a buscar la tierra & sus remedios/en lo qual estaua esta gente contemplando viendo la libertad grãde que dio nuestro señor a las animalias y aues para yr por el mundo vniuerso a buscar sus recreaciones/ & adonde quiera les tiene la mesa puesta / & les da aparejo & sentido para peregrinar alli / y a donde hallan sus mantenimientos / & al hombre solo dexo solo & sin pluma ni ligereza para que pudiesse gozar delo que gozan los animales brutos mayormẽte alos que eneste trabajo estauan detenidos en tan dura & aspera prision. Tambien se cõsolauan en ver algunas aues de tierra que llegauan perdidas alli: y estauã entrellos seys & siete dias & como no hallauan que beuer las hallauã secas & muertas/ & auia otras que se holgauan en hallar aquella fontezica quetenian abierta/ & alli beuian tan desatinada & ciegamẽte con la sed que trayan: que aun que llegauã los hombres muy cerca dellas no dexuan de beuer.

¶.xxiiij. Dixose de suso como las aues et buenos dellas les turaron diez dias & que estauan ya sin mantenimiento ni tenian de donde traerle ni sabian ya como buscar le: porque con la gran matança que auian hecho en los lobos marinos: los que auian quedado estauan escarmentados & ya no veniã a la ysla donde los christianos estauan. Tortugas ni aues no las auia en aquella Ysla / pues para passar a la otra no tenian en que. De manera que de todas partes estauan cercados de angustias & dolores de la muerte: y pareciendo les que en alguna manera erã ya tibios en la oracion: y por tanto amonestados del licenciado/ & de la necessidad en que estauan boluieron con muchas lagrimas a rogar a nuestro Señor que se acordasse de ellos. Entre los quales fui certificado que ouo vna persona que rezaua vna oracion prolixa / en la qual entraua gloria in excelsis deo. Y en aquel passo estando apar del agua aparecierõ cinco lobos muy grãdes nadando enel agua cerca del que orauа & mostrando con alegria como que retoçauan vnos con otros & boluian las barrigas encima del agua. Y desde a poquito salieron todos cinco en terra & pusieronse al rededor del que estaua en la oracion hincado de rodillas: & los dos sele pusieron a vn lado & los otros dos al otro. Y el vno delante del & començaron a dormir y ouo lugar para matar el vno dellos: y con aquel fueron los lobos que mataron/ de que muchos comieron en aquella ysla trezientos y setenta et tres entre chichos y grandes. Desde a tres dias que este lobo era acabado vino por alta mar vna tortuga & llego tan cerca de la ysleta que ouo lugarque el licenciado entro en la mar a peando & aquel su criado espinosa fue por detras y la asio del collar estando ella embeuescida mirando al licenciado queestaua por delante della / y trastornola y sacaron la a tierra en la qual tuuieron todos que comer aquella noche y el siguiẽte dia y parte del otro. Assi que notoriamente parecia que les dio nuestro Señor aquel mantenimiento del lobo & de la tortuga: pero enel otro tiempo restante que quedaron sin comida estauan como los nueuos paxaros que attienden el ceuo enel nido que les ha de traer su padre: confiando en la misericordia diuina de quien proceden todos los buenos et seguros remedios/ quãdo vieron a puesta de sol vnos celajes que hazian las nuues/ que verdaderamente seles figurauan ser cinco nauios grãdes que venian a la vela/ & q̃ se menearan & andauan: & pensando verdaderamente que erã naos llego a tãto su ymaginacion que juntada con su desseo les hizo tomar vna sauana que les auia quedado & pusieron la sobre el mastel del nauio que seles auia perdido o en que se perdierõ para hazer señal pensando dar auiso a aquellas naos que seles antojauã: & assi estuuieron toda aquella noche sin dormir: porque aunque conoscieron al cabo q̃ los celajes & tales naues se desfazian / tuuieron esperãça que era aquello señal que dios les embiaua para su consuelo / & que como padre piadoso los proueria en tiẽpo de tan excessiua necessi-

dad/que era ya ō grandissimo extremo en la que estauan: y fue assi porque la noche antes que aquellos celajes les apareciessen nauegando la carauela que yua por esta gente con todas las velas entro por la boca de vn baxo/ y subitamente le dio calma: y como la sintieron el piloto y marineros/dubdaron q̄ fuesse la causa: y dixo el piloto que dexassen andar/que contraste era de corrientes/ y otro dixo/mexor sera echar vna ancla y que esperemos el dia siguiente por saber y ver donde estamos/ porque podria ser que estuuiessemos cerca de las ysias delos Alacranes y entre algunos baxos peligrosos donde nos perdamos: y a los mas parescio bien este cōsejo y fue el mejor/y hizieronlo assi: y echaron vna ancora sobre la qual esperaron ala luz del dia venidero: y como esclarecio vieron se cercados de todas partes de baxos y arrecifes excepto la abra/o puerta/ por donde la carauela auia alli entrado/y q̄ sino tornauā a salir por el mismo lugar auiā todos de ser anegados/ y fuera de manera que ni ellos pudieran saber del licenciado y los que cō el estatan: ni ellos dessotros q̄ venian en la carauela alos socorrer: porque estauan ayn tan desuiados o a trecho/ que ayn las ysletas no parecian. O vida humana llena de incōuinientes quan ligera cosa es perderte/y por quantas vias/si aquella clemēcia de Dios todo poderoso y su infinito poder no nos socorriesse. Ved en quan poco estuuieron los socorros/ y los socorredores de se acabar de perder los vnos y los otros con dar la Carauela pocos passos adelante: los quales de parescer del piloto que la gouernaua se dieran si el piloto mayor de arriba no prouyera en este caso lo ques dicho. Assi que viēdo el peligro en q̄ estauā comēçarō a toar cō los cables ōl nauio/y retirarōle con el fauor diuino hazia el abra o puerta por do alli auia entrado/y salieron alo fondo y nauegarō con mucho tiēto hasta q̄ fue muy claro dia y algo alto el sol/y otro dia q̄ los dela ysla vieron esta carauela conocieron ser el socorro que esperauā ōl cielo/porq̄ la vierō barlouētear ayn cabo y a otro: y assi entēdierō q̄ yua en busca ōlas ysletas y dellos: delas q̄les ysias y baxos todos los q̄ nauegā aq̄llas mares huyē y se desuiā por los grādes peligros q̄ alli ay de grādes arrecifes y baxos: y bizo se tā cōtrario tiēpo al nauio q̄ no pudo doblar la pūta delos arrecifes dela ysleta en q̄ la gēte y el licēciado estauan: y assi anduuo todo aq̄l dia bolteando hasta. iij. leguas de dōde auia subido: entōces los q̄ estauā en tierra acudieron a su acostūbrado socorro a llamar a dios cō lagrimas y sospiros/ suplicandole que por su misericordia diesse tiēpo prospero a aq̄lla carauela y oportunidad pa q̄ los rescibiesse: y porq̄ de noche no osaua nauegar/ni auia donde pudiesse tomar puerto seguro entre aq̄llos Arrecifes. La otra mañana siguiēte alas ocho horas del dia se anclo y surgio ayn tiro de vallesta ō dōde la gēte ō trra estaua por descōfiados los ōl nauio porq̄ el dia antes no auiā podido ver a ninguno delos q̄ estauā en la ysleta/y pēsauā q̄ todos ouiā ya de ser muertos: porq̄ segū lo que auian tratado q̄ erā. xlij. dias temā por cierto los ōl nauio que las tortugas q̄ les auian q̄dado alos ayslados seles acabarian y seriā traspassados y muertos de hābre. No lo pēsauan sino como cuerdos/si dios nro señor no los ouiera socorrido cō las aues q̄ vinierō a poner sus huevos en aq̄lla ysla/y con el lobo marino y tortuga que les dio despues su piadosa clemencia/ sin lo qual assi acaeciera como essotros lo pensauan.

¶. xxv. Surta la carauela donde es dicho trayan encilla de la noche antes cozido vn Pauo con muy buen Tocino en la Olla y con vn buen pedaço de puerco fresco que auian muerto enel nauio poco auia: y como vieron passar la gente por la ysleta fue tāta el alegria delos tres criados del licenciado q̄ auiā ydo conel vergantinejo y dela otra gente que venia en la carauela que dieron tan gran grita y alarido q̄ alos que estauā en la tierra les parecia q̄ era boz ōl cielo. Y ouo dos hombres del nauio q̄ no quisierō esperar a q̄ la barca se sacasse y echarōse a nado y salieron a tierra. Y llegados a ella quedaron espantados y muy marauillados de ver al licenciado y alos ō de

mas segun estauã desfigurados: y fueron luego a ver el agua que beuiã dla fontezuela ⁊ parecioles la misma agua dela mar: y assi parecio ser en la verdad: porq̃ por lo q̃ aquellos marineros que salierõ a nado deziã d aq̃lla agua: luego fuerõ todos los que la soliã beuer a prouarla: ⁊ hallaron q̃ no se podia beuer de amarga ⁊ salada / q̃ es otra marauilla ⁊ muy grãde: por la q̃l paresce que d poder absoluto ⁊ diuino vso nr̃o señor conestos hõbres / ⁊ porq̃ se sostuuiessen les torno el agua amarga / ⁊ salobre dulce en tãto tiẽpo hasta q̃ fue seruido dlos sacar de aq̃l trabajo: ⁊ despues para enseñar sus marauillas se torno como era p̃mero d su natural ser ⁊ amargor pa q̃ los fieles y avn los infieles aprẽdã ⁊ conozcã ⁊ veã por estos misterios q̃n incõprehẽsibles son las obras de dios / y como es en todo poderoso. Tornãdo ala hystoria digo que estando contẽplãdo esta gẽte en tan nueua marauilla llego la barca del nauio cõ aquellos tres criados del licenciado / q̃ erã Gonçalo gomez / Francisco vallester / ⁊ Juã d arenas ⁊ otros marineros: ⁊ sacaron a tierra vna mesa pequeña que lleuauan a su amo y vna silla de caderas: ⁊ la olla conla comida que se dixo arriba biẽ aparejada / ⁊ pã y vino ⁊ conseruas ⁊ otros refrescos: ⁊ despues de muy abraçados cõ lagrimas hasta poner los mãteles / pusierõ le luego al licenciado la silla que no era poco aliuio a quiẽ estaua tã cãsado d se echar ⁊ assentar en aquella arena ⁊ hizo luego poner la mesa bien baxa pa q̃ comiessen todos los q̃ enella cupiessen ⁊ assi con grã gozo comierõ platicãdo ⁊ informãdo a los q̃ fuerõ en el vergãtinejo delo acaescido al licẽciado ⁊ alos demas en tãto q̃ aq̃llos mensajeros auiã ydo a buscar este socorro. Y aueriguose por cierto q̃ los cinco rabihorcados q̃ se dixo de suso q̃ se assentaron enla ysleta apar del licẽciado ⁊ la otra gente / auia seydo el mismo dia y enla hora q̃ los dl vergãtin llegarõ alanueua españa. Y por los q̃ assi vinierõ enla carauela se aueriguo q̃ ya el licenciado y los que estauã ayslados trayã errados dos dias en la cuẽta q̃ teniã del tiẽpo: porq̃ quando era viernes deziã q̃ era domingo: ⁊ assi el licẽciado auia dicho la passion enel dia dela resurrecion en vn q̃dernico de horas q̃ les auia q̃dado / ⁊ cãtada con muchas lagrimas del y dlos q̃ le oyã: ⁊ determinolo dios assi porq̃ fue seruido ⁊ porq̃ avn q̃ era dia de tã grãdissima alegria ⁊ de su sctã resurrecion a ellos segũ sus angustias era viernes sancto. Ni es de marauillar que oluidassen la cuẽta del tiẽpo / ni en q̃ dia estauã: sino como no seles oluido sus nõbres ꝓprios. Alli le dixerõ los dla carauela al licẽciado q̃l adelãtado frãcisco de garay por cuya cõtẽplaciõ el yua ala nueua españa (como se dixo al p̃ncipio) era muerto / ⁊ toda su gẽte dsbaratada / ⁊ mucha dlla flechada de los Indios ⁊ muerta. Dixerõle assi mismo el buẽ acogimiento q̃ les auiã hecho Ximõ de cuẽca ⁊ diego d ocãpo teniẽtes de hernãdo cortes: ⁊ de como dẽtro d tres dias despues q̃ llegarõ ala villa de medellin fueron despachados: ⁊ la cõpassiõ grãde q̃ teniã del licẽciado sus amigos ⁊ conoscidos: y como creyã q̃ hernãdo cortes ꝓueeria luego d todo lo necessario: porq̃ Ximõ d cuẽca dsde la villa rica le auia escripto y embiado aq̃llos pocos rẽglones escriptos cõ sangre dlas ostias o cõchas q̃ se llamã murices / con cuya sangre los antiguos teñiã las vestiduras dlos reyes o emperadores solamẽte d la p̃ciosa purpura. A esta gẽte q̃ en tãtos afanes tãto tiẽpo auia dios sostenido por tã señalados miraglos como he dicho / les parecio aq̃lla agua q̃ les sacarõ dl nauio para beuer vn licor ⁊ suauidad el mejor q̃ jamas auiã gustado: qual agua d tajo / o de segre / q̃l destilada se vido de tãta excelẽcia ⁊ buẽ sabor como en su gusto aq̃lla era / ni de tan buẽ olor / la q̃ delas rosas ⁊ dl azahar ⁊ jazmines se saca / ningũa a su parescer sele ygualaua: la carne y aues les parescia mejor q̃ las codornizes / ni aq̃l mana q̃ Dios embio dl cielo alos judios quãdo andauã por el dsierto: ⁊ avn mejor lo agradeciã estos catolicos dãdole infinitas gr̃as por ello. En el pã dziã q̃ no auiã hallado tãto gusto / como auia mucho tiẽpo q̃ no lo comiã: pero las cõseruas les fuerõ mucha ⁊ grande recreaciõ / porque como estauan aq̃llos cuerpos llenos d sal / qualquiera cosa dulce les

era suauissima al apetito. Con las platicas q̃ es dicho/y otras y con vn plazer tã esperado y desseado como el lector puede cõsiderar dierõ fin a su comida: y ordenarõ luego de se embarcar: porq̃ era tãto el desseo desalir de tal catiuerio q̃ vna ora de tardãça les parescia mil para huir ó alli sin bolueir la cara atras como fue mandado por los angeles ala muger de Loth.

C. xxvj. Antes que se passe el discurso del camino y delo que sucedio al licenciado çuaço/que sin duda es vn espejo de exemplos y miraglos que obro Dios con el en lo que esta dicho y adelante se dira/quiero agora dezir dela disposicion y assiento de estas yslas delos alacranes aunq̃ algo quedo dicho. Y es assi que ellas estan en. xxij. grados del equinocial a la parte de nro polo artico como lo dixe de suso. Llamãse alacranes: porq̃ este animal alacranes muy enconado y de gran dolor su veneno: el qual por otro nõbre es dicho escorpion: y por ser tan malo y peligroso se dio este nõbre de alacrã/o alacranes a las ysletas q̃ tengo dicho y de q̃ aqui se trata: por que a los q̃ por alli a portan y dan enellas los hazen morir dolorosamente. Ay enellas doze leguas/o mas debaxos y arracifes q̃ parescẽ tierras labradas de diuersas colores/vnas blãcas y otras roxas y otras muy negras y otras azules: y assi parescẽ listadas por la mar todo el espacio que es dicho. La causa desto es q̃ quãdo es baxa el agua/muestra enla superficie delas ondas blãcura y parescen los aguajes blãcos por el arena q̃ ay do se muestra este blãcor: y quãdo son peñas debaxo del agua muestra otros listones de roxo o leonado. E quãdo es el agua hõda parescẽ enla color azul: y quãdo mas hõda negro: y assi de diuersas colores segun la calidad dela tierra y peñas y arracifes que estã debaxo del agua muy somero: y cõ baxa mar se descubrẽ en partes: pero no para se poder ver desde los nauios/sino estan muy cerca. Que este es el peligro quando no ay tpo para se desuiar de los lugares semejãtes. Entre estos baxos estan estas tres y syetas tã pequeñas y esteriles y secas como assaz vezes tẽgo dicho: pero como enellas quedarõ muchos muertos de este naufragio y perdida enellas del licẽciado çuaco y los q̃ con el yuan el les mudo el nombre y se le dio muy apropriado: y en alguuas cartas de nauegar andan ya intituladas insule sepulchrorũ: y dinamente las puedẽ llamar ysias de sepulcros/o de perdicion: porque en todas tres quedarõ muertos y perescidos de hambre y de sed y otras passiones la mayor parte de los que en aquella caravela yuã: pero en particular llamo y nombro el licencia do ala primera ysleta Sitis sanguinea turtucarum. Que quiere dezir: sed ó sangre de tortugas: porq̃ como aueys oydo/alli començaron a beuer dela sangre delas cinco tortugas primeras que tomaron los q̃ escaparõ q̃ndo se les q̃bro la caravela y se anegarõ parte dela gẽte/y con essa sangre y tortugas los q̃ q̃darõ viuos se sostuuieron doze dias. Ala segũda ysla puso nombre Nolite cogitare quid edatis. Que quiere dezir: no pẽseys enla comida como lo dize el sacro Euãgelio/q̃ no pẽsemos en lo que auemos ó comer: porque deuemos tomar exẽplo enlas aues q̃ no siẽbrã ni cojen. &c. E porq̃ alli les dio Dios miraglosamẽte gran mantenimiento y abundosamente delas aues/y enla manera que queda dicho. Ala tercera ysleta puso nombre Fontinalia elisei. Que quiere dezir: las fuentes del eliseo. Que seyẽdo amargas y saladas/por mãdado de Dios las dulcero y cõuertio en aguas dulces. E assi interuino por la oipotẽcia de dios a estos xpianos en aq̃lla vltima ysleta dõde la caravela q̃ vino por ellos desde la nueua españa los hallo.

C. xxvij. Prosiguiendo el proposito comẽçado de nuestra hystoria de naufragios: digo que los que escaparon dela caraucla viuos quando ella se rompio enlos baxos destos alacranes: y quedaron assidos por las peñas segũ es dicho/fueron. xlvij. o. xlviij. psonas: y salieron despues deste trabajo y se embarcarõ solamẽte diez y siete cõ algunos muchachos de q̃ no se hizo cuẽta enel numero que es dicho. E assi como entrarõ enla caravela alçaron las velas con aquel hymno Te deum laudamus te dñm confi

temur.&c. E dio les nuestro señor tan buē viento & nauegacion q̄ dēde en treze dias llegaron ala villa rica donde los primeros mensageros del mal compuesto & dichoso vergantinejo auian aportado. Y Como el teniente Ximon de cuenca con los otros caualleros de aquella villa vieron surto el nauio/todos fuerō ala playa que alli se haze.sin saber quien salia enla barca quando el licenciado yua a tierra. E preguntaronle por nueuas aun estando enel agua: y el respondio lo que dize aql romance del rey Romiro. Buenas las traemos señor pues que venimos aca. E luego que conosciero al licenciado comēçaron todos a auer mucho plazer/& mostrar grande alegria cōel: porque Hernādo cortes con aquellos dos moços de espuelas que se dixo de suso auia escripto a sus tenientes que bizissen al licēciado todo el rescibimiento & buen tratamiento conlos que consigo truxesse como lo barian a su propria persona. E assi fue que el teniente los lleuo a todos a su ꝓpria casa & los ospedo lo mejor que el pudo & supo conforme alo que le esta mandado: & les dio ropas de vestir/porque todos yuan desnudos: & les bizo traer muchas fructas & refrescos de aquella tierra que los ay muy buenos & seles bizieron muchos banquetes: o hablando mi lengua castelliana/muchos combites & fiestas: porque estos banquetes es vocablo frances/& no de mucho tiempo aca vsado & traydo a España. Essi que alli fue el Licenciado & los que conel fuerō muy biē tractados & festejados nueue dias que alli se detuuo por reformar su persona & flaqueza. E passados estos dias se fue ala villa de medelin: & como ya el auia escripto al teniente diego de ocampo que auia de yr a aquella villa/saliole a recebir con hasta treynta ō cauallo & lleualo a su posada: & alli hallo vn mayordomo del gouernador Hernando cortes que le dixo que el gouernador su señor le auia escripto & mandado que le diesse hasto diez mil Castellanos & todo lo que el licenciado pidiesse para se rehazer de su persona & casa dedo lo necessario: y que en la ora se cumpliria como el lo mādasse. Por cierto a mi me paresce que para principio de salir de tanta lazeria / como pocos dias antes este caualleró tenia/& para no tener lastima ō su plata & hazienda perdida & desus negros abogados: segun esta todo dicho/q̄ era vn buē comiēço de conualescer & cobrar fuerças & hazieda: & refrescimiēto no de bernādo cortes sino de vn grāde principe: porq̄ diez mil castellanos valē quatro cuentos & medio de mrs/q̄ son lo mismo q̄ valē doze mil ducados de oro. Liberalidad fue de mañanimo varon & de hombre en quiē cabe bien el estado que dios le ha dado meritamente por la mano Cesarea q̄ dios administra: po el licēciado çuaço como comedido no tomo sino hasta mil & trezientos castellanos en cauallos & vestidos para el & los que consigo lleuaua/& vn par de mulas & otras cosas ō que mas necessidad tenia: & luego escriuio a hernando cortes/dandole cuenta de su llegada en saluamēto hasta aquella villa/& besādole las manos por las mercedes que le auia hecho en le mandar proueer tan largamente & socorrerle en tāta necessidad. Desta carta ouo muy presta respuesta de hernando cortes mostrando mucho plazer de su venida & le replico por otra escripta como de señor de muy grande animo & valeroso cauallero/ rogandole q̄ no tomasse trabajo por le yr auer luego: porq̄ el camino era largo: & su flaqueza & lavida passada en tātos trabajos no pedia sino q̄ comēçasse a de seāsar las fatigas q̄ auia padescido: y q̄ el sabia q̄ Diego de ocāpo su teniente era mucho su amigo/ y q̄ demas desta amistad el le auia ēbiado a mādar q̄ se ouiesse conel como cō su ꝓsona ꝓpria: y otras palabras dulces & de grā demostracion de amor a este proposito dichas en su respuesta: y enla vdad el licēciado fue festejado & seruido en treynta & cinco dias q̄ alli se detuuo ō tal māera que en casa de vn grā principe que allegara/no se pudiera hazer mas con vn muy cercano & principal debdo o hermano.

¶.xxviij. Desde a.xxxv. dias que el licēciado çuaço se detuuo en la villa de medellin se partio ō alli & conel el teniēte Diego de ocampo con diez de cauallo: y hasta.lx. ji-

dios a pie para seruir se dellos conforme ala tierra/ assi en curar los cauallos ⁊ traer les yerua como enlo demas: y enlos lugares por do passanan luego salian los christianos ⁊ hombres principales alos rescebir y los aposentauã enlas mejores y mas principales casas y eran seruidos como señores de muchos mãjares dela tierra assi como pauos/conejos/gallinas y codornizes/⁊ del pan dela tierra que es assas bueno de aquel mahiz que tẽgo dicho enla primera parte desta general ⁊ natural hystoria de indias: del qual enla nueua España se hazen muy gẽtilles tortas: y al principio del comer las dauan guindas y otras fructas dela tierra: y el beuer era era d̃l cacao que se dira enla.ij. parte d̃ esta general hystoria. El q̃l beuraje es muy sano ⁊ precioso en aq̃llas partes: y assi como el licenciado y el teniẽte se sentauã a comer/ les echauan los indios y indias pricipales sendos collares o guirnaldas al cuello d̃ rosas y flores muy olorosas ⁊ poniã les enlas manos otras macetas o manojos delas mismas rosas y flores hechas cõ muchas lauores: y aposentauã sus cauallos cada vno por si: y apar de cada cauallo vna tinaja de agua y mucho mahiz verde ⁊ seco enlos pesebres: ⁊ haziã les la cama cõ mucha yerua y encima della les echauan rosas ⁊ flores: como quier q̃ esta costumbre les turaua alos Indios del temor q̃ ellos teniã ⁊ auiã cobrado desde el principio dela conq̃sta de aq̃lla tierra pacificandola hernãdo cortes. En q̃ los cauallos fue vna grãdissima ocasiõ ꝑa ser sojuzgadas aq̃llas gẽtes. Assi q̃ tornando a nr̃o proposito luego q̃ era d̃ noche haziã los indios muchos fuegos enlos patios de las casas ⁊ cõ cada huego estauã siete o ocho indios q̃ teniã cargo d̃ tener cõtinuada la lũbre ⁊ biua hasta la mañana: ⁊ de velar alos xp̃ianos toda la noche ⁊ atender a sus mandados/por q̃ todas las casas estan sin puertas: porq̃ dizẽ los indios de aq̃lla tierra que es couardia tenellas. Tienẽ aq̃llos indios mucho acatamiento alos xp̃ianos y en especial alos pricipales ⁊ q̃ andã a cauallo: ꝑo dexemos aq̃sto/ porq̃ las costũbres ⁊ ritos ⁊ cerimonias d̃stes Indios dela nueua España son muchas ⁊ diuersas en aq̃llas partes/⁊ d̃sto se tratara largamẽte en su lugar. Boluamos al proposito del camino del licenciado çuaço el qual llego ala ciudad de mexico donde hallo a hernãdo cortes que lo rescibio muy bien ⁊ fauorescio lo possible/y le mando aposentar en su palocio. El qual no era menor que la casa o monesterio de nuestra señora de Guadalupe. Dẽtro d̃la qual auia casa de municion ⁊ artilleria/⁊ camaras de armas ofensiuas ⁊ defensiuas ⁊ muchas: ⁊ caualleriza ꝑa.cc. cauallos/y apartamientos ꝑa hazer tiros d̃ poluora/y seys o siete herrerias que ala continua hazian armas y vallestas muy buenas. En aquella casa auia assi mismo troxes ⁊ paneras ꝑa.lxx.o.lxxx.mil hanegas de mahiz. Auia tãbien casa d̃ mugeres en cierta parte desta casa q̃ digo/ dõde estauã las hijas delos señores d̃ aq̃lla tierra con mas de otras ciẽt mugeres. Enlas esquinas desta casa auia q̃tro torres cõ sus troneras. E todo el edificio de cal ⁊ canto/ con açoteas ⁊ terrados. La madera era de Cedro: ⁊ fue primeramẽte llamada esta casa de plazer de Monteçuma/ y d̃spues que el murio la reparo Hernando cortes/⁊ la hizo ala manera y modo de España / pero porque aqui no se trata destas cosas particulares que son delos hechos de hernãdo cortes y de su conquista dela nueua España: y en otra parte se diran mas largamente: baste para dezir que enesta casa tã sumptuosa y en que el posaua acogio ⁊ aposento a su amigo el licẽciado çuaço ⁊ passemos alo demas / concluyẽdo breuemẽte en que hernãdo cortes le hizo toda la hõrra ⁊ buẽ acogimiẽto q̃ fue possible/y porque estaua determinado de yr al cabo de las higueras ⁊ puerto de hõduras en busca de vn capitã suyo q̃ se llamaua Christoual de olite q̃ se le auia alçado. Dezir se ha sumarlamẽte lo que hiziere al caso del licẽciado çuaço y no mas: porque sus trabajos aun no auian auido cõclusion: ⁊ q̃ndo pẽso q̃ estaua mas fuera dellos ꝑescia q̃ se comẽçauã/ꝑa acordar nos quã grãde error es pẽsar ninguno que esta seguro delas mudãças ⁊ miserias desta nuestra vida: y para esto digo assi.

C.xxix. Determinado hernando cortes de yr al cabo delas higueras que fue viaje de mas de vn año/parecíole que deuia dexar por su absencia y en su lugar y gouernacio al licẽciado çuaço: y assi quedo muy obedecido y acatado como el mismo hernando cortes: pero con mucho riesgo de todos los cristianos que en aquella tierra estauan/porque los Indios por absencia de cortes presumieron de se alçar y matar los cristianos/porque eran tantos q̃ para cada christiano auia treynta mil Indios/ porq̃ enessa sazon auia pocos cristianos y erã los in dios tantos como yeruas enel cãpo: y q̃so nr̃o señor q̃ el licenciado cõ su buena maña alcanço a saber la traycion: y hizo muy rigurosos castigos/ y aperreo muchos/y hizo quartear assaz de aquellos in dios principales q̃ estauã ligados y cõfederados enla traycion. Y estuuo tã a recaudo y en vela en mas de vn año q̃ no falto noche en q̃ el y los oficiales de su magestad no velassen ordinariamente cada vno su noche con cada treynta de cauallo: y hizo recoger todos los christianos q̃ auia derramados por la tierra/para q̃ se entrassen cõ el en la cibdad de mexico. Y en todas las processiones q̃ los christianos hizierõ enel tiẽpo q̃ es dicho/que fueron muchas para que los librasse dios de tanta multitud de enemigos assi como yuan en dos vandas ordenada la procession/alli junto por la parte o costados de fuera a cada vno le lleuauan su cauallo de diestro con las dargas en los arzones y dos o tres hombres armados a par de cada cauallo. E siempre quedauan en la cibdad por las otras partes que la procession no yua seys o siete alguazils con gente de ronda que guardauan en tanto que las oras se dezian/en las partes que se deuia hazer la guarda. Y a causa del mucho recaudo que el licenciado se dio de estar muy prouenido: los in dios viendo tan continua vigilancia y recabdo y los castigos ya dichos/mudaron de su mal proposito/y no lo osaron acometer ni poner en efecto. E assi dios guardo su pueblo de aquella traycion que estaua pensada contra los christianos.

C.xxx. Estãdo el licẽciado çuaço enel exercicio que es dicho enel precedente capitulo de suso/se me viene ala memoria/y deue assi pẽsar el letor por lo que se sigue q̃ le guardo dios miraglosamente enlas yslas delos a lacranes/o mejor diziendo de los sepulcros porq̃ se esperaua del vn señalado y muy notable seruicio q̃ auia de hazer a dios ẽ la nueua españa: y fue q̃ tuuo despues q̃ quedo en el cargo dela gouernacio de aq̃lla terra/especial intento a destruyr todos los ydolos de aq̃llas gentes ydolatras y saluajes: delo qual ellos se marauillauã mucho del atreuimiento deste hombre viendo q̃ con tanta determinacio y facilidad/y sin otro temor o respeto les quemaua y dissipaua sus dioses. Y muy espãtados desto como si destruyera el cielo o q̃mara toda la terra cõ sus habitantes se jũtarõ vn dia aq̃llos in dios mas principales y auido entrellos su acuerdo embiarõ le q̃tro hõbres delos mas auctorizados y sabios dellos/de aq̃llas prouincias/a saber del licẽciado porq̃ seles hazia tã temeraria violencia y cosa tã de sacatada: y dixeron le: q̃ q̃ era la causa porq̃ les destruya sus dioses q̃ les dauã de comer y de beuer: y les dauan vitoria enla guerra contra sus enemigos y les multiplicauã sus hijos y generacio/y el agua q̃ndo les faltaua/y la salud en sus enfermedades: y q̃ ellos veyã q̃ los xpianos assi mismo tenia q̃llos mismos ydolos y imagines a q̃n adorauã y seruiã y acatauã. Y q̃ndo esto dziã estaua vna imagẽ de sant Sebastiã ala cabeçera de la cama del licẽciado pintada en vn papel: y diziẽdo lo q̃ es dicho aq̃l q̃ ꝓponia señalo cõ el dedo poniẽdo aq̃lla imagẽ por exẽplo q̃ el licẽciado tenia aq̃lla ẽ veneracion: y q̃ assi ellos dezia q̃ tenia en estima a sus imagines y ydolos. Como el licẽciado vido q̃ estos in dios o embaxadores serã sabios y principales señores de in dios: y q̃ este negocio era ỏ dios y ỏ su fe sagrada/cõfio q̃ ỏla repuesta q̃ ẽ tal caso les diesse nr̃o señor seria seruido: y que para tã alto hecho se requeria mas acuerdo y consultacion y ocurrir ala fuente dela sapiẽcia que es el mismo dios y redẽptor nuestro jesu christo/no le parc

cio que assi facilmente ni emprouiso era bien responderle sin mirar bien lo que les deuia dezir para que Dios fuesse mas seruido: assi les dixo con alegre semblante q̃ el estaua occupado y que les rogaua que otro dia se tornassen a aquella boca con vna buena lengua y quel les responderia y satisfaria a todo lo que dezian: y assi se fuerõ los Indios principales: y entre tanto el Licẽciado rogo a nuestro señor le alumbrasse pues que ỏ su buena respuesta podria su misericordia hazer q̃ aquella ydolatria cessasse y su sancto nõbre fuesse conocido/ venerado/ y temido: y se podria seguir muy grã bien vniuersal en aquellos barbaros: entre los quales el ỏmonio tanto poder tenia. Y assi esforçado eñl socorro de dios pa su respuesta/ boluierõ aq̃llos señores principales indios otro dia con vna buena lengua q̃ se dezia meneses/ sin q̃ el Licenciado los embiasse a llamar para que les diesse la respuesta de lo q̃ es dicho: y despues q̃ los ouo hecho sentar les dixo desta manera. Nosotros los christianos no adoramos las ymagines por lo que son sino alo que representan enel cielo delos que alla estan/ y de quiẽ nos viene la vida y la muerte y el biẽ con todo lo demas que a nuestro proposito es eneste mundo: y porque aquello creyessen tomo la ymagẽ que es dicho de sant Sebastiã q̃ era vn papel y hizo lo pedaços ante ellos con otras muchas razones a este proposito para los desengañar y apartar ỏ su infidelidad y dixoles que no creyessen que nosotros adoramos aquellas ymagines/ segun ellos. Y como vieron esto sonrriose el vno dellos hazia la lengua/ y dixo le que no creyan que el licenciado los tenia por tã necios/ que ellos bien sabian q̃ aquellas ymagines las hazian los Amantecas (que quiere dezir maestros) y assi tambien hazian las suyas/ y que no las adoraua ellos en quanto ymagines/ saluo como nosotros/ por el sol/ y por la luna/ y por aq̃llas lumbres y influencias que auia enel cielo/ y de donde venia la vida como dezia el Licenciado y venia la muerte y todas las otras cosas. &c. De la qual respuesta el Licẽciado quedo algo confuso y entresi rogo a Dios le diesse lengua para ỏfender su causa/ y poder confundir aquellos ydolatros: y luego le vino ala memoria lo del bezerro a quien adoraron los Judios/ como por la sagrada escriptura parece: y dixo ala Lengua que les dixesse que Dios nuestro señor que hizo de nonada los cielos y la tierra auia elegido vn pueblo para si/ al qual auia mandado que no adorassen sobre piedra/ ni sobre madera/ ni sobre pared/ ni sobre otra cosa alguna que tuuiesse forma de alguna figura: porque como eran bobos y malicioſos no viniessen a adorar figuras y Ymagines en que el Demonio se entremetiesse y los tales dexassen de adorar a su Criador. Y a estas palabras estuuieron muy atentos. E dixoles mas que al principio quando este nuestro Dios grande formo el mundo/ hizo espiritus de mucho entendimiento y capacidad. Y como esto no pudo la Lengua darselo bien a tender/ ni hallo vocablos para que los Indios lo comprehendiessen: mando el Licenciado que la Lengua les preguntasse si creyan que despues de muertos auia anima o cosa que permanesciesse en perpetuo. Respondieron que si/ y que a esto llaman ellos Antetonal: que quiere dezir lo mismo que alma o espiritu. Entonces mando ala lengua que les dixesse que dios todo poderoso auia criado aquellos espiritus/ que ỏ su so se dixo: alos quales por su desobediẽcia los abatio dios debaxo ỏla tierra y enel infierno donde siempre ardẽ: assi como en vn lugar que paresce quinze leguas ỏla la ciudad de Mexico que llaman Guaxocingo donde en vna sierra cerca del salen ala continua grandes llamas de huego. Y que estos espiritus tienen tanto odio y enemistad con los hombres por embidia que dellos tienen/ por les hazer dios capazes dela gloria que essos espiritus perdieron: y por tanto procuran siempre de hazer estas ymagines q̃ los indios tenian/ cuyos nõbres son por la mayor parte delos mismos diablos: para que los hombres como ellos o indios los adorassen y oluidassen de adorar al Dios grande que lo auia formado todo y hecho de nonada: y que las ymagi-

nes que nos otros tenemos son de Dios y de sus amigos que tiene cõsigo en su gloria/y que las que ellos tenian y adorauan eran delos mesmos Diablos/que tenian por condicion por la embidia grande y causa que es dicho que tienen al hombre/de vañar se siempre en su sangre:y que por este respecto eran los sacrificios entrellos tan comunes que por muy pequeñas y livianas causas se matan/y con vn nauajon muy agudo de pedernal se abren/y sacan el coraçon con mucha presteza sus falsos sacerdotes aquien ellos llaman Papas:y assi palpitando y fresco lo offrecen a sus ydolos:y que el Dios grande que los xpianos tenemos y adoramos y sus ymagines no son crueles ni quierẽ de nosotros sino que les tẽgamos amor y volũtad de seruirles. Y q̃ por dar a entender esto nro Dios a aquel pueblo q̃ arriba se dixo les auia mandado que no sacrificassen sobre ninguna cosa que tuuiesse figura saluo enel altar de tierra. Y que porque no viniessen enel berror que estauan ellos de adorar al sol y a luna y las estrellas/y en su nombre a aquellos ydolos: porque todas aquellas eran criaturas de Dios/delas quales en su presencia no se auia de hazer caso. Assi q̃ esta era la diferẽcia que auia de sus ymagines alas nuestras. Y a este proposito seles dixeron a aquellos Indios otras muchas palabras en tal manera que los señores y teces: que quiere dezir lo mismo que señores entendieron muy bien lo que les fue dicho/de que mucho se marauillaron:y respõdieron en fin que ellos conocian bien la verdad q̃ el licẽciado les ẽzia y que si el quisiesse ser su padrino estauan prestos de se hazer christianos con toda su gente y destruyr todos los ydolos ẽ su tierra y q̃rer la ymagen de nra señora la virgẽ scta Maria porq̃ a dios y a su ymagẽ no lo cõprehãdiã bien. Y assi el licẽciado les hizo dar vna ymagẽ ẽ nra señora y conellos se fue ala Yglesia y se baptizaron/y llamaron se como el:avn que el apellido de çuaço no lo podian bien expressar. Y supose como luego colocaron la ymagen de nuestra señora en el mas alto.q.que assi se dizen los templos de toda su tierra y assi se destruyerõ todos sus ydolos q̃ tenian enella:lo qual fue mucha alegria pa todos los christianos y mucha parte dela seguridad y pacificacion de la tierra:y del leuantamiento y alteraciõ ẽ los indios que primero se dixo:porque fue en tiempo que por la absencia de hernando cortes estaua la tierra para se perder.

C.xxxj. Vn caso muy notable acaecio o resulto de cierta sentencia que este Licenciado çuaço dio y pronuncio entre vnos Indios principales dela nueua España/que me paresce cosa conueniente dezir se:y fue desta manera. En la ciudad de Mexico se traya vn pleyto sobre ciertos heredamientos entre dos señores o Tecles principales/por cuyas diferencias se auian muerto de entrambas partes mucha gente: y llego el pleyto al Licenciado para que lo determinasse y les hiziesse justicia. El processo era vna pintura por tales cifras o caracteres y figuras/que declaran tanto como podrian declarar qualesquier escripturas:porque por lindes delos terminos ponen ciertas pisadas figurados los Pies muy chiquitos. Y por la tierra del pan llevar ponen ciertas flores de vna propria figura. Por las aguas otra figura en que se conoce quando es Rio o fuente/o arroyo/o laguna. Y assi por consiguiente de todas las otras cosas que ay entrellos tienẽ sus figuras distinctas/y que se dan muy bien a tender a quien ya tiene alguna esperiencia ẽ tales figuras. Y llevado el processo ante el Licenciado no se concordaron las partes enla tal pintura/y el mando que se tornasse otra vez a pintar y hazer por amantecas/q̃ son como agrimissores esperimentados en aquella arte de medir y diuidir terminos:y tampoco ouo concierto en esta segunda pintura entre las partes. Entonces el Licenciado como juez sagaz y de prudencia/hizo llamar otros Amantecas de aquel officio que las partes le nombraron:y hizo traer alli vn Perro lebrel muy fiero conel qual auia aperreado en vezes mas de dozientos Indios por Ydolatras y sodomitas/y por otros ẽlitos abominables:y dixoles q̃ sino le pintauã la verdad

delos limites ⁊ mojones sobre que era aquella differencia ⁊ de como auian seydo diuidos antiguamente que les certificaua que los mandaria echar ⁊ comer a aquel perro. E qual estaua tan fiero y brauo: que tenian bien que hazer dos hombres para le tener dela traylla ⁊ collar que tenia y se encaramaua contra los Indios para los morder/ comoquier que estaua ceuado de tal manjar. Delo qual los señores ⁊ amantecas cobraron tan gran miedo que la pintura vino despues muy cierta: ⁊ las partes la aprouaron sobre la qual el Licenciado dio sentencia en que paresçio auerle dios alumbrado segun y como los señores ⁊ cada vno de ellos con sus antecessores de tiẽpo antiguo auian gozado ⁊ posseydo aquellos terminos. Pronunciada esta sentencia mirose el vn señor conel otro ⁊ dixeron entresi en su lengua estas palabras. Ciertamente gente que assi juzga de grande estimacion es: ⁊ la leyq̃ tienen deue ser la mejor. Dad aca tornemonos Christianos / ⁊ de aqui adelãte eneſta ley destos biuamos en paz ⁊ guardese la sentencia que esta pronunciada/ ⁊ assi se hizo: que luego fueron Christianos / y el Licenciado fuesse conellos a su baptismo. Y supose despues que auian quebrãtado muchos y dolos en todas sus tierras/ teniendo solamente en veneracion la ymagẽ de nuestra señora/ que ellos dezian que es el dios delos christianos/ ⁊ q̃ es buena o mejor que sus ydolos: porque aun en aquella sazon no estauan tã instructos enlas cosas de nuestra sancta fe catholica/ como lo estan al presente.

C. xxxij. Boluamos agora a los nueuos trabajos de tan buen juez: porque se sepa de quantas maneras fue tentado ⁊ perseguido. E assi en su caso nos quadran bien las palabras que en su canonica dize el apostol sanctiago. Qui non est tentatus nihil scit. Y por aqui veremos como podia dezir este cauallero que sabia mucho mas que otros / pues mayores tentaciones y fatigas supo comportar. E porque mejor se entienda esto ha se de acordar el letor de lo que se dixo enel libro quarto de la primera parte desta general hystoria de indias/ de quan bien gouerno eneſta ysla española: et despues en la de Cuba en los tiempos que en la vna y en la otra resistio. Pero embio se de españa a mandar q̃ el dicho licenciado boluiesse a cuba a hazer residencia/ ⁊ que hernando cortes le embiasse a buen recabdo para que diesse cuenta del cargo que auia tenido de justicia en aquella ysla fernandina. Enel tiempo que esta cedula llego a la cibdad de mexico auia mucho tiẽpo que no se sabia de cortes por el largo viaje que auia hecho al cabo de honduras / o de higueras en busca de aq̃l capitã llamado Christoual olite q̃ se dixo q̃ sele auia alçado: ⁊ andaua vna nueua sorda entre algũos/ diziẽdo q̃ era muerto. Lo q̃l dio causa a q̃ en aq̃lla trra sucedierõ muchas passiões ⁊ pcialidades: ⁊ se formo vn genero o nueua comunidad q̃ ẽ pte era peor q̃ la q̃ auia ya auido en españa por la ausẽcia o su magestad. E assi ẽ mexico por estar ausente el gouernador hernãdo cortes: ⁊ sospe charse que era muerto sepusieron al vn cabo gõçalo de salazar factor ⁊ pedro armindez veedor oficiales de su magestad: y de la otra al oposito eran el thesorero alonso de estrada/ ⁊ el contador rodrigo de albornoz oficiales assi mismo reales. Y como por estar en medio el licẽciado no se podian executar las volũtades ⁊ propositos dañados que assi estauan mouidos: tentaron algunos de le matar para poner en efeto sus desseos/ pero como fue auisado de ello anduuo muy a recabdo con mucha guarda: ⁊ assi no podia concluyr se lo que las parcialidades o algunos quisieran. Y eneſta sazon llego aquella cedula que es dicho de su magestad: ⁊ juntaron se los del escandalo secretamente con vn primo de hernando cortes/ que se dezia rodrigo de paz natural de Salamanca muy especial amigo del licenciado çuaço/ y en quien el tenia toda su confiança porque pensaua que como tan debdo y hechura de hernando cortes auia de seguir al licenciado. Y este Rodrigo de paz enel emboltorio de letras que venian para el gouernador hernando cortes desde españa dizen que hallo la cedula que he dicho

y con aquella color contrataron de le prender dentro en las casas del gouernador dõde el Rodrigo de paz y el licenciado passauan: (otros dizen que entonces no auia cedula) ni era llegada: pero comoquier que ello fue a media noche estãdo acostado entraron dozientos hombres a le prender/y el se defendio vn grãde espacio de tiempo porque tenia armas y gente dentro en la casa y ella era fuerte: y no lo pudieron prẽder hasta que el Rodrigo de paz como amigo suyo que seie mostraua le dixo q̃ no temiesse que el le daua su fe que en su persona ni en cosa suya no se tocaria y que se saliesse aquella noche de la ciudad y fuesse ala villa de Testuco que por la laguna en canoas distaua dela ciudad d̃ mexico quatro leguas: y por tierra nueue: y que pues aquella otra villa era dl gouernador q̃ alli podria estar hasta que aquellas alteraciones y cosas se apaziguassen muy a su plazer. Y cõesta seguridad por euitar escãdalo y muertes de hombres que estauan aparejadas: vino en ello el licenciado pidio vno de sus caualos en que fuesse/y no selo quisieron dar/ y no lo tuuo por buen indicio y caualgo en vna mula: y assi salierõ ambos con hasta treynta de caualo que yuan so color de amigos: aunque segun oy dize el mismo licẽciado no le salio biẽ su amistad dl rodrigo d̃ paz. El qual hallo despues las gracias que me rescio enlos otros con quiẽ se auia aliado: y quando amanescio estauan a tres leguas de Testuco/ y alli le dixeron como yua preso a aquel pueblo: y que desde alli auian de yr cõel hasta la villa de medellin y embarcar se enel primero nauio que fuesse a españa/de lo qual dio gracias a dios acordãdose que assi como a el sus enemigos le trayã y lleuauan por embidia. E cõ alegre rostro les dixo que el holgaua dello porque creya que dios le hazia merced en sacarle d̃ aquella tierra por las comunidades que se yuã plantando de poco en poco / a que el no auia de dar lugar / o auia de morir en la demanda. E assi bispera dela Ascension a ora de comer parlando y ryendo llegaron ala villa de Testuco/donde auia siete Religiosos de Sant francisco con quien el Licenciado tenia mucha amistad y doliendose de su prision le quesieron ver: pero no les dieron lugar / y otro dia el principal destos religiosos fue a dezir missa / por ser la fiesta que era de nuestro redemptor / y tampoco consintieron que le hablasse por que temiron la yra del pueblo que se podria leuantar contra las guardas que le tenian en cargo. Porque el licenciado era bien quisto y aun que por el que brantamiento del camino y mala noche de antes y por ser tan gran fiesta quisiera reposar aquel dia alli / no se pudo acabar y en acabando de comer se partieron con el preso. Alli le dio vn criado dl gouernador hernando cortes de lastima que ouo de ver assi lleuar tal persona / tres azemilas cargadas de refresco y prouision/ y otra con vna cama: y assi se partieron sin le dexar lleuar ninguno de sus criados ni persona que hiziesse cosa que el mandasse o quisiesse. E de la forma que esta dicho fueron tres jornadas hasta do dizen Tepeaca/ et alli llegaron tres criados del licenciado que le dixeron el sentimiento que se auia hecho en mexico de su prision/ y de como se auia armado mucha gente para matar al factor y al veedor y que se auian visto en mucho aprieto hasta que de vnas vẽtanas de vnas casas fuertes en q̃ estauan dixeron que la prision del licenciado se auia hecho por mandado de su magestad: y que auian mostrado la cedula y prouision real que para ello tenian / y assi la mostraron y era la que se dixo de suso. Y puesto que algunos dixeron que la cedula y prouision no venia a ellos saluo al gouernador Hernando cortes: y que auiã excedido en se auer hecho essecutores della por odio y mala voluntad que tenian al Licenciado y por se alçar ellos con la tierra / no obstante esto q̃ assi dezian algunos se asseguro el escãdalo en dezir que se auia hecho por cedula d̃ su magestad. Pero dezian todos que no se deuieran ellos entremeter en aquello / pues su Magestad no mandaua a ninguno de ellos que prendiesse al Licenciado. Assi que tornando al camino que lleuaua / es de saber que andu-

uieron tanto que desde la villa de Tepeaca llegaron ala villa de Medellin el segũdo dia de pascua del Espiritu santo: y como le vieron todos los de aquella villa le hizieron mucha honrra y llevole el teniẽte francisco bonal a cenar consigo. Y acabada la cena fue luego el Alguazil mayor Aluaro de Sayauedra conla gente que es dicha y otra mucha y por mandado del teniente le llevo a su posada sin le dexar otro dia salir a oyr missa/ ni hazer otra cosa excepto que delante la puerta por vna plaçuela/y el dia de sant Juan que fue a missa y anduuo caualgando por toda la villa hasta mediado Agosto. Pero para quien se acordaua dela vida delas yslas delos alacranes muy buena era estotra / confiando en Dios y en su justicia: pero teniase mucha vigilancia con el en que ninguno le escriuiesse/ni el tampoco lo hiziesse a ninguna parte del mundo/ni hablasse sino con quiẽ sus emulos quisiessen.

Capxxiij. Eneste tiempo como el licenciado salio de entre los officiales de su Magestad q̃ es dicho y no auer en medio quiẽ lo estoruasse encendieron se las comunidades y passiones muy reziamente/ assi en la ciudad de Mexico como en toda la tierra que parecia que ardiã todas aquellas prouincias con aquellas parcialidades. Y como he dicho el fator y el vedor eran dela vna parte y presumiã de gouernar/y el thesorero y contador de otra y querian lo mismo: y sobre esto auia descalabrados y lançadas. Prendian a vnos/desterrauan a otros. Y en fin preualesciendo mas la parte del fator Gonçalo de Salazar hizo prender a Rodrigo de paz que fue el medianero dela prision del Licenciado çuaço su amigo: y hizo le dar crudos tormentos: y al cabo le ahorcaron con boz de justicia publicamente: y como supo francisco de las casas de la prision del Licenciado fue lo a ver a la villa de Medellin con hasta doziẽtos de caballo pareciendo le que la tierra estaua tiranizada y que el Licenciado estaua aprisionado y padecia por ser muy cierto y claro seruidor de su Magestad y amigo del gouernador Hernando cortes. Assi que visitandole requirio le que se fuesse conel ala ciudad de mexico haziendo le saber que enla hora que supiessen los que en nella estauan que el yua / y juntamente el mesmo francisco de las Casas sele juntarian otros dozientos y cincuenta o trezientos de caballo con los quales amigos y cõ los que consigo alli tenian: y diziendo como enla verdad el Licenciado era mas verdadero Gouernador que los otros todos en ausencia de Hernando cortes toda la otra tirania cessaria y serian presos sus Emulos: y el Licenciado le dio las gracias. Pero no acordo delo hazer por no encender mas las diferencias y dar a entender que el se escusaua de yr a hazer residencia a Cuba do se dezia que su Magestad mandaua que la fuesse a hazer: porque ya estaua muy infamado acerca de su Magestad y de su real consejo de Indias: y fuera añadir sospechas mayores delas que del se tenian: porque ya estaua reputado por tirano/y no tan buen seruidor de su Magestad como enel fin parecio lo contrario en que gano doblado credito y honor por todos los esforzuos que sele ponian para la restitucion de su fama: lo qual suelen los buenos y semejantes personas tener en mas estimacion que todos los bienes desta vida/conforme a esta determinacion respondio el Licenciado a francisco de las casas agradesciendo le su buen comedimiento y voluntad que cõ obra le offrecia para poner en libertad su persona y sacar le de la prision en que estaua. Y en quanto alo que dezia le replico que le paresçia que esta negociacion no estaua en estado de se determinar por armas cuya victoria era dubdosa: y mucho mas por parte delos Indios naturales dela tierra que eran innumerables/porque viendo las diferencias / y escandalos que se representauan entre los Christianos como ya lo auian prouado a hazer entre aquellas discordias y leuantamientos que auian precedido/se pudieran seguir mayores males que nunca auian passado/en especial que ya auian ydo muchos Indios principales a hablar al Licenciado secretamente a la prision / y le

preguntauan q̃ que era lo q̃ queria ꝛ mandaua q̃ hiziessen/ꝛ tambien le preguntauã q̃ era la causa de aquellos escandalos ꝛ alborotos/ꝛ porq̃ razon auian tanta guerra ꝛ diferẽcias entre los xp̃ianos. Y como el licẽciado conocia la intencion de aquella gẽte que es muy astuta ꝛ sagaz/ꝛ q̃ lo que preguntauan era por sacar del alguna palabra o secreto ỏ q̃ se pudiessen aprouechar para su leuantamiẽto ꝛ rebelion cõtra los christianos. Respondioles q̃ les agrdecia su coraçon noble q̃ tenia̅ para ayudar: ꝛ q̃ les hazia saber porq̃ estuuiessen muy auisados en no hazer mudança alguna/ ni leuantamiento/que los christianos estauan muy despechados ꝛ ỏssabridos porque entrellos no auia algun leuantamiento/ para que con ocasion que tuuiessen dada por ellos/los robassen ꝛ mataſſen:ꝛ q̃ como los christianos son gente belicosa ꝛ guerreros estos españoles quando no hallan aparejo en los enemigos por estar quietos ꝛ pacificos bueluen la guerra entre si: porque es costumbre delos christianos de jamas estar en paz: ꝛ desseauan mucho que los indios se rebelassen para boluer sobre ellos la guerra ꝛ assolar la tierra como de verdaderos enemigos:ꝛ que porque el los queria biẽ ꝛ fernando cortes vernia presto para los amparar ꝛ defender: ꝛ tambien por q̃ el emperador nuestro señor auria mucho enojo de q̃lquier bullicio q̃ por ellos se leuantasse:porque los Christianos no tenia̅ otro desseo sino q̃ se mouiessen en la menor cosa del mundo para los robar ꝛ matar cõ causa:ꝛ q̃ les hazia saber que si estando ausente el gouernador Hernãdo cortes se alterauan o hazian algun mudamiẽto de como estauan quãdo partio q̃ en la hora los christianos los pornia̅ a todos a cuchillo. Y conesto el licẽciado despedia los Indios ꝛ se yuan a sus casas.

¶.xxxiij. Con estas razones ꝛ otras quedo respõdido francisco delas casas ꝛ le dixo mas q̃ lo mejor era partir se luego el licẽciado para esta ysla Española ꝛ por remedio de aq̃llos escandalos auisar ꝛ dar noticia al almirãte don diego Colõ si fuesse tornado de españa:ꝛ a esta audiẽcia real/ꝛ dezir les lo que passaua para que lo remediassen en tanto que su magestad prouey̆a lo q̃ mas conuiniesse a su real seruicio:ꝛ q̃ le rogaua a francisco delas casas que se retruxesse en sus lugares que eran muy buenos con toda su gente:y estuuiesse en su casa pacifico procurando mucho de saber si el gouernador era biuo/o muerto/porq̃ de cada vna destas dos cosas pendia la determinacion que deuian tener en caso tan arduo como este. Y assi francisco de las casas se abraço coneste consejo y se fue ỏ alli de allí para sus pueblos.

¶.xxxv. Estas vistas no pudierõ ser tan secretas q̃ no viniessen a noticia ỏlos emulos ỏl licẽciado fatores ỏlos escãdalos ques dicho/ꝛ creyeron q̃ concertandose el licẽciado ꝛ francisco delas casas q̃ los otros corria̅ peligro ꝛ riesgo. Y assi despacharõ luego hasta sessenta de cauallo con cartas que embiaron al teniente de gouernador de aq̃lla villa y al alguazil mayor/en cuyo poder el licẽciado estaua preso/ꝛ con mandamientos muy rigurosos prouey̆eron q̃ luego en la hora se embarcasse: ꝛ preso en grillos lo entregassen al maestre del nauio que mas presto estuuiesse para se partir/ꝛ porq̃ estaua el licẽciado flaco y enfermo añadieron enel mandamiento que enla hora se hiziesse lo que es dicho puesto q̃ estuuiesse sano o enfermo/muerto o biuo/para que lo entregassen enla ysla de cuba al teniente ỏla villa delа bauana/ques el lugar vltimo al occidente de aquella ysla/ꝛ quiso dios que quando este mãdamiento llego ya francisco delas casas era partido/porq̃ a hallarse alli con toda su gente no pudiera escusarse muy gran mal ꝛ muertes de muchos.

¶.xxxvi. Una delas buenas venturas deste hombre fue hallarse en sus desauẽturas delos alacranes hasta ser muerto el adelãtado francisco de garay:porq̃ confiando se del licẽciado como de si mismo le hizo mouer a este camino/y sucedidẽdo su muerte se dixera del licẽciado segũ los fauores q̃ cortes le hizo q̃ con su cõsejo o parecer le auia̅ dado yeruas:como se dixo cõtra otras psonas en q̃en no auia tãta presunciõ como se tuuiera del licenciado:pues q̃ no faltarõ lẽ

guas para bazer culpados alos que por ventura no lo fueron enla muerte de Garay: segun oy dezir a muchos. Assi que aunque aquellas ysletas delos alacranes o sepulcros/ y la prision que despues le sucedio le parescieron (y enla verdad eran) trabajos muy estremados/mayor que todos lo fuera hallarse entre aquellos escandalos perseuerando en bazer justicia en Mexico. Y todo lo vno y lo otro fue grã bien para prouarle nuestro señor: pues le plugo ó le dar paciencia y prudencia en tales casos. En fin que mediado el mes de agosto de mill y quinientos y veynte cinco se embarco el licenciado en su prision enla villa de Medellin y puerto de sant Juan de colua/ y dende a cincuenta dias llego ala ysla de cuba/ y se desembarco en la villa dela bauana q̃ tengo dicho. Pero como el licẽciado auia tenido la gouernacion de aquella ysla y tenian conoscimiẽto de su persona todos los principales: sabido que estaua enel puerto salieron cõlos regidores y alcaldes a le recebir y le esperaron enla playa: y luego vino alli el teniẽte Juan de rojas: y entre todos ouo contienda amigable sobre qual le lleuaria a su casa y en fin el teniente ya dicho quiso gozar de su ospedaje/que es alli vn cauallero principal: y despues ole auer preguntado sus peregrinaciones estando rodeado de aquellos amigos y conoscidos suyos de lance en lance abueltas de les dezir por ordẽ sus trabajos: dixo les/interrogado por ellos/ la causa de su venida q̃ era a bazer residencia por mãdado de nuestro gran cesar delos males que en aquella ysla auia becho: y a dar cuenta ante el licenciado Juan altamirano (que residia enla ciudad de santiago/que dista de aquella villa bien trezientas leguas) delos robos y delitos de que era culpado/o mejor dizièdo/sin causa infamado. Desto se riyerõ todos los que le oyan/porque sabiã que el no era culpado ni merecedor de tal ifamia/ y platicarõ luego eñsta materia: y dos aquellos caualleros y bidalgos de alli entraron en su cabildo y le bizieron vn gran presente de aues y pã y vino/ y fructas y cosas de leche y quesos: y como se bolueron dela informaciõ siniestra becha a su magestad para poner tal persona en aquel trabajo / platicaron largo en la orden que se deuia dar para excluyr lo que al licẽciado le era sin causa increpado: y desde a dos dias de parte del cabildo de aquella villa le fueron a bablar al licenciado dos alcaldes ordinarios y dos regidores y le dixeron que ellos erã informados que el licenciado traya oro y plata/por tãto que depositasse dello lo que le parescie sse en poder del teniente Juan ó rojas su buesped pa q̃ estuuiesse aquello de manifiesto para pagar de contado al que estuuiesse querelloso: y que se pregonasse que dentro de quinze dias parescie sse cada vno pidiendo lo que cõcerniesse ala gouernacion que el licenciado auia tenido en aquella ysla/ y assi se pregono publicamente para que vintesse a noticia de todos y para que los querelloso s se escusassen de gastos y costas en yr ala ciudad de Sanctiago dõde residia el juez de residencia y en tornar a sus casas que era escusar quasi seyscientas leguas de yda y buelta con mucho trabajo. Y aunque a prima faz no le parescio bien al licenciado lo que se le pedia deste ó posito/conoscio la intencion con que aquello sele pedia y confiado en su verdad y justicia deposito trezientos castellanos de oro y sessenta marcos de plata en poder del teniente / y pregonose lo que tengo dicho y espero se el tiempo de los quinze dias y no parescio olgun querelloso. E viendo esto los alcaldes y regidores parescieron ante el teniente: y dixeron que auian oydo aquel pregon y dezian por si y en nombre de aquella villa y su tierra y jurisdictiõ que la gouernacion que el licenciado çuaço auia tenido en aquella ysla auia sido tan sancta y justa y buena y tan en seruicio de dios y de su magestad/ que si al tiempo quel auia venido alli conla gouernacion no viniera que aquella ysla se perdiera: y que por su buena gouernacion y industria se auia sustentado y dado orden como se poblasse y permanescie sse segun a ellos y a todos los de aquella tierra les era publico y notorio y que pedia al escriuano ante quien el pregon se dio q̃ assi lo dies se por testimonio/

cõel q̃l el licẽciado se pudisse p̃sentar ante el licẽciado Juã altamirano juez de residẽcia en aq̃lla ysla y despues ól ante su magestad y ante los señores ó su muy alto y real cõsejo delas indias/pa q̃ cõforme alos seruicios q̃ el licẽciado auia hecho a su magestad en aq̃lla gouernaciõ le hiziesse̅ mercedes: y pidiendo assi mismo q̃ le fuesse restituydo su oro y plata q̃ auia puesto eñl ópósito se lo mãdarõ dar y ẽtregar ẽteramẽte.

¶.xxxvij. Cõeste testimõio y diligẽcia hecha en aq̃lla villa por el licẽciado çuaço se partio ó alli: y porq̃ aq̃l pueblo esta assentado enla vãda ól norte/le cõuino atrauessar toda la ysla hasta la otra costa q̃ la ysla tiene ala pte del sur omedio dia y en todo aq̃l camino fue muy acõpañado y festejado y muy biẽ ospedado y seruido enlas haziendas y grãjerias de los pobladores ó aq̃lla tierra: y en algunas le corriã toros/y ouo otros regoiios de mucho plazer: hizo este viaje pa se embarcar enla otra costa ól sur: porq̃ auia poco antes auido vn grãde huracã: y el camino ól la tierra auia q̃dado tal q̃ no se podia andar por los muy grãdes y gruessos arboles q̃ auiã caydo y ocupauã los passos de aq̃llas mõtañas / q̃ son muy asperas y ósde el principio ól mũdo se p̃sumia no se auer cortado. Pero porq̃ todos no entiendẽ q̃ cosa es huracã/ digo q̃ es lo mesmo q̃ tornamẽta grandissima/como lo hallara y podra ver el lector eñl libro sexto capitulo tercero de la primeria pte ósta general hystoria de indias. Assi q̃ llegado ala otra costa se ẽbarco en vna canoa grãde cõ hasta treynta remadores indios y cõ cinco x̃pianos q̃ lleuaua cõsigo/tierra a tierra por lugares y ptes solitarias y ysletas dẽtro enla mar passãdo por callejones ó q̃tro y cinco leguas ó arboles muy copados ẽdes y frescos nascidos eñl agua salada: q̃ se llamã mãgles. Y passados estos passos y otros q̃ por acortar no se escriuẽ llego ala villa ól a trinidad/dõde fue muy biẽ rescibido: y le corrierõ toros/y se regozijarõ mucho cõ su venida todos los q̃ auia ẽ aq̃lla villa/ y alli mostro el testimõio q̃ lleuaua ól a villa ól a hauana: y luego se jũtarõ en su cabildo y se hizo lo mismo: y por la misma manera q̃ arriba tẽgo dho. Y por abreuiar digo q̃ ydo ó alli hizo la misma diligẽcia enla villa ó sanctispũs: y lo mismo enla villa ól puerto ól pinncipe: y enla villa del bayamo/ q̃ dista treynta leguas dela ciudad de sãctiago/enlas q̃les no ay nigũa poblaciõ/ sino vẽtas y hatos de ganados: y cõ todos estos testimonios y assaz cãsado ól os trabajos ól a mar y ól a trra acabo ó trezientas leguas y mas ó camino ól spues q̃ auia aportado en aq̃lla ysla llego ala ciudad de Santiago dos dias antes ól a natiuidad ó nro redẽptor ól mismo año ó mil y quinientos y veynte y cinco años: y fue muy biẽ rescebido del juez de residẽcia/y de todos los buenos y vezinos de aquella ciudad.

¶.xxxviij. Luego q̃ llego el licẽciado a aq̃lla ciudad se p̃sento cõ los testimonios q̃ esta dicho ante el licẽciado Juã altamirano juez ó residẽcia por su magestad. Y el q̃l ya auia comẽçado a hazer la residẽcia ól licẽciado çuaço en su ausẽcia/y paresciole q̃ pues era venido q̃ la ouia tornar a hazer p̃sẽcialmẽte y comẽçar la de nueuo/y assi se hizo y resydio ante el ochẽtadas: en los q̃les dio tal cuẽta y ósscargo ó si q̃ le pnuncio y dio por libre y q̃to ó todos los cargos q̃ se le hizierõ y ósclaro le por muy buẽ juez y recto gouernador y seruidor ó sus magestades por su sentẽcia difinitiua. Eñste tpo q̃ es dicho y ósspues fue muy festejado y hõrrado por todos los caualleros y hidalgos y oficiales ó su magestad q̃ en aq̃lla ciudad estauã y con los testimõios y sentẽcia q̃ es dicho se ptio el año siguiẽte de mill y quinientos veynte y seys pa esta ysla española: y el miercoles ólas tiniebras/se ósembarco enla villa ó sãcta maria ól puerto ól a yaguana: y estuuo alli hasta q̃ passo la pascua ó resurrectiõ: y desde alli se vino por trra ochẽta leguas q̃ ay hasta esta ciudad adõde hallo a muchos ó sus cõtrarios psperos y fauorescidos/ó q̃ dio grãs a nro señor: y desde aq̃ hizo relaciõ a sus magestades y a su real cõsejo con testimonios y puãças ó sus seruicios y rectitud y residẽcia hecha: y de como por su injusta pssiõ q̃daua la nueua españa pa se perder por las passiões ya dichas/y informado su majestad en españa dela vdad de todo y

delas injustas vexaciones q̃ al licẽciado se le auiã hecho no pidio otro mayor p̃mio q̃ saber se la v̊dad de su limpieza z seruicios/ remitiẽdo la vengãça de sus injurias z trabajos a dios nr̃o señor que es el q̃ castiga z gratifica cõ su justicia z misericordia segũ z como conuiene ala salud de los que han de saluar se/ z al rigor que deuen padescer los que no se acuerdan de conoscer sus errores z culpas/ z hazer penitencia dellas. C.xxxix. Informado pues su magestad delas verdades y entendidas las malicias d̃ los cizañadores hizo al licẽciado çuaço su oydor d̃sta audiẽcia real z chãcilleria q̃ reside eñsta ciudad d̃ sancto domigo d̃la ysla española con trezientas mil mr̃s de salario dõde reside y es el mas ãtiguo juez z oydor q̃ ay eñlla: y es vno d̃los ricos z biẽ heredados q̃ ay eñsta ciudad z ysla. Y se auezindo z caso eñsta ciudad de scto Domingo donde reside segũ es dicho. Aq̃sto baste q̃nto a los infortunios z naufragios z trabajos d̃ la vida deste caualler̃o pa q̃ se tome exẽplo ẽ su paciẽcia z v̊tud cõ q̃ resistio atãtos z tã dificultosos acaescimiẽtos assi enlas ysias d̃los alacrães como ẽlo d̃mas: por dõde nr̃o señor piadoso siẽp̃ tuuo mẽoria d̃l/ z le libro de sus enemigos espũales z tẽporales pa traerle al estado z lugar en q̃ meritamiẽte esta muy hõrrado z acatado eneesta ciudad y eneestas ptes dõde esta muy biẽ q̃sto z hõrrado meritamẽte. E dixe q̃ le libro dios d̃ sus enemigos espũales por q̃ pa mi yo piẽso/ z aũ assi lo piẽsa el z los q̃ lo vierõ/ q̃ aq̃llos delfines o toñinas q̃ vierõ enlos Alacranes bolar sobre los masteles z entenas d̃la carauela en q̃ alli se pdierõ no erã sino diablos z no pescados d̃los quales le libro dios segun aueys oydo: y por todo lo q̃ tẽgo dicho d̃ste naufragio aureys entẽdido q̃n trabajada z d̃ poca firmeza es aq̃sta vida delos hõbres y eñste exẽplo podreys entẽder q̃ lo q̃ passo por el licẽciado çuaço es vn trofeo memorable pa aprẽder los cuerdos z prudẽtes a cõportar los desastres z casos de fortuna/ en q̃ andã obligados los q̃ nauegã enla mar/ z los q̃ biuẽ enla tierra/ por q̃ en ninguna pte faltã alos hõbres angustias eñsta vida mortal hasta q̃ d̃rãdo la en v̊tud dela passiõ z sangre de xp̃o nr̃o redẽptor passan ala glia pdurable. Enla q̃l por su clemẽcia el lector y el croniſta acumulador destas memorables hystorias con los christianos aceptos a dios nuestro Señor se vean juntos: porque hasta llegar alli no han de faltar estos manjares de dolor en tanto quel anima estuuiere fuera dela patria celestial para donde fue criada.

Deo gratias.

¶ Fin dela primera parte dela general y natural hystoria delas Indias ysias y tierra firme del mar occano: que son dela corona Real de Castilla. La qual escriuio por mandado dela Cesarea y Catholicas magestades/ el capitan Gonçalo Hernandez de Oviedo z valdes/ Alcayde dela fortaleza y castillo dela ciudad de sancto Domingo dela y sla Española: y croniſta delas cosas delas Indias. Lo qual todo fue visto y examinado enel consejo Real de Indias: La qual se acabo z Imprimio enla muy noble Ciudad de Salamanca en casa de Juan de Junta/ a dos dias del Mes de Mayo Año de mil y quinientos z quarenta z siete Años.

Tabula.

¶ Sigueſe la tabla general en que en ſuma ſe contienen las coſas de que ſe tracta en cada vno deſtos veynte libros de la natural y geeral hyſtoria delas Indias deſta primera parte.

Libro primero.

¶ El primero libro es el probemio o introductiõ endereçado el croniſta y auctor eſte tratado ala ſacra ceſarea mageſtad del Emperador rey nueſtro ſeñor.

Libro ſegundo.

¶ Un breue probemio declarãdo al lector la forma cõ que ſe procede en todas las materias deſta primera parte. folio.j.

¶ Capitulo primero en que ſe declarã las materias deſte ſegundo libro. fo.j.

¶ Capitulo ſegundo del origen y perſona del almirante primero delas indias: y por que via ſe mouio al deſcubrimiẽto de ellas ſegun el vulgo. fo.ij.

¶ Capitulo.iij. dela opinion que el croniſta tiene cerca de auer ſe ſabido / y eſcripto por los antignos donde ſon eſtas Indias. folio.iij.

¶ Capitulo.iiij.como don Chriſtoual colom moſtro a nauegar los Eſpañoles por las alturas: y como vino en conoſcimiento delos reyes catholicos ó eſpaña: por cuyo mandado deſcubrio las indias. fo.iiij.

¶ Capitulo quinto/del primero deſcubrimiento y viage delas indias/hecho por dõ Chriſtoual Colom/ por lo qual fue hecho almirante perpetuo dellas. folio.v.

¶ Capitulo ſexto como el almirante deſcubrio la Yſla Eſpañola/y dexo enella treynta y ocho Chriſtianos: y torno a Eſpaña. folio. vij.

¶ Capitulo ſiete ó quatro coſas notables del año de mill y quatrocietos y nouẽta y dos años: y de las mercedes que los reyes catholicos hizieron al Almirãte primero delas Indias deſpues que boluio hecho el deſcubrimiento dellas. fo.ix.

¶ Capitulo ocho del ſegundo viage y deſcubrimiento que el Almirante primero hizo alas indias: y delas yſlas de los indios caribes flecheros/y dela conceſſion del papa hecha alos Reyes de Caſtilla de eſtas Indias.folio. x.

¶ Capitulo nueue del viage y nauegaciõ deſde Eſpaña alas indias/y del arbol marauilloſo dela yſla del hierro. fo. xij.

¶ Capitulo diez del crecer y menguar del mar mediterraneo y ól mar oceano. fo.xiiij.

¶ Capitulo onze del nordeſtear y noroeſtear delas agujas de marear/y delas mudanças dela eſtrella del norte/y delas eſtrellas que llaman Cruzero del ſur / y dela linea del Diametro.fo. xvj.

¶ Capitulo doze como el almirante hallo muertos los chriſtianos que dexo enla Eſpañola en ſu primero viage/y como fundo la ciudad Yſabela / y la fortaleza de ſancto Tomas: y deſcubrio la yſla de Jamayca: y delas primeras mueſtras del oro de minas que ſe embio a Eſpaña.fo. xvj.

¶ Capitulo treze de los trabajos y guerras que paſſaron los chriſtianos en la yſla Eſpañola en tanto que el Almirante fue a deſcobrir a Jamayca / y de lo que acaeſcio conciertas Tortolas al alcayde moſſen pedro margarite.fo. xvij.

¶ Capitulo quatorze/de dos plagas o paſſiones notables y peligroſas delas indias/ y la vna dellas tranſferida en Eſpaña y en el mundo.fo. xx.

Libro tercero.

¶ El probemio de lo que ſe cõtiene enel ſte libro tercero/ y el capitulo primero dela guerra que tuuo el capitã Alonſo de hojeda conel cacique Caonabo/y de ſu priſiõ y muerte. fo.xxj.

¶Capitulo.ij.Dela batalla que vencio el Adelantado don Bartolome cõtra el rey guarionex: ꝛ otros catorze Caciques o reyes: ꝛ como se aparto roldan ximenez dela obediencia del almirante y del adelantado su hermano. fo.xxij.
¶Capitulo.iij.del tercero viaje ꝛ ỏscubrimiento que hizo el almirante quando hallo la costa dela tierra firme: ꝛ como descubrio la ysla delas perlas/llamada cubagua ꝛ otras yslas. fo.xxiij.
¶Capitulo.iiij. De lo que el Adelantado don Bartolome hizo en tanto que el almirante fue a españa/basta que torno ala ciudad de sancto Domingo despues que descubrio la tierra firme: y de su gouernacion ꝛ prision: ꝛ que reyes o señores ouo enla ysla Española. fo.xxiij.
¶Capitulo.v.del lago de Xaragua: y de otro lago que esta en las sierras mas altas dela ysla Española: y que gente era la que auia ꝛ que armas tenia. Y de los caribes frecheros y de la sancta vera cruz ✠ de la concepcion dela vega. fo.xxiiij.
¶Capitulo sexto de la venida del comendador francisco ỏ Bouadilla a gouernar la ysla Española: y embio preso al Almirante ꝛ a sus hermanos: ꝛ de los muchos Indios que ouo enla ysla/ꝛ las causas por que se murierõ. fo.xxvj.
¶Capitulo.vij.como el comendador mayor de alcantara fue agouernar la ysla Española/ꝛ como se perdio la flota/ꝛ se ahogo el Comendador bouadilla: ꝛ otros muchos por no auer dado credito al almirante primero. fo.xxvij.
¶Capitulo octauo. De lo que descubrieron en la costa de tierra firme los capitanes Alonso de hojeda ꝛ Rodrigo de Bastidas. fo.xxviij.
¶Capitulo nueue como se perdio el armada conel comendador Bouadilla: ꝛ del vltimo viaje ꝛ descubrimiento que hizo el Almirante enla tierra firme. fo.xxix.
¶Capitulo diez De la gouernacion del comendador mayor: ꝛ como fue mudada la ciudad de sancto Domingo de la otra parte del rio: y delas Yglesias ꝛ perlados enla Ysla Española: y de los hedificios y cosas notables della. fo.xxx.
¶Capitulo.xj.De la ventaja ꝛ diferencia que el auctor pone de la Ysla Española a las de Sicilia ꝛ Inglaterra: y las razones que para ello expressa. fo.xxxj.
¶Capitulo.xij.Dela gouernacion del comendador mayor don fray Nicolas de ouando: ꝛ delas partes de su persona ꝛ rectitud/ꝛ delas poblaciones que hizo enla Ysla Española. fo.xxxiij.

Libro quarto.

¶El prohemio deste libro: y el capitulo primero de la venida del Almirante don Diego Colom ala ciudad de sancto Domingo dela ysla española: y delas mudanças que ha auido enla gouernacion della: ꝛ otras cosas notables. fo.xxxv.
¶Capitulo segundo de la persona ꝛ gran ser del cardenal dõn fray francisco Ximenez de cisneros cardenal de España. Y como embio por gouernadores destas Indias tres padres reuerendos de la orden de sant Hieronimo: ꝛ al Licenciado quaço/ꝛ otras cosas notables. fo.xxxvij.
¶Capitulo.iij.como la cesarea magestad dio licencia en cierta forma al Almirante don Diego Colom para que tornasse ala ciudad de sancto Domingo ꝛ Ysla Española. fo.xxxviij.
¶Capitulo.iiij.Dela rebelion delos Negros: ꝛ del castigo que el Almirante don Diego colom hizo en ellos. fo.xxxix.
¶Capitulo.v.como el Almirante don diego colom boluio a España/ꝛ como el licenciado Ayllon fue en cierta gouernacion: donde murio enla tierra firme: ꝛ de otros oydores dela audiencia real de sancto Domingo ꝛ otras cosas. fo.xl.
¶Capitulo.vj.del sucesso ꝛ vida del segũdo almirante don Diego colom basta que murio: ꝛ otras cosas. fo.xlj.
¶Capitulo.vij.de la sucession del tercero Almirãte destas indias don Luys colom ꝛ como su madre fue en españa/ꝛ dela veni

da a gouernar la ysla española el obispo dõ Seuastian ramirez.&c. fo. xlij.
¶Capitulo.viij. Delos.ingenios & trapi/ches de açucar de la ysla española: & cuyos son/ & como ouo principio esta grangeria. folio. xlij.

Libro quinto.

¶El prohemio particular dõste libro quinto. fo. xliiij.
¶Capitulo primero de las ymagines del diablo que tenian los indios: y de su ydolatria: y dõsus areytos o cãtares para retener enla memoria las cosas passadas. fo. xlv.
¶Capitulo. ij. De los tabacos o abumadas que los indios acostumbran enla Ysla Española & la manera dõlas camas en que duermen. fo. xlvij.
¶Capitulo. iij. De los matrimonios de los indios: y de sus vicios y luxuria: y en q̃ on grados toman las mugeres/ ni las conoscen carnalmente: y con que manera de religiosidad cojen el oro y de su ydolatria: &c. folio. xlviij.
¶Capitulo. iiij. dela rebeliõ del Cacique enrrique: & la causa q̃ le mouio a ello: y de la rebelion delos negros: fo.l.
¶Capitulo.v. Del sucesso dela rebelion dõl cacique don Enrrique: y de que forma fue reduzido al seruicio de sus magestades: y se assento la paz cõel & cõ sus indios. fo.lj.
¶Capitulo.vj. Del razonamiẽto quel capitã frãcisco de barrio nueuo hizo a ciertos compañeros que conel yuan por vn camino sospechoso & aspero/ yẽdo a verse cõ el cacique enrriq̃ lleuando por guia vn capitan del mismo enrrique. fo.lij.
¶Capitulo.viij. Dela habla que el capitã francisco dõ barrio nueuo hizo al cacique Enrriq̃: y le dio vna carta de su magestad & q̃daron assentadas las pazes. fo.liij.
¶Capitulo.ix. De dos particularidades notables que se dexaron dedezir enel capitulo de suso. La vna el seruicio y meritos dõ frãcisco de barrio nueuo: & la otra es la hõrrosa paz & reconciliacion dõ dõ enrrique al seruicio de sus magestades. fo.lv.
¶Capitulo. x. de la venida de don enrriq̃ & sus indios cerca dela villa de Açua/ para sentir enque estado estaua la paz: y lo que sucedio de vn indio llamado Gonçalo que el auia embiado conel capitan francisco dõ barrio nueuo. fo.lvj.
¶Capitulo.xj. De ciertos labradores que vinieron de España a poblar enla ysla Española/ por la solicitud de vn vezino de la ciudad de sancto Domingo/ llamado Bolaños. fo.lvj.
¶Capitulo.xij. como vn religioso dela orden de sancto Domingo fue donde el cacique don enrrique estaua con sus indios y estuuo alla algunos dias: & del buen sucesso de su camino. fo.lvij.

Libro sexto.

¶El prohemio particular dõste libro sexto en que se da razon de como trata este libro de diferentes cosas.&c. fo.lvij.
¶Capitulo primero que tracta delas casas & moradas delos Indios dela ysla española/ que por otro nombre se llama Hayti. fo.lviij.
¶Capitulo.ij. del juego del batey delos indios: que es el mismo q̃ el dela pelota aunque se juega de otra manera. fo.lix.
¶Capitulo.iij. Delos huracanes otorm̃tas que ouo enla ysla española en la mar y enla tierra muy señaladas & muy espantables & dañosas. fo.lix.
¶Capitulo.iiij. delos nauios o barcas de los Indios/ que ellos llaman canoas/ las quales son de vna pieça o vn solo Arbol. folio. lxj.
¶Capitulo. v. Dela manera que los Indios tienen en sacar y encender lumbre sin piedra ni eslauon sino con vn palo torciendo le sobre otros. fo.lxj.
¶Capitulo.vj. De las salinas naturales & artificiales que tenian los indios enla ysla española llamada bayti antes que los christianos la conquistassen: & de las que ay al presente. fo.lxij.

¶Capitulo.vij. delos rios ꝛ riberas principales dela ysla española.fo. lxij.
¶Capitulo.viij.delos metales ꝛ minas q̃ ay de oro enlo ysla española: ꝛ que manera se tiene enel coger del oro ꝛ otras particularidades. fo.lxiij.
¶Capitulo. ix. como el Cronista prueua que en otras partes del mundo se vsaron los sacrificios de matar hombres ꝛ offrescerlos los antiguos a sus dioses/ y en muchas partes assi mismo se acostumbro comer carne humana: y al p̃sente se haze en diuersas partes destas indias. fo.lxviij.
¶Capitulo.x.dela diuersa costumbre que enlas indias tienen los gallos ꝛ los gatos: alo que en España y Europa vsan en sus cantos ꝛ ayuntamientos. fo.lxix.
¶Capitulo.xj. De vn monstruo que ouo en la Ysla Española enel tiempo que se escriuia en limpio esta hystoria natural / de dos niñas que nascieron juntamente pegadas.ꝛc. folio.lxix.
¶Capitulo.xij. de vna fuẽte que esta enla mar/cerca dela ysla dela nauaça. fo.lxx.
¶Capitulo. xiij. De vna fuente caliente/ que passa debaxo de vn rio dulce ꝛ frio/en la ysla dominica. fo.lxx.

Libro septimo.

¶Este libro tracta d agricultura/ y el probemio particular del esta. fo.lxxj.
¶Capitulo primero del pan delos indios llamado Mahiz / y de como le siembra ꝛ coje. folio.lxxj.
¶Capitulo.ij.Del pan delos Indios que se llama caçabi:lo qual se haze de vna planta que llaman Yuca. fo.lxxij.
¶Capitulo.iij.Dela planta ꝛ mantenimiento delos ajes / que es otro gran manjar ꝛ bastimiento que los Indios tienen: ꝛ como se siembra ꝛ coge. fo.lxxiiij.
¶Capitulo. iiij. De la planta ꝛ mantenimiento de las batatas / que es otro gran bastimento que los Indios tienen: ꝛ delos mas estimados manjares suyos: ꝛ como se siembrã ꝛ cogen ꝛ se guisan para las comer. fo.lxxiiij.
¶Capitulo.v.del mani:que es otra fructa ꝛ mantenimiento ordinario que tienẽ los Indios dela ysla española. fo.lxxiiij.
¶Capitulo.vj. De la planta dicha Yabutia. Y algunas particularidades della. folio. lxxiiij.
¶Capitulo.vij. Del Axi:que es vna planta de que los Indios se siruen ꝛ vsan en lugar de pimienta. fo.lxxv.
¶Capitulo octauo: delas calabaças que ay en la Ysla Española: y en todas las otras Yslas ꝛ tierra firme son cosa comun. folio. lxxv.
¶Capitulo nueue delos bihaos/que es cierta yerua que no se siembra ni cultiua/ sino natura la produze y es muy vtil ꝛ prouechosa alos Indios. fo.lxxv.
¶Capitulo.x.dela cabuya/ ꝛdel benequẽ/ y de algunas particularidades delo vno y delo otro. fo.lxxv.
¶Capitulo.xj.delas Yuacas/ que son yeruas en general: porque Yuaca quiere dezir yerua:las quales los indios comen en sus potajes. fo.lxxvj:
¶Capitulo. xij. Dela planta ꝛ fructa llamada Tirenes. fo.lxxvj.
¶Capitulo. xiij. Delas piñas que llan a los christianos porque lo parescen. La ql fructa nombran los indios Yayama:y tãbien a cierto genero della llaman Bonama ꝛ a otra differencia desta fructa dizen Yayagua:ꝛc. fo.lxxvj.

Libro octauo.

¶El probemio particular deste libro octauo esta. fo.lxxviij.
¶Capitulo.i.delos arboles que se hã traydo alá Ysla Española desde nuestra España y Europa:el qual.cap.contiene.xj. partes o parrafos. fo.lxxviij.
¶Capitulo.ij. delos arboles fructiferos ꝛ naturales dela ysla española/ ꝛ primeramente delos hobos. fo.lxxx.
¶Capitulo.iij. del arbol llamado caymito y de su fructa ꝛ differenciada boja de todos los arboles. fo.lxxxj.

¶ Capitulo.iiij. del arbol llamado biguero: el acento dela. u. ha de ser luengo o de espacio dicho. folio.lxxxj.
¶ Capitulo.v. del arbol llamado xagua, y ō su fructa y ōla tinta q̄ se haze ōlla. fo.lxxxj.
¶ Capitulo.vj. dela bixa. Este no es arbol sino planta o arbusto: y por si mismo dela natura produzido como son todos los que he dicho. folio.lxxxj.
¶ Capitulo.vij. del arbol de la Guaçama y de su fructa. folio.lxxxij.
¶ Capitulo.viij. Del arbol llamado guama y de su fructa. folio.lxxxij.
¶ Capitulo.ix. delos arboles delos bicacos y de su fructa. fo.lxxxij.
¶ Capitulo.x. del arbol llamado yaruma y de su fructa. fo.lxxxij.
¶ Capitulo.xj. ōl arbol llamado hacagua y de su fructa y madera. fo.lxxxij.
¶ Capitulo.xij. ōl arbol llamado auçuba/ y de su fructa. fo.lxxxij.
¶ Capitulo.xiij. del arbol llamado Guitabara que los christianos llaman buuero/ porque echa por fructa vna manera de vuas y de su madera y otras particularidades. fo.lxxxiij.
¶ Capitulo.xiiij. ōl arbol llamado copey/ enlas hojas del qual pueden assi mesmo ser creuir. fo.lxxxiij.
¶ Capitulo.xv. del arbol llamado gaguey y de su fructa. fo.lxxxiij.
¶ Capitulo. xvj. del arbol que llaman cibucan y de su fructa. fo.lxxxiij.
¶ Capitulo.xvij. del arbol Guanabano y de su fructa. fo.lxxxiij.
¶ Capitulo.xviij. del arbol llamado anon y de su fructa. &c. fo.lxxxiiij.
¶ Capitulo.xix. del arbol llamado Guayabo y de su fructa. fo.lxxxiiij.
¶ Capitulo.xx. ōl arbol mamey y ō su fructa/ llamada assi mismo mamey. f.lxxxiiij.
¶ Capitulo.xxj. delas parras saluajes de aquesta ysla. fo.lxxxv.
¶ Capitulo.xxij. Delas çarçamoras de aquesta ysla española. fo.lxxxv.
¶ Capitulo.xxiij. delos Cardones en que nasce la fructa dicha pitahaya. fo.lxxxv.
¶ Capitulo.xxiiij. de vnos cardos altos y derechos mayores que lanças darmas y aun como picas luengas quadrados y espinosos: alos quales llaman los christianos cirios. fo.lxxxv.
¶ Capitulo.xxv. delos cardos delas tunas y su fructa. fo.lxxxvj.

Libro noueno.

¶ El prohemio particular ōste libro.ix. q̄ tracta de arboles saluajes. fo.lxxxvij.
¶ Capitulo. j. del arbol que enesta tierra llaman espino los carpinteros y de que se siruen del. fo.lxxxvij.
¶ Capitulo. ij. delos pinos desta ysla Española. fo.lxxxvij.
¶ Capitulo.iij. Delos nogales desta ysla Española. fo.lxxxvij.
¶ Capitulo. iiij. delas palmas que ay en esta ysla española. fo.lxxxviij.
¶ Capitulo.v. del arbol delas cuentas del rabon. fo.lxxxviij.
¶ Capitulo.vj. Del arbol llamado māgle. folio. lxxxviij.
¶ Capitulo.vij. del arbol que aca llaman cedro. fo.lxxxviij.
¶ Capitulo.viij. del roble de aquesta Ysla Española. fo.lxxxviij.
¶ Capitulo.ix. del arbol llamado caoban desta ysla española. fo.lxxxix.
¶ Capitulo.x. del terebinto desta ysla Española. fo.lxxxix.
¶ Capitulo. xj. del arbol llamado Ceyba. folio. lxxxix.
¶ Capitulo.xij. del arbol o mācanillo con cuya fructa los indios/ caribes/ frecheros hazen la yerua con que tiran: que es inrremediable. fo.xc.
¶ Capitulo.xiij. del arbol q̄ enestas partes se tiene por tara y o le paresce mucho. f.xc.
¶ Capitulo.xiiij. Delos arboles del helecho destas partes y ysla Española. fo.xc.
¶ Capitulo.xv. delos arboles del brasil desta ysla española. fo.xc.
¶ Ca.xvj. ō dos cosas notables enlas maderas y arboles desta ysla española assi eñsta ysla y las otras como enla tierra firme. f.xc.

Libro diez.

¶ El phemio particular deste libro diez q̄ tracta ōlos arboles medicinales y ōlas plā

tas ⁊ sus propriedades. fo.xcj.
¶ Capitulo primero del arbol o planta cō que se sueldan las quebraduras o cosas rō pidas enla persona del hombre. fo.xcj.
¶ Capitulo.ij.del arbol llamado guayacā con que se cura el mal delas buas. fo.xcij.
¶ Capitulo.iij. del arbol del balsamo que llaman eneſta ysla Española/donde aque-ste licor se ba hecho primero que en otra parte alguna. fo.xciij.
¶ Capitulo.iiij. delos mançanillos delas auellanas para purgar. fo.xciij.
¶ Capitulo quinto delas plantas del algo don desta ysla española. fo.xcv.
¶ Capitulo.vj.delas higueras de infierno que ay eneſta ysla española. fo.xcv.
¶ Capitulo.vij.delas cañas ⁊ carrizos de-sta ysla Española. fo.xcv.
¶ Capitulo.viij. delos juncos que ay ene-sta ysla Española. fo.xcv.

Libro onze.

¶ El prohemio particular deste libro onze que tracta delas yeruas ⁊ simientes que se truxeron de España ala ysla española. ⁊c. folio. xcv.
¶ Capitulo primero de las yeruas ⁊ plan-tas que se han traydo Despaña a esta ysla Española: ⁊ quales hazen aca simientes y quales no. fo.xcvj.
¶ Capitulo.ij. Delas yeruas que ay enla Española: que son como las de España: las quales acá son naturales desta tierra. folio. xcvj.
¶ Capi.iij. Dela yerua que los indios llamā.y.y ō su vtilidad ⁊ propriedad.fo.xcvj.
¶ Capitulo.iiij.dela yerua o plāta que los indios llaman y los christianos le llaman balsamo artificial: o como les plā-ze nombrar este licor. fo.xcvij.
¶ Capitulo. v. dela yerua o planta llama-da perebecenuc. fo.xcvij.

Libro doze.

¶ El prohemio particular deste libro.xij. que tracta delos animales que enla ysla es pañola se ballaron y delos que desde espa ña se truxeron. fo.xcviij.
¶ Capitulo primero del animal llamado Hutia. fo.xcviij.
¶ Capitulo segundo del animal llamado quemi/y de su forma. fo.xcviij.
¶ Capitulo tercero del animal llamado Hobuy que assi como es animal de qua-tro pies.⁊c. fo.xcix.
¶ Capitulo quarto del animal coni/ delos quales ouo muchos eneſta ysla: ⁊ al presen te los ay eñilla y en muchas casas desta ciu dad de sancto Domingo. fo.xcix.
¶ Capitulo quinto delos perros gozques que ouo eneſta ysla española. fo.xcix.
¶ Capitulo seys delos mures o ratones ō aqueſta y española. fo.xcix.
¶ Capitulo septimo delos animales terre stres que se truxeron Despaña a esta Ysla española de quatro pies/delos quales aca no auia algunos dellos. fo.xcix.
¶ Capitulo.viij.delas serpientes y lagar-tijas ⁊ lagartos desta ysla española. fo.c.

Libro treze.

¶ El prohemio particular del libro treze/ elq̄l tracta delos animales de agua. fo.cj.
¶ Capitulo primero ōlos pescados ōl mar y delos rios: y dela manera que los Indios pesca: y delos que ay en general enel agua dulce o salada. fo.cj.
¶ Capitulo segundo delas ballenas que ay enlas costas ⁊ mares destas indias/ ys-las ⁊ tierra firme. fo.cij.
¶ Capitulo tercero dela y vana serpiente/ del qual genero auia ⁊ ay muchas eneſtā ysla/la qual no se determinan christianos si es carne o pescado.⁊c. fo.cij.
¶ Capitulo.iiij. del pexe llamado vihuela y de sus armas. fo.ciij.
¶ Capitulo quinto delos pexes boladores que se hallan enel golfo ōl mar oceano.⁊c. folio. ciij.
¶ Capitulo sexto dela grandeza delos lo-bos marinos: ⁊ delas colores differentes dellos.⁊c. fo.ciiij.
¶ Capitulo septimo de los Tiburones y ō su grādeza y ō como se toma.⁊c. fo.ciiij.
¶ Capitulo octauo delos animales llama dos marraxos. fo.cv.
¶ Capitulo.ix. delas tortugas ⁊ bicoteas desta ysla española. fo.cv.
¶ Ca.x.del manati ⁊ ō su grādeza ⁊ forma

⁊ como los tomã cõel pexe reuerso.⁊c.f.cvj
¶ Capitulo. xj. de las ranas y sapos ⁊ como los indios los comen. fo.cviij.

Libro catorze.

¶ El prohemio particular del libro catorze/el qual tracta delas aues. fo.cviij.
¶ Capitulo primero delas aues que se veẽ por la mar enel viaje que se haze desde España a estas indias: ⁊ desde ellas a España: y delas que se toman enlas naos ⁊ carauelas siguiendo sus viajes. fo.cviij.
¶ Capitulo. ij. que tracta delas aues que ay enesta Ysla semejantes alas de nuestra España.⁊c. fo.cix.
¶ Capitulo.iij. delas aues que se hã traydo de España que enesta ysla ⁊ Indias no las auia. fo.cx.
¶ Capitulo.iiij. delas aues que ay enesta ysla Española las quales no ay en España ni alla se crian. fo.cx.
¶ Capitulo.v. dlos paxaros comuneros o q̃ biuẽ muchos jũtos en comunidad. fo.cx
¶ Capitulo.vj. delos alcatrazes grãdes q̃ ay eñsta ysla española/y en todas las otras yslas ⁊ costas dela tierra firme. fo.cx.
¶ Capitulo.vij. dlas aues nocturnas que ay enesta ysla española. fo.cxj.
¶ Capitulo. viij. de vna aue o q̃si mõstruo entre las aues que ay eñsta ysla española/ y enlas otras yslas destas partes. fo.cxj.

Libro quinze.

¶ El prohemio deste libro. xv. que tracta delos animales insectos.fo. fo.cxj.
¶ Capitulo primero delos animales insectos q̃ ay enesta ysla española: ⁊ primeramẽte dlas hormigas y dl comixen.fo.cxij.
¶ Capitulo.ij. dela escolopẽdra / o ciento pies: y delas differẽtes maneras deste animal y delos gusanos de muchos pies. folio. cxiij.
¶ Capitulo tercero delas abispas y calabrones y mascas y tauanos y sus semejantes. fo.cxiij.
¶ Capitulo.iiij. delos animales nascidos en la madera: y engendrados de diuersas maneras: y dela broma. fo.cxv.
¶ Capitulo.v. delas cucaraças / que enel Andaluzia llaman fotulas. fo.cxv.
¶ Capitulo.vj. delos animales que no tienen espiraculo por dõde purgar lo que comen ⁊ digistẽ/ sino por la propria boca por donde se alimentan. fo.cxv.
¶ Capitulo.vij. delos escorpiones que ay enesta ysla Española y las otras destas indias. fo.cxvj.
¶ Capitulo.viij. Delas moscas o mariposas y semejantes animales que buelan ⁊ reluzen de noche: y en especial de vno destos que enesta Ysla le llaman los Indios cocuyo. fo.cxvj.

Libro diez ⁊ seys.

¶ El prohemio deste libro.xvj. que tracta dela Ysla de Boriquen / que aora llaman sant Juan. fo.cxvj.
¶ Capitulo.j. en q̃ se tracta del assiento de la ysla dla mona/y dela de Boriquin / que agora se llama ysla de sant Juã. fo.cxviij.
¶ Capitulo.ij. como por mãdado dl comẽdador mayor de alcantara don frey Nicolas de ouãdo/gouernador dela ysla española se començo a poblar la ysla de boriquẽ que aora se llama sant juan: por mano del capitan Juan ponce de leon.⁊c. fo.cxix.
¶ Capitulo.iij. que tracta dl primero pueblo de christianos que ouo enla ysla de boriquen o sant Juan.⁊c. fo.cxix.
¶ Capitulo. iiij. del pueblo de guanica ⁊ porque se despoblo ⁊ se hizo otro que se llamo soto mayor: y del leuantamiẽto ⁊ rebelion delos indios y del esfuerço del capitã Diego de salazar.⁊c. fo.cxx.
¶ Capitulo.v. dela muerte de don christoual de soto mayor.⁊c. fo.cxxj.
¶ Cap.vj. dlos primeros capitanes q̃ ouo enla cõquista y pacificaciõ dla ysla d Boriquẽ q̃ aora se llama ysla de sant juã. fo.cxxj.
¶ Capi.vij. que tracta de algunas personas señaladas por su esfuerço.⁊c. fo.cxxij.
¶ Capit.viij. como los indios tenian por immortales alos christiãos luego que passaron ala ysla de sant Juan/ ⁊ como acordaron de se alçar/ ⁊ no lo osaron hazer hasta ser certificados si los christianos podian morir o no.⁊c. folio.cxxiij.
¶ Capitulo.ix. dlas batallas ⁊ recuẽtros

mas principales que ouo en el tiempo de la guerra y conquista dela ysla de sant juã/por otro nombre dicha boriquen. fo.cxxiiij.
¶Capitulo diez De otra guaçabara o recuentro que ouieron los Españoles con los Indios dela ysla de boriquen o de sant Juan. fo.cxxiiij.
¶Capitulo.xj.como el gouernador juã põce acordo de yr a descobrir por la vanda o parte del norte: y como fue removido dela gouernacion.&c. fo.cxxv.
¶Capitulo.xij.del repartimiento de los indios dela ysla de sant Juan/ y delo que en ello se figuio. fo.cxxvj.
¶Capitulo.xiij.dela muerte del adelantado Juan ponce de leon/primero conquistador dela ysla de Boriquen/q̃ agora llaman sant Juan.&c. fo.cxxvj.
¶Capitulo.xiiij. del pueblo llamado Daguao/q̃ hizo poblar el Almirãte dõ diego colõ enla ysla de sant Juã. fo.cxxvij.
¶Capitulo.xv. De los governadores que ouo enla ysla de sant Juan/despues que alli fue por juez de residencia el Licenciado Velazquez. fo.cxxvij.
¶Capitulo.xvj.de diuersas particularidades dela ysla de sant Juan. fo.cxxvij.
¶Capi.xvij. Del arbol del palo sancto/ y de sus muy excelentes propriedades. folio. cxxviij.
¶Capitulo.xviij.de otras particularidades dela ysla de sant Juan/con que se da fin al libro diez y seys. fo.cxxviij.

Libro diez y siete.

¶El prohemio dl libro diez y siete/que tracta dela ysla de cuba/que agora llaman fernandina.&c. fo.cxxix.
¶Capitulo primero dela descripcion dla ysla de cuba o fernandina/por las alturas y grados de su assiento: y por sus aledaños mas cercanos. fo.cxxix.
¶Capitulo.ij. Delos pueblos principales dela Ysla de cuba/o fernandina. fo.cxxix.
¶Capitulo.iij. Dela conquista y pacificacion dela ysla de cuba: y delos governadores que ha auido enella/y del descubrimiẽto primero de yucatan/de donde procedio descubrir se la nueua españa. fo.cxxx.
¶Capitulo.iiij. Delas cosas en general/y dela riqueza y fertilidad dela ysla de cuba o fernandina.&c. fo.cxxxj.
¶Capitulo quinto delas Gruas y Perdizes/o Tortolas de cuba: y del passo delas aues.&c. fo.cxxxij.
¶Capitulo.vj. Delas Serpientes o culebras dela Ysla de cuba/ o fernandina. folio. cxxxiij.
¶Capitulo. vij. Delas pelotas redondas como pelotas de lombardas q̃ natura produze/ y se hallan enla ysla de cuba/ o fernãdina. fo.cxxxiij.
¶Capitulo.viij. Dela fuente o minero de betum que ay enla ysla de cuba o fernandina. fo.cxxxiij.
¶Capitulo.ix.del segundo descubrimiento hecho por el adelantado diego velazq̃z y en su nombre el capitan juan de grijalua dela nueua españa.&c. fo.cxxxiij.
¶Capitulo.x.como el capitan Juã de grijalua salto en tierra dela ysla de coçumel. &c. fo.cxxxiiij.
¶Capitulo:xj. como el capitan Juan de Grijalua salio dela Ysla de coçumel para yr ala ysla de sancta maria delos remedios dicha yucatan.&c. fo.cxxxvj.
¶Ca.xij.como el capitan Juan de grijalua y su gente saltarõ en tierra a par del pueblo del cacique de lazaro: y de la batalla q̃ ouieron conlos indios.&c. fo.cxxxvij.
¶Capitulo.xiij.que trata dl assiento y circunferencia dela tierra que estos descubridores y el piloto anton de alaminos llamarõ ysla de yucatan: y por otro nombre sancta maria delos remedios: y lo que el cronista dize enello.&c. fo.cxxxix.
¶Capitulo.xiiij.que trata delo q̃ sucedio al capitan juan de grijalua desde que salio del puerto desseado/ hasta que llego al rio q̃ se llamo de grijalua/q̃ es enla costa dela nueua españa. fo.cxl.
¶Capitulo.xv.dela prosecucion del descubrimiento del capitan juã de grijalua dsde q̃ partio dl rio q̃ hizo llamar rio d grijalua hasta q̃ llego ala ysla dlos sacrificios. f.cxlj
¶Capitulo. xvj. como el capitan Juan de

de grijalua tomo la posseſſion por Diego velazquez en nombre de sus mageſtades y dela corona real de castilla en la tierra firme/que agora se llama la nueua españa/y de ciertas canoas que salieron a combatir el armada.&c. fo.cxliij.
¶Capitulo.xvij. como salieron catorze o o quinze canoas a combatir las tres carauelas que le quedauan al capitan Juan de grijalua / y de la batalla naual que ouieron. &c.fo. fo. cxliiij.
¶Capitulo.xviij. como el capitã Juan de grijalua partio del puerto y rio de santanton/y fue a puerto desseado: y como se hallaron ciertos ydolos y indicios notorios de ser la gẽte de aquella tierra suzia del pecado nefando contra natura y ydolatras. folio. clxv.
¶Capitulo.xix.como el capitã Juã de grijalua partio del puerto desseado: y fue dõde mataron la gente al capitan francisco hernandez en el pueblo de champoton: y todo lo demas hasta tornar ala Ysla de cuba a dar cuenta al teniente Diego velazquez.&c. fo.cxlvj.
¶Capituln.xx.en que se tracta como el teniẽte Diego velazquez embio por su capitã enel tercero descubrimiento a hernãdo cortes:el qual quedo por gouernador despues dela nueua españa:y dela muerte del adelantado Diego velazquez. fo. cxlvij.
¶Capitulo. xxj. Delas cosas y sucession dela gouernaciõ dela ysla fernandina despues dela muerte del adelãtado Diego velazquez. fo.cxlix.

Libro diez ocho.

¶El prohemio particular del libro diez y ocho/que trata dela ysla de Jamayca / que agora se llama Sanctiago. fo. cl.
¶Capitulo primero/que tracta del primero descubrimiento dela ysla de Jamayca/q̃ agora se llama ysla de Santiago. fo. cl.
¶Capitulo.ij. De otras particularidades dela ysla de Santiago / que primero se llamo Jamayca / y dela manera que los Indios tienen para tomar las Ansares brauas. fo. cliij.
¶Capitulo.iij.como el licenciado gil gonçalez de auila fue a tomar las cuentas y residencia ala justicia y officiales de la ysla d Jamayca por mandado de sus Mageſtades. fo.cliij.

Libro diez y nueue.

¶El phemio del libro.xix.dla natural hystoria/q̃ trata dela ysla d cubagua.fo. cliij.
¶Capitulo.j.del descubrimiento dela ysla de cubagua/donde se pescã las perlas y dõde se vierõ primero eneſtas indias:y como ouierõ noticia dellas los xpianos.fo.cliij.
¶Ca.ij.delas otras particularidades de la ysla de cubagua:y de vna fuente de betũ o licor natural/que lo paresce. fo.cliiij.
¶Capitulo.iij.En que se trata de ciertos religiosos que passaron ala conuersion de los indios dela tierra firme enla costa que esta cerca dela ysla delas perlas: delas ordenes de sancto Domingo y sant frãcisco los q̃les fueron martyrizados y muertos cruda mente. fo.clv.
¶Capitulo.iiij.como el Almirãte y el audiencia real y oficiales de sancto domingo embiaron desde la ciudad de santo domingo cierta armada conel capitan gonçalo d ocampo acastigar los indios q̃ auiã muerto los religiosos/y otros christianos en la tierra firme/y a cobrar la ysla de cubagua/ q̃ se llama delas perlas:y dela venida del licẽciado bartolome delas casas.&c.fo.clvj.
¶Capitulo.v.dela venida del licenciado bartolome de las casas y de como fue con ciertas labradoras a poblar enla costa d cubagua en tierra firme:y lo q̃ le sucedio enello. fo.clvj.
¶Capitulo.vj.del segũdo prouey miento que se hizo para sojuzgar la costa de cumana y castigar los indios de sus rebeliones: y dela fortaleza q̃ se fundo para la guarda del rio de cumana.&c. fo.clvij.
¶Capitulo.vij.de vna tormẽta y terremoto q̃ subitamẽte acaescio en la puincia d cumana enla tierra firme:la q̃l tẽpestad dorribo la fortaleza o castillo q̃ los xpianos teniã:y como se hizo otro castillo.&c.f.clviij

¶Capitulo. viij. en que trãcta el croniſta de algunas opiniones de los hyſtoriales antiguos cerca delas perlas/y de algunas particularidades dellas: y de algunas perlas grandes que ſe han auido en aqueſtas Indias. fo. clviij.

¶Capitulo. ix. delos nacarones en que ſe hallan perlas enla prouincia de nicaragua y golfo de ozotiña y otras partes. fo. clx.

¶Capitulo. x. el qual tracta dela manera que los indios y aun los chriſtianos tienen para tomar y peſcar las perlas fo. clx.

¶Copitulo. xj. que tracta del auiſo q̃ deuen tener los que cõpran perlas . fo. clx.

¶Cap. xij. de la gouernacion de la yſla de cubagua/ y como fue remouida la tenencia del Caſtillo de Cumana fo. clxj.

¶Capitulo: xiij. ó ciertos coſſarios eſtrãgeros que han paſſado a eſtas partes y indias: y de lo que les ha interuenido en ſus malos penſamientos fo. clxj.

¶Capitulo. xiiij. que tracta de la yſla dela margarita fol. clxij.

¶Cap. xv. que tracta de muchas yſlas en general/ que eſtan deſde la tierra firme auſtral/ y aq̃stas yſlas de cubagua/ y la margarita/ haſta la yſla de ſant Juan: y deſde alli ala tierra firme de la vanda del norte/ y prouincia de Cimini/ y la florida. fo. clxij.

Libro veynte y vltimo deſta primera parte

¶Capitulo primero que es el probemio del libro. fol. clxiij.

¶Capi. ij. del padre y hijo q̃ anduuieron en vna tabla por la mar/ haſta que el padre murio: y como eſcapo el hijo. fo. clxiiij.

¶Capit. iij. de vna naue que partio deſta cibdad ó ſancto Domingo/ y topo en vna peña deſta coſta/ y ſalto vn marinero dela nao enla peña/ y ſe vino a eſta cibdad por tierra/ y la nao fue en ſaluamento a Eſpaña. folio. clxiiij.

¶Capitulo. iiij. de vna nao que ſe perdio enla coſta de tierra firme: y como los marineros ſe tomaron la barca della y ſe fueron ſin los paſſageros/ y los paſſageros hizierõ vna barquilla delas tables dela nao: y llegaron a tal eſtado/ que por hãbre echarõ ſuertes a qual comeriã dellos: y como ſe ſaluarõ los que quedarõ dellos. fo. clxiiij.

¶Capitulo. v. de vna nao que ſe perdio en la mar y ſe fue a fondo/ y ſe ſaluo toda la gente enla barca ſin comer ni beuer en doze dias todos ellos mas de dos libras de vizcocho/ auiendo ſe les perdido mas de trezientas leguas apartados de tierra/ dẽtro del mar oceano. fo. clxvj.

¶Capitulo. vj. De vn mancebo Portugues que venden vna naue ala vela con todas ſus velas y buen tiempo/ ſe echo a nado para ſe paſſar a otra nao dela flota/ y como fue recobrado por otra nao por myſterio. fo. clxvij.

¶Capitulo. vij. como veniendo dos naos de Eſpaña ſe perdio la vna dellas en vna yſla deſpoblada: y la otra nao llego ó ſpues y cobro la gẽte/ con aſſaz peligro: y por miraglo ſe ſaluo toda la gente de ambas enla que venia de tras. ꝛc. fo. clxvij.

¶Capitulo. viij. De vna nao en que ſe encendio fuego y miraglo ſamente ſe mato/ eſtando muchas leguar dentro enla mar. folio. clxvij.

¶Capitulo. ix. De tres naos que eſcaparon miraglo ſamente con toda la gente dellas eſtando dozientas leguas o mas enla mar/ y aportaron al puerto de plata eneſta yſla Eſpañola. fo. clxviij.

¶Capitulo. x. Dela caraela que llamaron delas Tauiras/ por el caſo marauilloſo que eneſte capitulo ſe cuenta. fo. clxix.

¶Capitulo. xj. como el licenciado Alonſo çuaço ſe perdio enlas yſlas de los alacranes con vna caruela en que yuan haſta cincuẽta y cinco o ſeſſenta perſonas/ delas quales miraglo ſamente eſcaparon diez y ſiete. ꝛc. fo. clxx.

¶Fin dela tabla.

Epístola.

¶ Sigueſe vna carta miſſiua con que el Coroniſta y auctor deſtas hyſtorias embio eſte volumen y primera parte dellas/aſſi como ſe acabaron de imprimir.

¶ Al reuerendiſſimo y illuſtriſſimo ſeñor el Cardenal de Eſpaña don fray Garcia Jofre de Loayſa preſbitero cardenal del titulo de ſancta Suſaña Obiſpo de Siguença/ Confeſſor dela Ceſarea Mageſtad/ Preſidente del conſejo Real del Imperio occidental de las Indias Yſlas y tierra firme del mar oceano:&c.

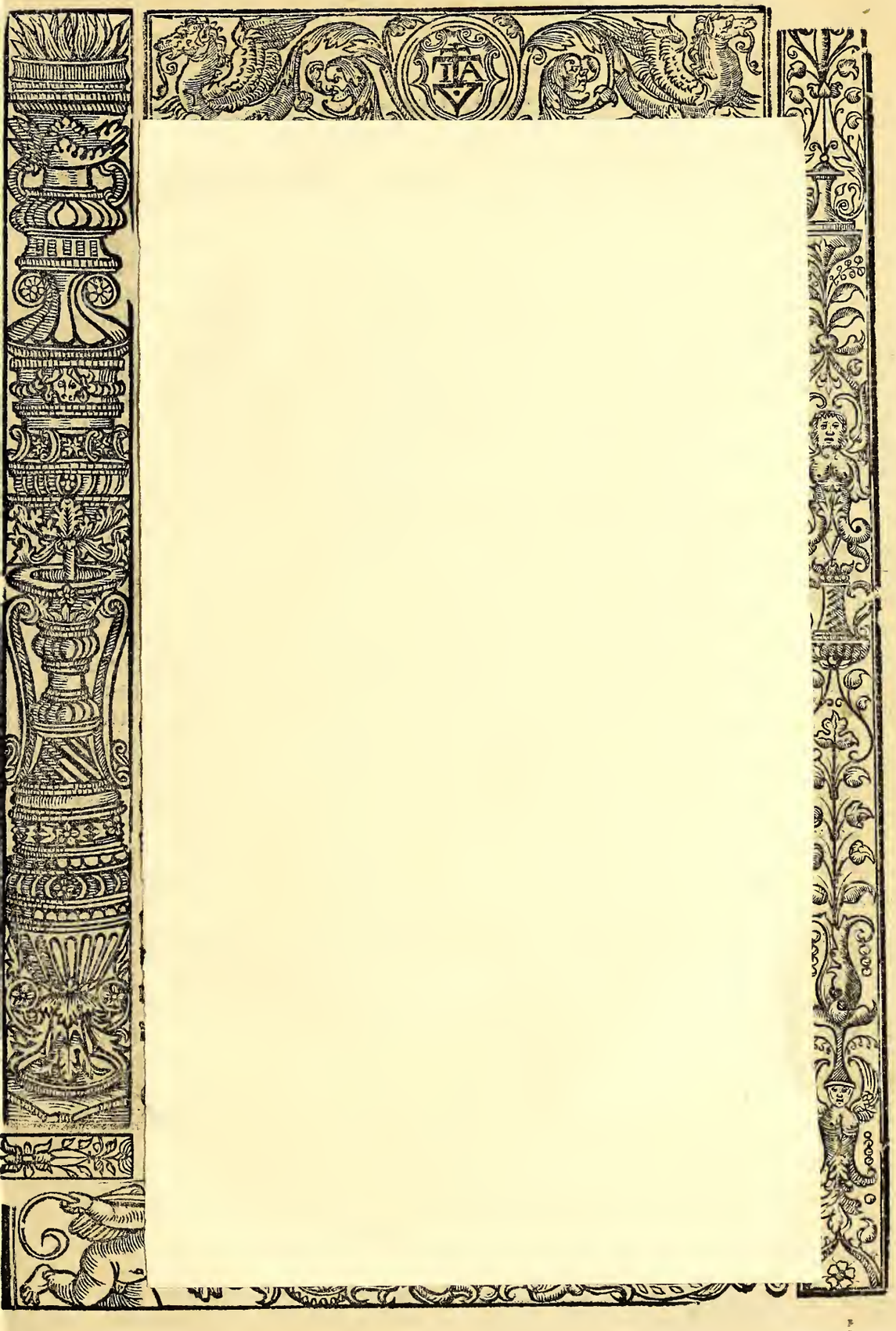
Reuerendiſſimo y illuſtriſſimo ſeñor.

Eſcriue ſe que los arboles que ni ſe plã tan/ni produzen fructo ſon eſtimados por infelices y dãnados enla religion. Pues cotejado eſto conlos hombres inutiles q̃ por ſu floxedad no aprouechã a otros:pareſceme que los tales ſon muy ſemejantes alo q̃l plinio dize ỏlos arboles q̃ es dicho lib.xvj.ca.xxvij. Tãbiẽ es de auer cõſideracion(pa mas culpar los hõbres)aq̃ ellos ſon dotados ỏla razõ y induſtria/y tiene voluntad o libre arbitrio para inquirir y ſaber conoſcer lo malo y elegir lo bueno: y los otros animales vegetatiuos o ſenſitiuos aquien falta eſſa razon/ſon mas deſculpados/ pues natura los hizo tales: en mas ỏ en menos grado vnos de otros/ſegun ſus effectos: pero totalmente no ſon inutiles. Pues que como dize Job capitulo.v Nihil in terra ſine cauſa fit. En verdad Reuerendiſſimo principe yo he deſſeado ſiempre no ſer de aquellos mas oluidados enel trabajo que a mi perſona ſe pudieſſe recrecer/para eſcoger ſegun la flaqueza de mi ingenio/porque via podria ſiruiendo ala Ceſarea Mageſtad emplear bien el tiempo/ y aſſi deſpender mi ſudor y vigilias/ que quien las oyeſſe tuuieſſe de que loar a Dios por ſus marauillas/ y que no le pareſcieſſe mi cuydado mal exercitado/ ni yo ſer contado por arbol inutil. Y que en alguna manera ayudando a otros dieſſe yo cauſa con lo que eſcriuo/ que los que leyeren eſtas materias ſean aprouechados con tal ocupacion/ pues de neceſſidad han de dar infinitas gracias y loores al hazedor de tantas marauillas/ conoſciendo a ſu Dios y oyendo las coſas que aqui he eſcripto/tan particularmẽte como aqui las digo y ellas ſon. A eſte propoſito juntamente con vna mi natural inclinacion y deſſeo/ ha llegado eſta primera parte de la general y natural hyſtoria de Indias/ al eſtado en que vueſtra Señoria Reuerendiſſima aqui puede ver. La qual deſpues que fue viſta y examinada enel Real conſejo de Indias/ que debaxo de la preſidencia de vueſtra Reuerendiſſima Señoria milita/ con la Real licencia y auctoridad del miſmo conſejo vine a eſta ciudad de Seuilla ala hazer imprimir. Enlo qual aſſi enel tiempo como enla coſta deſta primera impreſſion yo he trabajado y deſpendido harto mas delo que ſera el intereſſe que por los tales libros ſe ouiere. Por el qual yo no me detuuiera eneſto ni de xara de auer me tornado alas indias/ ſino tuuiera reſpecto a otro mas cierto y mayor

galardon o premio: el qual es pensar que de mas de cumplir lo que su Magestad Cesarea me tiene mandado (en copilar estas materias) creo que siruo a vuestra señoria reuerendissima enello. Y se da noticia al mundo de muchas cosas que seran gratas a los oydos delos prudentes. En especial seyendo certificados que ante tan alto mare magno y excelencia dela persona de vuestra señoria Reuerendissima. Y de tanta auctoridad y sciencia: y tan esperamentada y informada/y exercitada en oyr cada dia las cosas deste Imperio de Indias (a quien vuestra Señoria reuerendissima manda y gouierna con tan amplissima potestad y rectitud) ayan mis mal ornados renglones referido parte delo que de tan nueuas y verdaderas hystorias aqui va acumulado / hasta que el cumplimiẽto dela segunda y tercera partes dellas salgan a luz/quando vuestra Señoria reuerendissima lo permitiere y diere licencia para ello. Y pues la Cesarea Magestad esta al presente fuera de España gozando de sus immortales triumphos/ como agora nueuamente añadio nuestro señor a sus memorables y glorioso trophe-os. (Auiendo conquistado por fuerça de sus armas / la muy poderosa y antigua Cartago / que agora de los modernos es dicha Tunez.) Y aunque aqui se hallara quiere su Cesarea Magestad que todo passe y se ofrezca enlas manos de vuestra Señoria reuerendissima. Cumpliendo yo con su real mandado/y conel muy cierto desseo que siempre tuue y terne de seruir a vuestra Señoria Reuerendissima suplico aya por bien que como a seruidor de su casa sea accepta esta minima ofrenda / y por su mano notificada a Cesar. Y vuestra señoria mande fauorescer lo escripto y el escriptor con aquella clemencia que suele hazernos mercedes a todos los que en Indias biuimos: los quales siempre hallamos en vuestra señoria reuerendissima padre y amparo verdadero enlas necessidades: y fauor y ayuda para nuestros trabajos / assi todos en general quantos en aquellas partes estan/como los que de nosotros por aca vienen. En especial los que hablan verdad. Y porque desta va colmada mi obra/y muy pobre o falta de estilo y palabras artificiales. Yo la pongo con aquella reuerencia y acatamiento que se deue Sub vmbra alarum tuarum: y assi la resciba vuestra señoria reuerendissima.

¶ Por cierto reuerendissimo Señor muchas vezes quedo admirado/quando me acuerdo que estando vuestra señoria reuerendissima enla corte Romana exercitãdo la gouernacion del mundo y yglesia de Dios (como tan grande y excelente pilar es enella) tuuo por bien la prouidencia diuina de tornar nos a vuestra señoria reuerendissima a nuestra España/para nuestro bien y fauor destos Reynos/y que en ventura de Cesar juntamente con el ayuda del consejo y prudencia de vuestra señoria Reuerendissima: paresce por la obra que nuestro Señor ha acrescentado las victorias dela Cesarea magestad y se augmentan mas cada dia / y aun las cosas delas Indias y sus riquezas paresce que crescen a vuestra sombra. El seruicio ỏ dios enellas floresce: las republicas ỏ christianos que alla ay se ennoblescen: los Reynos de España se enrriquescen: y todo va de bien en mejor: y es forçado que assi sea: y que cada dia tantos bienes se multipliquen: pues vuestra señoria gouierna aquellas partes de que resulta tanto prouecho a ellas y a estas. Y no sin causa alumbro Jesu christo el coraçon de Cesar par encomẽdar a vuestra señoria reuerendissima su imperio occidental de indias: puesto que en todos sus estados y señorios se da a vuestra señoria tanta parte que ninguna cosa sin su acuerdo y paresçer se determina/que de importancia sea. Y porque al tiempo que esta prime ra parte dela general y natural hystoria de indias fue vista y examinada enel real consejo de indias/vuestra señoria reuerẽdissima estaua conla cesarea magestad en barcelona. Y a esta causa no la pudo ver entonces/ la embio conesta mi suplicaciõ q̃ arriba dize: pues la vido el illustrissimo señor conde de Osorno don Garci fernãdez manrriq̃/q̃ en ausencia de nuestra señoria reuerendissima suele presidir enel mismo consejo y en su

presencia se le da pte en todo por el grã ser de su psona a quien meritamẽte Cesar tiene por no ólos grãdes de españa mas aceptos en su cõsejo secreto y en todo lo demas: t assi mismo vieron t corrigierõ la dicha hystoria las otras psonas q̃ assistẽ enel mismo consejo de indias debaxo dela presidencia de. V. S. reuerẽdissima q̃ son. El muy magnifico señor el doctor beltrã q̃ ẽ ãtiguedad tiene alli el pmero lugar t voto: psona de tã grãdes letras t curso como ẽ españa t fuera ólla es notorio: y el muy reuerẽdo y generoso señor el licẽciado ruarez ó carvajal sapiẽtissimo varõ t debdo cercano de. V. S. reuerẽdissima: y el muy reuerẽdo señor doctor Bernal en quiẽ tan grãdes t reposadas letras estã colocadas: y el noble cavallero el licẽctodo gutiere velazq̃z: todos q̃tro escogidos t pfectos ingenios t bastãtes para tã grãdes t importantes negocios como administran juntamẽte conel muy magnifico t noble señor el secretario juan de samano cavallero ólaordẽ militar ó sanctiago: y no inferior alos q̃ he dicho ni el vltimo/cõ cuyo pareser los negocios han el efecto q̃ cõuiene: porq̃ desde su tierna edad se creo enla negociaciõ t proveymiẽtos delos despachos delas indias t tan instructo esta enlas cosas ó llas q̃ ninguno de quantos alla biuimos las alcança mas sufficientemente: demas del mucho credito q̃ su. C. M. le da: t cũ. V. S. reuerẽdissima tiene muy dinamente. Con esta cõpañia de tã señaladas t suficientes personas/alũbradas por dios t de la comunicaciõ t resplandor de. V. S. reuerẽdissima son gouernadas nras indias/en cuyo nõbre t como el memor delos vassallos q̃ sus magestades enellas tienen: y como procurador q̃ soy dela yssla española y ciudad de sancto Domingo/ t tã antiguo enlos trabajos dela conquista t pacificacion de aq̃llos reynos (q̃ aunque fui sin alguna cana a aq̃lla tierra estoy cubierto dellas) suplico a. V. S. reuerendissima se acuerde como suele de continuar las mercedes q̃ alas indias hazẽ y en especial a aq̃lla nra Ciudad t yssla enla tener muy enla memoria en todo lo que le tocare pues que es la madre t principio t fundamento de todas las republicas de christianos que ay en indias. Y especialmente en dos cosas: la vna en que los perlados que para alla se proveyeren sean dotos y de buena casta y de aprouada y esperimentada vida en virtudes: y que residan en sus obispados: y lo mismo digo que se guarde enlas electiones delos juezes dela justicia y officiales dela real hazieda: porq̃ aunque basta agora por la bõdad de dios y auiso de. V. S. assi se ha mirado si enesto ouiesse descuydo/visto esta que tales andarã las ouejas si los pastores a quien fueren encomendadas no fueren quales los han menester/y tanto es mayor el peligro quanto el camino es mas luengo y. V. S. reuerendissima tan aparta do delo ver: y tanta dubda como ocurre en saberse aca la verdad. Y por esto querria yo monseñor reuerendissimo que. V. S. primero que estos pastores y officiales aculla passassen fuesse de vista informado de sus personas y calidades: porque no ouiesse necessidad de llamar los despues para su castigo: y la conciencia real de Cesar y la de. V. S. reuerendissima y dessos señores del consejo mas sin escrupulo estuuiessen: y los vezinos de aquellas partes mas seguros y pacificamente biuiessemos a gloria y alabança de Jesu Christo: el qual la reuerendissima t illustrissima persona y estado de. V. S. largos tiempos prospere a su sancto seruicio. De seuilla a treynta dias del mes de Septiembre: de. M. d. y treynte y cinco años.



B547
F363c
1-SIZE

GAUDEO